THE PROPERTY OF
THE
LIBRARY OF PARLIAMENT

*S
J
103
H632
1924/25
v. 3
R.A.2

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1924-25

VOL. III

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR ORDRE DE SA MAJESTÉ LE ROI

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1924-25

VOL. III

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1927

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1924-25

VOL. III

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1925

NOTE

L'édition actuelle des rapports annuels des ministères du gouvernement du Dominion du Canada est destinée à rencontrer les besoins des institutions, principalement des bibliothèques des législatures et des universités qui reçurent durant les années antérieures, des exemplaires de ces rapports sous le titre de «Documents parlementaires» et qui comprenaient plusieurs volumes de grosseur approximativement égale, le nombre de rapports par volume étant déterminé par l'épaisseur des rapports respectifs. En 1925, la Chambre des Communes cessa d'ordonner l'impression des rapports annuels des ministères comme «Documents parlementaires», et, en conséquence, les rapports annuels de 1923-24 sont les derniers qui apparaissent sous ce titre. Dans l'édition actuelle, on a conservé aux rapports la même forme et la même apparence qui leur étaient données lorsqu'ils étaient publiés comme «Documents parlementaires». L'édition en est limitée, et l'on peut obtenir de l'Imprimeur du Roi, Ottawa, les détails voulus quant aux prix de vente de la série de ces volumes.

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

VOLUME I

Auditeur général, pour l'année terminée le 31 mars 1925—Vol. I, parties "a" à "d" et Vol. II, parties A à N.

VOLUME II

Auditeur général, pour l'année terminée le 31 mars 1925—Vol. III, parties O à ZZ.

VOLUME III

Comptes publics, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Douanes et Accise, ministère des, contenant les états des revenus avec relevés concernant les importations, exportations et accises du Dominion du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Rapport de la Navigation (Douanes et Accise), contenant la statistique de la navigation intérieure et maritime pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Commerce; ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Service d'inspection des poids et mesures, de l'électricité et du gaz (Commerce), pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Commissaire des brevets, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Statisticien du Dominion (Commerce), pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Intérieur; ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Immigration et Colonisation; ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Affaires Indiennes; département des, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

VOLUME IV

Commerce du Canada (Importations pour consommation et exportations), pour l'année terminée le 31 mars 1925.

VOLUME V

Mines; ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Agriculture; ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Défense nationale; ministère de la, (**Services de la milice et de l'aviation**), pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Défense nationale; ministère de la, (**Service naval**), pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Rétablissement des soldats dans la vie civile; ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Santé; ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Surintendant des pénitenciers, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Royale Gendarmerie à cheval du Canada, pour l'année terminée le 30 septembre 1925.

Secrétaire d'Etat, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

VOLUME VI

Commission du Service Civil, pour l'année terminée le 31 décembre 1925.

Affaires étrangères; ministère du Secrétaire d'État pour les, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Travail; ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Impressions et papeterie publiques; département des, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Marine et Pêcheries (**Marine**); **ministère de la,** pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Marine et Pêcheries (**Pêcheries**); **ministère de la,** pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Postes; ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Travaux publics; ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

VOLUME VII

Chemins de fer et Canaux; ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1925.

Commission des Chemins de fer du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1925.

Directeur général des élections (**Quinzième élection générale**), 1925.

COMPTES PUBLICS

DU CANADA

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1925

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1926

A Son Excellence, le Général, le Très Honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

Qu'il plaise à Votre Excellence,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes publics du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Le tout respectueusement soumis.

J. A. ROBB,
Ministre des Finances.

Ottawa, le 10 septembre 1925.

TABLE DES MATIÈRES

Rapport du sous-ministre des Finances

	Page
Recettes et déboursés ordinaires	IX
Recettes et déboursés spéciaux	IX
Dépenses du compte de capital	IX
Caisses d'épargne	XI
Placements	XI
Dette	XII
Emprunts	XII
Billets du Dominion	XIII
Emissions de bons des chemins de fer garanties	XIII
Bilan	2
Déboursés et recettes	4
Etat sommaire de la classe	6

Annexes du bilan

Annexes A—Avances aux provinces, banques, etc	8
" B—Avances aux gouvernements impérial et étrangers	8
" C—Prêts favorisant l'établissement des soldats sur les terres	8
" D—Comptes courants divers (actifs)	8
" E—Travaux publics (canaux	9
" F— " (chemins de fer)	9
" G— " (divers)	9
" H—Propriétés et magasins militaires	10
" I—Comptes des territoires	10
" J—Comptes chemins de fer (anciens)	10
" K— " " (prêts improductifs)	10
" L—Placements divers (improductifs)	11
" M—Dépôts, caisse d'épargne	11
" N—Fonds d'assurance, des pensions de retraite et des retraites	11
" O—Fonds de fiducie	12
" P—Fonds contingents	12
" Q—Comptes des provinces	12
" R—Comptes courants divers (payables)	13
" S—Emprunts temporaires	13
" T—Dette consolidée	13
" U—Intérêt dû et impayé	14
" V—Valeurs garanties	15

Annexes des déboursés

Annexe 1—Agriculture	16
" 2—Douanes et Accise	16
" 3—Finances	16
" 4—Immigration et Colonisation	17
" 5—Affaires des Sauvages	18
" 6—Intérieur	18
" 7—Justice	19
" 8—Travail	20
" 9—Législation	21
" 10—Marine et Pêcheries	21
" 11—Mines	22
" 12—Défense Nationale	22
" 13—Pensions	23
" 14—Postes	24
" 15—Postes	24
" 15—Travaux Publics	24
" 16—Chemins de fer et Canaux	24
" 17—Royale Gendarmerie Canadienne à cheval	25
" 18—Rétablissement des soldats dans la vie civile	25
" 19—Commission d'établissement des soldats	26
" 20—Commerce	26
" 21—Autres départements—	
Archives	28
Auditeur Général	28
Commission du Service Civil	28
Relations extérieures	28
Bureau du secrétaire du Gouverneur Général	29
Comité de surveillance des entreprises du gouvernement	29
Santé	29
Bureau du Haut Commissaire	29
Assurance	29
Brevets et droits d'auteur	29
Impressions et papeterie	30
Conseil Privé	30
Secrétaire d'Etat	30

ANNEXES DES DÉBOURSÉS—*Fin*

PAGE

Annexe 22—Divers 30
" 23—Ajustement de réclamations de guerre 31
" 24—Frais d'émission des emprunts 31
" 25—Frais divers 32

ANNEXES DES RECETTES

(Comparées à celles de 1923-24)

Annexe 26—Douanes et Accise 33
" 27—Finances 33
" 28—Immigration et Colonixation 34
" 29—Intérieur 34
" 30—Marine et Pêcheries 35
" 31—Brevets et droits d'auteurs 35
" 32—Postes 35
" 33—Travaux Publics 36
" 34—Chemins de fer et Canaux 36
" 35—Commerce 36
" 36—Autres services—
Agriculture 37
Archives 37
Commission du Service Civil 37
Relations Extérieures 37
Santé 37
Affaires des Sauvages 37
Assurances 37
Justice 38
Travail 38
Législation 38
Défense Nationale 38
Mines 38
Impressions et papeterie 38
La Gendarmerie Royale Canadienne 38
Secrétaire d'Etat 38
Rétablissement Civil des Soldats 38
Commission de l'établissement des soldats 38
Revenu des pensions de retraite 38
Annexe 37—Recettes de guerre et démobilisation 29
" 38—Recettes diverses 39

ANNEXES—ETAT DE LA CAISSE

Annexe AA—Avances aux provinces, banques, etc 40
" BB—Avances aux gouvernements impérial et étrangers 40
" CC—Fonds d'aasurance et de pensions de retraite 40
" DD—Fonds des contingents 40
" EE—Comptes des emprunts (dette consolidée) (payables au Canada 41
" FF—Intérêt dû et impayé 41
" GG—Prêts pour l'établissement des soldats sur les terres 41
" HH—Comptes courants divers 41
" II—Travaux publics, compte de capital—Canaux 42
" JJ— " " " " Divers 42
" KK— " " " " Chemins de fer 42
" LL—Comptes des chemins de fer—(Emprunts improductifs) 43
" MM—Placements divers (Improductifs) 43
" NN—Caisses d'épargne 43
" OO—Fonds de fiducie 43
" PP—Emprunts temporaires 43

TABLEAUX COMPARATIFS

Tableau des dépenses et des recettes 44
Tableau de la dette du Canada 46
Tableau comparatif des recettes provenant des taxes de guerre 47

APPENDICES

N° 1—Dette consolidée payables au Canada et intérêt payable sur cette dette 50
N° 2—Dette consolidée payable à Londres et intérêt payable sur cette dette 52
N° 3—Dette consolidée payable à New-York et intérêt payable sur cette dette 53
N° 4—Etat du fonds consolidé 53
N° 5—Fonds d'amortissement, achats de 54
N° 6—Gouvernement civil, bonis pour le coût de la vie, réclassification, déboursés par départements 55

TABLE DES MATIÈRES—*Fin*

APPENDICES—*Fin*

	PAGE
N° 7—Intérêt sur la dette publique	57
N° 8—Frais d'administration	60
N° 9—Frais pour primes, escompte et change	65
N° 10—Dépenses des pensions de retraite	66
N° 11—Dépenses pour travaux publics (imputables au revenu)	103
Dépenses pour travaux publics (imputables à la perception du revenu)	114
N° 12—Ajustement des réclamations de guerre: ministère de la Défense Nationale	114
N° 13—Revenus des douanes et d'accise, frais de perception (par ports)	116
N° 14—Intérêt sur placements	126
N° 15—Revenus casuels	129
N° 16—Amendes et confiscations	134
N° 17—Revenu sur primes, escompte et change	136
N° 18—Revenu des pensions de retraite	138
N° 19—Revenu du fonds des pensions de retraite N° 5	139
N° 20—Emprunts autorisées et rachetés	140
N° 21—Lois des fonds de fetraite et de pensions, nombre des employés, etc	141
N° 22—Fonds des pilotes invalides	143
N° 23—Fonds de pension des pilotes d'Halifax	144
N° 24—Fonds de pension des pilotes de St. John	145
N° 25—Fonds de pension des pilotes de Sydney	145
N° 26—Compagnie du Chemin de fer Grand Tronc Pacifique—émission de £14,000,000	146
N° 27—Compagnie du chemin de fer Grand Tronc Pacifique—émission de $16,000,000	147
N° 28—Compagnie du chemin de fer Canadian Northern—émission de £1,622,586 19s. 9d	147
N° 29—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern—émission de $45,000,000	148
N° 30—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern-Ontario—émission de £7,350,000	149
N° 31—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern Alberta—émission de £647,260	149
N° 32—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern Alberta—émission de £733,561	150
N° 33—Compagnie des Chemins de fer Nationaux Canadiens—émission de $22,500,000	150
N° 34—Fonds des Indiens en fiducie	151
N° 35—Circulation des billets du Dominion	151
N° 36—Billets du Dominion retirés de la circulation et détruits	152
N° 37—Billets du Dominion émis, rachetés et en circulation	152
N° 38—Etat de l'argent refondu	153
N° 39—Etat du cuivre refondu	153
N° 40—Billets du Dominion émis aux sous-receveurs généraux	154
N° 41—Circulation des billets du Dominion et des banques	154
N° 42—Monnaie d'or canadienne émise par l'Hôtel des monnaies	155
N° 43—Monnayage d'argent et de billon pour le Canada	156
N° 44—Monnaie américaine exportée	157
N° 45—Subventions aux provinces	158

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA,
le 10 septembre 1925.

L'Honorable J. A. ROBB,
Ministre des Finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les Comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 1925.

RECETTES ET DÉBOURSÉS ORDINAIRES

Les recettes de l'exercice, pour le compte du fonds consolidé se sont élevées à $346,834,479.25, et les déboursés pour la même compte ont été de $318,891,-901.25, ce qui laisse un excédent des recettes ordinaires en sus des déboursés ordinaires de $27,942,578.00.

RECETTES ET DÉBOURSÉS SPÉCIAUX

Outre les recettes et les déboursés ordinaires, il y a eu des recettes spéciales de $4,680,913.18 et des déboursés de $4,460,363.92, soit un excédent de $220,-549.26 des recettes en sus des déboursés à mettre au crédit des fonds consolidés:—

Recettes spéciales (annexe 38):—			
Versement initial au compte du recouvrement des réparations allemandes		$ 659,311 93	
Gouvernement du royaume de Grèce, intérêt au 31 décembre 1922		479,526 83	
Gouvernement du royaume de Roumanie, intérêt au 1er octobre 1922		3,520,636 06	
Recettes diverses		21,438 36	
			$ 4,680,913 18
Déboursés spéciaux:—			
Règlements de réclamations de guerre	$ 523,811 55		
Moins remboursement de dépenses des exercices précédents	16,880 28		
		506,931 27	
Frais d'émission des emprunts, y compris l'escompte (annexe 24)		3,416,115 14	
Frais divers (annexe 25)		537,317 51	
			$ 4,460,363 92
Excédent des recettes spéciales en sus des déboursés spéciaux			$ 220,549 26

COMPTE DU CAPITAL

Les déboursés suivants ont été faits pendant l'exercice et imputés au compte de capital:—

CANAUX (annexe I I)—		
Ecluse de Ste-Anne	$ 100,000 00	
Canal maritime du St. Laurent	40,631 56	
Canal de la Trent	146,562 46	
Canal maritime Welland	10,097,045 62	
Canal Welland, élévateur de Port Colborne	426,596 74	
		$10,810,836 38

CHEMINS DE FER (annexe K K)—		
Chemins de fer du gouvernement canadien, jugements de la cour de l'Echiquier..	61,441 80	
Chemins de fer de la baie d'Hudson, terminus de Port Nelson.....	17,161 28	
		78,603 08
Total des chemins de fer et Canaux.....		$10,889,439 46
TRAVAUX PUBLICS (annexe J J)—		
Londres, Angleterre, bureau canadien.....	$ 1,302,421 88	
Ottawa, édifices du parlement.....	374,450 41	
Ottawa, annexe à l'édifice des archives.....	261,112 55	
Esquimalt, C.B., cale sèche.....	1,499,924 64	
Esquimalt, C.B.—Règlement de réclamation de P. Lyall and Sons, compagnie de construction.....	62,345 57	
Ports de Port Arthur et Fort William.....	495,232 78	
Port de Québec.....	151,283 01	
Fleuve St. Laurent, canal maritime.....	911,208 75	
Chantiers de Sorel.....	153,270 96	
Port de St. John.....	317,944 64	
Port de Toronto—Améliorations.....	489,634 32	
Jugements de la Cour de l'Echiquier.....	342,252 06	
		$ 6,361,351 57
Total des déboursés du compte de capital.....		$17,250,791 03

Les remboursements suivants des déboursés des exercices précédents ont été reçus et mis au crédit du compte de capital:—

CANAUX—		
Canal de la Trent.....	$ 2,605 02	
Canal maritime Welland.....	187,408 67	
Canal Welland.....	920 00	
		$ 190,933 69
CHEMINS DE FER—		
Chemins de fer du gouvernement canadien— Vente du vapeur *Drummond* et *McKee* —deuxième versement.....	36,000 00	
Chemin de fer de la baie d'Hudson.....	53,848 38	
Chemin de fer de la baie d'Hudson, terminus de Port Nelson.....	87,466 56	
Chemin de fer Transcontinental national....	1,000 00	
		178,314 94
TRAVAUX PUBLICS—		
Fleuve St. Laurent—Chantiers de Sorel...	2,627 52	
Port de Toronto.....	95 19	
Programme de construction de navires du gouvernement.....	328,308 92	
		331,031 63
		$ 700,280 26
Déboursés nets du compte de capital.....		$16,550,510 77

CAISSES D'ÉPARGNE

A la fin de l'exercice, le solde au crédit des déposants dans le ministère des Postes et dans les caisses d'épargne de l'Etat s'élevait à $33,611,133.40, soit une diminution de $600,406.84 comparativement à la balance du 31 mars 1924. Durant l'exercice les retraits ont dépassé les dépôts de $1,594,766.02, tandis que $994,359.18 ont été ajoutés pour l'intérêt accumulé.

PLACEMENTS

Fonds d'amortissement

Des placements faits au compte du fonds d'amortissement des divers emprunts durant l'exercice se sont élevés au montant de $3,142,284.24. Le total des placements à l'avoir du fonds d'amortissement s'est élevé de $35,933,934.71 au 31 mars 1924 à $39,076,218.95 au 31 mars 1925.

Avances aux commissaires des ports

Des avances ont été faites, en vertu de la loi, aux divers commissaires des ports suivants:

Commissaires du port de Montréal	$ 3,265,000 00
Commissaires du port de Québec	702,000 00
Commissaires du port de Vancouver	2,631,000 00
	$ 6,598,000 00

Prêts aux banques

Sous l'autorité du chap. 13-14 Geo. V, chap. 48 «Loi des Finances de 1923» des avances ont été faites pendant l'exercice, sous forme d'émissions de billets fédéraux, à différentes banques, au montant global de $236,100,000. Au 1er avril 1924, le solde impayé sur ce compte était de $23,028,027.69. Pendant l'exercice, $244,428,027.69 ont été remis en paiements, ce qui laisse à la fin de l'exercice une balance impayée de $14,700,000.

Prêts aux chemins de fer

Des prêts au montant de $10,000,000 ont été faits à la compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, en vertu de la Loi des crédits de 1924. La compagnie a remboursé $65,547.36 pour diminuer le montant des avances faites antérieurement pour achats d'équipement des chemins de fer. Ce qui laisse un solde net de $9,934,452.64 pour l'exercice.

Prêt a la marine marchande

Des prêts au montant de $900,000 ont été faits à la marine marchande du gouvernement canadien, limitée, en vertu de la Loi des crédits de 1924.

Commission de l'établissement des soldats sur les terres

Les avances faites pour l'établissement des soldats sur les terres ont augmenté pendant l'exercice de $1,021,158.16, ce qui porte la balance en cours à la fin de l'exercice à $87,749,946.91.

DETTE

La dette nette du Dominion à la fin de l'exercice était de $2,417,437,685.59, soit une diminution de $345,589.29 comparativement à ce qu'elle était au 31 mars 1924.

La diminution se répartit ainsi:

Excédent des recettes ordinaires sur les déboursés ordinaires....		$27,942,578 00
Recettes spéciales créditées au fonds consolidé, annexe 38....		4,680,913 18
Chemin de fer Canadian Northern—Compte de transport, précédemment considéré comme actif improductif, maintenant ajusté comme suit:		
Paiement en espèces.....	$ 66,592 81	
Déduit comme montant affecté au fonds consolidé.....	203,009 93	
		269,602 74
		$32,893,093 92
MOINS—		
Ajustement de réclamations de guerre (net)..	$ 506,931 27	
Escompte et coût de l'émission des emprunts	3,416,115 14	
Frais divers (annexe 25).....	537,317 51	
Dépenses du compte de capital (nettes)....	16,550,510 77	
Prêts aux chemins de fer nationaux canadiens (nets).....	9,934,452 64	
Prêts à la marine marchande du gouvernement canadien, limitée.....	900,000 00	
Prêts aux commissaires du port de Québec..	702,000 00	
Paiement pour l'emplacement des casernes de Toronto, montant qui fut porté précédemment au débit des propriétés et magasins militaires dans le compte de capital.....	177 30	
		32,547,504 63
Diminution de la dette pour 1924-25.....		$ 345,589 29

EMPRUNTS

Les bons de l'emprunt de la Victoire pour cinq ans, à 5½ pour cent, s'élevant à $107,955,650, échurent le 1er novembre 1924 et $91,315,000 de 5¼ pour cent de billets du Trésor détenus par les banques canadiennes échurent en octobre et novembre 1924. Pour rembourser ces obligations les emprunts suivants furent négociés:—

Des billets au montant de $90,000,000 pour un an, à 4 pour cent, datés du 15 septembre 1924, furent vendus à la Chase Securities Corporation and Blair & Co., Inc., de New York à un prix net pour le gouvernement de 99¾.

Des billets au montant de $35,000,000 pour deux ans à 4 pour cent, datés du 1er octobre 1924, furent vendus à un syndicat canadien à un prix net pour le gouvernement canadien de 99.

Des billets au montant de $50,000,000 pour vingt ans à 4½ pour cent, datés du 15 octobre 1924 furent vendus à un syndicat canadien à un prix net pour le gouvernement de 95.

Le syndicat fit une offre publique de cette émission avec privilège, pour les détenteurs, de conversion des bons échus de l'emprunt de la Victoire.

Des billets au montant de $24,000,000 pour un, deux ou trois ans, à 4 pour cent, datés du 15 novembre 1924, $8,000,000 échéant chaque année, furent vendus à un syndicat canadien à un prix net pour le gouvernement de 99¼.

L'emprunt de £5,000,000 sterling de 1920-25, à 4½ pour cent échéant à Londres, le 1er mai 1925, que le gouvernement avait le privilège de racheter avant échéance, fut retiré en février 1925, par une émission de £5,000,000 sterling de bons du Trésor à six mois, datés du 1er février 1925, vendus au pair.

BILLETS DU DOMINION

Les billets du Dominion en circulation formaient une somme de $206,712,-088.46, le 31 mars 1925, soit une diminution de $9,912,915.87 comparée à la circulation de fin d'exercice précédent. La réserve d'or en garantie atteignait $119,450,037.78. Du total des billets, en cours $72,100,000 représentaient des garanties, détenues par le Ministère en vertu de la loi des Finances de 1923.

GARANTIE DES ÉMISSIONS DES BONS DE CHEMINS DE FER

En vertu des dispositions des Lois des crédits de 1924, les bons de la compagnie des chemins de fer nationaux canadiens de $20,000,000 et de $26,000,000 furent garantis par le gouvernement. Ces émissions étaient destinées à faire face aux dépenses de la voirie, suivant les décrets du Parlement. En outre, une émission de $18,000,000, pour les lignes d'embranchement, et la construction des têtes de ligne à Toronto, fut autorisée par la législation concernant ces projets. Le gouvernement garantit aussi les bons de la compagnie de chemin de fer Canadian Northern, au montant de $17,000,000, émission pour retirer un égal montant de bons garantis, échus cette année. Les émissions sont décrites individuellement ainsi qu'il suit:

Billets à 4 pour cent de la compagnie des chemins de fer nationaux canadiens échéant le 1er juillet 1927.

En vertu de l'autorité des chapitres 1, 2 et 75, 14-15 George V. (1924), et d'un arrêté du Conseil du 5 août 1924, C.P. 1343, une émission de $20,000,000 fut garantie quant au principal et intérêt. L'émission fut vendue en août, à MM. Dillon Read & Company, New York, au prix de 98¼, et offerte au public à 98-7-8.

Bons de la compagnie des chemins de fer nationaux canadiens à 4½ pour cent, échéant le 15 septembre 1954.

En vertu de l'autorité des chapitres 1, 2 et 75, 14-15 George V, (1924) et de l'arrêté de Conseil du 13 septembre 1924, C.P. 1581, une émission de $26,000,000 fut garantie quant au principal et intérêt. L'émission fut vendue en septembre à MM. Dillon Read & Company, New York, au prix de 94, et offerte au public à 96.

Bons à 4½ pour cent de la compagnie de chemins de fer nationaux canadiens, échéant le 15 février 1930.

En vertu de l'autorité des chapitres 14 à 32 inclusivement, et du chapitre 70, 14-15 George V. (1924), et de l'arrêté du Conseil du 13 février 1925, 241 C.P., une émission de $18,000,000 fut garantie quant au principal et intérêt. L'émission fut vendue en février 1925, à MM. Dillon, Read and Company, New York, au prix de 99 1–8 et offerte au public à 99 7–8.

Bons à 4½ pour cent de la compagnie de chemins de fer Canadian Northern, échéant le 15 février 1935.

En vertu de l'autorité du chapitre 11, 8-9 George V. (1918), et de l'arrêté du Conseil du 13 février 1925, C.P. 242, une émission de $17,000,000 fut garantie quant au principal et intérêt. L'émission fut vendue en février 1925 à MM. Dillon, Read and Company, New York, au prix de 96¼, et offerte au public à 97 5–8.

On trouvera à la page 15, annexe V, un état sommaire des valeurs des chemins de fer garanties par le Dominion du Canada.

LOIS DES PENSIONS DE RETRAITE ET DES RETRAITES

L'état indiquant le nombre et le total des salaires des employés retirés en vertu des lois des pensions de retraite et de la loi de la retraite a été continué jusqu'au 31 mars 1925.

Respectueusement soumis,

J. C. SAUNDERS,
Sous-Ministre des Finances.

BILAN

DÉPENSES ET RECETTES

ÉTAT SOMMAIRE DE LA CAISSE

ANNEXES

TABLEAUX COMPARATIFS

APPENDICES

DOMINION

BILAN

Actif—	$	c.
Espèces en caisse et en banques	27,068,121	38
Réserve en numéraire	123,976,668	52
Avances aux provinces, aux banques, etc., annexe A	88,922,335	14
Avances aux gouvernements impérial et étrangers, annexe B	36,633,690	75
Prêts pour l'établissement des soldats, annexe C	87,749,946	91
Divers comptes courants, annexe D	36,278,074	65
Balance de la dette nette au 31 mars 1925 (non compris l'intérêt accumulé et en souffrance) reportée	2,417,437,685	59
	2,818,066,522	94

		$	c.
Travaux publics, canaux, annexe E		161,814,969	53
" chemins de fer, annexe F		423,524,121	01
" divers, annexe G		189,444,102	35
Immeubles et magasins militaires, annexe H		12,033,675	37
Comptes territoriaux, annexe I		9,895,947	68
Comptes des chemins de fer (anciens), annexe J		88,397,418	34
Comptes des chemins de fer (emprunts improductifs), annexe K		591,747,239	63
Marine marchande du gouvernement canadien, limitée		8,379,856	08
Placements divers (improductifs) annexe L		13,440,429	84
Balance du fonds consolidé au 31 mars 1924	$ 946,923,053 02		
Excédent du revenu sur les dépenses pour l'exercice fini le 31 mars 1925	28,163,127 26		
		918,759,925	76
		2,417,437,685	59

DU CANADA

AU 31 MARS 1925

PASSIF—	$	c.
Billets du Dominion en circulation	206,712,088	46
Fonds de rachat de la circulation des banques	6,338,346	24
Comptes des postes, mandats et bons de poste, etc., en cours	5,930,100	97
Dépôts de caisse d'épargne, annexe M	33,611,133	40
Fonds d'assurance et de pensions de retraite, annexe N	30,219,383	78
Fonds de fiducie, annexe O	19,307,852	78
Fonds des contingents, annexe P	3,031,099	19
Comptes des provinces, annexe Q	9,623,816	77
Comptes courants divers, annexe R	435,214	60
Emprunts temporaires, annexe S	28,196,769	02
Dette consolidée, annexe T	2,470,433,576	27
Intérêt dû et impayé, annexe U	4,227,141	47
	2,818,066,522	94
Balance de la dette nette au 31 mars 1925, à reporter	2,417,437,685	59
	2,417,437,685	59

NOTE.—Le Dominion du Canada garantit les titres des chemins de fer figurant à l'annexe V.

LE DOMINION

COMPTE DES DÉBOURSÉS

EXERCICE CLOS LE

DÉBOURSÉS

Ordinaires

			$	c.
Agriculture	Annexe n°	1	6,709,509	26
Douanes et Accise	"	2	8,370,747	97
Finances	"	3	4,730,187	55
" intérêt sur la dette publique	"	3	134,789,604	22
" subsides aux provinces	"	3	12,281,390	89
Immigration et colonisation	"	4	3,185,209	08
Affaires des sauvages	"	5	3,885,193	02
Intérieur	"	6	6,372,966	85
Justice	"	7	4,201,107	32
Travail	"	8	1,364,219	22
Législation	"	9	2,493,317	69
Marine et Pêcheries	"	10	6,896,580	69
Mines	"	11	1,061,971	02
Défense nationale	"	12	13,172,318	46
Pensions	"	13	34,889,375	62
Postes	"	14	31,721,542	75
Travaux publics	"	15	14,087,798	98
Chemins de fer et Canaux	"	16	6,577,256	10
Gendarmerie Royale Canadienne à cheval	"	17	2,046,798	97
Rétablissement civil des soldats	"	18	8,981,199	57
Etablissement des soldats sur les terres	"	19	1,412,900	59
Commerce	"	20	5,873,089	31
Autres départements	"	21	3,248,086	19
Divers	"	22	539,529	93
			318,891,901	25

Spéciaux

Ajustement des réclamations de guerre	Annexe n°	23	$ 523,811	55		
Frais de négociations des emprunts	"	24	3,416,115	14		
Frais divers	"	25	537,317	51		
					4,477,244	20
					323,369,145	45
Balance de l'excédent des recettes sur les déboursés, portée au compte du fonds consolidé					28,163,127	26
					351,532,272	71

COMPTE

DÉBOURSÉS	$	c.
Canaux, annexe I.I. (État de la caisse)	10,810,836	38
Travaux publics, annexe J.J. (État de la caisse)	6,361,351	57
Chemins de fer, annexe K.K. (État de la caisse)	78,603	08
	17,250,791	03

DU CANADA

ET DES RECETTES

31 MARS 1925

RECETTES

Ordinaires

	$ c.	$ c.
Douanes et accise, annexe n° 26—		
Droits de douane, importation	108,146,871 51	
Droits d'accise	38,603,489 23	
Taxes de ventes, taxes sur chèques, taxe de transport, etc	85,810,717 42	
Perceptions diverses	561,634 40	
		$ 233,122,712 56
Finances, annexe n° 27—		
Impôt sur le revenu	56,248,042 82	
Taxes sur les profits d'affaires	2,704,427 37	
Diverses taxes de guerre	2,400,970 69	
Intérêts sur placements	11,332,328 50	
Perceptions diverses	1,223,433 57	
		73,909,202 95
Immigration et Colonisation	Annexe n° 28	353,193 60
Intérieur	" 29	2,429,612 84
Marine et Pêcheries	" 30	494,098 05
Brevets et droits d'auteur	" 31	550,964 08
Postes	" 32	28,793,816 86
Travaux publics	" 33	694,039 09
Chemins de fer et Canaux	" 34	1,079,224 95
Commerce	" 35	2,985,361 83
Autres départements	" 36	2,422,252 44
		346,834,479 25

Spéciaux

Recettes de guerre et de démobilisation, annexe 37	16,880 28	
Recettes diverses, annexe 38	4,680,913 18	
		4,697,793 46
		351,532,272 71

DU CAPITAL

RECETTES	$ c.
Canaux, annexe I.I. (État de caisse)	190,933 69
Travaux publics, annexe J.J. (État de la caisse)	331,031 63
Chemins de fer, annexe K.K. (État de la caisse)	178,314 94
Balance reportée au compte du capital	16,550,510 77
	17,250,791 03

ÉTAT SOMMAIRE

EXERCICE TERMINÉ LE

RECETTES

		$ c.
Balance de l'exercice financier, 1923-24—		
Banques au Canada	$36,606,777 44	
Banques à New-York	1,958,867 23	
Banque de Montréal, Londres, Ang.	5,047,111 49	
		43,612,756 16
Avances aux provinces, banques, etc., annexe A.A.		3,496,412 05
Avances aux gouvernements impérial et étrangers, annexe B.B.		3,437,552 12
Fonds de rachat de la circulation des banques		112,468 44
Compte des Postes, mandats, bons de poste, etc		3,579,017 30
Fonds d'assurance et de retraite, annexe C.C.		4,760,973 57
Fonds des contingents, annexe D.D		92,747 54
Compte des emprunts, dette consolidée, annexe E.E.		62,626,674 62
Intérêt dû et impayé, annexe F.F.		688,295 15
Fonds consolidé, d'après les comptes des dépenses et des recettes		28,163,127 26
		150,570,024 21

NOTE.—Lorsqu'il y a eu des recettes et des déboursés affectant les comptes susmentionnés, le montant net seulement est indiqué.

DE LA CAISSE

31 MARS 1925

PAIEMENTS

		$ c.
Réserve en numéraire		20,549,630 11
Prêts à l'établissement des soldats sur les terres, annexe G.G.		1,021,158 16
Divers comptes courants, annexe H.H		257,295 32
Comptes du Capital—		
Travaux publics, canaux, annexe I.I.	$ 10,619,902 69	
Travaux publics, divers, annexe J.J	6,030,319 94	
	$16,650,222 63	
Moins—Travaux publics, chem. de fer, annexe K.K	99,711 86	
		16,550,510 77
Propriétés et magasins militaires, emplacement des casernes de Toronto		177 30
Comptes des chem. de fer, (prêts improductifs,) annexe L.L.		9,664,849 90
Marine marchande du gouvernement canadien, limitée		900,000 00
Placements divers (improductifs) annexe M.M		702,000 00
Billets du Dominion en circulation		9,912,915 87
Dépôts en caisse d'épargnes, annexe N.N		600,406 84
Fonds de fiducie, annexe O.O		19,391 05
Compte de dette, province de la Nouvelle-Écosse		336 53
Emprunts temporaires, annexe P.P		63,323,230 98
Balance de l'exercice financier 1925-26—		
Banques au Canada	$21,949,710 01	
Banques à New-York	3,523,757 72	
Banque de Montréal, Londres, Ang	1,594,653 65	
		27,068,121 38
		150,570,024 21

ANNEXES DU BILAN

—	$ c.	$ c.	$ c.
Annexe "A"			
Avances aux provinces, aux banques, etc—			
Province de la Colombie-Britannique (pour logements)..	1,701,500 00		
Province du Manitoba (prêts pour logements).....	1,975,000 00		
Province du Nouveau-Brunswick "	1,525,000 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse "	1,537,000 00		
Province d'Ontario "	9,350,000 00		
Province de l'Ile du Prince-Edouard (prêts p. logements)	50,000 00		
Province de Québec "	7,355,304 62		
		23,493,804 62	
Prêts aux banques, "Loi des finances, 1914".....	.....	14,700,000 00	
Commission du port de Montréal.....	.....	39,595,000 00	
Commission des chemins à barrières, Montréal.....	.....	133,156 56	
St. John Bridge and Railway Extension Company.....	.....	433,900 00	
Hôpital de l'Université—Edmonton, Alta.....	.....	100,000 00	
Vancouver Harbour Commission.....	.....	10,136,900 00	
Southern Alberta Land Co.....	.....	329,573 96	
			88,922,335 14
Annexe "B"			
Avances aux gouvernements impérial et étrangers—			
Compte du gouvernement impérial.....	.....	14,360 41	
Prêt au gouvernement italien.....	.....	702 52	
Gouvernement belge (vente de chevaux).....	.....	4,528,336 00	
Gouvernement français.....	.....	230,000 00	
Gouvernement grec.....	.....	7,835,000 00	
Gouvernement roumain.....	.....	23,969,720 00	
Gouvernement russe.....	.....	55,571 82	
			36,633,690 75
Annexe "C"			
Prêts pour l'établissement des soldats sur les terres—			
Prêts aux soldats pour l'établissement sur les terres, etc.	88,211,015 96		
Compte en suspens, terres des Sauvages.....	202,225 58		
		88,413,241 54	
Moins réserve (terres des Doukhobors).....	.....	663,194 63	
			87,749,946 91
Annexe "D"			
Divers comptes courants—			
Avances à l'hôtel des monnaies—Compte d'achat d'or...	208,157 55		
" " Compte d'achat d'argent.	2,213,691 76		
" " Compte d'achat de cuivre	36,143 60		
" " Compte d'achat de nickel	281,510 71		
		2,739,503 62	
Banque de Montréal, billets provinciaux en souffrance...	.....	28,431 33	
Chemins de fer de l'Etat, "comptes non soldés".....	6,042,932 52		
" " "Magasins".....	9,757,420 40		
		15,800,352 92	
Projet d'établissement impérial, avances en vertu du....	.....	120,052 24	
Haut Commissaire (compte en suspens).....	.....	4,230 95	
Avances à l'Imprimeur du Roi pour papeterie.....	.....	160,781 67	
Grain de semence au gouver. de la Sask., avance de 1908	.....	99,517 16	
Grain de semence et assistance, ministère de l'Intérieur.	.....	5,200,895 06	
Chemin de fer St-Jean et Québec "magasins".....	.....	2,590 94	
Emp. de la Victoire de 1918, intérêt en suspens.....	.....	780 26	
Bons, compte en suspens.....	.....	12,070,600 00	
Coupons impayés—Emp. de New-York, en suspens.....	.....	50,338 50	
			36,278,074 65

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "E"			
Travaux publics (canaux)—			
Canal de la baie de Burlington		308,328 32	
Canal Chambly et rivière Richelieu		580,092 59	
Amélioration du canal de la Trent		559,067 70	
Canal Lachine		11,142,580 65	
Lac St-Pierre		1,164,235 08	
Canal Murray		1,248,946 71	
Travaux d'Ottawa		6,875,244 17	
Canaux de Québec		34,841 69	
Canal Rideau		143,411 12	
Canal du Sault Ste.-Marie		4,935,809 42	
Ecluse de Ste-Anne—Pont de ch. de fer, île Perrot		100 000 00	
Canaux du St-Laurent		34,144,425 00	
Canal maritime du St-Laurent		135,777 30	
Ecluses de St-Ours		5,690 91	
Canal St-Pierre		492,023 82	
Navigation de la rivière Tay		476,128 73	
Navigation de la rivière Trent		19,009,870 92	
Canal Welland		29,905,867 36	
Canal Welland à eau profonde		50,552,503 04	
Divers		125 00	
			161,814,969 53
ANNEXE "F"			
Travaux publics (chemins de fer)—			
Chemins de fer du gouvernement canadien—			
Chemins de fer du gouvernement canadien	72,799,342 14		
" du Cap-Breton	104,520 54		
" de Caraquet et Gulf Shore	209,950 00		
" d'Elgin et Havelock	33,530 00		
" de la Baie d'Hudson	14,411,954 86		
" de l'Intercolonial	120,220,732 24		
" de l'International du Nouveau-Bruns.	2,681,377 35		
" de Lotbinière et Mégantic	336,875 00		
" du Transcontinental-National	164,583,262 41		
" du Nouv.-Brunswick et Ile Prince-E.	297,371 89		
" de l'île du Prince-Edouard	11,744,541 78		
" Pont de Québec	21,706,664 49		
" de Québec et Saguenay	6,892,575 85		
" de Salisbury et Albert	84,390 41		
" de St-Martins	72,624 91		
" d'York et Carleton	20,976 16		
		416,200,690 03	
Autres chemins de fer et divers—			
Chemins de fer de Digby et Annapolis	660,683 09		
" de la baie d'Hudson, terminus de Port Nelson	6,323,209 07		
" du Nord	250,000 00		
Wagons du Gouverneur général	71,538 82		
Divers	18,000 00		
		7,323,430 98	
			423,524,121 01
ANNEXE "G"			
Travaux publics (divers)—			
Brise-lames à Bare-Point		217,995 90	
Immeuble Canadien, Londres, Ang.		1,302,421 88	
Havre, Cap Tourmentine		236,860 63	
Bassin de radoub d'esquimalt		5,656,737 53	
Levé des cours d'eau, Baie Georgienne à Montréal		918,796 85	
Edifices publics à Ottawa		27,360,612 71	
Programme de constr. de navires du gouvernement		56,243,318 68	
Cale sèche à Halifax		1,552,827 43	
Améliorations au St-Laurent		29,197,835 53	
Bassin de radoub de Kingston		556,589 35	
Lignes télégraphiques et câbles		348,320 77	
Bassin de radoub de Lévis		971,592 58	
Améliorations au port de Montréal		1,060,342 83	
Nouvel édifice fédéral à Toronto		1,166,646 95	
A reporter		126,790,899 62	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			
ANNEXE "G"—*Fin*			
Travaux publics (divers)—Fin			
Port-Arthur, Fort-William et rivière Kamministique		14,327,972 71	
Port de Port-Colborne		904,459 39	
Améliorations au port de Québec		8,894,607 27	
Ecluse et barrage de la rivière La-Pluie		133 80	
Rapides Saint-André, et amélior. de la rivière Rouge		1,569,845 74	
Améliorations au port de Saint-Jean		16,474,275 90	
Améliorations au port de Tiffin		481,621 59	
Améliorations au port de Toronto		8,585,988 77	
Port de Vancouver		3,600,078 73	
Améliorations au port de Victoria, Ontario		761,801 79	
Améliorations au port de Victoria, Colombie-Britannique		5,131,024 94	
Travaux du Territoire du Yukon		1,921,392 10	
			189,444,102 35
ANNEXE "H"			
Propriétés et magasins militaires—			
Propriétés et magasins militaires		12,118,150 87	
MOINS—Caserne de Fort-Osborne, Winnipeg	62,947 27		
Caserne de l'île Ste-Hélène, emplacement	19,783 10		
Caserne de Toronto, emplacement	1,745 13		
		84,475 50	
			12,033,675 37
ANNEXE "I"			
Comptes des territoires—			
Organisation des Territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Achat, Territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Déboursés relatifs à la rébellion du Nord-Ouest		826,077 87	
Terres fédérales au 31 mars 1911	10,425,395 92		
MOINS—Ceux reçus des terres fédérales	4,275,526 11		
		6,149,869 81	
			9,895,947 68
ANNEXE "J"			
Comptes des chemins de fer (anciens)—			
Chemin de fer du Pacifique-Canadien		62,790,024 81	
Chemins de fer du Grand-Tronc, comptes des obligations		15,142,633 34	
Chemin de fer du Grand-Tronc, compte de l'intérêt		10,457,458 01	
Chemin de fer du Grand-Tronc, compte spécial		7,302 18	
			88,397,418 34
ANNEXE "K"			
Comptes des chemins de fer (prêts improductifs)—			
Chemin de fer Canadian Northern—			
Ontario, compte de l'int. (art. 10, chap. 6, lois de 1911)	2,396,099 68		
Compte de l'intérêt (chap. 20, lois de 1914)	5,294,000 02		
Compte d'emprunt de 1914 (chap. 4, lois de 1915)	10,000 000 00		
Compte d'emprunt de 1916 (chap. 29, lois de 1916)	15,000 000 00		
Achat de capital-actions (chap. 24, lois de 1917, art. 4, alinéa 3)	10,000,000 00		
Acquisition de capital-actions, loi de 1917 (7-8 George V, chap. 24)	25,000,000 00		
Prêt sur compte d'intérêt et équipement (loi n° 1, 1918)	25,000,000 00		
Prêt en vertu du vote 108, loi des crédits, n° 4, 1919	35,000,000 00		
Prêt en vertu du vote 127, loi des crédits, n° 4, 1920	48,611,077 00		
Prêt en vertu du vote 126, loi des crédits, n° 2, 1921	44,419,806 42		
A reporter	220,720,983 12		

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	220,720,983 00		
ANNEXE "K"—*Fin*			
Comptes des chemins de fer (prêts improductifs)—Fin			
Chemin de fer Canadian Northern—Fin			
Prêt en vertu du vote n° 136, loi des crédits n° 1 de 1922	42,800,000 00		
Prêt en vertu de la loi des mesures de guerre	1,887,821 16		
		265,408,804 28	
Chemin de fer du Grand Tronc—			
Prêt en vertu du vote n° 478, loi des crédits n° 4, de 1920	25,000,000 00		
Prêt en vertu du vote n° 126, loi des crédits n° 2 de 1921	55,293,435 18		
Prêt en vertu du vote n° 137, loi des crédits n° 1, de 1922	23,288,747 15		
Prêt au Grand-Tronc Pacifique, 1913 (chap. 23 des lois de 1913) garanti par la Cie du Grand-Tronc	15,000,000 00		
		118,582,182 33	
Chemin de fer du Grand-Tronc-Pacifique—			
Compte de prêt, 1914 (chap. 4, lois de 1915)	6,000,000 00		
Hypoth. oblig. à 3 p. cent (chap. 24, 3-4 George V, 1913)	33,093,333 23		
Compte d'intérêt, loi des crédits n° 2, 1916	7,081,783 45		
Compte de prêt, loi des crédits n° 4, 1917	5,038,053 72		
Compte de prêt, loi des crédits de 1918	7,471,399 93		
Compte du receveur, A.C., 26 mars 1919, C.P. 635	45,764,162 35		
Compte d'intérêt garanti par le Dominion du Canada	8,704,662 65		
Coupons des voies d'embranchement—Garantis par les provinces d'Alberta et Saskatchewan	2,898,536 98		
		116,051,932 31	
Chemins de fer nationaux canadiens—			
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1923	24,550,000 00		
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1924	10,000,000 00		
		34,550,000 00	
Prêts aux chemins de fer—			
Achat d'équipement de ch. de fer, chap. 38, statuts 1918		57,154,320 71	
			591,747,239 63
ANNEXE "L"			
Placements divers (improductifs)—			
Actions de priorité du chemin de fer Grand-Tronc		121,739 65	
Obligations, Cie des chemins à barrières de Québec		20,000 00	
Hypt. du comte de Selkirk sur propriété dans le township de Moulton		13,900 00	
Obligations du port de Québec		12,583,350 58	
Obligations du port de Trois-Rivières	81,760 97		
MOINS—Fonds d'amortissement	2,308 41		
		79,452 56	
Victoria Shipowners, Limited		621,987 05	
			13,440,429 84
ANNEXE "M"			
Dépôts d'épargnes—			
Caisses d'épargne des Postes		24,662,060 08	
Caisses d'épargne du gouvernement fédéral		8,949,073 32	
			33,611,133 40
ANNEXE "N"			
Fonds d'assurance et des pensions de retraite—			
Rentes viagères du gouvernement		8,469,665 86	
Fonds d'assurance, service civil		2,756,865 66	
Assurance des soldats rapatriés		3,216,293 06	
Fonds des retraites		8,739,642 39	
Fonds des pensions de retraite n° 2		1,709,797 97	
Fonds des pensions de retraite n° 5		5,327,208 84	
			30,219,383 78
ANNEXE "O"			
Fonds de fiducie—			
Terres scolaires de l'Alberta		198,373 30	
Fonds d'écoles communes		2,657,715 02	
Fonds de cantine canadienne		1,909,122 02	
Emission d'obligations garanties pour les chemins de fer nationaux canadiens (intérêt à percevoir)		74,000 00	
Garanties des entrepreneurs		606,666 12	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "O"—*Fin*			
Fonds de fiducie—Fin			
Fonds des pilotes invalides	87,542 36		
MOINS—Montant en obligations (voir app. n° 22)	76,000 00		
		11,542 36	
Fonds de secours en faveur de l'Empress of Ireland	.....	857 92	
Fonds de pension aux pilotes de Halifax	58,324 66		
MOINS—Montant en obligations (voir app. n° 23)	53,893 33		
		4,431 33	
Fonds de garantie des immigrants et fond spéciaux	.....	379,360 10	
Fonds des sauvages	.....	12,124,389 17	
Fonds de prévoyance des employés du chemin de fer Intercolonial et I. P.-E	.....	158,708 31	
Terres des écoles du Manitoba	.....	34,442 85	
Fonds régimentaires de la Milice et Défense	.....	110,867 28	
Immeubles militaires n° 1	.....	144,457 69	
" " n° 2	.....	26,671 88	
Terres des écoles de la Saskatchewan	.....	355,925 78	
Fonds de pension des pilotes de St. John	12,158 75		
MOINS—Montant en obligations (app. n° 24)	6,000 00		
		6,158 75	
Fonds de fiducie dit Strathcona	.....	500,000 00	
Fonds de pension des pilotes de Sydney	9,162 89		
MOINS—Montant en obligations (app. n° 25)	5,000 00		
		4,162 89	
ANNEXE "P"			19,307,852 17
Fonds contingents—			
Banque du Peuple	.....	14,370 85	
Banque de St-Hyacinthe	.....	7,267 00	
Banque de St-Jean	.....	1,932 23	
Banque de Ville-Marie	.....	4,549 59	
Banque de Yarmouth	.....	874 82	
Commission des pensions—Fonds des Mennonites	.....	7,014 04	
Fonds de la Briton Medical and General Life Association	.....	281 06	
Banque Centrale	.....	2,225 94	
Rivière Colombie, spécial	.....	2,818 04	
Banque Commerciale du Manitoba	.....	6,445 56	
Banque de l'Ontario	.....	21,708 23	
Banque de St-Stephens	.....	11,389 67	
Impôt sur le revenu (suspens)	.....	2,275 76	
Ministère de l'Itérieur (en suspens)	.....	2,877 00	
Fonds d'assurance de terres	.....	10,266 16	
National Benefit Assurance Co., Ltd., (en liquidation)	.....	21,120 32	
Fonds des traverses à niveau, chemin de fer	.....	1,503,148 71	
Royal Gendarmerie Canadienne, spécial	.....	582 21	
Fonds du rétablissement civil des soldats n° 1	.....	191,526 99	
" " " " n° 3	.....	242,959 29	
Comptes en suspens—Liquidation	.....	855,805 00	
Chèques non réclamés, ch. de fer G. C	.....	1,157 48	
Chemins de fer et Canaux (suspens)	.....	80,405 65	
York County Loan and Savings Co. (en liquidation)	.....	35,554 39	
Dividendes non réclamés (liquidation en vertu de la loi des faillites)	.....	2,543 20	
			2,031,099 19
ANNEXE "Q"			
Comptes des provinces—			
Prov. de la Colombie-Britannique, compte de la dette	583,021 40		
Prov. du Manitoba, compte de la dette	3,578,941 20		
Prov. de la Nouvelle-Ecosse, compte de la dette	1,055,433 64		
Prov. du Nouveau-Brunswick, compte de la dette	529,299 39		
Prov. d'Ontario, compte de la dette, 47 Victoria, chap 4	2,848,289 52		
Prov. de l'île du Prince-Edouard, compte de la dette	775,791 83		
Prov. de Québec, compte de la dette, 47 Victoria, chap. 4	2,549,213 61		
		11,919,990 59	
MOINS—Province de la Nouvelle-Ecosse, en suspens	40,161 86		
Prov. de l'île du Prince-Edouard, compte des terres	782,402 33		
Prov. de Québec, compte de la dette	1,473,609 63		
		2,296,173 82	
			9,623,816 77

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "R"			
Divers comptes courants—			
Commission des grains, avances, loi des grains		4,727 41	
Affaires des Sauvages, spécial		79,029 03	
Internement		24,109 23	
Port de Matane, Québec, "spécial"		55,000 00	
Prisonniers de guerre		6,305 31	
Chemin de fer Québec et St-Jean (compte non soldé)		54,022 26	
Emprunt de la Victoire, 1917, souscripteurs arriérés	104,340 82		
Emprunt de la Victoire, 1918, souscripteurs arriérés	58,999 65		
Emprunt de la Victoire, 1919, souscripteurs arriérés	44,460 05		
		207,800 52	
Emprunt de la Victoire, solliciteurs impayés		1,629 58	
Obligations impayées		973 33	
Warrants impayés		49 36	
Walter J. King—compte en suspens		1,568 57	
			435,214 60
ANNEXE "S"			
Emprunts temporaires—			
Emprunts de 1917-19, New-York, 5% dus 1er août 1919		4,000 00	
Bons du Trésor, Londres, dus le 13 août, 4%		24,333,333 33	
Obligations à 5%		200,000 00	
Emprunt temporaire, New-York, 4%		3,659,435 69	
			28,196,769 02
ANNEXE "T"			
Dette consolidée—			
Payable au Canada—			
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse		39,184 05	
Warrants impayés, Ile du Prince-Edouard		549 59	
Compensation aux seigneurs		12,140 15	
Compensation aux townships		153 00	
Emprunt de la province du N.-B., obligations, 6 p.c.		600 00	
Province du Canada, obligations, 5 pour cent		400 00	
Effets du Canada, émission A, 6 pour cent		8,000 00	
Effets du Canada, émission A, 3½ pour cent		2,200 00	
Effets du Canada, émission B, 3½ pour cent		34,500 00	
Effets du Canada, émission C, 3½ pour cent		48,666 67	
Effets du Canada, émission F, 3½ pour cent		45,700 00	
Capital-obligations, 5 pour cent, 1919		1,000 00	
Capital-obligations, 5 pour cent, 1922, terres des écoles		25,951,000 00	
Capital-obligations, 5½ pour cent, 1921		200 00	
Certificats d'épargne de guerre		24,942 95	
Certificats d'épargne du Dominion du Canada		642,701 88	
Timbres d'épargne et d'économie de guerre		168,748 25	
Emprunt de guerre du Canada, 1915–25, 5 pour cent		42,014,500 00	
Emprunt de guerre du Canada, 1916–31, 5 pour cent		52,931,600 00	
Emprunt de guerre du Canada, 1917-37, 5 pour cent		90,166,900 00	
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½ pour cent, dû en 1922	286,650 00		
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½ pour cent, dû en 1927	63,437,250 00		
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½ pour cent, dû en 1937	236,298,850 00		
		300,022,750 00	
Emprunt de la Victoire, 1918, 5½ pour cent dû en 1923	579,800 00		
" " 5½ " 1933	446,663,800 00		
		447,243,600 00	
Emprunt de la Victoire, 1919, 5½ pour cent, dû en 1924	2,332,350 00		
" " 5½ " 1934	511,910,650 00		
		514,243,000 00	
Renouvellement de l'emp., 1922, 5½ p.c., dû en 1927	29,068,400 00		
" " 5½ p.c., dû en 1932	85,395,750 00		
		114,464,150 00	
Emprunt de remboursement, 1923, 5 p. cent, dû, 1928	53,000,000 00		
" " " 1943	147,000,000 00		
		200,000,000 00	
Emprunt de remboursement, 4½ p. cent, dû, 1944		50,000,000 00	
" " 4 " 1926		35,000,000 00	
A reporter		1,873,067,186 54	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,873,067,186 54	
ANNEXE "T"—*Fin*			
Dette consolidée—Fin.			
Payable au Canada—Fin.			
Billets du Trésor, 1924, 4 p. cent, dus, 15 novembre 1925	8,000,000 00		
" " " " 1926	8,000,000 00		
" " " " 1927	8,000,000 00	24,000 000,00	
		1,897,067,186 54	
Moins fonds d'amortissement—			
Emprunt de guerre, 1915-25	776,000 00		
" 1916-31	799,300 00		
" 1917-37	379,800 00	1,955,100 00	1,895,112,086 54
Payables à Londres—			
Emprunt à 3½ pour cent, 1884	23,467,206 27		
Emprunt à 3½ pour cent, concession de terre au C.P.	15,056,006 66		
Emprunt à 3½ pour cent, 1930-50	137,058,841 00		
Emprunt à 3 pour cent, 1888	8,071,230 16		
Emprunt à 3 pour cent, 1892	18,250,000 00		
Emprunt à 3 pour cent, 1894	10,950,000 00		
Emprunt à 2½ pour cent, 1897	4,888,185 64		
Emprunt à 4 pour cent, 1940-60	93,926,666 66	311,668,136 39	
Moins fonds d'amortissement—			
Emprunt de 1884	11,944,665 50		
Emprunt à 3½ pour cent, 1930-50	17,029,394 77		
Emprunt à 4 pour cent, 1940-60	8,147,058 68		
Espèces dans le fonds d'amortissement	99,527 71	37,220,646 66	274,447,489 73
Payables à New-York—			
Emprunt en bons, 5 pour cent, 1915-35		874,000 00	
Emprunt pour Service Public, 5 pour cent, 1916, dû, 1926	25,000,000 00		
" " dû, 1931	25,000,000 00	50,000,000 00	
Emprunt en bons, 5½ pour cent, 1919-29		60,000,000 00	
Emprunt en bons, 5 pour cent, 1922-52		100,000,000 00	
4 pour cent sur billets dus, 15 sept. 1925		90,000,000 00	300,874,000 00
			2,470,433,576 27
ANNEXE "U"			
Intérêt dû et impayé—			
Intérêt impayé (Emprunts domestiques)		2,795,580 22	
" (Emprunts de New-York)		1,386,176 50	
" (Emprunts de Londres)		33,643 52	
Dividendes impayés, Colombie-Britannique		33 67	
" Canada, province du		4,663 18	
" Nouveau-Brunswick		1,279 00	
" Nouvelle-Ecosse		795 80	
" Ile du Prince-Edouard		867 25	
" Actions du Dominion		4,102 33	4,227,141 47

ANNEXES DU BILAN—*Fin*

Annexe "V"	Montant autorisé	Montant impayé au 31 mars 1925	
		En possession du public	En possession du ministre des Finances
	$ c.	$ c.	$ c.
Valeurs garanties—			
Principal et intérêt garantis—			
1. Cie de chemin de fer Canadian Northern, obligations, 3 p.c., dues en 1953, £1,923,287–0–0	9,359,996 72	9,359,996 72	.....
2. Cie de chemin de fer Canadian Northern, obligations, 3½ p.c., dues en 1958, £1,622,586–19–9	7,896,590 00	7,896,588 26	.....
3. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Ont., obligations, 3½ p.c., dues en 1961, £350,000–0–0	35,770,000 00	34,229,996 87	1,540,003 13
4. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Alta., obligations, 3½ p.c., dues en 1960, £647,260–5–6	3,150,000 00	3,149,998 66	.....
5. Cie de chemin de fer Grand Tronc Pacific, bons à 3 p.c., dus en 1962, £14,000–0–0	68,040,000 00	34,992,000 00	33,048,000 00
6. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Alta., obligations, à 3½ p.c., dues en 1962, £733,561–12–10	3,569,999 98	.....	3,569,996 86
7. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 4 p.c., dus en 1934	45,000,000 00	17,060,333 33	12,500,000 00
8. Cie de chemin de fer Grand Tronc Pacific, bons à 4 p.c., dus en 1962, £3,280,000–0–0	15,940,800 00	8,440,848 00	7,499,952 00
9. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 7 p.c., dus en 1940,	25,000,000 00	24,793,000 00	.....
10. Cie de chemin de fer Grand Tronc, bons à 7 p.c., dus en 1940	25,000,000 00	24,743,000 00	.....
11. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 6½ p.c., dus en 1946	25,000.000 00	25,000,000 00	.....
12. Cie de chemin de fer Grand Tronc, bons à 6 p.c., dus en 1936	25,000,000 00	25,000,000 00	.....
13. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 5 p.c., 1923–38	22,500,000 00	20,250,000 00	.....
14. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 5 p.c., dus en 1954	50,000,000 00	50,000,000 00	.....
15. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à d'équipement, 4 p.c., dus en 1927	20,000,000 00	20,000,000 00	.....
16. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 4½ p.c., dus en, 1954	26,000,000 00	26,000,000 00	.....
17. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 4½ p.c., dus en 1930	18,000,000 00	18,000,000 00	.....
18. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 4½ p. cent, dus en 1935	17,000,000 00	17,000,000 00	.....
	442,227,386 70	365,915,761 84	58,157,951 99
Intérêt seulement garanti—			
19. Cie de chemin de fer Grand Tronc, garanties d'acquisition—			
Obligations garanties du Grand Tronc, à 4 p. cent, £12,500,000	60,833,333 33	60,833,333 33	.....
Obligations perpétuelles à 5 p. cent, £4,270,375	20,782,491 67	20,782,491 67	.....
Obligations perpétuelles du Great Western, à 5 p. cent £2,723,080	13,252,322 67	13,252,322 67	.....
Obligations perpétuelles du Grand Tronc, à 4 p. cent, £24,624,455	119,839,014 33	119,839,014 33	.....
Obligations perpétuelles de la Cie du chemin de fer Northern of Canada à 4 p. cent, £308,215	1,499,979 67	1,499,979 67	.....
	216,207,141 67	216,207,141 67	.....

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 1			
Agriculture—			
Gouvernement civil—Appointements	663,138 98		
Dépenses contingentes	126,735 08		
		789,869 06	
Aide pour construction d'entrepôts de refrigération de fruits, en Colombie-Britannique, avant leur expédition	40,000 00		
Agent des ventes de produits agricoles en Grande-Bretagne	9,115 08		
Division de l'entomologie	25,590 13		
Entrepôts frigorifiques	30,000 00		
Industries laitières	212,102 18		
Loi des insectes destructeurs et autres fléaux	284,844 02		
Fermes expérimentales	1,388,013 46		
Essais de déshydratation des fruits et des légumes	14,662 22		
Division des fruits	173,108 36		
Allocation à la Nouvelle-Ecosse pour construire une école de science à Truro	20,000 00		
Allocation au Nouveau-Brunswick pour cours d'instruction à Fredericton, N.-B	5,000 00		
Hygiène des animaux	1,992,224 97		
Institut international d'agriculture	14,795 12		
Industrie du bétail	1,204,199 72		
Augmentation du personnel pour recherches sur la rouille du blé, etc	24,637 67		
Paiement d'un tiers du fret de foin, fourrage, animaux dans la région aride de l'Alberta; 1921-1922	29,995 77		
Division des publications	24,783 80		
Contrôle des semences, fourrages et engrais	294,528 80		
		5,787,601 30	
Loi des retraites de 1920 (gratifications)	.....	12,448 51	
Divers—			
Conseil d'horticulture canadien	8,000 00		
Congrès international des teneurs de livres	2,500 00		
Conseil national de l'industrie laitière	3,000 00		
Boni pour le coût de la vie	101,487 07		
Gratifications	2,953 32		
Dépenses imprévues	1,650 00		
		119,590 39	
			6,709,509 26
ANNEXE N° 2			
Douanes et Accise—			
Gouvernement civil—Appointements	534,261 98		
Dépenses contingentes	30,898 86		
		565,160 84	
Appointements et dépenses contingentes	6,067,559 21		
Inspecteurs, service douanier et Conseil des douanes	750,977 33		
Divers	455,502 28		
Entretien des croiseurs du revenu et service douanier	313,404 20		
Service secret des douanes	6,921 82		
Jugement en cour de l'Echiquier—King vs McDonald	59,767 07		
Loi des retraites de 1920 (gratifications)	.....		
		7,654,131 91	
Divers—		37,514 95	
Boni pour le coût de la vie	103,810 95		
Gratifications	10,129 32		
		113,940 27	
			8,370,747 97
ANNEXE N° 3			
Finances—			
Gouvernement civil—Appointements	338,662 78		
Dépenses contingentes	41,620 64		
Inspecteur général des banques	6,552 38		
		386,835 80	
Appointements des lieutenants-gouverneurs (app. n° 7)	.....	79,499 99	
Frais de gestion (appendice n° 8)	.....	830,991 02	
Primes, escompte et change (appendice n° 9)	.....	18,703 33	
Pensions de retraite (appendice n° 10)—			
N° 1 S. R., 1906, ch. 17, art. 18	733,734 05		
N° 3 Imprimerie	44,440 32		
N° 4 Loi des retraites de 1920	685,735 63		
		1,463,910 00	
Loi des retraites de 1920 (gratifications)	.....	796 67	
A reporter	.....	2,780,736 81	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		2,780,736 81	
ANNEXE N° 3—*Fin*			
Finances—Fin			
Divers—			
Succursale d'Ottawa de l'hôtel des monnaies	200,000 00		
Administration de la loi de la taxe de guerre sur les profits des affaires, en 1916, et de la loi de la taxe de guerre sur le revenu, en 1917, et de leurs amendements	1,638,073 32		
Boni pour le coût de la vie	32,961 93		
Boni pour le coût de la vie—division de l'impôt sur les revenus	54,951 91		
Gratifications—division de l'impôt sur les revenus	949 98		
Dépenses imprévues	22,513 60		
		1,949,450 74	
			4,730,187 55
Intérêt sur la dette publique (Appendice N° 7)—			
Dette consolidée payable à Londres		12,550,057 81	
" payable au Canada		102,283,593 38	
" payable à New-York		12,603,700 00	
Emprunts temporaires		4,088,194 62	
Caisses d'épargne		994,359 18	
Fonds des pensions de retraite et d'assurance		1,272,305 46	
Fonds fiduciaires		809,776 49	
Fonds de rachat de circulation des banques		187,617 28	
			134,789,604 22
Subsides aux provinces—			
Ontario		2,642,611 68	
Québec		2,256,419 88	
Nouvelle-Ecosse		661,853 67	
Nouveau-Brunswick		666,765 76	
Manitoba		1,501,551 36	
Colombie-Britannique		738,816 66	
Ile du Prince-Edouard		381,931 88	
Alberta		1,674,435 00	
Saskatchewan		1,757,005 00	
			12,281,390 89
			151,801,182 66
ANNEXE N° 4			
Immigration et colonisation—			
Gouvernement civil—Appointements	231,465 91		
Dépenses contingentes	39,676 36		
		271,142 27	
Appointements	641,378 58		
Dépenses contingentes	1,228,836 12		
Immigration chinoise—Appointements et dépenses cont.	78,704 36		
Loi de l'établissement dans l'Empire	121,377 21		
Expositions—Appointements et dépenses contingentes	124,025 63		
Exposition de l'Empire britannique	599,796 85		
Allocation à W. J. Black	3,000 00		
Aide à des canadiens en détresse dans d'autres pays que le Canada	5,525 38		
St-John—Bâtiments de l'Immigration	21,275 98		
		2,823,920 11	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		12,476 64	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie	75,451 74		
Gratifications	2,218 32		
		77,670 06	
			3,185,206 08

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 5			
Affaires des Sauvages—			
Gouvernement civil—Appointements	144,955 97		
Dépenses contingentes	18,016 26		
		162,972 23	
Rentes viagères	214,350 00		
Ontario et Québec	254,078 35		
Nouvelle-Ecosse	54,337 62		
Nouveau-Brunswick	35,573 46		
Ile du Prince-Edouard	3,923 03		
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	776,818 02		
Colombie-Britannique	290,685 17		
Yukon	20,430 71		
Instruction des sauvages	1,854,608 86		
Dépenses générales	153,468 82		
		3,658,284 04	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)	.....	6,003 33	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie	57,891 76		
Gratifications	41 66		
		57,933 42	
			3,885,193 02
ANNEXE N° 6			
Intérieur—			
Gouvernement civil—Appointements	1,392,936 52		
Dépenses contingentes	85,512 11		
		1,478,448 63	
Terres et parcs fédéraux—			
Appointements du service extérieur	445,361 94		
Dépenses contingentes, etc	133,707 46		
Honoraires et dépenses contingentes du bureau des examinateurs des terres fédérales	1,910 95		
Aide à la publication des comptes rendus de l'association des arpenteurs des terres fédérales	125 00		
Protection des bois	1,090,610 12		
Octroi à l'association forestière canadienne	4,000 00		
Enquêtes sur les forces hydrauliques	481,122 50		
Eaux internationales et limitrophes—Aide professionnelle aux fonctionnaires	3,897 17		
Allocations à W. J. Stewart, hydrographe en chef et à J. B. Challies, directeur des forces hydrauliques, $1,000 chacun	2,000 00		
Octroi à la société d'irrigation de l'ouest du Canada	1,000 00		
Octroi à la Cypress Hill Water User's Association	250 00		
Bureau de contrôle, lac des bois	8,887 04		
Parcs nationaux du Canada	997,546 86		
Conférence des forces du monde	13,831 54		
Administration de la loi de la convention des oiseaux migrateurs	49,700 61		
Publications, y compris les cartes	136,732 74		
Frais de litige et frais judiciaires	4,696 04		
Terres de l'artillerie, appointements et dépenses	13,474 94		
Octroi au club Alpin du Canada	1,000 00		
Allocation de sympathie à Mme E. S. Forbes	1,050 00		
Balance due à M. J. Patton, en vertu des termes de sa nomination	600 00		
Part du Fédéral dans les frais de transport des colons des places arides à d'autres endroits	11,487 12		
Pour couvrir déficit de A. C. Oxley, pour montant à lui payé par J. Lchneider en novembre, 1917	334 55		
		3,403,326 58	
Institutions scientifiques—			
Observatoire du Dominion à Ottawa	38,077 06		
Observatoire du Dominion à Victoria, C.-B	16,435 42		
Arpentage géodésique du Canada	265,389 52		
Arpentage géodésique, frontières internationales	25,767 58		
Services topographiques et généraux	467,923 61		
Compensation au chemin de fer Temiscaming and North Ontario pour réclamation d'accident à John Hadin	1,544 40		
		815,137 59	
A reporter	.....	5,696,912 80	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		5,696,912 80	
ANNEXE N° 6—*Fin*			
Intérieur—Fin			
Gouvernement des territoires du Nord-Ouest		341,404 38	
Gouvernement du territoire du Yukon		173,874 15	
Loi des retraites de 1920 (Gratifications)		41,287 28	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie	111,541 04		
Gratifications	2,750 00		
Dépenses imprévues	5,197 20		
		119,488 24	
			6,372,966 85
ANNEXE N° 7			
Justice—			
Gouvernement civil—Appointements		228,511 67	
Dépenses contingentes		32,572 75	
			261,084 43
Cour Suprême—			
Appointements	69,281 99		
Dépenses contingentes	24,490 79		
		93,772 78	
Cour de l'Echiquier—			
Appointements	24,400 00		
Appointements du maréchal de l'amirauté, Québec	34 04		
Dépenses contingentes	8,751 92		
Allocations de voyage—Juges de l'amirauté	429 10		
		33,615 06	
Ontario—			
Cour d'Appel	35,000 00		
Division de la Haute Cour	126,000 00		
Cours de comtés	336,209 60		
Frais de voyage	32,314 56		
		529,524 16	
Québec—			
Cour du Banc du Roi	109,000 00		
Cour Supérieure	354,250 00		
Frais de voyage	24,430 60		
		487,680 60	
Nouvelle-Ecosse—			
Cour Suprême	59,596 77		
Cours de comtés	34,583 26		
Cour des divorces	500 00		
Frais de voyage	4,977 40		
		99,657 43	
Nouveau-Brunswick—			
Cour d'Appel	28,000 00		
Cour du Banc du Roi	37,260 74		
Cours de comtés	29,583 34		
Cour des divorces	500 00		
Frais de voyage	7,547 28		
		102,891 36	
Ile du Prince-Edouard—			
Cour Suprême	28,000 00		
Cours de comtés	14,583 26		
Frais de voyage	506 35		
		43,089 61	
Manitoba—			
Cour d'Appel	46,000 00		
Cour du Banc du Roi	55,000 00		
Cours de comtés	49,999 83		
Frais de voyage	6,014 15		
		157,013 98	
Alberta—			
Cour Suprême	99,416 62		
Cours de districts	60,000 00		
Frais de voyage	32,150 89		
		191,567 51	
A reporter		1,738,812 49	261,084 43

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,738,812 49	261,084 43
ANNEXE N° 7—*Fin*			
Justice—Fin			
Saskatchewan—			
Cour d'Appel	36,916 63		
Cour du Banc du Roi	73,000 00		
Cour de districts	89,852 15		
Frais de voyage	15,387 75		
		215,156 53	
Colombie-Britannique—			
Cour d'Appel	45,854 83		
Cour Suprême	55,000 00		
Cour de comtés	70,000 00		
Frais de voyage	18,233 08		
		189,087 91	
Territoire du Yukon—			
Appointements et dépenses		24,977 24	
Divers		16,019 97	
Allocation de subsistance au juge du district d'Atlin, C.-B.		1,200 00	
Jugements en cour de l'Echiquier en faveur de M. E. Lewis et A. C. T. Lewis, exécuteurs, et de J. E. Smellie, cie de ch. de fer Canadian Northern	3,457 03		
" " du G.-T.-P.	5,858 37		
		9,315 40	
			2,194,568 54
Pénitenciers—			
Kingston		410,455 48	
St-Vincent de Paul		358,462 40	
Dorchester		192,914 76	
Manitoba		207,858 14	
Saskatchewan		252,677 28	
Alberta		2,620 50	
Colombie-Britannique		157,102 63	
Dépenses générales		198 26	
			1,582,289 55
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)			5,736 67
Divers—			
Loi des faillites—Administration		1,900 83	
Canadian Law Library, Londres, Ang.		258 56	
Dépenses concernant des affaires litigieuses traitées au ministère de la Justice		37,654 52	
Comité judiciaire du Conseil privé		2,000 00	
Boni pour le coût de la vie		108,447 55	
Gratifications		7,166 67	
			157,428 13
			4,201,107 32
ANNEXE N° 8			
Travail—			
Gouvernement civil—Appointements	165,883 79		
Dépenses contingentes	24,996 10		
		190,879 89	
Loi de la Conciliation et du Travail	37,958 66		
Loi des enquêtes au sujet de différends industriels	35,000 00		
Préposés aux salaires équitables et inspection	5,000 00		
Loi de coordination des bureaux de placement (selon la loi)	150,000 00		
Loi de coordination des bureaux de placement (admin)	23,162 95		
Loi de l'enseignement technique (suivant la loi)	830,476 77		
Loi de l'enseignement technique (administration)	2,392 97		
Conférence internationale du travail	13,519 25		
Conseils industriels conjoints	4,023 43		
Loi des enquêtes concernant les fusions, y compris $1,000 pour le greffier	40,454 15		
Loi des rentes viagères pour vieillesse (admin.)	24,077 34		
		1,166,065 52	
Loi des retraites de 1920 (Gratifications)		300 00	
Divers—			
Allocation de charité à la veuve de feu Harry G. Andrews	1,080 00		
Boni pour le coût de la vie	5,623 81		
Gratifications	270 00		
		6,973 81	
			1,364,219 22

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 9			
Législation—			
Sénat	571,962 30		
Chambre des Communes	1,649,922 05		
Bibliothèque—Appointements	38,700 64		
Dépenses contingentes	10,296 39		
Livres pour bibliothèque générale	16,831 60		
Livres d'histoire américaine	491 88		
Rapport des impressions	524 26		
Impressions du Parlement	99,941 23		
Impression, reliure et distribution des statuts annuels	8,102 75		
Elections	43,000 14		
		2,439,773 24	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)	.....	10,786 60	
Divers—			
Directeur général des élections—appointements	12,000 00		
Directeur général des élections, bureau du	9,648 41		
Secrétaire particulier du président du Sénat	600 00		
Boni pour le coût de la vie	20,259 44		
Gratifications	250 00		
		42,757 85	
			2,493,317 69
ANNEXE N° 10			
Marine et Pêcheries—			
Gouvernement civil—Appointements	485,901 16		
Dépenses contingentes, Marine	44,725 83		
Dépenses contingentes, Pêcheries	14,226 11		
		544,853 10	
Service maritime et fluvial—			
Vapeurs et brise-glaces du Dominion	1,390,855 65		
Examen des capitaines et des seconds	19,994 59		
Enquêtes sur les naufrages	5,189 86		
Ecoles de navigation	5,816 86		
Secours aux matelots en détresse	663 20		
Enregistrement des navires	1,865 62		
Enlèvement des obstacles dans les eaux navigables	2,965 83		
Inspection des expéditions de bétail	3,201 32		
Subventions aux compagnies de renflouement	35,000 00		
Service de sauvetage	79,692 38		
Dépenses imprévues	3,016 93		
Service hydrographique	262,170 89		
Service radiotélégraphique	412,174 79		
Service des marées et des courants	30,026 12		
		2,252,634 04	
Service des phares et service côtier—			
Agences, loyers et dépenses contingentes	205,584 47		
Appointements et allocations, gardiens de phares	619,226 60		
Entretien et réparation des phares	762,609 95		
Construction de phares, etc	304,795 45		
Service des signaux	94,748 04		
Administration du pilotage	77,952 81		
Entretien et réparation des quais	7,650 21		
Bris de la glace dans le lac Thunder Bay, le lac Supérieur et autres endroits	30,000 00		
Achèvement de l'entreprise du bris des glaces à Thunder Bay, en 1922-23	12,500 00		
Pensions aux pilotes en retraite	11,737 50		
Allocation au maître du port de Amherstburg	600 00		
Allocation sympathique à John Davidson	500 00		
Patrouille des eaux canadiennes du Nord	9,695 77		
		2,137,600 80	
Pêcheries—			
Service de patrouilles des pêcheries	771,068 69		
Construction des pêcheries et eurage des rivières	7,692 83		
Frais de justice et dépenses incidentes	2,000 00		
Conservation et dévelop. des pêches maritimes	29,829 18		
Bureau de surveillance des pêcheries	404 03		
Inspection du poisson en conserves et mariné	22,994 50		
A reporter	833,989 23	4,935,087 94	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	833,989 23	4,935,087 94	
ANNEXE N° 10—*Fin*			
Marine et pêcheries—Fin			
Pêcheries—Fin			
Pisciculture	346,997 66		
Primes de pêche	159,826 40		
Commission de biologie maritime du Canada	42,000 00		
Etudes scientifiques des problèmes pratiques et économiques concernant les pêcheries	7,230 03		
		1,390,043 32	
Institutions scientifiques—			
Service météorologique	.....	232,094 74	
Inspection des bateaux à vapeur	.....	113,771 52	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)	.....	43,000 01	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie	177,932 50		
Gratifications	4,640 66		
Dépenses imprévues	10 00		
		182,583 16	
			6,896,580 69
ANNEXE N° 11			
Mines—			
Gouvernement Civil—Appointements	501,478 17		
Dépenses contingentes	4,959 13		
		506,437 30	
Commission géologique—			
Explorations, arpentages et recherches	182,881 65		
Publication des rapports, etc	48,784 82		
Entretien des bureaux et du musée, etc	47,840 23		
Equipement du musée	9,994 60		
Achat de spécimens	3,978 90		
Division des Mines—			
Recherches sur les ressources minérales, sur les dépôts de minerai, etc	175,097 30		
Publication des rapports, etc	39,916 46		
Organisation et équipement de la division des explosifs	7,397 70		
Frais de transport des chargements de minerai à Ottawa	8 79		
Bureau des essais du Dominion du Canada—Entretien	22,830 08		
		538,730 53	
Loi des retraites de 1920 (Gratifications)	.....	996 67	
Divers—			
Allocation charitable aux parents de T. B. Lawlor	1,500 00		
Boni pour le coût de la vie	12,816 52		
Gratifications	1,490 00		
		15,806 52	
			1,061,971 02
ANNEXE N° 12			
Défense nationale—			
Gouvernement civil—Appointements	648,772 71		
Dépenses contingentes	49,860 09		
		698,632 80	
Services de la Milice—			
Administration	299,414 97		
Services des cadets	367,829 34		
Dépenses contingentes	23,844 29		
Services et travaux des ingénieurs	499,545 31		
Magasins généraux	335,447 58		
Etablissements manufacturiers	415,819 65		
Milice active non permanente	1,551,256 63		
Troupe permanente	4,769,339 43		
Collège militaire royal	364,944 14		
Arpentage topographique	34,614 01		
Transport et fret	157,688 13		
Pensions civiles	1,115 42		
Allocation charitable à la veuve de feu F. A. Forsyth, ex-ingénieur, salle d'armes de Kingston	500 00		
Aide au pouvoir civil	8,622 72	8,829,981 62	
A reporter	.....	9,528,614 42	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		9,528,614 42	
ANNEXE N° 12—*Fin*			
Défense nationale—Fin			
Service naval—Fin			
Entretien	1,399,056 32		
Allocation à Florence Walker, veuve de feu Franklin Walker, journalier, Fort Clarence, port de Halifax	1,025 80		
Frais de sépulture de feu Franklin Walker	50 00		
		1,400,132 12	
Service de l'aviation—			
Opération et entretien de corps d'aviation canadiens	1,102,206 04		
Achat de nouveaux équipements d'aviation	275,122 06		
		1,377,328 10	
Services généraux—			
Construction d'un magasin, autres édifices et services s'y rattachant, à ou près de Halifax, N.E.	31,979 51		
Bienvenue officielle et réception pour la visite de l'escadrille de service spécial de la marine royale	23,612 02		
		55,591 53	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		17,553 60	
Divers—			
Mémentos commémoratifs pour les champs de bataille	195,312 59		
Commission impériale des tombes de guerre	446,895 77		
Boni pour le coût de la vie	128,922 98		
Gratifications	397 67		
Dépenses imprévues	21,569 68		
		793,098 69	
			13,172,318 46
ANNEXE N° 13			
Pensions—			
Juges et divers	184,397 71		
Miliciens, rébellion de 1885, et en général	35,348 69		
Loi des pensions militaires de 1901	696,274 60		
Pensions par suite des incursions des Feniens, 1866-70	466 25		
Pensions payables à la Gendarmerie à cheval, volontaires et éclaireurs de Prince Albert, à cause de la rébellion de 1885	950 68		
Pensions aux familles des membres de la troupe morts en service	3,436 79		
Gendarmerie à cheval (statutaire)	112,167 10		
Guerre européenne et milice active	33,706,885 88		
Commission des pensions, appointements	18,999 96		
Commission des pensions du Canada—			
Appointements et dépenses contingentes	84,651 19		
Aviation du gouvernement civil	144 05		
Rentes viagères au Dr F. G. Banting	7,500 00		
Appointements—Le président et quatre membres du bureau d'appel fédéral	31,000 00		
Pensions à—			
Mme Wm McDougall	1,200 00		
J. B. Allen	450 00		
Mary E. Fuller	600 00		
Madame Fabre	999 96		
Mary L. Campbell	499 92		
Les sœurs non-mariées de feu le col. Harry Baker, M.P.	699 84		
Nellie Hopkinson	720 00		
James Elliot	672 00		
Alice Morson Smith	600 00		
		34,888,664 62	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie		711 00	
			34,889,375 62

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Annexe N° 14			
Ministère des Postes—			
Gouvernement civil—Appointements	1,075,732 92		
Dépenses contingentes	142,831 17		
		1,218,564 09	
Appointements et allocations	14,536,201 93		
Service postal	14,158,645 39		
Divers	1,019,892 94		
Territoire du Yukon	159,062 14		
		29,873,802 40	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)	.....	62,797 69	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie	555,391 90		
Gratifications	10,986 67		
		566,378 57	
			31,721,542 75
Annexe N° 15			
Travaux publics—			
Gouvernement civil—Appointements	597,445 65		
Dépenses contingentes	64,944 03		
		662,389 68	
Construction, entretien, réparations, etc., (appendice n° 11)—			
Edifices publics	6,439,695 14		
Ports et rivières	2,588,632 02		
Dragage	1,515,384 45		
Chemins et ponts	52,902 25		
Lignes télégraphiques et téléphoniques	77,334 88		
Divers	815,145 53		
Subsides aux bassins de radoub	540,483 34		
		12,029,577 61	
Perception du revenu (appendice n° 11)—			
Travaux divers	169,057 08		
Lignes télégraphiques et téléphoniques	828,183 72		
		997,240 80	
Loi des retraites de 1920 (Gratifications)	.....	71,661 99	
Divers—			
Commission conjointe internationale	32,698 66		
Boni pour le coût de la vie	285,456 33		
Gratifications	8,383 91		
Dépenses imprévues	390 00		
		326,928 90	
			14,087,798 98
Annexe N° 16			
Chemins de fer et Canaux—			
Gouvernement civil—Appointements	.....	206,153 99	
Dépenses contingentes	.....	31,433 90	
			237,587 89
Imputables au revenu—			
Canaux—			
Carillon et Grenville	4,710 61		
Chambly—Améliorations	28,734 08		
Lachine—Améliorations	54,337 80		
Ontario—Améliorations du St-Laurent	43,776 43		
Rideau—Améliorations	7,439 26		
Soulanges—Améliorations	39,739 75		
St-Pierre—Améliorations	45,362 06		
Trent—Améliorations	118,003 41		
Welland—Améliorations	46,884 65		
Welland—Améliorations—Moles de Port Maitland	56,967 10		
Levés et inspections	12,835 68		
		458,790 83	
A reporter	.....	458,790 83	237,587 89

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		458,790 83	237,587 89
ANNEXE N° 16—*Fin*			
Chemins de Fer et Canaux—Fin			
Chemins de fer—			
Commission des Chemins de Fer du Canada			
Appointements (en vertu des statuts)	54,387 71		
Entretien et opération	212,411 23		
Wagons du Gouverneur Général—réparations, etc.	9,887 99		
Arpentages et inspections	46,614 33		
Loi de compensation aux ouvriers	266,889 61		
Supplément à l'allocation de pension payable en vertu des dispositions de la Loi du Fonds de Prévoyance des employés du Chemin de Fer de l'Ile du Prince-Edouard	45,832 61		
		636,023 39	
Divers—			
Impressions et papeterie	4,589 70		
Commissaire de la voirie—Organisation et paiement du personnel	38,374 73		
Loi de la voirie du Canada, 1919	2,925,163 92		
		2,968,128 35	
			4,062,942 57
Imputable à la perception du revenu—			
Canaux—			
Personnel et réparations			1,996,152 43
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)			29,008 46
Divers—			
Canal Lachine—Remboursement des taxes et intérêt y accrus entre octobre 1912 et septembre 1922, et payés à la ville de Montréal par Andrew Baile et Andrew Baile, Limited, comme locataires de certains terrains du canal Lachine		7,155 64	
Arpentages et recherches du canal maritime du St-Laurent, y compris le conseil aviseur national canadien		57,504 24	
Boni pour le coût de la vie		182,845 39	
Gratifications		4,059 48	251,564 75
			6,577,256 10
ANNEXE N° 17			
Royale Gendarmerie Canadienne à cheval—			
Gouvernement civil—Appointements	37,136 17		
Dépenses contingentes	2,408 35		
		39,544 52	
Solde de la force, subsistance, dépenses de voyage et de logement, fourrage, chauffage, éclairage, etc.		2,002,231 63	
Divers—			
Octroi à l'association des chefs de police du Canada	500 00		
Suppression de la traite des blanches	1,435 69		
Boni pour le coût de la vie	3,087 13		2,046,798 97
		5,022 82	
ANNEXE N° 18			
Rétablissement des soldats dans la vie civile—			
Gouvernement civil—Appointements			
Capital—Nouveaux accessoires, machinerie et aménagement général	9,876 16		
Soins des patients et examens médicaux des pensionnaires	2,370,309 12	33,280 00	
Dépenses de rééducation—coût de l'entraînement, etc.	4,644 98		
Appointements—Administratifs, cléricaux, médicaux, dentaires, techniques, etc.	3,260,307 12		
Solde et allocations	1,989,066 34		
Prêts pour rééducation	5,489 50		
A reporter	7,639,693 22	33,280 00	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	7,639,693 22	33,280 00	
ANNEXE N° 18—*Fin*			
Rétablissement civil des soldats—Fin			
Intérêt sur les balances de gratifications pour le service de guerre	20,381 10		
Dépenses d'opérations et de capital actif	295,654 80		
Secours aux sans-travail	433,971 13		
Compensation pour responsabilités des employeurs	30,087 70		
Publicité spéciale	2,454 85		
Commission d'appel fédérale et commissions régionales de revue—			
Appointements, dépenses de transport et d'administration générale	132,750 96		
Emploi à l'abri	210,886 66		
		8,765,880 42	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		2,720 00	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie	176,483 49		
Gratifications	2,835 66		
		179,319 15	
			8,981,199 57
ANNEXE N° 19			
Commission d'établissement des soldats—			
Coût d'administration de la loi d'établissement des soldats sur les terres		1,371,828 85	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie		41,071 74	
			1,412,900 59
ANNEXE N° 20			
Commerce—			
Gouvernement civil—Appointements		427,449 47	
Dépenses contingentes		17,316 77	
			444,766 24
Primes sur le pétrole brut, administration	2,446 84		
Loi des grains canadiens, administration	1,098,288 66		
Mesurage du bois	200 00		
Bureau de cinéma du gouvernement canadien	14,112 35		
Bureau des statistiques du Dominion	116,950 44		
Bureau des rapports sur le commerce canadien	315,032 45		
Loi du poinçonnage de l'or et de l'argent, administration	4,618 59		
Octroi à la Canadian Engineering Standards Association	10,000 00		
Conseil consultatif honoraire pour recherches industrielles et scientifiques	116,213 66		
Loi de l'inspection et de la vente—Administration	1,071 52		
Elévateur de terminus, entretien et équipement	38,355 73		
Elévateurs—Opération et entretien	333,501 17		
Bureau international du tarif des douanes	651 90		
Recherches sur le commerce avec les Antilles	9,227 14		
Câble de l'Inde occidentale	19,466 66		
Impression de publications parlementaires et départementales	87,875 31		
Inspection des poids et mesures	285,041 46		
Inspection du gaz et de l électricité	163,072 79		
Loi de la prime sur le cuivre, administration	180 90		
Service des dépêches britanniques et étrangères	32,000 00		
Commission royale d'enquête sur le commerce du grain	59,983 66		
Construction d'un élévateur à grain, Halifax	20,202 46		
Construction d'un élévateur à grain, Edmonton	1,414,517 89		
Construction d'un élévateur à grain à Prince-Rupert	64,976 74		
Taux du transport du grain par les lacs, administration	2 00		
Enquête sur les prix du transport océanique	9,997 07		
Paiement à A. E. Bryan	4,000 00		
Paiement à quelques personnes de Nouvelle-Zélande pour pertes dues à l'action du commissaire de commerce canadien en Nouvelle-Zélande	1,074 08		
		4,223,061 47	
A reporter		4,223,061 47	444,766 24

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		4,223,061 47	444,766 24
ANNEXE N° 20—*Suite*			
Commerce—Suite—			
Primes—			
Pétrole brut	57,491 98		
Barres de cuivre	14,551 75		
		72,043 73	
Subsides pour service postal et paquebots—			4,295,105 20
Océan Atlantique—			
Canada et Indes Occidentales et Amérique du Sud, ou les deux	335,153 76		
Canada et Afrique du Sud	124,999 93		
		460,153 69	
Océan Pacifique—			
Canada et Nouvelle-Zélande	84,615 30		
Prince Rupert, C.-B., et îles de la Reine Charlotte	21,000 00		
Victoria et San Francisco	3,000 00		
Victoria, Vancouver, ports interm. et Skagway	25,000 00		
Victoria et la côte occidentale de l'île de Vancouver	15,000 00		
Vancouver et les ports du Nord de la Colombie-Britannique	18,600 00		
Vancouver et les ports du détroit de Howe	3,750 00		
		170,965 30	
Services locaux—			
Baddeck et Iona	10,500 00		
Charlottetown et Pictou	25,000 00		
Charlottetown, Victoria et quai de Holliday	4,000 00		
Chéticamp et Port Hawskesbury	3,000 00		
Grand Manan et le continent	20,000 00		
Halifax et baie St-Laurent	2,400 00		
Halifax, Canso et Guysboro	9,000 00		
Halifax, La Have et les ports de la rivière La Have	6,000 00		
Halifax et Terre-Neuve, via ports du Cap-Breton	5,000 00		
Halifax et la baie Spry et les ports du Cap-Breton	6,000 00		
Halifax, Cap-Breton-Sud et les ports du lac Bras d'Or	5,000 00		
Halifax et la côte ouest du Cap-Breton	6,000 00		
Le continent, les îles Shippegan et Miscou	2,000 00		
Mulgrave, Arichat et Petit de Grat	10,000 00		
Mulgrave et Canso	13,500 00		
Mulgrave et Guysboro	8,643 42		
Newcastle, Neguac et Escuminac et points interméd. sur la riv. et la baie Miramichi	4,000 00		
Ile Pelée et le continent	8,250 00		
Pictou, Murray Harbour et Georgetown	3,500 00		
Pictou, Mulgrave et Chéticamp	11,000 00		
Pictou, New-Glasgow et ports, comté d'Antigonish	1,500 00		
Port Mulgrave, St. Peter's. Irish Cove et Marble Mountain et autres ports sur les lacs Bras d'Or	9,802 12		
Pictou, Souris et les Iles de la Magdeleine	39,961 53		
Québec, Natashquan et Harrington et autres ports sur la rive nord du golfe St-Laurent	85,000 00		
Québec ou Montréal et les ports de Gaspé sur la rive sud du golfe St-Laurent	30,000 00		
Rimouski et Pointe aux Outardes	3,000 00		
Baie Ste-Catherine et Tadoussac	2,000 00		
St. John et St. Andrew's et escale aux points intermédiaires	3,000 00		
St. John, rivière à l'Ours et ports intermédiaires	1,500 00		
St. John et Bridgetown	1,000 00		
St. John and Digby	15,000 00		
St. John, Digby, Annapolis et Granville, le long de la côte ouest du bassin d'annapolis	2,000 00		
St. John et les ports sur la baie de Fundy et le bassin Minas	8,500 00		
St. John et Wedgeport	4,999 98		
St. John, Westport et Yarmouth et autres ports	10,000 00		
St. John et Westport	1,500 00		
A reporter	381,557 05	631,118 99	4,739,871 44

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1923-24—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	381,557 05	631,118 99	4,739,871 44
ANNEXE N° 20—*Fin*			
Commerce—Fin			
Subsides pour service postal et paquebots—Fin			
Services locaux—Fin			
Sydney et Baie du St-Laurent et ports en route	9,000 00		
Sydney et Whycocomagh	13,000 00		
Sydney et ports du Lac Bras d'Or et ports sur la côte ouest du Cap-Breton	16,727 27		
Inspection des services des vapeurs subventionnés	4,239 92		
		424,524 24	
			1,055,643 23
Lois des retraites de 1920 (Gratifications)			9,096 65
Divers—			
Boni pour le coût de la vie		67,047 99	
Gratifications		1,430 00	
			68,477 99
			5,873,089 31
ANNEXE N° 21			
Autres départements—			
Archives—			
Gouvernement civil—Appointements	61,734 70		
Dépenses contingentes	14,242 37		
		75,977 07	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		3,137 63	
Divers—			
Archives publiques	75,499 49		
Boni pour le coût de la vie	6,366 64		
		81,866 13	
			160,980 83
Auditeur général—			
Gouvernement civil—Appointements	271,363 55		
Dépenses contingentes	56,083 03		
		327,446 58	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		240 00	
Divers—			
Bureau de la Vérification	30,619 35		
Boni pour le coût de la vie	12,556 15		
Gratifications	700 00		
		43,875 50	
			371,562 08
Commission du Service civil—			
Gouvernement civil—Appointements	208,651 18		
Dépenses contingentes	44,265 58		
		252,916 76	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		600 00	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie		7,718 62	
			261,235 38
Relations extérieures—			
Gouvernement civil—Appointements	93,107 50		
Dépenses contingentes	30,748 47		
		123,855 97	
Divers—			
Agence de Paris	33,816 63		
Représentation canadienne aux Etats-Unis	12,275 21		
Bureau des passeports	18,438 46		
Secrétariat permanent de la Ligue des Nations	168,353 29		
Délégation canadienne à la Ligue des Nations	11,899 20		
Transport des délégués canadiens à Genève et retour 1ère Assemblée de la Ligue des Nations, 1920	1,848 56		
Transport des délégués de Liverpool à New-York, conférence impériale de la guerre, 1918	584 00		
Boni pour le coût de la vie	9,738 91		
Dépenses imprévues	4,762 52		
		261,716 78	
			385,572 75
A reporter			1,179,351 04

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,179,351 04
ANNEXE N° 21—*Suite*			
Autres départements—Suite			
Gouverneur général, bureau du secrétaire—			
Gouvernement civil—Traitement du Gouverneur général	48,666 66		
Appointements, bureau du Secrétaire du Gouverneur général	35,220 00		
Dépenses contingentes	65,458 39		
Divers—		149,345 05	
Boni pour le coût de la vie		1,173 60	
			150,518 05
Comité de surveillance des entreprises du Gouvernement—			
Loi des retraites de 1920 (Gratifications)		1,983 31	
Divers—			
Appointements et dépenses contingentes	30,818 67		
Boni pour le coût de la vie	828 96		
		31,647 63	
Santé—			23,630 94
Gouvernement civil—Appointements	144,942 54		
Dépenses contingentes	49,830 96		
		194,773 50	
Administration des lois concernant les vivres, médicaments, miel, produits de l'érable, opium et médicaments narcotiques et médicaments brevetés	93,120 76		
Hôpitaux de la marine	144,987 57		
Quarantaine	197,006 23		
Inspection médicale de l'immigration	58,394 94		
Laboratoire d'hygiène	4,997 14		
Maladies vénériennes	142,899 22		
Pollution des eaux limitrophes	5,377 96		
		646,783 82	
Loi des retraites de 1920 (Gratifications)		5,642 34	
Divers—			
Conseil canadien d'hygiène sociale	5,000 00		
Association de bien-être de l'enfance	5,000 00		
Comité de l'hygiène mentale	10,000 00		
Boni pour le coût de la vie	13,737 20		
Gratifications	523 33		
		34,260 53	
Bureau du Haut Commissaire—			881,460 19
Gouvernement civil—Appointements	32,300 00		
Dépenses contingentes	95,181 63		
		127,481 63	
Divers—			
Bibliothèque du bureau du Haut Commissaire		811 39	
			128,293 02
Assurance—			
Gouvernement civil—Appointements	71,552 68		
Dépenses contingentes	60,335 61		
		131,888 29	
Divers—			
Frais relatifs à la préservation contre le feu	9,549 55		
Dépenses pour recherches relatives aux matériaux à toiture	7,998 70		
Boni pour le coût de la vie	1,412 79		
Gratifications	100 00		
		19,061 04	
			150,949 33
Brevets et droits d'auteur—			
Gouvernement civil—Appointements	144,661 06		
Dépenses contingentes	20,941 45		
		165,602 51	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		2,879 98	
Divers—			
Archives des brevets	30,205 58		
Boni pour le coût de la vie	7,216 23		
Gratifications	946 66		
		38,368 47	
			206,850 96
A reporter			2,731,053 53

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,731,053 53
ANNEXE N° 21—*Fin*			
Autres départements—Fin			
Impressions et papeterie—Fin			
Gouvernement civil—Appointements	71,156 38		
Dépenses contingentes	10,493 96		
		81,650 34	
Loi des retraites de 1920 (gratifications)		20,333 98	
Divers—			
Gazette du Canada	27,964 48		
Distribution de documents parlementaires	39,997 73		
Impressions diverses	19,997 35		
Matériel nouveau	37,467 80		
Matériel, réparations et renouvellement	29,599 20		
Boni pour le coût de la vie	29,565 09		
Gratifications	522 00		
		185,113 65	
			287,097 97
Conseil Privé—			
Gouvernement civil—Appointements	42,486 18		
Dépenses contingentes	5,577 71		
		48,063 89	
Divers—			
Boni pour le coût de la vie	2,146 62		
Dépenses imprévues	1,711 67		
		3,858 29	
			51,922 18
Secrétaire d'État—			
Gouvernement civil—Appointements	137,201 48		
Dépenses contingentes	19,811 03		
		157,012 51	
Loi des retraites de 1920—(Gratifications)		300 00	
Divers—			
Dépenses causées par la loi de naturalisation	7,987 73		
Boni pour le coût de la vie	9,072 27		
Gratifications	230 00		
Dépenses imprévues	3,410 00		
		20,700 00	
			178,012 51
			3,248,086 19
ANNEXE N° 22			
Divers—			
Octrois et contributions à—			
Association britannique pour l'avancement des sciences	35,000 00		
Equipe athlétique canadienne aux jeux olympiques international, 1924	10,000 00		
Section canad. de la St-John Ambulance Association	5,000 00		
Conseil général canad. de l'assoc. des garçons éclaireurs	15,000 00		
Institut canadien des mines et de la métallurgie	3,000 00		
Institut canadien national pour aveugles	10,000 00		
Ligue nationale canadienne de la sûreté	10,000 00		
Association canadienne contre la tuberclose	20,000 00		
Corporation de la ville d'Ottawa	75,000 00		
Conseil fédéral des directrices de filles	3,000 00		
Institut impérial	12,848 00		
Congrès international des mathématiques	25,000 00		
Union interparlementaire pour la paix	200 00		
Commission nationale des champs de bataille	47,000 00		
Commission de l'embellissement d'Ottawa	150,000 00		
Société royale d'astronomie	2,000 00		
Académie royale canadienne des arts	2,500 00		
Société royale du Canada	8,000 00		
Ordre des infirmières Victoria	10,000 00		
		443,548 00	
A reporter		443,548 00	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1924-25—*Fin*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		443,548 00	
ANNEXE N° 22—*Fin*			
Divers—Fin			
Armoiries du Canada		3 72	
Loi de la Tempérance du Canada		72 92	
Statuts du Dominion—révision des		29,329 62	
Association parlementaire de l'Empire—abonnement aux publications de l'		2,000 00	
Dépenses des aviseurs, dans l'enquête sur le tarif		29 00	
Dép. des légistes et autres sur la faillite de la Home Bank		15,000 00	
Négociations des traités		3,695 31	
Guide parlementaire		1,950 00	
Convention de réclamations pécuniaires avec les Etats-Unis		5,350 29	
Commission royale du bois à pâte		27,500 00	
Transport de charbon canadien au centre du Canada		11,051 07	539,529 93
ANNEXES DES DÉPENSES SPÉCIALES, 1924-25			
ANNEXE N° 23			
Ajustement de réclamations de guerre—			
Défense nationale—			
Services de la Milice	479,159 12		
Service Naval	3,788 05		
		482,947 17	
Secrétaire d'Etat		40,864 38	
			523,811 55
ANNEXE N° 24			
Frais d'émission d'emprunts—			
Emprunt de renouv. et de remboursement, à 5½%, 1922—			
Emprunt de renouvellement de 1922—			
Annonces		202 86	
Emprunt de remboursement, 1922—			
Affranchissement	161 47		
Commission de un seizième de un pour cent payée aux banques	222 26		
		383 73	
Emprunt de remboursement et de rachat, à 5%, 1923—			
Emprunt de remboursement, 1923—			
Services d'employés	1,863 58		
Assurance	2,610 89		
Messageries	15 67		
Armoire pour bons	122 75		
Impression des bons—			
British American Bank Note Co	1,627 50		
Canadian Bank Note Co., Ltd	3,417 75		
		9,658 14	
Emprunt de rachat, 1923—			
Affranchissement	2,513 84		
Comm. de un seizième de un pour cent payée aux banques	4,418 43		
		6,932 27	
Emprunt de remboursement et de rachat, 4½%, 1924—			
Emprunt de remboursement, 1924—			
Assurance	4,832 76		
Messageries	47 97		
Impression des certificats provisoires, Canadian Bank Note Co., Ltd	3,983 18		
Impression des bons, y compris le coût des planches—			
Canadian Bank Note Co., Ltd	23,236 50		
British American Bank Note Co	8,182 13		
Escompte de 5% sur l'emprunt de 1924-44, $50,000,000	2,500,000 00		
		2,540,282 54	
Emprunt de rachat, 1924—			
Service d'employés	1,279 84		
Impressions et papeterie	1,348 71		
Messageries	184 42		
Assurance	13 33		
Affranchissement	257 44		
Comm. de un seizième de un p. cent payée aux banques	52,507 39		
Dépenses contingentes de bureau	17 90	55,609 03	
A reporter		2,613,068 57	

ANNEXES DES DÉPENSES SPÉCIALES 1924-25—*Fin*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		2,613,068 57	
ANNEXE N° 24—*Fin*			
Frais d'émission d'emprunts—Fin—			
Billets à deux ans, 4%, 1924-26.			
Impressions des billets—Canadian Bank Note Co., Ltd.	1,601 25		
Escompte de un pour cent sur $35,000,000	350,000 00	351,601 25	
Billets à un, deux et trois ans, 4%, 1925-27.			
Impressions des billets—Canadian Bank Note Co., Ltd.	2,257 50		
Commission de trois quarts de un pour cent sur $24,000,000	180,000 00	182,257 50	
Emprunt temporaire, 4%, Londres.			
Un vingtième de un pour cent. Timbre de droits sur £4,360,000	10,609 33		
Un huitième de un pour cent sur £4,360,000	26,523 33	37,132 66	
Billets à un an, 4%, New-York.			
Un quart de un pour cent sur $90,000,000	225,000 00		
Compagnie de signatures, New-York, 24,500 signatures	245 00		
Chase National Bank, New-York, transport et assurance des billets	1,350 00		
Canadian Bank Note Co., Ltd., impression des billets	4,210 50		
Droits sur les billets	957 50		
Honoraires consulaires	2 50		
Malle	34 00		
Frais de voyage	255 66		
		232,055 16	
			3,416,115 14
ANNEXE N° 25			
Frais divers—			
Remboursement à la Colombie-Britannique pour taxe per capita sur Chinois, perçue pendant l'exercice clos le 31 mars 1924		89,318 00	
Edwards Morgan and Co., pour certaines recherches, en vertu de l'art. 56A de la Loi des banques		16,344 00	
Impôt sur les revenus perçu de la Home Bank of Canada—du 1er juin 1918 au 31 mai 1922, payé au liquidateur de la Home Bank, en vertu de l'arrêté du Conseil du 25 juin 1924, C.P. 37-1095		41,309 62	
Remboursement à William Davies Company, Ltd., du montant des droits sur excès de profits, payé pour les les années 1915, 1916 et 1917, arrêté du Conseil du 23 décembre 1924, C.P. 40-2200		173,752 92	
Rentes viagères du gouvernement—Montant requis pour la valeur des rentes en perspective convenues jusqu'à la fin de l'exercice fini le 31 mars 1925		13,583 04	
Contrat de transport pour le chemin de fer Canadian Northern, ajustement en vertu de l'arrêté du Conseil du 24 janvier 1925		203,009 93	
			537,317 51

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES EXERCICES 1923-24 ET 1924-25

—	1923-24		1924-25	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annexe N° 26				
Douanes et Accise (appendice n° 13)—				
Droits sur l'importation—				
Ontario	64,817,435 77	.....	56,168,725 09	
Québec	36,214,993 03	.....	32,751,385 74	
Nouvelle-Ecosse	3,332,543 16	.....	2,646,110 74	
Nouveau-Brunswick	4,382,256 58	.....	4,349,055 67	
Ile du Prince-Edouard	184,626 21	.....	136,562 45	
Manitoba	7,286,053 10	.....	6,854,637 41	
Alberta	2,297,766 83	.....	2,594,436 37	
Saskatchewan	1,511,704 98	.....	1,249,606 05	
Colombie-Britannique	15,021,470 09	.....	13,387,030 58	
Yukon	67,277 37	.....	95,516 12	
Colis postaux anglais	7,545 68	.....	6,798 38	
	135,103,672 80	.....	120,239,864 60	
Moins—Droits remboursés et drawbacks	13,602,874 31		12,092,993 09	
		121,500,798 49		108,146,871 51
Droits d'accise—				
Ontario	7,450,614 52	.....	8,399,148 45	
Québec	29,081,299 17	.....	28,178,499 97	
Nouvelle-Ecosse	57,438 41	.....	34,350 02	
Nouveau-Brunswick	224,525 89	.....	220,222 69	
Ile du Prince-Edouard	39,947 04	.....	39,293 93	
Manitoba	687,380 64	.....	869,537 43	
Alberta	338,033 30	.....	591,438 26	
Saskatchewan	62,687 00	.....	49,702 14	
Colombie-Britannique	662,843 65	.....	632,607 77	
	38,604,769 62	.....	39,014,800 66	
Moins—Remboursements	423,022 29		411,311 43	
		38,181,747 33		38,603,489 23
Taxes sur ventes, chèques, transports, etc.—				
Ventes	100,990,076 80	.....	66,707,369 96	
Manufacturiers	11,449,033 43	.....	10,840,438 89	
Timbres, chèques avec timbres en relief	8,771,285 15	.....	9,325,887 95	
Transport	2,400,430 71	.....	2,420,930 07	
Permis	58,020 50	.....	36,211 00	
	123,668,846 59	.....	89,330,837 87	
Moins—Remboursements, etc	2,992,470 70		3,520,120 45	
		120,676,375 89		85,810,717 42
Perceptions diverses—				
Revenu casuel (appendice n° 15)	395,950 41	.....	398,246 82	
Amendes et confiscations (append. n° 16)	237,668 50	.....	163,274 55	
Primes, escompte et change	1,120 07	.....	113 03	
		634,738 98		561,634 40
		280,993,660 69		233,122,712 56
Annexe N° 27				
Finance—				
Impôt sur le revenu	.....	54,204,027 99	.....	56,248,042 82
Impôts sur profits commerciaux	.....	4,752,680 89	.....	2,704,427 37
Diverses taxes de guerre—				
Compagnies fiduciaires et de prêts	308,632 10	.....	315,314 88	
Compagnies d'assurance	857,586 98	.....	867,901 96	
Banques chartées	1,236,957 57	.....	1,217,753 85	
		2,403,176 65		2,400,970 69
Intérêt sur placements—(Appendice n° 14)—				
Intérêt sur fonds d'amortissement	1,251,647 75	.....	1,403,159 76	
Prêts aux banques	775,170 38	.....	676,674 77	
Prêts aux provinces	1,101,378 82	.....	1,188,584 24	
A reporter	3,128,196 95	61,359,885 53	3,268,418 77	61,353,440 88

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES EXERCICES 1923-24 ET 1924-25—*Suite*

—	1923-24		1924-25	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	3,128,196 95	61,359,885 53	3,268,418 77	61,353,440 88
ANNEXE N° 27—*Fin*				
Finance—Fin				
Intérêt sur placements—Fin				
Avances au gouvernement impérial	3,711,471 52	.....	1,369,797 03	
Avances aux gouvernements étrangers	1,950,348 80	.....	2,414,115 79	
Marine marchande canadienne	5,400 00	.....	12,660 00	
Obligations du port de Montréal	1,210,431 86	.....	1,408,925 67	
Obligations du port de Vancouver	261,232 66	.....	412,023 77	
Avances pour grain de semence et aide	69,174 55	.....	189,260 39	
Avances pour l'établissement des soldats	1,226,398 08	.....	1,240,308 17	
Divers	353,824 69	.....	1,016,818 91	
		11,916,479 11		11,332,328 50
Perceptions diverses—				
Revenus casuels (Appendice n° 15)	534,588 83	.....	141,244 86	
Amendes et confiscations (App. n° 16)	27,230 74	.....	30,090 76	
Primes, escompte et change	2,129,720 43	.....	1,052,097 95	
		2,691,540 00		1,223,433 57
		75,967,901 64		73,909,202 95
ANNEXE N° 28				
Immigration et colonisation—				
Immigration chinoise, taxe sur l'	325,762 00	.....	304,837 00	
Revenus casuels (Appendice n° 15)	45,690 09	.....	13,419 27	
Amendes et confiscations (Appendice n° 16)	16,201 09	.....	32,007 14	
Primes, escompte, change	866 24	.....	2,930 19	
		388,519 42		353,193 60
ANNEXE N° 29				
Intérieur—				
Terres et parcs fédéraux—				
Droits pour homesteads	38,640 00	.....	36,590 00	
Améliorations	28,012 15	.....	32,590 58	
Ventes de préemptions, loi de 1908	336,116 44	.....	335,127 60	
Ventes de homesteads achetés	29,046 58	.....	23,906 99	
Ventes générales	35,730 27	.....	47,719 51	
Ventes de cartes, honoraires d'office, etc.	15,652 17	.....	16,115 57	
Loyers de terres	16,230 12	.....	15,491 90	
Droits pour bois	847,772 60	.....	981,399 60	
Loyers pour pâturages	140,291 60	.....	142,579 28	
Terres houillères	405,902 85	.....	350,189 53	
Permis de faire du foin	16,932 25	.....	14,623 92	
Droits d'exploitation minière	67,960 08	.....	81,936 97	
Taxe d'exploration d'or	28,409 23	.....	15,636 48	
Carrières	7,363 47	.....	7,813 37	
Ventes d'irrigation	3,865 95	.....	3,369 18	
Location de forces hydrauliques	6,125 34	.....	6,362 50	
Pétrole	175,325 51	.....	134,158 54	
Division forestière, vente d'arbres, etc.	5,382 82	.....	15,540 42	
Parcs nationaux canadiens	115,089 42	.....	176,512 46	
Compte en suspens	2,575 49	.....	2,356 81	
Divers	31,262 68	.....	53,233 76	
	2,353,687 02	.....	2,493,254 97	
MOINS—Remboursements	71,983 12		102,880 70	
		2,281,703 90		2,390,374 27
Terres de l'artillerie	.....	57,502 24	.....	15,551 10
Revenus casuels (Appendice n° 15)	.....	28,571 87	.....	20,323 61
Amendes et confiscations (Appendice n° 16)	.....	2,328 81	.....	3,363 86
		2,370,106 82		2,429,612 84

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES EXERCICES 1923-24 ET 1924-25—*Suite*

—	1923-24		1924-25	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 30				
Marine et pêcheries—				
Pêcheries—				
Nouvelle-Ecosse	8,224 75	.....	8,989 00	
Nouveau-Brunswick	9,284 00	.....	9,088 75	
Ile du Prince-Edouard	3.596 50	.....	2,896 00	
Manitoba	13,518 75	.....	14,909 50	
Alberta	9,942 50	.....	12,385 75	
Saskatchewan	3,109 00	.....	5,329 00	
Colombie-Britannique	119,655 77	.....	83,084 82	
Yukon	330 00	.....	340 00	
	167,661 27	.....	137,022 82	
MOINS—Remboursements	4,169 21	.....	482 50	
		163,492 06		136,540 32
Vapeurs du Dominion	.....	4,840 85	.....	1,696 86
Inspection des vapeurs	.....	127,896 95	.....	122,916 85
Revenus casuels (Appendice n° 15)	.....	196,305 97	.....	224,618 05
Amendes et confiscations (Appendice n° 16)	.....	11,440 67	.....	8,246 94
Primes, escompte et change	.....	736 59	.....	79 03
		504,713 09	.....	494,098 05
ANNEXE N° 31				
Brevets et droits d'auteur—				
Honoraires de brevets—				
Brevets	354,546 20	.....	436,438 86	
Cessions	11,455 80	.....	17,164 00	
Avis	176 00	.....	.....	
Déclarations (caveats)	2,351 50	.....	2,113 15	
Copies certifiées	7,565 68	.....	9,808 84	
Souscriptions au *Record*	1,986 03	.....	3,280 92	
Permis obligatoires	2,340 90	.....	.....	
Importation	532 25	.....	.....	
Manufacture	427 00	.....	.....	
Restauration de brevet	2,205 00	.....	2,030 00	
Réintégration de demande	330 00	.....	705 00	
Prolongation de brevet	6,900 00	.....	3,364 55	
Divers	117 30	.....	−291 04	
		390,933 66		474,614 28
Marques de commerce et droits d'auteur—				
Marques de commerce	61,365 47	.....	61,257 05	
Droits d'auteurs	3,348 37	.....	8,572 55	
Dessins	2,094 75	.....	2,612 30	
Cessions	1,192 50	.....	2,765 05	
Copies certifiées	765 52	.....	667 25	
Marquages du bois	80 00	.....	42 50	
		68,846 61		75,916 70
Revenus casuels (Appendice n° 15)	.....	181 45	.....	
Primes, escompte et change	.....	1,568 40	.....	433 10
		461,530 12	.....	550,964 08
ANNEXE N° 32				
Postes—				
Timbres-poste, droits sur mandats, etc.	.....	28,865,374 25	.....	28,782,535 52
Revenus casuels (Appendice n° 15)	.....	139 41	.....	10,687 94
Amendes et confiscations (Appendice n° 16	.....	1,294 75	.....	593 40
		28,866,808 41	.....	28,793,816 86

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES EXERCICES 1923-24 ET 1924-25—*Suite*

—	1923–24		1924–25	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 33				
Travaux publics—				
Bassin de radoub	117,562 56	.....	97,365 35	
Télégraphes	273,931 53	.....	282,896 43	
Embarcadères et radeaux	.....	.....	465 95	
Transbordeurs	709 00	.....	1,860 00	
Ports	1,747 50	.....	2,398 00	
Quais et jetées (maritimes)	108,804 36		98,732 09	
		502,754 95		483,717 82
Revenus casuels (Appendice n° 15)	.....	287,305 97	.....	210,321 27
Primes, escompte et change	.....	221 06	.....	.....
		790,281 98	.....	694,039 09
ANNEXE N° 34				
Chemins de fer et Canaux—				
Canaux—				
Chambly	912 24	.....	959 86	
Murray	239 00	.....	254 00	
Chutes des Chats	1 00	.....	1 00	
Carillon et Grenville	854 00	.....	865 00	
Rideau	14,201 48	.....	13,934 54	
Sault Ste-Marie	118 00	.....	92 00	
Beauharnois	15,471 94	.....	15,026 55	
Cardinal	1,761 10	.....	1,753 50	
Cornwall	37,999 76	.....	25,336 18	
Lachine	215,979 90	.....	256,305 67	
Ecluses et canal de Ste-Anne	197 00	.....	572 72	
Soulanges	3,716 60	.....	3,680 60	
St-Pierre	41 00	.....	31 00	
Trent	175,268 85	.....	153,056 06	
Canal maritime Welland	8,143 07	.....	9,893 43	
Welland	70,043 25	.....	68,706 19	
Elévateur de Port-Colborne	355,627 07	.....	362,596 97	
	900,575 26	.....	913,075 27	
MOINS—Remboursements	3,163 04	.....	5,424 94	
		897,412 22		907,650 33
Revenus casuels (Appendice n° 15)	.....	209,410 45	.....	171,120 48
Amendes et confiscations (Appendice n° 16)	.....	281 39	.....	311 00
Primes, escompte et change	.....	138 54	.....	143 14
		1,107,242 60	.....	1,079,224 95
ANNEXE N° 35				
Commerce—				
Inspection de l'éclairage électrique—				
Honoraires d'inspection	147,881 75	.....	142,000 55	
Honoraires des laboratoires des modèles électriques	183 00	.....	305 25	
Permis d'exportation de l'énergie élect.	525 00	.....	500 00	
	148,589 75	.....	142,805 80	
MOINS—Remboursements	.....	.....	99 50	
		148,589 75		142,706 30
Inspection du gaz—				
Ontario	41,759 40	.....	38,874 70	
Québec	15,665 10	.....	21,258 50	
Nouveau-Brunswick	923 20	.....	1,102 80	
Nouvelle-Ecosse	425 00	.....	416 80	
Manitoba	4,031 80	.....	2,522 80	
Alberta	4,197 90	.....	3,856 40	
Colombie-Britannique	4,634 90	.....	5,675 60	
		71,637 30		73,707 60
A reporter	.....	220,227 05	.....	216,413 90

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES EXERCICES 1923-24 ET 1924-25—*Suite*

—	1923-24		1924-25	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		220,227 05		216,413 90
ANNEXE N° 35—*Fin*				
Commerce—Fin				
Inspection des poids et mesures—				
Ontario	102,103 30		99,535 42	
Québec	66,099 90		69,645 10	
Nouveau-Brunswick	7,247 45		7,091 10	
Nouvelle-Ecosse	8,654 20		7,842 35	
Ile du Prince-Edouard	2,000 50		2,007 50	
Manitoba	25,752 65		26,978 05	
Saskatchewan	39,652 20		40,366 30	
Alberta	25,347 85		23,676 30	
Colombie-Britannique	8,546 10		10,710 40	
Yukon	108 70		99 70	
Honoraires des inspecteurs des Postes	2,500 00		2,500 00	
Honoraires des laboratoires	2,183 45		3,357 40	
	290,196 30		293,809 62	
MOINS—Remboursements	21 00		44 75	
		290,175 30		293,764 87
Loi des grains du Canada		2,319,971 05		2,322,709 59
Revenus casuels (appendice n° 15)		19,929 00		152,165 07
Amendes et confiscations (appendice n° 16)		224 88		308 40
		2,850,527 28		2,985,361 83
ANNEXE N° 36				
Autres services—				
Agriculture—				
Revenus casuels (appendice n° 15)	179,070 24		245,975 67	
Amendes et confiscations (appendice n° 16)	3,595 03		10,242 65	
		182,665 27		256,218 32
Archives—				
Revenus casuels (appendice n° 15)		4 54		56 50
Commission du Service civil—				
Revenus casuels (appendice n° 15)		7,103 87		2,328 00
Relations extérieures—				
Revenus casuels (appendice n° 15)	57,846 29		122,469 02	
Primes, escompte et change	12 02			
		57,858 31		122,469 02
Santé—				
Fonds des marins—				
Québec	46,039 66		52,282 70	
Nouvelle-Ecosse	43,492 16		53,000 16	
Nouveau-Brunswick	18,536 34		19,360 24	
Ile du Prince-Edouard	471 82		582 28	
Colombie-Britannique	64,511 57		60,773 77	
	173,051 55		185,999 15	
MOINS—Remboursements	732 40		1,811 20	
	172,319 15		184,187 95	
Revenus casuels (appendice n° 15)	16,153 38		17,546 33	
Amendes et confiscations (appendice n°16)	19,138 39		16,210 11	
		207,610 92		217,944 39
Affaires des Sauvages—				
Revenus casuels (appendice n° 15)		102,542 44		17,581 24
Assurances—				
Inspection des Assurances	109,676 98		111,149 68	
Revenus casuels (appendice n° 15)	467 38		3 00	
Primes, escompte et change			94	
		110,144 36		111,153 62
A reporter		667,929 71		727,751 09

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES EXERCICES 1923-24 ET 1924-25—*Fin*

—	1923-24		1924-25	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		667,929 71		727,751 00
ANNEXE N° 36—*Fin*				
Autres services—Fin				
Justice—				
Pénitenciers—				
Kingston	57,619 59		70,042 71	
St-Vincent de Paul	18,820 51		26,941 39	
Dorchester	16,093 04		17,615 64	
Manitoba	14,093 92		17,330 86	
Colombie-Britannique	3,954 24		4,611 35	
Alberta	11,510 87		11,321 15	
Saskatchewan	10,814 98		11,054 04	
	132,907 15		158,917 14	
Revenus casuels (appendice n° 15)	40,761 09		21,019 88	
Amendes et confiscations (appendice n° 16)	403 00		439 60	
Primes, escompte et change	44 17		1 35	
		174,115 41		180,377 97
Travail—				
Revenus casuels (appendice n° 15)		22,497 29		1,765 37
Législation—				
Chambre des Communes—				
Revenus casuels (appendice n° 15)	4,820 48		9,110 94	
Amendes et confiscations	800 00			
Sénat—				
Revenus casuels (appendice n° 15)	11,921 06		25,077 46	
		17,541 54		34,188 40
Défense nationale—				
Collège militaire royal	66,105 09		63,974 71	
Pensions de la milice	124,654 11		127,094 86	
Revenus casuels (appendice n° 15)	229,457 50		154,668 24	
Amendes et confiscations (appendice n° 16)	206 22		40 00	
Primes, escompte et change	5,762 21		18,222 51	
		426,185 13		364,000 32
Mines—				
Revenus casuels (appendice n° 15)	35,900 24		37,088 30	
Amendes et confiscations (appendice n° 16)	114 00		40 00	
Primes, escompte et change			842 34	
		36,014 24		37,965 64
Impressions et papeterie—				
Gazette du Canada	72,167 44		77,423 56	
Revenus casuels (appendice n° 15)	90,366 59		164,477 62	
		162,534 03		241,901 18
La gendarmerie royale canadienne—				
Recettes de pensions des officiers	5,694 77		4,417 61	
Revenus casuels (appendice n° 15)	6,273 74		2,087 30	
		11,968 51		6,504 91
Secrétaire d'Etat—				
Revenus casuels (appendice n °15)	188,792 70		271,517 32	
Amendes et confiscations (appendice n° 16)	200 00			
Primes, escompte et change	0 63			
		188,993 33		271,517 32
Rétablissement civil des soldats—				
Revenus casuel (appendice n° 15)	797,833 34		551,337 90	
Primes, escomptes et change	19,327 13		42 15	
		817,160 47		551,380 05
Commission de l'établissement des soldats—				
Revenus casuels (appendice n° 15)		2,725 27		133 40
Revenus des pensions de retraite—				
(Appendice n° 18)		8,722 24		4,766 79
		2,536,387 17		2,422,252 44

ANNEXES DU REVENU SPÉCIAL 1924-25

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 37			
Recettes de guerre et démobilisation—			
Remboursement de dépenses des années précédentes—			
Défense Nationale—			
Service de la Milice	8,147 05		
Service Naval	8,216 55		
		16,363 60	
Secrétaire d'Etat		510 12	
Travaux publics		6 56	
			16,880 28
ANNEXE N° 38			
Recettes diverses—			
Somme reçue du British Ministry of Shipping pour navires réquisitionnés pendant la guerre		21,101 83	
Intérêt sur révision du compte en suspens de la caisse d'épargne de la province de la Nouvelle-Ecosse		336 53	
Somme reçue en paiement initial sur le compte de la loi de recouvrement de réparation allemande		659,311 93	
Gouvernement du royaume de Grèce—Intérêt accru et impayé au 31 décembre 1922, capitalisé		479,526 83	
Gouvernement du royaume de Roumanie—Intérêt accru et impayé au 31 octobre 1922, capitalisé		3,520,636 06	
			4,680,913 18

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Annexe "AA"			
Avances aux provinces, banques, etc.—			
Province de Québec (Logements)		4,285 00	
Prêts aux banques, "Loi des Finances, 1914"		244,428,027 69	236,100,000 00
Commission du port de Montréal			3,265,000 00
Chemins à barrières, Montréal, compagnie de		99 36	
Province de la Saskatchewan, (avances aux cultivateurs)		1,000,000 00	
Hôpital Université, Edmonton, Alta		60,000 00	
Commission du port de Vancouver			2,631,000 00
Balance des recettes en sus des déboursés, suivant l'état de la caisse			3,496,412 05
		245,492,412 05	245,492,412 05
Annexe "BB"			
Avances aux gouvernements impérial et étrangers—			
Comptes du gouvernement impérial		153,317 98	143,392 61
Gouvernement belge		1,762,789 64	
Gouvernement français		5,500,000 00	
Gouvernement grec		165,000 00	479,526 83
Gouvernement roumain			3,520,636 06
Balances des recettes en sus des déboursés, suivant l'état de la caisse			3,437,552 12
		7,581,107 62	7,581,107 62
Annexe "CC"			
Fonds d'assurance et de pensions de retraite—			
Rentes viagères du Gouvernement		1,920,625 66	602,357 99
Fonds d'assurance, Service Civil		573,384 61	68,110 82
Fonds d'assurance, soldats rapatriés		1,746,523 34	591,404 07
Fonds des retraites		2,113,537 45	5,722,179 03
Fonds des pensions de retraite n° 2		107,445 68	43,700 10
Fonds des pensions de retraite n° 5		5,347,521 35	20,312 51
Balance des recettes en sus des payements, suivant l'état de la caisse			4,760,973 57
		11,809,038 09	11,809,038 09
Annexe "DD"			
Fonds des contingents—			
Banque du Peuple			5 00
Banque de St-Hyacinthe			15 00
Banque de St-Jean			5 00
Banque Ville Marie		30 00	30 00
Banque de Yarmouth			20 00
Rivière Columbia, spécial			171 12
Impôt sur le revenu en suspens		58,090 74	59,378 44
Ministère de l'intérieur, en suspens		2,160 00	
Compte en suspens, liquidation		51,872 30	49,602 83
Dividendes non réclamés, loi des faillites		1,358 27	562 72
Fonds d'assurance des terres		317 58	
National Benefit Assurance Co., Ltd. (en liquidation)		214 25	5,374 67
Chemins de fer et Canaux en suspens		80,187 00	4,608 24
Fonds des traverses à niveau			39,436 49
Royale Gendarmerie Canad., fonds des prisonniers évadés		1 00	22 50
Avance pour impressions, imprimeur du Roi		2,099,126 41	2,099,126 41
Avance pour grain de semence au gouvernement de l'Alberta, 1908			8,784 19
Rétablissement civil des soldats, fonds n° 1		18,972 95	18,451 03
Rétablissement civil des soldats, fonds n° 3		311,628 52	235,564 88
Change sterling, remboursements		7,055 63	17,092 70
Banque de St. Stephens, spécial			10 00
York County Loan and Savings Co. (en liquidation)			5 89
Balance des recettes en sus des déboursés, suivant l'état de la caisse			92,747 54
		2,631,014 65	2,631,014 65

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Suite*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
ANNEXE "EE"			
Comptes des emprunts (Dette consolidée) Payables au Canada—			
Valeurs du Dominion, émission B, 3½ p.c.			5,700 00
Valeurs du Dominion, émission F, 3½ p.c.			15,100 00
Valeurs obligations, 5 p.c. (terres scolaires)		843,000 00	
Billets provinciaux de la Nouvelle-Ecosse			14 00
Certificats d'épargne de guerre			14,078 20
Timbres d'épargne de guerre			460,967 00
Certificats d'épargne de guerre du Dominion du Canada			965,109 68
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½ p.c., dus en 1922			301,650 00
Emprunt de la Victoire, 1918, 5½ p.c., dus en 1923			2,433,850 00
Emprunt de la Victoire, 1919, 5½ p.c., dus en 1924			105,623,300 00
Emprunt de remboursement, 1924-26, 4 p.c.		35,000,000 00	
Emprunt de remboursement, 1924-44, 4½ p.c.		50,000,000 00	
Billets du Trésor, 4 p.c.		24,000,000 00	
Payables à New York—			
Emprunt du service public, 1916, 5 p.c., échu en 1921			58,000 00
Billets à un an, 4 p.c., échus le 15 septembre 1925		90,000,000 00	
Payable à Londres—			
Emprunt de 1920-25, 4½ p.c.			24,333,333 33
Achats de fonds d'amortissement—			
Emprunt de 1884	619,714 12		
Emprunt de 1930-50	1,566,809 08		
Emprunt de 1940-60	955,761 04		3,142,284 24
Fonds d'amortissement (en espèces)		1,272,263 60	1,135,201 93
Balance des recettes en sus des paiements suivant l'état de la caisse			62,626,674 62
		201,115,263 60	201,115,263 60
ANNEXE "FF"			
Intérêt dû et impayé—			
Intérêt impayé, umprunts domestiques		102,533,511 39	101,846,990 49
Intérêt impayé, emprunts de New York		10,843,700 00	10,841,925 75
Balance des recettes en sus des paiements			688,295 15
		113,377,211 39	113,377,211 39
ANNEXE "GG"			
Prêts pour l'établissement des soldats sur les terres—			
Prêts aux soldats pour l'établissement sur les terres		2,749,602 21	3,732,325 17
Compte en suspens, terres des Sauvages		549 80	43,000 00
Réserve, terres des Doukhobors		4,015 00	
Balance des paiements en sus des recettes, selon l'état de la caisse		1,021,158 16	
		3,775,325 17	3,775,325 17
ANNEXE "HH"			
Comptes courants divers—			
Avances à l'Hôtel des Monnaies, achat de cuivre		10,100 00	7,172 98
Avance à l'Hôtel des Monnaies, achat d'or		729,434 05	729,235 94
Avances à l'Hôtel des Monnaies, achat de nickel		78,500 00	81,837 84
Avance à l'Hôtel des Monnaies, achat d'argent		2,259 80	146,216 47
Commissaires des grains, avances en vertu de la loi des grains du Canada		1,684,689 29	1,678,625 90
Dépôts d'élection par les candidats		2,400 00	2,400 00
Commission Canadienne du commerce			107,333 35
Essayages du Dominion		1,996,977 22	1,996,997 22
Projet d'établissement dans l'Empire		218,988 15	261,705 84
Home Bank du Canada, spécial		48,971 19	55,815 67
Affaires des Sauvages, spécial		79,029 03	
Opérations d'internement spécial		43 90	1,594 20
Imprimeur du Roi, compte de papeterie		922,295 35	927,986 42
Chèques non encaissés		76,541 75	76,541 75
Port Arthur, spécial			40,500 00
Prisonniers de guerre		12 48	147 52
Grains de semence et secours, ministère de l'Intérieur		301,347 17	297,780 63
Avances de grains de semence, 1908, gouvernement de la Saskatchewan		5,974 53	
A reporter		6,157,563 91	6,411,871 73

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Suite*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Report		6,157,563 91	6,411,871 73
ANNEXE "HH"—*Fin*			
Comptes courants divers—Fin			
Emprunt de la Victoire de 1917, souscripteurs arriérés			615 00
Emprunt de la Victoire de 1918, souscripteurs arriérés			565 00
Emprunt de la Victoire de 1919, souscripteurs arriérés			1,805 00
Emprunt de la Victoire, solliciteurs de l', suspens			2 50
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		257,295 32	
		6,414,859 23	6,414,859 23
ANNEXE "II"			
Compte de capital des Travaux publics—Canaux—			
Ecluse de Ste-Anne—pont de ch. de fer, île Perrot			100,000 00
Canal maritime du St-Laurent—Arpent., recherches			40,631 56
Canal de la Trent—Construction et améliorations			146,562 46
Canal de la Trent—Remb. de dépenses des exercices précédents		2,605 02	
Canal maritime Welland—Construction			10,097,045 62
Canal maritime Welland—Remboursements des dépenses des exercices précédentes		187,408 67	
Canal Welland—Remb. des dép. des exercices précédents		920 00	
Canal Welland—Elévateur de Port Colborne—Agrandissement			426,596 74
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		10,619,902 69	
		10,810,836 38	10,810,836 38
ANNEXE "JJ"			
Compte de capital des Travaux publics—Divers—			
Edifices publics—			
Londres, Angleterre, bureau canadien			1,302,421 88
Ottawa—Edifices du gouvernement			374,450 41
Ottawa—Annexe à l'édifice des archives			261,112 55
Ports et rivières—			
Esquimalt, C.-B.—Bassin de radoub en construction			1,499,924 64
Esquimalt, C.-B.—Règlement de la réclamation de P. Lyall and Sons Construction Co			62,345 57
Port de Fort-William et de Port-Arthur—Améliorations			495,232 78
Port de Québec—			
Améliorations			128,610 49
Bassin Champlain—A compléter			40,772 22
Chantier de navires, Sorel			124,359 53
Chantier de navires Sorel—Remboursements des dépenses des exercices précédents		2,627 52	
Port de St. John—Améliorations			317,944 64
Port de Toronto—			
Améliorations			489,634 32
Remboursements des dépenses des exercices précédents		95 19	
Jugement en cour de l'Echiquier			342,522 06
Programme de construction du gouvernement—Remboursement		328,308 92	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		6,030,319 94	
		6,361,351 57	6,361,351 57
ANNEXE "KK"			
Compte de capital des Travaux publics—Chemins de fer—			
Chemin de fer du gouvernement canadien—			
Rembours. des dépenses des exercices précédents— Vente du vapeur Drummond et McKee		36,000 00	
Jugements de la cour de l'Echiquier			61,441 80
Chemin de fer de la baie d'Hudson—Remboursement		53,848 38	
Terminus de Port Nelson			17,161 28
Chemin de fer de la baie d'Hudson—Terminus de Port Nelson—Remboursement			87,466 56
Chemin de fer Transcontinental National—Remboursements		1,000 00	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse			99,711 86
		178,314 94	178,314 94

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Suite*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
ANNEXE "LL"			
Comptes des Chemins de fer—(Emprunts improductifs)—			
Chemin de fer Nationaux canadiens—			
Prêt en vertu de l'autorité de la loi des crédits, 1924			10,000,000 00
Chemin de fer Canadian Northern—			
Compte de transport		269,602 74	
Matériel de chemin de fer		65,547 36	
Balance des paiements en sus des recettes suivant l'état de la caisse		9,664,849 90	
		10,000,000 00	10,000,000 00
ANNEXE "MM"			
Placements divers—(Improductifs)—			
Commission du port de Québec			702,000 00
Balance des paiements en sus des recettes suivant l'état de la caisse		702,000 00	
ANNEXE "NN"			
Caisses d'épargne—			
Caisse d'épargne des Postes		4,822,195 01	5,316,583 68
Caisse d'épargne du gouvernement Fédéral		1,367,244 57	1,473,262 74
Balance des paiements en sus des recettes suivant l'état de la caisse		600,406 84	
		6,789,846 42	6,789,846 42
ANNEXE "OO"			
Fonds de fiducie—			
Terres des écoles de l'Alberta		566,867 36	565,674 58
Fonds de cantine militaire canadienne		12,500 00	
Chemins de fer nationaux canadiens—Intérêt sur bons garantis		3,144,787 50	3,100,062 50
Fonds des écoles communes		1,578 03	
Garanties des entrepreneurs		1,126,406 25	1,490,605 91
Fonds des pilotes invalides		15,617 29	11,697 91
Fonds de secours, Empress of Ireland		3,499 75	3,596 21
Fonds de pension des pilotes de Halifax		7,335 13	6,040 84
Fonds de garantie et spéciaux d'immigration		417,094 72	114,523 10
Fonds de fiducie des Sauvages		1,487,728 56	1,294,707 13
Fonds de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Ile du Prince-Edouard		453,584 94	627,863 45
Terres des écoles du Manitoba		73,563 88	65,665 48
Immeubles militaires, fonds n° 1		56,088 67	77,008 75
Immeubles militaires, fonds n° 2		4,590 50	3,833 98
Fonds régimentaires de la Milice et de la Défense		3,519 11	150 00
Terres des écoles de la Saskatchewan		849,084 09	883,504 73
Fonds de pension des pilotes de St. John		7,419 02	6,905 94
Fonds de pension des pilotes de Sydney		7,522 43	6,337 77
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		19,391 05	
		8,258,178 28	8,258,178 28
ANNEXE "PP"			
Emprunts temporaires—			
Emprunt de 1917-19, New-York, 5 p.c.			1,000 00
Emprunt temporaire, 4 p.c.		20,259,435 69	16,600,000 00
Billets du Trésor, 5¼ p.c. échus le 2 nov. 1924			19,325,000 00
" " " 2 oct. 1924			4,680,000 00
" " " 16 oct. 1924			41,060,000 00
" " " 14 nov. 1924			26,250,000 00
Billets du Trésor, Londres, 4 p.c. échus le 13 août 1925		24,333,333 33	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		63,323,230 98	
		106,916,000 00	107,916,000 00

Année	Dépense imputable au fonds consolidé	Dépense imputable au capital	Subventions aux chemins de fer	Guerre et démobilisation	Autres frais y compris les frais d'émission d'emprunts	Total des déboursés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868.....	13,486,092 96	548,437 58	.....	.....	37,157 98	14,071,688 52
1869.....	14,038,084 00	440,418 40	.....	.....	429,663 24	14,908,165 64
1870.....	14,345,509 58	3,515,116 18	.....	.....	155,998 18	18,016,613 94
1871.....	15,623,081 72	3,670,396 51	.....	.....	.....	19,293,478 23
1872.....	17,589,468 82	7,853,049 79	.....	.....	223,456 13	25,665,974 74
1873.....	19,174,647 92	19,859,441 17	.....	.....	5,718 48	39,039,807 57
1874.....	23,316,316 75	10,117,740 06	.....	.....	4,018 90	33,498,075 71
1875.....	23,713,071 04	6,922,742 33	.....	.....	2,253,097 17	32,888,910 54
1876.....	24,488,372 11	7,154,007 94	.....	.....	315,764 40	31,958,144 45
1877.....	23,519,301 77	7,599,709 55	.....	.....	1,388,984 38	32,507,995 70
1878.....	23,503,158 25	6,657,200 36	.....	.....	385,412 99	30,545,771 60
1879.....	24,455,381 56	5,648,331 66	.....	.....	676,225 30	30,779,938 52
1880.....	24,850,634 45	8,241,173 98	.....	.....	949,947 68	34,041,756 11
1881.....	25,502,554 42	8,176,316 50	.....	.....	117,771 74	33,796,642 66
1882.....	27,067,103 58	7,405,637 06	.....	.....	201,884 75	34,674,625 39
1883.....	28,730,157 45	14,147,359 76	.....	.....	21,368 75	42,898,885 96
1884.....	31,107,706 25	23,977,702 44	208,000 00	.....	2,567,452 84	57,860,861 53
1885.....	35,037,060 12	13,220,185 35	403,245 00	.....	502,587 06	49,163,077 53
1886.....	39,011,612 26	9,589,734 19	2,701,249 00	.....	10,534,973 07	61,837,568 52
1887.....	35,657,680 16	4,439,938 72	1,406,533 00	.....	.....	41,504,151 88
1888.....	36,718,494 79	7,162,964 26	1,027,041 92	.....	155,623 07	45,064,124 04
1889.....	36,917,834 76	4,420,313 66	846,721 83	.....	1,333,327 81	43,518,198 06
1890.....	35,994,031 47	4,053,158 98	1,679,195 72	.....	44,946 56	41,770,332 73
1891.....	36,343,567 96	3,115,860 04	1,265,705 87	.....	58,074 32	40,793,208 19
1892.....	36,765,894 18	2,164,456 78	1,248,215 93	.....	2,093,569 43	42,272,136 32
1893.....	35,814,052 90	3,088,317 60	811,394 07	.....	139,963 34	40,853,727 91
1894.....	37,585,025 52	3,862,969 67	1,229,885 10	.....	330,353 60	44,008,233 89
1895.....	38,132,005 05	3,030,490 40	1,310,549 10	.....	399,293 89	42,872,338 44
1896.....	36,949,142 03	3,781,311 21	3,228,745 49	.....	137,185 19	44,096,383 92
1897.....	38,349,759 84	3,523,160 23	416,955 30	.....	682,880 52	42,972,755 89
1898.....	38,832,525 70	4,143,503 39	1,414,934 78	.....	943,317 19	45,334,281 06
1899.....	41,903,500 54	5,936,432 94	3,201,220 05	.....	501,571 76	51,542,635 29
1900.....	42,975,279 51	7,468,843 34	725,720 35	.....	1,547,623 74	52,717,466 84
1901.....	46,866,367 84	7,695,488 34	2,512,328 86	.....	908,681 42	57,982,866 46
1902.....	50,759,391 97	10,078,638 06	2,093,939 00	.....	1,038,830 83	63,970,799 86
1903.....	51,691,902 76	7,052,724 58	1,463,222 34	.....	1,538,722 13	61,746,571 81
1904.....	55,612,832 70	7,881,718 54	2,046,878 45	.....	6,713,617 94	72,255,047 63
1905.....	63,319,682 86	11,933,491 91	1,275,629 53	.....	2,275 334 47	78,804,138 77
1906.....	67,240,640 95	11,913,871 11	1,637,574 37	.....	2,485,555 29	83,277,641 72
1907.....	51,542,161 09	11,329,143 82	1,324,889 30	.....	1,581,944 36	65,778,138 57
1908.....	76,641,451 59	30,429,906 86	2,037,629 30	.....	3,469,692 12	112,578,679 87
1909.....	84,064,232 38	42,593,166 97	1,785,887 39	.....	4,998,237 55	133,441,524 29
1910.....	79,411,747 12	29,755,353 38	2,048,097 05	.....	4,179,576 15	115,395,773 70
1911.....	87,774,198 32	30,852,963 38	1,284,892 04	.....	2,949.196 72	122,861,250 46
1912.....	98,161,440 77	30,939,575 95	859,400 25	.....	7,181,665 23	137,142,082 20
1913.....	112,059,537 41	27,206,046 13	4,935,507 35	.....	255,786 93	144,456,877 82
1914.....	127,384,472 99	37,180,175 93	19,036,236 77	.....	2,640,161 94	186,241,047 63
1915.....	135,523,206 54	41,447,320 03	5,191,507 48	60,750,476 01	5,186,016 27	248,098,526 33
1916.....	130,350,726 90	38,566,950 50	1,400,171 42	161,197,755 47	3,186,898 20	339,702,502 49
1917.....	148,599,343 23	26,880,031 51	959,583 88	303,488,814 63	15,275,345 03	498,203,118 28
1918.....	178,284,312 83	43,111,903 63	720,404 75	343,836,801 98	10,706,786 72	576,660,209 91
1919.....	232,831,282 98	25,031,266 30	43,805 32	446,519,439 48	—7,283,581 61	697,042,212 47
1820.....	303,843,929 90	69,301,877 83	334,845 55	346,612,954 56	19,995,313 04	740,088,920 88
1921.....	361,118,155 21	40,012,807 22	.....	16,997,543 99	492,048 06	417,620,544 48
1922.....	347,560,690 63	16,295,332 55	.....	1,544,249 66	301,518 01	365,701,790 85
1923.....	332,293,732 09	9,807,124 34	.....	4,464,759 76	4,042,930 53	357,608,546 72
1924.....	324,813,189 75	10,861,277 09	—*1,521 82*	446,082 79	7,902,758 94	344,021,786 75
1925.....	318,891,901 25	16,550,510 77	.....	506,931 27	3,953,432 65	339,902,775 94
	4,845,038,631 48	859,705,998 66	76,115,221 09	1,694,365,809 60	135,125,672 38	7,610,351,333 21

Année	Recettes du fonds consolidé	Autres recettes	Total des recettes	Différence entre les recettes et dépenses	Fonds consolidé	
					Excédent	Déficit
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868.....	13,687,928 49	.....	13,687,928 49	383,760 03	201,835 53	.....
1869.....	14,379,174 52	.....	14,379,174 52	528,991 12	341,090 52	.....
1870.....	15,512,225 65	27,431 71	15,539,657 36	2,476,956 58	1,166,716 07	.....
1871.....	19,335,560 81	39,475 98	19,375,036 79	+ 81,558 56	3,712,479 09	.....
1872.....	20,714,813 68	.....	20,714,813 68	4,951,161 06	3,125,344 86	.....
1873.....	20,813,469 45	157,121 90	20,970,591 35	18,069,216 22	1,638,821 53	.....
1874.....	24,205,092 54	302,560 39	24,507,652 93	8,990,422 78	888,775 79	.....
1875.....	24,648,715 04	1,008 58	24,649,723 62	8,239,186 92	935,644 00	.....
1876.....	22,587,587 05	4,468 22	22,592,055 27	9,366,089 18	.....	1,900,785 06
1877.....	22,059,274 11	868,486 44	22,927,760 55	9,580.235 15	.....	1,460,027 66
1878.....	22,375,011 88	31,245 49	22,406,257 37	8,139,514 23	.....	1,128,146 37
1879.....	22,517,382 14	4,503,142 76	27,020,524 90	3,759,413 62	.....	1,937,999 42
1880.....	23,307,406 69	57,140 21	23,364,546 90	10,677,209 21	.....	1,543,227 76
1881.....	29,635,297 54	.....	29,635,297 54	4,161,345 12	4,152,745 12	.....
1882.....	33,383,455 52	1,799,093 69	35,182,549 21	+ 507,923 82	6,316,351 94	.....
1883.....	35,794,649 80	1,009,019 15	36,803,668 95	6,095,217 01	7,064,492 35	.....
1884.....	31,861,961 73	953,264 00	32,815,225 73	25,045,635 80	754,255 48	.....
1885.....	32,797,001 22	557,039 59	33,354,040 81	15,809,036 72	.....	2,240,058 00
1886.....	33,177,040 39	302,842 41	33,479,882 80	28,357,685 72	.....	5,834,571 87
1887.....	35,754,993 25	537 66	35,755,530 91	5,748,620 97	97,313 09	.....
1888.....	35,908,463 53	.....	35,908,463 53	9,155,660 51	.....	810,031 26
1889.....	38,782,870 23	.....	38,782,870 23	4,735,327 83	1,865,035 47	.....
1890.....	39,879,925 41	.....	39,879,925 41	1,890,407 32	3,885,893 94	.....
1891.....	38,579,310 88	.....	38,579,310 88	2,213,897 31	2,235,742 92	.....
1892.....	36,921,871 60	.....	36,921,871 60	5,350,264 72	155,977 42	.....
1893.....	38,168,608 85	40,000 00	38,208,608 85	2,645,119 06	1,354,555 95	.....
1894.....	36,374,693 07	190 14	36,374,883 21	6,633,350 68	.....	1,210,332 45
1895.....	33,978,129 47	.....	33,978,129 47	8,894,208 97	.....	4,153,875 58
1896.....	36,618,590 72	.....	36,618,590 72	7,477,793 20	.....	330,551 31
1897.....	37,829,778 40	.....	37,829,778 40	5,142,977 49	.....	519,981 44
1898.....	40,555,238 03	1,272 03	40,556,510 06	4,777,771 00	1,722,712 33	.....
1899.....	46,741,249 54	1,853 41	46,743,102 95	4,799,532 34	4,837,749 00	.....
1900.....	51,029,994 02	1,472 69	51,031,466 71	1,686,000 13	8,054,714 51	.....
1901.....	52,514,701 13	1,631 63	52,516,332 76	5,466,533 70	5,648,333 29	.....
1902.....	58,050,790 03	1,543 31	58,052,333 34	5,918,466 52	7,291,398 06	.....
1903.....	66,037,068 93	3,311,015 17	69,348,084 10	+ 7,601,512 29	14,345,166 17	.....
1904.....	70,669,816 82	9,434 67	70,679,251 49	1,575,796 14	15,056,984 12	.....
1905.....	71,182,772 67	3,299 83	71,186,072 50	7,618,066 27	7,863,089 81	.....
1906.....	80,139,360 07	2,033 76	80,141,393 83	3,136,247 89	12,898,719 12	.....
1907 9 mo	67,969,328 29	2,781 36	67,972,109 65	+ 2,193,971 08	16,427,167 20	.....
1908.....	96,054,505 81	910 91	96,055,416 72	16,523,263 15	19,413,054 22	.....
1909.....	83,093,404 35	456,175 41	85,549,579 76	47,891,944 53	1,029,171 97	.....
1910.....	101,503,710 93	112,764 65	101,616,475 58	13,779,298 12	22,091,963 81	.....
1911.....	117,789,409 78	103,918 58	117,884,328 36	4,976,922 10	30,006,211 46	.....
1912.....	136,108,217 36	.....	136,108,217 36	1,033,864 84	37,946,776 59	.....
1913.....	168,689,903 45	524 04	168,690,427 49	+ 24,233,549 67	56,630,366 04	.....
1914.....	163,174,394 56	.....	163,174,394 56	23,066,653 07	35,789,921 57	.....
1915.....	133,073,481 73	.....	133,073,481 73	115,025,044 60	.....	2,449,721 81
1916.....	172,147,838 27	1,535 30	172,149,393 57	167,553,108 92	41,797,111 37	.....
1917.....	232,701,294 00	.....	232,701,294 00	265,501,824 28	84,101,950 77	.....
1918.....	260,778,952 55	.....	260,778,952 55	315,881,257 36	82,494,639 72	.....
1919.....	312,946,747 18	.....	312,946,747 18	384,095,465 29	80,215,464 20	.....
1920.....	349,746,334 70	.....	349,746,334 70	390,342,586 18	45,902,404 80	.....
1921.....	434,386,536 60	1,955,647 81	436,292,184 41	+ 17,671,639 93	73,268,391 39	.....
1922.....	381,952,386 99	319,184 45	382,271,571 44	+ 16,569,780 59	34,391,696 36	.....
1923.....	394,614,900 00	8,479,310 30	403,094‘210 30	+ 52,485,663 58	62,321,167 91	.....
1924.....	396,837,682 22	9,743,635 74	406,581,317 96	+ 62,559,531 21	72,024,492 47	.....
1925.....	346,834,479 25	4,680,913 18	351,515,392 43	11,612,616 49	27,942,578 00	.....
	5,760,905,782 92	39,794,946 55	5,800,700,729 47	1,809,650,603 74	941,386,465 33	25,519,313 89

Année	Dette totale	Actif total	Dette nette	Aug. de la dette	Dim. de la dette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1867.....	93,046,051 73	17,317,410 36	75,728,641 37	.....	.....
1868.....	96,896,666 20	21,139,531 46	75,757,134 74	28,493 37	.....
1869.....	112,361,998 39	36,502,679 19	75,859,319 20	102,184 46	.....
1870.....	115,993,706 76	37,783,964 31	78,209,742 45	2,350,423 25	.....
1871.....	115,492,682 76	37,786,165 11	77,706,517 65	.....	503,224 80
1872.....	122,400,179 36	40,313,107 32	82,187,072 04	4,480,554 39	.....
1873.....	129,743,432 19	29,894,970 55	99,848,461 64	17,661,389 60	.....
1874.....	141,163,551 33	32,838,586 91	108,324,964 42	8,476,502 78	.....
1875.....	151,663,401 62	35,655,023 60	116,008,378 02	7,683,413 60	.....
1876.....	161,204,687 86	36,653,173 78	124,551,514 08	8,543,136 06	.....
1877.....	174,675,834 97	41,440,525 94	133,235,309 03	8,683,794 95	.....
1878.....	174,957,268 96	34,595,199 05	140,362,069 91	7,126,760 88	.....
1879.....	179,483,871 21	36,493,683 85	142,990,187 36	2,628,117 45	.....
1880.....	194,634,440 68	42,182,852 07	152,451,588 61	9,461,401 25	.....
1881.....	199,861,537 51	44,465,757 11	155,395,780 40	2,944,191 79	.....
1882.....	205,365,251 97	51,703,601 19	153,661,650 78	.....	1,734,129 62
1883.....	202,159,104 30	43,692,389 84	158,466,714 46	4,805,063 68	.....
1884.....	242,482,416 21	60,320,565 95	182,161,850 26	23,695,135 80	.....
1885.....	264,703,607 43	68,295,915 29	196,407,692 14	14,245,841 88	.....
1886.....	273,164,341 11	50,005,234 02	223,159,107 09	*26,751,414 95	.....
1887.....	273,187,626 43	45,872,850 99	227,314,775 44	4,155,668 35	.....
1888.....	284,513,841 89	49,982,483 73	234,531,358 16	7,216,582 72	.....
1889.....	287,722,062 76	50,192,021 11	237,530,041 65	2,998,683 49	.....
1890.....	286,112,295 10	48,579,083 33	237,533,211 77	3,170 12	.....
1891.....	289,899,229 62	52,090,199 11	237,809,030 51	275,818 74	.....
1892.....	295,333,274 10	54,201,839 66	241,131,434 44	3,322,403 93	.....
1893.....	300,054,524 74	58,373,485 13	241,681,039 61	549,605 17	.....
1894.....	308,348,023 96	62,164,994 48	246,183,029 48	4,501,989 87	.....
1895.....	318,048,754 87	64,973,827 78	253,074,927 09	6,891,897 61	.....
1896.....	325,717,536 73	67,220,103 96	258,497,432 77	5,422,505 68	.....
1897.....	332,530,131 33	70,991,534 87	261,538,596 46	3,041,163 69	.....
1898.....	338,375,984 23	74,419,585 32	263,956,398 91	2,417,802 45	.....
1899.....	345,160,902 54	78,887,455 94	266,273,446 60	2,317,047 69	.....
1900.....	346,206,979 92	80,713,173 03	265,493,806 89	.....	779,639 71
1901.....	354,732,432 52	86,252,428 83	268,480,003 69	2,986,196 80	.....
1902.....	366,358,476 59	94,529,386 97	271,829,089 62	3,349,085 93	.....
1903.....	361,344,098 37	99,737,109 50	261,606,988 87	.....	10,222,100 75
1904.....	364,962,512 17	104,094,793 57	260,867,718 60	.....	739,270 27
1905.....	377,678,579 80	111,454,413 20	266,224,166 60	5,356,448 00	.....
1906.....	392,269,680 39	125,226,702 64	267,042,977 75	818,811 15	.....
1907 (9 mois)	379,966,826 09	116,294,966 13	263,671,859 96	.....	3,371,117 79
1908.....	408,207,158 25	130,246,298 41	277,960,859 84	14,288,999 88	.....
1909.....	478,535,427 02	154,605,147 85	323,930,279 17	45,969,419 33	.....
1910.....	470,663,045 99	134,394,499 66	336,268,546 33	12,338,267 16	.....
1911.....	474,941,487 42	134,899,435 39	340,042,052 03	3,773,505 70	.....
1912.....	508,338,591 77	168,419,131 06	339,919,460 71	.....	122,591 32
1913.....	483,232,555 24	168,930,929 56	314,301,625 68	.....	25,617,835 03
1914.....	544,391,368 86	208,394,518 72	335,996,850 14	21,695,224 46	.....
1915.....	700,473,814 37	251,097,731 16	419,376,083 21	113,379,233 07	.....
1916.....	936,987,802 42	321,831,631 40	615,156,171 02	165,780,087 81	.....
1917.....	1,382,003,267 69	502,816,969 89	879,186,297 80	264,030,126 78	.....
1918.....	1,863,335,898 89	671,451,836 39	1,191,884,062 50	312,697,764 70	.....
1919.....	2,676,635,724 77	1,102,104,692 33	1,574,531,032 44	382,646,969 94	.....
1920.....	3,041,529,586 91	792,660,963 12	2,248,868,623 79	674,337,591 35	.....
1921.....	2,902,482,117 04	561,603,133 35	2,340,878,983 69	92,010,359 90	.....
1922.....	2,902,347,136 96	480,211,335 23	2,422,135,801 73	81,256,818 04	.....
1923.....	2,888,827,236 65	435,050,367 91	2,453,776,868 74	31,641,067 01	.....
1924.....	2,819,610,470 28	401,827,195 40	2,417,783,274 88	.....	35,993,593 86
1925.....	2,818,066,522 94	400,628,837 35	2,417,437,685 59	.....	345,589 29
				2,421,138,136 66	79,429,092 44

TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES PROVENANT DES TAXES DE GUERRE

Année	—						Total des recettes de la taxe de guerre
	Banques	Compagnies de fiducie et de prêts	Compagnies d'assurance	Profits d'affaires	Impôt sur le revenu	Taxes sur ventes, chèques, transport, etc.	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1914-15..	.....	.....	.....	.....	.....	98,056 95	98,056 95
1915-16..	1,300,446 80	324,249 91	459,247 07	.....	.....	1,536,837 94	3,620,781 72
1916-17..	1,114,023 30	202,415 48	419,698 83	12,506,516 72	.....	2,059,583 81	16,302,238 14
1917-18..	1,115,757 65	269,129 08	496,540 55	21,271,083 57	.....	2,227,389 93	25,379,900 78
1918-19..	1,099,764 44	323,340 02	546,113 86	32,970,061 81	9,349,719 80	11,888,508 40	56,177,508 33
1919-20..	1,170,223 45	274,216 28	638,730 76	44,145,184 48	20,263,739 91	15,587,706 70	82,079,801 58
1920-21..	1,257,533 70	293,801 94	807,667 12	40,841,401 25	46,381,824 31	78,803,099 18	168,385,327 50
1921-22..	1,293,697 43	283,994 35	749,958 75	22,815,666 58	78,684,354 80	73,656,488 83	177,484,160 74
1922-23..	1,244,437 14	312,391 39	852,328 12	13,031,461 80	59,711,538 37	106,482,718 08	181,634,874 90
1923-24..	1,236,957 57	308,632 10	857,586 98	4,752,680 89	54,204,027 99	120,676,375 89	182,036,261 42
1924-25..	1,217,753 85	315,314 18	867,901 96	2,704,427 37	56,248,042 82	85,310,717 42	147,164,158 30

APPENDICES

Appendice n° 1

ÉTAT indiquant cette partie de la dette consolidée du Canada, qui est payable au pays, au 31 mars 1925, ainsi que l'intérêt sur ledit montant

—	À 3½ pour cent d'intérêt	À 4 pour cent d'intérêt	À 4½ pour cent d'intérêt	À 5 pour cent d'intérêt	À 5½ pour cent d'intérêt	À 6 pour cent d'intérêt	Total	Échéance
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
Fonds d'emprunt, C.L.							400 00	En souffrance.
Acte 28, Vic., chap. 11, N.-Brunswick							600 00	En souffrance.
Acte 31, Vic., chap. 4						8,000 00	8,000 00	
Acte 53, Vic., Chap. 1	85,366 67						85,366 67	Dates diverses.
S. R. 1906, chap. 24, art. 7, (b) et A. du C. du 21 juin 1909	45,700 00						45,700 00	1er juillet 1925.
Certificats d'épargnes de guerre							24,942 95	En souffrance.
Timbres d'épargnes et de guerre							168,748 25	En souffrance.
Cert. d'épargne du Dom. du Canada					672,701 88		642,701 88	Dates diverses.
Obligations							1,000 00	1er oct. 1919 (en souf)
Obligations							200 00	1er juin 1921 (en souf)
Obligations (Terres des écoles)				25,951,000 00			25,951,000 00	
Emprunt de guerre 1915–25				42,014,500 00			42,014,500 00	1er déc. 1925.
Emprunt de guerre 1916–31				52,931,600 00			52,931,600 00	1er oct. 1931.
Emprunt de guerre 1917–37				90,166,900 00			90,166,900 00	1er mars 1937.
Emprunt de la Victoire, 1917—								
Dû en 1922							286,650 00	1er déc. 1922 (en souf)
Dû en 1927					63,437,250 00		63,437,250 00	1er déc. 1927.
Dû en 1937					236,298,850 00		236,298,850 00	1er déc. 1937.
Emprunt de la Victoire, 1918—								
Dû en 1923							579,800 00	1er nov. 1923 (en souf)
Dû en 1933					446,663,800 00		446,663,800 00	1er nov. 1933.
Emprunt de la Victoire, 1919—								
Dû en 1924							2,332,350 00	1er nov. 1924 (en souf)
Dû en 1934					511,910,650 00		511,910,650 00	1er nov. 1934.
Renouvellement de l'emprunt de 1922—								
Dû en 1927					29,068,400 00		29,068,400 00	1er nov. 1927.
Dû en 1932					85,395,750 00		85,395,750 00	1er nov. 1932.
Emprunt de remboursement, 1923—								
Dû en 1928				53,000,000 00			53,000,000 00	15 oct. 1928.
Dû en 1943				147,000,000 00			147,000,000 00	15 oct. 1943.

Emprunt de remboursement, 1924—								
Dû en 1926	.....	35,000,000 00	.....	.....	.....	.....	35,000,000 00	15 oct. 1926.
Dû en 1944	.....	.....	50,000,000 00	.....	.....	.....	50,000,000 00	15 oct. 1944.
Billets du Trésor, 1924—								
Dus en 1925	.....	8,000,000 00	.....	.....	.....	.....	8,000,000 00	15 nov. 1925.
Dus en 1926	.....	8,000,000 00	.....	.....	.....	.....	8,000,000 00	15 nov. 1926.
Dus en 1927	.....	8,000,000 00	.....	.....	.....	.....	8,000,000 00	15 nov. 1927.
	131,066 67	59,000,000 00	50,000,000 00	411,064,000 00	1,373,417,401 88	8,000 00	1,897,015,159 75	
Moins les bons et oblig. en souffrance	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,394,691 20	
	131,066 67	59,000,000 00	50,000,000 00	411,064,000 00	1,373,417,401 88	8,000 00	1,893,620,468 55	
Total de l'intérêt	4,587 33	2,360,000 00	2,250,000 00	20,553,200 00	75,537,957 10	480 00	100,706,224 43	

Appendice n° 2

ÉTAT indiquant cette partie de la dette consolidée qui est payable à Londres, au 31 mars 1925, et l'intérêt annuel payable sur ladite dette

—	À 2½ pour cent d'intérêt	À 3 pour cent d'intérêt	À 3½ pour cent d'intérêt	À 4 pour cent d'intérêt	Total Sterling	Total du numéraire	Echéance
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	$ c.	
Acte 47 Vic., chap 3	.....	.....	4,822,028 13 3	.....	4,822,028 13 3	23,467,206 27	A six mois d'avis ou le 1er juin 1934.
Acte 51 Vic., chap. 2	.....	1,658,471 18 11	.....	.....	1,658,471 18 11	8,071,230 16	Le 1er juillet 1938.
Actes 54-56 Vic., chap. 3 et 57-58 Vic., chap 1	.....	6,000,000 0 0	.....	.....	6,000,000 0 0	29,200,000 00	Le 1er juillet 1938.
Actes 60-61 Vic., chap. 3	1,004,421 14 2	.....	.....	.....	1,004,421 14 2	4,888,185 64	Le 1er octobre 1947.
Acte 51 Vic., chap. 32	.....	.....	3,093,700 0 0	.....	3,093,700 0 0	15,056,006 66	Le 1er juillet 1938.
Acte 3 Ed. VII, chap. 71 et 6-7 Ed. VII, chap. 7 et 7-8 Ed. VII, chap. 4, 8-9 Ed. VII, chap. 35 et 19, 2 Geo. V, chap. 1	.....	.....	28,162,775 11 0	.....	28,162,775 11 0	137,058,841 00	Le 1er juillet 1950 (le ou après le 1er juillet 1930, à 6 mois d'avis.)
3-4 Geo. V, chap. 3	.....	.....	.....	19,300,000 0 0	19,300,000 0 0	93,926,666 66	Le 1er oct. 1960 (le ou après le 1er oct. 1940, à 3 mois d'avis.)
Totaux portant intérêt	1,004,421 14 2	7,658,471 18 11	36,078,504 4 3	19,300,000 0 0	64,041,397 17 4	311,668,136 39	
Total de l'intérêt	25,110 10 10	229,754 3 2	1,262,747 12 11	772,000 0 0	2,289,612 6 11	11,142,780 12	

Appendice n° 3

ÉTAT indiquant la partie de la dette consolidée du Canada, payable à New-York, le 31 mars 1925, et l'intérêt annuel payable sur la dite somme

—	Intérêt à 4 pour cent	Intérêt à 5 pour cent	Intérêt à 5½ pour cent	Total	Échéance
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
Emprunt de 1915-35	.....	874,000 00	.....	874,000 00	1er août 1935.
Emprunt pour service public, 1916—					
Dû en 1926	.....	25,000,000 00	.....	25,000,000 00	1er avril 1926.
Dû en 1931	.....	25,000,000 00	.....	25,000,000 00	1er avril 1931.
Emprunt de 1919-29	.....	.....	60,000,000 00	60,000,000 00	1er août 1929.
Emprunt de 1922-52	.....	100,000,000 00	.....	100,000,000 00	1er mai 1952.
Billets à un an, dus le 15 septembre 1925	90,000,000 00	.....	.....	90,000,000 00	15 sept. 1925.
	90,000,000 00	150,874,000 00	60,000,000 00	300,874,000 00	
Intérêt total	3,600,000 00	7,543,700 00	3,300,000 00	14,443,700 00	

Appendice n° 4

ÉTAT du fonds consolidé du Canada, au 31 mars 1925

—	—	Débit	Crédit
Au solde tel que dans les comptes publics de 1923-24	.....	946,923,053 02	
Au montant des dépenses—			
Dépenses ordinaires (détails à la page 4)	.....	318,891,901 25	
Dépenses spéciales—			
Ajustement des réclamations de guerre (détails à la page 31)	523,811 55		
Coût de l'émission des emprunts (détails à la page 32)	3,416,115 14		
Frais divers (détails à la page 32)	537,317 51		
		4,477,244 20	
Par montant du revenu—			
Revenu ordinaire (détails à la page 5)	.....	.....	346,834,479 25
Recettes spéciales—			
Remboursements de guerre et de démobilisation (détails à la page 39)	16,880 28		
Recettes diverses (détails à la page 39)	4,680,913 18		
		.....	4,697,793 46
Par solde de 1924-25	.....	.....	918,759,925 76
		1,270,292,198 47	1,270,292,198 47

Appendice n° 5

FONDS D'AMORTISSEMENT

A qui payé	Emprunts	Nature des placements	Taux de l'intérêt	Montant acheté	Total
		Garanties canadiennes	%	$ c.	$ c.
Diverses personnes..	Emprunt de 1909–34	Emprunt de 1888	3	78,239 48	
		Emprunt de 1909–34	3½	275,872 86	
		Emprunt de 1930–50	3½	250,515 11	
		Billets du trésor	4	486,666 67	
				1,091,294 12	
		Moins bons de 4½ p.c., 1920-25, rachetés		471,580 00	
					619,724 12
Diverses personnes..	Emprunt de 1930-50	Emprunt de 1897	2½	29,200 00	
		Emprunt de 1888	3	342,597 37	
		Emprunt de 1909–34	3½	261,456 13	
		Emprunt de 1930–50	3½	906,302 25	
		Billets du trésor	4	1,460,000 00	
				2,999,555 75	
		Moins bons de 4½ p.c., 1920-25, rachetés		2,432,646 67	
					1,566,809 08
Diverses personnes..	Emprunt de 1940–50	Emprunt de 1888	3	222,062 91	
		Emprunt de 1909–34	3½	61,675 47	
		Emprunt de 1930–50	3½	663,262 66	
		Billets du trésor	4	1,168,000 00	
				2,115,001 04	
		Moins bons de 4½ p.c., 1920-25, rachetés		1,159,240 00	
					955,761 04
					3,142,284 24

Appendice n° 6

ÉTAT des dépenses du gouvernement civil et de divers services, etc., par départements, en 1924-25

—	Gouvernement civil		Boni pour le coût de la vie	Services divers			
	Appointements	Dépenses contingentes		Gratifications aux familles des employés décédés (statutaires)	Dépenses imprévues	Générales	Loi des retraites de 1920, gratifications (statutaires)
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Le Gouverneur Général	48,666 66						
Le Lieutenant Gouverneur de—							
Ontario $10,000 00							
Québec 10,000 00							
Nouvelle-Ecosse 7,500 00							
Nouveau-Brunswick 9,000 00							
Manitoba 9,000 00							
Saskatchewan 9,000 00							
Alberta 9,000 00							
Colombie-Britannique 9,000 00							
Ile du Prince-Edouard 6,999 99							
	79,499 99						
Départements de—							
Agriculture	663,138 98	126,730 08	101,487 07	2,593 32	1,650 00	13,500 00	12,448 51
Archives	61,734 70	14,242 37	6,366 64			75,499 49	3,137 63
Auditeur général	271,363 55	56,083 03	12,556 15	700 00		30,619 35	240 00
Commission du Service civil	208,651 18	44,265 58	7,718 62				600 00
Douanes et Accise	534,261 98	30,898 86	103,810 95	10,129 32			37,514 95
Affaires extérieures	93,107 50	30,748 47	9,738 91		4,762 52	247,215 35	
Finance	338,662 78	41,620 64	32,961 93		22,513 60	200,000 00	796 67
Inspecteur général des banques	5,666 66	885 72					
Division de l'impôt sur les revenus			54,951 91	949 98		1,638,073 32	
Bureau du secrétaire du Gouv. général	35,220 00	65,458 39	1,173 00				
Comité de surveillance des contrats du gouvernement			828 96			30,818 67	1,983 31
Santé	144,942 54	49,830 96	13,737 20	523 33		20,000 00	5,642 34
Bureau du Haut Commissaire	32,300 00	95,181 63				811 39	
Immigration et colonisation	231,465 91	39,676 36	75,451 74	2,218 32			12,476 64
Affaires des Sauvages	144,955 97	18,016 26	57,891 76	41 66			6,003 33
Assurance	71,552 68	60,335 61	1,412 79	100 00		17,548 25	41,287 28
Intérieur	1,392,936 52	85,512 11	111,541 04	2,750 00	5,917 20		5,736 67
Justice	228,511 67	32,572 76	108,447 55	7,166 67		41,813 91	300 00
Travail	165,883 79	24,996 10	5,623 81	270 00		1,080 00	10,786 60
Législation			20,259 44	250 00		22,248 41	

Appendice n° 6—Fin

ÉTAT des dépenses du gouvernement civil et de divers services, etc., par département, en 1924–25—*Fin*

—	Gouvernement civil		Boni pour le coût de la vie	Services divers			
	Appointements	Dépenses contingentes		Gratifications aux familles des employés décédés (statutaires)	Dépenses imprévues	Générales	Loi des retraites de 1920, gratifications (statutaires)
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Départements de—*Fin*							
Marine et Pêcheries	485,901 16	58,951 94	177,932 50	4,640 66	10 00	.....	43,000 01
Mines	501,478 17	4,959 13	12,816 52	1,490 00	.....	1,500 00	996 67
Défense Nationale	648,772 71	49,860 09	128,922 98	397 67	21,569 68	642,208 36	17,553 60
Brevets et droits d'auteur	144,661 06	20,941 45	7,216 23	946 66	.....	30,205 58	2,879 98
Pensions	.....	.....	711 00	.....			
Postes	1,075,732 92	142,831 17	555,391 90	10,986 67	.....	.....	62,747 69
Impressions et papeterie	71,156 38	10,493 96	29,565 09	522 00	.....	155,026 56	20,333 98
Conseil privé	42,486 18	5,577 71	2,146 62	.....	1,711 67		
Travaux publics	597,445 65	64,944 03	285,456 33	8,383 91	390 00	32,698 66	71,661 99
Chemins de fer et Canaux	206,153 99	31,433 90	182,845 39	4,059 48	.....	64,659 88	29,008 46
Royal Gendarmerie canadienne	37,136 17	2,408 35	3,087 13	.....	.....	1,935 69	
Secrétaire d'Etat	137,201 48	19,811 03	9,072 27	230 00	3,410 05	7,987 73	300 00
Rétablissement civil des soldats	33,280 00	.....	176,483 49	2,835 66	.....	.....	2,720 00
Commission de l'établissem. des soldats	.....	.....	41,071 74				
Commerce	427,449 47	17,316 77	67,047 99	1,430 00	.....	.....	9,096 65
Divers, annexe 22, page 31	.....	.....	.....	.....	.....	539,529 93	
	9,161,378 40	1,246,584 46	2,405,726 65	63,975 31	61,214 67	3,814,980 53	399,302 96
		9,161,378 40					
Dépense totale imputable au gouvern. civil	.....	10,407,962 86					
						2,405,726 65	
						63,975 31	
						61,214 67	
Dépense totale imputable à divers services	.....	.....	.....	.....	.....	6,345,897 16	
Loi des retraites de 1920, et amendements de la loi des pensions de retraite n° 4, paiements	.....	.....	.....	.....	.....	.....	685,735 63
Dépenses totales imputables à la loi de la retraite, 1920, et amendemente	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,085,038 59

Appendice n° 7

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE

A qui payé	Description	Temps pendant lequel l'intérêt a été payé	Date à laquelle l'intérêt a été payé	Taux de l'intérêt	Montant du principal	—	Intérêt payé	Total
				P.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	DETTE CONSOLIDÉE							
	Obligations et effets inscrits payables à Londres							
Banque de Montréal	Emprunt de 1884 non garanti	1 an	1er déc. 1924	3½	23,467,206 27		821,352 20	
"	" 1888 "	1 "	1er janv. 1925	3	8,071,230 16		242,136 90	
"	" 1892 "	1 "	1er janv. 1925	3	18,250,000 00		547,500 00	
"	" 1894 "	1 "	1er janv. 1925	3	10,950,000 00		328,500 00	
"	" 1897 "	1 "	1er avril 1925	2½	4,888,185 64		122,204 63	
"	" 1930-50 "	1 "	1er janv. 1925	3½	137,058,841 00		4,797,059 42	
"	" 1940-60 "	1 "	1er avril 1925	4	93,926,666 66		3,757,066 66	
"	" 1920-25 oblig. bons non garantis	1 an et 104 jours	13 fév. 1925	4½	24,333,333 33		1,457,277 78	
"	Emprunt non garanti sur terres concédées du Pacifique-Canadien	1 an	1er janv. 1925	3½	15,056,006 66		526,960 22	12,550,057 81
	Payables au Canada							
Diverses personnes	Effets A	1 an	1er avril 1925	6	8,000 00	480 00		
"	" A	1 "	1er nov. 1924	3½	2,200 00	77 00		
							557 00	
"	" B	½ année	1er mai 1924	3½	38,700 00	677 25		
"	" B	½ "	1er nov. 1924	3½	37,300 00	652 75		
"	" B	Divers		3½		42 01		
							1,372 01	
"	" C	1 an	1er nov. 1924	3½	48,666 67		1,703 34	
"	" F	1 "	1er janv. 1925	3½	60,800 00	2,127 92		
"	" F	Divers		3½		47 20		
							2,175 12	
Les hon. trés. de :								
Alberta	Capital-obligations (terres scol.)	1 an	1er avril 1925	5	* 6,973,000 00	346,350 00		
Manitoba	" "	1 "	1er avril 1925	5	* 5,746,000 00	287,125 00		
Saskatchewan	" "	1 "	1er avril 1925	5	* 13,232,000 00	658,325 00		
							1,291,800 00	
Diverses personnes	Certificats d'épargne de guerre				* 24,942 95		2,291 80	
"	Timbres d'épargne de guerre				168,748 25		109,866 06	
"	Certificats d'épargne du Dom. du Canada				642,701 88		166,449 52	
"	Compensation aux seigneurs	1 an	1er janv. 1925	6	12,140 15		604 64	
	A reporter						1,576,819 49	12,550,057 81

Appendice n° 7—Fin

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Fin*

A qui payé	Description	Temps pendant lequel l'intérêt a été payé	Date à laquelle l'intérêt a été payé	Taux de l'intérêt	Montant du principal	—	Intérêt payé	Total
				P.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Report						1,576,819 49	12,550,057 81
	CONSOLIDÉE—*Payable au Canada*							
	Fin—							
Diverses personnes	Compensation aux cantons	1 an	1er janv. 1925	5	153 00		7 64	
"	Emprunts de guerre 1915-25	1 "	1er déc. 1924	5	42,014,500 00		2,100,725 00	
"	Emprunts de guerre 1916-31	1 "	1er avril 1925	5	52,931,600 00		2,646,580 00	
"	Emprunts de guerre 1917-37	1 "	1er mars 1925	5	90,166,900 00		4,508,345 00	
"	Emprunt de la Victoire 1917	1 "	1er déc. 1924	5½	299,736,100 00		16,485,497 71	
"	" 1918	1 "	1er nov. 1924	5½	446,663,800 00		24,566,246 62	
"	" 1919	1 "	1er nov. 1924	5½	619,866,300 00		34,092,679 62	
"	Emprunt de renouvel. de 1922	1 "	1er nov. 1924	5½	102,393,550 00		5,631,650 90	
"	Emprunt de remb. 1923	1 "	15 oct. 1924	5	208,000,000 00		10,000,000 00	
							101,608,551 98	
	Moins—Emprunt de remboursement de 1924—Intérêt reçu sur paiements différés						20,948 74	
	Emprunt à deux ans 1924-26	6 mois	1er avril 1925	4	35,000,000 00		101,587,603 24	
Diverses personnes	Moins—intérêt reçu sur paiements différés					700,000 00		
						4,009 86	695,990 14	
								102,283,593 38
	Payables à New-York							
Diverses personnes	Emprunt sur obligations, 1915-35	1 an	1er fév. 1925	5	874,000 00		43,700 00	
"	Emprunt pour le service public, 1916	1 "	1er avril 1925	5	50,000,000 00		2,500,000 00	
"	Emprunt sur obligations, 1919-29	1 "	1er fév. 1925	5½	60,000,000 00		3,300,000 00	
"	Emprunt de 1922-52	1 "	1er nov. 1924	5	100,000,000 00		5,000,000 00	
"	Billets à un an 1924	6 mois	15 mars 1925	4	90,000,000 00	1,800,000 00		
"	Moins—4 jours d'intérêt calculé à 360 jours par an					40,000 00	1,760,000 00	
								12,603,700 00
	NON CONSOLIDÉE							
	Emprunts temporaires							
Banques diverses	Intérêt sur les billets du Trésor	9 mois	16 oct. 1924	5¼	41,060,000 00	1,616,737 45		
"	" "	9 mois	2 oct. 1924	5¼	4,680,000 00	184,274 99		
"	" "	9 mois	2 nov. 1924	5¼	19,325,000 00	760,921 83		
"	" "	9 mois	15 nov. 1924	5¼	26,250,000 00	1,$33,593 68		
							3,595,527 95	
Gardien des biens des ennemis	Obligations payables sur demande	1 an	1er avril 1925	5	200,000 00		10,000 00	

Banque de Montréal, Londres, Ang.	Billets du Trésor escomptés	181 jours	13 août 1925	4	24,333,333 33		482,666 67	
	Caisse d'épargnes							4,088,104 62
Diverses personnes	Caisse d'épargnes des Postes	1 an	1er avril 1925	3	* 24,662,060 08		733,136 04	
"	Caisses d'épargnes du Dominion	1 "	1er avril 1925	3	* 8,949,073 32		261,223 14	
	Fonds en fiducie							994,359 18
Fonds des sauvages	Fonds en fiducie	1 "	1er avril 1925	6	1,089,844 37	65,390 65		
"	"	1 "	1er avril 1925	5	10,841,523 37	542,076 22	607,466 87	
Hon. Tré. Prov. Ontario	Fonds en fiducie, part du fonds des écoles communes	1 "	1er janv. 1925	5		73,595 72		
Hon. Tré. Prov. Québec	Fonds en fiducie, part du fonds des écoles communes	1 "	1er janv. 1925	5		59,234 55	132,830 27	
Hon. Tré. Prov. Alta	Terres des écoles d'Alberta	1 "	1er avril 1925	5	* 198,373 30	7,701 86		
Hon. Tré. Prov. Man	Terres des écoles du Manitoba	1 "	1er avril 1925	5	* 34,442 85	392 12		
Hon. Tré. Prov. Sask	Terres des écoles de la Saskatchewan	1 "	1er avril 1925	5	* 355,925 78	10,475 17	18,569 15	
Fonds d'assurance des Terres	Fonds en fiducie	1 "	1er avril 1925	3	* 10,266 16		298 46	
Diverses personnes	Garanties des entrepreneurs	1 "	1er avril 1925	3	* 606,666 12		19,227 32	
"	Fonds des pilotes invalides	1 "	1er avril 1925	3	* 11,542 36		189 25	
"	Fonds de pension des pilotes d'Halifax	1 "	1er avril 1925	3	* 4,431 33		111 62	
"	Fonds de pension des pilotes de St. John	1 "	1er avril 1925	3	* 6,158 75		146 02	
"	Fonds de pension des pilotes de Sydney	1 "	1er avril 1925	3	* 4,162 89		120 69	
"	Fonds de prévoyance des employés de l'I.C. et du chemin de fer I. P.-E.	1 "	1er janv. 1925	3	* 158,708 31		7,590 91	
Conseil de la Milice	Fonds de fiducie Strathcona	1 "	12 nov. 1924	4	300,000 00	12,000 00		
"	"	1 "	14 nov. 1924	4	200,000 00	8,000 00	20,000 00	
Fonds régimentaires	Fonds de fiducie	1 "	1er avril 1925	3	* 110,867 28		3,225 93	
	Fonds de rachat de circulation des banques							809,776 49
Banques diverses	Fonds de rachat de circulation des banques	1 "	1er juillet 1924	3	* 6,338,346 24			187,617 28
	Fonds d'assurance et de retraite							
Diverses personnes	Rentes viagères du gouvernement	1 "	1er avril 1925	4	* 8,469,665 86		298,491 99	
"	Fonds d'assurance, Serv. civil	1 "	1er avril 1925	6	* 2,756,865 66		144,514 35	
"	Fonds de retraite	1 "	1er avril 1925	5	* 8,739,642 39		586,532 02	
"	Fonds d'assurance soldats rapatriés	1 "	1er avril 1925	4	* 3,216,293 06		97,539 35	
"	Fonds de retraite n° 2	1 "	1er avril 1925	6	* 1,709,807 97		97,846 94	
"	Fonds de retraite n° 5	1 "	1er avril 1925	4	* 5,327,208 84		47,380 81	
								1,272,305 46
								134,789,604 22

*Balance au 31 mars 1925.

Appendice n° 8

FRAIS D'ADMINISTRATION

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	CAISSES D'ÉPARGNES ET BUREAUX DES ADJOINTS DU RECEVEUR GÉNÉRAL		
	Bureau de l'adjoint du Receveur Général, Calgary, Alta.		
G. S. Nicol	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	3,060 00	
Wm. Morton	" " 1924 au 31 oct. 1924	1,330 00	
Jas. Parry	" " 1924 au 31 mars 1925	1,455 00	
R. T. Waymark	" " 1924 " 1925	1,140 00	
M. McIvor	" " 1924 au 5 août 1924	208 06	
H. O'Neil	" 14 juillet 1924 au 31 mars 1925	429 03	
V. Widger	" 3 jours décembre 1924	10 00	
R. N. Genge	" 22 décembre 1924 au 31 mars 1925	265 81	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	7,897 90 339 55	8,237 45
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, Charlottetown, I.P.-E.		
P. Pope	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	2,900 00	
F. Loughran	" " 1924 " 1925	1,900 00	
D. A. McKinnon	" " 1924 " 1925	1,680 00	
H. S. Stewart	" " 1924 " 1925	1,320 00	
H. T. Currie	" " 1924 " 1925	1,200 00	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	9,000 00 361 58	9,361 58
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, Halifax, N.-E.		
I. H. Mathers	Salaire du 1er avril 1924 au 31 déc. 1924	2,295 00	
A. C. Johnston	" " 1924 au 31 mars 1925	2,355 00	
M. J. Ring	" " 1924 au 31 janv. 1925	1,450 00	
F. J. Wilks	" " 1924 au 31 mars 1925	1,320 00	
R. W. Congdon	" " 1924 " 1925	1,305 00	
G. D. Hamlin	" " 1924 " 1925	1,035 00	
A. M. Burgoyne	" " 1924 " 1925	1,050 00	
J. H. Webber	" " 1924 " 1925	960 00	
W. Burgoyne	du 11 juin 1924 au 4 juillet 1924	63 65	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	11,833 65 632 94	12,466 59
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, Montréal, Qué.		
Banque d'Epargnes de la ville et du district de Montréal, Qué	Montant payé à cette institution pour avoir agi comme Adjoint du Receveur Général pendant l'exercice fini le 31 mars 1925	12,000 00	
	Service pour enregistrement de bons	4,000 00	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	16,000 00 895 27	16,895 27
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, Regina, Sask.		
S. B. Nelles	Salaire du 1er avril 1924 au 31 oct. 1924	1,785 00	
Wm. Morton	" du 1er nov. 1924 au 31 mars 1925	1,075 00	
J. H. Matkin	" du 1er avril 1924 au 31 octobre 1924	1,330 00	
C. M. More	" " 1924 " 1924	770 00	
E. P. Blyth	" du 1er nov. 1924 au 31 mars 1925	750 00	
G. M. Bury	" " " " 1925	550 00	
M. E. Ficking	" du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	900 00	
		7,160 00	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	481,74	7,641 74
	A reporter		54,602 63

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report		54,602 63
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, St. John, N.-B.		
J. E. Wilson	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	3,060 00	
E. H. Cameron	" " 1924 " 1925	1,860 00	
G. T. Corbett	" " 1924 " 1925	1,320 00	
H. C. Ellis	" " 1924 " 1925	1,270 00	
E. L. Byron	" " 1924 " 1925	990 00	
F. J. Ord	" " 1924 " 1925	780 00	
		9,280 00	
	Dépenses contingentes y compris impression et papeterie	395 40	9,675 40
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, Toronto, Ont.		
S. P. McCavour	Salaire du 1er avril 1924 au 31 janv. 1925	3,010 00	
K. Frederickson	" " 1924 au 31 mars 1925	2,890 00	
N. R. Vinton	" " 1924 " 1925	1,560 00	
Jos. Hannon	" " 1924 " 1925	1,350 00	
A. McDonald	" " 1924 " 1925	1,050 00	
W. A. Douglas	" " 1924 " 1925	1,020 00	
J. E. Lawrence	" " 1924 " 1924	1,020 00	
J. J. McCheyne	" " 1924 " 1925	900 00	
L. Reynolds	" " 1924 " 1925	900 00	
M. A. M. Livingston	" " 1924 " 1925	960 00	
J. H. O'Neill	" " 1924 " 1925	960 00	
Alf. Maude	Salaire du 7 juillet 1924 " 1925	704 52	
E. F. Grandy	" du 14 " 1924 " 1925	429 03	
A. MacGillivray	Salaire du 1er avril 1924 au 10 sept. 1924	400 00	
B. S. Rumsby	" " 1924 au 30 juin 1924	360 00	
H. Tomlinson	" " 1924 au 23 juin 1924	187 10	
S. Brooks	" " 1924 au 31 mars 1925	600 00	
G. M. Dibble	" " 1924 " 1925	600 00	
Jos Marsh	" " 1924 " 1925	960 00	
P. Holdsworth	Salaire du 2 juin 1924 au 30 juin 1924	77 34	
F. C. McMillan	" du 24 " 1924 au 31 mars 1925	738 66	
		20,676 65	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	1,603 19	22,279 84
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, Victoria, C.-B.		
D. B. McConnan	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	3,060 00	
S. A. Staden	" " 1924 " 1925	2,070 00	
G. H. Llewellyn	" " 1924 " 1925	1,260 00	
A. W. Webb	" " 1924 " 1925	990 00	
I. M. Cutler	" " 1924 " 1925	900 00	
Geo. Watts	" " 1924 " 1925	1,320 00	
K. Collison	" 22 jours août 1924	54 91	
		9,654 91	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	1,876 93	11,531 84
	Bureau de l'Adjoint du Receveur Général, Winnipeg, Man.		
W. Winsby	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	3,540 00	
T. Knight	" " 1924 " 1925	1,920 00	
E. W. H. Armstrong	" " 1924 " 1925	2,000 00	
H. E. Copeland	" " 1924 " 1925	1,680 00	
A. O. Anderson	" " 1924 " 1925	1,140 00	
E. P. Blyth	" " 1924 au 31 oct. 1924	875 00	
Geo. Bury	" " 1924 au 31 mars 1924	630 00	
F. D. Ross	" " 1924 " 1925	960 00	
G. L. Bamford	Salaire du 17 oct. 1924 " 1925	438 71	
J. B. Quinn	" " 1924 " 1925 moins 5 jours.	425 81	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	13,609 52 834 61	14,444 13
	A reporter		112,533 84

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report	.....	112,533 84
	Caisses d'épargne		
	Dépenses contingentes, y compris impressions et papeterie	.....	142 98
			112,676 82
	Récapitulation		
	Salaires, bureaux des Adjoints du Receveur Général	89,112 63	
	Payements à la Banque d'Epargnes de la ville et du district de Montréal, Qué., pour agir comme adjoint du Receveur Général et pour transfert des bons	16,000 00	
	Dépenses contingentes y compris impressions et papeterie	7,564 19	
			112,676 82
	Affranchissement de billets anglais, timbres-poste, etc.		
Banque de Montréal, Londres, Ang.	Composition de timbres de droits	270 10	
" "	Affranchissement de billets	1,705 91	
" "	Affranchissement	1,028 12	
" "	Moins—Divers honoraires reçus pour émission de certificats d'actions au porteur	3,004 13 1,229 08	
			1,775 05
	Courtage sur achat de fonds d'amortissement		
Banque de Montréal, Londres, Ang.	Courtage de $\frac{1}{8}$ de 1 pour cent sur achat de fonds d'amortissement	.....	3,866 75
	Prime pour paiement d'intérêt sur la dette publ., etc.		
" "	Courtage de $\frac{1}{8}$ de 1 pour cent sur achat de fonds d'amortissement	3,866 76	
" "	Pour services comme agents financiers à Londres, Ang., pendant l'année finie le 31 décembre 1923 à £150 par million de dette	50,400 22	
Banque de Montréal, New-York	Prime de $\frac{1}{8}$ de 1 pour cent pour encaisser les intérêts et les coupons enregistrés du Dominion du Canada	15,666 83	
" "	Prime de $\frac{1}{8}$ de 1 pour cent sur l'intérêt semi-annuel des billets à un an à 4% du Dominion du Canada, dus le 15 sept. 1925	1,125 00	
" "	Prime de $\frac{1}{16}$ de 1 pour cent pour rachat de bons du Dominion du Canada	0 63	
" "	Honoraires d'enregistrement des bons domiciliés à New-York	7,000 00	
Diverses banques	Prime de $\frac{1}{16}$ de 1 pour cent pour encaisser les coupons du Dominion du Canada	15,411 89	
			93,471 33
	Impressions, annonces, messageries, etc.		
Banque de Montréal, New-York	Frais du bureau des essayage	439 31	
" "	Messageries	13 05	
" "	Prime de $\frac{1}{64}$ de 1 pour cent pour vendre les fonds de New-York	1,093 75	
" "	Prime de $\frac{1}{64}$ de 1 pour cent pour la manipulation des fonds de New-York	1,726 53	
Banque de Montréal, Londres, Ang.	Câblogrammes	35 76	
" "	Messageries	12 39	
" "	Impressions et papeterie	499 93	
Diverses compagnies de messageries	Annonces	506 01	
	Messageries 48,957 56		
	Moins remboursements 4,888 50	44,069 06	
	A reporter	48,395 79	211,789 95

Appendice n° 8—Suite

Frais d'administration—*Suite*

A qui payé	Service		$ c.	$ c.
	Report		48,395 79	211,789 95
	Impressions, annonces, messageries, etc.—Suite			
Diverses personnes	Annonces		55 40	
" "	Fret		8 83	
" "	Télégrammes et câblogrammes		145 90	
Banque Sterling du Canada	Affranchissement		2 77	
Diverses personnes	Assurance	$ 9 66		
Courtney, Sears & Brennan	"	4,627 53		
Green & Robertson	"	6,423 09		
		11,060 28		
	Moins Remboursements	782 71		
			10,277 57	
Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Boîtes à bons		25 00	
" "	Attaches de feuilles détachées et feuilles		92 95	
" "	Préparation et gravure de bons y compris la taxe des ventes		531 03	
Capital Motors of Ottawa	Camion de sûreté et voitures pour gardes		6,575 00	
Emerson - Thomson, Ltd., Ottawa	Auto Cadillac $7,250 00 moins allocation pour auto Studabaker $3,750 00		3,875 00	
O. B. McClintock Co., Minneapolis, Minn.	Avertisseur de cambrioleurs		85 00	
" "	Inspection de ces avertisseurs		50 00	
Porter Safety Seal Co., Chicago, Ill.	Sceaux et matériel à		41 66	
Poole Construction Co., Ltd., Regina, Sask.	Plateforme pour voûtes de sûreté, Regina		16 15	
Pritchard - Andrews Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Sceaux et timbres en caoutchouc		22 58	
Ministère de la Justice (Pénitenciers)	Sacs à monnaie et réparation		800 50	
J. & J. Taylor Ltd, Toronto	Réparations à des portes de voûtes de sûreté et des garde-cadrans		394 96	
Thornton & Truman, Ottawa, Ont.	Réparations aux voûtes de sûreté		306 45	
L. E. Waterman & Co., Montréal, Qué.	Plumes et réparations		9 33	
J. S. Willard	Inspection et nettoyage de (time locks)		22 00	
Diverses personnes	Entretien et réparation des camions et autos départementaux		1,813 25	
C. E. Clark, (chauffeur)	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		1,440 00	
W. A. Bradley (Chauffeur)	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		1,440 00	
Imprimerie et papeterie nationale, Ottawa	Impressions et papeterie		16,028 46	
Crabtree Co., Ltd. Ottawa, Ont.	Signatures demi-tons		10 50	
W. L. Donnelly & Co., Ottawa, Ont.	Cellules sèches		8 10	
R. Hill, Ottawa, Ont.	Nettoyage, réparations et pièces de rechange pour "Mail-O-Meter"		57 50	
L. I. Merlin, Ottawa	Réparation d'un "Mail-O-Meter"		3 75	
Office Specialty Manufacturing Co., Ltd, Ottawa	Bandes de caoutchouc pour camions de bureaux		8 60	
Ottawa Electric Company, Ottawa	Lampe de table		15 00	
Plaunt Hardware Co., Ottawa	Seaux		4 60	
Diverses personnes	Bureau des contingences, division de la monnaie		58 45	
G. W. Hyndman	Frais de voyage		58 95	
J. G. Macfarlane	"		25 30	
C. S. Tompkins	"		60 15	
S. P. McCavour	"		170 00	
E. P. Blyth	"		662 93	
G. Bury	"		464 11	
C. E. Campbell	"		118 70	
	A reporter		94,182 22	211,789 95

Appendice n° 8—*Suite*

Frais d'administration—*Suite*

À qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report	94,182 22	211,789 95
	Impressions, annonces, messageries, etc.—Fin		
K. Frederickson	Frais de voyage	604 75	
F. G. Garland	"	197 30	
E. M. Gibson	"	78 51	
G. P. Gordon	"	1,264 21	
G. L. Gullock	"	240 40	
B. Joliffe	"	160 00	
M. Kitts	"	196 45	
Thos. Knight	"	731 00	
J. W. MacFarlane	"	746 63	
G. MacGougan	"	38 83	
W. Morton	"	1,029 89	
S. J. Perkins	"	55 00	
U. Ranger	"	308 23	
R. B. Ray	"	56 05	
G. E. Shearman	"	160 10	
W. Smellie	"	62 45	
E. York	"	132 05	
			100,244 07
	Impression de billets du Dominion, etc.		
Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Impression de billets du Dominion	400,219 57	
Diverses personnes	Camionnage et fret	104 71	
Ault & Wiborg Co., of Canada Ltd., Toronto, Ont.	Bleu acier	18 38	
Ayres Ltd., Lachute Mills, Qué.	Feutre à plancher	116 94	
Canada Printing Ink Co., Ltd., Toronto, Ont.	Encre	25 61	
Capital Wire Cloth and Manufacturing Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Recouvrage d'un moule à cylindre	42 72	
General Supply Co. of Canada Ltd., Ottawa, Ont.	Poulie d'acier et courroie	94 97	
Imperial Oil Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Huile, graisse, etc	36 75	
Jones & Glass Co., Montreal, Que	Chaîne silencieuse et boîte à chaîne	232 12	
Laurentian Stone Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Chaux	45 78	
Lymans Ltd., Montréal, Qué.	Cendres de soude	217 50	
McFarlane - Douglas Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Auget de fer galvanisé pour machine à percussion	84 40	
Miller & Richard, Tororto, Ont.	Pièces de rechange pour presses	2 58	
Montreal Armature Works, Ltd., Montreal, Que.	Moteur pour machine à percussion	637 00	
Porter Safety Seal Co., Chicago, Ill.	Matériel pour cacheter	7 91	
Ministère des Postes, Ottawa, Ont.	Accessoires pour sacs à monnaie	42 66	
Pritchard - Andrews Ltd., Ottawa, Ont.	Matériel pour presses	283 72	
J. S. Robertson, Montréal, Qué.	Rouleaux de presse cylindrique	87 00	
F. Rowe	Dépenses pour accident à l'établissement de macération	27 55	
Waterous Engine Works Co., Ltd., Brantford, Ont.	Machine à percussion pour l'établissement de macération y compris les frais d'installation	2,711 85	
A. Workman & Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Laçage de courroie et quincaillerie diverse	19 62	
B. Becker	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925 moins 5 jrs	710 20	
D. Campbell	" " 1924 au 31 mars 1925 moins 7 jrs	706 18	
P. S. Harper	" " 1924 au 31 mars 1925	960 00	
	A reporter	407,435 72	312,034 02

Appendice n° 8—Fin

Frais d'administration—*Fin*

À qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report	407,435 72	312,034 02
	Impression de billets du Dominion, etc.—Fin		
M. Hickson	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925 moins 2 jrs	1,670 97	
F. Jones	" 1er " 1924 au 31 " 1925 moins 18 jrs	684 73	
Y. Lamoureux	" 1er " 1924 au 31 " 1925 moins 23½ jours	674 17	
M. McCord	Salaire du 1er avril 1924 au 30 novembre 1924 moins 15½ jours	452 68	
M. Paget	Salaire, 1er avril 1924 au 31 mars 1925 moins 4½ jrs.	711 16	
D. M. Racine	" 1er " 1924 au 31 " 1925 moins 8 jrs.	704 26	
F. Rowe	" 1er " 1924 au 31 " 1925	1,440 00	
E. J. Theobolds	" 1er " 1924 au 31 " 1925 moins 3 jrs.	1,190 01	
A. Vallière	" 1er " 1924 au 31 " 1925 moins 14 jrs.	692 48	
			415,656 18
	Salaire et dépenses contingentes de Walter Duncan, officier spécial de recherches sous la direction du ministère des Finances		
Walter Duncan	Salaire du 1er avril 1924 au 31 mars 1925	2,550 00	
	Dépenses contingentes	1,607 69	
			4,157 69
	Aide d'office pour transfert et enregistrement des bons		
Diverses personnes	Aide d'office		99,143 13
			830,991 02

Appendice n° 9

Frais pour primes, escompte et change

—	Taux	—	Montant	Total
	%	$ c.	$ c.	$ c.
Prime payée sur achat de fonds de New-York	$\frac{1}{16}$	1,600,000 00	1,000 00	
	$\frac{25}{32}$	1,000,000 00	7,812 50	
	$\frac{13}{16}$	1,000,000 00	8,125 00	
				16,937 50
Ajustement pour différence entre le pair et le taux courant du change sur les remises des soldats au Canada		359 10 8		1,749 73
Escompte et échange sur divers item				16 10
				18,703 33

Appendice n° 10

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924

Retraité en	Nom	Montant payé	
	PENSION DE RETRAITE n° 1	$	c.
1912	Abbott, S. A.	1,746	66
1922	Aikens, J.	1,941	31
1922	Ainsborough, Thos.	910	00
1919	Alford, Wm.	1,285	28
1921	Allan, F. J.	2,375	33
1897	Allard, Wm.		
1918	Allen, Geo. G.	809	03
1904	Allen, H. S.	694	38
1918	Allwell, R. J.	525	84
1920	Almon, A. U.	1,119	96
1910	Ami, M. H.	788	18
1921	Amor, Wm.	1,042	60
1922	Anderson, F. C.	1,559	08
1919	Anderson, W. P.	2,800	00
1895	Archambault, Marie P.	237	96
1924	Archambault, R.	909	96
1904	Archer, Wm.	176	01
1905	Ardagh, Henry H.	388	56
1922	Arland, W. H.	1,260	00
1921	Armstrong, B. M.	2,880	88
1923	Armstrong, Thos.	930	00
1923	Ashby, A. H.	960	00
1922	Ashe, Ed.	910	00
1922	Ashmead, H. A.	855	48
1915	Asselin, J. E.	840	00
1922	Ayotte, J. E.	890	66
1911	Backhouse, Wm.	454	92
1897	Bailey, Geo. O.	360	00
1897	Balderson, J. H.	682	50
1911	Baldwin, H. A.	648	00
1921	Bale, Thos.	740	83
1922	Ball, Thos.	818	40
1920	Ballantine, Elizabeth	946	17
1823	Barber, K. A.	1,367	33
1918	Barrett, D. A.	1,450	56
1917	Barrett, John K.	2,239	92
1920	Bathurst, Jas. W.	980	00
*1913	Baxter, C. W. (A.A. $1,065.55)	177	58
1904	Bayley, L. D.	342	84
1920	Beahen, Denis	902	22
1908	Beale, Thomas	408	47
1923	Beard, F.	2,215	56
1923	Beatty, A.	1,260	00
1906	Beaudry, P. A.	432	00
1922	Beddoe, C. H.	2,788	33
1903	Belford, Ethel	314	66
1922	Bell, John	699	96
1911	Belleau, E.	624	00
1913	Bellerive, George	315	00
1921	Bellyea, T. H.	1,568	77
1904	Benjamin, E. H.	985	83
1897	Bennet, J. H.	540	00
1922	Bennett, W. E.	2,102	63
1919	Benson, Martin	1,755	83
1887	Bergin, W.	156	00
1915	Bérubé, Pierre A.	501	48
1919	Binks, Geo. J.	2,345	00
*1921	Birney, Thos. (A.A. $816.55)	204	12
1923	Bishop, R. S.	1,958	04
1914	Blackadar, A. H.	2,485	00
1920	Blair, H. C.	2,085	36
1920	Bliss, T. A. D.	1,960	00
1905	Blomfield, Geo. H.	152	04
1922	Blondeau, D. S.	1,642	08
1922	Boddy, J. S.	1,410	16
1923	Bollard, J. H.	2,097	94

Retraité en	Nom	Montant payé	
	PENSION DE RETRAITE n° 1	$	c.
1921	Booth, Geo.	1,120	00
1918	Borden, J. W.	2,077	83
1907	Bourgeois, Joseph	253	00
1921	Bouteiller, G. A.	1,893	84
1920	Boville, T. C.	3,733	33
1917	Bowell, John M.	2,799	96
1921	Bowman, A.	900	00
1908	Bowser, Francis	448	00
1897	Boys, T. R.	189	24
1905	Bradley, James	261	01
1922	Bray, S.	2,190	96
*1914	Brennan, P. F. (A.A. $632.73)	527	20
1916	Brennan, P. J.	1,179	75
1921	Brett, Wm.	1,054	90
1915	Briegal, Frederick	1,750	00
1915	Brophy, W.	686	40
1916	Brough, James S.	1,662	50
1917	Broughton, Jas. L.	1,435	56
1921	Brown, Adam	2,400	00
1919	Brown, J. H.	1,697	40
1904	Buckley, Jas.	340	00
1921	Bull, G. H.	1,185	33
1913	Burrows, Wm.	482	02
1904	Bush, H. T.	106	60
1910	Bussell, John	309	03
1921	Butler, J.	1,042	22
1918	Butler, R. J.	1,238	08
1913	Byshe, F. R.	528	00
1922	Cairns, A. W.	2,746	22
1901	Caldwell, Thos.	522	00
1916	Cameron, Alex. McK.	1,155	72
1906	Cameron, J. W. H.	664	04
1915	Campbell, J. J.	1,120	00
*1911	Campbell, J. M. (A.A. $980.00)	653	28
1921	Campbell, Jos. H.	951	11
1911	Capbert, Emile	956	66
1921	Caron, A. E.	1,950	60
1901	Carrière, A.	228	00
1917	Carrier, Jos. E.	979	92
1900	Carruthers, John	1,399	92
1911	Carty, Wm.	249	55
1911	Casault, Napoléon	560	00
*1902	Chadd, R. E (A.A. $794.16)	794	16
1911	Chamberlain, A. J.	504	00
1922	Chamberlain, H.	679	92
1907	Chase, Isaac S.	840	00
*1922	Chevrier, L. D. (A.A. $884.00)	515	62
1923	Cheyne, A. J.	1,092	00
1910	Chubbuck, C. E. D.	1,373	75
1918	Churchill, James	840	00
1895	Clark, B.	254	80
1921	Clarke, G. W.	583	33
*1919	Clark, Jas. S. (A.A. $756.00)	441	00
1919	Claude, Ben.		
1907	Clute, John S.	1,263	91
1905	Cochrane, W. C.	361	10
1920	Code, W. A.	1,411	66
1913	Coleman, Charles	726	00
1918	Coleman, Lilian	624	00
1918	Comer, Geo. W. H.	558	00
1919	Connolly, Peter	1,120	00
1916	Cook, G. D.	31	75
1921	Cooper, W. J.	1,450	90
1916	Corbeil, Ed.	450	72
1923	Courtman, Jno.	1,008	00
1906	Cowan, E.	354	75
1914	Cowan, J. A.	1,030	44

Appendice nº 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE nº 1	$ c.
1923	Cox, R. H.	1,176 00
*1923	Crawford, Jno. (A.A. $1,008.00)	84 00
1920	Creighton, H. S.	1,120 00
1909	Crisp, A. C.	840 00
*1906	Crocker, Wm. (A.A. $816.00)	136 00
1918	Crowe, Wm. J.	810 33
*1900	Cullis, William (A.A. $207.00)	34 50
1920	Cunningham, F. H.	2,800 00
1910	Curran, Alfred	955 68
1918	Cushing, James	619 74
1924	Cushing, Jno	882 00
1922	Cuthbert, W. J.	701 20
1906	Dale, Miss L. E.	329 33
1922	D'Aoust, Omer	952 00
1914	Darcy, W.	420 00
1914	Daubney, E.	1,344 00
*1895	Daveluy, George (A.A. $288.00)	48 00
1919	Davidson, J. J.	1,188 00
1923	Davison, L. D.	665 70
1920	DeCelles, A. D.	3,772 22
1914	DeLaney, E. J.	939 17
1911	De Lisle, Joseph	1,013 28
1914	DeLong, Isaiah P. E.	430 70
*1918	D'Entremont, Jos. A. (A.A. $192.00)	144 00
1923	Desaulniers, D. L.	2,656 50
1918	Devinney, F. J.	951 96
1901	Dickinson, W. E.	161 26
1913	Dingman, N. J.	1,575 00
1902	Doane, Isaac	322 40
1900	Dodds, E. W.	297 00
1920	Dodds, Jno	1,270 80
1909	Doller, W. J.	526 21
1917	Doray, J. L. E.	980 00
1913	Doucet, Eugène	1,032 48
1914	Dougherty, W. A.	552 00
1906	Doyle, James J.	556 80
1920	Doyon, J. A.	1,960 00
1920	Driver, Thos.	1,337 78
1921	Drouillard, A.	823 66
1923	Drouin, A.	1,596 00
1918	Drummond, Robt. F.	1,057 44
1922	Duboulay, A.	841 52
1912	Dufresne, Auguste	743 75
1912	Duggan, E. J.	1,579 44
1921	Dubé, Jos.	
1901	Duncan, R.	792 00
*1916	Dunlop, C. (A.A. $1,050.00)	700 00
1922	Dunnett, E. H.	1,252 20
1911	Dunn, John	653 33
1906	Dunn, J. P.	588 90
1923	Duplessis, L. J. T. R.	2,013 60
1923	Durocher, J. B.	1,176 00
1922	Durston, R.	1,521 33
1917	Eagleson, Wm. H.	1,470 00
1919	Eaton, Wm. P.	980 00
1902	Eckersley, John	952 00
1922	Eckhardt, W. H. M.	1,764 00
1917	Egener, A.	1,050 00
1922	Elbourne, Geo.	1,035 14
1914	Ellis, Rachel G.	484 00
1897	Embury, W. J.	204 48
1917	*Evans, Albert H. (A.A. $794.35)	66 19
1903	Fairman, Daniel	576 00
1901	Farley, C. J.	126 55
1905	Farley, J. F.	728 00
*1910	Fearnside, J. H. (A.A. $830.86)	415 38

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE nº 1	$ c.
1914	Fenerty, A. H.	896 91
1921	Ferguson, Alex.	688 33
1888	Ferguson, Horace	240 00
1922	Ferguson, J. C.	880 00
1912	Filion, H. D.	856 64
1912	Finnegan, Edward	641 66
1909	Firth, C. M.	246 48
1922	Fisher, C. E.	2,407 93
1922	Fleming, J. B.	1,960 00
1922	Fletcher, E. H.	2,775 50
1923	Florence, C.	1,050 00
1909	Flynn, D. J.	680 52
1916	Flynn, Wm.	1,096 56
1922	Forest, S.	921 60
1920	Fortier, L. M.	1,904 00
1924	Foster, A. B.	2,152 44
1924	Foster, Jas.	831 60
1916	Frank, E.	638 52
1922	Fraser, A. T.	1,890 00
1897	Fraser, H. White	260 00
1922	Frazer, Peter	1,152 00
1910	Fréchette, Achille	1,952 16
1916	French, J. L.	867 96
1922	Frigon, J. A.	2,550 00
1903	Gabriel, J. McN.	576 00
1899	Galbraith, J.	197 52
1918	Gallet, Alphonse	657 69
1912	Gariépy, J. B.	343 92
1922	Gass, W. H.	979 92
1909	Gauthier, Avila	204 00
1912	Gauthier, Pierre	476 16
1923	Gendreau, A. B.	1,176 00
1919	Genest, J. A.	735 96
1914	George, F. J.	623 88
1921	Gibson, N. M. H.	970 75
1915	Gilkie, H. A.	568 65
1916	Gillespie, Ed.	699 96
1901	Girard, F. X.	576 00
*1908	Girdlestone, R. J. M. (A.A. $840.00)	420 00
1911	Giroux, Jos.	561 48
1921	Giroux, O. J.	979 92
1922	Gisborne, F. H.	4,200 00
1920	Glover, J. E.	342 72
1908	Gobeil, A.	2,160 00
*1919	Godfree, Henry (A.A. $469.50)	312 96
1921	Godwin, Jas.	739 20
1922	Golden, J. J.	1,083 96
1897	Gordon, J. McD.	785 28
1917	Gosnell, Thos. S.	1,960 00
1918	Gouin, J. A.	2,799 96
1894	Gouin, W. G.	150 00
1924	Goulet, I.	998 20
1920	Gow, W. J.	1,526 28
1902	Graham, Donald	
1918	Graham, Wm. J.	1,399 92
1883	Grant, G. W.	450 00
*1923	Graves, W. D. (A.A. $854.70)	712 20
1922	Gray, H. H. O.	1,470 00
1903	Grenier, Adolphe	151 33
1921	Grimason, T.	1,399 92
1889	Grogan, S. P.	186 96
1895	Guevremont, J. B.	240 00
1922	Hale, J. S.	1,805 13
1922	Hall, J. P.	1,084 08
*1906	Hall, Samuel (A.A. $567.08)	141 75
1914	Hall, William S.	768 48

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE n° 1	$ c.
1912	Hambly, P. H.	410 40	1905	Lamer, J. E.	639 72
1919	Hanley, Arch'd	1,050 00	1920	Landor, A.	801 00
*1919	Hanley, Jas. (A.A. $610.84)	458 10	1922	Lane, H. B. S.	1,960 00
1922	Hanrahan, P.	1,174 44	1921	Langstone, W. H.	1,075 44
1903	Harding, Thomas F.	780 00	1922	Lantier, A. A.	2,164 56
1909	Harper, James F.	300 00	1916	Lapointe, T.	979 92
1923	Harris, G. M.	1,848 00	1923	Larivière, C.	1,780 32
1904	Harris, J. H.	168 00	1907	Larose, Anatole	1,020 00
1892	Hartley, H. E.	188 64	1915	Larose, Joseph	792 00
1920	Hartney, E. P.	2,660 00	1914	Larue, E. P.	1,061 58
*1921	Hassard, R. (A.A. $1,589.78)	1,059 84	1921	Lawless, M.	785 34
1909	Hawkesworth, G. A.	677 52	1924	Lawrence, J. W.	524 16
1921	Haycock, Thos.	839 88	1923	Lawson, Jas.	1,959 96
1920	Hayes, E. C.	1,890 00	1909	Lawson, J. A.	840 00
1922	Hayes, Jeremiah	817 44	1907	Level, J. A. W.	816 00
1905	Hayes, W. H.	609 96	1909	LeBlanc, Chas. P.	191 28
1914	Hayward, W. G.	446 64	1921	LeBlanc, J. J.	330 00
1888	Heath, Daniel	129 00	1923	Ledoux, Jos.	1,050 00
1914	Heath, E. L.	760 20	1903	Leduc, C.	128 04
1921	Heintz, R. M.	2,070 84	1920	Leduc, C. A. T.	525 00
1918	Helliwell, H. N.	1,050 00	1915	Lee, Edward	1,007 16
1923	Heming, A. E.	1,470 00	1919	Lefebvre, Louis	1,119 96
1914	Henry, K. J.	1,959 96	1904	Lefort, Pierre	
1921	Hesson, C. A.	1,301 16	1907	Legault, O.	195 00
1905	Higgins, Richard	228 84	1903	Leguerrier, J. B.	112 20
1920	Hill, W. B. A.	927 96	1921	LeMoine, Jules	1,262 76
1921	Hitchings, H. S.	479 97	1913	Leslie, John	1,965 72
1898	Hopkirk, J. E.	699 99	1915	LeSueur, C. P.	1,749 96
1923	House, W. H.	1,287 96	1922	Lettau, H.	981 48
1922	Howard, J. P.	1,035 16	1914	Levasseur, L. N. Z.	913 80
1887	Howe, Sydenham	1,215 96	1897	Lightfoot, F. C.	502 80
1897	Hudon, A.	399 96	1895	Lily, J. H.	142 80
1923	Huggan, Wm. T.	1,973 28	1917	Lithgow, J. T.	2,520 00
1904	Hunt, William Josiah	321 96	1914	Little, Hugh R.	517 92
1921	Hutty, R. H. G.	1,042 20	1908	Lloyd, Frank	371 52
1921	Iler, B.	1,959 96	1923	Loan, J. B.	979 20
1920	Isaacson, H. N.	1,559 76	1892	Loftus, A.	600 00
1922	Jackson, E. S.	794 64	1914	Low, A. P.	3,099 96
1901	Jackson, J. A.	340 00	1903	Lussier, Joseph	264 00
1922	James, T. C.	1,610 00	1899	Lynes, K.	441 96
1923	Johnstone, G.	1,609 92	1922	Lynn, J.	758 40
1922	Johnstone, W. J.	2,799 96	1922	Lynton, T. C.	1,082 64
1912	Jones, Albert	559 72	1913	Lyons, John M.	1,611 96
1897	Jones, Allan	1,119 96	1895	Macdermid, A. J.	420 00
1914	Jones, C. J.	2,449 92	1919	Macdonald, A. B.	1,452 00
1913	Jones, James G.	473 52	1911	Macdonald, James	525 00
1920	Jones, L. K.	2,799 96	1914	MacDonald, Jno. G.	520 44
1921	Jones, R.	1,568 76	1921	Mackay, J. E. B.	1,030 44
1918	Jones, W. E. C.	951 96	1902	MacKillop, J.	240 00
1919	Just, C. F.	2,799 96	1910	Mackinnon, W. C.	637 92
1922	Kavanagh, C. E.	1,991 16	1917	MacLaren, Jno. S.	2,100 00
1923	Keating, C. J.	2,016 00	1919	Macpherson, Wm.	1,260 00
1922	Kemp, A. E.	1,854 96	1919	Macpherson, W. T.	1,224 00
1923	Kennedy, R. D.	105 00	*1909	Madore, J. A. (A.A. $1,260.00)	420 00
1917	Kent, S. B.	1,948 32	1920	Magee, R. G.	979 92
1922	Ketchum, F. E.	1,092 00	1915	Mahar, John	640 56
1922	Ketchum, W. A.	1,050 00	1912	Mailman, J. A.	464 76
1892	Keys, Jas.	167 04	1907	Mainguy, Philip	559 92
1922	Kimber, W.	874 92	1919	Malcolm, Jas.	951 96
1917	King, Richard M.	1,189 92	1894	Malone, Thos.	108 00
1912	Kinney, John	610 68	1908	Marcale, Miss F. K.	366 36
1918	Kirkpatrick, John A.	1,260 00	1920	Marceau, J. O.	1,758 48
1918	Kirwan, Philip T.	1,470 00	1920	Marier, Jas.	
1918	Lachapelle, A. P.	109 61	1920	Marshall, J. W.	2,380 00
1903	Lagacé, P.	336 00	1882	Marter, W. P.	195 96
1922	Lalande, J. B. A.	1,050 00	1922	Martin, J. C.	2,166 84

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 1	$ c.
1906	Martin, Jules G.	156 00
1915	Mason, Frederick	1,516 56
1921	Mathieu, A.	1,033 20
1915	Matthew, Geo. F.	
1922	Matthewman, E. H.	1,988 00
1921	Matthews, F. W.	1,928 40
1919	Matthews, Jno. S.	1,680 00
1919	Maxwell, S. R.	1,232 76
1916	May, Ida M.	696 00
1920	Maynard, M. W.	1,959 96
1922	Mercer, R. G.	1,991 16
1917	Mercer, Wm. O.	1,959 96
1922	Merrick, K.	1,171 32
1888	Mickleburg, F. H.	319 92
1922	Middleton, A. T.	1,560 96
1903	Miggins, M.	216 00
*1889	Miller, H. J. (A.A. $280.00)	46 66
1907	Miller, John G.	687 12
1921	Milliken, E.	909 96
1907	Milne, Chas.	240 36
1922	Mitchell, Wm.	1,082 64
1907	Mitchell, W. F.	328 56
1906	Maloney, Daniel	1,231 20
1922	Mollard, J. T.	1,260 00
1920	Montizambert, Dr. Fred.	3,791 61
1922	Moon, F. G.	2,162 13
1912	Moore, T. E.	360 48
1904	Morris, Chas. E.	78 00
1918	Morrissey, John	582 12
1922	Mulcahy, P. J.	1,252 20
1922	Mulcahy, Jos. J.	841 32
1909	Mulhern, M.M.	810 60
1912	Mullin, Thos.	288 24
1914	Mundy, W. A.	532 08
1918	Munro, Hugh D.	769 92
1901	Murphy, Wm.	415 92
1919	Murray, J. P.	1,119 96
1916	Myers, Robt.	654 36
1921	McAuley, D.	210 00
1906	McClive, John	480 00
1921	McConnell, R. G.	3,950 88
1916	McCormick, Edgar	571 92
1921	McCulloch, John Oliver	1,148 64
*1920	McDonald, J. F. (A.A. $1,400.00)	233 32
1907	McGee, John J.	2,239 92
1906	McGie, Donald B.	279 96
1922	McGill, A.	2,940 00
1918	McGirr, John	1,470 00
1921	McGovern, J. J.	1,119 96
1913	McKay, C. S.	449 64
1917	McKenzie, Archibald	
1923	McKenzie, C. J.	1,827 60
1919	McKeown, J. A.	544 56
1921	McKinley, C. H.	139 92
1922	McKinnon, M.	1,413 96
1924	McLagan, John	874 92
1918	McLaren, Duncan	319 32
1922	McLellan, N.	1,084 08
1910	McMahon, Wm.	1,155 00
1903	McMillan, Robert P.	559 92
1913	McMordie, A.	481 92
1909	McNair, W. C.	368 28
1922	McNeil, Neil	1,549 32
1911	McNicol, John	1,470 00
1899	McRobert, W. H.	288 00
1923	McRobie, A. J.	1,260 00

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 1	$ c.
1923	McRobie, J. T.	1,092 00
1909	McShane, J. F.	372 00
1907	McTaggart, John	552 00
*1906	Nelligan, D. (A.A. $1,241.74)	413 88
1922	Nelson, Robt.	232 29
1917	Nesbitt, Margaret W.	699 96
1916	Nevins, N.	302 40
1909	Newbury, C. W.	600 00
1897	Newberry, J. M.	207 60
1906	Newbigging, Thomas L.	476 40
1923	Newbury, J. C.	2,799 96
1911	Newby, Frank	1,119 96
1917	Newcomb, Geo. H.	1,560 24
1907	Newman, John J.	404 52
1914	Newsome, A. E.	297 24
1922	Nicholls, Wm.	1,046 04
*1912	Nicholson, James (A.A. $458.23)	381 80
1922	Noel, J. P.	841 44
1912	Nolet, J. G.	636 96
1897	Nugent, James	156 00
1912	Nunn, George	262 35
1920	O'Brien, J. S.	1,747 80
1912	O'Brien, W. D.	1,464 12
1904	O'Connor, Mrs. Eleanor	367 92
1922	O'Connor, Jas.	1,256 64
1917	O'Connor, John F.	1,650 72
1918	O'Donoghue, D.	1,497 24
1922	O'Donoghue, M. J.	1,239 96
1916	O'Dowd, F.	951 96
1914	O'Gorman, Cornelius	357 24
1887	O'Hara, James	519 96
1914	O'Leary, Thos. Jos.	919 92
1922	Oliver, F. A.	639 96
1922	O'Loane, J. J.	1,082 64
1919	O'Meara, D. D.	2,100 00
1919	*O'Meara, T. J. (A.A. $980.00)	81 66
1922	O'Neil, H. T.	1,050 00
1913	Orchard, L. D.	409 08
1915	O'Regan, W. H.	972 12
1909	O'Rielly, Miss M. A.	271 92
1913	Ouellet, F. X.	499 20
1912	Owen, Charles	489 96
1921	Panneton, G. E.	932 88
1920	Paradine, Thos.	594 48
1919	Parish, G. H.	1,312 44
1914	Park, Robt. H.	741 00
*1923	Park, W. A. (A.A. $1,176.00)	294 00
1909	Parker, Lewis	1,189 92
1923	Parson, B. A.	1,092 00
1922	Patrick, Mary	1,046 04
1915	Patterson, Thomas	596 94
*1907	Payne, Edward (A.A. $312.00)	312 00
1922	Payne, Edward	960 00
1909	Payne, M.	257 27
1904	Pearce, Wm.	1,380 00
1918	Pearson, Wesley	1,189 92
1912	Pearson, W. O.	396 55
1917	Perkins, Francis N.	469 44
1920	Philibert, J. E.	928 01
1922	Pierson, Chas.	1,084 08
1898	Pilson, Hy.	295 56
1910	Plamondon, O.	495 96
1897	Plante, Gaspard	264 00
1899	Plouffe, F. X.	
1907	Plunkett, Joseph M.	296 28
1921	Plunkett, Wm.	903 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 1	$ c.
1902	Poirier, A.	170 28
1913	Polkinghorne, John A.	1,134 00
1921	Pollock, G. B.	1,032 48
1918	Pope, Chas.	1,470 00
1923	Pope, G. D.	2,781 00
1912	Porter, E. H.	210 00
1918	Potter, M. J.	1,539 96
1913	Pottinger, David	4,899 96
1897	Powell, John	357 00
1919	Power, F. J.	1,119 96
1917	Power, John R.	1,050 00
1922	Pringle, Jas.	1,084 08
1914	Pryor, Oswald	1,034 40
1915	Ralph, Arthur R. F.	603 96
1921	Ramsden, J. A.	372 00
1917	Ramsey, W. J.	924 00
1922	Ratchford, P. E.	1,050 00
1921	Raymond, A.	
*1922	Rayworth, J. S. (A.A. $1,512.00)	882 00
1897	Reed, Hayter	938 63
1912	Reeves, O.	602 52
1921	Renaud, J. E.	1,026 60
1917	Renton, John L.	909 96
1914	Richard, Alphonse	420 00
1921	Richardson, H. E.	752 16
1906	Richardson, William	388 20
1902	Richey, W. M.	534 60
1902	Rivers, Robt.	238 26
1922	Robert, P.	841 44
1923	Robinson, L.	1,099 56
1923	Roche, Geo.	1,088 00
1922	Rochester, F. K.	2,171 16
1921	Rodgers, Geo.	723 72
1922	Roeske, F. W.	841 44
*1916	Rogerson, John (A.A. $540.00)	495 00
1922	Rondeau, U.	1,260 00
1908	Root, Albert	174 92
1923	Ross, Geo.	3,861 60
*1917	Ross, H. C. (A.A. $1,458.33)	850 64
1923	Ross, Jas. W.	990 00
1914	Ross, John D.	893 40
1917	Rousseau, H. B.	756 00
1913	Routhier, A. A.	659 16
1890	Roy, Joseph	93 12
1895	Russell, A. J. H.	672 00
1915	Russell, Wm.	1,245 72
1922	Rutherford, Jas.	1,899 24
1907	Sancton, G. F.	1,008 00
1903	Sargent, Robert	201 24
1922	Saucier, X. A.	2,346 24
1918	Saulnier, John	181 92
1921	Saunders, C. J.	746 64
1910	Scholes, Adam	422 76
1907	Scholfield, Fergus	183 69
1919	Scott, Andrew	1,119 96
1903	Scott, John	504 00
1903	Scott, J. H.	439 92
1923	Séguin, F. O. O.	1,936 56
1903	Seely, Neil	216 00
1909	Seymour, A. J. B.	540 00
1923	Shannon, S. L.	4,200 00
1917	Shaughnessy, John	768 00
1888	Shaw, G. A.	403 20
1922	Shaw, H. S.	1,556 53
1922	Shaw, J. F.	2,362 44
1919	Shaw, Mary	736 20
1913	Shaw, M. M.	388 92
1914	Sherritt, James	539 16
1921	Sherwood, H.	1,872 48
1906	Short, W. S.	357 60
1921	Simard, Léon	564 36
1922	Simons, J. R.	1,260 00
1922	Simpson, A. F.	2,358 00
1919	Simpson, H. E.	1,008 00
1899	Sims, J. C.	840 00
1922	Skelly, E. J.	1,084 08
1921	Smith, C. E.	1,260 00
1921	Smith, D. J.	1,119 96
1908	Smith, E. L.	480 96
1921	Smith, Geo.	1,423 32
1913	Smith, Gertrude	546 00
1897	Smith, H. H.	1,590 00
1914	Smith, John	509 52
1902	Smith, J. Rose	980 00
1922	Smith, Mark	750 84
*1922	Smith, Sidney (A.A. $2,795.04	1,397 52
1922	Smith, T. J.	1,119 96
1916	Soutter, A. R.	1,470 00
1918	Sparks, Geo. A. S.	1,680 00
1918	Sparks, Robert	1,248 24
1919	Spence, F. H.	1,050 00
1921	Spencer, J. H.	1,119 96
1921	Spittal, Robt.	1,187 64
1921	Sproule, J. F.	953 40
1914	Standish, John G.	226 36
1920	Stanton, C.	2,916 60
1921	Steacy, C.	805 92
*1911	Steckel, L. J. R. (A.A. $2,155.42)	1,257 27
1919	Steele, E. Y.	1,119 96
*1922	Steers, C. J. (A.A. $1,960.00)	1,633 30
1909	Stein, L. F. L.	921 72
1905	Stewart, Chas. R.	452 16
1921	Stewart, Edmund	706 53
1914	Stewart, Miss H. E.	712 92
1921	Stewart, W. C. E.	1,739 54
1919	Stokes, Wm.	980 00
1919	Storr, Ira W.	2,310 00
1922	St. Onge, J. A.	721 20
1916	Sutherland, Geo. C.	223 92
1901	Suthern, F.	360 00
1921	Sutton, R.	937 92
1922	Sweetnam, G. B.	1,512 00
1911	Symes, P. B.	2,115 52
1920	Taché, J. C.	2,046 24
1915	Talbot, Octave Z.	1,749 96
1897	Tansey, D.	300 00
1901	Taylor, Amos	228 00
1918	Taylor, Hugh W.	556 44
1917	Theakston, Major John	657 24
*1904	Thimens, Jos. (A.A. $696.00)	290 00
1901	Thomas, G. A.	351 96
1922	Thompson, A. G.	1,913 16
1920	Thompson, W. H.	1,856 88
1922	Throop, A. W.	2,535 24
1921	Tighe, Ed.	1,040 16
1921	Till, Thomas M.	1,423 20
1919	Tomkins, Patrick	840 00
1913	Toupin, F. X. J. A.	1,635 00
1912	Tremaine, R. W.	318 24
1907	Turcotte, J. B.	132 96
1912	Turgeon, C. E.	1,120 00
1918	Turner, H.	1,434 96

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 1	$ c.
1906	Upper, A. H.	187 08
1921	Valeur, Jos. A.	1,027 80
*1921	Van Ingen, W. H. (A.A. $1,386.00)	462 00
1919	Vavasour, Edwin W.	979 92
1911	Venning, R. V.	1,981 32
1897	Verreault, J. E.	150 00
1917	Vezina, Ulrich	1,256 04
1923	Waddell, K. T.	1,126 92
1921	Wagner, M. A.	889 68
1921	Walker, E. M.	1,445 64
1897	Walker, Wm. B.	207 96
1906	Walker, W. H.	432 00
1907	Wallace, J. J.	1,749 96
1919	Walsh, Robert	979 92
1897	Ward, Jas.	.....
1915	Ward, Joseph	648 12
1908	Warwicker, F. S.	727 32
1915	Warwicker, W. S.	655 80
1923	Watson, C.	1,326 00
1921	Watson, Jas. W.	1,218 00
1922	Watt, J. H.	1,092 00
1913	Webber, E. M.	552 00
1922	Wells, W. J.	1,016 22
1903	Wheeler, F. C.	351 96
1921	Wheeler, P.	693 00
1916	Whitcher, A. H.	1,470 00
1921	White, G. R.	1,907 76
1905	White, Michael	224 52
1917	White, Robt. S.	1,890 00
1922	Wigle, A.	2,196 84
1900	Williams, Jos.	300 00
1908	Williams, Thomas	1,782 00
*1902	Williston, W. W. (A.A. $174.00)	116 00
1918	Wills, Geo. W.	1,302 00
1901	Wilson, I. H.	261 24
1909	Wilson, John	380 28
1920	Wilson, Jas.	1,016 95
1922	Wilson, W. T.	1,875 14
1887	Winters, W.	134 04
1918	Wood, E. B.	1,470 00
1920	Wood, John	619 74
1901	Woodland, I. H.	120 36
1917	Wright, Jos.	1,734 36
1922	Wright, R. P.	1,084 08
1912	Young, G. H.	1,749 96
	Total, pension de retraite n° 1.	705,507 80
	PENSION DE RETRAITE n° 2	
1920	Alteman, P. J.	720 00
1918	Begin, Ludger	431 88
1916	Bernard, Henry	431 88
1922	Caron, Louis	702 36
1923	Coulter, R. M.	4,200 00
1917	Davieau, P.	384 00
*1917	Elson, E. B. (A.A. $817.78)	136 28
1920	Farrel, F. J.	1,052 76
1920	Farrow, H. W.	799 20
1921	Francis, Jno.	625 08
1917	Frank R.	450 72
1922	Grey, C. L.	1,386 00
1919	Harrison, G.	488 28
1912	Hoey, Wm.	327 00
*1914	Jamieson, S. B. (A.A. $1,069.10)	712 72

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 2	$ c.
1922	Johnston, R. A. A.	2,593 44
1919	Kennedy, J.	699 89
1924	Lambert, T. E.	2,064 60
1922	Leyden, M.	1,024 08
1919	Loftus, S. R.	714 92
1923	McLaughlin, T. J.	1,225 00
1921	Mitchell, Thos.	923 28
1921	Montanari, A. N. P.	575 40
1913	Morgan, M. H.	313 80
1917	McIntosh, J. F.	681 96
1923	McLeod, E. B.	1,080 00
1920	McMartin, D.	723 60
1913	O'Brien, A. H.	1,741 44
1913	Osborne, F. A.	578 64
1921	Paradis, Eugène	1,944 00
1916	Phelan, Dr Daniel	1,512 00
1923	Porter, N.	1,207 59
1913	Roe, Geo. H.	452 76
1922	Rogers, T.	626 40
1913	Ross, H. E.	144 00
1917	Rouillard, A.	643 80
1911	Ryan, W. L.	480 00
1914	Scott, Jno. L.	376 08
1917	Shaw, Margaret	528 00
1922	Simpson, A. M.	909 96
1923	Sinclair, James	1,238 64
1915	Trudel, J. B.	1,105 92
1913	Wood, S. J.	328 68
1920	Wright, J. P.	799 92
1915	Young, R. St. B.	436 32
	Total, pension de retraite n° 2	40,522 28
	PENSION DE RETRAITE n° 3 (Imprimerie Nationale)	
1920	Allan, William C.	628 56
1920	Annand, William J.	457 08
1920	Askwith, Francis	566 16
1920	Aubin, Norbert	536 40
1920	Baker, Alexander	678 00
1920	Baker, Guy C.	678 00
1921	Beaudry, Edmond F.	324 48
1920	Beaumont, Albert	230 04
1920	Becquart, L. Jules	678 00
1920	Belleau, Laurent A.	922 68
1920	Bergeron, Adrien	237 00
1920	Bettez, Charles J.	625 20
1920	Bonnell, Amos	678 12
1920	Braithwaite, George	494 04
1920	Cairns, Hugh H.	922 68
1920	Chabot, J. Ernest	118 22
1920	Chateauvert, Joseph E.	180 00
1920	Charrier, Méderic	514 56
1920	Connelly, Margarite	165 12
*1920	Corneil, Charles (A.A. $677.99)	637 90
1920	Côté, Joseph	452 04
1920	De la Salle, L. N. Alfred	84 21
1920	Demers, Hubert	452 04
1920	Donnelly, John	677 88
1920	Doyle, Michael H.	242 40
1920	Ducharme, Alfred	678 00
1920	*Ethier, H. (A.A. $531.84)	381 72
1920	Farrell, Martha	99 72
1920	Farrer, Sarah	284 88

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 3	$ c.
1920	Forget, Joseph	237 00
1920	Fortier, Rodolphe	225 96
1920	Gagne, Napoleon	678 00
1920	Gagnon, Nelson	228 84
1920	Gaultier, Mrs. Philomine	414 60
1920	Gliddon, Hannah	96 96
1920	Gliddon, James F	473 64
1920	Godin, Theophile	678 00
1920	Gorman, Thos. M	678 12
1920	Hanrahan, Mary J	25 98
*1920	Hastey, Thomas (A.A. $781.01)	173 54
1920	Jessop, Geo. S	57 51
1920	Jobin, Jean Baptiste	710 40
1920	Jolicoeur, Eugene	230 04
1920	Joubarne, Alphonse	228 84
1920	Juneau, Pierre A	678 00
1920	King, Wm. G	586 08
1920	Langlois, Joseph	225 93
1920	Langlois, Wilfred	228 84
*1920	Leclerc, C. O. (A.A. $683.59)	351 00
1920	Lecourt, Alexander	460 08
1920	Lecourt, Raphael	686 64
1920	Lepage, Napoleon	460 08
1920	Lepine, Jos	611 28
1920	Lepine, Mrs. Philomine	284 88
1920	Letch, Henry G	922 68
1920	Lewis, F. Patrick	484 80
1920	L'Hereault, Georges	457 80
1920	Lindsay, Gavin	78 94
1920	Lynch, Herbert J	19 73
1920	Mahoney, Johanna	284 88
1920	Marshall, John H	469 68
1920	Mercure, Geo. C	469 68
1920	Moffett, Thomas	471 68
1920	Mourier, Marius J	683 64
1920	McCann, James	473 64
1920	Niles, Richard	678 00
1920	O'Brien, Joseph	228 48
1920	O'Connor, Margaret	207 72
1920	O'Keefe, Frederick J	225 96
1920	O'Keefe, Patrick J	329 36
1920	Patterson, James W	39 50
1920	Pearce, John K	678 00
1920	Pender, James E	216 00
1920	Pepper, Chas. G	588 77
1920	Ralph, Thomas	249 78
1920	Reny, Joseph W	532 92
1921	Reynolds, James C	516 60
1920	Reynolds, William H	922 68
1920	Richard, Joseph E	678 00
1920	Richer, Hector	263 16
1920	Riendieu, Nap	87 70
1929	Rigby, Catharine T	290 88
1920	Samson, Adjutor	188 64
1920	Sanderson, Albert E	347 53
1920	Saulard, Joseph	242 40
1920	Savery, Sophie	290 88
1920	Scott, Anna	165 12
1920	Seguin, Joseph	613 08
1920	Servant, Louis	553 92
1920	Smith, Henry H	879 48
1920	Stewart, John	473 64
1920	St-Jacques, Charles	549 36
1920	Taylor, Wm. A	683 64
1920	Teague, Wm. C	683 64
1920	Thoburn, Daniel	780 96
1920	Trowbridge, John J	452 16
1920	Twoy, Mary	290 76
1920	Twoy, Sarah M	103 92
1920	Valentine, McGill	452 04
1920	Valiquette, Mary Ann	165 12
1920	Welch, David J	22 07
1920	Wellard, Alfred	678 00
1920	Wiggett, Frank	202 00
1920	Wilson, J. Chalmers	678 72
1920	Wilson, William D	57 21
	Total, pension de retraite n° 3	44,440 32
	PENSION DE RETRAITE n° 4	
	Loi de retraite du service	
1922	Abbey, A. B	471 24
1922	Abercrombie, R	145 80
1921	Adair, T. J	231 60
1920	Adams, J. A	398 88
1921	Adamson, W. J	573 72
1921	Aitkens, Alex	400 40
1921	Alexander, F. J	1,094 76
1923	Allan, H	933 96
1923	Allen, J. W	116 16
1921	Almas, A. A	773 28
1921	Amira, C. A	402 36
1922	*Anderson, R. W. L. (A.A. $165.00)	100 37
1922	Annand, T. B	794 52
1923	Antoney, C. C	632 28
1921	Archer, W. A	263 28
1923	Armstrong, Bridgit B	468 00
1921	Armstrong, E. M	985 32
1922	Armstrong, F	750 00
1923	Armstrong, Nelson	108 48
1921	*Armstrong, R. E. (A.A. $497.91)	58 89
1921	Atkins, B. R	651 00
1922	Atkinson, W	216 12
1922	Auger, A. L	1,390 00
1922	Auger, V	897 72
1921	Bacon, J	118 44
1921	Badeau, N	881 52
1922	Barbour, J. G	569 80
1921	Barfoot, S. R	1,200 00
1923	Baril, J. A	601 56
1922	Barnes, C	1,452 48
1921	*Barrie, M. A. (A.A. $437.50)	194 40
1922	Barton, A	267 00
1923	Battle, K. M	431 88
1922	Beauchesne, J. A	396 66
1922	Beauregard, F. X	177 48
1921	Beaver, W. S	1,233 00
1922	Beckett, E. W	393 33
1921	Beckwith, C	99 96
1922	Bedard, J	626 28
1920	Begney, J. E	733 32
1921	Beith, Jas	.....
1921	Belanger, A	405 00
1922	Belanger, Ad	171 11
1921	Belanger, G	644 52
1922	Belanger, L	533 28
1921	Bennett, C. L	468 72
1923	Bennett, W. A	326 28

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$ c.
1921	Benoit, A.	405 00
1922	Bergeron, Jos.	541 44
1921	Bergeron, N.	632 50
1921	Bergevin, W.	265 68
1923	Berlinquet, F. X. T.	1,440 00
1922	Bernasconi, G. A.	1,509 36
1920	Bernier, A.	286 55
1922	Bernier, Jos. Z.	882 84
1921	Beroard, C. P. V.	1,404 12
1922	*Berthelette, J. B. (A.A. $290.20)	241 80
1921	*Bishop, W. H. (A.A. $280.00)	74 50
1922	Bissonnette, L.	750 12
1923	Blackman, C.	450 00
1923	Blake, F. L.	1,260 00
1922	*Blakely, R. E. (A.A. $904.22)	359 73
1923	Blaxland, S. W.	157 63
1922	Blois, J.	709 44
1922	Boisvert, A.	459 72
1921	Bolton, M. E.	502 56
1922	Bourbonnais, O.	82 17
1922	Booth, Thos.	89 00
1922	Bouchard, P. A.	340 20
1922	Boudet, J. E.	486 48
1922	Boudreault, F.	66 64
1923	Bourbon, L.	237 98
1922	Bourgault, C. E.	316 56
1921	Bowden, G. M. M.	649 92
1924	Bowman, A.	196 00
1921	Boyd, J. C.	918 60
1922	Boyd, Jno.	390 60
1922	Boyd, W. S.	510 00
1923	Boyle, Jas.	280 80
1923	Boyle, Robt.	259 20
1922	Boyle, Wm.	.....
1923	Braden, E. P.	647 91
1921	Brady, J. C.	483 00
1921	Breen, R.	559 92
1923	Bremner, C.	351 00
1921	Brice, E. E.	373 32
1924	Broadfoot, G.	233 61
1921	Brock, W. C.	
1922	Brooks, H.	163 08
1922	Brousseau, S.	166 92
1923	Brosseau, S. H.	283 32
1922	Brown, Agnes L.	540 72
1922	Brown, A.	316 20
1921	Brown, F.	348 00
1921	Brown, J. C.	1,998 24
1922	Brownlow, W.	1,099 92
1921	Bryse, P. H.	1,133 28
1922	Buchanan, G.	175 92
1921	Bucke, M.	530 04
1923	Burchill, W. F.	163 08
1921	Burgess, T.	548 28
1923	Burke, Hy.	360 60
1923	Burns, Margaret	409 44
1923	Burns, Mary	409 44
1923	Burns, R. J.	826 04
1921	*Burpee, G. F. (A.A. $231.61)	38 60
1921	Burt, D.	195 00
1922	Bushen, Josiah	351 24
1921	*Caddy, J. St. V. (A.A. $784.00)	128 55
1922	*Cadoret, J. B. (A.A. $168.06)	28 46
1923	Cairns, A. E.	553 68
1921	Caldwell, J. W.	1,026 60
1921	Cameron, E.	168 24
1921	Cameron, Jno.	366 60
1923	Cameron, P. A.	934 44
1922	Campbell, David	301 07
1921	Campbell, J. M.	612 84
1921	Campbell, M.	380 10
1923	Campbell, Thos.	124 92
1921	Card, Chas.	248 64
1922	Carey, B. T.	547 44
1921	Carey, Jno.	158 28
1923	Carpentier, C.	306 00
1921	Carr, G. P.	502 56
1923	Carr, Thos.	232 32
1923	Cashen, Jas.	273 36
1922	Casselman, L. J.	144 96
1921	*Chaffey, H. D. (A.A. $110.00)	46 41
1922	Chagnon, J. E.	265 68
1923	Chamberland, H.	121 20
1921	Chamberland, H. C.	271 80
1920	Chambers, L. H.	1,396 56
1922	Chambers, S. E.	558 69
1922	Chaplin, T.	314 40
1921	Chaput, N. J.	425 40
1921	Chaput, Z.	436 80
1923	Charland, J.	406 08
1924	*Charrier, A. (A.A. $192.00)	197 67
1921	Charron, L.	259 35
1921	*Chartier, E. (A.A. $867.75)	390 47
1921	Chartrand, G.	203 50
1922	Chevrier, B.	630 48
1922	Chenic, E. N.	589 92
1923	Christensen, A.	576 12
1923	Chute, F. B.	138 97
1922	Clapin, E.	307 91
1921	Clapin, S.	806 88
1921	Clark, M. M.	645 84
1922	Clarke, C. H.	795 00
1922	Clarke, H. G.	540 00
1923	Clarke, R. O.	447 36
1923	Clement, A.	379 44
1923	Clement, G. T.	540 00
1921	Clements, Jas.	325 80
1922	Cliff, E. P.	302 04
1922	Close, C. W.	979 92
1923	Coates, J. T.	609 96
1921	Coburn, Jno.	310 32
1921	Colley, F.	474 84
1924	Collins, F. A.	607 44
1921	Comptois, T. H.	473 64
1921	Connolly, W.	1,087 92
1921	Connors, P.	438 12
1921	Copp, A. O.	336 00
1922	Corbeil, L.	885 00
1924	Corkum, J. S.	36 63
1921	Corneil, E.	
1921	Corner, K.	518 52
1921	Cosgrove, Geo.	622 20
1924	Cosky, L.	900 00
1923	Costin, F.	328 92
1923	Cote, I.	362 04
1922	Coulter, D. T.	853 32
1923	Cournoyer, B.	570 48
1924	Courtney, D. G.	1,136 64
1921	Courville, L.	184 93
1922	Coutts, J. J.	575 64
1922	Couture, C.	1,035 00
1923	Couturier, J.	495 72

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$ c.
1921	Cowie, H.	256 80
1921	Cowling, R.	549 24
1921	Craig, Geo.	1,393 32
1921	Craig, Jas.	265 80
1923	Craig, J. A.	462 00
1921	Craig, R. W.	552 48
1923	Craig, W. E.	410 76
1924	Cranston, A. J.	600 72
1924	Creamer, J. P.	359 04
1923	Crean, M. W.	1,299 93
1921	Crépeau, Wm.	331 08
1921	Croteau, J. M.	352 98
1922	Croucher, Geo.	429 96
1922	Cullison, L.	396 00
1921	Cummings, W.	336 84
1923	D'Aoust, A.	174 72
1921	Dargavel, W. G.	416 64
1921	Dauphin, A.	216 60
1921	David, T.	264 48
1922	Davidson, T.	607 44
1921	Davis, W. F.	285 00
1923	Dechêne, A. M.	906 84
1921	Delaney, M.	203 52
1923	Delfosse, A. P. Y.	281 64
1922	Deneault, R.	78 57
1921	Denechaud, C.	502 56
*1924	Dery, F. L. (A.A. $589.38)	44 35
1921	Desjardins, P.	544 44
1922	Desmarais, O.	139 68
1923	Desmarais, S.	472 68
1923	Desrochers, Z.	609 36
1922	Desrosiers, L. A.	1,754 16
1923	Dickson, W. H.	790 20
*1922	Dixon, P. (A.A. $444.70)	192 66
1922	Donaldson, Jno.	294 12
*1920	Donohue, E. (A.A. $875.27)	665 77
1922	Dooley, J. J.	244 08
1921	Dorion, D. N.	505 08
1921	Dorion, G. E.	516 00
1922	Dorval, G. S.	549 60
1921	Douglas, R. C.	1,399 92
1923	Doyle, E. F.	577 44
1922	Doyle, H. E.	496 92
1923	Drake, E. F.	2,274 96
1922	Drolet, A.	250 68
1921	Drolet, J.	220 08
1922	Dube, Jas.	503 88
1921	*Dubuc, A. (A.A. $269.50)	53 88
1923	Duclos, Geo.	862 92
1921	Dunbar, R. C.	1,031 28
1921	Duncan, W.	315 00
1921	Dunlop, Jno.	425 04
1921	*Dunn, P. A. (A.A. $192.32)	55 29
1922	Duplessis, L.	430 56
1921	Dupré, A.	1,225 51
1921	Dwane, T.	
1922	Earl, R. W.	474 96
1921	Ebbs, Thos.	416 64
1921	Eddy, J. A.	778 08
1922	Edgar, J.	699 96
1921	Edwards, S. W.	517 92
1922	Eldridge, C. C.	900 00
1921	Elliott, C. H.	687 50
1921	Elliott, Eliza.	263 40
1921	Elliott, M.	
1921	Ellis, J. H.	732 48

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$ c.
1921	Elsterman, F. W. B.	311 64
1921	Emmett, C. D.	354 36
1921	Emmett, F.	289 08
1923	Erratt, W. H.	295 08
1922	Ewing, R.	697 44
1923	Fahey, J.	681 00
1923	Fahey, W.	441 00
1922	Fairbairn, W. J.	588 60
*1921	Fairbanks, E. L. (A.A. $607.64)	276 77
1921	Farquaharson, D. R.	715 56
1923	Farrel, Julia.	534 96
1922	Farrer, Emma.	229 56
1923	Farrell, Thos.	11 93
1923	Ferguson, J. N.	871 80
1921	Finkle, H. J.	665 76
1921	Finlayson, A.	664 08
1920	Finlayson, W.	633 12
1921	Fisher, C. A. L.	762 12
1924	Fleming, G. S.	1,274 00
1921	Fleming, Wm.	289 92
1921	Fletcher, R. W.	923 52
1923	Flett, Chas.	112 20
1921	Flett, Jas.	219 36
1921	Flynn, M.	305 21
1922	Ford, Mabel.	666 36
1923	Forest, S.	753 96
1921	Fortin, J.	216 00
1922	Fowler, J. J.	241 56
1921	Francoeur, A.	166 56
1921	Fraser, M.	601 08
1924	Fraser, D.	344 82
1923	Fredenburgh, G. C.	360 00
1922	Frenett, L.	147 48
1920	Frink, J. H.	980 52
1921	Fulthorp, G. E.	342 84
1923	Furnival, S.	270 00
1922	Gagné, F. X.	799 92
1921	Galbraith, R. L. T.	91 00
1921	Galbraith, Wm.	481 92
1921	Gaumond, Thos.	383 40
1922	Gauvin, Joseph.	820 68
1921	Genest, E.	438 12
1921	Genest, J. B.	611 11
1921	Georgeson, H.	1,003 34
1921	Georgeson, J.	609 96
1921	Germain, H. R.	61 36
1921	Germain, M.	245 76
1923	Gibbons, John.	183 26
1921	Gibbons, J. A.	443 19
1923	Giddens, F. W.	1,264 92
1922	Gidney, A. M.	232 92
1923	Giffen, I. L.	415 56
1921	Gill, Thos.	216 00
1922	Gillespie, Wm.	401 76
1921	Gillis, Jno.	429 37
1921	Giard, Chas.	250 08
1921	Gooday, L.	401 28
1922	Goudie, John G.	780 00
1922	*Gouin, Nellie.	60 21
1922	Goulet, A.	622 08
1921	Graham, S. L. C.	497 88
1922	Graham, W.	243 24
1921	Graham, W. R.	1,948 32
1921	Grant, A. F.	366 60
1922	Grasse, P. L.	513 00
1921	Gravel, G. C.	455 88

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE n° 4	$ c.
1922	Graves, H. W.	919 95	1922	Jeffcott, J. E.	861 36
*1923	Gray, D. (A.A. $324.34)	8 10	1921	Jeffrey., C.	170 16
1923	Green, Thos.	283 48	1923	Jenk, J. N.	49 92
1920	Grey, F. W.	492 60	1921	Johnson, E. V.	1,500 00
1922	Grice, Jno.	530 75	1921	Johnston, C. W.	838 44
1923	Grieve, A. D.	1,009 92	1923	Jones, A. E.	747 48
1923	Griffith, W. L.	2,996 91	*1922	Jones, W. C. (A.A. $110.83)	2 97
1922	Groves, S.	54 44	1923	Joubarne, A.	364 20
1922	*Gruson, J. (A.A. $372.46)	51 04	1921	Jukes, H. A.	1,134 00
1923	Guerard, A. E.	420 09	1923	Kealey, M. T.	452 52
1920	Haanel, E.	1,392 96	*1923	Keeley, D. H. (A.A. $1,995.00)	734 71
1921	Hagan, S.	281 04	1921	Keeley, Robert	910 32
1924	Hagen, S. C.	317 16	1922	Kelly, G. P.	302 40
1921	Hagerty, B.	561 48	1921	Kemp, E.	963 00
1921	Hamel, A.	655 80	1921	Kidd, A. R.	349 92
1921	Hamer, J. N.	222 75	1923	Killins, W. D.	406 92
1922	Hamilton, I.	711 24	1921	King, G. C.	1,999 92
1921	Hamilton, P. J.	624 84	1921	Kingsmill, E. A.	618 72
1921	Hanlon, B. J.	516 84	1921	Kinsman, R. W.	346 56
1923	Hanson, P.	315 84	1921	Labonté, L.	338 40
1922	Harding, Jas.	344 04	1921	Lachapelle, P.	385 33
1923	Harvey, J. W.	1,008 00	1921	Lacombe, A.	432 48
1923	Hastings, T. A.	828 00	1923	Lacroix, O.	577 20
1921	Haws, W.	426 84	1923	Lahaye, O.	614 28
1922	Hayden, M.	453 28	1920	Lalonde, E.	162 72
1921	Hayne, Thos.	511 20	1921	Lalonde, L. U.	512 88
1920	Heath, Geo.	328 08	1921	Lalor, Thos.	
1923	Hebert, John	726 24	1921	Lamarre, A.	248 52
1921	Heffler, E.	412 92	1924	Lambert, W.	183 96
1921	Heise, W.	272 64	1922	Lange, J.	676 20
1923	Hembraugh, Thos.	831 96	1921	Langelier, F.	487 49
1922	Henderson, D.	546 12	1921	Langford, W. H.	470 64
1921	Henley, I. C.	420 24	1923	Langlois, John	1,050 00
1923	*Heppel, F. E. (A.A. $674.66)	612 40	1921	Laroque, J.	364 68
1921	Herchmer, F. K.	1,434 88	1923	Larose, G.	728 76
1922	Hicks, A. M.	768 72	1923	Latendresse, M. A.	928 68
1921	Hicks, E. B.	489 12	1921	Learmonth, A.	541 56
1922	Hickson, R. J.	907 08	1923	LeBlanc, B.	429 96
1922	Hill, J. H.	108 48	1921	Leblanc, J.	420 36
1922	Hill, R. T.	437 40	1920	LeBlanc, R.	553 32
1921	Hockin, R.	847 44	1924	Lee, S.	443 28
1921	Hodgson, G.	705 60	1923	Lefebvre, A.	100 20
1921	Hollins, J. M.	712 80	1922	Leitch, A. B.	756 72
1921	Holroyd, A. W.	350 68	1923	Lemieux, Z.	595 44
1923	Homer, F. W.	150 00	1922	Leonard, W.	
1921	*Horton, N. P. (A.A. $704.44)	172 18	1923	Lepage, C.	748 80
1921	Houde, C. D.	650 00	*1921	Lévesque, I. (A.A. $250.00)	46 52
1922	Houde, G.	643 44	1922	Lewis, A.	249 96
1921	Howard, T. A.	390 00	1923	Lewis, M.	364 92
1922	Howden, J.	116 28	1921	Limoges, A.	644 16
1921	Howell, J. M.	202 80	1922	Lindeburgh, A.	654 50
1921	Hubbell, A.	404 16	1921	Little, C.	725 88
1922	Humphries, T.	1,380 00	1922	Long, W. H. A.	753 24
1923	Hunter, Jas.	821 88	1921	Loring, R. E.	1,098 24
1923	Hunter, S.	453 09	1922	Loyer, E.	405 12
1922	Hunt, B. J.	914 28	1921	Lortie, V.	456 84
1923	Hunt, Robert	330 59	1923	Lowery, J.	287 16
1921	Hutchins, R. F.	536 34	1921	Lusher, Thos.	207 72
1921	Hutchison, H. H.	666 60	1921	Luttrell, Jos.	249 36
1921	Hutton, H. W.	319 44	1921	Macara, J.	1,633 24
1921	Hynds, R. W.	465 24	1921	MacDonald, G.	597 48
1924	Imlah, J.	836 78	1921	MacDonald, J. B.	283 32
1921	Ireland, C.	195 36	1921	MacDonald, W.	560 55
1921	Jackson, S. J.	451 92	1922	MacKenzie, A. B.	526 13
1922	Jackson, W.	160 56	1921	MacKenzie, W.	4,435 60
1922	Jean, E.	333 24	1922	MacKintosh, C. H.	381 92

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé		Retraité en	Nom	Montant payé	
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$	c.		PENSION DE RETRAITE n° 4	$	c.
1921	MacLennan, F.	1,094	28	1921	Murton, F. E.	516	84
1921	MacMaster, A.	503	76	1921	McCliester, Wm.	236	76
1921	MacMillan, J. H.	640	68	1922	McCliggott, Jas.	262	44
1921	MacMurray, J. L.	807	72	1924	McClintock, Jos.	209	07
1922	MacPherson, Duncan	1,319	16	1921	McClory, D.	618	96
1921	MacRae, D. M.	343	85	1921	McColl, A.	549	96
1923	Magee, W. D.	741	00	1922	McCombs, W. A.	262	68
1921	Maher, Jno.	177	93	1921	McDonnell, T.	307	20
1923	Mahood, Jas.	219	36	1922	McDougall, A.	154	08
1921	Mair, Chas.	613	32	1922	McEwan, P. H.	729	96
1923	Mallette, Nap.	407	52	1923	McEwan, R. H.	232	92
1921	*Malpas, A. (A.A. $579.88)	480	08	1922	McGill, W.	560	64
1921	Manning, E. J.	453	72	1922	McGirr, J.	197	40
1922	Manson, D. A.	199	92	1922	McGonnell, Peter	894	36
1921	Marchant, W.	1,273	08	1921	McGuire, T.	615	24
1921	Marion, H. R.	694	32	1923	McHugh, A.	330	00
1921	Markle, J. A.	1,399	92	1923	McIvor, Isabella	313	80
1922	Marshall, R.			1920	McKay, J.	506	28
1923	Martial, H.	454	92	1923	McKay, Jno.	811	08
1922	Martin, A.	633	93	1921	McKay, Robt.	785	76
1922	Martin, I. E.	2,384	57	1921	McKean, M.	728	16
1922	Martin, T. C.	270	00	1921	McKenzie, Jno.	406	92
1922	Martin, W.	104	40	1921	McKenzie, R. S.	1,130	00
1922	Martineau, M. J.	724	92	1921	McLean, Donald	860	52
1921	Masson, A.	333	60	1921	McLennan, J. G.	495	00
1921	Mathieu, P.	384	96	1921	McLeod, Alex.	114	96
1923	Matthews, A. M.	238	32	1922	McLeod, W. McK.	639	96
1922	Matthews, C. A.	934	92	1921	*McMurray, J. B. (A.A. $1,062.50)	27	47
1924	Mayes, John	159	21	1923	McPhail, A.	612	60
1922	Maynard, Jos.	513	48	1923	McPhee, Jas.	198	24
1922	Menzies W.	1,359	96	1922	McPherson, E.		
1921	Mercer, E. N. H.	646	32	1920	McRae, C.	316	80
1921	Merrick, H.	1,628	28	1923	McTiernan, C.	282	84
1923	Merrithew, J. N.	126	00	1922	Naubert, Bella	393	00
1923	Merry, E.	518	76	1921	Neil, Jas.	513	84
1921	Merson, Wm.	622	44	1921	Nesbit, Geo.	200	52
1922	Might, S. H.	643	50	1921	Nettle, F. J.	437	40
1921	Mignault, E.	216	60	1921	Nevins, F.	530	40
1923	Mills, N.	1,399	92	1922	Neville, James	370	44
1923	Mitchell, G. H.	1,587	48	1923	Newcombe, H.	991	56
1923	Mitchell, J. T.	540	00	1923	Newland, A.	252	96
1921	Mitchell, J. W.	544	44	1921	Newling, H. P.	619	80
1922	Mitchell, Wm.	205	08	1921	Nichol, J. S.	180	48
1921	Moberly, Frank	909	13	1921	Nicholson, W. B.	538	80
1921	Moblo, Jno.	825	00	1922	Noonan, M. W.	898	32
1921	Molesworth, A. N.	690	24	1922	Noonan, M.		
1921	Montpetit, J.	126	48	1923	Nothnagel, B.	607	56
1922	Mooney, M.	405	12	1921	Northwood, K.	455	76
1921	Moore, Chas.	555	96	1923	Normand, N. M.	206	69
1921	*Moore, W. (A.A. $223.41)	123	73	1923	O'Brien, D.	954	48
1921	Morel, E. L.	329	16	1923	O'Brien, W.	501	60
1921	Morgan, T. H.	497	88	1922	O'Brien, J. C.	549	60
1922	Morris, A. S.	904	20	1921	*O'Brien, W. (A.A. $586.05)	289	72
1921	Morrish, T. H.	217	44	1922	O'Connor, K. M.	815	16
1924	Morrison, W. J.	333	96	1921	O'Connor, G.	549	96
1923	Morton, Thos.	780	00	1923	O'Flaherty, M. J.	720	72
1922	Mosher, H. H.	125	00	1923	Ogburn, R. J.	396	00
1921	Mothersill, G. A.	1,909	31	1920	O'Leary, D.	1,425	00
1922	Muhlig, G. E.	662	40	1921	Olive, I. J.	1,018	44
1920	Muir, A.	191	71	1921	Oliver, E. C.	709	92
1921	Muldoon, Jas.			1923	O'Reilly, M.	285	72
1921	Murphy, Jas.	201	84	1921	Ouellet, A.	309	24
1923	Murphy, J. A.	498	36	1921	Owen, R. C.	682	32
1923	*Murphy, J. E. (A.A. $566.66)	460	01	1921	Page, W.	269	40
1922	Murphy, Mary			1923	Panneton, C.	195	86
1921	Murray, W. H.	494	40	1923	Papineau, G. B.	635	00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—suite

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$ c.
1921	Palmer, S. A.	331 67
1923	Papineau, L. G.	1,710 00
1922	Parker, Thos.	598 18
1921	Parkin, T. M.	417 84
1921	Paquet, F. X.	1,409 16
1922	Parrington, Jas.	882 84
1924	Patchell, W. A.	1,732 44
1921	Patterson, C. E. A.	420 48
1921	Pattie, R. P.	297 84
1922	Payne, F. F.	1,483 56
1921	Payne, J. L.	1,992 70
1922	Perrault, E. E.	774 00
1922	Perry, F. C.	1,068 96
1921	Peters, J. N.	373 56
1921	Phelps, J. C.	260 64
1922	Phibbs, C. J.	252 00
1923	Phillips, G. M.	162 00
1921	Phillips, J.	279 96
1923	Phillips, T. H.	175 92
1921	Pigeon, H. H.	560 00
1921	Pinard, H.	266 64
1922	Pollock, R.	522 96
1922	Potter, Hy.	466 56
1921	Potter, W.	579 84
1922	Poulin, J.	657 60
1924	Pouliat, J. P.	748 32
1920	Prévost, J. E. W.	629 52
1922	Prévost, W.	
1921	Probert, C. H.	294 60
1922	Provost, G.	172 20
1921	Pruneau, A.	263 40
1921	Pye, J. R.	600 00
1923	Ralph, W. B.	175 92
1921	Raymond, W. G.	1,075 08
1923	*Reddew, Jno. (A.A. $250.00)	223 17
1921	Redmond, A.	98 76
1921	*Rhéaume, L. N. (A.A. $1,200.00)	616 12
1922	Richard, J. S.	1,041 60
1923	*Richardson, J. A. (A.A. $396.00)	337 07
1921	Richer, A. M.	395 55
1922	Riendeau, Arsene	936 00
1923	Riley, F.	355 44
1921	Riley, T. J.	622 20
1922	Roberts, J. W. G.	862 44
1921	Roberts, T.	900 00
1922	Robertson, H. H.	510 00
1922	Robertson, J. J. B.	882 84
1922	Robertson, J. R.	282 00
1921	Robertson, W. R.	715 08
1922	Robinson, Wm.	162 48
1923	Robitaille, S.	649 92
1922	Roe, Lottie	405 12
1921	Rogers, C. G.	1,026 00
1921	Rogers, F.	297 96
1923	Rose, D. J.	328 80
1923	Ross, W.	116 52
1921	Rouleau, C.	353 76
1921	Routhier, A. M.	1,073 28
1922	Rowe, W.	476 04
1922	*Roy, D. (A.A. $549.79)	189 15
1923	Roy, M. F.	580 68
1923	Ryan, John	159 96
1922	Rykart, J. C.	600 00
1921	Russell, G. J. T.	333 24
1923	Salkers, Albert	425 28
1921	Sampson, T.	527 50

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$ c.
1921	Sanagan, F. L.	269 64
1922	Saunders, C. E.	1,128 84
1923	Sauve, Jas.	239 76
1921	Savard, J. J.	361 44
1921	Sears, E.	699 96
1922	Secretan, J. H.	540 12
1921	Seeber, E.	249 96
1921	Seguin, D.	609 00
1921	Sharp, A.	885 24
1921	Sharp, F.	365 04
1921	Sharpe, J. L.	345 24
1921	Shea, C.	360 96
1923	Shanahan, C.	688 68
1923	Shera, W. G.	270 00
1923	*Siddall, T. H. (A.A. $572.81)	39 77
1921	Sidney, A. P.	212 52
1922	Simpson, G. S. D.	799 92
1922	Simpson, H. V.	369 96
1921	Simpson, J. S.	622 20
1921	Simpson, W.	442 08
1921	Slater, M. A.	647 88
1921	Smith, A. H.	757 32
1922	Smith, B. R.	75 00
1922	Smith, Jno.	861 72
1922	Smith, J. C.	678 00
1923	Smith, Jno. F.	401 40
1921	Smith, W.	1,054 92
1922	Smith, Wm.	197 40
1921	Smithers, R. O.	461 16
1922	Snetsinger, J. S.	460 80
1922	Snetsinger, R.	715 13
1921	Somers, Hy.	210 00
1921	Sparks, W.	
1921	Stagg, J. W.	1,063 92
1921	Stanley, E.	795 84
1923	Stata, C. S.	119 76
1921	Steadworthy, Wm.	1,076 16
1920	Stephens, J. P.	731 40
1921	Stevens, A.	643 68
1921	Stevens, D. B.	679 92
1922	Stevenson, J. H.	285 24
1921	Stewart, F.	669 96
1921	Stewart, T.	499 92
1921	St. Louis, F.	346 68
1921	St. Marie, A.	78 48
1922	Ste. Marie, Jos.	882 84
1923	St. Maurice, A.	99 00
1921	Stockdale, R. F.	269 16
1923	Strong, J.	306 84
1921	Stubbs, W.	722 88
1921	Suffern, A.	384 00
1923	Sullivan, J.	534 84
1921	Sullivan, P.	203 76
1924	Sullivan, W. H.	3,150 00
1921	Summers, A.	653 88
1922	Suter, J.	145 80
1921	Sutherland, J. A.	450 00
1921	Swindell, R.	236 17
1921	Sword, Jas.	204 24
1921	Taggart, Jas.	540 48
1921	Talbot, Jno.	433 08
1921	Taylor, N. H.	569 88
1921	Telford, D. M.	889 68
1921	Templeton, A.	574 92
1922	Tétrault, F. X.	373 92
1921	Têtu, A.	585 40

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'exercice fini le 31 mars 1925 aux employés retraités avant le 31 mars 1924—fin

Retraité en	Nom	Montant payé		Retraité en	Nom	Montant payé	
	PENSION DE RETRAITE n° 4	$	c.		PENSION DE RETRAITE n° 4	$	c.
1922	Therrien, A.	324	12	1922	Waye, Chas.	79	92
1924	Thibault, Jos.	336	00	1922	Weaver, Jas. A.	75	90
1921	Thibert, N.	349	08	1923	Webber, B. C.	1,883	28
1923	Thomas, F. W.	934	44	1922	Webster, C. E.	374	40
1921	Thompson, John	88	56	1922	Webster, Geo.	172	60
1922	Thompson, T. P.	1,199	28	1923	Webster, J.	159	20
1922	Thompson, T.	270	36	1922	Welch, J.	369	96
1921	Thrush, Jno.	412	92	1922	West, H.	422	76
1921	Tolson, F. G.	507	48	1922	West, M. M.	731	20
1923	*Torrance, F. (A.A. $924.00)	228	43	1922	Weston, W. H.	429	00
1921	Towill, J.	231	00	1922	Whalen, W. H.	398	76
1921	Tremblay, J. A.	1,146	48	1922	Whare, A.	275	28
1922	Tremblay, P.	453	12	1922	Wheatley, G. H.	1,125	00
1921	Tremblay, W.	1,503	60	1922	Wheatley, R.	156	24
1922	Trépanier, L. A.	908	52	1922	Whebby, W. E.	31	29
1920	*Tresidder, G. C. R. (A.A. $435.00)	66	65	1922	Whelan, W.	18	23
1921	Trevor, A.	173	52	1922	White, C. A.	606	60
1921	Turner, Geo.	499	92	1923	White, D.	186	96
1923	Upper, G. A.	265	68	1922	White, E. P. M.	716	04
1923	Upper, J.	383	52	1922	White, G. A.	879	24
1922	Valpy, J. T.	199	20	1923	White, J. B.	540	00
1921	Vanzant, G. R.	178	80	1923	Whitty, M. J.	534	96
1922	Verret, H. B.	1,800	00	1922	*Williams, E. H. (A.A. $612.50)	243	67
1922	Wagner, L.	101	54	1923	Williams, H. A. C.	351	00
1921	Walker, W. H.	480	00	1922	Williams, J. T. C.	987	96
1922	Walker, J.	280	08	1923	Williscraft, A.		
1924	Wainwright, P. H.	613	32	1923	Willson, J. D.	720	96
1923	Wainwright, R.	752	88	1922	Wilson, R.		
1922	Wallace, T. F.	247	92	1923	Wilson, W. J.	159	48
1923	Wallace, T. J.	345	00	1922	Wolfenden, Wm.	762	48
1922	Wallis, J. D.	762	00	1921	Wood, G.		
1922	Walsh, Thos.	416	88	1922	Wright, E.	481	44
1922	Walsh, John	637	68	1921	Wurtele, S. T.	454	92
1922	Walsh, W.	750	00	1923	Wynne, John	334	68
1922	Walters, H.	841	62	1923	Yeomans, E. H.	873	96
1922	Warren, G. S.	530	76	1921	Yeomans, L. B.	440	28
1922	Warren, W.	409	92	1923	Young, B. R.	87	24
1922	Waterbury, D. H.	1,303	32	1921	Young, N.	501	60
1922	Watson, L. W.	611	64				
1922	*Watson, R. (A.A. $1,065.83)	8	88		Total, pension de retraite n° 4.	416,422	05
1923	*Watts, H. (A.A. $125.59)	52	30				

* Décédé. A.A. Allocation annuelle.

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
PENSION DE RETRAITE n° 1							
Barcelo, Edouard, maître de poste adjoint, Montréal	Mauvaise santé	55	40	4,200 00	4,200 00	2,940 00	1,715 00
Beers, J. M., examinateur, Windsor, Ont	Age	73	41	1,500 00	1,480 00	1,036 00	1,035 96
Brennan, J., employé de l'Accise, grade 1	Age	76	37	1,900 00	1,880 00	1,316 00	1,315 92
Campbell, R. H., directeur forestier, Intérieur	Mauvaise santé	57	37	4,500 00	4,500 00	3,150 00	3,150 00
Cochrane, J. B., commis des Postes	Pour efficacité	55	33	1,560 00	1,513 33	998 80	332 93
Cook, M. E., commis de comptabilité, Douanes et Accise	Mauvaise santé	58	35	2,040 00	1,956 66	1,369 66	114 13
Cox, R. S., commis sénior des Postes	Mauvaise santé	64	37	1,800 00	1,800 00	1,267 00	950 22
Deacon, J. L., conservateur, salle de lecture, Chambre des Communes	Age	70	33	2,100 00	2,100 00	1,386 00	231 00
Desjardins, A. W., photographe, brevets et droits d'auteur	Abolition de la position	65	43	1,600 00	1,600 00	1,120 00	559 98
Doyle, Mary C., commis principale, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	58	33	2,280 00	2,280 00	1,504 80	1,379 40
Hayes, John J., surveillant des facteurs, Postes	Renvoyé	52	32	1,800 00	1,800 00	1,200 78	1,272 00
MacLeod, J. O., inspecteur des Postes, Vancouver	Mauvaise santé	63	37	3,000 00	3,000 00	2,100 00	2,100 00
Moffat, R. B. E., position 13-1AA, Affaires des Sauvages	Economie	54	34	2,800 00	2,800 00	1,904 00	951 98
Moren, M. J., commis sénior, Douanes et Accise	Age	69	40	2,100 00	2,045 00	1,431 50	357 87
McCarthy, Nona, commis des Postes	Mauvaise santé	58	36	1,560 00	1,510 00	1,057 00	264 24
Nidle, Henry, examinateur, Douanes et Accise	Age	74	37	1,690 00	1,393 33	975 33	152 82
O'Connell, Ellen M., commis principale, bureau de la vérification	Mauvaise santé	59	39	2,160 00	2,160 00	1,512 00	1,077 09
Parry, W. S., facteur sénior, Postes	Mauvaise santé	64	42	1,440 00	1,440 00	1,008 00	1,008 00
Prud'homme, L. T., surintendant des stations postales, Montréal	Mauvaise santé	64	45	2,400 00	2,400 00	1,680 00	840 00
Raymond, R., commis de la statistique, Douanes et Accise	Age	73	35	1,600 00	1,600 00	1,120 00	1,119 96
Sewell, T. C., commis sénior des Postes, Toronto	Age	60	35	1,800 00	1,726 67	1,218 00	812 00
Simard, Jean B. M., commis des Postes	Santé chancelante	61	34	1,680 00	1,533 38	1,073 37	476 05
Springate, Geo., commis sénior des Postes, Toronto	Age	61	41	1,800 00	1,726 67	896 00	597 28
St. Denis, E. H., statisticien adjoint, Commerce	Age	72	50	3,960 00	3,910 00	2,737 00	2,052 72
Stephenson, E. F., surintendant des agences des bois fédéraux, Intérieur	Abolition du bureau	66	43	4,020 00	4,000 00	2,800 00	1,399 98
Stewart, D., inspecteur adjoint des Postes	Age	69	52	3,000 00	3,000 00	2,100 00	700 00
Taylor, C. J., secrétaire adjoint, Haut Commissaire, Londres, Ang	Age	63	42	3,480 00	3,330 00	2,331 00	2,331 00
Total des pensions de retraite No. 1						43,232 24	28,226 25

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
PENSION DE RETRAITE n° 2							
Martin, Emma S., commis sénior, Affaires des Sauvages	Mauvaise santé	62	32	1,580 00	1,580 00	1,011 20	505 56
Ring, M. J., teneur de livres sénior, Finances, Halifax	Mauvaise santé	52	31	1,740 00	1,670 00	1,035 40	172 56
Skead, James, premier commis, statistique, Commerce	Age	73	40	2,880 00	2,773 33	1,941 33	1,617 70
Thompson, W. H., chargeur des Postes	Mauvaise santé	62	35	1,260 00	1,260 00	882 00	882 00
Total des pensions de retraite No. 2						4,869 93	3,177 82
PENSIONS DE RETRAITE No. 4—LOI DE LA RETRAITE DU SERVICE PUBLIC							
Ackerman, A., examinateur, Douanes et Accise, New Westminster	Age	69	21	1,500 00	1,450 00	507 50	380 61
Adams, W. A., maître de poste, Postes	Age	74	21	2,760 00	2,760 00	966 00	402 50
Addison, Robt., commis principal, Immigration et Colonisation	Mauvaise santé	60	23	2,280 00	2,206 67	845 89	352 45
Aird, G. D., comptable, grade 1, Postes	Manque d'emploi	53	20	1,740 00	1,685 00	561 66	421 20
Alexander, John F., évaluateur adjoint, Douanes et Accise	Age	75	15	2,160 00	1,990 00	497 50	207 25
Allan, J. B., commis principal des postes, Postes	Mauvaise santé	51	26	2,280 00	2,243 97	972 38	875 64
Allen, W. A., commis, Immigration et Colonisation	Age	74	10	1,560 00	1,510 00	251 66	188 73
Allen, W. W., concierge, Travaux publics	Age	69	20	1,080 00	1,080 00	360 00	150 00
Alman, G. W. R., commis teneur de livres, Bois et pâturages, Intérieur	Abolition de la position	64	29	2,100 00	2,100 00	1,015 00	761 22
Amey, W. J., chargeur sénior des postes, Postes	Mauvaise santé	51	21	1,620 00	1,523 33	533 17	222 15
Andrews, S. D., inspecteur des coques, Marine et Pêcheries	Age	80	16	2,760 00	2,730 00	728 00	545 94
Appleton, Edward, plombier, Travaux publics	Mauvaise santé	59	31	90c. p.h.	1,951 18	975 59	731 61
Ard, John, concierge, Travaux publics	Age	70	12	1,080 00	1,080 00	216 00	90 00
Armstrong, F. S., commis dactylographe, brevets et droits d'auteur	Abolition de la position	70	33	1,300 00	1,300 00	650 00	649 92
Armstrong, H. S., mécanicien en chef, Chemins de fer et Canaux	Incapacité	46	30	$135.00 p.m.	1,404 57	702 29	292 60
Armstrong, capitaine John, vapeur *G. C. Alert*, Chemins de fer et Canaux	Age	72	30	$125.00 p.m.	1,512 63	756 31	315 10
Armstrong, John, messager sessionnel, Chambre des Communes	Age	68	13	$4.00 p.j.	541 33	117 26	81 94
Atkinson, H., avocat, Chemins de fer et Canaux	Age	71	19	4,020 00	3,995 00	1,997 50	832 25
Aubé, W., préposé aux vivres de prison, Justice	Mauvaise santé	51	24	1,320 00	1,311 67	524 67	218 60
Auldjo, W. D., commis sénior teneur de livres, Parry Sound	Mauvaise santé	64	15	1,740 00	1,730 00	461 33	230 64
Aylesworth, Geo. A., inspecteur des enfants immigrants anglais, Immigration et Colonisation	Age	67	18	1,680 00	1,680 00	504 00	210 00

Babin, E., commis statisticien senior, bureau de la Statistique	Age	70	33	1,560 00	1,500 00	750 00	750 00
Babington, F. W., analyste senior, Douanes et Accise	Age	65	35	3,300 00	3,300 00	1,650 00	687 50
Bagnell, E., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	67	12	1,280 00	1,196 25	239 25	99 65
Baillie, C. H., chauffeur, Travaux publics	Age	71	33	960 00	960 00	480 00	360 00
Bagus, W. J., examinateur senior, Vancouver, Douanes et Accise	Age	69	32	1,680 00	1,680 00	840 00	840 00
Baker, Henry, chargeur des postes, Postes	Age	66	12	1,440 00	1,295 00	259 00	107 90
Baker, Wm., mécanicien en second, vapeur *G. C. Bayfield*, Mar. et Pêch.	Manque d'emploi	61	32	1,700 00	1,700 00	850 00	708 30
Ballantine, A., inspecteur des bois, Intérieur	Abolition de la position	64	15	1,800 00	1,791 67	447 92	186 60
Bambrick, Edward, charpentier, Travaux publics	Age	74	18	75c. p.h.	1,635 42	487 62	243 78
Bannerman, J., agent, terres fédérales, Immigration et Colonisation	Age	73	23	2,040 00	1,805 00	691 92	288 30
Barry, E. J., inspecteur d'Immigration, Immigration et Colonisation	Mauvaise santé	65	12	1,560 00	1,455 00	291 00	218 24
Bart, Alfred, fondeur, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	48	31	1,872 00	1,848 42	924 21	770 10
Bartlett, Walter, commis, Douanes et Accise	Age	72	19	1,680 00	1,535 00	460 50	191 85
Barton, Samuel, journalier, Marine et Pêcheries	Age	71	12	40c. p.h.	1,137 60	227 52	94 80
Bastien, J. A., chauffeur, Travaux publics	Santé chancelante	65	14	$75.00 p.m.	1,010 33	235 74	216 04
Batterton, Thos., commis messager, Travaux publics	Age	66	31	840 00	840 00	420 00	350 00
Baylie, Chas., ingénieur, Justice	Mauvaise santé	55	34	2,100 00	2,083 33	1,041 67	347 20
*Bean, Wm., préposé de pont, Chemins de fer et Canaux	Mauvaise santé	60	10	$75.00 p.m.	861 02	143 50	83 65
Beard, Chas., commis de comptabilité, messageries, Douanes et Accise	Age	71	18	1,800 00	1,695 00	508 50	211 85
Beardsley, Geo., commis senior, Intérieur	Abolition de la position	64	16	1,680 00	1,680 00	448 00	335 97
Beaudet, capitaine J., leveur de pierres, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	54	22	$125.00 p.m.	1,140 68	418 25	174 25
Bédard, Eugène, concierge, Défense Nationale	Manque d'emploi	57	26	1,518 00	1,527 00	661 70	496 26
Bédard, V., plombier et ajusteur, Grosse Isle, Santé	Mauvaise santé	58	22	1,260 00	1,260 00	462 00	385 00
Beddoe, W. A., commissaire du commerce, Commerce	Age	65	14	4,900 00	4,608 33	1,075 27	985 60
Beer, F. H., évaluateur adjoint, Douanes et Accise	Age	71	14	2,040 00	1,940 00	452 66	339 32
Beers, F., messager, Marine et Pêcheries	Age	72	20	750 00	679 16	226 38	94 30
Bégin, P. A., cartographe senior, arpenteur topographe	Abolition de la position	59	43	2,100 00	2,100 00	1,050 00	787 50
Bélanger, Philias, ingénieur stationnaire, Marine et Pêcheries	Age	72	34	1,320 00	1,320 00	660 00	275 00
Bell, F. S., inspecteur, Immigration et Colonisation	Age	68	16	1,560 00	1,475 00	393 33	163 85
Bell, J. J., éditeur adjoint, Mines	Age	70	16	2,100 00	2,100 00	560 00	232 86
Bell, Robt., chargeur des postes, Postes	Age	66	10	1,260 00	1,275 00	212 50	123 90
Belleau, J. A, cartographe, Intérieur	Age	67	40	2,580 00	2,580 00	1,290 00	967 50
Belleperche, A. J. E., commis senior, Douanes et Accise	Mauvaise santé	58	26	2,100 00	2,051 66	889 05	370 40
Bennett, B. C., examinateur, Douanes et Accise	Age	68	23	1,680 00	1,353 33	518 77	216 15
Bennett, W. V., agent du Gouv. Can., Omaha, Immig. et Colonisation	Manque d'emploi	65	26	3,300 00	3,266 66	1,469 99	1,224 89
Bennie, J. B., cartographe senior, Intérieur	Mauvaise santé	57	23	2,100 00	2,100 00	805 00	335 40
Benson, P. H. C., évaluateur receveur, Douanes	Age	69	27	2,760 00	2,590 00	1,165 50	485 60
Bérard, J. C., compositeur à la main, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	50	24	1,872 00	1,868 89	747 55	622 90
Bergin, Jas., pressier de la lithographie, Intérieur	Vue faible	49	27	$35 p.s.	1,820 00	819 00	341 25
Bernatchez, Mme J., blanchisseuse, Grosse Isle, Santé	Age	74	11	660 00	413 60	75 84	69 52
Bernier, Chas. C., sténographe, Immigration et Colonisation	Age	71	28	1,500 00	1,500 00	700 00	291 66
Bernier, Jean A., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	74	24	1,380 00	1,180 55	472 22	196 75
Bertrand, A., commis sessionnel permanent, Chambre des Communes	Age	73	26	$5 p.j.	676 66	293 22	204 89
Binks, T. C., journalier, Travaux publics	Age	73	18	45c. p.h.	1,024 93	324 56	297 44
Bishop, Thos., chauffeur de calorifères, Défense Nationale	Age	72	20	876 80	876 80	438 40	328 77
Bishop, W. M., commis des travaux, grade 2, Travaux publics	Age	81	13	1,680 00	1,680 00	364 00	212 31
Black, John, aviseur en loi pour le Conseil du Yukon	Economie	70	12	9,300 00	9,300 00	2,400 00	1,800 00

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Black, T. McC., facteur, Postes	Age	59	25	1,440 00	1,295 00	539 58	224 80
Blais, J. C. F., commis senior de la statistique, Douanes et Accise	Mauvaise santé	46	22	1,800 00	1,800 00	660 00	275 00
Blanchard, I. M., commis junior, Intérieur	Manque d'emploi	64	16	1,000 00	1,000 00	266 67	199 96
Blette, P., mécanicien en chef, vapeur *G. C. Berthier*, Mar. et Pêch	Mauvaise santé	50	26	$150.70 p.m.	1,567 92	679 43	283 05
Boileau, J., messager sessionnel, Chambre des Communes	Age	76	28	$4 p.j.	516 00	240 80	180 54
Boivin, F., agent télégraphiste, Baie St-Paul, Trav. Publ	Abol. de la position	59	31	564 00	564 00	282 00	282 00
Boles, Thos., messager sessionnel, Chamb. des Com	Age	66	16	$4 p. j.	1,460 00	389 33	291 96
Booth, John, éclusier opérateur, Can. Lachine, Chem. de fer et Can	Age	69	12	$72,50 p. m.	549 66	109 33	109 85
Bottomley, W. G., gardien, Travaux Publics	Age	69	14	960 00	960 00	224 00	93 30
Boulais, D., messager sessionnel, Cham. des Com	Age	75	23	$4 p. j.	516 00	197 80	148 32
Boulay, M. L. C., commis dactylo. Chem. de fer et Canaux	Age	63	34	1,300 00	1,300 00	650 00	649 92
Bourget, A., service du canal maritime, riv. St-Laurent, M. et P	Age	68	17	$160 p. m.	1,672 55	473 89	355 41
Bourke, M., sous-percepteur, Douanes et Accise	Age	65	15	1,920 00	1,786 66	446 66	186 10
Bouvier, Ulric., éclusier, Chem. de fer et Can	Age	67	23	$75 p. m.	523 79	200 78	83 65
Bowers, Wm., gréeur, Marine et Pêcheries	Age	69	17	50c. p. h.	1,478 98	419 04	244 44
Boyer, M. A., imprimeur linotype, Imp. Nat	Mauvaise santé	53	35	1,872 00	1,881 31	940 65	783 80
Brabazon, A. J., arpentage géodésique, Intérieur	Age	65	32	3,120 00	3,120 00	1,560 00	650 00
Brault, L., préposé d'ascenseur, Trav. Publics	Age	69	29	960 00	960 00	464 00	347 94
Brisson, J. B., commis sessionnel, Cham. des Com	Age	67	26	$4 p. j.	516 00	223 60	167 67
Brodie, A. W., concierge, Travaux Publics	Age	74	18	1,080 00	1,080 00	324 00	135 00
Brossard, T., commis messager, Travaux Publics	Age	71	23	960 00	960 00	368 00	275 94
Brown, Alex., évaluateur, Douanes et Accise	Age	72	25	2,760 00	2,550 00	1,105 00	828 72
Brown, Allan, dessinateur, Intérieur	Aboli. de la position	65	27	1,560 00	1,253 33	685 50	285 06
Brown, Denis, inspecteur, viande et conserves, Agriculture	Mauvaise santé	64	17	1,500 00	1,364 33	414 61	172 75
Brown, George B., sous-percepteur, D. et A	Age	70	19	1,680 00	1,498 33	474 47	197 65
Brunet, L. B. C., commis sen. brevets et droits d'auteur	Aboli. de la position	46	24	1,680 00	1,590 00	636 00	318 00
Buchanan, D. J., éclusier, Chemins de fer et Can	Réorganisation	60	27	$75 p. m.	900 00	405 00	317 25
Bunella, Geo. L., comptable, gr. 1, Postes	Mauvaise santé	51	35	2,100 00	2,100 00	1,050 00	787 50
Burnett, W. B., caissier, Douanes et Accise, Lethbridge	Age	72	19	1,920 00	1.886 00	628 66	471 42
Burns, A. W., gérant adjoint à bord, M. et Pêch	Age	73	27	1,740 00	1,740 00	783 00	326 25
Burroughs, A., commis sténographe sen. Trav. Pub	Mauvaise santé	46	28	1,680 00	1,620 00	756 00	756 00
Burrows, Jos., gréeur, Marine et Pêcheries	Age	67	12	60c. p. h.	1,386 58	277 31	254 10

Burton, Thos. H., peintre, Marine et Pêcheries	Age	75	13	45c. p. h.	1,228 94	266 27	110 90
Busselle, A. W., inspecteur vétérinaire, Agricul	Mauvaise santé	52	21	2,400 00	2,400 00	840 00	350 00
Cairns, S., charpentier, Marine et Pêcheries	Age	82	11	45c. p. h.	1,238 25	227 01	94 55
Cameron, H., inspecteur des Sauvages, A. des Sauv	Age	58	34	1,440 00	1,411 66	705 83	294 05
Campbell, A. E., sous-percepteur, Trail, C.-B., D. et A	Age	71	15	1,700 00	1,700 00	396 66	297 45
Campbell D. A., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	64	12	1,200 00	1,200 00	240 00	240 00
Campbell, Geo., gardien, Immigration et Col	Age	65	13	960 00	960 00	208 00	69 32
Campbell, Jno., commis des postes, Hamilton	Mauvaise santé	63	31	1,500 00	1,500 00	757 50	504 96
*Campbell, J. E., examinateur, Douanes et Accise	Age	62	22	1,680 00	1,353 33	479 10	29 27
Carmichael, D., examinateur, Douanes et Accise	Age	75	15	1,680 00	1,401 66	350 41	146 00
Caron, L. N. H., charpentier, Imp. Nat	Mauvaise santé	64	23	1,822 08	1,584 60	1,214 72	
Caron, F. X., matelot et gardien d'hiver, Santé	Mauvaise santé	50	21	1,100 00	1,126 94	394 43	328 60
Cartier, L. A. D., compositeur à la main, Imp. Nat	Mauvaise santé	54	31	1,872 00	1,848 13	924 07	809 74
Carty, John, arrangeur de lampes électriques, Ch. de fer et Can	Age	69	20	$100 p. m.	1,200 00	400 00	166 65
Caven, John, concierge, Défense Nationale	Age	59	23	$105 p. m.	1,260 00	483 00	201 25
Céré, T., préposé de pont, can. Lachine, Ch. de fer et Can	Age	62	12	$75 p. m.	900 00	180 00	120 00
Chadwick, F., commis principal, Cham. des Com	Age	75	33	2,280 00	2,280 00	1,140 00	855 00
Champagne, T., aide électricien, Marine et Pêcherie	Mauvaise santé	53	30	46c. p. h.	1,023 78	511 89	213 25
Chapais, J. C., inspecteur d'instruction agricole, St-Denis, Qué., Agriculture	Age	74	34	2,220 00	2,220 00	1,110 00	1,110 00
Charbonneau, N., aide plombier, Trav. Publics	Age	67	25	65c. p. h.	1,454 26	605 94	353 43
Charlier, E., traducteur, Chambre des Communes	Age	66	20	3,360 00	3,286 67	1,095 56	456 45
Charlton, C. H., facteur, Postes	Mauvaise santé	61	25	1,260 00	1,260 00	531 25	398 43
Chartrand, Chas., charpentier, Trav. Publics	Age	68	23	75c. p. h.	1,554 16	594 61	247 75
Chartrand, D., éclusier opérateur, Chem. de fer et Can	Age	67	25	$72.50 p. m.	555 70	231 54	96 45
Chisholm, John J., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	73	35	1,620 00	1,520 00	760 00	759 96
Chrystal, A. S., concierge, Trav. Publics	Age	75	13	1,080 00	1,080 00	234 00	175 50
Church, Geo. C., inspecteur des poids et mes., Com	Age	71	16	1,500 00	1,395 00	372 00	155 00
Clancy, M., ingénieur stationnaire, Trav. Publics	Age	77	38	1,320 00	1,320 00	660 00	285 00
Clarke, M. F., contre-maître machiniste, Tra. Pub	Age	66	33	70c. p. h.	2,497 77	1,248 88	1,040 70
Clarke, John D., chef de la division de la libération, Justice	Age	69	26	4,000 00	4,000 00	1,733 33	1,299 96
Clarke, N., agent télégraphiste, Trav. Publics	Manque d'emploi	71	30	600 00	600 00	300 00	425 00
Cleary, M., journalier, Défense Nationale	Age	70	20	917 80	917 80	305 93	127 45
Clendinnen, C. A. E., relieur senior, Intérieur	Aboli. de la position	61	35	1,800 00	1,800 00	900 00	675 00
Clerke, Robt., caissier, Douanes et Accise	Age	74	23	1,740 00	1,625 00	661 25	495 90
Cochrane, Leo. W., électricien, Défense Nationale	Mauvaise santé	45	22	75c. p. h.	1,878 44	688 76	688 68
Cogswell, O. H., commis senior, Douanes et Accise	Age	67	26	2,100 00	2,035 00	876 78	367 40
Cohoon, Thos., concierge, Travaux Publics	Age	72	16	1,080 00	1,080 00	288 00	120 00
*Columbus, C., gardien de phare, M. et Pêch	Age	67	31	660 00	660 00	330 00	39 91
Colvin, R. M., surveillant de pêche, M. et Pêch	Age	65	24	1,380 00	1,380 00	552 00	230 00
Connell, T. J., inspecteur, Immigration et Col	Age	67	21	1,980 00	1,971 67	690 08	287 50
Cooke, Chas. A., commis principal, Archives, Aff. des Sauv	Mauvaise santé	54	31	2,280 00	2,180 00	1,090 00	917 47
Corkery, John, maître de poste, Postes	Age	76	30	3,000 00	2,993 33	1,496 66	632 60
Cosgrave, Robt., examinateur, Douanes et Accise	Age	65	22	1,680 00	1,498 33	549 36	228 90
Cosgrave, T., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	46	21	1,560 00	1,511 67	529 08	220 45
Côté, Alfred, compositeur à la main, Imp. Nat	Mauvaise santé	53	35	1,872 00	1,873 18	936 59	468 24
*Cottee, A. J., relieur, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	46	21	1,820 00	1,598 30	559 41	106 74
Cottingham W. S., commis, Immigration et Col	Age	81	25	1,260 00	1,260 00	525 00	218 75
Courbon, E., préposé de ligne Travaux Publics	Age	65	35	$47.00 p. m.	564 00	282 00	
Cournoyer, Jean, gardien, Marine et Pêcherries	Age	71	10	$60.73 p. m.	508 15	84 69	21 15

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cox, Mrs. S. S., secrétaire de l'exécutif, Com	Age	60	26	1,860 00	1,860 00	806 00	335 80
Cragg, Jno., nettoyeur et aide, Travaux Publics	Age et mauv. santé	68	13	900 00	900 00	195 00	195 00
Craig, B. F., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	49	26	2,250 00	2,520 00	1,092 00	455 00
Crilly, Wm. H., éclusier, Chem. de fer et Can	Age	71	21	$67.50 p. m.	540 00	189 00	189 00
Crites, D. A., charpentier, can. Cornwall, C. et C	Incapacité	63	31	$5 p. j.	1,553 17	776 58	711 81
Crowell, J., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Age	76	25	1,360 00	1,354 44	564 35	
Cruickshank, Geo. A., commis des postes, Vancouver	Age	70	26	1,500 00	1,485 00	645 66	484 20
Currie, Archibald, sous-percepteur D. et A	Age	78	18	750 00	750 00	225 00	75 00
Curry, Chas., aide forgeron, Marine et Pêch	Age	71	11	40c. p. h.	1,112 80	204 01	85 00
Custaloe, R., commis messager, Douanes et Accise	Age	68	25	1,000 00	1,000 00	416 66	138 88
Cyr, E., réparateur de télégraphe, Travaux Publics	Age	70	22	$56.00 p. m.	672 00	246 40	
Daley, Robt., charpentier, Travaux Publics	Age	75	16	75c. p. h.	1,636 75	426 46	345 51
Dallisgh, C. M., entrepreneur de la construction, Trav. Publ	Age	66	24	$5 p. j.	1,563 33	625 33	260 44
Dallain, A. J., commis principal, Mar. et Pêch	Mauvaise santé	60	30	2,280 00	2,280 00	1,140 00	475 00
Daveley, J. A. P., commis sen. de la statistique, D. et A	Age	60	31	1,800 00	1,715 55	857 77	357 40
Davis, J. H., préposé d'ascenseur, Trav. Publ	Incapacité	70	10	960 00	960 00	160 00	
Davis, L. C., commis jun., de la statistique, Com	Economie	61	16	1,000 00	1,000 00	266 66	266 64
Davy, Edward, inspecteur des poids et mesures, Charlottetown, Commerce	Age	79	27	1,860 00	1,840 00	828 00	828 00
Davy, E. S. F., cartographe, Intérieur	Aboli. de la position	62	17	1,600 00	1,600 00	453 33	75 54
Dawson, J. P., maître de poste, Postes	Age	71	38	2,760 00	2,760 00	1,380 00	575 00
Dawson, Dr W. B., surintendant du relevé des marées et courants, Mar. et P	Age	70	31	4,200 00	4,200 00	2,100 00	1,575 00
Deasy, Thos., agent, Massett, C. B., Af. des Sauv	Mauvaise santé	66	24	2,880 00	2,766 67	1,106 66	1,014 42
Deavy, Thos., camionneur, ferme exp. cent., Agric	Age	62	37	1,287 44	1,318 95	659 47	604 45
Delahay, Wm., commis, Douanes et Accise	Mauvaise santé	67	19	1,500 00	1,498 33	749 16	811 59
Delaney, John, photographe, Travaux Publics	Aboli. de la position	57	33	1,500 00	1,500 00	750 00	312 50
Dépencier, L., éclusier, Chemins de fer et Can	Age	72	12	$75 p. m.	900 00	180 00	165 00
Déry, Joseph, peintre, Travaux Publics	Mauvaise santé	54	32	65c. p. h.	1,454 93	727 46	303 10
Deschênes, M., journalier, Marine et Pêcheries	Age	73	22	35c. p. h.	323 39	203 25	276 52
Desforges, X., cocher, Carillon, Chem. de fer et Canaux	Age	71	51	$67.50 p. m.	472 50	236 25	196 80
Désilets, J. A., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	56	31	1,560 00	1,508 33	754 17	439 88
Desjardins, Jas., journalier, Imp. Nationale	Age et mauv. santé	69	21	1,372 80	1,330 80	465 81	388 10

Desroches, M. L. C., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	60	17	1,560 00	1,390 00	393 83	164 05
Devine, Patrick, gardien en chef, Justice	Mauvaise santé	49	24	1,860 00	1,620 00	648 00	270 00
Dionne, P., charpentier, Travaux Publics	Age	82	17	75c. p. h.	1,629 40	461 66	423 17
Dobbs, O. G., chapelain protestant, Justice	Age	72	12	1,500 00	1,500 00	300 00	125 00
Doherty, Chas. G., chargeur, Postes	Age	67	10	1,260 00	1,255 00	211 67	158 67
Doherty, I. W., facteur, Postes	Age	69	25	1,440 00	1,295 00	539 58	224 80
Doig, James, commis, Douanes et Accise	Age	70	20	1,680 00	1,401 66	467 22	194 65
Donovan, W. M., commis aux vivres en chef, Intér	Manque d'emploi	52	33	1,200 00	1,559 58	779 79	779 76
Doran, Wm., éclusier, Chem. de fer et Canaux	Age	69	10	$67.50 p. m.	540 00	108 00	108 00
Doucet, Jas. H., concierge, Travaux Publics	Age	77	18	1,080 00	1,080 00	324 00	243 00
Dowton, Jas., charpentier en second, Ch. de fer et Canaux	Mauvaise santé	66	19	45c. p. h.	1,267 41	401 31	203 98
Drapeau, J. A. P., correcteur d'épreuves, Imp. Nat	Mauvaise santé	49	31	1,872 00	1,872 70	936 25	468 12
Drapeau, P., dessinateur, Travaux Publics	Age, mauvaise santé	68	32	1,560 00	1,543 33	771 66	643 00
Drew, A.G.F., percepteur, Douanes et Accise	Age	83	20	1,680 00	1,480 53	493 51	205 55
Drillo, Geo., gardien, Justice	Age	61	27	1,380 00	1,255 67	565 50	235 60
Driscoll, Daniel, cocher, Agriculture	Mauvaise santé	65	24	1,305 05	1,324 18	529 67	220 65
Driscoll, James L., chargeur des postes, Postes	Age	59	25	1,440 00	1,295 00	539 58	224 80
Driscoll, Patrick, camionneur, Impri. Nat	Age	65	18	1,020 00	1,020 00	306 00	153 00
Drolet, Pierre, opérateur de pont, Ch. de fer et Canaux	Age	67	31	$72.50 p. m.	554 46	277 23	115 50
Dubé, E., concierge, Travaux Publics	Age	76	14	1,080 00	1,080 00	252 00	105 00
Dubois, A., chaudronnier, Marine et Pêch	Age	69	23	60c. p. h.	1,426 00	546 23	501 05
Duclos, P., inspecteur des coques, Marine et P	Age	68	21	2,760 00	2,726 67	954 33	795 20
Dugal, A., ingénieur stationnaire, Trav. Pub	Age	68	35	1,320 00	1,320 00	660 00	495 00
*Duncan, Jos., officier spécial, gr. 1, D. et A	Age	75	20	1,320 00	1,270 00	423 33	62 57
Dunn, J. A., relieur, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	60	29	1,560 00	1,477 51	714 13	328 26
Dupuis, A., journalier, Chemins de fer et Can	Inefficacité	64	25	30c. p. h.	512 50	213 54	88 95
Durantaye G. de la, traducteur, Ch. des Commu	Mauvaise santé	59	25	3,360 00	3,286 67	1,369 45	370 60
Dyble, John H., concierge, Travaux Publics	Age	64	21	1,080 00	1,080 00	378 00	157 50
Dye, Benjamin, concierge, Travaux Publics	Mauvaise santé	64	11	1,080 00	1,080 00	198 00	148 50
Eddie, Chas., examinateur surveillant, M. et P	Age	70	17	2,580 00	2,550 00	722 50	541 80
Edgar, W. W., éditeur, Travail	Mauvaise santé	49	27	1,800 00	1,800 00	900 00	675 00
Edwards, J. F., camionneur, Douanes et Accise	Mauvaise santé	58	32	1,260 00	1,245 00	622 50	466 83
Elliott, Chas., évaluateur, Douanes et Accise	Age	72	21	2,820 00	2,601 66	910 58	379 40
Elliott, G. W., officier de santé, Im. et Col	Mauvaise santé	60	19	3,000 00	3,000 00	950 00	316 64
Elliott, Thos., inspecteur d'immigration, Vancouver, Immig. et Colonisation	Age	68	19	1,560 00	1,510 00	478 16	358 56
Ellis, Chas. S., percepteur, Douanes et Accise	Age	68	18	3,000 00	2,960 00	888 00	888 00
Ellis, Wm. T., préposé de température, Agr	Age	70	37	1,072 00	1,072 00	536 00	401 94
Elsden, C. S., sous-gardien, Dorchester, Justice	Mauvaise santé	55	29	3,060 00	2,920 00	1,460 00	608 30
Emery, H., commis sen. et sténographe, Mar. et Pêch	Mauvaise santé	61	26	1,680 00	1,680 00	728 00	545 94
England, Fréderick, commis, Douanes et Accise	Age	79	12	1,680 00	1,535 00	307 00	127 90
Eynouf, Geo., journalier, Travaux Publics	Age	63	11	45c. p. h.	799 13	146 51	122 11
Fairen, F., commis sen., des magasins, Ch. de fer et Canaux	Age	65	26	$165 p.m.	1,755 00	760 50	570 33
Fairley, Wm., sous-percepteur, Douanes et Accise	Age	73	18	1,680 00	1,401 66	420 50	175 20
*Falls, Wm., journalier, ferme exp., Ottawa, Agr	Age	69	18	1,087 80	1,115 79	334 74	27 89
Farrell, Minnie J., commis sen., Postes	Manque d'emploi	54	30	1,680 00	1,665 00	832 50	624 33
Farrell, P., messager, Chambre des Communes	Age	66	44	960 00	990 00	495 00	371 25
Farrell, Wm. J., compositeur à la main, Imp. Nat	Vue faible	50	30	1,872 00	1,866 69	933 35	466 62
Farran, M. Y., commis du service ambulant, Postes	Mauvaise santé	57	33	1,470 00	1, 90 00	795 00	397 50
Faulkner, Geo., journalier, Travaux Publics	Age	74	10	45c. p. h.	855 40	156 82	65 30

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE n° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Favelle, John, instituteur, Aff. des Sauvages	Age	66	39	770 00	753 33	376 66	187 78
Ferguson, D., percepteur, Douanes et Accise	Age	79	23	2,220 00	2,171 66	832 47	346 85
Ferriman, W. J., aide plombier, Travaux Public	Mauvaise santé	54	20	65c. p. h.	1,429 13	714 57	476 32
Fitzgerald, E. W., inspecteur des poids et mesures Commerce	Age	71	34	1,980 00	1,886 66	943 33	393 05
Fitzpatrick, Owen, journalier, Ch. de fer et Can	Mauvaise santé	62	17	32c. p.h.	1,018 92	288 69	120 25
Fjeldsted, T., gardien de phare, Mar. et Pêch	Age	72	20	420 00	420 00	140 00	128 26
Fletcher, Hugh., capitaine du remorqueur, *Point Grey*, Trav. Publ	Inefficacité	62	12	$194,80 p. m.	2,329 09	465 81	504 53
*Flood, E. H. S., commissaire de commerce, Barbade, Antilles anglaises, Com	Age	69	16	4,700 00	4,460 00	1,189 33	639 41
Foran, J. K., commis en loi, Ch. des Communes	Age et santé chanc	66	26	4,020 00	3,975 00	1,722 50	1,291 86
Foreman, H., percepteur, Douanes et Accise	Age	66	22	1,980 00	1,891 38	693 50	288 95
Forget, A., chargeur des postes, Postes	Mauvaise santé	56	31	1,440 00	1,295 00	647 50	269 70
Forrest, Alex., percepteur, Douanes et Accise	Age	56	23	4,380 00	4,240 00	1,625 33	677 20
Forsyth, J. B. comptable gr. 4, Finances	Age	68	19	3,480 00	4,240 00	1,078 77	449 45
Fortier, A., traducteur, Ch. des Communes	Age	60	24	3,360 00	3,286 67	1,643 34	547 76
Fortin, F. X., capitaine, vap. G. C. *Bellechasse*, Mar. et Pêch	Vue faible	58	26	$156.94 p. m.	1,815 10	786 54	786 48
Fortin, P., officier en chef, vap. G. C. *David*, Mar. et Pêch	Mauvaise santé	64	16	1$41.88 p. m.	1,472 36	392 63	163 55
Fortune, Robt., examinateur, Douanes et Accise	Age	71	14	1,680 00	1,353 33	315 77	131 55
Foster, J. H., éclusier et commis de canal, Ch. de fer et Can	Age	75	22	$108.33 p. m.	1,300 00	476 67	357 48
Fotheringham, Geo., B., commis, Douanes et Acc	Age	73	25	1,600 00	1,600 00	666 66	277 75
*Fournier, N. C., charpentier, Trav. Publics	Age	70	20	75c. p. h.	1,615 02	538 34	131 68
Fraser, Jas. L., préposé de quarantaine, North Sydney, N.-E., Santé	Age	63	11	700 00	700 00	128 33	127 51
Fraser, J. McL., comptable, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	61	13	2,340 00	2,256 83	800 00	266 64
Fraser, S. M. L., commis, Douanes et Accise	Age	72	24	1,600 00	1,600 00	640 00	266 65
Fuller, R. L., comptable, Défense Nationale	Aboli. de la position	54	20	3,000 00	2,933 33	1,271 11	988 58
Fullerton, John, examinateur, Douanes et Acc	Age	74	23	1,680 00	1,353 33	518 77	216 15
Fullerton, R., concierge, Défense Nationale	Age	64	11	300 00	478 50	96 97	72 72
*Gagnon, T., gardien d'hôpital, Imm. et Col	Age	66	16	960 00	910 00	242 66	40 44
Gamble, S., aide cuisinier, Imm. et Col	Age	67	13	660 00	660 00	143 00	59 55
Gammon, T., commis jr., Postes	Age	78	13	939 00	939 00	203 45	84 75
Gaston, John, éclusier, Ch. de fer et Canaux	Inefficacité	65	44	$67.50 p. m.	472 50	236 25	98 40
Gaudet, P., archiviste conjoint, Archives	Mauvaise santé	73	25	2,400 00	2,363 33	984 72	902 66

Gauvreau, Alex., aide maçon, Trav. Publics	Age	70	20	45c. p. h.	1,030 11	343 17	257 31
Gauvreau, J.A., commis du matériel, Mar. et P	Age	65	18	1,600 00	1,600 00	480 00	200 00
Gauvreau, N. B., ingénieur adjoint, Trav. Publics	Age	69	24	2,580 00	2,580 00	1,032 00	430 00
Genest, T., mécanicien, Défense Nationale	Réduc. du person	67	36	89½c. p. h.	1,920 00	960 00	720 00
Gent. A., préposé de ligne, Trav. Publics	Age	71	14	1,584 00	1,579 06	368 57	153 55
Gervais, Wm., préparateur d'affiches, Tr. Publ	Mauvaise santé	62	21	80c. p. h.	1,772 26	620 28	465 21
Gibson, John, contremaître journalier, Ch. de fer et Canaux	Mauvaise santé	73	18	$4.50 p. j.	1,030 93	309 28	283 47
Gilchrist, James, journalier, Agriculture	Mauvaise santé	67	12	1,155 20	1,159 97	231 33	96 30
Gingras, E. X., essayeur adjoint des matériaux de construc., P. E.-I	Mauvaise santé	62	31	2,100 00	2,100 00	1,050 00	875 00
Giroux, W. J., camionneur, Douanes et Accise	Age	73	18	1,440 00	1,258 65	377 50	157 25
Glover, Thos., éclusier, Ch. de fer et Canaux	Age	69	26	$67.50 p. m.	528 75	229 13	171 81
Goodhus, M. L. E. B., commis, Santé	Age	62	23	1,600 00	1,575 00	603 75	603 72
Gordon, A. E., journalier, Trav. Publics	Age	73	11	960 00	960 00	176 00	73 30
Gordon, F. G., chargeur des postes, Postes	Age et santé chanc	55	31	1,380 00	1,275 00	637 50	478 08
Gore, W. J., concierge, Travaux Publics	Mauvaise santé	61	23	1,080 00	1,080 00	414 00	310 50
Gould, I. A., éclusier, Esquimalt, Travaux Publics	Age	77	25	2,820 00	2,820 00	1,175 00	1,157 84
Grace, P. J., commis messager, Trav. Publics	Age	73	19	1,000 00	1,000 00	316,66	237 42
Grace, Wm., gardien de prison, Justice	Age	61	27	1,260 00	1,220 00	549 00	274 50
Graham, A., préposé de pont, Ch. de fer et Can	Age	68	10	$67.50 p. m.	472 50	78 75	78 72
Graham, H. C., inspecteur, Douanes et Accise	Age	68	27	3,600 00	3,575 00	1,608 75	670 30
Granger, I., journalier chauffeur, Trav. Public	Mauvaise santé	65	22	960 00	960 00	352 00	205 31
Gray, Alex., examinateur, Niagara Falls, D. et A	Age	76	26	1,380 00	1,275 00	552 50	414 36
Gray, Geo., W., examinateur, Douanes et Accise	Mauvaise santé	64	16	1,380 00	1,275 00	240 00	254 97
Green, M., camionneur, Travaux Publics	Age	73	32	$20.00 p. s.	1,010 28	505 14	252 54
Gregory, Chas., nettoyeur et aide, Trav. Pub	Mauvaise santé	66	20	900 00	900 00	300 00	225 00
Grenier, Jas., journalier, Défense Nationale	Réduc. du person	65	20	64½c. p. h.	1,363 67	454 56	378 80
Grenier, S., gardien, Postes	Age	71	10	$65.73 p. m.	508 15	235 89	98 25
Griffith, A. H., gardien de phare, Midland, M. Cet P	Mauvaise santé	65	26	860 00	860 00	372 66	310 50
Grison, A. A., vérificateur jr., Imp. Nationale	Mauvaise santé	57	36	2,400 00	2,276 66	1,138 33	948 60
Guénette, A., concierge, Défense Nationale	Age	76	26	$1.85 p. j.	819 33	355 04	147 85
Guindon, A., journalier chauffeur, Trav. Publ	Age	73	26	960 00	960 00	416 00	311 94
Hackett, Annie, commis des postes, Postes	Age	64	34	1,620 00	1,490 00	745 00	558 72
Hall, Geo. A., agent, Milwaukee, Wis., Im. et Col	Manque d'emploi	63	19	3,300 00	3,266 66	1,034 44	862 00
Hall, Richard, inspecteur des dragues, Tr. P	Age	74	11	2,580 00	2,563 33	469 94	195 80
Hall, R. P., préposé de ligne, Travaux Publics	Mauvaise santé	48	21	2,040 00	1,983 55	694 24	
Halle, F., contremaître, arsenal de Qué., Déf. Nat	Age	68	41	2,400 00	2,144 44	1,072 22	982 85
Halpenny, J. H., concierge, Travaux Publics	Mauvaise santé	66	32	1,080 00	1,080 00	540 00	405 00
Hamel, M., mécanicien, Marine et Pêcheries	Age	75	19	1,140 00	1,140 00	361 00	270 72
Hamilton, W. B., évaluateur adjoint, D. et A	Mauvaise santé	60	18	2,160 00	1,990 00	594 00	248 75
Hamlett, O., ingénieur stationnaire, gr. 1, Trav. Publ	Age	63	12	1,140 00	1,140 00	228 00	171 00
Hampshire, C. C., commis sen. du classement, Trav. Publ	Santé chancelante	64	35	1,680 00	1,680 00	840 00	630 00
Hand, E. J., facteur, Postes	Mauvaise santé	51	26	1,440000	1,295 00	561 17	233 80
Handy, Jos., peintre contremaître, Trav. Pub	Age	67	26	75c. p. h.	1,684 00	729 73	304 05
Hanley, H., charpentier, Trav. Publics	Age	70	11	75c. p. h.	1,602 96	293 87	122 40
Hanlan, Mary A., commis dactylo., brev. et droits d'auteur	Mauvaise santé	50	25	1,300 00	1,300 00	541 66	225 65
Hanson, U., examinateur des Douanes et Accise	Age	74	21	1,320 00	1,215 00	425 25	318 87
Harding, E. A., commis des Douanes et Accise	Mauvaise santé	60	20	1,500 00	1,500 00	500 00	374 94
Harris, G. M., inspecteur de voitures, Agr	Age	71	15	1,320 00	1,243 33	310 84	129 50
*Harris, J. J., électricien, Imp. Nationale	Mauvaise santé	71	14	1,620 00	1,603 33	374 11	93 51
Harris, T. A., officier spécial, gr. 2, D. et A	Age	73	18	1,980 00	1,980 00	594 00	445 50

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Haskett, Elizabeth, commis, Immigra. et Col	Age	67	21	1,300 00	1,300 00	476 66	357 48
Hawley, O., commis sténographe sén., Intérieur	Aboli. de la position	46	24	1,620 00	1,515 00	606 00	454 50
Hay, Jas., ingénieur stationnaire, Trav. Publ	Age	76	20	1,320 00	1,320 00	440 00	183 30
Hayden, Geo., gardien sen. d'immigrat., Im. et Col	Age	77	38	1,380 00	1,275 00	637 50	478 08
Heeschen, C. C., concierge, Défense Nationale	Manque d'emploi	62	37	1,129 00	1,123 32	561 66	234 00
Henderson, A., gardien de phare, île Bliss, N.-E., M. et P	Age	66	30	1,040 00	1,035 00	517 50	388 08
Henderson, Wm., architecte résident de dist. T. P	Age	87	31	3,000 00	3,000 00	1,500 00	629 03
Henry, T., journalier, Marine et Pêcheries	Age	75	11	1,144 00	1,096 66	201 05	211 26
Henshaw, G. H., percepteur, Douanes et Accise	Age	75	26	2,220 00	2,171 66	941 05	392 10
Heppelle, E., éclusier opérateur, Ch. de fer et Canaux	Age	76	14	$72.50 p. m.	709 13	165 46	68 90
Herbold, A., sous-percepteur gr. 1, D. et A	Age	67	24	1,500 00	1,500 00	600 00	600 00
Higgins, Wm., préposé de pont, Ch. de fer et C	Age	67	16	$75.00 p. m.	737 50	196 67	147 42
Higman, O., directeur de l'électricité et du gaz, Com	Age	74	30	4,500 00	4,358 33	2,179 16	907 95
Hill, J. F., percepteur, Douanes et Accise	Age	74	28	2,520 00	2,503 22	1,168 22	486 67
Hill, T. H., gardien, Marine et Pêcheries	Age	72	30	900 00	900 00	450 00	337 50
Hillier, E. H., instructeur agricole des Sauvages, Af. des Sauv	Pour efficacité	53	20	1,680 00	1,680 00	560 00	233 30
Hoey, Jas., commis de la statistique, D. et A	Age	74	19	1,600 00	1,600 00	506 66	211 10
Holmden, H. R., archiviste conjoint de la cartographie, Archives	Mauvaise santé	72	24	2,400 00	2,366 66	946 66	788 88
Hope, Geo. F., commis messager, Halifax, D. et A	Incapacité	65	27	1,000 00	1,000 00	500 00	374 94
Hope, John, sous-percepteur, Douanes et A	Age	74	13	1,680 00	1,526 66	330 77	137 80
Horner, F. B., commis messager, Ch. de fer et Canaux	Age	77	28	960 00	960 00	448 00	
Houle, Jas., aide au musée, Mines	Mauvaise santé	71	16	1,080 00	1,065 00	284 00	212 49
Houston, Geo., gardien de phare et surveillant des rivières, Mar. et Pêch	Age	70	12	1,205 00	1,195 24	239 05	239 04
Howard, E., premier jardinier, Ch. de fer et Canaux	Age	73	14	$115.00 p. m.	1,371 67	320 05	133 35
Howe, Thos., commis de comité, Ch. des Communes	Age	69	30	2,280 00	2,280 00	1,140 00	475 00
Howell, Thos., sous-percepteur, Douane et A	Age	66	27	1,930 00	1,893 33	852 00	355 00
*Howell, Henry, charpentier, Travaux Publics	Age et mauv. santé	84	17	75c. p. h.	1,540 73	436 54	136 28
Howson, Geo. H., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	75	18	1,980 00	1,886 66	565 99	235 80
Hubley, C. F., commis sen., Halifax, D. et A	Age	71	24	2,040 00	1,940 00	776 00	581 94
Hudson, Chas., machiniste linotype, Imp. Nat	Mauvaise santé	58	25	2,080 00	2,092 95	872 06	436 02
Hughes, J. W., examinateur, Douanes et Accise	Age	67	19	1,380 00	1,275 00	425 00	318 69
Hughes, Wm, gardien de phare, M. et P	Age	65	41	950 00	948 61	474 10	197 60

Hurst, John, concierge, Marine et Pêcheries	Age	67	27	1,080 00	1,080 00	486 00	283 50
Jackson, F. N., télégraphiste et agent, T. P	Mauvaise santé	54	22	1,980 00	1,980 00	726 00	363 00
James, R. F., préposé de grues, Ch. de fer et Canaux	Mauvaise santé	57	28	$100 p. m.	1,031 99	481 60	200 65
Jamieson, Wm. A., commis principal du classement, Ch. de fer et Canaux	Age	73	20	2,280 00	2,206 67	735 55	306 41
Jenkins, Wm., contre-maître électricien adj., Trav. Publics	Mauvaise santé	59	34	90c. p. h.	1,947 32	973 66	405 65
Johnson, I. S., commis messager, Marine et P	Age	74	41	1,080 00	1,080 00	540 00	225 00
Johnston, C. H. J., inspecteur des viandes, Agr	Age	74	13	1,500 00	1,463 33	317 05	105 68
Johnstone, C. E. A., commis anglais jr., Sorel, P.Q., Marine et Pêch	Age	71	11	840 00	825 00	151 25	113 30
Johnston, David, préposé d'ascenseur, Trav. Pub	Age et santé chanc	72	13	960 00	960 00	208 00	164 63
Johnstone, H. W., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	52	31	1,800 00	1,800 00	900 00	900 00
Johnston, Jane McI., télégraphiste	Age	66	12	1,500 00	1,500 00	300 00	125 00
Jones, G. G., commis des journaux anglais, Sénat	Réorganisation	54	26	2,800 00	2,777 78	1,203 70	501 50
Jones, C. H., commis reviseur, Douanes et Ac	Age	64	24	2,160 00	2,095 00	838 00	349 15
Jones, Thos., gardien, Travaux Publics	Age	70	22	960 00	960 00	352 00	263 97
Jones, W. D., gardien de phare, Mar. et Pêch	Age	81	34	995 00	995 00	497 50	207 25
Kane, Jno., contremaître maçon adjoint, T. P	Pour efficacité	60	10	95c. p. h.	2,114 39	352 39	193 70
Kealey, H., éclusier, Ch. de fer et Canaux	Mauvaise santé	55	36	$67.50 p. m.	540 00	270 00	270 00
Keanrs, F. A., chargeur des postes, Postes	Age	64	26	1,440 00	1,295 00	561 17	233 80
Keays, E. M., commis comptable, service télég., Trav. Publ	Vue faible	60	22	1,800 00	1,800 00	660 00	275 00
Keeley, Jas., concierge, Montréal, Def. National	Age	72	20	780 00	775 33	258 44	193 77
Kelly, J., surintendant des phares, Mar. et P	Age	76	30	3,240 00	3,215 00	1,607 50	669 75
Kennedy, Wm., arrimeur, vap. G.C., *Aberdeen*, M. et Pêch	Age	70	26	868 35	933 37	404 72	185 30
Kenney, J. J., éclusier, Ch. de fer et Canaux	Age	67	21	$67.50 p. m.	540 00	189 00	189 00
Kerr, J. W., commis de comptabilité, Douanes et Accise	Age	65	19	2,040 00	1,926 66	610 11	254 20
Kilduff, P. A., préposé d'ascenseur, Trav. P	Age	65	31	960 00	960 00	480 00	200 00
Kingston, J. S., ingénieur conjoint, Trav. Pub	Age	71	12	2,580 00	2,466 66	493 33	452 21
Kirk, J. T., sous-percepteur, Douanes et A	Age	76	23	1,500 00	1,450 00	555 83	416 79
Kirkwood, J. S., commis principal des postes, Postes	Age	67	40	2,280 00	2,215 00	1,107 50	461 45
Knox, E. E., chargeur des postes, Postes	Age	65	25	1,440 00	1,295 00	539 58	224 80
Knox, Jos., surveillant des canaux, Ch. de fer et Can	Mauvaise santé	60	13	$140 p.m.	1,680 00	364 00	151 65
Kuhlman, J., interprète, Imm. et Colonisation	Mauvaise santé	59	32	1,260 00	1,226 66	613 33	357 77
Kurs, Jos., chargeur des postes, Postes	Age	60	31	1,380 00	1,275 00	637 50	478 08
Kylie, Richard, chargeur des postes, Postes	Age	69	18	1,612 00	1,506 66	452 00	188 30
Labelle, F., nettoyeur et aide, Trav. Pub	Age	73	12	900 00	900 00	180 00	75 00
Labelle, Jas. E., préposé d'ascenseur, Trav. Pub	Age	71	18	960 00	960 00	288 00	192 00
Labine, G., traducteur, Ch. des Communes	Mauvaise santé	61	25	3,360 00	3,280 00	1,366 66	683 28
Lacombe, L., aide machiniste, Marine et Pêch	Age	67	28	40c. p. h.	476 89	222 55	92 70
Lacouture, L. surintendant des chantiers, Sorel, M. et P	Age	66	13	3,540 00	3,285 00	811 75	296 55
Lacroix, E. O. H., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	60	30	1,680 00	1,535 00	767 50	319 75
Lacroix, S. C., évaluateur, Douanes et Accise	Age	74	16	2,880 00	2,710 00	722 66	301 10
Laflamme, V., contremaître de la construction, Trav. Pub	Santé chancelante	62	24	$5 p. j.	1,599 00	639 00	586 30
Laforest, J., vap., G..C., *Berthier*, M. et Pêch	Mauvaise santé	59	35	$153.35 p. m.	1,573 23	786 61	327 75
Lafortune, D., contremaître charpentier adj., Trav Pub	Mauvaise santé	62	20	85c. p. h.	1,772 58	589 73	442 26
Lafrance, I., commis du classement, Intérieur	Mauvaise santé	63	19	1,260 00	1,245 00	394 25	295 65
Lagacé, O., gardien, Immigration et Col	Age	73	11	960 00	923 33	169 27	70 50
Lake, Wm., facteur, Postes	Age	62	27	1,440 00	1,295 00	582 75	242 80
Lally, F., surveillant des canaux, Ch. de fer et Can	Age	68	24	$180 p. m.	2,143 33	857 33	357 20
Lamoureux, A., ingénieur en chef, concasseur n° 1, Mar. et Pêch	Mauvaise santé	58	24	$100 p. m.	1,071 21	428 48	178 50
Lamoureux, F., gardien Mar. et Pêcheries	Age	71	16	$45 p. m.	528 43	149 01	58 76
Langevin, P., fabricant d'outils, Déf. Nationale	Age	72	20	2,038 40	2,012 62	670 87	279 50

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Languedoc, G. de G., ingénieur adjoint, Trav. Pub	Mauvaise santé	67	27	2,580 00	2,580 00	1,161 00	477 30
Lanteigne, G., gardien de phare, Mar. et Pêch	Age	71	36	680 00	680 00	340 00	141 65
Lapierre, L., éclusier, Carillon, Ch. de fer et Canaux	Age	67	12	$67.50 p. m.	472 50	94 50	78 70
Laplante, J. B., nettoyeur et aide, Trav. Pub	Age	69	17	900 00	891 66	252 64	84 20
Laprise, Jos., machiniste, Déf. Nationale	Réduc. du personnel	56	28	62c. p. h.	1,306 88	609 88	508 20
Larivée, H., chargeur des postes, Postes	Mauvaise santé	53	30	1,680 00	1,535 00	767 50	319 75
Larivée, J. P., commis des postes, Postes	Age	74	10	1,680 00	1,413 33	235 56	98 15
Larivière, N., facteur, Postes	Mauvaise saaté	45	21	1,440 00	1,295 00	453 25	188 85
Larose, Chas. O., gardien, Trav. Publics	Age	74	23	960 00	960 00	368 00	153 30
Larose, W., traducteur, Ch. des Communes	Age	61	25	3,360 00	3,286 67	1,369 44	570 60
*Lasalle, L., traducteur parlementaire, C. des Communes	Age	69	40	3,360 00	3,260 00	1,630 00	533 32
Lavallée, Chas., charpentier, Mar. et Pêch	Age	66	10	1,144 00	884 50	147 41	405 34
Lavallée, J. B., capitaine du vap. *Alice*, Grosse Isle, Santé	Age	64	27	1,920 00	1,865 43	839 44	769 45
Lavictoire, E., éclusier, canal de Carillon et Grenville, Ch. de fer et Can.	Age	69	50	$75 p. m.	897 50	448 75	448 68
Lebano, M., journalier, Cornwall, Ch. de fer et C	Age et mauv. santé	69	12	$3.04 p. j.	278 67	55 73	46 40
Lebel, Chas. A., commis principal, Mar. et P	Age	75	21	2,400 00	2,400 00	840 00	630 00
LeBlanc, S., gardien de phare, Tusket, N.-B., Marine et Pêch	Mauvaise santé	62	35	950 00	942 50	471 25	343 53
*Lecappelain, J. O., évaluateur, Vancouver, D. et A	Age	70	19	2,760 00	2,550 00	807 50	538 32
Leclair, P., Chargeur des postes, Postes	Mauvaise santé	57	30	1,260 00	1,260 00	537 50	478 08
Lederman, Agnes, commis des postes, Postes	Manque d'emploi	49	21	1,500 00	1,500 00	526 75	395 01
Legendre, Mme L., commis de la vérification, P	Age	63	13	1,260 00	1,210 00	262 17	196 56
Lemieux, J. A., margeur, Imp. Nationale	Mauvaise santé	51	28	1,352 00	1,318 15	513 14	539 05
Lemieux, J. N., commis principal, Agr	Age	59	20	2,280 00	2,280 00	698 00	731 50
Lemire, J. N., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	69	12	1,560 00	1,460 00	292 00	291 80
Lenghen, C. G., peintre, Trav. Publics	Mauvaise santé	63	14	65c. p. h.	1,372 06	319 71	239 76
Léonard, J., mécanicien en chef, vap. G.C. M. et P	Mauvaise santé	58	23	$164.47 p. m.	1,796 12	688 51	286 85
Lepage, A., constable, Af. des Sauvages	Age	71	16	900 00	900 00	240 00	100 00
Lewis, Lydia J., commis sténogra., Ch. de fer et Canaux	Mauvaise santé	52	20	1,560 00	1,477 50	738 75	1,015 74
Liberge, F., journalier, Travaux Publ	Age	65	24	45c. p. h.	949 01	379 00	158 15
Lindsay, H. St. G., surintendant des pilotes, Halifax, M. et P	Age	66	14	3,900 00	3,783 33	882 72	735 00
Linloff, E., éclusier, chemin de fer et Canaux	Age	70	12	$67.50 p. m.	810 00	162 00	67 50
Logan, D., préposé de ligne, Trav. Publ	Age	61	26	$132 p. m.	1,584 00	686 40	285 80

Longley, T. W., concierge, Déf. Nationale	Age	56	21	$75 p. m.	900 00	315 00	236 25
Low, E. J., dessinateur sen., Postes	Manque d'emploi	49	30	2,040 00	2,008 22	1,004 11	794 86
Lundy, Thos., gardien de phare, M. et Pêch	Mauvaise santé	60	20	1,400 00	1,394 44	464 81	193 65
Lunney, J. P., agent adjoint d'immig., Im. et Col	Mauvaise santé	46	22	1,800 00	1,791 67	656 94	273 70
Lyman, C. C., caissier et commis de comptabilité, Douanes et Accise	Age	70	18	1,920 00	1,750 00	525 00	218 75
Lynch, D., commis sen., Douanes et Accise	Age	65	12	2,100 00	1,978 33	395 66	132 08
Macarow, M. E., commis dactylo., Postes	Mauvaise santé	64	16	1,680 00	1,680 00	448 00	355 87
Macdonald, Jessie C., commis sen. de la vérification, Auditeur Général	Mauvaise santé	44	23	1,440 00	1,345 00	515 58	386 64
Macdonald, L. S., commis des postes, Postes	Santé chancelante	56	20	1,500 00	1,485 00	496 66	372 42
Macdonald, Robt. C., surintendant de district des télég., gr. 2, Trav. Pub.	Age	65	25	3,000 00	2,926 66	1,219 44	508 10
Macdonell, J. H., journalier, Ch. de fer et Can	Mauvaise Santé	64	17	32c. p. h.	897 73	253 45	84 48
*MacGregor, Robt., gardien d'animaux, Agr	Mauvaise santé	61	19	1,260 00	1,175 00	372 00	155 00
MacKay, Robt., inspecteur de la Construction des canaux, Ch. de fer et Canaux	Age	73	27	$140 p. m.	1,680 00	756 00	315 00
Mackenzie, Jno., commis de la douane, D. et A	Age et mauv. santé	62	20	1,500 00	1,500 00	500 00	333 28
Mackey, W. H., contremaître de section, Ch. de fer et Can	Aboli. de la position	60	15	$5 p. j.	1,556 67	389 17	291 87
Mackie, Robt., messager, Ch. des Communes	Age	70	21	1,200 00	1,200 00	420 00	175 00
MacMillan, A. T., essayeur de thé, D. et Accise	Age	74	17	1,680 00	1,401 66	397 13	165 45
Magee, D., préposé de pont, Ch. de fer et Can	Age	76	13	$72.50 p. m.	582 86	126 29	
Mailleue, H. W. G., chargeur des postes, Postes	Mauvaise santé	58	36	1,440 00	1,295 00	647 50	269 75
Mair, Chas., commis principal, Intérieur	Aboli. de la position	62	24	2,280 00	2,180 00	872 00	653 94
Major, A., facteur, Postes	Age	67	16	1,440 00	1,295 00	345 33	143 85
Malcomson, John, concierge, Trav. Publ	Mauvaise santé	65	18	1,100 00	1,100 00	330 00	247 50
Mallette, N., opérateur d'écluses, Ch. de fer et Can	Age	72	13	$72.50 p. m.	584 59	125 14	41 68
Maloney, A., agent télégraphiste, Trav. Publics	Inefficacité	48	24	$47.00 p. m.	564 00	225 60	
Maloney, H. G., inspecteur, Immig. et Col	Age	66	17	1,500 00	1,415 00	400 91	.....
Mann, G. G., préposé de ligne, Trav. Publics	Aboli. de la position	45	21	1,476 00	1,476 00	516 00	931 31
Martin, F. W., examinateur de canons d'armes à feu, Déf. Nation	Manque d'emploi	54	21	2,640 00	2,640 00	924 00	385 00
Martineau, A. L. C., traducteur, Postes	Manque d'emploi	55	26	1,300 00	1,300 00	563 33	422 46
Mathé, N. M., commis sténographe sén., Trav. Publ	Vue faible	61	32	2,100 00	2,100 00	1,050 00	437 50
Matthews, P. H., commis des postes, Postes	Age	68	13	1,560 00	1,466 66	317 77	132 40
Mayes, J., gardien d'immigration, Immig. et Col	Age	82	14	960 00	910 00	212 33	
Meadows, Geo. A., préposé aux vivres, vap. G. C. "Malaspina", M. et P	Mauvaise santé	64	21	1,434 75	1,439 00	503 65	377 72
Meggs, A. E., gardien de phare, Marine et Pêch	Age	72	13	1,035 00	1,035 00	224 25	93 40
Mercier, J. B., capitaine du vap. G. C. "Lady Grey", M. et P	Age	65	31	$182.88 p. m.	2,198 22	1,099 11	824 31
Messenger, H. W., commis du trafic, commission des Ch. de fer, Ch. de fer et C	Age	66	23	1,500 00	1,500 00	575 00	431 19
Migneault, A., ingénieur stationnaire, chauffage, gr. 2, Trav. Publ	Age	65	24	1,320 00	1,320 00	528 00	308 00
Milette, Sara., traductrice, Agr	Mauvaise santé	55	21	1,620 00	1,560 00	546 00	546 00
Millner, Geo. F., commis principal des postes, Postes	Mauvaise santé	50	24	1,800 00	1,706 67	682 67	625 68
Mills, Wm., préposé de ligne, Trav. Publ	Aboli. de la position	51	21	$132.00 p. m.	1,584 00	554 40	.....
Milne, G. L., officier de santé, Santé	Age	74	20	2,400 00	2,400 00	800 00	333 30
Milne, W. J., capitaine "Arleux", Mar. et Pêch	Age	65	30	$205.00 p. m.	2,363 34	1,181 67	689 29
Milner, W. C., archiviste conjoint, Archives	Age	78	28	2,400 00	2,400 00	1,120 00	839 97
Mitchell, G. L., commis du matériel, D. et A	Age	79	13	1,260 00	1,260 00	273 00	113 75
Mitchell, J. A., officier surveillant, D. et A., Halifax	Vue faible	61	25	1,920 00	1,890 00	787 50	590 58
Mitchell, Robt., maître de poste, Postes	Age	76	19	2,760 00	2,760 00	874 00	364 15
Moeser, Wm., commis sen., Déf. Nationale	Age	66	22	1,680 00	1,680 00	616 00	256 65
Moffet, P. E., dessinateur, Trav. Publics	Vue faible	46	23	2,100 00	2,100 00	805 00	737 88
Monahan, P., machiniste, Chem. de fer et Can	Age	67	20	60c. p. h.	1,871 36	623 79	519 80

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Monette, Adrien, ouvrier en métal laminé, T. Pu	Age	66	24	80c. p. h.	1,567 73	627 09	574 75
Mongrain, E., gardien de phare, Marine et Pêch	Age	79	25	210 00	396 22	165 09	68 75
Montgomery, A., éclusier, Ch. de fer et Can	Age	69	13	$75.00 p. m.	900 00	195 00	146 25
Moore, Robt., préposé d'ascenseur, Trav. Publics	Mauvaise santé	64	13	960 00	960 00	208 00	155 97
Moriarty, B., nettoyeur et aide, Trav. Publics	Mauvaise santé	64	13	900 00	900 00	195 00	146 25
Morris, T. J., commis, Intérieur	Aboli. de la position	71	21	1,260 00	1,245 00	435 75	326 79
Morrison, A., préposé de lignes télégraphiques, Trav. Pub	Age	65	17	$165.00 p. m.	1,897 02	537 48	358 32
Morrison, A. J., messager sessionnel, Ch. des Com	Age	71	12	$4.00 p. d.	541 33	108 26	75 65
Morrison, Peter, gardien de phare, île Portage, N.-B., M. et P	Age	73	32	680 00	680 00	340 00	311 63
Mountain, G. A., ingénieur en chef, Ch. de fer et Can	Mauvaise santé	64	20	6,000 00	6,000 00	3,000 00	1,250 00
Mowat, W. J., commis des postes, Postes	Age	63	26	1,560 00	1,493 33	647 11	431 36
Moyneur, F., journalier, Trav. Publ	Age	66	19	45c. p. h.	1,015 61	320 47	186 90
Mulligan, A., journalier, Agr	Mauvaise santé	58	35	1,506 96	1,529 19	764 59	318 55
Mullin, J., machiniste, Marine et Pêch	Age	72	10	60c. p. h.	1,646 40	274 40	114 20
Mullins, M., préposé de pont, canal Lachine Ch. de fer et Can	Age	78	12	$67.50 p. m.	517 37	103 47	103 14
Mulroney, J. T., journalier, Imp. Nationale	Mauvaise santé	64	25	1,372 80	1,364 07	568 36	284 16
Mumford, L. S., gardien de pêche, Banff, Int	Age	74	11	1,200 00	1,450 00	265 83	199 35
Munn, A., inspecteur, Douanes et Accise	Age	65	28	3,600 00	3,575 00	1,668 33	695 10
Munroe, J. J., gardien de phare, Mar. et Pêch	Mauvaises santé	66	32	750 00	748 61	374 30	155 95
Murdock, P. C., examinateur, Douanes et Acc	Age	72	23	1,680 00	1,353 33	518 77	216 15
Murphy, C., commis comptable, Marine et Pêch	Age	68	21	1,550 00	1,479 17	517 71	215 70
Murphy, M. A., gardien de phare, île Pomquet, M. et P	Age	77	33	950 00	946 67	473 34	433 84
Murphy, W., chargeur des postes, Postes	Age	69	13	1,440 00	1,295 00	280 58	116 90
Murray, D. J., inspecteur de chaudières, M. et P	Age	70	11	2,760 00	2,730 00	500 50	375 30
Murray, J. B., inspecteur d'immig., Im. et Col	Manque d'emploi	60	10	1,440 00	1,380 00	230 00	230 00
*McArthur, J. J., commissaire des frontières intér., Intérieur	Age	68	43	4,500 00	2,263 88	2,631 94	1,096 60
McCaffrey, John, aide des postes, Postes	Age	61	26	1,260 00	1,260 00	546 00	273 00
McCaffery, T. L., commis, Douanes et Accise	Mauvaise santé	64	26	1,500 00	1,500 00	650 00	379 17
McColl, W., gardien de phare, Mar. et Pêch	Age	70	10	1,228 75	1,223 46	603 91	84 95
McCoy, W. J., commis principal, Imp. Nat	Mauvaise santé	65	21	2,280 00	2,180 00	763 00	572 22
McCullough, J. H., préposé d'ascenseur, T. Pu	Mauvaise santé	67	13	960 00	960 00	208 00	86 56
McCully, G. A., examinateur, Douanes et Ac	Age	73	27	1,680 00	1,353 33	609 00	253 75

McDonald, Flora, commis dactylo. jr., Imp. Nat.	Mauvaise santé	59	20	900 00	861 66	287 22	108 07
McDonald, Jas., patrouilleur de quai, N. et P.	Age	71	15	35c. p. u.	1,529 60	382 40	159 30
McDonald, M., chargeur des postes, Postes	Age	67	25	1,260 00	1,260 00	525 00	393 75
McDonald, Rev. M., chapelain, Justice	Age	71	25	1,500 00	1,500 00	625 00	260 40
McDougall, A., inspecteur des coques, M. et P., Halifax	Age	75	12	2,760 00	2,730 00	546 00	364 00
McEachern, G. B., commis vérificateur, D. et A.	Age	68	28	2,160 00	2,095 00	977 66	407 35
McEwan, J., fabricant de rouleaux, Imp. Nat.	Mauvaise santé	63	22	$40.00 p. s.	2,068 45	758 43	379 20
McGovern, J., pressier, Imp. Nat.	Mauvaise santé	46	25	1,872 00	1,872 70	780 29	390 12
McKenna, S., commis messager, Trav. Publics	Age	73	16	1,000 00	1,000 00	266 66	111 10
McKenzie, A., concierge, Trav. Publics	Age et santé chanc.	68	28	1,080 00	1,080 00	504 00	420 00
McKenzie, M., commis des canaux, Ch. de fer et C.	Mauvaise santé	69	15	1,320 00	1,320 00	330 00	137 50
McLachlan, G. A., agent télégraphiste, Tr. Publics	Mauvaise santé	46	25	$250.00 p. m.	2,908 33	1,211 80	706 86
McLean, W. J., commis sen., des magasins, Af. des S.	Age	81	15	1,800 00	1,800 00	450 00	187 50
McLenhan, A., examinateur, Douanes et Accise	Age	79	18	1,980 00	1,883 33	565 00	235 40
McLennan, C. J., concierge, Territoire du Yukon, T. P.	Age	73	22	2,106 00	2,046 00	750 44	312 65
McLeod, J., sous-percepteur, Douanes et Accise	Age	69	13	3,060 00	3,060 00	663 00	386 75
McLeod, J. C, évaluateur adjoint, Douanes et Accise	Age	77	19	2,040 00	1,940 00	808 33	666 24
McMillan , J. K., examinateur, Douanes et Accise	Age	66	21	1,500 00	1,450 00	507 50	321 70
McNab, A. J., surintendant de piscifacture, M. et P.	Age	70	18	1,560 00	1,740 00	522 00	261 00
McNeill, D. H., gardien de phare, Marine et Pêch.	Age	70	20	1,130 00	1,125 83	375 28	156 35
McNeill, J., graisseur,vap., G. C. "Stanley", M. et P.	Mauvaise santé	60	16	$60.00 p. m.	836 26	223 00	92 90
McPherson, J., percepteur, Douanes et Accise	Age	79	27	2,220 00	2,155 00	969 75	404 05
McRae, A., examinateur sen., Douanes et Accise	Age	69	15	1,680 00	1,680 00	420 00	315 00
McRoberts, R. C., commis du service ambulant, Postes	Mauvaise santé	61	28	1,560 00	1,560 00	728 00	626 16
McShane, J., opérateur d'écluses, can. Lachine, Ch. de fer et Can.	Age	65	12	$72.50 p. m.	552 42	110 48	110 40
Nash, J. B., chauffeur, Trav. Publics	Mauvaise santé	66	34	1,200 00	1,200 00	600 00	550 00
Nesbitt, G., McQ., commis des postes, Postes	Age	65	13	1,560 00	1,466 67	317 78	132 40
Nevins, J., chef d'étable, ferme expér. Cent., Agr.	Age	65	37	1,582 18	1,564 74	780 41	715 33
Nevins, J., commis messager, Agriculture	Age	67	36	900 00	900 00	450 00	187 50
Newhall, J., journalier, can. de Trent, Ch. de fer et Can.	Mauvaise santé	74	10	$3.60 p. j.	601 12	100 19	91 77
Newman, J. A., officier de l'application de la loi, D. et A.	Age	81	18	650 00	650 00	195 00	113 75
Nezan, L., journalier, Agriculture	Mauvaise santé	64	17	1,221 00	1,271 50	360 26	270 16
Nichol, S., éclusier, canal Rideau, Ch. de fer Can.	Age	67	18	$67.50 p. m.	537 75	161 33	161 29
Nicholson, T., préposé d'ascenseur, Trav. Publ.	Age	66	36	982 00	982 00	491 00	204 55
Nicol, J., messager sessionnel, Ch. des Communes	Age	73	20	$8.50 p. j.	1,524 50	508 16	381 06
Nisbet, W., inspecteur des wagons à bestiaux, Agr.	Age	69	18	1,380 00	1,295 00	388 50	161 85
Noonan, H. T., sous-percepteur, gr. 2, D. et A.	Aboli. de la position	50	24	1,680 00	1,680 00	672 00	504 00
O'Brien, C. F. G., journalier, Trav. Publ.	Blessé en service	62	18	50c. p. h.	1,120 00	560 00	233 30
O'Brien, G., examinateur, Douanes et Accise	Age	75	13	1,680 00	1,353 33	293 22	122 15
O'Brien, J., charpentier, Ch. de fer et Canaux	Age	69	20	$5.50 p. j.	1,152 92	384 31	256 16
O'Brien, M., gardien de phare, Marine et Pêch.	Mauvaise santé	59	20	2,160 00	2,140 00	780 00	585 00
Ogilvie, J., spécialiste en appareils mécaniques, Ch. de fer et Can.	Mauvaise santé	75	18	3,300 00	3,130 00	939 00	391 25
O'Hanly, M., commis principal, Agriculture	Mauvaise santé	49	31	2,280 00	2,280 00	1,140 00	190 00
O'Leary, P. M., archiviste adjoint, Archives	Age	74	19	1,200 00	1,200 00	380 00	
O'Meara, M. T., commis messager, Intérieur	Age	63	14	1,000 00	1,000 00	233 33	97 20
O'Reilly, E., relieuse, Imp. Nationale	Vue faible	49	29	832 00	829 41	400 88	334 00
Orr, S., journalier, Trav. Publics	Age	66	10	45c. p. h.	994 53	165 75	151 91
Osborne, J. L., réparateur de télégraphes, T. Publ.	Incapacité	47	23	$56.00 p. m.	672 00	257 60	
Osborne, N. P., charpentier, Trav. Publics	Age	68	13	75c. p. h.	1,581 03	342 55	142 70
Page, H., maître de poste, Postes	Age	74	26	2,520 00	2,520 00	1,092 00	455 00

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Papillon, U., concierge, Nicolet, Trav. Publics	Age	81	16	780 00	780 00	256 00	213 30
Paquet, J. B., commis des postes, Montréal, Postes	Age	67	12	1,500 00	1,345 00	272 00	203 44
Paradis, E., éclusier, Ch. de fer et Canaux	Age	68	28	900 00	900 00	420 00	175 00
Paradis, P., chargeur des postes, Postes	Age	69	32	1,440 00	1,286 67	643 34	268 05
Paris, J., maître journalier, Trav. Publics	Mauvaise santé	63	32	60c. p. h.	1,349 16	674 58	281 05
Pasmore, C. J., commis de la Statistique, Imm. et C.	Age	79	22	1,260 00	1,260 00	483 00	201 25
Parching, R., premier commis, Com. du Ser. Civil	Aboli. de la position	63	20	2,808 00	2,880 00	960 00	400 00
Patenaude, J., camionneur, Douanes et Accise	Age	68	16	1,260 00	1,555 00	308 00	230 94
Paterson, J., inspecteur des wagons, Agriculture	Age	75	17	1,380 00	1,343 33	358 22	149 25
Patterson, C. C., commis principal, Travaux publics	Mauvaise santé	55	28	2,280 00	2,280 00	1,064 00	709 28
Pawling, J., commis des canaux, Chemins de fer et Canaux	Age	79	26	1,320 00	1,233 33	556 11	261 70
Pearce, E. J., contremaître de la chambre des presses, Imp. Nationale	Abolition de la position	61	33	2,340 00	2,290 00	1,145 00	858 69
Pelletier, J. B., forgeron, Marine et Pêcheries	Age	76	16	60c. p.h.	1,420 80	378 88	299 91
Pelletier, R., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	48	21	800 00	1,112 66	773 04	322 10
Peloquin, J., premier officier, drague n° 4, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	62	25	$116.73 p.m.	1,021 27	425 53	177 30
Pennington, W., relieur, Archives	Age	65	35	1,825 84	1,825 84	912 92	684 64
Percival, T. M., maître de poste, Postes, Brandon	Age	72	12	3,000 00	3,000 00	600 00	450 00
Perkins, S. C., plombier et ajusteur, Travaux publics	Mauvaise santé	65	26	80c. p.h.	1,710 20	741 08	647 50
Peters, W. H., inspecteur des sirènes à brume, Marine et Pêcheries	Age	68	16	1,680 00	1,603 33	427 55	178 10
Pett, J. N., facteur, Postes	Age	65	25	1,260 00	1,260 00	525 00	218 75
Phoenix, A. J., inspecteur, Immigration et Colonisation	Age	56	24	1,440 00	1,318 44	527 77	395 82
Picard, N., concierge, Travaux publics	Mauvaise santé	68	12	1,080 00	1,080 00	216 00	162 00
Pickins, J. M., préposé de barrages, Chemins de fer et Canaux	Age	78	12	$50 p. m.	435 08	87 02	79 75
Pilon, T., plombier, Travaux publics	Age	69	34	80c. p.h.	1,691 93	845 96	845 88
Pinkerton, Robt., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Inefficacité	63	36	$67.50 p.m.	472 50	236 25	98 40
Plouffe, A., chargeur des postes, Postes	Age	78	10	1,440 00	1,286 67	214 45	89 35
Plouffe, N., chargeur des postes, Postes	Age	67	10	1,440 00	1,286 67	214 45	89 35
Poirier, M. O., contremaître de la composition, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	51	28	2,340 00	2,250 00	1,125 00	562 50
Poirier, T., commis des postes, Postes	Age	69	12	1,680 00	1,460 00	292 00	121 65
Polley, W. H., percepteur, Douanes et Accise	Age	80	13	1,860 00	1,175 00	371 58	154 80
Pope, E., surintendant de district des lignes télégraphiques, Trav. publics	Age	81	40	2,700 00	2,700 00	1,350 00	562 50

Porteous, G. H., correcteur d'épreuves, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	61	16	1,872 00	1,861 17	496 31	413 50
Préfontaine, F. H., inspecteur des poids et mesures, Commerce	Age	79	22	1,320 00	1,098 33	402 72	402 72
Preston, S. R., commis du classement, Intérieur	Abolition de la position	65	20	1,000 00	1,000 00	333 33	249 93
Prevost, J., examinateur, Douanes et Accise	Age	66	19	1,680 00	1,401 66	443 86	184 90
Prince, E. E., spécialiste en pêcheries, Marine et Pêcheries	Age	66	31	4,000 00	4,000 00	2,000 00	1,499 94
Proulx, J., journalier, Travaux publics	Age	70	10	45c. p.h.	966 93	161 15	120 78
Proulx, N., préposé d'ascenseur, Travaux publics	Age	73	28	960 00	960 00	448 00	335 97
Quesnel, A., camionneur, Douanes et Accise	Mauvaise santé	63	18	1,440 00	1,286 66	643 33	268 05
Quilty, J. J., commis du matériel, Intérieur	Abolition de la position	70	33	1,020 00	910 00	455 00	341 19
Quinn, M., conducteur d'attelage, Rideau Hall, Travaux publics	Age	65	23	$20 p.s.	992 78	380 56	190 26
Quinn, Michael, gardien, Travaux publics	Age	76	18	960 00	960 00	288 00	120 00
Quinn, W. A., commis, Douanes et Accise	Age	60	12	1,680 00	1,535 00	307 00	127 90
Ralston, P. W., maître de poste, Postes	Age	68	21	2,520 00	2,520 00	882 00	367 50
Raper, E. W., compositeur à la main, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	55	33	1,872 00	1,856 36	928 68	851 29
Rathbone, C. F. A., surveillant des pêcheries, Marine et Pêcheries	Age	80	12	1,320 00	1,235 00	247 00	102 90
Ray, G. H., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Manque d'emploi	64	10	1,040 00	1,033 33	172 22	172 20
Ray, J. E., commissaire de commerce, Commerce	Abolition de la position	51	21	6,000 00	5,685 00	1,989 75	663 24
Raymond, M. L., commis des postes, Postes	Age	68	15	1,500 00	1,435 00	360 00	270 00
Raymond, S. D., commis, Douanes et Accise	Age	66	10	1,680 00	1,615 55	269 26	112 15
Rayson, F., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Vue faible	57	29	$67.50 p.m.	482 25	233 09	233 04
Read, G., examinateur, Douanes et Accise	Age	67	34	1,980 00	1,883 33	941,66	392 35
Redhead, J. W., inspecteur, Immigration et Colonisation	Age	66	10	1,500 00	1,410 00	235 00	97 90
Redman, D. B., examinateur, Douanes et Accise	Age	76	12	1,620 00	1,390 00	268 66	23 90
Regan, D., ingénieur stationnaire du chauf., grade 1, Travaux publics	Age	73	12	1,140 00	1,140 00	228 00	133 00
Régimbal, A., agent d'immigration, Immigration et Colonisation	Age	61	43	2,860 00	2,806 66	1,403 33	584 70
Remillard, L., préposé d'ascenseur, Travaux publics	Age	73	27	960 00	960 00	432 00	252 00
Richardson, A. K., éclusier, canal de Trent, Chemins de fer et Canaux	Age	68	28	$110.00 p.m.	1,320 00	616 00	461 97
Rickey, A., inspecteur senior des vivres, Intérieur	Age	67	17	2,100 00	1,983 33	561 94	234 10
Riendieu, A., plombier et ajusteur, Travaux publics	Mauvaise santé	57	30	80c. p.h.	1,684 01	842 00	631 44
Riggs, J., agent d'immigration, London, Ont., Immig. et Colonisation	Age	80	12	1,620 00	1,605 00	321 00	240 75
Ringrose, J., messager sessionnel, Chambre des Communes	Age	71	13	$4 p.j.	541 33	117 28	81 94
Rivers, C. A., charpentier, Travaux publics	Age	68	18	75c. p.h.	1,545 50	463 65	424 93
Rivoire, J. D., journalier, Agriculture	Age	64	10	1,268 03	1,086 86	1,814 14	90 54
Robert, P. G., gardien, Travaux publics	Age	84	18	960 00	960 00	288 00	120 00
Robertson, R. J., préposé aux vivres de prison, Justice	Mauvaise santé	59	38	1,800 00	1,763 33	881 67	357 31
Robertson, W. A., mécanicien en chef, vapeur *G. C. Gulnare*, Intérieur	Mauvaise santé	57	34	2,206 06	2,225 01	1,112 50	1,483 20
Robertson, W. B., percepteur, Douanes et Accise	Age	70	23	2,460 00	2,411 66	924 47	385 15
Roche, C. P., commis de la statistique, Douanes et Accise	Age	65	27	2,100 00	2,100 00	945 00	393 75
Rochette, P., arsenal de Québec, Défense Nationale	Mauvaise santé	60	19	1,407 12	1,402 32	444 67	352 73
Rodman, E. A., commis, brevets et droits d'auteur	Abolition de la position	60	27	1,300 00	1,300 00	585 00	585 00
Rollins, D. C., examinateur des Douanes et de l'Accise	Age et mauvaise santé	64	11	1,440 00	1,325 00	242 91	40 48
Rombough, J. I., commis du classement, Intérieur	Abolition de la position	71	25	2,100 00	2,100 00	875 00	656 19
Ross, A. H., commis sessionnel, Chambre des Communes	Mauvaise santé	58	39	$5 p.j.	628 33	314 17	261 80
Ross, C., commis senior du classement, Agriculture	Age	62	32	1,680 00	1,680 00	826 66	826 56
Ross, J. W., commissaire de commerce, Commerce	Age	65	10	6,300 00	6,029 44	1,004 90	251 22

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Routh, E., commis junior, Postes	Manque d'emploi	69	16	1,000 00	1,000 00	266 66	199 98
Rowen, M. B., compositeur à la main, Imprimerie Nationale	Vue faible	49	28	1,872 00	1,873 28	874 24	437 10
Roy, A..J., mécanicien en chef, vapeur *G. C. Lady Grey*, Mar. et Pêch	Mauvaise santé	57	26	$171.75 p.m.	2,076 15	899 67	674 73
Roy, J. A., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	59	29	1,560 00	1,510 00	729 83	364 33
Roy, L., journalier, Travaux publics	Age	74	19	45c. p.h.	993 62	313 89	156 90
Roy, M. L., commis du classement, Travaux publics	Santé chancelante	51	23	1,300 00	1,300 00	498 33	373 68
Ruest, E., opérateur d'écluse, Chemins de fer et Canaux	Incapacité	60	13	$72.50 p.m.	579 76	125 61	52 30
Runions, A., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Age	68	46	$72,50 p.m.	811 66	405 53	168 95
Russell, J. W., préposé de pont, Chemins de fer et Canaux	Age	68	20	$75.00 p.m.	900 00	300 00	225 00
Russell, Robt., sous-percepteur, Douanes et Accise	Age	72	24	1,860 00	1,590 00	636 00	213 17
Ryan, J., commis de la comptabilité, Douanes et Accise	Age	72	26	2,040 00	1,943 33	842 11	350 85
Sales, Wm., commis des magasins, Travaux publics	Age	71	12	1,260 00	1,260 00	400 00	166 65
Salton, W. H., commis senior, Défense Nationale	Mauvaise santé	60	19	1,680 00	1,575 00	498 75	374 04
Sanderson, G. F., plombier, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	60	35	1,872 00	1,826 52	913 26	722 95
Sanderson, R. J., patrouilleur de canaux, Chemins de fer et Canaux	Mauvaise santé	76	12	$65.00 p.m.	780 00	155 00	143 00
Sauvageau, S., vapeur *G. S. Shamrock*, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	60	25	$140.00 p.m.	1,877 04	782 10	651 70
Savard, H., journalier, Rideau Hall, Travaux publics	Age	74	13	45c. p.h.	1,046 95	226 84	207 90
Savard, J. B., contremaître des travaux, Défense Nationale	Age	72	19	60c. p.h.	1,522 48	482 12	321 36
Schuler, W. B., facteur senior, Postes	Age	71	26	1,440 00	1,440 00	630 50	472 86
Scott, J., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Mauvaise santé	60	23	$67.50 p.m.	529 50	202 97	152 19
Scott, M. M., commis senior, Intérieur	Abolition de la position	72	24	1,680 00	1,575 00	630 00	472 50
*Scott, W. D., sous-ministre adjoint, Immigration et Colonisation	Mauvaise santé	62	27	4,800 00	4,800 00	2,400 00	1,200 00
Sedgwick, J., examinateur, Douanes et Accise	Age	64	17	1,500 00	1,450 00	410 83	308 07
Séguin, V., cuisinier, Chemins de fer et Canaux	Mauvaise santé	57	30	$70.00 p.m.	507 11	253 56	190 17
Selby, W. D., commis senior de la statistique, Douanes et Accise	Age	60	37	1,800 00	1,800 00	900 00	375 00
Selwyn, P. H., secrétaire, commission géologique, Mines	Mauvaise santé	65	32	2,800 00	2,625 00	1,312 50	984 33
Semple, M. L., patentes des terres, Intérieur	Abolition de la position	57	26	1,680 00	1,575 00	682 50	511 83
Shanks, T., directeur général adjoint, Intérieur	Abolition de la position	55	24	4,500 00	4,145 00	1,658 00	690 80
Sharpe, J., modeleur en architecture, Travaux publics	Age	69	40	3,360 00	3,260 00	680 00	509 94

Shehyn, A. R., architecte junior, Travaux publics	Abolition de la position	55	28	2,040 00	2,040 00	952 00	396 65
Sherk, D., commis des postes, Postes	Age	67	19	1,560 00	1,503 33	476 00	198 35
Shortreed, R. J., percepteur, Douanes et Accise	Age	64	18	1,560 00	1,503 33	451 00	
Shultis, G. T., opérateur de pont, Chemins de fer et Canaux	Age	77	11	$72.50 p.m.	581 69	104 42	95 70
Simard, S., électricien, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	47	22	1,141 89	1,258 40	418 69	174 45
Simpson, F., gardien, Travaux publics	Mauvaise santé	65	21	960 00	960 00	416 00	173 31
Simpson, P. E., gardien des parcs, Intérieur	Age	67	10	1,620 00	1,575 00	262 50	109 35
Sinclair, J. W., examinateur, Douanes et Accise	Age	68	22	1,380 00	1,275 00	467 50	350 55
Sixsmith, B. F., secrétaire de l'exécutif, Douanes et Accise	Mauvaise santé	47	29	1,860 00	1,843 33	890 94	371 20
Sloan, J. B., commis messager, Douanes et Accise	Age	71	13	900 00	900 00	195 00	81 26
Sloan, W., examinateur, Douanes et Accise	Age	71	24	1,680 00	1,583 33	633 33	263 85
Smith, H., coupeur de papier, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	61	11	1,820 00	1,804 69	330 85	308 27
Smith, J., cartographe en chef, arpentages topographiques, Intérieur	Abolition de la position	80	44	3,000 00	3,000 00	1,500 00	1,125 00
Smith, Jos., journalier, Agriculture	Age	74	10	968 40	1,007 30	167 88	69 95
Smith, J. Obed., surintendant d'émigration, Immigration et Colonisation	Mauvaise santé	60	24	5,800 00	5,800 00	2,900 00	1,208 30
Solghurst, J. R., inspecteur des viandes, Agriculture	Age	70	13	1,500 00	1,463 33	317 05	132 10
Southcott, S. J., examinateur, London, Douanes et Accise	Mauvaise santé	64	26	1,500 00	1,453 33	629 77	419 84
Stafford, J. P., inspecteur, Immigration et Colonisation	Age	70	32	1,800 00	1,800 00	900 00	375 00
Stalker, M., commis sténographe sénior, Intérieur	Mauvaise santé	52	24	1,620 00	1,515 00	606 00	454 00
Steele, Robt., chargeur des postes, Postes	Age	65	12	1,440 00	1,295 00	259 00	107 90
St. Marseille, A., opérateur d'écluses, Chemins de fer et Canaux	Age	68	12	$72.50 p.m.	553 33	110 66	110 64
St. Martin, S., chaudronnier, chantiers de Sorel, Marine et Pêcheries	Age et mauvaise santé	67	27	50.c p.h.	231 15	254 89	247 33
St-Michel, F. X., sous-percepteur, Douanes et Accise	Age	73	27	1,500 00	1,500 00	675 00	506 25
Stewart, D. S., commis sténographe, Postes	Age	64	16	1,260 00	1,251 66	333 77	139 05
Stewart, E., commis des comptes, Intérieur	Age	71	11	1,680 00	1,680 00	308 00	230 94
Stewart, J. B., inspecteur des bateaux à vapeur, Intérieur	Age	67	21	3,060 00	2,900,00	1,015 00	507 48
Stewart, L. J. G., commis sténographe, Immigration et Colonisation	Age	60	26	1,620 00	1,535 00	665 16	277 15
Stingue, J., capitaine du brise-glace n° 1, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	51	24	$135.75 p. m.	1,239,34	495,74	206 55
Stroulger, G. F., linotypiste, Imprimerie Nationale	"	53	35	1,872 00	1,866 73	933 36	777 80
Stuart, S. G., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Age	74	23	$85.00 p. m.	1,020 00	391 00	293 22
Sullivan, D., charpentier, Travaux Publics	Age	69	18	75c. p. h.	1,579 50	473 85	355 32
Sullivan, Wm., aide-chaudronnier, Chemins de fer et Canaux	Mauvaise santé	60	15	50c. p. h.	1,209 67	504 03	210 00
Summer, F. E., commis sténographe senior, Immigration et Colonisation	Santé chancelante	53	21	1,500 00	1,470 00	514 50	385 83
Surtees, W. S., commis du génie, Intérieur	Age	63	39	2,100 00	2,100 00	1,050 00	437 50
*Sutherland, A., surintendant de district, Postes	Age	70	14	4,320 00	4,093,33	955 11	202 82
Sutton, L. L., commis, division de la monnaie, Finances	Age	76	48	1,300 00	1,300 00	650 00	487 44
Tamblyn, J. F., maître de poste, Postes	Age	74	21	2,760 00	2,760 00	966 00	402 50
Taunton, W. D., commis des magasins, Marine et Pêcheries	Age	67	15	1,680 00	1,603 33	400 83	167 00
Taylor, G. J., commis du matériel senior, Intérieur	Abolition de la position	45	22	1,680 00	1,680 00	616 00	461 97
Taylor, J. C., premier commis, Travaux Publics	Age	72	16	2,880 00	2,773 33	739 56	616 30
Taylor, J., commis des postes, Postes	Age	60	25	1,560 00	1,498 33	624 31	260 10
Taylor, J. R., surintendant des phares, Marine et Pêcheries	Age	75	13	3,240 00	3,202 25	693 82	436 37
Taylor, T. G., agent, Marine et Pêcheries	Age	70	22	3,840 00	3,815 00	1,398 83	582 80
Taylor, W. W., concierge, Travaux Publics	Age	71	14	1,200 00	1,200 00	280 00	139 98
Thérien, J. N., commis des postes, Postes	Age	72	26	1,680 00	1,316 66	570 55	237 70
Thom, H., commis des postes, Postes	Inefficacité	45	21	1,560 00	1,510 00	528 50	264 24
Thomas, Geo., huissier de la cour, Justice	Age	71	12	1,200 00	1,085 00	217 00	90 40

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'exercice fini le 31 mars 1925 —Suite

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen des trois années précédentes	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
PENSIONS DE RETRAITE N° 4				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Thompson, W. G., messager en chef adjoint, Chambre des Communes	Age	64	41	1,440 00	1,440 00	720 00	505 98
Thomson, A., charpentier, Agriculture	Age	64	16	1,528 00	1,524 41	407 31	169 70
*Thorne, S. S., examinateur, Douanes et Accise	Age	78	16	1,440 00	1,113 33	296 88	100 00
Tison, R. A., éditeur, Gazette du Canada, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	55	20	2,400 00	2,326 66	775 55	323 10
Toale, J., inspecteur du gaz et de l'électricité, Commerce	Age	70	17	2,100 00	1,981 66	561 47	233 90
Todd, R., télégraphiste, Travaux Publics	Age	64	17	$160.00 p. m.	1,840 00	521 33	
Topham, F., examinateur, Douanes et Accise	Mauvaise santé	54	22	1,680 00	1,498 33	549 38	228 90
Tramner, E. G., commis des postes senior, Postes	Age	69	25	1,920 00	1,823 33	759 72	316 55
Tranter, K., instituteur, école des Sauvages, Affaires des Sauvages	Santé chancelante	55	34	900 00	900 00	450 00	337 50
Travis, C. A., capitaine, vapeur, *G.C. Lady Laurier*, Marine et Pêcheries	Age	65	18	$179.00 p. m.	2,171 00	651 30	
Tremblay, F., gardien d'hôpital, Immigration et Colonisation, Québec	Age et mauvaise santé	64	13	960 00	960 00	197 16	147 87
Tremblay, O., menuisier, Marine et Pêcheries	Age	69	25	53c. p. h.	1,298 27	540 95	450 70
Trudeau, A., gardien de prison, Justice	Mauvaise santé	60	26	1,260 00	1,223 33	530 11	220 85
Trudel, E., premier commis, Intérieur	Abolition de la position	63	35	2,520 00	2,366 66	1,183 33	493 05
Tuura, A., gardien, Immigration et Colonisation	Age	80	20	960 00	923 33	307 77	128 20
Valiquette, U., ingénieur, grade 2, Travaux Publics	Age	67	32	4,500 00	4,430 00	2,215 00	1,845 80
Vanasse, A. P., agent de placement, Marine et Pêcheries	Age	73	12	1,740 00	1,740 00	348 00	145 00
Vanasse, F., archiviste, Archives	Age	74	20	3,800 00	3,658 33	1,219 44	508 10
Vaughan, T., journalier, Agriculture	Age	69	14	1,189 82	1,237 87	283 33	259 60
Vermette, T., commis messager, Travaux Publics	Age	72	26	900 00	900 00	390 00	162 50
Vert, A. E., chapelain protestant, Justice	Mauvaise santé	54	20	1,500 00	1,500 00	500 00	416 66
Vigneault, P. E., surintendant de district des télégraphes, Travaux Publics	Age	66	37	1,500 00	1,500 00	750 00	
Vincent, G. E., commis messager, Travaux Publics	Age	70	32	900 00	900 00	450 00	187 50
Voligny, L. R., ingénieur, grade 1, Travaux Publics	Mauvaise santé	61	29	3,600 00	3,600 00	1,740 00	1,450 00
Vrooman, N. B., commis principal des postes, Postes	Age	60	37	2,280 00	2,280 00	1,140 00	902 50
Waine, F. E., commis sténographe, Intérieur	Age	61	25	1,320 00	1,303 88	543 28	226 35
Walker, E., ingénieur de second, Marine et Pêcheries	Age	66	12	$95.00 p. m.	1,171 23	234 24	97 60
Walker, G., examinateur, Douanes et Accise	Age	64	28	1,680 00	1,498 33	699 22	291 30
Walker, H. L., instructeur forgeron, Kingston, Justice	Age	60	27	1,380 00	1,330 00	598 50	448 83
Walker, J., concierge, Intérieur	Age	64	19	1,380 00	1,365 00	432 55	324 18
Wallace, J. M., examinateur, Douanes et Accise	Age	73	24	1,680 00	1,353 33	541 33	225 55

*Walshe, C. E., contremaître général de la reliure, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	68	35	2,520 00	2,278 33	1,139 17	401 15
Walsh, E., margeur, Imprimerie Nationale	"	55	25	832 00	830 63	346 09	273 98
Ward, A. E., commis des postes, Postes	"	57	27	1,560 00	1,511 66	705 44	293 90
Waters, J., préposé de pont, Chemins de fer et Canaux	"	78	12	$67.50 p. m.	800 83	160 17	146 80
Watson, Wm., préposé d'ascenseur, Travaux Publics	Age	67	11	960 00	960 00	176 00	117 28
Watterworth, E., concierge, Travaux Publics	Age	71	14	1,080 00	1,080 00	252 00	189 00
Weasner, J., journalier, Welland, Chemins de fer et Canaux	Age	69	23	$2.70 p. j.	627 45	235 34	215 71
Weese, J. W., aide forgeron, Chemins de fer et Canaux	Age	73	13	$4.00 p. j.	1,022 50	219 23	164 34
Weery, F. W. C., commis du génie, commission géologique, Intérieur	Abolition de la position	55	26	1,600 00	1,600 00	693 33	519 93
West, T., aide machiniste, Imprimerie Nationale	Mauvaise santé	55	35	1,622 40	1,643 60	821 80	410 88
Wetmore, G. H., commis de la comptabilité, Agriculture	Age	76	18	1,320 00	1,320 00	396 00	297 00
Whalen, T. R., ingénieur stationnaire, grade 2, Travaux Publics	Mauvaise santé	62	31	1,320 00	1,320 00	660 00	440 00
Wheeler, A. O., commissaire des frontières, Intérieur	Abolition de la position	64	36	$5.00 p. j.	1,466 66	733 33	305 55
White, W. J., commissaire de l'émigration aux Etats-Unis, Immigration et Colonisation	Age	70	27	4,500 00	4,500 00	2,250 00	2,250 00
Whitehead, J. P., employé spécial de l'Accise, Douanes e Accise	Mauvaise santé	70	26	1,920 00	1,820 00	788 66	788 64
Williams, W., commis des canaux, écluses de Ste-Anne, Chemins de fer et Canaux	Manque d'emploi	63	12	$100.00 p. m.	1,180 00	236 00	235 92
Watson, Geo. A., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Age	68	14	1,130 00	1,125 83	262 69	87 56
Wilson, A. H., inspecteur d'immigration, Immigration et Colonisation	Age	66	16	1,560 00	1,470 00	392 00	293 94
Wilson, G., surveillant du contrôle des eaux, canal de Trent, Chemins de fer et Canaux	Age	61	13	$110.00 p. m.	1,270 00	275 17	206 37
Wilson, A. H., commis du service ambulant, Postes	Mauvaise santé	54	25	1,740 00	1,595 00	664 58	276 90
Wilson, J. A., commis des postes, Postes	Mauvaise santé	58	30	1,500 00	1,475 00	737 50	798 85
Wilson, J. L., dessinateur jr., Intérieur	Manque d'emploi	68	11	1,200 00	1,180 00	216 33	216 25
Winchester, L., ingénieur en chef, vapeur *G.C.*, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé	55	25	$127.88 p. m.	1,452 28	605 12	252 10
Withrow, J. F. D., examinateur des brevets, brevets et droits d'auteur	Abolition de la position	46	21	3,060 00	2,880 00	1,008 00	1,008 00
Woodill, J. S., premier commis de la statistique, Commerce	Age	66	19	2,880 00	2,670 00	845 50	845 40
Wright, J. P., agent, Fort Frances, Affaires des Sauvages	Age	73	33	2,520 00	2,520 00	1,260 00	525 00
Wright, L. K., commis, division des terres, Intérieur	Abolition de la position	46	25	1,300 00	1,3000 0	541 66	406 17
Yerxa, L., concierge, Fredericron, N.-B., Travaux publics	Age	80	24	1,080 00	1,080 00	432 00	324 00
Young, P. P., éclusier et commis des canaux, Chemins de fer et Canaux	Age	71	39	1,050 00	1,050 00	525 00	175 00
Zinkan, G. V., examinateur, Douanes et Accise	Age	56	25	3,180 00	2,986 66	1,244 44	416 42
Total des pensions de retraite No. 4						460,546 65	269,313 58

*Décédé.

Appendice n° 10—Suite

Pensions de retraite n° 5, Loi des pensions de retraite du service civil, 1924

Nom du contributeur et nature du service au temps de la retraite	Cause de la retraite	Âge à la retraite	Nombre d'années de service	Nombre d'années à compter	Salaire annuel final	Salaire moyen	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'exercice
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Beaulieu, Roméo, commis senior, Marine et Pêcheries	Mauvaise santé.	47	$29\frac{3}{12}$	29	2,100 00	2,130 08	1,235 56	703 57
Fagan, Michael H., commis senior des postes, Postes	Mauvaise santé.	61	$40\frac{10}{12}$	35	1,920 00	1,796 66	1,257 66	524 00
Fair, J. J., surveillant des facteurs, Postes	Mauvaise santé.	59	$37\frac{10}{12}$	35	1,980 00	1,980 00	1,386 00	346 50
Flaglor, Jas. S., maître de poste, St-John	Age	71	$54\frac{2}{12}$	35	3,300 00	3,184 00	2,229 22	988 72
Giroux, Théophile A., commis surintendant des postes, Postes	Mauvaise santé.	62	$40\frac{10}{12}$	35	1,800 00	1,800 00	1,260 00	210 00
Harney, Wm. Thos., commis messager, Postes	Age	67	$38\frac{3}{12}$	35	1,400 00	1,400 00	980 00	244 98
Landriau, F., Eugène, commis senior des postes, Postes	Mauvaise santé.	61	$42\frac{9}{12}$	35	1,920 00	1,823 33	1,276 33	531 80
Mathers, Isaac H., receveur général adjoint, Halifax	Age	79	$19\frac{5}{12}$	$19\frac{5}{12}$	3,060 00	3,060 00	1,188 30	297 06
Ostigny, Louis R., directeur adjoint des poids et mesures	Abolition du bureau	50	$20\frac{2}{12}$	20	2,490 00	2,257 00	910 32	75 86
Smith, Wm. Burton, surintendant investigateur des routes rurales	Age	66	$44\frac{4}{12}$	35	1,800 00	1,800 00	1,260 00	420 00
							12,983 39	4,342 49

Nom du contributeur et nature du service au temps du décès	Parenté avec le contributeur	Age au décès	Nombre d'années de service	Nombre d'années à compter	Salaire annuel final	Salaire moyen	Allocation annuelle aux dépendants	Somme payée pendant l'exercice
Rentes viagères aux dépendants de l'employé décédé					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Deville, E. G. Daniel, directeur général des arpentages	Veuve	75	$43\frac{3}{12}$	35	5,400 00	5,094 44	1,783 05	941 00
Kirk, Frédérick, commis senior des postes	"	59	42	35	1,920 00	1,819 78	764 30	362 35
Meiklejohn, Hy. James, commis d'enregistrement, bibliothèque du Parl	"	66	$21\frac{3}{12}$	$21\frac{3}{12}$	1,500 00	1,308 87	278 13	155 24
Whittaker, Edward James, paléontologiste adjoint des invertébrés	"	33	$11\frac{2}{12}$	$11\frac{2}{12}$	2,580 00	2,085 50	232 88	126 74
Williamson, John Gill, messager, Agriculture	"	65	$16\frac{9}{12}$	$16\frac{6}{12}$	1,000 00	1,000 00	165 00	37 25
Wise, Fred'k Ashford, ingénieur adjoint senior, Marine et Pêcheries	"	53	$35\frac{6}{12}$	35	3,180 00	3,015 10	1,582 93	340 41
							4,806 29	1,962 99

	A qui payées	Somme payée
Gratifications aux dépendants des employés décédés		
Fowler, F. C., Intérieur	Veuve	933 33
Moore, W. S., Agriculture	"	744 17
		1,677 50
Allocations de retraite aux dépendants d'employés décédés		
Annable, Pearl, Assurance	Mère	32 56

Somme totale payée en rentes viagères aux contributeurs	$ 4,342 49
Somme totale payée en rentes viagères aux dépendants	1,962 99
Somme totale payée en gratifications aux dépendants	1,677 50
Somme totale payée en retraite aux dépendants	32 56
Total des pensions de retraite n° 5	$ 8,015 54

Appendice n° 10—Fin

SOMMAIRE

—	Paiement aux employés retirés avant le 31 mars 1924	Paiement aux employés retirés pendant l'exercice terminé le 31 mars 1925	Total des paiements pendant l'exercice
	$ c.	$ c.	$ c.
Pensions de retraite n° 1, Statuts revisés, 1906, chap. 17.....	705,507 80	28,226 25	733,734 05
Pensions de retraite n° 2, Statuts revisés, 1906, chap. 17.....	40,522 28	3,177 82	43,700 10
Pensions de retraite n° 3, Imprimerie Nationale.....	44,440 32	.....	44,440 32
Pensions de retraite n° 4, Lois de la retraite du service civil.	416,422 05	269,313 58	685,735 63
Pensions de retraite n° 5, Loi des pensions de retraite du service civil, 1924.....	.....	8,015 54	8,015 54
Total des paiements.....	1,206,892 45	308,733 19	1,515,625 64

Appendice n° 11

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu

—	$ c.	$ c.	$ c.
Construction, entretien, réparations, etc.			
Edifices publics			
Nouvelle-Ecosse—			
Amherst—Edifice public—Amélioration du chauffage...	990 00		
Glace Bay—Edifice public—Pavage de trottoir.....	944 00		
Guysborough—Edifice public—Eclairage électrique.....	1,572 75		
Halifax—Edifice Bellevue—Amélioration du chauffage..	4,579 49		
Halifax—Edifice Bellevue—Taxes d'améliorations locales	1,660 77		
Halifax—Edifice de l'immigration—Paiements pour accommodation aux Chemins de fer et Canaux.....	25,000 00		
Halifax—Bureau de poste—Jugement de la cour de l'Echiquier.....	167 18		
Halifax, station de quarantaine—Réparations et améliorations.....	11,692 13		
Halifax, hôpital Rockhead—Améliorations.....	12,924 46		
Lunenburg—Edifice public—Réparations, etc.....	5,197 18		
North Sydney—Station de quarantaine—Altérations et réparations.....	232 43		
Sydney—Edifice public—Addition.....	19,993 27		
Truro—Edifice public—Posage de fils électriques.....	1,218 93		
North Sydney—Station d'aviation—Jugement de la cour de l'Echiquier.....	3,711 37		
		89,883 96	
Nouveau-Brunswick—			
Dalhousie—Edifice public—Réparations.....	2,068 40		
Edmundston—Edifice public.....	3,246 01		
Edmundston—Edifice de la douane et de l'immigration au pont international.....	3,864 84		
Hampton—Edifice public—Posage de fils électriques....	828 15		
Shédiac—Edifice public.....	9,457 14		
St. John, douane—Réparations et améliorations.....	6,129 99		
St. John, bureau de poste—Réparations.....	2,595 00		
St. John—Station de la Quarantaine—Construction de deux maisons.....	9,783 73		
St. John—Station de la Quarantaine—Ile Partridge—Réparations et améliorations.....	7,493 59		
St. John—Station de la Quarantaine—Ile Partridge—Service d'eau.....	1,709 56		
Sackville—Edifice public.....	22,196 94		
Tracadie, Léproserie—Réparations et améliorations.....	5,849 10		
		75,222 45	
Ile du Prince-Edouard—			
Montague—Edifice public—Altérations et améliorations.	6,000 00		
Dalton, sanatorium—Jugement de la cour de l'Echiquier	143 30		
		6,143 30	
Provinces Maritimes en général—			
Edifices publics fédéraux—Améliorations, réparat., etc..	.....	36,048 85	
Québec—			
Edifices publics fédéraux—Améliorations, réparat., etc..	79,988 93		
Father Point—Construction de maisons, par suite de la réorganisation du service de Quarantaine sur le St-Laurent.....	999 84		
Grosse Isle, station de la Quarantiane—Réparations.....	4,986 72		
Hull—Edifice public—Part du gouvernement au coût des améliorations locales.....	2,204 40		
Loretteville—Edifice public.....	129 23		
Montréal—Nouvel entrepôt d'examen—Améliorations et altérations.....	14,922 63		
Montréal—Station postale «H»—Réparations au système de chauffage.....	1,550 04		
Montréal—Station postale, division St-Denis.....	15,003 65		
Montréal—Vieil édifice de la douane—Changement aux système de chauffage.....	11,063 96		
Montréal—Edifice des magasins de l'artillerie.....	26,759 50		
Montréal—Station postale, division de Ste-Anne.....	14,167 96		

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Édifices publics—*Suite*			
Québec—Fin			
Montréal—Pour achat de l'immeuble Lavut, pour station postale «G»	14,560 00		
Québec—Edifice de l'immigration—Réparations, etc.	30,983 91		
Québec—Hôpital du parc Savard—Réparations et altér.	44,511 98		
		261,832 75	
Ontario—			
Alexandria—Pour reconstruire l'édifice public détruit par le feu	26,542 02		
Arnprior—Edifice public—Améliorations et réparations	4,101 31		
Aurora, salle d'armes—Réparations et altérations	1,962 00		
Deseronto—Edifice public—Améliorations au chauffage	1,473 74		
Dominion, Edifices publics du—Amélior., réparat., etc.	97,877 54		
Dundas, salle d'armes—Taxes d'amélioration locale	2,160 30		
Gananoque—Douane—Posage de fils électriques	780 00		
Kingston—Edifice de la douane—Altérations au chauff.	1,815 52		
Kingston—Part du gouvernement au coût des améliorations locales, vis-à-vis de la propriété militaire	1,389 21		
Kingston, C.M.R.—Pour compléter l'édifice des dortoirs	99,999 67		
Ottawa—Edifices départementaux—Ajustages, etc.	56,877 85		
Ottawa—Ferme expérimentale—Part du gouvernement aux taxes pour l'amélioration de l'ave Carling	14,938 69		
Ottawa—Ferme expérimentale—Part du gouvernement au coût du pavage de l'ave. Carling	18,452 64		
Ottawa—Laboratoire de la station expérimentale sur la rue Booth pour le département des Mines	19,261 77		
Ottawa—Pavage de la place Connaught	5,083 22		
Ottawa—Imprimerie Nationale—Pavage, etc.	3,535 68		
Ottawa—Rideau Hall—Altérations et améliorations	13,900 20		
Ottawa—Pour acheter l'édifice Daly	142,000 00		
Ottawa—Pour achat d'un édifice pour les ateliers du gouvernement	15,586 69		
Ottawa—Edifice de l'Ouest—Pavage, etc.	8,618 48		
Pigeon, Pont de la rivière—Bureau de l'immigration	3,533 63		
Port Colborne—Edifice public	6 07		
Toronto—Bureau du receveur général adjoint—Compartiments en acier	3,375 00		
Toronto—Edifice pour grains de semence	27,849 48		
Toronto—Entrepôt d'examen des douanes—Améliorations au chauffage	3,532 25		
Toronto—Station postale "K"—Altérations pour élargissement du nord de la rue Yonge	11,195 68		
		585,848 64	
Manitoba—			
Edifices publics fédéraux—Améliorations, réparations, etc.	19,016 84		
Winnipeg—Bureau du receveur général adjoint—Compartiments en acier	3,250 00		
Winnipeg—Edifice de la douane—Altérations et améliorations	8,101 20		
Winnipeg—Edifice de l'immigration n° 2—Altérations et réparations	7,172 89		
Winnipeg—Salle d'exercice de la rue MacGregor—Part du gouvernement au coût des améliorations locales	5,615 23		
		43,156 16	
Saskatchewan—			
Edifices publics fédéraux—Améliorations, réparat., etc.	16,477 33		
Maple Creek—Edifice public—Améliorations au chauffage	2,100 81		
		18,578 14	
Alberta—			
Calgary—Entrepôt d'examen des douanes—Altérations	4,923 40		
Edifices publics fédéraux—Améliorations, réparat., etc.	16,122 00		
		21,045 40	

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Édifices publics—*Suite*			
Colombie-Britannique—			
Courtney—Edifice public	7,338 01		
Edifices publics fédéraux—Améliorations, réparat	25,668 98		
Kamloops—Edifice public	73,690 35		
Pacific Highway—Addition à l'édifice des douanes	11,460 22		
Revelstoke—Edifice public	162 13		
Victoria—Salle d'armes—Taxes d'améliorations locales	3,753 74		
Victoria—Observatoire astrophysique—Edif. de l'office	13,953 19		
William Head—Station de Quarantaine—Réparations et améliorations	7,999 71		
William Head—Station de Quarantaine—Jugement de la Cour de l'Echiquier	417 30		
		144,443 63	
Généralités—			
Fermes expérimentales—Nouveaux édifices, remplacements, réparations, améliorations, etc	222,858 28		
Edifices publics fédéraux—En général	29,869 59		
Pavillons pour édifices publics fédéraux	4,272 70		
Edifices militaires—Réparations, ajustages, altérations et additions	34,865 15		
Hôpitaux militaires—Réparations et améliorations	24,960 52		
Installations d'appareils de chauffage économiques pour édifices publics	11,985 50		
		328,811 74	
Loyers, réparations, matériel, chauffage, etc.			
Edifices publics et terrains à Ottawa—			
Départements en général—Service de nettoyage, y compris $100 pour E. Snowden pour tirer le canon du midi	360,096 20		
Edifice de l'observatoire et du service géodésique—Réparations, améliorat., entretien des terrains	3,451 17		
Préposés d'ascenseurs	72,000 00		
Chauffage, y compris les salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens	379,995 31		
Eclairage, y compris les chemins et les ponts	70,292 35		
Réparations, améliorations, additions et entretien	612,620 58		
Rideau Hall—(y compris les terrains) Améliorations, fournitures, entretien, etc	60,000 00		
Rideau Hall—Allocation pour chauffage et éclairage	19,000 00		
Service téléphonique	93,000 00		
Eau	45,000 00		
		1,715,455 61	
Edifices publics fédéraux—			
Edifices fédéraux de l'Immigration—Réparations, fournitures, etc	11,423 44		
Stations fédérales de la Quarantaine—Entretien	1,140 71		
Ajustages, matériel et fournitures généraux	99,374 66		
Chauffage	377,914 81		
Eclairage	198,347 24		
Force motrice pour les ascenseurs, machines d'oblitération des timbres, etc	71,688 47		
Loyers	1,410,519 57		
Salaires des concierges, mécaniciens, chauffeurs, etc	789,242 20		
Fournitures pour concierges, etc	39,603 48		
Eau	80,423 99		
Edifices publics du Yukon—Loyers, réparations, chauffage, éclairage, service d'eau et salaires des concierges	26,546 84		
Victoria, C.-B—Observatoire astrophysique (Little Saanich Mountain)—Entretien, réparations et voirie	7,000 00		
		3,113,225 51	
Total pour édifices publics			6,439,695 14

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			6,439,695 14
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières			
Nouvelle-Ecosse—			
Andersons Cove—Môle et améliorations	11,988 52		
Apple River—Réparations du brise-lames	1,978 36		
Babin's Cove—Prolongement du quai	1,699 68		
Barrington Cove (Sydney Mines)—Réparations du quai	6,003 31		
Bayfield—Réparations du brise-lames	5,892 67		
Bay St-Lawrence—Réparations du brise-lames	1,990 29		
Broad Cove Marsh—Remplacement du brise-lame—Quai	7,933 15		
Cariboo Island—Reconstruction du brise-lames	4,013 57		
Carr's Brook—Réparations du brise-lames	1,274 23		
Chapel Grove (Ouest L'Ardoise)—Prolong. du brise-lam.	9,038 99		
Chester—Pour acheter, reconstruire et prolonger le quai	4,774 20		
Chimney Corner—Reconstruction du quai	7,999 75		
Cow Bay—Réparations du brise-lames	5,499 99		
Culloden—Prolongement du brise-lames	9,827 89		
Dartmouth—Môle	120,008 84		
D'Escousse—Réparations du quai	1,419 92		
Digby— Réparations et renouvellements du môle	1,999 08		
East Bay—Réparations du quai	1,600 66		
East River—Réparations de l'écluse	2,282 36		
Eastern Harbour—Améliorations	33,472 98		
Ecum Secum—Quai	6,095 48		
Fishermen's Harbour—Quai	69 76		
French Village—Reconstruction du quai	3,340 74		
Friar's Head—Améliorations du port	762 51		
Grand Narrows—Prolongement du quai	2,007 16		
Half Island Cove—Reconstruction du brise-lames	2,998 95		
Hantsport—Réparations du quai	3,249 71		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	55,017 40		
Indian Harbour—Réparations du quai	1,325 02		
Inverness—Prolongement du môle	4,909 29		
Irish Cove—Réparations du quai	3,494 98		
Judique (Baxter's)—Réparations du quai	1,286 31		
Kingsport—Renouvellement et réparations du quai	17,673 31		
Little Bass River—Réparations aux travaux de protection du chenal	1,294 91		
Lunenburg—Dragage	81,003 46		
Malagash—Dragage	503 10		
Marble Mountain—Réparations du quai	3,179 55		
Margaree—Améliorations du port	6,499 73		
McKay's Point—Réparations du quai	2,699 59		
Merigomish—Réparations du quai	1,397 56		
Meteghan—Prolongement du quai	5,825 32		
Morden—Renouvellement et réparations du brise-lames	1,499 81		
Newelton—Réparations du quai	1,500 01		
New Harris—Quai	7,865 42		
Noël—Réparations du quai	3,166 44		
North Ingonish (McLeods)—Reconstruction du brise-lames et dragage	5,975 99		
North Sydney—Prolongement du brise-lames	9,381 16		
North West Cove (Tancook)—Brise-lames—Prolongement du quai	8,076 36		
Parrsboro—Dragage	4,304 34		
Parrsboro—Réparations du quai	2,011 05		
Pembroke—Réparations du brise-lames	1,932 33		
Port Greville—Reconstruction du brise-lames	16,533 92		
Port Hastings—Réparations du quai	2,307 76		
Port Hood—Réparations du quai	5,424 42		
Port Lorne—Prolongement du brise-lames	7,997 70		
Port Medway—Pour acheter et prolonger le quai	6,050 25		
Portuguese Cove—Brise-lames	3,287 90		
Selma—Réparations du quai	1,260 18		
Sheet Harbour West—Reconstruction du quai	34 53		
A reporter			6,439,695 14

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			6,439,695 14
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Nouvelle-Ecosse—Fin			
Shelburne—Réparations du quai	1,267 37		
Ship Harbour—Quai	4,026 35		
Skinner's Cove—Reconstruction des brise-lames et protection de la grève	2,330 75		
South Bar (Sydney)—Protection de la grève	2,502 79		
South East Cove—Réparations du brise-lames	1,698 38		
South Lake—Môle d'entraînement	1,204 67		
Spry Bay (Leslie's)—Reconstruction du quai	2,290 43		
St. Francis Harbour—Brise-lames	8,299 50		
St. Mary's River—Dragage	7,602 38		
Swim's Point—Réparations du quai	1,903 46		
Tiverton—Prolongement du brise-lames	13,470 30		
Toney River—Réparation au môle du chenal	2,995 59		
Turner's Island—Réparations du quai	2,438 20		
Upper Port LaTour—Réparations du quai	1,204 89		
Walton—Réparations du brise-lames	1,792 95		
Wedgepoint—Prolongement du brise-lames	9,337 66		
Western Shore—Réparations du quai	1,200 00		
West head—Améliorations du brise-lames	4,907 46		
Windsor—Prolongement du quai	9,999 65		
Yarmouth Bar—Protection de la grève—Réparations et améliorations	1,927 96		
Yarmouth Bar—Prolongement du brise-lames	5,966 74		
Yarmouth Harbour—Dragage	22,010 57		
		644,330 73	
Ile du Prince-Edouard—			
Alberton—Réparations du quai	726 30		
Bay Fortune—Réparations du brise-lames	1,509 45		
Beach Point—Quai	8,633 28		
Belfast—Réparations du quai	1,976 92		
Belle-River—Prolongement du brise-lames	7,342 96		
Cape Traverse—Réparations du quai	1,422 34		
Georgetown—Reconstruction du quai du C. de fer C.N.	14,081 89		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	3,253 75		
Kier's Shore—Réparations du quai	5,567 41		
Mount Stewart—Réparations du quai	3,713 63		
Naufrage Harbour—Réparations des brise-lames	2,386 28		
North Cardigan—Pour réparer et prolonger le quai du transbordeur	2,499 55		
North Rustico—Quai	3,169 48		
Rustico Harbour—Brise-lames et protection de la grève, réparations et reconstruction	4,072 00		
St. Peters Bay—Brise-lames et protection de la grève, réparations et reconstruction	3,038 65		
Summerside—Réparations au quai du chemin de fer	7,504 68		
Tignish Harbour—Réparations des brise-lames	6,036 94		
Victoria Harbour—Reconstruction et réparat. du quai	1,148 83		
		78,084 35	
Nouveau-Brunswick—			
Anderson's Hollow—Brise-lames—Réparations du quai	954 20		
Bay du Vin—Réparations du quai	1,726 91		
Bayside—Réparations du quai	1,331 58		
Beaver Harbour—Réparations du quai	2,671 48		
Black's Harbour—Reconstruction des approches du quai	1,096 27		
Cape Bald—Réparations du brise-lames	2,542 91		
Caraquet—Reconstruction du quai	27,494 23		
Cocagne Cape—Quai	12,979 43		
Cole's Point—Réparations du quai	870 51		
Dipper Harbour—Réparations du brise-lames	3,996 07		
Gagetown—Réparations du quai	976 62		
Great Salmon River—Prolong. et répar. du brise-lames	972 81		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	34,049 72		
A reporter			6,439,695 14

Appendice n° 11—Suite

TARVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			6,430,695 14
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Nouveau-Brunswick—Fin			
Léonardville—Embarcadère flottant	909 85		
Miscou Harbour—Reconstruction du quai	5,562 23		
Pointe du Chêne—Réparations des brise-lames	1,197 66		
Port Elgin—Dragage à la rivière Gaspereau	106 90		
Richibucto Cape—Réparations du brise-lames	1,724 15		
Robichaud's (Savoy's) Landing—quai	10,485 34		
Seal Cove—Réparations des brise-lames	1,261 00		
Shediac Island—Réparations du quai	1,008 75		
Shippigan Gully—Réparations des brise-lames	1,000 00		
St-Nicholas River—Réparations du quai	1,278 63		
St. Stephen—Réparations du quai	3,841 46		
Stonehaven—Reconstruction du bloc de protection	1,003 58		
		121,042 29	
Québec—			
Amos—Quai	312 66		
Anse à Beaufils—Réparations des jetées	2,255 48		
Anse à la Barbe—Brise-lames	1,565 41		
Anse à Griffon—Prolongement du quai	2,236 80		
Anse St-Jean—Réparations du quai	3,266 22		
Bagotville (St-Alphonse)—Réparations et améliorations du quai	1,850 00		
Baie des Rochers—Améliorations du quai	2,293 83		
Baie St-Paul—Quai	11,041 85		
Berthier (en bas)—Réparations du quai	1,244 85		
Boischatel—Réparations du quai	10,738 47		
Bonaventure—Améliorations du port	2,014 76		
Cacouna—Réparations du quai	1,884 54		
Cannes les Roches—Prolongement du brise-lames	4,421 11		
Cap à l'Aigle—Améliorations du quai	2,029 93		
Cap Santé—Réparations du quai	2,132 17		
Cap St-Ignace—Réparations du quai	2,299 39		
Carleton—Réparations du quai	993 16		
Caughnawaga—Améliorations du quai	2,500 00		
Chicoutimi Bassin—Réparations du quai	4,686 92		
Coteau-Landing—Améliorations dus approches de quai	1,739 17		
Cross Point—Prolongement du quai	2,837 46		
Desjardins—Réparations du quai	1,473 69		
Fabre—Réparations du quai	1,328 69		
Fassett—Réparations du quai	3,485 56		
Father Point (Pointe au Père)—Amélior. et réparat. du quai	8,135 31		
Fauvel—Réparations du brise-lames—Quai	999 87		
Fort William—Réparations du quai	991 27		
Fox River—Réparations du quai	364 50		
Gaspé Bassin (Sandy Beach)—Réparations du quai	2,247 89		
Gatineau, rivière—Protection des rives	2,699 57		
Grande entrée (M.I.)—Prolongement du brise-lames	1,382 06		
Grande entrée (M.I.)—Réparations du quai, améliorations et prolongements	3,579 73		
Grande rivière—Réparations et améliorations du quai	1,753 77		
Grandes Piles—Hangar de fret	2,287 73		
Grindstone (M.I.)—Salle d'attente et amélior. du quai	3,322 42		
Grondines—Quai	7,140 32		
Grosse Roche—Réparations du quai	1,249 70		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorat.	67,566 08		
Ile aux Coudres—Réparations du quai	1,628 00		
Isle Verte—Reconstruction du quai	10,199 98		
Kamouraska—Réparations des quais	1,210 48		
Knowlton Landing—Réparations du quai	1,210 45		
Lachine—Reconstruction du quai du Grand Tronc	23,615 58		
LaMothe—Quai	3,354 70		
Lanoraie—Reconstruction du quai	1,384 43		
A reporter			6,439,695 14

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			6,439,695 14
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Québec—Suite			
La Reine—Quai	3,613 72		
La Sarre—Quai	2,014 09		
Lavaltrie—Reconstruction des approches du quai	5,339 14		
Les Eboulements—Réparations du quai	1,793 08		
Les Escoumains—Réparations du quai	3,654 72		
L'Islet—Réparations du quai	12,591 62		
Levesque—Quai	3,039 19		
Lotbinière—Reconstruction du quai	14,955 54		
Maria—Réparations du quai	4,098 17		
Marsouins—Môle	2,507 80		
Matane—Améliorations du port	59,719 83		
Miguasha—Prolongement du quai et de la cale	152 24		
Montmagny—Réparations des quais	795 43		
New Carlisle—Réparations des quais	910 11		
North Hatley—Reconstruction du quai	2,487 60		
Notre-Dame du Lac—Réparation du quai	1,019 08		
Paspébiac East (Portage)—Réparations du quai	3,194 28		
Pentecost River—Dragage	16,874 69		
Petite Rivière Romaine—Quai	18,000 00		
Pierreville—Réparations du quai et du chemin	3,254 19		
Piopolis—Réparations du quai	865 60		
Pointe à Elie (M.I.)—Améliorations de la salle d'attente et du quai	3,185 19		
Pointe au Pic (Murray Bay)—Réparations du quai	7,300 00		
Port au Persil—Quai	8,532 65		
Quyon—Réparations du quai	941 16		
Rigaud—Reconstruction du quai du chemin et de la jetée	6,468 43		
Rimouski—Reconstruction du quai	18,713 76		
Rimouski Rivière—Brise-lames—Reconstruct. du quai	8,486 10		
Repentigny—Améliorations du quai	6,997 38		
Rivière aux Vases—Réparations du quai	2,298 46		
Rivière Blanche—Réparations du quai	1,599 98		
Rivière des Vases—Réparat. et améliorations du quai	1,189 49		
Rivière du Lièvre—Ecluse et barrage—Reconstruction, réparations et renouvellements	9,390 16		
Rivière du Loup (en bas)—Réparations du quai	1,231 80		
Rivière Noire—Brise-lames	4,025 36		
Roberval—Réparations du brise-lames	4,094 52		
Roberval—Améliorations du quai	6,492 12		
Ste-Anne de Beaupré—Reconstruction du quai	11,721 71		
Ste-Anne de Chicoutimi—Réparations du quai	9,152 71		
Ste-Anne de la Pocatière—Réparations du quai	1,481 56		
Ste-Anne des Monts—Réparations du quai	3,344 98		
St-Antoine de Tilly—Dragage	3,600 04		
St-Antoine de Tilly—Réparations du quai	5,520 90		
St-Barthélémi (Grand Nord)—Quai et hangar de fret	1,499 37		
St-Charles de Caplan—Reconstruction du quai	4,952 30		
Ste-Croix—Réparations du quai	5,943 37		
Ste-Emélie—Dragage	13,761 78		
Ste-Emélie—Réparations du quai	4,427 33		
St-François Sud—Réparations du quai	2,104 08		
St-Georges de Malbaie—Môle du brise-lames	1,008 12		
St-Grégoire de Montmorency—Réparations du mur de soutènement	9,995 96		
St-Jean Port Joli—Réparations du quai	11,847 11		
St-Laurent d'Orléans—Réparations du quai	3,000 90		
St-Marc—Quai et emprise	6,494 22		
St-Michel de Bellechasse—Réparations du quai	1,447 20		
St-Omer—Réparations du quai	2,212 33		
Ste-Pétronille (Ile d'Orléans)—Quai	14,463 94		
St-Pierre les Becquets—Construction du quai	13,636 55		
St-Roch de Richelieu—Quai	7,999 51		
St-Siméon—Réparations du quai	5,547 27		
A reporter			6,439,695 14

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			6,439,695 14
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Québec—Fin			
St-Sulpice—Améliorations du quai	7,316 85		
St-Zotique—Réparations du quai et nouveau hangar	1,374 90		
Sabrevois—Réparations du quai	2,880 68		
Sorel—Reconstruction d'un quai de haut niveau	30,800 00		
Squatteck—Réparations du quai	1,418 92		
Tadoussac (Anse à l'Eau)—Réparations du quai	1,382 67		
Tadoussac (Anse Tadoussac)—Réparations et améliorations du quai	4,588 90		
Terrebonne—Mur de protection	2,865 19		
Trois Pistoles—Réparations des môles et dragage	3,527 65		
Trois Rivières—Réparations et construction du quai	8,885 05		
Valleyfield—Dragage	31,993 62		
Verchères—Prolongement du quai et hangar de fret	5,593 44		
Victoria Bay (Lac Mégantic)—Répar. du quai et hangar	1,199 90		
Ville Marie—Réparations du quai	2,216 63		
		720,060 23	
Ontario—			
Belle River—Améliorations du port	29,875 25		
Blind River—Dragage	5,953 70		
Burlington Channel—Reconstruction du môle sud	45,526 94		
Burlington Channel—Reconst. du môle nord et dragage	13,373 14		
Byng Inlet—Dragage	10,257 71		
Chatham—Réparations du mur de soutènement	4,176 72		
Cobourg—Reconstr. des ouvrages du port et dragage	53,387 34		
Cockburn Island—Réparations du quai	4,777 49		
Collingwood—Reconstruction du brise-lames	14,508 56		
Collingwood—Dragage	23,808 92		
Connaught—Quai	1,760 14		
Dyer's Bay—Réparations du môle	1,142 05		
Goderich Harbour—Réparations et améliorations	66,005 54		
Haileybury—Reconstruction des quais	10,905 37		
Ports et rivières en général—Réparations et amélioration	24,059 99		
Honey Harbour—Dragage	8,781 69		
Huntsville—Réparations du quai	2,345 36		
Jackson's Point—Pour achat et reconstruc. du quai	6,577 20		
Jeannette's Creek—Réparations du quai	1,013 32		
Keewatin—Réparations du quai	1,301 48		
Kensington Point—Réparations du quai	1,390 77		
Kincardine—Réparations et reconstruction du quai	19,999 41		
Kingston, C.M.R.—Protection de la grève	771 09		
Kingsville—Réparations et renouvellement des môles	3,774 06		
Leamington—Réparations du môle	927 82		
Lefaivre—Reconstruction du quai	3,569 04		
Lion's Head—Réparations du môle	1,747 93		
Meaford—Réparations du môle	2,983 45		
Mitchell's Bay—Dragage	15,179 57		
New Liskeard—Réparations du quai	1,148 67		
Oshawa—Améliorations du port	16,317 05		
Pelee Island—Réparations des môles	1,969 33		
Pelee Island—Prolongement du quai	5,705 12		
Pembroke—Remplacement du quai et dragage	39,581 20		
Point Edward—Dragage	1,841 61		
Port Bruce—Réparations du môle ouest	1,552 18		
Port Burwell—Reconstruction des môles	31,507 60		
Port Colborne—Réparations des brise-lames	5,593 79		
Port Hope—Améliorations du port	10,550 11		
Port Stanley—Améliorations du port	26,212 46		
Port Stanley—Réparations des ouvrages du port	4,076 56		
Portland—Réparations du quai	1,259 64		
Rondeau—Réparations des môles	2,471 71		
Southampton—Réparations du quai et des brise-lames	5,503 56		
Thessalon—Pour terminer le prolong. du brise-lames	11,959 37		
A reporter			6,439,695 14

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			5,439,695 14
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Ontario—Fin			
Thorah Island—Améliorations du port	3,522 66		
Tiffin—Dragage	2,977 25		
Washago—Reconstruction du quai	1,762 68		
Wendover—Réparations et améliorations du quai	4,978 15		
Windsor—Réparations du quai	1,011 39		
		561,384 04	
Manitoba—			
Dauphin Beach—Quai	659 08		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	3,988 60		
Killarney—Réparations des ouvrages de règlage	1,130 62		
Lac du Bonnet—Quai	3,413 93		
Portage la Prairie—Prolongement de l'égout	23,120 73		
Red River—Réparations de l'ouvrage de protection du chenal	4,370 49		
St. Andrew's Dam—Rép. ou remplac., des valves d'écluse	7,511 91		
Victoria Beach—Réparations du quai	3,868 26		
Wanipigow (Hole River)—Améliorations	319 00		
		48,382 62	
Saskatchewan et Alberta—			
Blairmore—Dragage et caissonnage	19,040 21		
Craven—Reconstruction du barrage	2,833 38		
Cumberland House—Quai	939 69		
Fort Chipewyan, Lac Athabasca—Brise-lames	6,139 60		
Fort Resolution—Quai	3,029 28		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	3,128 88		
		35,111 24	
Colombie-Britannique—			
Arrow Park—Reconstruction du quai	10,135 62		
Bamfield East—Reconstruction du quai	7,074 06		
Bella Coola—Renouvellement et prolongement du quai	8,877 51		
Bowen Island (Côté ouest)—quai flottant	1,886 38		
Burton—Réparations du quai	1,415 07		
Chemainus—Réparations du flotteur	1,236 23		
Columbia River—En bas de Burton—Protec., des bords	1,714 23		
Crooked et Parsnip, Rivières—Enlèv. des obstacles	3,560 67		
Deep Bay—Réparations du quai	1,756 48		
Denman Island—Réparations du quai	3,345 68		
Interprise Landing—Reconstruction du quai	1,378 12		
Fraser, lac—Quai	2,689 61		
Fraser, rivière—Améliorations	63,706 48		
Fraser, rivière (bas)—Opération du chaland	28,683 87		
Fraser's Landing—Quai	4,994 25		
Fulford Harbour—Réparations du quai	1,162 24		
Ginol's—Accommodement du quai	1,647 47		
Granite Bay—Réparation du flotteur	1,090 31		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	55,738 84		
Hardy Bay—Remplacement du quai	15,300 29		
Harrop—Reconstruction du quai	2,081 66		
Hope Bay—Réparations du quai	1,195 01		
Irvine's Landing—Flotteurs	974 75		
Naramata—Réparations et améliorations du quai	1,300 00		
New Massett—Réparations du quai	2,313 46		
New Westminster (Ile Poplar)—Station de patrouille des pêcheries	16,612 26		
Nicomen Island—Ouvrage de protection	34,455 53		
Nootka—Réparations du quai	3,372 79		
North Gabriola—Réparations du quai	1,307 00		
Okanagan lac et rivière—Améliorations	7,177 84		
Pender Harbour (Donley's Landing)—Agrand. du flotteur	1,019 78		
Port Alberni—Réparations du quai	1,548 39		
A reporter			6,439,659 14

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			6,439,695 14
Constructions, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Fin*			
Colombie-Britannique—Fin			
Port Hammond—Quai	3,511 36		
Port Renfrew—Reconstruction du quai	9,161 64		
Port Simpson—Réparations du quai	2,837 11		
Roy—Flotteur	1,324 49		
Royston—Réparations du quai	2,687 23		
Sayward—Remplacement du quai	3,377 84		
Shaw's—Quai	2,657 32		
Sidney—Brise-lames	2,978 70		
Sidney—Réparations des quais	7,249 75		
Sointula—Rép. du quai, flotteur et prolong. du hangar	1,422 09		
Stewart—Améliorations du quai	1,200 00		
Tofino—Réparations du quai	5,153 98		
Vancouver. Parc Stanley—Protection de l'avant-côte	7,999 29		
Willow Point—Réparations du quai	939 87		
Wilson's Landing—Remplacement du quai	2,099 05		
		345,351 90	
Territoire du Yukon—			
Stewart et Yukon rivières—Amé. du chenal		5,000 00	
Généralités—			
Ports et rivières en général		29,884 62	
Total des ports et rivières			2,588,632 02
Dragage			
Provinces Maritimes		496,605 59	
Ontario et Québec		561,933 38	
Manitoba, Saskatchewan et Alberta		81,994 46	
Colombie-Britannique		374,851 02	
			1,515,384 45
Chemins et ponts			
Calumet—Pont Bryson—Reconstruction		12,397 35	
Chapeau, Pont—Peinturage		1,011 37	
Des Joachins, Pont—Réparations		6,364 18	
Chemins et ponts fédéraux en général		1,803 16	
Edmonton—Réparation du pont		1,474 54	
Grand Etang, N.-E.—Pont		13,248 44	
Pont International, entre St. Léonard, N.-B., et Van Buren, Maine—Réparations et entretien		7,716 98	
Ottawa—Entretien et rép., des ponts et approches		8,886 23	
			52,902 25
Lignes télégraphiques et téléphoniques			
Nouvelle-Ecosse—			
Lignes télégraphiques et téléphoniques du cap Breton—Réparations et améliorations générales		3,206 33	
Nouveau-Brunswick—			
Baie de Fundy—Câble de l'île Indian à l'île Dear		585 00	
Québec—			
Entry—Iles Amherst—Câble		7,500 00	
Saskatchewan et Alberta—			
Athabasca—Ligne télégraphique de Fort McMurray—Réparations générales, etc.	2,265 83		
Athabasca—Ligne du lac LaBiche—Déplacement de la ligne—Réparations générales, etc.	499 34		
Athabasca—Mirror Landing—Réparation des dommages causés par le feu	4,526 56		
Battleford—Ligne télégraphique de l'Isle la Crosse—Réparations et améliorations générales	7,965 41		
A reporter			10,596,613 86

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—Suite

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			10,596 613 86
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Lignes télégraphiques et téléphoniques—*Fin*			
Saskatchewan et Alberta—Fin			
Edmonton—Ligne de Hudson Hope—Rép. générales	2,970 33		
Grouard—Ligne téléphonique de High Prairie—Réparations et améliorations générales	3,433 71		
Lignes télégraphiques en générales—Rép. aux édifices	2,127 46		
		23,788 64	
Colombie Britannique—			
Division de Canal Flats—Ligne téléphonique de Wasa à Sheep-Creek	180 69		
Achèvement de la ligne télé., de Wasa à Fort Steel	2,192 65		
Construction d'une ligne télégraphique de Horse Fly à Bullion via Beaver Creek	2,728 79		
Dawson Creek—Office de téléphone et prolong. de la ligne	662 98		
Prolongement de la ligne téléphonique de Invermere à McCarthy's Ranch	1,799 57		
Lignes téléphoniques de la terre ferme—Circuit téléphonique le long de la route Barrière d'un point à 11 milles de Kamloops à Forsyth Ranch	1,078 80		
Lignes télégraphiques et téléphoniques de la terre ferme—Réparations et améliorations générales	17,748 68		
Ligne téléphonique de William Lake à Alkali	7,610 46		
District de l'île Vancouver—Rivière Campbell—Embarcation à essence	2,000 00		
District de l'île Vancouver—Réparations et améliorations générales	4,951 99		
Système télégraphique du Yukon—Stewart—Section de Maple Bay—Pour remplacer l'embarcation	1,300 00	42,254 61	
Divers			77,334 88
Division des comptes—Salaires des agents et des commis—Frais de voyages et dépenses contingentes du service extérieur		19,349 23	
Division de l'architecture—Salaires des architectes, travaux des commis, inspecteurs, dessinateurs, commis et messagers du serv. extérieur		62,171 97	
Division du génie—Salaires des ingénieurs, inspecteurs, surintendants, dessinateurs, commis et messagers du service extérieur		453,839 76	
Pour l'opération et l'entretien des bateaux d'inspec		14,378 74	
Gratification à John Mullin, autrefois employé comme chef de glissoire à High Falls, Fort Coulonge		525 00	
Gratification à John Sloan, gravement blessé en travaillant au barrage du lac Timiskaming		1,000 00	
Entretien et opération des barrages de réserve d'eau sur la rivière Ottawa et tributaires, y compris, levés et règlement des dommages aux terrains		29,000 77	
Monument à Sir Wilfrid Laurier		1,635 12	
Galerie Nationale du Canada		74,986 99	
Monument national sur la place Connaught		81 28	
Nouvelle quille pour le chaland Samson		33,112 74	
Jaugeage et mesurage des rivières		15,289 17	
Arpentages et inspections		109,774 76	
			815,145 53
Subventions aux cales sèches (En vertu de la loi)			
Burrard, cale sèche de (Vancouver nord, C.-B.)		64,062 00	
Collingwood, cale sèche n° 2		9,208 96	
Montréal, bassin à flot		105,000 00	
Port Arthur, cale sèche		37,741 50	
Prince Rupert, bassin à flot		76,970 88	
St. John, cale sèche		247,500 00	
			540,483 34
Total des travaux publics imputable au revenu			12,029,577 61

Appendice n° 11—Fin

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE À LA PERCEPTION DU REVENU—Fin

—	$ c.	$ c.	$ c.
Travaux divers—			
Perception du revenu des Travaux Publics	3,783 72		
Bassins de radoub	123,540 91		
Ports et rivières	41,732 45		
		169,057 08	
Lignes télégraphiques et téléphoniques—			
Alberta	83,985 68		
Colombie Britannique—Terre ferme	102,481 30		
Colombie Britannique—District de l'île Vancouver	130,768 14		
Bas St. Laurent et Provinces Maritimes	207,971 49		
Ile du Prince-Edouard et terre ferme	6,946 66		
Saskatchewan	47,176 00		
Service télégraphique et téléphonique—En général	4,762 15		
Système du Yukon (Ashcroft-Dawson)	244,092 30		
		828,183 72	
			997,240 80

Appendice n° 12

DÉTAILS des dépenses du ministère de la Défense Nationale pour ajustement des réclamations de guerre, services de la Milice pour l'exercice terminé le 31 mars 1925.

—	$ c.	$ c.
Solde et allocations	3,936 81	
Allocations de séparation	40,570 79	
Gratifications de service de guerre	78,203 89	
Biens des soldats décédés	2,689 06	
Services et travaux des ingénieurs	16,140 05	
Système de chauffage—Nouveaux quartiers généraux, M.D. n° 3	9,500 00	
Edifices, immeubles, etc., camp de Petawawa	51,515 85	
Services de l'artillerie	113,963 03	
Services médicaux et dentaires	338 50	
Transport et fret	42,983 32	
Transport des dépendants des soldats	2,075 24	
Paiement des employés civils	48,083 27	
Loyer, eau, combustible, éclairage et taxes	7,008 17	
Télégrammes, téléphones (y compris loyers), câblogrammes et affranchissement	3,621 85	
Impressions et papeterie	4,725 10	
Annonces	11 88	
Dépenses judiciaires	6,764 37	
Section historique	22,667 26	
Musée de médecine, McGill	300 00	
Tombes de guerre canadiennes	16,494 53	
Médailles	1,614 28	
Divers	5,951 87	
		479,159 12

Appendice

ÉTAT du revenu provenant des droits de douanes et d'accise du Canada pendant

PROVINCE DE

Balance au débit le 1er avril 1924	Balance à l'avoir le 1er avril 1924	Droits de douane	Impôts d'accise 1	Droits d'accise 2	Perceptions diverses 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3	Total
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
.....	.....	52,123 35	90,609 29	27 00	107 00	142,866 64	142,866 64
0 48	.....	5,967 49	12,084 72	.....	.....	18,052 21	18,052 69
.....	.....	6,865 19	4,353 67	.....	8 71	11,227 57	11,227 57
0 25	.....	519 77	770 04	.....	20	1,290 01	1,290 26
.....	0 30	1,709 33	1,790 69	.....	.....	3,550 02	3,499 72
.....	.....	1,094 11	812 21	.....	.....	1,906 32	1,906 32
.....	.....	8,554 06	9,892 47	.....	7 00	18,453 53	18,453 53
.....	.....	8,239 45	5,588 89	.....	775 00	14,603 34	14,603 34
.....	0 10	6,349 39	5,172 11	4 11	.....	11,525 59	11,525 49
.....	.....	49,815 07	22,321 32	.....	105 26	72,241 65	72,241 65
.....	0 02	2,040,331 22	520,688 94	33,048 26	20,294 91	2,614,363 33	2,614,363 31
1 00	.....	22,664 66	41,328 53	.....	741 00	64,734 19	64,735 19
.....	.....	3,225 90	6,421 28	.....	613 30	10,260 48	10,260 48
.....	0 92	636 90	724 13	.....	.....	1.361 03	1,360 11
.....	5 33	15,216 71	14,219 68	.....	680 00	30,116 39	30,111 06
.....	.....	1,947 25	6,468 05	.....	3 50	8,418 80	8,418 80
.....	.....	49,817 07	216,131 96	.....	997 45	266,946 48	266,946 48
.....	.....	34,464 94	16,686 51	.....	160 46	51,311 91	51,311 91
.....	71 40	1,482 83	2,772 11	.....	343 62	4,598 56	4,527 16
.....	.....	5,478 42	16,195 66	50 00	.....	21,724 08	21,724 08
.....	.....	1,488 30	1,305 97	.....	150 00	2,944 27	2,944 27
.....	.....	1,352 30	1,514 55	.....	.....	2,866 85	2,866 85
0 47	.....	3.852 35	3,026 84	.....	66 50	6,945 69	6,946 16
.....	.....	113,361 82	256,177 27	2 00	253 00	369,794 09	369,794 09
417 40	.....	136,514 97	119,221 08	208 80	200 00	256,134 85	256,552 25
.....	.....	1,952 01	3,479 20	.....	.....	5,431 21	5,431 21
.....	.....	24,136 95	39,252 76	.....	.....	63,389 71	63,389 71
.....	2 05	46,948 95	58,172 80	1,009 85	4,283 18	110,414 78	110,412 73
419 60	80 12	2,646,110 74	1,477,172 73	34,350 02	29,790 09	4,187,423 58	4,187,763 06

PROVINCE DE

.....	.....	112,149 90	65,546 86	39,293 93	667 62	217,658 31	217,658 31
.....	.....	24,412 55	18,548 48	.....	297 80	43,258 83	43,258 83
.....	.....	136,562 45	84,095 34	39,293 93	965 42	260,917 14	260,917 14

PROVINCE DU

57 15	.....	19,933 24	17,441 53	.....	250 00	37,624 77	37,681 92
.....	.....	10,009 01	35,088 61	.....	.....	46,097 62	46,097 62
.....	.....	14,830 33	30,344 10	.....	400 00	45,574 43	45,574 43
.....	.....	466,830 99	133,416 35	147,449 18	265 31	747,961 83	747,961 83
.....	.....	10,061 58	3,167 98	.....	1,831 92	15,061 53	15,061 53
.....	0 53	307,554 05	203,587 30	45 00	220 00	511,406 35	511,405 82
.....	25 03	22,401 80	21,802 64	.....	10 00	44,214 44	44,189 41
0 10	.....	21,613 06	4,180 57	.....	78 50	25,872 13	25,872 23
.....	.....	3,349,830 87	683,245 37	61,000 40	16,721 41	4,110,798 05	4,110,798 05
.....	.....	68,239 41	79,503 87	1,128 05	2,525 20	151,396 53	151,396 53
.....	.....	9,455 34	32,858 30	.....	5 00	42,318 64	42,318 64
56 42	.....	48,295 99	43,477 08	10,600 06	5,436 48	107,809 61	107,866 03
113 67	25 56	4,349,055 67	1.289.113 70	220,222 69	27,743 87	5,886,135 93	5,886,224 04

n° 13

l'exercice terminé le 31 mars 1925, et les frais de perception, etc., de ces droits

LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Ports	Balance au débit le 31 mars 1925	Balance à l'avoir le 31 mars 1925	Total déposé au crédit du receveur général	Total	Mémoire des frais de perception
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Amherst			142,866 64	142,866 64	14,872 31
Annapolis Royal	0 48		18,052 21	18,052 69	5,131 22
Antigonish			11,227 57	11,227 57	2,460 41
Arichat	0 25		1,290 01	1,290 26	5,692 43
Baddeck		0 30	3,500 02	3,499 72	5,407 30
Barrington Passage			1,906 32	1,906 32	3,033 73
Bridgewater			18,453 53	18,453 53	1,954 62
Canso			14,603 34	14,603 34	8,607 17
Digby		0 10	11,525 59	11,525 49	6,097 14
Glace Bay			72,241 65	72,241 65	5,038 11
Halifax		0 02	2,614,363 33	2,614,363 31	188,765 39
Kentville	1 00		64,734 19	64,735 19	9,542 14
Liverpool			10,260 48	10,260 48	4,622 17
Lockeport		0 92	1,361 03	1,360 11	1,563 17
Lunenburg		5 33	30,116 39	30,111 06	8,250 00
Middleton			8,418 80	8,418 80	2,654 46
New Glasgow			266,946 48	266,946 48	7,818 31
North Sydney			51,311 91	51,311 91	16,167 56
Parrsboro		71 40	4,598 56	4,527 16	3,213 74
Pictou			21,724 08	21,724 08	6,803 78
Port Hawkesbury			2,944 27	2,944 27	4,319 53
Port Hood			2,866 85	2,866 85	5,328 58
Shelburne	0 47		6,945 69	6,946 16	3,390 35
Sydney			369,794 09	369,794 09	22,198 59
Truro	417 40		256,134 85	256,552 25	8,959 20
Weymouth			5,431 21	5,431 21	5,960 81
Windsor			63,389 71	63,389 71	9,634 09
Yarmouth		2 05	110,414 78	110,412 73	16,744 37
	419 60	80 12	4,187,423 58	4,187,763 06	384,230 68

L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown			217,658 21	217,658 31	28,209 36
Summerside			43,258 83	43,258 83	9,205 80
			260,917 14	260,917 14	37,415 16

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	57 15		37,624 77	37,681 92	6,997 03
Campbellton			46,097 62	46,097 62	4,816 00
Chatham			45,574 43	45,574 43	8,628 60
Fredericton			747,961 83	747,961 83	11,945 81
McAdam Junction			15,061 53	15,061 53	20,584 42
Moncton		0 53	511,406 35	511,405 82	18,112 48
Newcastle		25 03	44,214 44	44,189 41	2,442 06
St. Andrews	0 10		25,872 23	25,872 23	9,657 80
St. John			4,110,798 05	4,110,798 05	194,963 58
St. Stephen			151,396 53	151,396 53	22,781 77
Sackville			42,381 64	42,318 64	4,268 51
Woodstock	56 42		107,809 61	107,866 03	35,566 28
	113 67	25 56	5,886,135 93	5,886,224 04	340,764 34

Appendice

ÉTAT du revenu des douanes et de l'accise du Canada pendant l'exercice

PROVINCE DE

Balance au débit le 1er avril 1924	Balance à l'avoir le 1er avril 1924	Droits de douane	Impôts d'accise 1	Droits d'accise 2	Perceptions diverses 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3	Total
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
.....	.....	28,173 21	7,087 39	.....	13,529 37	48,789 97	48,789 97
515 14	.....	119,526 82	16,671 12	.....	16,247 39	152,445 33	152,960 47
6 61	.....	78,092 86	114,055 39	.....	7,272 86	199,420 67	199,427 28
.....	.....	17,636 55	15,642 98	.....	1,941 60	35,221 13	35,221 13
.....	2 60	3,044 04	6,023 50	.....	.....	9,067 54	9,064 94
.....	.....	82,653 76	100,909 00	1,190,089 41	731 00	1,374,383 17	1,374,383 17
.....	.....	4,102 48	896 45	.....	7,558 94	12,557 87	12,557 87
.....	.....	121,880 42	1,469,845 48	3 00	24 60	1,591,753 50	1,591,753 50
.....	.....	3,672 16	6,176 45	.....	798 80	10,647 41	10,647 41
10 00	.....	1,310 67	3,261 03	353 82	391 65	5,217 17	5,327 17
16,774 90	0 05	27,991,116 44	26,271,347 90	25,513,550 91	173,874 15	79,949,889 40	79,966,664 25
.....	4 22	3,424 68	8,318 37	.....	.....	11 743 05	11,738 83
.....	.....	1,345 54	3,872 19	.....	.....	5,217 73	5,217 73
56 53	.....	2,072,254 63	1,777,714 46	1,353,395 75	12,579 75	5.215,944 59	5,216,001 12
10 00	.....	7,474 59	24,998 85	.....	78 60	32,552 04	32,562 04
.....	.....	14,682 35	2,385 13	.....	4,127 38	21,194 86	21,194 86
.....	0 10	284,555 02	191,579 98	25,471 17	450 90	502,057 07	502.056 97
0 08	.....	579,185 88	206,185 84	28,527 24	20,979 91	834,878 47	834,878 55
.....	.....	143,065 38	126,503 58	261 71	275 00	270,105 67	270,105 67
1,577 56	.....	590,844 40	532,200 14	40,322 89	9,165 82	1,172,533 25	1,174,110 81
.....	.....	33 605 17	47,132 73	.....	.....	80,737 00	80.737 90
.....	.....	11,343 33	2,146 67	.....	570 38	14,060 38	14,060 38
.....	0 04	429,193 34	224,961 55	20,168 60	30 00	674,353 49	674,353 45
.....	.....	115,315 92	103,353 48	6,335 47	19,236 82	244,261 69	244,261 69
18,950 82	7 01	32,737,499 64	31,263,269 26	28,178,499 97	289,864 48	92,469,133 35	92,488,077 16

PROVINCE

.....	0 01	193,294 17	61,132 81	12,492 77	1,629 00	268,548 75	268,548 74
296 63	.....	314,994 57	173,501 24	1.949,019 54	13,675 40	2,451.190 75	2,451,487 38
.....	0 09	34,141 61	15,894 29	.....	.....	70,035 90	70,035 81
.....	58 90	328,762 32	430,386 48	6,792 68	3,116 58	769,058 00	768,999 16
.....	0 27	683,990 05	130,778 20	22 50	27,093 44	841,884 19	841,883 92
.....	0 05	195,453 97	98,818 69	.....	1,307 50	295,580 16	295,580 11
.....	.....	478,002 40	204,907 62	1,675 30	3,856 72	688,442 04	688,442 04
.....	.....	325,520 60	73,705 53	19,419 34	903 35	419,548 82	419.548 82
.....	0 02	30,409 66	44,376 42	50 00	1,050 00	75,886 08	75,886 06
.....	.....	150,414 21	105,719 44	939 16	876 15	257 948 96	257 948 96
.....	.....	12,921 69	467,787 95	.....	.....	480,709 64	480,709 64
.....	.....	231.423 98	49.980 50	.....	4,337 64	285,742 12	285.742 12
.....	.....	902,203 47	112,905 43	4,324 01	1,196 17	1,020,629 08	1,020,629 08
.....	.....	297.782 32	518,539 65	.....	231 59	816,553 56	816,553 56
3,178 70	.....	50,488 48	19,707 38	.....	223 40	70,419 26	73,597 96
35 71	.....	73,931 60	163,576 98	271 20	1,750 00	239,529 78	239,565 49
.....	.....	338,500 51	634,958 93	9,989 74	1,734 95	985,184 13	985,184 13
1,492 01	.....	3,172,796 51	3,469,289 01	2,426,626 45	7,237 32	9,075,949 29	9,077,441 30
.....	.....	89,828 11	63,265 12	.....	260 00	153,353 23	153,353 23
.....	.....	132,747 65	62,586 17	2 00	583 63	195,919 99	195,919 99
.....	.....	221,014 68	228,546 22	21,642 04	1,033 53	472,237 37	472,237 37
6,708 42	.....	715,495 18	880,696 97	353,766 97	8,688 56	1,958,647 68	1,965,356 10
.....	.....	29,037 65	50,029 46	4 00	950 00	80,021 11	80.021 11
1,165 19	.....	1,190,695 94	1,345,799 01	280,470 49	8,021 69	2,824,987 13	2,826,152 32
.....	.....	94.739 78	59,617 34	.....	1,592 05	155,949 17	155,949 17
.....	.....	8,728 20	17,683 31	30 00	315 09	26,756 60	26,756 60
174 55	.....	49,732 29	34,201 65	.....	60 00	83,993 94	84,168 49
232 94	.....	768,426 24	396,057 36	1,458 83	17,165 23	1,183,107 66	1,183,340 60
1,613 75	.....	459,122 01	283,557 58	50 00	376 31	743,105 90	744,719 65
.....	.....	141,487 31	119,454 56	.....	1,427 75	262,369 62	262,369 62

n° 13—Suite

terminé le 31 mars, 1925 et les frais de perception, etc., de ces droits—*Suite*

QUÉBEC

Ports	Balance au débit 31 mars 1925	Balance à l'avoir le 31 mars 1925	Total déposé au crédit du receveur général	Totaux	Mémoire des frais de perception
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abercorn			48,789 97	48,789 97	11,347 10
Athelstan	515 14		152,445 33	152,960 47	34,772 17
Beebe Junction	6 61		199,420 67	199,427 28	29,465 47
Coaticook			35,221 13	35,221 13	22,824 64
Gaspé		2 60	9,067 54	09,064 94	1,834 30
Granby			1,374,383 17	1,374,383 17	12,222 72
Highwater			12,557 87	12,557 87	16,720 80
Hull			1,591,753 50	1,591,753 50	12,549 18
Lac Mégantic			10,647 41	10,647 41	7,701 80
Masonville	10 00		5,317 17	5,327 17	4,073 83
Montréal		0 05	79,966,664 30	79,966,664 25	944,212 86
Paspébiac		4 22	11,743 05	11,738 83	3,744 52
Percé			5,217 73	5,217 73	3,002 13
Québec	56 53		5,215,944 59	5,216,001 12	210,462 10
Rimouski	10 00		32,552 04	32,562 04	4,900 33
St-Armand			21,194 86	21,194 86	17,213 47
St-Hyacinthe		0 10	502,057 07	502,056 97	27,945 62
St.-Jean	0 08		834,878 47	834,878 55	76,642 62
Shawinigan Falls			270,105 67	270,105 67	13,377 32
Sherbrooke	1,577 56		1,172,533 25	1,174,110 81	50,089 75
Sorel			80,737 90	80,737 90	6,857 84
Sutton			14,060 38	14,060 38	7,075 48
Trois-Rivières		0 04	674,353 49	674,353 45	26,900 93
Valleyfield			244,261 09	244,261 69	8,969 24
	2,175 92	7 01	92,485,908 25	106,679,260 29	1,554,915 22

D'ONTARIO

Amherstburg		0 01	268,548 75	268,548 74	17,314 32
Belleville	296 63		2,451,190 75	2,451,482 38	38,368 35
Bowmanville		0 09	70,035 90	70,035 81	3,248 87
Brantford		58 90	769,058 06	768,999 16	42,026 42
Bridgeburg		0 27	841,884 19	841,883 92	89,237 02
Brockville		0 05	295,580 16	295,580 11	13,567 28
Chatham			688,442 04	688,442 04	30,503 51
Cobourg			419,548 82	419,548 82	13,680 78
Collingwood		0 02	75,886 08	75,886 06	6,527 04
Cornwall			257,948 96	257,948 96	12,108 62
Deseronto			480,709 64	480,709 64	3,303 34
Fort Frances			285,742 12	285,742 12	25,067 50
Fort William			1,020,629 08	1,020,629 08	31,369 21
Galt			816,553 56	816,553 56	18,243 47
Gananoque	3,178 70		70,419 26	73,597 96	6,612 30
Goderich	35 71		239,529 78	239,564 49	12,787 85
Guelph			985,184 13	985,184 13	20,574 37
Hamilton	1,492 01		9,075,949 29	9,077,441 30	187,197 82
Ingersoll			153,353 23	153,353 23	4,098 12
Kenora			195,919 99	195,919 99	6,337 32
Kingston			472,237 37	472,237 37	31,418 81
Kitchener	6,708 42		1,958,647 68	1,965,356 10	37,381 38
Lindsay			80,021 11	80,021 11	6,785 77
London	1,165 19		2,824,987 13	2,826,152 32	83,047 78
Midland			155,949 17	155,949 17	9,509 31
Morrisburg			26,756 60	26,756 60	5,119 82
Napanee	174 55		83,993 94	84,168 49	4,335 49
Niagara Falls	232 94		1,183,107 66	1,183,340 60	113,037 10
North Bay	1,613 75		743,105 90	744,719 65	24,422 71
Orillia			262,369 62	262,369 62	9,916 13

Appendice

ÉTAT du revenu des douanes et de l'accise du Canada, pendant l'exercice

PROVINCE

Balance le 1er avril au débit 1924	Balance à l'avoir le 1er avril 1924	Droits de douane	Impôts d'accise 1	Droits d'accise 2	Perceptions diverses 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3	Total
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
.....	.....	2,875,863 01	1,678,488 36	27 00	1,309 12	4,555,687 49	4,555,487 49
.....	.....	1,529,822 75	2,322,809 00	81,908 28	11,506 27	3,946,046 30	3,946,046 30
1,841 68	.....	64,966 84	175,199 64	4,198 51	200 00	244,564 99	246,406 67
.....	.....	72,159 92	257,555 95	.....	.....	329,715 87	329,715 87
.....	.....	150,754 06	17,082 03	.....	128 20	167,964 29	167,964 29
2,821 35	.....	736,456 86	235,791 02	1,036 21	731 60	974,015 69	976,837 04
.....	.....	14,298 93	19,465 39	2 00	.....	33,766 32	33,766 32
.....	0 10	300,488 48	159,632 31	9,014 00	4,121 04	473,255 83	473,255 73
.....	.....	25,987 28	30,824 24	2,273 64	330 25	59,415 41	59,415 41
.....	.....	2,807 36	916 00	.....	196 20	3,919 56	3,919 56
.....	.....	293,926 17	89,951 55	101,078 83	1,382 20	486,338 75	486,338 75
.....	.....	479,725 25	430,562 26	2,458 05	224 45	912,970 01	912,970 01
1,949 26	.....	323,389 62	158,504 22	1,676 15	2,945 20	486,515 19	488,464 45
.....	.....	530,206 93	1,585,310 82	1 00	9,006 48	2,124,525 23	2,124,525 23
524 02	.....	491,355 26	506,833 31	13,178 73	7,291 06	1,018,661 36	1,019,185 38
.....	.....	155,631 54	68,418 87	25 00	25 20	224,100 61	224,100 61
526 89	.....	283,482 45	357,213 05	1,410 41	741 87	642,847 78	643,374 67
.....	.....	106,163 96	122,394 39	22,580 00	81 20	251,219 55	251,219 55
.....	.....	163,975 62	50,103 82	.....	30 00	214,109 44	214,109 44
8,779 17	.....	27,838,921 42	19,025,679 64	1,855,431 17	70,417 95	48,790,450 18	48,799,229 35
.....	.....	45,832 74	29,928 74	.....	200 00	75,961 48	75,961 48
.....	.....	478,183 68	21,767 14	.....	756 52	500,707 34	500,707 34
.....	.....	562,588 42	153,138 63	3,551 79	1,917 96	721,196 80	721,196 80
.....	3 95	9,807 51	21,746 50	1 00	500 00	32,055 01	32,051 06
5,630 18	0 03	6,696,443 37	4,412,354 72	1,206,022 10	51,316 10	12,366,136 29	12,371,766 44
.....	.....	194,683 06	190,088 31	2,605 96	245 75	387,623 08	387,623 08
36,970 45	63 42	56,164,009 65	42,439,224 75	8,397,527 75	276,297 67	107,277,059 82	107,313,966 85

PROVINCE DU

.....	.....	119,020 21	144,785 95	30,426 50	13,807 59	308,040 25	308,040 25
.....	.....	26,993 67	13,021 82	.....	6,397 22	46,412 71	46,412 71
.....	.....	7,405 01	5,081 47	2 00	184 35	12,672 83	12,672 83
.....	.....	32,130 15	67,547 87	2 00	2,175 50	101,855 52	101,855 52
.....	0 10	6,669,088 37	4,003,038 22	839,106 93	18,618 69	11,529,852 21	11,529,852 11
.....	0 10	6,854,637 41	4,233,475 33	869,537 43	41,183 35	11,998,833 52	11,998,833 42

PROVINCE DE LA

292 02	.....	240,322 79	221,611 61	25 00	5,030 61	466,990 01	467,282 03
.....	.....	24,809 84	19,212 92	.....	4,701 97	48,724 73	48,724 73
.....	.....	36,100 09	84,854 76	7,871 25	1,784 79	130,610 89	130,610 89
.....	.....	582,862 17	343,298 31	25,921 64	4,720 50	956,802 62	956,802 62
.....	.....	365,511 16	251,860 56	15,884 25	670 47	633,926 44	633,926 44
292 02	.....	1,249,606 05	920,838 16	49,702 14	16,908 34	2,237,054 69	2,237,346 71

n° 13—Suite

terminé le 31 mars 1925, et des frais de perception, etc., de ces droits.—*Suite*

D'ONTARIO—*Fin*

Ports	Balance au débit le 31 mars 1925	Balance à l'avoir le 31 mars 1925	Total déposé au crédit du receveur général	Totaux	Mémoire des frais de perception
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.
Oshawa	.....	.....	4,555,687 49	4,555,687 49	19,128 79
Ottawa	.....	.....	3,946,046 30	3,946,046 30	125,642 12
Owen Sound	1,841 68	.....	244,564 99	246,406 67	10,570 22
Paris	.....	.....	329,715 87	329,715 87	3,903 97
Parry Sound	.....	.....	167,964 29	167,964 29	10,243 94
Peterboro	2,821 35	.....	974,015 69	976,837 04	22,331 33
Picton	.....	.....	33,766 32	33,766 32	4,467 92
Port Arthur	.....	0 10	473,255 83	473,255 73	17,366 34
Port Hope	.....	.....	59,415 41	59,415 41	4,537 12
Port McNicoll	.....	.....	3,919 56	3,919 56	9,045 00
Prescott	.....	.....	486,338 75	486,338 75	31,730 61
St. Catharines	.....	.....	912,970 01	912,970 01	28,557 90
St. Thomas	1,949 26	.....	486,515 19	488,464 45	20,711 12
Sarnia	.....	.....	2,124,525 23	2,124,525 23	68,181 55
Sault Ste-Marie	524 02	.....	1,018,661 36	1,019,185 38	44,925 46
Simcoe	.....	.....	224,100 61	224,100 61	5,945 26
Stratford	526 89	.....	642,847 78	643,374 67	20,718 90
Sudbury	.....	.....	251,219 55	251,219 55	13,014 35
Tillsonburg	.....	.....	214,109 44	214,109 44	5,758 97
Toronto	3,902 58	.....	48,795,326 77	48,799,229 35	580,771 30
Trenton	.....	.....	75,961 48	75,961 48	3,513 23
Wallaceburg	.....	.....	500,707 34	500,707 34	13,580 91
Welland	.....	.....	721,196 80	721,196 80	20,557 36
Whitby	.....	3 95	32,055 01	32,051 06	2,100 11
Windsor	.....	0 03	12,371,766 47	12,371,766 44	224,564 59
Woodstock	.....	.....	387,623 08	387,623 08	10,292 36
	36,463 68	63 42	107,287,556 59	107,313,966 85	2,229,308 54

MANITOBA

Brandon	.....	.....	308,040 25	308,040 25	30,498 37
Emerson	.....	.....	46,412 71	46,412 71	33,514 54
Gretna	.....	.....	12,672 83	12,672 83	8,505 31
Portage la Prairie	.....	.....	101,855 52	101,855 52	18,694 06
Winnipeg	.....	0 10	11,529,852 21	11,529,852 11	285,746 65
	.....	0 10	11,998,833 52	11,998,833 42	376,958 93

SASKATCHEWAN

Moose Jaw	291 02	.....	466,991 01	467,282 03	59,944 33
North Portal	.....	.....	48,724 73	48,724 73	20,152 21
Prince Albert	.....	.....	130,610 89	130,610 89	15,337 95
Regina	.....	.....	956,802 62	956,802 62	55,532 87
Saskatoon	.....	.....	633,926 44	633,926 44	42,467 94
	291 02	.....	2,237,055 69	2,237,346 71	193,435 30

Appendice

ÉTAT du revenu des douanes et de l'accise du Canada, pendant l'exercice

PROVINCE DE

Balance au débit le 1er avril 1924	Balance à l'avoir le 1er avril 1924	Droits de douane	Impôts d'accise 1	Droits d'accise 2	Perceptions diverses 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3	Total
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
21 31	.....	1,376,360 37	978,634 70	318,867 39	3,168 13	2,677,030 69	2,677,052 00
.....	.....	1,046,699 26	664,969 21	168,073 47	4,287 19	1,884,029 13	1,884,029 13
18,001 57	.....	130,104 54	270,340 49	96,047 40	2,259 10	498,751 53	516,753 10
.....	.....	40,835 27	79,638 17	8,450 00	975 96	129,899 41	129,899 41
18,022 88	.....	2,593,999 44	1,993,582 68	591,438 26	10,690 38	5,189,710 76	5,207,733 64

PROVINCE DE LA

.....	.....	35,901 03	23,190 23	.....	3,550 52	62,641 78	62,641 78
.....	.....	53,637 18	105,787 43	3,455 00	1,757 40	164,637 01	164,637 01
.....	.....	126,116 17	81,052 02	8,450 00	240 31	215,858 50	215,858 50
.....	.....	67,136 76	14,983 88	.....	665 15	82,785 79	82,785 79
.....	.....	168,686 42	87,937 24	994 95	1,845 00	259,463 61	259,463 61
.....	.....	59,659 87	52,383 81	4 328 00	261 35	116,633 03	116,633 03
0 17	.....	425,874 19	336,845 61	77,054 75	4,747 76	844,522 31	844,522 48
.....	.....	23,960 33	45,312 34	1,900 00	80 02	71,252 69	71,252 69
.....	.....	206,133 19	117,906 88	.....	3,804 71	327,844 78	327,844 78
124 68	.....	38,752 45	100,620 31	25,748 83	232 50	165,354 09	165,478 77
.....	.....	63,649 72	44,971 53	250 00	724 44	109,595 69	109,595 69
.....	.....	10,176,813 86	3,526,615 42	374,466 13	35,502 96	14,113,398 37	14,113,398 37
.....	.....	1,940,709 41	754,726 54	135,960 11	7 388 19	2,838,784 25	2,838,784 25
124 85	.....	13,387,030 58	5,292,333 24	632,607 77	60,800 31	19,372,771 90	19,372,896 75

TERRITOIRE

.....	.....	38,637 10	11,246 62	.....	1,723 25	51,626 97	51,626 97
.....	.....	56,869 02	13,374 46	.....	478 40	70,721 87	70,721 88
.....	.....	95,516 12	24,621 08	.....	2,211 65	122,348 85	122,348 85

.....	.....	6,798 38	1,903 87	.....	.....	8,702 55	8,702 25
.....	.....	.....	311,357 45	.....	1,184 15	312,541 60	312,541 60
.....	.....	.....	.....	.....	432,722 91	432,722 91	432,722 91
.....	.....	.....	.....	.....	3,741 93	3,741 93	3,741 93

n° 13—Suite

terminé le 31 mars 1925, et des frais de perception, etc., de ces droits—*Suite*

L'ALBERTA

Ports	Balance au débit le 31 mars 1925	Balance à l'avoir le 31 mars 1925	Total déposé au crédit du receveur général	Totaux	Mémoire des frais de perception
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Calgary	21 31	.....	2,677 030 69	2,677,052 00	79,967 13
Edmonton	.....	.....	1,884,029 13	1,884,029 13	79,451 90
Lethbridge	17,564 64	.....	499,188 46	516,753 10	26,969 04
Medicine Hat	.....	.....	129,899 41	129,899 41	16,370 98
	17,585 95	.....	5,190,147 69	5,207,733 64	102,759 05

COLOMBIE BRITANNIQUE

Abbotsford	.....	.....	62,641 78	62,641 78	19,322 28
Cranbrook	.....	.....	164,637 01	164,537 01	13,219 30
Fernie	.....	.....	215,858 50	215,858 50	14,954 15
Grand Forks	.....	.....	82,785 79	82,785 79	14,192 20
Nanaïmo	.....	.....	259,463 61	259,463 61	30,518 00
Nelson	.....	.....	116,633 03	116,633 03	11,945 45
New Westminster	0 17	.....	844,522 31	844,522 48	50,734 78
Penticton	.....	.....	71,252 69	71,252 69	14,295 77
Prince Rupert	.....	.....	327,844 78	327,844 78	41,667 15
Revelstoke	124 68	.....	165,354 09	165,477 77	20,776 16
Rossland	.....	.....	109,595 69	109,595 69	9,149 03
Vancouver	.....	.....	14,113,398 37	14,113,398 37	366,877 69
Victoria	.....	.....	2,838,784 25	2,838,784 25	114,311 71
	124 85	.....	19,372,771 90	19,372,896 75	721,963 67

DU YUKON

Dawson	.....	.....	51,626 97	51,626 97	11,689 04
White Horse	.....	.....	70,721 88	70,721 88	16,782 29
	.....	.....	122,348 85	122,348 85	28,471 33

Colis postaux britanniques	.....	.....	8,702 25	8,702 25	.....
Ministère des Douanes et de l'Accise	.....	.....	312,541 60	312,541 60	.....
Service préventif	.....	.....	432,722 91	432,722 91	.....
Division spéciale	.....	.....	3,741 93	3,741 93	.....

Appendice

ÉTAT du revenu des douanes et de l'accise du Canada, pendant l'exercice

RÉCAPITU

Balance au débit le 1er avril 1924	Balance à l'avoir le 1er avril 1924	Droits de Douane	Impôts d'accise 1	Droits d'accise 2	Perceptions diverses 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3	Total
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
419 60	80 12	2,646,110 74	1,477,172 73	34,350 02	29,790 09	4,187.423 58	4,187,763 06
.....	.....	136,562 45	84,095 34	39,293 93	965 42	260,917 14	260,917 14
113 67	25 56	4,349,055 67	1,289,113 70	220,222 69	27,743 87	5,886,135 93	5,886,224 04
18,950 82	7 01	32,737,499 64	31,263,269 26	23,178,499 97	289,864 48	92,469,133 35	92,488,077 16
36,970 45	63 42	66,164,009 65	42,439,224 75	8,397,527 75	276,297 67	107,277,059 82	107,313,966 85
.....	0 10	6,854,637 41	4,233,475 33	869,537 43	41,183 35	11.998,833 52	11,998,833 42
292 02	.....	1,249,606 05	920,838 16	49,702 14	16,908 34	2,237.054 69	2,237,346 71
18,022 88	.....	2,593,999 44	1,993,582 68	591,438 26	10,690 38	5,189,710 76	5,207,733 64
124 85	.....	13,387,030 58	5,292,333 24	632,607 77	60,800 31	19,372,771 90	19,372,896 75
.....	.....	95,516 12	24,621 08	.....	2,211 65	122,348 85	122,348 85
.....	.....	6,798 38	1.903 87	.....	.....	8,702 25	8,702 25
.....	.....	.....	311,357 45	.....	1,184 15	312,541 60	312,541 60
.....	.....	.....	.....	.....	432,722 91	432,722 91	432,722 91
.....	.....	.....	.....	.....	3,741 93	3,741 93	3,741 93
74,894 29	176 21	120,220,826 13	89,330,987 59	39,013,179 96	1,194,104 55	249,759,098 23	249,833,816 31
Moins droits remis et drawbacks, etc.....	.....	12,092,993 09	3,527,320 60	411,311 43	632,480 15	16,664,105 27	16,664,105 27
74,894 29	176 21	108,127,833 04	85,803,666 99	38,601,868 53	561,624 40	233,094,992 96	233,169,711 04

n° 13—Fin

terminé le 31 mars 1925, et des frais de perception, etc., de ces droits—*Fin*

LATION

Ports	Balance au débit le 31 mars 1924	Balance au crédit le 31 mars 1924	Recettes totales déposées au crédit du receveur général	Totaux	Mémoire des frais de perception
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	419 60	80 12	4,187,423 58	4,187,763 06	381,672 19
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	260,917 14	260,917 14	37,415 16
Nouveau-Brunswick	113 67	25 56	5,886,135 93	5,886,224 04	340,764 34
Québec	2,175 92	7 01	92,485,908 25	92,488,077 16	1,554,915 22
Ontario	26,463 68	63 42	107,287,566 59	107,313,966 85	2,229,308 54
Manitoba	.....	0 10	11,998,833 52	11,998,833 42	376,958 93
Saskatchewan	291 02	.....	2,237,055 69	2,237,346 71	193,435 30
Alberta	17,585 95	.....	5,190,147 69	5,207,733 64	202,759 05
Colombie-Britannique	124 85	.....	19,372,771 90	19,372,896 75	721,963 67
Territoire du Yukon	.....	.....	122,348 85	122,348 85	28,471 33
Colis postaux anglais	.....	.....	8,702 25	8,702 25	.....
Ministère des Douanes et de l'Accise	.....	.....	312,541 60	312,541 60	.....
Service préventif	.....	.....	432,722 91	432,722 91	.....
Division spéciale	.....	.....	3,741 93	3,741 93	.....
	47,174 69	176 21	249,833,816 31	249,833,816 31	6,067,663 73
	.....	.....	16,664,195 27	16,664,105 27	
	47,174 69	176 21	233,786,817 83	233,169,711 04	6,067,663 73
Inspection—Commission du laboratoire des Douanes	.....	.....	.....	.....	750,977 33
Croiseurs du revenu et service préventif	.....	.....	.....	.....	313,299 68
Divers	.....	.....	.....	.....	455,502 28
Service préventif secret	.....	.....	.....	.....	6,921 82
					7,594,364 84

Appendice n° 14

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taxe de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	
					Sterling	Cours canadiens
			p.c.	£ s. d.	£ s. d.	$ c.
FONDS D'AMORTISSEMENT						
Emprunt de 1909-34						
Garanties canadiennes.....	1 année.	1er oct. 1924	2½	109,753 15 3	2,743 16 0	13,353 36
	½ année.	1er juill. 1924	3	211,846 17 2	3,177 14 1	15,464 83
	½ année.	1er janv. 1925	3	223,015 13 4	3,345 4 8	16,280 14
	½ année.	1er juin 1924	3½	1,055,802 13 2	18,476 10 11	89,919 19
	½ année.	1er déc. 1924	3½	1,065,235 3 10	18,641 12 6	90,722 57
	½ année.	1er juil. 1924	3½	653,561 18 8	11,437 6 9	55,661 71
	½ année.	1er janv. 1925	3½	686,251 13 4	12,009 8 1	58,445 76
	1 année.	1er oct. 1924	4	220,799 3 11	8,831 19 4	42,982 24
	1 année et 104 j.	1er nov. 1925	4½	96,900 0 0	5,604 1 0	27,273 04
					84,267 14 2	410,102 84
Emprunt de 1930-50						
Garanties canadiennes.....	½ année.	1er avril 1924	2½	68,857 11 8	860 14 5	4,188 84
	½ année.	1er oct. 1924	2½	74,857 11 8	935 14 4	4,553 82
	½ année.	1er juil. 1924	3	375,338 16 5	5,630 1 8	27,399 74
	½ année.	1er janv. 1925	3	416,172 14 1	6,242 11 10	30,380 61
	1 année.	1er déc. 1924	3½	107,492 4 6	3,762 4 6	18,309 50
	½ année.	1er juil. 1924	3½	1,653,250 18 1	28,931 17 11	140,801 89
	½ année.	1er janv. 1925	3½	1,740,437 11 0	30,457 13 2	148,227 27
	1 année.	1er oct. 1924	4	706,121 12 4	28,244 17 4	137,458 35
	1 année et 104 j.	1er nov. 1925	4½	294,400 0 0	17,026 2 8	82,860 52
					122,091 17 10	594,180 54
Emprunt de 1940-60						
Garanties canadiennes.....	1 année.	1er oct. 1924	2½	59,401 6 0	1,485 0 8	7,227 16
	½ année.	1er juil. 1924	3	195,875 12 11	2,938 2 8	14,298 92
	½ année.	1er janv. 1925	3	229,075 12 11	3,436 2 8	16,722 52
	1 année.	1er déc. 1924	3½	64,577 18 6	2,260 4 6	10,999 76
	½ année.	1er juil. 1924	3½	556,844 5 10	9,744 15 7	47,424 59
	½ année.	1er janv. 1925	3½	605,435 17 4	10,595 2 7	51,562 96
	1 année.	1er oct. 1924	4	440,973 2 6	17,638 18 6	8c,842 76
	1 année et 104 j.	1er nov. 1925	4½	238,200 0 0	13,775 18 6	67,042 71
					61,874 5 2	301,121 38
					268,233 17 2	1,305,404 76
Garanties canadiennes—				$ c.	$ c.	
Emprunt de guerre 1915-25..	1 année.	1er déc. 1924	5	776,000 00	38,800 00	
Emprunt de guerre 1916-31..	1 année.	1er oct. 1924	5	779,300 00	39,965 00	
Emprunt de guerre 1917-37..	1 année.	1er sept. 1924	5	329,800 00	18,990 00	97,755 00
Total, fonds d'amortis..	.....	.....	.....	.....	.....	1,403,159 76
Prêts aux banques						
En vertu de la loi des Finances, 1914.....	Divers..	.....	divers	.....	.....	676,674 77
A reporter.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,079,834 53

Appendice n° 14—Suite

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS—*Suite*

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	Total
			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report						2,079,834 53
PRÊTS AUX PROVINCES						
Prêts pour logements						
Colombie-Britannique	1 année.	31 déc. 1924	5	1,701,500 00		85,075 00
Manitoba	1 année.	1er déc. 1924	5	1,580,000 00	79,000 00	
	1 année.	15 fév. 1925	5	395,000 00	19,750 00	
						98,750 00
Nouveau-Brunswick	1 année.	16 oct. 1924	5	620,000 00	31,000 00	
	1 année.	28 déc. 1924	5	305,000 00	15,250 00	
	1 année.	22 janv. 1925	5	600,000 00	30,000 00	
						76,250 00
Nouvelle-Ecosse	1 année.	11 nov. 1924	5	300,000 00	15,000 00	
	1 année.	20 nov. 1924	5	200,000 00	10,000 00	
	1 année.	19 fév. 1925	5	200,000 00	10,000 00	
	1 année.	1er mars 1925	5	300,000 00	15,000 00	
	1 année.	15 mars 1925	5	500,000 00	25,000 00	
	1 année.	1er avril 1925	5	37,000 00	1,850 00	
						76,850 00
Ontario	1 année.	1er fév. 1925	5	6,250,000 00	312,500 00	
	1 année.	14 mars 1925	5	600,000 00	30,000 00	
	1 année.	26 mars 1925	5	2,500,000 00	125,000 00	
						467,500 00
Ile du Prince-Edouard	1 année.	17 oct. 1924	5	50,000 00		2,500 00
Québec	Divers.	31 déc. 1924	5	7,359,589 62		356,659 24
Prêts aux cultivateurs						
Province de la Saskatchewar.	½ anrée.	1er mai 1924	5	1,000,000 00		25,000 00
GOUVERNEMENT IMPÉRIAL						
Intérêt sur balance dû au gouv. du Dominion	Divers.	31 mars 1925	5½			1,369,797 03
GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS						
Emp. du gouvernement belge.	Divers..	31 déc. 1924	5½	1,762,789 64	515,768 99	
Gouv. belge (vente de chev.) .	1 année.	12 mars 1925	5	4,528,336 00	226,416 80	
Emp. du gouvernem. français.	1 année.	31 déc. 1924	5½	5,730,000 00	315,150 00	
Emp. du gouvernement grec..	1 année.	31 déc. 1924	5	7,835,000 00	398,000 00	
Emp. du gouv. roumain	1 année.	1er avril 1925	4	23,969,720 00	958,780 00	
						2,414,115 79
Oblig. du port de Montréal	1 année.	1er janv. 1925	3	9,250,000 00	277,500 00	
	1 année.	1er janv. 1925	3½	17,235,000 00	603,225 00	
	½ année.	1er juill. 1924	5	7,805,000 00	195,125 00	
	Divers.	1er juill. 1924	5	2,870,000 00	40,282 14	
	½ année.	1er janv. 1925	5	10,675,000 00	266,875 00	
	Divers.	1er janv. 1925	5	2,055,000 00	25,918 53	
						1,408,925 67
Oblig. du port de Vancouver..	½ année.	1er iuill. 1924	5	6,757,900 00	168,947 50	
	Divers.	1er juill. 1924	5	884,000 00	17,784 78	
	½ année.	1er janv. 1925	5	7,641,900 00	191,047 50	
	Divers.	1er janv. 1925	5	1,936,000 00	34,243 99	
						412,023 77
Avances de grains de semence et pour assistance	Divers.	31 mars 1925	Div.			180,476 20
Etablissement des soldats sur des terres—Avances aux soldats établis sur les terres	Divers.	31 mars 1925	5			1,240,308 17
A reporter						10,294,065 40

Appendice n° 14—Fin

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS—*Fin*

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	Total
			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report						10,294,065 40
Divers						
Intérêt sur comptes courants avec la—						
Banq. de Montréal, Londres Angleterre					62,406 77	
Banq. de Montréal, N.-Y.					55,760 99	
Intérêt sur fonds spécial—						
Banq. de Montréal, Ottawa					482,404 75	
Chase Securities Corporation, New-York					170,263 35	
Blair and Company, Inc., New-York					170,263 35	
Avances au aouvernement de l'Alberta pour semence					8,784 19	
Marine marchande canadienne			6		12,660 00	
Oblig. de la ville d'Edmonton					5,482 05	
Compag. à barrières, Montréal	Divers.	31 mars 1925	6	133,156 56	11,293 27	
Compte de débit de la province de Québec	1 année.	1er janv. 1925	4	1,473,609 63	58,944 38	
						1,038,263 10
						11,332,328 50

Appendice n° 15

ÉTAT des revenus casuels payés au receveur général pendant l'exercice clos le 31 mars 1925

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—			
Inspection de voitures		14,299 50	
Honoraires d'inspection et certificats d'inspection		7,929 93	
Taxes des manufacturiers		574 85	
Fabricants de beurre		1,207 65	
Surveillance des courses	23,180 05		
Moins. Paiements	19,514 73		
		3,665 32	
Remboursements sur dépenses des exercices précédents		16,038 82	
Remboursements de dépenses des exercices précédents (Commission de la Conservation)		75 27	
Loyer du téléphone		6 90	
Timbres remplacés		5 00	
Vente de la laiterie Finch		25,000 00	
Vente de produits, Fermes Expérimentales		151,588 74	
Vente de publications		290 54	
Vente de divers articles		423 00	
Honoraires d'essais de semences		8,6 2 94	
Honoraires divers		16,197 71	
			245,975 67
Archives—			
Copiage		19 00	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		30 00	
Vente de publications		7 50	
			56 50
Commission du Service civil—			
Honoraires d'examens			2,328 00
Douanes et Accise—			
Honoraires d'entrepôts		73,643 03	
Services supplémentaires		159,671 30	
Effets non réclamés		3,199 74	
Frais d'entreposage		68,950 55	
Timbrage du tabac		421 41	
Camionnage		32,958 15	
Solde de banque		76 32	
Permis de courtiers		1,200 00	
Copies certifiées		750 00	
Restitution anonyme		2,314 72	
Intérêt sur arrérages de taxe de vente		351 03	
Intérêt sur l'argent de confiscation		37 80	
Etiquettes		42,288 52	
Certificat de débarquement		13 10	
Timbres légaux		7,752 25	
Chèques impayés		356 33	
Remboursement sur case postale		2 00	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		3,692 01	
Loyers		6 58	
Timbres remplacés		17 29	
Ventes diverses		320 42	
Dépôts des touristes		244 21	
			398,246 82
Affaires Extérieures—			
Honoraires pour visa		640 25	
Honoraires de passe-ports	124,030 12		
Moins—Remboursements	2,515 62		
		121,514 50	
Remboursement de dépenses des exercices précédents		26 00	
Remboursement de dépenses des exercices précédents (Bureau du Haut Commissaire)		204 40	
Ventes diverses (Bureau du Haut Commissaire)		83 87	
			122,469 02
A reporter			769,076 01

Appendice n° 15—Suite

ÉTAT des revenus casuels payés au receveur général pendant l'exercice clos le 31 mars 1925—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			769,076 01
Finances—			
Restitution anonyme	324 50		
Dépôts départementaux non réclamés	28 10		
Intérêt sur excédent de circulation	25,404 78		
Remboursements de dépenses des exercices précédents	12,112 01		
Honoraires d'enregistremert, loi des banques	3,101 50		
Honoraires d'enregistrement, bons des emprunts de guerre 28,654 14			
Moins—Paiements 28,407 43			
	246 71		
Vente de râpe de bois	1,102 74		
Vente de divers articles	62 55		
Vente de papiers-déchets	124 45		
Remboursement du change sterling	17,092 70		
Divers	3 82		
Honoraires de témoins, poursuites de la Home Bank	86 50		
	59,690 36		
Moins—Chèques impayés	5,267 8		
		54,422 47	
Division des Impôts—			
Frais judiciaires—Impôts sur le revenu	1,974 80		
Remboursements non réclamés	489 57		
Gratifications non réclamées	55 00		
		2,519 37	
Hôtel des Monnaies—			
Frais de l'affinage de l'or	9,747 36		
Frais de l'affinage de l'argent	1 50		
Frais des essayages	43 00		
Ex édent de valeur de l'envoi d'or à New-York	325 10		
Profit sur monnayage de bronze	6,922 82		
Profit sur monnayage de nickel	37,069 76		
Profit sur monnayage d'or	4,235 94		
Remboursement de rentes viagères 1923-24	24,859 72		
Remboursement d'un câblogramme	18 48		
Remboursement de fret	6 57		
Vente de platine noir	1,408 99		
Vente de plaque-épreuves d'or	19 33		
Vente de plaque-épreuves d'argent	18 00		
Vente de rouleaux à moudre	16 50		
Vente de brocantages de nickel	372 28		
Vente de balayures d'argent	1,366 77		
Vente de râpe de bois	121 70		
Vente de magasins	9 00		
	86,562 82		
Moins—Perte sur le monnayage d'argent	2,259 80	84,303 02	
			141,244 86
Santé—			
Analyse—Denrées et médicaments		3,455 00	
Certificats de fumigation		117 32	
Fumigration de navires		1,219 59	
Soins de passagers malades		1,571 18	
Permis pour médicaments brevetés		6,048 00	
Permis—Opium et médicaments narcotiques		3,677 08	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		6 59	
Vente de publications		7 00	
Vente de diverses articles		326 83	
Utilisation de l'"Evelyn"		1,117 74	
			17,546 33
A reporter			927,867 20

Appendice n° 15—Suite

ÉTAT des revenus casuels payés au receveur général pendant l'exercice clos le 31 mars 1925—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			927,867 20
Chambre des Communes—			
Bills privés	8,046 00		
Moins—Remboursements	1,653 87		
		6,392 13	
Remboursement d'indemnité à Mlle A. C. McPhail, M.P.		1,380 00	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		1,332 95	
Vente de publications		5 83	
			9,110 94
Immigration—			
A. E., Skinner, Vancouver		16 29	
Commission du téléphone		18 68	
Dividende, banque Furrow		7 30	
Intérêt sur solde de banques		4 02	
Bail		730 00	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		9,859 89	
Loyer de local—Exposition de l'Empire Britannique		1,268 17	
Vente de divers articles		1,455 09	
Dépôt non réclamés, appel		59 83	
			13,419 27
Affaires des Sauvages—			
Solde du compte des entrepôts		2,168 39	
Intérêt sur dépôt		28 52	
Intérêt sur fonds fiduciaires		457 75	
Perceptions		1,628 16	
Remboursement pour effets perdus en transit		28 63	
Remboursement pour matériel		80 00	
Remboursement de fonds fiduciaire		8,660 33	
Remboursement de dépenses des excercices précédents		3,088 87	
Vente de divers articles		1,440 59	
			17,581 24
Assurance—			
Remboursements de dépenses des exercices précédents			3 00
Intérieur—			
Remboursements de dépenses des exercices précédents		14,040 43	
Hororaires d'enregistrement—Yukon		315 00	
Successions non réclamées—Yukon		5,968 18	
			20,323 61
Justice—			
Rapports de la Cour de l'Echiquier		130 00	
Rapports de la Cour Suprême		11,235 50	
Honoraires du Shérif, Dawson		230 71	
Revenu des pénitenciers		9,411 77	
Solde non réclamé		12 36	
		21,020 34	
Moins—Ajustement des appointements des juges		0 46	
			21,019 88
Travail—			
Remboursements sur dépenses des exercices précédents		226 15	
Vente de publications		27 00	
Abonnements à la Gazette		1,512 22	
			1,765 37
Marine et Pêcheries—			
Division de la Marine—			
Examen des capitaines et seconds	65 38		
Archives de la marine	5,091 00		
Honoraires de permis de pilotage	45 00		
Recettes de radio	48,743 38		
Remboursements de dépenses des exercices précédents	9 278 89		
Loyers	7,221 50		
Vente de publications	2,357 82		
Vente d'articles divers	15,925 78		
Dus de postes à signaux	993 00		
Appareils de radiotélégraphie et honoraires de sous-officiers	101,120 60		
		190 842 35	
A reporter		190,842 35	1,011,090 51

Appendice n° 15—Suite

ÉTAT des revenus casuels payés au receveur général pendant l'exercice clos le 31 mars 1925—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report		190,842 35	1,011,090 51
Marines et Pêcheries—Fin			
Division des Pêcheries—			
Solde, pêcheries de Gimli	58 52		
Restitution anonyme	0 25		
Revenu de pisciculture	1,886 62		
Permis de *Modus Vivendi*	233 00		
Traité de la chasse aux phoques	28,304 83		
Remboursement de dépenses des exercices précédents	797 53		
Loyers	36 00		
Vente de bateaux patrouilleurs	895 00		
Vente d'article divers, y compris de barriques vides	1,563 95		
		33,775 70	
			214,618 05
Mines—			
Permis pour explosifs		1,019 00	
Profits sur l'or		1,899 89	
Commission du lignite		31,250 00	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		21 50	
Vente d'équipement		112 50	
Vente de publications		2,369 87	
Vente de perceptions scolaires		357 34	
Vente de divers articles		53 10	
			37,083 30
Défense Nationale—			
Annonces	79 10		
Intérêt de banque	187 47		
Dommages aux casernes	159 39		
Commission sur téléphone	23 38		
Restitution anonyme	52 00		
Dommages aux propriétés militaires	501 21		
Libérations achetées	6,208 00		
Remboursements de dépenses des exercices précédents	17,876 [illegible]9		
Loyers	39,739 03		
Vente de biens du gouvernement	25,3[illegible]9 76		
Vente de mobiliers	64,172 31		
Frais d'emmagasinage	6 00		
		154,324 24	
Aviation—			
Permis d'aviation pour ports	40 00		
Certificat de pilotes aviateurs	4 00		
Effectivité d'aviation	165 00		
Honoraires d'enregistrement	135 00		
		344 00	
			154,668 24
Postes—			
Remboursement de dépenses des exercices précédents			10,687 94
Impressions et Papeterie—			
Excédent de recettes sur dépenses 1924-25		88,485 63	
Vente de publications		50,040 81	
Vente de papiers déchets		27,874 33	
		166,400 77	
Moins—Comptes impayés des départements		1,923 15	
			164,477 62
Travaux publics—			
Matériel de photographie		6,017 31	
Privilèges accordés		93 16	
Remboursement de dépenses des exercices précédents		7,858 04	
Loyers		90,989 90	
Location d'équipement		31,846 42	
Vente de mobiliers		23,014 14	
Vente d'immeubles		50,030 00	
Vente de cartes, de bleu, etc		472 21	
			210,321 27
A reporter			1,812,946 93

Appendice n° 15—Fin

ÉTAT des revenus casuels payés au receveur général pendant l'exercice clos le 31 mars 1925—Fin

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,812,946 93
Chemins de fer et Canaux—			
Restitution anonyme		3 75	
Energie électrique fournie		185 38	
Intérêt rapporté		11 90	
Intérêt dû à la Loi de compensation aux ouvriers		8,729 36	
Intérêt sur crédits aux chemins de fer		138,450 76	
Honoraires pour préparation de baux		95 00	
Prime sur bons garantis		13 70	
Privilèges accordés		30 00	
Remboursement pour dommage causé		4,838 49	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		6,782 50	
Loyer d'équipement		6,380 07	
Vente de bleu, cartes, etc		302 74	
Vente de rebuts, divers articles vides		5,294 00	
Argent non réclamé		2 74	
			171,120 48
Gendarmerie Royale Canadienne à Cheval—			
Remboursements de dépenses des exercices précédents		1,163 55	
Vente de divers articles		923 75	
			2,087 30
Secrétaire d'Etat—			
Honoraires		321,043 42	
MOINS—Remboursements d'honoraires		49,526 10	
			271,517 32
Sénat—			
Copies certifiées		390 65	
Bills privés	31,868 30		
MOINS—Remboursements	7,181 49		
		24,686 81	
			25,077 46
Rétablissement Civil des Soldats—			
Remboursements de dépenses des exercices précédents	383,597 79		
Prime de 3% pour pensions impériales	89,451 40		
		473,049 19	
Commission des Pensions—			
Remboursements de dépenses des exercices précédents		78,288 71	
			551,337 90
Commission de l'Etablissement des Soldats—			
Remboursements de dépenses des exercices précédents			133 40
Commerce—			
Solde de la Commission du commerce		107,333 35	
Service de renseignements commerciaux		2,748 76	
Remboursements de dépenses des exercices précédents		12,851 89	
Revenu de la division des articles exposés et de la publicité		27,876 79	
Vente de publications		988 68	
Vente de divers articles, vides		365 60	
			152,165 07
			2,986,385 86

Appendice n° 16

ÉTAT des amendes et confiscations, y compris les saisies pendant l'exercice clos le 31 mars 1925

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—			
Loi des maladies contagieuses des animaux		508 90	
Loi de l'industrie laitière		6,251 05	
Règlement du classement des grains		60 00	
Loi des fruits		445 00	
Loi du foin		25 00	
Loi du bétail		2,032 00	
Loi des viandes et des vivres en conserves		126 95	
Vente de veaux condamnés		410 84	
Vente de beurre confisqué		230 41	
Loi de contrôle des semences		165 00	
		10,255 15	
MOINS—Loi de l'inspection et de ventes		12 50	
			10,242 65
Douanes et Accise—			
Confiscations de Douane	516,941 01		
Confiscations d'Accise	273,751 54		
	790,693 34		
MOINS—Remboursements de confiscations	643,181 33		
		147,512 01	
Loi de la taxe de guerre		15,747 04	
Confiscations en général		15 50	
			163,274 55
Finances—			
Loi de l'impôt sur le revenu	10,156 00		
MOINS—Remboursements, etc	4,335 17		
		5,820 83	
Amendes pénales T—3-4-5	23,660 98		
MOINS—Remboursements	23 05		
		23,637 93	
Loi des banques		300 00	
Annulation de garantie d'entrepreneur		348 00	
MOINS—Amendes pour billets de banque falsifiés et majorés		30,106 76	
		16 00	
			30,090 76
Santé—			
Loi de l'opium et des narcotiques—Amendes	12,701 69		
" " Saisies	1,013 42		
		13,715 11	
Lois des aliments et médicaments		2,350 00	
Loi des médicaments brevetés		145 00	
			16,210 11
Immigration—			
Lois de l'immigration		28,007 14	
Lois de l'immigration chinoise		4,000 00	
			32,007 14
Intérieur—			
Règlements forestiers		20 00	
Loi des oiseaux migrateurs		885 90	
Loi des Territoires du Nord-Ouest		740 00	
Loi des parcs		1,717 96	
			3,363 86
Justice—			
Juge de paix, Burns Lake, C.-B		1 00	
Magistrat de police, Dawson		117 00	
Magistrat de police, Whitehorse		11 00	
Magistrat de police, Canmore, Alta		4 91	
Magistrat de police, Edmonton		4 00	
A reporter		137 91	255,189 07

Appendice n° 16—Fin

ÉTAT des amendes et confiscations, y compris les saisies pendant l'exercice clos le 31 mars 1925—Fin

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report		137 91	255,189 07
Justice—fin			
Gendarmerie à cheval, Canora, Sask		1 00	
Article 118—Code criminel		50 00	
Club d'amusement chinois, confiscation		191 00	
Fausse déclaration pour pesage de charbon		10 00	
Port illégal de fusil		5 00	
Argent confisqué—Maison de jeux		111 60	
		506 60	
MOINS—Juges de paix, Banff, Alta		67 00	439 60
Marine et Pêcheries—			
Lois de la marine		282 00	
Lois des pêcheries		7,964 94	8,246 94
Mines—			
Loi des explosifs			40 00
Défense Nationale—			
Lois de la Milice			40 00
Bureau de brevets—			
Marques de commerce et droits d'auteur			25 00
Postes—			
Lois des Postes			593 40
Chemins de fer et Canaux—			
Lois des chemins de fer		71 00	
Règles et règlements des canaux		140 00	
Amende pour vente de rebuts		100 00	
			311 00
Commerce—		25 00	
Loi du poinçonnage de l'or et de l'argent		258 40	
Loi des poids et mesures			283 40
			265,168 41

Appendice n° 17

Revenu sur primes, escompte et change

Provenance	Taux	Montant	Montant de revenu	Total
			$ c.	$ c.
Primes, etc., sur divers articles—				
Douanes et Accise				113 03
Finances			74 75	
" Division de l'Impôt sur le Revenu			368 30	
" Profits d'affaires			1 86	
				444 91
Immigration				2,930 19
Assurance				0 94
Justice				1 35
Marine et Pêcheries, Division des Pêcheries			17 98	
" " Division de la Marine			61 05	
				79 03
Mines				842 34
Défense Nationale				2,022 15
Bureau des brevets				433 10
Chemins de fer et Canaux				143 14
Rétablissement Civil des Soldats				42 15
Défense Nationale—Escompte sur les payements reçus en argent sterling au taux courant du change et déposés à Londres		£ s. d.		
	4·48⅞	13,165 4 6	4,975 36	
	4·49¼	30,000 0 0	11,225 00	
				16,200 36
Marine marchande du Gouvernement canadien—Escompte sur les paiements reçus en argent sterling au taux courant du change et déposés à Londres	4·35	3,000 0 0	1,550 00	
	4·37	3,830 9 2	1,902 46	
				3,452 46
Escompte sur le change sterling acheté	4·4645	50,000 0 0	20,108 33	
	4·4682	50,000 0 0	19,923 33	
	4–4720	50,000 0 0	19,733 32	
	4·472575	50,000 0 0	19,704 58	
	4·4732	50,000 0 0	19,673 33	
	4·473825	25,000 0 0	9,821 04	
	4·4750	25,000 0 0	9,791 77	
	4·476325	40,000 0 0	15,613 77	
	4·47695	60,000 0 0	23,383 00	
	4·4782	50,000 0 0	19,423 33	
	4·4813	50,000 0 0	19,[illegible]68 33	
	4·48¾	50,000 0 0	18,958 33	
	4·49¼	50,000 0 0	18,708 33	
	4·61½	100,000 0 0	25,166 67	
	4·68 15/16	50,000 0 0	8,864 58	
	4·69	75,000 0 0	13,250 00	
	4·69⅛	100,000 0 0	17,541 67	
	4·69¼	100,000 0 0	17,416 67	
	4·69⅞	50,000 0 0	8,395 83	
	4·70	50,000 0 0	8,333 33	
	4·70⅛	25,000 0 0	4,135 42	
	4·70¼	50 000 0 0	8,208 83	
	4·71½	200,000 0 0	30,833 33	
	4·75⅜	50,000 0 0	5,645 83	
	4·75 9/16	50,000 0 0	5,552 09	
	4·75⅝	100,000 0 0	11,041 67	
	4·75 13/16	75,000 0 0	8,140 63	
	4·76	175,000 0 0	18,666 66	
	4·76 11/16	50,000 0 0	4,989 58	
	4·78	200,000 0 0	17,333 33	
				447,626 19
Escompte sur effets achetés pour fonds d'am	71	1,740 0 0	8,468 00	
	80	14,850 0 0	72,270 00	
	80 1/16	338 18 9	1,649 49	
	80⅛	1,391 5 0	6,770 75	
	80 3/16	2,971 17 6	14,463 12	
	80¼	987 10 0	4,805 83	
	80⅞	3,259 19 4	15,865 17	
	81	2,768 15 0	13,474 58	
	81⅛	264 5 0	1,286 02	
A reporter			139,052 96	474,331 34

Appendice n° 17—Fin

Revenu sur primes, escompte et change—*Fin*

Provenance	Taux	Montant	Montant de revenu	Total
		£ s. d.	$ c.	$ c.
Report	.....	.....	139,052 96	474,331 34
Escompte sur effets achetés pour fonds d'amortissement—fin	$81\frac{1}{4}$	889 15 1	4,330 14	
	$81\frac{3}{8}$	11,813 12 1	57,492 87	
	$81\frac{7}{16}$	4,529 5 0	22,042 35	
	$81\frac{1}{2}$	4,860 9 2	23,654 23	
	$81\frac{5}{8}$	3,234 0 0	15,738 80	
	$81\frac{3}{4}$	2,678 0 11	13,033 16	
	$81\frac{13}{16}$	2,728 2 6	13,276 87	
	$82\frac{1}{4}$	8,147 5 0	39.649 94	
	$82\frac{1}{2}$	875 0 0	4,258 33	
	83	5,474 0 0	26,640 14	
	$83\frac{1}{4}$	8,995 4 0	43,776 64	
	$83\frac{3}{8}$	1,712 7 6	8,333 55	
	$83\frac{1}{2}$	495 0 0	2,409 00	
	$83\frac{5}{8}$	2,734 12 6	13,308 51	
	$83\frac{3}{4}$	243 15 0	1,186 25	
	$83\frac{7}{8}$	1,773 15 0	8,632 25	
	84	880 0 0	4,282 66	
	$84\frac{1}{2}$	573 10 0	2,791 03	
	$84\frac{5}{8}$	230 12 6	1,122 38	
	$84\frac{3}{4}$	2,135 0 0	10,3[illegible]0 33	
	89	165 0 0	803 00	
	$89\frac{1}{2}$	292 3 4	1,421 88	
	$89\frac{5}{8}$	311 5 0	1,514 75	
	$89\frac{3}{4}$	153 15 0	748 25	
	$89\frac{13}{16}$	152 16 3	743 69	
	$89\frac{7}{8}$	65 16 3	320 29	
	$90\frac{1}{2}$	190 0 0	924 67	
	$90\frac{3}{4}$	4,724 3 6	22,990 98	
	91	5,317 1 0	25,876 31	
				510,746 21
Escompte sur billets du Trésor à 4%	.....	12,694 15 10	.....	61,781 32
Primes sur ventes de fonds de New-York	$\frac{1}{64}$	5,500 000 00	859 37	
	$\frac{3}{64}$	500 000 00	234 37	
	$\frac{1}{16}$	3,000 000 00	1,875 00	
	$\frac{3}{32}$	2,000,000 00	1,875 00	
	$\frac{1}{8}$	3,000,000 00	3,750 00	
	$\frac{9}{64}$	500 000 00	703 12	
	$\frac{3}{16}$	1,000,000 00	1,875 00	
	$\frac{1}{4}$	4,000,000 00	10,000 00	
	$\frac{5}{16}$	1,000,000 00	3,125 00	
	$\frac{3}{8}$	1,000,000 00	3,750 00	
				28,046 86
				1,074,905 73

Appendice n° 18

Revenu des pensions de retraite

Provenance	Fonds des pensions de retraite n° 1	Fonds des pensions de retraite n° 2
	$ c.	$ c.
Agriculture	84 00	116 60
Bureau de l'auditeur général	202 50	105 00
Douanes et Accise	779 25	2,903 70
Affaires extérieures	43 75	
Finances	20 50	92 70
Bureau du Gouverneur général	150 00	
Bureau du haut commissaire	62 40	
Chambre des Communes	148 20	218 40
Affaires des Sauvages	75 92	28 32
Intérieur	237 20	49 02
Justice	150 42	35 00
Marine et Pêcheries	14 00	415 52
Mines	60 08	
Défense Nationale	.....	213 53
Brevets et droits d'auteur	.....	90 30
Postes	2,745 38	4,250 95
Conseil privé	81 41	216 30
Travaux publics	.....	30 65
Chemins de fer et Canaux	.....	369 20
Secrétaire d'Etat	23 94	
Sénat	64 70	51 37
Commerce	.....	412 18
Intérêt accordé sur le fonds n° 2	.....	97,846 94
	4,948 65	107,445 68
Moins—Remboursement	181 86	
Paiements aux employés retraite, fonds n° 2	.....	43,700 10
	4,766 79	63,745 58

Appendice n° 19

Fonds des pensions de retraite n° 5, exercice clos le 31 mars 1925

Département	Contributions	Transféré du fonds de retraite	Total
	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	26,191 31	166,656 21	192,847 52
Archives	1,969 79	18,823 44	20,793 23
Bureau de l'Auditeur Général	1,814 98	51,485 09	55,300 07
Commission du Service Civil	1,649 57	22,496 93	24,146 51
Douanes et Accise	83,843 03	1,096,839 29	1,180,682 32
Affaires Extérieures	955 85	4,362 44	5,318 29
Finances	4,042 39	54,376 76	58,419 15
Bureau du secrétaire du Gouverneur Général	317 37	6,435 34	6,752 67
Santé	8.803 65	36,938 62	45,742 27
Bureau du Haut Commissaire	4,060 42	2,377 53	6,437 95
Chambre des Communes	2,173 58	51,070 54	53,244 12
Immigration et Colonisation	16,033 75	60,948 45	76,982 20
Affaires des Sauvages	15,519 84	40,292 94	55,812 78
Intérieur	52,770 23	533,829 52	586 599 75
Assurance	1,061 31	15,012 29	16,073 60
Justice	10,688 99	46,073 74	56,762 73
Travail	1,550 50	25,528 25	27,078 75
Bibliothèque du Parlement	589 00	8,635 94	9,224 79
Marine et Pêcheries	39,912 32	182,189 42	222,101 44
Mines	7,939 77	124,045 14	131,984 91
Défense Nationale	17,007 39	98,419 81	115,427 20
Bureau des brevets et droits d'auteur	2,328 38	36,600 43	38,928 81
Bureau des Commissaires des pensions	412 33	1,772 45	2,184 78
Postes	93,420 42	1,495,923 55	1,589,343 97
Conseil Privé	415 06	2,916 38	3,331 44
Impressions et papeterie	11,791 63	65,180 08	76,971 71
Travaux Publics	30,658 87	230,470 41	261,119 28
Chemins de fer et Canaux	16,127 52	83,963 02	100,090 54
Gendarmerie Royale Canadienne à cheval	543 47	8,763 12	9,306 59
Secrétaire d'État	917 01	17,366 12	18,283 13
Sénat	1,411 01	29,748 86	31,159 87
Rétablissement civil des soldats	4,567 76	32,338 75	36,906 51
Bureau d'établissement des soldats	233 79	3,913 14	4,146 93
Commerce	26,928 56	145,636 91	172,565 47
	490,640 81	4,801,430 92	5,292,071 73
Transferts du fonds des pensions de retraite n° 1—			
Justice	5 40		
Postes	2 90		
		8 30	
Contributions recouvrées des employés retirés	.....	36 63	
Intérêt à 4% jusqu'au 31 mars 1915	.....	47,380 81	
			47,425 74
			5,339,497 47
MOINS—Remboursements de contributions—			
Agriculture	4 43		
Chambre des Communes	149 87		
Immigration et Colonisation	85 94		
Affaires des Sauvages	402 15		
Intérieur	3,158 78		
Justice	60 19		
Marine et Pêcheries	13 16		
Impressions et papeterie	15 73		
Travaux Publics	26 10		
Chemins de fer et Canaux	118 90		
Sénat	29 34		
Commerce	207 70		
		4,273 09	
Rentes viagères payées aux employés retirés et aux dépendants	.....	8,015 54	
			12,288 63
			5,327,208 84

Appendice n° 20

ÉTAT montrant les emprunts autorisés, les montants émis et rachetés, et le solde négociable sous le régime des lois du Parlement, au 31 mars 1925.

—	Dt	$ c.	—	Cr.	$ c.
1924 1er avril	A balance.....	150,062,980 08			
	Au montant de la dette rachetée—				
	Effets du Dominion.....	20,800 00			
	Emprunt pour service public, New-York.....	58,000 00			
	Emprunt de 1920-25, Londres.....	24,333,333 33			
	A paiements en sus des recettes en caisses d'épargnes.....	600,600 00	1925 31 mars	Par solde négociable.....	175,075,713 43
		157,075,713 43			175,075,713 43
1925 1er avril	A solde négociable.....	175,075,713 43			

Appendice n° 21

NOMBRE des employés et total de leurs salaires en vertu des lois des pensions de retraite et de la loi des retraites, au 31 mars 1925

Département	N° des employés, fonds de pension n° 1	N° des employés, fonds de pension n° 2	N° des employés, fonds de pension n° 5	N° des employés, fonds de retraite	N° total des employés	Salaires annuels, fonds de pension n° 1	Salaires annuels, fonds de pension n° 2	Salaires annuels, fonds de pension n° 5	Salaires annuels, fonds de retraite	Total annuel des salaires	Total annuel des salaires par département
						$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—Intérieur	1		98	278	377	2,800 00		223,140 00	419,900 00	645,840 00	
Extérieur			225	752	1,007			467,040 00	1,331,205 00	1,828,245 00	2,474,085 00
Archives—Intérieur			7	15	22			26,340 00	30,660 00	57,000 00	
Extérieur			15	17	32			22,785 00	21,940 00	44,725 00	101,725 00
Bureau de l'Auditeur Général	1		57	101	15	3,000 00		122,390 00	139,280 00	264,670 00	264,670 00
Commission du Service Civil			28	94	122			59,080 00	135,990 00	195,070 00	195,070 00
Douanes et Accise—Intérieur		4	125	125	281		12,940 00	260,485 00	231,190 00	504,615 00	
Extérieur	38	22	1,539	1,876	3,475	73,700 00	43,710 00	2,681,950 00	2,953,065 00	5,752,425 00	6,257,040 00
Affaires Extérieures	1		6	29	36	4,500 00		17,260 00	44,710 00	66,470 00	66,470 00
Finances—Intérieur	2	1	55	207	265	6,820 00	1,200 00	133,440 00	200,360 00	341,820 00	
Extérieur	2		25	19	46	4,480 00		43,120 00	26,220 00	73,820 00	415,640 00
Bureau du Secrétaire du Gouverneur Général			7	5	12			16,130 00	9,540 00	25,670 00	25,670 00
Santé—Intérieur			23	54	77			47,640 00	97,790 00	145,430 00	
Extérieur	1		43	42	86	1,860 00		78,580 00	73,935 00	154,375 00	299,805 00
Bureau du Haut Commissaire	2		17	1	20	6,900 00		21,360 00	7,000 00	35,260 00	35,260 00
Chambre des Communes	1	2	44	36	83	3,650 00	4,480 00	113,798 72	90,625 00	212,553 72	212,563 72
Immigration et Colonisation—											
Intérieur			43	98	141			77,360 00	145,890 00	223,250 00	
Extérieur			123	315	438			220,210 00	475,590 00	695,800 00	919,050 00
Affaires des Sauvages—Intérieur	2		34	36	70	4,560 00		79,070 00	56,875 00	140,505 00	
Extérieur			36	284	370			134,040 00	258,325 00	392,365 00	532,870 00
Assurance	1		11	18	30	4,140 00		38,200 00	30,000 00	72,340 00	72,340 00
Intérieur—Intérieur	9		446	733	1,188	23,500 00		986,620 00	1,203,143 00	2,213,263 50	
Extérieur			225	442	667			396,362 00	728,385 00	1,124,747 00	3,338,010 50
Justice—Intérieur	1	1	39	43	84	3,180 00	1,000 00	110,340 00	84,660 00	199,180 00	
Extérieur			44	2	47			61,340 00	6,880 00	68,820 00	268,000 00
Travail			27	58	85			59,480 00	92,380 00	151,860 00	151,860 00
Bibliothèque du Parlement			12	3	15			31,380 00	8,680 00	40,060 00	40,060 00

Appendice n° 21—Fin

NOMBRE des employés et total de leurs salaires en vertu des lois des pensions de retraite et de la loi des retraites, au 31 mars 1925—*Fin*

Département	N° des employés, fonds de pension n° 1	N° des employés, fonds de pension n° 2	N° des employés, fonds de pension n° 5	N° des employés, fonds de retraite	N° total des employés	Salaires annuels, fonds de pension n° 1	Salaires annuels, fonds de pension n° 2	Salaires annuels, fonds de pension n° 4	Salaires annuels, fonds de retraite	Total anual des salaires	Total annuel des salaires par département
						$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Marine et Pêcheries—Intérieur	1	1	95	136	233	3,800 00	1,300 00	216,360 00	206,930 00	428,890 00	
Extérieur	.....	.....	359	479	738	.....	.....	568,896 50	605,717 06	1,174,613 56	1,603,503 56
Mines—Intérieur	2	.....	97	167	266	6,840 00	.....	268,320 00	303,814 80	579,004 80	
Extérieur	.....	.....	8	6	14	.....	.....	19,930 00	10,020 00	30,000 00	609,004 80
Défense Nationale—Intérieur	.....	.....	141	280	421	.....	.....	273,716 00	360,346 00	634,098 50	
Extérieur	.....	.....	108	88	196	.....	.....	163,752 50	118,692 50	287,590 50	921,689 00
Brevets et Droits d'Auteurs	1	1	36	46	84	140 00	2,580 00	85,914 96	56,026 00	144,661 06	144,661 06
Postes—Intérieur	11	1	239	480	731	23,340 00	1,680 00	415,720 00	616,796 80	1,057,536 80	
Extérieur	92	30	2,631	5,996	8,748	186,261 32	55,020 00	4,114,042 80	9,061,008 70	13,416,332 82	14,473,869 62
Impressions et Papeterie	.....	.....	135	107	242	.....	.....	248,512 00	150,132 00	398,644 00	398,644 00
Conseil privé	.....	1	7	9	17	.....	1,000 00	20,620 00	13,920 00	35,540 00	35,540 00
Travaux publics—Intérieur	2	.....	153	133	293	8,820 00	.....	347,660 00	219,710 00	576,190 00	
Extérieur	.....	.....	398	279	677	.....	.....	531,430 00	393,690 00	925,120 00	1,501,310 00
Chemins de fer et Canaux—											
Intérieur	2	2	42	41	87	8,200 00	12,880 00	101,139 84	72,736 45	194,956 29	
Extérieur	3	1	128	333	465	4,680 00	960 00	220,405 97	413,516 34	639,562 31	834,518 06
Gendarmerie à cheval canadienne	.....	.....	13	25	38	.....	.....	24,540 00	42,980 00	67,520 00	67,520 00
Secrétaire d'Etat	1	.....	20	60	81	2,880 00	.....	44,000 00	75,416 48	122,296 48	122,296 48
Sénat	4	.....	19	2	25	16,520 00	.....	46,060 00	6,300 00	68,880 00	68,880 00
Rétablissement civil des soldats—											
Intérieur	.....	.....	120	53	173	.....	.....	163,440 00	64,980 00	228,420 00	
Extérieur	.....	.....	4	4	8	.....	.....	8,520 00	5,940 00	14,460 00	242,880 00
Commission de l'établissement des soldats	.....	.....	4	5	9	.....	.....	11,000 00	17,660 00	28,660 00	28,660 00
Commerce—Intérieur	1	1	79	189	270	2,880 00	8,000 00	153,696 77	241,467 70	409,044 47	
Extérieur	3	.....	153	223	379	6,540 00	.....	326,362 86	524,143 02	857,045 88	1,266,090 35
	165	68	8,421	14,856	23.530	413,991 32	146,750 00	14,912,712 92	22,515,792 45	37,989,246 69	37,989,246 69

Appendice n° 22

FONDS DES PILOTES INVALIDES

En compte avec le Canada

1924			
1er avril—Balance à compter du 31 mars 1924		$	83,622 98
Recettes du 1er avril 1924 au 31 mars 1925			11,004 29
Intérêt sur obligations—			
Oblig. de l'emprunt de guerre, 1916–31	$ 200 00		
Oblig. de l'emprunt de guerre, 1917–37	125 00		
Oblig. de l'emprunt de la Victoire, 1917	522 50		
Oblig. de l'emprunt de la Victoire, 1919	550 00		
Oblig. de l'emprunt de remboursement, 1923	800 00		
Oblig. de la province d'Ontario	1,200 00		
Oblig. de la province de Québec	240 00		
Oblig. de la province du Manitoba	360 00		
			3,997 50
Intérêt alloué sur dépôts au gouvernement			189 25
		$	98,814 02
Moins pensions aux pilotes, à leurs veuves et aux mineurs			11,271 66
		$	87,542 36
Gain de l'exercice $3,919.38.			
1925			
31 mars—Dépôts en espèces au gouvernement		$	11,542 36
Bons retenus par le Gouvernement comme suit:—			
Emprunt de Guerre de 1916–31 à 5%	$ 4,000 00		
Emprunt de Guerre de 1917–37 à 5%	2,500 00		
Emprunt de Remboursement de 1923 à 5%	16,000 00		
Emprunt de la Victoire de 1917 à 5½%	9,500 00		
Emprunt de la Victoire de 1919 à 5½%	10,000 00		
Bons de la province d'Ontario à 5%	24,000 00		
Bons de la province de Québec à 6%	4,000 00		
Bons de la province du Manitoba à 6%	6,000 00		
			76,000 00
		$	87,549 36

Appendice n° 23

FONDS DE PENSION DES PILOTES D'HALIFAX

En compte avec le Dominion du Canada

1924			
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1924		$	55,030 37
Recettes à partir du 1er avril 1924 au 31 mars 1925			4,422 91
Intérêt sur obligations—			
Emprunt de la Victoire de 1917	$ 2,200 00		
Emprunt de la Victoire de 1919	440 00		
Emprunt de la Victoire 1919, ½ année	55 00		
Fonds du Dominion du Canada, 1930–50	105 60		
			2,800 60
Intérêt sur dépôts confiés au gouvernement			111 62
		$	62,365 50
Moins—Pensions aux pilotes et aux veuves	3,949 84		
Moins—Primes sur $2,000; bons de la Victoire, de 1919, $64; 73 jours d'intérêt, $22; courtage, $5	91 00		
		$	4,040 84
		$	58,324 66

Gain pour l'exercice $3,294.29.

1925			
31 mars—Argent en dépôts confiés au gouvernement		$	4,431 33
Obligations et fonds détenus par le gouvernement—			
Fonds du Dom. du Canada 1930–50 à 3½ p. 100	$ 3,893 33		
Emprunt de la Victoire de 1917 5½ p. 100	40,000 00		
Emprunt de la Victoire de 1919 à5½ p. 100	10,000 00		
			53,893 33
		$	58,324 66

Appendice n° 24

FONDS DE PENSION DES PILOTES DE ST-JOHN

En compte avec le Dominion du Canada

1924				
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1924				$ 28,145 67
Recettes à partir du 1er avril 1924 au 31 mars 1925				5,995 50
Intérêt sur bons—				
Emprunt de guerre, 1915–25		$ 50 00		
Emprunt de guerre, 1916–31		50 00		
Emprunt de guerre, 1917–37		50 00		
Emprunt de la Victoire de 1919		220 00		
Emprunt de la Victoire, de 1919, ½ année		55 00		
Province du Nouveau-Brunswick, obligations de la		852 50		
				1,277 50
Intérêt sur dépôt confié au gouvernement				146 02
				$ 35,564 69
Moins pensions payées aux pilotes et aux veuves		$ 4,814 94		
Moins primes sur $2,000 en bons de la Victoire de 1919	$ 64 00			
73 jours d'intérêt	22 00			
Courtage	5 00			
		91 00		
				4,905 94
				$ 30,658 75
Gain pour l'exercice, $2,513.08.				
1925				
31 mars—Argent en dépôt confié au gouvernement				$ 6,158 75
Bons et fonds en possession du gouvernement—				
Emprunt de guerre de 1915–25 à 5 p. 100		$ 1,000 00		
Emprunt de guerre, 1916–31 à 5 p. 100		1,000 00		
Emprunt de guerre 1917–37 à 5 p. 100		1,000 00		
Emprunt de la Victoire, 1919 à 5½ p. 100		6,000 00		
Province du Nouv.-Brunswick, obligations de la		15,500 00		
				24,500 00
				$ 30,658 75

Appendice n° 25

FONDS DE PENSION DES PILOTES DE SYDNEY

En compte avec le Dominion du Canada

1924			
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1924			$ 14,778 23
Recettes du 1er avril 1924 au 31 mars 1925			6,682 74
Intérêt sur bons—			
Emprunt de guerre, de 1915–25		$ 50 00	
Emprunt de guerre, de 1916–31		50 00	
Emprunt de la Victoire de 1917		110 00	
Emprunt de la Victoire de 1918		110 00	
Emprunt de la Victoire de 1919		319 00	
Emprunt de la Victoire de 1919, ½ année		55 00	
			694 00
Intérêt sur dépôt avec le gouvernement			120 69
			$ 22,275 66
Moins pensions payées aux pilotes et aux veuves		$ 4,221 77	
Moins prime sur $2,000 pour bons de la Victoire de 1919, $64; 73 jours d'intérêt, $22 et courtage, $5		91 00	
			4,312 77
			$ 17,962 89
Gain pour l'exercice, $3,184.66.			
1925			
31 mars—Argent en dépôt avec le gouvernement			$ 4,162 89
Bons retenus par le gouvernement comme suit:			
Bons d'emprunt de guerre 1915–25, à 5 p. 100		$ 1,000 00	
Bons d'emprunt de guerre 1916–31, à 5 p. 100		1,000 00	
Emprunt de la Victoire 1917, à 5½ p. 100		2,000 00	
Emprunt de la Victoire 1918, à 5½ p. 100		2,000 00	
Emprunt de la Victoire 1919, à 5½ p. 100		7,800 00	
			13,800 00
			$ 17,962 89

Appendice nº 26

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER GRAND TRONC PACIFIQUE

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £14,000,000, garantie par l'État (chapitre 98, lois de 1905)

—			Dt.	Av.
			$ c.	$ c.
Produit de l'émission d'obligations, 3 p. cent pour £3,200,000 en mars 1905 et vendue à Rothschilds et fils à 92⅛ et intérêt accumulé—				
£3,200,000 à 92⅛	£2,960,000-0- 0	$14,405,333 33		
Intérêt accumulé	34,817-0-11	169,442 96		
	£ 2,994,817-0-11	$14,574,776 29		
Moins coût du change sur le transfert au Canada		15,102 21		
			.....	14,559,674 08
Produit de l'émission d'oblig., 3 pour cent pour £2,000,000 en juillet 1909 et vendue à Rothschilds et fils à 80 et intérêt accumulé—				
£2,000,000 à 80	£ 1,600,000,-0- 0	$7,786,666 66		
Intérêt accumulé	4,014-5- 0	19,536 02		
	£ 1,604,014-5- 0	$7,806,202 68		
Plus profit du change sur le tranfert au Canada		5,006 09		
			.....	7,811,208 77
Produit de l'émission d'oblig., 3 p. cent pour £2,000,000 en juillet 1910, placée à la banque de Montréal, à Londres, pour souscription publique à des termes qui doivent rapporter à la compagnie au moins £80 13. 9. (montant réel £80 14. 6⅛ pour cent)—				
£2,000,000 à 80-14-6⅛	£1,613,978-1- 0	$7,854,693 17		
Moins l'intérêt sur paiem. anticipés	1,169-15 5	5,692 88		
	£ 1,612,808-5- 7	$7,849,000 29		
Plus intérêt accordé par la banque de Montréal, Londres, sur mont. détenu jusqu'à la date du transfert au Canada	1,732-11- 4	8,431 82		
	£1,614,540-16-11	$7,857,432 11		
Moins coût du change sur transfert au Canada		5,186 66		
			.....	7,852,245 45
Intérêt accordé par les banques sur dépôts			.....	1,280,977 07
Montant qui doit faire face aux obligations de la couronne envers la compagnie sous l'autorité du paragraphe 5 de l'annexe du chapitre 24, lois de 1904			.....	4,994,416 66
Produit de £6,800,000 (balance de l'émission de £14,000,000) achetée par l'Etat, sous l'autorité de la «Loi d'achat d'obligations du Grand Trunk Pacific Railway», 1913 £6,800,000 au pair		$33,093,333 33		
Moins montants alloués pour le paiement d'intérêt sur sommes réalisées par la compagnie de temps en temps par engagement d'obligations—				
11 février 1913, banque de Montréal, Montréal	$ 17,376 73			
21 février 1913, banque de Montréal, Londres, £37,696-8-2	183,455 85			
5, mai 1914, banque Union de Londres et Smith's, Londres, £7, 128-8-9	34,691 73			
5 mai 1914, banque Glynn-Mills, Ltée, Londres, £4,277-1-3	20,815 04			
18 mai 1914, banque de -Montréal, Londres, £17,108-4-5	83,260 01			
	339,599 36			
Plus coût de change sur transfert au Canada	14,118 15			
		$353,717 51		
			.....	32,739,615 82
Montant des paiements faits à la compagnie en vertu de divers certificats de l'ingénieur en chef de l'Etat			69,238,137 85	
			69,238,137 85	69,238,137 85

Appendice nº 27

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER GRAND TRONC PACIFIQUE

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de $16,000,000, garantie par l'État (chapitre 34, lois de 1914)

			Dt.	Av.
		$ c.	$ c.	$ c.
Par avances faites par le gouvernement du Canada sur la garantie de $7,500,000 d'obligations à 4 pour cent, par l'émission de billets fédéraux à différentes époques et dans la suite confirmées par législation, chap. 4, Geo. V			.....	6,000,000 00
Produit de £655,600 de cette émission vendue à MM. Foley, Welch & Stewart, comme suit:				
20 nov. 1914, £482,400 à 92½	$ 2,171,604 00			
Intérêt accumulé	33,508 91			
		$ 2,205,112 91		
26 janv. 1915, £119,500 à 92½	537,949 17			
Intérêt accumulé	854 18			
		538,803 35		
20 fév. 1915, £28,400 à 92½	127,847 33			
Intérêt accumulé	581 17			
		128,428 50		
13 août 1915, £25,300 à 92½	113,892 17			
Intérêt accumulé	423 40			
		114,315 57		
			.....	2,986,660 33
Produit de la vente du reste de l'émission à la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc			.....	3,780,000 00
Intérêt accumulé sur dépôts			.....	2,115 52
Montant des paiements faits à la compagnie en vertu de divers certificats de l'ingénieur en chef du gouvernement			12,768,775 85	
			12,768,775 85	12,768,775 85

Appendice nº 28

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £1,622,586 19s. 9d., garantie par l'État (chapitre 11, lois de 1908)

—			Dt.	Av.
		$ c.	$ c.	$ c.
Produit des bons, 3½ pour cent, 1re hypothèque, au montant de £1,263,698-19s.-9d., ou $6,150,000.00, vendus en bloc		$ 6,000,000 00		
Moins change sur $4,862,142 transfert au Canada		5,577 08		
			.....	5,994,422 92
Produit des bons sur priv., 3½ pour cent vendus en mars 1911, au montant de £358,888, vendus à la compagnie à un prix net de 92, £330,176-19s.-2d		$ 1,606,861 19		
Moins change sur transfert au Canada		4,326 51		
			.....	1,602,534 68
Intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 novembre 1924			.....	376,219 01
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat			7,442,346 31	
A balance			530,830 30	
			7,973,176 61	7,973,176 61
31 mars 1925 par balance			.....	530,830 30

Appendice nº 29

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de $45,000,000, garantie par l'État (chapitre 20 des lois de 1914)

		Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
Par avances faites par l'Etat d'août à décembre 1914, contre nantissement d'obligations au montant de $12,500,000 à 4%, avances sous formes d'émission de billets du Dominion à diverses époques et subséquemment confirmées par la loi, ch. 4-5, Geo. V		.....	10,000,000 00
Produit de la vente en juillet 1914, à la compagnie à un prix net de 91½ de £3,000,000 d'obligations à 4% = £2,745,000-0-0.	$13,359,000 00		
Profit sur change sur transfert au Canada	109,361 32	.....	13,468,361 32
Produit de la vente en février 1915 à la compagnie à un prix net de 91 de £500,000 d'obligations à 4%, plus intérêt accumulé ..... £ 455,000-0-0			
Intérêt accumulé 7,145-6- 5			
£ 462,145-6 5	$ 2,249,107 23		
Perte au change sur transfert au Canada	8,279 55	.....	2,240,827 68
Avances faites par la Columbia Trust Co. de New-York, en septembre 1915, contre nantissement d'obligations au montant de $15,333,333,34 à 4%—Ces *dites* obligations étant nanties comme garanties du remboursement des billets émis par la compagnie et dû le 1er septembre 1917, pour $11,500,000 00			
Ces billets ont été vendus à un escompte de 6 pour cent moins les frais d'assurance, le produit net s'élevant à		.....	11,084,850 00
Le 1er septembre 1917, à l'échéance de ces billets, pour permettre à la compagnie de les prendre, le gouvernement a avancé à la compagnie $9,981,021.03 contre garantie de $15,306,334 des obligations ci-dessus à 4 pour cent, le reste des obligations, $27,000, a été vendu, en vertu de l'option donnée aux porteurs des billets, au prix de 79 pour cent, et la différence du produit, soit 6·7075% reportée au crédit de ce compte, soit ..... $ 1,811 03			
Gain sur change de New-York	33 95		1,844 98
Intérêt accumulé au 30 novembre 1924		.....	329,801 26
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat		37,125,685 19	
A balance		2,337 08	
		37,125,685 19	37,125,685 19
31 mars 1925 par balance		.....	2,337 08

Appendice nº 30

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ONTARIO

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £7,350,000, garantie par l'État (chapitre 6, lois de 1911).

—			Dt.	Av.
			$ c.	$ c.
Produit de la vente de £7,000,000 bons de 3½ p. 100, 1er priv., à 90¾, prix net	£6,352,500-0- 0	$ 30,915,500 00		
Moins change sur transfert au Canada		1,531 34		
			.....	30,913,968 66
Avances faites par la Guaranty Trust Company de New-York, juillet 1913, sur £293,837 de bons de 1er prix donnés en gage			.....	1,001,004 71
Produit de la vente, en juillet 1914, de £33,561 de ces bons, à un prix net de 88	£29,533 14 0			
Avances faites par la Lloyds Bank, Ltd., Londres, sur £22,602 des actions ci-dessus données en nantiss. (£70 avancés en juillet 1914, p. chaque £100 donnés en nantiss.)	15,821 8 0			
	£45,355 2 0	$ 220,728 15		
Profit au change sur transfert au Canada		188 84		
			.....	220,916 99
Intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 nov. 1924			.....	1,524,030 45
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat			33,005,146 44	
A balance			654,774 37	
			33,659,920 81	33,659,920 81
31 mars 1925 par balance			.....	654,774 37

Appendice nº 31

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ALBERTA

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £647,260, garantie par l'État (chapitre 6, lois de 1910 modifiées par le chapitre 8, lois de 1912)

—		Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
Produit de la vente, en octobre 1911, de £647,260 de bons de 1er priv. 3½ p. 100, du prix net de 92, soit £595,479-4s.-0d.	$ 2,897,998 77		
Moins change sur transfert au Canada	7,819 69		
		.....	2,890,179 08
Intérêt accumulé sur les dépôts jusqu'au 30 nov. 1924		.....	82,531 19
Total des paiements faits à la compagnie sur les certificats de l'ingénieur de l'Etat		2,952,897 03	
A balance		19,813 24	
		2,972,710 27	2,972,710 27
31 mars 1925 par balance		.....	19,813 24

Appendice n° 32

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ALBERTA

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £733,561, garantie par l'État (chapitre 7, lois de 1912)

—		Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
Produit de la vente, en novembre 1912, de £410,959 de bons 3½ p. cent, à la compagnie à un prix net de 90, £369,863-2-0.$	1,800,000 13		
Perte sur transfert au Canada	0 13		
		.....	1,800,000 00
Avances faites par la banque Canadienne du Commerce en juillet 1913 sur bons, 3½ p. cent, au montant de $1,350,000 donnés en nantissement ($70 avancés pour $100 garantis)		.....	945,000 00
Avances faites par la Guaranty Trust Company de New-York, en juillet 1913, sur bons, 3½ p. cent, au montant de £45,206, donnés en nantissement		.....	154,001 77
Intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 nov. 1924		.....	42,342 33
Total des paiements faits à la compagnie sur les certificats de l'ingénieur de l'Etat		2,927,440 00	
A balance		13,904 10	
		2,941,344 10	2,941,344 10
31 mars 1925 par balance		.....	13,904 10

Appendice n° 33

LA COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de $22,500,000, garantie par l'État (chapitre 37, lois de 1923)

—		Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
Produit de la vente de $22,500,000 de bons à 5 p. cent, 1923-38, 1er août 1923, à un prix pour la compagnie de 97·889	$22,025,025 00		
Intérêt accumulé	14,869 39		
		.....	22,039,894 39
Par intérêt accordé par les banques sur dépôts		.....	122,917 15
Au montant des paiements à la compagnie en vertu de différents certificats		22,162,811 54	
		22,162,811 54	22,162,811 54

Appendice n° 34

FONDS DES INDIENS EN FIDUCIE

Transactions relatives au fonds au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1925

Service	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde, 31 mars 1924	.....	11,931,368 74
Perception sur ventes de terres, redevances sur bois et pierre, loyers, amendes et honoraires	.....	872.448 74
Intérêt pour exercice terminé 31 mars 1925	.....	607,466 87
Subventions législatives pour supplémenter le fonds	.....	7,500 00
Transferts pendant l'exercice	.....	117 00
Chèques en souffrance, 1922–23	.....	194 95
Dépenses au cours de l'exercice	1,294,707 13	
Solde, 31 mars 1925	12,124,389 17	
	13,419,096 30	13,419,096 30

Appendice n° 35

CIRCULATION DES BILLETS DU DOMINION

Espèces de billets	31 mars 1921	31 mars 1922	31 mars 1923	31 mars 1924	31 mars 1925
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
$ 1	16,456,101 50	15,387,109 00	15,921,294 50	16,491,335 00	16,294,009 00
2	12,819,010 50	11,335,549 50	11,854,377 50	12,051.572 50	11,617,597 50
4	37,567 00	36,735 00	35,791 00	34,915 00	34,259 00
5	3,699,880 00	1,886,410 00	2,154,470 00	2,975,625 00	1,959,850 00
50	3,800 00	3,750 00	3,750 00	150 00	650 00
500	2,683,500 00	2.728,500 00	3,034.000 00	2,022,000 00	1,826,000 00
1,000	5,050,000 00	4,999,000 00	6,019.000 00	4,209,000 00	3,306,000 00
500 spéciaux	70,000 00	13,500 00	2,000 00	.....	.....
1,000 spéciaux	962,000 00	931,000 00	935,000 00	982,000 00	555,000 00
5,000 spéciaux	191,980,000 00	142,505,000 00	124,845,000 00	96,840,000 00	24,240,000 00
50,000 speciaux	42,800 000 00	60,350,000 00	76,550,000 00	79,700,000 00	145,550,000 00
Fractionnaires	1,293,282 67	1,257,162 67	1,275,372 17	1,290,715 30	1,301,036 43
Provinciaux	27,743 25	27,710 25	27,710 25	27,691 53	27,686 53
	277,882,884 92	241,461,426 42	242,657,765 42	216,625,004 33	206,712,088 46

Appendice n° 36

BILLETS DU DOMINION RETIRÉS DE LA CIRCULATION ET DÉTRUITS

Espèces de billets	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fractionnaires	131,385 50	166,187 00	137,548 50	134,637 12	177,679 62
$1	19,607,227 00	19,921,666 50	17,609,605 50	18,146,915 50	19,187,105 00
$2	15,005,434 00	14,733,255 00	12,428,888 00	12,755,939 00	13,358,049 00
$4	368 00	924 00	952 00	1,032 00	744 00
$5	4,230,215 00	3,106,630 00	1,413,270 00	1,576,330 00	1,777,075 00
$50	150 00	50 00	.....	3,600 00	400 00
Provinciaux	.....	33 00	.....	18 72	5 00
$500	419,000 00	360,000 00	285,000 00	518,000 00	995,500 00
$1,000	635,000 00	831,000 00	556,000 00	745,000 00	1,241,000 00
$500 spéciaux	26,000 00	175,500 00	11,500 00	2,000 00	1,000 00
$1,000 spéciaux	293,000 00	323,000 00	90,000 00	2,877,000 00	21,954,000 00
$5,000 spéciaux	4,610,000 00	5,345,000 0	11,920,000 00	235,900,000 00	116,475,000 00
$50,000 spéciaux	.....	.....	50,000 00	74,400 00	299,500,000 00
Total	44,957,879 50	44,963,245 50	44,502,764 00	347,060,482 34	474,567,557 62

Appendice n° 37

BILLETS DU DOMINION ÉMIS, RACHETÉS ET EN CIRCULATION

Exercice	Billets en circulation le 1er avril	Billets gardés par les sous-receveurs généraux le 1er avril	Nouveaux billets émis pendant l'exercice	Billets retirés de la circulation et détruits pendant l'exercice	Billets entre les mains des sous-receveurs généraux le 31 mars 1925	Billets en circulation le 31 mars 1925
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1912-13	112,443,633 40	28,406,318 75	39,949,522 50	33,648,544 00		
1913-14	112,101,885 65	35,849,045 00	44,870,977 50	34,950,615 87		
1914-15	117,795,638 53	40,075,653 75	59,054,750 00	28,243,144 62		
1915-16	157,056,118 91	31,626,678 75	55,597,250 00	25,917,736 12		
1916-17	117,943,131 54	40,284,180 00	35,370,750 00	19,468,918 75		
1917-18	183,248,986 79	40,880,156 00	152,019,000 00	32,802,120 87		
1918-19	250,798,860 92	92,547,161 00	99,791,250 00	33,345,420 25		
1919-20	298,058,697 67	111,733,154 00	45,138,500 00	39,743,428 25		
1920-21	311,032,791 92	103,254,131 50	98,964,000 00	44,957,879 50		
1921-22	177,882,884 92	191,310,159 00	34,420,500 00	44,963,245 50		
1922-23	241,461,426 42	217,188,872 00	51,144,550 00	44,502,764 00		
1923-24	242,657,765 42	222,634,319 00	462,654,950 00	347,060,482 34		
1924-25	215,625,004 33	364,261,547 75	373,319,000 00	474,567,557 62	262,925,906 00	206,712,088 46

Appendice nº 38

ÉTAT DE L'ARGENT REFONDU

—	Montant retiré pour refonte à valeur nominale	Montant refondu à valeur nominale	Perte dans la refonte	Gain dans la refonte
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
30 avril 1913	842,743 11	742,672 63	53,543 37	.....
30 avril 1914	154,992 10	185,866 37	15,552 84	.....
31 mars 1915	106,015 65	96,893 15	9,122 50	.....
31 mars 1916	156,730 00	143,354 10	13,475 90	.....
31 mars 1917	93,205 15	85,505 45	8,180 70	.....
31 mars 1918	79,205 65	72,131 20	7,074 45	.....
31 mars 1919	66,679 80	60,516 50	6,163 30	.....
31 mars 1920	58,896 35	57,641 00	1 255 35	.....
31 mars 1921	68,083 05	71,584 45	.....	3,501 40
31 mars 1922	273,588 05	133,784 15	.....	7,841 35
31 mars 1923	117,786 95	.....	.....	.....
31 mars 1924	148,502 35	.....	.....	.....
31 mars 1925	135,044 05	.....	.....	.....
	2,362,054 26	1,649,950 00	114,468 41	11,342 75

Solde retenu pour refonte à valeur nominale, 31 mars 1925, $608,978 60.

Appendice nº 39

ÉTAT DU CUIVRE REFONDU

—	Montant retiré pour refonte à valeur nominale	Montant refondu à valeur nominale	Perte dans la refonte	Gain dans la refonte
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
30 avril 1913	266 17	201 44	.....	.....
31 mars 1914	55 32	70 87	49 18	.....
31 mars 1915	46 50	43 78	2 72	.....
31 mars 1916	54 43	51 53	2 90	.....
31 mars 1917	75 56	72 04	3 52	.....
31 mars 1918	62 84	59 50	3 34	.....
31 mars 1919	89 02	83 82	5 20	.....
31 mars 1920	123 96	118 94	5 02	.....
31 mars 1921	157 27	262 43	.....	105 16
31 mars 1922	464 88	.....	.....	.....
31 mars 1923	347 79	1,088 50	.....	430 50
31 mars 1924	378 77	532 18	.....	208 27
31 mars 1925	311 29	595 98	.....	232 86
	2,433 80	3,181 01	71 88	976 79

Solde retenu pour refonte à valeur nominale, 31 mars 1925, $157 70

Appendice nº 40

BILLETS DU DOMINION ÉMIS AUX SOUS-RECEVEURS GÉNÉRAUX

Dénominations	1919—20	1920—21	1921—22	1922—23	1923—24	1924—25
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fractionnaires..	209,500 00	158,000 00	129,500 00	173,050 00	144,450 00	185,000 00
$1.....	18,984,000 00	19,624.000 00	18,212,000 00	18,300,000 00	18,796.000 00	20 124,000 00
$2.....	15,000,000 00	14,472,000 00	12.976,000 00	13,064.000 00	13,112,000 00	13.960,000 00
$5.....	1,980,000 00	2,760.000 00	480,000 00	2,090,000 00	7,510,000 00	5,120,000 00
$500.....	865,000 00	900,000 00	575,000 00	407,500 00	477,500 00	520,000 00
$1,000.....	1,700,000 00	995,000 00	355,000 00	1,720,000 00	675,000 00	500,000 00
$1,000 spéciaux.	250,000 00	680.000 00	850,000 00	250,000 00	2,440,000 00	21,500,000 00
$5,000 spéciaux..	1,150,000 00	39,375,000 00	875,000 00	140,000 00	104,500,000 00	26,410,000 00
$50,000 spéciaux	5,000,000 00	20,000,000 00	.....	15,000,000 00	315,000,000 00	285,000,000 00
Total.....	45,138,500 00	98,964.000 00	34.452.500 00	51.144,550 00	462,654,950 00	373,319,000 00

Appendice nº 41

ÉTAT indiquant les billets du Dominion de un et de deux dollars en circulation.—Montant total des billets du Dominion et des billets de banques en circulation et montant de l'or entre les mains du receveur général, du 31 mars 1882, au 31 mars 1925.

Année	Billets de un et de deux dollars en circulation	Total des billets du Dominion en circulation	Billets de banque en circulation	Or entre les mains du receveur général*
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1882.....	5,675,413 00	14,315 437 77	32.947,260 04	2,149,461 92
1883.....	5,809,538 00	15,801,769 98	34,517,813 52	2,381,288 51
1884.....	5,427,385 00	16,901,296 46	30,197,882 51	2,548,794 52
1885.....	5,290,655 00	15,600,166 86	29,791,262 85	2,345,525 44
1886.....	5,195,631 00	16,858,838 28	29.959,916 55	4,060,046 84
1887.....	5,761,588 00	14,781,270 78	31,521,420 43	·2.516,972 36
1888.....	5,933,659 00	15,931,679 11	31,985,285 27	3,452,022 09
1889.....	5,852,398 00	15,110,965 33	32,471,522 09	3,925,994 19
1890.....	5,974,395 00	15,428,780 65	31,704,281 61	3,017,109 53
1891.....	6,262,728 00	16,156,465 48	33,020,661 30	3,789,704 21
1892.....	6,211,976 00	16,213,525 76	32,483,965 00	3,728,463 36
1893.....	6.526,193 00	17,587,711 66	33,430,883 00	5,550,381 36
1894.....	6,362.517 00	19.548,102 45	30,702,607 00	7,624,381 36
1895.....	6,339,098 00	20,946,237 12	29,414,796 00	9,175,245 43
1896.....	6,606,214 00	18,791,747 62	30,789,457 00	7,049,897 33
1897.....	6.711,754 00	21,987,613 26	31,082,521 00	10,380,205 37
1898.....	7,306,574 00	21,142,624 76	35,930,085 00	9,779.170 97
1899.....	7 902,076 00	22,933,078 39	38,409,227 00	11,768,191 25
1900.....	8,599,618 00	24,452,442 52	43,814,918 00	10,829,263 02
1901.....	9.136,829 00	28,498,519 52	47,611,967 00	15,159,309 02
1902.....	9,546,552 00	29,868,112 05	52,442,982 00	15.939,396 55
1903.....	10,671,569 00	33,777,733 58	58,283,484 00	20,702,144 08
1904.....	11,241,646 00	39,777,381 33	59,760,119 00	27,377,814 83
1905.....	11,616,702 00	47,839,250 33	58,721,173 00	35,813,970 43
1906.....	12,697,203 00	47,201,260 22	65,991,818 00	32,617,209 02
1907.....	14,427,814 00	54,794,596 86	76,346,013 00	37,619,596 81
1908.....	14,119,524 00	60,455,991 36	69,047,892 00	41,689,751 31
1909.....	14,215,537 00	79,351.080 50	68,708,458 00	61,581,665 45
1910.....	15,728,269 00	87,134,068 50	78,265,822 00	69,736,110 85
1911.....	17,155,996 00	89,994,270 25	81,938,753 00	74,159,771 40
1912.....	19,356,015 00	113,443.633 40	95,918,404 00	98,802,395 14
1913.....	20,783,997 00	112,101,885 65	102,202,047 00	98,507,112 81
1914.....	20.605,876 00	117,795,638 53	96,848,384 00	101,161,366 18
1915.....	20,236,008 50	157,056.118 91	96,666,544 00	94,644,423 44
1916.....	21,927,267 50	177,943.131 54	114,804,604 00	120,931,622 98
1917.....	24,041,642 50	183,248,986 79	148.265,140 00	118.561,338 50
1918.....	25.771,009 50	250,798,860 92	191,058,404 00	119,941.748 92
1919.....	27,378,740 00	298,058,697 67	214,576,870 00	121,141,122 07
1920.....	29,789,653 00	311,932,791 92	225,769,628 00	104,399,455 48
1921.....	29,275,112 00	277,882,884 92	206.094,668 00	83,381,036 53
1922.....	26,722,658 50	241,461,426 42	162,651,367 00	84,249,497 86
1923.....	27,775,672 00	242,657,765 42	173,258,362 00	128,740,130 31
1924.....	28,542,907 50	216,625,004 33	170,850,556 00	102,230,239 56
1925.....	27,911,606 50	206,712,088 46	157,888,900 00	122,811,151 12

*Comprenant les montants retenus comme réserve contre les dépôts des caisses d'épargne.

Appendice nº 42

ÉTAT indiquant le montant des monnaies d'or canadiennes émises jusqu'au 31 mars 1925

	31 mars 1913	31 mars 1914	31 mars 1915	31 mars 1916	Total
	$	$	$	$	$
Montréal	185,000	45,000	.....	.....	230,000
Toronto	280,000	.....	.....	.....	280,000
Halifax	32,500	.....	.....	.....	32,500
St-Jean, N.-B	37,500	.....	.....	.....	37,500
Charlottetown	8,000	.....	.....	.....	8,000
Winnipeg	125,000	.....	.....	.....	125,000
Victoria	162,500	.....	.....	.....	162,500
Ottawa	898,325	2,151,410	897,170	535	3,947,440
Par la Monnaie	3,885	1,070	40,525	.....	45,480
	1,732,710	2,197,480	937,695	535	4,868,420

$ 5	1,388,060
10	3,480,360
	4,868,420

NOTE.—Première monnaie émise le 10 mai 1912.

IL N'A PAS ÉTÉ ÉMIS D'OR CANADIEN MONNAYÉ DEPUIS 1916.

Appendice nº 43

MONNAYAGE (en dénominations de dollars et cents) exécuté à la Monnaie Royale de Londres et à la Monnaie de Birmingham pour le compte du Canada au cours des années de 1858 à 1907; aussi monnaies frappées pour le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse avant la Confédération en 1867, et pour l'île du Prince-Edouard avant 1873, date à laquelle cette province a fait partie de la Confédération, et monnaies frappées et émises par la Monnaie Royale, Ottawa, du 1er janvier 1908 au 31 déc. 1924.

Année	Argent						Nickel	Bronze
	50 cents	25 cents	20 cents	10 cents	5 cents	Total		
	$	$ c.	$	$	$	$ c.	$	$
1858	.....	.....	150,000	125,000	75,000	350,000 00	.....	100,000
1859	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	95,790
1860	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,114
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(a) 10,000
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b) 10,000
1862	.....	.....	30,0000	15,000	5,000	50,000 00	.....	(a)
1862	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b) 10,000
1864	.....	.....	30,000	10,000	5,000	45,000 00	.....	(a) 10,000
1864	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b) 10,000
1870	225,000	225,000 00	.....	160,000	140,000	750,000 00	.....	.....
(j) 1871	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(c) 10,000
1871	100,000	100,000 00	.....	80,000	70,000	350,000 00	.....	.....
(j) 1872	40,000	560,000 00	.....	100,000	100,000	800,000 00	.....	.....
(j) 1874	.....	400,000 00	.....	60,000	40,000	500,000 00	.....	.....
(j) 1875	.....	250,000 00	.....	100,000	50,000	400,000 00	.....	.....
(j) 1876	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40,000
(j) 1880	.....	100,000 00	.....	150,000	150,000	400,000 00	.....	.....
(j) 1881	75,000	205,000 00	.....	95,000	75,000	450,000 00	.....	20,000
(j) 1882	.....	150,000 00	.....	100,000	50,000	300,000 00	.....	40,000
(j) 1883	.....	240,000 00	.....	30,000	30,000	300,000 00	.....	.....
1884	.....	.....	.....	15,000	10,000	25,000 00	.....	25,000
1885	.....	48,000 00	.....	40,000	50,000	138,000 00	.....	.....
1886	.....	135,000 00	.....	80,000	85,000	300,000 00	.....	15,000
1887	.....	25,000 00	.....	35,000	25,000	85,000 00	.....	15,000
1888	30,000	100,000 00	.....	50,000	50,000	230,000 00	.....	40,000
1889	.....	(d)16 585 00	.....	60,000	60,000	136,585 00	.....	.....
(j) 1890	10,000	50,000 00	.....	45,000	50,000	155,000 00	.....	10,000
1891	.....	30,000 00	.....	80,000	90,000	200,000 00	.....	14,525
1892	75,500	127,500 00	.....	52,000	43,000	298,000 00	.....	12,000
1893	.....	25,000 00	.....	50,000	85,000	160,000 00	.....	20,000
1894	(e) 14,518	55,000 00	.....	50,000	25,000	144,518 00	.....	10,000
1895	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000
1896	.....	.....	.....	65,000	75,000	140,000 00	.....	20,000
1897	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,000
1898	50,000	.....	.....	72,000	95,000	217,000 00	.....	.....
(j) 1898	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,000
1899	25,000	(f) 103,895 00	.....	120,000	150,000	398,895 00	.....	24,000
1900	59,000	330,000 00	.....	110,000	90,000	589,000 00	.....	10,000
(j) 1900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,000
1901	40,000	160,000 00	.....	120,000	100,000	420,000 00	.....	41,000
1902	60,000	116,000 00	.....	72,000	106,000	354,000 00	.....	30,000
(j) 1902	.....	200,000 00	.....	110,000	110,000	420,000 00	.....	.....
1903	.....	(g)211,537 50	.....	50,000	50,000	311,537,50	.....	40,000
(j) 1903	70,000	.....	.....	132,000	132,000	334,000 00	.....	.....
1904	30,000	100,000 00	.....	100,000	120,000	350,000 00	.....	25,000
1905	20,000	200,000 00	.....	100,000	130,000	450,000 00	.....	20,000
1906	175,000	(h)309,460 75	.....	170,000	155,000	809,460 75	.....	41,000
1907	150,000	522,000 00	.....	262,000	260,000	1,194,000 00	.....	24,000
(j) 1907	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,000
1908	7,700	22,025 00	.....	14,900	18,400	63,025 00	.....	21,604
1909	126,600	403,900 00	.....	210,300	127,500	868,300 00	.....	39,300
1910	243,600	660,300 00	.....	337,000	223,100	1,464,000 00	.....	42,020
1911	162,000	622,000 00	.....	367,700	239,300	1,391,000 00	.....	54,480
1912	150,500	622,500 00	.....	334,500	284,500	1,392,000 00	.....	50,000
Report...	1,939,418	7,425,703 25	210,000	4,329,400	3,828,800	17,733,321 25	.....	1,071,833

Appendice n° 43—Fin

MONNAYAGE (en dénominations de dollars et cents) exécuté à la Monnaie Royale de Londres et la Monnaie de Birmingham pour le Canada, pendant les années de 1858 à 1907, etc.—*Fin.*

Année	Argent						Nickel	Bronze
	50 cents	25 cents	20 cents	10 cents	5 cents	Total		
	$ c.	$ c.	$	$	$	$ c.		$
Report	1,939,418	7,425,703 25	210,000	4,329,400	3,828.800	17,733,321 25	.....	1,071,833
1913	138.000	447,000 00	.....	326,000	264,000	1,175,000 00	.....	55,600
1914	80,500	303,500 00	.....	194,000	156,002	734,002 00	.....	35,100
1915	6,000	92,000 00	.....	68,000	40,000	206,000 00	.....	50,400
1916	190,000	439,700 00	.....	464,500	208,000	1,302,000 00	.....	110,700
1917	334,000	786.000 00	.....	508,200	234,000	1,862,200 00	.....	116,900
1918	434,000	1,056,000 00	.....	574,000	338,000	2,402,000 00	.....	131,917
1919	538,000	1,470,000 00	.....	834,044	434,000	3,276,044 00	.....	123,800
1920	122,000	262,000 00	.....	508,000	446,000	1,338,000 00	.....	200,585
1921	4,000	14,000 00	.....	40.000	70,000	128,000 00	.....	60,700
1922	.....	6,000 00	.....	18,000	.....	24,000 00	69,000	12,400
1923	.....	2.000 00	.....	26,000	.....	28.000 00	127,000	19,500
1924	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74,500	11,900
Total	3,785,918	12,303,903 25	210,000	7,889,944	6,018,802	30,208,567 25	270,500	2,000,935

NOTE.—*(a)* Monnayage du Nouveau-Brunswick. *(b)* Monnayage de la Nouvelle-Ecosse. *(c)* Monnayage de l'île du Prince-Edouard. *(d)* Refonte de pièces de 20 cents de la valeur nominale de $17,074, retirées de la circulation. *(e)* Refonte des pièces de 20 cents de la valeur nominale de $15,000, retirées de la circulation. *(f)* Y compris $18,895 refondus des pièces de 20 cents de la valeur nominale de $9,500, retirées de la circulation, et des pièces d'argent usées de la valeur approximative de $10,500. *(g)* En partie produit par de la monnaie d'argent usée de la valeur nominale de $11,686.75. *(h)* En partie produit par de la monnaie d'argent usée de la valeur nominale de $2,000. *(i)* Y compris $4,525 provenant de la vieille monnaie de cuivre et de bronze. *(j)* Monnayée à la monnaie de Birmingham.

Appendice n° 44

ÉTAT indiquant le montant des monnaies d'argent et de bronze des Etats-Unis retirées de la circulation au Canada et exportées pendant la période du 1er avril 1915 au 31 mars 1925, ainsi que la dépense à ce sujet.

—	1915–16	1916–17	1917–18	1918–19	1919–20	Totaux 1910–20
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	524,532 81	562,070 66	532,953 36	327,522 11	199,055 79	5,361,718 73
Québec	158,351 69	145,871 48	160,058 06	139,160 49	135,696 69	1,743,773 99
Nouvelle-Ecosse	27,610 75	25,398 85	19,338 38	30,014 30	15,555 90	230,190 40
Nouveau-Brunswick	36,052 15	27,943 00	26,402 30	59,246 60	20,849 91	319,598 71
Manitoba	181,105 01	171,870 28	172,230 62	112,165 05	113,405 16	1,820,389 07
Col. britannique	309,148 47	319,568 30	347,911 65	123,517 08	136,166 26	3,587,667 26
Alberta	46,294 65	66,774 30	54,151 45	27,593 22	24,420 57	652,852 17
Saskatchewan	39,747 77	50,230 61	53,433 40	31,952 63	29,946 80	521,308 38
Ile du Prince-Edouard	100 00	100 00	.....	1,025 00	1,820 00	3,985 00
Yukon	1,630 00	4,700 00	1,197 00	1,442 00	2,932 00	11,901 00
Total	1,324,573 30	1,374,527 48	1,367,676 22	853,638 47	674,849 08	14,253,384 71
Comm. payée	4.966 79	5,154 23	5,128 37	3,201 01	2,530 56	53,443 64
Messageries	5,312 97	5,360 81	4,762 58	3,699 95	3,191 69	54,685 09
Total	10,279 76	10,515 04	9,890 95	6,900 96	5,722 25	108,128 73

Appendice n° 45

N° 1—Province d'Ontario—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1924			
1er juillet.	Subvent. d'une ½ année sur une populat. de 2,933,662 (rec. de 1921)		
	2,500,000 à 80 cents par tête par année.....$ 1,000,000 00		
	433,662 à 60 cents par tête par année..... 130,098 60		
		.....	1,130,098 60
	Allocation d'une ½ année en vertu de 47 Vic., c. 4.....	.....	71,207 24
	Allocation d'une ½ année en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907.....	.....	120,000 00
2 juillet...	Caisse.....	1,321,305 84	
1925			
1er janv...	Subvention d'une ½ année et allocation comme ci-dessus.....	.....	1,321,305 84
2 janv....	Caisse.....	1,321,305 84	
		2,642,611 68	2,642,611 68

N° 2—Province de Québec—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1924			
1er juillet.	Subvention d'une ½ année sur une population de 2,361,199 à 80c. par tête (recensement de 1921).....	.....	944,479 60
	Allocation d'une ½ année en vertu de 47 Vic., c. 4.....	.....	63,730 34
	Allocation d'une ½ année en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907.....	.....	120,000 00
2 juillet...	Caisse.....	1,128,209 94	
1925			
1er janv...	Subvention d'une ½ année et allocation comme ci-dessus.....	.....	1,128,209 94
2 janv.....	Caisse.....	1,128,209 94	
		2,256,419 88	2,256,419 88

N° 3—Province de la Nouvelle-Écosse—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1924			
1er juil....	Par ½ année de subvention sur une population de 523,837 à 80 c. par tête (recensement de 1921).....	.....	209,534 80
	½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907.....	.....	95,000 00
	Intérêt ½ année sur allocation de la dette de $1,055,929.12.....	.....	26,398 23
2 juil.....	Caisse.....	330,933 03	
1925			
1er janv...	Par subvention d'une ½ année comme ci-dessus.....	.....	209,534 80
	Allocation d'une ½ année en vertu de l'A.B.N., 1907.....	.....	95,000 00
	½ année d'intérêt sur allocation de dette de $1,055,433.64.....	.....	26,385 84
2 janv.....	A Caisse.....	330,920 64	
		661,853 67	661,853 67

Appendice n° 45—Suite

N° 4—Province du Nouveau-Brunswick—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
1924		$ c.	$ c.
1er juillet.	Par ½ année de subvention sur une population de 387,876 à 80c. par tête (recensement de 1921)	.....	155,150 40
	½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A. B. N., 1907	.....	90,000 00
	½ année d'allocation au lieu du droit d'exportation sur le bois de service	.....	75,000 00
	½ année d'intérêt sur $529,299.39, allocation de la dette	.....	13,232 48
2 "	A Caisse	333,382 88	
1925			
1er janv...	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus	.....	333,382 88
2 "	A Caisse	333,382 88	
		666,765 76	666,765 76

N° 5—Province du Manitoba—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
1924		$ c.	$ c.
1er juillet.	Par ½ année de subvention sur une population de 651,200 à 80c. par tête, par année (population au 1er janvier 1924)	.....	260,480 00
	½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.N.B., 1907	.....	95,000 00
	½ année d'allocation en vertu de l'art. 5, para. 1, de la "Loi des bornes du Manitoba, 1912":		
	Au lieu des terres publiques sur une population de 400,000 à 800,000 (½ de $562,500)....$ 281,250 00		
	Moins déduction d'une ½ année sur terrains marécageux, de 5 p.cent par année sur $2,769,856 66 ..... $ 69,246 41		
	Moins déduction d'une ½ année sur terrains de l'Université, de 5 p. cent par année sur $300,000 ..... 7,500 00		
	76,746 41	.....	204,503 59
	Par ½ année d'allocation à 5 p. cent par année d'intérêt sur $7,631,683.85 au lieu de la dette, en vertu de l'art. 4 de la "Loi des bornes du Manitoba, 1912"	.....	190,792 09
2 "	A Caisse	750,775 68	
1925			
1er janv...	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus	.....	750,775 68
2 " ..	A Caisse	750,775 68	
		1,501,551 36	1,501,551 36

Appendice n° 45—Suite

N° 6—Province de la Colombie-britannique—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
1924		$ c.	$ c.
1er juillet.	Par ½ année de subvention sur une population de 524,582 à 80c. par tête (recensement de 1921)	.....	209,832 80
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907	.....	95,000 00
	Par ½ année d'allocation au lieu de terrains tel qu'autorisé par A. C. Windsor, 16 mai 1871	.....	50,000 00
	Par ½ année d'intérêt sur l'allocation de la dette à 5 p. cent par année sur $583,021.40	.....	14,575 53
	A caisse	369,408 33	
2 "			
1925			
1er janv...	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus	.....	369,408 33
2 "	Par caisse	369,408 33	
		738,816 66	738,816 66

N° 7—Province de l'île du Prince-Edouard—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
1924		$ c.	$ c.
1er juillet.	Par ½ année de subvention sur une population de 109,078 à 80c. par tête (recensement de 1891)	.....	43,631 20
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.N.B., 1907	.....	50,000 00
	Par ½ année d'allocation au lieu des terres	.....	22,500 00
	Par ½ année d'allocation pour subvention supplémentaire en vertu de 50–51 Vic., c. 8	.....	10,000 00
	Par ½ année d'une autre allocation en règlement de réclamation pour service de vapeurs en vertu de 1 Ed. 7, c. 3, art. 1	.....	15,000 00
	Par ½ année d'intérêt sur dette de $775,791.83 à 5 p. cent par année	.....	19,394 79
	A ½ année de déduction du compte des terres, balance étant de 5 p. cent par année sur $782,402.33 tel qu'autorisé par A. C. Windsor, 26 juin 1873	19,560 05	
	A chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, pour intérêt sur le coût et entretien du pont de la rivière Hillsborough, en vertu de la loi 63–64 Vic., c. 7	4,875 00	
	Par ½ année d'allocation en vertu de 2 George V, c. 42, a. 2	.....	50,000 00
2 "	A caisse	186,090 94	
1925			
1er janv...	Par ½ année de subventions et d'allocations comme ci-dessus	.....	210,525 99
	A déductions comme ci-dessus	24,435 05	
2 "	A caisse	186,090 94	
		421,051 98	421,051 98

Appendice n° 45—Suite

N° 8—Province de la Saskatchewan—Compte de subvention

Date.	——		Dt.	Av.
1924			$ c.	$ c.
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 828,600 à 80c. par tête (population approximative 1er janvier 1924).....		.....	331,440 00
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907....		.....	110,000 00
2 juillet....	A caisse.....		441,440 00	
1er sept....	Par ½ année d'intérêt sur allocation de dette de $8,107,500 à 5 p.c. par année.....		.....	202,687 50
	Par ½ année d'allocation au lieu de terres publiques, population entre 800,000 et 1,200,000, tel qu'autorisé par 4-5 Ed. 7, chap. 42 (1905), art. 20.....		.....	375,000 00
	A caisse.....		577,687 50	
1925				
1er janv....	Par ½ année de subvention sur une population de 828,600 à 80 cents par tête par année (population approximative au 1er janvier 1924).....		.....	331,440 00
	Par ½ année d'allocation en vertu de l'A.B.N., 1907.....		.....	110,000 00
2 janv.....	A caisse.....		441,440 00	
1er mars...	Par ½ année d'intérêt sur allocation de dette de 5 p.c. par année sur $8,107,500.....		.....	202,687 50
	Par ½ année d'allocation au lieu de terres publiques (recensement de 1921) population entre 400,000 et 800,000. Moins: surpaiements du 1er mars au 1er sept. 1924 $187,500.00 autorisée par 4-5 Ed. VII, ch. 42 (1905), art. 20....$	281,250 00		
	Moins: surpaiements du 1er mars au 1er sept., 1924.	187,500 00		
			.....	93,750 00
	A caisse.....		296,437 50	
			1,757,005 00	1,757,005 00

N° 9—Province de l'Alberta—Compte de subvention

Date.	——	Dt.	Av.
1924		$ c.	$ c.
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 645,700 à 80c. par tête année (population approximative, 1er janvier 1924) 1924)	.....	258,280 00
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907....	.....	95,000 00
2 juillet....	A caisse.....	353,280 00	
1er sept.....	Par ½ année d'intérêt sur allocation de dette de $8,107,500 à 5 p.c. par année.....	.....	202,687 50
	Par ½ année d'allocation au lieu de terres publiques (recensement de 1911), population au-dessus de 400,000.....	.....	281,250 00
	A caisse.....	483,937 50	
1925			
1er janv....	Par ½ année de subvention sur une population de 645,700 à 80 cts. par tête par année, (population approximative au 1er janvier 1924).....	.....	258,280 00
	Par ½ année d'allocation en vertu de l'A.B.N., 1907.....	.....	95,000 00
2 janv.....	A caisse.....	353,280 00	
1er mars...	Par ½ année d'allocation comme ci-dessus.....	.....	483,937 50
	A caisse.....	483,937 50	
		1,674,435 00	1,674,235 00

Appendice n° 45—Fin

ALLOCATIONS subventionnelles datant du 1er juillet 1867, et allant jusqu'à la clôture de l'exercice, le 31 mars 1925

Province	Allocations administratives	Allocations par tête de population	Octrois spéciaux	Intérêt sur les allocations de la dette	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	7,520,000 00	80,840,775 19	.....	3,604,373 82	91,965,149 01
Québec	7,120,000 00	64,424,118 40	.....	4,049,646 09	75,593,764 49
Nouvelle-Ecosse	5,820 000 00	19 566,761 60	826,980 00	2,707,766 55	28,921,508 15
Nouveau-Brunswick	5,240,000 00	14,936,545 60	8,430,000 00	1,159,450 36	29,765,995 96
Colombie-Britannique	4,420,000 00	7,993,142 40	6,400,000 00	1,583,941 08	20,397,083 48
Ile du Prince-Edouard	2,820,000 00	4,440,080 00	3,261,385 34	2,214,949 59	12,736,414 93
Saskatchewan	3,516,666 67	9,049,563 60	10,593,750 00	8,107,500 00	31,267,480 27
Alberta	3,446,666 67	7,162,504 67	10,125,000 00	8,107,500 00	28,481,671 34
Manitoba	5,025,000 00	11,938,035 20	10,782,662 06	9,916,342 03	37,662,039 29
	44,928,333 34	220,351,526 66	50,419,777 40	41,451,469 52	357,151,106 92

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DES DOUANES ET DE L'ACCISE

CONTENANT

LES COMPTES RENDUS DE LA RECETTE

Et les états des importations, exportations et droits d'accise

DU CANADA

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

1925

COMPILÉS D'APRÈS LES COMPTES RENDUS OFFICIELS

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1925

A Son Excellence le Très Honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.G.M., M.O.V., général, Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence, le rapport annuel du ministère des Douanes et de l'Accise, contenant tableaux et états relatifs aux importations, exportations, douanes et droits d'accise du Dominion du Canada, pour l'exercice terminé le 31 mars 1925, tel qu'il est compilé d'après les comptes rendus officiels.

Le tout respectueusement soumis.

GEO. H. BOIVIN,
Ministre des Douanes et de l'Accise.

OTTAWA, le 30 septembre, 1925.

6748—½

PRÉFACE

La loi des douanes contient les dispositions suivantes concernant le rapport annuel du ministère des Douanes:

> «305. Le ministère doit, tous les ans, soumettre au Gouverneur général un compte rendu et un état des opérations et affaires du ministère pour l'exercice précédent, compte rendu qui doit être déposé devant le Parlement dans les quinze jours de la réunion d'icelui».

La Loi de l'Accise contient aussi les dispositions relatives au rapport annuel du service de la recette de l'Accise:

> «14. Le ministre doit soumettre chaque année au Gouverneur général un rapport et un état des opérations du ministère pendant l'exercice immédiatement précédent, lequel, doit être déposé devant le Parlement dans les quinze jours de la réunion d'icelui».

Depuis mars 1918, notre ministère ne publie plus les résultats mensuels non revisés des importations et exportations que l'on préparait et publiait sous la direction du ministère des Douanes, depuis le 1er juillet 1900.

Mais le ministère des Douanes continue de préparer des états détaillés indiquant la quantité, la valeur et l'origine des importations, la quantité, la valeur et la destination des exportations, états qu'il fournit tous les mois au Bureau fédéral de la Statistique, pour publication, depuis le 1er avril 1918.

Le Bureau fédéral de la Statistique publie maintenant des statistiques du commerce classifiés par pays, avec d'autres détails compilés d'après les comptes rendus de la douane.

La Partie I de ce rapport annuel contient des tableaux et états relatifs aux douanes.

La Partie II du rapport contient des tableaux et états relatifs à l'accise.

INDEX DES TABLEAUX ET ÉTATS DOUANIERS

N° du tableau	Chef	Description	Page
		TABLEAUX COMPARATIFS	
1	Importations et exportations....	Valeur totale des exportations et importations des marchandises déclarées pour la consommation, et droits perçus de 1868 à 1925.....	3
2	Ensemble du commerce.....	Total des marchandises déclarées pour la consommation et exportées, par pays, 1873 à 1925.....	4
3	Exportations.....	Total des exportations (par pays), 1873 à 1925.....	6
4	Importations.....	Valeur totale des articles déclarés pour la consommation (par pays), 1873 à 1925.....	8
5	Recette.....	Total des droits perçus (par pays), 1873 à 1925.....	10
6	" pourcentage.....	Proportion des droits sur les importations déclarées pour consommation domestique, proportion des frais de perception, 1868 à 1925.....	13
7	Importations et exportations....	Tableau comparatif des importations déclarées pour consommation domestique, et exportations, indiquant l'excédent proportionnel des importations sur les exportations, etc., 1868 à 1925.....	14
8	Importations et exportations....	Tableau comparatif, par ports, exportations, importations déclarées pour consommation domestique, trois années.....	16
		TABLEAUX POUR L'ANNÉE 1925	
9	Revenu et autres services.....	Tableau des droits de douane perçus à chaque port, port secondaire ou station.....	22
10	Importations et exportations....	Relevé de la valeur des importations déclarées pour consommation domestique, par pays, 1925 (imposables ou exempts de droits), et exportations (de provenance canadienne ou étrangère).....	56
11	Articles entreposés.....	Tableau de la valeur des articles restant en entrepôt 1923, 1924 et 1925.....	58
12	Importations.....	Tableau général (par pays), des marchandises déclarées pour consommation domestique.....	59
13	Exportations.....	Résumé de la valeur totale des marchandises exportées, par pays.....	62

PARTIE I

DOUANES

TABLEAUX DES IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS

N° 1—Valeur de toutes les exportations et importations de marchandises déclarées pour la consommation au Canada, avec indication des droits perçus pour les années ci-dessous mentionnées:

—	Total des exportations	Total des marchandises importées pour la consommation	Grand total des marchandises importées pour consommation ou exportées	Total des droits perçus
	$	$	$	$
Exercice terminé le 30 juin 1868.....	57,567,888	71,985,306	129,553,194	8,819,431 63
" " 1869.....	60,474,781	67,402,170	127,876,951	8,298,909 71
" " 1870.....	73,573,490	71,237,603	144,811,093	9,462,940 44
" " 1871.....	74,173,618	86,947,482	161,121,100	11,843,655 75
" " 1872.....	82,639,663	107,709,116	190,348,779	13,045,493 50
" " 1873.....	89,789,922	127,514,594	217,304,516	13,017,730 17
" " 1874.....	89,351,928	127,404,169	216,756,097	14,421,882 67
" " 1875.....	77,886,979	119,618,657	197,505,636	15,361,382 12
" " 1876.....	80,966,435	94,733,218	175,699,653	12,833,114 48
" " 1877.....	75,875,393	96,300,483	172,175,876	12,548,451 09
" " 1878.....	79,323,667	91,199,577	170,523,244	12,795,693 17
" " 1879.....	71,491,255	80,341,608	151,832,863	12,939,540 66
" " 1880.....	87,911,458	71,782,349	159,693,897	14,138,849 22
" " 1881.....	98,290,823	91,611,604	189,902,427	18,500,785 97
" " 1882.....	102,137,203	112,648,927	214,786,130	21,708,837 43
" " 1883.....	98,085,804	123,137,019	221,222,823	23,172,308 97
" " 1884.....	91,406,496	108,180,644	199,587,140	20,164,963 37
" " 1885.....	89,238,361	102,710,019	191,948,380	19,133,558 99
" " 1886.....	85,251,314	99,602,694	184,854,008	19,448,123 70
" " 1887.....	89,515,811	105,639,428	195,155,239	22,469,705 83
" " 1888.....	90,203,000	102,847,100	193,050,100	22,209,641 53
" " 1889.....	89,189,167	109,673,447	198,862,614	23,784,523 23
" " 1890.....	96,749,149	112,765,584	209,514,733	24,014,908 07
" " 1891.....	98,417,296	113,345,124	211,762,420	23,481,069 13
" " 1892.....	113,963,372	116,978,943	230,942,318	20,550,581 53
" " 1893.....	118,564,352	121,705,030	240,269,382	21,161,710 93
" " 1894.....	117,524,949	113,093,983	230,618,932	19,379,822 32
" " 1895.....	113,638,803	105,252,511	218,891,314	17,887,269 47
" " 1896.....	121,013,852	110,587,480	231,601,332	20,219,037 32
" " 1897.....	137,950,253	111,294,021	249,244,274	19,891,996 77
" " 1898.....	164,152,683	130,698,006	294,850,689	22,157,788 49
" " 1899.....	158,896,905	154,051,593	312,948,498	25,794,228 75
" " 1900.....	191,894,723	180,804,316	372,699,039	28,889,110 13
" " 1901.....	196,487,632	181,237,988	377,725,620	29,106,979 89
" " 1902.....	211,640,286	202,791,595	414,431,881	32,425,532 31
" " 1903.....	225,849,724	233,790,516	459,640,240	37,110,354 59
" " 1904.....	213,521,235	251,464,332	464,985,567	40,954,349 14
" " 1905.....	203,316,872	261,925,554	465,242,426	42,024,339 92
" " 1906.....	256,586,630	290,360,807	546,947,437	46,671,101 18
31 mars *1907.....	205,277,197	257,254,882	462,532,079	40,290,171 70
" " 1908.....	280,006,606	358,428,616	638,435,222	58,331,074 04
" " 1909.....	261,512,159	298,205,957	559,718,116	48,059,791 93
" " 1910.....	301,358,529	375,833,016	677,191,545	61,024,239 21
" " 1911.....	297,196,365	461,951,318	759,147,688	73,312,367 59
" " 1912.....	315,317,250	547,482,190	862,799,440	87,576,036 52
" " 1913.....	393,232,057	675,517,045	1,068,749,102	115,063,687 39
" " 1914.....	478,997,928	633,692,449	1,112,690,377	107,180,578 33
" " 1915.....	490,808,877	587,439,304	1,078,248,181	79,205,910 27
" " 1916.....	882,872,502	542,077,361	1,424,949,863	103,940,100 86
" " 1917.....	1,375,758,148	873,437,426	2,249,195,574	147,631,454 93
" " 1918.....	1,586,169,792	962,543,746	2,548,713,538	161,595,628 51
" " 1919.....	1,268,765,285	916,429,335	2,185,194,620	158,046,333 87
" " 1920.....	1,286,658,709	1,064,528,123	2,351,186,832	187,524,181 77
" " 1921.....	1,210,428,119	1,240,158,882	2,450,587,001	179,667,683 12
" " 1922.....	753,927,009	747,804,332	1,501,731,341	121,487,393 90
" " 1923.....	945,295,837	802,579,244	1,747,875,081	133,803,370 12
" " 1924.....	1,058,763,297	893,366,867	1,952,130,164	135,122,344 76
" " 1925.....	1,081,361,643	796,932,537	1,878,294,180	120,222,453 70

* 9 mois, exercice de transition.

N° 2—Ensemble du commerce du Canada, basé sur la valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique ou exportées, par pays.

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Hollande
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	107,266,624	89,808,204	2,055,195	1,176,478	502,966	266,188	229,657	229,770
1874	108,083,642	90,524,060	2,569,712	1,022,428	459,027	294,007	236,296	271,043
1875	100,379,969	80,717,803	2,154,065	839,442	390,784	236,790	214,366	260,503
1876	81,457,737	78,003,492	2,394,812	608,355	445,151	199,195	183,199	297,895
1877	81,139,708	77,087,914	1,730,062	404,918	340,757	175,425	242,942	296,860
1878	83,372,719	73,876,437	1,754,394	521,580	325,245	145,941	205,171	266,764
1879	67,288,848	70,904,720	2,247,066	552,999	394,445	161,258	181,933	210,288
1880	80,307,286	62,696,857	1,928,670	532,028	297,245	201,652	623,295	273,837
1881	97,335,378	73,570,337	2,294,043	1,019,198	446,337	165,487	234,723	440,944
1882	95,871,802	96,229,763	2,922,931	1,633,118	570,301	201,656	256,841	613,241
1883	99,197,682	97,701,056	2,934,210	1,942,851	749,897	243,192	322,554	324,800
1884	87,154,242	89,333,366	2,160,804	2,171,346	648,569	240,235	322,499	333,977
1885	83,284,482	86,903,935	2,239,890	2,385,344	481,910	227,096	255,712	361,879
1886	82,143,828	81,436,808	2,509,581	2,408,821	432,540	301,927	215,298	309,559
1887	89,534,079	82,767,265	2,415,001	3,672,985	481,289	204,671	245,560	309,920
1888	79,383,705	91,053,913	2,642,557	3,563,106	427,249	230,397	235,816	332,169
1889	80,422,515	94,059,844	2,562,893	3,836,173	420,794	238,106	186,186	414,302
1890	91,743,935	92,814,783	2,894,154	4,286,136	392,294	291,811	244,545	423,309
1891	91,328,384	94,824,352	2,565,877	4,336,232	555,917	191,148	322,808	404,532
1892	106,254,984	92,125,599	2,770,173	6,526,228	489,652	155,479	490,839	846,167
1893	107,228,906	102,144,986	3,096,164	4,576,224	387,861	135,482	661,403	656,427
1894	107,256,123	88,844,040	3,081,950	7,887,594	445,567	126,469	511,631	625,764
1895	92,988,727	95,932,197	2,920,456	5,421,135	436,580	115,921	415,919	348,164
1896	99,670,030	103,022,434	3,392,482	6,688,990	445,592	88,262	287,676	439,680
1897	106,639,690	111,022,513	3,292,047	7,538,800	436,984	88,337	333,512	480,531
1898	137,499,735	124,410,926	5,000,613	7,421,462	578,462	135,154	495,023	750,486
1899	136,151,978	138,140,687	5,447,017	9,613,025	593,660	92,937	520,684	872,941
1900	152,526,098	178,463,401	5,743,272	10,699,401	647,157	187,801	405,029	767,781
1901	148,347,120	182,867,238	6,979,352	9,162,957	897,893	181,707	642,424	984,840
1902	166,533,983	192,004,734	8,061,042	13,515,747	856,793	234,874	963,641	1,195,856
1903	190,099,222	209,389,119	7,921,647	14,380,336	962,497	293,376	837,555	1,889,869
1904	179,368,950	223,599,447	7,804,453	9,994,827	963,674	210,053	642,891	1,951,398
1905	162,301,480	240,142,642	8,570,437	7,842,068	779,482	227,281	819,610	1,505,474
1906	202,289,527	273,668,593	9,788,078	8,859,871	984,477	218,202	769,610	2,004,640
*1907	169,717,174	234,964,509	8,108,984	6,541,513	934,469	282,622	807,347	1,816,967
1908	229,443,627	324,173,325	11,708,641	10,537,654	1,233,571	194,121	1,131,336	2,281,420
1909	204,428,319	272,631,127	11,373,531	7,536,917	979,536	171,116	2,382,112	2,515,851
1910	244,984,407	336,652,587	12,750,192	10,436,421	1,071,719	200,253	1,722,906	3,947,842
1911	246,901,572	404,331,540	14,345,865	12,710,357	1,182,690	274,468	1,341,418	3,217,597
1912	268,760,435	476,889,112	13,868,369	14,904,919	1,387,775	329,932	1,431,913	4,206,628
1913	316,732,000	608,251,944	17,944,367	17,616,941	1,307,598	392,391	2,319,304	5,851,267
1914	354,393,642	611,245,464	18,087,097	19,019,959	1,416,132	332,862	2,745,643	8,524,262
1915	301,919,644	644,026,253	23,044,891	7,248,996	1,467,128	1,004,093	3,313,709	7,024,085
1916	543,190,036	718,918,685	42,035,283	86,304	1,252,023	264,360	11,653,559	3,621,359
1917	877,834,291	1,164,502,306	73,134,008	14,132	1,240,725	469,783	12,695,606	2,804,307
1918	942,397,682	1,233,297,045	211,859,127	27,181	907,063	253,298	4,109,492	3,517,575
1919	633,874,234	1,224,666,313	105,993,753	75	928,738	479,135	14,585,836	694,394
1920	622,319,367	1,302,230,817	72,458,218	700,081	2,649,452	510,409	17,966,261	8,048,082
1921	528,202,233	1,416,878,756	46,660,391	9,764,721	7,427,904	1,994,116	59,516,787	24,529,612
1922	417,498,536	820,062,373	21,730,443	6,633,097	2,627,903	310,170	16,727,800	13,594,985
1923	521,248,669	921,337,459	26,440,012	12,631,288	2,674,986	508,906	13,791,054	15,698,356
1924	514,747,492	1,042,899,356	34,701,358	21,677,344	2,461,361	1,275,897	20,352,765	14,885,187
1925	548,251,994	936,964,652	28,865,521	31,170,271	1,946,318	337,201	16,075,345	17,877,961

* 9 mois.

N° 2—Ensemble du commerce du Canada, basé sur la valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique ou exportées, par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	364,456	4,609,552	1,163,425	1,701,633	1,709,856	120,514	1,099,998	217,304,516
1874	534,153	2,657,547	6,086,529	1,686,508	1,263,728	139,674	927,743	216,756,097
1875	337,674	2,806,055	6,139,910	1,064,593	694,472	116,128	1,153,082	197,505,636
1876	374,880	2,675,477	5,291,433	975,762	971,314	56,168	1,764,483	175,699,653
1877	318,724	2,753,748	5,031,667	656,591	455,755	69,066	1,471,734	172,175,876
1878	805,692	2,767,347	4,397,996	669,804	486,244	61,178	1,366,532	170,523,244
1879	219,461	2,280,823	4,753,099	745,830	505,513	94,781	1,291,709	151,832,863
1880	837,897	2,002,261	6,489,257	1,073,421	931,457	94,225	1,314,429	159,693,807
1881	671,267	2,175.773	6,962,516	1,369,731	1,430,734	141,789	1,644,170	189,902,420
1882	645,568	2,468,432	7,018,956	2,314,779	1,635,717	268,093	2,134,932	214,786,133
1883	611,112	2,953,273	7,494,291	2,954,628	1,750,642	336,040	1,706,595	221,222,820
1884	746,528	2,701,120	6,726,486	2,756,371	1,970,541	242,380	2,078,676	199,587,140
1885	551,645	2,022,073	5,698,057	2,802,042	2,528,369	217,666	1,989,280	191,948,388
1886	517,472	2,139,301	5,266,042	2,111,029	2,495,703	203,085	2,363,014	184,854,009
1887	927,580	2,072,946	4,017,593	2,625,066	2,819,584	219,777	2,841,913	195,155,200
1888	505,800	1,945,426	5,870,149	2,487,240	2,261,155	194,938	2,016,480	193,050,143
1889	595,496	1,791,496	6,138,109	2,813,587	2,048,712	166,905	3,167.496	198,862,817
1890	763,146	1,655,400	5,808,189	2,555,849	2,161,816	316,923	3,162,393	209,514,733
1891	728,120	2,218,911	6,360,926	1,782,950	2,202,102	244,319	3,685,842	211,762.420
1892	573,244	2,503,963	7,638,846	1,905,346	3,300,108	193,033	5,168,657	230,942,318
1893	1,268,551	3,247,903	7,390,377	2,099,356	2,766,712	258,464	4,465,666	240,269,382
1894	1,258,692	3,633,154	7,121,172	2,264,677	3,065,768	276,065	4,220,266	230,618,932
1895	693,019	3,065,046	8,681,622	1,610,470	2,906,574	260,040	3,059,444	218,891,312
1896	1,018,789	2,333,721	4,707,243	2,063,145	3,339,429	332,405	3,771,454	231,601,334
1897	1,518,218	2,144,874	4,332,230	2,026,085	3,300,331	223,192	5,882,830	249,244,274
1898	2,204,054	2,632,184	3,829,346	2,505,195	2,829,890	357,003	4,201,156	294,850,689
1899	3,168,136	2,335,323	4,398,902	2,631,635	3,194,829	571,526	5,215,018	312,948,498
1900	4,421,716	2,804,748	4,202,119	2,423,994	2,749,759	529.976	6,726,187	372,699,039
1901	6,634,592	2,886,067	4,707,677	2,567,278	3,149,591	603,397	7,113,487	377,725,620
1902	4,156,049	3,498,482	5,472,747	3,440,987	2,555,466	780,183	11,161,301	414,431,881
1903	4,950,732	3,714,157	6,021,294	4,532,008	2,440,999	952,326	11,255,103	459,640,240
1904	4,255,930	3,975,418	8,397,290	5,613,612	3,134,959	1,392,895	13,679,770	464,985,567
1905	3,514,994	4,528,326	10,039,302	6,916,171	3,990,776	1,776,405	12,288,038	465,242,426
1906	4,175,238	4,972,281	9,944,179	9,425,735	3,684,769	2,042,635	14,119,602	546,947,437
*1907	3,553,137	3,708,200	6,935,876	8,814,147	3,001,144	1,609,063	11,736,927	462,532,079
1908	5,758,128	5,185,987	12,844,390	7,555,644	4,611,199	2,752,443	19,023,736	638,435,222
1909	5,829,033	5,190,721	12,626,749	8,262,369	4,405,402	2,195,342	19,189,991	559,718,116
1910	6,139,980	5,438,571	13,284,809	10,961,629	4,892,218	2,614,038	22,093,973	677,191,545
1911	6,387,798	5,693,035	15,603,170	12,482,760	4,255,948	3,125,583	27,293,881	759,147,683
1912	7,418,641	6,126,200	15,391,818	15,363,540	4,015,357	3,477,524	29,227,277	862,799,440
1913	8,829,175	6,785,116	16,814,434	14,881,135	6,137,859	4,312,054	40,573,517	1,068,749,102
1914	9,310,319	6,611,551	18,501,695	13,046,555	5,579,724	4,361,520	39,513,952	1,112,690,377
1915	5,135,322	5,726,336	17,507,373	11,708,498	5,159,252	3,995,701	39,966,900	1,078,248,181
1916	394,077	6,648,822	18,281,199	17,855,782	6,468,457	4,504,220	49,775,697	1,424,949,863
1917	679,618	9,018,908	27,937,171	18,916,441	10,951,591	5,172,711	43,823,976	2,249,195,574
1918	4,922,426	13,436,848	30,173,497	17,438,096	20,925,452	3,154,564	62,294,192	2,548,713,538
1919	956,588	15,013,986	33,007,398	28,412,651	30,977,454	1,788,682	93,815,383	2,185,194,620
1920	29,510,511	19,087,010	60,814,206	33,687,146	29,444,096	9,248,533	142,512,643	2,351,186,832
1921	44,966,473	20,219,013	74,880,574	37,143,190	24,648,491	15,594,889	138,159,851	2,450,587,001
1922	16,264,969	11,018,036	40,942,973	26,608,212	26,389,501	9,039,392	72,212.951	1,501,731,341
1923	17,589,177	10,155,129	46,243,954	26,729,610	28,476,204	8,272,283	96,077,994	1,747,875,081
1924	22,817,813	12,450,910	53,059,499	32,313,659	49,118,675	9,729,609	119,639,239	1,952,130,164
1925	21,730,493	14,686,371	47,037,745	40,443,339	39,412,647	8,570,661	124,923,661	1,878,294,180

* 9 mois.

N° 3—Valeur des exportations, par pays.

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Hollande
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873.....	38,743,848	42,072,526	31,907	76,553	25,080	191,156	177,232	13,142
1874.....	45,003,882	36,244,311	267,212	65,511	960	193,463	190,211	14,905
1875.....	40,032,902	29,911,983	212,767	91,019	7,300	170,784	170,408	28,724
1876.....	40,723,477	31,933,459	553,935	125,768	9,417	127,540	142,787	30,816
1877.....	41,567,469	25,775,245	319,330	34,324	62,659	129,960	213,692	94,303
1878.....	45,941,539	25,244,898	369,391	122,254	47,816	104,028	151,861	53,750
1879.....	36,295,718	27,165,501	714,875	112,090	50,596	135,748	148,472	9,713
1880.....	45,846,062	33,349,909	812,829	82,237	60,727	165,885	163,787	102,592
1881.....	53,571,570	36,866,225	662,711	84,932	46,653	108,594	145,997	215,754
1882.....	45,274,461	47,910,711	825,573	153,114	108,082	149,744	163,755	365,198
1883.....	47,145,217	41,668,723	617,730	133,697	164,925	179,843	218,113	27,599
1884.....	43,736,227	38,840,540	390,955	195,575	144,092	172,252	247,151	15,500
1885.....	41,877,705	39,752,734	303,309	264,075	132,695	166,730	147,550	24,094
1886.....	41,542,629	36,578,769	534,363	253,298	53,075	245,450	108,601	7,587
1887.....	44,571,846	37,660,199	341,531	437,536	72,020	146,528	125,681	14,859
1888.....	40,084,984	42,572,065	397,773	198,543	52.317	155,821	55,090	378
1889.....	38,105,126	43,522,404	334,210	143,603	13,526	166,021	60,062	1,222
1890.....	48,353,694	40,522,810	278,552	507,143	69,788	207,777	81,059	1,042
1891.....	49,280,858	41,138,695	253,734	532,142	67,110	120,611	90,999	14,741
1892.....	64,906,549	38,988,027	367,539	942,698	93,476	102,370	149,280	567,879
1893.....	64,080,493	43,923,010	264,047	750,461	44,355	83,001	87,387	282,569
1894.....	68,538,856	35,809,940	544,986	2,046,052	56,274	79,363	109,188	281,058
1895.....	61,856,990	41,297,676	335,282	620,976	34,101	58,781	34,325	140,264
1896.....	66,690,288	44,448,410	581,540	757,531	83,814	41,666	56,759	139,828
1897.....	77,227,502	49,373,472	690,696	2,045,432	50,452	36,745	108,627	104,422
1898.....	104,998,818	45,705,336	1,025,262	2,837,448	89,675	87,835	73,765	376,439
1899.....	99,091,855	45,133,521	1,557,722	2,219,569	59,178	29,641	125,265	372,548
1900.....	107,736,368	68,619,023	1,374,770	1,715,903	86,456	115,016	260,456	188,199
1901.....	105,328,956	72,382,230	1,581,331	1,141,552	155,354	85,403	315,063	187,378
1902.....	117,320,221	71,197,684	1,388,848	1,692,578	161,823	105,495	236,899	320,241
1903.....	131,202,321	71,783,924	1,341,618	2,097,699	138,553	164,184	295,770	619,329
1904.....	117,591,376	72,772,932	1,597,928	1,819,223	98,578	109,340	240,963	1,035,327
1905.....	101,958,771	77,404,071	1,511,298	1,146,654	50,223	128,993	198,973	550,821
1906.....	133,094,937	97,806,552	2,120,091	1,872,557	55,686	89,598	215,855	824,768
*1907.....	105,135,801	79,021,480	1,409,572	1,006,605	48,315	154,438	352.842	814,977
1908.....	134,484,156	113,520,500	1,806,732	2,374,607	106,594	46,865	349,839	855,085
1909.....	133,745,375	92,604,357	3,176,096	1,476,552	45,682	48,833	1,620,773	1,242,730
1910.....	149,634,107	113,150,778	2,640,648	2,501,191	51,944	59,731	829,508	1,937,852
1911.....	136,965,111	119,396,801	2,782,092	2,663,017	27,943	88,088	379,270	1,397,019
1912.....	151,853,413	120,534,634	2,123,705	3,814,914	114,564	70,390	285,091	1,782,726
1913.....	177,982,002	167,110,382	2,564,603	3,402,394	48,628	49,142	605,719	2,741,713
1914.....	222,322,766	200,459,373	3,810,562	4,433,736	63,999	55,481	655,256	5,508,806
1915.....	211,758,863	215,409,326	14,595,705	2,162,010	489,680	788,485	1,840,910	5,254,829
1916.....	463,081,241	320,225,080	36,085,813	.....	634,998	56,726	10,733,288	2,563,626
1917.....	756,071,077	486,870,690	66,652,910	.....	331,179	209,689	11,468,599	1,569,314
1918.....	861,073,399	441,390,920	206,585,063	.....	98,256	* 14,878	3,338,305	2,463,309
1919.....	560,839,116	477,745,659	102,360,853	.....	213,095	367,446	14,030,724	198,985
1920.....	495,960,118	501,130,117	61,827,353	655,826	1,108,904	197,497	16,967,221	5,781,913
1921.....	314,228,671	560,701,936	27,522,329	8,217,036	5,110,725	1,476,894	57,771,457	20,291,821
1922.....	300,363,193	304,104,177	8,248,438	4,592,081	848,495	87,664	15,340,430	9,592,938
1923.....	379,918,526	380,347,721	14,175,091	10,062,879	978,076	384,878	12,189,829	10,727,688
1924.....	361,160,802	441,642,909	18,933,507	16,294,838	794,792	1,015,496	18,502,921	9,525,207
1925.....	397,168,048	427,184,643	10,404,896	24,382,660	178,096	9,413	14,144,853	12,795,119

* 9 mois.

N° 3—Valeur des exportations, par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Australie	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	17,754	2,800,555	3,988,493	1,285,434	46,466	41,822	277,954	89,789,922
1874	240,494	1,569,079	3,778,796	1,212,978	39,222	98,733	432,171	89,351,928
1875	59,563	1,901,831	3,945,506	785,797	37,046	181,938	349,411	77,886,979
1876	13,825	1,900,891	3,675,320	688,209	23,075	79,643	938,273	80,966,435
1877	66,912	2,112,106	3,788,858	651,625	37,149	185,610	836,151	75,875,393
1878	49,998	2,094,682	3,414,147	654,357	102,568	370,723	651,655	79,323,667
1879	40,430	1,641,417	3,500,670	741,442	56,551	290,762	587,270	71,491,255
1880	688,811	1,510,300	3,544,103	789,940	37,546	139,901	616,829	87,911,453
1881	258,433	1,523,469	3,147,369	732,111	19,761	146,363	580,881	98,290,828
1882	142,358	1,974,923	2,995,572	941,162	106,675	340,608	655,267	102,137,203
1883	195,705	2,187,338	3,125,031	1,489,957	105,388	375,065	451,473	98,085,804
1884	287,378	1,920,450	3,119,569	1,277,383	60,979	502,181	496,264	91,406,496
1885	72,385	1,670,968	2,535,283	1,461,206	29,918	415,887	383,822	89,238,361
1886	6,565	1,754,980	2,121,570	1,010,034	63,118	259,960	711,315	85,251,314
1887	223,729	1,718,604	2,075,411	1,426,660	69,196	269,471	362,540	89,515,811
1888	17,057	1,523,827	2,601,486	1,510,637	132,448	446,019	454,555	90,203,000
1889	64,756	1,303,335	2,759,455	1,488,999	84,174	661,208	481,051	89,189,167
1890	41,814	1,185,739	2,719,141	1,551,887	61,751	471,028	695,924	96,749,149
1891	72,672	1,467,908	3,122,770	1,063,172	78,791	589,100	523,993	98,417,296
1892	56,212	1,750,714	3,546,559	1,027,525	283,251	436,603	744,693	113,963,375
1893	669,040	2,594,633	3,145,708	1,326,743	341,140	288,352	683,413	118,564,352
1894	708,455	2,818,592	3,443,761	1,392,285	540,849	322,745	832,545	117,524,949
1895	251,402	2,325,196	3,725,426	1,303,474	378,160	417,124	853,626	113,638,803
1896	98,031	1,782,309	2,810,817	1,496,118	668,011	517,258	841,472	121,013,852
1897	354,584	1,692,798	2,643,360	1,405,359	903,922	1,418,289	894,593	137,950,253
1898	973,944	2,167,860	2,749,080	1,060,420	511,919	1,630,714	864,168	164,152,683
1899	849,413	1,808,317	3,043,963	1,456,051	425,350	1,506,138	1,218,374	158,896,905
1900	1,197,798	2,144,070	2,870,343	1,431,107	368,615	1,626,441	2,160,158	191,894,723
1901	2,806,142	2,260,499	2,905,937	1,519,190	699,569	2,311,405	1,807,623	196,487,632
1902	2,444,450	2,381,082	3,298,912	1,781,913	570,586	2,586,554	5,153,000	211,640,286
1903	2,150,505	2,516,576	3,642,176	2,542,056	501,057	2,929,861	3,924,050	225,849,724
1904	1,126,417	2,898,751	3,583,475	2,456,608	568,983	2,622,756	4,898,578	213,521,235
1905	1,739,807	3,473,713	4,401,115	2,880,552	1,520,053	2,194,223	4,157,605	203,316,872
1906	1,565,166	3,213,856	4,575,212	3,623,065	1,467,252	2,082,219	3,979,816	256,586,630
*1907	1,857,958	2,244,469	3,527,153	3,584,329	890,425	1,998,968	3,169,865	205,277,197
1908	3,377,479	3,408,518	4,543,889	4,467,584	1,705,901	2,873,461	6,085,396	280,006,606
1909	3,927,445	3,552,293	4,534,446	3,478,476	1,778,666	2,769,049	7,511,386	261,512,159
1910	2,900,092	3,970,952	5,948,245	4,744,524	1,910,724	3,583,447	7,494,786	301,358,529
1911	2,773,444	3,874,775	6,567,307	5,149,771	1,149,810	3,925,592	10,056,325	297,196,365
1912	3,732,222	4,284,313	6,900,940	4,825,030	902,375	3,947,015	10,145,918	315,317,250
1913	4,808,997	4,728,142	6,237,468	4,352,278	1,881,558	3,996,387	12,722,644	393,232,057
1914	4,819,843	4,770,200	6,997,711	4,026,398	2,062,246	4,705,822	14,305,729	478,997,928
1915	3,259,359	4,481,176	6,418,479	2,114,370	1,333,404	5,552,686	15,349,595	490,808,877
1916	334,762	5,071,038	6,403,078	5,125,374	1,534,722	7,773,209	23,249,547	882,872,502
1917	664,722	6,871,100	9,192,467	5,609,604	1,700,514	6,576,725	21,969,558	1,375,758,148
1918	4,909,453	10,489,321	11,921,116	5,159,709	7,333,243	8,676,257	22,716,473	1,586,169,792
1919	950,318	11,915,152	16,706,634	14,975,550	15,404,866	14,172,817	38,866,070	1,268,765,285
1920	28,599,104	16,940,596	20,274,469	14,589,853	14,601,580	11,538,966	96,485,192	1,286,658,709
1921	40,273,105	17,332,810	21,562,715	17,786,847	11,390,321	18,171,685	88,589,767	1,210,428,119
1922	12,419,251	9,626,010	15,677,062	8,884,181	16,781,293	10,687,484	36,674,312	753,927,009
1923	12,594,390	8,756,403	16,416,128	10,622,959	19,804,493	18,818,681	49,498,095	945,295,837
1924	17,473,040	10,975,990	19,482,895	15,495,169	40,100,102	19,937,836	67,427,793	1,058,763,297
1925	16,662,627	13,043,209	21,577,087	20,347,608	29,897,711	12,040,123	81,525,550	1,081,361,643

* 9 mois.

N° 4—Valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique, par pays.

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Hollande
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	68,522,776	47,735,678	2,023,288	1,099,925	477,886	75,032	52,425	216,628
1874	63,076,437	54,283,072	2,302,500	956,917	458,067	100,544	46,085	256,138
1875	60,347,067	50,805,820	1,941,298	748,423	383,484	66,006	43,958	231,779
1876	40,734,260	46,070,033	1,840,877	482,587	436,034	71,655	40,412	267,079
1877	39,572,239	51,312,669	1,410,732	370,594	278,098	45,465	29,250	202,557
1878	37,431,180	48,631,739	1,385,003	399,326	277,429	41,913	53,310	213,014
1879	30,993,130	43,739,219	1,532,191	440,909	343,849	25,510	33,461	200,575
1880	34,461,224	29,346,948	1,115,841	449,791	236,518	35,767	459,508	171,245
1881	43,583,808	36,704,112	1,631,332	934,266	399,684	56,893	88,726	225,190
1882	50,597,341	48,289,052	2,097,358	1,480,004	462,219	51,912	93,086	248,043
1883	52,052,465	56,032,333	2,316,480	1,809,154	584,972	63,349	104,441	297,201
1884	43,418,015	50,492,826	1,769,849	1,975,771	504,477	67,983	75,348	318,477
1885	41,406,777	47,151,201	1,935,581	2,121,269	349,215	60,366	108,162	337,785
1886	40,601,199	44,858,039	1,975,218	2,155,523	379,465	56,477	106,697	301,972
1887	44,962,233	45,107,066	2,073,470	3,235,449	409,269	58,143	119,889	295,061
1888	39,298,721	48,481,848	2,244,784	3,364,563	374,932	74,576	180,726	331,791
1889	42,317,389	50,537,440	2,228,683	3,692,570	407,268	72,085	126,124	414,080
1890	43,390,241	52,291,973	2,615,602	3,778,993	322,506	84,034	163,486	422,267
1891	42,047,526	53,685,657	2,312,143	3,804,090	488,807	70,537	241,809	389,791
1892	41,348,435	53,137,572	2,402,634	5,583,530	396,173	53,109	341,559	278,288
1893	43,148,413	58,221,976	2,832,117	3,825,763	343,506	52,481	170,564	373,858
1894	38,717,267	53,034,100	2,536,964	5,841,542	389,296	47,106	402,443	344,706
1895	31,131,737	54,634,521	2,585,174	4,794,159	402,479	57,140	381,594	243,900
1896	32,979,742	58,574,024	2,816,942	5,931,459	361,778	46,696	230,917	299,852
1897	29,412,188	61,649,041	2,601,351	6,493,368	386,532	45,592	224,885	376,109
1898	32,500,917	78,705,590	3,975,351	5,584,014	488,787	47,319	421,258	374,047
1899	37,060,123	93,007,166	3,889,295	7,393,456	534,482	63,296	395,599	500,393
1900	44,789,730	109,844,378	4,368,502	8,383,498	560,701	72,785	144,573	579,582
1901	43,018,164	110,485,008	5,398,021	7,021,405	742,539	96,304	327,361	797,462
1902	49,213,762	120,807,050	6,672,194	10,823,169	694,970	129,379	726,742	875,615
1903	58,896,901	137,605,195	6,580,029	12,282,637	823,944	129,192	541,785	1,270,540
1904	61,777,574	150,826,515	6,206,525	8,175,604	865,096	160,713	401,928	916,071
1905	60,342,709	162,738,571	7,059,139	6,695,414	729,259	98,288	620,637	954,653
1906	69,194,588	175,862,071	7,667,987	6,987,314	928,791	128,604	553,755	1,179,892
*1907	64,581,373	155,943,029	6,699,412	5,474,908	886,154	128,084	454,505	1,001,990
1908	94,959,471	210,652,825	9,901,909	8,163,047	1,126,977	147,256	781,497	1,426,335
1909	70,682,944	180,026,550	8,197,435	6,050,365	933,854	122,283	761,339	1,273,121
1910	95,350,300	223,501,809	10,109,544	7,935,230	1,019,775	140,522	893,398	2,009,990
1911	109,936,462	284,934,739	11,563,773	10,047,340	1,154,747	186,380	962,148	1,820,578
1912	116,907,022	356,354,478	11,744,664	11,090,005	1,273,211	259,542	1,146,822	2,423,902
1913	138,749,998	441,141,562	15,379,764	14,214,547	1,258,970	343,249	1,713,585	3,109,554
1914	132,070,876	410,786,091	14,276,535	14,586,223	1,352,133	277,381	2,090,387	3,015,456
1915	80,160,781	428,616,927	8,449,186	5,086,986	977,448	215,608	1,472,799	1,769,256
1916	90,108,795	398,693,720	5,949,470	86,304	617,025	207,634	920,271	1,057,733
1917	121,763,214	677,631,616	6,481,098	14,132	909,546	260,094	1,227,007	1,234,993
1918	81,324,283	791,906,125	5,274,064	27,181	808,807	238,420	771,187	1,054,176
1919	73,035,118	746,920,654	3,632,900	75	697,643	111,689	555,112	495,409
1920	126,359,249	801,100,700	10,630,865	44,255	1,540,548	312,912	999,040	2,266,169
1921	213,973,562	856,176,820	19,138,062	1,547,685	2,317,179	517,222	1,745,330	4,237,791
1922	117,135,343	515,958,196	13,482,005	2,041,016	1,779,408	222,506	1,387,370	4,002,047
1923	141,330,143	540,989,738	12,264,921	2,568,409	1,696,910	124,028	1,601,225	4,970,668
1924	153,586,690	601,256,447	15,767,851	5,382,506	1,666,569	260,401	1,849,844	5,359,980
1925	151,083,946	509,780,009	18,460,625	6,787,611	1,768,222	327,788	1,930,492	5,082,842

* 9 mois.

N° 4—Valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique, par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	346,702	1,808,997	2,174,932	416,199	1,663,390	120,514	780,222	127,514,594
1874	293,659	1,088,468	2,307,733	473,530	1,224,506	139,674	396,839	127,404,169
1875	278,311	904,224	2,194,404	278,796	657,426	116,128	621,733	119,618,657
1876	361,055	774,586	1,616,113	287,553	948,239	56,168	746,567	94,733,218
1877	251,812	641,642	1,242,809	4,971	418,606	69,066	449,973	96,300,483
1878	255,694	672,665	1,033,849	15,447	383,676	61,178	344,154	91,199,577
1879	179,031	639,406	1,252,429	4,388	448,962	94,781	413,767	80,341,608
1880	149,086	581,961	2,945,154	283,481	893,911	94,225	557,689	71,782,349
1881	412,834	652,304	3,815,147	637,620	1,410,973	141,789	916,926	91,611,604
1882	503,210	493,509	4,023,384	1,373,617	1,529,042	268,093	1,139,057	112,648,927
1883	415,407	765,935	4,369,260	1,464,671	1,645,254	336,040	880,057	123,137,019
1884	459,150	780,670	3,606,917	1,478,988	1,909,562	242,380	1,080,231	108,180,644
1885	479,260	351,105	3,162,774	1,340,836	2,493,451	217,666	1,189,571	102,710,019
1886	510,907	384,321	3,144,472	1,100,995	2,432,585	203,085	1,391,739	99,602,694
1887	703,851	354,342	1,942,182	1,198,406	2,750,388	219,777	2,209,902	105,639,428
1888	488,743	421,599	3,268,663	876,603	2,128,707	193,838	1,117,006	102,847,100
1889	530,740	488,161	3,378,654	1,324,588	1,964,538	166,890	2,025,237	109,673,447
1890	721,332	469,711	3,089,048	1,003,962	2,100,065	316,523	1,995,841	112,765,584
1891	655,448	751,003	3,238,156	719,778	2,123,311	244,319	2,572,749	113,345,124
1892	517,032	753,249	4,092,287	877,821	3,016,857	192,365	3,988,029	116,978,943
1893	599,511	653,270	4,244,669	772,613	2,425,572	258,464	3,782,253	121,705,030
1894	550,237	814,562	3,677,411	872,392	2,254,919	274,825	3,066,216	113,093,983
1895	441,617	739,850	4,794,020	469,172	2,528,414	259,400	1,789,334	105,252,511
1896	920,758	551,412	1,896,426	567,027	2,671,418	332,120	2,413,009	110,587,480
1897	1,163,632	452,076	1,678,870	620,250	2,396,409	222,173	3,571,545	111,294,021
1898	1,230,110	464,324	1,080,266	1,425,653	2,317,971	349,678	1,732,721	130,698,006
1899	2,318,723	527,006	1,354,939	1,175,584	2,769,499	568,768	2,493,264	154,051,593
1900	3,223,918	660,678	1,331,776	992,887	2,381,144	529,176	2,940,988	180,804,316
1901	3,828,450	625,568	1,801,740	1,048,088	2,450,022	602,658	2,995,198	181,237,988
1902	1,711,599	1,117,400	2,173,835	1,659,074	1,984,876	765,010	3,436,920	202,791,595
1903	2,800,182	1,197,581	2,379,275	1,989,952	1,939,942	944,727	4,408,634	233,790,516
1904	3,129,513	1,076,667	4,813,815	3,157,004	2,565,976	1,389,000	6,062,331	251,464,332
1905	1,775,187	1,054,613	5,638,187	4,035,619	2,470,723	1,766,991	5,945,564	261,925,554
1906	2,610,072	1,758,425	6,591,083	5,869,075	2,217,517	2,012,405	6,799,228	290,360,807
*1907	1,695,179	1,463,731	3,406,723	5,229,818	2,110,719	1,604,692	6,574,479	257,254,882
1908	2,380,649	1,777,469	8,300,501	3,088,060	2,905,298	2,734,779	10,082,543	358,428,616
1909	1,901,588	1,638,428	8,092,303	4,783,893	2,626,736	2,188,265	8,926,853	298,205,957
1910	3,239,888	1,467,619	7,366,564	6,217,105	2,981,494	2,603,858	11,025,920	375,833,016
1911	3,614,354	1,818,260	9,035,863	7,334,136	3,106,138	3,102,910	13,333,490	461,951,318
1912	3,686,419	1,841,887	8,490,878	10,533,310	3,112,982	3,458,006	15,159,062	547,482,190
1913	4,020,178	2,056,974	10,576,966	10,528,857	4,256,301	4,296,702	23,869,838	675,517,045
1914	4,490,476	1,841,351	11,503,984	9,020,157	3,517,478	4,314,805	20,549,116	633,692,449
1915	1,875,963	1,245,160	11,088,894	9,594,128	3,825,848	3,979,256	19,081,064	587,439,304
1916	59,315	1,577,784	11,878,121	12,730,408	4,933,735	3,525,117	19,731,929	542,077,361
1917	14,896	2,147,808	18,744,704	13,306,837	9,251,077	4,499,321	15,951,083	873,437,426
1918	12,973	2,947,527	18,252,381	12,278,387	13,592,209	3,146,482	30,909,544	962,543,746
1919	6,270	3,098,834	16,300,764	13,437,101	15,572,588	1,780,812	40,784,366	916,429,335
1920	911,407	2,146,414	40,539,737	19,097,293	14,842,516	7,758,051	35,978,967	1,064,528,123
1921	4,693,368	2,886,203	53,317,859	19,356,073	13,258,170	14,143,448	32,850,110	1,240,158,882
1922	3,845,718	1,392,026	25,265,911	17,724,031	9,608,208	8,671,608	25,288,939	747,804,332
1923	4,994,787	1,398,726	29,827,826	16,106,651	8,671,707	7,726,656	28,306,849	802,579,244
1924	5,344,773	1,474,920	33,576,604	16,818,490	9,018,573	8,420,673	33,582,546	893,366,867
1925	5,067,866	1,643,162	25,460,658	20,095,731	9,514,936	7,801,575	32,127,074	796,932,537

* 9 mois.

N° 5—Droits perçus par pays

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Hollande
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1873.....	7,398,460 17	2,966,119 34	627,831 95	334,415,51	102,711 21	21,245 21	9,320 80	294,569 02
1874.....	7,867,481 41	3,695,564 03	744,059 19	272,234 68	112,918 73	27,674 63	13,626 76	361,153 47
1875.....	8,881,997 81	3,860,877 10	604,092 47	173,427 65	113,599 78	28,421 97	8,502 45	394,017 97
1876.....	6,075,759 82	4,117,223 40	723,368 24	134,282 11	157,287 53	29,302 21	24,629 25	459,887 53
1877.....	6,377,596 23	4,426,394 79	480,340 56	75,762 93	79,515 38	20,322 20	15,783 10	316,156 00
1878.....	6,445,995 38	4,794,599 63	400,600 04	79,673 10	87,755 88	13,452 55	19,652 43	308,153 30
1879.....	5,561,933 02	5,529,150 64	501,747 90	104,211 80	120,385 81	7,970 14	19,474 58	329,634 07
1880.....	6,737,977 05	4,521,311 08	427,937 89	103,156 82	106,720 56	14,935 79	30,031 12	301,570 50
1881.....	8,772,949 97	5,657,292 75	597,948 79	215,108 04	167,412 55	25,307 99	40,956 25	372,335 63
1882.....	10,011,811 00	7,082,722 29	742,774 93	338,691 39	210,766 86	29,105 63	34,283 98	420,607 91
1883.....	9,897,785 16	8,158,023 35	824,963 17	388,556 85	231,866 95	38,135 50	44,240 03	535,741 81
1884.....	8,001,370 74	7,420,461 79	645,152 71	554,181 88	192,946 21	34,228 80	32,186 80	493,807 39
1885.....	7,617,249 45	6,636,405 83	650,515 29	572,947 24	154,680 24	29,345 65	33,380 25	521,318 20
1886.....	7,817,357 45	6,790,080 76	735,666 52	588,168 44	150,268 47	30,510 74	35,667 84	602,570 19
1887.....	9,318,920 08	7,299,591 68	699,840 07	1,190,267 30	176,449 17	33,329 81	31,404 53	623,894 26
1888.....	8,972,739 84	7,131,006 28	796,242 70	1,214,748 15	171,790 38	36,621 03	42,004 78	704,034 45
1889.....	9,405,243 70	7,413,354 83	854,805 00	1,266,638 56	185,969 33	36,805 32	32,456 70	756,785 89
1890.....	9,576,965 75	8,220,299 55	957,312 22	1,165,158 67	170,028 06	36,528 91	37,938 11	806,261 40
1891.....	9,114,271 75	7,709,318 12	932,032 53	1,320,583 23	217,612 94	30,680 47	44,888 99	741,462 43
1892.....	9,074,200 71	7,814,666 93	931,044 99	783,740 50	186,168 39	27,446 98	35,846 83	697,184 17
1893.....	9,498,747 08	7,636,075 81	1,058,095 75	857,264 35	180,132 25	27,171 69	30,816 89	815,200 70
1894.....	8,245,845 87	6,960,950 68	1,019,568 12	978,224 53	207,724 63	22,894 36	49,073 63	879,107 85
1895.....	7,006,676 58	6,897,395 04	985,945 87	892,547 04	187,788 45	24,361 92	46,697 12	755,251 48
1896.....	7,358,514 15	7,767,992 63	1,020,804 74	1,329,186 36	162,118 81	22,269 68	39,386 02	792,609 63
1897.....	6,205,366 80	8,147,075 10	969,539 64	1,489,755 60	150,587 43	23,191 61	33,474 05	920,096 46
1898.....	6,649,428 60	9,941,624 48	1,183,890 30	1,364,159 04	176,764 64	20,606 24	46,466 82	908,046 37
1899.....	7,328,191 92	11,713,858 94	1,300,876 33	1,903,223 16	181,346 14	25,559 36	52,842 44	1,061,622 69
1900.....	8,074,541 07	13,491,872 86	1,428,019 46	2,189,798 17	183,147 59	28,548 59	26,842 73	1,171,550 06
1901.....	7,845,406 49	13,411,749 58	1,794,555 55	1,811,974 55	191,527 27	37,138 80	45,171 84	1,350,098 08
1902.....	8,424,693 04	15,155,136 39	2,163,016 40	2,741,263 29	205,803 43	42,700 86	88,174 27	1,306,967 57
1903.....	9,841,627 33	17,069,881 19	2,098,633 61	3,255,121 88	212,104 39	45,912 40	87,457 75	1,527,113 35
1904.....	10,338,017 31	19,554,585 54	2,113,667 94	2,172,571 04	228,532 66	41,226 25	88,831 12	1,726,681 98
1905.....	11,171,010 04	20,580,301 56	2,224,967 73	1,826,789 33	216,933 42	39,295 27	123,388 07	1,570,378 88
1906.....	12,944,249 35	22,187,102 94	2,520,034 97	1,852,538 47	289,363 62	44,716 82	118,725 17	1,620,711 72
*1907....	11,823,197 06	19,084,738 46	2,219,577 38	1,521,946 23	197,483 36	43,941 45	91,853 92	1,309,895 96
1908.....	17,265,293 25	27,132,543 26	3,331,350 36	2,434,631 34	301,055 23	54,079 21	126,376 10	1,812,404 99
1909.....	13,449,341 99	22,526,806 65	2,801,383 52	1,709,641 79	255,514 39	48,470 49	112,251 96	1,731,470 46
1910.....	18,032,629 10	29,515,836 43	3,269,278 92	1,934,523 03	290,268 99	45,590 34	156,168 96	1,875,408 97
1911.....	20,756,810 71	37,854,727 80	3,342,954 67	2,153,180 04	237,265 35	75,334 02	175,984 52	2,052,451 84
1912.....	22,367,039 82	49,177,584 32	3,436,947 88	2,246,745 17	334,321 59	90,568 14	197,252 39	2,254,024 52
1913.....	27,158,162 29	68,929,805 04	4,141,150 64	2,881,497 00	245,919 50	119,061 09	315,391 84	2,570,778 05
1914.....	25,816,854 15	61,895,167 68	4,223,138 30	3,114,324 84	250,904 64	113,335 74	383,037 75	2,755,883 50
1915.....	18,447,534 18	42,335,574 74	2,900,280 46	1,089,038 74	189,612 71	87,207 21	279,181 33	2,277,291 85
1916.....	14,782,858 14	49,908,888 80	2,053,019 90	13,319 28	130,859 23	81,588 45	183,779 26	1,820,520 79
1917.....	18,801,123 35	75,516,313 64	1,909,617 93	3,338 02	168,360 18	87,295 25	233,380 58	1,154,834 68
1918.....	14,077,045 20	88,018,758 84	1,514,316 82	6,408 39	171,714 82	68,999 65	155,635 27	594,803 69
1919.....	11,164,989 99	87,079,923 49	1,041,795 76	69 20	117,494 76	29,761 47	94,969 56	137,543 82
1920.....	20,563,024 47	112,359,727 73	2,118,122 55	11,019 34	222,558 80	56,303 41	159,539 54	469,554 53
1921.....	35,615,766 12	110,366,769 74	4,360,667 54	135,890 10	377,423 20	110,965 74	312,631 00	2,279,379 89
1922.....	23,585,155 14	71,864,841 71	3,503,657 16	229,948 22	320,168 17	47,747 09	208,488 61	1,188,703 33
1923.....	28,424,485 40	74,779,233 75	3,446,706 01	331,728 59	348,850 51	38,302 55	231,478 54	1,216,114 49
1924.....	28,136,459 19	79,345,249 74	5,390,368 21	1,138,208 78	478,617 53	105,923 85	314,405 09	1,308,160 02
1925.....	27,543,640 17	66,317,496 83	5,717,901 99	1,477,362 18	486,044 58	158,446 33	336,082 17	1,292,850 06

* 9 mois.

N° 5—Droits perçus par pays—*Suite*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Droits additionnels, fr. de port, percept. en plus, taxe de guerre, etc.	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1873	94,504 87	97,147 31	831,930 86	182,660 70	157 95	15,994 95	40,660 23	.....	13,017,730 17
1874	51,171 82	54,929 33	935,653 11	194,325 88	26,185 10	21,950 85	42,953 77	.....	14,421,882 67
1875	42,489 19	12,584 62	926,463 33	124,963 29	83,469 42	20,917 93	85,557 14	.....	15,361,382 12
1876	61,407 14	4,890 45	603,819 86	120,843 58	132,042 28	10,274 57	178,096 41	.....	12,833,114 48
1877	50,106 26	9,735 83	435,718 43	1,834 11	68,261 35	12,387 96	178,535 96	.....	12,548,451 09
1878	45,144 82	4,921 23	341,240 28	6,874 10	113,447 24	9,855 02	124,338 17	.....	12,795,693 17
1879	45,107 35	3,230 76	454,872 58	2,591 84	127,283 34	16,597 54	115,349 29	.....	12,939,540 66
1880	41,886 44	3,168 48	1,305,495 00	161,936 81	207,920 61	18,764 19	156,016 88	.....	14,138,849 22
1881	90,250 84	3,251 22	1,584,622 00	280,009 74	348,466 71	33,740 02	311,133 47	.....	18,500,785 97
1882	119,492 16	1,781 73	1,615,945 44	504,255 74	178,499 40	65,780 72	352,318 25	.....	21,708,837 43
1883	106,234 50	7,365 17	1,770,682 99	692 562 12	157,516 29	83,492 95	239,042 13	.....	23,172,308 97
1884	103,953 96	4,158 34	1,397,926 55	688,702 68	273,708 37	65,966 92	265,210 23	.....	20,164,963 37
1885	121,660 61	2,268 61	1,327,363 99	655,708 66	450,153 25	51,863 04	308,698 01	.....	19,133,558 99
1886	132,116 62	2,467 99	1,384,327 91	503,735 53	148,098 67	49,052 66	478,033 91	.....	19,448 123 70
1887	166,445 16	1,624 70	968,496 12	848,562 83	222,799 93	59,393 20	828,686 99	.....	22,469,705 83
1888	117,228 81	3,211 68	1,831,368 64	641,854 29	162,844 61	43,788 82	340,166 62	.....	22,209,641 53
1889	122,116 44	1,087 36	1,727,816 27	849,431 97	185,782 89	38,653 78	845,532 61	7,952 63	23,784,523 23
1890	150,349 40	3,386 14	1,223,589 61	559,312 13	216,956 50	79,331 47	804,400 21	7,089 94	24,014,908 07
1891	126,180 23	3,452 92	1,337,754 14	260,102 71	265,198 43	63,161 46	1,215,178 05	9,190 73	23,481,069 13
1892	104,003 88	4,191 49	272,167 34	75,439 20	273,256 10	49,388 45	201,112 48	20,723 09	20,550,581 53
1893	112,081 99	1,494 56	314,148 32	78,592 25	313,798 23	70,418 15	160,133 95	7,538 96	21,161,710 93
1894	119,020 54	1,623 12	292,464 66	73,489 61	273,712 97	73,695 14	172,318 29	10,108 32	19,379,822 32
1895	93,303 46	1,053 95	380,955 12	68,786 81	230,890 41	72,742 85	231,349 72	14,523 65	17,887,269 47
1896	192,457 64	1,197 81	478,829 02	106,494 83	265,572 02	93,877 62	521,413 34	64,312 97	20,219,037 32
1897	250,770 38	1,274 89	454,418 06	109,914 69	267,575 35	64,153 55	757,363 19	47,439 87	19,891,996 77
1898	287,411 60	1,690 86	304,971 01	209,761 63	291,747 74	91,525 82	328,978 26	350,715 08	22,157,788 49

N° 5—Droits perçus par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Droits additionnels, fr. de port, percept. en plus, taxe de guerre, etc.	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1899	663,898 07	1,669 28	374,161 69	97,167 56	349,381 86	156,108 44	414,930 52	109,390 35	25,734,228 75
1900	916,374 13	2,740 46	363,563 81	120,148 16	279,351 97	143,983 86	414,866 20	53,760 91	28,889,110 13
1901	1,081,162 82	1,180 88	471,923 66	205,344 97	341,473 58	159,147 86	416,207 47	43,006 49	29,106,979 89
1902	387,008 06	7,023 17	550,252 39	199,921 52	370,966 45	199,638 08	509,973 06	72,994 33	32,425,532 31
1903	602,178 47	1,914 12	684,985 96	303,880 29	355,971 92	255,250 99	680,547 56	87,773 38	37,110,354 59
1904	444,514 69	2,780 11	1,202,659 24	731,277 80	444,747 26	376,616 39	873,447 83	114,191 98	40,954,349 14
1905	321,094 73	2,435 99	1,184,429 72	591,697 60	489,814 72	469,943 37	982,112 49	229,747 00	42,024,339 92
1906	511,584 66	1,092 68	1,531,148 25	712,435 40	486,583 62	546,901 63	1,070,251 05	233,660 83	46,671,101 18
*1907	261,262 94	1,153 91	692,072 94	809,020 77	376,798 58	415,707 02	977,657 28	163,864 53	40,290,171 70
1908	375,296 31	4,146 35	615,082 47	474,074 29	525,328 90	733,350 11	2,846,353 13	286,708 68	58,331,074 04
1909	357,745 34	2,549 89	1,642,462 43	700,185 39	416,616 80	591,501 16	1,458,936 73	254,912 94	48,059,791 93
1910	520,726 06	8,364 10	1,575,328 09	831,853 03	435,600 94	630,135 47	1,578,994 86	314,531 92	61,024,239 21
1911	539,675 14	5,819 21	1,954,632,33	882,791 71	430,014,82	644,991 93	1,829,013 33	376,728 67	73,312,367 59
1912	521,234 65	3,077 98	2,070,708 91	1,238,183 43	451,158 58	718,800 23	2,045,932 94	522,446 97	87,576,036 52
1913	574,815 34	2,781 43	2,370,130 38	1,100,637 88	708,201 11	882,861 51	2,500,478 11	562,016 72	115,063,687 93
1914	618,893 63	4,313 81	2,755,822 67	1,095,047 81	553,856 80	900,781 99	2,123,206 25	586,008 77	107,180,578 33
1915	266,119 46	3,491 70	3,187,995 15	1,806,369 45	439,642 65	845,898 52	1,933 070 02	3,117,602 10	79,205 910 27
1916	13,297 01	68,345 89	3,672,837 99	2,781,485 91	639,804 01	734,943 00	1,336,202 54	25,718,350 66	103,940,100 86
1917	1,620 10	83,810 42	4,318,005 94	2,790,671 39	1,805,022 88	904,796 62	1,387,994 63	38,465,269 32	147,631,454 93
1918	87 11	73,979 57	4,017,803 98	2,609,282 59	2,530,134 05	594,563 01	1,346,001 97	45,816,093 55	161,595,628 51
1919	206 20	72,670 06	3,158,994 50	2,654,078 58	2,715,490 23	297,041 01	3,888,685 49	45,592,623 75	158,046,333 87
1920	138,363 80	4,987 65	7,688,536 32	2,733,804 22	3,138,343 34	1,540,820 39	3,982,656 16	32,336,819 52	187,524,181 77
1921	665,462 63	17,845 02	7,429,689 48	2,060,142 22	2,978,441 12	3,248,028 90	3,373,257 27	6,335,323 15	179,667,683 12
1922	435,772 60	14,399 98	7,500,795 96	3,420,645 94	2,502,473 93	2,160,749 67	3,711,558 05	792,288 34	121,487,393 90
1923	657,228 10	24,334 56	12,390,210 71	2,567,820 97	2,269,553 67	1,938,371 35	4,377,830 58	761,120 34	133,803,370 12
1924	736,546 01	39,217 51	6,007,949 80	1,995,065 17	2,139,705 95	2,147,670 55	4,916,353 90	922,443 46	135,122,344 76
1925	677,926 36	31,177 78	4,883,665 28	1,660,651 70	2,240,044 62	1,864,152 82	4,662,853 05	872,157 78	120,222,453 70

*9 mois.

N° 6—Proportion des droits prélevés sur la valeur totale des marchandises imposables ou exemptes de droits qui ont été importées et déclarées pour la consommation; et proportion des frais de perception de la recette douanière au Canada, pendant chaque année, de 1868 à 1925 inclusivement.

Année	Proportion des droits prélevés sur la valeur totale des marchandises déclarées pour la consommation imposables ou exempts de droits	Proportion des frais de perception de la recette douanière
	Pourcent.	Pourcent.
1868	12·25	05·99
1869	12·31	07·09
1870	13·28	05·41
1871	13·62	04·21
1872	12·11	04·04
1873	10·20	04·35
1874	11·32	04·55
1875	12·83	04·44
1876	13·44	05·61
1877	13·03	05·75
1878	14·03	05·58
1879	16·10	05·56
1880	19·70	05·04
1881	20·19	03·87
1882	19·27	03·33
1883	18·82	03·26
1884	18·64	03·96
1885	18·61	04·14
1886	19·50	04·10
1887	21·24	03·64
1888	21·57	03·81
1889	21·65	03·62
1890	21·21	03·63
1891	20·06	03·83
1892	17·56	04·39
1893	17·38	04·26
1894	17·13	04·75
1895	16·99	05·13
1896	18·28	04·43
1897	17·87	04·75
1898	16·95	04·37
1899	16·70	04·02
1900	15·98	03·71
1901	16·06	03·86
1902	15·99	03·62
1903	15·87	03·31
1904	16·28	03·31
1905	16·04	03·49
1906	16·07	03·31
*1907	15·66	03·04
1908	16·27	03·30
1909	16·11	04·15
1910	16·24	03·31
1911	15·87	02·98
1912	16·00	02·78
1913	17·03	02·74
1914	16·91	03·59
†1915	17·39	04·77
†1916	20·47	03·55
†1917	17·46	02·54
†1918	16·79	02·51
†1919	17·24	03·13
†1920	17·61	02·49
†1921	14·49	03·36
†1922	16·25	03·22
†1923	16·67	02·58
†1924	15·13	02·49
†1925	15·08	03·09

* 9 mois. † A l'exclusion de la monnaie et des lingots, y compris taxe de guerre.

N° 7—TABLEAU comparatif de la valeur totale des importations déclarées pour 1868 à 1925, indiquant aussi l'excédent proportionnel des ou des exportations sur les importations déclarées

—	Importations déclarées pour la consommation				Exportations			
	Marchandises		Espèces et lingots	Totaux	Marchandises		Espèces et lingots	Totaux
	Imposables	Exemptes de droits			Canadiennes	Etrangères		
	$	$	$	$	$	$	$	$
1868.....	43,655,696	23,434,463	4,895,147	71,985,306	48,504,899	4,196,821	4,866,168	57,567,888
1869.....	41,069,342	22,085,599	4,247,229	67,402,170	52,400,772	3,855,801	4,218,208	60,474,781
1870.....	45,127,422	21,774,652	4,335,529	71,237,603	59,043,590	6,527,622	8,002,278	73,573,490
1871.....	60,094,362	24,120,026	2,733,094	86,947,482	57,630,024	9,853,244	6,690,350	74,173,618
1872.....	68,276,157	36,679,210	2,753,749	107,709,116	65,831,083	12,798,182	4,010,398	82,639,663
1873.....	71,198,176	53,310,953	3,005,465	127,514,594	76,538,025	9,405,910	3,845,987	89,789,922
1874.....	76,232,530	46,948,357	4,223,282	127,404,169	76,741,997	10,614,096	1,995,835	89,351,928
1875.....	78,138,511	39,270,057	2,210,089	119,618,657	69,709,823	7,137,319	1,039,837	77,886,979
1876.....	60,238,297	32,274,810	2,220,111	94,733,218	72,491,437	7,234,961	1,240,037	80,966,435
1877.....	60,916,770	33,209,624	2,174,089	96,300,483	68,030,546	7,111,108	733,739	75,875,393
1878.....	59,773,039	30,622,812	803,726	91,199,577	67,989,800	11,164,878	168,989	79,323,667
1879.....	55,426,836	23,275,683	1,639,089	80,341,608	62,431,025	8,355,644	704,586	71,491,255
1880.....	54,182,967	15,717,575	1,881,807	71,782,349	72,899,697	13,240,006	1,771,755	87,911,458
1881.....	71,620,725	18,867,604	1,123,275	91,611,604	83,944,701	13,375,117	971,005	98,290,823
1882.....	85,757,433	25,387,751	1,503,743	112,648,927	94,137,657	7,628,453	371,093	102,137,203
1883.....	91,588,339	30,273,157	1,275,523	123,137,019	87,702,431	9,751,773	631,600	98,085,804
1884.....	80,010,498	25,962,480	2,207,666	108,180,644	79,833,098	9,389,106	2,184,292	91,406,496
1885.....	73,269,618	26,486,157	2,954,244	102,710,019	79,131,735	8,079,646	2,026,980	89,238,361
1886.....	70,658,819	25,333,318	3,610,557	99,602,694	77,756,704	7,438,079	56,531	85,251,314
1887.....	78,120,679	26,986,531	532,218	105,639,428	80,960,909	8,549,333	5,569	89,515,811
1888.....	69,645,824	31,025,804	2,175,472	102,847,100	81,382,072	8,803,394	17,534	90,203,000
1889.....	74,475,139	34,623,057	575,251	109,673,447	80,272,456	6,938,455	1,978,256	89,189,167
1890.....	77,106,286	34,576,287	1,083,011	112,765,584	85,257,586	9,051,781	2,439,782	96,749,149
1891.....	74,536,036	36,997,918	1,811,170	113,345,124	88,671,738	8,798,631	946,927	98,417,296
1892.....	69,160,737	45,999,676	1,818,530	116,978,943	99,032,466	13,121,791	1,809,118	113,963,375
1893.....	69,873,571	45,297,259	6,534,200	121,705,030	105,488,798	8,941,856	4,133,698	118,564,352
1894.....	62,779,182	46,291,729	4,023,072	113,093,983	103,851,764	11,833,805	1,839,380	117,524,949
1895.....	58,557,655	42,118,236	4,576,620	105,252,511	102,828,441	6,485,043	4,325,319	113,638,803
1896.....	67,239,759	38,121,402	5,226,319	110,587,480	109,707,805	6,606,738	4,699,309	121,013,852
1897.....	66,220,765	40,397,062	4,676,194	111,294,021	123,632,540	10,825,163	3,492,550	137,950,253
1898.....	74,625,088	51,682,074	4,390,844	130,698,006	144,548,662	14,980,883	4,623,138	164,152,683
1899.....	89,433,172	59,989,244	4,629,177	154,051,593	137,360,792	17,520,088	4,016,025	158,896,905
1900.....	104,346,795	68,304,881	8,152,640	180,804,316	168,972,301	14,265,254	8,657,168	191,894,723
1901.....	105,969,756	71,961,163	3,307,069	181,237,988	177,431,386	17,077,757	1,978,489	196,487,632
1902.....	118,657,496	78,080,308	6,053,791	202,791,595	196,019,763	13,951,101	1,669,422	211,640,286
1903.....	136,796,065	88,298,744	8,695,707	233,790,516	214,401,674	10,828,087	619,963	225,849,724
1904.....	148,909,576	94,999,839	7,554,917	251,464,332	198,414,439	12,641,239	2,465,557	213,521,236
1905.....	150,928,787	101,035,427	9,961,340	261,925,554	190,854,946	10,617,115	1,844,811	203,316,872
1906.....	173,046,109	110,694,171	6,620,527	290,360,807	235,483,956	11,173,846	9,928,828	256,586,630
*1907....	152,065,529	98,160,306	7,029,047	257,254,882	180,545,306	11,541,927	13,189,964	205,277,197
1908.....	218,160,047	134,380,832	5,887,737	358,428,616	246,960,968	16,407,984	16,637,654	280,006,606
1909.....	175,014,160	113,580,036	9,611,761	298,205,957	242,603,584	17,318,782	1,589,793	261,512,159
1910.....	227,264,346	143,053,853	5,514,817	375,833,016	279,247,551	19,516,442	2,594,536	301,358,529
1911.....	282,723,812	170,000,791	9,226,715	461,951,318	274,316,553	15,683,657	7,196,155	297,196,365
1912.....	335,304,060	187,100,615	25,077,515	547,482,190	290,223,857	17,492,294	7,601,099	315,317,250
1913.....	441,606,885	229,600,349	4,309,811	675,517,045	355,754,600	21,313,755	16,163,702	393,232,057
1914.....	410,258,744	208,935,254	14,498,451	633,692,449	431,588,439	23,848,785	23,560,704	478,997,928
1915.....	279,792,195	176,163,713	131,483,396	587,439,304	409,418,836	52,023,673	29,366,368	490,808,877
1916.....	289,366,527	218,834,607	33,876,227	542,077,361	741,610,638	37,689,432	103,572,432	882,872,502
1917.....	461,733,609	384,717,269	26,986,548	873,437,426	1,151,375,768	27,835,332	196,547,048	1,375,758,148
1918.....	542,341,522	421,191,056	11,290,341	974,822,919	1,540,027,788	46,142,004	3,491,403	1,589,661,195
1919.....	526,494,658	393,217,047	.....	916,429,335	1,216,443,806	52,321,479	.....	1,268,765,285
1920.....	693,655,165	370,872,958	.....	1,064,528,123	1,239,492,098	47,166,611	.....	1,286,658,709
1921.....	847,561,406	392,597,476	.....	1,240,158,882	1,189,163,701	21,264,418	.....	1,210,428,119
1922.....	495,626,323	252,178,009	.....	747,804,332	740,240,680	13,686,329	.....	753,927,009
1923.....	537,258,782	265,320,462	.....	802,579,244	931,451,443	13,844,394	.....	945,295,837
1924.....	591,299,094	302,067,773	.....	893,366,867	1,045,351,056	13,412,241	.....	1,058,763,297
1925.....	516,014,455	280,918,082	.....	796,932,537	1,069,067,353	12,294,290	.....	1,081,361,643

* 9 mois.

la consommation et des exportations canadiennes, pour chaque exercice, de importations déclarées pour la consommation sur les exportations, pour la consommation, chaque année

Excédent des importations pour la consommation sur les		Excédent des exportations totales sur les importations totales déclarées pour la consommation, y compris espèces et lingots	Excédent proportionnel d'importations déclarées pour la consommation, sur les exportations totales, y compris espèces et lingots	Excédent proportionnel des exportations sur les importations totales déclarées pour la consommation, y compris espèces et lingots	Proportion, augmentation ou diminution				—
					Importations brutes déclarées pour la consommation comparées avec l'année précédente		Exportations brutes comparées avec l'année précédente		
Marchandises exportées canadiennes	Marchandises exportées canadiennes ou non				Augmentation	Diminution	Augmentation	Diminution	
$	$	$	p. 100	p. 100	p. 100	p. 100	p. 100	p. 100	
18,585,260	14,388,439	...	25·04	...	...	...	...	...	1868
10,754,169	6,898,368	...	11·5	...	...	6·4	5·05	...	1869
7,858,484	1,330,862	2,335,887	...	3·3	5·7	...	21·7	...	1870
26,584,364	16,731,120	...	17·2	...	22·05	...	00·8	...	1871
39,124,284	26,326,102	...	30·3	...	23·9	...	11·4	...	1872
47,971,104	38,565,194	...	42·01	...	18·4	...	8·6	...	1873
46,438,890	35,824,794	...	42·6	...	...	00·09	...	00·5	1874
47,698,745	40,561,426	...	53·6	...	...	00·6	...	12·8	1875
20,021,670	12,786,709	...	17·0	...	...	20·8	3·9	...	1876
26,095,848	18,984,740	...	27·05	...	1·7	...	...	6·3	1877
22,406,051	11,241,173	...	14·9	...	...	5·3	4·5	...	1878
16,271,494	7,915,850	...	12·4	...	...	11·9	...	9·9	1879
...	...	16,129,109	...	22·5	...	10·7	22·9	...	1880
6,543,628	...	6,679,219	...	7·3	27·6	...	11·8	...	1881
17,007,527	9,379,074	...	10·3	...	22·9	...	3·9	...	1882
34,159,065	24,407,292	...	25·5	...	9·3	...	...	3·9	1883
26,139,880	16,750,774	...	18·4	...	...	12·1	...	6·8	1884
20,624,040	12,544,394	...	15·1	...	...	5·06	...	2·4	1885
18,235,433	10,797,354	...	16·8	...	...	3·03	...	4·5	1886
24,146,301	15,596,968	...	18·01	...	6·06	...	5·0	...	1887
19,289,556	10,486,162	...	14·02	...	...	2·6	00·7	...	1888
28,825,740	21,887,285	...	22·9	...	6·6	...	...	1·1	1889
26,424,987	17,373,206	...	16·6	...	2·8	...	8·5	...	1890
22,862,216	14,063,585	...	15·2	...	00·5	...	1·7	...	1891
16,127,947	3,006,156	...	2·7	...	3·2	...	15·8	...	1902
9,682,032	740,176	...	2·6	...	4·04	...	4·04	...	1893
5,219,147	...	4,430,966	...	3·9	...	7·08	...	00·9	1894
...	...	8,386,292	...	7·9	...	6·9	...	3·3	1895
...	...	10,426,372	...	9·4	5·07	...	6·5	...	1896
...	...	26,656,232	...	23·9	00·6	...	13·9	...	1897
...	...	33,454,677	...	25·6	17·4	...	18·9	...	1898
11,985,667	...	4,845,312	...	3·2	17·9	...	...	3·2	1899
3,534,577	...	11,090,407	...	6·1	17·4	...	20·8	...	1900
269,308	...	15,249,644	...	8·4	00·2	...	2·4	...	1901
460,427	...	8,848,691	...	4·4	11·9	...	7·7	...	1902
10,412,045	...	...	3·5	...	15·3	...	6·7	...	1903
45,175,580	32,534,341	...	17·7	...	7·6	...	...	5·5	1904
60,762,623	50,145,508	...	28·8	...	4·2	...	...	4·8	1905
47,798,248	36,624,402	...	13·2	...	10·9	...	26·2	...	1906
69,192,568	57,650,641	...	25·3	...	...	11·4	...	19·9	*1907
104,918,987	88,511,003	...	24·4	...	39·3	...	36·4	...	1908
45,613,931	28,295,149	...	14·0	...	...	16·9	...	6·6	1909
90,567,876	71,051,434	...	24·7	...	26·03	...	15·2	...	1910
177,428,555	161,744,898	...	55·4	...	22·9	...	...	1·4	1911
231,224,452	213,732,158	...	73·9	...	18·5	...	3·09	...	1912
314,334,466	293,020,711	...	71·7	...	23·4	...	24·7	...	1913
186,868,705	163,019,920	...	32·3	...	...	6·2	21·8	...	1914
46,027,476	...	...	19·7	...	...	7·3	2·5	...	1915
...	...	340,795,141	...	62·9	...	7·7	79·9	...	1916
...	...	502,320,722	...	57·5	61·1	...	55·8	...	1917
...	...	†623,626,046	...	†64·8	†13·8	...	†34·5	...	1918
...	...	†352,335,950	...	†38·4	...	†4·8	...	†20·01	1919
...	...	†222,130,586	...	†20·8	†16·1	...	†00·1	...	1920
†50,995,181	†29,730,763	...	†2·5	...	†16·5	...	...	†5·9	1921
†7,563,652	...	†6,122,677	...	†1·22	...	†39·7	...	†37·7	1922
...	...	†142,716,593	...	†17·8	†7·3	...	†25·4	...	1923
...	...	†165,396,430	...	†18·5	†11·3	...	†12·0	...	1924
...	...	†284,429,106	...	†35·6	...	†10·8	†2·1	...	1925

* 9 mois. † Marchandises seulement.

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et importations d'articles déclarés pour la consommation et du montant des droits perçus à chaque port du Canada, pour les exercices terminés les 31 mars 1923, 1924 et 1925

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Numéro	Port	Exercice terminé le 31 mars 1923			Exercice terminé le 31 mars 1924			Exercice terminé le 31 mars 1925		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$	$	$	$	$	$	$ c.
1	Amherst	209,776	409,842	38,847 39	132,327	379,576	43,847 85	145,223	423,944	52,123 35
2	Annapolis	137,217	56,884	6,052 36	75,629	91,936	5,286 11	54,645	71,879	5,967 49
3	Antigonish	.....	20,111	4,937 72	.....	20,627	5,735 33	.....	22,899	6,865 19
4	Arichat	13,000	3,498	468 68	12,000	3,537	334 12	.....	5,840	519 77
5	Baddeck	503,218	9,769	1,389 77	35,585	8,448	1,865 02	474,115	19,548	1,709 33
6	Barrington Passage	173,961	14,526	1,287 29	169,171	7,950	628 30	69,061	9,338	1,094 11
7	Bridgewater	205,528	84,062	8,792 97	241,914	88,300	8,601 46	298,115	74,900	8,554 06
8	Canso	246,178	103,470	15,071 41	309,478	137,800	21,933 77	399,247	78,943	8,239 45
9	Digby	433,219	42,852	2,545 92	463,601	55,175	3,972 88	376,719	72,892	6,349 37
10	Glace Bay	.....	215,507	36,159 67	.....	498,114	82,025 89	.....	255,843	49,815 07
11	Halifax	29,584,386	16,956,623	3,725,929 21	30,822,995	17,051,617	2,607,627 33	30,564,483	15,106,817	2,040,331 22
12	Kentville	102,454	216,077	32,640 57	88,595	328,062	32,906 87	45,245	358,383	22,664 66
13	Liverpool	640,137	34,720	3,499 44	560,870	54,857	4,240 94	453,634	50,120	3,225 90
14	Lockeport	46,638	10,670	501 32	28,712	20,711	728 41	43,536	19,870	636 90
15	Lunenburg	561,750	236,198	10,646 36	488,097	183,066	8,836 83	368,287	315,884	15,216 71
16	Middleton	.....	14,224	2,161 57	.....	33,964	3,941 54	.....	23,911	1,947 25
17	New Glasgow	.....	398,669	49,457 70	.....	543,810	61,449 60	.....	452,809	49,817 07
18	North Sydney	2,742,277	292,752	29,358 64	2,784,357	279,336	32,679 29	3,137,349	426,728	34,464 94
19	Parrsboro	678,402	11,759	2,421 25	937,996	7,617	1,111 42	1,024,948	8,041	1,482 83
20	Pictou	52,733	75,558	7,190 12	17,360	136,060	7,027 67	144,415	45,468	5,478 42
21	Port Hawkesbury	67,910	11,302	2,043 31	6,850	8,118	1,780 44	7,780	13,001	1,488 30
22	Port Hood	30,706	11,956	1,550 75	.....	21,510	2,493 32	4,223	9,833	1,352 30
23	Shelburne	197,925	16,152	2,068 64	221,182	8,886	1,963 76	96,262	22,905	3,852 35
24	Sydney	6,630,902	1,697,905	109,283 21	5,489,321	2,817,425	165,210 12	2,682,408	1,590,129	113,361 82
25	Truro	71,971	700,265	93,987 79	54,834	830,557	140,192 77	60,644	653,531	136,514 97
26	Weymouth	197,573	22,852	2,720 78	237,247	24,241	1,919 55	258,363	19,495	1,952 01
27	Windsor	601,275	459,974	24,282 27	648,788	410,753	31,185 51	789,247	366,178	24,136 95
28	Yarmouth	2,616,251	1,750,438	57,362 07	2,314,725	2,011,453	53,087 06	2,442,407	1,548,979	46,948 95
	Total	46,745,387	23,878,615	4,273,658 18	46,141,634	26,063,506	3,332,613 16	43,940,356	22,068,108	2,646,110 74

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

1	Charlottetown	416,248	781,003	204,591 65	537,832	748,724	159,894 92	576,588	730,789	112,149 90
2	Summerside	.....	173,546	25,451 13	.....	169,861	24,721 29	2,568	199,930	24,412 55
	Total	416,248	954,549	230,042 78	537,832	918,585	184,616 21	579,156	930,719	136,562 45

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

1	Bathurst	193,750	272,993	20,207 02	493,721	643,597	82,533 13	81,624	388,925	19,933 24
2	Campbellton	2,621,937	93,552	11,106 16	1,718,832	102,362	14,031 93	1,247,820	92,799	10,009 01
3	Chatham	978,932	226,258	11,924 74	1,452,374	214,543	12,914 78	791,897	199,703	14,830 33
4	Fredericton	.....	1,999,973	562,306 24	.....	2,139,989	582,959 98	.....	1,707,182	466,830 99
5	McAdam Junction	13,185,277	63,934	8,849 80	16,119,970	126,568	15,440 86	13,770,512	103,575	10,061 58
6	Moncton	417,766	1,560,322	289,800 42	249,316	1,802,426	310,693 40	169,856	1,776,034	307,554 05
7	Newcastle	1,071,771	49,356	10,005 02	1,130,111	38,588	6,492 19	549,466	110,264	22,401 80
8	Sackville	.....	102,374	10,152 67	4,610	111,584	10,900 07	.....	96,643	9,455 34
9	St. Andrews	374,896	152,034	14,444 56	399,574	169,612	20,342 64	467,096	187,651	21,613 06
10	St. John	55,127,568	20,687,800	6,500,287 89	57,326,588	20,622,689	3,197,829 71	58,841,556	19,245,490	3,349,830 87
11	St. Stephen	225,988	1,767,104	94,553 51	270,154	1,624,799	81,988 45	282,586	1,373,698	68,239 41
12	Woodstock	2,318,294	598,968	84,731 10	3,173,284	419,766	46,129 44	2,049,506	420,653	48,295 99
	Total	76,516,179	27,574,668	7,618,369 13	82,338,534	28,016,523	4,382,256 58	78,251,919	25,702,617	4,349,055 67

PROVINCE DE QUÉBEC

1	Abercorn	9,390,389	164,625	28,749 44	12,261,846	255,700	44,695 11	8,400,850	140,551	28,173 21
2	Athelstan	18,338,834	1,777,562	190,415 63	24,793,929	2,944,749	452,774 73	21,645,621	840,975	119,526 82
3	Beebe Junction	9,905,026	1,765,702	106,891 77	10,735,274	985,875	100,398 31	9,788,878	1,233,508	78,092 86
4	Coaticooke	36,112,729	338,095	21,927 07	27,133,715	265,421	22,179 63	23,148,605	230,686	17,636 55
5	Gaspé	1,505,530	226,837	11,034 95	1,854,833	242,366	14,956 71	1,051,667	81,735	3,044 04
6	Granby	.....	.....	.....	.....	410,095	24,133 82	.....	999,271	82,653 76
7	Highwater	177,208	17,306	3,336 07	192,471	20,643	4,651 58	221,800	21,329	4,102 48
8	Hull	.....	1,468,931	94,283 76	.....	1,831,521	118,242 62	.....	1,548,702	121,880 42
9	Lac-Mégantic	282,162	19,644	1,619 70	257,420	91,798	4,398 61	150,228	49,698	3,672 16
10	Mansonville	113,198	20,162	1,818 59	132,461	7,741	695 28	87,550	5,702	1,310 67
11	Montréal	173,758,813	173,938,311	32,307,801 49	190,282,115	191,867,086	30,900,360 76	192,298,083	171,116,753	27,991,116 44
12	Paspébiac	242,128	64,237	3,463 78	375,963	39,925	2,772 01	271,714	33,544	3,424 68
13	Percé	31	19,261	4,265 76	12	23,389	3,758 40	10	16,134	1,345 54
14	Port Burwell	.....	45	12 57	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	Québec	15,382,000	14,332,753	1,793,571 47	15,960,228	16,240,993	2,189,546 23	11,828,917	14,403,267	2,072,254 63
16	Rimouski	746,762	103,723	16,927 72	355,682	108,436	19,405 76	430,066	52,442	7,474 59
17	Saint-Armand	4,793,705	171,640	15,379 73	7,898,654	204,230	15,920 02	9,921,327	153,406	14,682 35

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et des importations déclarées pour la consommation à chaque port, etc.—*Suite*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin*

Numéro	Port	Exercice terminé le 31 mars 1923			Exercice terminé le 31 mars 1924			Exercice terminé le 31 mars 1925		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$ c.	$	$	$ c.	$	$	$ c.
18	Saint-Hyacinthe	.....	3,750,020	262,769 33	1,277	3,794,077	315,901 82	1,482	3,940,187	284,555 02
19	Saint-Jean	46,103,919	6,917,273	428,280 20	67,959,368	10,642,034	624,212 15	73,510,357	9,335,114	579,185 88
20	Shawinigan-Falls	.....	3,439,918	194,461 41	.....	4,484,826	190,458 92	.....	4,360,884	143,065 38
21	Sherbrooke	1,102,412	5,319,639	467,027 26	2,315,388	6,291,605	612,780 26	2,592,110	5,509,928	590,844 40
22	Sorel	132,378	218,937	24,296 40	148,907	340,725	32,469 52	224,268	521,196	33,605 17
23	Sutton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,508,894	58,656	11,343 33
24	Trois-Rivières	887,104	5,157,371	410,416 79	606,278	5,028,882	404,433 18	1,364,193	5,288,918	429,193 34
25	Valleyfield	.....	3,246,430	82,969 48	.....	4,361,991	129,733 70	.....	2,593,594	115,315 92
	Total	318,974,418	222,478,422	36,471,720 37	363,265,821	250,484,108	36,228,879 13	359,446,620	222,536,180	32,737,499 64

PROVINCE D'ONTARIO

1	Amherstburg	134,268	1,073,188	189,498 85	233,500	1,259,415	217,092 80	1,101,012	1,148,752	193,294 17
2	Belleville	1,446,954	1,771,124	228,525 54	2,966,446	2,664,524	457,243 59	252,605	2,572,982	314,994 57
3	Bowmanville	.....	511,201	47,964 23	.....	453,713	42,173 05	.....	530,871	54,141 61
4	Brantford	.....	4,830,290	490,484 94	.....	6,006,728	536,133 80	.....	4,842,972	328,762 32
5	Bridgeburg	41,916,782	5,222,382	773,180 19	50,081,096	6,199,858	1,035,613 79	59,274,025	3,953,003	683,990 05
6	Brockville	97,557	1,317,373	99,315 42	222,842	3,419,028	269,961 22	192,127	3,078,049	195,453 97
7	Chatham	3,751	5,041,518	1,053,634 29	22,885	6,372,743	1,061,444 07	18,779	3,376,480	478,002 40
8	Cobourg	1,489,160	2,152,255	288,582 57	1,510,781	2,592,832	407,900 64	1,973,667	1,868,275	325,520 60
9	Collingwood	.....	619,471	36,465 50	.....	862,650	36,772 95	.....	585,676	30,409 66
10	Cornwall	8,164,274	2,794,542	128,728 44	10,446,238	2,973,026	123,846 58	10,918,096	3,013,577	150,414 21
11	Deseronto	.....	70,853	10,191 83	8,900	125,474	12,639 35	42,530	94,724	12,921 69
12	Fort Frances	12,547,756	1,316,741	230,950 67	14,539,303	1,186,563	220,441 29	13,729,950	1,100,097	231,423 98
13	Fort William	96,848,878	9,354,345	811,263 51	82,350,216	9,467,603	812,258 53	77,116,968	7,627,333	902,203 47
14	Galt	.....	5,431,561	314,274 39	.....	5,198,376	313,593 17	.....	4,656,470	297,782 32
15	Gananoque	20,973	492,862	59,971 99	35,204	637,418	64,280 18	41,206	485,875	50,488 48
16	Goderich	.....	1,510,278	81,319 29	.....	1,462,756	92,519 99	.....	1,136,471	73,931 60

17	Guelph	.....	3,992,882	350,838 73	.....	4,220,425	361,430 44	.....	4,259,417	338,500 51
18	Hamilton	673,586	32,479,169	3,666,541 85	3,372,884	36,260,293	3,995,853 08	2,635,532	30,442,765	3,172,796 51
19	Ingersoll	.....	511,149	59,863 18	.....	723,041	92,088 04	.....	617,349	89,828 11
20	Kenora	1,174	414,613	80,785 59	10,073	472,225	90,214 50	16,271	599,290	132,747 65
21	Kingston	150,943	2,232,541	163,529 62	162,831	2,796,980	213,683 31	160,136	2,351,811	221,014 68
22	Kitchener	.....	7,853,094	735,307 27	.....	8,557,911	727,683 60	.....	8,597,365	715,495 18
23	Lindsay	.....	458,693	35,414 11	.....	505,603	38,863 73	.....	353,367	29,037 65
24	London	.....	10,453,714	1,390,633 41	.....	10,962,583	1,393,979 05	.....	8,968,459	1,190,695 94
25	Midland	195,165	1,800,709	110,418 85	115,536	982,118	86,361 93	88,242	996,215	94,739 78
26	Morrisburg	28,855	99,333	4,342 78	13,445	173,475	7,318 11	145,893	134,090	8,728 20
27	Napanee	.....	319,696	56,422 74	.....	443,498	57,829 20	.....	358,528	49,732 29
28	Niagara Falls	61,255,202	5,897,753	780,766 97	79,666,324	7,410,202	868,720 54	95,737,700	7,218,312	768,426 24
29	North Bay	.....	3,388,986	464,617 45	.....	3,855,936	561,365 05	959,131	3,082,943	459,122 01
30	Orillia	.....	2,038,660	102,516 46	.....	2,099,698	104,047 11	.....	3,143,618	141,487 31
31	Oshawa	.....	13,335,992	3,589,298 24	450	13,984,970	3,758,762 05	3,417	10,839,841	2,875,863 01
32	Ottawa	.....	10,550,131	1,453,742 43	.....	11,783,807	1,561,627 40	.....	11,127,300	1,529,822 75
33	Owen Sound	.....	672,329	57,173 68	.....	820,141	70,645 25	.....	720,022	64,966 84
34	Paris	.....	1,588,422	93,405 51	.....	1,466,252	76,874 57	.....	1,298,202	72,159 92
35	Parry Sound	34,176	1,329,079	173,196 77	73,156	1,465,722	252,992 24	473,070	797,599	150,754 06
36	Peterborough	.....	4,427,663	547,542 24	.....	5,147,193	658,396 50	.....	5,643,691	736,456 86
37	Picton	.....	195,126	18,615 63	.....	238,733	18,189 82	.....	251,514	14,298 93
38	Port Arthur	65,719,438	3,983,833	337,296 99	52,885,700	3,780,430	322,981 16	64,765,542	2,271,488	300,488 48
39	Port Hope	.....	371,139	28,867 29	.....	370,920	29,329 07	.....	349,551	25,987 28
40	Port McNicoll	139,995	132,957	186 32	36,062	93,058	611 20	65,500	74,624	2,807 36
41	Prescott	9,360,605	2,817,961	240,368 89	9,619,480	3,201,339	369,087 09	8,016,491	3,115,197	293,926 17
42	St. Catharines	80,778	4,612,959	516,734 15	34,065	5,443,366	626,890 51	323,087	4,383,155	479,725 25
43	St. Thomas	14,500	2,490,048	319,898 42	122,270	3,189,212	451,043 86	37,366	2,170,403	323,389 62
44	Sarnia	28,585,923	13,281,262	704,890 67	32,886,466	13,276,714	714,504 56	30,202,470	11,549,769	530,206 93
45	Sault-Ste.-Marie	11,862,891	4,697,952	442,737 63	13,491,508	8,433,426	681,104 47	12,154,005	4,746,418	491,355 26
46	Simcoe	57,540	517,734	59,124 86	126,992	1,016,249	119,837 80	140,712	1,223,505	155,631 54
47	Stratford	.....	2,413,292	280,798 09	.....	2,785,778	344,548 25	.....	2,410,637	283,482 45
48	Sudbury	.....	1,202,883	110,206 65	.....	1,501,965	113,370 85	.....	1,017,486	106,163 96
49	Tilsonburg	93,255	946,157	129,804 56	84,600	1,174,270	198,907 91	179,518	882,838	163,975 62
50	Toronto	515,155	173,509,098	28,842,403 59	791,956	185,969,948	29,886,074 36	1,239,998	176,151,844	27,838,921 42
51	Trenton	.....	621,291	62,780 67	.....	1,268,650	50,601 86	22,652	1,491,996	45,832 74
52	Wallaceburg	36,211	2,199,399	1,078,412 08	431,243	3,582,117	826,533 77	787,879	2,806,669	478,183 68
53	Welland	167,004	10,342,628	605,753 30	351,362	12,586,335	656,886 93	410,308	10,000,003	562,588 42
54	Whitby	.....	196,739	8,837 37	.....	214,102	9,787 55	39,832	221,694	9,807 51
55	Windsor	37,178,681	34,023,989	7,479,387 08	45,884,518	40,195,943	8,547,865 71	43,493,892	30,078,188	6,698,070 94
56	Woodstock	.....	1,105,026	115,559 67	.....	1,471,884	171,354 20	.....	1,419,869	194,683 06
	Total	378,821,430	407,016,109	60,143,373 44	402,578,332	454,809,219	64,822,161 63	426,759,609	398,238,639	56,165,637 22

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et des importations déclarées pour la consommation à chaque port, etc—*Fin*

PROVINCE DU MANITOBA

Numéro	Port	Exercice terminé le 31 mars 1923			Exercice terminé le 31 mars 1924			Exercice terminé le 31 mars 1925		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$ c.	$	$	$ c.	$		$ c.
1	Brandon	21,670	1,058,620	117,531 47	65,783	1,181,362	129,953 52	47,737	930,850	119,020 21
2	Emerson	12,502,679	533,050	32,339 73	10,801,961	477,433	23,182 87	10,818,459	913,661	26,993 67
3	Gretna	366,732	113,865	7,560 59	161,561	113,744	9,248 90	100,669	93,539	7,405 01
4	Portage-la-Prairie	.....	757,563	202,245 25	.....	794,075	140,241 49	.....	407,098	32,130 15
5	Winnipeg	31,316	36,415,244	6,758,815 71	33,059	37,104,719	6,963,426 32	28,150	34,831,557	6,669,088 37
	Total	12,922,397	38,878,342	7,118,492 75	11,062,364	39,671,333	7,266,053 10	10,995,015	37,176,705	6,854,637 41

PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN

1	Moose Jaw	344,928	1,368,855	204,270 11	534,810	1,448,119	215,763 08	139,474	1,454,240	240,322 79
2	North Portal	12,351,524	409,082	33,492 38	10,520,101	546,841	31,721 69	9,926,109	261,232	24,809 84
3	Prince-Albert	.....	251,969	41,444 30	.....	242,956	40,610 46	.....	305,924	36,100 09
4	Regina	240,715	6,156,887	717,980 55	40,740	7,221,549	795,746 26	33,797	5,492,299	582,862 17
5	Saskatoon	.....	2,528,943	364,182 60	.....	3,473,582	427,863 49	.....	2,352,413	365,511 16
	Total	12,937,167	10,715,736	1,361,369 94	11,095,651	12,933,047	1,511,704 98	10,099,380	9,866,108	1,249,606 05

PROVINCE D'ALBERTA

1	Calgary	.....	4,675,301	945,633 50	.....	5,950,713	1,076,551 81	.....	6,960,776	1,376,360 37
2	Edmonton	.....	3,986,966	822,629 05	.....	5,342,137	1,048,818 46	.....	4,318,077	1,046,699 26
3	Lethbridge	637,097	1,417,754	162,774 41	433,850	962,129	129,083 72	2,230,562	1,966,594	130,104 54
4	Medicine Hat	.....	315,665	42,753 57	.....	295,690	43,312 84	.....	252,455	40,835 27
	Total	637,097	10,395,686	1,973,790 53	433,850	12,550,669	2,297,766 83	2,230,562	13,497,902	2,593,999 44

PROVINCE DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

1	Abbotsford	1,948,578	242,837	35,953 55	3,116,102	143,445	22,183 30	3,625,193	226,456	35,901 03
2	Cranbrook	1,863,995	402,063	122,238 41	1,041,015	253,374	48,746 83	1,966,129	360,893	53,637 18
3	Fernie	2,636,976	961,410	439,414 35	2,116,751	897,526	359,422 89	586,215	332,438	126,116 17
4	Grand Forks	56,814	254,569	111,684 40	54,709	356,601	178,341 70	152,277	177,690	67,136 76
5	Greenwood	185,679	74,419	29,759 92	142,397	102,834	56,397 00	.....	.....	.....
6	Nanaimo	6,975,683	621,795	84,664 70	6,989,914	577,988	66,184 37	5,626,426	865,686	168,686 42
7	Nelson	321,727	360,253	61,811 84	429,425	262,889	49,509 83	437,214	303,692	59,659 87
8	New-Westminster	5,743,648	1,339,165	185,456 08	6,528,285	1,784,966	447,452 92	11,210,694	1,666,112	425,874 19
9	Penticton	532,368	202,792	28,837 36	293,341	216,773	30,448 71	211,146	145,476	23,960 33
10	Prince Rupert	9,898,703	1,390,818	257,933 42	15,829,950	1,663,752	330,202 71	15,810,434	1,249,442	206,133 19
11	Revelstoke	.....	298,237	55,267 02	.....	286,732	60,898 03	.....	209,623	38,752 45
12	Rossland	23,086	463,510	35,987 30	2,084	538,506	31,842 04	60,495	628,069	63,649 72
13	Vancouver	62,230,665	46,965,214	11,267,929 90	99,001,740	53,808,630	11,489,291 77	105,303,103	53,350,269	10,176,813 86
14	Victoria	4,245,665	6,680,000	1,797,662 48	4,143,347	6,670,556	1,850,547 99	3,282,834	6,970,269	1,940,709 41
	Total	96,663,587	60,257,082	14,514,600 73	139,689,060	67,564,572	15,021,470 09	148,272,160	66,486,115	13,387,030 58

YUKON

1	Dawson	610,592	191,028	38,365 84	1,257,155	123,693	23,834 36	235,293	162,084	38,647 10
2	White Horse	51,335	194,806	47,572 30	363,064	200,236	43,443 01	551,573	237,634	56,869 02
	Total	661,927	385,834	85,938 14	1,620,219	323,929	67,277 37	786,866	399,718	95,516 12

RÉCAPITULATION PAR PROVINCES

1	Nouvelle-Ecosse	46,745,387	23,878,615	4,273,658 18	46,141,634	26,063,506	3,332,613 16	43,940,356	22,068,108	2,646,110 74
2	Ile du Prince-Edouard	416,248	954,549	230,042 78	537,832	918,585	184,616 21	579,156	930,719	136,562 45
3	Nouveau-Brunswick	76,516,179	27,574,668	7,618,369 13	82,338,534	28,016,523	4,382,256 58	78,251,919	25,702,617	4,349,055 67
4	Québec	318,974,418	222,478,422	36,471,720 37	363,265,821	250,484,108	36,228,879 13	359,446,620	222,536,180	32,737,499 64
5	Ontario	378,821,430	407,016,109	60,143,373 44	402,578,332	454,809,219	64,822,161 63	426,759,609	398,238,639	56,165,637 22
6	Manitoba	12,922,397	38,878,342	7,118,492 75	11,062,364	39,671,333	7,266,053 10	10,995,015	37,176,705	6,854,637 41
7	Saskatchewan	12,937,167	10,715,736	1,361,369 94	11,095,651	12,933,047	1,511,704.98	10,099,380	9,866,108	1,249,606 05
8	Alberta	637,097	10,395,686	1,973,790 53	433,850	12,550,669	2,297,766 83	2,230,562	13,497,902	2,593,999 44
9	Colombie-Britannique	96,663,587	60,257,082	14,514,600 73	139,689,060	67,564,572	15,021,470 09	148,272,160	66,486,115	13,387,030 58
10	Yukon	661,927	385,834	85,938 14	1,620,219	323,929	67,277 37	786,866	399,718	95,516 12
	Total	945,295,837	802,535,043	133,791,355 99	1,058,763,297	893,335,491	135,114,799 08	1,081,361,643	796,902,811	120,215,655 32
	Droits sur colis postaux perçus au préalable par le ministère des Postes	.....	44,201	12,014 13	.....	31,376	7,545 68	.....	29,726	6,798 38
	Grand total	**945,295,837**	**802,579,244**	**133,803,370 12**	**1,058,763,297**	**893,366,867**	**135,122,344 76**	**1,081,361,643**	**796,932,537**	**120,222,453 70**

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et d'autres services, par ports, ports secondaires et stations douanières

NOUVELLE-ÉCOSSE

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Amherst	34,014 30	76,364 52	27 00		110,405 82	1,655		370	2	1,317	19				
Joggin Mines	221 69	347 37			569 06	69	7	13		32	2	4	7	19	16
Oxford	9,413 18	8,867 60			18,280 78	220		174		166	3			1	1
Pugwash	664 87	487 42		107 00	1,259 29	92	4	113		75		5	4	19	20
Rivière-Hébert	153 99	618 78			772 77	47	1	46		15			1	3	3
Spring Hill	6,907 84	3,757 33			10,665 17	164		80		202	5				
Wallace	695 95	153 19			849 14	62		30		56	1			2	2
Malagash														6	6
Tidnish	51 53	13 08			64 61	12		1							
Total	52,123 35	90,609 29	27 00	107 00	142,866 64	2,321	12	827	2	1,863	30	9	12	50	48
Annapolis Royal	2,001 55	2,469 97			4,471 52	206	6	135		206	6	10	6	88	93
Bridgetown	3,423 02	9,411 52			12,834 54	194		133		205	5	1		41	42
Clementsport	466 68	130 90			597 58	74	12	12		39		11	12	26	25
Port-Wade	76 24	72 33			148 57	10	9	18		1		4	9	17	11
Hampton							2						2	67	66
Total	5,967 49	12,084 72			18,052 21	484	29	298		451	11	26	29	239	237
Antigonish	6,564 09	4,290 44		8 71	10,863 24			200		299	12				
Bayfield	160 83	35 36			196 19			4		41				5	5
Cape George														43	43
Harbour-au-Bouche	140 27	27 87			168 14			2		30				28	28
Malignant Cove														32	32
Total	6,865 19	4,353 67		8 71	11,227 57	264		206		370	12			108	108
Arichat	103 38	337 08		20	440 66	51		95		24		1	2	401	408
St. Peters	95 28	368 12			463 40	48		27		58	3	8	2	303	304
Descousse	109 36	22 56			131 92	17						4	6	98	93
Fourchu	49 61	9 25			58 86	5								69	69
Irish Cove														21	21
L'Ardoise	127 55	24 98			152 53	12						2	2	29	28
Petit de Grat	11 34	3 12			14 46	4						32	32	143	142
Rivière Bourgeois	20 94	4 43			25 37	9						6	6	24	21
West Arichat	2 31	50			2 81	3								544	541
Total	519 77	770 04		20	1,290 01	149		122		82	3	53	50	1,632	1,627

Baddeck	348 49	1,060 27			1,408 76	61	1	92		16			1	401	399
Iona	1,192 32	381 88			1,574 20	31				61	1	1	4	253	250
New-Campbellton	31 93	6 56			38 49	10						6		78	79
Aspy Bay (Dingwall, B. de P.)	63 16	14 43			77 59	13								26	32
Ingonish	19 18	316 70			335 88	7						27	34	102	98
Little-Narrows							1					1	1	82	82
Munroes' Point (B. de P. St. Anns, C.B.)							21					21	21	36	36
McKinnons Harbour							9					9	9		
Neil's Harbour						2						11	11	78	78
St. Anns (B. de P. Englishtown)	54 25	10 85			65 10	8							1	49	47
White Point (Victoria, N.-E.)												11	3	8	16
Total	1,709 33	1,790 69			3,500 02	132	32	92		77	1	87	85	1,113	1,117
Barrington-Passage	405 76	385 65			791 41	110	1	87		85	3	3	5	340	336
Clark's Harbour	466 64	401 26			867 90	109	12	30				25	16	420	499
Port-La-Tour	24 22	4 61			28 83	39								103	104
Shag-Harbour							2					1	2	9	9
Wood-Harbour	197 49	20 69			218 18	37	4					13	12	375	375
Total	1,094 11	812			1,906 32	295	19	117		85	3	42	35	1,247	1,323
Bridgewater	8,554 06	9,892 47		7 00	18,453 53	444	28	284		471	17	8	27	53	31
Canso	4,914 92	3,265 86		600 00	8,780 78	229	1	110		26		144	139	677	686
Guysboro	505 74	740 52		175 00	1,421 26	63	8	66		20		3	6	362	357
Isaac's-Harbour	290 74	230 36			521 10	27	9	15		14		27	40	191	182
Port-Mulgrave	382 47	416 83			799 30	92	1	63		201	7	6	4	1,134	1,138
Sherbrooke	2,015 27	910 99			2,926 26	48	19	15		2		11	19	63	58
Ecum-Secum													1	56	56
Larry's-River														64	68
Liscomb	32 79	7 21			40 00	10	3					14	16	109	107
Middle-County Harbour							4						3	76	73
Port-Felix														79	75
Port-Hillford														51	51
Queensport	97 52	17 12			114 64	33				2		5	6	294	292
Sonora														117	116
Whitehaven (B. de P.												33	34	173	177
Whitehead (N.-E.)															
Total	8,239 45	5,588 89		775 00	14,603 34	502	45	269		265	7	243	268	3,446	3,436
Digby	4,512 77	3,700 22	4 11		8,217 10	296	25	174	1	230	16	16	28	566	559
Bear River	742 21	680 51			1,422 72	145	6	60		139	4	4	6	63	63
Freeport	542 86	689 80			1,232 66	41	8	34		23	2	10	7	331	335
Sandy-Cove	33 69	7 95			41 64	22				4			1	234	234
Westport	237 41	53 94			291 35	56	20			29	1	25	20	311	320
Little-River	5 90	1 57			7 47	2	31					24	31	237	232
Tiverton	274 53	38 12			312 65	38	8	5		24		9	8	310	317
Total	6,349 37	5,172 11	4 11		11,525 59	600	98	273	1	449	23	88	101	2,052	2,060

N° 9—Tableau du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Glace-Bay	49,815 07	22,321 32	.....	105 26	72,241 65	1,002	.....	366	.....	1,115	19	2	.....	22	26
Halifax	2,030,477 47	517,960 11	33,048 26	20,294 91	2,601,780 75	22,253	27,982	2,068	141	7,119	7,032	1,371	1,243	1,501	1,340
Sheet-Harbour	9,645 81	2,527 02	.....	.....	12,172 83	121	.....	16	.....	9	.....	.....	3	278	285
East-Chezzetcook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	10
East-Jeddore	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	2	4	204	202
Hubbards	132 80	35 53	.....	.....	168 33	44	.....	7	.....	40	.....	3	4	6	4
Ingramport	75 14	166 28	.....	.....	241 42	20	11	14	.....	6	.....	5	.....	64	61
Moser's-River	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	102	101
Ostrea-Lake	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port-Dufferin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	16	137	118
Sambro	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	2	4	76	68
Ship-Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	144	146
Spry-Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	151	124
West Chezzetcook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	20
Total	2,040,331 22	520,688 94	33,048 26	20,294 91	2,614,363 33	22,438	28,003	2,105	141	7,174	7,032	1,386	1,282	2,691	2,479
Kentville	14,649 21	24,458 02	.....	741 00	39,848 23	738	.....	332	.....	579	17	.....	.....	.....	.....
Aylesford-Station	1,098 76	1,594 55	.....	.....	2,693 31	133	.....	140	.....	86	1	.....	.....	.....	.....
Berwick	1,624 18	2,825 55	.....	.....	4,449 73	204	.....	135	.....	189	1	.....	.....	.....	.....
Canning	148 20	1,243 38	.....	.....	1,391 58	57	.....	69	.....	73	2	3	.....	27	29
Kingsport	103 83	75 96	.....	.....	179 79	22	.....	12	.....	7	1	.....	.....	13	13
Port-William	1,242 03	1,133 77	.....	.....	2,375 80	162	3	12	.....	125	2	.....	3	21	18
Wolfville	3,798 45	9,997 30	.....	.....	13,795 75	253	2	284	.....	226	1	9	2	260	268
Hall's-Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	44	46
Harbourville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	43
Morden	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	29
Total	22,664 66	41,328 53	.....	741 00	64,734 19	1,569	5	984	.....	1,285	25	13	5	437	446
Liverpool	2,511 16	5,849 53	.....	613 30	8,973 99	292	32	265	.....	342	17	99	102	91	90
Caledonia (Comté de Queen's N.-E.)	240 47	394 06	.....	.....	634 53	51	.....	47	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port-Medway	474 27	177 69	.....	.....	651 96	58	7	32	.....	.....	.....	15	16	24	24
Port-Mouton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	2	5	31	29
Total	3,225 90	6,421 28	.....	613 30	10,260 48	401	43	344	.....	342	17	116	123	146	143
Lockeport	635 90	724 13	.....	.....	1,361 03	159	13	50	.....	106	3	29	29	45	51

Lunenburg	11,101 64	8,030 60		620 00	19,752 24	1,219	31	182		367	13	418	437	249	277
Chester	1,028 32	1,034 70			2,063 02	106		95		103	4	4	17	103	118
La-Have	1,488 69	2,915 23		60 00	4,463 92	213	5	108				79	90	207	214
Mahone-Bay	1,598 06	2,239 15			3,837 21	140	1	100		75	3	7	2	66	70
Conquerall-Banks														56	56
Petite Rivière														29	29
Riverport												54	23	43	63
Vogler's-Cove														24	25
West-Dublin												2	2	66	63
Total	15,216 71	14,219 68		680 00	30,116 39	1,678	37	485		545	20	564	571	843	915
Middleton	1,813 28	6,413 89		3 50	8,230 67	231		166		216	5				
Margaretsville	27 86	26 33			54 19	17		11						59	59
Port-George	13 78	2 43			16 21	7								62	62
Springfield	92 33	25 40			117 73	43		8		11	2				
Port-Lorne															
Total	1,947 25	6,468 05		3 50	8,418 80	298		185		227	7			121	121
New-Glasgow	49,748 51	216,117 33		997 45	266,863 29	1,381		646		1,644	40			101	112
Merigomish	68 56	14 63			83 19	65				61	9				
Total	49,817 07	216,131 96		997 45	266,946 48	1,446		646		1,705	49			101	112
North-Sydney	25,010 48	11,802 80		160 46	36,973 74	1,788	17,285	231		4,204	1,399	892	835	884	975
Grand-Narrows	75 47	15 70			91 17	28								62	60
Sydney-Mines	9,323 97	4,856 43			14,180 40	393		105		527	5				
East Bay (Côté nord)														1	1
Little-Bras-d'Or B.de P.	55 02	11 58			66 60	12						2	1	46	47
Little-Bras-d'Or-Bridge															
Point Aconi															
Total	34,464 94	16,686 51		160 46	51,311 91	2,221	17,285	336		4,731	1,404	894	836	993	1,083
Parrsboro	1,181 89	2,677 81		343 62	4,203 32	178	68	441		94	8	60	66	568	562
Advocate Harbour	25 31	5 49			30 80	10	5					1	5	32	29
Apple River	29 83	9 73			39 56	11	7					3	6	31	28
Five Islands	72 71	15 82			88 53	13	5					3	5	35	33
Parrsboro-Roads															
Port-Greville	16 32	3 80			20 12	10	21					20	17	57	53
Spencer's-Island	156 77	59 46			216 23	4	6					31	34	46	43
Total	1,482 83	2,772 11		343 62	4,598 56	226	112	441		94	8	118	133	769	748
Pictou	4,552 21	15,349 10	50 00		19,951 31	290	39	238	1	300	114	14	20	598	608
River-John	658 89	332 87			991 76	63		8		63	5			16	15
Tatamagouche	267 32	513 69			781 01	65		54		35				20	20
Brûlé														10	9
Total	5,478 42	16,195 66	50 00		21,724 08	418	39	300	1	398	119	14	20	644	652

N° 9—Tableau du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Port-Hawkesbury	716 12	1,152 39	.....	150 00	2,018 51	98	.....	40	.....	83	8	65	65	247	250
Port-Hastings	163 91	34 69	.....	.....	198 60	32	1	.....	.....	20	1	1	1	95	96
Marble-Mountain	9 96	3 00	.....	.....	12 96	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	87	87
Orangedale	316 40	62 00	.....	.....	378 40	33	.....	.....	.....	30	2	.....	.....	.....	1
Port-Malcolm	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	21
West-Bay (Cap-Breton)	169 62	32 72	.....	.....	202 34	23	.....	.....	.....	24	1	.....	.....	15	15
Whycocomagh	112 29	21 17	.....	.....	133 46	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	96	95
Total	1,488 30	1,305 97	.....	150 00	2,944 27	208	1	40	.....	157	12	66	66	558	565
Port-Hood	370 15	499 59	.....	.....	869 74	63	.....	66	.....	19	.....	.....	.....	201	201
Chéticamp	101 82	231 67	.....	.....	333 49	35	.....	10	.....	3	.....	1	.....	176	183
Inverness	545 58	549 31	.....	.....	1,094 89	74	.....	45	.....	78	9	.....	.....	11	11
Mabou	49 53	154 79	.....	.....	204 32	8	.....	7	.....	14	2	.....	.....	41	41
Margaree	199 55	59 24	.....	.....	258 79	45	.....	23	.....	.....	.....	.....	.....	181	183
Grand-Étang	85 67	19 95	.....	.....	105 62	16	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	168	167
Total	1,352 30	1,514 55	.....	.....	2,866 85	241	1	151	.....	116	11	1	.....	778	786
Shelburne	3,575 59	2,628 12	.....	40 00	6,243 71	224	9	187	.....	173	6	40	50	64	64
North-East-Harbour	31 36	6 48	.....	.....	37 84	30	.....	.....	.....	.....	.....	3	4	105	105
Port-Clyde	207 28	368 32	.....	.....	575 60	66	.....	100	.....	17	.....	.....	.....	91	92
Sandy-Point (Comté de Shelburne)	34 75	7 17	.....	26 50	68 42	32	2	.....	.....	.....	.....	91	102	86	76
Jordan-Bay	3 37	16 75	.....	.....	20 12	2	.....	27	.....	.....	.....	1	1	5	5
Total	3,852 35	3,026 84	.....	66 50	6,945 69	354	11	314	.....	190	6	135	157	351	342
Sydney	112,487 79	255,332 42	2 00	253 00	368,075 21	2,612	493	741	1	2,335	368	211	362	1,094	958
Louisburg	419 15	402 79	.....	.....	821 94	79	780	44	.....	73	149	204	201	138	149
New-Waterford	222 37	239 68	.....	.....	462 05	31	.....	12	.....	19	.....	.....	.....	.....	.....
Port-Morien	159 50	187 61	.....	.....	347 11	15	.....	22	.....	25	1	.....	.....	18	18
Baie St. Lawrence	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gabarouse-Bay	48 21	9 43	.....	.....	57 64	9	.....	.....	.....	.....	.....	5	11	189	183
Lingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Main-à-Dieu	24 80	5 34	.....	.....	30 14	7	.....	.....	.....	.....	.....	13	13	38	39
Total	113,361 82	256,177 27	2 00	253 00	369,794 09	2,753	1,273	819	1	2,452	518	433	587	1,477	1,347

Truro	135,310 67	117,361 79	208 80	200 00	253,081 26	2,374	.....	471	2	1,985	66	.....	.....	.....	.....
Great-Village	1,089 73	65 29	.....	.....	1,155 02	87	2	.....	.....	82	.....	1	2	8	7
Little-Bass-River	114 57	1,784 00	.....	.....	1,898 57	12	11	135	.....	.....	.....	9	12	48	46
Total	136,514 97	119,211 08	208 80	200 00	256,134 85	2,473	13	606	2	2,067	66	10	14	56	53
Weymouth	975 43	2,434 87	.....	.....	3,410 30	192	26	263	.....	154	16	31	41	255	248
Barton	2 70	2 64	.....	.....	5 34	3	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belliveau's-Cove	44 04	120 25	.....	.....	164 29	15	20	43	.....	.....	.....	10	20	88	77
Church-Point	290 94	299 20	.....	.....	590 14	53	2	34	.....	.....	.....	3	2	12	12
Meteghan-River	420 38	530 17	.....	.....	950 55	102	2	39	.....	.....	.....	2	2	22	24
Salmon-River	125 12	41 68	.....	.....	166 80	20	3	16	.....	.....	.....	3	4	14	16
Meteghan	50 92	42 22	.....	.....	93 14	14	4	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Plympton	42 48	8 17	.....	.....	50 65	13	1	2	.....	.....	.....	1	1	15	15
Total	1,952 01	3,479 20	.....	.....	5,431 21	412	58	420	.....	154	16	50	70	406	392
Windsor	22,911 32	35,135 92	.....	.....	58,047 24	594	128	506	.....	563	6	122	128	94	88
Hantsport	813 83	3,624 50	.....	.....	4,438 33	113	1	75	.....	82	1	29	10	52	68
Maitland (C.de Hants)	125 89	282 74	.....	.....	408 63	46	5	30	.....	23	.....	.....	4	21	17
Chèverie	166 19	43 65	.....	.....	209 84	16	9	.....	.....	.....	.....	6	9	21	17
Noël	19 37	6 91	.....	.....	26 28	7	5	2	.....	.....	.....	.....	4	25	21
Walton	100 35	159 04	.....	.....	259 39	14	44	12	.....	.....	.....	35	45	46	35
Total	24,136 95	39,252 76	.....	.....	63,389 71	790	192	625	.....	668	7	192	200	259	246
Yarmouth	46,374 11	58,016 61	1,009 85	4,283 18	109,683 75	2,846	5,027	487	92	585	2,463	281	276	483	516
Lower-East-Pubnico	273 23	87 15	.....	.....	360 38	58	.....	.....	.....	21	.....	26	24	183	188
Tusket	267 66	61 46	.....	.....	329 12	84	.....	.....	.....	61	2	.....	.....	.....	.....
Abbott's-Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	107	94
Wedgeport	33 95	7 58	.....	.....	41 53	12	1	.....	.....	.....	.....	5	6	33	32
Total	46,948 95	58,172 80	1,009 85	4,283 18	110,414 78	3,000	5,028	487	92	667	2,465	312	306	806	830
Nouv.-Ecosse, Totaux	**2,646,110 74**	**1,477,172 73**	**34,350 02**	**29,790 09**	**4,187,423 58**	**47,280**	**52,377**	**12,192**	**240**	**28,306**	**11,911**	**4,891**	**5,006**	**21,443**	**21,324**

N° 9—Tableau du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Charlottetown	105,968 73	58,734 81	39,293 93	667 62	204,665 09	1,739	640	989	655	1,622	65	30	53	607	591
Cardigan	507 35	422 93	.....	.....	930 28	88	9	50	.....	47	.....	5	7	27	24
Crapaud (B. de P. Victoria, Lot 29)	79 97	381 04	.....	.....	461 01	40	.....	108	.....	1	.....	.....	.....	67	68
Georgetown	124 96	143 23	.....	.....	268 19	84	6	48	.....	31	1	8	8	115	115
Montague Bridge	4,376 24	4,576 77	.....	.....	8,953 01	203	34	89	.....	160	1	19	31	80	68
Murray Harbour	151 94	239 79	.....	.....	391 73	50	.....	38	.....	20	.....	3	3	89	86
Souris	475 24	744 92	.....	.....	1,220 16	133	12	144	.....	111	2	8	14	199	196
St. Peter's	149 56	194 88	.....	.....	344 44	78	.....	20	.....	62	3	.....	.....	.....	.....
Grand River (Comté de King's I.P.E., Lot 56)	4 26	71	.....	.....	4 97	4	1	.....	.....	.....	.....	1	1	30	30
Murray River	46 42	9 33	.....	.....	55 75	27	.....	.....	.....	17	.....	.....	.....	56	56
New London (B. de P. Stanley Bridge)	79 78	62 43	.....	.....	142 21	14	.....	12	.....	.....	.....	2	2	8	7
Orwell	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	66	65
Pinette Bridge	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	23
Vernon River Bridge	185 45	36 02	.....	.....	221 47	21	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	3
Total	112,149 90	65,546 86	39,293 93	667 62	217,658 31	2,481	704	1,498	655	2,071	72	76	121	1,371	1,332
Summerside	22,327 59	15,896 73	.....	297 80	38,522 12	590	1	398	.....	688	8	1	1	80	84
Alberton	628 43	1,203 39	.....	.....	1,831 82	106	.....	86	.....	73	.....	.....	.....	18	17
Port Borden	941 94	791 86	.....	.....	1,733 80	130	.....	55	.....	162	20	.....	.....	2	2
Tignish	485 37	571 76	.....	.....	1,057 13	88	.....	126	.....	48	.....	.....	.....	27	27
Malpeque	29 22	84 74	.....	.....	113 96	8	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	4	4
Miminegash	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	30
Total	24,412 55	18,548 48	.....	297 80	43,258 83	922	1	677	.....	971	28	1	1	160	164
Ile du Prince-Édouard Totaux	**136,562 45**	**84,095 34**	**39,293 93**	**965 42**	**260,917 14**	**3,403**	**705**	**2,175**	**655**	**3,042**	**100**	**77**	**122**	**1,531**	**1,496**

NOUVEAU-BRUNSWICK

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Bathurst	18,412 32	15,610 72	.....	250 00	34,273 04	593	3	483	.....	774	11	10	7	14	17
Caraquet	222 47	790 83	.....	.....	1,013 30	134	.....	81	.....	129	1	99	92	59	63
Shippegan	1,052 74	733 86	.....	.....	1,786 60	100	.....	17	.....	103	5	27	31	59	58
Lameque	2 99	72 45	.....	.....	75 44	5	.....	9	.....	.....	.....	49	52	36	37
Little Shippigan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	6	5	6
Stonehaven	8 26	12 65	.....	.....	20 91	8	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Tracadie	234 46	221 02	.....	.....	455 48	66	.....	12	.....	81	.....	.....	.....	15	15
Total	19,933 24	17,441 53	.....	250 00	37,624 77	906	3	607	.....	1,087	17	194	188	189	197
Campbellton	9,261 98	32,211 82	.....	.....	41,473 80	326	33	498	.....	355	14	10	25	115	100
Dalhousie	747 03	3,876 79	.....	.....	4,623 82	115	7	226	.....	123	2	12	7	28	33
Jacquet River	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	10,009 01	36,088 61	.....	.....	46,097 62	441	40	724	.....	478	16	22	32	143	133
Chatham	7,384 50	24,462 81	.....	400 00	32,247 31	481	22	428	.....	245	.....	1	9	40	31
Buctouche	6,582 45	4,443 92	.....	.....	11,026 37	151	2	198	.....	131	3	1	3	26	26
Richibucto	863 38	1,437 37	.....	.....	2,300 75	130	9	169	.....	101	.....	9	9	62	55
Richibucto Cape (B. de P. Cap-Lumière)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	14,830 33	30,344 10	.....	400 00	45,574 43	762	33	795	.....	477	3	11	21	128	112
Fredericton	466,830 99	133,416 35	147,449 18	265 31	747,961 83	2,402	.....	880	153	2,480	68	1	1	.....	.....
McAdam Junction	9,864 27	3,128 79	.....	1,831 97	14,825 03	426	36,101	138	.....	14,653	22,776	.....	.....	.....	.....
Ste. Croix	197 31	39 19	.....	.....	236 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	10,061 58	3,167 98	.....	1,831 97	15,061 53	426	36 101	138	.....	14,653	22,776	.....	.....	.....	.....
Moncton	296,772 52	179,703 54	45 00	220 00	476,741 06	4,112	879	830	2	3,935	91	1	.....	19	20
Albert	203 06	486 80	.....	.....	689 86	62	2	108	.....	21	.....	2	2	19	19
Dorchester	686 80	853 19	.....	.....	1,539 99	81	.....	60	.....	52	.....	.....	.....	8	7
Hillsboro	7,604 75	21,315 58	.....	.....	28,920 33	156	37	118	.....	147	2	20	37	47	30
Shediac	2,264 20	1,186 39	.....	.....	3,450 59	204	.....	92	.....	186	3	.....	.....	44	44
Alma	22 72	41 80	.....	.....	64 52	7	.....	11	.....	.....	.....	1	.....	59	60
Harvey	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	7
Waterside	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	24	23
Total	307,554 05	203,587 30	45 00	220 00	511,406 35	4,622	919	1,219	2	4,341	96	24	40	226	210

N° 9—Tableau du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Newcastle	22,401 80	21,802 64	.....	10 00	44,214 44	357	13	342	.....	131	2	4	9	15	12
Sackville	6,027 17	28,810 18	.....	5 00	34,842 35	331	.....	278	.....	416	10	.....	.....	.....	.....
Port Elgin	3,428 17	4,048 12	.....	.....	7,476 29	137	.....	60	.....	134	4	.....	.....	24	26
Total	9,455 34	32,858 30	.....	5 00	42,318 64	468	.....	338	.....	550	14	.....	.....	24	26
St. Andrews	17,614 14	2,280 17	.....	78 50	19,972 81	320	187	162	.....	503	452	852	843	269	277
Campo Bello	546 51	138 15	.....	.....	684 66	66	70	2	.....	.....	.....	638	217	162	170
Lord's Cove	1,135 91	374 18	.....	.....	1,510 09	72	348	85	.....	.....	.....	772	725	127	90
North Head	1,082 55	879 43	.....	.....	1,961 98	65	133	17	.....	.....	.....	307	301	105	126
Grand Harbour	282 00	136 22	.....	.....	418 22	22	56	11	.....	.....	.....	64	62	85	78
Seal Cove (Grand Manan)	682 26	247 92	.....	.....	930 18	18	105	11	.....	.....	.....	122	123	48	49
Wilson's Beach	269 69	124 50	.....	.....	394 19	39	144	8	.....	.....	.....	255	123	103	107
Total	21,613 06	4.180 57	.....	78 50	25,872 13	602	1,043	296	.....	503	452	3,010	2,394	899	897
St. John	3,339,134 99	662,756 07	61,000 40	16,711 41	4,079,602 87	18,477	21,257	2,652	683	13,233	26,334	508	444	1,432	1,552
St. George	1,396 44	8,085 47	.....	10 00	9,491 91	127	62	175	.....	113	2	93	101	54	47
St. Martins	146 03	145 16	.....	.....	291 19	26	56	74	.....	22	.....	82	85	30	28
Sussex	7,154 85	11,162 68	.....	.....	18,317 53	273	.....	246	.....	341	14	.....	.....	.....	.....
Back Bay	33 65	16 25	.....	.....	49 90	5	31	7	.....	.....	.....	48	39	9	17
Beaver Harbour	1,889 36	1,044 32	.....	.....	2,933 68	66	85	.....	.....	.....	.....	151	137	213	218
Chance Harbour	3 30	7 52	.....	.....	10 82	.....	28	.....	.....	.....	.....	26	32	144	138
Lepreaux	72 25	27 90	.....	.....	100 15	5	54	.....	.....	.....	.....	58	55	20	22
Lorneville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	4
Musquash	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	3,349,830 87	683,245 37	61,000 40	16,721 41	4,110,798 05	18,979	21,573	3,154	683	13,709	26,350	966	893	1,907	2,026
St. Stephen	51,019 74	73,963 03	1,128 05	2,525 20	128,636 02	981	164	314	13	532	206	193	205	46	35
Milltown	17,033 62	5,359 96	.....	.....	22,393 58	282	1,419	32	.....	71	71	.....	.....	.....	.....
Upper Mills (B. de P., St. Stephen)	186 05	180 88	.....	.....	366 93	19	9	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	68,239 41	79,503 87	1,128 05	2,525 20	151,396 53	1,282	1,592	348	13	603	277	193	205	46	35

Woodstock	8,238 78	22,393 60	9,587 86	907,26	41,127 50	626	.....	466	60	907	41	.....	.....	.....	.....
Aroostock Junction	3,216 42	3,106 15	1,012 20	105 00	7,439 77	134	969	147	12	2,103	8,034	.....	.....	.....	.....
Centreville	989 36	830 01	.....	57 75	1,877 12	122	34	74	.....	12	1	.....	.....	.....	.....
Clair	2,269 33	937 55	.....	383 43	3,590 31	95	94	29	.....	11	7	.....	.....	.....	.....
Debec	249 48	342 37	.....	2 54	594 39	95	509	50	.....	471	1,778	.....	.....	.....	.....
Edmundston	24,926 86	8,757 13	.....	1,400 09	35,084 08	323	.....	138	.....	254	39	.....	.....	.....	.....
Grand Falls	1,388 37	3,128 19	.....	651 32	5,167 88	176	85	171	.....	110	177	.....	.....	.....	.....
Green River	285 27	225 71	.....	.....	510 98	36	15	41	.....	10	2	.....	.....	.....	.....
St. Leonards	2,495 89	1,821 60	.....	1,693 70	6,011 19	175	3,821	62	.....	77	134	.....	.....	.....	.....
Andover	797 34	546 67	.....	235 39	1,579 40	62	89	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bath	36 88	17 26	.....	.....	54 14	7	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bloomfield	65 65	34 57	.....	.....	100 22	10	10	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Connors	138 61	54 04	.....	.....	192 65	15	37	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Richmond Road	3,140 50	1,279 19	.....	.....	4,419 69	107	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Hilaire	57 25	3 04	.....	.....	60 29	6	11	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	48.295 99	43,477 08	10,600 06	5,436 48	107,809 61	1,989	5,695	1,199	72	3,955	10,213	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick Totaux	**4,349,055 67**	**1,289,113 70**	**220,222 69**	**27,743,87**	**5,886,135 93**	**33,236**	**67,012**	**10,040**	**923**	**42,967**	**60,284**	**4,425**	**3,783**	**3,577**	**3,648**

N° 9—TABLEAU du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

QUÉBEC

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Abercorn	28,173 21	7,087 39	.....	13,529 37	48,789 97	498	10,838	113	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	28,173 21	7,087 39	.....	13,529 37	48,789 97	498	10,838	113	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Athelstan (B. de P., Glenelm, Qué.)	61,169 88	10,034 35	.....	10,174,99	81,379 22	1,423	20,530	104	.....	3,955	25,376	.....	.....	.....	.....
Dundee	4,414 63	1,716 49	.....	313 25	6,444 37	50	186	9	.....	74	198	.....	.....	.....	.....
Hemmingford	6,470 02	1,610 06	.....	1,635 12	9,715 20	123	94	90	.....	129	.....	.....	.....	.....	.....
Ste-Agnès-de-Dundee	39,486 13	205 43	.....	80 00	39,771 56	239	5,393	13	.....	3,542	3,914	.....	.....	.....	.....
Trout-River (B. de P., Glenelm, R.R. No.1)	4,820 84	1,831 66	.....	3,349 50	10,002 00	59	86	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Franklin Centre	1,282 75	629 12	.....	301 00	2,212 87	40	274	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Frontier (B. de P., Hemmingford, P. Q.)	1,002 57	395 83	.....	393 53	1,791 93	32	130	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Herdman (B. de P., Athelstan R.R. 1)	439 44	151 09	.....	.....	590 53	35	141	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huntingdon	440 56	97 09	.....	.....	537 65	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	119,526 82	16,671 12	.....	16,247 39	152,445 33	2,022	26,834	233	.....	7,700	29,488	.....	.....	.....	.....
Beebe Junction	31,892 84	40,442 71	.....	1,337 53	73,673 08	848	18,064	321	.....	2,148	10,822	.....	.....	.....	.....
Georgeville	304 96	74 11	.....	114 00	493 07	26	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Magog	13,628 43	15,203 51	.....	.....	28,831 94	280	.....	145	.....	650	1	.....	.....	1	1
Rock-Island	32,266 63	58,335 06	.....	5,820 89	96,422 58	804	151	276	.....	307	23	.....	.....	.....	.....
Total	78,092 86	114,055 39	.....	7,272 42	199,420 67	1,958	18,223	742	.....	3,105	10,846	.....	.....	2	2
Coaticook	16,936 16	15,405 68	.....	1,941 60	34,283 44	681	18,275	243	.....	34,113	18,006	.....	.....	.....	.....
Baldwin's-Mills	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Barnston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stanhope	700 39	237 30	.....	.....	937 69	35	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	17,636 55	15,642 98	.....	1,941 60	35,221 13	716	18,302	243	.....	34,113	18,006	.....	.....	.....	.....
Gaspé	3,044 04	5,489 11	.....	.....	8,533 15	99	38	98	.....	122	4	24	34	148	147
*Ste-Anne-des-Monts	.....	534 39	.....	.....	534 39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	3,044 04	6,023 50	.....	.....	9,067 54	99	38	98	.....	122	4	24	34	148	147

Granby	82,653 76	100,909 00	1,190,089 41	751 00	1,374,383 17	1,581	.....	872	1,312	1,152	11	.....	.....	.....	.....
Total	82,653 76	100,909 00	1,190,089 41	731 00	1,374,383 17	1,581	.....	872	1,312	1,152	11	.....	.....	.....	.....
Highwater	4,102 48	896 45	.....	7,558 94	12,557 87	190	814	6	.....	17	27,628	.....	.....	.....	.....
Total	4,102 48	896 45	.....	7,558 94	12,557 87	190	814	6	.....	17	27,628	.....	.....	.....	.....
Hull	85,226 65	1,405,033 23	3 00	24 60	1,490,287 48	1,407	.....	1,259	2	1,480	21	.....	.....	.....	.....
Lachute	35,920 10	60,819 45	.....	.....	96,739 55	739	.....	278	.....	872	5	.....	.....	.....	.....
Ville-Marie	733 67	3,992 80	.....	.....	4,726 47	80	.....	140	.....	38	2	.....	.....	.....	.....
Grenville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	121,880 42	1,469,845 48	3 00	24 60	1,591,753 50	2,226	.....	1,677	2	2,390	28	.....	.....	.....	.....
Lac-Mégantic	3,672 16	6,176 45	.....	798 80	10,647 41	322	1,249	215	.....	5,113	18,423	.....	.....	.....	.....
Notre-Dame des Bois	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	3,672 16	6,176 45	.....	798 80	10,647 41	322	1,249	215	.....	5,113	18,423	.....	.....	.....	.....
Mansonville	1,310 67	3,261 03	353 82	391 65	5,317 17	77	283	157	9	38	67	.....	.....	.....	.....
Total	1,310 67	3,261 03	353 82	391 65	5,317 17	77	283	157	9	38	67	.....	.....	.....	.....
Montréal	27,875,161 52	25,882,879 51	25,451,823 48	168,968 99	79,378,833 50	254,151	47,985	24,099	19,804	99,617	33,929	935	971	6,518	6,654
Berthierville	.....	301,016 64	17,605 06	4,705 16	323,326 86	.....	.....	105	156	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Joliette	54,551 86	72,205 87	12,883 63	200 00	139,841 36	1,215	.....	559	577	2,508	33	.....	.....	.....	.....
St-Jérôme	61,403 06	10,825 20	.....	.....	72,228 26	1,114	.....	111	.....	975	17	.....	.....	.....	.....
St-Roch l'Achigan	.....	226 45	.....	.....	226 45	.....	.....	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St-Lin (B. de P. Laurentides, Qué.)	.....	1,030 82	315 88	.....	1,346 70	.....	.....	50	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St-Jacques	.....	1,674 45	1,740 95	.....	3,415 40	.....	.....	89	104	.....	.....	.....	.....	.....	.....
L'Epiphanie	.....	1,488 96	29,181 91	.....	30,670 87	.....	.....	66	554	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	27,991,116 44	26,271,347 90	25,513,550 91	173,874 15	79,949,889 40	256,480	47,985	25,131	21,233	103,100	33,979	935	971	6,518	6,654
Paspébiac	2,339 50	7,450 25	.....	.....	9,789 75	148	6	297	.....	103	3	1	6	71	68
New-Richmond	1,085 18	868 12	.....	.....	1,953 30	80	5	48	.....	.....	.....	4	5	8	5
Port-Daniel	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	1	7	9	3
St-Omer (B. de P., Carleston, P.Q.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	82	83
Total	3,424 68	8,318 37	.....	.....	11,743 05	228	18	345	.....	103	3	6	18	170	159
Percé	121 89	1,877 18	.....	.....	1,999 07	40	1	93	.....	11	.....	.....	.....	7	7
Chandler	1,223 65	1,995 01	.....	.....	3,218 66	88	1	143	.....	104	2	.....	.....	1	1
Total	1,345 54	3,872 19	.....	.....	5,217 73	128	2	236	.....	115	2	.....	.....	8	8

* Pour autre revenu voir Rimouski.

N° 9—Tableau du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

QUÉBEC—*Fin*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Québec	1,801,006 41	1,579,050 84	1,337,012 86	11,593 54	4,728,663 65	22,100	3,254	3,440	1,585	12,867	11,476	284	151	1,295	1,466
Amherst-Harbour, Iles Madeleine	82 73	263 51			346 24	34	3	47				2	3	181	182
(B. de P. Havre-Aubert, Qué.															
Amos	2,069 98	5,316 98			7,386 96	95		103							
Bonne-Espérance (B. de P. Salmon-Bay)	123 54	24 24			147 78	34	56					27	24	14	15
Chicoutimi	65,589 33	20,381 60	296 03		86,266 96	333	2	234	43	315	6	6	5	136	141
Ellis-Bay (Anticosti)	16 26	36 56			52 82	1		4						41	41
Esquimaux-Point		41 28			41 28			7				1	1	109	109
Hébertville (B. de P. Hébertville Sta.)	68,839 18	29,915 19			98,754 37	450	1	236		445	9				
Jonquière	78,682 66	33,760 96	705 82	120 00	113,269 44	620		207	9	822	16				
Lévis	18,125 33	27,807 34	15,381 04	10 00	61,323 71	601		427	186	885	22	2		75	71
Montmagny	10,377 38	35,340 51		10 00	45,727 89	515	1	519		661	22			2	6
Pointe-au-Pic	4,122 10	4,223 75			8,345 85	243	13	90		285	14	13	13	1	1
Port-Alfred	6,295 76	8,107 15			14,402 91	134	14	103		156	1	11	11	73	73
Rivière-du-Loup	9,632 74	23,276 89		846 21	33,755 84	388		460		432	13			5	5
St-Anselme	1,286 24	2,077 75			3,363 99	142		63		193	8				
Trois-Pistoles	1,918 23	4,405 71			6,323 94	121		160		103	3			6	6
Estcourt	638 47	1,079 58			1,718 05	61	2	96		121	13				
Grindstone (Iles Madeleine)	78 07	197 68			275 75	15		20						130	127
Les-Escoumains														42	45
Harrington-Harbour	82				82	2								38	38
Monk (B. de P. Tourville, Qué.)	3,304 27	659 25			3,963 52	60		61		106	6				
Morisset-Station		171 46			171 46			13							
Sault-au-Mouton							1						1	31	33
Sept-Iles		312 43			312 43		8	13				5	8	128	126
St-Jean-Port-Joli															
St-Pamphile (Comté de L'Islet, Qué.)	65 13	1,263 80			1,328 93	22		29		10	30				
Total	2,072,254 63	1,777,714 46	1,353,395 75	12,579 75	5,215,944 59	25,971	3,355	6,332	1,823	17,401	11,639	351	217	2,307	2,485
Rimouski	6,807 52	19,669 21		78 60	26,555 33	318	27	549		460	45	27	27	61	62
*Matane	648 37	5,124 05			5,772 42	44	1	118		56		1	1	93	95
*Ste-Anne-des-Monts	18 70	205 59			224 29	1	1	6				1	1		
Total	7,474 59	24,998 85		78 60	32,552 04	363	29	673		516	45	29	29	154	157

Shawinigan-Falls	99,218 03	91,356 05	261 71	275 00	191,110 79	2,204	.....	487	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand'Mère	43,847 35	35,147 53	.....	.....	78,994 88	1,415	.....	137	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	143,065 38	126,503 58	261 71	275 00	270,105 67	3,619	.....	624	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke	442,989 38	324,721 22	37,260 00	8,644 57	813,615 17	6,251	64	1,368	815	6,202	117	.....	.....	.....	.....
Armstrong	1,980 17	642 88	.....	.....	2,623 05	308	412	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauceville	4,908 56	8,624 18	.....	.....	13,532 74	240	.....	158	.....	407	14	.....	.....	.....	.....
Comins-Mills (B. de P. East-Hereford, Qué.)	2,862 04	863 71	.....	303 25	4,029 00	360	3,943	15	.....	983	1,133	.....	.....	.....	.....
Cookshire	15,375 30	13,359 32	918 44	90 00	29,743 06	313	.....	313	12	356	15	.....	.....	.....	.....
Richmond	60,053 84	25,504 59	.....	.....	85,558 43	1,143	3	329	.....	1,427	15	.....	.....	.....	.....
St-Camille	399 54	1,726 01	.....	48 00	2,173 55	176	134	73	.....	298	7	.....	.....	.....	.....
Thetford-Mines	23,498 47	23,661 39	1,286 06	30 00	48,475 92	775	.....	410	12	1,161	16	.....	.....	.....	.....
Victoriaville	29,677 33	128,790 09	858 39	50 00	159,375 81	988	.....	698	11	1,225	9	.....	.....	.....	.....
Windsor-Mills	8,938 67	4,270 98	.....	.....	13,209 65	318	.....	79	.....	360	1	.....	.....	.....	.....
Chartierville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hereford-Road (B. de P. Hereford)	161 10	35 77	.....	.....	196 87	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	590,844 40	532,200 14	40,322 89	9,165 82	1,172,533 25	10,881	4,576	3,456	850	12,419	1,327	.....	.....	.....	.....
Sorel	26,770 24	35,824 12	.....	.....	62,594 36	800	14	386	.....	1,020	5	2	5	679	675
Nicolet	6,834 93	11,308 61	.....	.....	18,143 54	366	39	165	.....	246	.....	.....	.....	.....	.....
Total	33,605 17	47,132 73	.....	.....	80,737 90	1,166	53	551	.....	1,266	5	2	5	679	675
Sutton	10,350 68	691 50	.....	190 38	11,232 56	164	3,402	5	.....	159	12,894	.....	.....	.....	.....
Abercorn	841 63	1,418 99	.....	84 00	2,344 62	47	140	29	.....	64	6	.....	.....	.....	.....
Highwater	151 02	36 18	.....	296 00	483 20	17	135	4	.....	17	.....	.....	.....	.....	.....
Total	11,343 33	2,146 67	.....	570 38	14,060 38	228	3,677	38	.....	240	12,900	.....	.....	.....	.....
St-Armand	9,802 18	1,588 21	.....	4,127 38	15,517 77	555	21,770	25	.....	626	12,592	.....	.....	.....	.....
Phillipsburg	4,880 17	796 92	.....	.....	5,677 09	74	263	.....	.....	57	.....	.....	.....	.....	.....
Total	14,682 35	2,385 13	.....	4,127 38	21,194 86	629	22,033	25	.....	683	12,592	.....	.....	.....	.....
St-Hyacinthe	112,915 50	99,639 95	24,197 27	340 90	237,093 62	2,545	.....	584	612	2,398	4	.....	.....	.....	.....
Drummondville	155,953 54	44,033 42	1,223 90	110 00	201,320 86	1,592	19	322	87	1,977	8	.....	.....	.....	.....
Marieville	15,685 98	43,865 17	.....	.....	59,551 15	791	.....	104	.....	719	6	.....	.....	.....	.....
St-Césaire	.....	4,041 44	50 00	.....	4,091 44	.....	.....	115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	284,555 02	191,579 98	25,471 17	450 90	502,057 07	4,928	19	1,125	699	5,094	18	.....	.....	.....	.....

*Pour autre revenu, voir Gaspé, P.Q.

N° 9—Tableau du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

QUÉBEC—*Fin*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
St-Jean	512,304 63	140,402 02	1,026 60	10,727 98	664,461 23	4,293	467	448	68	3,336	70	.....	.....	2	5
Cantic	4,327 07	808 61	.....	.....	5,135 68	564	53,844	4	.....	47,090	51,167	.....	.....	.....	.....
Clarenceville	438 63	362 36	.....	451 30	1,252 29	27	11	16	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....
Farnham	27,623 61	52,118 79	27,500 64	157 53	107,400 57	940	.....	289	222	1,227	57	.....	.....	.....	.....
Frelighsburg	308 99	527 12	.....	1,198 84	2,034 95	60	1,385	93	.....	20	1	.....	.....	.....	.....
Lacolle	33,401 01	11,747 75	.....	8,444 26	53,593 02	1,464	19,280	39	.....	8,480	16,116	.....	.....	.....	.....
Noyan-Junction	781 94	218 79	.....	.....	1,000 73	66	8,531	11	.....	433	2,673	.....	.....	.....	.....
Lacolle Junction	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,500	.....	.....	324	3,267	.....	.....	.....	.....
Total	579,185 88	206,185 44	28,527 24	20,979 91	834,878 47	7,414	87,018	900	290	60,921	73,351	.....	.....	2	5
Trois-Rivières	413,957 42	214,923 06	668 60	30 00	629,579 08	4,508	91	1,212	139	5,676	41	184	173	992	990
La-Tuque	15,235 92	6,286 32	.....	.....	21,522 24	399	.....	101	.....	574	15	.....	.....	.....	.....
St-Boniface— (St-Boniface de Shawinigan, Comté de St-Maurice)	.....	3,752 17	19,500 00	.....	23,252 17	.....	.....	54	131	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	429,193 34	224,961 55	20,168 60	30 00	674,353 49	4,907	91	1,367	270	6,250	56	184	173	992	990
Valleyfield	115,315 92	103,353 48	6,355 47	19,236 82	244,261 69	2,215	.....	397	27	2,178	32	.....	.....	123	122
	115,315 92	103,353 48	6,355 47	19,236 82	244,261 69	2,215	.....	397	27	2,178	32	.....	.....	123	122
Québec, Totaux	**32,737,499,64**	**31,263,269 26**	**28,178,499 97**	**289,864 48**	**92,469,133 35**	**328,946**	**245,437**	**45,556**	**26,552**	**264,036**	**250,450**	**1,531**	**1,447**	**11,103**	**11,404**

ONTARIO

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navire de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Amherstburg	14,855 72	9,324 67	.....	1,629 00	25,809 39	431	852	103	.....	579	3	.....	.....	1,969	1,971
Essex Centre	16,251 07	10,331 92	.....	.....	26,582 99	500	.....	117	.....	626	7	.....	.....	.....	.....
Kingsville	18,835 20	16,940 95	1,788 00	.....	37,564 15	512	640	228	106	772	11	.....	.....	573	577
Leamington	139,722 30	23,717 68	10,704 77	.....	174,144 75	1,677	10	206	48	1,608	14	.....	.....	409	409
West Dock (Ile Pelée)	3,603 88	810 23	.....	.....	4,414 11	384	279	11	.....	.....	.....	.....	.....	552	542
Anderdon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
North Dock (Ile Pelée)	26 00	7 36	.....	.....	33 36	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4
Pointe Pelée	.....	.....	.....	.....	.....	.....	623	.....	.....	.....	.....	.....	.....	623	623
Total	193,294 17	61,132 81	12,492 77	1,629 00	268,548 75	3,516	2,404	665	154	3,585	35	.....	.....	4,130	4,126
Belleville	292,179 45	152,099 36	1,949,019 54	13,675 40	2,406,973 75	3,884	134	1,382	6,045	5,035	176	.....	.....	164	164
Campbellford	22,815 12	21,401 88	.....	.....	44,217 00	548	.....	164	.....	734	4	.....	.....	.....	.....
Total	314,994 57	173,501 24	1,949,019 54	13,675 40	2,451,190 75	4,432	134	1,546	6,045	5,769	180	.....	.....	164	164
Bowmanville	54,111 76	15,888 23	.....	.....	69,999 99	926	.....	264	.....	983	21	.....	.....	.....	.....
Newcastle	29 85	6 06	.....	.....	35 91	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	54.141 61	15,894 29	.....	.....	70,035 90	933	.....	264	.....	983	21	.....	.....	.....	.....
Brantford	328,762 32	430,386 48	6,792 68	3,116 58	769,058 06	9,194	.....	2,100	100	9,141	144	.....	.....	.....	.....
Bridgeburg	683,990 05	130,778 20	22 50	27,093 44	841,884 19	12,930	95,500	496	.....	135,866	231,715	.....	.....	975	975
Crystal-Beach	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Erie-Beach	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Shislers-Point	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Windmill-Point	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	683 990 05	130,778 20	22 50	27,093 44	841,884 19	12,930	95,500	496	.....	135,866	231,715	.....	.....	975	975
Brockville	195,453 97	98,818 69	.....	1,307 50	295,580 16	2,837	810	556	.....	3,888	51	.....	.....	841	841
Chatham	311,181 88	186,862 74	1,675 30	3,795 72	503,516 64	4,810	11	1,119	46	4,505	99	.....	.....	83	81
Blenheim	18,262 36	6,212 33	.....	.....	24,474 69	333	.....	73	.....	672	5	.....	.....	.....	.....
Erieau	125,357 72	62 73	.....	.....	125,420 45	1,253	58	12	.....	366	1,472	.....	.....	160	159
Ridgetown	4,759 14	6,029 87	.....	.....	10,789 01	658	.....	272	.....	774	12	.....	.....	.....	.....
Tilbury	18,356 49	5,718 22	.....	50 00	24,134 71	721	7	81	.....	575	10	.....	.....	7	7
Dresden	84 81	21 73	.....	.....	106 54	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	478,002 10	204,907 62	1,675 30	3,856 72	688,442 04	7,787	76	1,557	46	6,892	1,598	.....	.....	250	247

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—*Suite*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Cobourg	319,880 05	62,797 21	19,419 34	903 35	402,999 95	3,060	8,324	555	44	4,352	6,069	.....	.....	578	579
Brighton	4,791 11	8,738 30	.....	.....	13,529 41	222	.....	197	.....	233	4	.....	.....	.....	.....
Colborne	849 44	2,170 02	.....	.....	3,019 46	140	.....	110	.....	140	1	.....	.....	.....	.....
Total	325,520 60	73,705 53	19,419 34	903 35	419,548 82	3,422	8,324	862	44	4,725	6,074	.....	.....	578	579
Collingwood	25,049 15	24,513 91	50 00	1,050 00	50,663 06	1,218	.....	683	.....	1,303	1,509	.....	.....	86	98
Meaford	5,360 51	19,862 51	.....	.....	25,223 02	481	.....	176	.....	481	477	.....	.....	62	62
Total	30,409 66	44,376 42	50 00	1,050 00	75,886 08	1,699	.....	859	.....	1,784	1,986	.....	.....	148	160
Cornwall	146,386 27	104,234 17	939 16	551 85	252,111 45	2,405	9,606	410	7	4,143	5,151	.....	.....	214	117
Aultsville	3,465 85	1,324 02	.....	324 30	5,114 17	301	806	30	.....	213	.....	.....	.....	59	59
St-Regis	562 09	161 25	.....	.....	723 34	53	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	150,414 21	105,719 44	939 16	876 15	257,948 96	2,759	10,416	440	7	4,356	5,151	.....	.....	273	176
Deseronto	12,921 69	467,787 95	.....	.....	480,709 64	457	14	123	.....	464	4	.....	.....	57	57
Fort-Frances	219,011 50	48,162 10	.....	2,869 49	270,043 09	3,276	19,181	252	.....	10,919	24,130	.....	.....	3	3
Rainy-River	12,412 48	1,818 40	.....	1,468 15	15,699 03	416	256	91	.....	4,611	5,458	.....	.....	18	19
Total	231,423 98	49,980 50	.....	4,337 64	285,742 12	3,692	19,437	343	.....	15,530	29,588	.....	.....	21	22
Fort-William	901,080 43	112,724 16	4,324 01	1,196 17	1,019,324 77	4,345	759	946	21	3,135	1,594	.....	.....	1,622	1,589
Pigeon-River	1,123 04	181 27	.....	.....	1,304 31	43	42	.....	.....	242	34	.....	.....	.....	.....
Total	902,203 47	112,905 43	4,324 01	1,196 17	1,020,629 08	4,388	801	946	21	3,377	1,628	.....	.....	1,622	1,589
Galt	146,458 04	311,668 16	.....	221 59	458,345 79	3,809	.....	1,450	.....	4,238	63	.....	.....	.....	.....
Preston	103,736 87	202,683 61	.....	10 00	306,430 48	2,137	.....	693	.....	2,466	11	.....	.....	.....	.....
Ayr	47,587 41	4,189 88	.....	.....	51,777 29	253	.....	64	.....	311	1	.....	.....	.....	.....
Total	297,782 32	518,539 65	.....	231 59	816,553 56	6,199	.....	2,207	.....	7,015	75	.....	.....	.....	.....
Gananoque	49,450 88	19,393 73	.....	170 00	69,014 61	998	216	254	.....	939	5	.....	.....	1,522	1,522
Rockport	870 14	281 50	.....	53 40	1,205 04	76	34	4	.....	.....	.....	.....	.....	494	494
Ivy-Lea	165 16	32 15	.....	.....	197 31	4	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	176	176
Lansdowne	2 30	.....	.....	.....	2 30	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	316	316
Total	50,488 48	19,707 38	.....	223 40	70,419 26	1,079	272	258	.....	939	5	.....	.....	2,508	2,508

Goderich	14,112 37	30,410 21	271 20	1,690 00	46,483 78	830		694	4	1,031	1,921			141	123
Clinton	10,938 61	17,131 56			28,070 17	455		226		600	5				
Kincardine	26,839 87	46,767 22		60 00	73,667 09	636		217		800	11			12	12
Seaforth	3,120 87	5,862 55			8,983 42	438		277	1	467	1				
Southampton	7,824 14	32,936 76			40,760 90	426		116		684	4			1	1
Wingham	11,054 25	30,461 39			41,515 64	619		444		751	8				
Lucknow	41 49	7 29			48 78										
Total	73,931 60	163,576 98	271 20	1,750 00	239,529 78	3 404		1,974	5	4,333	1,950			154	136
Guelph	290,759 22	509,545 87	9,989 74	1,734 95	812,029 78	5,990		1,980	126	6,927	57				
Hanover	40,526 55	104,513 66			145,040 21	1,060		537		1,613	6				
Walkerton	6,918 96	20,836 06			27,755 02	388		225		559	3				
Durham	97 23	21 99			119 22	62									
Mount-Forest	198 55	41 35			239 90	114									
Total	338,500 51	634,958 93	9,989 74	1,734 95	985,184 13	7,614		2,742	126	9,099	66				
Hamilton	3,014,683 43	3,204,266 85	2,426,626 45	7,237 32	8,652,814 05	46,541	504	5,044	2,634	34,792	605			668	615
Burlington	17,274 37	12,672 66			29,947 03	575		187		784	11				
Dundas	62,314 93	76,224 36			138,539 29	1,316		293		1,420	13				
Dunnville	28,539 51	106,980 39			135,519 90	960		172		1,200	9			4	4
Grimsby	25,453 49	33,656 75			59,110 24	688		285		764	8				
Oakville	23,084 78	35,439 16			58,523 94	886		281		1,121	18				
Port-Maitland	1,446 00	48 84			1,494 84	51	1,518			53	5,638			53	52
Total	3,172,796 51	3,469,289 01	2,426,626 45	7,237 32	9,075,949 29	51,017	2,022	6,262	2,634	40,134	6,302			725	671
Ingersoll	89,828 11	63,265 12		260 00	153,353 23	2,116		470		1,831	14				
Kenora	129,378 17	46,446 47	2 00	583 63	176,410 27	1,361	93	387	1	1,145	9			3	3
Dryden	3,369 48	16,140 24			19,509 72	202		104		175	2				
Total	132,747 65	62,586 71	2 00	583 63	195,919 99	1,563	93	491	1	1,320	11			3	3
Kingston	220,390 28	228,393 45	21,642 94	1,033 53	471,460 20	4,806	651	1,267	251	4,677	125			1,443	1,343
Wolfe-Island	624 40	152 77			777 17	69	30	17						82	39
Point-Alexander (Ile Wolfe)							161							38	33
Portsmouth														56	45
Total	221,014 68	228,546 22	21,642 94	1,033 53	472,237 37	4,875	842	1,284	251	4,677	125			1,619	1,460
Kitchener	570,314 57	630,087 81	5,617 65	4,225 96	1,210,245 99	7,497		2,265	153	8,579	160				
Elmira	15,917 87	29,911 05			45,828 92	644		177		902	9				
New-Hamburg	3,847 96	19,965 36			23,813 32	311		224		341	5				
Waterloo	125,414 78	200,732 75	348,149 32	4,462 60	678,759 45	2,005		703	377	3,126	33				
Total	715,495 18	880,696 97	353,766 97	8,688 56	1,958,647 68	10,457		3,369	530	12,948	207				
Lindsay	29,037 65	50,029 46	4 00	950 00	80,021 11	1,451		885	2	1,808	24				

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—*Suite*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
London	1,170,109 03	1,318,764 87	280,470 49	8,021 69	2,777,366 08	23,145	.....	3,354	2,323	16,825	656	.....	.....	.....	.....
Glencoe	3,891 94	2,964 82	.....	.....	6,856 76	287	.....	118	.....	348	6	.....	.....	.....	.....
Park-Hill	1,777 98	3,121 68	.....	.....	4,899 66	326	.....	50	.....	412	15	.....	.....	.....	.....
Strathroy	14,916 99	20,947 64	.....	.....	35,864 63	771	.....	230	.....	906	6	.....	.....	.....	.....
Total	1,190,695 94	1,345,799 01	280,470 49	8,021 69	2,824,987 13	24,529	.....	3,752	2,323	18,491	683	.....	.....	.....	.....
Midland	86,612 66	39,262 46	.....	791 55	126,666 67	1,009	3	565	.....	1,021	7,599	.....	.....	355	352
Penetanguishene	8,127 12	20,354 88	.....	800 50	29,282 50	296	3	373	.....	301	3	.....	.....	10	12
Total	94,739 78	59,617 34	.....	1,592 05	155,949 17	1,305	6	938	.....	1,322	7,602	.....	.....	365	364
Morrisburg	4,496 32	13,075 35	30 00	315 09	17,916 76	321	116	218	3	173	4	.....	.....	61	61
Iroquois	4,231 88	4,607 96	.....	.....	8,839 84	204	15	48	.....	189	3	.....	.....	70	70
Total	8,728 20	17,683 31	30 00	315 09	26,756 60	525	131	266	3	362	7	.....	.....	131	131
Napanee	49,409 02	33,775 77	.....	60 00	83,244 79	1,109	.....	221	.....	1,041	56	.....	.....	14	14
Bath	323 27	425 88	.....	.....	749 15	68	.....	48	.....	28	.....	.....	.....	135	134
Total	49,732 29	34,201 65	.....	60 00	83,993 94	1,177	.....	269	.....	1,069	56	.....	.....	149	148
Niagara Falls	750,283 07	390,811 74	1,458 83	17,165 23	1,159,718 87	15,594	76,865	1,039	97	224,212	109,135	.....	.....	.....	.....
Chippawa	15,212 42	4,903 84	.....	.....	20,116 26	633	262	39	.....	1,073	.....	.....	.....	725	719
Niagara	2,930 75	341 78	.....	.....	3,272 53	196	4	18	.....	221	6	.....	.....	1,197	1,196
Queenston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	752	752
Montrose-Yards	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	91,803	.....	.....	.....	.....
Queenston-Bridge	.....	.....	.....	.....	.....	181	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	768,426 24	396,057 36	1,458 83	17,165 23	1,183,107 66	16,604	77,131	1,102	97	225,510	200,944	.....	.....	2,674	2,667
North Bay	178,784 71	94,338 92	50 00	375 65	273,549 28	3,693	.....	621	2	5,332	80	.....	.....	.....	.....
Cobalt	115,891 06	80,592 92	.....	0 66	196,484 64	2,671	.....	969	.....	2,997	52	.....	.....	.....	.....
Cochrane	30,472 61	26,670 04	.....	.....	57,142 65	789	.....	402	.....	913	16	.....	.....	.....	.....
Moose Factory (c/o Hudson's Bay Co., Mattice P.O., Ont.)	6,664 76	2,071 93	.....	.....	8,736 69	62	8	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....
Sturgeon Falls	8,407 11	11,953 99	.....	.....	20,361 10	487	.....	203	.....	423	9	.....	.....	.....	.....
Timmins	118,869 42	67,924 34	.....	.....	186,793 76	2,589	.....	357	.....	2,756	10	.....	.....	.....	.....
Timagami	32 34	5 44	.....	.....	37 78	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	459,122 01	283,557 58	50 00	375 31	743,105 90	10,295	8	2,552	2	12,421	167	1	1	.....	.....

Orillia	116,988 77	87,913 54		1,427 75	206,330 06	1,970		672		2,364	28				
Bracebridge	15,269 86	21,288 81			36,558 67	712		459		1,348	23				
Bala						4									
Gravenhurst	9,228 68	10,252 21			19,480 89	222		86		407	24				
Huntsville						4									
Lake-Joseph (B.deP. Barnesdale, Ont.)						4									
Total	141,487 31	119,454 56		1,427 75	262,369 62	2,916		1,217		4,119	75				
Oshawa	2,875,863 01	1,678,488 36	27 00	1,309 12	4,555,687 49	16,776	367	614	2	9,510	110				
Ottawa	1,271,778 94	1,342,895 36	32,617 26	10,230 52	2,657,522 08	23,475		2,670	141	16,390	507			91	90
Alexandria	5,109 97	9,325 03			14,435 00	247		171		329	1				
Almonte	2,076 32	23,407 86			25,484 18	401		182		338	3				
Arnprior	7,640 31	37,542 75			45,183 06	318		525		390	5				
Carleton-Place	17,639 88	60,954 88			78,594 76	688		141		718	16				
Hawkesbury	34,824 64	8,411 31			43,235 95	530		145		532	22				
Mattawa	52,794 55	13,027 11			65,821 66	607		39		738	13				
Pembroke	49,399 04	682,886 36			732,285 40	951		352		1,269	23				
Perth	19,682 08	80,511 42	49,291 02	1,215 75	150,700 27	804		357	503	1,232	103				
Renfrew	20,130 86	44,026 16			64,157 02	899		260		1,017	15				
Smith's Falls	48,746 16	19,820 76		60 00	68,626 92	1,318		187		1,816	16			31	31
Total	1,529,822 75	2,322,809 00	81,908 28	11,506 27	3,946,046 30	30,238		5,029	644	24,769	729			122	121
Owen-Sound	62,845 27	167,763 24	4,198 51	200 00	235,007 02	1,834		1,046	265	2,280	23			282	295
Wiarton	2,043 27	7,424 64			9,467 91	220		202		234	3			20	16
Chesley	78 30	11 76			90 06										
Total	64,966 84	175,199 64	4,198 51	200 00	244,564 99	2,054		1,248	265	2,514	26			302	311
Paris	68,321 38	256,983 43			325,304 81	1,296		345		1,555	10				
St-George	3,838 54	572 52			4,411 06	91		60		92					
Total	72,159 92	257,555 95			329,715 87	1,387		405		1,647	10				
Parry-Sound	4,836 90	11,819 77		128 20	16,784 87	341		558		429	11			95	97
Byng-Inlet	92,254 25	164 01			92,418 26	162				134	2			64	64
Depot-Harbour	235 40	144 82			380 22	38	236			4,732	9,240			112	111
Key Harbour (via Key Junct. C.N. O. Ry., Ont.)	53,414 45	0 63			53,415 08	31				1				26	26
Burk-Falls		4,950 47			4,950 47			139							
Algonquin-Park	13 06	2 33			15 39										
Total	150,754 06	17,082 03		128 20	167,964 29	572	236	697		5,296	9,253			297	298
Peterboro	736,456 86	235,791 02	1,036 21	731 60	974,015 69	6,584		1,227	42	8,373	57				

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Picton	11,874 30	16,969 30	2 00	.....	28,845 60	587	.....	233	1	590	10	.....	.....	222	223
Wellington	2,424 63	2,496 09	.....	.....	4,920 72	169	.....	39	.....	181	.....	.....	.....	.....	.....
Total	14,298 93	19,465 39	2 00	.....	33,766 32	756	.....	272	1	771	10	.....	.....	222	223
Port-Arthur	300,488 48	159,632 31	9,014 00	4,121 04	473,255 83	2,813	721	584	52	1,743	2,185	.....	.....	1,429	1,429
Jackfish	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	300,488 48	159,632 31	9,014 00	4,121 04	473,255 83	2,813	721	584	52	1,743	2,185	.....	.....	1,429	1,429
Port-Hope	25,987 28	30,824 24	2,273 64	330 25	59,415 41	1,073	.....	706	28	1,220	10	.....	.....	7	6
Port-McNicoll	2,807 36	916 00	.....	196 20	3,919 56	241	5	99	.....	157	10,041	.....	.....	356	338
Prescott	280,181 83	39,306 57	101,078 83	1,382 20	421,949 43	2,779	8,427	306	396	7,576	7,620	.....	.....	937	884
Cardinal	13,446 65	50,579 19	.....	.....	64,025 84	373	3	43	.....	.....	.....	.....	.....	87	87
Maitland	297 69	65 79	.....	.....	363 48	.....	253	.....	.....	.....	.....	.....	.....	251	253
Total	293,926 17	89,951 55	101,078 83	1,382 20	486,338 75	3,152	8,683	349	396	7,576	7,620	.....	.....	1,275	1,224
Sarnia	487,229 67	1,572,178 92	.....	8,946 48	2,068,355 07	7,763	34,585	840	1	79,148	229,199	.....	.....	464	502
Courtright	3,724 18	295 27	.....	.....	4,019 45	139	5	9	.....	57	2	.....	.....	87	86
Petrolia	28,401 08	12,672 03	1 00	60 00	41,134 11	633	.....	261	1	982	2	.....	.....	.....	.....
Point-Edward	10,578 80	110 72	.....	.....	10,689 52	376	347	.....	.....	1,869	1,030	.....	.....	827	827
Stag-Island	273 20	53 88	.....	.....	327 08	9	63	.....	.....	.....	.....	.....	.....	236	236
Total	530,206 93	1,585,310 82	1 00	9,006 48	2,124,525 23	8,920	35,000	1,110	2	82,056	230,233	.....	.....	1,614	1,551
Sault Ste-Marie	433,416 82	497,748 18	13,178 73	7,256 06	951,599 79	5,373	7,326	541	64	6,817	10,499	.....	.....	1,363	1,463
Blind-River	1,811 83	1,917 44	.....	.....	3,729 27	83	74	72	.....	69	1	.....	.....	144	145
Bruce-Mines	296 52	752 50	.....	.....	1,049 02	81	.....	65	.....	67	3	.....	.....	97	96
Cockburn-Island	375 13	30 72	.....	.....	405 85	15	15	6	.....	.....	.....	.....	.....	112	105
Cutler	830 01	198 07	.....	.....	1,028 08	90	12	79	.....	70	3	.....	.....	234	234
Gore-Bay	339 12	1,146 24	.....	.....	1,485 36	68	12	96	.....	5	.....	.....	.....	430	412
Little-Current	51,691 94	2,597 05	.....	35 00	54,323 99	253	60	104	.....	149	8	.....	.....	334	329
Michipicoten-Harbour	.....	7 54	.....	.....	7 54	.....	11	2	.....	.....	.....	.....	.....	10	10
Thessalon	2,299 25	2,124 95	.....	.....	4,424 20	91	44	91	.....	91	3	.....	.....	287	278

Burnt Island (via Silver Water)							53							55	57
Hilton Beach		149 56			149 56		15	12						319	310
Kagawong															
Killarney							4							8	5
Manitowaning	27 16	33 31			60 47	8		11						160	149
Meldrum Bay							2							18	18
Port Neebish															
Providence Bay (Manitoulin Is'd)	238 73	71 19			309 92	9		4						2	1
Richard's Landing (St. Joseph's Is'd)	28 75	59 56			88 31	9	10	12						333	327
Spanish Mills							40							36	32
Spragge (Algoma, Ont.)															
Total	491,355 26	506,836 31	13,178 73	7,291 06	1,018,661 36	6,080	7,678	1,095	64	7,268	10,517			3,942	3,971
Simcoe	148,398 93	56,911 67	25 00	1 20	205,336 80	1,507		645	2	1,594	9				
Port-Dover	6,181 32	9,771 89		24 00	15,977 21	342	154	117		342	6			199	194
Port-Rowan	1,051 29	1,735 31			2,786 60	59		90		108					
Total	155,631 54	68,418 87	25 00	25 20	224,100 61	1,908	154	852	2	2,044	15			199	194
Stratford	229,622 13	233,270 84	935 55	439 75	464,268 27	4,266		1,203	362	4,976	53				
Listowel	20,854 88	25,994 71	474 86	302 12	47,626 57	1,014		304	38	1,387	15				
Mitchell	7,826 04	8,882 21			16,708 25	332		193		386					
St-Mary's	25,179 40	89,065 29			114,244 69	703		320		1,986	9				
Total	283,482 45	357,213 05	1,410 41	741,87	642,847 78	6,315		2,020	400	8,735	77				
Sudbury	85,818 80	110,512 90	22,580 00	81 20	218,992 90	2,298		583	31	2,480	32				
Coniston	6,914 77	4,421 34			11,336 11	251		43		238	3				
Copper-Cliff	5,681 48	3,723 40			9,404 88	306		9		384					
Espanola	7,748 91	3,736 75			11,485 66	521		19		486	7				
Total	106,163 96	122,394 39	22,580 00	81 20	251,219 55	3,376		654	31	3,588	42				
St-Catharines	301,687 28	350,159 62	2,458 05	104 45	654,409 40	5,615	16	1,457	146	6,184	67				
Port-Dalhousie	8,654 81	563 30		120 00	9,338 11	380	64			342	4			656	629
Thorold	169,383 16	79,839 34			249,222 50	3,265	9	245		6,162	30			92	92
Total	479,725 25	430,562 26	2,458 05	224 45	912,970 01	9,260	89	1,702	146	12,688	101			748	721
St-Thomas	282,331 98	149,336 56	1,676 15	2,945 20	436,289 89	4,121		1,054	111		1,819				
Aylmer	36,632 91	8,096 98			44,729 89	621		272		730	10				
Port-Stanley	4,424 73	1,070 68			5,495 41	169	55	12		300	5,176			270	274
Total	323,389 62	158,504 22	1,676 15	2,945 20	486,515 19	4,911	55	1,338	111	1,030	7,005			270	274

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—*Fin*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Tillsonburg	35,406 96	49,243 44		30 00	84,680 40	1,163		481		1,224	20				
Port Burwell	128,568 66	860 38			129,429 04	472	79	81		555	1,401			127	132
Total	163,975 62	50,103 82		30 00	214,109 44	1,635	79	562		1,779	1,421			127	132
Toronto	25,356,569 49	18,616,854 68	1,855,210 89	68,328 84	45,896,963 90	243,843	3,022	27,907	6,239	115,869	5,571			1,463	1,233
Acton	25,305 13	11,054 13			36,359 26	1,069		131		1,081	4				
Alliston	6,226 39	5,795 80	220 28	20 00	12,262 47	280		263	3	312	10				
Aurora	6,933 06	22,347 00			29,280 06	527		177		606	4				
Barrie	21,285 08	27,834 82		1,513 60	50,633 50	1,094		361		1,258	10				
Brampton	70,907 83	110,474 08			181,381 91	1,248		302		1,859	16				
Georgetown	35,435 95	23,305 03		10 00	58,750 98	970		253		1,117	7				
Newmarket	29,778 40	45,209 03			74,987 43	1,105		193		1,381	22				
Orangeville	12,835 35	33,036 24			45,871 59	872		285	1	1,048	10				
Port Credit	22,236 08	18,713 51			40,949 59	642	93	203		1,614	31			41	41
Streetsville	31,150 64	4,738 80			35,889 44	622		88		986	12				
West Toronto	2,220,111 27	106,277 23		545 51	2,326,934 01	16,773	114	126		18,050	357				
Markdale	84 37	20 67			105 04										
Milton West	62 38	18 62			81 00										
Total	27,838,921 42	19,025,679 64	1,855,431 17	70,417 95	48,790,450 18	269,045	3,229	30,289	6,243	145,181	6,054			1,504	1,274
Trenton	45,832 74	29,928 74		200 00	75,961 48	1,590	24	334		1,938	19			72	75
Wallaceburg	472,719 37	20,642 55		756 52	494,118 44	1,097	4	146		1,825	2			144	146
Port Lambton	3,339 18	702 15			4,041 33	139	2,033			25					
Sombra	1,877 50	378 07			2,255 57	82	381			16					
Walpole Island	247 63	44 37			292 00	15	20								
Total	478,183 68	21,767 14		756 52	500,707 34	1,333	2,438	146		1,866	2			144	146
Welland	298,313 75	112,595 77	3,551 79	1,106 47	415,567 78	5,150	1	745	11	7,500	48			58	51
Port Colborne	264,274 67	40,542 86		811 49	305,629 02	3,705	471	218		4,251	1,106			2,090	2,064
Total	562,588 42	153,138 63	3,551 79	1,917 96	721,196 80	8,855	472	963	11	11,751	1,154			3,148	2,115
Whitby	9,807 51	21,746 50	1 00	500 00	32,055 01	626	24	394	1	793	7			10	3

Windsor	2,496,791 00	1,104,902 56	69,936 65	30,092 94	3,701,723 15	30,048	61,877	2,102	298	17,259	404,519	.....	.....	509	586
Belle River	3,297 14	2,334 72	.....	.....	5,631 86	206	443	37	.....	261	.....	.....	.....	444	444
Sandwich	16,735 49	11,153 98	.....	.....	27,889 47	696	5,784	143	.....	471	.....	.....	.....	5,334	5,333
Walkerville	4,179,619 74	3,293,963 46	1,136,085 45	21,223 16	8,630,891 81	24,879	7,256	1,040	2,565	10,102	909	.....	.....	1,680	1,670
Total	6,696,443 37	4,412,354 72	1,206,022 10	51,316 10	12,366,136 29	55,829	75,360	3,322	2,863	28,093	405,428	.....	.....	7,967	8,033
Woodstock	129,580 43	170,728 55	.....	245 75	300,554 73	4,026	.....	896	.....	3,679	41	.....	.....	.....	.....
Norwich	65,102 63	19,359 76	2,605 96	.....	87,068 35	450	.....	138	37	495	4	.....	.....	.....	.....
Total	194,683 06	190,088 31	2,605 96	245,75	387,623 08	4,476	.....	1,034	37	4,174	45	.....	.....	.....	.....
Ontario, Totaux	**56,164,069,65**	**42,439,224 75**	**8,397,527 75**	**276,297 67**	**107,277,059 82**	**654,977**	**353,035**	**97,840**	**23,732**	**920,318**	**1,188,659**	**1**	**1**	**41,142**	**39,488**

N° 9—TABLEAU du revenu des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

MANITOBA

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Brandon	104,878 86	125,258 98	30,426 50	11,232 25	271,796 59	2,591	.....	542	149	2,502	68	.....	.....	.....	.....
Bannerman	755 01	363 87	.....	.....	1,118 88	69	544	7	.....	178	1,561	.....	.....	.....	.....
Boissevain	1,690 02	2,298 81	.....	.....	3,988 83	131	.....	43	.....	106	2	.....	.....	.....	.....
Carberry	254 04	1,721 95	.....	.....	1,975 99	81	.....	66	.....	40	1	.....	.....	.....	.....
Cartwright	123 08	235 08	.....	8 18	366 34	37	52	10	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....
Deloraine	1,547 18	2,142 48	.....	.....	3,689 66	128	.....	63	.....	57	3	.....	.....	.....	.....
Killarney	562 40	2,083 60	.....	25 00	2,671 00	90	10	34	.....	38	1	.....	.....	.....	.....
Melita	759 89	2,240 18	.....	.....	3,000 07	121	1	58	.....	76	12	.....	.....	.....	.....
Souris	3,619 46	3,560 40	.....	.....	7,179 86	265	.....	48	.....	224	2	.....	.....	.....	.....
Virden	4,407 12	3,832 30	.....	.....	8,239 42	326	.....	104	1	189	4	.....	.....	.....	.....
Oak Lake	75 03	18 54	.....	.....	93 57	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rapid City	100 93	22 77	.....	.....	123 70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Waskada	247 19	1,006 99	.....	2,542 16	3,796 34	21	50	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	119,020 21	144,785 95	30,426 50	13,807 59	308,040 25	3,860	657	1,001	150	3,413	1,654	.....	.....	.....	.....
Emerson	26,993 67	13,021 82	.....	6,397 22	46,412 71	1,264	17,673	49	.....	3,116	47,256	.....	.....	.....	.....
Gretna	6,228 04	4,633 15	2 00	180 75	11,043 94	440	480	65	.....	405	1,524	.....	.....	.....	.....
Haskett	1,176 97	448 32	.....	3 60	1,628 89	149	259	.....	.....	372	774	.....	.....	.....	.....
Total	7,405 01	5,081 47	2 00	184 35	12,672 83	589	739	65	.....	777	2,298	.....	.....	.....	.....
Portage La Prairie	12,910 99	24,160 22	2 00	1,365 50	38,438 71	906	.....	438	.....	743	13	.....	.....	.....	.....
Dauphin	8,654 17	14,530 02	.....	810 00	23,994 19	601	.....	354	.....	639	19	.....	.....	.....	.....
Minnedosa	1,675 77	8,597 94	.....	.....	10,273 71	174	.....	159	.....	112	3	.....	.....	.....	.....
Neepawa	3,278 45	6,949 73	.....	.....	10,228 18	189	.....	173	.....	200	11	.....	.....	.....	.....
The Pas	5,366 62	13,251 58	.....	.....	18,618 20	198	.....	92	.....	184	3	.....	.....	.....	.....
Birtle	140 66	33 20	.....	.....	173 86	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gladstone	103 49	25 18	.....	.....	128 67	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	32,130 15	67,547 87	2 00	2,175 50	101,855 52	2,092	.....	1,216	.....	1,878	49	.....	.....	.....	.....
Winnipeg	6,649,395 95	3,987,881 93	839,106 93	18,136 12	11,494,520 93	80,713	.....	5,283	3,233	41,225	794	.....	.....	.....	.....
Crystal City	492 73	1,015 71	.....	.....	1,508 44	66	17	37	.....	48	.....	.....	.....	.....	.....
Morden	2,014 63	2,942 64	.....	58 40	5,015 67	190	3	73	.....	169	1	.....	.....	.....	.....
Selkirk	3,660 99	3,747 73	.....	25 00	7,433 72	277	.....	93	.....	350	1	.....	.....	.....	.....
Sprague	7,630 57	5,642 46	.....	371 17	13,644 20	341	242	14	.....	3,171	3,265	.....	.....	.....	.....

York Factory (c/o Hudson Bay Co., The Pas, Man.)	5,058 75	1,483 05	.....	.....	6,541 80	55	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	11	11
Chesterfield Inlet	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mariton	71 22	18 11	.....	.....	89 33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pilot Mound	6 28	1 96	.....	.....	8 24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Piney	134 86	42 13	.....	.....	176 99	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Nelson	.....	15 00	.....	.....	15 00	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	2	3
Snow Flake	622 39	247 50	.....	28 00	897 89	37	179	25	.....	32	1	.....	.....	.....	.....
Total	6,669,088 37	4,003,038 22	839,106 93	18,618 69	11,529,852 21	81,679	441	5,530	3,233	44,995	4,062	1	1	13	14
Manitoba, Totaux	**6,854,637 41**	**4,233,475 33**	**859,537 43**	**41,183 35**	**11,998,833 52**	**89,484**	**19,510**	**7,861**	**3,383**	**54,179**	**55,319**	**1**	**1**	**13**	**14**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

SASKATCHEWAN

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Moose Jaw	181,100 22	181,961 97	25 00	811 93	363,899 12	3,880		650	1	2,905	74				
Big Muddy	1,550 49	506 35		1,178 83	3,235 67	107	25	5							
Gull Lake	2,631 04	2,699 67		250 00	5,580 71	183		50		148	6				
Maple Creek	1,413 87	1,994 69			3,408 56	147		31		138	2				
Shaunavon	8,387 28	7,343 46		1,859 46	17,5[illegible]9 20	329		49		251	2				
Swift Current	22,184 50	14,430 09		200 00	36,814 59	1,002		146		854	15				
West Poplar River (B. de P. Lonesome Butte, Sask.)	2,233 19	552 65		32 36	2,818 20	72	15	5							
Weyburn	15,079 57	10,519 04		24 57	25,623 18	655		70		745	16				
Willow Creek (via Govenlock B. de P.)	2,120 24	750 07		558 46	3,428 77	86	14								
East Poplar River	3,622 39	853 62		115 00	4,591 01	78	5								
Total	240,322 79	221,611 61	25 00	5,030 61	466,990 01	6,539	59	1,006	1	5,041	115				
North Portal	13,154 13	4,360 86		1,994 56	19,509 55	555	14,301	41		2,112	15,207				
Estevan	9,852 27	14,170 85		1,902 50	25,925 62	710	1	265		558	5				
Marienthal	1,803 44	681 21		804 91	3,289 56	62	14			2					
Total	24,809 84	19,212 92		4,701 97	48,724 73	1,327	14.316	306		2,672	15,212				
Prince Albert	26,042 79	60,599 98	7,871 25	1,374 79	95,888 81	920		659	36	733	11				
Humboldt	4,287 60	13,037 66			17,325 26	330		79		258	6				
Melfort	4,444 78	6,063 74		400 00	10,908 52	417		67		254	10				
Rosthern	1,324 92	5,153 38		10 00	6,488 30	142		105		109	30				
Total	36,100 09	84,854 76	7,871 25	1,784 79	130,610 89	1,809		910	36	1,354	57				
Regina	558,258 65	318,988 39	25,921 64	4,474 20	907,642 88	10,310		1,043	82	12,112	106				
Moosomin	1,157 56	2,507 97			3,665 53	144		51		113	5				
Northgate	6,369 14	2,141 73		185 30	8,696 17	109	163	5		65	4,607				
Yorkton	14,309 52	18,515 26		60 00	32,884 78	702		147		668	12				
Arcola	183 62	47 13			230 75										
Broadview	51 07	13 27			64 34										
Elmore (B. de P. Carievale)	1,587 71	849 22		1 00	2,437 93										
Fort Qu'Appelle	338 88	83 37			422 25										
Grenfell	68 77	18 34			87 11										
Indian Head	295 70	73 82			369 52										

Qu'Appelle	102 56	26 73	.....	.....	129 29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wapella	33 58	8 09	.....	.....	41 67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wolseley	105 41	24 99	.....	.....	130 40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	582,862 17	343,298 31	25,921 64	4,720 50	956,802 62	11,265	163	1,246	82	12,958	4,730	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	353,725 02	233,738 32	15,884 25	664 47	604,012 06	8,424	.....	655	32	4,990	108	.....	.....	.....	.....
North Battleford	11,786 14	18,122 24	.....	6 00	29,014 38	935	.....	238	.....	722	11	.....	.....	.....	.....
Total	365,511 16	251,860 50	15,884 25	670 47	633,926 44	9,359	.....	893	32	5,712	119	.....	.....	.....	.....
Saskatchewan, Totaux	**1,249,606 05**	**920,338 16**	**49,702 14**	**16,908 34**	**2,237,054 69**	**30,299**	**14,538**	**4,361**	**151**	**27,737**	**20,233**	.....	.....	.....	.....

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ALBERTA

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	N omb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Calgary	1,360,385 03	965,616 97	318,867 39	3,128 13	2,647,997 52	16,350		2,928	1,290	12,369	220				
Red Deer	14,498 11	12,654 83		40 00	27,192 94	657		159		700	16				
Banff (B. de P.)	959 99	241 43			1,201 42	42									
Banff (Bagage)	33 20	3 88			37 08	5									
Canmore	185 88	44 54			230 42	12									
Claresholm	298 16	73 15			371 31	20									
Lake Louise															
Total	1,376,360 37	978,634 80	318,867 39	3,168 13	2,677,030 69	17,086		3,087	1,290	13,069	236				
Edmonton	1,009,356 18	621,539 72	168,073 47	3,729 75	1,802,749 12	13,407		3,068	430	7,973	146				
Camrose	9,526 06	12,192 03			21,718 09	495		193		482	11				
Edson	12,865 60	4,102 57			16,968 17	243		61		183	5				
Vegreville	3,410 33	4,468 17			7,878 50	173		80		179	15				
Vermillion	1,585 72	9,818 42		134 94	11,539 08	175		171		129	3				
Wainwright	6,403 35	3,022 01			9,425 36	200		50		191	2				
Wetaskiwin	2,863 43	9,612 66		422 50	12,898 59	218		230		241	2				
Grand Prairie	395 12	94 24			489 36										
Jasper (Bagage)	7 20	1 51			8 71										
Jasper (B. de P.)	286 27	67 88			354 15										
Total	1,046,699 26	664,969 21	168,073 47	4,287 19	1,884,029 13	14,911		3,853	430	9,378	184				
Lethbridge	87,694 35	233,268 5[illegible]	96,047 40	1,471 07	418,481 40	2,087		997	144	2,05[illegible]	31				
Blairmore	14,275 23	17,263 91		242 50	31,781 64	293		147		417	18				
Cardston	3,117 97	3,942 38			7,060 35	202		114		205	2				
Coutts	16,902 16	11,414 43		200 38	28,516 97	713	3,929	42		810	5,674				
Macleod	5,634 58	3,625 49		171 50	9,431 57	285		71		434	16				
Pinhorn (via Coutts, Alta.)	875 75	338 62			1,214 37	19	7	2							
Twin Lakes (via Kimball B. de P.)	1,604 50	487 08		173 65	2,265 23	41	25	5							
Total	130,104 54	270,340 49	96,047 40	2,259 10	498,751 53	3,640	3,961	1,378	144	3,924	5,741				
Medicine Hat	33,892 11	77,950 84	8,450 00	104 96	120,397 91	1,388		537	15	1,107	34				
Burdette	6,900 29	1,668 94		871 00	9,440 23	116	2	56		71	1				
Taber	42 87	18 40			61 27	15		5		6					
Total	40,835 27	79,638 18	8,450 00	975 96	129,899 41	1,519	2	598	15	1,184	35				
Alberta, Totaux	**2,593,999 44**	**1,993,582 68**	**591,438 26**	**10,690 38**	**5,189,710 76**	**37,156**	**3,963**	**8,916**	**1,879**	**27,555**	**6,196**				

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Abbottsford	31,423 76	21,879 63		1,781 91	55,085 30	358	4,751	261		1,477	5,113				
Aldergrove	1,314 02	329 74		1,768 61	3,412 37	126	45								
Huntingdon	3,163 25	980 86			4,144 11	546	109								
Total	35,901 03	23,190 23		3,550 52	62,641 78	1,030	4,905	261		1,477	5,113				
Cranbrook	38,940 79	101,061 36	3,455 00	1,686 40	145,143 55	1,186	2	391	55	1,586	18				
Kingsgate	12,156 89	3,915 09		71 00	16,142 98	361	2,726			1,795	12,059				
Rykerts (via Port Hill, Idaho, E.-U.A)	1,953 71	666 96			2,620 67	72	13								
Athalmer	261 17	67 07			328 24	12									
Creston	240 00	56 54			296 54	15									
Fort Steele	84 62	20 41			105 03	11									
Total	53,637 18	105,787 43	3,455 00	1,757 40	164,637 01	1,657	2,741	391	55	3,381	12,077				
Fernie	119,785 34	77,181 53	8,450 00	92 00	205,508 87	872		332	15	730	55				
Michel	2,933 19	1,506 57		80 26	4,520 02	156		33		165	31				
Newgate	2,836 26	2,231 29			5,067 55	215	214	9		636	382				
Flathead (via Kintla, Montana)	165 87	29 25			195 12	28									
Roosville	395 51	103 38		68 05	566 94	27	466								
Total	126,116 17	81,052 02	8,450 00	240 31	215,853 50	1,298	680	374	15	1,531	471				
Grand Forks	63,639 42	12,953 27		603 15	77,195 84	539		168		840	72				
Bridesville	680 22	567 04			1,247 26	136	49	35		960	1,032				
Carson	135 77	10 26			146 03	23	101			274	2,553				
Cascade City	821 74	191 87		1 20	1,014 81	77	100			398	1,916				
Midway	1,582 50	1,136 32		60 80	2,779 62	162	223	9		640	405				
Myncaster	277 11	125 12			402 23	51				380	586				
Total	67,136 76	14,983 88		665 15	82,785 79	991	473	212		3,492	6,564				
Nanaïmo	34,863 57	34,370 03	994 95	996 60	71,225 20	1,223	346	526	101	511	58	403	465	2,353	2,341
Chemainus	106,395 26	14,922 08		13 20	121,330 54	181	66	50		120	2	60	60	159	156
Cumberland	1,960 75	5,238 31			7,199 06	153	2	137		109	7				
Duncan's Station	13,668 89	14,204 55			27,873 44	329		214		206					
Ladysmith	2,004 18	3,412 81		290 40	5,707 39	163	207	133		89	4	293	304	1,873	1,902
Port Alberni	4,706 22	7,410 00		31 20	12,147 42	152	84	170		103	4	68	57	115	110
Union Bay	3,961 17	8,060 42		188 20	12,209 79	127	87	155		80	9	107	95	761	770
Alberni	119 14	27 30			146 44	14									
Comax	104 71	30 02			134 73	14									
Courtney	568 12	158 79			726 91	51									
Kildonan	334 41	102 88		325 40	762 69	55	633	8				546	556	225	219
Total	168,686 42	87,937 24	994 95	1,845 00	259,463 61	2,467	1,425	1,393	101	1,218	84	1,477	1,537	5,486	5,498

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Nelson	54,476 32	50,539 08	4,328 00	255 80	109 599 20	1,540	2	596	42	1,356	71	.....	.....	2,186	2,015
Kaslo	1,108 60	909 13	.....	.....	2,017 73	125	.....	64	.....	119	1	.....	.....	453	453
Waneta	3,891 45	886 63	.....	5 55	4,783 63	231	1,596	13	.....	745	1,351	.....	.....	.....	.....
Ymir Highway	183 50	48 97	.....	.....	232 47	6	119	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	59,659 87	52,383 81	4,328 00	261 35	116,633 03	1.902	1,717	673	42	2,220	1,423	.....	.....	2,639	2,468
New Westminster	380,084 29	318,386 65	77,054 75	2,670 40	778,196 09	3,300	900	1 313	773	2,592	171	139	154	1,222	1,233
Ladner	335 80	989 46	.....	.....	1,325 26	47	.....	36	.....	2	.....	.....	.....	129	126
Steveston	271 77	62 82	.....	32 00	366 59	64	58	.....	.....	8	1	62	52	325	358
Wnite Rock	27,973 85	14,150 06	.....	1,033 26	43,157 17	1,037	16,115	33	.....	2,291	6,673	173	219	111	107
Boundary Bay	102 13	25 58	.....	.....	127 71	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chilliwack	3,277 55	1,008 42	.....	.....	4,285 97	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Douglas (Westminster Co.)	1,317 15	653 32	.....	458 17	2,428 64	206	534	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pacific Highway (R R. 2, B. de P. Cloverdale, C.-B.)	12,511 65	1,569 30	.....	553 93	14,634 88	539	220	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	425,874 19	336,845 61	77,054 75	4,747 76	844,522 31	5,306	17,827	1,382	773	4,893	6,845	374	425	1,787	1,824
Penticton	6,635 30	17,331 95	.....	12 52	23,979 77	357	2	292	.....	327	12	.....	.....	.....	.....
Kelowna	8,650 35	19,538 86	.....	.....	28,189 21	374	.....	264	1	355	16	.....	.....	.....	.....
Osoyoos (B.de P. Fairview)	3,294 28	1,056 91	.....	.....	4,351 19	194	109	5	.....	4	8	.....	.....	.....	.....
Princeton	3,009 44	6,520 64	1,900 00	.....	11,430 08	193	2	154	22	174	19	.....	.....	.....	.....
Similkameen	2,070 89	786 22	.....	67 50	2,924 61	240	454	.....	.....	1,283	556	.....	.....	.....	.....
Summerland	300 07	77 76	.....	.....	377 83	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	23,960 33	45,312 34	1,900 00	80 02	71,252 69	1,375	567	715	23	2,143	611	.....	.....	.....	.....
Prince Rupert	111,588 74	55,995 12	.....	2,183 71	169,767 57	2,022	67	481	.....	227	1,457	2,272	2,235	1,182	1,278
Anyox	26,651 34	8,270 57	.....	.....	34,921 91	372	69	18	.....	55	.....	34	61	455	432
Butedale	355 90	72 91	.....	241 00	669 81	15	304	8	.....	.....	.....	350	352	1,006	1,003
Ocean Falls	23,915 82	18,762 37	.....	270 60	42,948 79	378	326	26	.....	56	.....	8	53	854	813
Prince George	6,370,92	23,879 97	.....	.....	30,250 89	314	.....	361	.....	250	14	.....	.....	.....	.....

Stickeen (via Wrangle, Alaska)	1,450 73	334 91			1,785 64	172	21			305	24				
Stewart	30,185 15	7,634 45		859 80	38,679 40	477	68	19		146	673	16	69	236	186
Arrandale	17 40	18 47			35 87	12	7	5				22	25	136	135
Bella Coola	101 05	194 82			295 87										
Hazelton	87 29	21 98			109 27										
Masset	2,500 62	942 34			3,442 96	41	31	15				50	49	105	114
Pleasant Camp															
Silver Heights (via Premier, C.-B.)	2,552 35	1,689 09		249 60	4,491 04	126	4	18		2,692	127				
Smithers	325 11	79 70			404 81										
Telegraph Creek	30 77	10 18			40 95										
Total	206,133 19	117,906 88		3,804 71	327,844 78	3,929	897	951		3,731	2,295	2,752	2,844	3,974	3,961
Revelstoke	6,036 44	21,827 82	2,450 00	230 00	30,544 26	257		140	20	277	10				
Ashcroft	3,263 90	2,758 17			6 022 07	198		102		158	17				
Golden	2,944 07	19,953 47			22,897 54	143		82		89	1				
Kamloops	12,564 05	35,161 82	23,298 83	2 50	71,027 20	492		195	59	463	17				
Vernon	11,302 86	15,852 30			27,155 16	468		247		434	11				
Armstrong	504 26	134 95			639 21										
Enderby	347 41	90 24			437 65										
Field															
Glacier															
Merritt (B. de P.)	191 08	49 77			240 85	70		76		49	1				
Merritt (Station de perception)	411 34	4,538 66			4,950 00										
Quesnel (Station de perception)	453 25	96 00			549 25										
150 Mile House	112 64	23 96			136 60										
Williams Lake	621 15	133 15			754 30										
Total	38,752 45	100,620 31	25,748 83	232 50	165,354 09	1,628		842	79	1,470	57				
Rossland	4,610 86	7,676 56		164 12	12,451 54	453		104		456	2				
Paterson	1,695 00	488 80		279 00	2,462 80	56	37			104	7				
Trail	57,343 86	36,806 17	250 00	281 32	94,681 35	1,341		146	4	1,943	15				
Total	63,649 72	44,971 53	250 00	724 44	109,595 69	1,850	37	250	4	2,503	24				
Vancouver	10,116,905 26	3,479,363 34	374,466 13	34,402 26	14 005,136 99	103,262	21,167	8,210	2,355	13,778	20,988	1,995	2,016	12,068	12,284
Albert Bay	12,142 88	2,554 28		806 70	15,503 86	59	16	76				66	71	857	849
Britannia Beach	7,510 28	4,131 49		62 40	11,704 17	158	95	36				77	79	510	505
Powell River	40,180 65	40,549 14		231 60	80,961 39	389	265	9				123	219	1,837	1,736
Blubber Bay															
Lillooet	74 79	17 17			91 96										
Total	10,176,813 86	3,526,615 42	374,466 13	35,502 96	14,113,398 37	103,868	21,543	8,331	2,355	13 778	20 988	2 261	2,385	15,272	15,374

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin*

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Victoria	1,902,536 88	745,417 60	135,960 11	6,528 69	2,790,443 28	18,444	3,266	2,048	319	2,040	1,664	2,094	1,923	3,134	3,317
Bamfield	591 96	313 44	.....	21 60	927 00	26	53	12	.....	.....	.....	29	35	197	193
Port Renfrew	14 44	20 95	.....	15 60	50 99	15	19	11	.....	.....	.....	37	22	100	105
Quatsino	25,493 22	371 84	.....	361 10	26,226 16	53	16	26	.....	.....	.....	10	10	87	84
Sidney	9,436 11	7,306 82	.....	358 80	17,101 73	126	57	54	.....	.....	.....	797	775	211	219
Ganges	511 56	135 44	.....	.....	647 00	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ganges Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nootka	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	.....	.....	.....	.....	13	19	6	.....
Portalice	117 28	25 91	.....	.....	143 19	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tofino	1,346 71	891 65	.....	50 80	2,289 16	90	65	25	.....	.....	.....	66	54	179	194
Ucluelet	661 25	242 89	.....	51 60	955 74	54	88	8	.....	.....	.....	61	82	207	193
Total	1,940.709 41	754,726 54	135,960 11	7,388 19	2,838,784 25	18,853	3,583	2,184	319	2,040	1,664	3,107	2,920	4,121	4,305
Colombie-Britannique Totaux	**13,387,030 58**	**5,292,333 24**	**632,607 77**	**60,800 31**	**19,372,771 90**	**146,154**	**56,395**	**17,959**	**3,766**	**43,877**	**58,216**	**9,971**	**10,111**	**33,279**	**33,430**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Fin*

YUKON

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits de douane	Taxes d'accise	Droits d'accise	Autres recettes	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations et sorties	Déclarations de taxes d'accise	Déclarations d'impôts d'accise	Rapports de ch. de fer. Importations	Rapports de ch. de fer. Exportations	Navires de haute-mer		Navires de cabotage et de nav. intérieure	
												Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Dawson	28,283 59	8,813 06	.....	1,701 30	38,797 95	400	36	106	.....	303	109	14	17	82	71
Forty Mile	5 16	0 80	.....	.....	5 96	5	58	.....	.....	297	3	.....	.....	1	1
Herschel Island	9,267 25	2,181 57	.....	.....	11,448 82	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rampart House	1,091 10	251 19	.....	31 95	1,374 24	29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	38,647 10	11,246 62	.....	1,733 25	51,626 97	473	94	106	.....	600	112	14	17	83	72
White Horse	44,712 07	10,704 18	.....	478 40	55,894 65	789	.....	57	.....	2,962	176	.....	.....	71	72
Carcross, T.Y	11,290 92	2,454 59	.....	.....	13,745 51	240	.....	11	.....	1,264	77	.....	.....	63	63
White Pass, C.-B	478 43	52 16	.....	.....	530 59	122	440	.....	.....	305	1	.....	.....	.....	.....
Atlin, C.-B	387 60	163 53	.....	.....	551 13	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	37
Total	56,869 02	13,374 46	.....	478 40	70,721 88	1,166	440	68	.....	4,531	254	.....	.....	171	172
Yukon Totaux	**95,516 12**	**24,621 08**	.....	2,211 65	122,348 85	1,639	534	174	.....	5,131	366	14	17	254	244
Colis postaux britanniques	**6,798 38**	**1,903 87**	.....	.....	8,702 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service préventif	.....	.....	.....	432,722 91	432,722 91	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Commiss. des Douanes	.....	.....	.....	322 15	322 15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ministère des Douanes et de l'Accise	.....	311,357 45	.....	862 00	312,219 45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division spéciale	.....	.....	.....	3,741 93	3,741 93	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

RÉCAPITULATION PAR PROVINCES

Nouvelle-Ecosse	2,646,110 74	1,477,172 73	34,350 02	29,799 09	4,187,423 58	47,280	52,377	12,192	240	28,396	11,911	4,891	5,006	21,443	21,324
Ile du Pr.-Edouard	136,562 45	84,095 34	39,293 93	965 42	260 917 14	3,493	705	2,175	655	3,042	100	77	122	1,531	1,496
Nouveau-Brunswick	4,349,055 67	1,289,113 70	220,222 69	27,743 87	5,886,135 93	33,236	67,012	10,049	923	42,967	60,284	4,425	3,783	3,577	3,648
Québec	32,737,499 64	31,263,269 26	28,178,499 97	289,864 48	92,469,133 35	328,946	245,437	45,556	26,522	264,036	259,450	1,531	1,447	11,103	11,494
Ontario	56,164,009 65	42,439,224 75	8,397,527 75	276,297 67	107,277,059 82	654,977	353,035	97,849	23,732	920,318	1,188,659	1	1	41,142	39,488
Manitoba	6,854 637 41	4,233,475 33	869,537 43	41,183 35	11,998,833 52	89,484	19,510	7,861	3,383	54,179	55,319	1	1	13	14
Saskatchewan	1,249,606 05	920,838 16	49,702 14	16,908 34	2,237,054 69	30,299	14,538	4,361	151	27,737	20,233	.....	.....	.....	.....
Alberta	2,593,999 44	1,993,582 68	591,438 26	10,690 38	5,189,710 76	37,156	3,963	8,916	1,879	27,555	6,196	.....	.....	.....	.....
Col.-Britannique	13,387,030 58	5,292,333 24	632,607 77	60,800 31	19,372,771 90	146,154	56,395	17,959	3,766	43,877	58,216	9,971	10,111	33,279	33,430
Yukon	95,516 12	24,621 08	.....	2,211 65	122,348 85	1,639	534	174	.....	5,131	366	14	17	254	244
Colis postaux britanniques	6,798 38	1,903 87	.....	.....	8,702 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service préventif	.....	.....	.....	432,722 91	432,722 91	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Commission des Douanes	.....	.....	.....	322 15	322 15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ministère des Douanes	.....	311,357 45	.....	862 00	312,219 45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division spéciale	.....	.....	.....	3,741 93	3,741 93	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand Total	129,220,826 13	89,330,987 59	39,013,179 96	1,194,104 55	249,759,098 23	1,372,574	813,506	207,074	61,251	1,417,148	1,651,734	20,911	20,488	112,342	111,048

N° 10—Tableau indiquant la valeur totale des articles déclarés pour la consommation locale ainsi que des exportations du Canada, en partance ou en destination de chaque pays, pendant les douze mois terminés le 31 mars 1925.

Pays	Déclarés pour la consommation			Exportations		
	Effets imposables	Effets exempts de droits	Total imposable et ex. de dr.	Effets de proven. canadienne	Effets de proven. étrangère	Total, exportations
Empire Britannique	$	$	$	$	$	$
Royaume-Uni	124,665,804	26,418,142	151,083,946	395,843,433	1,324,615	397,168,048
Aden	32,575	.....	32,575	34,969	.....	34,969
Australie	1,602,104	1,033,109	2,635,213	12,035,086	5,037	12,040,123
Barbade	4,170,830	2,562,083	6,732,913	1,738,442	35,844	1,774,286
Bermudes	10,805	64,034	74,839	1,733,606	22,102	1,755,708
Afrique or. anglaise	779,282	12,887	792,169	620,062	.....	620,062
" sud anglaise	17,024	69,120	86,144	9,276,502	94	9,276,596
" occ. anglaise	26,666	17,145	43,811	137,570	.....	137,570
Guyane anglaise	6,924,148	14,612	6,938,760	2,422,524	30,777	2,453,301
Honduras anglais	11,326	108,544	119,870	427,838	7,001	434,839
Indes anglaises	8,155,666	279,416	8,435,082	4,056,351	2,580	4,058,931
" or. anglaises, autres	65,739	20,528	86,267	106	.....	106
Antilles angl., autres	1,868,455	209,461	2,077,916	2,304,696	27,589	2,332,285
Océanie anglaise, autres	4,553	.....	4,553	64,405	.....	64,405
Etabl., anglais du Détroit	398,046	1,295,416	1,693,462	1,645,682	127	1,645,809
Soudan anglais	.....	5,018	5,018	7,739	.....	7,739
Ceylan	2,669,617	57,170	2,726,787	453,383	2,215	455,598
Iles-Fidji	506,628	2,977	509,605	197,426	730	198,156
Gambie	.....	.....	.....	3,041	.....	3,041
Gibraltar	.....	.....	.....	597,081	.....	597,081
Côte-d'Or	.....	151,974	151,974	160,004	.....	160,004
Hong-Kong	1,303,664	526,205	1,829,869	1,709,739	9,244	1,718,983
Iraq	6,436	.....	6,436	25,834	.....	25,834
Etat libre d'Irlande	3,969	.....	3,969	4,616,375	1,011	4,617,386
Jamaïque	3,389,496	126,836	3,516,332	3,252,783	21,427	3,274,210
Malte	795	.....	795	322,053	67	322,120
Terre-Neuve	124,187	1,518,975	1,643,162	12,701,428	341,781	13,043,209
Nouvelle-Zélande	99,185	1,092,114	1,191,299	15,079,451	3,917	15,083,368
Nigérie	.....	.....	.....	64,929	.....	64,929
Palestine	9,977	360	10,337	18,292	.....	18,292
Sierra-Leone	.....	.....	.....	29,367	66	29,433
Trinidad et Tobago	2,343,839	211,713	2,555,552	3,552,5.6	15,802	3,568,318
Total, Emp. Britannique	**159,190,816**	**35,797,839**	**194,988,655**	**475,132,713**	**1,852,026**	**476,984,739**
Autres pays						
Abyssinie	768	.....	768	.....	.....	.....
Alaska	61,680	40,328	102,008	226,202	12,121	238,323
Argentine	984,680	5,278,058	6,262,738	10,322,373	33	10,322,406
Autriche	222,018	8,762	230,780	106,952	147	107,099
Açores et Madère	131,221	.....	131,221	17,185	.....	17,185
Congo belge	.....	77	77	1,735	.....	1,735
Belgique	3,452,706	1,615,160	5,067,866	16,639,869	22,758	16,662,627
Bolivie	.....	.....	.....	72,354	284	72,638
Brésil	1,817,082	1,131	1,818,213	3,417,249	900	3,418,149
Bulgarie	.....	200	200	5,253	.....	5,253
Iles Canaries	1,767	.....	1,767	66,775	.....	66,775
Chili	939	392,755	393,694	776,367	.....	776,367
Chine	1,476,923	1,052,957	2,529,880	7,838,187	8,803	7,846,990
Colombie	709,715	9,726	719,441	269,678	1,822	271,500
Costa-Rica	136,479	8,378	144,857	153,627	1,554	155,181
Cuba	6,641,881	1,156,247	7,798,128	7,142,406	7,969	7,150,375
Tcheco-Slovaquie	932,752	21,628	954,380	123,121	449	123,570
Danemark	37,610	49,247	86,857	4,278,962	27	4,278,989
Guyanne hollandaise	.....	.....	.....	87,411	97	87,508
Indes or. hollandaise	2,853,912	97,908	2,951,820	1,473,951	.....	1,473,951
Antilles hollandaises	4,877	.....	4,877	33,605	1,861	35,466
Equateur	.....	75	75	85,292	176	85,468
Egypte	20,585	40,036	60,621	1,063,181	.....	1,063,181
Esthonie	.....	.....	.....	198,350	.....	198,350
Finlande	12,001	4,592	16,593	1,038,009	113	1,038,122
France	17,206,018	1,254,607	18,460,625	10,290,063	114,833	10,404,896

N° 10—TABLEAU indiquant la valeur totale des articles déclarés pour la consommation locale ainsi que les exportations du Canada, en partance ou en destination de chaque pays, pendant les douze mois terminés le 31 mars 1925 —*Fin*

Pays	Déclarés pour la consommation			Exportations		
	Effets imposables	Effets exempts de droits	Total imposable et ex. de dr.	Effets de proven. canadienne	Effets de proven. étrangère	Total, exportations
AUTRES PAYS—*Fin*	$	$	$	$	$	$
Afrique française	866	183,835	184,701	148,669	319	148,988
Antilles françaises	.....	.....	.....	8,429	.....	8,429
Indes oc. fr.	242	.....	242	145,334	.....	145,334
Océanie française	.....	.....	.....	2,877	.....	2,877
Allemagne	5,357,481	1,430,130	6,787,611	24,234,685	147,975	24,382,660
Grèce	430,257	3,185	433,442	5,369,933	.....	5,369,933
Guam, Tuluita et îles Wake	.....	.....	.....	147	.....	147
Guatemala	220,321	14,423	234,744	229,153	2,985	232,138
Hawaï	160,299	489	160,788	23,931	9,024	32,955
Haïti	12,019	.....	12,019	489,596	84	489,680
Honduras	524,543	.....	524,543	224,668	.....	224,668
Hongrie	277	286	563	24,519	.....	24,519
Islande	561	335	896	22,759	387	23,146
Italie	1,443,492	487,000	1,930,492	14,142,975	1,878	14,144,853
Japon	5,995,247	989,809	6,985,056	22,046,486	4,235	22,050,721
Jugo-Slavie	351	35	386	63,361	100,000	163,361
Corée	70	50	120	18,341	.....	18,341
Lettonie	83	2,844	2,927	939,784	.....	939,784
Libéria	15	.....	15	6,283	.....	6,283
Lithuanie	.....	.....	.....	2,389	.....	2,389
Madagascar	4,411	.....	4,411	.....	.....	.....
Mexique	283,755	2,393,060	2,676,815	2,856,409	3,772	2,860,181
Miquelon et St-Pierre	409	17,041	17,450	1,104,386	42,635	1,147,021
Maroc	6,848	2,375	9,223	16,092	.....	16,092
Pays-Bas	3,154,519	1,928,323	5,082,842	12,644,245	150,874	12,795,119
Nicaragua	85,441	1,230	86,671	50,698	19	50,717
Norvège	696,790	44,363	741,153	2,091,195	3,904	2,095,099
Panama	120	2,878	2,998	295,170	871	296,041
Paraguay	.....	26,281	26,281	4,111	.....	4,111
Perse	130,607	27,321	157,928	2,030	.....	2,030
Pérou	999,180	2,533,428	3,532,608	928,796	2,512	931,308
Phillippines	11,337	114,664	126,001	318,668	.....	318,668
Pologne	18,308	17,336	35,644	1,774,056	.....	1,774,056
Porto-Rico	1,099	665	1,764	683,915	14	683,929
Portugal	259,223	68,565	327,788	9,413	.....	9,413
Afrique portugaise	.....	.....	.....	554,984	.....	554,984
Roumanie	3,662	.....	3,662	32,882	.....	32,882
Russie	110	2,697	2,807	11,669,352	.....	11,669,352
Salvador	121,981	81	122,062	235,949	536	236,485
Saint-Domingue	2,686,000	.....	2,686,000	362,849	139	362,988
Siam	.....	3,668	3,668	162,330	.....	162,330
Espagne	1,644,767	123,455	1,768,222	178,096	.....	178,096
Afrique espagnole	.....	.....	.....	7,341	.....	7,341
Suède	872,971	369,764	1,242,735	3,906,572	4,350	3,910,922
Suisse	7,469,284	332,291	7,801,575	745,174	23,912	769,086
Syrie	2,764	1,985	4,749	46,088	.....	46,088
Turquie	291,587	7,201	298,788	35,252	.....	35,252
Etats-Unis	287,037,214	222,742,795	509,780,009	417,417,144	9,767,499	427,184,643
Uruguay	13,944	214,483	228,427	859,206	48	859,254
Venezuela	175,494	.....	175,494	1,065,253	345	1,065,598
Iles de la Vierge, E.U.A.	76	.....	76	4,508	.....	4,508
Total, autres pays	**356,823,639**	**245,120,243**	**601,943,882**	**593,934,640**	**10,442,264**	**604,376,904**
Grand total, marchandise	**516,014,455**	**280,918,082**	**796,932,537**	**1,069,067,353**	**12,294,290**	**1,081,361,643**

N° 11—État comparatif des marchandises restant en entrepôt en 1923, 1924 et 1925

Articles	Restant en entrepôt le 31 mars 1923		Restant en entrepôt le 31 mars 1924		Restant en entrepôt le 31 mars 1925	
	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur
	$	$	$	$	$	$
Produits agricoles et potagers, surtout alimentaires—						
Céréales	.....	42,605	.....	63,684	.....	1,017,661
Fruits et noix	.....	888,059	.....	694,974	.....	719,426
Sucre au-dessus de n° 16 E. H. ....Liv.	4,792,233	116,762	4,931,587	128,224	4,999,353	127,966
Sucre non au-dessus du n° 16 E. H. "	54,179,355	6,711,819	85,370,709	7,985,045	40,175,095	5,340,254
Mélasse....Galls.	122,001	9,912	309,881	27,530	274,820	18,886
Thé....Liv.	13,829,084	3,834,947	14,487,248	4,328,898	14,093,370	4,825,122
Café "	2,844,877	598,535	3,010,673	655,083	4,078,876	1,171,651
Autres aliments végétaux $	.....	1,418,721	.....	1,330,168	.....	399,929
Autres produits agricoles et végétaux—						
Eau-de-vie....Galls	30,224	450,691	83,524	699,813	86,284	715,070
Genièvre "	120,264	1,703,787	145,068	1,964,526	121,225	1,777,325
Rhum "	29,655	146,018	79,077	495,496	94,750	549,137
Whiskey "	455,795	7,253,816	458,869	8,305,153	490,171	9,064,237
Vins "	827,234	699;375	370,046	1,148,789	315,656	956,642
Autres spiritueux	143,181	682,072	119,888	298,409	165,281	500,591
Tabac, non manufacturé "	.....	2,817,621	.....	2,167,067	.....	1,829,027
Tabac, manufacturé "	.....	55,998	.....	72,243	.....	67,156
Produits potagers non comestibles. $	.....	177,667	.....	218,045	.....	169,448
Animaux et produits animaux—						
Poisson $	.....	311,999	.....	225,469	.....	289,248
Cuir $	.....	134,411	.....	168,493	.....	122,012
Autres produits animaux $	.....	785,992	.....	406,890	.....	292,229
Fibres, fils et tissus—						
Coton $	.....	1,172,183	.....	1,222,818	.....	872,654
Lin $	.....	274,005	.....	141,435	.....	207,886
Soie $	.....	562,751	.....	617,156	.....	672,116
Laine $	.....	2,092,666	.....	1,711,421	.....	1,705,280
Autres produits fibreux et textiles $	.....	132,472	.....	111,251	.....	257,365
Bois, produits du bois, papier et art. fabriqués—						
Bois $	.....	426,678	.....	385,388	.....	260,509
Papier $	.....	228,177	.....	325,707	.....	501,936
Fer, acier et produits—						
Automobiles....Nombre..	253	457,065	86	223,125	159	250,299
Autres produits fabr. du fer et de l'acier $	.....	2,800,902	.....	1,902,098	.....	1,697,038
Autres minerais, métaux et leurs produits manufacturés $	.....	338,429	.....	441,495	.....	448,983
Minéraux métalloïdiques et leurs produits—						
Charbon....Tonnes.	1,433,082	5,808,416	2,005,927	5,375,203	1,742,380	3,765,092
Verre $	.....	79,976	.....	128,869	.....	47,725
Huiles $	.....	459,432	.....	822,761	.....	689,455
Autres produits de minéraux métalloïdiques $	.....	125,637	.....	90,595	.....	97,019
Produits chimiques	.....	501,159	.....	915,703	.....	506,323
Divers	.....	965,452	.....	808,291	.....	921,677
Grand total	.....	**45,266,207**	.....	**46,607,315**	.....	**42,854,374**

N° 12—Résumé par pays, articles imposables et exempts de droits

Pays	Articles importés pour la consommation									
	Tarif général		Tarif de préférence		Tarif conventionnel		Total des effets imposables	Total, effets exempts de droits	Grand total	
	Valeur	Droit	Valeur	Droit	Valeur	Droit	Valeur	Droit	Valeur	Droit
Empire britannique	$	$ c.	$	$ c.	$	$ c.	$	$	$	$ c.
Royaume-Uni	19.411,618	8,601,206 81	103,316,479	18,439,414 80	1,937,707	503,018 56	124,665,804	26,418,142	151,083,946	27,543,640 17
Aden	32,575	3,760 68					32,575		32,575	3,760 68
Australie	70,496	33,326 52	1,472,835	124,899 08	58,773	9,494 37	1.602,104	1,033,109	2,635,213	167,719 97
Barbades	4,096	1,213 36	4,166.734	397,733 91			4,170,830	2,562,083	6,732,913	398,947 27
Bermudes	2,697	661 61	8,108	1,165 47			10,805	64,034	74,839	1,827 08
Afrique orientale, angl	4,360	545 06	774.922	79,992 15			779,282	12,887	792,169	80,537 21
Afrique-sud angl	3,903	1,612 75	13,121	2,037 73			17,024	69,120	86,144	3,650 48
Afrique occidentale, angl., autre	26,666	5 371 00					26,666	17,145	43,811	5,371 00
Guyane angl	3,359	1,060 19	6,920,789	858,790 57			6,924,148	14,612	6,938,760	859,850 76
Honduras angl	1,071	222 06	10,255	3,216 62			11,326	108,544	119 870	3 438 68
Indes angl	46 813	8,321 60	8,108 845	1,074,837 16	8	1 26	8 155 666	279 416	8,435,082	1,083,160 02
Indes orientales, angl	60,535	931 99	5,204	848 25			65,739	20,528	86,267	1,780 24
Antilles angl., autre	26,847	7,953 83	1,841,608	161,434 31			1,868,455	209,461	2,077,916	169,388 14
Océanie angl., autre	4,553	642 00					4,553		4,553	642 00
Straits Settlements, angl	14,294	4,724 95	383,752	82,871 53			398,046	1,295,416	1,693,462	87,596 48
Soudan anglais								5,018	5,018	
Ceylon	6,164	1,676 33	2,663,453	591,117 09			2,669,617	57,170	2,726,787	592,793 42
Iles Fidji	207	56 93	506,421	64,616 79			506,628	2,977	509,605	64,673 72
Côte d'Or								151,974	151,974	
Hong-Kong	1,236,568	452.560 71			67,096	17,028 06	1,303,664	526,205	1,829,869	469,588 77
Irak	6,436	1 021 30					6 436		6 436	1 021 30
Etat libre d'Irlande			3 969	686 38			3 969		3 969	686 38
Jamaïque	11,689	4,822 20	3,377,775	670,840 91	32	5 76	3,389,496	126,836	3,516,332	675,668 87
Malte	795	379 95					795		795	379 95
Terre-Neuve	65,172	18,329 46			59,015	12,848 32	124,187	1,518,975	1,643 162	31 177 78
Nouvelle-Zélande	4,383	560 77	94,802	8,996 10			99,185	1,092,114	1,191,299	9,556 87
Palestine	9,977	9,056 27					9,977	360	10,337	9,056 27
Trinidad et Tobago	25,695	4,768 83	2,318,144	235,505 05			2,343,839	211,713	2,555,552	240,273 88
Total, empire britannique	**21,080,969**	**9,164,787 16**	**135,987,216**	**22,799,003 90**	**2,122,631**	**542,396 33**	**159,190,816**	**35,797,839**	**194,988,655**	**32,506,187 39**
Autres pays										
Abyssinie	768	90 90					768		768	90 90
Alaska	61,680	7,907 96					61,680	40,328	102,008	7,907 96
Argentine	965,895	73,376 45			18,785	3,757 00	984,680	5,278,058	6,262,738	77,133 45
Autriche	222 018	62,447 12					322 018	8 762	230,780	62,447 12

No. 12.—Résumé par pays, articles imposables et exempts de droits—*Fin.*

Pays	Articles importés pour la consommation									
	Tarif général		Tarif de préférence		Tarif conventionnel		Total des effets imposables	Total, effets exempts de droits	Grand total	
	Valeur	Droit	Valeur	Droit	Valeur	Droit	Valeur	Droit	Valeur	Droit
Autres pays—*Fin*	$	$ c.	$	$ c.	$	$ c.	$	$	$	$ c.
Açores et Madère	131,221	40,050 30					131,221		131,221	40,050 30
Congo belge								77	77	
Belgique	1,935,490	333,092 04			1,517,216	344,834 32	3,452,706	1,615,160	5,067,866	677,926 36
Brésil	1,817,082	283,229 98					1,817,082	1,131	1,818,213	283,229 98
Bulgarie								200	200	
Iles Canaries	1,767	538 45					1,767		1,767	538 45
Chili	939	304 30					939	392,755	393,694	304 30
Chine	1,476,923	585,546 84					1,476,923	1,052,957	2,529,880	585,546 84
Colombie	709,715	85,614 10					709,715	9,726	719,441	85,614 10
Costa Rica	136,479	15,997 59					136,479	8,378	144,857	15,997 59
Cuba	6,641,881	2,388,824 48					6,641,881	1,156,247	7,798,128	2,388,824 48
Tchéco-Slovaquie	932,752	272,962 20					932,752	21,628	954 380	272,962 20
Danemark	18,519	3,607 58			19,091	2,860 78	37,610	49,247	86,857	6,468 36
Antilles Hollandaises	2,850,960	772,868 69			2,952	630 45	2,853,912	97,908	2,951,820	773,499 14
Indes Occ. Hollandaises	4,877	1,341 17					4,877		4,877	1,341 17
Equateur								75	75	
Egypte	20,585	9,153 15					20,585	40,036	60,621	9,153 15
Finlande	12,001	2,730 34					12,001	4 592	16,593	2,730 34
France	1,101,503	530,709 71			16,104,515	5,187,192 28	17,206,018	1,254,607	18,460,625	5,717,901 99
Afrique française	50	17 50			816	239 15	866	183,835	184,701	256 65
Antilles françaises	242	3,100 00					242		242	3,100 00
Allemagne	5,357,481	1,477,362 18					5,357,481	1,430,130	6,787,611	1,477,362 18
Grèce	430,257	53,343 84					430,257	3,185	433,442	53,343 84
Guatémala	220,321	57,800 88					220,321	14,423	234,744	57,800 88
Hawaï	160,299	30,195 33					160,299	489	160,788	30,195 33
Haïti	12,019	1,501 05					12,019		12,019	1 501 05
Honduras	524,543	190,428 01					524,543		524,543	190,428 01
Hongrie	277	80 66					277	286	563	80 66
Islande	561	61 21					561	335	896	61 21
Italie	560,942	145,853 09			882,550	190,229 08	1,443,492	487,000	1,930,492	336,082 17
Japon	1,015,760	371,528 17			4,979,487	1,282,869 61	5,995,247	989,809	6,985,056	1,654,497 78
Jugo-Slavie	351	60 43					351	35	386	60 43
Korée	70	18 35					70	50	120	18 35
Lituanie	83	34 20					83	2,844	2,927	34 20
Sibérie	15	4 47					15		15	4 47
Madagascar	69	28 82			4,342	267 33	4,411		4,411	296 15
Mexique	283,755	39,474 57					283,755	2,393,060	2,676,815	39,474 57
Miquelon et St-Pierre	259	57 31			150	99 14	409	17,041	17,450	156 45
Maroc	6,525	652 50			323	87 24	6,848	2,375	9,223	739 74

Pays-Bas	2,443,030	1,139,329 43			711,489	153,520 63	3,154,519	1,928,323	5,082,842	1,292,850 60
Nicaragua	85,441	28,897 66					85,441	1,230	86,671	28,897 66
Norvège	73,705	16,991 62			623,085	159,569 61	696,790	44,363	741,153	176,561 23
Panama	120	170 00					120	2,878	2,998	170 00
Paraguay	–	–						26,281	26,281	
Perse	130,607	44,998 55					130,607	27,321	157,928	44,998 55
Pérou	999,180	327,812 26					999,180	2,533,428	3,532,608	327,812 26
Philippines	11,337	3,286 65					11,337	114,664	126,001	3,286 65
Pologne	18,308	8,649 86					18,308	17,336	35,644	8,649 86
Porto-Rico	1,099	415 97					1,099	665	1,764	415 97
Portugal	259,223	158,446 33					259,223	68,565	327,788	158,446 33
Roumanie	3,662	1,015 22					3,662		3,662	1,015 22
Russie	110	33 00					110	2,697	2,807	33 00
Salvador	121,981	35,292 70					121,981	81	122,062	35,292 70
San-Domingue	2,686,000	1 002 211 97					2,686,000		2,686,000	1,002,211 97
Siam								3,668	3,668	
Espagne	1,644,767	486,044 58					1,644,767	123,455	1,768,222	486,044 58
Suède	286,324	42,642 96			586,647	130 475 13	872,971	369,764	1,242,735	173,018 09
Suisse	1,362,241	207,234 43			6,107,043	1,656,918 39	7,469,284	332,291	7,801,575	1,864,152 82
Syrie	2,764	794 90					2,764	1,985	4,749	794 90
Turquie	291,587	39,925 30					291,587	7,201	298,788	39,925 30
Etats-Unis	287,037,214	66,317,496 83					287,037,214	222,742,795	509,780,009	66,317,496 83
Uruguay	13,944	3,812 85					13,944	214,483	228,427	3,812 85
Vénézuéla	175,494	22,894 00					175,494		175,494	22,894 00
Iles de la Vierge, aux Etats-Unis	76	165 40					76		76	165 40
Total, autres pays	**325,265,148**	**77,730,558 39**			**31,558,491**	**9,113,550 14**	**356,823,639**	**245,120,243**	**601,943,882**	**86,844,108 53**
Droits sur des articles facturés à des prix plus bas que le commerce local		286,213 09								286,213 09
Droits additionnels		585,944 69								585,944 69
Grand total, marchandises	**346,346,117**	**87,767,503 33**	**135,987,216**	**22,799,003 90**	**33,681,122**	**9,655,946 47**	**516,014,455**	**280,918,082**	**796,932,537**	**120,222,453 70**
Marchandises admises en franchise seulement, au tarif de préférence—			Valeur $							
Du Royaume-Uni			982,099							
Des autres pays			3,723,752							
Total			**4,705,851**							

N° 13—Résumé de la valeur totale des exportations par pays

Pays	De provenance canadienne	De provenance étrangère	Total
Empire britannique	$	$	$
Royaume-Uni	395,843,433	1,324,615	397,168,048
Aden	34,969	.....	34,969
Australie	12,035,086	5,037	12,040,123
Barbade	1,738,442	35,844	1,774,286
Bermudes	1,733,606	22,102	1,755,708
Afrique orientale anglaise	620,062	.....	620,062
Sud-africain anglais	9,276,502	94	9,276,596
Afrique occidentale anglaise, autres	137,570	.....	137,570
Guyane anglaise	2,422,524	30,777	2,453,301
Honduras anglais	427,838	7,001	434,839
Indes anglaises	4,056,351	2,580	4,058,931
Indes orientales anglaises, autres	106	.....	106
Antilles anglaises, autres	2,304,696	27,589	2,332,285
Océanie anglaise, autres	64,405	.....	64,405
Etablissement anglais du Détroit	1,645,682	127	1,645,809
Soudan anglais	7,739	.....	7,739
Ceylan	453,383	2,215	455,598
Iles Fidji	197,426	730	198,156
Gambie	3,041	.....	3,041
Gibraltar	597,081	.....	597,081
Côte-d'Or	160,004	.....	160,004
Hong-Kong	1,709,739	9,244	1,718,983
Irak	25,834	.....	25,834
Etat libre d'Irlande	4,616,375	1,011	4,617,386
Jamaïque	3,252,783	21,427	3,274,210
Malte	322,053	67	322,120
Terre-Neuve	12,701,428	341,781	13,043,209
Nouvelle-Zélande	15,079,451	3,917	15,083,368
Nigérie	64,929	.....	64,929
Palestine	18,292	.....	18,292
Sierra Leone	29,367	66	29,433
Trinidad et Tobago	3,552,516	15,802	3,568,318
Total, Empire britannique	**475,132,713**	**1,852,026**	**476,984,739**
Autres pays			
Alaska	226,202	12,121	238,323
Argentine	10,322,373	33	10,322,406
Autriche	106,952	147	107,099
Açores et Madère	17,185	.....	17,185
Congo Belge	1,735	.....	1,735
Belgique	16,639,869	22,758	16,662,627
Bolivie	72,354	284	72,638
Brésil	3,417,249	900	3,418,149
Bulgarie	5,253	.....	5,253
Iles Canaries	66,775	.....	66,775
Chili	776,367	.....	776,367
Chine	7,838,187	8,803	7,846,990
Colombie	269,678	1,822	271,500
Costa-Rica	153,627	1,554	155,181
Cuba	7,142,406	7,969	7,150,375
Tchécho-Slovaquie	123,121	449	123,570
Danemark	4,278,962	27	4,278,989
Guyane hollandaise	87,411	97	87,508
Indes orientales hollandaises	1,473,951	.....	1,473,951
Indes occidentales hollandaises	33,605	1,861	35,466
Equateur	85,292	176	85,468
Egypte	1,063,181	.....	1,063,181
Esthonie	198,350	.....	198,350
Finlande	1,038,009	113	1,038,122
France	10,290,063	114,833	10,404,896
Afrique française	148,669	319	148,988
Antilles orientales françaises	8,429	.....	8,429
Indes oc identales française	145,334	.....	145,334
Océanie française	2,877	.....	2,877
Allemagne	24,234,685	147,975	24,382,660
Grèce	5,369,933	.....	5,369,933
Guam, Tuluita et îles Wake	147	.....	147
Guatémala	229,153	2,985	232,138
Hawaï	23,931	9,024	32,955

N° 13—Résumé de la valeur des exportations par pays—*Fin*

Pays	De provenance canadienne	De provenance étrangère	Total
Autres pays—Fin	$	$	$
Haïti	489,596	84	489,680
Honduras	224,668	.....	224,668
Hongrie	24,519	.....	24,519
Islande	22,759	387	23,146
Italie	14,142,975	1,878	14,144,853
Japon	22,046,486	4,235	22,050,721
Jugo-Slavie	63,361	100,000	163,361
Corée	18,341	.....	18,341
Lettonie	939,784	.....	939,784
Libérie	6,283	.....	6,283
Lituanie	2,389	.....	2,389
Mexique	2,856,409	3,772	2,860,181
Miquelon et St-Pierre	1,104,386	42,635	1,147,021
Maroc	16,092	.....	16,092
Pays-Bas	12,644,245	150,874	12,795,119
Nicaragua	50,698	19	50,717
Norvège	2,091,195	3,904	2,095,099
Panama	295,170	871	296,041
Paraguay	4,111	.....	4,111
Perse	2,030	.....	2,030
Pérou	928,796	2,512	931,308
Philippines	318,668	.....	318,668
Pologne	1,774,056	.....	1,774,056
Porto-Rico	683,915	14	683,929
Portugal	9,413	.....	9,413
Afrique-portugaise	554,984	.....	554,984
Roumanie	32,882	.....	32,882
Russie	11,669,352	.....	11,669,352
Salvador	235,949	536	236,485
San-Domingue	362,849	139	362,988
Siam	162,330	.....	162,330
Espagne	178,096	.....	178,096
Afrique espagnole	7,341	.....	7,341
Suède	3,906,572	4,350	3,910,922
Suisse	745,174	23,912	769,086
Syrie	46,088	.....	46,088
Turquie	35,252	.....	35,252
Etats-Unis	417,417,144	9,767,499	427,184,643
Uruguay	859,206	48	859,254
Vénézuéla	1,065,253	345	1,065,598
Iles Vierges des Etats-Unis d'Amérique	4,508	.....	4,508
Total, autres pays	**593,934,640**	**10,442,264**	**604,376,904**
Grand total, marchandises—Exportations	**1,069,067,353**	**12,294,290**	**1,081,361,643**

PARTIE II—ACCISE

INDEX DES TABLEAUX ET ÉTATS D'ACCISE

TABLE DES MATIÈRES

N° du tableau	Désignation	Page
	Rapport du sous-ministre des douanes et de l'accise	3
1	Consommation par tête	8
2	Droits d'accise perçus, par port	9
3	Etat comparatif de la recette provenant de l'accise	12
4	" des articles sujets à l'accise pris pour la consommation	13
5	Spiritueux—Etat comparatif de la fabrication	14
6	" Opérations des distilleries	16
7	" Rapports d'entrepôts, par port	17
8	" Etat comparatif des rapports d'entrepôts	20
9	Malt—Etat comparatif de la fabrication	22
10	" " des rapports d'entrepôts	23
11	Liqueur de malt—Etat comparatif de la fabrication	24
12	" " des rapports d'entrepôts	25
13	Tabac—État comparatif de la fabrication	26
14	" Rapports d'entrepôts, fabriqué avant le 1er juin 1908	28
15	" Rapports d'entrepôts, par port	29
16	" Etat comparatif des rapports d'entrepôts	32
17	" Etranger—En feuilles brutes, rapports d'entrepôts, état comparatif	36
18	Cigares—Etat comparatif de la fabrication	38
19	" " des rapports d'entrepôts	39
20	Inspection du pétrole	40
21	Nombre de permis, par port	41
22	Recettes de l'accise, par port	44

RAPPORT

DU

SOUS-MINISTRE DES DOUANES ET DE L'ACCISE

A l'honorable George H. Boivin,
Ministre des Douanes et de l'Accise.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter ci-joint le compte des recettes d'accise perçues par ce ministère pendant l'exercice terminé le 31 mars 1925, ainsi que les détails statistiques sur leur provenance.

Voici le tableau comparatif des droits et redevances pour les exercices expirés le 31 mars 1921, 1922, 1923, 1924 et 1925.

—	1921	1922	1923	1924	1925
	$	$	$	$	$
Accise	37,153,584	36,909,889	36,259,654	38,616,038	39,005,343
Taxes d'accise	79,346,815	73,902,614	107,989,893	123,668,847	89,330,838
Alcool méthylique	405,457				
Timbres judiciaires	9,423				
Autres sources	1,712				
Totaux	116,916,991	110,812,503	144,249,547	162,284,885	128,336,181

DÉTAILS des recettes de l'accise durant les exercices sous-mentionnés:

—	1921	1922	1923	1924	1925
	$	$	$	$	$
Spiritueux	5,757,463	6,224,061	7,985,808	9,371,063	9,393,661
Liqueur de malt	84,301	61,531	60,331	93,072	107,734
Malt	2,468,476	2,628,995	2,549,601	3,280,057	3,540,621
Tabac	27,132,933	26,876,807	25,013,128	25,236,296	25,421,602
Cigares	1,293,655	1,095,170	622,035	608,685	516,606
Acide acétique	1,955	100	100	100	100
Marchandises en entrepôt	76,508	16,525	18,225	18,725	17,675
Saisies	174,523	.....	.....	.....	.....
Autres recettes	163,770	6,700	10,426	8,040	7,344
Totaux	37,153,584	36,909,889	36,259,654	38,616,038	39,005,343

La quantité des spiritueux produits durant l'exercice a été de 7,287,691 gallons d'esprit de preuve contre 4,411,896 gallons d'esprit de preuve produits durant le cours de l'exercice précédent. Les matières premières employées dans la production de ces spiritueux ont été les suivantes:

	Livres
Malt	8,549,177
Maïs	48,524,438
Seigle	18,730,531
Avoine	205,412
Blé	222,150
Mélasse	56,277,470

On trouvera (au tableau n° 6), un état détaillé du commerce des spiritueux dans les différentes distilleries.

	Gallons d'esprit de preuve
Il y avait en voie de fabrication le 1er avril 1924	482,411
Il a été fabriqué dans le cours de l'exercice	7,287,691
Retourné aux distilleries pour redistillation—En entrepôt	1,462,169
Il est en outre entré dans les distilleries—Droits acquittés	46,841
Total	9,279,112

On a disposé de ces spiritueux comme suit:

	Gallons d'esprit de preuve
Mis en entrepôt	8,645,683
Alcool amylique et spiritueux exclus	14,398
Pertes résultant de la rectification	3,795
Restant en voie de fabrication le 31 mars 1925, suivant l'inventaire	614,236
Total	9,279,112

Spiritueux.—Le tableau suivant fait voir le mouvement des spiritueux en entrepôt pour l'exercice terminé le 31 mars 1925 et les quatre exercices précédents:

Exercices	En entrepôt au commencement de l'exercice, y compris les spiritueux en transit	Mis en entrepôt pendant l'exercice à la sortie des distilleries	Autrement mis en entrepôt	Sortis pour la consommation	Exportés	Employés dans les manufactures-entrepôts	Dont il est autrement rendu compte	Pour être redistillés	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris les spiritueux en transit
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.
1920-1921.....	6,943,371	5,724,822	1,684,136	2,816,071	1,072,397	442,935	2,384,588	1,460,721	6,175,617
1921-1922.....	6,175,617	6,140,188	1,612,105	730,474	192,327	1,057,036	2,489,928	1,300,376	8,157,769
1922-1923.....	8,157,769	4,544,516	207,649	729,678	315,213	1,366,483	1,114,745	706,526	8,677,289
1923-1924.....	8,677,289	5,615,401	164,677	899,291	875,699	1,244,249	1,521,588	1,198,038	8,718,502
Totaux.....	29,954,046	22,024,927	3,668,567	5,175,514	2,455,636	4,110,703	7,510,849	4,665,661	31,729,177
Moyenne.....	7,488,511	5,506,232	917,142	1,293,878	613,909	1,027,676	1,877,712	1,166,415	7,932,294
1924-1925.....	8,718,502	8,646,683	41,696	910,316	803,535	1,053,472	1,485,894	1,462,169	11,691,495

La demande de l'étranger, pour les produits des distilleries du Canada est inférieure à la moyenne des quatre dernières années, les quantités exportées étant les suivantes:

	Gallons d'esprit de preuve
1920-1921.....	1,072,397
1921-1922.....	192,327
1922-1923.....	315,213
1923-1924.....	875,699
1924-1925.....	803,535

Le relevé qui suit fait voir les quantités totales sur lesquelles les droits ont été perçus dans le cours des différents exercices y mentionnés.

Exercices	Spiritueux canadiens		Spiritueux importés employés dans les fabriques-entrepôts	Quantités totales acquittées de droits	Revenus accumulés, y compris les honoraires de permis
	Acquittés de droits à la sortie de la distillerie	Acquittés de droits à la sortie de l'entrepôt			
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$
1920-1921.....	3,551	2,816,071	10,351	2,829,973	5,757,463
1921-1922.....	6,747	1,752,712	34,797	1,794,256	6,224,061
1922-1923.....	204	1,889,569	206,592	2,096,365	7,985,808
1923-1924.....	638	1,980,977	162,562	2,144,177	9,371,063
Totaux.....	11,140	8,439,329	414,302	8,864,771	29,338,395
Moyenne.....	2,785	2,109,832	103,575	2,216,193	7,334,599
1924-1925.....	3,795	1,923,605	40,183	1,967,583	9,393,661

Malt.—Le relevé qui suit représente le commerce du malt pendant l'exercice expiré le 31 mars 1925, et les quatre exercices précédents:—

Exercices	En entrepôt au commencement de l'année, y compris les quantités en transit	Fabriqué pendant l'année	Importé	Augmentation	Pris pour la consommation	Exporté	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris les quantités en transit	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
1920-1921	12,690,700	112,818,235	7,351,643	465,240	82,210,351	20,053,609	3,629,831	27,432,027	2,468,476
1921-1922	27,432,027	78,733,632	9,719,502	472,359	87,561,176	4,886,340	4,013,597	19,896,407	2,628,995
1922-1923	19,896,407	86,855,361	12,656,198	282,137	84,922,024	4,644,757	7,392,842	22,730,480	2,549,601
1923-1924	22,730,480	105,441,150	13,193,777	677,187	109,286,000	8,901,243	7,558,535	16,296,816	3,280,057
Totaux	82,749,614	383,848,378	42,921,120	1,896,923	363,979,551	38,485,949	22,594,805	86,355,730	10,927,129
Moyenne	20,687,403	95,962,094	10,730,280	474,231	90,994,888	9,621,487	5,648,701	21,588,932	2,731,782
1924-1925	16,296,816	134,056,684	17,035,532	501,757	118,231,171	5,864,393	9,782,976	34,012,249	3,540,621

Tabac.—Le tableau suivant représente le commerce du tabac, y compris le tabac en poudre et les cigarettes, pour l'exercice terminé le 31 mars 1925 et les quatre exercices précédents:—

Exercices	En entrepôt au commencement de l'exercice, y compris les tabacs en transit	Fabriqué pendant l'année	Pris pour la consommation	Exporté	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris le tabac en transit	Tabac en feuilles pris pour la consommation	Canadien en torquettes pour la consommation	Quantité totale retirée pour la consommation	Autres matières retirées pour la consommation	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
1920-1921	647,961	26,880,029	26,707,681	42,745	20,421	758,805	30,003,657	1,085	56,712,423	1,800,499	27,132,933
1921-1922	758,805	27,876,229	27,878,630	51,608	32,190	672,606	29,480,330	789	57,359,749	1,937,089	26,876,807
1922-1923	672,606	27,818,152	28,490,758	73,289	22,409	569,030	17,759,130	387	46,250,275	826,000	25,013,831
1923-1924	569,030	28,436,454	28,432,365	143,301	10,188	419,630	15,289,166	100	43,721,631	.....	25,236,296
Totaux	2,648,402	111,010,864	111,509,434	310,943	85,208	2,420,071	92,532,283	2,361	204,044,078	4,563,588	104,259,867
Moyenne	662,100	27,752,716	27,877,358	77,736	21,302	605,018	23,133,071	590	51,011,019	1,140,897	26,065,000
1924-1925	419,630	28,683,812	28,455,565	146,721	62,679	437,476	14,873,162	166	43,328,893	.....	25,421,602

Cigares.—Le tableau suivant représente le commerce des cigares pour l'exercice terminé le 31 mars 1925, et les quatre exercices précédents.

Exercice	En entrepôt au commencement de l'année y compris transit	Fabriqués pendant l'exercice	Droits imposés sur déficits de production	Pris pour la consommation	Exportés	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y y compris transit	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	$
1920-1921	15,267,025	216,112,397 (a) 1,750	1,078,485	214,262,197	234,255	.....	17,963,205	1,293,655
1921-1922	17,963,205	182,168,775	252,628	181,255,533	45,950	362,940	18,720,185	1,095,170
1922-1923	18,720,185	181,013,005 (a) 3,600	1,137,631	183,965,151	80,625	.....	16,828,645	622,035
1923-1924	16,828,645	193,526,358 (a) 14,600	1,404,006	198,042,909	166,700	64,705	13,499,295	608,685
Totaux	68,779,060	772,840,485	3,872,750	777,525,790	527,530	427,645	67,011,330	3,619,545
Moyenne	17,194,765	193,210,121	968,187	194,381,447	131,882	106,911	16,752,832	904,886
1924-1925	13,499,295	167,114,719	938,968	167,158,419	107,050	.....	13,348,545	516,606

(a) Remis en entrepôt.

Inspection du pétrole.—La quantité du pétrole et de naphte inspectée, durant l'exercice, est la suivante:

	Gallons
Pétrole	58,020,504 60
Naphte	147,678,550 15
Total	205,699,054 75

R. R. FARROW,
Sous-ministre des Douanes et de l'Accise.

MINISTÈRE DES DOUANES ET DE L'ACCISE,
OTTAWA, 10 septembre 1925.

N° 1—Tableau indiquant la consommation annuelle, par tête, des articles ci-après énumérés, sujets aux droits de douane et d'accise, ainsi que le revenu, par tête, que ces articles produisent annuellement

Année	Canada							
	Quantité				Droits			
	Spirit.	Bière	Vins	Tabac	Spirit.	Bière	Vins	Tabac
	Gals.	Gals.	Gals.	Livres	$	$	$	$
1869	1·124	2·290	·115	1·755	·761	·092	·037	·193
1870	1·434	2·163	·195	2·190	·962	·085	·049	·259
1871	1·578	2·490	·259	2·052	1·059	·095	·056	·336
1872	1·723	2·774	·257	2·481	1·160	·108	·070	·422
1873	1·682	3·188	·238	1·999	1·135	·120	·066	·350
1874	1·994	3·012	·288	2·566	1·363	·119	·086	·442
1875	1·394	3·091	·149	1·995	1·127	·114	·069	·428
1876	1·204	2·454	·177	2·316	1·182	·098	·075	·513
1877	·975	2·322	·096	2·051	·949	·109	·057	·446
1878	·960	2·169	·096	1·976	·927	·147	·052	·439
1879	1·131	2·209	·104	1·954	1·005	·125	·057	·449
1880	·715	2·248	·077	1·036	·772	·081	·055	·428
1881	·922	2·293	·099	2·935	·990	·081	·073	·443
1882	1·009	2·747	·120	2·150	1·084	·098	·092	·485
1883	1·090	2·882	·135	2·280	1·186	·103	·097	·473
1884	·998	2·924	·117	2·476	1·074	·104	·082	·365
1885	1·126	2·639	·109	2·623	1·198	·111	·074	·393
1886	·711	2·839	·110	2·052	1·007	·091	·074	·502
1887	·746	3·084	·095	2·062	1·045	·100	·066	·514
1888	·645	3·247	·094	2·093	·944	·110	·066	·509
1889	·776	3·263	·097	1·153	1·107	·114	·068	·529
1890	·883	3·360	·104	2·143	1·257	·121	·072	·539
1891	·745	3·790	·111	2·292	1·094	·137	·080	·590
1892	·701	3·516	·101	2·291	1·156	·211	·075	·680
1893	·740	3·485	·094	2·314	1·235	·218	·070	·691
1894	·742	3·722	·089	2·264	1·235	·205	·060	·683
1895	·666	3·471	·090	2·163	1·124	·161	·056	·645
1896	·623	3·528	·070	2·120	1·159	·164	·047	·639
1897	·723	3·469	·084	2·243	1·341	·213	·041	·671
1898	·536	3·808	·082	2·358	1·306	·126	·041	·615
1899	·661	3·995	·086	2·174	1·367	·174	·045	·841
1900	·701	4·364	·085	2·300	1·455	·185	·044	·853
1901	·757	4·680	·099	2·375	1·574	·195	·047	·864
1902	·786	5·035	·090	2·371	1·631	·211	·048	·902
1903	·848	4·592	·094	2·483	1·766	·200	·049	·967
1904	·917	4·739	·092	2·664	1·913	·217	·049	1·005
1905	·895	5·123	·093	2·768	1·898	·214	·049	1·036
1906	·898	5·484	·095	2·898	1·879	·238	·052	1·100
*1907 (neuf mois)	·977	5·765	·095	3·048	2·035	·257	·054	1·317
1908	·939	6·146	·102	3·066	1·965	·268	·057	1·194
1909	·860	5·708	·091	3·105	1·794	·241	·050	1·101
1910	·883	5·713	·105	3·183	1·843	·242	·057	1·059
1911	·948	5·999	·114	3·323	1·988	·257	·059	1·157
1912	1·030	6·598	·114	3·679	2·170	·288	·063	1·336
1913	1·112	7·005	·131	3·818	2·340	·320	·076	1·462
1914	1·061	7·200	·124	3·711	2·249	·328	·069	1·438
1915	·872	6·071	·095	3·427	2·086	·379	·051	1·361
1916	·745	4·950	·062	3·329	1·951	·362	·033	1·454
1917	·698	4·188	·061	3·330	1·788	·304	·033	1·520
1918	·699	3·414	·061	3·612	1·810	·228	·036	1·698
1919	·391	2·948	·025	3·109	·942	·170	·015	2·520
1920	·624	4·100	·078	3·745	1·586	·243	·056	3·541
1921	·857	3·954	·077	3·272	2·256	·292	·074	3·245
1922	·360	4·375	·037	3·434	1·859	·308	·049	3·254
1923	·219	4·028	·037	3·243	2·006	·287	·057	2·883
1924	·239	4·790	·062	3·382	2·229	·372	·081	2·902
1925	·228	5·223	·066	3·317	2·109	·380	·086	2·884
Moyenne	·886	3·941	·107	2·606	1·464	·192	·060	1·045

N° 2—RECETTES des ports provenant de l'accise. Sommes perçues pendant l'exercice clos le 31 mars 1925

—	Spiritueux		Malt	Cigares	Tabac préparé		Tabac étranger en feuilles		Torquettes canadiennes	Liqueur de malt	Permis	Totaux
	Potables	Non-potables			Cigarettes	Tabac	Ecôté	Non écôté				
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$
Amherstburg		10,543 47		36 30		1,688 00					225 00	12,492 77
Belleville	1,938,161 60		10,270 44								587 50	1,949,019 54
Brantford		454 03	6,102 00	28 65							208 00	6,792 68
Bridgeburg											22 50	22 50
Chatham		1,019 25		1 05		490 00	40 00				125 00	1,675 30
Cobourg		19,294 34									125 00	19,419 34
Collingwood											50 00	50 00
Cornwall		839 16									100 00	939 16
Fort-William			4,268 01								56 00	4,324 01
Goderich		219 20									52 00	271 20
Guelph			9,765 24								224 50	9,989 74
Hamilton	66,214 53	15,595 02	74,030 40	3,934 70	1,568,209 20	168,586 80	524,657 20	4,167 60			1,231 00	2,426,626 45
Kenora											2 00	2 00
Kingston	305 01	4,651 64	12,888 09	1,911 90			1,456 30	180 00			250 00	21,642 94
Kitchener	297,228 66	1,193 16	52,762 50	1,313 55			494 40	37 20			737 50	353,766 97
London	58,055 58	8,763 21	112,309 95	34,106 35		2,103 60	62,042 40	1,862 40			1,227 00	280,470 49
Lindsay											4 00	4 00
Morrisburg									28 00		2 00	30 00
Niagara-Falls		988 83		210 60			159 40				100 00	1,458 83
North Bay											50 00	50 00
Oshawa											27 00	27 00
Ottawa		49,770 48	30,240 00			1,245 60			5 20		647 00	81,908 28
Owen-Sound		2,437 43		1,179 08			482 00				100 00	4,198 51
Peterboro		585 41		63 00			81 60	79 20			227 00	1,036 21
Port-Arthur			8,964 00								50 00	9,014 00
Port-Hope		2,198 64									75 00	2,273 64
Picton											2 00	2 00
Prescott	90,009 93	10,518 90									550 00	101,078 83
Sarnia											1 00	1 00
Sault Ste-Marie	3 53		12,000 00	336 00			597 20	140 00			102 00	13,178 73
Simcoe											25 00	25 00
Stratford				813 21			322 20				275 00	1,410 41
Sudbury			22,530 00								50 00	22,580 00
St. Catharines			1,460 55	498 90			242 80	55 80			200 00	2,458 05
St. Thomas				639 15			716 20	220 80			100 00	1,676 15
Toronto	1,066,825 10	355,744 32	150,301 88	73,668 47		1,826 00	147,692 40	51,628 00			7,745 00	1,855,431 17
Windsor	1,025,742 02	55,888 01	122,867 07								1,525 00	1,206,022 10
Welland			3,479 79								72 00	3,551 79
Whitby											1 00	1 00
Woodstock		2,555 96									50 00	2,605 96
Total, Ontario	4,542,545 96	543,260 46	634,239 92	118,740 91	1,568,209 20	175,940 00	738,984 10	58,371 00	33 20		17,203 00	8,397,527 75

N° 2—RECETTES des ports provenant de l'accise. Sommes perçues pendant l'exercice clos le 31 mars 1924—*Fin*

—	Spiritueux		Malt	Cigares	Tabac préparé		Tabac étranger en feuilles		Torquettes canadiennes	Liqueur de malt	Permis	Totaux
	Potables	Non-potables			Cigarettes	Tabac	Ecôté	Non écôté				
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Granby				51,645 21		791,207 40	345,984 40	902 40			350 00	1,190,089 41
Hull											3 00	3 00
Mansonville		303 82									50 00	353 82
Montréal	1,669,652 94	361,541 91	1,998,607 95	300,136 69	13,622,421 80	2,747,373 20	4,559,450 60	205,385 95		36,344 37	12,635 50	25,513,550 91
Quebec	790,273 55	22,848 49	64,830 00	9,155 51	7,223 40	380,753 90	76,489 50	365 40			1,456 00	1,353,395 75
Shawinigan Falls	5 71										256 00	261 71
Sherbrooke		4,168 78	15,309 00	6,724 91			6,273 20	7,272 00			575 00	40,322 89
St-Hyacinthe	3,353 67	16 79		973 80		32 01	12,091 30	8,601 60			402 00	25,471 17
St-Jean				17,838 64		1,144 00	9,091 60	201 00			252 00	28,527 24
Trois-Rivières		103 65		202 95		19,500 00	189 20	22 80			150 00	20,168 60
Valleyfield		1,195 18	4,960 29								200 00	6,355 47
Total, Québec	2,463,285 87	390,178 62	2,083,707 24	386,677 71	13,629,645 20	3,940,010 51	5,009,569 80	222,751 15		36,344 37	16,329 50	28,178,499 97
Fredericton	147,397 18										52 00	147,449 18
Moncton											45 00	45 00
St. John		21,915 34	36,504 63	1,186 23			765 20				629 00	61,000 40
St. Stephen		1,028 05									100 00	1,128 05
Woodstock		10,450 06									150 00	10,600 06
Total, Nouveau-Brunswick	147,397 18	33,393 45	36,504 63	1,186 23			765 20				976 00	220,222 69
Amherst											27 00	27 00
Digby	2 11										2 00	4 11
Halifax	18,416 70	2,836 56	11,340 00								455 00	33,048 26
Pictou											50 00	50 00
Sydney											2 00	2 00
Truro						158 80					50 00	208 80
Yarmouth		352 05		448 20			109 60				100 00	1,009 85
Total, Nouvelle-Ecosse	18,418 81	3,188 61	11,340 00	448 20		158 80	109 60				686 00	34,350 02
Charlottetown, Ile du Prince-Edouard		572 73				38,377 60	89 60				254 00	39,293 93
Brandon			30,016 20	122 70			44 40	16 20			227 00	30,426 50
Gretna											2 00	2 00
Portage-la-Prairie											2 00	2 00
Winnipeg	430,715 20	139,945 46	225,784 47	178 20	24 00	2,751 00	4,135 60	303 00		32,562 00	2,708 00	839,106 93
Total, Manitoba	430,715 20	139,945 46	255,800 67	300 90	24 00	2,751 00	4,180 00	319 20		32,562 00	2,939 00	869,537 43

Moose Jaw											25 00	25 00
Prince Albert			7,545 00							218 25	108 00	7,871 25
Regina	23,557 77	2,090 87									273 00	25,921 64
Saskatoon	13 25		15,705 00								166 00	15,884 25
Total, Saskatchewan	23,571 02	2,090 87	23,250 00							218 25	572 00	49,702 14
Calgary	148,660 58	5,910 15	161,697 36	812 10			835 40	223 80			728 00	318,867 39
Edmonton	109,616 44	16,613 25	40,986 00	193 58			148 80	86 40			429 00	168,073 47
Lethbridge			95,968 40								79 00	96,047 40
Medicine-Hat			8,400 00								50 00	8,450 00
Total, Alberta	258,277 02	22,523 40	307,051 76	1,005 68			984 20	310 20			1,286 00	591,438 26
Cranbrook			3,405 00								50 00	3,455 00
Fernie			8,400 00								50 00	8,450 00
Nanaïmo				234 15			511 60	47 20			202 00	994 95
Nelson			4,278 00								50 00	4,328 00
New-Westminster	55,391 10		19,796 85	406 00			783 60	202 20			475 00	77,054 75
Penticton			1,800 00								100 00	1,900 00
Revelstoke			25,494 96	53 27			41 60	9 00			150 00	25,748 83
Rossland			150 00								100 00	250 00
Vancouver	205,118 15	28,448 32	69,801 63	7,172 73		14,712 20	6,031 40	3,925 60		37,109 10	2,147 00	374,466 13
Victoria	80,131 46	1,082 29	54,000 00	189 56			76 00	130 80			350 00	135,960 11
Total, Colombie-Britannique	340,640 71	29,530 61	187,126 44	8,055 71		14,712 20	7,444 20	4,314 80		37,109 10	3,674 00	632,607 77
Grand Total	8,224,851 77	1,164,684 21	3,539,020 66	516,415 34	15,197,878 40	4,171,950 11	5,762,126 70	286,066 35	33 20	106,233 72	43,919 50	39,013,179 96
SOMMAIRE												
Ontario	4,542,545 96	543,260 46	634,239 92	118,740 91	1,568,209 20	175,940 00	738,984 10	58,371 00	33 20		17,203 00	8,397,527 75
Québec	2,463,285 87	390,178 62	2,083,707 24	386,677 71	13,629,645 20	3,940,010 51	5,009,569 80	222,751 15		36,344 37	16,329 50	28,178,499 97
Nouveau-Brunswick	147,397 18	33,393 45	36,504 63	1,186 23			765 20				976 00	220,222 69
Nouvelle-Ecosse	18,418 81	3,188 61	11,340 00	448 20		158 80	109 60				686 00	34,350 02
Ile du Prince-Edouard		572 73				38,377 60	89 60				254 00	39,293 93
Manitoba	430,715 20	139,945 46	255,800 67	300 90	24 00	2,751 00	4,180 00	319 20		32,562 00	2,939 00	869,537 43
Saskatchewan	23,571 02	2,090 87	23,250 00							218 25	572 00	49,702 14
Alberta	258,277 02	22,523 40	307,051 76	1,005 68			984 20	310 20			1,286 00	591,438 26
Colombie-Britannique	340,640 71	29,530 61	187,126 44	8,055 71		14,712 20	7,444 20	4,314 80		37,109 10	3,674 00	632,607 77
Total	8,224,851 77	1,164,684 21	3,539,020 66	516,415 34	15,197,878 40	4,171,950 11	5,762,126 70	286,066 35	33 20	106,233 72	43,919 50	39,013,179 96

RECETTES DE L'ACCISE

N° 3—ÉTAT comparatif des recettes pour 1922-23, 1923-24 et 1924-25

—		Totaux
		$ c.
Spiritueux	1922–23	7,983,058 57
	1923–24	9,367,887 23
	1924–25	9,389,535 98
Liqueur de malt	1922–23	59,630 70
	1923–24	85,073 61
	1924–25	106,233 72
Malt	1922–23	2,548,200 72
	1923–24	3,278,407 27
	1924–25	3,539,020 66
Tabac	1922–23	25,007,987 02
	9123–24	25,232,840 86
	1924–25	25,418,054 76
Cigares	1922–23	617,155 02
	1923–24	597,360 65
	1924–25	516,415 34
Permis	1922–23	48,913 00
	1923–24	44,940 00
	1924–25	43,919 50
Recette totale	1922–23	36,264,945 03
	1923–24	38,606,309 62
	1924–25	39,013,179 96

N° 4—ÉTAT indiquant les quantités des divers articles sujets à l'accise pris pour la consommation pendant les exercices terminés le 31 mars 1923, 1924, 1925 et les droits perçus sur ces articles

Articles sujets à l'accise	1923				1924				1925			
	Quantités			Droits	Quantités			Droits	Quantités			Droits
	A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux		A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux		A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux	
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.
Spiritueux	204	2,096,161	2,096,365	7,983,058 57	638	2,143,539	2,144,177	9,367,687 23	3,795	1,963,788	1,967,583	9,389,535 98
	Gals.	Gals.	Gals.		Gals.	Gals.	Gals.		Gals.	Gals.	Gals.	
Liqueur de malt, le droit étant acquitté sur le malt	36,786,493	2,702	36,789,195	57,031 05	43,708,034	9,789	43,717,823	89,872 46	47,896,779	209,398	48,106,177	103,684 27
	Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.	
Malt	.....	84,922,024	84,922,024	2,548,200 72	5,019	105,441,150	105,446,169	3,278,407 27	6,214	118,231,171	118,237,385	3,539,020 66
	No.	No.	No.		No.	No.	No.		No.	No.	No.	
Cigares	115,549,911	68,415,240	183,965,151	615,034 74	120,940,859	77,102,050	198,042,909	602,484 68	96,538,242	71,559,145	168,097,387	510,981 09
Cigarettes	1,202,325,064	715,448,844	1,917,773,908	14,079,064 11	1,811,682,571	608,370,160	2,420,052,731	14,767,259 51	1,987,384,440	544,308,710	2,531,693,150	15,197,878,40
	Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.	
Torquettes canadiennes	.....	387	387	77 40	.....	100	100	20 00	.....	166	166	33 20
Tabac	15,230,843½	6,082,080	21,312,923½	4,262,674 94	14,955,515	5,439,922	20,395,437	4,079,087 40	15,832,300	4,229,577	20,061,877	4,012,375 51
Tabac à priser	759,398½	.....	759,398½	151,879,70	776,770	.....	776,770	155,354 00	798,608	.....	798,608	159,721 60
Totaux	15,990,242	6,082,467	22,072,709	18,493,696 15	15,732,285	5,440,022	21,172,307	19,001,720 91	16,630,908	4,229,743	20,870,651	19,370,008 71
Tabac en feuilles brutes étranger	.....	15,543,692	15,543,692	6,323,289 85	.....	15,289,166½	15,289,166½	6,230,925 45	.....	14,873,162	14,873,162	6,048,193 05
Tabac en feuilles brutes, canadien	.....	2,215,438	2,215,438	111,112 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Autres matériaux	.....	344,856	344,856	79,317 02	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total des droits sur tabac et cigarettes	.....	.....	.....	25,007,415 52	.....	.....	.....	25,232,646 36	.....	.....	.....	25,418,201 76
Permis, spiritueux	.....	.....	.....	2,750 00	.....	.....	.....	3,375 00	.....	.....	.....	4,125 00
" liq. de malt	.....	.....	.....	3,300 00	.....	.....	.....	3,200 00	.....	.....	.....	4,050 00
" malt	.....	.....	.....	1,400 00	.....	.....	.....	1,650 00	.....	.....	.....	1,600 00
" cigarettes	.....	.....	.....	7,000 00	.....	.....	.....	6,200 00	.....	.....	.....	5,625 00
" tabac	.....	.....	.....	5,712 00	.....	.....	.....	3,650 00	.....	.....	.....	3,400 00
" divers	.....	.....	.....	28,751 00	.....	.....	.....	26,865 00	.....	.....	.....	25,119 50
Grand total, droits	.....	.....	.....	36,259,653 60	.....	.....	.....	38,616,038 00	.....	.....	.....	39,005,343 26

SPIRI

N° 5—ÉTAT comparé de la fabrication des spiritueux pour les

Provinces	Permis		Produits employés pour la distillation				
			Grain				
	N°	Honoraires	Malt	Maïs	Seigle	Avoine	Blé
1924		$	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
Ontario	7	1,625	4,474,277	25,179,930	11,460,607	138,044	281,720
Québec	6	1,250	268,300	590,000	198,140	.....	.....
Colombie-Britannique	2	500	104,458	199,920	207,262	.....	822,820
Totaux	15	3,375	4,847,035	25,969,850	11,866,009	138,044	1,104,540
1925							
Ontario	6	1,500	7,114,031	43,546,324	16,908,735	205,412	222,160
Québec	7	1,875	875,925	955,216	1,008,129	.....	.....
Manitoba	1	250	243,562	1,619,382	260,856	.....	.....
Colombie-Britannique	2	500	315,659	2,403,516	552,811	.....	.....
Totaux	16	4,125	8,549,177	48,524,438	18,730,531	205,412	222,160

TUEUX

exercices clos le 31 mars 1924 et 1925

Grain, total	Mélasse	Produits employés dans la distillation		Spiritueux de preuve manufacturés	Droits perçus à la sortie, sur déficits de production et estimation établies		Total des droits perçus à la sortie, y compris honoraires de permis
		Grain	Mélasse				
Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	$ c.
41,534,578	18,218,400	40,743,999	18,346,816	3,349,133 98	638 39	5,745 51	7,370 51
1,056,440	16,687,774	1,097,600	16,671,280	776,300 33	.....	.....	1,250 00
1,334,460	3,987,935	1,316,860	3,962,555	286,461 37	.....	.....	500 00
43,925,478	38,894,109	43,158,459	38,980,651	4,411,895 68	638 39	5,745 51	9,120 51
67,996,662	26,351,200	68,419,687	26,647,100	5,360,109 25	3,792 96	34,144 59	35,644 59
2,839,270	26,950,383	2,781,380	26,979.567	1,458,736 88	2 05	18 45	1,893 45
2,123,800	.....	2,075,800	.....	124,470 85	.....	.....	250 00
3,271,986	2,975,887	3,248,386	2,975,887	344,374 23	.....	.....	500 00
76,231,718	56,277,470	76,525,253	56,602,554	7,287,691 21	3,795 01	34,163 04	38,288 04

SPIRITUEUX

N^a 6—ÉTAT montrant les opérations des distilleries du Canada pendant l'exercice terminé le 31 mars 1925

Ports	En voie de fabrication, y compris les déficits de production reportés	Fabriqués, y compris les excédents	Retournés aux distilleries pour une nouvelle distillation. Débits payés	Reçu d'autres sources, douane payée	Totaux	Entreposé	Spiritueux et alcool amylique sortis	Déficits sur lesquels la douane a été perçue	En voie de fabrication, y compris les déficits de production reportés	Totaux
	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons
Belleville, Ont.	182,378·02	2,796,097·23	1,093,994·10	16,092·06	4,088,561·41	3,880,328·05	5,472·50	264·97	202,495·89	4,088,561·41
Kitchener, Ont.	25,502·46	141,533·98	.....	638·68	167,675·12	149,734·21	1,146·73	12·99	16,781·19	167,675·12
Prescott, Ont.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Toronto, Ont.	38,759·95	897,939·21	13,656·20	26,821·62	977,176·98	900,230·48	.....	.....	76,946·50	977,176·98
Windsor, Ont.	75,690·28	1,524,538·83	93,768·02	.....	1,693,997·13	1,605,583·79	.....	3,515·00	84,898·34	1,693,997·13
Totaux	322,330·71	5,360·109·25	1,201,418·32	43,552·36	6,927,410·64	6,535,876·53	6,619·23	3,792·96	381,121·92	6,927,410·64
Montréal, Qué.	86,342·29	1,232,465·65	159,684·56	1,055·25	1,479·547·75	1,366,279·83	7,479·18	2·05	105,786·69	1,479·547·75
St-Hyacinthe, Qué.	7,109·09	226,271·23	56,963·50	.....	290,343·82	239,553·67	147·61	.....	50,642·54	290,343·82
Totaux	93,451·38	1,458,736·88	216,648·06	1,055·25	1,769,891·57	1,605,833·50	7,626·79	2·05	156,429·23	1,769,891·57
Winnipeg, Man.	.....	124,470·85	23,371·28	.....	147,842·13	122,332·66	.....	.....	25,509·47	147,842·13
New-Westminster, C.-B.	44,882·74	268,081·08	18,869·57	2,233·29	334,066·68	301,304·21	152·81	.....	32,609·66	334,066·68
Vancouver, C.-B.	21,746·61	76,293·15	1,862·19	.....	99,901·95	81,335·97	.....	.....	18,565·98	99·901·95
Totaux	66,629·35	344,374·23	20,731·76	2,233·29	433,968·63	382,640·18	152·81	.....	51,175·64	433,968·63
Grand total	482,411·44	7,287,691·21	1,462,169·42	46,840·90	9,279,112·97	8,646,682·87	14,398·83	3,795·01	614,236·26	9,279,112·97

DT. SPIRITUEUX DT.

N° 7—ÉTAT de l'entrepôt pour l'exercice terminé le 31 mars 1925

Ports	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Importés	Reçus d'autres divisions: Expédiés durant l'année	Reçus d'autres divisions: En transit l'an dernier	Totaux
	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons
Amherstburg	615·78	†77·15	.....	36,842·04	.....	37,457·82
Belleville	1,947,138·70	3,880,328·05	.....	142,953·64	.....	5,970,497·54
Brantford	.....	.....	43·00	139·92	.....	182·92
Chatham	.....	.....	469·86	.....	.....	469·86
Cobourg	.....	.....	.....	8,934·10	.....	8,934·10
Cornwall	.....	.....	.....	282·33	67·32	349·65
Goderich	.....	.....	.....	292·14	.....	292·14
Hamilton	5,525·91	.....	.....	28,021·13	69·96	33,617·00
Kingston	3,435·80	.....	.....	15,052·86	.....	18,488·66
Kitchener	1,038,635·04	149,734·21	.....	568·93	.....	1,188,938·18
London	1,798·13	.....	.....	9,038·71	216·32	11,053·16
Niagara-Falls	.....	.....	.....	412·01	.....	412·01
Ottawa	2,982·38	.....	1,510·47	20,711·63	.....	25,204·48
Owen-Sound	.....	.....	.....	8,891·51	135·96	9,027·47
Port-Hope	.....	.....	.....	916·10	.....	916·10
Peterboro	.....	.....	.....	240·91	.....	240·91
Prescott	355,237·53	.....	35,063·00	314,639·24	.....	704,939·77
Sault-Ste-Marie	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Toronto	208,945·18	900,230·48	171·51	435,518·33	5,325·10	1,550,190·60
Windsor	3,797,698·37	1,605,583·79	.....	1,082·73	.....	5,404,509·38
Woodstock	1,028·79	†144·49	.....	8,775·86	.....	9,804·65
Total, Ontario	7,363,041·61	6,535,876·53 †221·64	37,257·84	1,033,314·12	5,814·66	14,975,526·40
Mansonville	.....	‡34·94 †1,040·90	.....	122·43	.....	122·43
Montréal	690,997·11	1,366,279·83	2,872·60	202,413·40	191·88	2,263,830·66
Québec	29,891·64	.....	.....	108,072·88	127·44	138,091·96
St-Hyacinthe	256,500·34	239,553·67	.....	1,627·36	535·74	498,217·11
Sherbrooke	525·86	†36·42	.....	1,650·86	.....	2,213·14
Shawinigan-Falls	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	28·57	†47·44	.....	142·73	.....	218·74
Valleyfield	.....	.....	.....	497·99	.....	497·99
Total, Québec	977,943·52	1,605,833·50 †1,124·76 ‡34·94	2,872·60	314,527·65	855·06	2,903,192·03
Fredericton	3,574·21	.....	.....	13,218·33	3,418·97	20,211·51
St-John	2,694·48	.....	.....	12,526·91	141·57	15,362·96
St-Stephen	.....	.....	.....	428·35	.....	428·35
Woodstock	210·05	.....	.....	4,352·76	74·25	4,637·06
Total, Nouveau-Brunswick	6,478·74	.....	.....	30,526·35	3,634·79	40,639·88
Digby	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax	1,186·27	.....	.....	5,737·68	.....	6,923·95
Yarmouth	72·77	.....	.....	73·92	.....	146·69
Total, Nouvelle-Écosse	1,259·04	.....	.....	5,811·60	.....	7,070·64
Charlottetown, I. du P.-E	42·08	.....	.....	235·96	.....	278·04
Winnipeg, Man	26,412·78	122,332·66	52·12	187,313·11	14,891·81	351,002·48
Regina	7,707·81	.....	.....	15,046·82	.....	22,754·63
Saskatoon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, Saskatchewan	7,707·81	.....	.....	15,046·82	.....	22,754·63
Calgary	8,226·64	.....	.....	31,675·83	212·36	40,114·83
Edmonton	6,377·83	.....	.....	39,342·99	734·94	46,455·76
Total, Alberta	14,604·47	.....	.....	71,018·82	947·30	86,570·59
New-Westminster	262,849·68	*132·17 301,304·21	.....	597·04	.....	564,883·10
Vancouver	14,417·63	81,335·97	.....	47,950·90	1,187·21	144,891·71
Victoria	6,080·58	.....	.....	8,089·99	1,721·01	15,891·58
Total, Colombie-Britannique	283,347·89	382,640·18 132·17	.....	56,637·93	2,908·22	725,666·39
Divers	8,612·54	.....	.....	.....	.....	8,612·54
Grand totaux	8,689,450·48	8,646,682·87 1,513·51	40,182 56	1,714,432·36	29,051·84	19,121,313·62

*Entreposés de nouveau. †Saisie. ‡Surplus.

SPIRITUEUX

Av. N° 7—ÉTAT de l'entrepôt pour

Ports	Déclarés pour la consommation			Expédiés à d'autres ports	
	Quantité	Dans des fabriques-entrepôts	Droits	En entrepôt aux ports où transportés	En transit
	Gallons	Gallons	$ c.	Gallons	Gallons
Amherstburg	...	37,457·82	10,543 47	...	...
Belleville	214,832·76	...	1,935,768 92	856,284·89	9,600·94
Brantford	...	182·92	454 03	...	...
Chatham	...	373·35	1,019 25	...	...
Cobourg	...	8,039·31	19,294 34	...	...
Cornwall	...	349·65	839 16	...	...
Goderich	...	292·14	219 20	...	...
Hamilton	7,434·22	21,807·61	81,809 55	...	...
Kingston	...	17,262·23	4,956 65	...	...
Kitchener	32,487·56	530·15	298,304 91	29,474·37	...
London	6,450·62	3,649·52	66,818 79	...	...
Niagara-Falls	...	412·01	988 83	...	...
Ottawa	...	22,677·49	49,770 48	...	...
Owen-Sound	...	9,027·47	2,437 43	...	...
Port-Hope	...	916·10	2,198 64	...	...
Peterboro	...	240·91	585 41	...	...
Prescott	10,000·12	35,063·00	100,528 83	96,943·12	...
Sault-Ste-Marie	...	...	3 53	...	...
Toronto	119,083·97	301,463·49	1,422,569 42	25,047·53	225·06
Windsor	110,199·81	27,539·23	1,049,995 03	193,166·09	4,085·24
Woodstock	...	9,452·23	2,555 96	...	...
Total, Ontario	500,489·06	496,736·63	5,051,661 83	1,200,916·00	13,911·24
Mansonville	...	122·43	303 82	...	...
Montréal	186,358·95	289,074·68	2,031,176 40	233,795·42	1,352·62
Québec	87,785·08	30,794·34	813,122 04	...	...
St-Hyacinthe	353·35	...	3,370 46	154,267·26	...
Sherbrooke	...	1,737·00	4,168 78	...	...
Shawinigan-Falls	...	...	5 71	...	...
Trois-Rivières	...	119·22	103 65	...	...
Valleyfield	...	497·99	1,195 18	...	...
Total, Québec	274,497·38	322,345·66	2,853,446·04	388,062·68	1,352·62
Fredericton	16,365·42	...	147,397 18	...	...
St-John	...	13,606·37	21,915 34	...	...
St-Stephen	...	428·35	1,028 05	...	...
Woodstock	...	4,353·26	10,450 06	...	...
Total, Nouveau-Brunswick	16,365·42	18,387·98	180,790 63	...	...
Digby	...	...	2 11	...	...
Halifax	2,046·30	1,181·90	21,253 26	...	...
Yarmouth	...	146·69	352 05	...	...
Total, Nouvelle-Écosse	2,046·30	1,328·59	21,607 42	...	...
Charlottetown, I. du P.-E.	...	238·11	572 73	...	...
Winnipeg, Man.	47,851·83	135,167·65	570,660 66	2,542·75	...
Regina	2,617·53	7,744·29	25,648 64	...	...
Saskatoon	...	...	13 25	...	...
Total, Saskatchewan	2,617·53	7,744·29	25,661 89	...	...
Calgary	16,484·66	15,524·09	154,570 73	1,122·57	...
Edmonton	12,177·71	25,533·57	126,229 69	2,681·61	...
Total, Alberta	28,662·37	41,057·66	280,800 42	3,804·18	...
New-Westminster	6,196·98	...	55,391 10	99,764·18	195·47
Vancouver	22,686·33	30,014·13	233,566 47	19,331·09	...
Victoria	8,903·24	450·96	81,213 75	11·48	...
Total, Colombie-Britannique	37,786·55	30,465·09	370,171·32	119,106·75	195·47
Divers	...	...	...	...	...
Grands totaux	910,316·44	1,053,471·66	9,355,372 94	1,714,432·36	15,459·33

SPIRITUEUX

l'exercice terminé le 31 mars 1925—*Fin*

Pris pour redistillation	En franchise		Exportés	Restant en entrepôt	Totaux
	Alloués par la loi	Autres			
Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons
.....	.....	.....	.....	.....	37,457·82
1,093,994·10	37,156·34	595,443·21	194,245·42	2,968,939·88	5,970,497·54
.....	.....	.....	.....	.....	182 92
.....	.....	.....	.....	96·51	469·86
.....	.....	.....	.....	894·79	8,934·10
.....	.....	.....	.....	.....	349·65
.....	.....	.....	.....	.....	292·14
.....	.....	.....	.....	4,375·17	33,617·00
.....	.....	.....	.....	1,226·43	18,488·66
.....	7,437·06	252·46	.....	1,118,756·58	1,188,938·18
.....	.....	.....	.....	953·02	11,053·16
.....	.....	.....	.....	.....	412·01
.....	.....	49·50	.....	2,477·49	25,204·48
.....	.....	.....	.....	.....	9,027·47
.....	.....	.....	.....	.....	916·10
.....	.....	.....	.....	.....	240·91
.....	9,271·45	.....	26,862·93	526,799·15	704,939·77
.....	.....	.....	.....	.....	.....
13,656·20	4,224·46	85,668·82	38,121·01	962,700·06	1,550,190·60
93,768·02	115,689·82	.....	536,561·52	4,323,499·65	5,404,509·38
.....	.....	.....	.....	352·42	9,804·65
1,201,418·32	173,779·13	681,413·99	795,790·88	9,911,071·15	14,975,526·40
.....	.....	.....	.....	.....	122·43
159,684·56	1,755·58	452,971·49	635·12	938,202·24	2,263,830·66
.....	.....	1,163·42	.....	18,349·12	138,091·96
56,963·50	1,227·11	71,678·97	.....	213,726·92	498,217·11
.....	.....	.....	.....	476·14	2,213·14
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	99·52	218·74
.....	.....	.....	.....	.....	497·99
216,648·06	2,982·69	525,813·88	635·12	1,170,853·94	2,903,192·03
.....	.....	.....	.....	3,846·09	20,211·51
.....	.....	.....	.....	1,756·59	15,362·96
.....	.....	.....	.....	.....	428·35
.....	.....	.....	.....	283·80	4,637·06
.....	.....	.....	.....	5,886·48	40,639·88
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,695·75	6,923·95
.....	.....	.....	.....	.....	146·69
.....	.....	.....	.....	3,695·75	7,070·64
.....	.....	.....	.....	39·93	278·04
23,371·28	.....	7,757·10	.....	134,311·87	351,002·48
.....	.....	.....	.....	12,392·81	22,754·63
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	12,392·81	22,754·63
.....	.....	217·13	.....	6,766·38	40,114·83
.....	.....	.....	.....	6,062·87	46,455·76
.....	.....	217·13	.....	12,829·25	86,570·59
18,869·57	1,514·84	35,920·18	6,256·16	396,165·72	564,883·10
1,862·19	.....	56,495·17	852·64	13,650·16	144,891·71
.....	.....	.....	.....	6,525·90	15,891·58
20,731·76	1,514·84	92,415·35	7,108·80	416,341·78	725,666·39
.....	.....	.....	.....	8,612·54	8,612·54
1,462,169·42	178,276·66	1,307,617·45	803,534·80	11,676,035·50	19,121,313·62

SPIRITUEUX

Dt. N° 8—État comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices terminés le 31 mars 1924 et 1925 Dt.

Provinces	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Importés	Reçu d'autres ports: Expédiés pendant l'année	Reçu d'autres ports: En transit l'an dernier	Totaux
	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons
1924						
Ontario	7,008,767·97	*289·08 4,120,638·35	161,376·88	1,157,717·52	11,840·15	12,460,629·95
Québec	1,358,365·23	1,225,178·79 *1,261·60 †477·07 ‡86·39	306·75	438,247·76	12,224·42	3,036,148·01
Nouveau-Brunswick	16,354·59			43,219·49	2,316·25	61,890·33
Nouvelle-Ecosse	839·97			6,432·85	165·00	7,437·82
Ile du Prince-Edouard				326·75		326·75
Manitoba	14,067·18			177,553·27	5,041·24	196,661·69
Saskatchewan	3,315·03			9,902·62		13,217·65
Alberta	11,097·79			72,753·45	879·95	84,731·19
Colombie-Britannique	222,538·77	269,583·77	878·96	53,503·00	862·84	547,367·34
Divers	8,612·54					8,612·54
Totaux	8,643,959·07	5,615,400·91 2,114·14	162,562·59	1,959,656·71	33,329·85	16,417,023 ·27
1925						
Ontario	7,363,041·61	†221·64 6,535,876·53	37,257·84	1,033,314·12	5,814·66	14,975,526·40
Québec	977,943·52	†1,124·76 1,605,833·50 ‡34·94	2,872·60	314,527·65	855·06	2,903,192 03
Nouveau-Brunswick	6,478·74			30,526·35	3,634·79	40,639·88
Nouvelle-Ecosse	1,259·04			5,811·60		7,070·64
Ile du Prince-Edouard	42·08			235·96		278·04
Manitoba	26,412·78	122,332·66	52·12	187,313·11	14,891·81	351,002·48
Saskatchewan	7,707·81			15,046·82		22,754·63
Alberta	14,604·47			71,018·82	947·30	86,570·59
Colombie-Britannique	283,347·89	*132·17 382,640·18		56,637·93	2,908·22	725,666 39
Divers	8,612·54					8,612·54
Totaux	8,689,450·48	8,646,682·87 1,513·51	40,182·56	1,714,432·36	29,051·84	19,121,313·62

* Saisis. † Entreposés de nouveau. ‡ Surplus.

SPIRITUEUX

Av. N° 8—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices terminés le 31 mars 1924 et 1925 Av.

Provinces	Déclarés pour la consommation			Expédiés à d'autres ports		Pris pour redistillation	En franchise		Exportés	Restant en entrepôt	Totaux
	Quantité	Dans des fabriques-entrepôts	Droits	En entrepôt dans les ports où transportés	En transit		Alloués par la loi	Autres			
	Gallons	Gallons	$ c.	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons
1924											
Ontario	506,474·11	655,855·99	5,121,528 92	1,279,958·84	26,664·54	745,220·33	112,144·97	926,332·55	844,907·01	7,363,041·61	12,460,629·95
Québec	285,470·41	341,837·73	3,008,992 09	576,430·54	1,075·37	451,036·17	5,507·69	396,704·90	141·68	977,943·52	3,036,148·01
Nouveau-Brunswick	16,341·40	28,430·22	188,029 59	482·30	.....	.....	.....	.....	10,157·67	6,478·74	61,890·33
Nouvelle-Ecosse	4,508·97	1,669·81	44,588 31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,259·04	7,437·82
Ile du Prince-Edouard	.....	284·67	702 84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42·08	326·75
Manitoba	31,947·82	137,682·31	439,871 04	618·78	.....	.....	.....	.....	.....	26,412·78	196,661·69
Saskatchewan	4,730·71	779·13	42,786 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,707·81	13,217·65
Alberta	13,950·76	52·994·24	163,196 91	3,181·72	.....	.....	.....	.....	.....	14,604·47	84,731·19
Colombie-Britannique	35,866·62	24,684·57	352,245 27	98,984·53	1,311·93	1,781·23	5,100·74	75,797·49	20,492·34	283,347·89	547,367·34
Divers	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,612·54	8,612·54
Totaux	899,290·80	1,244,218·67	9,361,941 72	1,959,656·71	29,051·84	1,198,037·73	122,753·40	1,398,834·94	875,698·70	8,689,450·48	16,417,023·27
1925											
Ontario	500,489·06	496,736·63	5,051,661 83	1,200,916·00	13,911·24	1,201,418·32	173,779·13	681,413·99	795,790·88	9,911,071·15	14,975,526·40
Québec	274,497·38	322,345·66	2,853,446 04	388,062·68	1,352·62	216,648·06	2,982·69	525,813·88	635·12	1,170,853·94	2,903,192·03
Nouveau-Brunswick	16,365·42	18,387·98	180,790 63	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,886·48	40,639·88
Nouvelle-Ecosse	2,046·30	1,328·59	21,607 42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,695·75	7,070·64
Ile du Prince-Edouard	.....	238·11	572 73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39·93	278·04
Manitoba	47,851·83	135,167·65	570,660 66	2,542·75	.....	23,371·28	.....	7,757·10	.....	134,311·87	351,002·48
Saskatchewan	2,617·53	7,744·29	25,661 89	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,392·81	22,754·63
Alberta	28,662·37	41,057·66	280,800 42	3,804·18	.....	.....	.....	217·13	.....	12,829·25	86,570·59
Colombie-Britannique	37,786·55	30,465·09	370,171 32	119,106·75	195·47	20,731·76	1,514·84	92,344·56	7,108·80	416,412·57	725,666·39
Divers	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,612·54	8,612·54
Totaux	910,316·44	1,053,471·66	9,355,372 94	1,714,432 36	15,459·33	1,462,169·42	178,276·66	1,307,546·66	803,534·80	11,676,106.29	19,121,313·62

	1924	1925
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$ 9,367,23	$ 9,389,535 98
Honoraires de permis	3,375 00	4,125 00
	$ 9,371,062 23	$ 9,393,660 98

MALT

N° 9—ÉTAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925

Provinces	Permis		Grain infusé	Grain employé dans la fabrication du malt	Malt			Total des droits perçus à la sortie, y compris les honoraires des permis
	N°	Honoraires			Fabriqué	Droits payés	Entreposé	
1924		$	Liv.	Liv.	Liv.	$	Liv.	$ c.
Ontario	4	750	1,023,660	969,960	792,570	.....	792,570	750 00
Québec	2	400	48,563,515	48,635,515	39,491,665	.....	39,491,665	400 00
Manitoba	1	200	52,862,800	52,421,200	43,107,175	.....	43,107,175	200 00
Alberta	1	200	27,770,400	26,762,400	22,049,740	.....	22,049,740	200 00
Colombie-Anglaise	1	100	5,141	5,141	5,019	.....	.....	250 57
Totaux	9	1,650	130,225,516	128,794,216	105,446,169	.....	105,441,150	1,800 57
1925								
Ontario	4	750	2,333,430	2,279,730	1,899,880	.....	1,899,880	750 00
Québec	2	400	48,159,100	48,125,500	38,767,170	.....	38,767,170	400 00
Manitoba	1	200	70,021,200	68,154,000	57,883,544	.....	57,883,544	200 00
Alberta	1	200	43,312,800	42,919,200	35,506,090	.....	35,506,090	200 00
Colombie-Anglaise	1	50	5,279	5,279	6,214	6,214	.....	236 42
Totaux	9	1,600	163,831,809	161,483,709	134,062,898	6,214	134,056,684	1,786 42

MALT

Dt. N° 10—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925 Av.

Provinces	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Augmentations	Reçu d'autres ports		Importé	Totaux	Déclaré pour la consommation		Expédié à d'autres ports		Exporté	En franchise et exclus	Restant en entrepôt	Totaux
				Expédié pendant l'année	En transit l'an dernier			Quantité	Droits	En entrepôt aux ports où expédié	En transit				
1924	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	$ c.	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres
Ontario	1,696,501	792,570	29,231	17,791,828	785,650	8.997,193	30,092,373	20,708,823	621,898 09	.....	.....	.....	6,988,980	2,394,570	30,092,373
Québec	8,368,521	39,491,665	39,407,183	31,022,670	212,000	3,303,145	82,805,184	66,222,505	1,986,675 15	698,350	.....	7,721,992	504,755	7,657,582	82,805,184
N.-Brunswick	67,913	.....	393	1,094,500	.....	3,960	1,166,766	1,126,603	33,798 09	.....	.....	.....	.....	40,163	1,166,766
N.-Ecosse	.....	.....	.....	324,000	54,000	.....	378,000	378,000	11,340 00	.....	.....	.....	.....	.....	378,000
Manitoba	5,887,461	43,107,175	172,210	895,922	.....	2,424	50,065,192	7,017,550	210,214 80	37,992,250	677,000	1,179,251	64,800	3,134,341	50,065,192
Saskatchewan	.....	.....	.....	640,000	.....	.....	640,000	640,000	19,200 00	.....	.....	.....	.....	.....	640,000
Alberta	5,333,074	22,049,740	67,235	2,003,600	50,000	9,984	29,513,633	5,640,598	168,572 94	21,582,180	94,240	.....	.....	2,196,615	29,513,633
C.-Britannique	121,960	.....	935	6,520,260	154,000	877,071	7,674,226	7,551,921	226,557 63	20,000	.....	.....	.....	102,305	7,674,226
Totaux	21,475,430	105,441,150	677,187	60,292,780	1,255,050	13,193,777	202,335,374	109,286,000	3,278,256 70	60,292,780	771,240	8,901,243	7,558,535	15,525,576	202,335,374
1925															
Ontario	2,394,570	1,899,880	65,214	16,903,153	572,500	10,167,065	32.008,382	21,334,330	634,239 92	35,059	.....	.....	8,539,136	2,099,857	32,008,382
Québec	7,657,582	38,767,170	311,073	36,237,500	54,000	5,547,991	88,575,316	69,456,908	2,083,707 24	773,580	.....	5,680,061	1,036,025	11,628,742	88,575,316
N.-Brunswick	40,163	.....	272	1,107,500	50,500	73,507	1,271,942	1,216,821	36,504 63	.....	.....	.....	.....	55,121	1,271,942
N.-Ecosse	.....	.....	.....	378,000	.....	.....	378,000	378,000	11,340 00	.....	.....	.....	.....	.....	378,000
Manitoba	3,134,341	57,883,544	56,668	1,638,820	.....	68,656	62,782,029	8,516,969	255,800 67	45,155,314	326,320	184,332	207,815	8,391,279	62,782,029
Saskatchewan	.....	.....	.....	775,000	.....	.....	775,000	775,000	23,250 00	.....	.....	.....	.....	.....	775,000
Alberta	2,196,615	35,505,090	68,000	4,872,030	.....	211,954	42,854,739	10,213,559	307,051 76	21,501,200	164,400	.....	.....	10,975,580	42,854,739
C.-Britannique	102,305	.....	530	5,619,100	94,240	966,359	6,782,534	6,339,584	186,940 02	72,000	.....	.....	.....	370,950	6,782,534
Totaux	15,525,576	134,056,684	501,757	67,537,153	771,240	17,035,532	235,427,942	118,231,171	3,538,834 24	67,537,153	490,720	5,864,393	9,782,976	33,521,529	235,427,942

	1924	1925
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$ 3,278,407 27	$ 3,539,020 66
Honoraires de permis	1,650 00	1,600 00
	$ 3,280,057 27	$ 3,540,620 66

LIQUEUR DE MALT

N° 11.—ÉTAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925

Provinces	Permis N°	Permis Honoraires	Malt employé	Autres matières employées	Liqueur de malt fabriquée	Liqueur de malt exportée	Total des droits perçus à la sortie y compris les honoraires des permis
1924		$	Liv.	Liv.	Gallons	Gallons	$
Ontario	21	1,050	18,660,607	.....	9,401,428	16,770	1,050 00
Québec	10	500	63,481,609	84,000	26,105,851	105,510	19,962 50
Nouveau-Brunswick	2	100	1,116,505	.....	387,440	15,343	100 00
Nouvelle-Ecosse	1	50	356,500	.....	116,800	481	50 00
Manitoba	6	300	6,071,394	75,500	2,475,624	.....	27,517 65
Saskatchewan	2	100	628,185	960	315,720	.....	319 00
Alberta	5	250	5,279,460	.....	2,301,998	.....	250 00
Colombie-Britannique	17	850	6,129,663	441,552	2,975,629	51,889	39,155 05
Totaux	64	3,200	101,723,923	602,012	44,080,490	189,993	88,404 20
1925							
Ontario	26	1,350	18,511,059	.....	8,856,344	1,381	1,350 00
Québec	9	500	67,889,740	320,078	29,170,736	66,275	5,675 00
Nouveau-Brunswick	2	100	1,211,182	.....	424,850	11,590	100 00
Nouvelle-Ecosse	1	50	372,000	.....	118,800	.....	50 00
Manitoba	8	425	7,572,808	104,400	3,086,128	.....	31,358 90
Saskatchewan	4	300	530,700	.....	263,625	.....	300 00
Alberta	5	275	9,865,940	1,290	3,999,940	.....	432 25
Colombie-Britannique	17	1,050	6,269,262	382,468	2,469,572	50,422	37,058 30
Totaux	72	4,050	112,222,691	808,236	48,389,995	129,668	76,324 45

	1924	1925
Exporté	185,833	126,029
Magasins maritimes	4,160	3,639
	189,993	219,668

LIQUEUR DE MALT

N° 12.—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos les 31 mars 1924 et 1925

Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Totaux	Province	Déclarés pour la consommation		Exportés	Biffés	Restant en entrepôt	Totaux
				Quantité	Droits				
Gallons	Gallons	Gallons	1924	Gallons	$ c.	Gallons		Gallons	Gallons
210	96,510	96,720	Québec	.....	.....	96,720	....	.....	96,720
.....	440	440	Saskatchewan	200	30 00	.....	240	.....	440
15,436	75,724	91,160	Columbie-Britannique	9,589	1,438 26	51,739	....	29,832	91,160
15,646	172,674	188,320	Total	9,789	1,468 26	148,459	240	29,832	188,320
			1925						
.....	298,800	298,800	Québec	202,726	30,409 02	66,486	....	29,588	298,800
29,832	64,748	94,580	Columbie-Britannique	6,672	1,000 80	50,421	....	37,487	94,580
29,832	363,548	393,380	Total	209,398	31,409 82	116,907	....	67,075	393,380

	1924	1925
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$86,672 46	$103,684 27
Honoraires de permis	3,200 00	3,050 00
	$89,872 46	$107,724 27

TABAC

N° 13—ÉTAT comparatif de la fabrication pour

Provinces	Permis		Poids total du tabac brut en feuilles et autres matières actuellement employées dans la fabrication	Tabac à 20c. la livre		
	N°	Honoraires		Fabriqué	Droits payés	En entrepôt
1924		$ c.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
Ontario	12	550 00	1,401,448½	1,142,824	1,130,183	12,641
Québec	48	2,400 00	23,741,299½	18,977,740	13,581,300	5,396,440
Nouvelle-Ecosse	2	100 00	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard	4	200 00	172,719	193,761	193,761	.....
Manitoba	3	150 00	14,081½	13,165	13,165	.....
Alberta	2	100 00	1,118	1,118	1,118	.....
Colombie-Britannique	3	150 00	35,001	35,988	35,988	.....
Totaux	74	3,650 00	25,365,967½	20,364,596	14,955,515	5,409,081
1925						
Ontario	11	525 00	1,616,185½	923,208	830,339	92,869
Québec	48	2,325 00	24,040,817¼	19,019,865½	14,760,532½	4,259,333
Nouvelle-Ecosse	2	100 00	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard	4	200 00	174,394	191,888	191,888	.....
Manitoba	2	100 00	13,854	13,500	13,500	.....
Colombie-Britannique	3	150 00	33,516	36,041	36,041	.....
Totaux	70	3,400 00	25,878,766¾	20,184,502½	15,832,300½	4,352,202

TABAC

les exercices terminés le 31 mars 1924 et 1925

Cigarettes à $6 le mille			Cigarettes à $11 le mille			Tabac à priser à 20c. la livre		Total des droits perçus à la sortie de la fabrique, y compris les honoraires de permis
Fabriquées	Droits payés	En entrepôt	Fabriquées	Droits payés	En entrepôt	Fabriqué	Droits payés	
Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Liv.	Liv.	$ c.
102,300,250	98,326,450	3,973,800	17,250	17,250	.....	.....	.....	816,792 65
2,325,569,061	1,711,686,671	613,882,390	3,751,200	1,593,900	2,157,300	776,505	776,505	13,225,436 99
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,952 20
55,800	55,800	.....	2,500	2,500	.....	265	265	3,198 30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	323 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,347 60
2,427,925,111	1,810,068,921	617,856,190	3,770,950	1,613,650	2,157,300	776,770	776,770	14,092,151 34
261,300,800	247,578,650	13,722,150	114,800	112,800	2,000	.....	.....	1,653,305 50
2,304,056,370	1,738,351,190	565,705,180	1,424,600	1,337,800	86,800	798,353	798,353	13,558,925 05
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,577 60
4,000	4,000	.....	.....	.....	.....	255	255	2,875 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,358 20
2,565,361,170	1,985,933,840	579,427,330	1,539,400	1,450,600	88,800	798,608	798,608	15,261,141 35

TABAC FABRIQUÉ AVANT LE 1ER JUIN 1908

N° 14—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925

Dt. Restant en entrepôt de l'exercice précédent	Dt. Totaux	Provinces	Av. Restant en entrepôt	Av. Totaux
Livres	Livres	1924	Livres	Livres
461	461	Nouveau-Brunswick	461	461
19,719½	19,719½	Divers	19,719½	19,719½
20,180½	20,180½	Totaux	20,180½	20,180½
		1925		
461	461	Nouveau-Brunswick	461	461
19,719½	19,719½	Divers	19,719½	19,719½
20,180½	20,180½	Totaux	20,180½	20,180½

TABAC

Dt. — N° 15—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1925 — Dt.

Ports	Restant en entrepôt de l'exercice précédent			En entrepôt			Reçu d'autres ports			Totaux		
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac: Sorti durant l'exercice	Cigarettes: Sorties durant l'exercice	Cigarettes: En transit l'an dernier	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids
	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre
Hamilton, Ont.	.....	3,048,100	.....	92,869	13,722,150	2,000	38	.....	.....	92,907	16,770,250	2,000
Granby	.....	.....	.....	422	.....	.....	.....	.....	.....	422	.....	.....
Montréal	259,212	41,315,290	8,800	4,239,065	565,381,580	86,800	.....	587,000	.....	4,498,277	607,283,870	95,600
Québec	3,558	938,900	.....	19,846	323,600	.....	.....	.....	.....	23,404	1,262,500	.....
Québec	262,770	42,254,190	8,800	4,259,333	565,705,180	86,800	.....	587,000	.....	4,522,103	608,546,370	95,600
Halifax, N.-E.	.....	100,000	.....	.....	.....	.....	.....	425,000	.....	.....	525,000	.....
Truro, N.-E.	11,776½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,776½	.....	.....
Nouvelle-Écosse	11,776½	100,000	.....	.....	.....	.....	.....	425,000	.....	11,776½	525,000	.....
Vancouver, C.-B.	7,549	379,640	3,000	.....	.....	.....	39,620	1,390,000	50,000	47,169	1,819,640	3,000
Totaux	282,095½	45,781,930	11,800	4,352,202	579,427,330	88,800	39,658	2,402,000	50,000	4,673,955½	627,661,260	100,600

TABAC—*Suite*

Av. N° 15—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1925 Av.

Ports	Déclarés pour la consommation				Transportés à d'autres ports			Exportés	
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Droits	Tabac	Cigarettes		Tabac	Cigarettes
					En entrepôt aux divisions où transportés	En transit	En entrepôt aux divisions où transportées		
	Livres	Nombre	Nombre	$ c.	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre
Hamilton, Ont.	49,596	13,582,750	.....	91,415 70	3,060	1,000	1,827,000	407	1,345,000
Granby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	350	.....
Montréal	4,130,829	530,070,860	93,300	4,007,617 26	36,560	520	575,000	47,294	21,355,500
Québec	10,838	561,800	.....	5,538 40	.....	.....	.....	3,246	.....
Québec	4,141,667	530,632,660	93,300	4,013,155 66	36,560	520	575,000	50,890	21,355,500
Halifax, N.-E.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,000
Truro, N.-E.	794	.....	.....	158 80	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	794	.....	.....	158 80	.....	.....	.....	.....	10,000
Vancouver, C.-B.	37,520	.....	.....	7,504 00	38	.....	.....	.....	.....
Totaux	4,229,577	544,215,410	93,300	4,112,234 16	39,658	1,520	2,402,000	51,297	22,710,500

TABAC—*Fin*

Av. N° 15—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1925

Ports	Magasins maritimes			Biffé	Renvoyés à la fabrique		Restant en entrepôt			Totaux		
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids
	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Livres	Nombre	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre
Hamilton, Ont.	.....	15,500	2,000	.....	2,456	.....	36,388	.....	.....	92,907	16,770,250	2,000
Granby	72	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	422	.....	.....
Montréal	348	7,041,600	1,000	420	43,996	1,144,000	238,310	47,096,910	1,300	4,498,277	607,283,870	95,600
Québec	.....	.....	.....	.....	4,400	.....	4,920	700,700	.....	23,404	1,262,500	.....
Québec	420	7,041,600	1,000	420	48,396	1,144,000	243,230	47,797,610	1,300	4,522,103	608,546,370	95,600
Halifax, N.-E.	.....	453,000	.....	.....	.....	.....	.....	62,000	.....	.....	525,000	.....
Truro, N.-E.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,982½	.....	.....	11,776½	.....	.....
Nouvelle-Écosse	.....	453,000	.....	.....	.....	.....	10,982½	62,000	.....	11,776½	525,000	.....
Vancouver, C.-B.	183½	1,381,450	900	.....	7,975	.....	1,452½	438,190	2,100	47,169	1,819,640	3,000
Totaux	603½	8,891,550	3,900	420	58,827	1,144,000	292,053	48,297,800	3,400	4,673,955½	627,661,260	100,600

TABAC

Dt N° 16—Etat comparatif des rapports d'entrepôts

Provinces	Restant en entrepôt de l'exercice précédent			En entrepôt		
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids
1924	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre
Ontario	82	6,040,000	.....	12,641	3,973,800	.....
Québec	340,466	62,401,500	700	5,396,440	613,882,390	2,157,300
Nouvelle-Ecosse	11,776½	220,000	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	5,427	426,400	1,000	.....	.....	.....
Totaux	357,751½	69,087,900	1,700	5,409,081	617,856,190	2,157,300
1925						
Ontario	.....	3,048,100	.....	92,869	13,722,150	2,000
Québec	262,770	42,254,190	8,800	4,259,333	565,705,180	86,800
Nouvelle-Ecosse	11,776½	100,000	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	7,549	379,640	3,000	.....	.....	.....
Totaux	282,095½	45,781,930	11,800	4,352,202	579,427,330	88,800

TABAC

pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925 Dt.

Reçu d'autres ports					Totaux		
Tabac		Cigarettes		Cigarettes excédant le poids	Tabacs	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids
Expédié durant l'année	En transit l'an dernier	Expédié durant l'année	En transit durant l'année	Expédiées durant l'année			
Livres	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre
.....	.....	.....	.....	.....	12,723	10,013,800	.....
.....	.....	.....	.....	.....	5,736,906	676,283,890	2,158,000
.....	.....	340,000	70,000	.....	11,776½	630,000	.....
58,422	3,275	1,122,000	175,000	3,000	67,124	1,723,400	4,000
58,422	3,275	1,462,000	245,000	3,000	5,828,529½	688,651,090	2,162,000
38	.....	.....	.....	.....	92,907	16,770,250	2,000
.....	.....	587,000	.....	.....	4,522,103	608,546,370	95,600
.....	.....	425,000	.....	.....	11,776½	525,000	.....
39,620	.....	1,390,000	50,000	.....	47,169	1,819,640	3,000
39,658	.....	2,402,000	50,000	.....	4,673,955½	627,661,260	100,600

TABAC

Av. N° 16—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925—*Suite* Av.

Provinces	Déclarés pour la consommation				Expédiés à d'autres ports					Exportés		
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Droits	Tabac		Cigarettes		Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids
					En entrepôt aux ports où transporté	En transit	En entrepôt aux ports où transportées	En transit	En entrepôt aux ports où transportées			
1924	Livres	Nombre	Nombre	$ c.	Livres	Livres	Nombre	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre
Ontario	.....	71,000	.....	510 00	12,302	.....	315,000	.....	.....	421	6,569,500	.....
Québec	5,388,422	608,201,510	96,200	4,902,380 87	46,120	.....	1,147,000	50,000	3,000	36,983	16,475,540	2,050,000
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,000	.....
Colombie-Britann.	51,500	1,450	.....	10,308 70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	5,439,922	608,273,960	96,200	4,913,199 57	58,422	.....	1,462,000	50,000	3,000	37,404	23,065,040	2,050,000
1925												
Ontario	49,596	13,582,750	.....	91,415 70	3,060	1,000	1,827,000	.....	.....	407	1,345,000	.....
Québec	4,141,667	530,632,660	93,300	4,013,155 66	36,560	520	575,000	.....	.....	50,890	21,355,500	.....
Nouvelle-Ecosse	794	.....	.....	158 80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,000	.....
Colombie-Britann.	37,520	.....	.....	7,504 00	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	4,229,577	544,215,410	93,300	4,112,234 16	39,658	1,520	2,402,000	.....	.....	51,297	22,710,500	.....

TABAC—*Fin*

Av. N° 16—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925 Av.

Provinces	Magasins maritimes			Biffés		Renvoyés à la fabrique		Restant en entrepôt			Totaux		
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids
1924	Livres	Nombre	Nombre	Liv.	Nombre	Livres	Nombre	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre
Ontario	.....	10,200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,048,100	.....	12,723	10,013,800	.....
Québec	792	7,955,650	.....	.....	200,000	1,819	.....	262,770	42,254,190	8,800	5,736,906	676,283,890	2,158,000
Nouvelle-Ecosse	.....	510,000	.....	.....	.....	.....	.....	11,776½	100,000	.....	11,776½	630,000	.....
Colombie-Britannique	306	1,342,310	1,000	.....	.....	7,769	.....	7,549	379,640	3,000	67,124	1,723,400	4,000
Totaux	1,098	9,818,160	1,000	.....	200,000	9,588	.....	282,095½	45,781,930	11,800	5,828,529½	688,651,090	2,162,000
1925													
Ontario	.....	15,500	2,000	.....	.....	2,456	.....	36,388	.....	.....	92,907	16,770,250	2,000
Québec	420	7,041,600	1,000	420	.....	48,396	1,144,000	243,230	47,797,610	1,300	4,522,103	608,546,370	95,600
Nouvelle-Ecosse	.....	453,000	.....	.....	.....	.....	.....	10,982½	62,000	.....	11,776½	525,000	.....
Colombie-Britannique	183½	1,381,450	900	.....	.....	7,975	.....	1,452½	438,190	2,100	47,169	1,819,640	3,000
Totaux	603½	8,891,550	3,900	420	.....	58,827	1,144,000	292,053	48,297,800	3,400	4,673,955½	627,661,260	100,600

TABAC EN FEUILLES BRUTES,

DT. N° 17.—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent	Importé	Mis en entrepôt à la sortie de la manufacture	Reçu d'autres ports		Totaux	Provinces
			Transporté pendant l'exercice	En transit au dernier exercice		
Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	1924
3,058,884½	1,583,045½	41,186	67,045½	312	4,750,473½	Ontario
10,121,503	13,851,034½	296,765	1,046,464	147	25,315,913½	Québec
194	1,580	.....	.....	.....	1,774	Nouveau-Brunswick
23,171	404	.....	.....	.....	23,575	Nouvelle-Ecosse
5,598	970	.....	.....	.....	6,568	Ile du Prince-Edouard
8,744½	20,430	.....	977	2,821	32,972½	Manitoba
4,382½	4,952½	.....	125	.....	9,460	Alberta
22,500	27,557	.....	3,398	.....	53,455	Colombie-Britannique
13,244,977½	15,489,973½	337,951	1,118,009½	3,280	30,194,191½	Totaux
						1925
2,546,897½	2,249,022¾	146,444	45,578	.....	4,987,942¼	Ontario
10,652,268	10,205,473¾	432,775½	427,251	2,334½	21,720,102¾	Québec
293	1,791	.....	227	.....	2,311	Nouveau-Brunswick
23,171	274	.....	.....	.....	23,445	Nouvelle-Ecosse
5,978	.....	.....	.....	.....	5,978	Ile du Prince-Edouard
16,229	9,840	.....	.....	.....	26,069	Manitoba
2,708½	2,060½	.....	.....	.....	4,769	Alberta
19,443	15,027	.....	792	576	35,838	Colombie-Britannique
13,266,988	12,483,489	579,219½	473,848	2,910½	26,806,455	Totaux

Y COMPRIS LES CÔTES, DÉCHETS ET ROGNURES

pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925

Déclaré pour la consommation		Transporté dans d'autres ports		Exporté	Détruit	Déclaré pour la fabrication	Restant en entrepôt	Totaux
Quantité	Droit	Mis en entrepôt dans les ports où transporté	En transit					
Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.
1,819,110½	747,329 00	299,539	.....	83,058	1,868½	.....	2,546,897½	4,750,473½
13,418,410	5,460,800 45	815,603½	2,334½	416,450½	10,846¾	.....	10,652,268¼	25,315,913½
1,481	592 40	.....	.....	.....	.....	.....	293	1,774
404	161 60	.....	.....	.....	.....	.....	23,171	23,575
590	236 60	.....	.....	.....	.....	.....	5,978	6,568
13,723½	5,464 00	1,697	.....	1,235	88	.....	16,229	32,972½
5,704½	2,616 00	1,047	.....	.....	.....	.....	2,708½	9,460
29,743	13,726 00	123	576	3,423	147	.....	19,443	53,455
15,289,166½	6,230,925 45	1,118,009½	2,910½	504,166½	12,950¼	.....	13,266,988¼	30,194,191½
1,944,911¼	797,355 10	180,288	.....	286,741	6,197	13,631	2,556,174	4,987,942¾
12,886,340	5,232,320 95	293,505	.....	476,716	4,665	.....	8,058,876¾	21,720,102¾
1,913	765 20	.....	.....	.....	.....	.....	398	2,311
274	109 60	.....	.....	.....	.....	.....	23,171	23,445
224	89 60	.....	.....	.....	.....	.....	5,754	5,978
10,696	4,499 20	27	.....	.....	.....	.....	15,346	26,069
3,018½	1,294 40	.....	.....	.....	.....	.....	1,750½	4,769
25,785	11,759 00	28	253	.....	88	.....	9,684	35,838
14,873,161¾	6,048,193 05	473,848	253	763,457	10,950	13,631	10,671,154¼	26,806,455

CIGARES

N° 18—État comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925

Provinces	Permis		Quantité de tabac en feuilles brutes et d'autres matériaux réellement employés	Défectueux, payant droits	Cigares à $3.00 le mille			Cigares à $4.00 le mille			Droits perçus, y compris les honoraires de permis
	Nombre	Honoraires		Cigares	Fabriqués	Ayant payé droits	En entrepôt	Fabriqués	Ayant payé droits	En entrepôt	
1924		$ c.	Livres	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	$ c.
Ontario	48	2,400 00	817,115	20,045	40,490,855	37,598,515	2,892,340	1,800	1,800	.....	115,262 99
Québec	57	2,800 00	2,747,394	1,361,580	140,243,910	70,641,095	69,602,815	8,526,093	7,259,133	1,266,960	247,844 95
Nouveau-Brunswick	1	50 00	5,343	.....	329,840	246,700	83,140	5,130	5,130	.....	810 63
Nouvelle-Ecosse	1	50 00	3,170	.....	212,500	174,750	37,750	.....	.....	.....	574 25
Manitoba	2	100 00	4,782	.....	205,350	142,150	63,200	13,005	13,005	.....	578 47
Alberta	3	150 00	10,797	.....	532,300	532,300	.....	.....	.....	.....	1,746 90
Colombie-Britannique	14	650 00	63,971	22,381	2,965,575	2,922,275	43,300	.....	.....	.....	9,484 00
Totaux	126	6,200 00	3,652,572	1,404,006	184,980,330	112,257,785	72,722,545	8,546,028	7,279,068	1,266,960	376,302 19
1925											
Ontario	44	2,175	798,502	29,901	39,045,130	37,401,655	1,643,475	4,670	4,670	.....	114,497 18
Québec	51	2,550	2,269,032	871,344	117,811,550	50,036,020	67,775,530	6,658,494	4,677,694	1,980,800	173,983 13
Nouveau-Brunswick	1	50	6,255	.....	392,005	305,085	86,920	2,835	2,815	20	976 53
Nouvelle-Ecosse	1	50	2,329	.....	149,400	128,200	21,200	.....	.....	.....	434 60
Manitoba	2	100	1,359	4,100	64,400	56,900	7,500	.....	.....	.....	283 00
Alberta	2	100	5,168	13,441	325,990	325,990	.....	.....	.....	.....	1,118 28
Colombie-Britannique	12	600	54,531	20,182	2,660,245	2,660,245	.....	.....	.....	.....	8,641 31
Totaux	113	5,625	3,137,176	938,968	160,448,720	90,914,095	69,534,625	6,665,999	4,685,179	1,980,820	299,934 03

CIGARES

Dt. N° 19—État comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925 Av.

Restant en entrepôt de l'exercice précédent	Entre-posés	Reçu d'autres ports: Trans-portés pendant l'exercice	Reçu d'autres ports: En transit, dernier exercice	Totaux	Provinces	Déclarés pour la consommation: Quantité	Déclarés pour la consommation: Droits	Transportés dans d'autres ports: Mis en entrepôt aux ports où transportés	Transportés dans d'autres ports: En transit	Ex-portés	Ren-voyés à la fabri-que	Biffés	Restant en entrepôt	Totaux
Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	1924	Nombre	$ c.	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre
1,713,700	2,892,340	.....	.....	4,606,040	Ontario.....	2,957,800	8,873 41	.....	.....	.....	.....	.....	1,648,240	4,606,040
14,905,720	70,869,775	6,886,025	160,200	92,836,320	Québec.....	73,900,175	222,776 85	6,889,325	115,400	165,150	37,000	27,705	11,701,565	92,836,320
	14,600													
19,625	83,140	.....	.....	102,765	Nouv.-Brunswick..	95,725	287 18	.....	.....	.....	.....	.....	7,040	102,765
.....	37,750	.....	.....	37,750	Nouvelle-Ecosse...	37,750	113 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,750
29,400	63,200	.....	.....	92,600	Manitoba.....	68,300	204 90	.....	.....	.....	.....	.....	24,300	92,600
.....	43,300	3,300	.....	46,600	Colombie-Britan...	42,300	126 90	.....	.....	1,550	.....	.....	2,750	46,600
16,668,445	73,989,505	6,889,325	160,200	97,722,075	.....Totaux.....	77,102,050	232,382 49	6,889,325	115,400	166,700	37,000	27,705	13,383,895	97,722,075
	14,600													
					1925									
1,648,240	1,643,475	.....	.....	3,291,715	Ontario.....	2,127,975	6,383 93	.....	.....	.....	.....	.....	1,163,740	3,291,715
11,701,565	69,756,330	4,852,350	115,400	86,425,645	Québec.....	69,291,610	209,869 43	4,854,850	107,150	101,800	.....	.....	12,070,235	86,425,645
7,040	86,940	.....	.....	93,980	Nouv.-Brunswick..	86,560	259 70	.....	.....	.....	.....	.....	7,420	93,980
.....	21,200	.....	.....	21,200	Nouvelle-Ecosse...	21,200	63 60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,200
24,300	7,500	.....	.....	31,800	Manitoba.....	31,800	95 40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,800
2,750	.....	2,500	.....	5,250	Colombie-Britan...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,250	.....	5,250
13,383,895	71,515,445	4,854,850	115,400	89,869,590	.....Totaux.....	71,559,145	216,672 06	4,854,850	107,150	107,050	.....	.....	13,241,395	89,869,590

	1924	1925
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt.....	$ 602,484 68	$ 510,981 09
Honoraires de permis.....	6,200 00	5,625 00
Totaux.....	$ 608,684 68	$ 516,606 09

INSPECTION DU PÉTROLE

N° 20—ÉTAT comparatif du pétrole et du naphte sortis des raffineries, pour les exercices clos le 31 mars 1924 et 1925

Provinces	Permis		Pétrole	Naphte	Totaux
	Nombre	Honoraires			
1924		$	Gallons	Gallons	Gallons
Ontario	6	6	31,771,595 53	52,321,135 73	84,092,731 26
Québec	2	2	8,620,287 00	30,363,167 00	38,983,454 00
Nouvelle-Ecosse	1	1	11,715,441 00	23,102,993 00	34,818,434 00
Saskatchewan	1	1	13,335,727 00	27,158,648 00	40,494,375 00
Alberta	5	7	1,149,805 50	3,449,056 00	4,598,861 50
Colombie-Britannique	2	2	2,838,676 75	20,695,021 50	23,533,698 25
Totaux	17	19	69,431,532 78	157,090,021 23	226,521,554 01
1925					
Ontario	4	3	27,867,172 10	56,009,901 65	83,877,073 75
Québec	2	2	5,238,916 00	18,917,928 00	24,156,844 00
Nouvelle-Ecosse	1	1	11,078,236 00	18,188,706 00	29,266,942 00
Saskatchewan	1	1	6,568,960 00	18,551,588 00	25,120,548 00
Alberta	9	7	5,020,017 00	19,665,659 00	24,685,676 00
Colombie-Britannique	2	2	2,247,203 50	16,350,774 50	18,597,978 00
Totaux	19	16	58,020,504 60	147,684,557 15	205,705,061 75

N° 21.—ÉTAT indiquant le nombre des particuliers ayant obtenu des patentes pour l'exercice 1924-1925

Ports	Distillateurs	Fabriques-entrepôts	Entrepôts	Manufacturiers de cigares	Manufacturiers de tabac	Brasseurs et fabricants de malt	Alambics, produits chimiques	Fabricants d'alcool méthylique	Raffineurs de pétrole	Manufacturiers d'alambics	Importateurs d'alambics	Brasseurs de vinaigre de malt	Rectificateurs	Acide acétique	Droguistes
Amherstburg		1			4										
Belleville	2	1				1	1								
Brantford		1		1		1	3								
Bridgeburg							1				1				
Chatham		1		1	1										
Cobourg		2					1								
Collingwood		1													
Cornwall		1				1									
Fort-William						1									
Goderich		1													
Guelph		2				2	1				1				
Hamilton		7	1	5	3	3	5							1	
Kingston		1		2		1									
Kitchener	1	1		2		2	2								
Lindsay								2							
London		7	1	11	1	2	5								
Niagara-Falls		1		1											
North-Bay							1								
Oshawa							1								
Ottawa		6			1	2	7								
Owen-Sound		1		1											
Parry-Sound								1							
Peterborough		2		1			1								
Port-Arthur						1									
Port-Hope		1					1								
Prescott	1	1													
Sarnia							1		2						
Sault-Ste-Marie				1		1									
Simcoe							1								
Stratford				4			3								
Sudbury						1									
St-Catharines				3		1									
St-Thomas				2											
Toronto	1	102	11	9	1	4	36		2	1	6	1			
Welland						1				1					
Whitby								1							
Windsor	1	14	1			3	7								
Woodstock		1													
Ontario	6	156	14	44	11	28	78	4	4	2	8	1		1	
Granby			2	3	2										
Hull								1							
Mansonville		1													
Montréal	6	100	10	37	37	7	22	2	2	2	1			1	1
Québec		19	1	2	4	2	3								
Shawinigan-Falls													1		
Sherbrooke		5		4		1	3								
St-Hyacinthe	1			2	1										
St-Jean				2	3										
Trois-Rivières		1		1	1										
Valleyfield		2				1									
Québec	7	128	13	51	48	11	28	3	2	2	1		1	1	1

N° 21—ÉTAT indiquant le nombre de particuliers ayant obtenu des patentes pour l'exercice 1924-1925—*Fin*

Ports	Distillateurs	Fabriques-entrepôts	Entrepôts	Manufacturiers de cigares	Manufacturiers de tabac	Brasseurs et fabricants de malt	Alambics, produits chimiques	Fabricants d'alcool méthylique	Raffineurs de pétrole	Manufacturiers d'alambics	Importateurs d'alambics	Brasseurs de vinaigre de malt	Rectificateurs	Acide acétique	Droguistes
Fredericton			1												
Moncton							1				1				
St-John		7	1	1		2	3								
St-Stephen		2													
Woodstock		3													
Nouveau-Brunswick		12	2	1		2	4				1				
Amherst							1								
Halifax		4	4			1	1		1						
Pictou					1										
Truro					1										
Yarmouth		1		1											
Nouvelle-Ecosse		5	4	1	2	1	2		1						
Charlottetown, I. du P.-E.		1			4										
Brandon				1		2	1								
Winnipeg	1	27	3	1	2	7	13					1			
Manitoba	1	27	3	2	2	9	14					1			
Moose-Jaw							2								
Regina		1	2			1	3		1	1					
Saskatoon						2	2								
Prince-Albert						1									
Saskatchewan		1	2			4	7		1	1					
Calgary		5	1	1		3	7		5			1			
Edmonton		3	1	1		1	5								
Lethbridge						1	1		3						
Medicine-Hat						1									
Alberta		8	2	2		6	13		8			1			
Cranbrook						1									
Fernie						1									
Nanaimo				1		3									
Nelson						1									
New-Westminster	1			3		1	1								
Penticton						1									
Revelstoke				1		2									
Rossland						1									
Vancouver	1	9	5	6	3	5	13		2	1	1				1
Victoria		1	1	1		2	4								
Colombie-Britannique	2	10	6	12	3	18	18		2	1	1				1
Grand Total	16	348	46	113	70	79	164	7	18	6	11	3	1	2	2

TAXES D'ACCISE

N° 22.—État indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

No.	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Ventes	Allumettes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Nouvelle-Écosse—							
1	Amherst	106 50	14,871 49		67,680 62			
2	Annapolis-Royal	22 00	3,224 86		7,479 90			
3	Antigonish	8 00	2,928 28		393 77			
4	Arichat	12 00	630 72		18 50			
5	Baddeck	20 00	761 69		193 30			
6	Barrington-Passage	20 50	456 42		115 46			
7	Bridgewater	52 00	3,671 01		4,651 02			
8	Canso	22 00	2,426 65		1,339 63			
9	Digby	14 00	2,325 00		1,049 28			
10	Glace-Bay	6 00	6,422 54		1,435 55			
11	Halifax	306 00	103,681 57		183,105 19			
12	Kentville	118 00	13,710 92		11,832 15			
13	Liverpool	46 00	2,597 61		2,701 05			
14	Lockeport	2 00	522 60					
15	Lunenburg	50 00	5,205 91		5,903 90			
16	Middleton	18 00	3,189 70		2,853 23			
17	New-Glasgow	56 00	10,271 52		197,662 92			
18	North-Sydney	16 00	6,431 64		3,236 77			
19	Parrsboro	30 00	2,326 46		47 72			
20	Pictou	46 00	3,244 33		11,503 08			
21	Port-Hawkesbury	10 00	738 60		136 04			
22	Port-Hood	18 00	1,153 04					
23	Shelburne	48 00	915 86		1,370 48			
24	Sydney	48 00	24,137 50		207,277 09			
25	Truro	62 00	13,041 37		84,405 34			
26	Weymouth	60 00	899 43		2,042 15			
27	Windsor	58 00	6,340 04		28,102 76			
28	Yarmouth	44 00	7,387 45		38,527 98			102 63
29		1,319 00	243,511 21		865,064 88			102 63
	Île du Prince-Édouard—							
30	Charlottetown	234 00	21,051 78		24,827 98			
31	Summerside	102 00	8,189 32		3,507 82			
32		336 00	29,241 10		28,335 80			
	Nouveau-Brunswick—							
33	Bathurst	96 00	7,744 26		6,497 85			
34	Campbellton	76 00	13,170 62		19,823 40			
35	Chatham	133 50	6,042 98		18,332 04			
36	Fredericton	112 00	17,703 79		47,056 55			
37	McAdam-Jct	12 00	706 42		121 05			
38	Moncton	116 00	25,635 25		85,253 56			
39	Newcastle	50 50	6,749 46		9,547 65			
40	Sackville	34 00	4,775 60		26,939 22			
41	St-Andrews	36 00	1,062 46	128 00	842 49			
42	St-John	419 50	110,101 26	110 43	267,147 42			422 87
43	St-Stephen	30 00	5,546 65	42 75	58,041 56			
44	Woodstock	158 00	17,092 36		16,161 40			
45		1,273 50	216,331 11	281 18	555,764 19			422 87
	Québec—							
46	Abercorn	12 00	2,327 87		1,873 15			
47	Athelstan	16 00	3,244 31		1,561 92			
48	Beebe-Jct	104 00	8,438 12		94,200 70			
49	Coaticook	24 00	4,017 08		8,873 43			
50	Gaspé	2 00	2,394 28		2,388 42			
51	Granby	86 00	8,813 94	51 16	84,601 01			2,325 37
52	Highwater		14 00					
53	Hull	288 00	27,158 12	205 00	327,498 82	1,093,906 73		
54	Lac-Mégantic	20 00	2,292 68		2,995 37			
55	Mansonville	28 50	606 38	36 25	2,292 67			
56	Montréal	5,202 50	1,804,952 24	5,000 40	15,410,968 09	304,384 40	66,917 25	172,068 92
57	Paspébiac	36 00	3,788 67		1,319 40			
58	Percé	38 00	1,466 66		2,064 83			
59	Québec	1,466 00	262,501 83	1,241 93	851,263 52			2,631 65
60	Rimouski	126 50	13,580 26	211 00	9,304 95			
61	Shawinigan-Falls	78 00	15,622 64		79,303 30			
62	Sherbrooke	526 00	83,388 51	288 81	353,593 71			4,020 08
63	Sorel	70 00	9,497 76	174 24	34,153 80			
64	Sutton		570 85		823 32			
65	St-Armand		64 76					
66	St-Hyacinthe	122 00	22,635 21	153 99	148,674 79			165 96
67	St-Jean	124 00	17,165 49		136,521 48			62 10
68	Trois-Rivières	207 00	37,306 46	50 00	105,540 47			
69	Valleyfield	44 00	11,027 40		63,694 56			
70		8,620 50	2,342,875 52	7,412 78	17,723,511 71	1,398,291 13	66,917 25	181,274 08

et importés) perçue pendant l'exercice 1924-1925

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	No.
						Ventes	Accise		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	.....	42 94	.....	.....	82,701 55	7,596 38	311 36	90,609 29	1
.....	.....	.....	2 00	.....	10,728 76	1,223 50	132 46	12,084 72	2
.....	.....	.....	.....	.....	3,330 05	1,013 50	10 12	4,353 67	3
.....	.....	.....	.....	.....	661 22	108 82	.....	770 04	4
.....	.....	.....	.....	.....	974 99	815 70	.....	1,790 69	5
.....	.....	.....	.....	.....	592 38	219 83	.....	812 21	6
.....	.....	.....	.....	.....	8,374 03	1,381 74	136 70	9,892 47	7
.....	.....	.....	61 15	.....	3,849 43	1,717 83	21 63	5,588 89	8
.....	.....	.....	.....	.....	3,388 28	1,749 80	34 03	5,172 11	9
.....	.....	.....	278 65	145 76	8,288 50	13,569 59	463 23	22,321 32	10
.....	8,570 45	24 70	4,589 62	248 02	300,525 55	208,424 87	11,738 52	520,688 94	11
.....	.....	.....	10,739 75	823 34	37,224 16	3,768 29	336 08	41,328 53	12
.....	.....	.....	.....	.....	5,344 66	1,051 97	24 65	6,421 28	13
.....	.....	.....	.....	.....	524 60	199 53	.....	724 13	14
.....	.....	.....	.....	.....	11,159 81	2,882 21	177 66	14,219 68	15
.....	.....	.....	1 20	.....	6,062 13	382 30	23 62	6,468 05	16
.....	.....	.....	.....	.....	207,990 44	8,071 99	69 53	216,131 96	17
.....	.....	.....	839 50	.....	10,523 91	6,107 26	55 34	16,686 51	18
.....	.....	.....	.....	.....	2,401 18	322 17	48 76	2,772 11	19
.....	.....	.....	337 30	.....	15,130 71	1,058 20	6 75	16,195 66	20
.....	.....	.....	.....	.....	884 64	421 33	.....	1,305 97	21
.....	.....	.....	25 60	.....	1,196 64	317 91	.....	1,514 55	22
.....	.....	.....	.....	.....	2,334 34	685 75	6 75	3,026 84	23
.....	.....	.....	375 74	172 24	232,010 57	21,991 79	2.174 91	256,177 27	24
.....	.....	.....	.....	.....	97,508 71	20,540 63	1,161 74	119,211 08	25
.....	.....	.....	6 05	.....	3,007 63	419 40	52 17	3,479 20	26
.....	.....	221 85	.....	.....	34.722 65	4,490 44	39 67	39,252 76	27
.....	.....	.....	1,295 15	.....	47,357 21	9,881 47	934 12	58,172 80	28
.....	8,570 45	289 49	18,551 71	1,389 36	1,138,798 73	320,414 20	17,959 80	1,477,172 73	29
.....	.....	.....	.....	103 78	46,217 54	18,881 59	447 73	65,546 86	30
.....	.....	.....	.....	.....	11,799 14	6,712 68	36 66	18,548 48	31
.....	.....	.....	.....	103 78	58,016 68	25,594 27	484 39	84,095 34	32
.....	.....	.....	.....	.....	14,338 11	2,962 07	141 35	17,441 53	33
.....	.....	.....	.....	.....	33,070 02	2,640 65	377 94	36,088 61	34
.....	.....	.....	171 30	.....	24,679 82	5,628 84	35 44	30,344 10	35
.....	.....	.....	.....	5 98	64,878 32	66,121 43	2,416 60	133,416 35	36
.....	.....	.....	.....	.....	839 47	2,217 68	110 83	3,167 98	37
.....	.....	.....	.....	12,688 28	123,693 09	78,964 89	929 32	203,587 30	38
.....	.....	.....	.....	.....	16,347 61	4,984 87	470 16	21,802 64	39
.....	.....	.....	.....	.....	31,748 82	1,038 66	70 82	32,858 30	40
.....	.....	.....	298 70	.....	2,367 65	1,732 46	80 46	4,180 57	41
.....	41,800 69	.....	991 85	435 78	421,429 80	257,265 00	4,550 57	683,245 37	42
.....	.....	.....	.....	.....	63,660 96	13,224 58	2,618 33	79,503 87	43
.....	.....	.....	.....	.....	33,411 76	8,202 24	1,863 08	43,477 08	44
.....	41,800 69	.....	1,461 85	13,130 04	830,465 43	444,983 37	13,664 90	1,289,113 70	45
.....	.....	.....	.....	.....	4,213 02	2,710 22	164 15	7,087 39	46
.....	.....	.....	.....	.....	4,822 23	9,470 63	2,378 26	16,671 12	47
.....	.....	.....	.....	.....	102,742 82	10,425 51	887 06	114,055 39	48
.....	.....	.....	.....	.....	12,914 51	2,556 28	172 19	15,642 98	49
.....	.....	.....	.....	.....	4,784 70	1,238 80	.....	6,023 50	50
.....	.....	.....	.....	.....	95,877 48	5,028 14	3 38	100,909 00	51
.....	.....	.....	.....	.....	14 00	827 86	54 59	896 45	52
.....	.....	.....	291 80	581 89	1,449,930 36	19,901 62	13 50	1,469,845 48	53
.....	.....	.....	.....	.....	5,308 05	663 72	204 68	6,176 45	54
.....	.....	.....	.....	.....	2,963 80	209 18	88 05	3,261 03	55
.....	2,914,035 33	30,661 10	1,901,787 04	100,708 99	22,716,686 26	3,442,583 54	112,078 10	26,271,347 90	56
.....	.....	.....	2,220 15	.....	7,364 22	924 56	29 59	8,318 37	57
.....	.....	.....	.....	.....	3,569 49	302 70	.....	3,872 19	58
584 07	329,714 58	560 00	5,261 90	167 22	1,455,392 70	310,504 44	11,817 32	1,777,714 46	59
.....	.....	.....	562 85	.....	23,785 56	1,213 29	.....	24,998 85	60
.....	.....	.....	.....	.....	95,003 94	31,490 19	9 45	126,503 58	61
.....	10,110 32	33 45	9,621 55	312 10	461,894 53	66,934 02	3,371 59	532,200 14	62
.....	.....	.....	.....	.....	43,895 80	3,147 09	89 84	47,132 73	63
.....	.....	.....	.....	.....	1,394 17	698 50	54 00	2,146 67	64
.....	.....	.....	.....	.....	64 76	2,099 72	220 65	2,385 13	65
.....	.....	.....	.....	54 98	171,806 93	18,559 30	1,213 75	191,579 98	66
.....	.....	.....	.....	90 30	153,963 37	47,678 27	4,543 80	206,185 44	67
.....	.....	2 25	.....	.....	143,106 18	79,984 89	1,870 48	224,961 55	68
.....	5,921 00	.....	.....	.....	80,686 96	22,562 19	104 33	103,353 48	69
584 07	3,259,781 23	31,256 80	1,919,745 29	101,915 48	27,042,185 84	4,081,714 66	139,368 76	31,263,269 26	70

N° 22.—État indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

N°	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Ventes	Allumettes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Ontario—							
1	Amherstburg	56 00	22,461 19		17,823 85			
2	Belleville	192 00	28,865 15	309 90	117,990 07			
3	Bowmanville	20 00	4,118 46		10,465 54			
4	Brantford	148 00	47,818 48	166 00	345,444 79			4 16
5	Bridgeburg	134 00	7,252 85		79,887 21			
6	Brockville	52 00	17,838 16		68,373 82			
7	Chatham	292 50	38,441 83	24,796 01	114,377 64			0 18
8	Cobourg	98 00	10,721 51	45 10	42,264 15			
9	Collingwood	128 00	14,250 99		24,720 19			
10	Cornwall	66 00	11,875 96		55,985 15			
11	Deseronto	14 00	1,725 02		39,504 22	425,643 32		
12	Fort-Frances	34 00	8,006 12		29,187 16			
13	Fort-William	98 00	26,185 84	37 11	31,736 60			
14	Galt	378 00	32,875 88		464,666 13			
15	Gananoque	39 00	5,737 36		11,144 60			
16	Goderich	191 00	28,551 85		129,637 98			
17	Guelph	456 00	57,192 22	1,938 63	547,386 38			
18	Hamilton	1,264 50	235,353 10	504 63	2,800,734 71			33,941 95
19	Ingersoll	60 00	10,791 41		42,426 84			
20	Kenora	60 00	8,991 92		46,412 91			
21	Kingston	168 00	29,038 39		162,087 59			484 39
22	Kitchener	500 00	69,525 86		743,348 00			472 06
23	Lindsay	93 00	16,807 53		29,165 85			
24	London	860 00	138,737 93		847,366 33			21,815 92
25	Midland	118 00	20,194 17		34,085 65			
26	Morrisburg	16 00	6,366 29		9,684 46			
27	Napanee	20 00	6,833 48		17,350 08			
28	Niagara-Falls	164 00	25,788 06		253,045 51			108 07
29	North-Bay	435 00	85,381 88	299 84	92,902 70			
30	Orillia	331 00	21,334 25	62 50	84,041 66			
31	Oshawa	66 00	23,194 82	740,665 20	895,348 92			
32	Ottawa	1,088 50	281,892 12	1,829 31	878,429 65	579,989 16		
33	Owen-Sound	144 00	27,085 35		136,883 72			787 99
34	Paris	26 00	8,594 74		242,557 06			
35	Parry-Sound	149 00	4,775 35		11,065 28			
36	Peterboro	146 00	34,241 63	90 20	160,355 55			40 05
37	Picton	66 00	7,311 93	41 88	8,796 49			
38	Port-Arthur	80 50	19,575 54	34 75	102,877 93			
39	Port-Hope	86 00	6,765 12		20,721 18			
40	Port-McNicoll	6 00	619 50		194 25			
41	Prescott	38 00	7,464 29	24 00	74,485 88			
42	Sarnia	152 00	32,698 90		1,473,110 85			
43	Sault-Ste-Marie	144 00	33,854 51		433,726 05			58 00
44	Simcoe	90 00	14,198 81		44,854 38			
45	Stratford	227 00	38,350 04	462 74	282,018 39			307 06
46	Sudbury	58 00	32,844 46	42 50	54,920 55			
47	St-Catharines	256 00	41,404 22		311,161 41			275 13
48	St-Thomas	111 00	33,472 86		76,467 39			411 91
49	Tillsonburg	60 00	6,080 30		40,966 50			
50	Toronto	8,560 50	1,606,698 51	416,570 17	12,519,558 27			74,212 61
51	Trenton	30 00	5,617 23		19,455 00			
52	Wallaceburg	22 00	4,350 28		13,080 97			
53	Welland	152 00	21,479 89		82,337 58			
54	Whitby	60 00	8,923 50		11,984 00			
55	Windsor	502 00	115,011 45	1,203,932 24	2,122,702 30		136,365 00	
56	Woodstock	166 00	22,545 31		154,050 64			
		18,972 50	3,478,113 80	2,391,852 71	27,465,357 96	1,005,632 48	136,365 00	132,919 48
	Manitoba—							
57	Brandon	52 00	48,336 86	39 75	33,566 87			167 10
58	Emerson		687 70					
59	Gretna		2,206 10					
60	Portage-la-Prairie	48 00	40,898 76		11,711 15			
61	Winnipeg	1,136 00	715,700 01	129 03	1,547,945 18			
62		1,236 00	807,829 43	168 78	1,593,223 20			167 10
	Saskatchewan—							
63	Moose-Jaw	62 00	129,918 33	4,734 92	27,397 48			
64	North-Portal	6 00	8,522 67		886 30			
65	Prince-Albert	134 00	56,407 54		19,490 64			
66	Regina	126 00	154,902 40	137 50	54,837 74			
67	Saskatoon	90 00	104,139 16		39,490 78			
68		418 00	453,890 10	4,872 42	142,102 94			

et importés) perçue pendant l'exercice 1924-1925—*Suite*

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	No.
						Ventes	Accise		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	.....	.....	2,294 60	.....	42,635 64	18,435 67	61 50	61 132 81	1
.....	.....	3 00	.....	.....	147,360 12	25,643 72	497 40	173,501 24	2
.....	.....	.....	.....	.....	14,604 00	1,290 29	.....	15,894 29	3
575 53	4,613 80	.....	1 80	538 14	399,310 70	30,650 16	425 62	430,386 48	4
.....	.....	.....	.....	.....	87,274 06	36,391 75	7,112 39	130,778 20	5
.....	.....	.....	89 50	71 70	86,425 18	11,938 36	455 15	98,818 69	6
.....	.....	.....	.....	1,904 44	179,812 60	23,049 80	2,045 22	204,907 62	7
.....	.....	5 00	.....	.....	53,133 76	20,132 36	439 41	73,705 53	8
.....	.....	.....	.....	.....	39,099 18	5,277 24	.....	44,376 42	9
.....	.....	.....	67 00	.....	67 994 11	37,567 51	157 82	105,719 44	10
.....	.....	.....	.....	.....	466,886 56	901 39	.....	467,787 95	11
.....	.....	.....	.....	.....	37,227 28	12,599 24	153 98	49,980 50	12
908 76	4 85	.....	55 30	.....	59,026 46	50,410 17	3,468 80	112,905 43	13
.....	.....	.....	2,628 10	378 18	500,926 29	17,102 88	510 48	518,539 65	14
.....	.....	.....	313 85	.....	17,234 81	2,465 82	6 75	19,707 38	15
.....	.....	.....	8 00	54 80	158,443 63	5,090 49	42 86	163,576 98	16
101 63	.....	.....	31 00	156 94	607,262 80	26,784 59	911 54	634,958 93	17
3,429 03	47,306 81	.....	1,816 35	6,610 34	3,130,961 42	330,770 89	7,556 70	3,469,289 01	18
.....	.....	.....	.....	.....	53,278 25	4,689 68	5,297 19	63,265 12	19
.....	.....	.....	17 80	190 70	55,673 33	6,913 23	0 15	62,586 71	20
.....	264 08	.....	1,296 33	107 18	193,445 96	32,607 48	2,491 98	228,545 42	21
155 50	10,287 87	319 31	.....	546 46	825,155 06	53,559 22	1,982 69	880,696 97	22
.....	.....	.....	.....	.....	46,066 38	3,809 43	4 73	49,880 54	23
128 95	151,118 95	139 92	68 85	3,151 33	1,164,007 18	179,943 02	1,848 81	1,345,799 01	24
.....	.....	.....	69 25	.....	54,467 07	4,865 71	284 56	59,617 34	25
.....	.....	.....	.....	.....	16,066 75	1,616 56	.....	17,683 31	26
.....	.....	.....	.....	.....	24,203 56	9,989 65	8 44	34,201 65	27
35,877 16	.....	.....	100 00	.....	315,082 80	71,014 79	9,959 77	396,057 36	28
.....	.....	.....	20,550 60	.....	199,570 02	82,230 23	1,757 33	283,557 58	29
.....	.....	.....	811 40	.....	106,580 81	11,893 09	980 66	119,454 56	30
.....	.....	.....	.....	.....	1,659,274 94	17,331 39	1,882 03	1,678,488 36	31
.....	58,261 60	666 18	226,051 71	7,657 97	2,035,866 20	274,704 66	12,238 14	2,322,809 00	32
.....	.....	479 80	497 90	147 30	166,026 06	8,750 75	422 83	175,199 64	33
.....	.....	.....	.....	.....	251,177 80	6,371 75	6 40	257,555 95	34
.....	.....	.....	47 05	.....	16,036 68	1,044 43	0 92	17,082 03	35
.....	.....	31 98	.....	.....	194,905 41	39,045 99	1,839 62	235,791 02	36
.....	.....	.....	.....	.....	16,216 30	3,238 31	10 78	19,465 39	37
42 46	11,014 11	12 27	22 50	.....	133,660 06	25,193 51	778 74	159,632 31	38
.....	.....	.....	.....	.....	27,572 30	3,161 27	90 67	30,824 24	39
.....	.....	.....	.....	.....	819 75	96 25	.....	916 00	40
.....	.....	.....	78 00	.....	82,090 17	7,711 97	149 41	89,951 55	41
.....	.....	.....	127 50	85 74	1,506,174 99	63,733 62	15,402 21	1,585,310 82	42
.....	.....	.....	3,195 80	.....	470,978 36	33,949 44	1,908 51	506,836 31	43
.....	.....	.....	.....	.....	59,143 19	9,023 41	252 27	68,418 87	44
.....	.....	.....	.....	126 56	321,491 79	33,822 24	1,899 02	357,213 05	45
.....	1,982 66	.....	25 00	.....	89,873 17	31,736 32	784 90	122,394 39	46
19,106 99	838 37	.....	.....	751 60	373,793 72	55,675 25	1,093 29	430,562 26	47
.....	.....	.....	.....	.....	110,463 16	47,624 63	416 43	158,504 22	48
.....	.....	.....	.....	.....	47,106 80	2,943 02	54 00	50,103 82	49
3,217 42	44,503 00	402 68	151,726 59	98,140 98	14,923,590 73	4,004,069 10	98,019 81	19,025,679 64	50
.....	.....	.....	.....	.....	25,102 23	4,819 76	6 75	29,928 74	51
.....	.....	8 40	.....	.....	17,461 65	4,260 59	44 90	21,767 14	52
158 71	.....	.....	78 00	270 18	104,476 38	44,230 70	4,431 57	153,138 63	53
.....	.....	.....	.....	.....	20,967 50	779 00	.....	21,746 50	54
1,591 94	122,318 21	178 04	51 00	4,798 48	3,707,450 66	474,677 60	230,226 46	4,412,354 72	55
.....	.....	.....	.....	132 32	176,894 27	13,179 25	14 79	190,088 31	56
65,294 08	452,514 31	2,246 58	412,739 78	125,821 34	35,687,830 02	6,330,808 63	420,436 38	42,439,075 03	
.....	32,484 35	.....	.....	147 70	114,794 63	29,675 90	315 42	144,785 95	57
.....	.....	.....	.....	.....	687 70	11,101 54	1,232 58	13,021 82	58
.....	.....	.....	.....	.....	2,206 10	2,727 47	147 90	5,081 47	59
.....	.....	.....	72 15	.....	52,730 06	14,764 95	52 86	67,547 87	60
409 44	265,645 63	.....	15,550 90	55,273 03	2,601,789 22	1,377,676 61	23,572 39	4,003,038 22	61
409 44	298,129 98	.....	15,623 05	55,420 73	2,772,207 71	1,435,946 47	25,321 15	4,233,475 33	62
.....	.....	1,842 75	52 00	1,019 52	165,027 00	52,904 73	3,679 88	221,611 61	63
.....	.....	39 20	.....	.....	9,454 17	8,690 39	1,068 36	19,212 92	64
.....	143 75	142 70	5 00	273 94	76,597 57	8,190 78	66 41	84,854 76	65
.....	.....	50 00	20 00	2,654 81	212,728 45	125,677 14	4,892 72	343,298 31	66
.....	22,623 61	134 82	5 00	699 96	167,183 33	81,587 28	3,089 95	251,860 56	67
.....	22,767 36	2,209 47	82 00	4,648 23	630,990 52	277,050 32	12,797 32	920,838 16	68

N° 22.—ÉTAT indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

N°	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Ventes	Allumettes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	ALBERTA—							
1	Calgary	350 00	218,998 26	330 50	297,039 16	.....	.....	469 85
2	Edmonton	560 50	184,549 26	252 46	230,115 53	.....	.....	127 92
3	Lethbridge	70 00	55,109 06	50 00	62,715 33	.....	.....	.....
4	Medicine-Hat	46 00	15,733 83	.....	41,486 07	.....	.....	.....
5		1,026 50	474,390 41	632 96	631,356 09	.....	.....	597 77
	COLOMBIE-ANGLAISE—							
6	Abbottsford	30 00	3,268 41	.....	15,679 94	.....	.....	.....
7	Cranbrook	40 00	7,725 52	.....	81,040 86	.....	.....	.....
8	Fernie	38 00	4,888 83	.....	39,703 88	.....	.....	.....
9	Grand-Forks	34 00	2,182 20	.....	2,868 15	.....	.....	.....
10	Nanaimo	184 50	23,071 90	.....	38,616 92	.....	.....	229 65
11	Nelson	80 00	10,507 57	39 51	23,509 71	.....	.....	.....
12	New-Westminster	224 00	29,055 59	.....	220,409 44	.....	.....	384 45
13	Penticton	94 00	13,020 88	130 36	21,421 08	.....	.....	.....
14	Prince-Rupert	230 00	20,434 68	.....	62,704 68	.....	.....	.....
15	Revelstoke	168 00	26,757 91	105 36	61,547 35	.....	.....	49 50
16	Rossland	30 50	12,448 00	.....	15,806 55	.....	.....	.....
17	Vancouver	1,494 50	421,830 91	5,265 14	1,375,764 20	.....	.....	7,236 55
18	Victoria	349 50	67,185 85	117 40	288,266 68	.....	.....	172 68
19		2,997 00	642,378 25	5,657 77	2,247,339 44	.....	.....	8,072 83
	YUKON—							
20	Dawson	8 00	1,864 73	.....	1,361 41	.....	.....	.....
21	White-Horse	4 00	906 71	.....	80 66	.....	.....	.....
22		12 00	2,771 44	.....	1,442 07	.....	.....	.....
	SOMMAIRE—							
23	Nouvelle-Ecosse	1,319 00	243,511 21	.....	865,064 88	.....	.....	102 63
24	Ile du Prince-Edouard	336 00	29,241 10	.....	28,335 80	.....	.....	.....
25	Nouveau-Brunswick	1,273 50	216,331 11	281 18	555,764 19	.....	.....	422 87
26	Québec	8,620 50	2,342,875 52	7,412 78	17,723,511 71	1,398,291 13	66,917 25	181,274 08
27	Ontario	18,972 50	3,478,113 80	2,391,852 71	27,465,357 96	1,005,632 48	136,365 00	132,919 48
28	Manitoba	1,236 00	807,829 43	168 78	1,593,223 20	.....	.....	167 10
29	Saskatchewan	418 00	453,890 10	4,872 42	142,102 94	.....	.....	.....
30	Alberta	1,026 50	474,390 41	632 96	631,356 09	.....	.....	597 77
31	Colombie-Britannique	2,997 00	642,378 25	5,657 77	2,247,339 44	.....	.....	8,072 83
32	Yukon	12 00	2,771 44	.....	1,442 07	.....	.....	.....
33	Total	36,211 00	8,691,332 37	2,410,878 60	51,253,498 28	2,403,923 61	203,282 25	323,556 76
	Colis postaux britanniques	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

et importés) perçue pendant l'exercice 1924-1925—*Fin*

Vins	bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	N°
						Ventes	Accise		
$ n.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
5 49	200,429 92	488 56	91 40	3,307 38	721,510 52	246,236 81	10,887 47	978,634 80	1
16 54	46,800 75	277 93	6,125 60	233 94	469,060 43	193,190 54	2,718 24	664,969 21	2
.....	119,870 44	334 74	10 00	156 06	238,315 63	30,445 97	1,578 89	270,340 49	3
.....	13,634 56	.....	.....	.....	70,900 46	8,233 78	503 94	79,638 18	4
22 03	380,735 67	1,101 23	6,227 00	3,697 38	1,499,787 04	478,107 10	15,688 54	1,993,582 68	5
.....	.....	20 00	.....	.....	18,998 35	3,748 46	443 42	23,190 23	6
.....	2,413 08	.....	.....	.....	91,219 46	12,230 50	2,337 47	105,787 43	7
.....	14,678 14	97 61	40 00	83 24	59,529 70	21,272 96	249 36	81,052 02	8
.....	.....	.....	.....	.....	5,084 35	9,780 66	118 87	14,983 88	9
.....	16 25	.....	95 70	.....	62,214 92	25,609 36	112 96	87,937 24	10
.....	5,190 42	.....	21 00	325 65	39,673 86	12,123 16	586 79	52,383 81	11
.....	14,537 77	.....	.....	71 88	264,683 13	65,005 93	7,156 55	336,845 61	12
.....	2,715 76	.....	1,868 45	.....	39,250 53	5,771 61	290 20	45,312 34	13
19 36	.....	.....	90 00	1,889 76	85,368 48	32,310 07	228 33	117,906 88	14
.....	2,643 73	42 40	15 00	.....	91,329 25	9,129 30	161 76	100,620 31	15
.....	679 81	.....	.....	.....	28,964 86	15,106 24	900 43	44,971 53	16
346 46	93,956 18	1,486 49	42,047 34	12,867 18	1,962,294 95	1,511,989 15	52,331 32	3,526,615 42	17
164 10	68,206 20	186 12	2,308 10	1,834 08	428,790 71	313,252 70	12,683 13	754,726 54	18
529 92	205,037 34	1,832 62	46,485 59	17,071 79	3,177,402 55	2,037,330 10	77,600 59	5,292,333 24	19
.....	.....	.....	.....	.....	3,234 14	7,654 45	358 03	11,246 62	20
.....	.....	.....	13 80	.....	1,005 17	12,364 24	5 05	13,374 46	21
.....	.....	.....	13 80	.....	4,239 31	20,018 69	363 08	24,621 08	22
.....	8,570 45	289 49	18,551 71	1,389 36	1,138,798 73	320,414 20	17,959 80	1,477,172 73	23
.....	.....	.....	.....	103 78	58,016 68	25,594 27	484 39	84,095 34	24
.....	41,800 69	.....	1,461 85	13,130 04	830,465 43	444,983 37	13,664 90	1,289,113 70	25
584 07	3,259,781 23	31,256 80	1,919,745 29	101,915 48	27,042,185 84	4,081,714 66	139,368 76	31,263,269 26	26
65,294 08	452,514 31	2,246 58	412,739 78	125,821 34	35,687,830 02	6,330,808 63	420,436 38	42,439,075 03	27
409 44	298,129 98	.....	15,623 05	55,420 73	2,772,207 71	1,435,946 47	25,321 15	4,233,475 33	28
.....	22,767 36	2,209 47	82 00	4,648 23	630,990 52	277,050 32	12,797 32	920,838 16	29
22 03	380,735 67	1,101 23	6,227 00	3,697 38	1,499,787 04	478,107 10	15,688 54	1,993,582 68	30
529 92	205,037 34	1,832 62	46,485 59	17,071 79	3,177,402 55	2,037,330 10	77,600 59	5,292,333 24	31
.....	.....	.....	13 80	.....	4,239 31	20,018 69	363 08	24,621 08	32
66,839 54	4,669,337 03	38,936 19	2,420,930 07	323,198 13	72,841,923 83	15,451,967 81	723,684 91	89,017,576 55	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,903 87	.....	1,903 87	
						15,453,871 68	723,684 91	89,019,480 42	
Chèques en relief (de ministère)								311,357 45	
Grand Total								89,330,837 87	

SHIPPING REPORT

RAPPORT DE LA NAVIGATION

9886—1

SHIPPING REPORT

OF THE

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

CONTAINING THE

STATEMENTS OF NAVIGATION AND SHIPPPING

OF THE

DOMINION OF CANADA

FOR

THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31

1925

COMPILED FROM OFFICIAL RETURNS IN THE
DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

OTTAWA
F. A. ACLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1925

RAPPORT DE LA NAVIGATION

DU

MINISTÈRE DES DOUANES ET DE L'ACCISE

CONTENANT LA

STATISTIQUE DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE ET MARITIME

DU

DOMINION DU CANADA

POUR

L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS

1925

RAPPORTS OFFICIELS COMPILÉS PAR LE
MINISTÈRE DES DOUANES ET DE L'ACCISE

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1925

9386—1½

To General His Excellency the Right Honourable Lord Byng of Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., Governor General and Commander-in-Chief of the Dominion of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to present to Your Excellency the Annual Report of the Department of Customs and Excise, containing Statements of Navigation and Shipping of the Dominion of Canada for the Fiscal Year ended March 31, 1925, as compiled from official returns.

All of which is respectfully submitted.

GEO. H. BOIVIN,
Minister of Customs and Excise.

OTTAWA, November 2, 1925.

Au Général Son Excellence le Très Honorable baron Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.O.V., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

Qu'il Plaise à Votre Excellence:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du ministère des Douanes et de l'Accise, comprenant les tableaux de la navigation et du commerce du Dominion du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 1925, tel que compilé des rapports officiels.

Le tout respectueusement soumis.

GEO. H. BOIVIN,
Ministre des Douanes et de l'Accise.

Ottawa, le 2 novembre 1925.

INDEX TO STATEMENTS

No. of Statement.	Description.	Page.
1	Total Vessels built, registered, and sold, and total tonnage entered Inwards and Outwards since Confederation	7
2	Statement, by Ports, of Vessels built and registered, 1925	8
3	Statement showing the trade via St. Lawrence River (Sea-going Vessels, Inwards and Outwards)	9
4	Statement of Vessels entered Inwards from Sea by Ports and Outports	10
5	Abstract, by Countries, of Vessels entered Inwards from Sea	14
6	Statement of Vessels entered Outwards for Sea, by Ports and Outports	16
7	Abstract, by Countries, of Vessels entered Outwards for Sea	20
8	Summary Statement of Sea-going Vessels Arrived and Departed, by Ports	22
9	Statement of the Nationalities of Sea-going Vessels	25
10	Summary Statement of Sea-going Vessels entered Inwards and Outwards	26
11	Summary Statement of Vessels Arrived and Departed (exclusive of Coasting Vessels)	27
12	Trade with each Country, by Ports, and Nationality of Vessels Inwards	28
13	Summary Statement of Vessels Inwards from Sea, by Countries and Nationalities	58
14	Trade with each Country, by Ports, and Nationality of Vessels Outwards	62
15	Summary Statement of Vessels Outwards for Sea, by Countries and Nationalities	92
16	Statement of intercourse by Inland Navigation between Canada and United States Inwards,	96
17	Statement of intercourse, by Inland Navigation between Canada and United States, Outwards	99
18	Summary Statement of Inland Navigation, Inwards and Outwards	102
19	Statement of Vessels entered and cleared, coastwise	103
20	Statement of Vessels arrived and departed, by Provinces, Ports and Outports	113

EXPLANATORY NOTE

TONNAGE SHOWN IN STATEMENTS ARE NET TONS

TABLE DE LA STATISTIQUE

Nos. des États	Description.	Page.
1	Nombre total de vaisseaux construits, enregistrés et vendus et nombre total du tonnage déclarés à l'entrée et à la sortie, depuis la Confédération	7
2	État, par ports, des navires construits et enregistrés, 1925	8
3	État du commerce *via* le fleuve St-Laurent (long-courriers) à l'entrée et à la sortie	9
4	État, par ports et ports secondaires, des long-courriers déclarés à l'entrée	10
5	Relevé, par pays, des long-courriers déclarés à l'entrée	14
6	État par ports et ports secondaires des long-courriers déclarés à la sortie	16
7	Relevé par pays de long-courriers déclarés à la sortie	20
8	État sommaire par ports des arrivages et départs des long-courriers	22
9	État des nationalités des long-courriers	25
10	État sommaire des long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie	26
11	État sommaire des arrivages et des départs des navires (à l'exclusion des cabotiers)	27
12	Commerce avec chaque pays, par ports, et nationalités des navires déclarés à l'entrée	28
13	État sommaire, par pays, et nationalités des long-courriers déclarés à l'entrée	58
14	Commerce avec chaque pays, par ports et nationalités des navires déclarés à la sortie	62
15	État sommaire, par pays, et nationalités des long-courriers déclarés à la sortie	92
16	État du commerce, par navigation intérieure, entre le Canada et les Etats-Unis, à l'entrée	96
17	État du commerce, par navigation intérieure, entre le Canada et les Etats-Unis, à la sortie	99
18	État sommaire de la navigation intérieure à l'entrée et à la sortie	102
19	État des navires déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers	103
20	État, par provinces, ports et ports secondaires, des arrivages et des départs des navires	113

NOTE EXPLICATIVE

LE TONNAGE INDIQUÉ DANS LES TABLEAUX EST EN TONNES NETTES

No. 1.—Comparative Statement showing the Tonnage of all Vessels entered Inwards and Outwards, from 1868 to 1925 inclusive.

N° 1.—État comparatif indiquant le tonnage de tous les navires déclarés à l'entrée et à la sortie depuis 1868 à 1925 inclusivement.

NAVIGATION

Fiscal Year — Exercice	Vessels built — Navires construits	Vessels registered — Navires enregistrés	Vessels entered Inwards and Outwards (Sea-going and Inland Navigation exclusive of Coasting) — Navires déclarés à l'entrée et à la sortie (navigation maritime et intérieure à l'exclusion du cabotage)	Vessels entered and cleared Coastwise — Navires du cabotage déclarés à l'entrée et à la sortie	Vessels sold to other countries — Navires vendus à d'autres pays	
					Tonnage — Tonnage	Value — Valeur
	Tons	Tons	Tons	Tons	Tons	$
1868	87,230	113,692	12,982,825	.....	.....	.....
1869	96,439	125,408	10,461,044	.....	.....	.....
1870	93,166	110,852	11,415,870	.....	.....	.....
1871	106,101	121,724	13,126,028	.....	.....	.....
1872	114,065	127,371	12,808,160	.....	.....	.....
1873	140,370	152,226	11,748,997	.....	.....	.....
1874	174,404	163,016	11,399,857	.....	.....	.....
1875	188,098	204,002	9,537,155	.....	.....	.....
1876	165,041	144,422	9,911,199	10,300,939	64,134	2,189,270
1877	127,297	126,160	11,091,244	8,968,862	46,329	1,576,244
1878	106,976	100,089	12,054,890	11,047,661	35,039	1,218,145
1879	103,551	94,882	11,646,812	12,066,683	19,318	529,824
1880	68,756	64,982	13,577,845	14,053,013	16,208	464,327
1881	79,364	70,210	13,802,432	15,116,766	16,808	348,018
1882	68,240	78,076	13,379,882	14,791,064	16,161	402,311
1883	73,576	78,229	13,770,735	15,683,566	23,896	506,538
1884	70,287	80,822	14,359,026	15,473,707	17,368	416,756
1885	57,486	65,962	14,084,712	15,944,422	13,177	246,277
1886	37,531	40,872	13,969,232	16,368,274	14,343	266,363
1887	26,798	67,662	14,090,998	17,513,677	9,263	143,772
1888	22,698	33,298	15,217,308	18,789,279	14,479	289,969
1889	23,835	31,998	16,054,221	19,834,577	16,173	266,817
1890	39,434	53,853	18,446,100	22,797,115	22,844	442,781
1891	55,477	52,506	18,803,648	24,694,580	15,143	280,474
1892	44,321	61,457	18,692,455	24,783,844	36,399	506,747
1893	38,521	45,796	18,539,534	24,579 123	31,317	363,916
1894	23,497	29,878	20,353,081	26,560,968	21,960	243,429
1895	18,728	26,125	19,100,963	25,473,434	16,567	172,563
1896	10,753	14,144	21,870,473	27,431,753	12,203	99,392
1897	12,058	22,959	23,373,933	27,267,979	9,158	105,164
1898	22,426	27,716	24,746,116	29,663,950	17,210	191,069
1899	22,085	28,257	25,420,110	30,212,496	7,562	126,466
1900	28,544	40,443	26,914,095	33,631,730	13,354	205,618
1901	20,156	35,156	26,029,808	34,444,796	4,490	66,468
1902	28,288	34,236	30,025,404	40,700,907	11,360	235,865
1903	30,856	41,405	33,655,043	44,990,358	11,172	220,602
1904	28,397	33,192	31,202,205	45,505,122	7,208	87,115
1905	21,865	27,583	32,277,820	44,377,261	3,696	100,363
1906	18,724	37,639	34,732,172	46,324,062	9,487	187,725
1907*	33,205	31,635	30,595,891	31,691,420	3,855	68,190
1908	49,928	78,144	39,575,031	50,529,835	4,515	132,900
1909	29,023	32,899	40,701,603	52,670,198	3,644	98,643
1910	24,059	33,383	44,567,991	56,750,928	5,047	133,800
1911	22,812	50,006	47,429,545	66,627,934	5,885	201,526
1912	31,065	30,021	52,973,127	66,267,662	4,265	140,350
1913	24,325	30,225	57,849,783	73,644,713	7,976	610,650
1914	46,887	46,909	61,919,483	78,356,809	8,258	169,618
1915	45,721	55,384	53,604,153	73,099,982	17,044	1,150,950
1916	13,497	102,239	57,721,098	68,709,424	4,529	192,575
1917	28,638	105,826	65,712,544	64,895,622	24,954	4,398,570
1918	53,912	70,350	66,802,488	61,462,660	25,252	5,330,850
1919	104,444	102,883	53,229,048	54,503,325	48,965	14,612,338
1920	164,074	237,022	49,493,533	60,552,658	53,407	17,819,477
1921	95,838	188,915	54,648,630	56,225,509	34,623	8,456,573
1922	78,409	131,732	56,665,253	61,827,089	25,462	3,399,450
1923	14,868	57,446	72,403,183	70,970,078	26,394	1,009,327
1924	20,336	74,311	74,947,373	77,365,128	17,076	605,211
1925	36,147	48,054	77,939,051	80,619,819	21,689	717,730

*9 months—9 mois.

No. 2.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Vessels built and registered, also the Number, Tonnage and Value of Vessels sold to other Countries at each Port and Outport in the Dominion of Canada during the Fiscal Year ended March 31, 1925

N° 2.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires construits et enregistrés, ainsi que le nombre, le tonnage et la valeur des navires vendus à d'autres pays dans chaque port et port secondaire du Dominion du Canada durant l'exercice financier se terminant le 31 mars 1925.

Ports and Outports—Ports et ports secondaires	Built—Construits						Registered—Enregistrés						Ships sold to other countries — Navires vendus à d'autres pays		
	Steam — Vapeurs		Sail — Voiliers		Total		Steam — Vapeurs		Sail — Voiliers		Total				
	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	Value–Valeur
Canso, N.S.	2	44			2	44	2	44			2	44			
Chatham, N.B.	5	36	5	108	10	144	5	36	5	108	10	144			
Collingwood, Ont.	2	3,758			2	3,758	2	3,758			2	3,758			
Halifax, N.S.	2	70			2	70	2	70			2	70	2	243	35,000
Kenora, Ont.	1	8			1	8	3	48			3	48			
Liverpool, N.S.									2	58	2	58			
Lunenburg, N.S.	9	187	7	736	16	923	9	187	7	736	16	923	8	1,070	83,500
Midland, Ont.	4	4,473			4	4,473	6	8,745			6	8,745			
Montreal, Que.	3	7	7	1,267	10	1,274	14	9,142	13	3,958	27	13,100	5	13,940	456,730
New Westminster, B.C.	9	670	15	2,500	24	3,170	1	32			1	32			
Ottawa, Ont.	1	229	2	132	3	361	7	852	4	240	11	1,092			
Parrsboro, N.S.							3	131	7	1,140	10	1,271	2	698	17,500
Paspébiac, Que.	18	166			18	166	18	166			18	166			
Peterboro, Ont.	1	19			1	19	1	13			1	13			
Port Dover, Ont.	1	20			1	20	1	20			1	20			
Port Stanley, Ont.	3	54			3	54									
Prince Rupert, B.C.	5	76			5	76	5	76			5	76			
Quebec, Que.	4	253	1	86	5	339	8	1,173	3	449	11	1,622	1	3,914	37,500
Richibucto, N.B.	1	10			1	10	1	10			1	10			
St. Andrews, N.B.													1	33	4,500
St. John, N.B.	5	702	1	7	6	709	5	702	2	228	7	930			
Shelburne, N.S.	4	291	5	106	9	397	4	291			4	291	4	66	25,800
Sorel, Que.							3	99	1	236	4	335			
Sydney, N.S.	6	199	3	71	9	270	6	199	3	71	9	270			
Toronto, Ont.	8	5,260	6	980	14	6,240	8	5,260	6	980	14	6,240	1	1,670	48,000
Vancouver, B.C.	31	393	44	5,352	75	5,745	11	82	8	807	19	889	4	55	9,200
Victoria, B.C.	6	7,104	3	539	9	7,643	6	7,104	3	539	9	7,643			
Windsor, Ont.			1	185	1	185	1	30	1	185	2	215			
Yarmouth, N.S.	1	49			1	49	1	49			1	49			
Total	132	24,078	100	12,069	232	36,147	133	38,319	65	9,735	198	48,054	28	21,689	717,730

No. 3.—STATEMENT showing the Trade via St. Lawrence River (Sea-going Vessels) Inwards and Outwards

N° 3.—Etat du commerce *via* le fleuve Saint-Laurent par long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie

—	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes
Inwards—à l'entrée	952	4,390,753	1,372,487	192,720
Outwards—à la sortie	1,179	4,344,592	4,092,649	329,321
Total trade—Total du commerce	2,131	8,735,345	5,465,136	522,041

No. 4 —Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign entered Inwards *from Sea*, at each Port and Outport

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Albert, N.B.										
2	Alert Bay, B.C.										
3	Amherst Harbour, Que.										
4	Annapolis Royal, N.S.						2	709	1,112	1,400	12
5	Anyox, B.C.						11	13,336	1,012		598
6	Arichat, N.S.						40	694	400		211
7	Baddeck, N.S										
8	Bamfield, B.C.						18	377	198		49
9	Barrington Passage, N.S						4	114	18		14
10	Bathurst, N.B.	61	864	31		244	2	222	504	400	14
11	Bear River, N.S.						1	167	50		5
12	Belliveau's Cove, N.S.						3	794	403		18
13	Bonne Espérance, Que.	23	5,931	326		469					
14	Bridgetown, N.S.						1	149	308	450	6
15	Bridgewater, N.S.	1	204	28		6	2	760	1,222		13
16	Britannia Beach, B.C.						12	10,750	635		232
17	Buctouche, N.B.										
18	Butedale, B.C.						110	2,881	130		327
19	Campbellton, N.B.										
20	Campobello, N.B.						66	334	94		83
21	Canning, N.S.	1	271	448		6					
22	Canso, N.S.	2	149	81		12	8	1,314	1,656		49
23	Caraquet, N.B.	99	1,580		3,029	440					
24	Cardigan, P.E.I.						1	76	2		5
25	Charlottetown, P.E.I.	9	1,792	3,186		57	10	3,942	5,295		77
26	Chatham, N.B.						2	524	617		9
27	Chemainus, B.C						8	4,536	881	13	88
28	Chester, N.S.						4	67	57		14
29	Cheticamp, N.S.										
30	Chicoutimi, Que.										
31	Church Point, N.S.						2	424	343		12
32	Clarks Harbour, N.S.						3	30	39		11
33	Clementsport, N.S.						1	99	1		5
34	Dalhousie, N.B.										
35	Digby, N.S.	5	593	350		87	3	415	317		15
36	Esquimaux Point, Que.										
37	Freeport, N.S.						9	517	554		31
38	Fredericton, N.B.										
39	Gaspé, Que.						1	316	300		6
40	Georgetown, P.E.I.						3	43	21		11
41	Glace Bay N.S.						20	795		57	60
42	Great Village, N.S.										
43	Guysboro, N.S.										
44	Halifax, N.S.	468	1,845,801	98,323		50,917	365	187,511	193,020		6,706
45	Hantsport, N.S.										
46	Hillsboro, N.B.										
47	Iona, N.S.										
48	Isaac's Harbour, N.S.										
49	Joggin Mines, N.S.										
50	Kentville, N.S.						1	262	357		6
51	Ladysmith, B.C.						2	172	175		18
52	La Have, N.S.	3	604	340		24	56	6,779	8,405		813
53	Levis, Que.						1	3,336	2		42
54	Liverpool, N.S.	33	685	1,365		179	6	745	404		38
55	Lockeport, N.S.						21	1,108	1,023		235
56	Lords Cove, N.B.						58	624	82		119
57	Louisburg, N.S.	13	7,050	10,236		291	22	3,404	4,539		205
58	Lower East Pubnico, N.S.						6	177	56		41
59	Lunenburg, N.S.	11	2,351	1,880		90	288	37,172	36,111		3,772
60	Mahone Bay, N.S.						6	594	805		103
61	Meteghan River, N.S.						1	238	10		6
62	Moncton, N.B.						1	282	500		6
63	Montague, P.E.I.										
64	Montreal, Que.	377	1,856,500	441,968	170,650	48,318	91	239,544	171,599	1,977	3,475
65	Murray Harbour, P.E.I.						3	43	24		17
66	Nanaimo, B.C.						13	5,503	2,906		163
67	New Campbellton, N.S.										
68	Newcastle, N.B.						1	528		1,056	8
69	New Westminster, B.C.						2	214	292		15

N° 4.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers déclarés à l'entrée à chaque port et port secondaire

Foreign — Étrangers					In Ballast—Sur lest									No.
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	
								1	149	6	1	292	6	1
4	512	427		8				1	22	6	61	1,205	333	2
2	302	165		14										3
1	204	1	1	5				6	621	22	1	18	2	4
5	11,078	5,900		131	17	27,642	1,377				1	87	7	5
4	104	7		33							1	55	9	6
					8	1,692	55	40	2,516	603	32	35,713	710	7
2	44	10		7				8	922	68	1	5	1	8
3	135	5		44				3	108	15	7	298	73	9
3	4,733	5,411		53	2	471	24				1	880	8	10
								3	439	13				11
								7	1,119	6				12
3	57	177		20							1	19	7	13
														14
					1	309	7	4	1,535	28				15
4	9,189	4,413		105	1	3,205	41	39	40,220	902	21	64,822	676	16
											1	233	9	17
11	238	30		78				79	856	329	150	1,593	822	18
1	1,357	600		17	3	5,426	82	2	720	13	4	3,682	45	19
55	1,356	65		201				203	27,039	1,882	314	6,768	1,051	20
								2	116	8				21
4	2,807	6,177		56	35	4,731	648	80	11,273	1,550	67	2,309	704	22
														23
					3	219	14	1	76	6				24
2	1,964	2,022		38	4	274	18	4	3,068	57	4	3,060	87	25
					1	1,447	25	2	7,382	51	6	3,139	70	26
8	4,793	2,269		221				21	2,420	183	19	6,554	259	27
														28
								1	1,428	24				29
4	5,783	12,180		105	1	1,946	28				1	1,709	28	30
								1	310	6				31
								3	303	15	19	267	63	32
								7	589	32	3	348	12	33
					1	1,462	27	4	11,498	106	7	9,679	126	34
								15	1,717	60	26	1,249	71	35
											1	1,458	26	36
								1	19	3				37
											1	30	2	38
4	3,154	6,300		67	1	999	21	8	9,353	102	10	9,494	179	39
					5	236	22							40
								4	317	34				41
								1	110	3				42
											3	2,590	49	43
283	1,018,766	139,116		35,777	59	38,621	1,783	97	41,672	1,040	114	69,109	3,115	44
								14	15,242	97	15	18,844	157	45
								5	7,142	30	15	10,451	116	46
								1	96	4				47
								3	54	8	24	852	253	48
								1	49	3	3	1,285	20	49
														50
								216	81,624	1,456	49	29,232	694	51
2	466	527		14				17	4,655	136	1	1,678	9	52
					1	3,210	56							53
43	2,578	2,340		759	1	93	7	12	2,363	90	21	11,192	292	54
1	70	50		23				4	250	26	3	21	9	55
7	83	10		14				501	9,303	1,322	206	2,385	411	56
90	11,080	8,450		1,201	18	23,563	422	23	2,465	167	38	3,121	371	57
4	227	33		81							16	818	321	58
3	680	325		34	9	865	66	148	21,025	1,150	15	1,296	198	59
								1	97	9				60
								1	123	5				61
								1	96	3				62
					18	749	73	1	33	3				63
134	385,188	556,946	2,332	4,476	154	445,401	5,643	4	12,696	137	175	482,123	5,722	64
														65
20	24,654	11,421		473	5	16,170	210	72	14,135	822	693	105,714	4,512	66
					2	75	8	3	401	23	1	226	9	67
					1	1,409	24				2	2,096	41	68
					15	57,133	800	39	103,782	1,163	83	250,360	2,725	69

No. 4.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign entered Inwards *from Sea*, at each Port and Outport—*Concluded*

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
70	North East Harbour, N.S.						3	417	455		13
71	North Head, N.B.						81	11,812	2,048		763
72	North Sydney, N.S.	210	74,946	8,137		4,846	2	907	750		41
73	Ocean Falls, B.C.						43	65,174	6,055		1,119
74	Parrsboro, N.S.	1	1,626	2,400		27	2	520	820		12
75	Paspebiac, Que.						1	483	518		7
76	Pictou, N.S.	1	248	401		6	1	1,221	2,144		21
77	Plympton, N.S.						1	91	20		7
78	Pointe au Pic, Que.										
79	Port Alberni, B.C.										
80	Port Alfred, Que.										
81	Port Hastings, N.S.										
82	Port Hawkesbury, N.S.	30	3,947	1,454		623	14	2,266	939		274
83	Port Mulgrave, N.S.										
84	Port Renfrew, B.C.						1	2	1		2
85	Port Wade, N.S.										
86	Powell River, B.C.						12	8,111	1,037		242
87	Prince Rupert, B.C.	30	2,872	734		725	984	47,991	3,579		5,106
88	Pugwash, N.S.	1	56	11		4					
89	Quatsino, B.C.						1	2,144	1,000		27
90	Quebec, Que.	236	1,714,339	129,045	17,761	55,716	31	74,403	9,989		1,142
91	Richibucto, N.B.										
92	Rimouski, Que.										
93	Salmon River, N.S.						1	10	18		4
94	Sandy Point, N.S.	2	619	749		14	7	1,506	1,256		58
95	Shelburne, N.S.						7	673	476		87
96	Sherbrooke, N.S.	1	306	541		6					
97	Shippegan, N.B.						26	315	1,021		102
98	Sidney, B.C.						13	3,556	2,567		94
99	Sorel, Que.	1	3,206	1,200		46					
100	Souris, P.E.I.										
101	Steveston, B.C.						8	340	23,180		39
102	Stewart, B.C.						7	7	44		14
103	St. Andrews, N.B.						156	1,118	206		288
104	St. George, N.B.										
105	St. John, N.B.	143	615,681	150,881	75,360	15,415	159	125,727	92,479		2,790
106	St. Martins, N.B.										
107	St. Peters, N.S.						2	192	80		12
108	St. Stephen, N.B.						2	718	1,004		13
109	Summerside, P.E.I.						1	428	724		6
110	Sydney, N.S.	18	21,968	44,093		351	12	13,720	19,530		246
111	Three Rivers, Que.	6	14,784	27,569		192	7	10,584	20,224		173
112	Truro, N.S.										
113	Union Bay, B.C.						3	435	138		7
114	Vancouver, B.C.	109	610,289	183,369	47,134	14,255	734	1,160,368	260,794	26,344	43,430
115	Victoria B.C.	48	333,573	4,664	1,709	9,723	568	585,278	16,815	4,779	36,180
116	Westport, N.S.						5	695	856		23
117	Weymouth, N.S.						6	719	47		38
118	White Rock, B.C.						47	1,927	22,150		282
119	Windsor, N.S.						10	6,568	2,258		82
120	Winnipeg, (Chesterfield Inlet), Man.	1	1,628	2,200		35	3	345	410		18
121	Wolfville, N.S.						9	2,823	4,691		45
122	Yarmouth, N.S.	10	2,043	2,105		121	187	126,950	17,668		10,005
123	York Factory, Man.	1	1,498	1,679		47					
	Total	1,955	7,128,004	1,119,794	315,643	203,292	4,448	2,793,175	954,470	36,476	120,575

N° 4.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers déclarés à l'entrée à chaque port et port secondaire—*Fin*

Foreign — Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70
2	56	70	.....	5	.....	.....	.....	171	18,517	1,307	53	631	106	71
1	928	1,856	.....	20	356	41,235	2,391	132	35,601	1,646	193	59,974	6,152	72
1	4,012	3,400	.....	37	6	23,512	289	10	17,587	270	3	66	20	73
.....	.....	.....	.....	.....	1	1,418	25	68	15,877	399	46	13,628	668	74
.....	.....	.....	.....	.....	1	1,478	25	1	660	8	3	2,022	39	75
.....	.....	.....	.....	.....	4	556	24	7	2,952	79	1	1,452	17	76
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	77
1	637	1	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	7,924	224	78
2	2,552	20	.....	50	1	37	11	1	3,357	34	21	60,798	660	79
3	9,209	5,104	.....	110	4	8,092	104	.....	.....	.....	4	9,283	112	80
.....	.....	.....	.....	.....	1	27	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81
3	1,157	1,800	.....	36	8	619	41	8	1,166	118	2	196	32	82
1	73	75	.....	8	1	103	29	1	96	5	3	603	51	83
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36	746	100	.....	.....	.....	84
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	392	16	.....	.....	.....	85
49	30,801	18,962	138	1,306	2	9,057	96	13	5,644	190	47	28,074	897	86
1,094	75,859	28,018	.....	7,725	11	14,766	761	93	58,923	2,731	130	35,675	1,287	87
.....	.....	.....	.....	.....	2	1,526	30	.....	.....	.....	2	1,874	31	88
4	16,197	19,225	.....	148	.....	.....	.....	1	26	4	4	18,288	188	89
12	26,605	36,605	.....	381	5	17,322	469	1	75	9	4	9,575	118	90
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,254	34	91
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	16,087	330	12	17,652	266	92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	142	8	.....	.....	.....	93
48	4,256	1,113	.....	1,017	.....	.....	.....	8	1,829	65	26	1,889	562	94
10	734	242	.....	213	.....	.....	.....	3	795	41	21	2,610	415	95
2	1,450	60	.....	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	5,644	129	96
1	286	550	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	97
7	3,547	1,689	.....	61	.....	.....	.....	243	148,166	4,106	534	146,568	5,531	98
1	2,722	8,520	.....	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	99
1	92	128	.....	7	2	142	11	2	183	13	3	107	21	100
2	337	2,025	.....	10	.....	.....	.....	41	1,858	185	11	622	59	101
8	10,737	4,028	.....	270	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	4	102
305	6,164	9,105	.....	638	.....	.....	.....	580	28,041	2,581	252	3,633	520	103
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	4,545	103	63	10,374	234	104
121	227,742	136,759	154	5,620	32	96,543	1,297	121	13,764	657	228	112,585	2,012	105
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	12,693	91	59	13,693	448	106
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	4,494	124	107
7	2,925	4,575	.....	44	.....	.....	.....	26	158	52	11	138	20	108
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	109
59	133,907	344,100	.....	2,330	61	131,337	1,748	20	27,609	435	50	47,815	1,281	110
13	39,598	78,557	.....	445	5	17,318	205	2	3,024	48	4	10,340	138	111
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	883	23	4	821	19	112
.....	.....	.....	.....	.....	5	19,357	277	16	3,472	185	11	13,423	254	113
381	979,811	464,222	7,083	15,202	66	225,677	2,871	251	100,444	3,073	451	945,553	11,527	114
572	1,173,472	15,582	10,410	42,677	33	165,364	3,501	532	122,652	5,542	481	779,790	21,306	115
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	139	11	15	146	44	116
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	2,895	88	8	2,117	58	117
3	227	1,130	.....	24	.....	.....	.....	102	9,818	220	21	325	49	118
10	13,457	8,324	.....	83	.....	.....	.....	17	15,025	113	126	164,747	1,691	119
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	121
43	64,790	2,502	.....	3,727	1	286	17	14	1,909	107	64	3,065	765	122
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	123
3,484	4,325,952	1,963,724	20,118	126,356	974	1,413,120	25,706	4,339	1,121,298	38,820	5,236	3,688,830	82,523	

No. 5.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Inwards *from Sea*

ABSTRACT BY COUNTRIES

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadians—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Great Britain	750	4,225,140	441,010	190,824	117,569	84	179,973	86,239	15,966	2,283
2	Australia	33	178,929	20,166	4,690	5,433	16	55,641	6,946	116	678
3	British South Africa										
4	British India	15	60,248	10,880		1,116					
5	British West Indies	98	229,921	127,990	45,862	6,435	130	159,572	99,408	884	3,272
6	British Oceania										
7	Ceylon	1	2,938	230	1,753	67					
8	Fiji Islands	1	3,525	6,000		47					
9	Gibraltar										
10	Irish Free State	1	3,269	800		42					
11	Malta										
12	Newfoundland	338	185,234	20,310		8,707	104	38,085	20,237	183	1,455
13	New Zealand	2	11,736	3	21	420	1	4,413	134	2	44
14	Sierra Leone	1	4,278	7,062		44					
15	Argentina	6	14,115	24,685		181					
16	Azores and Madeira										
17	Belgium	42	331,679	26,714	14,842	12,308	38	117,963	45,787	883	1,554
18	Brazil	3	7,621	11,251		99					
19	Canary Islands										
20	Chile										
21	China	20	189,525	16,898	26,465	6,227	21	168,894	18,507	13,507	9,698
22	Colombia										
23	Costa Rica										
24	Cuba	3	2,359	4,435		47	8	6,275	5,097		116
25	Danzig										
26	Denmark	3	4,422	1,699	28	65					
27	Dutch East Indies	3	8,032	17,403		114					
28	Egypt										
29	France	23	144,131	9,685	5,401	3,582					
30	French Africa	2	7,016	14,650		68					
31	Germany	43	353,270	29,891	8,735	11,132					
32	Greece	1	3,218	160		43					
33	Hawaii										
34	Hayti										
35	Holland	15	70,709	13,593	1,473	871	1	3,336	300		43
36	Honduras										
37	Iceland										
38	Italy	3	9,893	7,241	707	131					
39	Japan	21	192,519	4,184	8,149	6,553	10	75,527	1,245	2,013	4,011
40	Mexico	15	58,336	137,262		616	5	21,840	49,100		184
41	Nicaragua										
42	Norway										
43	Peru	4	17,656	38,005		145	10	49,048	111,929		391
44	Philippines	8	53,997	3,574	2,901	922					
45	Porto Rico	1	1,934	4,926		28					
46	Portugal	1	3,171	1,286	753	44					
47	St. Pierre	7	1,633	1,330		60	46	4,957	2,683		415
48	San Domingo										
49	Sea Fisheries	256	10,345	3,599	3,029	2,285	1,716	54,839	25,326		12,498
50	Spain	1	1,428	3,500		26					
51	Sweden										
52	United States	216	731,604	106,022	10	17,565	2,142	1,836,374	469,822	2,922	83,061
53	From Sea	18	4,173	3,350		210	116	16,438	11,710		872
	Total	1,955	7,128,004	1,119,794	315,643	203,292	4,448	2,793,175	954,470	36,476	120,575

RECAPITULATION

With cargo — Chargés	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	1,955	7,128,004	1,119,794	315,643	203,292
Canadian—Canadiens	4,448	2,793,175	954,470	36,476	120,575
Foreign—Étrangers	3,484	4,325,952	1,963,724	20,118	126,356
Total	9,887	14,247,131	4,037,988	372,237	450,223

N° 5.—État des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers, déclarés à l'entrée

RELEVÉ PAR PAYS

Foreign — Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
57	116,972	158,218	91	1,837	173	523,215	7,305	103	142,382	1,952	130	335,619	4,152	1
...	...	...	...	...	4	17,210	312	3	8,230	104	5	17,087	162	2
...	...	...	...	...	1	3,218	44	...	...	...	...	...	...	3
1	4,211	...	...	77	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4
22	21,571	21,292	...	494	5	3,796	97	10	3,115	57	1	1,565	22	5
...	...	...	...	...	1	3,242	42	...	...	...	...	...	...	6
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	8
...	...	...	...	...	3	8,719	96	...	...	...	6	14,586	184	9
...	...	...	...	...	2	6,614	84	...	...	...	2	3,406	48	10
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2,387	41	11
60	123,741	264,493	15	1,830	392	73,778	2,794	192	61,100	2,776	95	84,952	1,840	12
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	14
9	20,922	41,995	...	254	1	2,950	41	...	...	...	...	...	...	15
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1,205	20	16
8	31,440	3,258	...	312	4	12,706	153	...	...	...	17	27,122	457	17
2	4,779	12,473	...	65	1	242	7	...	...	...	1	2,203	11	18
...	...	...	...	...	1	2,504	28	2	782	15	...	...	...	19
3	9,021	4,810	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20
30	147,398	1,721	5,700	2,754	1	3,538	33	3	10,139	123	5	18,873	224	21
...	...	...	...	...	...	...	...	4	2,147	78	...	...	...	22
...	...	...	...	...	...	...	...	3	1,912	49	...	...	...	23
24	31,792	70,943	...	574	2	153	12	4	764	37	4	537	120	24
1	3,940	...	...	136	...	...	...	...	...	...	...	...	...	25
18	57,706	10,972	...	1,600	1	2,215	29	...	...	...	1	2,200	30	26
3	10,598	401	...	104	1	3,959	42	...	...	...	...	...	...	27
...	...	...	...	...	4	12,584	144	...	...	...	5	14,648	162	28
48	177,855	10,893	611	4,124	...	...	...	1	2,652	31	18	40,150	555	29
3	6,815	17,390	...	94	4	12,575	130	...	...	...	4	12,699	126	30
61	300,794	15,379	868	8,957	3	5,420	109	...	...	...	4	11,072	129	31
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	5,952	69	32
...	...	...	...	...	2	17,732	792	...	...	...	1	2,828	29	33
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	664	19	34
42	264,560	21,746	812	6,761	9	23,701	303	3	13,462	127	35	106,427	1,207	35
1	1,264	2,872	...	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	36
...	...	...	...	...	1	1,447	25	...	...	...	2	300	16	37
15	70,641	3,102	105	2,433	24	71,800	763	1	4,184	52	26	81,789	887	38
87	529,095	8,351	8,559	12,553	33	118,821	1,556	9	30,917	376	106	401,020	4,382	39
12	66,679	133,500	...	450	...	...	...	7	1,694	77	1	1,015	34	40
...	...	...	...	...	...	...	...	5	3,188	83	2	550	23	41
35	202,048	33,651	...	6,615	...	...	...	...	...	...	6	13,142	177	42
3	11,172	18,049	...	118	...	...	...	...	...	...	...	...	...	43
...	...	...	...	...	2	10,365	159	...	...	...	...	...	...	44
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45
1	3,659	...	...	133	6	16,884	211	...	...	...	...	...	...	46
29	8,858	1,809	...	753	32	6,828	248	39	3,483	230	93	22,382	3,017	47
14	13,611	31,174	...	311	...	...	...	...	...	...	...	...	...	48
1,169	35,890	14,838	...	9,622	76	6,732	10703	229	13,430	2,229	557	34,819	7,952	49
9	13,562	22,275	...	316	1	1,847	31	1	425	7	1	2,510	31	50
31	100,180	4,577	...	4,750	...	...	...	...	...	...	...	...	...	51
1,667	1,933,409	1,032,918	3,357	58,106	123	401,839	7,189	3,469	785,899	28,575	4,045	2,392,467	54,818	52
10	1,769	524	...	99	61	36,486	1,854	251	31,393	1,842	58	32,654	1,579	53
3,484	4,325,952	1,963,724	20,118	126,356	974	1,413,120	25,706	4,339	1,121,298	38,820	5,236	3,688,830	82,523	

RÉCAPITULATION

In Ballast — Sur Lest	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	974	1,413,120	...	...	25,706
Canadian—Canadiens	4,339	1,121,298	...	...	38,820
Foreign—Étrangers	5,236	3,688,830	...	...	82,523
Total	10,549	6,223,248	...	...	147,049
Grand total	20,436	20,470,379	4,037,988	372,237	597,272

No. 6.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea* at each Port and Outport

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Albert, N.B.						1	149			6
2	Alert Bay, B.C.						9	1,100	2,399	11	106
3	Amherst Harbour, Que.										
4	Annapolis Royal, N.S.						7	788	887	1,150	27
5	Anyox, B.C.						55	71,500	120,975		1,060
6	Arichat, N.S.										
7	Baddeck, N.S.	1	1,526	2,531		23	25	1,350	500		300
8	Bamfield, B.C.						26	1,508	2,583		127
8	Barrington Passage, N.S.	1	51	15		5					
10	Bathurst, N.B.	3	683	501		9					
11	Bear River, N.S.						6	1,018		1,761	32
12	Belliveau's Cove, N.S.						20	2,209		4,673	74
13	Bonne Espérance, Que.	13	3,400	251		304					
14	Bridgewater, N.S.	4	876	1,550		26	21	7,982	13,519		142
15	Britannia Beach, B.C.	1	3,205	1,006		41	51	53,949	36,191		1,205
16	Buctouche, N.B.										
17	Butedale, B.C.						1	327	455		29
18	Campbellton, N.B.	4	5,585	7,510		86	10	6,417	9,540		96
19	Campobello, N.B.						6	186	43		21
20	Canso, N.S.	3	1,675	2,441		35	11	2,805	1,307	648	66
21	Caraquet, N.B.	92	1,494	2,380		412					
22	Cardigan, P.E.I.	4	311	172	15	20	3	235	174	26	17
23	Charlottetown, P.E.I.	14	2,585	2,824	14	97	26	24,574	10,495	243	586
24	Chatham, N.B.	6	8,406		25,433	149	5	12,370		26,651	107
25	Chemainus, B.C.						18	4,796	7,351	1,270	183
25	Chester, N.S.										
27	Chicoutimi, Que.	1	1,946	2,780		28					
28	Church Point, N.S.						2	335	550	1,209	12
29	Clark's Harbour, N.S.						2	126	115		8
30	Clementsport, N.S.						9	786	740	850	42
31	Dalhousie, N.B.	2	2,701	8,682		47	3	8,846	21,543		74
32	Digby, N.S.						29	3,237	373	5,240	115
33	Esquimaux Point, Que.										
34	Freeport, N.S.						7	229	344		21
35	Fredericton, N.B.										
36	Gaspé, Que.	1	999		2,000	21	23	16,868	21,580	27,000	236
37	Georgetown, P.E.I.	5	241	294	1	24	1	31	33	–	4
38	Glace Bay, N.S.										
39	Great Village, N.S.						2	220	365		6
40	Guysboro, N.S.	1	1,526	2,000		23					
41	Halifax, N.S.	604	1,873,645	271,469	66,578	51,945	469	163,782	127,697	27,280	6,016
42	Hantsport, N.S.										
43	Hillsboro, N.B.						14	19,694	26,800		77
44	Iona, N.S.	2	187	200		11	1	1,454	1,000		24
45	Isaac's Harbour, N.S.						5	487	239		31
46	Joggin Mines, N.S.						4	372	675	–	14
47	Ladysmith, B.C.	2	6,013	957		65	136	28,712	51,790		72
48	La Have, N.S.	2	400	70		14	24	4,076	5,603		166
49	Liverpool, N.S.	1	248	350		6	55	4,287	6,099		305
50	Lockeport, N.S.						25	859	582		233
51	Lord's Cove.. N.B.						172	1,158	2,456		347
52	Louisburg, N.S.	23	18,658	15,353		542	18	1,970	1,543		186
53	Lower East Pubnico, N.S.										
54	Lunenburg, N.S.	8	1,154	545		62	108	14,174	12,600		777
55	Mahone Bay, N.S.										
56	Maitland, N.S.						3	949	1,150	400	18
57	Meteghan River, N.S.						2	450		900	12
58	Moncton, N.B.										
59	Montague, P.E.I.	29	1,355	1,302	1	122	2	102	102		8
60	Montreal, Que.	536	2,333,742	1,827,832	211,700	54,228	95	239,869	254,604	49,432	3,595
61	Murray Harbour, P.E.I.										
62	Nanaimo, B.C.	13	39,244	7,723	2,560	520	97	59,409	26,963	6,384	1,834
63	Newcastle, N.B.	2	2,408		4,816	46	3	1,256		2,512	18
64	New Westminster, B.C.	16	57,236	26,264		831	46	98,806	70,944		1,135
65	North East Harbour, N.S.						1	94	150		5
66	North Head, N.B.						89	1,678	1,940		199
67	North Sydney, N.S.	382	98,391	49,160		6,134	85	25,261	47,089		902
68	Ocean Falls, B.C.	6	23,512	5,560		289	53	82,761	88,671		1,425
69	Parrsboro, N.S.	3	2.168	3,200		38	76	21,527	32,200		450
70	Paspebiac, Que.	3	2,949		6,692	56	7	2,243	5	5,172	44
71	Pictou, N.S.	7	2,421	1,736		62	7	2,516	5,004		78

N° 6.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers *déclarés à la sortie* à chaque port et port secondaire

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British—Britanniques			Canadian—Canadiens			Foreign—Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
1	292			6										1
								4	1,561	83	58	1,092	312	2
3	394	796		21										3
1	204	224	350	5										4
2	3,684	40,005		41	1	1,626	81	1	26	2	2	5,887	64	5
4	104	7		33				43	746	226	1	55	9	6
31	36,475	28,600		719	6	161	39	17	250	183	1	43	17	7
7	120	24		28							2	21	2	8
8	196	77		24				5	53	25	3	220	61	9
2	1,080	2,150		12				61	864	269	2	4,533	4	10
														11
														12
3	57	75		20	7	1,559	128				1	19	6	13
2	1,067	1,849		16										14
19	69,854	18,120		703				2	107	16	6	6,144	81	15
3	3,122		4,864	49										16
								190	2,940	637	161	1,831	900	17
11	14,062	21,110		175										18
57	541	924		113				153	26,479	1,809	1	7	2	19
4	351	537		46	32	4,352	596	84	10,622	1,554	65	2,150	674	20
														21
														22
13	19,544	5,959	93	344	1	198	6	2	24	5	2	1,386	42	23
10	7,374		20,393	134										24
2	5,343		1,647	108				11	525	82	18	1,301	161	25
								17	210	54				26
1	1,709	2,761		28							3	2,782	55	27
														28
11	163	64		35				4	115	10	23	327	71	29
3	348	360	450	12										30
2	1,472	5,015		23										31
34	5,215	8,046		155	3	379	53	1	70	23				32
1	1,458	2,600		26										33
														34
1	30	40		2										35
10	11,960	13,050	20,000	207										36
								2	26		6			37
								26	1,285		94			38
														39
5	4,812	9,950		95										40
357	1,149,762	69,846	28,735	36,376	40	60,080	2,615	42	57,006	647	52	47,942	1,657	41
1	446	529		6				3	81	33	6	1,746	111	42
23	15,781	26,133		184										43
1	492	500		7										44
5	76	41		15				6	64	21	24	852	253	45
3	1,285	1,900		21										46
42	36,749	19,337		819				94	5,735	716	17	759	105	47
1	312	150		9				63	6,163	924				48
63	13,595	23,136		1,029				3	305	24	1	312	8	49
6	113	100		37				1	92	8				50
180	2,010	3,734		360				353	8,595	1,010	20	326	40	51
109	15,223	13,967		1,400	3	1,743	110	27	5,030	176	21	816	214	52
4	223	33		82				5	206	57	15	791	317	53
4	844	305		41	9	997	71	315	29,052	4,042	18	2,341	217	54
								2	146	15				55
1	154	380		3										56
														57
1	384	766		7										58
														59
282	737,051	1,692,223	4,249	9,182	14	44,137	540	10	31,969	306	34	152,631	1,333	60
								3	43	14				61
648	160,549	60,423	23,323	4,918	3	3,223	63	77	8,430	649	85	22,282	728	62
4	4,134		8,268	76										63
74	240,762	146,657		2,513				11	3,797	91	7	288	44	64
								3	40	12				65
44	571	976		90				156	26,958	1,842	12	179	25	66
66	26,981	58,445		953	80	13,395	961	50	9,780	469	168	37,702	5,163	67
1	28	20		9							3	4,050	49	68
20	13,595	20,300		229				6	216	78	28	5,428	550	69
3	2,022		5,686	39										70
4	3,845	1,900		60				2	2,733	44				71

No. 6.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea* at each Port and Outport—*Concluded*

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
72	Plympton, N.S.						1	91	20		7
73	Pointe au Pic, Que.										
74	Port Alberni, B.C.	2	6,711		10,160	81	5	16,837		6,038	201
75	Port Alfred, Que.	5	10,903	24,082		130					
76	Port Hastings, N.S.										
77	Port Hawkesbury, N.S.										
78	Port Mulgrave, N.S.	1	154		63	6					
79	Port Renfrew, B.C.						18	317	319		44
80	Port Wade, N.S.						8	799	633	800	26
81	Port Williams, N.S.						3	631			14
82	Powell River, B.C.	8	30,428	3,418		381	108	75,967	33,904	4,125	2,081
83	Prince Rupert, B.C.						38	64,530	3,082		2,927
84	Pugwash, N.S.	2	1,526	2,309		30					
85	Quatsino, B.C.						3	4,097	1,844	60	114
86	Quebec, Que.	105	771,861	134,977		24,282	18	57,448	4,597		737
87	Richibucto, N.B.	6	1,626		3,890	36					
88	Rimouski, Que.						17	16,087	27,472		330
89	River Hebert, N.S.						1	121	180		4
90	Salmon River, N.S.						2	142		420	8
91	Sandy Cove, N.S.										
92	Sandy Point, N.S.	1	179	175		7	20	3,870	4,025		130
93	Shelburne, N.S.						8	1,354	1,115		61
94	Sherbrooke, N.S.	1	790	1,304		8	5	1,859	375	680	33
95	Shippegan, N.B.										
96	Sidney, B.C.	2	5,702	1,322		70	29	7,904	13,666		273
97	Sorel, Que.	2	217	329		19	2	1,238	528		32
98	Souris, P.E.I.	5	295	182	276	24	5	431	318	135	24
99	Steveston, B.C.						36	1,225	1,293		131
100	Stewart, B.C.						2	970	1,547		40
101	St. Andrew's, N.B.						233	6,440	2,470		765
102	St. George, N.B.						31	8,021	14,074	1,222	155
103	St. John, N.B.	123	548,258	397,225	89,059	12,943	145	96,365	98,793	21,772	2,876
104	St. Martins, N.B.						25	13,450		32,892	101
105	St. Peters, N.S.						2	192	80		10
106	St. Stephen, N.B.						22	113	20		44
107	Summerside, P.E.I.						1	99	104		6
108	Sydney, N.S.	135	200,776	331,942		3,083	33	32,426	48,134		617
109	Three Rivers, Que.	5	17,318	3,098		205					
110	Truro, N.S.						9	1,235			40
111	Union Bay, B.C.	39	171,740	43,335		2,557	16	36,226	9,693		734
112	Vancouver, B.C.	165	812,433	601,458	100,599	16,849	581	758,240	245,109	9,780	39,442
113	Victoria, B.C.	21	134,566	1,875	860	3,743	520	495,525	60,771	15	16,645
114	Westport, N.S.						7	192	173		16
115	Weymouth, N.S.						23	3,692	149	8,779	118
116	White Rock, B.C.						89	14,011	23,084		120
117	Windsor, N.S.						43	30,392	40,300	3,390	288
118	Winnipeg, (Chesterfield Inlet,) Man.	1	1,628	1,228		35	3	345	410		18
119	Wolfville, N.S.						2	955	1,539		15
120	Yarmouth, N.S.	9	2,043	1,780		127	162	123,662	17,974		9,712
121	York Factory, Man.	1	1,498	1,157	500	30					
	Total	2,434	7,221,593	3,797,854	525,217	180,967	4,252	2,879,386	1,675,773	252,920	101,612

N° 6.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers *déclarés à la sortie* à chaque port et port secondaire—*Fin*

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British—Britanniques			Canadian—Canadiens			Foreign—Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72
13	8,561	19,166	.....	247	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73
40	124,470	650	77,651	1,485	1	37	11	1	40	11	3	54	5	74
4	8,832	17,676	.....	109	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,431	76	75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	295	6	.....	.....	.....	76
.....	.....	.....	.....	.....	32	4,373	658	29	7,604	494	4	380	47	77
.....	.....	.....	.....	.....	1	1	03 29	.....	.....	.....	2	403	37	78
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	54	10	.....	.....	.....	79
1	1,458	1,559	1,800	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81
75	46,263	32,068	190	1,967	.....	.....	.....	8	1,052	93	20	13,255	269	82
66	53,889	54,768	.....	1,140	29	2,719	691	1,017	17,613	4,116	1,159	59,225	15,875	83
2	1,874	2,870	.....	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	84
4	20,703	7,653	.....	191	.....	.....	.....	1	904	22	2	5,821	62	85
27	70,240	37,779	.....	931	9	37,933	372	.....	.....	.....	1	2,778	35	86
2	2,238	.....	1,589	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	87
12	17,652	19,933	.....	261	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	88
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89
1	11	4	.....	3	.....	.....	.....	1	10	4	.....	.....	.....	90
1	13	12	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	91
50	5,665	2,196	.....	1,008	.....	.....	.....	5	579	36	26	1,889	561	92
13	3,370	3,386	.....	282	.....	.....	.....	5	271	56	25	1,464	415	93
13	10,733	22,960	.....	265	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	372	118	.....	.....	.....	95
5	5,884	1,937	.....	80	.....	.....	.....	204	143,906	4,093	535	143,220	5,358	96
1	948	25	.....	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	97
2	165	399	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	34	23	98
11	917	282	.....	78	.....	.....	.....	3	269	23	2	42	4	99
4	4,625	.....	.....	121	.....	.....	.....	57	32,480	1,524	6	7,259	191	100
416	7,379	12,556	.....	854	.....	.....	.....	363	23,107	2,040	139	2,442	308	101
26	1,405	1,423	1,881	61	.....	.....	.....	8	26	11	36	1,337	168	102
317	316,922	167,223	48,115	7,612	13	39,448	832	86	7,732	277	23	19,635	334	103
30	11,401	.....	30,683	128	.....	.....	.....	30	2,370	330	.....	.....	.....	104
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	105
8	107	174	.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	394	13	106
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	107
139	282,581	569,681	.....	3,970	4	9,728	119	12	13,394	214	65	98,319	2,016	108
4	10,340	972	.....	138	6	14,784	191	9	13,608	224	13	39,598	437	109
3	593	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	110
23	60,230	14,771	.....	883	.....	.....	.....	4	277	38	7	274	46	111
595	1,670,651	1,187,693	13,466	23,076	55	119,564	3,796	379	229,436	9,531	241	271,904	4,332	112
274	568,144	41,172	1,266	17,164	45	339,948	10,267	483	429,009	19,259	735	1,352,960	44,519	113
13	124	73	.....	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	114
13	2,878	3,301	3,243	50	.....	.....	.....	5	268	27	.....	.....	.....	115
16	219	407	.....	31	.....	.....	.....	103	3,211	483	11	367	49	116
143	193,278	358,816	2,345	1,833	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	117
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	118
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	119
65	66,145	6,257	.....	3,821	.....	.....	.....	36	2,103	494	40	2,193	694	120
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	121
4,630	6,198,926	4,893,986	300,287	129,131	400	700,487	22,229	4,740	1,172,334	59,790	3,964	2,337,921	89,194	

No. 7.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea*

ABSTRACT BY COUNTRIES

No.	Countries to which Departed — Pays de destination	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Great Britain	788	3,713,264	1,882,012	270,588	87,631	128	281,769	322,715	10,539	3,779
2	Australia	59	262,895	70,917	53,503	6,062	19	61,608	50,569	20,846	756
3	Bermuda						2	176	220	301	17
4	British Guiana	31	68,688	72,545		2,381	18	19,578	22,948	450	385
5	British Honduras						8	17,568	16,850		465
6	British Oceania	2	6,722	1,556		81	1	3,333	1,100		42
7	British South Africa	15	62,405	64,551	43,491	773					
8	British West Indies	58	88,532	63,180	7,100	1,606	195	80,391	51,129	16,127	2,196
9	Fiji Islands						1	1,497	1,698	2,144	16
10	Gibraltar	3	7,889	12,165		88					
11	Irish Free State	16	75,282	54,595	21,970	2,242					
12	Newfoundland	614	243,368	173,010	432	10,922	265	112,829	123,848	2,499	3,787
13	New Zealand	13	66,230	3,806	13,198	2,100	6	22,100	12,996	17,205	245
14	Argentina	8	20,733	14,296	2,463	311					
15	Azores and Madeira						5	480	80		28
16	Belgium	31	103,788	190,918		1,757	18	62,447	59,858	1,569	817
17	Brazil	1	3,589	521	3,008	56	1	363	256		7
18	Canary Islands						1	299	590	800	7
19	Chile						1	520	250		22
20	China	24	214,551	34,656	38,427	7,061	18	126,320	41,006	3,847	6,345
21	Colombia						1	520	169		21
22	Costa Rica										
23	Cuba	27	34,587	15,314		820	37	10,216	4,397	4,211	331
24	Danzig										
25	Denmark	2	4,599	11,091		85					
26	Egypt	2	5,632	1,042		62					
27	Finland										
28	France	43	225,672	188,036	9,951	6,986					
29	French Africa										
30	French West Indies										
31	Germany	45	255,909	212,829	78	6,856	4	13,761	14,562		133
32	Greece	7	20,432	47,927		239					
33	Guatemala						3	1,621	1,237		53
34	Hayti										
35	Holland	41	120,762	263,415	73	1,394					
36	Honduras	7	1,533	1,545		69	50	10,015	6,520		412
37	Italy	36	122,171	262,639		1,342	1	3,691	7,535		28
38	Japan	20	103,469	16,389	22,086	1,885	35	121,607	63,822	7,085	2,441
39	Latvia										
40	Mexico						14	10,573	4,266		251
41	Nicaragua						1	150			13
42	Norway	1	1,317		2,610	25					
43	Peru	2	373	48		13	1	560	50		7
44	Philippine Islands	5	34,178	758	15,624	575					
45	Porto Rico						10	1,251	1,640	614	53
46	Portugal	1	2,443	5,965		29	3	1,190	1,070	4,818	22
47	Russia										
48	St. Pierre	49	9,598	5,102	300	398	93	11,902	8,767	4,150	771
49	San Domingo						1	1,512	3,746		25
50	Sea Fisheries	192	14,139	2,380		2,555	246	10,770	1,934		2,212
51	Sweden	3	7,204	16,271		90					
52	United States	286	1,315,913	107,375	522,087	34,432	3,064	1,888,714	849,906	155,715	75,918
53	Uruguay	1	3,702	1,000		38					
54	Virgin Islands										
55	For Sea	1	24			3	1	55	39		7
	Total	2,434	7,221,593	3,797,854	525,217	180,967	4,252	2,879,386	1,675,773	252,920	101,612

RECAPITULATION

With Cargoes—Chargés	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	2,434	7,221,593	3,797,854	525,217	180,967
Canadian—Canadiens	4,252	2,879,386	1,675,773	252,920	101,612
Foreign—Étrangers	4,630	6,198,926	4,893,986	300,287	129,631
Total	11,316	16,299,905	10,367,613	1,078,424	412,210

N° 7.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers *déclarés à la sortie.*

RELEVÉ PAR PAYS

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									No.
					British—Britanniques			Canadian—Canadiens			Foreign—Etrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	
191	495,406	566,123	56,428	6,059	9	19,693	278	29	1,554	117	14	30,389	401	1
21	71,661	47,505	.....	711	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	12	12	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
3	12,022	1,250	3,793	138	.....	.....	.....	1	1,952	33	.....	.....	.....	6
3	6,429	12,446	.....	83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
45	43,392	33,826	.....	1,079	9	860	76	60	8,599	425	5	3,568	81	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
8	24,880	54,055	.....	274	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
1	208	.....	344	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
129	121,982	126,848	369	2,352	53	21,890	684	58	28,999	672	39	90,481	1,147	12
1	1,748	179	3,011	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
8	12,379	14,903	4,853	165	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
34	113,444	157,099	.....	1,370	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	467	12	16
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
4	13,449	4,225	.....	140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19
11	45,936	23,700	500	527	.....	.....	.....	1	8,789	551	.....	.....	.....	20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,158	24	22
74	87,357	69,835	1,369	1,713	3	696	22	44	7,197	348	14	5,945	209	23
1	1,317	2,626	.....	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24
30	73,466	117,905	719	1,435	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
1	2,893	2,348	.....	38	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26
1	1,958	4,350	.....	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27
58	179,552	303,068	1,336	2,343	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	1,426	212	28
2	6,102	13,650	.....	67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29
1	534	395	.....	19	1	371	7	.....	.....	.....	1	728	21	30
42	121,619	194,743	59	1,643	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31
28	81,650	197,518	.....	929	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32
1	275	145	.....	10	.....	.....	.....	1	520	22	.....	.....	.....	33
1	663	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34
46	132,484	287,283	96	1,618	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	787	17	35
2	185	10	.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36
107	333,624	734,650	.....	3,848	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,883	30	37
185	879,554	393,986	15,142	14,773	22	216,291	8,231	6	53,110	3,345	40	220,412	5,055	38
2	4,400	10,749	.....	59	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39
.....	.....	.....	.....	.....	11	44,915	438	12	48,474	399	4	20,605	155	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	150	11	.....	.....	.....	41
27	74,199	142,778	30	889	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,228	28	42
5	16,010	2,613	.....	188	1	4,414	37	4	21,430	157	.....	.....	.....	43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46
2	4,850	5,480	.....	66	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47
49	13,972	17,782	.....	1,065	12	1,165	80	97	8,677	710	33	2,854	272	48
2	1,659	776	.....	47	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	49
749	27,213	7,945	.....	6,969	131	12,893	2,334	1,865	51,835	12,094	718	46,145	10,505	50
30	99,221	131,521	.....	1,663	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	51
2,682	3,090,495	1,209,528	212,238	77,009	124	352,494	8,455	2,550	930,761	40,758	3,064	1,897,863	70,131	52
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	109	11	.....	.....	.....	54
43	738	143	.....	232	24	24,805	1,587	9	166	125	19	9,982	894	55
4,630	6,198,926	4,893,986	300,287	129,631	400	700,487	22,229	4,740	1,172,334	59,790	3,964	2,337,921	89,194	

RÉCAPITULATION

In Ballast—Sur lest	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	400	700,487	.....	.....	22,229
Canadian—Canadiens	4,740	1,172,334	.....	.....	59,790
Foreign—Étrangers	3,964	2,337,921	.....	.....	89,194
Total	9,104	4,210,742	.....	.....	171,213
Grand total	20,420	20,510,647	10,367,613	1,078,424	583,423

No. 8.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered and cleared at each Port and Outport

RECAPITULATION BY PORTS AND OUTPORTS

N° 8.—État sommaire des arrivages et des départs des long-courriers à chaque port et port secondaire

RÉCAPITULATION PAR PORTS ET PORTS SECONDAIRES

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived — Arrivage des navires						Vessels Departed — Départ des navires					
	British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total		British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total	
	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes
Albert, N.B.	1	149	1	292	2	441	1	149	1	292	2	441
Alert Bay, B.C.	1	22	65	1,717	66	1,739	13	2,661	58	1,092	71	3,753
Amherst Harbour, Que.	.....	.....	2	302	2	302	.....	.....	3	394	3	394
Annapolis Royal, N.S.	8	1,330	2	222	10	1,552	7	788	1	204	8	992
Anyox, B.C.	28	40,978	6	11,165	34	52,143	57	73,152	4	9,571	61	82,723
Arichat, N.S.	40	694	5	159	45	853	43	746	5	159	48	905
Baddeck, N.S.	48	4,208	32	35,713	80	39,921	49	3,287	32	36,518	81	39,805
Bamfield, B.C.	26	1,299	3	49	29	1,348	26	1,508	9	141	35	1,649
Barrington Passage, N.S.	7	222	10	433	17	655	6	104	11	416	17	520
Bathurst, N.B.	65	1,557	4	5,613	69	7,170	64	1,547	4	5,613	68	7,160
Bear River, N.S.	4	606	.....	.....	4	606	6	1,018	.....	.....	6	1,018
Belliveau's Cove, N.S.	10	1,913	.....	.....	10	1,913	20	2,209	.....	.....	20	2,209
Bonne Esperance, Que.	23	5,931	4	76	27	6,007	20	4,959	4	76	24	5,035
Bridgetown, N.S.	1	149	.....	.....	1	149	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bridgewater, N.S.	8	2,808	.....	.....	8	2,808	25	8,858	2	1,067	27	9,925
Britannia Beach, B.C.	52	54,175	25	74,011	77	128,186	54	57,261	25	75,998	79	133,259
Buctouche, N.B.	.....	.....	1	233	1	233	.....	.....	3	3,122	3	3,122
Butedale, B.C.	189	3,737	161	1,831	350	5,568	191	3,267	161	1,831	352	5,098
Campbellton, N.B.	5	6,146	5	5,039	10	11,185	14	12,002	11	14,062	25	26,064
Campo Bello, N.B.	269	27,373	369	8,124	638	35,497	159	26,665	58	548	217	27,213
Canning, N.S.	3	387	.....	.....	3	387	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canso, N.S.	125	17,467	71	5,116	196	22,583	130	19,454	69	2,501	199	21,955
Caraquet, N.B.	99	1,580	.....	.....	99	1,580	92	1,494	.....	.....	92	1,494
Cardigan, P.E.I.	5	371	.....	.....	5	371	7	546	.....	.....	7	546
Charlottetown, P.E.I.	27	9,076	6	5,024	33	14,100	43	27,381	15	20,930	58	48,311
Chatham, N.B.	5	9,353	6	3,139	11	12,492	11	20,776	10	7,374	21	28,150
Chemainus, B.C.	29	6,956	27	11,347	56	18,303	29	5,321	20	6,644	49	11,965
Chester, N.S.	4	67	.....	.....	4	67	17	210	.....	.....	17	210
Cheticamp, N.S.	1	1,428	.....	.....	1	1,428	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chicoutimi, Que.	1	1,946	5	7,492	6	9,438	1	1,946	4	4,491	5	6,437
Church Point, N.S.	3	734	.....	.....	3	734	2	335	.....	.....	2	335
Clark's Harbour, N.S.	6	333	19	267	25	600	6	241	34	490	40	731
Clementsport, N.S.	8	688	3	348	11	1,036	9	786	3	348	12	1,134
Dalhousie, N.S.	5	12,960	7	9,679	12	22,639	5	11,547	2	1,472	7	13,019
Digby, N.S.	23	2,725	26	1,249	49	3,974	33	3,686	34	5,215	67	8,901
Esquimaux Point, Que.	.....	.....	1	1,458	1	1,458	.....	.....	1	1,458	1	1,458

Freeport, N.S.	10	536			10	536	7	229			7	229
Fredericton, N.B.			1	30	1	30			1	30	1	30
Gaspé, Que.	10	10,668	14	12,648	24	23,316	24	17,867	10	11,960	34	29,827
Georgetown, P.E.I.	8	279			8	279	8	298			8	298
Glace Bay, N.S.	24	1,112			24	1,112	26	1,285			26	1,285
Great Village, N.S.	1	110			1	110	2	220			2	220
Guysboro, N.S.			3	2,590	3	2,590	1	1,526	5	4,812	6	6,338
Halifax, N.S.	989	2,113,605	397	1,087,875	1,386	3,201,480	1,155	2,154,513	409	1,197,704	1,564	3,352,217
Hantsport, N.S.	14	15,242	15	18,844	29	34,086	3	81	7	2,192	10	2,273
Hillsboro, N.B.	5	7,142	15	10,451	20	17,593	14	19,694	23	15,781	37	35,475
Iona, N.S.	1	96			1	96	3	1,641	1	492	4	2,133
Isaac's Harbour, N.S.	3	54	24	852	27	906	11	551	29	928	40	1,479
Joggin Mines, N.S.	1	49	3	1,285	4	1,334	4	372	3	1,285	7	1,657
Kentville, N.S.	1	262			1	262						
Ladysmith, B.C.	218	81,796	49	29,232	267	111,028	232	40,460	59	37,508	291	77,968
La Have, N.S.	76	12,038	3	2,144	79	14,182	89	10,639	1	312	90	10,951
Levis, Que.	2	6,546			2	6,546						
Liverpool, N.S.	52	3,886	64	13,770	116	17,656	59	4,840	64	13,907	123	18,747
Lockeport, N.S.	25	1,358	4	91	29	1,449	26	951	6	113	32	1,064
Lord's Cove, N.B.	559	9,927	213	2,468	772	12,395	525	9,753	200	2,336	725	12,089
Louisburg, N.S.	76	36,482	128	14,201	204	50,683	71	27,401	130	16,039	201	43,440
Lower East Pubnico, N.S.	6	177	20	1,045	26	1,222	5	206	19	1,014	24	1,220
Lunenburg, N.S.	456	61,413	18	1,976	474	63,389	440	45,377	22	3,185	462	48,562
Mahone Bay, N.S.	7	691			7	691	2	146			2	146
Maitland, N.S.							3	949	1	154	4	1,103
Meteghan River, N.S.	2	361			2	361	2	450			2	450
Moncton, N.B.	2	378			2	378			1	384	1	384
Montague, P.E.I.	19	782			19	782	31	1,457			31	1,457
Montreal, Que.	626	2,554,141	309	867,311	935	3,421,452	655	2,649,717	316	889,682	971	3,539,399
Murray Harbour, P.E.I.	3	43			3	43	3	43			3	43
Nanaimo, B.C.	90	35,808	713	130,368	803	166,176	190	110,306	733	182,831	923	293,137
New Campbellton, N.S.	5	476	1	226	6	702						
Newcastle, N.B.	2	1,937	2	2,096	4	4,033	5	3,664	4	4,134	9	7,798
New Westminster, B.C.	56	161,129	83	250,360	139	411,489	73	159,839	81	241,050	154	400,889
North East Harbour, N.S.	3	417			3	417	4	134			4	134
North Head, N.B.	252	30,329	55	697	307	31,026	245	28,636	56	750	301	29,386
North Sydney, N.S.	700	152,689	194	60,902	894	213,591	603	146,827	234	64,683	837	211,510
Ocean Falls, B.C.	59	106,273	4	4,078	63	110,351	59	106,273	4	4,078	63	110,351
Parrsboro, N.S.	72	19,441	46	13,628	118	33,069	85	23,911	48	19,023	133	42,934
Paspebiac, Que.	3	2,621	3	2,022	6	4,643	10	5,192	3	2,022	13	7,214
Pictou, N.S.	13	4,977	1	1,452	14	6,429	16	7,670	4	3,845	20	11,515
Plympton, N.S.	1	91			1	91	1	91			1	91
Pointe au Pic, Que.			13	8,561	13	8,561			13	8,561	13	8,561
Port Alberni, B.C.	2	3,394	23	63,350	25	66,744	9	23,625	43	124,524	52	148,149
Port Alfred, Que.	4	8,092	7	18,492	11	26,584	5	10,903	6	15,263	11	26,166
Port Hastings, N.S.	1	27			1	27	1	295			1	295
Port Hawkesbury, N.S.	60	7,998	5	1,353	65	9,351	61	11,977	4	380	65	12,357
Port Mulgrave, N.S.	2	199	4	676	6	875	2	257	2	403	4	660
Port Renfrew, B.C.	37	748			37	748	22	371			22	371
Port Wade, N.S.	4	392			4	392	8	799	1	1,458	9	2,257
Port Williams, N.S.							3	631			3	631
Powell River, B.C.	27	22,812	96	58,875	123	81,687	124	107,447	95	59,518	219	166,965
Prince Rupert, B.C.	1,118	124,552	224	111,534	2,342	236,086	1,084	84,862	1,225	113,114	2,309	197,976
Pugwash, N.S.	3	1,582	2	1,874	5	3,456	2	1,526	2	1,874	4	3,400
Quatsino, B.C.	2	2,170	8	34,485	10	36,655	4	5,001	6	26,524	10	31,525
Quebec, Que.	273	1,806,139	16	36,180	289	1,842,319	132	867,242	28	73,018	160	940,260
Richibucto, N.B.			1	2,254	1	2,254	6	1,626	2	2,238	8	3,864
Rimouski, Que.	17	16,087	12	17,652	29	33,739	17	16,087	12	17,652	29	33,739
River Hebert, N.S.							1	121			1	121

No. 8.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered and cleared at each Port and Outport—*Concluded*

RECAPITULATION BY PORTS AND OUTPORTS

N° 8.—État sommaire des arrivages et des départs des long-courriers à chaque port et port secondaire—*Fin*

RÉCAPITULATION PAR PORTS ET PORTS SECONDAIRES

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived — Arrivage des navires						Vessels Departed — Départ des navires					
	British — Britanniques		Foreign — Etrangers		Total — Total		British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total	
	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes
Salmon River, N.S.	3	152	.....	.....	3	152	3	152	1	11	4	163
Sandy Cove, N.S.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	13	1	13
Sandy Point, N.S.	17	3,954	74	6,145	91	10,099	26	4,628	76	7,554	102	12,182
Shelburne, N.S.	10	1,468	31	3,344	41	4,812	13	1,625	38	4,834	51	6,459
Sherbrooke, N.S.	1	306	9	7,094	10	7,400	6	2,649	13	10,733	19	13,382
Shippegan, N.B.	26	315	1	286	27	601	31	372	.....	.....	31	372
Sidney, B.C.	256	151,722	541	150,115	797	301,837	235	157,512	540	149,104	775	306,616
Sorel, Que.	1	3,206	1	2,722	2	5,928	4	1,455	1	948	5	2,403
Souris, P.E.I.	4	325	4	199	8	524	10	726	4	199	14	925
Steveston, B.C.	49	2,198	13	959	62	3,157	39	1,494	13	959	52	2,453
Stewart, B.C.	7	7	9	10,740	16	10,747	59	33,450	10	11,884	69	45,334
St. Andrews, N.B.	736	29,159	557	9,797	1,293	38,956	596	29,547	555	9,821	1,151	39,368
St. George, N.B.	30	4,545	63	10,374	93	14,919	39	8,047	62	2,742	101	10,789
St. John, N.B.	455	851,715	349	340,327	804	1,192,042	367	691,803	340	336,557	707	1,028,360
St. Martins, N.B.	23	12,693	59	13,693	82	26,386	55	15,820	30	11,401	85	27,221
St. Peters, N.S.	2	192	6	4,494	8	4,686	2	192	.....	.....	2	192
St. Stephens, N.B.	28	876	18	3,063	46	3,939	22	113	13	501	35	614
Summerside, P.E.I.	1	428	.....	.....	1	428	1	99	.....	.....	1	99
Sydney, N.S.	111	194,634	119	181,722	230	376,356	184	256,324	204	380,900	388	637,224
Three Rivers, Que.	20	45,710	17	49,938	37	95,648	20	45,710	17	49,938	37	95,648
Truro, N.S.	5	883	4	821	9	1,704	9	1,235	3	593	12	1,828
Union Bay, B.C.	24	23,264	11	13,423	35	36,687	59	208,243	30	60,504	89	268,747
Vancouver, B.C.	1,160	2,096,778	832	1,925,364	1,992	4,022,142	1,180	1,919,673	836	1,942,555	2,016	3,862,228
Victoria, B.C.	1,181	1,206,867	1,053	1,953,262	2,234	3,160,129	1,069	1,399,048	1,009	1,921,104	2,078	3,320,152
Westport, N.S.	10	834	15	146	25	980	7	192	13	124	20	316
Weymouth, N.S.	23	3,614	8	2,117	31	5,731	28	3,960	13	2,878	41	6,838
White Rock, B.C.	149	11,745	24	552	173	12,297	192	17,222	27	586	219	17,808
Windsor, N.S.	27	21,593	136	178,204	163	199,797	43	30,392	143	193,278	186	223,670
Winnipeg, (Chesterfield Inlet) Man.	4	1,973	.....	.....	4	1,973	4	1,973	.....	.....	4	1,973
Wolfville, N.S.	9	2,823	.....	.....	9	2,823	2	955	.....	.....	2	955
Yarmouth, N.S.	212	131,198	107	67,855	319	199,053	207	127,808	105	68,338	312	196,146
York Factory, Man.	1	1,498	.....	.....	1	1,498	1	1,498	.....	.....	1	1,498
Total	11,716	12,455,597	8,720	8,014,782	20,436	20,470,379	11,826	11,973,800	8,594	8,536,847	20,420	20,510,647

No. 9.—Statement of Nationalities of Sea-going Vessels entered and cleared
N° 9.—État des nationalités des long-courriers, arrivés et partis

ABSTRACT BY NATIONALITIES—RÉSUMÉ PAR NATIONALITÉS

Arrived—Arrivés			Departed—Partis		
Flag—Pavillon	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Flag—Pavillon	Number — Nombre	Tons — Tonnes
Great Britain	11,716	12,455,597	Great Britain	11,826	11,973,800
Austria	1	3,119	Austria	2	6,238
Belgium	4	8,822	Belgium	5	9,486
Chile	1	1,805	Costa Rica	6	7,056
Costa Rica	5	5,844	Cuba	7	1,576
Cuba	7	1,264	Danzig	8	41,220
Danzig	8	41,220	Denmark	140	332,347
Denmark	132	306,505	Finland	5	10,307
Finland	6	10,043	France	371	332,278
France	316	292,154	Germany	60	226,752
Germany	53	201,049	Greece	46	135,908
Greece	35	100,389	Holland	79	361,975
Holland	77	366,212	Italy	129	442,480
Italy	89	313,012	Japan	256	1,170,792
Japan	257	1,160,363	Latvia	3	5,238
Latvia	2	3,492	Mexico	2	2,073
Mexico	2	2,073	Nicaragua	1	275
Nicaragua	2	550	Norway	622	1,222,851
Norway	553	1,093,100	Panama	13	76,786
Panama	11	73,014	Peru	2	3,398
Peru	1	1,593	Russia	1	1,746
Russia	1	2,263	San Domingo	1	1,548
San Domingo	1	1,548	Spain	5	16,329
Spain	5	16,329	Sweden	92	320,174
Sweden	87	204,651	United States	6,738	3,808,014
United States	7,062	3,801,166			
Unregistered	2	3,202			
Total	20,436	20,470,379	Total	20,420	20,510,647

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Arrived—Arrivés	Steamers — Vapeurs		Sailing Vessels — Voiliers		Total — Total		Departed—Partis	Steamers — Vapeurs		Sailing Vessels — Voiliers		Total — Total	
	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes		Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes
British—Britanniques	9,353	12,073,026	2,363	382,571	11,716	12,455,597	British—Britanniques	9,338	11,584,499	2,488	389,301	11,826	11,973,800
Foreign—Étrangers	7,977	7,723,271	743	291,511	8,720	8,014,782	Foreign—Étrangers	797	299,427	7,797	8,237,420	8,594	8,536,847
Total	17,330	19,796,297	3,106	674,082	20,436	20,470,379	Total	10,135	11,883,926	10,285	8,626,721	20,420	20,510,647

No. 10.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered Inwards and Outwards

N° 10.—État sommaire des long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie.

Nationalities — Nationalités	Sea-going Vessels, Inwards — Long-courriers à l'entrée					Sea-going Vessels, Outwards — Long courriers à la sortié					Total Sea-going Vessels, Inwards and Outwards — Total des long-courriers à l'entrée et à la sortie				
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurages du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurages du fret en tounes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques.	2,929	8,541,124	1,119,794	315,643	228,998	2,834	7,922,080	3,797,854	525,217	203,196	5,763	16,463,204	4,917,648	840,860	432,194
Canadian—Canadiens.	8,787	3,914,473	954,470	36,476	159,395	8,992	4,051,720	1,675,773	252,920	161,402	17,779	7,966,193	2,630,243	289,396	320,797
Foreign—Étrangers...	8,720	8,014,782	1,963,724	20,118	208,879	8,594	8,536,847	4,893,986	300,287	218,825	17,314	16,551,629	6,857,710	320,405	427,704
Total.....	20,436	20,470,379	4,037,988	372,237	597,272	20,420	20,510,647	10,367,613	1,078,424	583,423	40,856	40,981,026	14,405,601	1,450,661	1,180,695

No. 11.—Summary Statement of Vessels arrived and departed (exclusive of Coasting Vessels)

N° 11.—État sommaire des arrivages et des départs des navires (à l'exclusion des cabotiers)

Nationalities — Nationalités	Sea-going Vessels, Inwards and Outwards — Long-courriers, à l'entrée et à la sortie			Vessels of the Inland Waters between Canada and the United States — Navires des eaux intérieures, entre le Canada et les Etats-Unis			Total Shipping (Exclusive of Coasting Vessels), Inwards and Outwards — Nombre total des navires (à l'exclusion cabotiers), à l'entrée et à la sortie.		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
British—Britanniques	5,763	16,463,204	432,194	.....	.....	.....	5,763	16,463,204	432,194
Canadian—Canadiens	17,779	7,966,193	320,797	26,653	18,654,786	602,889	44,432	26,620,979	923,686
Foreign—Etrangers	17,314	16,551,629	427,704	66,770	18,303,239	527,387	84,084	34,854,868	955,091
Total	40,856	40,981,026	1,180,695	93,423	36,958,025	1,130,276	134,279	77,939,051	2,310,971

TRADE WITH EACH COUNTRY AND NATIONALITY OF VESSELS

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea* at each of the undermentioned Ports and Outports in Canada from Foreign Countries, distinguishing the Nationality of the Vessels employed in the trade with each Country.

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Albert, N.B.—										
United States.....(b)	1	149	1	292						
Alert Bay, B.C.—										
United States.....(a)			51	1,341						
Sea Fisheries.....(a)	1	22	14	376						
Total.....	1	22	65	1,717						
Amherst Harbour, Que.—										
United States.....(a)			1	210						
United States.....(b)			1	92						
Total.....			2	302						
Annapolis Royal, N.S.—										
United States.....(b)	8	1,330	2	222						
Anyox, B.C.—										
United States.....(a)	28	40,978	6	11,165						
Arichat, N.S.—										
Sea Fisheries.....(b)	40	694	5	159						
Baddeck, N.S.—										
Newfoundland.....(a)	33	3,828			1	1,549				
Newfoundland.....(b)	1	34								
St. Pierre.....(b)	1	32								
United States.....(a)					28	33,403				
United States.....(b)			1	492						
Sea Fisheries.....(b)	13	314	1	43						
Total.....	48	4,208	2	535	29	34,952				
Bamfield, B.C.—										
From Sea.....(a)			1	5						
United States.....(a)	26	1,299	2	44						
Total.....	26	1,299	3	49						
Barrington Passage, N.S.—										
United States.....(a)	3	179	5	59						
Sea Fisheries.....(a)	4	43	5	374						
Total.....	7	222	10	433						
Bathurst, N.B.—										
Great Britain.....(a)	1	10								
British W. Indies.....(b)	1	155								
Newfoundland.....(a)					2	1,080				
Newfoundland.....(b)			1	880						
United States.....(a)			1	3,653						
United States.....(b)	2	528								
Sea Fisheries.....(b)	61	864								
Total.....	65	1,557	2	4,533	2	1,080				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

COMMERCE AVEC CHAQUE PAYS ET NATIONALITÉ DES NAVIRES

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur *déclarés à l'entrée* à chacun des ports et ports secondaires sous-mentionnés, du Canada, venant des pays étrangers, et de la nationalité des navires employés dans le commerce avec chaque pays.

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													2	441
													51	1,341
													15	398
													66	1,739
													1	210
													1	92
													2	302
													10	1,552
													34	52,143
													45	853
													34	5,377
													1	34
		1	226										2	258
													28	33,403
													1	492
													14	357
		1	226										80	39,921
													1	5
													28	1,343
													29	1,348
													8	238
													9	417
													17	655
													1	10
													1	155
													2	1,080
													1	880
													1	3,653
													2	528
													61	864
													69	7,170

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Bear River, N.S.—										
United States (b)	4	606								
Belliveau's Cove, N.S.—										
British W. Indies (b)	10	1,913								
Bonne Esperance, Que.—										
Newfoundland (a)	18	5,657	4	76						
Newfoundland (b)	5	274								
Total	23	5,931	4	76						
Bridgetown, N.S.—										
United States (b)	1	149								
Bridgewater, N.S.—										
Newfoundland (b)	2	513								
United States (b)	6	2,295								
Total	8	2,808								
Britannia Beach, B.C.—										
United States (a)	52	54,175	14	31,987						
Buctouche, N.B.—										
Great Britain (a)										
Butedale, B.C.—										
United States (a)	1	827	5	143						
Sea Fisheries (a)	188	2,910	156	1,688						
Total	189	3,737	161	1,831						
Campbellton, N.B.—										
Great Britain (a)	2	3,477								
Newfoundland (a)					1	1,200				
Newfoundland (b)	1	295	2	1,675						
Spain (b)	1	425								
United States (a)	1	1,949								
United States (b)			2	2,164						
Total	5	6,146	4	3,839	1	1,200				
Campobello, N.B.—										
United States (a)	269	27,373	369	8,124						
Canning, N.S.—										
United States (b)	3	387								
Canso, N.S.—										
Newfoundland (b)	3	290	2	180						
St. Pierre (a)	1	33								
St. Pierre (b)	2	106								
United States (a)			1	78						
United States (b)	4	1,034	2	184						
Sea Fisheries (a)	80	12,537	65	2,125						
Sea Fisheries (b)	35	3,467								
Total	125	17,467	70	2,567						
Caraquet, N.B.—										
Sea Fisheries (b)	99	1,580								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	606
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	1,913
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	5,733
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	274
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	6,007
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	149
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	513
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	2,295
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	2,808
1	2,730	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	10	39,294	77	,128,186
1	233	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	233
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	970
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	344	4,598
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	350	5,568
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3,477
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1,970
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	425
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,949
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,164
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	11,185
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	638	35,497
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	387
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	470
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	106
.....	.....	1	2,549	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2,627
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1,218
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	14,662
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	3,467
.....	.....	1	2,549	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	196	22,583
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	99	1,580

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports seondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Cardigan, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	2	149								
St. Pierre (b)	3	222								
Total	5	371								
Charlottetown, P.E.I.—										
British W. Indies (b)	6	1,215								
Newfoundland (a)	1	1,455			2	1,468				
Newfoundland (b)	8	625								
St. Pierre (a)										
Spain (a)					1	1,230				
United States (a)	2	2,905	2	1,386						
United States (b)	8	2,852								
Sea Fisheries (b)	2	24								
Total	27	9,076	2	1,386	3	2,698				
Chatham, N.B.—										
Great Britain (b)	1	506								
Newfoundland (a)					1	1,164				
Newfoundland (b)			1	602						
St. Pierre (a)										
United States (a)	2	7,382								
United States (b)			2	922						
Iceland (a)	1	1,447								
Iceland (b)					1	243				
From Sea (b)	1	18								
Total	5	9,353	3	1,524	2	1,407				
Chemainus, B.C.—										
Great Britain (a)	1	3,357								
United States (a)	26	3,157	26	6,959						
United States (b)	2	442								
Total	29	6,956	26	6,959						
Chester, N.S.—										
Sea Fisheries (a)	4	67								
Cheticamp, N.S.—										
Newfoundland (a)	1	1,428								
Chicoutimi, Que.—										
Great Britain (a)	1	1,946								
United States (a)			2	3,192	2	2,591				
Total	1	1,946	2	3,192	2	2,591				
Church Point, N.S.—										
United States (b)	3	734								
Clarks' Harbour, N.S.—										
United States (a)	1	133	19	267						
From Sea (b)	2	170								
Sea Fisheries (a)	3	30								
Total	6	333	19	267						
Clementsport, N.S.—										
United States (b)	8	688	3	348						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													2	149
													3	222
													5	371
													5	1,215
													3	2,923
													8	625
		1	940										1	940
													1	1,230
													4	4,291
													5	2,852
													2	24
		1	940										33	14,100
													1	506
													1	1,164
													1	602
		1	208										1	208
													2	7,382
													2	922
													1	1,447
													1	243
													1	18
		1	208										11	12,492
													1	3,357
										Japanese....	1	4,388	53	14,504
													2	442
											1	4,388	56	18,303
													4	67
													1	1,428
													1	1,946
1	1,709												5	7,492
1	1,709												6	9,438
													5	734
													20	400
													2	170
													3	30
													25	600
													11	1,036

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Dalhousie, N.B.—										
Great Britain (a)	1	1,462								
Great Britain (b)										
British W. Indies (b)										
Newfoundland (a)					1	1,120				
France (b)	1	2,652								
Norway (b)					1	1,332				
United States (a)	3	8,846								
United States (b)			1	1,253						
Irish Free State (b)					1	1,438				
Total	5	12,960	1	1,253	3	3,890				
Digby, N.S.—										
United States (a)	8	227	21	358						
United States (b)	10	1,905	4	63						
Sea Fisheries (a)	5	593			1	828				
Total	23	2,725	25	421	1	828				
Esquimaux Point, Que.—										
Newfoundland (a)					1	1,458				
Freeport, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	238								
United States (a)	9	298								
Total	10	536								
Fredericton, N.B.—										
United States (b)			1	30						
Gaspé, Que.—										
Great Britain (c)					1	1,443				
Great Britain (b)					1	106				
British W. Indies (b)			1	154						
Newfoundland (a)					3	2,989				
Newfoundland (b)	3	554								
Norway (b)					1	116				
St. Pierre (b)	2	196								
Spain (a)					1	744				
United States (a)	4	9,602			2	3,656				
United States (b)	1	316	1	605						
Total	10	10,668	2	759	9	9,054				
Georgetown, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	5	236								
Sea Fisheries (b)	3	43								
Total	8	279								
Glace Bay, N.S.—										
Great Britain (a)	2	272								
Great Britain (b)	20	810								
Newofundland (b)	2	30								
Total	24	1,112								
Great Village, N.S.—										
United States (b)	1	110								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	1,462
										Finnish	1	1,452	1	1,452
										Finnish	1	1,565	1	1,565
													1	1,120
										Finnish	1	1,519	2	4,171
													1	1,332
													3	8,846
													1	1,253
													1	1,438
											3	4,536	12	22,639
													29	585
													14	1,968
													6	1,421
													49	3,974
													1	1,458
													1	238
													9	298
													10	536
													1	30
													1	1,443
													1	106
													1	154
													3	2,989
													3	554
													1	116
													2	196
													1	744
2	2,198												8	15,456
1	637												3	1,558
3	2,835												24	23,316
													5	236
													3	43
													8	279
													2	272
													20	810
													2	30
													24	1,112
													1	110

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Guysboro, N.S.—										
St. Pierre (a)					1	1,119				
United States (a)					1	1,119				
United States (b)			1	352						
Total			1	352	2	2,238				
Halifax, N.S.—										
Great Britain (a)	120	699,217			7	9,918				
Great Britain (b)	1	397								
British W. Indies (a)	51	111,324								
British W. Indies (b)	6	841								
Newfoundland (a)	88	106,484	7	1,411	9	6,936				
Newfoundland (b)	70	6,514	3	1,040						
Belgium (a)	15	91,223			4	3,440			1	1,097
Brazil (b)	1	242								
Cuba (a)	2	298			2	2,235				
Cuba (b)	3	547								
France (a)	8	73,903	1	335						
Germany (a)	11	103,092	7	33,684	1	321				
Holland (a)	1	1,018								
Italy (a)										
Norway (a)					20	131,373				
Peru (a)	9	48,330								
Portugal (a)										
San Domingo (a)			1	948	3	3,157				
St. Pierre (a)	28	5,467			3	2,225				
Spain (a)	1	1,428								
Sweden (a)										
United States (a)	220	694,559	36	34,327	14	12,132				
United States (b)	45	18,565	20	12,836						
Argentina (a)	3	6,673								
Danzig (c)										
From Sea (a)	42	30,714	5	1,175	4	3,509				
From Sea (b)	47	8,435								
British India (a)	15	60,248								
Mexico (a)	2	7,994								
Australia (a)	5	17,685								
Denmark (a)										
Sea Fisheries (a)	157	16,264	13	1,054						
Sea Fisheries (b)	38	2,143								
Total	989	2,113,605	93	86,810	67	175,246			1	1,097
Hantsport, N.S.—										
United States (a)	5	1,005	6	1,746						
United States (b)	9	14,237	9	17,098						
Total	14	15,242	15	18,844						
Hillsboro, N.B.—										
United States (a)	1	888								
United States (b)	4	6,254	15	10,451						
Total	5	7,142	15	10,451						
Iona, N.S.—										
St. Pierre (b)	1	96								
Isaac's Harbour, N.S.—										
Sea Fisheries (a)	2	22	24	852						
Sea Fisheries (b)	1	32								
Total	3	54	24	852						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	1,119
													1	1,119
													1	352
													3	2,590
										Finnish	1	2,782		
				1	1,332					Peruvian	1	1,593	130	714,842
													1	397
										Swedish	21	21,417	72	132,741
													6	841
		1	1,289										105	116,120
													73	7,554
		3	3,689	3	3,957					Dutch	1	2,172	27	105,578
													1	242
		1	152							Swedish	2	1,367	7	4,052
		2	237										5	784
		17	82,947										26	157,185
1	4,519			18	118,515					Panaman	9	69,051	47	329,182
										Dutch	17	164,047	18	165,065
		1	3,263			8	46,234						9	49,497
8	49,400									Swedish	1	3,108	29	183,881
										Danzigan	1	5,173	10	53,503
		1	3,659										1	3,659
										Swedish	1	819	5	4,924
		15	3,059										46	10,751
3	3,916	1	3,655										5	8,999
										Swedish	24	82,400	24	82,400
										Finnish	1	1,273		
4	14,586	2	202			1	5,957			Swedish	6	33,972	285	802,181
										Danzigan	1	5,173		
										Dutch	1	105	66	31,506
													3	6,673
1	3,940												1	3,940
										Panaman	2	3,963		
1	467	20	14,511	4	1,872					Cuba	3	498	86	62,553
										Costa Rico	5	5,844		
													47	8,435
										Dutch	1	4,211	16	64,459
													2	7,994
													5	17,685
8	40,517												8	40,517
		12	3,879										182	21,197
													38	2,143
26	117,345	76	120,542	26	125,676	9	52,191				99	408,968	1,386	3,201,480
													11	2,751
													18	31,335
													29	34,086
													1	888
													19	16,705
													20	17,593
													1	96
													26	874
													1	32
													27	906

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Joggin Mines, N.S.—										
United States (b)	1	49	3	1,285						
Kentville, N.S.—										
United States (b)	1	262								
Ladysmith, B.C.—										
United States (a)	114	41,434	35	25,656						
United States (b)	104	40,362	14	3,576						
Total	218	81,796	49	29,232						
La Have, N.S—										
British W. Indies (b)	8	1,214								
Newfoundland (b)	2	320								
Cuba (a)	1	132								
Cuba (b)	1	329								
France (b)			1	1,678						
St. Pierre (a)	1	132								
St. Pierre (b)	4	431								
United States (a)	3	1,446								
United States (b)	11	3,288	1	154						
From Sea (a)	5	564								
From Sea (b)	6	786								
Sea Fisheries (b)	34	3,396								
Total	76	12,038	2	1,832						
Levis, Que.—										
Great Britain (a)	1	3,210								
Australia (a)	1	3,336								
Total	2	6,546								
Liverpool, N.S.—										
Cuba (a)	1	97								
St. Pierre (a)	1	107								
United States (a)	3	189	20	890	1	493				
United States (b)	6	1,779	4	2,367						
Sea Fisheries (a)	32	588	26	1,739						
From Sea (a)	9	1,126								
Total	52	3,886	50	4,996	1	493				
Lockeport, N.S—										
St. Pierre (b)	2	66								
United States (a)	1	353	3	21						
United States (b)	4	250								
Sea Fisheries (b)	18	689	1	70						
Total	25	1,358	4	91						
Lord's Cove, N.B.—										
United States (a)	559	9,927	213	2,468						
Louisburg, N.S.—										
Great Britain (a)	3	9,473								
British W. Indies (a)	1	1,887								
British W. Indies (b)	1	340								
Newfoundland (a)	10	6,697								
Newfoundland (b)	16	1,237	2	253						
France (a)										
Italy (a)	1	2,696								
Norway (a)					1	2,572				
St. Pierre (a)	2	1,229								
St. Pierre (b)	6	397								
United States (a)	3	9,998	1	805	3	2,844				
United States (b)	2	106	6	418						
From Sea (a)	3	1,567								
Sea Fisheries (a)										
Sea Fisheries (b)	28	855	102	2,813						
Total	76	36,482	111	4,289	4	5,416				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.–*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													4	1,334
													1	262
													149	67,090
													118	43,938
													267	111,028
													8	1,214
													2	320
													1	132
													1	329
													1	1,678
													1	132
													4	431
													3	1,446
													12	3,442
													5	564
										Cuban	1	312	7	1,098
													34	3,396
											1	312	79	14,182
													1	3,210
													1	3,336
													2	6,546
													1	97
													1	107
13	8,281												37	9,853
													10	4,146
													58	2,327
													9	1,126
13	8,281												116	17,656
													2	66
													4	374
													4	250
													19	759
													29	1,449
													772	12,395
		4	1,377										7	10,850
													1	1,887
													1	340
													10	6,697
													18	1,490
		3	1,377										3	1,377
													1	2,696
													1	2,572
		4	1,267										6	2,496
													6	397
													7	13,647
													8	524
													3	1,567
		2	475										2	475
													130	3,668
		13	4,496										204	50,683

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports sceondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Lower East Pubnico, N.S.—										
United States (a)	3	93	1	31						
Sea Fisheries (a)	3	84	19	1,014						
Total	6	177	20	1,045						
Lunenburg, N.S.—										
British W. Indies (a)	1	96								
British W. Indies (b)	23	3,990								
Newfoundland (b)	8	890								
Cuba (a)	1	72								
Cuba (b)	4	842								
St. Pierre (a)	8	525								
St. Pierre (b)	10	1,122								
United States (a)										
United States (b)	13	5,472								
Canary Islands (b)	1	299								
From Sea (a)	42	5,279								
From Sea (b)	197	28,920								
Sea Fisheries (a)	16	531	9	539						
Sea Fisheries (b)	132	13,375								
Total	456	61,413	9	539						
Mahone Bay, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	108								
From Sea (b)	1	97								
Sea Fisheries (b)	5	486								
Total	7	691								
Meteghan River, N.S.—										
United States (b)	2	361								
Moncton, N.B.—										
British W. Indies (b)	1	282								
United States (b)	1	96								
Total	2	378								
Montague, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	19	782								
Montreal, Que.—										
Great Britain (a)	442	1,987,024			26	55,780	1	3,119	1	3,157
British W. Indies (a)	41	94,194								
Newfoundland (a)	23	24,522			17	24,465				
Belgium (a)	28	157,022							2	4,568
Brazil (a)	2	5,668			1	2,437				
San Domingo (a)					1	1,359				
Cuba (a)					3	3,824				
France (a)	4	19,531			9	22,582				
Germany (a)	10	33,677			11	29,528				
Holland (a)	7	19,446			14	40,236				
Italy (a)	18	53,501			1	3,944				
Ceylon (a)	1	2,938								
Norway (a)					4	11,694				
Chile (a)					1	2,723				
Porto Rico (a)	1	1,934								
Portugal (a)	7	20,055								
Malta (a)										
Sierra Leone (a)	1	4,278								
Irish Free State (a)	3	9,882								
Spain (a)										

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													4	124
													22	1,098
													26	1,222
													1	96
													23	3,990
													8	890
1	217												2	289
													4	842
													8	525
													10	1,122
		1	99										1	99
													13	5,472
													1	299
		7	1,121										49	6,400
													197	28,920
													25	1,070
													132	13,375
1	217	8	1,220										474	63,389
													1	108
													1	97
													5	486
													7	691
													2	361
													1	282
													1	96
													2	378
													19	782
6	10,691	6	14,809	1	1,958	17	56,971			Grecian Latvian Spanish Swedish Dutch	9 2 5 1 7	25,967 3,492 16,329 2,302 14,491	524	2,196,090
													41	94,194
				1	1,930	1	2,696						42	53,614
						1	3,630			Grecian	2	6,804	33	172,024
										Grecian	1	2,203	4	10,308
													1	1,359
										Dominican	1	1,548	4	5,372
1	1,253	4	10,914			2	7,349			Grecian	1	3,199	21	64,829
1	2,455					1	3,630						23	69,290
						4	12,949			Grecian Dutch	2 19	5,899 55,897	46	134,427
						23	74,734			Dutch Grecian	1 5	2,237 16,115	48	150,531
													1	2,938
													4	11,694
													1	2,723
													1	1,934
													7	20,055
										Grecian	1	2,387	1	2,387
													1	4,278
										Dutch	1	1,968	4	11,851
1	2,510												1	2,510

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Montreal, Que—*Con.*										
Sweden (a)					1	1,072				
United States (a)	16	45,337	16	55,805	6	15,591				
New Zealand (a)	1	4,413								
Australia (a)	5	17,959								
Denmark (a)	2	2,673								
Mexico (a)	9	34,249	10	58,608						
Argentina (a)	1	2,362			1	2,396				
Gibraltar (a)	1	3,209								
French Africa (a)	1	3,324								
Egypt (a)	2	6,941			1	3,028				
Greece (a)										
Total	626	2,554,141	26	114,413	97	220,660	1	3,119	3	7,725
Murray Harbour, P.E.I.—										
Sea Fisheries (b)	3	43								
Nanaimo, B.C—										
United States (a)	81	30,975	569	69,868	3	8,207				
United States (b)	8	1,591	82	24,273						
British Oceania (a)	1	3,242								
Chile (a)					1	3,078				
Japan (a)										
Sea Fisheries (a)			51	696						
Total	90	35,808	702	94,837	4	11,285				
New Campbellton, N.S.—										
Newfoundland (a)	1	227								
Newfoundland (b)	4	249								
Total	5	476								
Newcastle, N.B.—										
Great Britain (a)										
Newfoundland (a)	1	1,409								
United States (b)	1	528								
Total	2	1,937								
New Westminster, B.C.—										
Great Britain (a)	37	119,803	16	59,411	9	30,733				
Holland (a)					1	4,269				
United States (a)	14	32,987	23	49,025	5	18,355				
United States (b)	3	799	5	1,697						
Japan (a)	2	7,540			4	14,289				
China (a)					1	3,753				
Total	56	161,129	44	110,133	20	71,399				
North East Harbour, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	393								
Sea Fisheries (b)	2	24								
Total	3	417								
North Head, N.B.—										
British W. Indies (b)	3	1,047								
United States (a)	248	28,885	55	697						
United States (b)	1	397								
Total	252	30,329	55	697						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	1,072
2	4,218	2	6,386	1	1,121	9	28,843			Grecian....	2	5,407	64	202,483
										Danzigan..	6	30,874		
										Swedish...	3	6,739		
										Dutch.....	1	2,162		
													1	4,413
													5	17,959
11	19,389												13	22,062
										Dutch.....	1	2,151	20	95,008
1	2,506									Grecian.....	2	4,934	5	12,198
						3	8,753			Dutch.....	1	2,162	5	14,124
						1	3,295			Grecian.....	2	5,565	4	12,184
						3	7,343			Grecian.....	1	4,277	7	21,589
										Grecian.....	2	5,952	2	5,952
23	43,022	12	32,109	3	5,009	65	210,193				79	231,061	935	3,421,452
													3	43
1	2,730									Japanese....	4	15,043	658	126,823
													90	25,864
													1	3,242
													1	3,078
										Japanese....	2	6,473	2	6,473
													51	696
1	2,730										6	21,516	803	166,176
													1	227
		1	226										5	475
		1	226										6	702
										Swedish....	2	2,096	2	2,096
													1	1,409
													1	528
											2	2,096	4	4,033
		1	4,287	2	6,604					Japanese....	3	11,747	68	232,585
													1	4,269
1	3,193			2	5,909					Japanese....	1	3,177	46	112,646
													8	2,496
						1	3,590			Japanese....	8	30,321	15	55,740
													1	3,753
1	3,193	1	4,287	4	12,513	1	3,590				12	45,245	139	411,489
													1	393
													2	24
													3	417
													3	1,047
													303	29,582
													1	397
													307	31,026

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
North Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	2	5,958								
Great Britain (b)	1	277								
British W. Indies (a)	1	1,812								
British W. Indies (b)	3	431								
Newfoundland (a)	224	108,117	7	1,645	27	20,724				
Newfoundland (b)	396	25,395	1	75						
Belgium (a)					1	599				
France (a)										
Italy (a)	2	4,998								
St. Pierre (a)	37	2,934								
St. Pierre (b)										
United States (a)	3	1,170								
United States (b)			1	43						
Sea Fisheries (a)	2	272								
Sea Fisheries (b)	29	1,325	1	11						
Total	700	152,689	10	1,774	28	21,323				
Ocean Falls, B.C.—										
United States (a)	59	106,273	4	4,078						
Parrsboro, N.S.—										
Great Britain (a)	1	1,626			1	1,317				
United States (a)	13	2,654	28	5,428						
United States (b)	58	15,161	17	6,883						
Total	72	19,441	45	12,311	1	1,317				
Paspebiac, Que.—										
Newfoundland (a)	1	1,478			1	1,317				
St. Pierre (a)										
United States (b)	2	1,143	1	590						
Total	3	2,621	1	590	1	1,317				
Pictou, N.S.—										
Newfoundland (a)	2	2,477								
Newfoundland (b)	8	932								
France (b)										
United States (a)	1	1,221								
United States (b)	1	248								
From Sea (b)	1	99								
Total	13	4,977								
Plympton, N.S.—										
From Sea (b)	1	91								
Pointe au Pic, Que.—										
Great Britain (a)					1	493				
United States (a)					6	4,246				
Total					7	4,739				
Port Alberni, B.C.—										
United States (a)	1	3,357	12	27,169						
Japan (a)										
Sea Fisheries (a)	1	37	3	15						
Total	2	3,394	15	27,184						
Port Alfred, Que.—										
Great Britain (a)	3	5,588			2	3,360				
Newfoundland (a)										
United States (a)			3	9,209						
French Africa (a)										
Canary Islands (a)	1	2,504								
Total	4	8,092	3	9,209	2	3,360				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	1,446												3	7,404
													1	277
													1	1,812
													3	431
													258	130,486
7	713												404	26,183
													1	599
		4	2,332										4	2,332
													2	4,998
		73	16,177										110	19,111
		2	146										2	146
													3	1,170
													1	43
		69	16,991										71	17,263
													30	1,336
8	2,159	148	35,646										894	213,591
													63	110,351
													2	2,943
													41	8,082
													75	22,044
													118	33,069
													2	2,795
		1	115										1	115
													3	1,733
		1	115										6	4,643
													2	2,477
													8	932
										Finnish	1	1,452	1	1,452
													1	1,221
													1	248
													1	99
											1	1,452	14	6,429
													1	91
													1	493
6	3,822												12	8,068
6	3,822												13	8,561
2	7,179									Japanese	3	15,488	18	53,193
										Japanese	3	13,499	3	13,499
													4	52
2	7,179										6	28,987	25	66,744
													5	8,948
1	2,084												1	2,084
													3	9,209
		1	3,839										1	3,839
													1	2,504
1	2,084	1	3,839										11	26,584

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Port Hastings, N.S.—										
Newfoundland (b)	1	27								
Port Hawkesbury, N.S.—										
British W. Indies (b)	2	266								
Newfoundland (b)	9	639	1	75						
St. Pierre (b)	1	73								
United States (a)			1	973						
United States (b)	2	415	2	184						
Canary Islands (b)	1	483								
Sea Fisheries (a)	42	5,798	1	121						
Sea Fisheries (b)	3	324								
Total	60	7,998	5	1,353						
Port Mulgrave, N.S.—										
United States (a)			3	603						
United States (b)			1	73						
Sea Fisheries (a)	1	103								
From Sea (b)	1	96								
Total	2	199	4	676						
Port Renfrew, B.C.—										
United States (a)	35	378								
United States (b)	2	370								
Total	37	748								
Port Wade, N.S.—										
United States (b)	4	392								
Powell River, B.C.—										
United States (a)	25	13,755	96	58,875						
Australia (a)	2	9,057								
Total	27	22,812	96	58,875						
Prince Rupert, B.C.—										
Great Pritain (a)					4	11,312				
Japan (a)	1	3,326								
China (a)	1	3,375								
United States (a)	98	105,572	200	66,882						
Sea Fisheries (a)	1,018	12,279	1,018	25,532						
Total	1,118	124,552	1,218	92,414	4	11,312				
Pugwash, N.S.—										
Newfoundland (a)	1	1,478			1	1,048				
Newfoundland (b)	1	56								
St. Pierre (a)	1	48								
United States (b)			1	826						
Total	3	1,582	1	826	1	1,048				
Quatsino, B.C.—										
Japan (a)										
United States (a)	2	2,170	4	16,197						
Total	2	2,170	4	16,197						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à l'entrée, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	27
													2	266
													10	714
													1	73
													1	973
													4	599
													1	483
													43	5,919
													3	324
													65	9,351
													3	603
													1	73
													1	103
													1	96
													6	875
													35	378
													2	370
													37	748
													4	392
													121	72,630
													2	9,057
													123	81,687
1	3,323												5	14,635
										Japanese....	1	4,485	2	7,811
													1	3,375
													298	172,454
													2,036	37,811
1	3,323										1	4,485	2,342	236,086
													2	2,526
													1	56
													1	48
													1	826
													5	3,456
										Japanese....	3	13,251	3	13,251
										Japanese....	1	5,037	7	23,404
											4	18,288	10	36,655

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Quebec, Que.—										
Great Britain (a)	188	1,332,144								
British W. Indies (a)	26	58,760								
Newfoundland (a)	1	1,808			5	8,003				
Belgium (a)	28	174,596								
Germany (a)	16	193,959								
Holland (a)										
St. Pierre (a)	1	32								
United States (a)	2	1,940	4	11,987						
Argentina (a)										
Denmark (a)	1	1,749								
Greece (a)	1	3,218								
Mexico (a)	9	37,933								
Total	273	1,806,139	4	11,987	5	8,003				
Richibucto, N.B.—										
Newfoundland (a)										
Rimouski, Que.—										
Great Britain (a)	17	16,087	8	11,946	2	1,885				
Great Britain (b)					1	2,547				
Newfoundland (a)					1	1,274				
Total	17	16,087	8	11,946	4	5,706				
Salmon River, N.S.—										
United States (b)	2	142								
Sea Fisheries (b)	1	10								
Total	3	152								
Sandy Point, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	376								
Newfoundland (b)	1	143	1	79						
St. Pierre (b)	2	198								
United States (a)	2	1,131								
United States (b)	3	912	22	1,728						
From Sea (a)					1	895				
From Sea (b)	8	1,194								
Sea Fisheries (a)			1	33						
Sea Fisheries (b)			49	3,410						
Total	17	3,954	73	5,250	1	895				
Shelburne, N.S.—										
Newfoundland (a)	1	566								
Newfoundland (b)			1	32						
United States (a)										
United States (b)			17	1,220						
From Sea (a)	3	444								
From Sea (b)	4	313	1	45						
Sea Fisheries (b)	2	145	11	790						
Total	10	1,468	30	2,087						
Sherbrooke, N.S.—										
Newfoundland (b)			1	790						
United States (a)					8	6,304				
United States (b)	1	306								
Total	1	306	1	790	8	6,304				
Shippegan, N.B.—										
Spain (b)										
Sea Fisheries (a)	16	173								
Sea Fisheries (b)	10	142								
Total	26	315								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	1,538	1	2,036										190	1,335,718
													26	58,760
													6	9,811
													28	174,596
													16	193,959
										Dutch	2	6,987	2	6,987
													1	32
										Swedish	1	1,085	7	15,012
										Grecian	2	4,544	2	4,544
													1	1,749
													1	3,218
													9	37,933
1	1,538	1	2,036								5	12,616	289	1,842,319
1	2,254												1	2,254
													27	29,918
													1	2,547
													1	1,274
													29	33,739
													2	142
													1	10
													3	152
													1	376
													2	222
													2	198
													2	1,131
													25	2,640
													1	895
													8	1,194
													1	33
													49	3,410
													91	10,099
													1	566
													1	32
1	1,257												1	1,257
													17	1,220
													3	444
													5	358
													13	935
1	1,257												41	4,812
													1	790
													8	6,304
													1	306
													10	7,400
1	286												1	286
													16	173
													10	142
1	286												27	601

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Sidney, B.C.—										
United States (a)	233	147,265	540	149,867						
United States (b)	23	4,457	1	248						
Total	256	151,722	541	150,115						
Sorel, Que.—										
Great Britain (a)	1	3,206								
United States (a)					1	2,722				
Total	1	3,206			1	2,722				
Souris, P.E.I.—										
British W. Indies (b)	1	88								
Newfoundland (b)	3	237								
United States (b)			1	92						
Sea Fisheries (b)			3	107						
Total	4	325	4	199						
Steveston, B.C.—										
Great Britain (a)	49	2,198								
United States (a)			13	959						
Total	49	2,198	13	959						
Stewart, B.C.—										
United States (a)	7	7	9	10,740						
St. Andrews, N.B.—										
United States (a)	736	29,159	557	9,797						
St. George, N.B.—										
United States (a)	17	342	60	9,116						
United States (b)	13	4,203	3	1,258						
Total	30	4,545	63	10,374						
St. John, N.B.—										
Great Britain (a)	110	515,099			8	9,649				
British W. Indies (a)	42	106,719								
British W. Indies (b)	3	1,332								
Belgium (a)	10	31,471								
Cuba (a)			2	4,108	6	8,284				
France (a)	7	37,749			1	2,146				
Germany (a)	8	24,932			4	10,032				
Holland (a)	5	14,314			4	10,762				
Honduras (a)					1	1,264				
Hayti (a)					1	664				
Azores and Madeira (a)										
St. Pierre (a)	3	135								
United States (a)	196	92,898	217	182,679	27	34,367				
United States (b)	56	21,693	36	17,815						
British South Africa (a)	1	3,218								
Brazil (a)	1	1,953								
San Domingo (a)			1	948	4	4,089				
Argentina (a)										
Sea Fisheries (a)	13	202								
Total	455	851,715	256	205,550	56	81,257				
St. Martins, N.B.—										
United States (a)			29	2,291						
United States (b)	23	12,693	30	11,402						
Total	23	12,693	59	13,693						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													773	297,132
													24	4,705
													797	301,837
													1	3,206
													1	2,722
													2	5,928
													1	88
													3	237
													1	92
													3	107
													8	524
													49	2,198
													13	959
													62	3,157
													16	10,747
													1,293	38,956
													77	9,458
													16	5,461
													93	14,919
													118	524,748
													42	106,719
													3	1,332
													10	31,471
1	1,355									Swedish....	1	1,068	10	14,815
													8	39,895
													12	34,964
													9	25,076
													1	1,264
													1	664
1	1,205												1	1,205
		1	941										4	1,076
13	19,022			2	1,905	3	9,950			Swedish....	10	11,693	468	352,514
													92	39,508
													1	3,218
										Grecian....	1	2,342	2	4,295
				1	813					Swedish....	2	1,478	8	7,328
1	1,748												1	1,748
													13	202
16	23,330	1	941	3	2,718	3	9,950				14	16,581	804	1,192,042
													29	2,291
													53	24,095
													82	26,386

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
St. Peters, N.S.—										
United States (a)					6	4,494				
Sea Fisheries (b)	2	192								
Total	2	192			6	4,494				
St. Stephen, N.B.—										
United States (a)			12	153						
United States (b)	2	718	6	2,910						
From Sea (a)	26	158								
Total	28	876	18	3,063						
Summerside, P.E.I.—										
United States (b	1	428								
Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	15	40,497			6	10,310				
British W. Indies (a)	3	5,985								
British W. Indies (b)	2	680								
Newfoundland (a)	29	46,953			39	100,411				
Newfoundland (b)	21	3,191								
Argentina (a)	1	1,935								
France (a)										
Germany (a)	1	3,030								
Holland (a)	5	19,060								
Italy (a)	7	24,682								
Norway (a)					1	3,140				
From Sea (b)	1	18								
Iceland (b)			1	57						
St. Pierre (a)	3	3,018								
St. Pierre (b)	2	162								
Spain (a)	1	1,847			1	744				
Sweden (a)										
United States (a)	7	13,816			4	6,455				
United States (b)	1	99	5	116						
French Africa (a)	5	16,267			2	3,851				
Egypt (a)	2	5,643								
Denmark (a)	1	2,215								
Gibraltar (a)	2	5,510								
Sea Fisheries (a)										
Sea Fisheries (b)	2	26	13	256						
Total	111	194,634	19	429	53	124,911				
Three Rivers, Que.—										
Great Britain (a)	9	25,802	1	2,778	7	16,459				
United States (a)	11	19,908	5	17,639	1	3,252				
Total	20	45,710	6	20,417	8	19,711				
Truro, N.S.—										
United States (b)	5	883	4	821						
Union Bay, B.C.—										
United States (a)	18	7,277	9	7,549						
United States (b)	2	366								
Japan (a)	3	8,434								
Philippine Islands (a)	1	7,187								
Total	24	23,264	9	7,549						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													6	4,494
													2	192
													8	4,686
													12	153
													8	3,628
													26	158
													46	3,939
													1	428
													21	50,807
													3	5,985
													2	680
2	3,527					2	8,094						72	158,985
													21	3,191
										Grecian	2	4,794	3	6,729
						1	3,710						1	3,710
													1	3,030
				1	2,684								6	21,744
						1	3,640	1	2,263				9	30,585
										Swedish	3	9,074	4	12,214
													1	18
													1	57
		18	4,257										21	7,275
													2	162
										Dutch	1	2,987	3	5,578
										Swedish	1	1,971	1	1,971
													11	20,271
													6	215
										Dutch	1	2,964	8	23,082
													2	5,643
													1	2,215
										Dutch	2	3,671	4	9,181
		11	2,746										11	2,746
													15	282
2	3,527	29	7,003	1	2,684	4	15,444	1	2,263		10	25,461	230	376,356
													17	45,039
						3	9,810						20	50,609
						3	9,810						37	95,648
													9	1,704
													27	14,826
													2	366
2	5,874												5	14,308
													1	7,187
2	5,874												35	36,687

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Vancouver, B.C.—										
Great Britain (a)	50	187,621	1	4,119						
Philippine Islands (a)	9	57,175								
Fiji Islands (a)	1	3,525								
Belgium (a)	3	8,036	1	2,813						
Argentina (a)	2	6,095								
Cuba (a)	3	7,147	2	5,064	1	2,416				
France (a)	3	9,803								
Germany (a)			1	2,813						
Holland (a)	10	57,370	1	5,217						
Mexico (a)	4	492	1	5,920						
Norway (a)					1	3,381				
Costa Rica (a)	3	1,912								
Nicaragua (a)	5	3,188								
Peru (a)	5	18,374	2	5,999						
Chile (a)					1	3,220				
Dutch East Indies (a)	4	11,991	3	10,598						
Sweden (a)										
United States (a)	857	1,163,334	553	850,705	29	102,351				
United States (b)	1	2,827	2	992	1	1,784				
China (a)	32	270,111	5	24,927	3	11,260				
Japan (a)	35	143,620	1	3,729	10	33,598				
Australia (a)	30	141,278	1	3,572	3	10,909				
Australia (b)	1	1,497								
Sea Fisheries (a)	102	1,382	7	153						
Total	1,160	2,096,778	581	926,621	49	168,919				
Victoria, B.C.—										
Great Britain (a)	26	100,172								
Australia (a)	12	69,198			1	2,606				
New Zealand (a)	2	11,736								
China (a)	12	98,610								
Japan (a)	32	254,864	28	228,314	5	14,788				
Hawaii (a)	2	17,732			1	2,828				
France (a)	1	3,145								
Holland (a)										
Mexico (a)	3	1,202								
Colombia (a)	4	2,147								
From Sea (a)	11	3,593	13	206						
United States (a)	868	610,769	849	1,188,564	2	5,464				
United States (b)	208	33,699	48	8,114						
Total	1,181	1,206,867	938	1,425,198	9	25,686				
Westport, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	310								
United States (a)	7	203								
United States (b)	2	321	15	146						
Total	10	834	15	146						
Weymouth, N.S.—										
Newfoundland (a)					1	861				
St. Pierre (b)	1	43								
United States (a)										
United States (b)	16	2,781	6	619						
Sea Fisheries (b)	1	37								
From Sea (b)	5	753								
Total	23	3,614	6	619	1	861				
White Rock, B.C.—										
United States (a)	149	11,745	24	552						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
				2	6,532					Dutch	1	3,205	54	201,477
													9	57,175
													1	3,525
5	23,175			1	2,618								10	36,642
													2	6,095
													6	14,627
		19	75,211										22	85,014
				11	37,318								12	40,131
										Dutch	11	57,241	22	119,828
										Mexican	1	1,015	6	7,427
													1	3,381
													3	1,912
										Nicaraguan	2	550	7	3,738
													7	24,373
													1	3,220
													7	22,589
										Swedish	5	14,737	5	14,737
										Japanese	41	168,547		
										Dutch	1	4,852		
6	19,791			2	5,981					Swedish	2	5,644	1,492	2322,263
										Mexican	1	1,058		
										Chilian	1	1,805	5	7,408
										Japanese	9	50,660	49	356,958
										Swedish	1	3,681		
5	18,697					3	9,149			Japanese	68	300,763	127	530,831
										Dutch	4	17,594		
													34	155,759
													1	1,497
													109	1,535
16	61,663	19	75,211	16	52,449	3	9,149				148	631,352	1,992	4,022,142
										Dutch	2	10,309	30	113,683
										Unregister'd	2	3,202		
													13	71,804
													2	11,736
										Japanese	17	75,671	29	174,281
						1	2,685			Japanese	43	205,335	109	705,986
													3	20,560
													1	3,145
										Dutch	1	4,799	1	4,799
													3	1,202
													4	2,147
													24	3,799
1	3,193									Japanese	39	197,184	1,759	2,005,174
													256	41,813
1	3,193					1	2,685				104	496,500	2,234	3,160,129
													1	310
													7	203
													17	467
													25	980
													1	861
													1	43
1	637												1	637
													22	3,400
													1	37
													5	753
1	637												31	5,731
													173	12,297

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Concluded*

Ports and Outports and Countries whence arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Windsor, N.S.—										
Great Britain (a)	.....	.....	.....	.....	1	645	.....	.....	.....	.....
United States (a)	7	6,216	.....	.....	61	56,767	.....	.....	.....	.....
United States (b)	20	15,377	73	118,708	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	27	21,593	73	118,708	62	57,412	.....	.....	.....	.....
Winnipeg (Chesterfield Inlet), Man.—										
Great Britain (a)	4	1,973	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wolfville, N.S.—										
United States (b)	9	2,823	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth, N.S.—										
British W. Indies (a)	1	109	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
British W. Indies (b)	1	299	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cuba (a)	1	87	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre (a)	1	97	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	128	117,814	36	63,108	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (b)	27	7,558	34	1,913	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	23	1,179	33	1,820	.....	.....	.....	.....	.....	.....
From Sea (b)	21	1,835	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
From Sea (a)	9	2,220	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	212	131,198	103	66,841	.....	.....	.....	.....	.....	.....
York Factory, Man.—										
Great Britain (a)	1	1,498	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	645
1	2,084	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	69	65,067
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	93	134,085
1	2,084	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	163	199,797
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,973
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	2,823
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	109
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	299
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Cuban.....	3	454	4	541
.....	.....	1	560	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	657
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	164	180,922
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	9,471
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56	2,999
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	1,835
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	2,220
.....	.....	1	560	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	454	319	199,053
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,498

No. 13.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Inwards *from Sea*, from each Country

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	Great Britain	1,110	5,070,710	26	78,254	77	155,957	1	3,119	1	3,157
2	Australia	56	260,010	1	3,572	4	13,515				
3	British South Africa	1	3,218								
4	British India	15	60,248								
5	British West Indies	243	396,404	1	154						
6	British Oceania	1	3,242								
7	Ceylon	1	2,938								
8	Fiji Islands	1	3,525								
9	Gibraltar	3	8,719								
10	Irish Free State	3	9,883			1	1,438				
11	Malta										
12	Newfoundland	1,026	358,197	34	8,813	113	177,067				
13	New Zealand	3	16,149								
14	Sierra Leone	1	4,278								
15	Argentina	7	17,065			1	2,396				
16	Azores and Madeira										
17	Belgium	84	462,348	1	2,813	5	4,039			3	5,665
18	Brazil	4	7,863			1	2,437				
19	Canary Islands	3	3,286								
20	Chile					3	9,021				
21	China	45	372,096	5	24,927	4	15,013				
22	Colombia	4	2,147								
23	Costa Rica	3	1,912								
24	Cuba	17	9,551	4	9,172	12	16,759				
25	Danzig										
26	Denmark	4	6,637								
27	Dutch East Indies	4	11,991	3	10,598						
28	Egypt	4	12,584			1	3,028				
29	France	24	146,783	2	2,013	10	24,729				
30	French Africa	6	19,591			2	3,851				
31	Germany	46	358,690	8	36,497	16	39,881				
32	Greece	1	3,218								
33	Hawaii	2	17,732	1	2,828						
34	Hayti					1	664				
35	Holland	28	111,208	1	5,217	19	55,267				
36	Honduras			1	1,264						
37	Iceland	1	1,447	1	57	1	243				
38	Italy	28	85,877			1	3,944				
39	Japan	73	417,784	29	232,043	19	62,675				
40	Mexico	27	81,870	11	64,528						
41	Nicaragua	5	3,188								
42	Norway					29	153,608				
43	Peru	14	66,704	2	5,999						
44	Philippines	10	64,362								
45	Porto Rico	1	1,934								
46	Portugal	7	20,055								
47	Saint Pierre	124	16,901			4	3,344				
48	San Domingo			2	1,896	8	8,605				
49	Sea Fisheries	2,277	85,346	1,631	45,790	1	828				
50	Spain	3	3,700			3	2,718				
51	Sweden					1	1,072				

N° 13.—État sommaire des nationalités des long-courriers de chaque pays, *déclarés à l'entrée*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
										Japanese..	3	11,747			
										Finnish...	2	4,234			
										Peruvian.	1	1,593			
										Grecian...	9	25,967			
10	17,231	12	22,509	6	16,426	17	56,971	.....	.....	Latvian...	2	3,492	1,297	5,523,301	1
										Spanish...	5	16,329			
										Swedish..	3	4,398			
										Dutch....	10	28,005			
										Unregist..	2	3,202			
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	277,097	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,218	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch....	1	4,211	16	64,459	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Finnish...	1	1,565	266	419,540	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish..	21	21,417			
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,242	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,938	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,525	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,753	.....	.....	Dutch....	3	5,833	9	23,305	9
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch....	1	1,968	5	13,289	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian...	1	2,387	1	2,387	11
11	8,578	2	1,515	1	1,930	3	10,790	.....	.....	.....	.....	.....	1,190	566,890	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	16,149	13
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,278	14
2	4,254	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian...	6	14,272	16	37,987	15
1	1,205	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,205	16
5	23,175	3	3,689	4	6,575	1	3,630	.....	.....	Dutch....	1	2,172	109	520,910	17
										Grecian...	2	6,804			
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian...	2	4,545	7	14,845	18
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,286	19
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,021	20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese..	26	126,331	80	538,367	21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	2,147	22
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1,912	23
										Cuban....	3	454			
2	1,572	3	389	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dominican.....	1	1,548	45	41,880	24
										Swedish..	3	2,435			
1	3,940	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,940	25
19	59,906	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	66,543	26
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	22,589	27
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	7,343	.....	.....	Grecian...	1	4,277	9	27,232	28
1	1,253	47	172,781	.....	.....	3	11,059	.....	.....	Finnish...	2	2,971	90	364,788	29
										Grecian...	1	3,199			
.....	.....	1	3,839	.....	.....	1	3,295	.....	.....	Dutch....	1	2,964	13	39,105	30
										Grecian...	2	5,565			
2	6,974	.....	.....	29	155,833	1	3,630	.....	.....	Panaman.	9	69,051	111	670,556	31
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian...	2	5,952	3	9,170	32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	20,560	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	664	34
.....	.....	.....	.....	1	2,684	4	12,949	.....	.....	Dutch....	50	288,971	105	482,195	35
										Grecian...	2	5,899			
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,264	36
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1,747	37
.....	.....	1	3,263	.....	.....	32	124,608	1	2,263	Dutch....	1	2,237	69	238,307	38
										Grecian...	5	16,115			
										Dutch....	4	17,594			
7	24,571	.....	.....	.....	.....	5	15,424	.....	.....	Japanese..	128	574,127	266	1,347,899	39
										Swedish..	1	3,681			
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch....	1	2,151	40	149,564	40
										Mexican..	1	1,015			
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Nicaraguan.....	2	550	7	3,738	41
8	49,400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish..	4	12,182	41	215,190	42
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Danzigan.	1	5,173	17	77,876	43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	64,362	44
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,934	45
.....	.....	1	3,659	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	23,714	46
.....	.....	118	27,896	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	246	48,141	47
.....	.....	.....	.....	1	813	.....	.....	.....	.....	Swedish..	3	2,297	14	13,611	48
.....	.....	94	24,091	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,003	156,055	49
5	6,712	1	3,655	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch....	1	2,987	13	19,772	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish..	30	99,108	31	100,180	51

No. 13.—SUMMARY STATEMENT of the Nationality of Sea-going Vessels entered Inwards *from Sea*, from each Country—*Concluded*

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
52	United States	5,950	3,755,716	5,278	3,263,300	211	326,597	.....	.....	.....	.....
53	From Sea	446	88,490	20	1,431	5	4,404	.....	.....	.....	.....
	Total	11,716	12,455,597	7,062	3,801,166	553	1,093,100	1	3,119	4	8,822

N° 13.—ÉTAT sommaire des nationalités des long-courriers de chaque pays, *déclarés à l'entrée—Fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
57	97,26[illegible]	5	9,236	7	14,916	16	54,560	.....	.....	Chilean...	1	1,805	11,662	8,081,592	52
										Danzigan.	7	36,047			
										Finnish...	1	1,273			
										Grecian...	2	5,407			
										Japanese..	100	448,158			
										Mexican..	1	1,058			
										Swedish..	22	59,133			
										Dutch....	3	7,119			
1	467	27	15,632	4	1,872	.....	.....	.....	.....	Cuban....	4	810	514	122,913	53
										Costa Rican....	5	5,844			
										Panaman.	2	3,963			
132	306,505	316	292,154	53	201,049	89	313,012	1	2,263	.....	509	1,993,592	20,436	20,470,379	

TRADE WITH EACH COUNTRY AND NATIONALITY OF VESSELS

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards *for Sea*, at each of the undermentioned Ports and Outports in Canada, for foreign countries distinguishing the Nationality of the Vessels employed in the trade with each country.

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Albert, N.B.—										
United States (b)	1	149	1	292						
Alert Bay, B.C.—										
United States (a)	12	2,639	50	982						
Sea Fisheries (a)	1	22	8	110						
Total	13	2,661	58	1,092						
Amherst Harbour, Que....										
United States (b)			3	394						
Annapolis Royal, N.S.—										
United States (b)	7	788	1	204						
Anyox, B.C.—										
United States (a)	47	55,640	4	9,571						
United States (b)	10	17,512								
Total	57	73,152	4	9,571						
Arichat, N.S.—										
Sea Fisheries (b)	43	746	5	159						
Baddeck, N.S.—										
Great Britain (b)										
Newfoundland (a)	25	1,350								
United States (a)	1	1,526			30	36,249				
Sea Fisheries (b)	23	411	1	43						
Total	49	3,287	1	43	30	36,249				
Bamfield, B.C.—										
For Sea (a)			6	79						
United States (a)	26	1,508	3	62						
Total	26	1,508	9	141						
Barrington Passage, N.S.—										
British W. Indies (a)	1	51								
United States (a)			6	72						
Sea Fisheries (a)	5	53	5	344						
Total	6	104	11	416						
Bathurst, N.B.—										
Newfoundland (a)					2	1,080				
Cuba (b)			1	880						
United States (a)			1	3,653						
United States (b)	3	683								
Sea Fisheries (b)	61	864								
Total	64	1,547	2	4,533	2	1,080				
Bear River, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	393								
United States (b)	5	625								
Total	6	1,018								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

COMMERCE AVEC CHACUN DES PAYS ET NATIONALITÉ DES NAVIRES

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à la sortie à chacun des ports et ports secondaires du Canada mentionnés ci-après, à destination étrangère, et de la nationalité des long-courriers employés dans le commerce avec chaque pays.

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	441
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	3,621
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	132
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71	3,753
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	394
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	992
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	51	65,211
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	17,512
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	82,723
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	905
.....	.....	1	226	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	226
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	1,350
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	37,775
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	454
.....	.....	1	226	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81	39,805
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	79
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	1,570
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	1,649
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	51
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	72
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	. 397
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	520
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,080
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	880
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,653
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	683
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	864
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	7,160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	393
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	625
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1,018

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Belliveau's Cove, N.S.—										
British W. Indies (b)	3	802								
Cuba (b)	1	435								
Porto Rico (b)	1	282								
United States (b)	15	690								
Total	20	2,209								
Bonne Esperance, Que.—										
Newfoundland (a)	17	4,801	3	57						
Newfoundland (b)	3	158								
United States (b)			1	19						
Total	20	4,959	4	76						
Bridgewater, N.S.—										
British W. Indies (b)	7	1,447								
United States (b)	18	7,411	2	1,067						
Total	25	8,858	2	1,067						
Britannia Beach, B.C.—										
United States (a)	51	46,681	9	6,439						
Japan (a)	3	10,580	5	25,546						
Total	54	57,261	14	31,985						
Buctouche, N.B.—										
Great Britain (b)										
United States (a)										
United States (b)			1	635						
Total			1	635						
Butedale, B.C.—										
United States (a)	1	327	5	143						
Sea Fisheries (a)	190	2,940	156	1,688						
Total	191	3,267	161	1,831						
Campbellton, N.-B.—										
Great Britain (a)	2	3,477			2	2,887				
British W. Indies (b)	2	314								
United States (b)	8	3,610	3	2,477						
Argentina (a)	1	1,949								
Argentina (b)			1	1,399	4	5,734				
Australia (b)	1	2,652			1	1,565				
Total	14	12,002	4	3,876	7	10,186				
Campobello, N.-B.—										
United States (a)	159	26,665	58	548						
Canso, N.S.—										
British W. Indies (a)	2	66								
British W. Indies (b)	1	73								
Newfoundland (b)	4	367	1	92						
St. Pierre (a)	1	51								
St. Pierre (b)	2	181								
United States (a)	1	1,526	1	79						
United States (b)	6	2,448	3	272						
Sea Fisheries (a)	71	11,259	64	2,058						
Sea Fisheries (b)	37	3,448								
For Sea (a)	5	35								
Total	130	19,454	69	2,501						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													3	802
													1	435
													1	282
													15	690
													20	2,209
													20	4,858
													3	158
													1	19
													24	5,035
													7	1,447
													20	8,478
													27	9,925
													60	53,120
1	2,730									Japanese	10	41,283	19	80,139
1	2,730										10	41,283	79	133,259
1	233												1	233
1	2,254												1	2,254
													1	635
2	2,487												3	3,122
													6	470
													346	4,628
													352	5,098
													4	6,364
													2	314
													11	6,087
													1	1,949
													5	7,133
													2	4,217
													25	26,064
													217	27,213
													2	66
													1	73
													5	459
													1	51
													2	181
													2	1,605
													9	2,720
													135	13,317
													37	3,448
													5	35
													199	21,955

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Caraquet, N.-B.—										
Sea Fisheries (b)	92	1,494								
Cardigan, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	1	76								
St. Pierre (b)	6	470								
Total	7	546								
Charlottetown, P.E.I.—										
Great Britain (a)	1	1,272								
Newfoundland (a)	18	19,814			11	17,458				
Newfoundland (b)	16	1,660								
Cuba (a)					1	1,146				
St. Pierre (b)	3	255								
United States (a)	3	4,356	2	1,386						
Sea Fisheries (b)	2	24								
Total	43	27,381	2	1,386	12	18,604				
Chatham, N.B.—										
Great Britain (a)	6	8,406			1	1,164				
Great Britain (b)					1	243				
United States (a)	4	11,727			1	1,623				
United States (b)	1	643	4	2,777						
Irish Freestate (a)										
Total	11	20,776	4	2,777	3	3,030				
Chemainus, B.C.—										
United States (a)	26	2,493	19	2,256						
United States (b)	1	204								
Japan (a)	2	2,624								
Total	29	5,321	19	2,256						
Chester, N.S.—										
Sea Fisheries (a)	17	210								
Chicoutimi, Que.—										
Great Britain (a)	1	1,946								
Newfoundland (a)					2	1,310				
United States (a)					1	1,472				
Total	1	1,946			3	2,782				
Church Point, N.S.—										
United States (b)	2	335								
Clarks Harbour, N.S.—										
St. Pierre (a)	1	85	23	327						
United States (a)	2	126	11	163						
Sea Fisheries (a)	3	30								
Total	6	241	34	490						
Clementsport, N.S.—										
United States (b)	9	786	3	348						
Dalhousie, N.B.—										
Great Britain (a)	2	2,701			1	1,120				
United States (a)	3	8,846								
United States (b)			1	352						
Total	5	11,547	1	352	1	1,120				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92	1,494
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	76
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	470
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	546
.....	.....	1	940	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,212
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	37,272
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	1,660
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,146
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	255
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5,742
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	24
.....	.....	1	940	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58	48,311
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	1	1,072	8	10,642
1	287	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	530
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	13,350
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	3,420
.....	.....	1	208	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	208
1	287	1	208	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,072	21	28,150
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	4,749
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	204
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	4,388	3	7,012
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,388	49	11,965
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	210
1	1,709	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3,655
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,310
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,472
1	1,709	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	6,437
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	335
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	412
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	289
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	734
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	1,134
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,821
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,846
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	352
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	13,019

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Digby, N.S.—										
Great Britain (a)					5	4,591				
United States (a)	13	299	23	382						
United States (b)	16	2,938	6	242						
Sea Fisheries (a)	3	379								
Sea Fisheries (b)	1	70								
Total	33	3,686	29	624	5	4,591				
Esquimaux Point, Que.—										
United States (a)					1	1,458				
Freeport, N.S.—										
United States (a)	7	229								
Fredericton, N.B.—										
United States (b)			1	30						
Gaspé, Que.—										
Great Britain (a)	1	999			3	3,766				
Great Britain (b)					1	2,546				
British W. Indies (b)	2	680								
Newfoundland (b)	1	103								
Cuba (b)			1	605						
Portugal (b)	2	875								
St. Pierre (b)	4	384								
United States (a)	8	13,102			5	5,043				
United States (b)	6	1,724								
Total	24	17,867	1	605	9	11,355				
Georgetown, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	5	199								
St. Pierre (b)	1	73								
Sea Fisheries (b)	2	26								
Total	8	298								
Glace Bay, N.S.—										
Great Britain (a)	2	272								
Great Britain (b)	24	1,013								
Total	26	1,285								
Great Village, N.S.—										
United States (b)	2	220								
Guysboro, N.S.—										
United States (a)	1	1,526			3	3,323				
United States (b)			1	352						
Total	1	1,526	1	352	3	3,323				
Halifax, N.S.—										
Great Britain (a)	165	683,356			6	6,972			1	664
Great Britain (b)	1	397	1	1,033						
British W. Indies (a)	18	7,356			1	895			1	1,097
British W. Indies (b)	24	4,080								
Newfoundland (a)	98	101,333	9	2,088	12	9,257				
Newfoundland (b)	68	6,933	2	307						
Belgium (a)										
Brazil (b)	1	363								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													5	4,591
													36	681
													22	3,180
													3	379
													1	70
													67	8,901
													1	1,458
													7	229
													1	30
													4	4,765
													1	2,546
													2	680
													1	103
													1	605
													2	875
													4	384
													13	18,145
													6	1,724
													34	29,827
													5	199
													1	73
													2	26
													8	298
													2	272
													24	1,013
													26	1,285
													2	220
1	1,137												5	5,986
													1	352
1	1,137												6	6,338
1	1,857	3	3,780							Dutch	1	105	178	698,327
										Peruvian	1	1,593	2	1,430
		5	2,885	4	2,413					Costa Rican	5	5,898	59	46,729
										Swedish	21	21,941	24	4,080
										Panaman	4	4,244	120	113,967
		1	1,289										70	7,240
1	467												1	467
													1	363

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Cuba (a)	37	35,608	1	2,039	3	4,169				
France (a)	2	6,281								
Germany (a)			1	4,706	1	648				
British Guiana (a)	40	87,392								
British Guiana (b)	9	874								
Italy (a)										
Peru (a)	7	20,817								
British Honduras (a)	8	17,568								
Russia (a)										
St. Pierre (a)	27	7,931			1	838				
St. Pierre (b)	22	2,418								
Australia (a)	4	13,232								
Sweden (a)										
United States (a)	220	1,034,969	47	64,273	38	146,022				
United States (b)	43	14,368	15	9,387						
For Sea (a)	19	24,204	9	2,115						
New Zealand (a)	3	10,030								
Mexico (a)	8	40,002								
Bermuda (b)	3	188								
Sea Fisheries (a)	245	19,033								
Sea Fisheries (b)	35	2,662	20	1,175						
Canary Islands (b)	1	299								
Azores and Madeira (b)	3	288								
Honduras (a)	12	2,688								
Honduras (b)	29	5,841								
French West Indies (a)										
San Domingo (a)			1	948						
Argentina (a)										
Nicaragua (a)	2	300								
Denmark (a)										
Costa Rica (a)										
Hayti (a)					1	663				
Uruguay (a)	1	3,702								
Total	1,155	2,154,513	106	88,071	63	169,464			2	1,761
Hantsport, N.S.—										
United States (a)	3	81	6	1,746						
United States (b)			1	446						
Total	3	81	7	2,192						
Hillsboro, N.B.—										
United States (a)	2	1,776								
United States (b)	12	17,918	23	15,781						
Total	14	19,694	23	15,781						
Iona, N.S.—										
Newfoundland (a)	1	1,454								
Newfoundland (b)	1	96								
United States (b)	1	91	1	492						
Total	3	1,641	1	492						
Isaac's Harbour, N.S.—										
St. Pierre (b)	1	88								
United States (a)			5	76						
United States (b)	4	399								
Sea Fisheries (a)	6	64	24	852						
Total	11	551	29	928						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	7	1,011	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Cuban.....	1	217	50	44,365
										Panaman..	1	1,321		
.....	.....	1	89	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6,370
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5,354
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	87,392
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	874
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	8,840	.....	.....	.....	.....	.....	2	8,840
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	20,817
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	17,568
.....	.....	.....	.....	1	1,332	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,332
.....	.....	18	6,231	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46	15,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	2,418
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,232
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	5	39,408	5	39,408
										Dutch.....	19	163,871		
										Panaman..	8	71,221		
19	97,697	19	104,784	20	122,383	8	46,234	.....	.....	Swedish...	25	180,605	425	2042,405
										Danzigan..	2	10,346		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Finnish.....	1	2,782	59	26,537
.....	.....	7	7,812	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	34,131
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	10,030
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	40,002
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	188
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	245	19,033
.....	.....	19	3,879	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74	7,716
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	299
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	288
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	2,688
.....	.....	1	82	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	5,923
.....	.....	1	728	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	728
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish...	1	711	2	1,659
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Finnish.....	1	1,273	1	1,273
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	300
3	17,921	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	17,921
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	CostaRican	1	1,158	1	1,158
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	663
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,702
24	117,942	82	132,570	25	126,128	10	55,074	.....	.....	.....	97	506,694	1,564	3,352,217
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	1,827
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	446
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	2,273
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,776
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	33,699
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	35,475
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,454
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	96
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	583
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	2,133
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	88
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	76
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	399
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	916
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	1,479

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Joggin Mines, N.S.—										
United States (b)	4	372	3	1,285						
Ladysmith, B.C.—										
Great Britain (a)	1	2,816								
United States (a)	97	6,390	43	33,528						
United States (b)	133	28,057	16	3,980						
British Oceania (a)	1	3,197								
Total	232	40,460	59	37,508						
La Have, N.S.—										
British W. Indies (a)	4	456								
British W. Indies (b)	13	1,632								
Newfoundland (b)	1	100								
Cuba (a)	1	132								
Cuba (b)	9	1,086								
St. Pierre (a)	3	396								
St. Pierre (b)	6	974								
United States (b)	6	1,782								
Ses Fisheries (a)	6	89								
Sea Fisheries (b)	40	3,992								
Total	89	10,639								
Liverpool, N.S.—										
British W. Indies (b)	5	1,196								
Cuba (a)	5	742								
Cuba (b)										
St. Pierre (a)	4	394								
United States (a)			5	189	1	493				
United States (b)	12	1,773	4	2,367						
Sea Fisheries (a)	32	518	40	2,265						
Honduras (a)	1	217								
Total	59	4,840	49	4,821	1	493				
Lockeport, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	33								
St. Pierre (b)	1	92								
United States (a)			5	43						
Sea Fisheries (b)	24	826	1	70						
Total	26	951	6	113						
Lords Cove, N.B.—										
United States (a)	525	9,753	200	2,336						
Louisburg, N.S.—										
Great Britain (a)					1	828				
British W. Indies (a)										
British W. Indies (b)	6	677								
Newfoundland (a)	10	9,283			2	1,896				
Newfoundland (b)	7	631	3	253						
Cuba (a)	1	42								
St. Pierre (a)	2	682								
St. Pierre (b)	8	440								
United States (a)	1	1,187	1	805	1	2,572				
United States (b)	3	214	2	253						
For Sea (a)	1	453								
Argentina (a)	1	3,178								
French West Indies (a)										
Australia (a)	3	9,727								
Sea Fisheries (a)	1	103								
Sea Fisheries (b)	27	784	105	2,972						
Total	71	27,401	111	4,283	4	5,296				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													7	1,657
													1	2,816
													140	39,918
													149	32,037
													1	3,197
													291	77,968
													4	456
													13	1,632
										Cuban	1	312	2	412
													1	132
													9	1,086
													3	396
													6	974
													6	1,782
													6	89
													40	3,992
											1	312	90	10,951
													5	1,196
													5	742
										Cuban	1	312	1	312
													4	394
13	8,281												19	8,963
													16	4,140
													72	2,783
													1	217
13	8,281										1	312	123	18,747
													1	33
													1	92
													5	43
													25	896
													32	1,064
													725	12,089
													1	828
		1	891										1	891
													6	677
													12	11,179
													10	884
													1	42
		1	216										3	898
													8	440
													3	4,564
													5	467
													1	453
													1	3,178
		1	534										1	534
1	1,748												4	11,475
		11	3,071										12	3,174
													132	3,756
1	1,748	14	4,712										201	43,440

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Lower East Pubnico, N.S.—										
Cuba (a)	1	58								
Sea Fisheries (a)	4	148	19	1,014						
Total	5	206	19	1,014						
Lunenburg, N.S.—										
British W. Indies (a)	17	1,464								
British W. Indies (b)	77	8,712								
Newfoundland (a)	1	37								
Newfoundland (b)	10	1,308								
Cuba (a)	10	1,429								
Cuba (b)	30	4,591								
Holland (b)										
Porto Rico (b)	9	969								
St. Pierre (a)	20	1,506								
St. Pierre (b)	46	5,827								
United States (a)	1	22								
United States (b)	4	834								
Honduras (a)	4	694								
Honduras (b)	11	2,108								
Sea Fisheries (a)	57	1,245	9	539						
Sea Fisheries (b)	143	14,631								
Total	440	45,377	9	539						
Mahone Bay, N.S.—										
United States (b)	1	37								
Virgin Islands (b)	1	109								
Total	2	146								
Maitland, N.S.—										
United States (b)	3	949	1	154						
Meteghan, River, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	238								
United States (b)	1	212								
Total	2	450								
Moncton, N.B.—										
United States (b)			1	384						
Montague, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	31	1,457								
Montreal, Que.—										
Great Britain (a)	363	1,753,358			7	16,325	1	3,119		
British W. Indies (a)	38	85,172			1	1,550				
Newfoundland (a)	38	44,493			22	26,067				
Belgium (a)	28	82,043			3	7,721			2	4,891
Brazil (a)	1	3,589								
Danzig (a)					1	1,317				
France (a)	27	148,487			11	28,377				
Germany (a)	28	84,703			10	26,869				
Holland (a)	28	81,654			13	36,708				
Italy (a)	28	89,891			1	2,398			1	2,834
Greece (a)	5	14,570								
Norway (a)					17	46,475				
Latvia (a)					1	2,098				
Portugal (a)	1	2,443								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	58
													23	1,162
													24	1,220
		1	262										18	1,726
		1	95										78	8,807
													1	37
													10	1,308
1	217	4	885										15	2,531
													30	4,591
		2	787										2	787
													9	969
		3	297										23	1,803
													46	5,827
													1	22
													4	834
													4	694
		1	103										12	2,211
													66	1,784
													143	14,631
1	217	12	2,429										462	48,562
													1	37
													1	109
													2	146
													4	1,103
													1	238
													1	212
													2	450
													1	384
													31	1,457
		1	2,052			3	7,517			Latvian	1	1,746	376	1,784,117
										Dominican	1	1,548	40	88,270
													60	70,560
						3	7,849			Dutch	5	17,100	42	123,013
										Spanish	1	3,409		
													1	3,589
													1	1,317
		2	5,314			7	25,538			Grecian	3	8,822	50	216,538
1	2,455					4	13,469			Dutch	2	6,502	45	133,998
						3	9,440			Dutch	17	43,094	65	182,879
										Grecian	4	11,983		
		5	12,876	1	1,930	45	146,536			Grecian	9	27,172	100	309,926
										Dutch	5	10,711		
										Spanish	4	12,920		
										Swedish	1	2,658		
1	1,690	3	9,585			5	16,771			Latvian	1	1,746	27	78,715
										Grecian	12	34,353		
2	2,664									Dutch	1	2,162	20	51,301
										Swedish	1	2,302	2	4,400
													1	2,443

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Irish Free State (a)	16	75,282								
Argentina (a)	2	5,039	1	1,440						
Denmark (a)	2	4,599								
Sweden (a)	2	4,583			8	18,798				
Finland (a)										
United States (a)	14	42,699	19	93,644	4	7,269				
Mexico (a)	7	25,748	3	15,432						
Peru (a)	1	5,960								
Australia (a)	11	36,920								
New Zealand (a)	4	13,756								
Japan (a)	2	6,711								
China (a)	2	6,768								
British South Africa (a)	7	31,249								
French Africa (a)										
Total	655	2,649,717	23	110,516	99	221,972	1	3,119	3	7,725
Murray Harbour, P.E.I.—										
Sea Fisheries (b)	3	43								
Nanaimo, B.C.—										
Great Britain (a)	4	13,760								
United States (a)	166	79,123	121	73,192	7	18,813				
United States (b)	8	1,808	84	25,429						
Japan (a)	3	10,139	1	2,837	1	4,164				
China (a)	1	3,380								
British Oceania (a)	1	1,952								
Sea Fisheries (a)	7	144	506	8,696						
Total	190	110,306	712	110,154	8	22,977				
Newcastle, N.B.—										
Great Britain (a)	2	2,408			1	1,110				
United States (b)	3	1,256								
Total	5	3,664			1	1,110				
New Westminster, B.C.—										
Great Britain (a)	17	57,049			5	18,411				
Belgium (a)	3	12,088			4	15,408				
United States (a)	33	73,256	33	80,823	7	22,831				
United States (b)	15	3,653	5	1,698						
China (a)	1	3,380								
Chile (a)	1	520								
Japan (a)	3	9,893			1	3,879				
Total	73	159,839	38	82,521	17	60,529				
North East Harbour, N.S.—										
United States (b)	1	94								
Sea Fisheries (b)	3	40								
Total	4	134								
North Head, N.B.—										
United States (a)	245	28,636	56	750						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	75,282
1	2,533	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	9,012
16	29,737	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	34,336
2	4,496	.....	.....	1	1,121	.....	.....	.....	.....	Grecian....	1	2,822	17	37,835
										Swedish...	1	2,996		
										Dutch.....	2	3,019		
.....	.....	.....	.....	1	1,958	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,958
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,542	.....	.....	Swedish...	1	1,085	45	176,091
										Dutch.....	1	2,151		
										Danzigan..	5	25,701		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Danzigan...	1	5,173	11	46,353
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5,960
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	36,920
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,756
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,711
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,768
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	31,249
.....	.....	1	2,545	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian.....	1	3,557	2	6,102
23	43,575	12	32,372	3	5,009	71	230,662	.....	.....	.....	81	234,732	971	3,539,399
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,760
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	5,085	295	176,213
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92	27,237
1	2,730	.....	.....	.....	.....	1	2,874	.....	.....	Japanese....	6	24,400	13	47,144
1	2,730	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	3,284	23	9,394
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	2	8,597	3	10,549
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	513	8,840
2	5,460	.....	.....	.....	.....	1	2,874	.....	.....	.....	10	41,366	923	293,137
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	3	3,024	6	6,542
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1,256
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,024	9	7,798
2	6,199	.....	.....	3	8,937	.....	.....	.....	.....	Japanese....	3	10,902	30	101,498
.....	.....	1	4,287	3	11,920	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	43,703
.....	.....	1	4,224	.....	.....	2	7,170	.....	.....	Japanese....	9	37,892	85	226,196
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	5,351
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,380
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	520
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	2	6,469	8	20,241
2	6,199	2	8,511	6	20,857	2	7,170	.....	.....	.....	14	55,263	154	400,889
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	94
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	134
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	301	29,386

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
North Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	3	4,909								
Great Britain (b)					1	263				
British W. Indies (a)										
British W. Indies (b)	2	103								
Newfoundland (a)	190	105,162	6	1,194	29	21,948				
Newfoundland (b)	313	25,621	1	93						
France (a)										
Norway (a)					1	2,228				
St. Pierre (a)	3	946			1	928				
St. Pierre (b)	43	3,153								
United States (a)	9	4,324	1	232	1	948				
United States (b)	2	198	1	75						
Sea Fisheries (a)	7	1,075								
Sea Fisheries (b)	31	1,336	2	54						
Total	603	146,827	11	1,648	33	26,315				
Ocean Falls, B.C.—										
United States (a)	59	106,273	3	4,064						
Sea Fisheries (a)			1	14						
Total	59	106,273	4	4,078						
Parrsboro, N.S.—										
Great Britain (a)	1	1,626	1	1,822	6	7,420				
United States (a)	11	511	28	5,428						
United States (b)	73	21,774	13	4,353						
Total	85	23,911	42	11,603	6	7,420				
Paspebiac, Que.—										
Great Britain (a)	1	1,478	1	1,317						
Great Britain (b)										
British W. Indies (b)	1	154								
Newfoundland (b)	2	257								
Norway (a)	1	1,317								
United States (b)	5	1,986	1	590						
Total	10	5,192	2	1,907						
Pictou, N.S.—										
Great Britain (a)	1	1,478			2	1,639				
Great Britain (b)										
Newfoundland (a)	3	3,267			1	754				
Newfoundland (b)	11	1,413								
United States (a)	1	1,512								
Total	16	7,670			3	2,393				
Plympton, N.S.—										
St. Pierre (b)	1	91								
Pointe au Pic, Que.—										
United States (a)					7	4,739				
Port Alberni, B.C.—										
Great Britain (a)	1	3,357								
United States (a)	4	13,427	23	53,718	6	19,835				
Japan (a)	2	6,764	1	3,729						
British Oceania (a)										
Sea Fisheries (a)	2	77	2	10						
Total	9	23,625	26	57,457	6	19,835				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													3	4,909
													1	263
		1	891										1	891
													2	103
													225	128,304
7	663												321	26,377
		6	1,337										6	1,337
													1	2,228
		29	6,753										33	8,627
		1	73										44	3,226
													11	5,504
													3	273
		146	27,003										153	28,078
													33	1,390
7	663	183	36,057										837	211,510
													62	110,337
													1	14
													63	110,351
													8	10,868
													39	5,939
													86	26,127
													133	42,934
													2	2,795
		1	115										1	115
													1	154
													2	257
													1	1,317
													6	2,576
		1	115										13	7,214
													3	3,117
										Finnish	1	1,452	1	1,452
													4	4,021
													11	1,413
													1	1,512
											1	1,452	20	11,515
													1	91
6	3,822												13	8,561
													1	3,357
1	3,006					1	3,590			Japanese	3	13,499	38	107,075
										Japanese	5	23,712	8	34,205
1	3,425												1	3,425
													4	87
2	6,431					1	3,590				8	37,211	52	148,149

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Port Alfred, Que.—										
Great Britain (a)	4	9,441			2	2,909				
France (a)	1	1,462								
United States (a)			2	6,431						
Total	5	10,903	2	6,431	2	2,909				
Port Hastings, N.S.—										
United States (b)	1	295								
Port Hawkesbury, N.S.—										
British W. Indies (a)	1	1,812								
British W. Indies (b)	2	428								
Newfoundland (a)	1	126								
United States (a)	1	566								
United States (b)	7	2,539	2	167						
Sea Fisheries (a)	44	5,984	1	121						
Sea Fisheries (b)	5	522	1	92						
Total	61	11,977	4	380						
Port Mulgrave, N.S.—										
Newfoundland (b)	1	154								
United States (a)			2	403						
Sea Fisheries (a)	1	103								
Total	2	257	2	403						
Port Renfrew, B.C.—										
United States (a)	21	107								
United States (b)	1	264								
Total	22	371								
Port Wade, N.S.—										
United States (a)					1	1,458				
United States (b)	8	799								
Total	8	799			1	1,458				
Port Williams, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	465								
United States (b)	2	166								
Total	3	631								
Powell River, B.C.—										
United States (a)	116	77,019	95	59,518						
Australia (a	8	30,428								
Total	124	107,447	95	59,518						
Prince Rupert, B.C.—										
United States (a)	109	74,157	1,078	91,776	3	8,535				
Sea Fisheries (a)	953	10,567	141	2,218						
Sea Fisheries (b)	22	138								
Japan (a)					1	2,777				
Total	1,084	84,862	1,219	93,994	4	11,312				
Pugwash, N.S.—										
Great Britain (a)	1	1,478			1	1,048				
Newfoundland (b)	1	48								
United States (b)			1	826						
Total	2	1,526	1	826	1	1,048				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	1	3,839	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	16,189
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,462
1	2,084	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,515
1	2,084	1	3,839	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	26,166
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	295
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,812
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	428
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	126
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	566
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	2,706
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	6,105
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	614
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	65	12,357
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	154
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	403
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	103
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	660
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	107
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	264
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	371
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,458
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	799
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	2,257
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	465
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	166
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	631
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	211	136,537
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	30,428
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	219	166,965
1	3,323	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	4,485	1,192	182,276
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,094	12,785
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	138
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,777
1	3,323	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,485	2,309	197,976
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,526
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	48
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	826
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3,400

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Quatsino, B.C.—										
Japan (a)	1	3,530	1	5,442						
United States (a)	3	1,471	2	5,821						
Total	4	5,001	3	11,263						
Quebec, Que.—										
Great Britain (a)	80	538,526			4	7,419				
Newfoundland (b)	1	99								
Belgium (a)	11	47,085			1	1,358				
France (a)					7	19,497				
Germany (a)	20	181,762			8	21,485				
Holland (a)	4	13,430			3	8,167				
Italy (a)										
United States (a)	6	45,195	1	2,778						
Japan (a)	3	10,095								
Mexico (a)	7	31,050								
Total	132	867,242	1	2,778	23	57,926				
Richibucto, N.B.—										
United States (a)										
United States (b)	6	1,626	1	615						
Total	6	1,626	1	615						
Rimouski, Que.—										
Great Britain (a)					2	2,504				
Great Britain (b)					1	2,547				
United States (a)	17	16,087	8	11,946	1	655				
Total	17	16,087	8	11,946	4	5,706				
River Hebert, N.S.—										
United States (b)	1	121								
Salmon River, N.S.—										
United States (b)	2	142	1	11						
Sea Fisheries (b)	1	10								
Total	3	152	1	11						
Sandy Cove, N.S.—										
United States (a)			1	13						
Sandy Point, N.S.—										
British W. Indies (a)					2	1,790				
British W. Indies (b)	8	939								
Cuba (b)	2	358								
St. Pierre (b)	4	345								
United States (b)	12	2,986	15	1,443						
Sea Fisheries (a)			1	33						
Sea Fisheries (b)			58	4,288						
Total	26	4,628	74	5,764	2	1,790				
Shelburne, N.S.—										
Great Britain (a)					2	1,364				
British W. Indies (b)	4	599								
Newfoundland (b)			1	45						
St. Pierre (a)	2	296								
St. Pierre (b)	3	157								
United States (b)	2	428	10	426						
Sea Fisheries (b)	2	145	24	1,741						
Total	13	1,625	35	2,212	2	1,364				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
										Japanese....	3	15,261	5	24,233
													5	7,292
											3	15,261	10	31,525
		1	1,774										85	547,719
													1	99
													12	48,443
													7	19,497
										Dutch.....	1	2,745	29	205,992
										Dutch.....	1	4,242	8	25,839
						1	3,553						1	3,553
													7	47,973
													3	10,095
													7	31,050
		1	1,774			1	3,553				2	6,987	160	940,260
1	1,623												1	1,623
													7	2,241
1	1,623												8	3,864
													2	2,504
													1	2,547
													26	28,688
													29	33,739
													1	121
													3	153
													1	10
													4	163
													1	13
													2	1,790
													8	939
													2	358
													4	345
													27	4,429
													1	33
													58	4,288
													102	12,182
1	1,258												3	2,622
													4	599
													1	45
													2	296
													3	157
													12	554
													26	1,886
1	1,258												51	6,459

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Sherbrooke, N.S.—										
United States (a)					13	10,733				
United States (b)	6	2,649								
Total	6	2,649			13	10,733				
Shippegan, N.B.—										
United States (a)	1	16								
Sea Fisheries (a)	18	194								
Sea Fisheries (b)	12	162								
Total	31	372								
Sidney, B.C.—										
Egypt (a)	1	2,816								
United States (a)	227	153,297	538	145,663						
United States (b)	7	1,399	1	248						
Total	235	157,512	539	145,911						
Sorel, Que.—										
Newfoundland (a)	4	1,455			1	948				
Souris, P.E.I.—										
British W. Indies (b)	1	88								
Newfoundland (b	3	97								
St. Pierre (b	6	541								
United States (b			2	165						
Sea Fisheries (b)			2	34						
Total	10	726	4	199						
Steveston, B.C.—										
Great Britain (a)	39	1,494								
United States (a)			13	959						
Total	39	1,494	13	959						
Stewart, B.C.—										
United States (a)	59	33,450	10	11,884						
St. Andrews, N.B.—										
United States (a)	596	29,547	555	9,821						
St. George, N.B.—										
United States (a)	20	410	60	1,916						
United States (b)	19	7,637	2	826						
Total	39	8,047	62	2,742						
St. John, N.B.—										
Great Britain (a)	88	425,818	9	34,068	4	5,982				
British W. Indies (a)	7	21,793								
British W. Indies (b)	20	6,334								
Newfoundland (b)	1	99								
Belgium (a)	1	3,347								
Cuba (a)	5	6,170	6	10,831	36	43,921				
Cuba (b)	2	395								
France (a)	11	64,790			4	10,386				
French W. Indies (b)	1	371								
Germany (a)					3	7,795				
Holland (a)	1	2,707								
Italy (a)	2	5,948			2	5,173				
Denmark (a)										

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													13	10,733
													6	2,649
													19	13,382
													1	16
													18	194
													12	162
													31	372
													1	2,816
1	3,193												766	302,153
													8	1,647
1	3,193												775	306,616
													5	2,403
													1	88
													3	97
													6	541
													2	165
													2	34
													14	925
													39	1,494
													13	959
													52	2,453
													69	45,334
													1,151	39,368
													80	2,326
													21	8,463
													101	10,789
1	1,205	1	941	1	465					Swedish....	1	1,177	105	469,656
													7	21,793
													20	6,334
													1	99
													1	3,347
6	7,474	1	262	2	1,905					Swedish....	12	15,653	68	86,216
													2	395
													15	75,176
													1	371
													3	7,795
													1	2,707
						2	6,559						6	17,680
4	5,186												4	5,186

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
St. John, N.B.—*Concluded*										
St. Pierre (a)	2	1,018								
United States (a)	173	113,875	197	144,222	5	6,178				
United States (b)	24	6,647	35	16,464						
New Zealand (a)	3	9,675								
British South Africa (a)	5	20,989								
San Domingo (a)	1	1,512								
Sea Fisheries (a)	20	315								
Total	367	691,803	247	205,585	54	79,435				
St. Martins, N.B.—										
United States (a)	30	2,370								
United States (b)	25	13,450	30	11,401						
Total	55	15,820	30	11,401						
St. Peters, N.S.—										
Azores and Madeira (b)	2	192								
St. Stephen, N.B.—										
British W. Indies (a)	22	113								
United States (a)			12	143						
United States (b)			1	358						
Total	22	113	13	501						
Summerside, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	1	99								
Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	19	39,092			8	9,592	1	3,119		
British W. Indies (a)	8	24,976								
Newfoundland (a)	40	66,004	1	19	43	107,057				
Newfoundland (b)	59	3,833								
Belgium (a)	2	6,866								
Denmark (a)										
France (a)	2	4,652								
Germany (a)	1	3,205			2	1,972				
Holland (a)	7	20,487								
Italy (a)	2	6,400								
Norway (a)					3	6,478				
Argentina (a)	4	10,567								
British South Africa (a)	2	6,700								
St. Pierre (a)										
St. Pierre (b)	12	759								
Sweden (a)	1	2,621			2	4,245				
United States (a)	5	9,518			4	6,237				
United States (b)			1	57						
Greece (a)	2	5,862								
Australia (a)	9	25,370								
Japan (a)	4	14,824								
Gibraltar (a)	2	4,528								
Sea Fisheries (a)										
Sea Fisheries (a)	3	60	23	491						
Total	184	256,324	25	567	62	135,581	1	3,119		
Three Rivers, Que.—										
Great Britain (a)	11	32,102	2	6,431	8	19,711				
United States (a)	9	13,608	4	13,986						
Total	20	45,710	6	20,417	8	19,711				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													2	1,018
3	5,241			1	813					Swedish....	3	2,908	382	273,237
													59	23,111
1	1,748												4	11,423
													5	20,989
													1	1,512
													20	315
15	20,854	2	1,203	4	3,183	2	6,559				16	19,738	707	1,028,360
													30	2,370
													55	24,851
													85	27,221
													2	192
													22	113
													12	143
													1	358
													35	614
													1	99
3	4,105					2	4,096	1	1,746	Swedish....	1	1,168	35	62,918
													8	24,976
										Dutch.....	2	5,951	90	191,246
										Swedish....	4	12,215		
1	110												60	3,943
													2	6,866
4	7,441												4	7,441
		3	2,417			5	16,813			Grecian.....	2	6,619	12	30,501
						1	2,696			Grecian.....	1	3,263	5	11,136
						6	6,199			Grecian.....	1	2,342	10	29,028
				1	1,930	21	70,089			Grecian.....	6	17,643	30	96,062
													3	6,478
													4	10,567
										Swedish....	2	4,645	4	11,345
		4	882										4	882
													12	759
										Grecian.....	1	2,822		
										Finnish.....	1	2,437	7	15,443
										Dutch.....	2	3,318		
2	3,527					1	4,274			Finnish.....	1	2,363	14	27,890
										Swedish....	1	1,971		
													1	57
						1	2,995			Grecian.....	5	14,510	8	23,367
													9	25,370
													4	14,824
				6	18,942	1	4,192			Latvian.....	1	1,746	10	29,408
		26	6,166										26	6,166
													26	551
10	15,183	33	9,465	7	20,872	34	111,354	1	1,746		31	83,013	388	637,224
						3	9,810						24	68,054
													13	27,594
						3	9,810						37	95,648

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Truro, N.S.—										
United States (b)	9	1,235	3	593						
Union Bay, B.C.—										
Great Britain (a)	3	11,946								
Italy (a)	1	5,319								
United States (a)	44	146,317	19	20,839	2	6,184				
United States (b)	1	236								
Japan (a)	3	8,665	1	2,837	1	2,416				
British Oceania (a)	2	6,858								
China (a)	4	25,541								
Gibraltar (a)	1	3,361								
Total	59	208,243	20	23,676	3	8,600				
Vancouver, B.C.—										
Great Britain (a)	99	385,927	19	71,856	6	22,967				
British W. Indies (a)	1	2,511								
Newfoundland (a)	1	3,531								
Belgium (a)	4	14,806	1	2,813	2	6,801				
Peru (a)			3	10,550	2	5,460				
France (a)										
Germany (a)										
Holland (a)	1	2,484								
Italy (a)	4	18,304								
Norway (a)					4	16,420				
Denmark (a)										
Chile (a)			3	10,229	1	3,220				
Russia (a)										
British South Africa (a)	1	3,467								
British South Africa (b)					1	1,784				
Egypt (a)	1	2,816								
Sweden (a)										
Fiji Islands (b)	1	1,497								
United States (a)	857	899,532	528	748,343	18	59,463				
United States (b)			1	496						
Japan (a)	22	90,662	9	41,296	13	43,253				
Australia (a)	35	162,371	12	41,932	4	16,730				
China (a)	32	289,539	5	22,707	1	2,416				
Philippines (a)	5	34,178								
Sea Fisheries (a)	102	1,406	9	128						
Mexico (a)	14	6,642								
Total	1,180	1,919,673	590	950,350	52	178,514				
Victoria, B.C.—										
Great Britain (a)	6	20,907								
Australia (a)	7	43,803			1	2,918				
New Zealand (a)	9	54,869								
China (a)	3	21,052								
Japan (a)	35	319,990	27	226,533						
Guatemala (a)	4	2,141								
Colombia (a)	1	520								
Mexico (a)	1	520								
For Sea (a)	10	358	40	714						
United States (a)	811	906,548	786	1,180,983	2	8,303				
United States (b)	182	28,340	51	8,929						
Total	1,069	1,399,048	904	1,417,159	3	11,221				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	1,828
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	4,892	4	16,838
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5,319
1	3,006	3	14,055	.....	.....	2	6,275	.....	.....	.....	.....	.....	71	196,676
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	236
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	13,918
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,858
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	25,541
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,361
1	3,006	3	14,055	.....	.....	2	6,275	.....	.....	.....	1	4,892	89	268,747
1	4,246	.....	.....	5	18,995	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	15	72,065	162	643,511
										Japanese...	16	64,043		
										Swedish...	1	3,412		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,511
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,531
.....	.....	5	21,438	3	8,449	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	54,307
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	16,010
.....	.....	14	55,769	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	55,769
4	18,203	.....	.....	3	8,811	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	27,014
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	2	10,309	3	12,793
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,685	.....	.....	.....	.....	.....	5	20,989
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	16,420
2	9,769	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	1	3,412	3	13,181
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13,449
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	3,518	1	3,518
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,467
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,784
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	2,893	2	5,709
1	4,223	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	3	9,516	4	13,739
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,497
2	8,229	.....	.....	3	11,491	.....	.....	.....	.....	Swedish...	1	3,446	1,420	1,772,014
										Dutch.....	1	4,869		
										Japanese...	8	34,568		
										Mexican....	2	2,073		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Peruvian....	1	1,805	2	2,301
5	16,051	.....	.....	.....	.....	1	2,874	.....	.....	Dutch.....	1	4,869	136	579,098
										Japanese...	84	376,412		
										Swedish...	1	3,681		
1	2,730	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	4,038	53	227,801
1	2,795	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	2	12,004	41	329,461
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	34,178
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	111	1,534
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	6,642
17	66,246	19	77,207	14	47,746	2	5,559	.....	.....	.....	142	616,933	2,016	3,862,228
1	3,193	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	24,100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	46,721
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	54,869
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	21,052
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	41	207,523	103	754,046
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Nicaraguan.	1	275	5	2,416
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	520
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	520
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	1,0[illegible]2
2	7,953	1	4,28[illegible]	1	2,95[illegible]	.....	.....	.....	.....	Japanese....	55	266,536	1,658	2,377,567
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	233	37,269
3	11,146	1	4,28[illegible]	1	2,957	.....	.....	.....	.....	.....	97	474,334	2,078	3,320,152

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels, entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Concluded*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Westport, N.S.—										
United States (a)	7	192								
United States (b)			13	124						
Total	7	192	13	124						
Weymouth, N.S.—										
Great Britain (a)					1	862				
British W. Indies (b)	1	92								
Newfoundland (b)	1	84								
Cuba (b)	4	1,112								
Portugal (b)	1	315								
St. Pierre (b)	2	80								
United States (a)										
United States (b)	18	2,247	11	1,379						
Sea Fisheries (b)	1	30								
Total	28	3,960	11	1,379	1	862				
White Rock, B.C.—										
United States (a)	192	17,222	27	586						
Windsor, N.S.—										
United States (a)	7	6,216			62	57,412				
United States (b)	36	24,176	78	131,844						
Total	43	30,392	78	131,844	62	57,412				
Winnipeg, Man.—										
Great Britain (a)	4	1,973								
Wolfville, N.S.—										
United States (b)	2	955								
Yarmouth, N.S.—										
British W. Indies (a)	19	2,758								
British W. Indies (b)	1	375								
Newfoundland (a)	1	84								
Cuba (a)	2	145								
Cuba (b)	1	393								
St. Pierre (a)	15	1,709								
United States (a)	129	119,247	36	63,108						
United States (b)	13	1,882	27	1,905						
Sea Fisheries (a)	26	1,215	33	1,820						
Sea Fisheries (b)			4	210						
Total	207	127,808	100	67,043						
York Factory, Man.—										
Great Britain (a)	1	1,498								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													7	192
													13	124
													20	316
													1	862
													1	92
													1	84
													4	1,112
													1	315
													2	80
1	637												1	637
													29	3,626
													1	30
1	637												41	6,838
													219	17,808
2	2,854									Swedish....	1	1,168	72	67,650
													114	156,020
2	2,854										1	1,168	186	223,670
													4	1,973
													2	955
		1	560										20	3,318
													1	375
													1	84
										Cuban.....	3	454	5	599
													1	393
										Cuban.....	1	281	16	1,990
													165	182,355
													40	3,787
													59	3,035
													4	210
		1	560								4	735	312	196,146
													1	1,498

No. 15.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Outwards, *for Sea*, for each Country

No.	Countries for which departed — Pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	Great Britain	954	4,016,280	33	116,527	82	146,190	2	6,238	1	664
2	Australia	78	324,503	12	41,932	6	21,213				
3	Bermuda	3	188								
4	British Guiana	49	88,266								
5	British Honduras	8	17,568								
6	British Oceania	4	12,007								
7	British South Africa	15	62,405			1	1,784				
8	British West Indies	322	178,382			4	4,235			1	1,097
9	Fiji Islands	1	1,497								
10	Gibraltar	3	7,889								
11	Irish Free State	16	75,282								
12	Newfoundland	990	407,086	27	4,148	125	187,775				
13	New Zealand	19	88,330								
14	Argentina	8	20,733	2	2,839	4	5,734				
15	Azores and Madeira	5	480								
16	Belgium	49	166,235	1	2,813	10	31,288			2	4,891
17	Brazil	2	3,952								
18	Canary Islands	1	299								
19	Chile	1	520	3	10,229	1	3,220				
20	China	43	349,660	5	22,707	1	2,416				
21	Colombia	1	520								
22	Costa Rica										
23	Cuba	111	52,696	9	14,355	40	49,236				
24	Danzig					1	1,317				
25	Denmark	2	4,599								
26	Egypt	2	5,632								
27	Finland										
28	France	43	225,672			22	58,260				
29	French Africa										
30	French West Indies	1	371								
31	Germany	49	269,670	1	4,706	24	58,769				
32	Greece	7	20,432								
33	Guatemala	4	2,141								
34	Hayti					1	663				
35	Holland	41	120,762			16	44,875				
36	Honduras	57	11,548								
37	Italy	37	125,862			3	7,571			1	2,834
38	Japan	83	494,477	45	308,220	17	56,489				
39	Latvia					1	2,098				
40	Mexico	37	103,962	3	15,432						
41	Nicaragua	2	300								
42	Norway	1	1,317			25	71,601				
43	Peru	8	26,777	3	10,550	2	5,460				
44	Philippine Islands	5	34,178								
45	Porto Rico	10	1,251								
46	Portugal	4	3,633								
47	Russia										
48	St. Pierre	251	31,342	23	327	2	1,766				
49	San Domingo	1	1,512	1	948						

N° 15.—ÉTAT sommaire des long-courriers *déclarés à la sortie* pour chaque pays

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
										Dutch	17	77,062			
										Finnish	1	1,452			
13	24,292	10	13,667	9	28,397	8	21,423	1	1,746	Japanese	19	74,945	1,159	4,542,075	1
										Latvian	1	1,746			
										Peruvian	1	1,592			
										Swedish	7	9,853			
2	4,478									Japanese	1	4,038	99	396,164	2
													3	188	3
													49	88,266	4
													8	17,568	5
1	3,425									Japanese	2	8,597	7	24,029	6
										Swedish	2	4,645	18	68,834	7
										Costa Rican	5	5,898			
		10	5,584	4	2,413					Dominican	1	1,548	372	225,342	8
										Panaman	4	4,244			
										Swedish	21	21,941			
													1	1,497	9
				6	18,942	1	4,192			Latvian	1	1,746	11	32,769	10
		1	208										17	75,490	11
										Cuban	1	324			
8	773	1	1,289							Dutch	2	5,951	1,158	619,549	12
										Swedish	4	12,215			
		1	1,748										20	90,078	13
1	2,533									Finnish	1	1,273	16	33,112	14
													5	480	15
1	467	5	25,725	6	20,369	3	7,849			Dutch	5	17,100	84	280,146	16
										Spanish	1	3,409			
													2	3,952	17
													1	299	18
													5	13,969	19
2	5,525									Japanese	3	15,288	54	395,596	20
													1	520	21
										Costa Rican	1	1,158	1	1,158	22
										Cuban	5	983			
7	7,691	12	2,158	2	1,905					Panaman	1	1,321	199	145,998	23
										Swedish	12	15,653			
													1	1,317	24
29	70,054									Swedish	1	3,412	32	78,065	25
										Japanese	1	2,893	3	8,525	26
				1	1,958								1	1,958	27
		26	64,926			12	42,351			Grecian	5	15,441	108	406,650	28
		1	2,515							Grecian	1	3,557	2	6,102	29
		2	1,262										3	1,633	30
5	20,658			3	8,811	5	16,165			Dutch	3	9,247	91	391,289	31
										Grecian	1	3,263			
1	1,690	3	9,585			5	19,766			Grecian	17	48,863	35	102,082	32
										Latvian	1	1,746			
										Nicaraguan	1	275	5	2,416	33
													1	663	34
		2	787			5	15,639			Dutch	20	57,645	89	254,033	35
										Grecian	5	14,325			
		2	185										59	11,733	36
										Dutch	5	10,711			
		5	12,876	2	3,860	72	238,262			Grecian	15	44,815	145	462,369	37
										Spanish	4	12,920			
										Swedish	1	2,658			
										Dutch	1	4,869			
7	21,511					2	5,748			Japanese	152	699,448	308	1,594,443	38
										Swedish	1	3,681			
										Swedish	1	2,302	2	4,400	39
										Danzigan	1	5,173	41	124,567	40
													2	300	41
2	2,664									Dutch	1	2,162	29	77,744	42
													13	42,787	43
													5	34,178	44
													10	1,251	45
													4	3,633	46
				1	1,332					Japanese	1	3,518	2	4,850	47
		56	14,452							Cuban	1	281	333	48,168	48
										Swedish	1	711	3	3,171	49

No. 15.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Outwards, *for Sea*, for each Country—*Concluded*

No.	Countries for which departed — Pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
50	Sea Fisheries	2,434	89,637	1,265	33,239	.....	.....	.....	.....	.....	.....
51	Sweden	3	7,204	.....	.....	10	23,043	.....	.....	.....	.....
52	United States	6,024	4,487,882	5,250	3,216,134	224	437,848	.....	.....	.....	.....
53	Uruguay	1	3,702	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
54	Virgin Islands	1	109	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
55	For Sea	35	25,050	55	2,908	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	11,826	11,973,800	6,738	3,808,014	622	1,222,851	2	6,238	5	9,486

N° 15.—ÉTAT sommaire des long-courriers *déclarés à la sortie* pour chaque pays—*fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
....	.....	202	40,119	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,901	162,995	50
3	8,719	.....	.....	1	1,121	.....	.....	.....	.....	Dutch....	4	6,337	33	106,425	51
										Finnish...	1	2,437			
										Grecian...	2	5,644			
										Swedish..	9	51,920			
										Danzigan.	7	36,047			
										Dutch....	21	170,891			
										Finnish...	2	5,145			
58	157,867	24	127,350	25	137,644	15	71,085	.....	.....	Japanese..	77	362,065	11,770	9,476,240	52
										Mexican..	2	2,073			
										Panaman.	8	71,221			
										Peruvian.	1	1,805			
										Swedish..	32	191,183			
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,702	53
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	109	54
....	.....	7	7,812	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	97	35,770	55
140	332,347	371	332,278	60	226,752	129	442,480	1	1,746	.....	526	2,154,655	20,420	20,510,647	

No. 16.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage) which arrived at each Port and Outport

N° 16.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers) arrivés à chaque port et ports secondaires

VESSELS ARRIVED—NAVIRES ARRIVÉS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Amherstburg, Ont	28	1,917	130				1,891	410,007	19,395	35	14,652	136
Bath, Ont	1	178	8	4	506	16	3	9	6			
Belleville, Ont	50	2,415	2 80	22	10,666	112	33	170	80	2	792	4
Blind River, Ont	7	965	65				47	18,666	607	20	9,229	139
Brockville, Ont	231	180,462	10,347	3	1,440	18	415	111,189	3,356	5	2,465	30
Bruce Mines, Ont							1	135	11			
Byng Inlet, Ont	15	28,856	334				39	110,676	1,001			
Belle River, Ont							408	2,056	844			
Cardinal, Ont	70	20,309	714				13	5,787	172			
Chatham, Ont	48	9,888	1,563				4	59	9			
Chicoutimi, Que	36	33,101	661				20	22,871	421			
Chippewa, Ont	94	633	206				624	1,263	83			
Cobourg, Ont	567	1,887,473	20,368									
Cockburn Island, Ont	5	155	25				25	1,582	136	3	834	8
Collingwood, Ont	61	47,089	1,058				25	49,367	590			
Cornwall, Ont							40	2,357	124			
Courtright, Ont	8	6,404	120				27	1,424	111	7	3,654	28
Cutler, Ont	1	155	11				10	4,185	140	1	564	7
Dawson, Y.T	2	8	5	2	30		6	3,618	175	4	1,526	
Depot Harbour, Ont	2	8,102	50				100	266,871	2,616			
Deseronto, Ont	17	120	50				37	206	95			
Dunnville, Ont	4	272	20									
Erieau, Ont	1	32	8				156	114,841	3,063			
Fort Frances, Ont	3	46	13									
Fort William, Ont	156	457,406	7,015				561	881,651	15,859	25	38,626	231
Gananoque, Ont	559	20,549	1,755				881	4,385	961			
Georgeville, Que	1	50	4									
Goderich, Ont	7	8,701	144				22	43,325	610			
Gore Bay, Ont	4	622	31				5	1,047	54	8	493	28
Hamilton, Ont	644	397,404	20,193				24	8,391	119			
Hull, Que	34	1,238	156	132	23,957	264						
Iroquois, Ont							10	1,110	97			
Kenora, Ont	18	360	58				98	4,646	412			
Key Harbour, Ont	25	40,459	535				1	1,342	20			
Kincardine, Ont	1	1,199	25									
Kingston, Ont	868	591,781	25,405	149	9,731	440	183	18,819	775	1	396	2

Kingsville, Ont							350	2,229	798			
Leamington, Ont							6	12	12			
Levis, Que	1	892	20							11	1,135	22
Little Current, Ont	41	67,861	806				47	74,933	941	12	4,791	72
Magog, Que	1	50	5									
Meaford, Ont	61	9,556	678				1	1,541	28			
Michipicoten Harbour, Ont	6	2,665	80				3	4,473	96	1	706	7
Midland, Ont	45	86,255	986				45	156,762	1,199			
Montreal, Que	2,017	1,563,940	35,737	370	182,886	1,453	714	715,638	13,539	51	17,504	173
Morrisburg, Ont							2	554	25			
Napanee, Ont				3	853	15						
Niagara, Ont	467	475,790	35,558									
Ottawa, Ont				12	1,285	24						
Owen Sound, Ont	4	1,508	38				4	6,400	112			
Parry Sound, Ont							19	25,907	2,375			
Penetanguishene, Ont	1	1,199	25				3	1,277	45			
Picton, Ont	5	812	45	10	2,055	60						
Point Edward, Ont	137	282,388	7,198	40	27,755	525	281	110,596	4,310	6	6,462	36
Port Alfred, Que							2	2,458	46			
Port Arthur, Ont	89	214,242	3,964	14	16,126	84	529	1,455,013	13,648	74	86,035	603
Port Burwell, Ont	2	66	15				2	1,180	22	1	230	2
Port Colborne, Ont	303	271,658	3,506				113	184,227	2,232			
Port Dalhousie, Ont	55	4,296	254				1	47	8			
Port Dover, Ont	64	1,807	285				99	3,755	469			
Port Hope, Ont	3	884	30	1	262	4	1	573	11			
Port Maitland, Ont	41	2,800	206				12	62	30			
Port McNicoll, Ont	20	61,384	473				62	214,486	1,794			
Port Stanley, Ont	12	341	66				114	41,806	3,502			
Prescott, Ont	66	91,019	5,133	2	1,280	12	372	8,995	1,598			
Quebec, Que	20	19,480	389	2	287	4	6	5,926	128	250	26,761	500
Queenston, Ont	300	287,854	21,689									
Rainy River, Ont	18	532	70									
Rimouski, Que	17	16,087	330				8	11,946	181			
Rockport, Ont	198	594	225				238	1,502	315			
St. Johns, Que				44	5,217	88	43	2,727	397	330	42,821	660
Sandwich, Ont	12	4,485	261				5,222	182,702	5,130	46	9,402	42
Sarnia, Ont	2,978	204,808	13,366	73	47,466	778	15,942	2,079,087	128,171	37	84,145	243
Sault Ste. Marie, Ont	332	269,143	4,819				313	438,860	3,868	18	7,502	107
Smiths Falls, Ont	4	292	20									
Sorel, Que	1	830	20				1	1,178	22	85	9,169	170
Stickeen, B.C							27	286	132			
Thessalon, Ont	23	1,380	149				25	10,165	342	12	7,163	84
Thorold, Ont							4	220	36	6	2,804	6
Three Rivers, Que	3	3,722	63	1	132	2	10	9,730	220	133	23,226	266
Tilbury, Ont							7	40	14			
Toronto, Ont	871	786,773	57,287	6	3,889	36	15	4,199	208	12	9,536	64
Trenton, Ont	23	1,524	132				13	189	32			
Walkerville, Ont	124	178,345	6,125	36	21,340	372	920	21,309	2,576	4	1,469	21
Wallaceburg, Ont	49	17,381	1,295				329	126,605	13,012	2	1,134	13
Welland, Ont	9	10,879	191				21	15,539	465			
West Dock, Ont	45	10,935	495				274	7,555	780			
Whitby, Ont	33	207	89				5	1,003	46			
White, Horse, Y.T							1	603	28			
Wiarton, Ont	1	135	9									
Windsor, Ont	84	36,365	1,341	30	14,343	278	143	60,101	3,615	3	635	9
Wolfe Island, Ont	26	155	42	13	619	25						
Total	12,180	8,741,668	294,872	969	372,125	4,610	32,058	8,086,451	258,500	1,205	415,861	3,713

No. 16.—Summary Statement of Canadian and United States Vessels trading on Inland Waters, which arrived at Canadian Ports and Outports

N° 16.—État sommaire des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les eaux intérieures, arrivés aux ports du Canada

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Canadian—Canadiens—Steam and motor—Vapeurs	12,180	8,741,668	294,872
Sail—Voiliers	969	372,125	4,610
United States—Etats-Unis—Steam and motor—Vapeurs	32,058	8,086,451	258,500
Sail—Voiliers	1,205	415,861	3,713
Total	46,412	17,616,105	561,695

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Description	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Steam and motor—Vapeurs—Screw—A hélice	42,790	15,411,762
Paddle—A aubes	1,441	1,412,136
Stern-wheel—Roue à l'arrière	7	4,221
Sail—Voiliers—Schooners—Barques	307	102,096
Sloops—Goélettes	20	709
Barges—Barges	1,847	685,181
Total	46,412	17,616,105

No. 17.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage) which Departed from each Port and Outport

N° 17.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers), partis de chaque port ou port secondaire

VESSELS DEPARTED—NAVIRES PARTIS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Amherstburg, Ont	37	2,530	162	1	643	5	1,888	400,572	19,274	32	6,973	14
Bath, Ont				2	373	10	3	9	6			
Belle River, Ont							408	1,942	849			
Belleville, Ont	48	2,364	276	19	8,742	96	30	147	75	3	1,188	6
Plind River, Ont	11	1,545	105				47	18,666	607	20	9,229	139
Brockville, Ont	231	180,462	10,347	3	1,440	18	415	111,189	3,356	5	2,465	30
Bruce Mines, Ont							1	135	11			
Byng Inlet, Ont	7	15,593	160				39	110,673	1,001			
Cardinal, Ont	70	20,309	714				13	5,787	172			
Chatham, Ont	51	10,506	1,660				4	59	9			
Chicoutimi, Que	2	1,432	30				1	1,596	30			
Chippawa, Ont	95	637	206				618	1,246	102			
Cobourg, Ont	568	1,880,504	20,206									
Cockburn Island, Ont	5	173	22				25	1,582	136	3	834	8
Collingwood, Ont	68	55,495	1,179				30	62,228	707			
Cornwall, Ont							42	1,821	126			
Courtright, Ont	7	9,603	149				30	1,440	114	6	3,144	22
Cutler, Ont	1	155	11				10	4,185	140	1	564	7
Dawson, Y.T	3	10	6	3	42		7	3,621	172	4	1,526	
Depot Harbour, Ont	2	8,102	50				100	268,998	2,580			
Deseronto, Ont	20	137	58				37	208	95			
Dunnville, Ont	4	272	20									
Erieau, Ont							155	114,843	3,042			
Fort Frances, Ont	3	45	13									
Fort William, Ont	104	276,004	3,462	1	1,312	9	562	1,897,750	15,967	25	38,626	231
Gananoque, Ont	559	20,549	1,755				881	4,385	961			
Georgeville, Que	1	50	4									
Goderich, Ont	25	44,693	575				19	38,666	532			
Gore Bay							5	1,047	54	8	493	28
Hamilton, Ont	591	328,156	19,080				24	8,391	119			
Hull, Que	33	1,292	301	125	22,399	250				82	9,235	164
Iroquois, Ont							10	1,110	97			
Kenora, Ont	18	346	58				92	4,544	394			

No. 17.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes, etc.—*Concluded*

N° 17.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs, etc.—*Fin*

VESSELS DEPARTED—*Concluded*—NAVIRES PARTIS—*Fin*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Key Harbour, Ont.	19	32,333	411				1	1,342	20			
Kincardine, Ont.	1	1,199	25									
Kingston, Ont.	928	598,354	26,298	126	9,593	399	170	4,436	432			
Kingsville, Ont.							351	2,251	819			
Leamington, Ont.							6	12	12			
Levis, Que.	1	892	20							4	422	8
Little Current, Ont.	40	61,896	783				47	74,933	941	12	4,791	72
Magog, Que.	1	50	5									
Meaford, Ont.	61	9,556	678				1	1,541	28			
Michipicoten Harbour, Ont.	6	2,665	80				3	4,473	96	1	706	7
Midland, Ont.	42	95,596	961				44	154,628	1,187	1	2,998	11
Montreal, Que.	1,981	1,529,868	29,977	375	199,023	1,556	929	915,127	18,059	43	11,904	133
Morrisburg, Ont.							2	554	25			
Napanee, Ont.				4	1,038	20						
Niagara, Ont.	144	102,717	8,107				2	8	6			
Owen Sound, Ont.							4	6,400	112			
Parry Sound, Ont.							19	25,907	2,375			
Penetanguishene, Ont.	1	1,199	25				3	1,277	45			
Picton, Ont.	4	716	38	10	2,060	59						
Point Edward, Ont.	149	287,083	7,461	47	32,726	625	275	116,092	4,389	9	9,693	54
Port Alfred, Que.	1	892	20				4	4,271	85			
Port Arthur, Ont.	86	207,342	7,154	18	19,327	125	531	1,450,350	14,718	70	81,528	569
Port Burwell, Ont.	2	66	15				2	1,180	22	1	230	2
Port Colborne, Ont.	556	928,501	10,479	3	1,320	15	115	197,710	1,940			
Port Dalhousie, Ont.	67	6,257	303				1	47	8			
Port Dover, Ont.	66	1,875	278				98	3,764	457			
Port Hope, Ont.	2	320	20				1	280	11			
Port Maitland, Ont.	41	2,800	193				11	59	26			
Port McNicoll, Ont.	28	84,520	665				61	237,000	1,721			
Port Stanley, Ont.	14	409	71				115	41,063	3,514			
Prescott, Ont.	52	59,295	3,456	2	995	11	380	11,740	1,658	1	949	6
Quebec, Que.	19	18,841	360	4	129	7	4	3,644	82	122	12,433	244
Queenston, Ont.	620	654,089	48,694									

Rainy River, Ont.	19	561	74									
Rimouski, Que.	17	16,087	330				8	11,946	181			
Rockport, Ont.	198	594	225				238	1,502	315			
Sandwich, Ont.	15	4,514	282	2	929	301	5,207	288,921	2,996	43	9,568	41
St. Johns, Que.				46	5,328	95	44	2,747	400	395	59,454	866
Sarnia, Ont.	2,965	204,512	13,341	63	40,415	643	15,942	2,056,125	128,019	35	71,213	235
Sault Ste. Marie, Ont.	438	251,058	6,306				313	438,860	3,868	18	7,502	107
Smiths Falls, Ont.	3	219	15									
Sorel, Que.	2	1,970	40				1	1,178	23	85	9,169	170
Stickeen, B.C.							27	286	132			
Thessalon, Ont.	23	1,795	159				25	10,165	342	12	7,163	84
Thorold, Ont.	76	83,493	1,535				4	220	36	6	2,804	6
Three Rivers, Que.	2	2,446	42	1	132	2	10	9,730	220	123	21,629	246
Tilbury, Ont.							7	40	14			
Toronto, Ont.	894	803,858	58,452	9	3,889	46	14	4,232	208	13	9,932	66
Trenton, Ont.	24	1,685	142	2	813	9	13	189	32			
Walkerville, Ont.	112	157,197	7,236	32	18,763	346	913	29,755	2,676	8	4,993	83
Wallaceburg, Ont.	49	15,139	1,329	1	561	10	338	127,589	13,385	2	1,134	13
Welland, Ont.	10	12,894	215				22	16,512	498			
West Dock, Ont.	45	10,935	495				264	8,003	779			
Whitby, Ont.	41	257	108				5	1,003	46			
White Horse, Y.T.							1	603	25			
Windsor, Ont.	99	30,315	1,281	38	18,512	173	239	59,291	3,779	3	609	12
Wolfe Island, Ont.	24	72	37	15	593	29						
Total	12,552	9,149,896	298,830	952	391,097	4,577	32,311	9,395,826	261,490	1,196	405,101	3,684

N° 17.—Summary Statement of Canadian and United States Vessels, trading on Inland Waters, which Departed from Canadian Ports

N° 17.—État sommaire des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les eaux intérieures, partis des ports du Canada

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Canadian—Canadiens—Steam and motor—Vapeurs	12,552	9,149,896	298,830
Sail—Voiliers	952	391,097	4,577
United States—Etats-Unis—Steam and motor—Vapeurs	32,311	9,395,826	261,490
Sail—Voiliers	1,196	405,101	3,684
Total	47,011	19,341,920	568,581

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Description	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Steam—Vapeurs—Screw and motor—A hélice	43,382	17,177,302
Paddle—A aubes	1,474	1,364,199
Stern-wheel—Roue à l'arrière	7	4,221
Sail—Voiliers—Schooners—Barques	175	60,251
Sloops—Goélettes	15	593
Barges—Barges	1,958	735,354
Total	47,011	19,341,920

No. 18.—Statement showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage), which Arrived and Departed.

N° 18.—État indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers) arrivés et partis.

—	Canadians—Canadiens			United States—États-Unis			Total		
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Arrived—Arrivés	13,149	9,113,793	299,482	33,263	8,502,312	262,213	46,412	17,616,105	561,695
Departed—Partis	13,504	9,540,993	303,407	33,507	9,800,927	265,174	47,011	19,341,920	568,581
Total	26,653	18,654,786	602,889	66,770	18,303,239	527,387	93,423	36,958,025	1,130,276

No. 19.—STATEMENT of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise from the undermentioned Ports and Outports

N° 19.—ÉTAT des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers aux ports ou ports secondaires ci-après mentionnés

STEAMERS AND MOTOR BOATS—VAPEURS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Alert Bay, B.C.	857	458,696	25,673				849	500,810	25,415			
Amherstburg, Ont.	15	1,238	69				13	355	56			
Amherst Harbour, Que.	151	55,850	2,984				155	55,932	2,997			
Annapolis Royal, N.S.	96	8,439	619				94	8,321	605			
Antigonish, N.S.	33	1,883	232				33	1,883	33			
Anyox, B.C.	402	224,464	8,652				386	211,967	9,466			
Arichat, N.S.	1,136	75,633	8,748				1,136	75,632	8,751			
Aultsville, Ont.	59	13,452	1,062				59	13,452	1,062			
Baddeck, N.S.	575	66,427	4,862	1	1,297	28	567	67,861	4,840			
Bamfield, B.C.	192	77,577	4,095	5	85	21	192	77,378	4,100	1	28	2
Barrington Passage, N.S.	724	29,431	5,325	17	625	133	720	29,477	5,300	19	628	154
Bath, Ont.	126	12,092	1,168				127	12,279	1,177			
Bear River, N.S.	59	4,004	375				59	4,113	375			
Belliveau's Cove, N.S.	16	383	46				9	158	25			
Belleville, Ont.	55	24,547	1,562				54	24,483	1,548	4	23	12
Blind River, Ont.	71	18,294	1,326				67	17,086	1,267			
Bonne Esperance, Que.	13	2,165	245				13	2,165	245			
Bridgetown, N.S.	41	2,400	242				41	2,400	242			
Bridgewater, N.S.	20	1,435	127				20	1,435	127			
Britannia Beach, B.C.	480	127,760	8,911				476	124,818	8,642			
Brockville, Ont.	187	239,284	12,666				187	239,284	12,666			
Bruce Mines, Ont.	96	16,328	1,093				95	15,957	1,074			
Buctouche, N.B.	1	16	6				1	16	6			
Butedale, B.C.	1,006	78,018	5,712				1,003	77,958	5,703			
Byng Inlet, Ont.	10	1,201	102				18	14,518	276			
Campbellton, N.B.	62	3,394	346	1	1,687	24	62	3,378	349			
Campobello, N.B.	162	26,618	1,819				170	26,822	1,832			
Canning, N.S.	13	1,638	117				13	1,638	117			
Canso, N.S.	1,383	168,273	13,482				1,385	165,407	14,150	1	1,119	22
Caraquet, N.B.	1	95	9				1	95	9			
Cardinal, Ont.	4	1,088	40				4	1,088	40			
Carcross, Y.T.	63	46,998	1,676				63	46,998	1,677			
Charlottetown, P.E.I.	413	147,996	5,940				394	113,042	5,207			
Chatham, N.B.	81	11,175	375	2	4,725	64	54	3,651	225	1	3,653	41

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

STEAMERS AND MOTOR BOATS-*Continued*—VAPEURS-*Suite*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Chatham, Ont.	17	1,152	189	7	2,016	98	12	420	88	7	2,016	98
Chemainus, B.C.	136	9,633	895				131	7,210	879			
Chester, N.S.	102	2,171	283				117	3,474	329			
Cheticamp, N.S.	146	14,782	1,470	1	1,428	24	147	16,210	1,594			
Chicoutimi, Que.	66	45,079	4,188				106	81,689	5,010	18	22,171	400
Chippawa, Ont.	7	172	38				6	681	45			
Church Point, N.S.	4	139	14	1	15	3	2	29	6	1	15	3
Clark's Harbour, N.S.	461	17,566	3,174	19	337	60	351	15,803	2,892	29	62,099	99
Clementsport, N.S.	20	1,200	120				20	1,200	120			
Cobourg, Ont.	11	5,113	182				11	5,113	182			
Cockburn Island, Ont.	79	25,739	1,779				72	24,550	1,698			
Collingwood, Ont.	64	9,743	1,128	22	43,713	520	76	74,010	1,366	22	43,713	520
Cornwall, Ont.	174	94,285	3,294				75	23,378	1,315			
Courtright, Ont.	38	53,630	818				39	51,502	792			
Crapaud, P.E.I.	50	10,850	450				50	10,850	450			
Cutler, Ont.	222	35,446	1,633				222	29,841	1,450			
Dalhousie, N.B.	17	11,666	230				16	10,427	212			
Dawson, Y.T.	61	32,033	1,450	2	1,206	56	57	32,025	1,457	2	1,206	56
Depot Harbour, Ont.	10	15,013	217				10	15,014	219			
Deseronto, Ont.	2	18	6	1	9	2						
Digby, N.S.	1,088	240,176	15,420	4	3,764	63	1,193	238,403	15,124			
Dunnville, Ont.	4	272	20				4	272	20			
Ellis Bay, Que.	41	11,690	768				41	11,690	768			
Erieau, Ont.	3	74	12				4	106	20			
Esquimaux Point, Que.	101	24,361	1,897				101	24,361	1,897			
Forty Mile, Y.T.				1	603	28				1	603	28
Fort William, Ont.	880	1,902,529	30,877				893	2,008,834	33,306			
Freeport, N.S.	330	38,598	2,843				330	33,503	2,835			
Gananoque, Ont.	82	16,623	1,322				83	16,795	1,350			
Gaspé, Que.	89	78,197	1,881				89	78,197	1,881			
Georgetown, P.E.I.	14	1,205	96				13	1,184	95			
Glace Bay, N.S.	2	272	24				2	272	24			
Goderich, Ont.	141	217,505	2,939	4	12,981	103	123	193,098	2,572			
Gore Bay, Ont.	413	90,334	5,631				399	85,354	5,333			
Grand Narrows, N.S.	61	6,572	374				59	6,194	368			
Great Village, N.S.	1	9	6				1	9	6			
Guysboro N.S.	330	30,279	2,939	1	1,137	21	328	29,225	2,877			

Halifax, N.S.	1,808	381,735	16,839	26	11,345	376	2,144	344,367	17,494	19	16,119	389
Hamilton, Ont.	644	397,404	20,193	24	8,391	119	591	328,196	19,080	24	8,391	119
Hantsport, N.S.	38	739	306				39	1,654	327			
Hillsboro, N.B.	21	1,230	186				20	342	172			
Inverness, N.S.	11	869	128				11	869	128			
Iona, N.S.	248	24,350	1,262				247	22,896	1,238			
Iroquois, Ont.	60	13,680	1,080				60	13,680	1,080			
Isaac's Harbour, N.S.	156	28,098	1,791	7	105	20	156	29,009	1,814	2	29	5
Kaslo, B.C.	453	240,902	9,125				453	240,415	9,127			
Kenora, Ont.	3	96	9				3	96	9			
Kentville, N.S.	78	9,063	544				78	9,063	544			
Key Harbour, Ont.							6	8,126	123			
Kincardine, Ont.	12	1,675	80				12	1,675	79			
Kingston, Ont.	417	213,889	6,872				236	77,900	2,955			
Kingsville, Ont.	223	52,646	2,402				226	52,967	2,424			
Ladner, B.C.	129	5,351	643				126	5,193	630			
Ladysmith, B.C.	1,358	179,486	13,049				1,499	235,415	13,395			
La Have, N.S.	157	13,615	979				157	11,638	971			
Leamington, Ont.	403	97,929	4,433				403	97,929	4,433			
Levis, Que.	42	109,411	1,414				44	115,962	1,501			
Little Current, Ont.	234	66,158	4,168				230	76,347	4,136			
Liverpool, N.S.	119	5,876	596	7	119	28	119	6,230	624	9	305	53
Lockeport, N.S.	4	110	11	3	36	8	3	91	9			
Lord's Cove, N.B.	127	5,079	578				89	3,779	359	1	22	2
Louisburg, N.S.	78	58,615	1,224	3	2,792	63	86	69,152	1,365			
Lower East Pubnico, N.S.	182	5,543	1,319	1	31	4	186	5,689	1,322	2	64	8
Lunenburg, N.S.	331	16,893	1,485				336	19,789	1,540			
Mabou, N.S.	41	3,466	387				41	3,466	387			
Mahone Bay, N.S.	58	2,153	213				58	2,288	234			
Maitland, N.S.	14	1,764	126				14	1,764	126			
Margaree, N.S.	165	13,405	1,661				165	13,405	1,661			
Margaretsville, N.S.	58	6,433	392				58	6,433	392			
Meaford, Ont.				1	1,541	28				1	1,541	28
Meteghan River, N.S.	6	166	20				4	104	16			
Midland, Ont.	261	361,196	5,741	3	12,968	87	265	343,400	5,710			
Moncton, N.B.	11	852	116				11	852	116			
Montague Bridge, P.E.I.	11	928	77				11	928	77			
Montmagny, Que.							1	91	8			
Montreal, Que.	4,670	3,317,522	109,610	714	715,638	13,539	4,604	3,234,896	87,058	929	915,127	18,059
Morrisburg, Ont.	59	13,452	1,062				59	13,452	1,062			
Murray Harbour, P.E.I.	2	64	4				2	64	4			
Nanaimo, B.C.	2,522	647,978	44,919				2,525	635,420	43,817			
Napanee, Ont.	10	870	96				10	870	96			
Nelson, B.C.	1,328	473,516	21,142				1,330	474,484	21,146			
Newcastle, N.B.	3	1,041	27	3	3,661	67	4	84	12			
New Campbellton, N.S.	72	10,753	789				72	10,753	789			
New Westminster, B.C.	1,065	179,131	9,325				1,085	178,555	9,386			
Niagara, Ont.	728	663,423	50,519	2	8	6	1,050	1,036,492	77,968			
North East Harbour, N.S.	88	4,125	715				88	4,125	715			
North Head, N.B.	103	5,439	423				119	5,646	335	1	7	2
North Sydney, N.S.	320	219,339	5,334	32	14,079	705	353	228,697	5,794	40	10,848	695
Ocean Falls, B.C.	858	559,989	25,953	4	4,078	57	862	559,728	25,995	4	4,078	57
Ottawa, Ont.	91	11,439	1,288				90	11,163	1,260			
Owen Sound, Ont.	278	143,866	5,260	4	6,400	112	291	143,107	5,290	4	6,400	112
Parrsboro, N.S.	510	73,816	3,739	4	4,685	86	521	77,625	3,763			
Parry Sound, Ont.	76	31,263	1,692				78	31,290	1,695			
Paspebiac, Que.	153	19,643	1,136				145	12,305	1,040			

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

STEAMERS AND MOTOR BOATS-*Continued*—VAPEURS-*Suite*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Penetanguishene, Ont.	6	330	48				8	388	57			
Picton, Ont.	207	25,726	2,188				207	25,726	2,188			
Pictou, N.S.	297	108,519	5,445				297	107,936	5,491			
Plympton, N.S.	15	751	76				14	730	74			
Point au Pic, Que.	1	1,407	113				1	1,407	113			
Point Edward, Ont.	278	356,814	10,990				269	347,620	10,399			
Port Alberni, B.C.	115	23,703	1,248				110	69,670	3,741			
Port Alfred, Que.	58	132,380	7,105	3	3,042	62	57	130,118	7,063	1	1,229	23
Port Arthur, Ont.	673	1,558,184	33,932				724	1,669,620	32,843			
Port Borden, P.E.I.	1	51	5				1	51	5			
Port Burwell, Ont.	122	3,177	753				127	3,337	785			
Port Clyde, N.S.	82	3,614	661				82	3,614	661			
Port Colborne, Ont.	1,529	2,124,110	31,339	6	20,513	195	1,249	1,416,910	25,595	4	1,812	203
Port Dalhousie, Ont.	600	344,232	12,443				559	299,547	11,557			
Port Dover, Ont.	36	922	216				30	725	171			
Port Elgin, N.B.	4	116	44				4	116	44			
Port George, N.S.	53	6,015	363				53	6,015	363			
Port Hastings, N.S.	45	3,250	386				45	3,204	387			
Port Hawkesbury, N.S.	318	36,509	2,701				320	34,884	2,637			
Port Hood, N.S.	358	29,172	3,520				358	29,172	3,520			
Port Hope, Ont.	7	2,080	60				6	2,213	65			
Port Latour, N.S.	103	4,637	728				104	4,726	754			
Port Maitland, Ont.	41	2,800	206	12	62	30	41	2,800	193	11	59	26
Port Morien, N.S.	16	672	86				16	672	86			
Port Mulgrave, N.S.	1,094	86,191	9,347				1,096	87,536	9,328	1	200	14
Port McNicoll, Ont.	274	645,060	10,870				249	562,949	9,252			
Port Renfrew, B.C.	100	72,768	3,795				105	72,965	3,818			
Port Stanley, Ont.	141	15,036	900				148	7,192	701			
Port Wade, N.S.	1	83	9	1	1,458	28	1	83	9			
Port William, N.S.	12	1,416	84				12	1,416	84			
Powell River, B.C.	1,832	852,631	49,858				1,732	769,868	47,906			
Prescott, Ont.	292	287,806	16,747				303	302,360	17,441			
Prince Rupert, B.C.	1,445	670,755	36,497	22	24,159	475	1,548	707,029	38,657	23	24,161	475
Quatsino, B.C.	79	53,121	2,263	6	24,183	256	73	44,987	2,129	9	37,322	384
Quebec, Que.	1,048	1,111,210	46,013	25	60,858	836	1,213	2,052,137	78,381	14	26,187	381
Queenston, Ont.	452	463,979	34,719				132	97,744	7,714			
Rainy River, Ont.	3	96	9				3	96	9			

Richibucto, N.B.	3	43	7	1	1,623	30	2	20	6			
Rimouski, Que.				1	655	16				1	655	16
Rockport, Ont.	58	13,224	1,044				58	13,224	1,044			
Salmon River, N.S.				4	44	12				3	33	9
Sandy Point, N.S.	34	2,666	282				35	2,882	290			
Sandwich, Ont.	57	2,988	233	1	288	14	60	2,868	232			
Sandy Cove, N.S.	234	8,224	944				231	8,148	941			
Sarnia, Ont.	378	241,480	5,011				396	259,089	5,338			
Sault Ste. Marie, Ont.	1,698	1,613,009	46,666				1,659	1,551,647	44,700			
Sherbrooke, N.S.	46	6,149	459	4	3,404	82	49	6,046	461			
Shediac, N.B.	2	454	23				2	454	23			
Sheet Harbour, N.S.	218	38,165	2,611	1	27	7	250	40,159	2,672			
Shelburne, N.S.	34	1,991	258	2	1,364	33	34	2,593	274			
Shippegan, N.B.	22	720	78				19	508	66			
Sidney, B.C.	204	34,782	1,452	6	13,372	168	212	26,270	1,601	6	13,638	185
Smiths Falls, Ont.	28	4,396	392				28	4,396	392			
Sorel, Que.	650	933,870	37,788				644	932,525	37,861			
Souris, P.E.I.	146	56,223	2,988				148	56,035	2,979			
Southampton, Ont.	1	13	3				1	13	3			
Steveston, B.C.	325	12,718	1,480				358	13,608	1,598			
Stewart, B.C.	235	212,926	8,462	1	1,144	36	185	124,321	4,405	1	1,527	26
Stickeen, B.C.				27	286	132				27	286	132
St. Andrews, N.B.	505	18,671	1,887				511	19,024	1,936			
St. George, N.B.	47	1,711	243				47	2,711	343			
St. John, N.B.	1,759	413,845	21,204				1,874	582,599	24,842			
St. Martins, N.B.	28	1,427	129				28	430	129			
St. Peters, N.S.	239	22,039	1,902	1	1,297	27	239	21,977	1,911	7	5,791	152
St. Stephen, N.B.	193	9,680	776				192	10,693	789			
Summerside, P.E.I.	7	882	84				7	882	84			
Sydney, N.S.	690	865,109	15,580	127	254,626	2,625	677	871,918	14,974	47	50,328	1,204
Thessalon, Ont.	227	51,190	3,752				218	53,287	3,729			
Three Rivers, Que.	798	983,097	25,068				799	962,780	24,903			
Tignish, P.E.I.	1	35	3				1	35	3			
Thorold, Ont.	82	90,092	1,566				6	6,448	122			
Toronto, Ont.	1,440	906,984	37,566				1,209	714,254	31,939			
Trenton, Ont.	31	3,356	305				31	3,356	305			
Truro, N.S.	14	1,764	126				14	1,764	126			
Union Bay, B.C.	736	215,913	10,729				736	172,935	11,060			
Valleyfield, Que.	2	399	20				2	399	20			
Vancouver, B.C.	11,221	3,329,419	198,733				11,431	3,557,471	196,157			
Victoria, B.C.	3,450	2,314,058	99,773	60	81,213	1,107	3,582	2,122,195	94,913	102	109,685	3,840
Walkerville, Ont.	152	77,119	697				165	91,229	761			
Wallaceburg, Ont.	67	24,159	797				69	26,493	789			
Welland, Ont.	19	17,467	363				27	27,117	530	1	973	22
West Dock, Ont.	233	55,136	2,511				233	54,614	2,506			
Westport, N.S.	306	33,282	2,759				313	32,718	2,888			
Weymouth, N.S.	191	5,960	708				189	5,878	424			
White Horse, Y.T.	97	36,691	1,655	1	603	28	97	36,691	1,654	1	603	25
Whitby, Ont.	10	63	25				3	15	6			
White Rock, B.C.	111	4,556	554				107	4,468	520			
Wiarton, Ont.	15	869	87				18	1,542	106			
Windsor, N.S.	74	8,346	617	2	1,938	39	72	7,332	594			
Windsor, Ont.	141	43,051	1,185	10	3,240	146	124	62,178	1,501	4	1,152	56
Wolfville, N.S.	215	14,563	1,387				215	14,563	1,387			
Yarmouth, N.S.	506	32,658	3,326				505	33,121	3,320	20	282	53
Total	74,452	35,479,964	1,462,628	1,251	1,360,904	22,937	74,555	35,296,339	1,445,360	1,425	1,376,128	28,190

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

SAILING VESSELS—VOILIERS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Albert, N.B.	19	798	41	2	441	12	19	798	41	2	441	12
Alberton, P.E.I.	18	453	55				17	440	51			
Amherst Harbour, Que.	29	1,181	96	1	92	7	27	1,321	93			
Annapolis Royal, N.S.	59	1,395	126				65	2,282	143			
Antigonish, N.S.	77	1,233	161				77	1,233	161			
Anyox, B.C.	53	65,900	304				46	41,154	145			
Arichat, N.S.	193	7,751	547				188	7,157	513			
Baddeck, N.S.	206	7,673	604				221	7,753	801			
Bath, Ont.	1	40	2				2	133	6			
Bathurst, N.B.	69	2,877	259				69	2,877	259			
Bear River, N.S.	4	689	13				4	447	12			
Belliveau's Cove, N.S.	72	3,667	193				68	3,558	195			
Belleville, Ont.	1	198	4	1	396	2	5	1,841	29	1	396	2
Bonne Espérance, Que.	1	54	5				2	124	10			
Bridgetown, N.S.							1	149	3			
Bridgewater, N.S.	28	7,404	114	5	3,475	28	10	906	32	1	154	5
Britannia Beach, B.C.	30	19,530	120				29	18,879	116			
Buctouche, N.B.	24	1,662	92	1	635	6	25	1,637	87			
Campbellton, N.B.	47	6,683	185	5	7,305	95	38	1,104	103			
Canning, N.S.	14	616	31				16	1,003	45			
Canso, N.S.	313	14,434	1,035				315	14,088	1,026			
Caraquet, N.B.	58	3,491	219				62	2,952	223			
Cardigan, P.E.I.	27	1,214	82				24	982	68			
Chandler, Que.	1	96	4				1	96	4			
Charlottetown, P.E.I.	381	21,013	1,033				381	23,266	1,034			
Chatham, N.B.	43	3,179	229	2	1,540	18	57	2,862	219			
Chatham, Ont.	7	2,451	65				7	2,451	65			
Chemainus, B.C.	23	13,091	75				24	15,459	86			
Chester, N.S.	1	46	3				1	46	3			
Cheticamp, N.S.	30	915	95				36	1,043	102			
Chicoutimi, Que.	14	1,669	59				14	1,718	59			
Church Point, N.S.	7	1,292	30				11	1,856	48			
Clementsport, N.S.	6	165	15				5	67	11			
Courtright, Ont.	2	922	20				2	922	20			
Crapaud, P.E.I.	17	1,431	54				18	1,497	58			
Dalhousie, N.B.	10	470	32	1	352	6	11	3,122	63	6	8,559	106
Dawson, Y.T.	12	2,427	24	7	2,419	14	12	2,427	24			

Digby, N.S.	15	1,894	56	5	221	14	14	1,108	40			
Dorchester, N.B.	8	262	22				7	231	21			
Esquimaux Point, Que.	8	452	31				8	452	31			
Freeport, N.S.	1	19	2				5	401	29			
Gananoque, Ont.							2	104	6			
Gaspé, Que.	59	4,340	254				58	3,803	230			
Georgetown, P.E.I.	101	3,678	240				102	3,714	241			
Glace Bay, N.S.	22	810	57				24	1,013	70			
Grand Narrows, N.S.	1	52	8				1	52	8			
Great Village, N.S.	7	451	16				6	341	13			
Guysboro', N.S.	31	1,838	82				29	1,508	75			
Halifax, N.S.	577	36,700	2,468	2	1,724	19	348	133,183	1,399	2	1,618	16
Hantsport, N.S.	14	2,053	32				21	14,796	64	8	16,650	41
Hillsboro', N.B.	18	12,087	53	8	5,330	64	10	423	20			
Iona, N.S.	4	330	19	1	492	7	3	229	11			
Isaac's Harbour, N.S.	28	2,169	118				24	1,712	89			
Joggin Mines, N.S.	19	1,039	52				16	716	43			
Kentville, N.S.	38	1,157	85				40	1,418	91			
Kingsport, N.S.	13	619	29				13	619	29			
Kingston, Ont.	1	400	16									
Ladysmith, B.C.	576	520,620	2,834				491	514,405	2,824			
La Have, N.S.	50	7,499	241				57	12,182	289			
Lévis, Que.	21	9,042	73				21	9,042	73	1	99	2
Liverpool, N.S.	17	2,018	66	3	1,235	21	14	1,436	80	1	912	9
Lockeport, N.S.	37	1,861	129				47	2,563	177	1	14	3
Louisburg, N.S.	57	2,197	187				63	2,641	208			
Lunenburg, N.S.	136	15,441	712				177	25,473	945			
Mahone, Bay N.S.	8	640	38				12	1,188	109			
Maitland, N.S.	7	1,381	28				3	278	9			
Margaree, N.S.	16	518	59				18	581	64			
Margaretsville, N.S.	1	16	2				1	16	2			
Meteghan River, N.S.	16	1,190	54				20	1,210	71			
Midland, Ont.				1	2,861	10						
Moncton, N.B.	97	3,736	217				99	3,826	222			
Montague Bridge, P.E.I.	69	2,986	188				57	2,363	144			
Montmagny, Que.	2	400	4				5	1,050	11			
Montreal, Que.	1,083	653,680	5,663	51	17,504	173	1,078	666,133	5,066	43	11,904	133
Morrisburg, Ont.	1	500	6				1	500	6			
Murray Harbour, P.E.I.	87	2,487	191				84	2,392	184			
Nanaimo, B.C.	50	19,556	148				47	28,457	138			
Napanee, Ont.	1	185	5									
Nelson, B.C.	858	455,147	1,716				685	183,046	1,370			
Newcastle, N.B.	9	1,621	32				8	814	27			
New Campbellton, N.S.	6	428	20				7	848	22			
New Glasgow, N.S.	101	2,428	217				112	2,758	241			
New Westminster, B.C.	157	106,359	594				148	102,110	599			
North East Harbour, N.S.	17	624	41				17	922	42			
North Head, N.B.	2	220	7				6	1,664	28			
North Sydney, N.S.	579	30,956	2,249				630	33,525	2,582			
Oxford, N.S.	1	10	2				1	10	2			
Parrsboro, N.S.	252	34,262	936	3	1,047	15	222	22,699	669	5	1,909	19
Paspebiac, Que.	17	1,604	71				14	779	48			
Perce, Que.	7	217	45				7	217	45			
Picton, Ont.							2	383	8			
Pictou, N.S.	301	14,639	807				311	14,643	809			
Plympton, N.S.							1	21	2			
Point Edward, Ont.	90	53,625	1,003				80	45,434	898			
Port Alfred, Que.	10	990	43				10	990	43			

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

SAILING VESSELS-*Continued*—VOILIERS-*Suite*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Port Borden, P.E.I.	1	31	2				1	31	2			
Port Clyde, N.S.	9	192	20				10	228	21			
Port Colborne, Ont.	138	109,353	820	1	480	5	136	108,045	809	1	480	5
Port Elgin, N.B.	20	615	48				22	648	53			
Port George, N.S.	9	233	18				9	233	18			
Port Hastings, N.S.	50	2,466	135				51	2,270	135			
Port Hawkesbury, N.S.	145	12,944	484				150	10,892	496			
Port Hood, N.S.	11	427	31				10	374	28			
Port Morien, N.S.	2	93	5				2	93	5			
Port Mulgrave, N.S.	40	1,356	107				40	1,264	104	1	73	8
Port Wade, N.S.	15	878	37				10	375	29			
Port Williams, N.S.	9	975	28				6	344	14			
Powell River, B.C.	5	5,613	27				4	4,319	20			
Prescott, Ont.	2	1,015	13				2	1,300	14			
Prince Rupert, B.C.	9	8,920	32				6	6,093	19			
Pugwash, N.S.	19	946	48				20	1,004	52			
Quatsino, B.C.	2	2,560	20				2	2,560	20			
Quebec, Que.	301	30,400	1,073	12	1,204	28	322	35,979	1,133	137	15,083	274
Richibucto, N.B.	57	4,309	199	1	635	7	53	2,647	165			
River Hebert, N.S.	3	187	10				3	187	10			
River John, N.S.	16	336	32				15	315	30			
Riviere du Loup, Que.	5	175	13				5	175	13			
Salmon River, N.S.	10	229	25				13	254	29			
Sandy Point, N.S.	49	5,507	225	3	782	24	38	3,683	161	3	344	58
Sandwich, Ont.	8	3,090	85				8	3,258	80			
Sandy Cove, N.S.							3	60	4			
Sarnia, Ont.	121	65,173	1,307				138	76,493	1,487			
Sherbrooke, N.S.	12	2,869	55	1	790	8	9	1,684	32			
Shediac, N.B.	42	951	121				42	951	121			
Sheet Harbour, N.S.	59	4,595	237				32	2,564	122			
Shelburne, N.S.	31	2,014	103	2	73	28	34	1,514	116	1	14	3
Shippegan, N.B.	37	1,639	136				38	1,788	140	1	286	7
Sidney, B.C.	1	592	1				1	592	1			
Sorel, Que.	29	17,874	151				31	18,727	155			
Souris, P.E.I.	53	2,323	157				48	2,078	149			
St. George, N.B.	7	2,660	39									
St. John, N.B.	64	12,922	256				58	19,599	316			

St. Johns, Que.	2	51	4				5	110	11			
St. Martins, N.B.	2	233	5									
St. Peters, N.S.	63	3,182	174				57	2,855	156			
St. Stephen, N.B.							7	2,033	33	6	2,747	42
Summerside, P.E.I.	102	5,176	317				107	5,827	332			
Sydney, N.S.	497	23,609	1,589	7	258	52	456	23,509	1,435			
Tatamagouche, N.S.	20	697	60				20	697	60			
Three Rivers, Que.	194	70,083	993				191	69,596	981			
Tignish, P.E.I.	26	550	74				26	550	79			
Toronto, Ont.	63	4,673	165				64	6,366	175			
Trenton, Ont.	3	1,180	16				3	1,180	16			
Trois Pistoles, Que.	6	300	24				6	300	24			
Truro, N.S.	31	2,789	94	3	555	10	30	2,712	92	2	648	12
Union Bay, B.C.	25	31,020	111				25	32,153	122			
Vancouver, B.C.	847	767,864	4,659				853	802,736	4,731			
Victoria, B.C.	15	11,648	54	1	562	3	20	13,073	63			
Walkerville, Ont.	70	58,164	741				74	27,519	760			
Wallace, N.S.	2	44	4				2	44	4			
Wallaceburg, Ont.	15	6,891	148				14	6,330	140			
Westport, N.S.				5	55	14	4	611	18	5	61	13
Weymouth, N.S.	60	4,431	178	4	749	16	59	3,961	165			
White Horse, Y.T.	11	2,183	11				12	2,356	12			
Wiarton, Ont.	1	352	5				2	704	10			
Windsor, N.S.	102	17,373	317	8	15,547	45	86	9,031	225	3	2,384	26
Windsor, Ont.	98	25,468	985				79	37,499	792			
Wolfville, N.S.	45	4,281	134				53	6,548	171			
Yarmouth, N.S.	8	1,579	38	2	922	11	22	6,570	116	1	758	8
Total	11,223	3,566,707	45,133	149	69,681	762	10,769	3,398,330	43,190	232	65,534	804

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Concluded*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Fin*

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Steamers — Vapeurs			Sailing Vessels — Voiliers			Total — Total		
	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage
Arrived—Arrivés—									
British—Britanniques	74,485	35,481,847	1,462,860	11,300	3,567,940	45,294	85,785	39,049,787	1,508,154
Foreign—Étrangers...	1,251	1,360,904	22,937	149	69,681	762	1,400	1,430,585	23,699
Total.....	75,736	36,842,751	1,485,797	11,449	3,637,621	46,056	87,185	40,480,372	1,531,853
Departed—Partis—									
British—Britanniques	74,588	35,298,222	1,445,592	10,846	3,399,563	43,351	85,434	38,697,785	1,488,943
Foreign—Étrangers...	1,425	1,376,128	28,190	232	65,534	804	1,657	1,441,662	28,994
Total.....	76,013	36,674,350	1,473,782	11,078	3,465,097	44,155	87,091	40,139,447	1,517,937

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

—	Arrived—Arrivés		Departed—Partis		Total	
	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage
Steamers and motors—Vapeurs—						
Screw—Hélice.....	70,929	32,704,030	71,160	32,568,512	142,089	65,272,542
Paddle—Aubes.....	3,640	3,415,715	3,678	3,383,957	7,318	6,799,672
Sternwheel—Roue à l'arrière.....	1,167	723,006	1,175	721,881	2,342	1,444,887
Total.....	75,736	36,842,751	76,013	36,674,350	151,749	73,517,101
Sailing Vessels—Voiliers—						
Ships—Bâtiments.....	713	35,519	675	36,243	1,388	71,762
Barques—Barques.....	58	74,595	50	48,028	108	122,623
Brigantines—Brigantins.....	.....	.....	2	383	2	383
Schooners—Goélettes.....	5,345	364,990	5,405	355,620	10,750	720,610
Sloops—Corvettes.....	637	39,206	404	133,656	1,041	172,862
Barges—Barges.....	4,696	3,123,311	4,542	2,891,167	9,238	6,014,478
Total.....	11,449	3,637,621	11,078	3,465,097	22,527	7,102,718
Grand total.....	87,185	40,480,372	87,091	40,139,447	174,276	80,619,819

C996—8

RECAPITULATION

No. 20.—Statement showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed by Provinces, Ports and Outports

N° 20.—État indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires

NOVA SCOTIA—NOUVELLE-ÉCOSSE

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Amherst																
Joggin Mines	4	1,334	7	1,657	19	1,039	16	716					23	2,373	23	2,373
Oxford					1	10	1	10					1	10	1	10
Pugwash	5	3,456	4	3,400	19	946	20	1,004					24	4,402	24	4,404
River Hébert			1	121	3	187	3	187					3	187	4	308
Wallace					2	44	2	44					2	44	2	44
Annapolis Royal	10	1,552	8	992	155	9,834	159	10,603					165	11,386	167	11,595
Bridgetown	1	149			41	2,400	42	2,549					42	2,549	42	2,549
Clementsport	11	1,036	12	1,134	26	1,365	25	1,267					37	2,401	37	2,401
Port Wade	4	392	9	2,257	17	2,419	11	458					21	2,811	20	2,715
Antigonish					110	3,116	110	3,116					110	3,116	110	3,116
Arichat	45	853	48	905	1,329	83,384	1,324	82,789					1,374	84,237	1,372	83,694
St. Peters	8	4,686	2	192	303	26,518	303	30,623					311	31,204	305	30,815
Baddeck	80	39,921	81	39,805	782	75,397	788	75,614					862	115,318	869	115,419
Iona	1	96	4	2,133	253	25,172	250	23,125					254	25,268	254	25,258
New Campbellton	6	702			78	11,181	79	11,601					84	11,883	79	11,601
Barrington Passage	17	655	17	520	741	30,056	739	30,105					758	30,711	756	30,625
Clark's Harbour	25	600	40	731	480	17,903	380	77,902					505	18,503	420	78,633
Port La Tour					103	4,637	104	4,726					103	4,637	104	4,726

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

NOVA SCOTIA—Continued—**NOUVELLE-ÉCOSSE**—Suite

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Bridgewater	8	2,808	27	9,925	53	12,314	31	2,495	.....	.....	.....	.....	61	15,122	58	12,420
Canso	196	22,583	199	21,955	1,696	182,707	1,701	180,614	.....	.....	.....	.....	1,892	205,290	1,900	202,569
Guysboro	3	2,590	6	6,338	362	33,254	357	30,733	.....	.....	.....	.....	365	35,844	363	37,071
Isaac's Harbour	27	906	40	1,479	191	30,372	182	30,750	.....	.....	.....	.....	218	31,278	222	32,229
Port Mulgrave	6	875	4	660	1,134	87,547	1,138	89,073	.....	.....	.....	.....	1,140	88,422	1,142	89,733
Sherbrooke	10	7,400	19	13,382	63	13,212	58	7,730	.....	.....	.....	.....	73	20,612	77	21,112
Digby	49	3,974	67	8,901	1,112	246,055	1,207	239,511	.....	.....	.....	.....	1,161	250,029	1,274	248,412
Bear River	4	606	6	1,018	63	4,693	63	4,560	.....	.....	.....	.....	67	5,299	69	5,578
Freeport	10	536	7	229	331	33,617	335	33,904	.....	.....	.....	.....	341	34,153	342	34,133
Sandy Cove	.....	.....	1	13	234	8,224	234	8,208	.....	.....	.....	.....	234	8,224	235	8,221
Westport	25	980	20	316	311	33,337	322	33,390	.....	.....	.....	.....	336	34,317	342	33,706
Glace Bay	24	1,112	26	1,285	24	1,112	26	1,285	.....	.....	.....	.....	48	2,224	52	2,570
Halifax	1,386	3,201,480	1,564	3,352,217	2,413	431,504	2,513	495,287	.....	.....	.....	.....	3,799	3,632,984	4,077	3,847,504
Sheet Harbour	.....	.....	.....	.....	278	42,787	282	42,723	.....	.....	.....	.....	278	42,787	282	42,723
Kentville	1	262	.....	.....	116	10,220	118	10,481	.....	.....	.....	.....	117	10,482	118	10,481
Canning	3	387	.....	.....	27	2,254	29	2,641	.....	.....	.....	.....	30	2,641	29	2,641
Kingsport	.....	.....	.....	.....	13	619	13	619	.....	.....	.....	.....	13	619	13	619
Port Williams	.....	.....	3	631	21	2,391	18	1,760	.....	.....	.....	.....	21	2,391	21	2,391
Wolfville	9	2,823	2	955	260	18,844	268	21,111	.....	.....	.....	.....	269	21,667	270	22,066
Liverpool	116	17,656	123	18,747	146	9,248	143	8,883	.....	.....	.....	.....	262	26,904	266	27,630
Lockeport	29	1,449	32	1,064	44	2,007	51	2,668	.....	.....	.....	.....	73	3,456	83	3,732

Lunenburg	474	63,389	462	48,562	467	32,334	513	45,262					941	95,723	975	93,824
Chester	4	67	17	210	103	2,217	118	3,520					107	2,284	135	3,730
La Have	79	14,182	90	10,951	207	21,114	214	23,820					286	35,296	304	34,771
Mahone Bay	7	691	2	146	66	2,793	70	3,476					73	3,484	72	3,622
Middleton																
Margaretsville					59	6,449	59	6,449					59	6,449	59	6,449
Port George					62	6,248	62	6,248					62	6,248	62	6,248
New Glasgow					101	2,428	112	2,758					101	2,428	112	2,758
North Sydney	894	213,591	837	211,510	931	264,374	1,023	273,070					1,825	477,965	1,860	484,580
Grand Narrows					62	6,624	60	6,246					62	6,624	60	6,246
Parrsboro	118	33,069	133	42,934	769	113,810	748	102,233					887	146,879	881	145,167
Pictou	14	6,429	20	11,515	598	123,158	608	122,579					612	129,587	628	134,094
River John					16	336	15	315					16	336	15	315
Tatamagouche					20	697	20	697					20	697	20	697
Port Hawkesbury	65	9,351	65	12,357	463	49,453	470	45,776					528	58,804	535	58,133
Port Hastings	1	27	1	295	95	5,716	96	5,474					96	5,743	97	5,769
Port Hood					369	29,599	368	29,546					369	29,599	368	29,546
Cheticamp	1	1,428			177	17,125	183	17,253					178	18,553	183	17,253
Inverness					11	869	11	869					11	869	11	869
Mabou					41	3,466	41	3,466					41	3,466	41	3,466
Margaree					181	13,923	183	13,986					181	13,923	183	13,986
Shelburne	41	4,812	51	6,459	69	5,442	69	4,121					110	10,254	120	10,580
North East Harbour	3	417	4	134	105	4,749	105	5,047					108	5,166	109	5,181
Port Clyde					91	3,806	92	3,842					91	3,806	92	3,842
Sandy Point	91	10,099	102	12,182	86	8,955	76	6,909					177	19,054	178	19,091
Sydney	230	376,356	388	637,224	1,321	1,143,602	1,180	945,755					1,1551	1,519,958	1,568	1,582,979
Louisburg	204	50,683	201	43,440	138	63,604	149	71,793					342	114,287	350	115,233
Port Morien					18	765	18	765					18	765	18	765
Truro	9	1,704	12	1,828	48	5,108	46	5,124					57	6,812	58	6,952
Great Village	1	110	2	220	8	460	7	350					9	570	9	570
Weymouth	31	5,731	41	6,838	255	11,140	248	9,839					286	16,871	289	16,677
Belliveau's Cove	10	1,913	20	2,209	88	4,050	77	3,716					98	5,963	97	5,925
Church Point	3	734	2	335	12	1,446	14	1,900					15	2,180	16	2,235
Meteghan River	2	361	2	450	22	1,356	24	1,314					24	1,717	26	1,764
Plympton	1	91	1	91	15	751	15	751					16	842	16	842
Salmon River	3	152	4	163	14	273	16	287					17	425	20	450

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces. Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

NOVA SCOTIA—Concluded—**NOUVELLE-ÉCOSSE**—Fin

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Windsor	163	199,797	186	223,670	186	43,204	161	18,747	.....	.....	.....	.....	349	243,001	347	242,417
Hantsport	29	34,086	10	2,273	52	2,792	68	33,100	.....	.....	.....	.....	81	36,878	78	35,373
Maitland	.....	.....	4	1,103	21	3,145	17	2,042	.....	.....	.....	.....	21	3,145	21	3,145
Yarmouth	319	199,053	312	196,146	516	35,159	548	40,731	.....	.....	.....	.....	835	234,212	860	236,877
Lower East Pubnico	26	1,222	24	1,220	183	5,574	188	5,753	.....	.....	.....	.....	209	6,796	212	6,973
Tusket	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nova Scotia, Total	**4,946**	**4,553,404**	**5,372**	**4,967,427**	**21,400**	**3,550,040**	**21,537**	**3,479,794**	.....	.....	.....	.....	**26,346**	**8,103,444**	**26,909**	**8,447,221**

PRINCE EDWARD ISLAND—ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	33	14,100	58	48,311	794	169,009	775	136,308	.....	.....	.....	.....	827	183,109	833	184,619
Cardigan	5	371	7	546	27	1,214	24	982	.....	.....	.....	.....	32	1,585	31	1,528
Crapaud	.....	.....	.....	.....	67	12,281	68	12,347	.....	.....	.....	.....	67	12,281	68	12,347
Georgetown	8	279	8	298	115	4,883	115	4,898	.....	.....	.....	.....	123	5,162	123	5,196
Montague	19	782	31	1,457	80	3,914	68	3,291	.....	.....	.....	.....	99	4,696	99	4,748
Murray Harbour	3	43	3	43	89	2,551	86	2,456	.....	.....	.....	.....	92	2,594	89	2,499
Souris	8	524	14	925	199	58,546	196	58,113	.....	.....	.....	.....	207	59,070	210	59,038
Summerside	1	428	1	99	109	6,058	114	6,709	.....	.....	.....	.....	110	6,486	115	6,808
Alberton	.....	.....	.....	.....	18	453	17	440	.....	.....	.....	.....	18	453	17	440
Port Borden	.....	.....	.....	.....	2	82	2	82	.....	.....	.....	.....	2	82	2	82
Tignish	.....	.....	.....	.....	27	585	27	585	.....	.....	.....	.....	27	585	27	585
Prince Edward Island, Total	**77**	**16,527**	**122**	**51,679**	**1,527**	**259,576**	**1,492**	**226,211**	.....	.....	.....	.....	**1,604**	**276,103**	**1,614**	**277,890**

NEW BRUNSWICK—NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	69	7,170	68	7,160	69	2,877	69	2,877					138	10,047	137	10,037
Caraquet	99	1,580	92	1,494	59	3,586	63	3,047					158	5,166	155	4,541
Shippegan	27	601	31	372	59	2,359	58	2,582					86	2,960	89	2,954
Campbellton	10	11,185	25	26,064	115	19,069	100	4,482					125	30,254	125	30,546
Dalhousie	12	22,639	7	13,019	28	12,488	33	22,108					40	35,127	40	35,127
Chatham	11	12,492	21	28,150	128	20,619	112	10,166					139	33,111	133	38,316
Buctouche	1	233	3	3,122	26	2,313	26	1,653					27	2,546	29	4,775
Richibucto	1	2,254	8	3,864	62	6,610	55	2,667					63	8,864	63	6,531
Fredericton	1	30	1	30									1	30	1	30
Moncton	2	378	1	384	108	4,588	110	4,678					110	4,966	111	5,062
Albert	2	441	2	441	21	1,239	21	1,239					23	1,680	23	1,680
Dorchester					8	262	7	231					8	262	7	231
Hillsboro	20	17,593	37	35,475	47	18,647	30	765					67	36,240	67	36,240
Shediac					44	1,405	44	1,405					44	1,405	44	1,405
Newcastle	4	4,033	9	7,798	15	6,323	12	898					19	10,356	21	8,696
Sackville																
Port Elgin					24	731	26	764					24	731	26	764
St. Andrews	1,293	38,956	1,151	39,368	505	18,671	511	19,024					1,798	57,627	1,662	58,392
Campo Bello	638	35,497	217	27,213	162	26,618	170	26,822					790	62,115	387	54,035
Lord's Cove	772	12,395	725	12,089	127	5,079	90	3,801					899	17,474	815	15,890
North Head	307	31,026	301	29,386	105	5,659	126	7,317					412	36,685	427	36,703
St. John	804	1,192,042	707	1,028,360	1,823	426,767	1,932	602,198					2,627	1,618,809	2,639	1,630,558
St. George	93	14,919	101	10,789	54	4,371	47	2,711					147	19,290	148	13,500
St. Martins	82	26,386	85	27,221	30	1,660	28	430					112	28,046	113	27,651
St. Stephen	46	3,939	35	614	193	9,680	205	15,473					239	13,619	240	16,087
New Brunswick Total	**4,294**	**1,435,789**	**3,627**	**1,302,413**	**3,812**	**601,621**	**3,875**	**737,338**					**8,106**	**2,037,410**	**7,502**	**2,039,751**

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

QUÉBEC

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courierrs				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes–Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Beebe Junction																
Georgeville									1	50	1	50	1	50	1	50
Magog									1	50	1	50	1	50	1	50
Gaspé	24	23,316	34	29,827	148	82,537	147	82,000					172	105,853	181	111,827
Hull									166	25,195	240	32,926	166	25,195	240	32,926
Montreal	935	3,421,452	971	3,539,399	6,518	4,704,344	6,654	4,828,060	3,152	2,479,968	3,328	2,655,922	10,605	10,605,764	10,953	11,023,381
Paspebiac	6	4,643	13	7,214	170	21,247	159	13,084					176	25,890	172	20,298
Perce					7	217	7	217					7	217	7	217
Chandler					1	96	1	96					1	96	1	96
Quebec	289	1,842,319	160	940,260	1,386	1,203,672	1,686	2,129,386	278	52,454	149	35,047	1,953	3,098,445	1,995	3,104,693
Amherst Harbour	2	302	3	394	181	57,123	182	57,253					183	57,425	185	57,647
Bonne Esperance	27	6,007	24	5,035	14	2,219	15	2,289					41	8,226	39	7,324
Chicoutimi	6	9,438	5	6,437	80	46,748	138	105,578	56	55,972	3	3,028	142	112,158	146	115,043
Ellis Bay					41	11,690	41	11,690					41	11,690	41	11,690
Esquimaux Point	1	1,458	1	1,458	109	24,813	109	24,813					110	26,271	110	26,271
Levis	2	6,546			63	118,453	66	125,103	12	2,027	5	1,314	77	127,026	71	126,417
Montmagny					2	400	6	1,141					2	400	6	1,141
Pointe-au-Pic	13	8,561	13	8,561	1	1,407	1	1,407					14	9,968	14	9,968
Port Alfred	11	26,584	11	26,166	71	136,412	68	132,337	2	2,458	5	5,163	84	165,454	84	163,666
Rivière-du-Loup					5	175	5	175					5	175	5	175
Trois Pistoles					6	300	6	300					6	300	6	300

Rimouski	29	33,739	29	33,739	1	655	1	655	25	28,033	25	28,033	55	62,427	55	62,427
Sorel	2	5,928	5	2,403	679	951,744	675	951,252	87	11,177	88	12,317	768	968,849	768	965,873
St. Johns					2	51	5	110	417	50,765	485	67,529	419	50,816	490	67,639
Three Rivers	37	95,648	37	95,648	992	1,053,180	990	1,032,376	147	36,810	136	33,937	1,176	1,185,638	1,163	1,161,961
Valleyfield					2	399	2	399					2	399	2	399
Quebec, Total	**1,384**	**5,485,941**	**1,306**	**4,696,541**	**10,479**	**8,417,882**	**10,964**	**9,499,721**	**4,344**	**2,744,959**	**4,466**	**2,875,316**	**16,208**	**16,648,782**	**16,736**	**17,071,578**
ONTARIO																
Amherstburg					15	1,238	13	355	1,954	426,576	1,958	410,718	1,969	427,814	1,971	411,073
Kingsville					223	52,646	226	52,967	350	2,229	351	2,251	573	54,875	577	55,218
Leamington					403	97,929	403	97,929	6	12	6	12	409	97,941	409	97,941
West Dock					233	55,136	233	54,614	319	18,490	309	18,938	552	73,626	542	73,552
Belleville					57	25,141	64	26,743	107	14,043	100	12,441	164	39,184	164	39,184
Brockville					187	239,284	187	239,284	654	295,556	654	295,556	841	534,840	841	534,840
Chatham					31	5,619	26	4,887	52	9,947	55	10,565	83	15,566	81	15,452
Ericau					3	74	4	106	157	114,873	155	114,843	160	114,947	159	114,949
Tilbury									7	40	7	40	7	40	7	40
Cobourg					11	5,113	11	5,113	567	1,887,473	568	1,880,504	578	1,892,586	579	1,885,617
Collingwood					86	53,456	98	117,923	86	96,456	98	117,723	172	149,912	196	235,446
Meaford					1	1,541	1	1,541	62	11,097	62	11,097	63	12,638	63	12,638
Cornwall					174	94,285	75	23,378	40	2,357	42	1,821	214	96,642	117	25,199
Aultsville					59	13,452	59	13,452					59	13,452	59	13,452
Deseronto					3	27			54	326	57	345	57	353	57	345
Fort Frances									3	46	3	45	3	46	3	45
Rainy River					3	96	3	96	18	532	19	561	21	628	22	657
Fort William					880	1,902,529	893	2,008,834	742	1,377,683	692	2,213,692	1,622	3,280,212	1,585	4,222,526

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

ONTARIO—Continued—Suite

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Gananoque	.....	.....	.....	.....	82	16,623	85	16,899	1,440	24,934	1,440	24,934	1,522	41,557	1,525	41,833
Rockport	.....	.....	.....	.....	58	13,224	58	13,224	436	2,096	436	2,096	494	15,320	494	15,320
Goderich	.....	.....	.....	.....	145	230,486	123	193,098	29	52,026	44	83,359	174	282,512	167	276,457
Kincardine	.....	.....	.....	.....	12	1,675	12	1,675	1	1,199	1	1,199	13	2,874	13	2,874
Southampton	.....	.....	.....	.....	1	13	1	13	.....	.....	.....	.....	1	13	1	13
Hamilton	.....	.....	.....	.....	668	405,795	615	336,587	668	405,795	615	336,547	1,336	811,590	1,230	673,134
Dunnville	.....	.....	.....	.....	4	272	4	272	4	272	4	272	8	544	8	544
Port Maitland	.....	.....	.....	.....	53	2,862	52	2,859	53	2,862	52	2,859	106	5,724	104	5,718
Kenora	.....	.....	.....	.....	3	96	3	96	116	5,006	110	4,890	119	5,102	113	4,986
Kingston	.....	.....	.....	.....	418	214,369	236	77,900	1,201	620,727	1,224	612,383	1,619	835,096	1,460	690,283
Wolfe Island	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39	774	39	665	39	774	39	665
Midland	.....	.....	.....	.....	265	377,025	265	343,400	90	243,017	87	253,222	355	620,042	352	596,622
Penetanguishene	.....	.....	.....	.....	6	330	8	388	4	2,476	4	2,476	10	2,806	12	2,864
Morrisburg	.....	.....	.....	.....	60	13,952	60	13,952	2	554	2	554	62	14,506	62	14,506
Iroquois	.....	.....	.....	.....	60	13,680	60	13,680	10	1,110	10	1,110	70	14,790	70	14,790
Napanee	.....	.....	.....	.....	11	1,055	10	870	3	853	4	1,038	14	1,908	14	1,908
Bath	.....	.....	.....	.....	127	12,132	129	12,412	8	693	5	382	135	12,825	134	12,794

Niagara Falls																
Chippawa					7	172	6	681	718	1,896	713	1,883	725	2,068	719	2,564
Niagara					730	663,431	1,050	1,036,492	467	475,790	146	102,725	1,197	1,139,221	1,196	1,339,217
Queenston					452	463,979	132	97,744	300	287,854	620	654,089	752	751,833	752	751,833
Ottawa					91	11,439	90	11,163	12	1,285			103	12,724	90	11,163
Smith Falls					28	4,396	28	4,396	4	292	3	219	32	4,688	31	4,615
Owen Sound					282	150,266	295	149,507	8	7,908	4	6,400	290	158,174	299	155,907
Wiarton					16	1,221	20	2,246	1	135			17	1,356	20	2,246
Parry Sound					76	31,263	78	31,290	19	25,907	19	25,907	95	57,170	97	57,197
Byng Inlet					10	1,201	18	14,518	54	139,532	46	126,266	64	140,733	64	140,784
Depot Harbour					10	15,013	10	15,014	102	274,973	102	277,106	112	289,986	112	292,114
Key Harbour							6	8,126	26	41,801	20	33,675	26	41,801	26	41,801
Picton					207	25,726	209	26,109	15	2,867	14	2,776	222	28,593	223	28,885
Port Arthur					673	1,558,184	724	1,669,620	706	1,771,416	705	1,758,547	1,379	3,329,600	1,429	3,428,167
Port Hope					7	2,080	6	2,213	5	1,719	3	600	12	3,799	9	2,813
Port McNicoll					274	645,060	249	562,949	82	275,870	89	321,520	356	920,930	338	884,469
Prescott					294	288,821	305	303,660	440	101,294	435	72,979	734	390,115	740	376,639
Cardinal					4	1,088	4	1,088	83	26,096	83	26,096	87	27,184	87	27,184
Sarnia					499	306,653	534	335,582	19,030	2,415,506	19,005	2,372,265	19,529	2,722,159	19,539	2,707,847
Courtright					40	54,552	41	52,424	42	11,482	43	14,187	82	66,034	84	66,611
Point Edward					368	410,439	349	393,054	464	427,201	480	445,594	832	837,640	829	838,648
Sault Ste. Marie					1,698	1,613,009	1,659	1,551,647	663	715,505	769	697,420	2,361	2,328,514	2,428	2,249,067
Blind River					71	18,294	67	17,086	74	28,860	78	29,440	145	47,154	145	46,526
Bruce Mines					96	16,328	95	15,957	1	135	1	135	97	16,463	96	16,092
Cockburn Island					79	25,739	72	24,550	33	2,571	33	2,589	112	28,310	105	27,139
Cutler					222	35,446	222	29,841	12	4,904	12	4,904	234	40,350	234	34,745
Gore Bay					413	90,334	399	85,354	17	2,162	13	1,540	430	92,496	412	86,894
Little Current					234	66,158	230	76,347	100	147,585	99	141,620	334	213,743	329	217,967
Michipicoten Harbour									10	7,844	10	7,844	10	7,844	10	7,844
Thessalon					227	51,190	218	53,287	60	18,708	60	19,123	287	69,898	278	72,410
Simcoe																
Port Dover					36	922	30	725	163	5,562	164	5,639	199	6,484	194	6,364
St. Catharines																
Port Dalhousie					600	344,232	559	299,547	56	4,343	68	6,304	656	348,575	627	305,851
Thorold					82	90,092	6	6,448	10	3,024	86	86,517	92	93,116	92	92,965

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

ONTARIO—Concluded—Fin

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
St. Thomas																
Port Stanley					141	15,036	148	7,192	126	42,147	129	41,472	267	57,183	277	48,664
Tillsonburg																
Port Burwell					122	3,177	127	3,337	5	1,476	5	1,476	127	4,653	132	4,813
Toronto					1,503	911,657	1,273	720,620	904	804,397	930	821,911	2,407	1,716,054	2,203	1,542,531
Trenton					34	4,536	34	4,536	36	1,713	39	2,687	70	6,249	73	7,223
Wallaceburg					82	31,050	83	32,823	380	145,120	390	144,423	462	176,170	473	177,246
Welland					19	17,467	28	28,090	30	26,418	32	29,406	49	43,885	60	57,496
Port Colborne					1,674	2,254,456	1,390	1,527,247	416	455,885	674	1,127,531	2,090	2,710,341	2,064	2,654,778
Whitby					10	63	3	15	38	1,210	46	1,260	48	1,273	49	1,275
Windsor					249	71,759	207	100,829	260	111,444	379	108,727	509	183,203	586	209,556
Belle River									408	2,056	408	1,942	408	2,056	408	1,942
Sandwich					66	6,366	68	6,126	5,280	196,589	5,267	303,932	5,346	202,955	5,335	310,058
Walkerville					222	135,283	239	118,748	1,084	222,463	1,065	210,708	1,306	357,746	1,304	329,456
Ontario, Total					**16,290**	**14,288,733**	**15,328**	**13,102,575**	**42,026**	**14,865,075**	**42,500**	**16,460,516**	**58,316**	**29,153,808**	**57,828**	**29,365,091**
MANITOBA																
Winnipeg (Chesterfield Inlet)	4	1,973	4	1,973									4	1,973	4	1,973
York Factory	1	1,498	1	1,498									1	1,498	1	1,498
Manitoba, Total	**5**	**3,471**	**5**	**3,471**									**5**	**3,471**	**5**	**3,471**

BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE BRITANNIQUE

Nanaimo	803	166,176	923	293,137	2,572	667,534	2,572	663,877					3,375	833,710	3,495	957,014
Chemainus	56	18,303	49	11,965	159	22,724	155	22,669					215	41,027	204	34,634
Ladysmith	267	111,028	291	77,968	1,934	700,106	1,990	749,820					2,201	811,134	2,281	827,788
Port Alberni	25	66,744	52	148,149	115	23,703	110	69,670					140	90,447	162	217,819
Union Bay	35	36,687	89	268,747	761	246,933	761	205,088					796	283,620	850	473,835
Nelson					2,186	928,663	2,015	657,530					2,186	928,663	2,015	657,530
Kaslo					453	240,902	453	240,415					453	240,702	453	240,415
New Westminster	139	411,489	154	400,889	1,222	285,490	1,233	280,665					1,361	696,979	1,387	681,554
Ladner					129	5,351	126	5,193					129	5,351	126	5,193
Steveston	62	3,157	52	2,453	325	12,718	358	13,608					387	15,875	410	16,061
White Rock	173	12,297	219	17,808	111	4,556	107	4,468					284	16,853	326	22,276
Prince Rupert	2,342	236,086	2,309	197,976	1,476	703,838	1,577	737,283					3,818	939,924	3,886	935,259
Anyox	34	52,143	61	82,723	455	290,364	432	253,121					489	342,507	493	335,844
Butedale	350	5,568	352	5,098	1,006	78,018	1,003	77,958					1,356	83,586	1,355	83,056
Ocean Falls	63	110,351	63	110,351	862	564,067	866	563,806					925	674,418	929	674,157
Stickeen					27	286	27	286	27	286	27	286	54	572	54	572
Stewart	16	10,747	69	45,334	236	214,070	186	125,848					252	224,817	255	171,182
Vancouver	1,992	4,022,142	2,016	3,862,228	12,068	4,097,283	12,284	4,360,207					14,060	8,119,425	14,300	8,222,435
Alert Bay	66	1,739	71	3,753	857	458,696	849	500,810					923	460,435	920	504,563
Britannia Beach	77	128,186	79	133,259	510	147,290	505	143,697					587	275,476	584	276,956
Powell River	123	81,687	219	166,965	1,837	858,244	1,736	774,187					1,960	939,931	1,955	941,152
Victoria	2,234	3,160,129	2,078	3,320,152	3,526	2,407,481	3,704	2,244,953					5,760	5,567,610	5,782	5,565,105
Bamfield	29	1,348	35	1,649	197	77,662	193	77,406					226	79,010	228	79,055
Port Renfrew	37	748	22	371	100	72,768	105	72,965					137	73,516	127	73,336
Quatsino	10	36,655	10	31,525	87	79,864	84	84,869					97	116,519	94	116,394
Sidney	797	301,837	775	306,616	211	48,746	219	40,500					1,008	350,583	994	347,116
British Columbia, Total	**9,730**	**8,975,247**	**9,988**	**9,489,116**	**33,422**	**13,237,357**	**33,650**	**12,970,899**	**27**	**286**	**27**	**286**	**43,179**	**22,212,890**	**43,665**	**22,460,301**

YUKON

Dawson					82	38,085	71	35,658	14	5,182	17	5,199	96	43,267	88	40,857
Forty Mile					1	603	1	603					1	603	1	603
White Horse					109	39,477	110	39,650	1	603	1	603	110	40,080	111	40,253
Carcross					63	46,998	63	46,998					63	46,998	63	46,998
Yukon, Total					**255**	**125,163**	**245**	**122,909**	**14**	**5,785**	**18**	**5,802**	**270**	**130,948**	**263**	**128,711**

No. 20.—Statement showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Concluded*

N° 20.—État indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Fin*

RECAPITULATION—BY PROVINCES—PAR PROVINCES

Provinces	Sea going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Nova Scotia	4,946	4,553,404	5,372	4,967,427	21,400	3,550,040	21,537	3,479,794	.....	.....	.....	.....	26,346	8,103,444	26,909	8,447,221
Prince Edward Island	77	16,527	122	51,679	1,527	259,576	1,492	226,211	.....	.....	.....	.....	1,604	276,103	1,614	277,890
New Brunswick	4,294	1,435,789	3,627	1,302,413	3,812	601,621	3,875	737,338	.....	.....	.....	.....	8,106	2,037,410	7,502	2,039,751
Québec	1,384	5,485,941	1,306	4,696,541	10,479	8,417,882	10,964	9,499,721	4,344	2,744,959	4,466	2,875,316	16,207	16,648,782	16,736	17,071,578
Ontario	.....	.....	.....	.....	16,290	14,288,733	15,328	13,102,575	42,026	14,865,075	42,500	16,460,516	58,316	29,153,808	57,828	29,563,091
Manitoba	5	3,471	5	3,471	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	3,471	5	3,471
British Columbia	9,730	8,975,247	9,988	9,489,116	33,422	13,237,357	33,650	12,970,899	27	286	27	286	43,179	22,212,890	43,665	22,460,301
Yukon	.....	.....	.....	.....	255	125,163	245	122,909	15	5,785	18	5,802	270	130,948	263	128,711
Grand Total	**20,436**	**20,470,379**	**20,420**	**20,510,647**	**87,185**	**40,489,372**	**87,091**	**40,139,447**	**46,412**	**17,616,105**	**47,011**	**19,341,920**	**154,033**	**78,566,856**	**154,522**	**79,992,014**

MINISTÈRE DU COMMERCE
OTTAWA, CANADA

MINISTRE
Hon. Thos. A. LOW

SOUS-MINISTRE
F. C. T. O'HARA

TRENTE-TROISIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DU COMMERCE

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1925

(*Traduit de l'anglais*)

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1925

Toute demande d'exemplaires de cette publication doit être adressée à l'Imprimeur du Roi, Ottawa.

Au général, Son Excellence le Très Honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE: —

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport du Ministère du Commerce pour l'exercice terminé le 31 mars 1925.

Respectueusement soumis,

THOS. A. LOW,
Ministre du Commerce.

MINISTÈRE DU COMMERCE,
OTTAWA, le 10 août 1925.

6475—1½

Rapport du Sous-Ministre

OTTAWA, 10 août 1925.

A l'hon. THOS. A. LOW, M.P.,
Ministre du Commerce,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le trente-troisième Rapport annuel du Ministère du Commerce, c'est-à-dire le rapport de l'exercice clos le 31 mars 1925.

COMMERCE EXTÉRIEUR DU CANADA, 1924-25

La caractéristique du commerce extérieur du Canada, au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1925, a été l'augmentation considérable de la balance favorable du commerce et l'amélioration non moins remarquable de la balance commerciale avec les Etats-Unis. Pour l'exercice 1922, la balance favorable du Canada n'avait été que de $6,122,677, comparativement à une balance défavorable de $29,730,763 pour l'exercice précédent. Pour l'exercice que nous repassons, les exportations du Canada ont excédé ses importations de $284,429,106, une amélioration de $119,032,676 sur l'année précédente, et de $314,159,869 comparativement à l'exercice 1921. Pour l'exercice 1924 la balance commerciale défavorable avec les Etats-Unis se chiffrait à $159,613,538, tandis que pour 1925 elle n'était plus que de $82,781,095, une amélioration de $76,832,443. Cette diminution des achats du Canada aux Etats-Unis et le maintien de ses exportations à un niveau élevé est ce qui a surtout contribué au relèvement graduel du change canadien. En 1921 il fallait, en moyenne, 113 cents canadiens pour acheter 100 cents des Etats-Unis, mais en 1925, le dollar canadien était presque au pair avec le dollar américain, 100½ cents du Canada valant, en moyenne, 100 cents des Etats-Unis. Il est impossible de déterminer d'une façon exacte l'effet des variations de prix sur le commerce extérieur, mais il est certain que si les prix des années 1918 jusqu'à 1921 avaient prévalu en 1925, la valeur totale du commerce extérieur du Canada, pour le dernier exercice, aurait été plus grande que durant toute autre période de son histoire.

ANALYSE DES IMPORTATIONS ET DES EXPORTATIONS CANADIENNES

La valeur totale des échanges commerciaux du Canada (importations pour la consommation et exportations réunies), pour l'année sous revue, a été de $1,865,999,890, comparativement à $1,938.717,923 en 1924, et à $1,734,030,687 en 1923, représentant une diminution de $72,718,033, ou 3.7 pour cent, sur 1924, et une augmentation de $131,969,203, ou 7.6 pour cent, sur 1923. Les importations, pour l'année 1925, accusent une diminution de $96,434,330, soit 10.8 pour cent, sur 1924, et de $5,646,707, soit 0.7 pour cent, sur 1923, tandis que les exportations de produits canadiens, pour le dernier exercice, indiquent une plus-value de $23,716,297, ou 2.3 pour cent, sur 1924, et de $137,615,910, ou 14.9 pour cent, sur 1923. La valeur totale des importations, pour l'exercice 1925, est de $796,932,537, comparativement à $893,366,867 en 1924, et à $802,579,244

en 1923, tandis que les exportations de produits canadiens représentent en 1925 une valeur de $1,069,067,353, en 1924 une valeur de $1,045,351,056, et en 1923 une valeur de $931,451,443. Si on le compare à 1921, le commerce total de 1925 accuse une diminution de $563,322,693, la moins-value des importations représentant $443,226,345 et celle des exportations, $120,096,348. L'amélioration de $119,032,676 dans la balance commerciale favorable du Canada en 1925, comparativement à 1924, a été en grande partie réalisée par une réduction de $96,434,330 dans les importations.

Le tableau qui suit indique l'orientation du commerce canadien de 1914 à 1925, (a) avec tous pays, (b) avec le Royaume-Uni et, (c) avec les Etats-Unis.

ORIENTATION DU COMMERCE CANADIEN, DE 1914 À 1925

(Valeurs en millions de dollars)

Exercices clos le 31 mars	Importations au Canada				Exportations du Canada			Excédent des importations (i) exportations (e)	Pourcentage des exportations par rapport aux importations
	Marchandises imposables	Marchandises non imposables	Importations totales	Pourcentage non imposable	Produits canadiens	Produits étrangers	Exportations totales		
				(a) Avec tous pays					
1914	410·3	208·9	619·2	33·7	431·6	23·8	455·4	(i) 163·8	73·5
1915	279·8	176·1	455·9	38·6	409·4	52·0	461·4	(e) 5·5	101·2
1916	289·4	218·8	508·2	43·0	741·6	37·7	779·3	(e) 271·1	153·3
1917	461·7	384·7	846·4	45·4	1,151·4	27·8	1,179·2	(e) 332·8	139·3
1918	542·3	421·2	963·5	43·7	1,540·0	46·1	1,586·1	(e) 622·6	164·6
1919	526·5	393·2	919·7	42·7	1,216·4	52·3	1,268·7	(e) 349·0	137·9
1920	693·6	370·9	1,064·5	34·8	1,239·5	47·1	1,286·6	(e) 222·1	120·9
1921	847·5	392·6	1,240·1	31·6	1,189·2	21·2	1,210·4	(i) 29·7	97·6
1922	495·6	252·2	747·8	33·7	740·2	13·7	753·9	(e) 6·1	100·8
1923	537·3	265·3	802·6	33·0	931·5	13·8	945·3	(e) 142·7	117·7
1924	591·3	302·1	893·4	33·8	1,045·4	13·4	1,058·8	(e) 165·4	118·5
1925	516·0	280·9	796·9	35·1	1,069·0	12·3	1,081·3	(e) 284·4	135·7
				(b) Avec le Royaume-Uni					
1914	102·4	29·7	132·1	22·5	215·2	7·1	222·3	(e) 90·2	167·5
1915	68·0	22·1	90·1	24·5	186·6	25·1	211·7	(e) 121·6	234·9
1916	52·0	25·4	77·4	32·8	451·9	11·2	463·1	(e) 385·7	598·3
1917	75·5	31·6	107·1	29·5	742·1	13·9	756·0	(e) 648·9	705·9
1918	58·0	23·3	81·3	28·6	845·5	15·6	861·1	(e) 779·8	1,059·1
1919	50·0	23·0	73·0	31·5	540·7	20·1	560·8	(e) 487·8	768·2
1920	93·2	33·1	126·3	26·2	489·2	6·8	496·0	(e) 369·7	392·7
1921	170·1	43·8	213·9	20·5	312·8	1·4	314·2	(e) 100·3	146·9
1922	95·1	22·0	117·1	18·8	299·4	1·0	300·4	(e) 183·3	256·5
1923	116·2	25·1	141·3	17·7	379·1	0·8	379·9	(e) 238·6	268·8
1924	126·1	27·5	153·6	17·8	360·1	1·1	361·2	(e) 207·6	235·1
1925	124·7	26·4	151·1	17·5	395·9	1·3	397·2	(e) 246·1	262·8
				(c) Avec les Etats-Unis					
1914	249·5	146·8	396·3	37·0	163·4	13·6	177·0	(i) 219·3	44·6
1915	168·6	128·5	297·1	43·2	173·3	13·0	186·3	(i) 110·8	62·7
1916	199·5	171·4	370·9	46·2	201·1	15·6	216·7	(i) 154·2	58·4
1917	332·0	333·3	665·3	50·1	280·6	10·0	290·6	(i) 374·7	43·7
1918	429·3	363·6	792·9	45·8	417·2	23·6	440·8	(i) 352·1	55·6
1919	416·5	333·7	750·2	44·5	454·9	22·8	477·7	(i) 272·5	63·7
1920	499·7	301·4	801·1	37·6	464·0	37·1	501·1	(i) 300·0	62·5
1921	544·0	312·2	856·2	36·5	542·3	18·4	560·7	(i) 295·5	65·5
1922	312·1	203·9	516·0	39·5	292·6	11·5	304·1	(i) 211·9	58·9
1923	332·2	208·8	541·0	38·6	369·1	11·2	380·3	(i) 160·7	70·3
1924	355·9	245·3	601·2	40·8	430·7	10·9	441·6	(i) 159·6	73·4
1925	287·1	222·9	510·0	43·7	417·4	9·8	427·2	(i) 82·8	83·8

Le tableau suivant montre l'orientation du commerce canadien, par groupes principaux de marchandises, en 1914 et en 1925, (a) avec tous pays, (b) avec le Royaume-Uni, (c) avec les Etats-Unis.

ANALYSE DU COMMERCE DU CANADA PAR GROUPES PRINCIPAUX, EN 1914 ET EN 1925

(Valeurs en millions de dollars)

Groupes principaux	Valeur des importations		Valeur des exportations		Pourcentage			
					Importations		Exportations	
	1914	1925	1914	1925	1914	1925	1914	1925
(a) Avec tous pays								
Produits agricoles et végétaux	97·6	173·6	201·2	443·3	100	177·8	100	220·3
Animaux et leurs produits	41·1	41·5	76·6	163·1	100	101·0	100	212·9
Fibres et textiles	109·2	165·4	1·9	9·7	100	151·5	100	510·5
Bois et papier	37·4	38·2	63·2	253·6	100	102·1	100	401·2
Fer et ses produits	143·8	134·7	15·5	57·4	100	93·7	100	370·3
Métaux non ferreux	35·6	41·1	53·3	90·4	100	115·4	100	169·6
Minéraux non métalliques	85·3	131·0	9·3	20·7	100	153·6	100	222·6
Produits chimiques et dérivés	17·1	24·8	4·9	16·2	100	145·0	100	330·6
Denrées diverses	52·1	46·6	5·7	14·7	100	89·4	100	257·9
Total	619·2	796·9	431·6	1,069·1	100	128·7	100	247·7
(b) Avec le Royaume-Uni								
Produits agricoles et végétaux	16·2	28·3	146·8	264·6	100	174·7	100	180·3
Animaux et leurs produits	5·7	4·7	35·4	80·4	100	82·5	100	227·1
Fibres et textiles	60·6	72·1	0·2	2·1	100	119·0	100	1,050·1
Bois et papier	3·7	3·4	12·8	16·4	100	91·9	100	128·1
Fer et ses produits	17·3	17·8	1·4	6·7	100	102·9	100	478·5
Métaux non ferreux	4·8	4·0	16·6	16·9	100	83·3	100	101·8
Minéraux non métalliques	6·3	9·7	0·4	1·3	100	154·0	100	324·4
Produits chimiques et dérivés	4·3	4·1	0·6	3·8	100	95·4	100	633·3
Denrées diverses	13·2	7·0	1·0	3·7	100	50·7	100	370·0
Total	132·1	151·1	215·2	395·9	100	114·4	100	183·4
(c) Avec les Etats-Unis								
Produits agricoles et végétaux	44·1	76·7	34·1	42·6	100	173·9	100	124·9
Animaux et leurs produits	23·3	28·6	32·3	57·9	100	122·7	100	176·1
Fibres et textiles	32·5	64·0	1·2	4·9	100	197·0	100	408·3
Bois et papier	31·7	32·6	45·2	220·0	100	102·8	100	486·7
Fer et ses produits	121·4	113·6	2·0	5·1	100	93·6	100	255·0
Métaux non ferreux	27·7	33·3	34·2	57·3	100	120·3	100	167·5
Minéraux non métalliques	74·2	112·0	7·2	12·9	100	150·8	100	179·2
Produits chimiques et dérivés	9·6	16·4	3·2	7·8	100	170·8	100	243·6
Denrées diverses	31·8	32·8	4·0	8·9	100	103·1	100	222·5
Total	396·3	510·0	163·4	417·4	100	128·7	100	255·4

Principales augmentations et diminutions par groupes de marchandises

La diminution totale de $96,434,330 dans les importations de 1925, si on les compare aux importations de même nature en 1924, a été surtout due à la réduction des importations suivantes: les produits agricoles et végétaux, de $186,-468,685 à $173,585,839; les animaux et leurs produits, de $45,026,734 à $41,-491,969; les fibres et textiles, de $173,795,660 à $165,440,757; les bois et papiers, de $40,976,833 à $38,185,383; le fer et ses produits, de $173,473,503 à $134,684,-441; les métaux non ferreux, de $43,432,617 à $41,111,550; les minéraux non métalliques, de $155,899,393 à $131,013,294; les produits chimiques et dérivés, de $26,085,041 à $24,760,237; et les denrées diverses, de $48,205,401 à $46,659,067. Quant à l'augmentation de $23,716,297 dans les exportations de produits canadiens en 1925, comparativement à 1924, elle fut surtout occasionnée par l'accroissement des exportations des produits agricoles et végétaux, de $430,932,150 à $443,298,827; des animaux et leurs produits, de $140,423,284 à $163,031,415; des fibres et textiles, de $8,055,083 à $9,211,720; des métaux non ferreux, de $65,-911,171 à $90,370,788; et des produits chimiques et dérivés, de $15,559,956 à $16,209,820. Durant la même période, les exportations des bois et papiers subirent une réduction de $273,354,778 à $253,610,024; celles du fer et ses produits,

de $66,975,571 à $57,405,940; celles des minéraux non métalliques, de $26,776,330 à $20,728,986; et celles des denrées diverses, de $17,362,733 à $14,699,783.

CAUSES DES AUGMENTATIONS ET DES DIMINUTIONS DES ÉCHANGES COMMERCIAUX DU CANADA

Un examen superficiel des importations de 1925 comparées à celles de 1924, peut porter à croire que, comme la diminution dans la valeur totale des marchandises importées, diminution de $96,434,330, s'est en grande partie limitée à des réductions dans les importations des matières premières et des produits partiellement ouvrés utilisés dans l'industrie canadienne, cette diminution a été accompagnée d'un ralentissement correspondant dans les fabriques du Dominion. Il est de première importance, toutefois, quand on examine de telles statistiques, de ne pas se baser uniquement sur des valeurs, parce qu'elles n'indiquent pas la véritable augmentation ou diminution de volume des échanges commerciaux d'un pays. Il arrive fréquemment, comme c'est le cas ici, que les statistiques des quantités révèlent un tout autre résultat. Bien que, en effet, les importations de matières telles que le charbon bitumineux, le coton brut, la soie grège, le sucre brut et le tabac non manufacturé, ainsi que celles de certains produits partiellement ouvrés accusent des diminutions notables de valeurs en 1925, par rapport à 1924, les diminutions des quantités importées furent proportionnellement beaucoup moins fortes, et pour quelques-uns de ces produits les importations augmentèrent réellement de volume. Les fabricants canadiens ont eu l'avantage de se procurer ces produits pour leurs industries à un prix moins élevé qu'auparavant. En réalité, certaines matières premières utilisées dans l'industrie canadienne, telles que les cuirs et peaux, le pétrole cru et le caoutchouc brut, accusent des augmentations importantes des quantités importées. D'un autre côté, la baisse remarquable des achats à l'étranger d'articles de luxe et d'autres produits vendus au Canada, a contribué largement à réduire la valeur totale des importations.

L'augmentation de $23,716,297 dans les exportations de produits canadiens en 1925, par rapport à 1924, a eu surtout comme cause: premièrement, une exportation beaucoup plus importante du beurre, des viandes, du poisson, des produits en caoutchouc, des papiers (surtout du papier à journal), des outillages de ferme, des machineries, des graines et du caoutchouc, et, deuxièmement, un prix plus élevé obtenu pour le blé, ce qui a contribué à grossir la valeur totale des exportations. Bien plus, si la moyenne du prix d'exportation réalisé pour le blé en 1925 avait été la même qu'en 1924, la valeur totale des exportations canadiennes aurait accusé une diminution au lieu d'une augmentation.

Commerce avec le Royaume-Uni

Les échanges commerciaux du Canada avec le Royaume-Uni, durant l'exercice 1925, représentent une valeur de $546,943,640, les importations s'élevant à $151,100,207 et les exportations, à $395,843,433. Pour l'exercice 1924, le commerce total s'était élevé à $513,644,472, les importations représentant $153,586,690 et les exportations, $360,057,782; tandis qu'en 1923 le total des échanges avait été de $520,397,588, dont $141,330,143 au chiffre des importations, et $379,067,445 au chiffre des exportations. Si on le compare à celui de 1924, le total des échanges commerciaux indique donc une augmentation de $33,299,168. L'augmentation provient uniquement des exportations, puisque les importations accusent une diminution de $2,486,483, alors que les exportations indiquent une augmentation de $35,785,651. Comparativement à 1924, les groupes principaux de marchandises dont les importations ont augmenté sont: les animaux et produits animaux, de $4,287,455 à $4,653,919; les bois et papiers, de $3,061,219 à $3,438,101; tandis que les importations des groupes suivants ont diminué: les produits agricoles et végétaux, de $28,602,525 à $28,263,922; les fibres et textiles, de $72,284,366 à $72,128,723; le fer et ses produits, de $18,241,866 à $17,795,617; les métaux non ferreux, de $4,209,506 à $4,010,443; les minéraux non métalliques,

de $10,451,716 à $9,663,623; les produits chimiques et dérivés, de $4,203,326 à $4,146,061; et les produits divers, de $8,244,711 à $6,999,798. A l'exportation, l'accroissement s'est manifesté presqu'exclusivement aux groupes des produits agricoles et végétaux, des animaux et produits animaux, et des métaux non ferreux. Durant l'exercice les groupes qui suivent ont, en effet, augmenté: les produits agricoles et végétaux, de $244,838,591 à $264,629,910; les animaux et produits animaux, de $64,421,808 à $80,402,251; les fibres et textiles, de $1,596,930 à $2,145,762; les minéraux non ferreux, de $10,246,235 à $16,868,927; les minéraux non métalliques, de $1,184,312 à $1,276,405; et les produits chimiques et dérivés, de $3,188,187 à $3,805,628. Au cours de la même période les exportations au Royaume-Uni des bois et papiers tombèrent de $20,598,494 à $16,359,997; celles du fer et ses produits, de $9,872,536 à $6,689,169; et celles des produits divers, de $4,110,689 à $3,665,384.

Commerce avec les Etats-Unis

Pour l'exercice clos le 31 mars 1925, les échanges commerciaux du Canada avec les Etats-Unis indiquent une diminution de $104,506,073 par rapport à l'exercice 1924, la diminution des importations s'élevant à $91,253,191 et celle des exportations à $13,252,882. Pour 1925, le total des échanges avec les Etats-Unis a représenté $927,457,918, contre $1,031,963,991 en 1924. Le chiffre des importations s'est élevé à $510,003,256 en 1925 et celui des exportations, à $417,454,662, tandis que pour 1924 les importations avaient atteint $601,256,447 et les exportations, $430,707,544. La diminution des importations de 1925, par rapport à celles de 1924, diminution de $91,253,191, a été occasionnée en grande partie par une baisse des importations des fibres et textiles, du fer et ses produits, et des minéraux non métalliques. En réalité cette moins-value a affecté chaque groupe principal de marchandises importées. C'est ainsi que les produits agricoles et végétaux venant des Etats-Unis sont tombés de $81,368,503 à $76,689,-118; les animaux et produits animaux, de $32,357,873 à $28,589,377; les fibres et textiles, de $74,763,836 à $64,013,450; les bois et papiers, de $36,062,769 à $32,654,569; le fer et ses produits, de $152,176,749 à $113,602,623; les métaux non ferreux, de $36,204,118 à $33,303,793; les minéraux non métalliques, de $135,-701,384 à $111,972,147; les produits chimiques et dérivés, de $18,409,812 à $16,390,260; et les produits divers, de $34,211,403 à $32,787,919. Quant aux exportations, la diminution de $13,252,882 s'est surtout manifestée aux groupes des produits agricoles et végétaux, des bois et papiers, du fer et ses produits, et des minéraux non métalliques. Les exportations des produits agricoles et végétaux ont en effet passé de $51,337,733 à $42,587,129; les bois et papiers de $230,-177,833 à $220,056,988; le fer et ses produits de $9,091,971 à $5,063,148; les minéraux non métalliques, de $17,782,983 à $12,943,809; et les produits divers, de $11,538,146 à $8,878,087. D'un autre côté, les marchandises des groupes principaux dont les exportations ont augmenté sont les suivantes: les animaux et produits animaux, de $55,800,064 à $57,870,608; les fibres et textiles, de $3,948,-445 à $4,894,415; les métaux non ferreux, de $43,431,937 à $57,334,402; et les produits chimiques et dérivés, de $7,598,432 à $7,826,076.

Exportations au Royaume-Uni et aux Etats-Unis

Durant la période comprise entre 1914 et 1925, les exportations au Royaume-Uni ont augmenté d'environ 84 pour cent et les exportations aux Etats-Unis d'environ 155 pour cent. L'augmentation des exportations au Royaume-Uni s'est manifestée principalement dans les produits suivants: le blé, le lard fumé et le jambon, l'orge, la farine de blé, les bestiaux, le sucre, l'avoine, le seigle, les pelleteries brutes, les automobiles, le nickel, les pommes et le minerai de cuivre. Quant aux minerais et lingots d'argent, leur exportation durant cette période a subi une réduction considérable. Pour l'exportation aux Etats-Unis, de 1914 à 1925, les marchandises suivantes ont été l'objet de grosses augmentations: le papier d'imprimerie, la pâte de bois, les planches et madriers, les poussières et

pépites d'or, etc., les pelleteries brutes, les lattes de bois, les bardeaux en bois, le poisson, le bois à pulpe, le whiskey, l'amiante, les minerais et lingots d'argent, ainsi que le minerai de cuivre et le cuivre ampoulé. Par contre des diminutions se sont manifestées à l'exportation aux Etats-Unis des marchandises suivantes: l'avoine, les bestiaux, l'orge et le charbon. Nous attirons l'attention sur le tableau suivant, qui indique la quantité et la valeur des principales marchandises canadiennes exportées au Royaume-Uni et aux Etats-Unis, durant les exercices 1914 et 1925, avec le pourcentage d'augmentation ou de diminution en 1925, par rapport aux exportations semblables de 1914.

Principales exportations au Royaume-Uni et aux Etats-Unis, en 1924 et 1925

—	Exportations canadiennes au Royaume-Uni		Exportations canadiennes aux Etats-Unis		Pourcentage d'aug. (+) ou de dim. (−) en 1924–25 comparativement à 1913–14	
	1913-14	1924-25	1913-14	1924-25	R.-U.	E.-U.
Exportations totales..... $	215,253,969	395,843,433	163,372,825	417,454,662	(+) 83·9	(+) 155·5
Principales exportations—						
Pommes vertes..... barils	858,413	1,271,922	18,230	42,959	(+) 48·3	(+) 135·7
$	3,137,267	5,667,291	62,431	229,980	(+) 80·6	(+) 268·4
Amiante brute.....tonnes	8,961	10,755	105,422	169,265	(+) 20·0	(+) 60·5
$	266,301	512,930	2,233,039	5,073,720	(+) 92·8	(+) 127·2
Automobiles.....nomb.	291	5,092	81	141	(+)1650·0	(+) 74·1
$	320,407	3,022,650	138,978	59,268	(+) 844·4	(−) 57·4
Lard fumé et jambons.. qtx.	252,857	1,193,186	4,356	9,525	(+) 371·5	(+) 118·7
$	3,953,734	22,034,323	74,274	230,640	(+) 457·3	(+) 210·8
Orge..... boiss.	10,905,712	21,108,364	1,584,851	9,881	(+) 93·5	(−) 99·4
$	5,514,016	16,636,960	709,092	8,565	(+) 201·7	(−) 98·9
Bestiaux.....nomb.	9,778	86,245	206,446	125,193	(+) 782·0	(−) 49·4
$	697,807	9,125,667	7,043,086	3,757,292	(+)1,209·2	(−) 46·7
Fromage..... qtx.	1,421,388	1,204,544	13,461	7,588	(−) 15·2	(−) 46·2
$	18,533,880	22,658,418	187,335	161,951	(+) 22·3	(−) 13·6
Charbon.....tonnes	18,549	31,308	1,166,908	273,055	(+) 68·2	(−) 76·6
$	61,604	230,336	2,653,206	1,565,651	(+) 270·9	(−) 41·0
Minerai de cuivre et cuivre ampoulé..... qtx.	68,051	139,363	764,438	830,993	(+) 104·4	(+) 8·6
$	512,093	1,046,513	8,977,486	10,422,980	(+) 104·3	(+) 16·1
Outillages agricoles..... $	488,367	346,328	99,007	1,365,175	(−) 29·1	(+)1,278·7
Poisson..... $	6,724,513	6,573,622	6,428,021	13,391,882	(−) 2·3	(+) 108·3
Pelleteries brutes..... $	3,101,334	6,298,545	2,142,402	10,454,334	(+) 103·1	(+) 388·0
Poussière et pépites d'or, etc..... $	3,381	60,651	13,322,654	28,732,682	(+)1,693·9	(+) 115·7
Lattes de bois.....M. pds.	2,863	.....	597,420	1,657,962	.....	(+) 177·6
$	8,055	.....	1,669,547	9,584,832	.....	(+) 473·9
Nickel..... qtx.	64,793	221,818	439,896	301,368	(+) 242·3	(−) 31·6
$	960,621	3,509,557	4,398,920	4,672,714	(+) 265·3	(+) 6·2
Avoine..... boiss.	13,903,389	21,205,638	18,928,221	4,488,246	(+) 52·5	(−) 76·3
$	5,644,951	10,071,613	6,802,403	1,987,922	(+) 78·4	(−) 70·8
Seigle..... boiss.	95,413	4,670,708	16,978	3,784	(+)4,795·2	(−) 78·2
$	64,393	4,416,956	11,473	5,161	(+)6,759·4	(−) 55·3
Planches et madriers..M. pds.	545,891	235,248	896,933	1,633,051	(−) 56·9	(+) 82·1
$	9,661,289	9,224,366	16,714,567	48,140,607	(−) 4·5	(+) 188·0
Papier d'imprimerie.... qtx.	59,693	178,250	5,061,248	24,305,341	(+) 199·0	(+) 380.2
$	122,207	550,693	9,818,539	89,121,407	(+) 351·6	(+) 807·7
Bois à pulpe.....cordes	.....	.....	1,089,384	1,398,237	.....	(+) 28·4
$	.....	.....	7,388,770	14,137,774	.....	(+) 91·3
Bardeaux de bois.....M. pds.	52	293	666,512	2,557,898	(+) 463·4	(+) 283·7
$	292	1,656	1,738,879	9,322,854	(+) 467·1	(+) 436·5
Minerai et lingots d'argent..... onces	24,260,358	5,181,403	9,729,445	10,815,309	(−) 78·7	(+) 11·2
$	13,925,884	3,456,565	5,406,172	7,129,682	(−) 75·2	(+) 31·9
Sucre raffiné..... liv.	.....	87,184,500	1,477	.....	.....	.....
$	.....	6,584,561	106	.....	.....	.....
Blé..... boiss.	108,574,397	142,975,859	7,522,027	5,418,516	(+) 31·7	(−) 28·0
$	106,696,231	189,126,826	6,891,624	6,395,847	(+) 77·2	(−) 7·2
Farine de blé..... barils	2,794,657	3,274,976	19,436	57,215	(+) 17·2	(+) 194·4
$	11,584,843	20,123,850	85,745	299,385	(+) 73·7	(+) 249·2
Whiskey..... gall.	10,329	34,171	273,153	415,282	(+) 230·8	(+) 52·0
$	29,719	123,322	841,043	6,777,099	(+) 315·2	(+) 705·8
Pâte de bois..... qtx.	1,866,470	865,020	4,289,488	14,560,562	(−) 53·7	(+) 239·4
$	1,167,882	1,290,877	4,913,634	37,528,245	(+) 10·5	(+) 663·7
Marchandises diverses . $	22,072,898	53,148,357	52,620,392	106,897,013	(+) 140·8	(+) 103·1

Distribution géographique du commerce du Canada

Le tableau suivant montre que l'Europe et l'Amérique du Nord ont absorbé 90.7 pour cent des exportations totales du Dominion en 1925, contre 89.6 pour cent en 1924. La proportion des expéditions vers l'Europe est de 47.9 pour cent en 1925, comparativement à 44.8 pour cent en 1924, et celle des expéditions dans l'Amérique du Nord, de 42.8 pour cent en 1925, contre 44.8 pour cent en 1924. Les deux mêmes continents ont fourni au Canada, en 1925, 93.3 pour cent de ses importations, comparativement à 94.2 pour cent, en 1924. La proportion du commerce reçu d'Europe est de 25.4 pour cent en 1925, contre 22.6 pour cent en 1924, et celle de l'Amérique du Nord, de 67.9 pour cent en 1925, contre 71.6 pour cent en 1924.

Commerce canadien par continents, 1924 et 1925

(Avec proportion du commerce pour chaque continent)

Continents	Importations pour consommation				Exportations canadiennes			
	Valeur (000 omis)		Pourcentage du total		Valeur (000 omis)		Pourcentage du total	
	1924	1925	1924	1925	1923	1925	1924	1925
Europe—	$	$			$	$		
Royaume-Uni	153,587	151,100	17·2	19·0	360,058	395,843	34·5	37·0
Europe continentale	48,185	51,303	5·4	6·4	107,563	116,118	10·3	10·9
Amérique du Nord—								
Etats-Unis	601,257	510,003	67·3	64·0	430,707	417,455	41·2	39·1
Autres pays	38,739	31,007	4·3	3·9	37,807	39,654	3·6	3·7
Amérique du Sud	16,820	20,099	1·9	2·5	15,655	20,606	1·5	1·9
Asie	30,433	27,454	3·4	3·4	49,971	39,503	4·8	3·7
Océanie	3,504	4,625	0·4	0·6	33,489	27,724	3·2	2·6
Afrique	842	1,341	0·1	0·2	10,101	12,164	0·9	1·1
Total	893,367	796,932	100·0	100·0	1,045,351	1,069,067	100·0	100·0

Au cours de 1925 le Canada a acheté des marchandises de 96 pays et a vendu ses produits à 108 pays. Ses achats ont été effectués dans 28 pays britanniques et 68 pays étrangers, tandis que ses ventes ont été faites à 33 pays britanniques et 75 pays étrangers.

Dans le commerce canadien d'importation les Etats-Unis occupent le premier rang. Depuis 1882 jusqu'à nos jours les importations des Etats-Unis ont excédé celles de tout autre pays. En 1925, les Etats-Unis nous ont vendu pour $510,003,256, soit 64.0 pour cent de nos achats. Viennent ensuite, par ordre d'importance: le Royaume-Uni, $151,100,207 ou 19.0 pour cent; la France $18,-436,361 ou 2.3 pour cent; les Antilles anglaises, $14,882,713 ou 1.9 pour cent; les Indes anglaises, $12,929,744 ou 1.6 pour cent; la Suisse, $7,801,575 ou 1.1 pour cent; Cuba, $7,798,128 ou 1.0 pour cent; le Japon, $7,005,056 ou 0.9 pour cent; la Guyane anglaise, $6,938,760 ou 0.9 pour cent; l'Allemagne, $6,772,590 ou 0.8 pour cent; l'Argentine, $6.262,738 ou 0.8 pour cent; les Pays-Bas, $5,077,323 ou 0.6 pour cent; la Belgique, $5,061,912 ou 0.6 pour cent; le Pérou, $3,532,608 ou 0.4½ pour cent; les Indes néerlandaises, $2,951,820 ou 0.4 pour cent; Saint-Domingue, $2,686,000 ou 0.3½ pour cent; le Mexique, $2,550,815 ou 0.3 pour cent; et la Chine, $2,521,874 ou 0.3 pour cent.

Au champ des exportations les Etats-Unis, pour cet exercice comme pour le précédent, ont été le meilleur client du Canada. Pour 1925, les exportations aux Etats-Unis de produits canadiens ont représenté $417,454,662, ou 39.1 pour cent du total des exportations domestiques du Dominion. Par ordre d'importance viennent ensuite: le Royaume-Uni, $395,843,433 ou 37.0 pour cent; l'Allemagne, $24,234,685 ou 2.3 pour cent; le Japon, $22,011,088 ou 2.1 pour cent; la Belgique, $16,639,869 ou 1.6 pour cent; la Nouvelle-Zélande, $15,079,661 ou 1.4 pour cent; l'Italie, $14,142,975 ou 1.3 pour cent; Terre-Neuve, $12,701,428 ou 1.2

pour cent; les Pays-Bas, $12,644,245 ou 1.2 pour cent; l'Australie, $12,037,203 ou 1.1 pour cent; la Russie, $11,669,352 ou 1.1 pour cent; les Antilles anglaises, $10,848,487 ou 1.0 pour cent; l'Argentine, $10,322,373 ou 0.9 pour cent; la France, $10,290,063 ou 0.9 pour cent; l'Afrique du Sud britannique, $9,276,502 ou 0.9 pour cent; la Chine, $7,838,187 ou 0.7 pour cent; et Cuba, $7,142,406 ou 0.7 pour cent. Le fait probablement le plus remarquable dans la distribution du commerce d'exportation du Canada au cours de 1925, c'est le remplacement du Japon comme troisième client du Canada par l'Allemagne, le Japon tombant au quatrième rang et l'Allemagne avançant du huitième au troisième rang. En 1924, la France était le cinquième client du Canada tandis qu'en 1925 elle n'arrive plus qu'en treizième lieu.

Place du Canada parmi les nations commerçantes

Au cours de la période comprise entre 1913 et 1924, le Canada a sensiblement amélioré son rang parmi les principaux pays commerçants de l'univers. Le Canada occupait, en 1913, la huitième place sur la liste des importateurs, tandis qu'en 1924 il arrivait en dixième place, étant dépassé par le Royaume-Uni, les Etats-Unis, l'Allemagne, la France, le Japon, les Pays-Bas, l'Italie, la Belgique et l'Argentine. Comme pays exportateur, le Canada tenait le dixième rang en 1913, alors qu'en 1924 il s'était avancé à la sixième place, n'étant surpassé que par les Etats-Unis, le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne et les Indes anglaises. Il est bon de noter, en outre, que si le Canada occupe en 1924 le dixième rang pour les importations et le sixième pour les exportations, il arrive en sixième place pour la totalité des échanges commerciaux (importations et exportations réunies), n'étant surpassé que par le Royaume-Uni, les Etats-Unis, la France, l'Allemagne et les Indes anglaises. Quant au pourcentage d'accroissement du commerce d'importation de 1913 à 1924, le Canada se trouve au seizième rang parmi les principaux pays importateurs, tandis que pour l'accroissement des exportations il arrive au second rang, l'Union sud-africaine tenant la tête. Pour les importations par tête de population, le Canada occupait la cinquième place en 1913 mais seulement la huitième en 1924, étant ici dépassé par la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas, la Suisse, le Royaume-Uni, le Danemark, l'Australie et la Belgique. Quant aux exportations par tête de population, le Canada tenait le septième rang en 1913 et le second en 1924, le premier rang étant occupé par la Nouvelle-Zélande. Si l'on considère maintenant la totalité des échanges commerciaux par tête de population, le Canada, qui occupait la sixième place en 1913, se trouve encore à la même place en 1924, n'étant surpassé que par la Nouvelle-Zélande, la Suisse, les Pays-Bas, l'Australie et le Danemark.

Expansion du commerce d'exportation du Canada

Si l'on envisage l'expansion du commerce canadien d'exportation, il est intéressant de remarquer que, durant les quinze dernières années, l'augmentation de la production du blé dans les provinces de l'Ouest a été tellement rapide que le Canada s'est classé définitivement au nombre des principaux pays producteurs de blé du monde. L'accroissement de notre production dans les dernières années a été si considérable que notre surplus exportable de blé, pour l'exercice 1925, a représenté $251,665,844, comparativement à un total d'exportation de $279,-247,551 pour toutes marchandises en 1910. Nos exportations de blé de 1925 sont donc égales à 90 pour cent de nos exportations totales de 1910. De plus, le Canada a fait de très grands progrès, au cours des quinze dernières années, dans la production et l'exportation de plusieurs autres produits, bruts, partiellement ouvrés ou complètement fabriqués. Le tableau suivant a été compilé dans le but d'indiquer, pour un certain nombre de marchandises principales, le degré d'expansion de notre commerce d'exportation durant les quinze dernières années, et aussi l'accroissement du nombre des pays auxquels ces marchandises principales ont été exportées.

Exportations des marchandises principales, en 1910 et en 1925

NOTE:—Marchandises classées selon l'importance des exportations de 1925

—	Exercice clos le 31 mars		Nombre des pays où se fit l'exportation	
	1910	1925	1910	1925
	$	$		
Exportations canadiennes totales	279,247,551	1,069,067,353	69	108
Principales marchandises exportées—				
Blé	52,609,351	251,665,844	10	28
Papier d'imprimerie	2,612,243	92,007,594	23	33
Farine de blé	14,859,854	70,638,692	36	73
Planches et madriers	33,100,387	61,356,009	36	43
Pâte de bois	5,204,597	41,565,241	8	6
Poisson	15,179,015	33,237,745	51	86
Poussière et pépites d'or, etc	6,016,126	28,793,333	4	2
Automobiles	405,011	26,030,389	10	85
Fromage	21,607,692	24,112,475	20	33
Lard fumé et jambons	6,848,245	22,392,223	12	20
Orge	1,107,732	18,120,571	9	9
Pelleteries brutes	3,749,005	16,960,675	8	14
Avoine	1,566,612	16,044,436	12	25
Bois à pulpe	6,076,628	14,137,774	1	1
Bestiaux	10,792,156	13,372,861	8	10
Minerai et lingots d'argent	15,009,937	12,347,582	5	5
Minerai de cuivre et cuivre ampoulé	6,023,925	11,469,493	2	2
Outillages agricoles	4,319,385	11,342,712	35	62
Whiskey	1,010,657	11,129,118	36	45
Nickel	3,320,054	10,174,245	2	12
Lattes (bois)	1,882,950	9,637,240	11	6
Bardeaux (bois)	2,331,443	9,423,184	13	12
Beurre	1,010,274	8,715,962	19	24
Sucre raffiné	6,213	7,939,504	9	18
Plomb en saumons	396,982	7,911,700	6	12
Amiante brute	1,886,613	7,742,739	9	11
Bandages et pneumatiques en caoutchouc	.....	7,409,608	.....	75
Cuir, non manufacturé	1,296,480	7,383,888	15	27
Cuirs et peaux, bruts	5,508,185	7,163,894	5	10
Seigle	84,658	6,979,414	6	10
Graine de lin	3,642,476	6,765,767	5	3
Pommes vertes	4,417,926	6,316,020	25	29
Crème fraîche	.....	5,520,853	.....	1
Lait condensé	541,372	5,190,831	20	37
Aluminium en barres, blocs, etc	1,202,723	5,135,366	9	16
Machineries	924,510	5,043,587	35	59
Ale, bière et porter	2,687	4,860,984	5	23
Son et issues	1,842,620	4,507,254	17	18
Charbon	5,013,221	4,388,766	21	32

Importations et exportations du Canada par voie des Etats-Unis

Le relevé suivant fait voir, pour les exercices 1922 à 1925, les importations canadiennes des pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis.

Importations venant	Exercice clos le 31 mars			
	1922	1923	1924	1925
	$	$	$	$
Du Royaume-Uni par voie des Etats-Unis	3,070,315	2,914,881	932 224	554,532
Pourcentage des importations totales du Royaume-Uni	2·6	2·1	0·6	0·4
Des autres pays de l'Empire britannique par voie des Etats-Unis	3,341,088	4,524,595	4,925,615	3,779,361
Pourcentage des importations totales des autres pays de l'Empire britannique	10·5	11·8	11·8	8·6
Des pays étrangers par voie des Etats-Unis	5,686,078	5,419,297	8,032,644	7,281,781
Pourcentage des importations totales des pays étrangers	6·8	6·6	8·3	7·9
Importations totales par voie des Etats-Unis	12,097,481	12,858,773	13,890,483	11,615,674
Pourcentage des importations totales des pays d'outre-mer	5·2	4·9	4·7	4·2

On remarquera par le relevé ci-dessus que les importations du Royaume-Uni par la voie des Etats-Unis ont diminué constamment jusqu'à ce qu'elles ne représentent plus que $554,532, en 1925, soit 0.4 pour cent environ du total de nos achats dans le Royaume-Uni. La proportion de nos importations des Dominions et possessions britanniques par la voie des Etats-Unis est aussi moins élevée que pour les exercices 1922, 1923 et 1924, tandis que les importations des pays étrangers par la même voie indiquent très peu de changement, la proportion en 1925 étant légèrement inférieure à celle de 1924, mais supérieure à celle de 1922 et de 1923.

Quand on considère les importations du Canada passant par les Etats-Unis, il est intéressant de noter également quelle proportion de ses exportations le Canada expédie par les Etats-Unis, et c'est ce qu'indique le relevé ci-dessous des exportations canadiennes aux pays d'outre-mer par voie des Etats-Unis, au cours des quatre derniers exercices.

Exportations destinées	Exercices clos le 31 mars			
	1922	1923	1924	1925
	$	$	$	$
Au Royaume-Uni par voie des Etats-Unis	102,148,220	178,966,431	152,276,836	173,556,264
Pourcentage des exportations totales au Royaume-Uni	34·0	47·1	42·1	43·7
Aux autres pays de l'Empire britannique par voie des Etats-Unis	7,490,639	13,983,246	20,815,847	18,350,573
Pourcentage des exportations totales aux autres pays de l'Empire britannique	15·9	22·9	26·9	23·1
Aux pays étrangers par voie des Etats-Unis	37,788,555	39,369,092	50,585,707	65,452,730
Pourcentage des exportations totales aux pays étrangers	36·9	31·8	28·3	36·9
Exportations totales par voie des Etats-Unis	147,427,414	232,318,769	223,678,390	257,359,567
Pourcentage des exportations totales aux pays d'outre-mer	32·8	41·1	36·2	39·3

Bien que le relevé ci-dessus, qui ne donne que les valeurs, semble indiquer que les expéditions de produits canadiens aux pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis augmentent graduellement, c'est le contraire qui ressort des statistiques analysées par volume.

Comme exemple, nous citerons le tableau statistique qui suit, des principales exportations au Royaume-Uni par voie des Etats-Unis, au cours des trois dernières années. Ce tableau couvre 83.5 pour cent des exportations totales au Royaume-Uni, et on remarquera que, dans le cas du blé expédié au Royaume-Uni par voie des Etats-Unis, il s'est produit au cours des trois dernières années une diminution de 76 pour cent à 64.1 pour cent; pour le fromage, une diminution de 4.8 pour cent, en 1923, à 4.3 pour cent, en 1925; quant au lard fumé et au jambon, ces produits sont restés stationnaires avec 39.2 pour cent, tandis que la farine de blé est tombée de 34.6 pour cent à 34.3 pour cent, et que l'orge a accusé une grosse augmentation, passant de 48.8 pour cent à 70.3 pour cent. L'avoine a aussi réalisé une augmentation de 51.5 pour cent à 62 pour cent, alors que les pommes vertes, le seigle, la farine d'avoine et l'avoine roulée ont subi des diminutions.

Quant aux planches et madriers, au sucre et au saumon en conserves, il ne s'en fit aucune exportation au Royaume-Uni par la voie des Etats-Unis.

Il est donc agréable de constater que, sur 83.5 pour cent des exportations totales du Canada au Royaume-Uni, il s'est produit une augmentation appréciable de la proportion des produits canadiens expédiés par les voies canadiennes et par les ports de mer canadiens, plutôt que par un pays étranger.

POURCENTAGE DES PRINCIPALES MARCHANDISES EXPORTÉES AU ROYAUME-UNI PAR VOIE DES ÉTATS-UNIS

Marchandises		Exportations totales au Royaume-Uni			Exportations au Royaume-Uni par voie des Etats-Unis			Pourcentage du total par voie des Etats-Unis		
		1923	1924	1925	1923	1924	1925	1923	1924	1925
Blé	boiss.	166,845,960	173,221,251	142,975,859	126,890,843	117,992,750	91,706,382	76·0	68·1	64·1
	$	192,002,549	177,742,273	189·126,826	138,561,637	115,275,406	118,780,524	72·1	64·9	62·8
Fromage	qtx.	1,095,504	1,103,816	1,204,544	51,559	24,671	52,917	4·8	2·2	4·3
	$	19,428,127	22,153,209	22,658,418	1,193,713	502,498	1,369,053	6·1	2·2	6·0
Lard fumé et jambons	qtx.	1,008,183	985,601	1,193,186	396,622	437,561	468,444	39·2	44·3	39·2
	$	22,364,762	17,876,255	22,034,323	8,646,923	8,054,154	9,257,778	38·6	45·0	42·0
Farine de blé	barils	4,723,527	4,234,084	3,274,976	1,636,128	1,464,124	1,124,739	34·6	34·5	34·3
	$	27,174,526	22,188,665	20,123,850	8,871,684	7,394,554	7,266,429	32·6	33·3	36·1
Orge	boiss.	11,854,372	13,456,126	21,103,364	5,794,080	6,369,057	14,853,092	48·8	47·3	70·3
	$	7,441,853	8,134,592	16,636,960	3,180,918	3,231,195	11,729,520	42,7	39·7	70·5
Avoine	boiss.	20,965,361	19,169,092	21,205,638	10,813,771	7,942,675	13,164,593	51·5	41·4	62·0
	$	10,113,856	8,937,399	10,971,613	4,634,079	2,833,350	5,908,400	45·8	31·7	58·6
Planches et madriers	M.pds.	315,699	284,373	235,248	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	$	10,398,367	10,791,102	9,224,366	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sucre	qtx	2,029,553	833,792	871,845	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	$	13,641,327	8,744,604	6,584,561	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pommes vertes	barils	1,325,658	1,537,996	1,271,929	24,124	21,183	17,242	1·8	1·3	1·3
	$	5,842,200	6,739,347	5,667,291	142,550	103,476	90,100	2·4	1·5	1·5
Saumon en conserves	qtx.	62,284	152,635	265,761	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	$	1,358,405	3,430,153	4,737,824	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Seigle	boiss.	7,200,399	5,601,524	4,670,708	7,132,168	5,171,729	4,512,962	99·0	97·5	96·6
	$	5,664,209	3,305,105	4,416,956	5,604,750	3,205,260	4,270,906	98·9	96·9	96·8
Farine d'avoine et avoine roulée	qtx.	328,333	515,924	627,034	127,285	121,578	89,245	38·7	23·5	14·2
	$	1,375,518	1,656,470	2,341,981	573,574	417,886	369,921	42·0	25·2	15·7
Total des marchandises ci-dessus	$	316,805,699	291,699,174	313,624,969	171,414,828	141,017,779	159,042,631	54·1	48·3	50·7
Exportations totales	$	379·067,445	360,057,782	395,843,433	178,966,431	152,276,836	173,556,264	41·3	42·1	43·7
Proportion des exportations totales	%	83·5	81·1	79·2	95·7	92·6	91·6	.....	.....	.....

Importance relative du commerce des matières premières et des articles fabriqués

Les industries canadiennes augmentent constamment la capacité de leur production et la variété de leurs produits. De nombreuses marchandises que l'on avait importées jusqu'ici sont aujourd'hui fabriquées dans le pays en quantités suffisantes non seulement pour les besoins du marché domestique, mais aussi pour en permettre l'exportation. En l'absence de statistique couvrant l'exercice 1925, nous ne pouvons savoir dans quelle proportion les matières premières, les produits partiellement ouvrés et les articles fabriqués figurent, tant aux importations qu'aux exportations du Canada. Toutefois, les statistiques pour les exercices 1900 jusqu'à 1924 démontrent que le Canada importe à l'heure actuelle moins d'articles fabriqués qu'il y a quelques années, tandis que les importations des matières premières destinées aux industries manufacturières du Canada accusent une augmentation constante. Il est bien vrai que le Canada continue à exporter un volume considérable de matières brutes, mais il faut remarquer que la consommation de ces matières par ses industries s'est accrue dans une proportion beaucoup plus grande que l'accroissement des exportations des mêmes produits. Le tableau ci-dessous fait voir qu'avant 1914 le rapport des importations des matières premières relativement aux importations totales, pour le Canada et les Etats-Unis, était de 21.8 pour cent et de 46.5 pour cent respectivement, tandis qu'en 1924, il était de 28.4 pour cent et de 44.6 pour cent respectivement. En l'année 1914, la proportion des importations des articles fabriqués était de 68.9 pour cent pour le Canada, et de 36.6 pour cent pour les Etats-Unis, alors qu'en 1924, la proportion tombait à 60.4 pour cent pour le

Canada, et demeurait à 36.9 pour cent pour les Etats-Unis. Pour ce qui est des exportations, le relevé suivant montre aussi qu'en 1914 le rapport des exportations des matières premières aux exportations totales était de 63.2 pour cent pour le Canada et de 39.9 pour cent pour les Etats-Unis, tandis qu'en 1924 la proportion n'était plus que de 43.4 pour cent pour le Canada et de 35.7 pour cent pour les Etats-Unis. Au cours de 1914 la proportion des articles fabriqués figurant à l'exportation, vis-à-vis des exportations totales, était de 26.7 pour cent pour le Canada et de 44.0 pour cent pour les Etats-Unis, alors qu'en 1924 la proportion du Canada s'élevait à 39.8 pour cent et celle des Etats-Unis à 50.2.

RELEVÉ INDIQUANT LA PROPORTION DES MATIÈRES PREMIÈRES ET DES MARCHANDISES PARTIELLEMENT ET COMPLÈTEMENT OUVRÉES IMPORTÉES AU CANADA ET AUX ETATS-UNIS OU EXPORTÉES DE CES PAYS, DE 1900 À 1924

Année	Matières premières				Produits partiellement ouvrés				Articles fabriqués			
	Importations		Exportations		Importations		Exportations		Importations		Exportations	
	Can.	E.-U.	Can.	E.-U.	Can.	E.-U.	Can.	E.-U.	Can.	E.-U.	Can.	E.-U.
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
1900	24·9	44·0	41·5	40·2	10·6	15·8	17·7	11·2	64·5	40·2	40·8	48·
1910	24·2	45·7	51·2	39·5	10·0	18·3	16·1	15·7	65·8	36·0	32·7	44·8
1914	21·8	46·5	63·2	39·9	9·3	16·9	10·1	16·1	68·9	36·6	26·7	44·0
1920	27·5	52·8	35·7	32·6	13·2	15·3	15·1	12·5	59·3	31·9	49·2	54·9
1921	24·9	41·1	44·2	35·5	11·7	14·8	16·6	10·3	63·4	44·1	39·2	54·2
1922	28·9	46·4	44·5	39·1	9·6	15·6	14·5	11·1	61·5	38·0	41·0	49·8
1923	28·4	48·3	44·7	36·3	9·7	18·8	16·2	12·5	61·9	32·9	39·1	51·2
1924	28·4	44·6	43·4	35·7	11·2	18·5	16·8	14·1	60·4	36·9	39·8	50·2

Résumés du commerce du Canada

Les tableaux suivants, fournis par M. W. A. Warne, chef de la section des statistiques du commerce extérieur, donnent des résumés du commerce du Canada et une comparaison du commerce des principaux pays du monde.

1. Le commerce du Canada par groupes principaux de marchandises, exercices 1914, 1922, 1923, 1924 et 1925.
2. Le commerce du Canada avec le Royaume-Uni, par groupes principaux de marchandises, exercices 1914, 1922, 1923, 1924 et 1925.
3. Le commerce du Canada avec les Etats-Unis, par groupes principaux de marchandises, exercices 1914, 1922, 1923, 1924 et 1925.
4. Le commerce du Canada avec les principaux pays, exercices 1914, 1922, 1923, 1924 et 1925.
5. Exportations canadiennes aux principaux pays, exercices 1880, 1890, 1900, 1910, 1914, 1922, 1923, 1924 et 1925.
6. Comparaison des échanges commerciaux des principaux pays du monde, années civiles 1913 et 1924.

1. *Commerce du Canada, par groupes principaux*

Groupes principaux	Exercices terminés le 31 mars				
	1914	1922	1923	1924	1925
Importations pour consommation	$	$	$	$	$
Produits agricoles et végétaux	97,617,642	172,665,523	161,669,784	186,468,685	173,585,839
Animaux et produits animaux	41,092,915	46,645,789	46,736,774	45,026,734	41,491,969
Fibres, textiles et produits textiles	109,153,861	139,997,137	170,146,958	173,795,660	651,440,757
Bois, produits du bois et papier	37,397,394	35,791,487	35,845,544	40,976,833	38,185,383
Fer et ses produits	143,864,735	110,210,539	138,724,455	173,473,503	134,684,441
Produits métalliques non ferreux	35,574,404	29,773,413	37,492,604	43,432,617	41,111,550
Produits minéraux non métalliques	85,288,957	137,604,140	139,989,012	155,899,393	131,013,294
Produits chimiques et dérivés	17,072,924	24,630,333	25,793,101	26,088,041	24,760,237
Denrées diverses	52,131,166	50,485,971	46,181,012	48,205,401	46,659,067
Importations totales	619,193,998	747,804,332	802,579,244	893,366,867	796,932,537
Importations sujettes au tarif douanier	410,258,744	495,626,323	537,258,782	591,299,094	516,014,455
Importations en franchise	208,935,254	252,178,009	265,320,462	302,067,773	280,918,082
Droits perçus sur les importations	107,180,578	121,482,495	133,802,899	135,122,345	120,215,655
Exportations canadiennes					
Produits agricoles et végétaux	201,189,775	317,578,963	407,760,092	430,932,150	443,298,877
Animaux et produits animaux	76,591,015	135,798,720	135,841,642	140,423,284	163,031,415
Fibres, textiles et produits textiles	1,933,513	4,585,987	7,850,843	8,055,083	9,711,720
Bois, produits du bois et papier	63,201,624	179,925,887	228,756,205	273,354,778	253,610,024
Fer et ses produits	15,483,491	28,312,272	51,137,912	66,975,571	57,405,940
Produits métalliques non ferreux	53,304,267	27,885,996	44,358,037	65,911,171	90,370,788
Produits minéraux non métalliques	9,263,643	22,616,684	27,646,704	26,776,330	20,728,986
Produits chimiques et dérivés	4,889,913	9,506,170	14,046,940	15,559,956	16,209,820
Denrées diverses	5,731,198	14,030,001	14,053,068	17,362,733	14,699,783
Total des exportations canadiennes	431,588,439	740,240,680	931,451,443	1,045,351,056	1,069,067,353
Exportations étrangères					
Produits agricoles et végétaux	13,075,791	2,231,217	3,180,058	2,026,788	1,603,678
Animaux et produits animaux	1,560,400	1,434,161	1,654,518	1,684,513	1,790,095
Fibres, textiles et produits textiles	426,609	1,105,798	1,421,780	1,555,639	2,217,273
Bois, produits du bois et papier	926,844	378,344	409,011	498,111	419,992
Fer et ses produits	2,923,929	3,400,751	3,235,261	3,345,889	2,713,317
Produits métalliques non ferreux	500,292	822,034	617,461	572,560	484,726
Produits minéraux non métalliques	249,485	772,058	670,930	731,566	780,468
Produits chimiques et dérivés	234,848	427,338	196,864	173,012	349,012
Denrées diverses	3,950,587	3,114,628	2,458,511	2,824,163	1,935,729
Total des exportations étrangères	23,848,785	13,686,329	13,844,394	13,412,241	12,294,290
Total des exportations	455,437,224	753,927,009	945,295,837	1,058,763,297	1,081,361,643
Excédent des importations sur les exportations	163,756,774	.....	.....	.....	.....
Excédent des exportations sur les importations	.....	6,122,677	142,830,794	165,396,430	284,429,106

2. *Commerce du Canada avec le Royaume-Uni, par groupes principaux*

Groupes principaux	Exercices terminés le 31 mars				
	1914	1922	1923	1924	1925
Importations pour consommation	$	$	$	$	$
Produits agricoles et végétaux	16,202,873	27,950,425	26,666,163	28,602,525	28,263,922
Animaux et produits animaux..	5,737,729	3,092,895	3,143,223	4,287,455	4,653,919
Fibres, textiles et produits textiles	60,577,216	50,892,567	69,339,824	72,284,366	72,128,723
Bois, produits du bois et papier	3,704,340	2,657,542	2,708,338	3,061,219	3,438,101
Fer et ses produits	17,262,813	8,985,903	12,671,433	18,241,866	17,795,617
Produits métalliques non ferreux	4,800,589	2,523,868	3,595,638	4,209,506	4,010,443
Produits minéraux non métalliques	6,283,304	6,324,790	12,508,655	10,451,716	9,663,623
Produits chimiques et dérivés	4,276,936	3,237,117	3,636,013	4,203,326	4,146,061
Denrées diverses	13,224,606	11,470,236	7,060,856	8,244,711	6,999,798
Importations totales	132,070,406	117,135,343	141,330,143	153,586,690	151,100,207
Importations sujettes aux droits de douane	102,375,867	95,144,553	116,162,438	126,047,103	124,686,930
Importations en franchise	29,694,539	21,990,790	25,167,705	27,539,587	26,413,277
Exportations canadiennes					
Produits agricoles et végétaux	146,777,482	196,199,365	268,828,862	244,838,591	264,629,910
Animaux et produits animaux..	35,419,016	70,368,963	64,628,261	64,421,808	80,402,251
Fibres, textiles et produits textiles	234,364	1,020,612	1,077,976	1,596,930	2,145,762
Bois, produits du bois et papier	12,805,898	15,664,295	19,834,368	20,598,494	16,359,997
Fer et ses produits	1,430,560	4,758,888	11,556,627	9,872,536	6,689,169
Produits métalliques non ferreux	16,566,632	5,997,576	8,107,032	10,246,235	16,868,927
Produits minéraux non métalliques	429,758	3,253,427	728,674	1,184,312	1,276,405
Produits chimiques et dérivés	573,799	1,062,757	1,984,441	3,188,187	3,805,628
Denrées diverses	1,016,460	1,035,792	2,321,204	4,110,689	3,665,384
Total des exportations canadiennes	215,253,969	299,361,675	379,067,445	360,057,782	395,843,433
Exportations étrangères					
Produits agricoles et végétaux	5,747,652	67,283	22,609	15,722	21,686
Animaux et produits animaux..	141,914	95,609	45,484	24,456	74,027
Fibres, textiles et produits textiles	142,070	263,852	255,167	348,983	552,249
Bois, produits du bois et papier	590,698	32,262	52,222	31,238	25,449
Fer et ses produits	127,197	160,489	206,503	160,840	133,099
Produits métalliques non ferreux	36,925	47,679	46,043	68,725	41,163
Produits minéraux non métalliques	2,144	101,900	37,565	180,002	258,552
Produits chimiques et dérivés	9,588	17,116	22,975	26,289	23,735
Denrées diverses	270,135	215,328	162,513	246,765	194,655
Total des exportations étrangères	7,068,323	1,001,518	851,081	1,103,020	1,324,615
Total des exportations	222,322,292	300,363,193	379,918,526	361,160,802	397,168,048
Excédent des exportations sur les importations	90,251,886	183,227,850	238,630,855	207,574,112	246,067,841

3. *Commerce du Canada avec les Etats-Unis, par groupes principaux*

Groupes principaux	Exercices terminés le 31 mars				
	1914	1922	1923	1924	1925
Importations pour consommation	$	$	6 $	$	$
Produits agricoles et végétaux	44,109,596	84,803,204	73,035,162	81,368,503	76,689,118
Animaux et produits animaux..	23,295,875	36,110,305	34,812,367	32,357,873	28,589,377
Fibres, textiles et produits textiles	32,535,525	67,619,469	77,283,472	74,763,836	64,013,450
Bois, produits du bois et papier	31,723,052	31,423,889	31,844,398	36,062,769	32,654,569
Fer et ses produits	121,342,038	99,938,235	124,370,193	152,176,749	113,602,623
Produits métalliques non ferreux	27,732,909	25,343,095	31,748,601	36,204,118	33,303,793
Produits minéraux non métalliques	74,170,853	118,216,653	114,711,860	135,701,384	111,972,147
Produits chimiques et dérivés	9,568,529	18,143,315	18,414,962	18,409,812	16,390,260
Denrées diverses	31,823,761	34,360,031	34,768,723	34,211,403	32,787,919
Importations totales	396,302,138	515,958,196	540,989,738	601,256,447	510,003,256
Importations sujettes aux droits de douane	249,482,610	312,093,534	332,237,955	355,934,430	287,071,726
Importations en franchise	146,819,528	203,864,662	208,751,783	245,322,017	222,931,530
Exportations canadiennes					
Produits agricoles et végétaux	34,095,266	47,587,209	41,891,873	51,337,733	42,587,129
Animaux et produits animaux..	32,320,872	48,391,355	55,225,166	55,800,064	57,870,608
Fibres, textiles et produits textiles	1,201,699	1,996,634	4,432,767	3,948,445	4,894,415
Bois, produits du bois et papier	45,186,230	148,065,672	191,363,061	230,177,833	220,056,988
Fer et ses produits	2,044,031	4,693,020	9,409,265	9,091,971	5,063,148
Produits métalliques non ferreux	34,224,094	14,687,260	27,889,699	43,431,937	57,334,402
Produits minéraux non métalliques	7,156,496	12,605,032	20,817,688	17,782,983	12,943,809
Produits chimiques et dérivés	3,168,518	5,937,136	7,951,543	7,598,432	7,826,076
Denrées diverses	3,975,619	8,625,325	10,099,156	11,538,146	8,878,087
Total des exportations canadiennes	163,372,825	292,588,643	369,080,218	430,707,544	417,454,662
Exportations étrangères					
Produits agricoles et végétaux	4,646,950	1,680,383	2,709,751	1,601,724	1,311,566
Animaux et produits animaux..	1,282,640	1,287,697	1,543,956	1,627,120	1,626,469
Fibres, textiles et produits textiles	240,155	701,785	870,178	1,056,250	1,416,176
Bois, produits du bois et papier	301,100	333,389	348,430	453,563	356,830
Fer et ses produits	2,729,014	3,121,239	2,912,806	3,110,396	2,482,894
Produits métalliques non ferreux	452,125	759,462	553,867	494,054	425,451
Produits minéraux non métalliques	177,308	555,299	366,838	472,255	346,821
Produits chimiques et dérivés	215,663	330,925	158,683	132,303	296,793
Denrées diverses	3,530,519	2,745,355	1,802,994	1,987,700	1,504,499
Total des exportations étrangères	13,575,474	11,515,534	11,267,503	10,935,365	9,767,499
Total des exportations	176,948,299	304,104,177	380,347,721	441,642,909	427,222,161
Excédent des importations sur les exportations	219,353,839	211,854,019	160,569,711	159,613,538	82,781,095

4. *Commerce du Canada avec les principaux pays*

—	Exercices terminés le 31 mars				
	1914	1922	1923	1924	1925
Importations pour consommation	$	$	$	$	$
Pays d'origine—					
Royaume-Uni	132,070,406	117,135,343	141,330,143	153,586,690	151,100,207
Australie	713,111	1,079,324	1,457,946	1,037,451	2,634,713
Bermudes	7,539	99,886	94,799	51,534	74,839
Indes orientales anglaises	7,218,987	8,937,388	12,425,297	14,391,482	12,929,744
Guyane anglaise	3,179,112	6,166,664	5,669,471	6,221,841	6,938,760
Afrique du Sud anglaise	477,823	127,738	177,682	98,410	86,144
Afrique occidentale anglaise	29,118	19,202	219,814	284,294	195,785
Antilles anglaises	4,347,310	8,113,773	12,424,296	13,832,439	14,882,713
Hong-Kong	1,010,021	2,109,737	1,879,567	1,971,350	1,829,869
Terre-Neuve	1,840,523	1,392,026	1,398,726	1,474,920	1,643,162
Nouvelle-Zélande	3,192,900	1,783,500	1,962,541	2,181,028	1,189,803
Autres pays anglais	439,996	2,144,672	598,523	259,262	1,485,327
Argentine	2,603,128	2,355,100	3,075,934	4,191,774	6,262,738
Belgique	4,490,476	3,845,718	4,994,787	5,344,773	5,061,912
Brésil	1,163,875	1,495,245	1,391,136	1,439,497	1,818,213
Chine	913,262	1,413,527	1,480,696	2,720,372	2,521,874
Cuba	3,952,887	13,042,568	11,209,920	10,781,047	7,798,128
France	14,276,535	13,482,005	12,264,921	15,767,851	18,436,361
Allemagne	14,586,223	2,041,016	2,568,409	5,382,506	6,772,590
Grèce	445,036	1,033,981	467,765	507,916	423,810
Italie	2,090,387	1,387,370	1,601,225	1,849,844	1,926,138
Japon	2,604,216	8,194,681	7,211,015	6,298,201	7,005,056
Mexique	1,471,182	3,798,202	3,850,721	2,647,184	2,550,815
Pays-Bas	3,015,456	4,002,047	4,970,668	5,359,980	5,077,323
Norvège	486,379	426,928	487,084	698,547	741,153
Russie	482,809	1,683	850	344,770	2,807
Suède	603,401	245,295	496,463	1,056,551	1,191,054
Suisse	4,314,805	8,671,608	7,726,656	8,420,673	7,801,575
Etats-Unis	396,302,138	515,958,196	540,989,738	601,256,447	510,003,256
Autres pays étrangers	10,865,047	17,301,899	18,172,451	23,908,233	16,546,668
Total des importations	619,193,998	747,804,332	802,579,244	893,366,867	796,932,537
Exportations canadiennes					
Destination—					
Royaume-Uni	215,253,969	299,361,675	379,067,445	360,057,782	395,843,433
Australie	4,673,997	10,678,600	18,783,766	19,923,997	12,037,203
Bermudes	383,151	989,113	1,078,372	1,424,596	1,733,606
Indes orientales anglaises	686,324	2,341,175	2,864,158	4,847,863	6,155,522
Guyane anglaise	649,675	2,298,105	2,082,684	2,528,960	2,422,524
Afrique du Sud anglaise	3,831,270	3,890,390	5,583,390	8,019,853	9,276,502
Afrique occidentale anglaise	39,011	144,778	114,830	312,618	394,911
Antilles anglaises	4,469,329	9,970,481	9,532,845	11,051,712	10,848,487
Hong-Kong	1,879,261	1,411,699	1,943,808	3,809,977	1,707,569
Terre-Neuve	4,508,090	9,317,639	8,523,264	10,507,963	12,701,428
Nouvelle-Zélande	1,933,698	4,128,531	8,286,262	12,735,620	15,079,661
Autres pays anglais	334,742	1,303,224	1,765,068	1,375,428	6,931,864
Argentine	2,134,522	3,233,423	4,445,041	7,305,866	10,322,373
Belgique	4,269,394	12,359,300	12,527,524	17,452,442	16,639,869
Brésil	767,858	2,002,449	1,929,067	2,624,310	3,417,249
Chine	473,074	1,900,627	5,125,967	12,998,248	7,838,187
Cuba	1,815,414	3,974,432	5,069,166	6,776,605	7,142,406
France	3,632,444	8,208,228	14,118,577	18,879,097	10,290,063
Allemagne	4,044,019	4,509,547	9,950,877	16,153,650	24,234,685
Grèce	11,934	5,247,035	6,595,589	6,095,301	5,369,933
Italie	514,660	15,335,818	12,073,332	18,501,578	14,142,975
Japon	1,587,467	14,831,520	14,510,133	26,991,860	22,011,088
Mexique	51,747	1,197,597	3,291,096	3,510,397	2,856,409
Pays-Bas	3,985,987	9,582,924	10,540,085	9,488,881	12,644,245
Norvège	845,331	3,913,372	2,197,784	5,252,239	2,091,195
Russie	1,430,426	2,617,739	1,256,640	115,980	11,669,352
Suède	177,313	1,220,196	2,574,262	3,716,603	3,906,572
Suisse	21,439	345,626	519,196	1,289,581	745,174
Etats-Unis	163,372,825	292,588,643	369,080,218	430,707,544	417,454,662
Autres pays étrangers	3,810,068	11,336,794	16,020,997	20,894,505	21,158,206
Total des exportations	431,588,439	740,240,680	931,451,443	1,045,351,056	1,069,067,353

5. *Exportations canadiennes aux principaux pays*

(Exercices 1880, 1890, 1900, 1910, 1914, 1922, 1923, 1924 et 1925)

—	Exercices terminés le 30 juin			Exercices terminés le 31 mars					
	1880	1890	1900	1910	1914	1922	1923	1924	1925
	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Empire britannique									
Royaume-Uni	35,208,031	41,499,149	96,562,875	139,482,945	215,253,969	299,361,675	379,067,445	360,057,782	395,843,433
Australie	139,750	471,028	1,622,531	3,561,075	4,673,997	10,678,600	18,783,766	19,923,997	12,037,203
Afrique anglaise	82,094	22,552	1,204,093	2,349,159	3,927,384	4,203,371	5,883,862	8,653,410	10,291,475
Indes orientales anglaises	9,015	9,038	41,693	58,180	686,324	2,341,175	2,864,158	4,847,863	6,155,522
Guyane anglaise	260,633	192,398	281,383	584,631	649,675	2,298,105	2,082,684	2,528,960	2,422,524
Antilles anglaises y compris les Bermudes	1,888,726	1,460,668	1,673,163	3,534,766	4,852,480	10,959,594	10,611,217	12,476,308	12,582,093
Hong-Kong	.....	7,254	9,11	508,551	1,879,261	1,411,699	1,943,808	3,809,977	1,707,569
Terre-Neuve	1,356,388	982,154	2,029,72	3,806,962	4,508,090	9,317,639	8,523,264	10,507,963	12,701,428
Nouvelle-Zélande	15,903	19,679	26,395	887,058	1,933,698	4,128,531	8,286,262	12,735,620	15,079,661
Autres pays britanniques	5,846	5,603	11,571	164,130	277,639	1,135,021	1,579,426	1,054,489	6,311,802
Pays étrangers									
Argentine	.....	763,121	473,395	2,867,785	2,134,522	3,233,423	4,445,041	7,305,866	10,322,373
Belgique	475,420	41,421	859,715	1,840,156	4,269,394	12,359,300	12,527,524	17,452,442	16,639,869
Brésil	.....	352,046	480,241	823,402	767,858	2,002,449	1,929,06	2,624,310	3,417,249
Chine	10,619	32,14	254,814	1,249,189	473,074	1,900,627	5,125,967	12,998,248	7,838,187
Cuba et Porto Rico	1,318,58	1,163,50	1,110,251	2,194,118	2,358,376	5,276,411	6,148,148	7,469,268	7,826,321
France	694,228	277,82	1,372,359	2,601,09	3,632,444	8,208,228	14,118,577	18,879,09	10,290,063
Allemagne	75,982	461,011	1,108,163	2,065,768	4,044,019	4,509,54	9,950,877	16,153,650	24,234,685
Grèce	7,000	.....	2,382	1,424	11,934	5,247,035	6,595,589	6,095,301	5,369,933
Italie	163,78	81,059	260,456	345,984	514,660	15,335,818	12,073,332	18,501,578	14,142,975
Japon	26,891	26,530	110,753	659,118	1,587,467	14,831,520	14,510,133	26,991,860	22,011,088
Mexique	33,554	9,480	149,590	895,934	51,747	1,197,59	3,291,096	3,510,397	2,856,409
Pays-Bas	74,080	1,042	187,158	1,376,80	3,985,987	9,582,924	10,540,085	9,488,881	12,644,245
Roumanie	.....	251	.....	69,564	69,800	15,383	16,161	12,860	32,882
Russie	905	10,250	70,530	598,435	1,430,426	2,617,739	1,256,640	115,980	11,669,352
Pays scandinaves	49,482	380,696	123,305	1,033,872	1,659,930	7,376,749	7,270,388	12,718,641	10,276,729
Espagne	48,277	69,788	86,456	51,942	63,995	816,977	977,061	794,720	178,096
Suisse	.....	400	386	6,185	21,439	345,626	519,196	1,289,581	745,174
Etats-Unis	29,566,211	36,213,279	57,996,488	104,199,675	163,372,825	292,588,643	369,080,218	430,707,544	417,454,662
Autres pays étrangers	1,388,288	704,212	863,315	1,429,639	2,496,025	6,959,274	11,450,451	15,644,463	15,984,351
Total des exportations	72,899,697	85,257,586	168,972,301	279,247,551	431,588,439	740,240,680	931,451,443	1,045,351,056	1,069,067,353
A l'Empire britannique	38,966,386	44,669,523	103,462,544	154,937,457	238,642,517	345,835,410	439,625,892	436,596,369	475,132,710
Aux pays étrangers	33,933,311	40,588,063	65,509,757	124,310,094	192,945,922	394,405,270	491,825,551	608,754,687	593,934,643

6. *Comparaison des échanges commerciaux des principaux pays du monde*

(Années terminées le 31 déc. 1913 et 1924)

Pays	Commerce extérieur (marchandises seulement)				Augmentation (+) Diminution (−) en 1924 sur 1913		Commerce par tête			
	Importations pour consommation		Exportations (domestiques)				Importations		Exportations	
	1913	1924	1913	1924	Importations	Exportations	1913	1924	1913	1924
	$	$	$	$	%	%	$	$	$	$
Argentine	406,605,000	799,705,000	465,582,000	975,996 000	(+) 96·7	(+) 109·6	46·74	79·24	53·61	99·19
Australie	370,624,000	635,741,000	354,002,000	602,645,000	(+) 71·5	(+) 70·2	78·30	109·53	74·78	103·83
Belgique	894,865,000	826,554,000	701,475,000	653,095,000	(−) 7·6	(−) 6·9	118·07	108·67	92·55	85·87
Brésil	325,981,000	314,225,000	314,732,000	431,173,000	(−) 3·8	(+) 37·0	13·41	10·26	12·94	14·07
Inde anglaise	594,121,000	766,687,000	781,947,000	1,204,313,000	(+) 29·1	(+) 54·0	1·88	2·40	2·48	3·77
Canada	659,064,000	795,621,000	436,218,000	1,058,058,000	(+) 20·7	(+) 142·6	87·55	86·23	57·95	114·67
Danemark	208,349,000	367,419,000	170,811,000	329,892,000	(+) 76·3	(+) 93·1	75·08	109·61	61·55	98·41
France	1,625,317,000	2,134,250,000	1,327,882,000	2,204,531,000	(+) 31·3	(+) 66·0	41·04	54·43	33·53	56·23
Allemagne	2,563,331,000	2,174,144,000	2,402,967,000	1,554,954,000	(−) 15·2	(−) 35·3	38·62	36·32	36·22	25·98
Italie	703,608,000	851,098,000	484,746,000	629,193,000	(+) 20·9	(+) 29·8	20·28	21·92	13·97	16·20
Japon	363,257,000	1,007,358,000	313,504,000	738,628,000	(+) 177·3	(+) 135·6	6·94	17·23	5·99	12·63
Pays-Bas	1,575,036,000	914,451,000	1,239,368,000	642,508,000	(−) 41·9	(−) 47·3	256·35	128·13	201·71	89·25
Nouvelle-Zélande	104,101,000	214,287,000	102,123,000	229,298,000	(+) 105·8	(+) 124·6	98·89	158·72	97·01	169·85
Espagne	252,069,000	729,205,000	204,123,000	381,355,000	(+) 189·2	(+) 86·8	12·64	33·44	10·23	17·49
Suède	226,872,000	374,375,000	219,049,000	334,295,000	(+) 65·0	(+) 52·6	40·44	62·33	39·05	55·66
Suisse	370,525,000	478,402,000	265,645,000	381,981,000	(+) 29·1	(+) 43·8	97·99	122·95	70·25	98·17
Union de l'Afrique du Sud	196,516,000	284,399,000	133,970,000	348,499,000	(+) 44·7	(+) 160·3	28·72	40·31	19·58	49·39
Royaume-Uni	3,207,951,000	5,094,441,000	2,556,234,000	3,555,282,000	(+) 58·8	(+) 39·1	69·68	114·26	55·52	79·74
Etats-Unis	1,756,863,000	3,552,494,000	2,448,284,000	4,542,727,000	(+) 102·2	(+) 85·5	18·10	31·63	25·23	40·45

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

La compilation du recensement de 1921 a constitué le travail principal de la section du Recensement durant 1924-25. Le second volume du rapport sur la population, qui renferme les analyses par âge, état civil, lieu de naissance, année d'immigration, nationalité, langue, degré d'instruction, etc., a été mis sous presse, tandis que le volume sur l'Agriculture a été terminé et préparé pour la publication. On a aussi publié six bulletins sur le recensement et on a complété la plupart des compilations générales. On a imprimé et distribué le second rapport annuel du Bureau sur les Statistiques Vitales, couvrant l'année 1922, et le troisième rapport annuel était prêt pour l'impression à la fin de l'exercice. Le travail relatif aux statistiques vitales comprend maintenant des rapports mensuels provisoires sur les naissances, les mariages et décès, et un relevé mensuel des conditions épidémiologiques transmis à la Section de l'Hygiène de la Ligue des Nations.

A la section des Statistiques Agricoles, on a publié les statistiques annuelles ordinaires et les rapports mensuels sur les récoltes. On a aussi augmenté le personnel des correspondants locaux qui fournissent la plupart de ces rapports. Parmi les travaux spéciaux de l'année il faut mentionner des enquêtes sur le Coût de la Production des Céréales et sur la Voirie et le Charriage sur les routes. On a, en outre, apporté des améliorations aux statistiques relatives au tabac, aux fruits et au sucre d'érable.

Sous la rubrique du Recensement Industriel, les quatre sections s'occupant respectivement (1) des pêcheries, des fourrures et de l'industrie laitière, (2) des forêts et de la transformation de leurs produits, (3) des mines, des industries métallurgiques et chimiques et, (4) des fabriques en général, ont préparé les séries habituelles de rapports dont le but est de couvrir toutes les phases de la production, primaire et secondaire, sauf la production agricole. La réduction du personnel a nécessité l'abandon de certaines statistiques employées, et on a discontinué temporairement les rapports sur les mouvements de la construction générale. Dans la section des Forêts on a adopté avec le gouvernement de la Colombie-Britannique un système de coopération pour le recueillement des statistiques dans cette province. A la section des Mines, de la Métallurgie et des Produits chimiques, on a ajouté au Bulletin Mensuel sur les Statistiques de la Houille des statistiques de la production du coke, etc. Le plan général des rapports dans cette section a aussi été refondu et amélioré. La section des Manufactures a publié, au cours de 1925, quelque 45 rapports sur divers groupes industriels.

Dans la section du Commerce Extérieur, l'année a été caractérisée par quelques améliorations de détails apportées au Rapport annuel sur le Commerce. On a finalement fait coordonner ce rapport avec le Rapport annuel du Ministère des Douanes et de l'Accise, de sorte que ce dernier ne publie maintenant que des tableaux administratifs, tandis que le Rapport annuel sur le Commerce est l'organe servant à la publication de toutes les données finales d'une nature statistique, en ce qui concerne le commerce extérieur.

A la section du Commerce Intérieur, on s'est occupé, comme par les années passées, de la vente de la récolte des céréales ainsi que des bestiaux et des produits animaux. On a développé davantage le plan des statistiques des prix du Bureau, de façon à inclure dans celles-ci la cote des titres et le coût de certains services, aussi bien que les prix des marchandises au gros et au détail.

Une réorganisation de la section des Transports a effectué des économies considérables de personnel; en même temps on a réussi à hâter la publication des rapports sur les statistiques des chemins de fer, des canaux, etc., et on y a fait quelques additions. Un relevé des taux de fret depuis 1913 est en préparation dans cette section.

La section des Finances Publiques a publié son second Rapport annuel sur les Finances Provinciales. Les statistiques municipales compilées dans cette

division ont été réorganisées pour fins d'économie dans la publication, de sorte qu'elles paraissent maintenant en deux groupes, se rapportant aux municipalités de plus et de moins de 5,000 âmes respectivement. En vertu d'instructions spéciales, on a établi au début de l'exercice un état mensuel détaillé et comparatif du personnel des différents Ministères formant le Service civil.

A la section des Statistiques Judiciaires, on a amélioré davantage le recueillement des statistiques relatives aux jeunes délinquants, tandis qu'à la section de l'Instruction publique on a rendu plus complètes et plus comparables entre les différentes provinces les statistiques annuelles sur l'instruction publique, comprenant les œuvres éducationnelles publiques des neuf provinces, ainsi que celles des écoles privées, des collèges commerciaux et des institutions supérieures. En outre, cette section a fait, au cours de l'exercice, des recherches en rapport avec certaines catégories d'illettrés mentionnés dans le recensement de 1921.

La section de la Statistique Générale a effectué d'autres améliorations à l'Annuaire du Canada, dont l'édition de 1924 est regardée comme un progrès sur les éditions précédentes, puisqu'elle constitue une compilation passablement complète de la physiographie, de l'histoire, des institutions, des ressources, de la production, du commerce, de la finance et du mouvement social et économique général du Dominion. On a effectué d'autres enquêtes en rapport avec le maintien de statistiques "barométriques" mensuelles, au moyen desquelles le Bureau est en mesure de répondre à un nombre toujours plus grand de demandes concernant les courants et les tendances économiques. La Bibliothèque du Bureau, qui renferme presque exclusivement des publications statistiques et des travaux sur les méthodes statistiques, a reçu durant l'exercice 19,209 nouveaux ouvrages.

OFFICE DES RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

Les rapports annuels des Commissaires du Commerce, qui nous mettent au courant de chaque phase de leurs travaux, indiquent qu'un grand nombre de nouvelles firmes canadiennes sont entrées dans le champ de l'exportation avec le plus grand succès. Le Ministère possède d'abondants témoignages de ces firmes en ce qui regarde la valeur de l'aide reçue des Commissaires du Commerce dans leurs territoires respectifs. L'efficacité plus grande du service tout entier peut être attribuée en une large mesure à leur système d'entraînement. A son entrée à l'Office le Commissaire junior du Commerce passe une année au Ministère à Ottawa, à se familiariser avec les fins et les méthodes du service et à acquérir une connaissance pratique des industries canadiennes et des possibilités d'exportation. A l'expiration de ce stage préliminaire, il est promu au rang de Sous-commissaire et attaché à un Commissariat du Commerce à l'étranger en vue de parfaire son entraînement. Il en résulte qu'il y a toujours des hommes d'expérience pour remplir les postes nouveaux ou vacants.

Le personnel de l'Office des Renseignements Commerciaux à l'étranger était le suivant à la date du 31 mars 1925:—

Afrique du Sud—G. R. Stevens, Commissaire du Commerce; R. S. O'Meara, Sous-commissaire du Commerce, Cape Town.

Allemagne—L. D. Wilgress, Commissaire du Commerce, Hambourg.

Angleterre—Harrison Watson, Commissaire du Commerce, Londres.

Angleterre—J. Forsyth Smith, Commissaire du Commerce; H. A. Scott, Sous-commissaire du Commerce, Liverpool.

Angleterre—Douglas S. Cole, Commissaire du Commerce, Bristol.

Antilles Anglaises—H. R. Poussette, Commissaire du Commerce, Port d'Espagne, la Trinité; James Cormack, Commissaire du Commerce, Kingston, Jamaïque.

Australie—D. H. Ross, Commissaire du Commerce, Melbourne.

Belgique—A. Stuart Bleakney, Commissaire du Commerce; Yves Lamontagne, Sous-commissaire du Commerce, Bruxelles.

Brésil—P. W. Cook, Commissaire du Commerce, Rio de Janeiro.

Chine—L. M. Cosgrave, Commissaire du Commerce, Shanghaï.

Ecosse—Gordon B. Johnson, Commissaire du Commerce, Glasgow.

Etablissements du Détroit—A. B. Muddiman, Commissaire du Commerce, Singapour.

Etat Libre d'Irlande—A. F. MacEachern, Commissaire intérimaire, Dublin.
Etats-Unis—Frederic Hudd, Commissaire du Commerce, New-York.
France—Hercule Barré, Commissaire du Commerce, Paris.
Hollande—F. H. Palmer, Commissaire du Commerce, Rotterdam.
Indes et Ceylan—H. A. Chisholm, Commissaire du Commerce, Calcutta.
Italie—W. McL. Clarke, Commissaire du Commerce; J. J. Guay, Sous-commissaire du Commerce, Milan.
Japon—A. E. Bryan, Commissaire du Commerce; J. A. Langley, Sous-commissaire du Commerce, Kobé.
Mexique—C. Noel Wilde, Commissaire du Commerce, Mexico.
Nouvelle-Zélande—C. M. Croft, Commissaire du Commerce suppléant, Auckland.
République Argentine—E. L. McColl, Commissaire du Commerce, Buenos-Aires.

Aide que les Commissaires du Commerce peuvent rendre

Malgré le grand nombre de firmes canadiennes qui exportent sur les marchés étrangers, il y a encore des fabricants et des exportateurs qui ne semblent pas bien au courant des services qu'ils peuvent obtenir des Commissaires du Commerce, services que nous indiquerons brièvement ci-après:

Renseignements commerciaux

1. Les fabricants et les exportateurs peuvent obtenir les renseignements les plus récents par l'entremise du *Bulletin des Renseignements Commerciaux* ou en correspondant directement avec le Ministère ou avec les Commissaires du Commerce canadiens sur:—

(*a*) La demande présente et future pour leur marchandise.
(*b*) La concurrence étrangère et locale (avec échantillons, catalogues et prix).
(*c*) Les détails des meilleures méthodes de vente.
(*d*) Les rapports concernant les acheteurs étrangers, car bien que le Ministère ne puisse se rendre responsable des opinions exprimées par les Commissaires du Commerce, ces derniers font, cependant, tout en leur pouvoir pour renseigner les exportateurs sur l'état financier de ces firmes.
(*e*) Les spécifications des articles recherchés d'une façon toute particulière.
(*f*) Les demandes relatives à certaines marchandises, car grâce à un système efficace servant à recueillir et à grouper ces demandes on peut obtenir ces noms de temps à autre de l'Office des Renseignements Commerciaux du Ministère du Commerce, à Ottawa.

Agents, acheteurs et distributeurs

2. Les Commissaires du Commerce sont en outre chargés:—

(*a*) De recommander aux exportateurs les noms de personnes responsables pouvant servir d'agents, d'acheteurs et de distributeurs.
(*b*) D'accorder toute l'aide possible à ces agents, etc., et de les présenter à des personnes ou à des associations influentes en mesure d'acheter de la marchandise canadienne.
(*c*) De donner des renseignements confidentiels lorsqu'on leur en demande, sur les activités d'agents nommés par des exportateurs canadiens, ou sur des firmes auxquelles on a vendu ou on est à vendre.

Publicité

3. Les Commissaires du Commerce peuvent rendre de grands services aux exportateurs et aux fabricants canadiens en les renseignant:—

(*a*) Sur les meilleurs moyens à prendre pour annoncer leur marchandise et sur la forme de publicité à adopter, i.e., pour les adapter aux conditions particulières du milieu

(*b*) Sur la distribution des catalogues et des listes de prix et l'exposition des échantilllons de manière à les faire connaître des personnes susceptibles d'acheter ces marchandises.

(*c*) Sur la distribution des publications commerciales et sur son coût probable.

Remarques générales

4. (*a*) Les Commissaires du Commerce se feront toujours un plaisir de recevoir des visiteurs du Canada et de les présenter aux acheteurs ou agents, ou de les mettre en relations avec des avocats, des interprètes, et des représentants de banques ou de compagnies de navigation.

(*b*) On peut toujours avoir recours aux services des Commissaires du Commerce pour régler les difficultés qui peuvent surgir entre les exportateurs canadiens et les acheteurs étrangers.

(*c*) Les Commissaires du Commerce donneront en tout temps les renseignements disponibles quant au tarif du transport des marchandises, aux droits de douane, aux droits exigés par les ports, etc., afin de permettre aux maisons canadiennes de coter les prix pour livraison outre-mer. Ils seront heureux aussi de fournir les renseignements demandés relativement au coût des voyages, aux règlements applicables aux voyageurs de commerce, à l'emballage et au marquage des marchandises, au transport par navire, aux facilités d'entreposage, et à tout autre règlement de Gouvernement étranger ou condition à laquelle il faut se conformer.

Finance

5. On peut encore obtenir des renseignements concernant:

(*a*) Les termes de crédit à accorder aux acheteurs étrangers.

(*b*) Les établissements financiers et les banques qui escomptent les billets ou accordent du crédit.

(*c*) Les règlements gouvernant le recouvrement des dettes dans les pays étrangers.

(*d*) La vente à l'étranger de marchandises achetées mais refusées ensuite par les acheteurs.

(*e*) La violation des marques de commerce ou des brevets; et leur enregistrement.

Renseignements nécessaires aux Commissaires du Commerce

Quant un exportateur canadien désire l'aide d'un Commissaire du Commerce pour vendre ses marchandises à l'étranger, il doit fournir à cet officier dans sa première lettre tous les renseignements possibles sur la marchandise qu'il veut vendre et surtout:

(*a*) Les catalogues et les meilleurs prix d'exportation c.a.f. port d'entrée ou à défaut de ceci, f. à b. port canadien. Il est tout à fait inutile d'envoyer des prix f. à b. fabrique.

(*b*) Des détails sur les procédés de fabrication dans certains cas.

(*c*) S'ils ne sont pas trop volumineux, des échantillons de ce que les firmes offrent en vente doivent être expédiés — pas nécessairement un assortiment complet — ainsi qu'une traite ou un mandat postal suffisant pour couvrir les droits de douane et les frais de débarquement des échantillons.

(*d*) Des références bancaires.

(*e*) L'indication de la quantité du produit qui est disponible pour l'exportation, le temps requis pour expédier sur réception des commandes, et la quantité pour laquelle on acceptera celles-ci.

De la sorte le Commissaire du Commerce sera en mesure de faire un relevé de son territoire, de rapporter les occasions d'affaires pour les marchandises à exporter, et il pourra mettre l'exportateur en relations avec des importateurs fiables ou bien recommander des agents convenables.

Commissaires du Commerce

M. H. R. Poussette, Directeur de l'Office des Renseignements Commerciaux, a été envoyé comme Commissaire du Commerce au nouveau bureau de Port d'Espagne, la Trinité, le 1er avril 1924, où il aura charge du territoire confié jusque-là au bureau de la Barbade.

M. G. R. Stevens, Commissaire du Commerce à Kingston, Jamaïque, a été envoyé à Cape Town pour prendre charge du bureau local, à la suite de la démission de M. W. J. Egan. A cause d'affaires personnelles urgentes il ne put quitter le Canada pour son nouveau poste avant juin, et il a débuté dans ses fonctions nouvelles le 21 juillet 1924.

A la fermeture du bureau de Manchester, le 31 octobre 1924, M. J. E. Ray s'est retiré du service.

Le Commissariat de Copenhague a été fermé le 31 octobre 1924, et M. B. S. Webb a été mis à sa retraite.

Le docteur J. W. Ross, Commissaire du Commerce à Shanghaï, a pris sa retraite le 31 octobre 1924. Le lieut.-col. L. M. Cosgrave, Sous-commissaire du Commerce à Londres, à la clôture de l'Exposition de l'Empire britannique, où il était à la tête du Bureau de Renseignements, a été promu au poste de Commissaire du Commerce pour succéder au docteur J. W. Ross, et est entré en fonctions le 5 janvier 1925.

Sous-commissaires du Commerce

M. C. M. Croft, Sous-commissaire du Commerce à Auckland, à la mise à la retraite du Commissaire du Commerce W. A. Beddoe, a été mis à la tête de ce bureau le 1er avril 1924.

M. R. S. O'Meara, Sous-commissaire du Commerce à Calcultta, a été envoyé à Cape-Town le 13 mai 1924, afin de prendre charge du bureau jusqu'à l'arrivée de M. Stevens.

M. A. F. MacEachern, Sous-commissaire du Commerce à Milan, a été envoyé à Dublin, Etat libre d'Irlande, pour prendre la direction du nouveau Commissariat ouvert en cet endroit et est entré en fonctions le 8 décembre 1924.

Commissaires juniors du Commerce

M. H. A. Scott, Commissaire junior du Commerce, a été promu au poste de Sous-commissaire du Commerce et attaché au bureau de Liverpool, le 15 novembre 1924.

M. Yves Lamontagne, Commissaire junior du Commerce, a été promu au poste de Sous-commissaire et attaché au bureau de Bruxelles, le 21 novembre 1924.

M. J. J. Guay, Commissaire junior du Commerce, a été promu au poste de Sous-commissaire et attaché au bureau de Milan, le 22 novembre 1924.

Visites des Commissaires du Commerce au Canada

M. D. H. Ross, Commissaire du Commerce à Melbourne, est arrivé au Canada le 12 mars 1924 et a fait au cours de l'été une tournée complète des Provinces de l'Ouest, de l'Ontario, du Québec et des Provinces Maritimes. En vue de la réunion cette année d'une Conférence Canada-antillaise, il partit au mois de septembre en mission spéciale et visita pendant six mois les diverses Colonies antillaises et quelques-uns des pays du littoral de la mer des Antilles.

Tournées spéciales des Commissaires du Commerce à l'étranger

M. W. McL. Clarke, Commissaire du Commerce à Milan, a fait, entre mars et juin 1924, une tournée à travers les pays suivants: la Grèce, la Turquie, la Roumanie, la Bulgarie, la Yougoslavie, l'Autriche et la Hongrie.

M. A. B. Muddiman, Commissaire du Commerce à Singapour, a visité Java au cours de juillet et août.

M. James Cormack, Commissaire du Commerce à Kingston, Jamaïque, a visité Cuba en août et Haïti en septembre et octobre.

Tournées des Commissaires juniors du Commerce

Durant juillet et août, M. Yves Lamontagne, Commissaire junior du Commerce, a accompli dans les Provinces Maritimes une tournée d'études de six semaines en rapport avec les industries de la pomme de terre, du poisson et des pommes, visitant à cette occasion un grand nombre de firmes. Comme résultat, le Ministère a acquis des renseignements précieux sur les conditions qui affectent nos exportations.

Fonctions spéciales

Le lieut.-col. L. M. Cosgrave, Sous-commissaire du Commerce à Londres, a été chargé de fonctions spéciales en rapport avec l'Exposition de l'Empire britannique, où il fut mis à la tête de ce qu'on a appelé le Bureau de Renseignements. Tous les visiteurs du Pavillon canadien, qui s'intéressèrent à l'achat de marchandises canadiennes, eurent affaire au Col. Cosgrave. Les demandes commerciales qui en résultèrent furent confiées aux Commissaires du Commerce des pays intéressés afin de terminer les négociations, et cette méthode eut un double avantage: celui de procurer à l'importateur étranger l'aide du Ministère, aide basée sur sa connaissance des fabricants et des exportateurs canadiens, et celui de permettre au Commissaire du Commerce intéressé de s'informer de la situation de la firme faisant la demande, avant de transmettre celle-ci au Canada.

Les demandes les plus habituelles couvraient une grande variété de questions dont certaines relatives aux droits douaniers, aux facilités de transport, à l'état des ports, aux coutumes des fabriques, aux matières premières, aux produits partiellement ouvrés, aux taxes, aux lois du Gouvernement canadien, aux modes d'affaires, aux opérations bancaires, à l'emballage, etc. En outre des associations commerciales et autre sociétés semblables du Royaume-Uni firent largement usage des renseignements fournis par le Ministère.

On organisa aussi des étalages en vitrines des denrées alimentaires canadiennes, en vue d'obtenir des débouchés permanents par l'intermédiaire des grands magasins à rayons du Royaume-Uni. Seize firmes à Londres et dans huit autres villes firent ces étalages avec une bonne somme de publicité.

Le Lieut.-Col. Cosgrave a représenté le Canada aux réunions du Comité Commercial Inter-Impérial, formé des représentants des divers Dominions et Colonies, à Wembley. Ces réunions furent suivies par les différentes associations commerciales importantes du Royaume-Uni, et elles contribuèrent largement à la dissémination de données précieuses sur les conditions et les possibilités d'échanges commerciaux entre toutes les parties de l'Empire britannique.

Au mois de décembre, M. W. McL. Clarke recevait l'ordre de se rendre à Madrid comme représentant du Gouvernement canadien, afin d'entamer des négociations avec le Gouvernement espagnol en vue de la préparation d'une entente commerciale avec ce pays. Ce fut la première occasion où l'on confia à un Commissaire du Commerce des négociations de cette sorte.

Bulletin des Renseignements Commerciaux

Le 1er juillet 1924, un prix d'abonnement de $1.00 a été réclamé des abonnés à l'édition française du Bulletin des Renseignements Commerciaux, plaçant ainsi ces derniers sur le même pied que les abonnés à l'édition anglaise.

Le 1er octobre, conformément aux règlements actuels, la distribution de toutes les publications du Ministère a été confiée au Ministère des Impressions et de la Papeterie Publique. Cependant, comme on avait promis, lors de l'imposition du prix d'abonnement pour le Bulletin des Renseignements Commerciaux, que les abonnés auraient droit de recevoir gratuitement un exemplaire de tous les rapports spéciaux, on a pris des dispositions avec l'Imprimeur du Roi pour que le Ministère garde en magasin un assortiment de toutes les publications spéciales, de façon à satisfaire de telles demandes.

Annuaire des exportateurs canadiens

On a commencé en février la revision annuelle de l'Annuaire des Exportateurs canadiens et, comme résultat, un grand nombre de firmes qui avaient cessé de se livrer au commerce d'exportation en ont été retranchées. Ces firmes, cependant, ont été dans la plupart des cas remplacées par d'autres, qui, grâce surtout à l'aide des Commissaires du Commerce, avaient noué des relations avec l'étranger. Le nombre total des firmes mentionnées actuellement dans l'Annuaire comme s'intéressant ou activement engagées dans le commerce d'exportation est de 1,700.

Cet Annuaire consiste en un système de fiches contenant les noms des firmes reconnues comme faisant de l'exportation, et un duplicata de ce système se trouve dans tous les bureaux des Commissaires du Commerce à l'étranger. Il constitue réellement une des bases de leur travail et du nôtre puisqu'il permet de faire communiquer les importateurs étrangers avec les exportateurs canadiens et vice versa.

Il est important que les Commissaires du Commerce connaissent les noms des représentants des firmes canadiennes à l'étranger, parce qu'ils peuvent ainsi transmettre les demandes commerciales directement à ces agents. Les firmes mentionnées dans l'Annuaire reçoivent des copies des demandes commerciales relatives aux marchandises qui les intéressent, avant la publication de ces demandes dans le Bulletin des Renseignements Commerciaux.

Enquêtes sur les plaintes

Le Ministère a depuis quelques années accompli une tâche utile et efficace en portant à l'attention des firmes canadiennes les plaintes faites aux Commissaires du Commerce par les importateurs étrangers. Si, par exemple, un Commissaire du Commerce rapporte au Ministère les difficultés qu'a fait naître une expédition venant d'une firme canadienne, les faits soumis au Commissaire du Commerce par l'importateur sont communiqués en détail et le Ministère s'occupe de la chose directement avec la firme canadienne, afin d'obtenir une explication et de faciliter un règlement à l'amiable. Sur les 13 cas ayant fait l'objet d'une enquête durant l'exercice, il ne s'en est trouvé qu'un seul où il y eut évidence de rancune de la part de la firme canadienne mise en cause. La plupart au contraire ont manifesté leur appréciation de ce que les faits avaient été portés à leur attention.

Comme indication de l'attitude de la grande majorité des firmes canadiennes dans des cas semblables, nous citerons les extraits de lettres suivant:—

> "Vous avez tant fait pour susciter l'intérêt des importateurs étrangers en notre faveur que nous sommes anxieux de faire tout ce qui est possible pour vous persuader que nous sommes toujours disposés à agir équitablement."

"Nous apprécions vos efforts pour attirer notre attention sur cette affaire, et aussi l'intérêt de votre Commissaire du Commerce. Nous espérons que l'explication que nous avons fournie sera satisfaisante. Nous serions très heureux de recevoir un rapport de votre Commissaire du Commerce accompagné des critiques qu'il jugera à propos de faire."

Inattention à la correspondance

La plus abondante source des plaintes faites par les Commissaires du Commerce de la part d'hommes d'affaires étrangers vient du manque d'attention de certaines firmes canadiennes dans leur correspondance. A quel point ceci est général et tout le mal qui en résulte, c'est ce que le Ministère pourrait indiquer avec force détails. D'après notre propre expérience, si nous écrivons à dix maisons à moins de vingt-quatre heures d'Ottawa, le nombre moyen des réponses reçues au bout de dix jours est de cinq. Une seconde lettre avec une autre semaine d'attente entraînera peut-être trois réponses où l'on s'excusera du retard. Quant aux deux autres maisons qui restent, à moins d'insistance très spéciale, aucune réponse n'en viendra.

Presque invariablement, l'explication offerte par la firme retardataire, du moins en ce qui regarde le Ministère, c'est que le fonctionnaire chargé des affaires d'exportation était absent. L'on est porté à imaginer l'apparence du bureau de ce fonctionnaire quand il retourne après une absence d'un mois, ou même de deux mois, si l'on ne s'occupe pas autrement de ses lettres. Le Ministère sait par expérience l'attitude que prendraient ses correspondants si par hasard une de leurs lettres passait inaperçue. S'il arrivait qu'une firme canadienne se plaigne au Ministère qu'une de ses lettres à un Commissaire du Commerce est restée sans réponse, est-ce que l'explication que le Commissaire du Commerce était en tournée serait satisfaisante?

Naturellement, les firmes canadiennes ne sont pas les seules coupables sous ce rapport; elles peuvent démontrer le contraire d'après leur propre expérience et le Ministère peut aussi corroborer leurs dires. Deux torts, cependant, ne peuvent pas donner raison. Si les marchands étrangers se montrent négligents dans leur correspondance, les firmes canadiennes peuvent imaginer l'excellente impression qu'elles créeraient en répondant à toutes leurs lettres. Il y a, sans doute, nombre de firmes qui sont très méticuleuses en ce qui regarde leur correspondance, et leur succès en affaires, dans une certaine mesure au moins, peut être attribué à cette raison-là.

LES TARIFS DOUANIERS DU MONDE

Durant l'exercice sous revue, le Ministère a été appelé à fournir sur les droits de douane des pays britanniques et étrangers une foule de renseignements à des fabricants et à différentes personnes intéressées à l'exportation. Dans certains pays qui constituent d'importants débouchés à l'exportation canadienne, comme les Etats-Unis, la France, l'Italie, la Chine, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, Terre-Neuve, et d'autres que l'on pourrait mentionner, les tarifs n'ont été que très peu ou aucunement changés ou modifiés. Néanmoins, l'exercice écoulé a été témoin à travers le monde d'un volume considérable de législation tarifaire nouvelle, dont une partie dans des pays qui achètent de grosses quantités de marchandises canadiennes. Parmi les pays qui adoptèrent de nouveaux tarifs douaniers on peut mentionner la Pologne (26 juin 1924), le Danemark (1er juillet), le Venezuela (4 juillet), la Roumanie (1er août), la Belgique (10 novembre), la Guyane anglaise (22 décembre), l'Autriche (1er janvier), la Hongrie (1er janvier), le Sierra Leone (1er janvier). Dans bien des cas, une revision partielle des tarifs vint en outre modifier les droits d'une façon plutôt importante. Nous avons un exemple de ceci dans l'imposition par le Japon, le 31 juillet 1924, d'une taxe de luxe de 100 pour cent ad valorem sur de nombreux articles.

Quand les Etats européens adoptent de nouveaux tarifs, ils établissent ordinairement des droits maxima et minima, ou des taux généraux et conventionnels, selon l'origine des marchandises importées. Il en résulte que les traités de commerce ou les conventions commerciales constituent à l'heure actuelle des facteurs importants dans la détermination du taux des droits imposables sur les marchandises importées dans ces territoires.

Il sera intéressant ici de noter quelques-uns des développements survenus durant l'exercice 1924-25 dans les relations tarifaires du Canada avec les autres pays, comme résultat de traités ou de conventions de commerce ou encore de changements dans les tarifs préférentiels de l'Empire.

Belgique et Luxembourg

Une Convention de Commerce a été conclue le 3 juillet 1924, entre le Canada et l'Union Economique de la Belgique et du Luxembourg, instituant de part et d'autre dans l'échange des marchandises le traitement tarifaire de la nation la plus favorisée. La convention reçut l'approbation du Parlement en temps voulu dans chacun des deux pays et elle est entrée en vigueur le 22 octobre. Elle est obligatoire pour quatre années et sera maintenue par la suite jusqu'à son expiration, sujette à douze mois d'avis de la part de l'une des parties. Jusque-là la Belgique et le Luxembourg, en vertu d'un arrêté en conseil, avaient joui du Tarif Intermédiaire canadien. Le tarif intermédiaire continuera aussi d'être appliqué sous la nouvelle convention, sauf dans certains cas où le taux des droits résultant de l'application du traitement de la nation la plus favorisée serait encore plus bas. Le 10 novembre, la Belgique a mis en vigueur un tarif douanier revisé, consistant de droits maxima et minima, pour remplacer ce qui était principalement un tarif à une seule liste. Le Canada, en vertu de la Convention Commerciale de 1924, se trouve à avoir droit aux plus bas taux en vigueur, et retire le bénéfice du tarif minimum.

Hollande et colonies

Le Canada et la Hollande ont conclu une Convention de Commerce, datée du 11 juillet 1924, dont la base est l'accord mutuel, en matières de tarif, du traitement de la nation la plus favorisée. Sont, en outre, compris dans cet arrangement les Indes Néerlandaises, Surinam et Curaçao. La convention est pour quatre années et se maintiendra en vigueur pour une autre période jusqu'à ce que l'une des parties la termine en donnant douze mois d'avis. Cet accord requiert l'approbation du Parlement du Canada aussi bien que celle des autorités compétentes en Hollande, et il entrera en vigueur immédiatement après l'échange des ratifications. Le Canada accorde déjà à la Hollande le bénéfice de son tarif intermédiaire, en échange du traitement de la nation la plus favorisée qu'il reçoit de ce pays.

Espagne

Par suite de l'absence de tout traité ou entente commerciale entre le Canada et l'Espagne, les marchandises canadiennes, vers le début de 1924, devinrent assujéties au Premier Tarif espagnol (le plus élevé). Le premier tarif est généralement près de trois fois plus élevé que le second. Ce dernier est le plus bas en vigueur, sauf dans certains cas où des droits conventionnels ont été établis comme résultat de traités de commerce conclus entre l'Espagne et des pays en particulier. En vertu d'une entente temporaire ou *modus vivendi,* appliqué à partir du 20 avril 1925, les marchandises canadiennes jouissent du bénéfice du second tarif espagnol. En retour le Canada accorde son tarif intermédiaire aux marchandises espagnoles.

Allemagne

La période de cinq années durant laquelle l'Allemagne était obligée, sous les termes du Traité de Paix, d'accorder le traitement de la nation la plus favorisée en matières de tarif aux Puissances alliées ou associées, est venue à sa fin le 10 janvier 1925. Dans le cours de la dernière année ou à peu près, on a rapporté que l'Allemagne montrait beaucoup d'activité dans la négociation de traités de commerce et la revision de son tarif. Un traité de Navigation et de Commerce entre l'Allemagne et le Royaume-Uni a été signé le 2 décembre 1924, et entrera en vigueur après l'adoption dans les pays respectifs des mesures législatives ou administratives nécessaires. Les stipulations du traité ne sont applicables aux Puissances autonomes, tels que le Canada, que si chaque Dominion intéressé donne avis qu'il désire devenir partie au traité. Cependant, le traité stipule que les marchandises produites ou fabriquées dans tout Dominion britannique peuvent jouir en Allemagne du traitement de la nation la plus favorisée sur une base réciproque. Quoique le tarif allemand ait subi plusieurs modifications importantes durant et depuis la guerre, aucune revision générale n'en a été faite depuis 1902.

Japon

Un arrangement a été conclu entre le Royaume-Uni et le Japon pour mettre fin, à partir du 10 mars 1925, à l'Article VIII du Traité de Commerce et de Navigation de 1911, en vertu duquel le Japon accordait au Royaume-Uni des taux de douane conventionnels sur certaines marchandises classées parmi les tissus, les filés, les produits du fer et de l'acier, et les peintures. L'Article en question comportait aussi l'entrée en franchise au Royaume-Uni d'un certain nombre de produits japonais. Comme le Canada, par suite de la Loi du Traité japonais de 1913, recevait du Japon en matières tarifaires le traitement de la nation la plus favorisée, les taux conventionnels du Japon au Royaume-Uni s'appliquaient aux marchandises canadiennes jusqu'à ce que ces concessions fussent retirées du Royaume-Uni. Sur toutes les marchandises en question, sauf certaines plaques et feuilles métalliques qui furent l'objet d'une loi spéciale, les taux du traité furent remplacés par les taux ordinaires du tarif japonais. Certains droits conventionnels, établis en vertu de traités entre le Japon et d'autres pays, sont encore applicables au Canada par suite de l'arrangement de la nation la plus favorisée.

Tarifs préférentiels britanniques

Le 2 août 1924, on a laissé expirer dans la Grande-Bretagne et le Nord de l'Irlande les droits McKenna du Royaume-Uni, établis en 1915, et s'élevant à $33\frac{1}{3}$ p. 100 ad valorem sur les automobiles, les motocyclettes, les instruments de musique, les montres et les horloges, ainsi que les parties de ces articles, et des droits spécifiques sur les films cinématographiques.* Il y avait eu une préférence tarifaire de un tiers des pleins taux sur celles de ces marchandises qui étaient d'origine impériale, mais avec aucun tarif en vigueur, la préférence cessa aussi pendant ce temps d'exister. Les droits et les préférences sur les articles en question ont continué d'être en vigueur dans l'Etat Libre d'Irlande.

La Loi de Protection des Industries (*Safeguarding of Industries Act*), en vertu de laquelle certaines préférences étaient accordées aux produits de l'Empire, prit fin le 12 mai dans l'Etat Libre d'Irlande. La Section II de cette Loi cessa de fonctionner en Grande-Bretagne et dans le Nord de l'Irlande le 20 août, le terme de trois années pour lequel elle avait été promulguée ayant alors expiré. Une autre méthode pour l'imposition d'un droit de "protection des industries" en Grande-Bretagne et dans le Nord de l'Irlande a été adoptée. Ce droit, d'après une déclaration du Secrétaire parlementaire du Board of Trade à la Chambre des Communes le 16 février, comportera un rabais préférentiel sur les importations d'origine impériale.

* Ces droits McKenna ont été rétablis le 1er juillet 1925.

La colonie de l'Ile Maurice, par une ordonnance du 13 août 1924, a établi un tarif préférentiel britannique en rapport avec une liste spécifiée de marchandises quand leur origine est le Royaume-Uni. Plus tard la préférence a aussi été concédée au Canada, pour être mise en vigueur à partir du 2 avril 1925. Les taux préférentiels britanniques du tarif canadien ont été accordés aux marchandises de l'Ile Maurice depuis 1913.

Le Canada, par un arrêté en conseil du 1er octobre 1924, a accordé le tarif préférentiel britannique au Territoire des Samoa Occidentales, administré par la Nouvelle-Zélande en vertu d'un mandat de la Ligue des Nations. Depuis 1920 les Iles Samoa appliquent une préférence tarifaire aux marchandises d'origine canadienne ou impériale.

Les parties de l'Empire possédant des tarifs préférentiels ont considéré comme suffisant pour établir le droit des marchandises à la préférence, sujet à l'observation de divers autres règlements, un certificat indiquant que 25 pour cent de leur valeur, telle que définie pour fins tarifaires, a comme origine le pays ayant droit à la préférence. L'abandon de ce mode d'application de la préférence britannique a été proposé en Australie et dans la Nouvelle-Zélande au mois d'octobre 1924. Comme résultat, de nouvelles conditions relatives à la préférence ont été exigées en Australie pour les marchandises manufacturées le ou après le 1er avril 1925, mais après avoir modifié considérablement la proposition originale. En Australie, on reconnaît maintenant trois catégories de marchandises pour fins préférentielles. Les marchandises considérées comme non fabriquées commercialement en Australie reçoivent la préférence, pourvu que 25 pour cent de la main-d'œuvre et du matériel, ou de l'un ou l'autre, soit de l'origine requise. Les autres marchandises sont admises à la préférence, si le pays qui a droit à ce traitement les fabrique ou les produit dans une telle mesure qu'on les considère comme "entièrement" produites ou fabriquées dans le pays en question, selon les exigences des règlements. Les marchandises appartenant à la troisième classe doivent, pour obtenir la préférence, avoir 75 pour cent de leur valeur dûment reconnue qui a comme origine le pays auquel est accordé le tarif favorable. La proposition soumise par la Nouvelle-Zélande était d'augmenter la proportion de la valeur britannique requise de 25 pour cent à 75 pour cent, mais l'application de ce règlement a été retardée afin de l'étudier davantage.

Le principe d'accorder une plus grande préférence sur un article 100 pour cent britannique, que sur un autre qu'on peut qualifier seulement comme n'étant pas moins de 25 pour cent britannique, a été appliqué à la Grenade, Antilles anglaises. Le taux préférentiel ordinaire sur les automobiles et les motocyclettes entrant dans cette colonie est de 15 pour cent ad valorem. Une ordonnance a été adoptée le 10 novembre 1924, fixant un taux préférentiel de 5 pour cent ad valorem pour les automobiles ou les motocyclettes "fabriquées entièrement à l'aide de matériaux britanniques ou avec de la main-d'œuvre britannique". Le taux du tarif général sur ces articles, à la Grenade, est de 22½ pour cent ad valorem. Les parties composantes des articles en question reçoivent un traitement tarifaire préférentiel au même degré.

BUREAU DE CINÉMATOGRAPHIE

Le dernier exercice a été marqué par beaucoup de succès pour le Bureau de Cinématographie du Gouvernement Canadien, dont on surveille avec intérêt les chances de devenir une source de revenus. La politique de placer autant que possible le Bureau sur une base d'affaires a eu comme résultat une augmentation annuelle des recettes, et a permis au Bureau de continuer à se suffire pour ainsi dire à lui-même. Les recettes pour l'exercice sous revue se sont élevées à $27.876.79.

Le Gouvernement canadien, grâce à son Bureau de Cinématographie, est reconnu comme un maître dans la propagande et la publicité par le film. Son travail cinématographique a remporté tellement de succès en Australie, où ses films furent largement distribués, que le Gouvernement de la Commonwealth est à exécuter une série intitulée "*Know your own Country*", modelé dans ses grandes lignes sur les films "A travers le Canada".

Le Commissariat canadien du Commerce, en parlant de la décision de la Commonwealth d'Australie d'inaugurer la propagande par le film, déclare:—

"Il n'y a absolument aucun doute que le Gouvernement australien, en décidant de s'engager dans ce genre de propagande, a été grandement influencé par le succès des productions de votre Bureau. Les films canadiens représentés en Australie ont aussi beaucoup contribué à provoquer la décision du Gouvernement qui s'efforce d'imiter le travail effectif de votre Bureau."

Le Gouvernement de l'Ontario s'occupe aussi de semblable travail de production.

Production des films "A travers le Canala"

Le Bureau, pour ainsi dire depuis son établissement, a produit une série de films instructifs en un rouleau intitulés "A travers le Canada", dont la distribution, sur une base commerciale, est pratiquement mondiale.

Les films aident la quatrième industrie du Canada

Le tourisme au Canada est devenu une industrie et a été classé comme "la quatrième industrie" du pays. Ceux qui travaillent au développement de l'industrie touristique au Canada, comme les chemins de fer, divers Ministères du Gouvernement et d'autres sociétés, n'hésitent pas à déclarer que le film cinématographique tient le premier rang comme moyen d'annonce et comme agent du développement de cette œuvre. Depuis plusieurs années le Bureau coopère étroitement avec le Service de Publicité du Chemin de Fer National du Canada, et a exécuté pour celui-ci un grand nombre de films qui ont été utilisés en Europe, au Canada et aux Etats-Unis par ses conférenciers. Le Canadien National a confié à ce Bureau presque tout son travail cinématographique.

Exposition de l'Empire Britannique

Un groupe de notre série de films "A travers le Canada" a été exhibé l'été dernier par le Canadien National à l'Exposition de l'Empire Britannique. De la sorte des milliers de personnes ont vu les films du Gouvernement Canadien, et les officiers du chemin de fer ont témoigné de la valeur de ces représentations comme moyen de propagande.

Travail coopératif

Comme par les années passées, le Bureau a continué à coopérer avec les autres Ministères du Gouvernement dans la production de vues animées, de photographies d'objets inanimés, d'agrandissements photographiques au bromure, de plaques de lanterne magique et de transparents, etc. Le travail de cette sorte accompli pour les Ministères du Gouvernement a été fait avec une grande épargne.

Travail exécuté pour les Ministères fédéraux

Les Ministères du Gouvernement fédéral qui nous ont chargés d'exécuter certains travaux photographiques et cinématographiques au cours du dernier exercice sont:

Le Ministère de l'Immigration et de la Colonisation;

Le Ministère de l'Agriculture:

(*a*) la Ferme expérimentale,

(*b*) la division des Fruits,

(*c*) la division de l'Hygiène des Animaux,
(*d*) la division de l'Industrie animale,
(*e*) le Bureau des Publications,
(*f*) la division de l'Industrie laitière et de la Réfrigération;

Le département de l'Assurance;
Le Ministère des Postes;
Le Ministère des Mines;
Le Ministère de l'Intérieur:

(*a*) le service des Parcs Nationaux du Canada,
(*b*) le service des Territoires du Nord-Ouest,
(*c*) le service des Renseignements sur les Ressources naturelles,
(*d*) le service des Forces hydrauliques.
(*e*) l'Arpentage géologique;

Le Ministère de la Milice et Défense.

Production des films cinématographiques

Au cours du dernier exercice on a produit les films suivants de la série "A travers le Canada":

WINTER SPORTS IN CANADA,
RIVER OF DEEP WATERS,
LUMBERING IN EASTERN CANADA,
CANADA'S FARTHEST NORTH CITY,
CITY AT THE FOOTHILLS,
GILBRALTAR OF AMERICA,
GLIMPSES OF GREENLAND,
AMID ALPINE SNOWS,
ROMANCE OF THE ROCKIES,
B SY BORDER CITIES,
GEM OF THE ROCKIES.

Nouveau contrat pour la distribution dans le Royaume-Uni

On a conclu un nouvel arrangement relatif à la distribution et à la circulation de notre produit dans les théâtres du Royaume-Uni. Une série de positifs échantillons ont déjà été envoyés en Angleterre, et le Bureau attend la commande initiale du nombre de reproductions nécessaires pour cette distribution. De temps en temps nous soumettrons d'autres reproductions échantillons à nos nouveaux distributeurs en Angleterre, et l'on espère que dans l'espace de quelques mois seulement nos films "A travers le Canada" aurant été vus sur l'écran par des millions de gens dans le Royaume-Uni.

Distribution aux Etats-Unis

Au cours du dernier exercice on a porté une attention toute spéciale à l'élargissement de nos facilités de distribution aux Etats-Unis—surtout de la distribution en dehors des théâtres. Une firme s'occupe à un certain degré de la distribution dans les théâtres et a pris quelques-uns de nos négatifs pour en faire les impressions nécessaires qui seront distribuées parmi les théâtres américains. Des négociations sont également entamées avec une seconde firme de distributeurs.

Pays étrangers

La distribution de nos films est faite aussi en France, en Belgique, en Suisse, en Australie, dans la Nouvelle-Zélande, dans le Sud-Africain, au Paraguay, dans l'Uruguay et au Chili.

Autres développements dans la cinématographie

Plus de 95 pour 100 des films exhibés en Grande-Bretagne viennent des Etats-Unis et, comme conséquence, l'industrie cinématographique anglaise a pour ainsi dire disparu. Il s'est manifesté de l'agitation dans le but de chercher un remède à cette malheureuse situation et l'on a proposé une législation d'après laquelle 25 pour 100 de tous les films représentés dans le Royaume-Uni devrait être produit dans ce pays ou dans l'Empire. Advenant ceci, les producteurs des Etats-Unis favoriseraient l'enregistrement par le film d'histoires canadiennes, ou au moins l'usage de localités canadiennes pour leurs films. Une corporation bien connue de New-York envoyait récemment une troupe à Beauchêne, Québec, pour y tourner les scènes extérieures d'une vue qui coûtera environ $250,000. Une somme probablement supérieure à $50,000 fut dépensée au Canada en quelques semaines pour la production de ce film.

SERVICES DE NAVIGATION SUBVENTIONNÉS

Durant l'exercice 1924-25, trois services océaniques et quarante-sept services locaux ont été subventionnés par le Ministère du Commerce. Le montant des subventions payées a été le suivant:

Services de l'Océan Atlantique	$ 457,153 69
Services de l'Océan Pacifique	87,615 30
Services locaux	490,584 32
Total	$1,035,353 31

Depuis la formation du Ministère du Commerce en 1892, celui-ci a payé en subventions aux services de navigation un montant total de $40,159,759.66.

L'Inspecteur a accompli ses tournées régulières d'inspection des services subventionnés dans les Provinces Maritimes et il les a trouvés presque tous dans une condition très satisfaisante.

Sur l'Océan Pacifique le Ministère subventionne le plus grand navire à moteur du monde, le *Aorangi,* faisant le service entre le Canada et la Nouvelle-Zélande.

Entre Pictou, Souris et les Iles de la Madeleine on a établi un meilleur service avec le vapeur *Lovat,* spécialement construit pour la route l'année dernière et peut-être le vaisseau le plus convenable qui ait jamais été employé pour ce service.

Un nouveau vaisseau a été spécialement construit pour le service de la traversée du Saint-Laurent, entre Rimouski et Pointe-aux-Outardes, et notre Inspecteur rapporte qu'il convient bien à cette route. On s'attend à ce qu'il contribue à l'ouverture du développement de la côte nord du St-Laurent autour de la Péninsule Manicouagan.

Un service quotidien a été établi entre Charlottetown et Pictou par le vapeur *Hochelaga,* un navire rapide et confortable.

Le vapeur *Bras d'Or,* qui avait été spécialement construit il y a quelques années pour la route entre Sydney et les ports des Lacs Bras d'Or, a été accidentellement détruit par le feu l'année dernière, et les armateurs ont pris des dispositions pour le remplacer par le *St. Andrews* qu'ils ont acheté dans ce but à New-York, et qui, avec un tirant d'eau un peu moins élevé que le *Bras d'Or,* sera en mesure de donner un service encore plus satisfaisant.

Le vapeur *Aspy,* qui avait été spécialement construit pour la route entre Sydney et la baie du St-Laurent, a malheureusement fait naufrage durant une tempête sur les côtes, en août 1924. Le Ministère a ouvert des soumissions et a maintenant passé un contrat pour le remplacement de l'*Aspy* par un bateau plus gros et meilleur, qui est maintenant en construction et qui fera le service pour la *North Shore Steamship Company,* l'ancienne propriétaire de l'*Aspy.*

La subvention pour le service entre le Canada et le Sud-africain a été réduite de $146,000 en 1923, à $125,000 en 1924-25. En dépit de cette réduction de subvention, le service a été amélioré par l'addition d'escales aux ports de l'Afrique occidentale. Le vapeur venant du Canada permet de communiquer à Sierra Leone, avec parfois quelques heures de retard seulement, avec les vapeurs de la ligne Elder Dempster d'Angleterre, se dirigeant vers Seccondee, Accra, Lagos, et autres ports de la côte occidentale d'Afrique, et on s'efforce actuellement de développer le commerce canadien dans cette localité.

POIDS ET MESURES

Sous le rapport financier, l'exercice 1924-25 est celui où le Service des Poids et Mesures a obtenu le plus de succès jusqu'ici. Pour la première fois, en effet, l'exercice s'est clos avec un léger surplus des recettes, qui ont excédé les dépenses de $1,075.89.

Comparativement à 1923-24, le bilan est le suivant:—

	1923-24	1924-25	
		$	$
Recettes	290,450 18	294,106 64	
Dépenses	312,744 34	293,030 75	
Déficit	.....	22,294 16	Surplus
Surplus	.....	.....	1,075 89

Ces chiffres indiquent une augmentation de $3,656.46 aux recettes, et une diminution de $19,713.59 aux dépenses, cette dernière étant due pour la plus grande partie à une réduction du coût des appointements, occasionnée par des mises à la retraite, et à une autre réduction du coût de l'Indemnité de Vie chère.

Le relevé suivant fait voir l'amélioration apportée au Service comme résultat de la Classification de 1918.

Exercices	Inspecteurs	Dépenses	Recettes	Déficit total	Surplus
		$	$	$	$
1919-20	127	226,851 82 Indemnité 45,663 54			
		272,515 36	149,473 43	123,041 93	
1920-21	124	268,153 35 Indemnité 38,922 73			
		307,076 08	267,105 62	39,970 46	
1921-22	120	286,358 58 Indemnité 27,623 46			
		313,982 04	272,137 02	41,845 02	
1922-23	119	279,855 25 Indemnité 22,286 33			
		302,141 58	278,259 04	23,882 54	
1923-24	116	293,715 94 Indemnité 19,028 40			
		312,744 34	290,450 18	22,294 16	
1924-25	111	285,041 46 Indemnité 7,989,29			
		293,030 75	294,106 64	.....	1,075 89

Il est à espérer, avec la reprise attendue des affaires et le développement naturel du pays, que cette amélioration se maintiendra dans ce service et qu'à l'avenir il continuera à se suffire à lui-même.

Personnel

En ce qui regarde le personnel, on peut dire que le Service est à l'heure actuelle réduit à un minimum. Cinq autres positions ont été abolies durant le dernier exercice, faisant baisser le personnel de 116 au début de celui-ci, à 111. Depuis 1918 un total de vingt-trois positions ont été abolies, effectuant une économie d'environ $32,400.00 à l'item appointements. Cependant, comme dix des officiers mis à la retraite avaient droit à une pension et que quatre sont depuis décédés, il reste encore des frais de pension de $3,858.64 à payer aux survivants. Le montant de l'épargne réalisée du fait des abolitions de positions et des mises à la retraite est donc de $28,541.36, tel qu'indiqué ci-après:—

Positions abolies	Coût des pensions versées	Appointements à la retraite	Appointements si remplacés
	$	$	$
23	3,858 64	30,580 00	32,400 00
		Moins les pensions..	(6) 3,858 64
		Economie nette.....	28,541 36

Détails sur la vérification

Le tableau suivant fait voir les statistiques des divers appareils et articles du commerce vérifiés durant l'exercice:—

Articles	Soumis	Vérifiés	Rejetés	Pourcentage des rejets
Poids	83,713	83,342	371	0·45
Poids métriques	2,053	2,043	10	0·48
Mesures de capacité (Dom.)	96,588	96,527	61	0·06
Mesures de longueur (Dom.)	11,177	11,116	61	0·54
Bidons à lait	76,147	76,046	101	0·12
Bidons à crème glacée	36,666	36,666	.....	.....
Verrerie d'épreuves Babcock (pipettes)	68,587	67,147	1,440	2·1
Appareils de mesurage	23,924	22,665	1,259	5·2
Machines de pesage	172,847	164,773	8,074	4·6
Machines de pesage (métriques)	481	463	18	3·8
	572,183	560,788	11,395	

Saisies et poursuites

Au cours de l'exercice, on a opéré soixante-trois saisies d'appareils inexacts et illégaux, une saisie comportant un lot de 300 balances communes illégales importées à Montréal.

Dans onze cas on a intenté des poursuites, qui furent suivies de neuf condamnations avec amendes s'élevant à $258.40, une cause fut déboutée et l'autre fut réglée hors de cour.

Les saisies et les poursuites ne sont pas aussi nombreuses qu'on pourrait justement s'y attendre, car vu l'immensité du pays et la rareté des ajusteurs de balances experts, le Ministère ne considère une balance ou mesure inexacte comme "fausse et injuste", que s'il y a évidence de manipulation ou d'intention frauduleuse et, d'un autre côté, la surveillance étroite des fabriques ainsi que celle de toutes les importations empêchent la mise en usage de la plupart des appareils illégaux ou malhonnêtes.

Autres fonctions

A la suite de plaintes reçues de l'Ouest l'hiver dernier, on a fait une enquête spéciale sur les expéditions de charbon par chemin de fer, des écarts considérables ayant été signalés entre les mines de l'Alberta et divers points des Prairies.

On a trouvé que la source principale de ces ennuis venait de l'inexactitude du poids de tare marqué sur les wagons de fret, ce poids étant dans la grande majorité des cas inférieur, et dans quelques cas considérablement inférieur au poids réel du wagon vide. Comme ce Ministère n'a aucune juridiction sur les wagons de fret, il a fait connaître cet état de chose à la Commission des Chemins de Fer, qui s'occupe d'y remédier, mais la situation s'est déjà grandement améliorée depuis la révélation par le Service des Poids et Mesures des résultats de son enquête.

Le Système métrique

Le Système métrique est encore l'objet d'une forte agitation de la part d'une ou deux sociétés enthousiastes. Chacun admet les avantages que retireraient le commerce et l'industrie si le monde entier n'utilisait qu'un seul système international de poids et mesures, mais il n'en est pas moins vrai que le système anglais est beaucoup plus ancien que le système métrique, que l'Empire britannique et les Etats-Unis ont édifié sur lui leur merveilleux développement industriel et commercial, et que son remplacement par un autre constitue une grave question pratique et non pas seulement une question de théorie ou de législation. Tous les pays qui ont adopté le système métrique l'ont fait avant la venue de l'industrialisation et de la normalisation moderne, et l'importance de ce fait est démontrée par l'introduction, cette année, d'un projet de loi métrique au Congrès des Etats-Unis par les partisans du système métrique. La note principale de ce projet de loi c'est que celle-ci ne s'appliquera qu'au commerce, et non "à la construction, ou à son utilisation dans les arts, la fabrication ou l'industrie, etc.".

La gravité de cette question est encore reconnue par les adeptes anglais du système métrique, qui font partie de l'Association Décimale. A la Conférence de Wembley, l'année dernière, cette société a cessé complètement de réclamer l'introduction complète et obligatoire du système métrique par la Grande-Bretagne, et au lieu de cela a préconisé ce qu'elle a appelé un système d'introduction "pièce à pièce" ou mode de changement graduel. Leur première suggestion est de changer la valeur du gallon impérial et de la remplacer par un gallon métrique, équivalant exactement à quatre litres. Cette procédure présenterait beaucoup d'avantages si les Etats-Unis adoptaient la même mesure, parce que celle-ci ferait disparaître l'inégalité fâcheuse qui existe actuellement entre les unités de mesure de l'Angleterre et des Etats-Unis, et donnerait en même temps à ces deux pays un système de mesures volumétriques conforme au Système Métrique International.

Mais même ce changement limité n'est pas sans offrir de nombreuses difficultés. Les mesures anglaises de capacité sont très commodes et maniables et elles comportent un rapport décimal aux unités de poids. Le gallon contient exactement 10 livres d'eau, et l'once fluide équivaut exactement à l'once avoirdupois—mais ces relations n'existeraient plus avec le gallon de 4 litres, comme l'indique le tableau suivant:

Gallon actuel				Avec le litre comme base		
1 gallon	=	10 liv.	= 160 onces	Le gallon de 4 litres	=	8·816 onces
1 pinte	=	40 onces		La nouvelle pinte	=	35·264 onces
1 chopine	=	20 onces		La nouvelle chopine	=	17·632 onces
1 roquille	=	5 onces		La nouvelle roquille	=	4·408 onces

Et naturellement, le changement du gallon modifierait le boisseau, avec toutes ses conséquences pour les étalons servant aux céréales et dans l'agriculture, et qui sont basés sur le boisseau.

La question est donc très importante et, comme telle, est attentivement surveillée et étudiée par le Service des Poids et Mesures du Ministère.

SERVICE D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

Le travail accompli par le Service d'Inspection de l'Electricité et du Gaz a été un peu moins considérable durant le dernier exercice que durant le précédent, et en conséquence les recettes ont été proportionnellement inférieures. Toutefois, les dépenses ont également été beaucoup moins élevées, ce qui a plus que compensé la réduction des recettes. Le relevé suivant fait voir la comparaison des deux derniers exercices:

—	1923-24	1924-25
Compteurs électriques vérifiés	230,990	221,450
Compteurs à gaz vérifiés	101,303	105,399
Total	332,293	326,849
Recettes:—		
Electricité	$148,664 75	$142,232 90
Gaz	71,637 30	73,797 85
Total	$220,302 05	$215,940 50
Dépenses:—		
Electricité	$126,760 32	$116,831 43
Gaz	51,740 55	49,597 85
Total	$178,500 87	$166,429 28

Comme l'indique le relevé ci-dessus, bien que les recettes aient diminué de $4,361.55, les dépenses ont également baissé de $12,071.59.

Les chiffres fournis par les usines centrales d'électricité dans tout le Canada font voir que le nombre total des compteurs électriques en usage le 31 mars 1925 était de 1,171,880. Un peu plus de 1,300 usines centrales ont réclamé un certificat d'enregistrement.

Le nombre total des compteurs à gaz utilisés le 31 mars 1925 était de 512,636, dont 405,875 servant pour le gaz fabriqué. L'augmentation sur l'exercice précédent du nombre des compteurs à gaz s'est élevé à 16,000.

Afin de donner une idée de la quantité de gaz utilisé dans tout le Canada, nous pourrions ajouter que durant l'exercice pas moins de 23,605,865,912 pieds cubes de gaz ont été fournis, dont 13,080,261,349 pieds cubes de gaz fabriqué.

Il existe dans tout le Canada 32 compagnies de gaz, qui fabriquent pour la vente du gaz de houille ordinaire, du gaz à l'eau carburée et du gaz de four à coke. Durant l'exercice, on a fait 3,209 épreuves de ces gaz afin de déterminer leur valeur calorifique; 23 épreuves ont démontré que le gaz n'était pas de la qualité requise, parce qu'il ne possédait pas 450 Unités Thermiques britanniques par pied cube.

En ce qui regarde les 23 épreuves où le gaz était d'une qualité inférieure, 12 de celles-ci, ou plus de la moitié, furent faites dans le cas d'une compagnie. Cette dernière fut poursuivie pour vente de gaz d'une qualité inférieure, mais le Ministère ne put la faire condamner, le magistrat ayant débouté la cause parce qu'il n'était pas convaincu que le Ministre avait désigné le bureau comme l'endroit convenable pour faire les épreuves, bien que celui-ci ait servi dans ce but depuis un certain nombre d'années.

Le travail du Laboratoire consiste surtout à maintenir les appareils d'épreuve des districts extérieurs dans une condition parfaite. Cependant, le Ministère est en mesure d'accepter du travail des compagnies extérieures, et il peut les assurer que tout ce qu'elles enverront recevra une attention immédiate. Le Ministère est souvent appelé à exécuter du travail pour d'autres Ministères du Gouvernement.

Exportation de l'énergie électrique

Le nombre des unités électriques exportées dans le cours de l'exercice terminé le 31 mars 1925 a été moindre que durant l'exercice précédent, comme le font voir les chiffres suivants: pour l'exercice clos le 31 mars 1924, l'exportation avait été de 1,400,231,430 kilowatt-heures, tandis qu'elle n'a atteint que 1,239,071,297 kilowatt-heures durant l'exercice clos le 31 mars 1925. La demande d'énergie électrique au Canada, en tant que les compagnies exportatrices sont concernées, a augmenté sensiblement durant le dernier exercice, s'étant élevée à 3,127,395,093 kilowatt-heures, comparativement à 2,072,638,911, pour l'exercice 1923-24.

Si nous repassons l'histoire de l'exportation de l'énergie électrique, nous trouvons qu'à l'époque où l'exportation tomba sous le contrôle du Gouvernement fédéral, l'énergie consommée au Canada et développée par les compagnies exportatrices ne représentait pas la moitié de la quantité exportée. La demande domestique, cependant, augmenta jusqu'à ce que, en 1914, la quantité exportée et la quantité consommée au Canada furent à peu près les mêmes. La demande domestique augmenta graduellement jusqu'en 1919, pour ensuite fluctuer jusqu'en 1924, alors qu'elle s'éleva tout à coup d'une façon importante, tel que mentionné plus haut. Quant à la demande d'exportation, celle-ci augmenta jusqu'en 1917, pour diminuer ensuite graduellement jusqu'en 1922. A partir de ce moment la demande d'exportation se releva, atteignant son maximum en 1924.

En mars 1925, en vertu des pouvoirs conférés par l'article 10 de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides de 1907, le Gouvernement a adopté un arrêté en conseil imposant un droit de .03 de cent par kilowatt-heure, sur toute l'énergie exportée à partir du 1er avril 1925.

PRIMES

Cuivre en barres ou en baguettes

Une Loi relative au paiement de primes sur le cuivre en barres ou en baguettes, 13-14 George V, chap. 40, a été adoptée le 30 juin 1923, et son administration confiée au Ministre du Commerce.

En vertu de cette loi le Gouverneur en conseil peut autoriser le paiement, à même les Recettes du Fonds Consolidé, des primes suivantes sur le cuivre en barres ou en baguettes, fabriqué au Canada et vendu pour la consommation au pays, avec du cuivre produit au Canada et tiré de minerai extrait de mines canadiennes, durant les périodes et aux taux ci-après énumérés:

> Du douzième jour de mai 1923, au trentième jour de juin 1924, ces deux jours compris, un cent et demi la livre.
>
> Du premier jour de juillet 1924, jusqu'au trentième jour de juin 1925, ces deux jours compris, un cent et un quart la livre.
>
> Du premier jour de juillet 1925, jusqu'au trentième jour de juin 1926, ces deux jours compris, un cent la livre.
>
> Du premier jour de juillet 1926, jusqu'au trentième jour de juin 1927, ces deux jours compris, trois quarts de cent la livre.
>
> Du premier jour de juillet 1927, jusqu'au trentième jour de juin 1928, ces deux jours compris, un demi cent la livre.

Le total de la prime payable ne doit dépasser deux cent mille dollars dans aucune des dites périodes.

La prime ne peut être payée ni sur les barres ou les baguettes de cuivre exportées du Canada, ni sur les baguettes de cuivre faites avec des barres de cuivre pour lesquelles une prime a déjà été accordée.

Un arrêté en conseil du 12 septembre 1923 a formulé et autorisé les règles et règlements, mais aucune prime n'a été réclamée en vertu de cette Loi avant le 16 août 1924.

Durant l'exercice clos le 31 mars 1925, des primes de $14,551.75 ont été payées sur 1,154,140 livres de cuivre en barres. Aucune réclamation n'a encore été faite pour des baguettes de cuivre.

Chanvre

On a adopté le 30 juin 1923, pour devenir en vigueur à partir de l'année civile 1926 seulement, une Loi relative au paiement de Primes sur certains produits du Chanvre, (13-14 George V, Chapitre 50). La loi en question autorise ce paiement à même les Recettes du Fonds Consolidé sur le Chanvre cultivé au Canada et utilisé pour la fabrication de fil ou de ficelle, ou pour celle de produits du chanvre plus avancés que le fil ou la ficelle, quand ces produits sont fabriqués au Canada et vendus pour la consommation au Canada, durant les périodes et aux taux qui suivent:

Durant l'année civile:

1926, un cent et un huitième la livre;
1927, un cent et trois huitièmes la livre;
1928, un cent et un quart la livre;
1929, un cent et un huitième la livre;
1930, un cent la livre;
1931, sept huitièmes de cent la livre;
1932, trois quarts de cent la livre;
1933, un demi cent la livre.

La prime doit être payée sur le poids du chanvre cardé utilisé dans la fabrication, et ce poids doit être calculé sur le produit à l'état absolument sec plus un regain d'humidité de pas plus de douze pour cent, et à l'exclusion de toute matière étrangère, lubrifiante ou autre.

La prime payable ne doit excéder cent vingt-cinq mille dollars dans aucune des dites périodes, et elle ne peut être réclamée ni pour le fil ou la ficelle de chanvre, ni pour les produits du chanvre plus avancés que le fil ou la ficelle, exportés du Canada.

Le Ministre du Commerce est chargé de l'administration de cette Loi.

Pétrole

En ce qui regarde les primes payables sur le Pétrole brut en vertu de la Loi 13-14 George V, Chap. 63, il faut noter qu'aucune prime n'est payable sur le pétrole brut produit le et après le premier jour de juillet 1925.

Pétrole brut

Dans le rapport du dernier exercice, envoyé par M. W. D. McDermid, Inspecteur des Primes sur le Pétrole brut à Petrolia, Ont., rapport que nous faisons suivre, on remarque que la production est légèrement moins élevée que pour l'exercice précédent.

Il faut tenir compte, cependant, que ce rapport ne couvre que la production du pétrole brut sur lequel des primes sont payables, et qu'il ne regarde pas la production de pétrole des puits dont le rendement était nul avant le 30 juin 1923, de sorte que, si la production de 1924 des nouveaux puits mentionnés plus bas était comprise dans le rapport annuel, la production dépasserait celle du dernier

exercice d'environ 1,500 barils, ce qui est très encourageant et indique que l'industrie de l'huile dans l'Ouest d'Ontario est de nouveau en voie d'augmentation.

Le coût élevé de la main-d'œuvre, le bas prix de l'huile et le coût excessif du tubage ont nui sérieusement à l'activité du forage dans l'Ouest d'Ontario. Dans le Sarnia Township, cependant, on a ouvert trois bons puits de gaz, ainsi qu'un autre semblable sur la Réserve Indienne, Sarnia Township, et les compagnies suivantes ont de nouveaux puits depuis le 30 juin 1923, dont la production pour le dernier exercice a été telle que ci-après:

La Southern Ontario Gas Co., Raleigh Township, a produit 3,628.22/35 barils.

La St. Thomas Oil & Gas Co., Dunwich Township, a produit 548,26/35 barils.

La Peace River Development Co., Dunwich Township, a produit 1,243.20/35 barils.

Tableau de la production du pétrole brut et des primes payées dans la province d'Ontario durant l'exercice clos le 31 mars 1925

Mois	Comtés							
	Lambton	Kent	Elgin	Middlesex	Brant			
	Comprenant Enniskillen, Moore, Sarnia, Plympton Townships	Comprenant Tilbury, Raleigh, Thamesville, West Dover Bothwell	Comprenant Dutton	Comprenant Moza	Comprenant Onondaga			
	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Gallons	Total Gallons	Total Barils	Primes payées
Avril	284,439	101,593	.....	30,378	.....	416,410	11,897·15/35	6,246 07
Mai	338,357	88,698	.....	26,296	.....	453,351	12,952·31/35	6,800 12
Juin	569,545	104,384	.....	40,816	.....	714,745	20,421·10/35	10,721 09
Juillet	186,969	86,803	.....	21,962	.....	295,734	8,449·19/35	2,689 35
Août	314,009	87,343	.....	21,824	5,515	428,691	12,248·11/35	3,303 48
Septembre	276,888	109,883	.....	30,544	3,146	420,461	12,013·06/35	3,194 71
Octobre	289,654	81,208	.....	25,219	.....	396,081	11,316·21/35	3,029 64
Novembre	367,514	87,325	.....	27,435	.....	482,274	13,779·09/35	3,636 49
Décembre	319,809	83,150	.....	20,432	.....	423,391	12,096·31/35	3,205 35
Janvier	223,479	91,005	.....	15,716	1,145	331,345	9,467·00/35	2,485 06
Février	279,927	74,830	.....	15,909	.....	370,666	10,590·16/35	2,793 50
Mars	268,029	91,080	.....	18,954	.....	378,063	10,801·28/35	2,841 84
Totaux	3,718,619	1,087,302	.....	295,485	9,806	5,111,212	146,034·22/35	$50,946 70

Notes:—
Prix maximum payé par baril durant l'exercice.....$ 2 73
Prix minimum payé par baril durant l'exercice..... 2 23
Prix moyen payé par baril durant l'exercice..... 2 48
Ces prix ne comprennent pas la prime.

Primes payées dans la province du Nouveau-Brunswick

M. O. J. Leblanc, Inspecteur des Primes sur le Pétrole brut au Nouveau-Brunswick, rapporte que la quantité d'huile produite dans le District de Stony Creek, durant l'exercice clos le 31 mars 1925, a été de 5,905.8 barils, soit 206,-703.45 gallons impériaux.

LOI DU POINÇONNAGE DE L'OR ET DE L'ARGENT

M. W. J. Ryan, Inspecteur en rapport avec la Loi du Poinçonnage de l'Or et de l'Argent, rapporte qu'au cours du dernier exercice on a montré dans tout le

Dominion beaucoup plus de respect pour la Loi canadienne du Poinçonnage de l'Or et de l'Argent, surtout chez les fabricants d'articles en or et en argent.

Durant l'exercice, il n'y a eu à sa connaissance que trois condamnations en vertu de cette Loi, et dans chaque cas il s'agissait de marchandises importées au Canada, qui portaient des poinçonnages considérés comme propres à induire en erreur ou à tromper.

L'Inspecteur a recommandé certains amendements à la Loi dont nous nous occuperons en temps et lieu.

RÉDUCTIONS DE PERSONNEL

Le fait que le Ministère s'efforce par tous les moyens possibles de maintenir un personnel compétent, quoique réduit à un minimum, pour s'acquitter de ses fonctions tout en suivant une politique de retranchement et d'économie, est indiqué dans le relevé statistique suivant, qui fait voir le nombre de ses fonctionnaires le 31 mars 1925, par comparaison avec le 31 mars 1924:

Service	31 mars 1924			31 mars 1925		
	Perm.	Temp.	Total	Perm.	Temp.	Total
Loi des Grains	155	386	541	158	297	455
Bureau de la Statistique	210	167	377	195	8	203
Poids et Mesures	127	2	129	120	1	121
Electricité et Gaz	81	4	85	75	2	77
Office des Renseignements Commerciaux	56	5	61	44	3	47
Divers	72	3	75	60	5	65
	701	567	1,268	652	316	968

Les chiffres ci-dessus ne comprennent ni le personnel des Elévateurs du Gouvernement canadien, ni les commis inférieurs des Commissariats du Commerce, parce que les détails sur ces employés ne sont pas entrés dans nos rapports mensuels soumis au Bureau de la Statistique, que nous envoyons pour leur compilation avec les rapports semblables fournis par tous les autres Ministères du Gouvernement Civil.

On remarquera qu'au cours de l'exercice clos le 31 mars 1925, le personnel a été réduit de 300 fonctionnaires, dont 49 permanents et 251 temporaires. Des fonctionnaires permanents, 25 ont été mis à leur retraite, et dans de nombreux cas où ceux-ci étaient d'un âge avancé, les réductions de personnel se sont trouvées facilitées par le fait qu'ils se sont prévalus des dispositions de la Loi Calder. On a pris, en outre, d'autres mesures pour abolir toute position qui deviendra vacante à la suite de décès ou de démission.

Les principales causes des réductions du personnel temporaire ont été: (1) l'élimination du personnel qui effectuait la compilation du Sixième Recensement du Canada; (2) la mise en disponibilité des employés qui autrement seraient devenus surnuméraires pour les besoins du Ministère; et (3) la réduction du personnel employé pour administrer la Loi des Grains du Canada.

Parmi les fonctionnaires supérieurs du personnel permanent, ceux dont les noms apparaissent sur la liste suivante ont été mis à leur retraite durant l'exercice 1924-25:

Mis à la retraite

Nom	Date
O. Higman	1 nov. 1924
E. H. St. Denis	1 avril 1924
E. H. S. Flood	1 avril 1924
W. A. Beddoe	1 avril 1924
J. E. Ray	1 nov. 1924
J. W. Ross	1 nov. 1924
Jas. Skead	1 avril 1924
J. Woodill	1 avril 1924
L. R. Ostiguy	1 mars 1925

RECETTES

Relevé des recettes du Ministère pour les services indiqués, durant une période de douze ans, à savoir, du 1er avril 1913 au 31 mars 1925

Exercice	Loi des Grains du Canada	Elévateurs du Gouvernement canadien	Poids et Mesures*	Gaz et Electricité*	Droits des inspecteurs-mesureurs†	Inspecteurs de la Commission des Grains	Commission du commerce de guerre	Bureau de Cinématographie du Gouvernement canadien	Droits des brevets‡	Recettes diverses	Totaux
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1913-14	402,689 87	107,494 14	...	...	1,799 40	...	...	...	...	14 78	511,998 19
1914-15	276,711 45	240,323 18	...	...	3,114 54	...	...	...	...	896 76	521,045 93
1915-16	469,049 69	444,566 77	...	...	1,737 07	...	...	...	...	22,225 09	937,578 62
1916-17	569,772 65	890,038 75	...	...	1,554 78	...	...	...	...	2,033 15	1,463,399 33
1917-18	563,266 92	936,608 96	...	...	1,342 18	...	...	...	...	26,608 51	1,527,826 57
1918-19	340,545 75	741,523 88	...	...	1,229 49	...	...	...	275,708 85	64,458 40	1,423,466 37
1919-20	394,309 77	698,295 82	149,473 43	175,125 27	1,272 82	350,000 00	262,469 34	...	354,496 97	152,556 17	2,537,999 59
1920-21	810,952 57	672,325 00	264,218 95	211,828 60	2,070 15	...	...	11,917 06	...	93,413 17	2,066,725 50
1921-22	1,133,121 87	804,201 16	269,805 65	221,550 80	...	...	...	2,805 27	...	12,690 95	2,444,175 70
1922-23	1,503,616 09	860,421 39	278,259 04	204,420 31	...	...	...	16,141 10	...	1,497 67	2,864,355 60
1923-24	1,661,223 84	658,747 21	290,175 30	220,227 05	...	...	...	17,090 98	...	3,062 90	2,850,527 28
1924-25	1,446,199 79	876,566 00	293,764 87	216,413 90	...	...	...	27,876 79	...	17,288 33	2,878,109 68
	9,571,460 26	7,931,112 26	1,545,697 24	1,249,565 93	14,120 43	350,000 00	262,469 34	75,831 20	630,205 82	396,745 88	22,027,208 36

*Antérieurement à septembre 1918, les Services des Poids et Mesures et de l'Electricité et du Gaz étaient sous la direction du Ministère du Revenu de l'Intérieur.
†La Loi des Inspecteurs-mesureurs a été abrogée en 1921.
‡Le Bureau des Brevets a été sous la direction du Ministère du Commerce pendant les périodes indiquées.

TAT DES DÉBOURSÉS DU MINISTÈRE POUR LES EXERCICES CLOS LE 31 MARS 1915 JUSQU'AU 31 MARS 1925

	1914-15	1915-16	1916-17	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Administration	110,232 89	115,092 07	123,220 27	137,195 56	150,204 05	406,563 34	289,466 27	387,354 97	412,783 00	465,460 86	444,766 24
Loi des Grains du Canada	413,120 21	476,962 76	566,402 80	634,422 50	598,369 21	617,781 33	654,615 58	868,970 07	953,342 39	1,132,664 10	1,098,288 66
Office des Renseignements Commerciaux	132,270 27	132,747 12	139,404 35	140,912 50	148,574 14	191,896 14	237,688 67	229,246 87	304,859 41	315,686 95	315,032 45
Elévateurs, fonctionnement et direction	114,653 62	182,099 72	318,596 47	373,566 54	339,152 12	307,815 95	404,949 77	366,029 93	432,812 35	417,016 96	333,501 17
Elévateurs, contruction et entretien	2,209,447 81	1,020,475 99	179,735 04	29,671 59	11,562 71	895 00	9,749 51	2,531 18	74,356 95	110,744 96	1,538,052 82
Bureau de la Statistique	28,410 20	24,275 79	266,235 11	52,167 82	74,754 91	82,517 55	237,483 89	134,697 34	103,857 87	99,081 04	76,150 35
Recensement %	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,664,088 04	259,148 28	158,015 70	40,800 09
Conseil des Recherches (*)	.....	.....	.....	54,938 02	61,130 00	94,507 23	109,577 48	119,563 37	105,210 96	119,810 90	116,213 66
Subventions postales et commerciales aux navires	2,162,632 85	1,768,757 27	1,990,581 66	1,853,319 55	1,391,849 97	1,632,905 80	1,094,508 89	1,105,895 91	1,070,684 08	1,105,086 76	1,055,643 23
Câble des Antilles	19,466 66	38,933 32	38,933,32	38,933 32	38,933 33	33,723 91	34,066 07	38,917 79	38,933 32	38,933 32	19,466 66
Vérification des Poids et Mesures†	.....	.....	.....	.....	.....	226,851 82	267,909 35	286,165 55	279,855 25	293,715 94	285,041 46
Inspection de l'Electricité et du Gaz†	.....	.....	.....	.....	.....	119,474 93	138,000 00	145,145 88	156,702 26	169,672 31	163,072 79
Crédits de guerre	3,003,005 06	14,795 40	23,391 30	117,201 22	836,607 23	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Démobilisation‡	.....	.....	.....	.....	.....	1,057,859 25	71,959 63	1,710 46	.....	.....	.....
Primes	124,272 23	109,236 68	103,223 12	113,496 85	270,802 48	352,558 52	149,202 35	100,140 14	95,749 93	79,809 54	72,043 73
Service des nouvelles britanniques et étrangères	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,333 34	32,000 00
Déboursés divers	37,691 82	33,230 71	86,402 15	65,295 86	69,298 94	632,643 82	(c)55,316 41	559,894 12	354,805 78	730,359 18	283,016 00
	8,355,203 62	3,916,606 83	3,836,125 59	3,611,121 33	3,991,239 09	5,757,994 59 (e)	3,754,493 87	6,010,351 62	4,643,101 83	5,257,391 86	5,873,089 31

NOTES:—

% Le recensement de 1911 fut fait sous la direction du Ministère de l'Agriculture.

(*) Etabli en 1918.

†Attaché au Ministère du Revenu de l'Intérieur antérieurement à 1919.

‡ Aucuns déboursés ne furent faits avant la date indiquée.

(c) Cet item a été réduit par des remboursements venant de la vente du fer en gueuse, au montant de $801,793.91.

Les "DÉBOURSÉS DIVERS", pour 1923–24, comprennent les suivants:

Indemnité de vie chère	$ 139,521 81
Impression des publications parlementaires et ministérielles	114,606 39
Commission royale d'enquête sur le transport du grain	120,212 01
Train exposition canadien	106,062 74
Secours japonais	182,369 65
Autres déboursés	67,586 58
Total	$ 730,359 18

(e) La différence entre ce chiffre et celui figurant dans le Rapport de l'Auditeur Général est $4,805.39, "Appointements de l'Administration", apparaissant en détail sous le Ministère de la Santé.

Respectueusement soumis,

F. C. T. O'HARA,

Sous-ministre.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Allemagne, traitement de la nation la plus favorisée	32
Annuaire des Exportateurs canadiens	29
Belgique et Luxembourg, Convention de Commerce avec	31
Britanniques, Tarifs préférentiels	32
Bulletin des Renseignements Commerciaux	29
Bureau de Cinématographie	33
" " autres développements	36
" " distribution des films aux Etats-Unis	35
" " " " dans le Royaume-Uni	35
" " " " " les pays étrangers	35
Bureau Fédéral de la Statistique	23
Chanvre, primes sur le	42
Commerce des matières premières et des articles fabriqués, importance relative du	15
" des principaux pays du monde, comparaison du	22
" international, place du Canada dans le	12
" du Canada, 1924-25	5
" " analyse du	5
" " augmentations et diminutions dans le	7
" " avec le Royaume-Uni	8, 18
" " " les Etats-Unis	9, 19
" " " " principaux pays	20
" " causes des augmentations et des diminutions dans le	8
" " distribution géographique du	11
" " par Continents	11
" " par groupes principaux de marchandises, résumés du	7, 17
" " résumés du	6, 16
Commissaires du Commerce	24
" " aide que peuvent rendre les	25, 26
" " fonctions spéciales des	28
" " tournées spéciales à l'étranger des	28
" juniors du Commerce	27
" " " tournées des	28
Correspondance, inattention à la	30
Cuivre en barres ou en baguettes, primes sur le	41
Déboursés du Ministère, du 31 mars 1915 jusqu'au 31 mars 1925, état des	46
Electricité et Gaz, Service d'Inspection de l'	40
Electrique, exportation de l'énergie	41
Espagne, traitement tarifaire favorable	31
Exportation, expansion du commerce d'	12
Exportations au Royaume-Uni	9, 10
" " par voie des Etats-Unis	15
" aux Etats-Unis	9, 10
" " principaux pays	21
" des marchandises principales, 1910 et 1925	13
" du Canada et des Etats-Unis des matières premières et des marchandises partiellement et complètement fabriquées, 1900-1924	16
" par voie des Etats-Unis	14
Hollande et colonies, Convention de Commerce avec la	31

Importations au Canada et aux Etats-Unis des matières premières et des marchandises partiellement et complètement ouvrées, 1900-1924 16
" et exportations, analyse des 5
" par voie des Etats-Unis 13
Japon, traitement de la nation la plus favorisée 32
Navigation, Services subventionnés de 36
Office des Renseignements Commerciaux 24
Personnel, réductions de 44
Pétrole, primes sur le 42, 43
Plaintes, enquêtes sur les 29
Poids et Mesures 37
" " détails sur la vérification des 38
" " personnel du Service des 38
" " saisies et poursuites 38
" " système métrique des 39
Poinçonnage de l'Or et de l'Argent, Loi du 43
Primes, chanvre 42
" cuivre en barres ou en baguettes 41
" pétrole 42, 43
Recettes du Ministère, du 1er avril 1913 au 31 mars 1925, résumé des 45
Sous-commissaires du Commerce 27
Système métrique des Poids et Mesures 39

Tarifs douaniers:
Allemagne 32
Belgique et Luxembourg 31
Britanniques préférentiels 32
Espagne 31
Hollande et colonies 31
Japon 32

MINISTÈRE DU COMMERCE
OTTAWA, CANADA

MINISTRE
L'hon. Thos. A. LOW

SOUS-MINISTRE
F. C. T. O'HARA

RAPPORT ANNUEL

DES

SERVICES D'INSPECTION

DES

POIDS ET MESURES, DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1925

(Traduit de l'anglais)

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1926

Les demandes d'exemplaires doivent être adressées à l'Imprimeur du Roi, Ottawa.

RAPPORT

SUR

L'INSPECTION DES POIDS ET MESURES, DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

A l'honorable
Ministre du Commerce.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel des services d'Inspection des Poids et Mesures, de l'Electricité et du Gaz, ainsi que les tableaux statistiques qui le complètent, pour l'exercice terminé le 31 mars 1925.

F. C. T. O'HARA,
Sous-ministre.

SERVICE DE L'INSPECTION DES POIDS ET MESURES

M. E. O. Way, Directeur du Service des Poids et Mesures, fait rapport dans les termes suivants:—

L'année budgétaire 1924-25 constitue une ère nouvelle dans l'administration des Poids et Mesures, car c'est la première fois depuis la Confédération que la suite monotone des déficits a été interrompue, l'exercice clos le 31 mars 1925 s'étant soldé par un léger surplus de $1,075.89 dans les recettes sur les dépenses.

Le bilan de l'état financier est le suivant comparativement à celui de 1923-24:—

	1923-24	1924-25
Recettes	$ 290,450 18	$ 294,106 64
Dépenses	312,744 34	293,030 75
	$ 22,294 16	$ 1,075 89
	déficit	surplus

Ces chiffres indiquent une augmentation de $3,656.46 aux recettes, et une diminution de $19,713.59 aux dépenses, cette dernière étant due pour la plus grande partie à une réduction de l'indemnité de vie chère, représentant $11,-135.17, à une diminution nette de $5,065.89 dans les appointements, et à une autre de $2,007.13 dans les frais de voyage. La réduction de l'item appointements a été réalisée par des mises à la retraite et des retranchements de personnel, et, sans les augmentations statutaires, cette réduction aurait atteint un total d'environ $10,000.

On trouvera à l'Appendice A un état financier par districts et par provinces.

Comme résultat de la classification de 1918-19 et de l'établissement d'un minimum d'appointements de $1,260 pour les Inspecteurs, avec supplément d'indemnité de vie chère, le déficit de 1919-20 s'était élevé au chiffre important de $123,041.93, ce qui ne pouvait que nuire aux meilleurs intérêts du Service. On avait déjà pris des mesures en vue de réduire le personnel puisqu'une douzaine de positions avaient été abolies de 1918 à 1920. Mais des réductions de personnel ne pouvaient suffire à améliorer la situation de sorte que, pour suivre la tendance générale des prix vers la hausse, les droits d'inspection furent élevés d'environ 40% en 1920, et l'inspection rendue annuelle au lieu de biennale

comme auparavant. Ceci améliora sensiblement l'état des recettes de 1920-21, mais depuis ce temps-là tout le progrès vers l'équilibre financier a été réalisé par la réduction des dépenses résultant d'autres retranchements de personnel, ce qui a augmenté l'efficacité de chaque membre du Service, par l'abolition de l'indemnité de vie chère et aussi par l'augmentation constante des recettes chaque année, due à l'expansion naturelle et au développement des affaires dans tout le pays. Le relevé statistique suivant donne les chiffres d'année en année depuis 1919-20:—

Année budgétaire	Inspecteurs	Dépenses	Recettes	Déficit total	Surplus
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1919-20	127	226,851 82 Gratif. 45,663 54			
		272,515 36	149,473 43	123,041 93	
1920-21	124	268,153 35 38,922 73			
		307,076 08	267,105 62	39,970 46	
1921-22	120	286,358 58 27,623 46			
		313,982 04	272,137 02	41,845 02	
1922-23	119	279,855 25 22,286 33			
		302,141 58	278,259 04	23,882 54	
1923-24	116	293,715 94 19,028 40			
		312,744 34	290,450 18	22,294 16	
1924-25	111	285,041 46 7,989 29			
		293,030 75	294,106 64	.....	1,075 89

En enregistrant ainsi un surplus après des années d'efforts soutenus dans ce but, il n'est que juste d'accorder tout le crédit et la reconnaissance à laquelle ils ont droit à tout le corps des Inspecteurs, qui ont fait preuve d'un excellent esprit de coopération et de travail consciencieux.

Personnel

En ce qui regarde le personnel, on peut dire que le Service est maintenant réduit à un minimum. Cinq autres positions ont été abolies durant le dernier exercice, réduisant le personnel à 111 officiers, comparativement à 116 au début de celui-ci.

Pour que les recettes du Service soient suffisantes à couvrir les déboursés, il faut chez le personnel un maximum d'efficacité, puisque les appointements de celui-ci sont à un niveau beaucoup plus élevé qu'avant la guerre, outre le fait que les qualifications plus nombreuses exigées des Inspecteurs par suite du développement scientifique et technique de l'instrumentation commerciale moderne requièrent une rémunération plus élevée.

En conséquence, nous avons suivi depuis 1916 une politique progressive de réduction du personnel, et avons profité de toutes les occasions possibles d'abolir les positions devenues vacantes par le décès ou la démission. La poursuite de ce plan a été grandement facilitée par l'introduction de la Loi de Retraite Calder, de sorte que, sur sept membres décédés et vingt et un retraités depuis 1918, cinq seulement ont été remplacés, tandis que vingt-trois (23) positions ont été abolies.

Cette réduction du personnel a effectué une économie aux appointements d'environ $32,400. Dix des officiers avaient, cependant, droit à une pension, mais quatre d'entre eux sont depuis décédés, de sorte que cet item de $6,231.54 a baissé à $3,858.64. Si nous déduisons ces frais de pension de la réduction effectuée dans les appointements, nous avons une économie nette de $28,541.36, tel qu'indiqué ci-après:—

	Frais des pensions versées	Appointements à la retraite	Appointements si remplacés
	$ c.	$ c.	$ c.
Positions abolies			
23	3,858 64	30,580,00	32,400 00
Moins les pensions	.....	.....	3,858 64
Economie réalisée	.....	.....	28,541 36

Tous les derniers retraités ont quitté le Service à cause de leur âge avancé et de l'expiration de la Loi de Retraite Calder, dont les dispositions étaient beaucoup plus favorables à ces officiers que la nouvelle Loi de Pension de Retraite, avec ses paiements en arrière, plus l'intérêt. Les retraités comprennent l'Inspecteur J. A. Bernier (74) d'Edmunston, N.-B., District de St. John; l'Inspecteur G. C. Church (71) de Burks' Falls, District d'Ottawa; l'Inspecteur R. Kylie (69) de Lindsay, et l'Inspecteur senior G. H. Howson (76) de Peterborough, District de Belleville; l'Inspecteur senior E. W. Fitzgerald (71) de Hamilton, District de Hamilton.

Tout en appréciant hautement les fidèles services rendus par les autres officiers, qu'il nous soit permis de nous arrêter aux deux derniers mentionnés, qui furent des Inspecteurs d'une compétence exceptionnelle. Chacun possédait à un degré remarquable les deux qualités personnelles les plus précieuses pour un bon officier, le courage ou la force de caractère et le tact, c'est-à-dire la faculté de mettre la loi en vigueur sans mécontenter les intéressés. Comme inspecteur dans les fabriques de balances de Hamilton, M. Fitzgerald occupait un poste responsable et très difficile à remplir, et cependant, durant toute la durée de ses trente-quatre années de service, il posséda l'entière confiance du Ministère tout en jouissant de la plus haute estime auprès des fabricants.

Détails sur la vérification

Le tableau suivant est un résumé des divers appareils vérifiés durant l'exercice, les statistiques détaillées étant données aux Appendices B et C:—

RÉSUMÉ

Articles	Soumis	Vérifiés	Refusés	Pourcentage des refus
Poids	83,713	83,342	371	0·45
Poids métriques	2,053	2,043	10	0·48
Mesures de capacité (Dominion)	96,588	96,527	61	0·06
Mesures de longueur (Dominion)	11,177	11,116	61	0·54
Bidons à lait	76,147	76,046	101	0·12
Bidons à crème glacée	36,666	36,666	.....	.....
Verrerie d'épreuves Babcock	68,587	67,147	1,440	2·1
Appareils de mesurage	23,924	22,665	1,259	5·2
Machines de pesage	172,847	164,773	8,074	4·6
Machines de pesage (métriques)	481	463	18	3·8
	572,183	560,788	11,395	

Verrerie de Babcock pour l'épreuve du lait

Cette verrerie métrique, servant à déterminer la teneur en graisse du lait et de la crème, est vérifiée et marquée par le Ministère, à Ottawa seulement. Les chiffres pour l'exercice indiquent une augmentation de 23,478 pièces vérifiées et une plus-value des recettes provenant de cette source de $1,173.95 sur l'exercice précédent.

Les chiffres sont les suivants:—

	1923-24	1924-25	Augmentation
Pièces vérifiées.....	43,669	67,147	23,478
Droits....	$ 2,183 45	$ 3,357 40	$ 1,173 95

Autres fonctions

Comme complément à la vérification des appareils du commerce nous sommes aussi chargés de la tâche importante de prévenir et de découvrir les poids et mesures faibles. Malheureusement, ce travail ne produit pas de recettes bien qu'il empiète sérieusement à l'occasion sur le temps et la capacité de gagner d'un inspecteur.

Dans le cours du dernier exercice, on s'est beaucoup occupé des insuffisances de charbon expédié en wagons dans l'Ouest. Des insuffisances excessives survenues entre les mines et divers points des Prairies avaient fait l'objet de plaintes, et comme elles étaient trop prononcées pour pouvoir être attribuées à une inexactitude des balances, on soupçonna les wagons de fret.

Un examen de 132 wagons dans le District de Drumheller révéla que 87 pour cent de ceux-ci pesaient beaucoup plus que le poids dont ils étaient marqués, et que cette différence était la cause inévitable de l'insuffisance notée pour chaque wagon. Ces différences représentaient de quelques livres à 1,800 livres par wagon, et même davantage pour quelques-uns des plus malpropres ou gelés. Très peu de wagons,—12 sur les 132—pesaient moins que le poids marqué, tandis que cinq furent trouvés exacts. On rencontra les mêmes conditions dans le District d'Edmonton, ceci ne laissant aucun doute sur l'inexactitude des poids de tare comme étant la cause véritable des insuffisances dont on se plaignait. Ce résultat fut encore confirmé par le pesage officiel de wagons échantillons au point d'origine et ensuite au lieu de destination, les insuffisances dans presque tous les cas ne dépassant pas une perte normale due à la manutention au transport et aux conditions climatiques.

Comme ce Service n'a aucune juridiction sur les wagons de fret, cette question fut confiée à la Commission des Chemins de fer, qui étudie notre enquête et ses résultats dans le but de rémédier à la situation. Mais en attendant, celle-ci s'est grandement améliorée depuis que les intéressés ont appris les conclusions auxquelles nous en sommes arrivés.

Inspection des élévateurs à grain

Un autre sujet auquel il serait peut-être bon de nous arrêter, c'est celui de l'inspection des élévateurs régionaux dans l'Ouest. Ce sujet est traité dans le Rapport de la Commission Royale d'Enquête sur les Grains (1925), qui mentionne entre autres choses la découverte de douze fléaux de balances à grain d'élévateurs régionaux, qui avaient été altérés et qui possédaient une fausse encoche limée ou coupée dans le fléau au-delà de la véritable graduation du zéro, de façon à rendre possible des pesages inexacts en faisant les pesées brutes et de tare. Une telle manipulation constitue une grave offense. Ce service a saisi tous ces douze fléaux, a pris des procédures dans chaque cas et a obtenu onze condamnations. L'étendue de la fraude dont le cultivateur est victime par suite de cette manipulation frauduleuse bien limitée est cependant problématique. Il existe, en effet, plus de 4,000 élevateurs régionaux répartis à travers toute la vaste

superficie des trois provinces de l'Ouest et, sur ce grand nombre, on a trouvé seulement douze balances qui avaient subi des manipulations, et ceci dans une période de deux saisons. De plus, dans aucun de ces cas l'inspecteur a rapporté que la fausse encoche était en usage. En réalité, ce genre de fraude est trop évident et trop dangereux pour avoir de la vogue, la fausse encoche représentant une altération physique permanente, inévitablement exposée à la découverte.

La période du transport du grain est de courte durée. Chaque élévateur est inspecté au moins une fois l'an et ceci doit se faire pendant le transport du grain. Il est donc difficile d'exercer une surveillance étroite, vu le coût de celle-ci dans un territoire si vaste et parce que chaque inspecteur doit porter 1,000 livres de poids d'épreuve comme charge d'épreuve minimum pour l'inspection des balances. Néanmoins, une bonne partie du territoire est parcourue trois ou quatre fois et les inspecteurs peuvent se présenter et, de fait, se présentent à des élévateurs inspectés auparavant afin de constater qu'il n'y a aucune manipulation, en tant que les appareils de pesage sont concernés. La Commission Royale d'Enquête sur le Grain a d'ailleurs reconnu les difficultés qui s'opposent à une surveillance efficace et a suggéré que la Police Royale Montée du Canada soit spécialement chargée de voir aux violations de la Loi. Un tel travail se résumerait à l'inspection du pesage et ne comporterait pas la vérification mécanique des balances, de sorte qu'il pourrait être effectué par la police, ce qui détournerait sans doute encore plus des manipulations frauduleuses tout en inspirant plus de confiance au cultivateur. On s'occupera de cette question en temps et lieu avec les autorités de la Police Montée.

Saisies et poursuites

Au cours de l'année, on a operé 63 saisies d'appareils inexacts et illégaux, une saisie comprenant 300 balances à ressort illégales importées à Montréal.

Dans onze (11) cas seulement on a intenté des poursuites, qui furent suivies de neuf (9) condamnations avec amendes s'élevant à $258.40, tandis qu'une cause fut déboutée et une autre réglée hors de cour. Quatre de ces cas se rapportaient aux fléaux des balances d'élévateur à grain dont nous avons parlé plus haut.

D'après la loi, tout instrument ou appareil de pesage ou de mesurage dont l'inexactitude dépasse la tolération d'erreur permise est considéré comme "faux et injuste" et son propriétaire est passible de poursuites. Toutefois, par suite des frais élevés de réparation résultant de la rareté des ajusteurs compétents et des longues distances qu'ils doivent parcourir, le Ministère se montre clément dans le cas de machines défectueuses et inexactes. S'il y a évidence d'altération ou d'inexactitude volontaire, des poursuites sont prises immédiatement, mais si l'inexactitude n'est due qu'à l'usage et à l'usure normale, on exige simplement que des réparations soient faites. Si, toutefois, on juge que l'appareil ne vaut pas les frais nécessaires de réparations on le saisit et le soustrait à tout emploi ultérieur dans le commerce.

Un autre facteur qui contribue à réduire les saisies et les poursuites est le système de vérification originale, qui fait que toute machine fabriquée au Canada ou tout appareil importé doit subir la vérification et le poinçonnage avant d'être mis en vente ou distribué pour la vente et de servir au pays, les officiers de la Douane coopérant avec ce Service pour la surveillance des importations. Il en résulte que très peu d'appareils illégaux ou défectueux peuvent être mis sur le marché.

Le système métrique

Comme le mentionnait le rapport de l'année dernière, des représentants du Royaume-Uni et des Dominions britanniques se sont réunis l'été dernier à Wembley, Angleterre, pour ce qu'on a appelé le Congrès Décimal-métrique. Cette réunion eut un caractère nettement impérial, puisqu'il n'y eut qu'un seul délégué étranger, un représentant de l'"American Metric Institute of New York", E.-U. d'A. Après une longue discussion sur le Système Métrique et la décimalisation

de la monnaie anglaise, le congrès affirma sa conviction qu'une méthode graduelle ou pièce à pièce d'introduction du Système Métrique était préférable à toute législation coercitive en vue d'un changement complet. Les obstacles sont sérieux et on ne peut les dissiper ni par l'enthousiasme ni par le ridicule. La première proposition est de donner au gallon anglais l'équivalent de 4 litres. Si les Etats-Unis adoptaient ce changement, la fâcheuse différence qui existe entre le gallon américain et le gallon britannique disparaîtrait et le nouveau gallon, comme multiple du litre, se trouverait sur une base métrique internationale.

Mais le gallon n'est qu'une unité seulement dans la série des mesures volumétriques britanniques. Cette modification en entraînerait une autre correspondante dans tous les sous-multiples du gallon. Le système volumétrique anglais, avec le gallon équivalant à 10 livres d'eau et l'once fluide d'eau équivalant à l'once avoirdupois, est très simple et très commode, et tous ces avantages disparaîtraient avec le changement proposé. Le tableau suivant servira à expliquer la situation:—

Gallon actuel		*Sur la base du litre*	
1 gallon	=10 livres ou 160 onces	Le gallon de 4 litres	= 8.816 liv.
1 pinte	=40 onces	La nouvelle pinte	=35.264 onces
1 chopine	=20 onces	La nouvelle chopine	=17.632 onces
1 roquille	= 5 onces	La nouvelle roquille	= 4.408 onces

Le boisseau.—Cette modification du gallon affecterait aussi la capacité du boisseau étalon, l'importante unité agricole servant de base aux différentes qualités de la plupart des produits de l'agriculture. Le boisseau étalon actuel a un volume de 2,218.19 pouces cubes. Comme multiple du litre, le nouveau boisseau aurait un volume de 1,923.55 pouces cubes, c'est-à-dire de 32 litres de 60.111 pouces cubes. Avec cette nouvelle valeur, le boisseau de blé, le boisseau de pommes de terre, etc., ne pèseraient plus 60 livres, mais 52.03 livres, et ainsi de suite avec les autres étalons.

Il est donc clair que même ce plan d'introduction pièce à pièce du Système Métrique ne serait pas sans offrir de nombreuses objections et de sérieuses difficultés, à tel point qu'il semblerait expédient de modifier en même temps la valeur de la livre, en l'augmentant d'environ 10 pour cent et en la rendant équivalente à un demi-kilogramme. Le litre d'eau pèserait alors 1 kilogramme ou 2 livres, et le gallon de 4 litres, 4 kilogrammes ou exactement 8 livres.

Mais en plus de ces modifications il y a le facteur du prix. La capacité de la pinte anglaise est de 14 pour cent supérieure à celle du litre, tandis que la pinte américaine est de 5 pour cent inférieure. Le changement entraînerait donc une diminution de prix pour la Grande-Bretagne et le Canada, et une augmentation pour les Etats-Unis, ce que le Comité National Américain de la Chambre de Commerce Internationale n'est pas disposé à accepter.

L'Association Métrique Britannique est à préparer un projet de loi relatif au gallon de 4 litres qu'elle soumettra à la Chambre anglaise, et il sera intéressant d'en surveiller les résultats, parce que jusqu'ici la Chambre anglaise et les Comités Spéciaux du Parlement ont à maintes reprises rejeté les propositions métriques.

APPENDICE A.

RECETTES ET DÉPENSES du Service des Poids et Mesures pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Districts	Inspecteurs de districts	Dépenses						Recettes
		Appointements	Secours spécial	Loyer	Frais de voyage	Divers	Total	
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ONTARIO—								
Belleville	F. D. Diamond	7,590 00	.....	.....	3,008 12	330 46	10,928 58	9,810 85
Hamilton	J. C. Sealey	14,430 00	.....	.....	7,378 65	257 01	22,065 66	21,652 62
London	A. A. Luton	11,820 00	90 00	.....	4,480 84	208 12	16,598 96	17,580 80
Ottawa	E. H. Hinchey	18,074 32	.....	.....	7,599 31	128 24	25,801 87	18,951 35
Toronto	J. J. McConvey	15,675 00	.....	.....	4,647 01	166 42	20,488 43	31,559 80
Total pour l'Ontario	.....	67,589 32	90 00	.....	27,113 93	1,090 25	95,883 50	99,555 42
QUÉBEC—								
Montréal	A. A. Bernard	21,120 00	.....	.....	8,905 91	301 01	30,326 92	35,804 80
Québec	J. A. W. LeRel	11,295 00	15 00	.....	6,855 09	256 34	18,421 43	17,026 15
Sherbrooke	O. C. Delorme	5,445 00	.....	.....	2,218 28	162 61	7,825 89	9,555 40
Trois-Rivières	J. A. Desilets	6,300 00	.....	.....	3,185 57	172 34	9,657 91	7,268 75
Total pour le Québec	.....	44,160 00	15 00	.....	21,164 85	892 30	66,232 15	69,655 10
N.-BRUNSWICK—								
St. John	W. F. Balcom	5,995 00	.....	.....	1,831 16	120 48	7,946 64	7,091 10
NOUV.-ECOSSE—								
Halifax	W. M. Dustan	5,799 68	80 00	.....	3,131 38	225 87	9,236 93	7,842 35
ILE DU PRINCE-EDOUARD—								
Charlottetown	J.E. Trainor (Supp.)	1,620 00	.....	.....	488 31	14 33	2,122 64	2,007 50
MANITOBA—								
Winnipeg	J. B. Attridge	16,125 00	.....	.....	8,190 18	341 01	24,656 19	26,988 05
SASKATCHEWAN—								
Regina	E. B. Lorimer	12,150 00	.....	.....	7,251 00	294 67	19,695 67	20,262 01
Saskatoon	R. Wallace (Supp.)	7,830 00	120 00	.....	6,176 44	205 71	14,332 15	20,236 68
Total pour la Saskatchewan	.....	19,980 00	120 00	.....	13,427 44	500 38	34,027 82	40,498 69
ALBERTA—								
Calgary	A. E. H. Cable	7,065 00	.....	.....	3,409 36	193 10	10,667 46	10,283 30
Edmonton	John McLeod	5,173 39	.....	.....	3,877 81	316 69	9,367 89	13,479 01
Total pour l'Alberta	.....	12,238 39	.....	.....	7,287 17	509 79	20,035 35	23,762 31
COLOMBIE-BRITANNIQUE—								
Vancouver	A. H. Dutton	6,660 00	44 00	180 00	4,035 50	649 48	11,568 98	10,710 40
TERRITOIRE DU YUKON—								
Dawson	E. Telford	360 00	.....	.....	55 10	.....	415 10	99 70

APPENDICE A—Fin.

RECETTES ET DÉPENSES du Service des Poids et Mesures pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Districts	Inspecteurs de districts	Dépenses						Recettes
		Appointements	Secours spécial	Loyer	Frais de voyage	Divers	Total	
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Directeur, Ottawa	E. O. Way	.....	.....	.....	177 11	74 76	251 87	
Surintendant de la Division de l'Est	D. J. McLean	2,760 00	.....	.....	270 53	.....	3,030 53	
Surintendant de la Div. de l'Ouest	R. Wallace	2,730 00	.....	.....	391 85	.....	3,121 85	
Inspecteur de Balances d'Eléva-teurs	J. G. White	500 00	.....	.....	339 02	.....	839 02	
Inspecteur de Balances d'Eléva-teurs	A. A. Bowen	660 00	.....	.....	185 30	.....	845 30	.....
Inspecteur en chef des fabriques de balances	C. F. Sheppard	.....	.....	.....	115 00	.....	115 00	
		6,650 00	.....	.....	1,478 81	74 76	8,203 57	
Total pour les Districts	.....	187,177 39	349 00	180 00	88,203 83	4,418 65	280,328 87	288,210 62

Dépense casuelle générale	819 53	.....	.....
Impressions	3,008 10	.....	.....
Papeterie	632 22	.....	.....
Bureau International des Poids et Mesures	252 74	.....	.....
		4,712 59	.....
Gratification provisoire	.....	7,989 29	.....
Droits d'inspection des balances de bureaux de poste	.....	.....	2,500 00
Poids et mesures, honoraires de laboratoire	.....	.....	3,357 40
Recette casuelle	.....	.....	83 37
		93,030 75	294,151 39
MOINS—Les remboursements chargés au compte des recettes des Poids et Mesures, tel que par les chèques nos 5541, 5553, 5551 du Ministère des Finances	.....	.....	44 75
		293,030 75	294,106 64
Fonds de Retraite n° 4	.....	2,670 00	.....

APPENDICE B.

RELEVÉ indiquant le nombre des poids et des instruments de pesage soumis dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District d'inscription	Instruments de pesage																Poids				
			Balances plate-formes				Balances à ressort			Balances à tableau calculé		Balances automatiques									
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiques (à tirelire)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	578	67	2,920	7	42	13	10	14	11	297	1,210	.....	1	2	.....	80	2,734	.....	55	.....	.....
Hamilton	1,139	3,439	7,020	1	304	43	13	5	60	784	2,410	32	1	4	.....	.....	5,223	14	.....	.....	.....
London	548	114	3,783	121	359	30	2	94	22	1,932	3,919	.....	5	40	.....	136	2,985	.....	96	.....	.....
Ottawa	1,447	68	7,548	5	85	35	23	.....	9	1,845	1,635	.....	.....	14	.....	18	7,675	.....	9	.....	.....
Toronto	1,002	38	9,791	.....	268	30	65	22	223	2,646	3,780	.....	19	3	.....	28	4,230	7	54	.....	.....
ONTARIO	4,714	3,726	31,062	134	1,058	151	113	135	325	7,504	12,952	32	26	63	.....	262	22,847	21	214	.....	.....
Montréal	2,923	683	10,386	78	229	47	224	84	294	1,173	5,784	4	65	42	.....	61	15,204	310	1,578	12	355
Québec	1,791	550	5,709	3	8	14	37	.....	12	.....	1,836	26	2	4	.....	.....	9,727	.....	.....	319	259
Sherbrooke	853	1,812	5,762	108	13	17	5	4	6	4	958	1	.....	3	.....	4	5,488	.....	21	.....	.....
Trois-Rivières	686	160	3,048	2	162	23	20	.....	3	288	430	.....	.....	3	.....	.....	3,281	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	6,253	3,205	24,905	191	412	101	306	88	315	1,465	9,008	31	67	52	.....	65	33,700	310	1,599	331	614
St. John, N.-B	627	110	2,305	1	45	21	60	.....	3	751	801	.....	3	1	.....	.....	2,752	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-E	561	48	2,199	.....	71	34	55	.....	.....	1,102	1,269	.....	2	23	.....	.....	2,914	48	21	.....	.....
Charlottetown, I.P.-E	86	.....	875	.....	1	2	21	.....	.....	.....	259	.....	1	5	.....	.....	386	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	991	692	6,969	73	227	29	154	7	91	2,304	2,202	19	7	8	.....	11	5,582	.....	35	.....	.....
Regina	530	1,152	5,827	47	50	18	13	.....	14	711	1,297	4	.....	.....	.....	5	2,791	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	480	1,267	5,675	58	13	14	5	.....	8	777	1,000	5	.....	3	.....	.....	2,458	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	1,010	2,419	11,502	105	63	32	18	.....	22	1,488	2,297	9	.....	3	.....	5	5,249	.....	.....	.....	.....
Calgary	288	540	2,683	32	27	11	14	.....	16	483	964	30	20	5	.....	.....	2,159	36	91	.....	.....
Edmonton	379	509	3,738	137	49	15	25	.....	8	555	1,373	60	3	2	.....	132	3,630	.....	93	.....	.....
ALBERTA	667	1,049	6,421	169	76	26	39	.....	24	1,038	2,337	90	23	7	.....	132	5,789	36	184	.....	.....
Vancouver, C.-B	611	259	3,299	8	49	38	303	25	34	1,256	1,939	10	20	35	.....	.....	3,059	5	.....	.....	.....
Territoire du Yukon	5	4	68	.....	.....	.....	2	.....	.....	10	1	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	.....	.....
Totaux	15,525	11,512	89,605	681	2,002	434	1,071	255	814	16,918	33,065	191	149	197	.....	475	82,348	420	2,053	331	614

APPENDICE B—Suite.

RELEVÉ indiquant le nombre des poids et des instruments de pesage vérifiés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District d'inscription	Instruments de pesage																Poids				
			Balances plate-formes				Balances à ressort			Balances à tableau calculé		Balances automatiques									
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiques (à tirelire)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	573	67	2,812	7	36	11	10	14	8	293	1,179	.....	1	2	.....	79	2,676	.....	55	.....	.....
Hamilton	1,093	3,397	6,287	1	219	32	10	5	47	679	2,113	32	1	2	.....	.....	5,217	14	.....	.....	.....
London	538	108	3,527	97	326	15	2	94	14	1,885	3,791	.....	5	38	.....	136	2,956	.....	96	.....	.....
Ottawa	1,436	63	7,138	4	64	32	21	.....	8	1,708	1,548	.....	.....	9	.....	18	7,661	.....	9	.....	.....
Toronto	978	36	9,405	.....	218	14	56	22	205	2,532	3,433	.....	16	3	.....	28	4,209	7	54	.....	.....
ONTARIO	4,618	3,671	29,169	109	863	104	99	135	282	7,097	12,064	32	23	54	.....	261	22,719	21	214	.....	.....
Montréal	2,887	649	9,887	68	196	41	236	84	286	1,132	5,598	4	65	42	.....	61	15,100	310	1,578	12	355
Québec	1,780	548	5,659	3	8	12	37	.....	9	.....	1,800	26	2	4	.....	.....	9,727	.....	.....	319	259
Sherbrooke	847	1,796	5,681	95	9	13	5	4	3	4	916	1	.....	2	.....	4	5,488	.....	21	.....	.....
Trois-Rivières	681	155	2,980	2	136	21	17	.....	2	284	420	.....	.....	3	.....	.....	3,280	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	6,195	3,148	24,207	168	349	87	295	88	300	1,420	8,734	31	67	51	.....	65	33,595	310	1,599	331	614
St. John, N.-B	626	110	2,267	1	42	18	59	.....	3	748	798	.....	3	1	.....	.....	2,752	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-E	556	47	2,102	.....	64	31	55	.....	.....	1,086	1,263	.....	2	23	.....	.....	2,902	48	21	.....	.....
Charlottetown, I.P.-E	86	.....	836	.....	.....	2	21	.....	.....	.....	257	.....	1	4	.....	.....	386	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	977	680	6,598	61	176	24	129	7	79	2,144	2,090	19	7	7	.....	11	5,550	.....	35	.....	.....
Regina	517	1,138	5,335	33	41	11	12	.....	5	660	1,214	4	.....	.....	.....	5	2,786	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	478	1,264	5,445	51	11	13	5	.....	7	769	987	5	.....	3	.....	.....	2,445	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	995	2,402	10,780	84	52	24	17	.....	12	1,429	2,201	9	.....	3	.....	5	5,231	.....	.....	.....	.....
Calgary	288	538	2,584	26	25	9	14	.....	15	470	952	29	20	4	.....	.....	2,156	36	91	.....	.....
Edmonton	374	495	3,317	94	30	12	23	.....	7	517	1,260	57	3	1	.....	115	3,568	.....	83	.....	.....
ALBERTA	662	1,033	5,901	120	55	21	37	.....	22	987	2,212	86	23	5	.....	115	5,724	36	174	.....	.....
Vancouver, C.-B	599	247	3,153	8	41	30	276	25	31	1,197	1,849	10	20	33	.....	.....	3,048	5	.....	.....	.....
Territoire du Yukon	5	4	68	.....	.....	.....	2	.....	.....	10	1	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	.....	.....
Totaux	15,319	11,342	85,081	551	1,642	341	990	255	729	16,118	31,469	187	146	181	.....	457	81,977	420	2,043	331	614

APPENDICE B—Fin.

RELEVÉ indiquant le nombre des poids et des instruments de pesage rejetés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District d'inscription	Instruments de pesage																Poids				
			Balances plate-formes				Balances à ressort			Balances à tableau calculé		Balances automatiques									
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiques (à tirelire)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	5	.....	108	.....	6	2	.....	.....	3	4	31	.....	.....	.....	.....	1	58	.....	.....	.....	.....
Hamilton	46	42	733	.....	85	11	3	.....	13	105	297	.....	.....	2	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....
London	10	6	256	24	33	15	.....	.....	8	47	128	.....	.....	2	.....	.....	29	.....	.....	.....	.....
Ottawa	11	5	410	1	21	3	2	.....	1	137	85	.....	.....	5	.....	.....	14	.....	.....	.....	.....
Toronto	24	2	386	.....	50	16	9	.....	18	114	347	.....	3	.....	.....	.....	21	.....	.....	.....	.....
ONTARIO	96	55	1,893	25	195	47	14	.....	43	407	888	.....	3	9	.....	1	128	.....	.....	.....	.....
Montréal	36	34	499	10	33	6	8	.....	8	41	186	.....	.....	.....	.....	.....	104	.....	.....	.....	.....
Québec	11	2	50	.....	.....	2	.....	.....	3	.....	36	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke	6	16	81	13	4	4	.....	.....	3	.....	42	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	5	5	68	.....	26	2	3	.....	1	4	10	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	58	57	698	23	63	14	11	.....	15	45	274	.....	.....	1	.....	.....	107	.....	.....	.....	.....
St. John, N.-B	1	.....	38	.....	3	3	1	.....	.....	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-E	5	1	97	.....	7	3	.....	.....	.....	16	6	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-E	.....	.....	39	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	14	12	371	12	51	5	25	.....	12	160	112	.....	.....	1	.....	.....	32	.....	.....	.....	.....
Regina	13	14	492	14	9	7	1	.....	9	51	83	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	2	3	230	7	2	1	.....	.....	1	8	13	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	15	17	722	21	11	8	1	.....	.. 10	59	96	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....
Calgary	.....	2	99	6	2	2	.....	.....	1	13	12	1	.....	1	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
Edmonton	5	14	421	43	19	3	2	.....	1	38	113	3	.....	1	.....	17	62	.....	10	.....	.....
ALBERTA	5	16	520	49	21	5	2	.....	2	51	125	4	.....	2	.....	17	65	.....	10	.....	.....
Vancouver, C.-B	12	12	146	.....	8	8	27	.....	3	59	90	.....	.....	2	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....
Totaux	206	170	4,524	130	360	93	81	.....	85	800	1,596	4	3	16	.....	18	371	.....	10	.....	.....

APPENDICE C.

MESURES de capacité, mesures linéaires et mesures diverses soumises dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District d'inspection	Mesures de capacité		Appareils de mesurage				Mesures linéaires	Diverses								
	Du Dominion	Bidons à lait	Réservoirs gradués	Pompes automatiques	Visibles	Combinées	Du Dominion	Mesurographes	Pèse-personnes	Bidons à crème glacée	Totalisateurs	Compteurs	Pesographes	Banneaux à sel	Balances minières	Bascules
Belleville	2,052			1,046	25	6	135	4	6							
Hamilton	12,340	63		1,270			676	45	11							
London	8,745	13,800		996	333	29	3,302	10	7	2,876						
Ottawa	5,556	275		1,498	27	23	5	28	12		1	3				
Toronto	17,101	54,489		2,481	1,470	133	593	181	120	31,556						
ONTARIO	45,794	68,627		7,291	1,855	191	4,711	268	156	34,431	1	3				
Montréal	23,282	5,991	27	2,429			1,843	7	96	105						
Québec	13,177		1	1,215			2,216	12	15							
Sherbrooke	728			680	3		443		5							
Trois-Rivières	2,104			357	4	2	243	3		1,015						
QUÉBEC	39,291	5,991	28	4,681	7	2	4,745	22	116	1,120						
St. John, N.-B	3,611	360		944					1	6			1			
Halifax, N.-E	2,903			992										70	22	
Charlottetown, I.P.-E	312	9		290						644						
Winnipeg, Man	2,926		1	2,155	22	13	737	120	53							
Regina	1,087			1,704			413	35							2	
Saskatoon	17			1,230			37	5								
SASKATCHEWAN	1,104			2,934			450	40							2	
Calgary	1	203		596	11	1			12	465					9	
Edmonton	68	857	7	1,171	10				3						3	21
ALBERTA	69	1,060	7	1,767	21	1			15	465					12	21
Vancouver, C.-B	508	100	1	750	8		9	74	24						5	
Totaux	96,518	76,147	37	21,804	1,913	207	10,652	524	365	36,666	1	3	1	70	41	21

APPENDICE C—Suite.

MESURES de capacité, mesures linéaires et mesures diverses vérifiées dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District d'inspection	Mesures de capacité		Appareils de mesurage				Mesures linéaires	Diverses								
	Du Dominion	Bidons à lait	Réservoirs gradués	Pompes automatiques	Visibles	Combinées	Du Dominion	Mesurographes	Pèse-personnes	Bidons à crème glacée	Totalisateurs	Compteurs	Pesographes	Banneaux à sel	Balances minières	Bascules
Belleville	2,052			995	24	6	135	4	6							
Hamilton	12,332			1,136			653	35	11							
London	8,745	13,800		885	301	20	3,302	10	7	2,876						
Ottawa	5,552	275		1,403	25	19	5	27	12		1	3				
Toronto	17,101	54,451		2,407	1,463	125	593	170	120	31,555						
ONTARIO	45,782	68,526		6,826	1,813	170	4,688	246	156	34,431	1	3				
Montréal	23,279	5,991	24	2,252			1,835	7	96	105						
Québec	13,177		1	1,194			2,216	12	15							
Sherbrooke	728			616	3		443		5							
Trois-Rivières	2,104			339	4	1	243	3		1,015						
QUÉBEC	39,288	5,991	25	4,401	7	1	4,737	22	116	1,120						
St. John, N.-B	3,611	360		924					1	6			1			
Halifax, N.-E	2,884			974										70	22	
Charlottetown, I.P.-E	292	9		278						644						
Winnipeg, Man	2,924		1	2,076	19	12	737	114	53							
Regina	1,087			1,583			413	33							2	
Saskatoon	17			1,181			37	5								
SASKATCHEWAN	1,104			2,764			450	38							2	
Calgary	1	203		580	11	1			12	465					8	
Edmonton	63	857	7	1,082	10				3						3	16
ALBERTA	64	1,060	7	1,662	21	1			15	465					11	16
Vancouver, C.-B	508	100	1	708	8		9	74	24						5	
Totaux	96,457	76,046	34	20,613	1,868	184	10,621	494	365	36,666	1	3	1	70	40	16

APPENDICE C—Fin.

MESURES de capacité, mesures linéaires et mesures diverses rejetées dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District d'inspection	Mesures de capacité		Appareils de mesurage				Mesures linéaires	Diverses								
	Du Dominion	Bidons à lait	Réservoirs gradués	Pompes automatiques	Visibles	Combinées	Du Dominion	Mesurographes	Pèse-personnes	Bidons à crème glacée	Totalisateurs	Compteurs	Pesographes	Banneaux à sel	Balances minières	Bascules
Belleville				61	1											
Hamilton	8	63		134			23		10							
London				111	32	9										
Ottawa	4			95	2	4			1							
Toronto		38		74	7	8			11							
ONTARIO	12	101		465	42	21	23		22							
Montréal	3		3	177			8									
Québec				21												
Sherbrooke				64												
Trois-Rivières				18	1											
QUÉBEC	3		3	280		1	8									
St. John, N.-B				20												
Halifax, N.-E	19			18												
Charlottetown, I.P.-E	20			12												
Winnipeg (Man)	2			79	3	1			6							
Regina				121					2							
Saskatoon				49												
SASKATCHEWAN				170					2							
Calgary				16						1						
Edmonton	5			89							5					
ALBERTA	5			105												
Vancouver, C.-B				42												
Totaux	61	101	3	1,191	45	23	31		30	1	5					

SERVICE D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

M. J. L. Stiver, Directeur suppléant des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz, soumet le rapport suivant:—

Un examen de travail de la Section de l'Inspection de l'Electricité et du Gaz révèle que celui-ci a été un peu moins considérable durant l'exercice 1924-25 que durant celui de 1923-24. Les chiffres suivants font voir ce résultat:—

	1923-24	1924-25
Compteurs électriques vérifiés	230,990	221,450
Compteurs à gaz vérifiés	101,303	105,399
Total	332,293	326,849
RECETTES:		
Electricité	$ 148,664 75	$ 142,232 90
Gaz	71,637 30	73,797 85
Total	$ 220,302 05	$ 215,940 50
DÉPENSES:		
Electricité	$ 126,760 32	$ 116,831 43
Gaz	51,740 55	49,597 85
Total	$ 178,500 87	$ 166,429 28

Les chiffres ci-dessus font voir que la vérification a porté sur 5,444 compteurs de moins que durant l'exercice précédent. Toutefois, cette réduction ne signifie pas que le travail d'inspection des compteurs dans tout le Canada est en diminution, car elle est due dans une certaine mesure à la façon dont les compteurs nous sont apportés pour la réinspection. La baisse de $4,361.55 aux recettes a d'ailleurs été compensée par une diminution de $12,071.59 aux dépenses, sur l'exercice précédent. Le surplus réalisé dans les recettes sur les dépenses a été de $49,511.22 pour les deux Services.

Conformément à la Loi de l'Inspection de l'Electricité et à celle de l'Inspection du Gaz, les droits de vérification des compteurs doivent être établis de façon à subvenir autant que possible au coût de la mise en vigueur de ces Lois. Il semblerait de ce qui précède que les droits réclamés sont plus que suffisants et conformes aux exigences des Lois sous ce rapport, mais tel n'est pas le cas. Le chiffre des dépenses mentionné plus haut ne couvre pas les frais de loyer, de chauffage et d'éclairage, d'aménagement de nos divers bureaux à travers le Dominion, et il ne comprend pas non plus les appointements du personnel maintenu au siège de l'administration, à Ottawa. Si les déboursés pour ces item étaient compris dans nos dépenses le surplus serait considérablement réduit.

Le nombre des compteurs servant au gaz fabriqué est de 405,471, une augmentation de 14,923 sur l'exercice précédent, et celui des compteurs utilisés pour le gaz naturel est de 106,861, une augmentation de 1,056 sur l'exercice qui précède, tandis que celui des compteurs servant au gaz acétylène est de 404. Ce dernier gaz est surtout employé dans le Manitoba.

On a fait 3,209 épreuves de gaz fabriqué, en vue de déterminer sa valeur calorifique, et dans 23 cas le résultat a révélé que le gaz n'avait pas la qualité requise par les règlements, d'après lesquels la valeur calorifique de celui-ci doit en tout temps renfermer au moins 450 Unités Thermiques Britanniques par pied cube.

Le nombre total des compteurs électriques en usage dans tout le Canada était de 1,171,880 au 31 mars 1925. Ce renseignement nous est fourni par les différentes compagnies faisant leur demande de Certificat d'Enregistrement, dont le nombre accordé a été de 1,314 pour l'exercice qui se terminera le 31 mars 1926.

Le travail au Laboratoire consiste principalement dans la réparation et le calibrage des instruments fournis à nos bureaux extérieurs. Au cours du dernier exercice on a vérifié et recalibré les appareils suivants: 77 compteurs étalons tournants, 38 wattmètres, 25 voltmètres et 2 ampèremètres. La moyenne du temps employé pour ces épreuves a été d'environ cinq heures pour un compteur étalon tournant et d'une heure pour chacun des autres appareils. De plus, on a effectué pour d'autres Ministères du Gouvernement et pour des firmes du dehors des épreuves sur 4 compteurs étalons tournants, 3 ampèremètres, 5 voltmètres, 2 volt-ampèremètres, 2 "meggers", 1 "ductor", 2 lampes à incandescence et un accumulateur.

Les épreuves des lampes à incandescence portent sur la durée et l'efficacité de celles-ci, ce qui veut dire qu'il faut tenir en observation les lampes allumées durant 1,000 heures et les éprouver quant à leur efficacité toutes les 100 heures.

L'accumulateur a été mis en observation durant 4 mois, au cours desquels on a effectué 12 épreuves complètes consistant en charge et en décharge à différentes capacités et en des conditions diverses. On l'a, en outre, éprouvé en vue de déterminer s'il pouvait rester inerte, ce qui a nécessité des observations quotidiennes durant une période de 28 jours.

Je désire faire remarquer ici que nous sommes bien outillés pour le calibrage et l'étalonnage des instruments de mesurage électriques, et je crois que les usines centrales et autres firmes devraient se prévaloir des avantages que nous leur offrons sous ce rapport. Il ne faut pas oublier que la Loi des Unités Electriques est administrée par ce Service et que les Unités qui y sont décrites, ou les appareils étalons nécessaires à leur production, sont maintenus dans ce Laboratoire. Par conséquent, seuls les certificats fournis par ce Service sont valides et légaux dans tout le Canada. Nous sommes fiers de donner un service rapide et ne réclamons que des frais très raisonnables.

Les étalons secondaires du Laboratoire sont fréquemment vérifiés par rapport aux étalons primaires qui se composent d'éléments étalons Weston, d'un potentiomètre avec des shunts et d'une boîte à mesurer le voltage.

L'appareil de chronométrage automatique employé au Laboratoire a été amélioré et reconstruit et il donne maintenant entière satisfaction. Cet instrument rend absolument inutile l'usage de la montre à arrêts.

EXPORTATION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Des permis ont été accordés à douze compagnies dont trois, cependant, n'ont fait aucune exportation d'électricité.

Le nombre total de kilowatt-heures produits pour l'exportation a été de 1,239,071,297, comparativement à 1,400,231,340, ce qui indique un ralentissement dans la demande pour l'exportation de l'énergie électrique. La production totale des stations génératrices faisant l'exportation de l'électricité a été de 4,366,466,390 kilowatt-heures, contre 3,472,870,251 kilowatt-heures pour l'exercice précédent, ce qui montre que la demande d'énergie électrique au Canada a augmenté très rapidement.

Le 16 mars 1925 était adopté un arrêté en conseil imposant un droit d'exportation de 3/100ièmes de cent par kilowatt-heure sur l'énergie électrique. On s'attend à une augmentation considérable des dépenses en rapport avec l'administration de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides.

Les recettes perçues, consistant en droits de permis, ont été de $500 et les dépenses encourues, de $115.86.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

Cette Commission a été formée à une conférence convoquée par le Gouvernement impérial, en Angleterre, au cours de 1908, dans le but d'examiner et de reviser de temps en temps les unités absolues de mesure électriques et de provoquer une entente internationale en ce qui regarde la nomenclature.

L'organisation consiste en un Comité National dans chaque pays, ce comité collaborant avec les Sociétés Techniques qui font rapport au siège de la Commission, établi à Londres. La C.E.I. a à l'heure actuelle des comités consultatifs qui s'occupent de la question des symboles et de la nomenclature, du classement des machines électriques (comprenant les élévations de température et les températures maxima), des spécifications pour les principes moteurs, des moteurs de traction, des huiles à transformateur, des règlements pour la transmission à haute tension, des voltages étalons primaires et secondaires, etc.

La Commission travaille très activement à l'avancement de l'industrie électrique en autant que l'étalonnage international est concerné. A mesure que des ententes internationales sur les unités et les spécifications électriques auront été effectuées, de nombreux obstacles disparaîtront et le commerce dans cette industrie devrait s'en trouver grandement stimulé. Si l'on considère le développement de l'énergie électrique dans ce pays, il est clair qu'il y a nécessité pour le Canada d'être représenté auprès de la Commission et, en conséquence, il semblerait tout à fait expédient que le Ministère du Commerce s'intéresse au travail de celle-ci. On peut manifester cet intérêt en versant une légère somme d'argent pour aider à accomplir le travail et en se faisant représenter auprès du Comité National Canadien par un membre de ce Service.

APPENDICE D.

Dépenses et recettes du Service d'Inspection de l'Électricité durant l'exercice clos le 31 mars 1925.

Districts	Inspecteurs de districts	Appointements	Secours spécial	Loyer	Frais de voyage	Divers	Totaux	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario—								
Belleville	W. H. Middleton	5,445 00			1,883,88	112 80	7,441 68	5,057 65
Fort William	E. Little	2,100 00			396 03	122 00	2,618 03	2,656 60
Hamilton	H. Lutz				1,254 79	210 91	1,465 70	11,993 05
London	A. F. Nash	7,978 33			1,419 20	268 50	9,666 03	11,100 80
Ottawa	J. A. Ham	7,345 00			1,035 01	161 12	8,541 13	6,140 00
Sudbury	L. H. Bouskill	2,100 00			369 95	82 43	2,552 38	2,499 60
Toronto	H. M. Clarke	18,330 00			2,131 20	315 88	20,777 08	23,828 60
		43,298 33			8,490 06	1,273 64	53,062 03	63,276 20
Québec—								
Montréal	R. J. Chevrier				1,672 34	273 62	1,945 96	26,568 65
Québec	J. A. Cantin	3,000 00			596 55	114 91	3,711 46	5,721 45
Trois-Rivières	A. Olivier	3,825 00			569 45	58 40	4,452 85	2,937 10
		6,825 00			2,838 34	446 93	10,110 27	35,227 20
N.-Brunswick—								
St-Jean	R. P. Fortin				348 10	72 35	420 45	3,284 35
Nouv.-Ecosse—								
Halifax	S. W. Withers	4,415 00			873 20	107 95	5,396 15	3,606 90
Ile du Prince-Édouard—								
Charlottetown	J. H. Bell	733 30			58 75	14 65	806 70	805 65
Manitoba—								
Winnipeg	F. C. Babington				863 55	165 80	1,029 35	10,888 30
Saskatchewan—								
Regina	L. Weber	3,155 00			1,255 10	197 24	4,607 34	5,441 80
Alberta—								
Calgary	W. P. Kyle	4,950 00			589 10	243 30	5,782 40	3,429 25
Edmonton	A. J. Cantin	3,300 00			326 70	159 54	3,786 24	2,558 90
		8,250 00			915 80	402 84	9,568 64	5,988 15
Colombie-Britannique—								
Nelson	H. B. Penny	2,040 00			407 35	130 68	2,578 03	1,635 35
Vancouver	G. T. Scouler	9,270 00			181 76	238 13	9,689 89	9,042 60
Victoria	E. H. Ruttan		44 00		222 35	126 05	392 40	2,804 05
		11,310 00	44 00		811 46	494 86	12,660 32	13,482 00
Directeur, Ottawa	O Higman				387 24		387 24	
Sur. div. de l'Est	J. L. Stiver	3,120 00			564 41	22 33	3,706 74	
Sur. div. Centre	P. R. Rutledge / S. N. Hart	3,000 97			474 20	182 36	3,657 53	
Sur. div. Ouest	James Scott	3,120 00			328 27	211 15	3,659 42	
		9,240 97			1,754 12	415 84	11,410 93	
	Total pour les districts	87,227 60	44 00		18,208 48	3,592 10	109,072 18	142,000 55

Exportation de l'énergie électrique	115 86		115 86	500 00
Honoraires du laboratoire des étalons électriques				305 25
Recettes casuelles				26 60
Dépenses casuelles générales		2,537 78		
Impressions		720 88		
Papeterie		1,958 19		
Commission Electro-technique Internationale		227 50		
Indemnité de vie chère		2,314 90		
			7,759 25	
			116,947 29	142,832 40
Moins les remboursements au compte des Recettes de l'Electricité et du Gaz, chèque des Finances 2472				99 50
			116,947 29	142,732 90
Fonds de Retraite n° 4			350 00	

APPENDICE E.

Dépenses et recettes du Service d'Inspection du Gaz durant l'exercice clos le 31 mars 1925.

Districts	Inspecteurs de districts	Appointements	Secours spécial	Loyer	Frais de voyage	Divers	Totaux	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario—								
Belleville	W. H. Middleton	...	...	...	...	...	...	2,719 20
Hamilton	H. Lutz	9,172 58	...	...	492 87	...	9,665 45	6,456 60
London	A. F. Nash	...	12 00	...	439 10	21 99	473 09	6,679 80
Ottawa	J. A. Ham	...	...	...	...	...	...	2,818 20
Sudbury	L. H. Boussill	...	...	...	38 60	9 00	47 60	214 40
Toronto	H. M. Clark	...	...	...	...	...	...	19,986 50
		9,172 58	12 00	...	970 57	30 99	10,186 14	38,874 70
Québec—								
Montréal	R. J. Chevrier	19,435 54	...	...	...	62 00	19,497 54	19,300 20
Québec	J. A. Cantin	...	...	...	125 83	14 13	139 96	1,958 30
		19,435 54	...	...	125 83	76 13	19,637 50	21,258 50
N.-Brunswick—								
St-Jean	R, P. Fortin	2,958 00	...	...	74 10	28 65	3,060 75	1,102 80
Nouv.-Ecosse—								
Halifax	S. W. Withers	...	...	...	...	...	...	416 80
Manitoba—								
Winnipeg	F. C. Babington	9,154 03	...	...	...	...	9,154 03	2,522 80
Alberta—								
Calgary	W. P. Kyle	...	...	...	...	...	...	2,212 40
Edmonton	A. J. Cantin	...	...	...	...	...	...	1,644 00
		...	...	...	...	...	...	3,856 40
Colombie-Britannique—								
Nelson	H. B. Penny	...	...	...	...	...	...	82 80
Vancouver	G. T. Scouler	...	...	...	...	...	...	4,977 00
Victoria	E. H. Ruttan	3,825 00	...	...	...	...	3,825 00	615 80
		3,825 00	...	...	...	...	3,825 00	5,675 00
	Total pour les districts	44,545 15	12 00	...	1,170 50	135 77	45,863 42	73,707 60

Dépenses casuelles	1,237 44	...	
Impressions	979 10	...	
Papeterie	360 44	...	
Indemnité de vie chère	1,157 45	...	
		3,734 43	
		49,597 85	73,707 60

APPENDICE F.

COMPAGNIES de gaz fabriqué enregistrées et épreuves calori-métriques effectuées.

Localité	Compagnie	Espèce de gaz	Nombre de compteurs	Classe de la compagnie	Epreuves calorimétriques (Etalon: 450 unités therm. brit. par pd. cube) Nombre d'épreuves		U.T.B. constatées			Lectures au-dessous de l'étalon
					Prescrites	Effectuées	Maxima	Minima	Moyenne	
Belleville	Port Hope Gas Co	Charbon	435	5	24	24	732	565	464	0
	Hydro Elec. Power Comm., Cobourg	Charbon	394	5	24	24	536	450	478	0
	Belleville Gas Dept	C. et C.E	1,300	4	48	48	484	434	456	2
	Hydro Elec. Power Comm., Oshawa	C.E	1,300	4	48	48	492	429	461	1
	Hydro Elec. Power Comm., Peterboro	C.E	3,100	3	96	96	526	450	464	0
	Corporation of Brockville	C.E	1,913	3	96	96	604	521	559	0
	Corporation of Kingston	C.E	3,476	3	96	96	643	504	556	0
Halifax	N.S. Tramways and Power Co., Ltd., Halifax	Charbon	2,126	3	96	96	511	450	479	0
Hamilton	Kitchener Light Commission	C.E	4,415	3	96	96	555	452	487	0
	Waterloo Water and Light Commission	C.E	894	5	24	24	519	457	481	0
	United Gas and Fuel Co., Hamilton	C.E	664	5	24	24	570	476	544	0
London	City Gas Company, London, Ont	C. et C.E	11,985	1	300	300	631	486	530	0
	St. Thomas Gas Department	C. et C.E	3,814	3	96	96	640	462	539	0
	Stratford Gas Company	C. et C.E	746	5	24	24	553	467	527	0
Montréal	Montreal Light, Heat and Power	C. et C.E	139,088	1	300	300	497	438	472	2
	Corporation of Sherbrooke	C.E	1,832	3	48	48	513	461	488	0
Nelson	City of Nelson	Charbon	518	5	24	24	497	452	472	0
Ottawa	The Ottawa Gas Company	Charbon	17,306	1	300	300	534	452	477	0
	The Stormont Gas Company, Cornwall	C.E	470	5	24	24	489	454	472	0
Québec	Quebec Gas Company	C.E	8,217	2	149	149	509	422	462	4
St. John	N.B. Power Company, St. John	Charbon	1,667	4	48	48	605	516	575	0
	Citizens Gas Company, St. Stephens	Charbon	146	5	Appareils d'épreuve non installés					0
Sudbury	Great Northern Gas Co., Ltd., Sault Ste. Marie	Four à coke	290	5	Appareils d'épreuve non installés					0
Toronto	Consumers Gas Company, Toronto	C. et C.E	142,819	1	298	298	549	488	514	0
	Corporation of Guelph	C. et C.E	4,063	3	96	96	575	475	531	0
	Corporation of Owen Sound	C. et C.E	1,421	4	48	48	542	450	492	0
	Barrie Gas Company	C.E	450	5	24	24	585	472	516	0
Vancouver	Vancouver Gas Co., Ltd	C. et C.E	23,733	1	300	300	520	410	472	12
	New Westminster Gas Co., Ltd	Charbon	657	5	24	24	581	450	503	0
Victoria	Victoria Gas Company, Limited	Charbon	4,068	3	96	94	506	448	572	2
Winnipeg	Winnipeg Electric Company	Charbon	21,044	1	292	292	538	460	504	0
	Canada Gas and Electric Corporation, Brandon, Manitoba	Charbon	1,120	4	48	48	502	450	476	0
	Totaux		405,471		3,211	3,209			493	23

APPENDICE G.

ÉTAT des compteurs électriques vérifiés au cours de l'exercice 1924-25.

District	Acceptés			Rejetés		Nouveaux	Vérifiés de nouveau	Vérifications contestées	Totaux	Classe I 60c.	Classe II 75c.	Classe III $1.50	Classe IV $5.00
	Exacts	Ecart en plus n'excédant pas 3%	Ecart en moins n'excédant pas 3%	Ecart en plus dépassant 3%	Ecart en moins dépassant 3%								
Belleville	3,075	3,105	1,646	1	3	1,819	6,000	11	7,830	6,074	1,633	120	3
Calgary	2,839	2,420	109	3	12	1,542	3,776	65	5,383	4,900	457	3	23
Charlottetown	373	707	252	2	.....	240	1,089	5	1,334	1,299	35	.....	.....
Edmonton	611	3,288	245	4	57	273	3,926	6	4,205	3,984	220	1	.....
Fort William	348	2,719	1,204	1	.....	741	3,524	7	4,272	3,700	566	6	.....
Halifax	3,923	1,431	509	11	6	1,885	3,931	64	5,880	5,454	414	12	.....
Hamilton	10,553	4,994	2,674	15	1	7,790	10,370	77	18,237	12,223	5,821	193	.....
London	5,006	7,071	4,224	6	3	6,874	9,391	45	16,310	9,233	6,750	327	.....
Montréal	10,944	23,794	8,141	74	73	13,866	29,017	143	43,026	41,949	311	766	.....
Nelson	1,287	1,240	72	1	.....	633	1,926	41	2,600	2,361	221	18	.....
Ottawa	1,469	6,501	1,521	10	13	3,217	6,244	53	9,514	7,500	1,882	131	1
Québec	2,369	2,835	3,949	2	3	3,172	5,972	14	9,158	8,762	189	207	.....
Regina	3,018	4,992	914	2	1	1,951	6,963	13	8,927	8,388	534	5	.....
St. John	1,355	2,261	1,735	5	7	3,406	1,932	25	5,363	5,066	281	16	.....
Sudbury	1,027	2,635	326	.....	.....	1,505	2,480	3	3,988	3,371	612	4	1
Trois-Rivières	184	3,655	790	5	30	1,848	2,805	11	4,664	4,241	342	80	1
Toronto	7,928	23,483	3,928	92	166	19,631	15,900	66	35,597	24,286	10,310	999	2
Vancouver	3,854	9,695	668	147	132	4,055	10,388	53	14,496	12,936	1,468	92	.....
Victoria	1,031	3,197	343	.....	1	484	4,073	15	4,572	4,288	261	23	.....
Winnipeg	3,992	11,932	167	1	2	8,000	8,083	11	16,094	9,028	6,838	228	.....
Totaux	65,186	121,955	33,417	382	510	82,932	137,790	728	221,450	179,043	39,145	3,231	31

APPENDICE H.

ÉTAT des compteurs à gaz vérifiés pendant l'exercice 1924-25.

District	Exacts	Acceptés		Rejetés		Nouveaux	Vérifiés de nouveau	Vérifications contestées	Totaux	Classe I 60c.	Classe II $1.00	Classe III $1.00	Classe IV $2.50 et plus
		Ecart en plus n'excédant pas 2%	Ecart en moins n'excédant pas 3%	Ecart en plus dépassant 2%	Ecart en moins dépassant 3%								
Belleville	915	406	1,112	89	116	132	2,545	11	2,688	2,647	36	2	3
Calgary	505	217	2,429	6	4	911	2,205	45	3,161	2,679	431	18	33
Edmonton	930	266	1,094	2	.....	2,278	5	9	2,292	1,880	361	39	12
Halifax	224	22	33	.....	.....	99	175	5	279	258	20	1	.....
Hamilton	2,229	865	5,959	.....	1	781	8,901	72	9,754	9,386	319	15	34
London	2,440	2,060	4,201	4	5	263	8,421	26	8,710	8,358	276	11	65
Montréal	7,900	5,717	16,511	154	166	10,437	19,875	136	30,448	30,157	247	43	1
Nelson	14	2	22	.....	.....	33	5	.....	38	38	.....	.....	.....
Ottawa	564	1,470	1,171	15	13	5	3,197	31	3,233	3,167	44	15	7
Québec	586	318	1,704	1	.....	400	2,207	2	2,609	2,558	51	.....	.....
St. John	577	419	591	1	4	127	1,441	14	1,582	1,518	58	4	2
Sudbury	81	187	86	.....	.....	354	.....	.....	354	349	5	.....	.....
Toronto	7,259	4,273	18,689	34	106	8,554	21,726	81	30,361	29,380	843	103	35
Vancouver	1,099	1,948	3,419	110	15	2,591	3,974	26	6,591	6,220	337	4	30
Victoria	129	227	199	12	8	63	506	6	575	508	58	9	.....
Winnipeg	1,627	194	901	.....	2	339	2,378	7	2,724	2,668	49	3	4
Totaux	27,779	18,591	58,121	428	440	27,367	77,561	471	105,399	101,771	3,135	267	226

APPENDICE I.

TABLEAU des compagnies de gaz naturel enregistrées.

District et nom	Endroit	Nombre de compteurs
District de Calgary—		
Bow Island, Town of	Bow Island, Alberta	102
Canadian West. Natural Gas H. & P. Co., Ltd	Bowness, Alta	7
" " "	Brooks, Alta	110
" " "	Calgary, Alta	10,257
" " "	Claresholm, Alta	241
" " "	Field, Alta	1
" " "	Granum, Alta	107
" " "	Lethbridge, Alta	1,122
" " "	Macleod, Alta	189
" " "	Mainline, Alta	27
" " "	Nanton, Alta	169
" " "	Okotoks, Alta	122
" " "	Turner Valley, Alta	9
Canadian Western Power & Fuel, Co., Ltd	Redcliff, Alta	251
Medicine Hat, City of	Medicine Hat, Alta	3,000
Suffield, Village of	Suffield, Alta	Taux fixe
Royalite Oil Company, Ltd	Turner Valley, Alta	6
District d'Edmonton—		
Northwestern Utilities, Ltd	Bruce, Alta	24
" "	Edmonton, Alta	4,592
" "	Holden, Alta	63
" "	Ryley, Alta	64
" "	Tofield, Alta	102
" "	Viking, Alta	153
District de Hamilton—		
Bertie Natural Gas Company	Ridgeway, Ont	147
Brantford Gas Company	Brantford, Ont	3,442
Chippewa Development Co., Ltd	Chippewa, Ont	40
Chippewa Oil & Gas Company	Caistor & Gainsboro' Twps., Ont.	
Coleman, J. A	Wellandport, Ont	92
Dominion Natural Gas Co	Cayuga, Ont	218
" "	Delhi, Ont	249
" "	Dundas, Ont	1,270
" "	Dunnville, Ont	1,291
" "	Echo Place, Ont	200
" "	Galt, Ont	1,072
" "	Hamilton, Ont	1,621
" "	Jarvis, Ont	238
" "	Lyndock, Ont	42
" "	Paris, Ont	492
" "	Port Dover, Ont	527
" "	Port Rowan, Ont	256
" "	Selkirk & Country, Ontario	552
" "	Simcoe, Ont	1,666
" "	St. George, Ont	127
" "	St. Williams, Ont	100
" "	Vittoria, Ont	68
Fonthill & Ridgeville Gas Co., Ltd	Fonthill & Ridgeville, Ont	178
Industrial Natural Gas Co., Ltd	Crowland, Humberstone, etc., Ont	76
Lake Shore Natural Gas Co	Fort Erie, Ont	319
Manufacturers Natural Gas Co	Hagersville, Ont	382
" "	Hamilton, Ont	26
Midfield Natural Gas Co	Haldimand County, Twps. of Oneida & North Cayuga, Ont.	36
Port Colborne-Welland Natural Gas Co	Caledonia, Ont	
Progressive Gas & Oil Co	Belmont, Ont	51
Provincial Natural Gas & Fuel Co., Ltd	Bridgeburg, Ont	7,277
" " "	Niagara Falls, Ont	
" " "	Welland, Ont	
Rosehill Natural Gas Co	Welland County, Bertie Twps., Ont	42
Sterling Gas Co	Port Colborne, Ont	1,542
United Gas Co., Ltd	St. Catharines, Ont	4,449
United Gas & Fuel Co., Ltd	Hamilton, Ont	22,930

APPENDICE I—Fin.

TABLEAU des compagnies de gaz naturel enregistrées.

District et nom	Endroit	Nombre de compteurs
District de London—		
Chatham Gas Co., Ltd	Chatham, Ont	3,503
Central Pipe Line Co	Aylmer, Ont	677
Central Pipe Line Co	Malahide & Bayham, Ontario	72
" "	Port Burwell, Ont	87
" "	Vienna, Ont	82
Dominion Natural Gas Co	Tillsonburg & Country, Ont	1,273
Ingersoll Gas Light Co	Ingersoll, Ont	1,013
Leamington, Corp. of	Leamington, Ont	1,300
Petrolia Utilities Co., Ltd	Petrolia, Ont	727
Sarnia Gas Company	Sarnia	4,000
Southern Ontario Gas Co., Ltd	Alboro, Dunwich, Oxford & Howard Twps., Ontario	158
" "	Dorchester & Wallacetown, Ont.	173
" "	Dutton, Ont	266
" "	Highgate, Ont	117
" "	Kingsville & Country, Ont	1,255
" "	Lambeth, Ont	99
" "	Raleigh & Howard Townships, Ont	31
" "	Leamington, Wheatley & Country, Ont	820
" "	Rodney & Main Line, Ont	251
" "	Shedden & Country, Ont	145
"	Southwold Twp., Ont	120
" "	West Lorne, Ont	232
" "	Westminster Twp., Ont	136
United Natural Gas Company	Blenheim, Ont	512
" "	Dresden, Ont	483
" "	Essex, Ont	447
" "	Ridgetown, Ont	620
" "	Tilbury, Ont	387
Wallaceburg Gas Company	Wallaceburg, Ont	971
Windsor Gas Company	Ford, Ont	407
" "	Riverside, Ont	25
" "	Sandwich, Ont	418
" "	Walkerville, Ont	1,340
" "	Windsor, Ont	6,825
Woodstock Gas Light Company	Woodstock, Ont	1,688
District de St. John—		
Moncton Tramways, Electricity & Gas Co., Ltd	Moncton, N.B	4,465
	Nombre total de compteurs	106,861

APPENDICE J.

Compagnies de gaz acétylène enregistrées, 1925.

District et nom	Endroit	Nombre de compteurs
District d'Ottawa—		
The People's Gas Supply Co., Ltd	Ottawa, Ontario	1
District de Winnipeg—		
Birtle, town of	Birtle, Manitoba	33
Canada Carbide Co., Ltd	Namiota, Man	55
Canada Carbide Co., Ltd	Morris, Man	63
Deloraine Gas Co	Deloraine, Man	78
Manitou Gas Co	Manitou, Man	74
Souris Consumers Gas Co., Ltd	Souris, Man	100
		404

APPENDICE K.

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu des dispositions de la Loi sur l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Cedars Rapids Mfg. and Power Co., Ltd., Montréal, P.Q.	Avril	37,837,000	5,790	26,081,000	3,991	63,918,000	9,781
	Mai	40,925,000	6,262	30,381,000	4,648	71,306,000	10,910
	Juin	38,418,000	5,879	27,427,000	4,197	65,845,000	10,076
	Juillet	40,545,000	6,204	21,195,000	3,243	61,740,000	9,447
	Août	38,503,000	5,892	22,212,000	3,399	60,715,000	9,291
	Sept	36,932,000	5,651	27,262,000	4,172	64,194,000	9,823
	Octobre	37,267,000	5,703	32,521,000	4,976	69,788,000	10,679
	Novembre	36,320,000	5,558	31,891,000	4,880	68,211,000	10,438
	Décembre	22,708,000	3,475	34,179,000	5,230	56,887,000	8,705
	Janvier	9,232,000	1,413	26,725,000	4,090	35,957,000	5,503
	Février	10,470,000	1,602	27,864,000	4,264	38,334,000	5,866
	Mars	29,832,000	4,550	30,292,000	4,635	60,124,000	9,185
	Totaux	378,989,000	57,979	338,030,000	51,725	717,019,000	109,704
Hydro-Electric Power Comm., of Ontario, Toronto, Ont.	Avril	44,925,600	6,875	170,789,600	26,135	215,715,200	33,010
	Mai	43,610,800	6,673	177,880,400	27,220	221,491,220	33,893
	Juin	31,743,800	4,858	161,602,400	24,729	193,346,200	29,587
	Juillet	34,121,200	5,221	160,611,200	24,577	194,732,400	29,798
	Août	36,165,500	5,534	161,087,000	24,650	197,252,500	30,184
	Septembre	37,156,500	5,686	169,942,300	26,005	207,098,800	31,691
	Octobre	37,223,900	5,696	183,824,500	28,129	221,048,400	33,825
	Novembre	40,512,900	6,199	183,340,700	28,055	223,853,600	34,254
	Décembre	46,635,300	7,136	191,448 400	29,296	238,083,700	36,432
	Janvier	53,590,400	8,201	191,022,300	29,231	244,612,700	37,432
	Février	41,496,000	6,350	165,611,200	25,342	207,107,200	31,692
	Mars	38,001,100	5,815	176,790,900	27,053	214,792,000	32,868
	Totaux	485,183,000	74,244	2,093,950,900	320,422	2,579,133,900	394,666
Canadian Niagara Power Co. Niagara Falls, Ont	Avril	20,594,550	3,136	24,552,450	3,757	45,147,000	6,893
	Mai	24,176,650	3,700	25,987,350	3,977	50,164,000	7,677
	Juin	24,602,100	3,765	14,372,900	2,200	38,975,000	5,965
	Juillet	24,493,300	3,748	14,232,700	2,178	38,726,000	5,926
	Août	25,281,550	3,869	15,254,450	2,334	40,536,000	6,203
	Septembre	26,802,550	4,101	14,775,450	2,261	41,578,000	6,362
	Octobre	30,816,200	4,716	13,409,800	2,050	44,226,000	6,766
	Novembre	31,207,500	4,775	12,579,500	1,925	43,786,000	6,700
	Décembre	30,327,856	4,641	17,767,144	2,719	48,095,000	7,360
	Janvier	23,853,650	3,650	15,903,350	2,434	39,757,000	6,084
	Février	22,452,072	3,431	18,243,864	2,792	40,696,936	6,223
	Mars	26,984,088	4,129	22,034,472	3,372	49,018,560	7,501
	Totaux	311,592,066	47,661	209,113,430	31,999	520,705,496	79,660
West Kootenay Power & Light Co., Ltd., Rossland, C.-B.	Avril	44,200	7	17,477,400	2,674	17,521,600	2,681
	Mai	23,700	4	16,672,800	2,551	16,696,500	2,555
	Juin	25,400	4	17,504,600	2,679	17,530,000	2,683
	Juillet	39,400	6	18,329,500	2,805	18,368,900	2,811
	Août	43,900	7	16,683,200	2,553	16,727,100	2,560
	Septembre	38,500	6	13,987,500	2,140	14,026,000	2,146
	Octobre	47,100	7	14,602,600	2,234	14,649,700	2,241
	Novembre	57,900	9	14,002,100	2,142	14,060,000	2,151
	Décembre	67,800	10	17,530,700	2,681	17,598,500	2,691
	Janvier	59,500	9	18,321,400	2,804	18,380,900	2,813
	Février	54,100	8	16,743,400	2,562	16,797,500	2,570
	Mars	58,600	9	18,463,800	2,825	18,522,400	2,834
	Totaux	560,100	86	200,319,000	30,650	200,879,100	30,736

APPENDICE K—Suite.

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu des dispositions de la Loi sur l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
British Columbia Electric Ry. Co., Ltd., Vancouver, C.-B.	Avril	46,753	7	9,532,847	1,459	9,579,600	1,466
	Mai	43,355	7	9,773,645	1,496	9,817,000	1,503
	Juin	39,564	6	9,101,336	1,393	9,140,900	1,399
	Juillet	40,633	6	9,834,467	1,505	9,875,100	1,511
	Août	45,533	7	12,893,467	1,973	12,939,000	1,980
	Septembre	51,431	8	13,234,869	2,010	13,286,300	2,018
	Octobre	57,064	9	14,060,436	2,152	14,117,500	2,161
	Novembre	60,898	9	14,113,802	2,160	14,174,700	2,169
	Décembre	69,195	11	11,834,605	1,811	11,903,800	1,822
	Janvier	65,400	10	10,980,300	1,680	11,045,700	1,690
	Février	56,258	9	8,345,242	1,277	8,401,500	1,286
	Mars	55,478	8	12,659,322	1,937	12,714,800	1,945
	Totaux	631,562	97	136,364,338	20,853	136,995,900	20,950
Western Power Co. of Canada, Vancouver, C.-B.	Avril	3,751,895	574	10,381,005	1,590	14,132,900	2,164
	Mai	3,490,684	534	10,311,916	1,578	13,802,600	2,112
	Juin	3,785,543	579	9,909,957	1,517	13,695,500	2,096
	Juillet	3,866,583	592	9,747,717	1,492	13,614,300	2,084
	Août	3,808,703	583	7 794 597	1,193	11,603,300	1,776
	Septembre	3,880,563	594	7,549,137	1,155	10,429,700	1,749
	Octobre	3,379,821	517	8,385,279	1,283	11,765,100	1,800
	Novembre	3,296,240	504	9,038,610	1,383	12,334,850	1,887
	Décembre	2,819,327	431	13,819,273	2,115	16,638,600	2,546
	Janvier	2,913,583	446	14,640,067	2,240	17,553,650	2,686
	Février	3,333,725	512	13,661,275	2,090	16,995,000	2,602
	Mars	3,586,221	549	10,569,979	1,617	15,156,200	2,166
	Totaux	41,912,888	6,415	125,808,812	19,253	167,721,700	25,668
Ontario and Minnesota Power Co., Fort Frances	Avril	964,400	148	1,179,865	181	2,154,265	329
	Mai	1,062,900	163	1,216,105	186	2,279,005	349
	Juin	1,322,800	202	1,068,020	163	2,390,820	365
	Juillet	1,271,200	195	1,073,115	164	2,344,315	359
	Août	1,138,700	174	1,036,235	159	2,174,935	333
	Septembre	910,600	139	1,119,530	171	2,020,130	310
	Octobre	814,800	125	1,219,500	187	2,034,300	312
	Novembre	917,100	140	1,134,421	173	2,051,521	313
	Décembre	837,900	128	1,248,585	191	2,086,485	319
	Janvier	810,200	124	1,294,402	198	2,104,602	322
	Février	775,900	119	1,145,068	175	1,920,968	294
	Mars	1,094,700	168	1,242,180	190	2,336,880	358
	Totaux	11,921,200	1,825	13,977,026	2,138	25,898,226	3,963
Maine and New Brunswick Electrical Power Co., Presqu'Isle, Maine, E.-U.-A.	Avril	657,925	101	93,675	14	751,600	115
	Mai	626,340	96	91,156	14	717,496	110
	Juin	561,006	86	83,594	13	644,600	99
	Juillet	575,625	88	97,175	15	672,800	103
	Août	665,886	102	100,114	15	766,000	117
	Septembre	735,375	113	113,235	17	848,600	130
	Octobre	860,284	132	100,816	15	961,100	147
	Novembre	796,974	122	116,826	18	913,800	140
	Décembre	857,304	131	125,896	19	983,200	150
	Janvier	775,527	119	92,873	14	868,400	133
	Février	621,720	95	84,880	13	706,600	108
	Mars	547,325	84	92,347	14	639,672	98
	Totaux	8,281,281	1,269	1,192,587	181	9,473,868	1,450
Sherbrooke Railway and Power Co., Ltd., Montréal, P.Q.	Avril	.....	.....	685,600	105	685,600	105
	Mai	100	.....	728,300	111	728,400	111
	Juin	.....	.....	549,400	84	549,400	84
	Juillet	.....	.....	644,400	99	644,400	99
	Août	.....	.....	686,400	105	686,400	105
	Septembre	.....	.....	621,400	95	621,400	95
	Octobre	.....	.....	760,400	116	760,400	116
	Novembre	.....	.....	718,000	110	718,000	110
	Décembre	.....	.....	796,000	122	796,000	122
	Janvier	.....	.....	774,800	119	774,800	119
	Février	.....	.....	750,000	115	750,000	115
	Mars	100	.....	924,300	141	924,400	141
	Totaux	200	.....	8,639,000	1,322	8,639,200	1,322

APPENDICE K—Fin.

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu des dispositions de la Loi sur l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

SOMMAIRE

Nom de la compagnie et siège social	Pour l'exportation		Pour la consommation		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Hydro-Electric Power Commission...	485,183,000	74,244	2,093,950,900	320,422	2,579,133,900	394,666
Cedars Rapids Mfg. & Power Co.....	378,989,000	57,979	338,030,000	51,725	717,019,000	109,704
Canadian Niagara Power Co.....	311,592,066	47,661	209,113,430	31,999	520,705,496	79,660
West Kootenay Power and Light Company.....	560,100	86	200,319,000	30,650	200,879,100	30,736
Western Power Co. of Canada.....	41,912,888	6,415	125,808,812	19,253	167,721,700	25,668
British Columbia Electric Railway Company.....	631,562	97	136,364,338	20,853	136,995,900	20,950
Ontario and Minnesota Power Co.....	11,921,200	1,825	13,977,026	2,138	25,898,226	3,963
Maine and New Brunswick Power Co.	8,281,281	1,269	1,192,587	181	9,473,868	1,450
Sherbrooke Railway & Power Co.....	200	.....	8,639,000	1,322	8,639,200	1,322
Totaux.....	1,239,071,297	189,576	3,127,395,093	478,543	4,366,466,390	668,119

APPENDICE L.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Charlottetown—										
Leard Eelctric Light and Power Co	Alberton			2–3	60	2,200	220/110	110		95
Chas. Murray Electric Light Co.	Bradalbane	Eau		C.D.		110		110		14
Cardigan Electric Company, Ltd.	Cardigan	Acheté						110	1	31
Maritime Electric Company, Ltd.	Charlottetown	Gaz et vapeur		1–3	60	2,200	220	110	149	2,223
Geo. E. Leard & Son	Crapand	Eau		1–2	60	2,200		110		35
Joseph A. Monaghan	Emerald	Eau		1	60	2,200		110		102
The Hunter River Electric Light Co.	Hunter River	Eau		3	60					
Montague Electric Company, Ltd.	Montague	Eau		1–3	60	2,250	110/220	110	25	250
Chas. W. Ives	North Tryon	Eau et vapeur		1–3	60	2,200		110		50
Edward Paquin	Sainte Ursule	Acheté		1–3		110	110	110	3	53
The Town of Souris	Souris	Huile		2	50	2,200		110	1	110
Town of Summerside Light Dept.	Summerside	Huile		1–3	60	2,200	110/220/550	110	3	518
Halifax—										
Canada Electric Company, Ltd.	Amherst	Vapeur		1–3	60	2,200	2,200/220	220/110	47	1,600
Town of Annapolis Royal	Annapolis Royal	Eau		2	66	2,500		104		27
Antigonish Electric Company	Antigonish	Huile		C.D.		110/220	110/220	110	1	210
The Morristown Electric Light and Power Co.	Aylesford	Eau		3	60	2,300		110		23
Electric Light Commissioners	Aylesford	Eau			60	2,300		110		76
Barrington Electric Company, Ltd.	Barrington	Eau		1–3	60	2,300		110		21
Barss Corner Electric Light Co. Ltd.	Barss Corner	Acheté		2			2,200	110		21
Bear River and Digby Electric Light Heating and Power Co. Ltd	Bear River	Eau		3	60	2,200		110		22
Town of Berwick	Berwick	Eau		1/3	60	2,300	220	110	1	184
Bridgetown Electric Light, Heat and Power Co.	Bridgetown	Eau		1	60	2,300	220	110	3	352
The Paradise West Electric Light Co. Ltd	Bridgetown	Eau		1	60	2,200	220/110	220/110	3	29
The Town of Bridgewater	Bridgetown	Eau		3	60	2,400	220	110	5	654
Water Commissioners	Cannington	Acheté		3	60	2,300	220	110	4	158
The Town of Canso	Canso	Gaz		3	60	2,200	110/220	110	1	270
Chester Light and Power Co. Ltd.	Chester	Eau		3	60	2,300		110		
Electric Light Comn. of Upper Church St.	Chipman Corners	Acheté		1	60	2,200		110		18

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Halifax—Fin										
Dartmouth Gas, Electric Light Heating and Power Co.	Dartmouth	Acheté		1-3	60		220/550	110	30	1,749
The Town of Digby Light, Heat and Power Co.	Digby				60	2,300		110		260
The Town of Dominion	Dominion	Acheté		1	25			110		300
The Gaspereau Valley Electric Light Co. Ltd	Gaspereau	Acheté		2-3	60	2,300	110	110	1	43
Dominion Coal Company, Ltd	Glace Bay	Vapeur		3	25	2,200/6,600	550/2,200 16,600	110/220	41	10
Corporation of Glace Bay	Glace Bay	Acheté		1-2	60	2,200	110/220	110	15	1,869
The Grafton Electric Light and Power Co. Ltd	Grafton	Acheté			60			110		67
Sackville River Electric Co. Ltd	Halifax	Acheté		3	60	2,300		110		235
The Nova Scotia Power Commission, St. Margraet's Bay System	Halifax	Eau		3	60	13,200	13,200	110	5	1
The Nova Scotia Power Commission, Mushamush System	Halifax	Eau		3	60	6,600	6,600/3,300 13,200/2,300	110	2	56
The Nova Scotia Power Commission, Sheet Harbour System	Halifax	Eau		3	60	6,600/2,300	6,600	110	2	46
Nov Scotia Tramways and Power Co. Ltd	Halifax	Vapeur		1-3	60	2,300	220/550 2,300	110	731	9,624
The Town of Hantsport	Hantsport	Acheté		1-3	60		220	110	3	168
Inverness Railway and Coal Company	Inverness					125		115/125		
Kentville Electric Commission	Kentville	Acheté		1-3	60	2,200	220/550 /110	110/220		659
The Kingsport Electric Light Company, Ltd	Kingsport	Acheté		3	110	2,200		110		17
Lawrencetown Electric Light Comsioners	Lawrencetown	Eau		3	60	2,300		2,300		108
The Town of Liverpool	Liverpool	Eau		2-3	60	2,400	220/550	110	2	
The Town of Lockeport	Lockeport	Acheté		1-3	60	2,300		110		60
Lockeport Electric Light and Power Company	Lockeport			1-3	60	2,300		110		8
Corporation of Louisburg	Louisburg	Acheté		C.D.						90
Lower Horton Electric Co. Ltd	Lower Horton	Acheté		1-3	60		110/220	110	3	43

Lunenburg Gas Co. Ltd	Lunenburg	Eau		3	60	6,600	220	110	9	640
Town of Mahone Bay	Mahone Bay	Eau		1	60	2,300	116	110	3	137
Town of Middleton	Middleton	Hydro		3	60	2,300	220	110	12	318
Milton Elec. Light, Power and Manufacturing Co. Ltd	Milton	Eau		3	60	2,300		110		
Zwickes Electric Light and Power Company	New Germany	Eau		3	60	2,200	110	110		
Dominion Utilities Company Ltd	New Waterford	Acheté		1	25	22,000	110	110		1,026
Oxford Electric Light and Power Co. Ltd	Oxford	Eau et vapeur		1–3	60	2,200	220	110		212
Electric Light System	Parrsboro	Huile		2	60	2,200		105		212
The Town of Pictou	Pictou	Acheté		1–3	60	2,300	220/550 /2,300	110	7	530
Canard Electric Light and Power Co. Ltd	Port Williams	Acheté		1–3	60		110/220	110	4	71
Electric Light Commission	Riverport	Eau		3	60	6,600	220	110	2	213
Corporation of Town of Shelburne	Shelburne	Eau		3	60	2,300	220	110		
Sheffield Mills Light and Power Co. Ltd	Sheffield Mills	Acheté		1–3	60	2,300		110	1	28
The Somerset Electric Light and Power Co. Ltd	Somerset	Acheté		1–3	60	2,300		110		45
South Berwick Electric Light Co.	South Berwick	Eau		3	60	2,200		110		26
Edison Electric Light Company	Springhill			1–2	60	2,280	550	110		897
Acadia Coal Company Limited	Stellarton	Vapeur		1–3	60	3,150	220/110 110/220	110	3	87
Pictou County Power Board	Stellarton	Vapeur		1–3	60	2,200	2,200/12000	110	109	2,848
Stewiacke Electric Light and Power Co. Ltd	Stewiacke	Vapeur		1–3	60	2,300		110		138
Sydney Mines Electric Co. Ltd	Sydney Mines	Vapeur		1–2	60	2,200	110/220	110/220	8	1,112
Cape Breton Electric Company, Ltd	Sydney	Vapeur		1–2	60	2,200	110/220	110/220	171	4,781
The Truro Electric Light Commission	Truro	Vapeur		3	60	2,300	110/220	110/220	60	1,549
The Waterville and Cambridge Electric Light and Power Co.	Waterville	Eau		3	60	75	2,200	110		95
Windsor Electric Light and Power Co. Ltd	Windsor	Eau et vapeur		1–3	60	2,200	2,200/220 /110	110	61	550
Wolfville Electric Commission	Wolfville	Acheté							49	426
Gaspereau River Light, Heat and Power Co. Ltd	Wolfville	Eau		3	60	2,400	110/220	110	23	142
Yarmouth Light and Power Co. Ltd	Yarmouth	Eau		1–3	60	2,300	220	110	58	978
St. John—										
The Andover & Perth Electric Lt. Com	Andover			1–3	60	11,000	110/220	110	15	200
Maine & N.B. Electric Power Co., Ltd	Aroostook Jct	Eau		1–3	60	11,000	550/220/110	110	1–33	82
Bathurst Electric & Water Pr. Co.	Bathurst	Eau		2–3	60	6,600	220	110	172	485
The Town of Campbellton	Campbellton	Gaz		1–3	60	33,000	2,200/500 220/110	110/220	35	1,050

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
St. John—Fin.										
Hamilton & Hamilton	Canterbury		3	C.D.		32		32		
C. M. Sherwood, Ltd	Centreville			1-3	60	33,000/2,200	550	110	1	95
Light Department	Chatham	Huile		1-3	60	2,300	224	112	15	603
King Lumber Co., Ltd	Chipman	Vapeur				125	110	110		24
The Town of Dalhousie	Dalhousie	Gaz		1-3	60	2,300	220	110	2	233
Dorchester Penitentiary	Dorchester	Vapeur		1	60	2,200/120		110		32
Corporation of Edmundston	Edmundston	Eau		1-3	60	2,300	550/220	110	17	654
Fraser Companies, Ltd	Edmundston			1-3	60	6,600/600	550/2,300	110/220	16	1
Fort Kent Electric Co	Fort Kent	Acheté		1	60	2,300	110/220	110	8	85
Maritime Electric Co., Ltd	Fredericton	Vapeur		1-2	60	2,200	110/220	110	46	2,230
The Town of Grand Forks	Grand Forks	Acheté		1-3	60	33,000	2,200/220 /110	110	8	207
Hartland Electric Co., Ltd	Hartland	Eau		3	60		220	110	6	165
W. F. Anderson	Lakeville	Eau		1	60	33,000	110	110	1	27
A. & R. Loggie Co., Ltd	Loggieville	Vapeur		C.D.		110	110	110		6
Canadian Cottons, Ltd	Marysville	Vapeur		1-3	60	2,200	110	110	1	237
Canadian Pacific Railway	McAdam	Vapeur		C.D.		250	250	120		1
The Minto Coal Co., Ltd	Minto	Vapeur		1-3	60	2,200	220	110		70
Moncton Tramways Elec. & Gas Co., Ltd	Moncton	Eau		2	60	2,200	550/220/110	110	80	3,771
The Town of Newcastle	Newcastle	Vapeur		1-2	60	2,200	220/110	110	8	545
The Village of Port Elgin	Port Elgin	Vapeur		C.D.		2,220	220	220		76
Richibucto & Rexton Elec. Lt. Com.	Richibucto	Eau		1-3	60	2,300	220	110	3	116
The Eastern Electric & Development Co., Ltd	Sackville	Vapeur		3	60	2,300	220	110/220	8	447
The Shediac Electric Lt. & Pr. Co.	Shediac	Eau		3	60	2,200	220	110	1	129
The St. Andrews Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd	St. Andrews	Vapeur		3	60	2,200	110/220	110	6	168
Can. Pac. Ry. Algonquin Hotel	St. Andrews	Vapeur		3	60	2,200			1	
St. Basil Electric Light Co., Ltd	St. Basil	Eau		1	60	110	110	110	3	22
St. George Pulp & Paper Co	St. George	Eau		C.D.		550	550		1	
Corporation of Town of St. George	St. George			1-3	60	2,200		110		170
The St. Leonard Electric Co., Ltd	St. Leonard	Acheté		1-3	60	2,200	110	110	3	127
Vaughan Electric Service Co	St. Martins	Huile		C.D.				110		
Power Commission of City of St. John	St. John	Eau		1-3	60	66,000	220/550/2,300 /4,000	110-220	67	6,183

New Brunswick Elec. Power Com. (Musquash System)	St. John	Eau		1-3	60	13,200	66,000/4,000 2,400/220	110	12	1,100
New Brunswick Elec. Power Com. (Bathurst Miramichi System)	St. John	Hydro		2-3	60		33,000/2,200		1	
New Brunswick Power Co	St. John	Vapeur		1-3	60	2,300	220	110	309	5,157
St. Joseph's College	St. Joseph	Vapeur				115		110		4
Calais Street Railway	St. Stephen	Hydro		3	60	2,200	220	110	1	7
Maritime Electric Co., Ltd	St. Stephen	Eau		1-3	60	2,200	220	110	43	1,090
The Town of Sussex	Sussex	Acheté		1-3	60	4,400	220	110	16	484
The Woodstock Electric Ry., Lt. & Power Co	Woodstock	Acheté		1-3	60	33,000	110/220/550 /2,200	110	30	889
The Carleton Electric Co., Ltd	Woodstock	Acheté		3	60	33,000			6	
Québec—										
Philibert Langlois	Armagh	Eau		3	60			110	2	91
La Ville de Bagotville	Bagotville			1-3	60	2,400	550/110	110	6	10
La Cie Electrique de la Baie St-Paul	Baie St. Paul			1-2	60	2,300	550	110		105
La Compagnie Electrique	Bellechasse	Acheté		1-3	60	2,200	550/110	110	24	250
La Municipalité du village de Bernierville	Bernierville	Acheté		2-3	30	50,000	220	110	2	70
La Compagnie Electrique de Cabano, Ltée	Cabano	Huile		1-3	60	2,200		110		158
Thomas Roy	Chambord	Acheté		3	60	2,200	550	110	2	2150
La Bay Sulphite Co., Ltd	Chandler	Eau		3	60	600	600	110		181
La Cie Electrique de Chicoutimi, Ltée	Chicoutimi	Acheté		3	60	12,500		110		1,200
Lake St. John Light & Power Co	Desbiens	Eau		3	60	2,200	550	110	3	29
La Compagnie Hydraulique de Portneuf, Incorporée	Deschambault			3	60	6,600	220/550	110		
The Donnacona Paper Co., Ltd	Donnacona	Eau		3	60	550	550	110	5	25
La Compagnie Champoux	D'Israeli	Acheté		2	60/125	1,200		110		
Municipalité Village de East Broughton	East Broughton	Acheté		3	30			110		200
Cie Centrale d'Electricité Limitée	Hébertville Station	Acheté		2-3	60	2,200		110		225
La Corporation de la Ville de Jonquières	Jonquières	Acheté		3	60	2,300	2,300	2,300	10	90
Canadian Electric Company	Lévis	Eau		1-3	62	10,500	10,500/2,400 550/440/220 /110	220/110	147	3,390
Eugène Côté	L'Isle Verte	Eau		1-3	60	2,500	220	110		50
Price Brothers & Co., Ltd	Matane	Eau		3	60	2,200	550	110		72
Basin Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Montmagny	Eau		1-3	60	2,200	110/220/550	110		325
La Compagnie Electrique de Montmagny	Montmagny	Acheté		1-3	60		550	110/220	23	705
St. Francis Water Power Co	Montréal	Eau		1-3	60	2,200	2,200/550/220	110	39	1,509
Donohue Bros., Ltd	Murray Bay			3	60	4,400	220/550	110/220		265
La Municipalité de Neuville	Neuville	Acheté		1	60	2,700	220	115		113

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Québec—Fin.										
La Cie Electrique	Plessis	Acheté		1-3	30		2,200/550	120	52	488
La Fonderie Suprême Limitée	Pont Rouge			3	60	2,300	550	110		83
Quebec Power Company	Québec	Vapeur		1-3	62	2,400	2,400/550 440/220/110	220/110	728	9,251
Quebec Railway Lt. Ht. & Pr. Co., Ltd	Québec	Eau		1-2-3	62	5,500	2,200/550 440/220/110	110/220	979	15,085
Price Bros. & Co., Ltd	Québec	Eau		1-3	60	7,000	2,200/110	2,200/110		500
La Compagnie de Pouvoir du Bas St. Laurent	Rimouski	Eau		3	60					
La Ville de Roberval	Roberval	Eau		1	60	104/220		104		377
Robertsonville Electrique Cie	Robertsonville	Acheté		2-3	60	22,000	440	110		2
La Cité de Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup			2-3	60	2,300	110/220/550	110	16	1,300
La Cie d'Electricité de Saint-Prime	St-Prime	Eau		3	60	6,600	550	110		90
Albert DeBlois	St-Anselme	Eau		2-3	60	2,200		110		11
La Cie Electrique	St-Appollinaire	Eau				110		110		20
Hector Piché	St-Basile			2	60	2,200		110		118
La Cie d'Energie Electrique	St-Côme	Acheté		1	60	6,600	110	110		
La Manufacture de Boîtes de St-Evariste, Ltée	St-Evariste	Eau		1	60	2,300				65
La Cie Hydraulique St-Félicien	St-Félicien			1	60	170	550	110		175
La Cie de Laiterie	St-Pierre	Acheté		3	60	6,600	550	110	5	65
MM. Morie & Mathière	St-Prosper	Acheté		1	60	6,600		110		25
La Compagnie Electrique	Thetford Mines	Acheté		1-3	30	2,200	220/550	110	15	850
La Ville de Trois Pistoles	Trois Pistoles			3	60	2,200	110	110		125
Trois-Rivières—										
Laurentide Power Company	Grand'Mère	Eau		3	62	6,600	6,600		9	
L. J. Dostaler	Grand'Mère	Acheté		3	60	2,200/110	110/220	110	2	180
J. O. Ricard	Grand'Mère	Acheté		1-3	60		120	110	3	191
La Cité de Grand'Mère	Grand'Mère	Acheté		1-3	60	2,200	220	110	28	1,355
La Corporation de la Cité de Joliette	Joliette	Acheté		1-3	60	2,200	2,200/550 220/110	110	43	1,975
Brown Corporation	La Tuque			1-3	60	2,300	550	110	190	112
Mattawin Power Company, Ltd	Montréal	Eau		1-3	60	2,200	110	110	1	36
St. Maurice Power Company	Montréal	Eau		3	62½	6,600	60,000		7	

Shawinigan Water and Power Co.	Montréal	Eau		3-2	62½	13,200 6,600/2,200	60,000/2,200		100	
Electric Service Corporation	Montréal	Acheté		1-3	60/30		2,200/550 1,220	110		
	Arthabaska								3	209
	Almaville								3	259
	Berthierville								19	411
	Glenada									18
	Grand'Mère								7	
	Joliette								8	
	La Gabelle									10
	La Baie Shawinigan.								2	228
	Lanoraie								2	58
	La Baie du Febvre								3	67
	Louiseville								8	408
	Maskinongé								3	121
	Nicolet								20	266
	Pierreville								9	154
	St-Justin								0	64
	St-Etienne des Grès.								0	52
	St-Jean de Matha.								0	38
	St-Félix de Valois.								3	121
	Ste-Élizabeth								1	50
	St-Grégoire								9	86
	St-Thècle								5	182
	St-Tite								15	327
	St-Sévérin									48
	St-Adolphe								3	109
	St-Léon								1	
	St-Barthélemi								1	142
	Shawinigan Falls.								70	2,658
	Victoriaville								36	851
	Warwick								11	162
The Sorel Light and Power Co., Ltd.	Sorel	Acheté		1·3	60	11,000	550	220/110	25	1,623
	Boucherville								3	230
	Contrecoeur									141
	St-Denis								1	57
	St-Joseph de Sorel									210
	St-Ours								2	121
	St-Roch								1	47
	Varennes								1	114
	Verchères								6	136
J. Beauparlant	Ste-Emelie de l'Energie.			1-3	60	2,200		110		18
La Corporation de St-Gabriel	St-Gabriel de Brandon.	Acheté		1-3	60	25,000	2,200	110	6	295
La Corporation de St-Gabriel	St-Gabriel de St. Norbert.	Acheté		1-3	60	25,000		110		16
La Cie Electrique de St-Guillaume.	St-Guillaume	Acheté		3	60	13,300	2,200	110		72

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Trois-Rivières—Suite.										
North Shore Power Company	Trois-Rivières	Eau		1-3	60		550	110/220		
	Batiscan								5	129
	Champlain								3	161
	Charette Mills									76
	Deschambault								3	64
	Lachevrotière								1	
	Dame des Anges								4	
	Pointe du Lac								2	106
	Portneuf								7	209
	St-Alban								1	81
	Ste-Angèle								3	141
	Ste-Anne de la Pérade.								6	171
	St-Barnabé								1	98
	St-Basile								1	
	St-Boniface									82
	St-Casimir								17	318
	St-Elie									42
	Ste-Geneviève								6	130
	St-Louis de France								3	22
	St-Marc								13	197
	St-Maurice								1	113
	St-Narcisse								3	208
	St-Paulin									77
	St-Prosper								1	95
	St-Raymond								8	365
	St-Sévère									32
	St-Stanislas								1	118
	Trois-Rivières								164	5,835
	Yamachiche									152
Montréal—										
La Municip. du Village d'Asbestos	Asbestos	Acheté			30		220	110	4	480
Ascot Tile and Brick Company, Ltd.	Ascot Corner	Acheté		3	60	50,000	550	110		9
La Ville de Baie d'Urfé	Baie d'Urfé	Acheté		2-3	60	2,200	550/220/110	110		53
La Ville de Beaconsfield	Beaconsfield	Acheté		3	60		2,200	2,200 110		
Beauharnois Electric Company, Ltd	Beauharnois	Acheté		1-3	60	6,600/2,200	550/220	110	18	1,109
La Ville de Beloeil	Beloeil	Acheté		2-3	60	25,000	350	110	9	489

The Belmont Park Company, Ltd.	Cartierville	Acheté		2–3	60	2,200	220	110	8	10
Bennett, Limited	Chambly Canton	Acheté		2–3	60	2,100	2,100/550	110	36	380
Corporation de Coaticook	Coaticook	Eau		1–3	60	2,200	220/110 2,200/550 /220	110		902
La Corporation du Village de Danville	Danville	Acheté		3	30	2,200	2200/220/110	110	23	291
St. Germain, Cuddily & Raymond	Dorval	Acheté		3	60	2,200	60	110	1	12
La Corporation de la Ville de Dorval	Dorval	Acheté		1	60	2,200	220/550	110	8	453
La Cie Champoux	D'Israeli	Acheté			60					
J. B. Parker	Dixville	Acheté		C.D.		115		110	1	6
Ville de Greenfield Park	Greenfield Park	Acheté		1–3	60		2,200	110	2	315
James Gordon Dunn	Huntingdon	Eau		1–3	60	2,300	550	110	2	450
La Corporation de la Cité de Lachine	Lachine	Acheté		3	60	10,000	1,100/550	110	119	3,400
Corporation Ville de Laprairie	Laprairie	Acheté		1–3	60	2,200	550	110	11	360
La Corporation de la Ville de Magog	Magog	Eau		2	60	2,400	2,200	108		1,050
Mde. O. V. Brouillette	Masonville			2	133	1,000		110		74
Dudswell Electric Company, Ltd.	Marbleton	Acheté		1–3	60	2,200	550	110	7	150
Corporation de Marieville	Marieville	Acheté		1–2	60	2,200	550	110		374
Corporation de la Ville de Mégantic	Mégantic	Eau		3	60	6,600	550/110	110	12	510
La Corporation de Senneville	Montréal	Acheté		3	60	2,200		110		30
South Shore Light, Heat and Power Corporation	Montréal	Acheté		3	60		550/220/110	110	3	210
The Laurentian Hydro Electric, Ltd.	Montréal	Eau		1–3	60	6,600	550	110/220	2	121
The Mount Royal Hotel Co., Ltd.	Montréal	Acheté		1	63	230/110	230/2,200	115/110	4	17
Le Téléphone et la Lumière de Rivières des Prairies, Ltée	Montréal	Eau		3	60	2,200		110		46
Montreal Light, Heat and Power Cons.	Montréal	Eau et vapeur		1–2–3	62½	2,200/4,400 6,000/12,000	115/70,000 250	115/230	3,809	176,458
Canadian Explosives, Limited	Montréal	Acheté		1–3	60		550	110		54
The Canadian Light and Power Co.	Montréal	Eau		1–3	62½	2,200	550	110	1	66
United Power Company, Ltd.	Montréal	Acheté		3	63	20,000	550	110	3	218
South Shore Services, Ltd.	Montréal	Acheté		1–3	62	2,300	550	110		30
Medical Arts Building Corporation	Montréal	Acheté			60			220/110		5
Electric Service Corporation	Montréal (adresse seulement).	Acheté		1–3	60	2	200/550/1220	110		
	Charlemagne								4	128
	La Trappe								2	
	Laval-sur-le-lac								3	93
	Lachenaie									108
	L'Epiphanie								3	149
	L'Assomption								8	216
	Mascouche								1	103
	Repentigny								1	94
	Rosemere								1	172
	St-François de Sales								6	123
	St-Eustache-sur-le-lac									157
	St-Paul l'Ermite								1	76

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Montréal—Suite.										
Electric Service Corporation—*Suite.*	St-Eustache								3	369
	Ste-Rose								6	604
	Ste-Thérèse								15	625
	Ste-Dorothée									56
	Terrebonne								4	
The Southern Canada Power Co. Ltd.	Montréal (adresse seulement).	Eau		3	60	2,200	550	110		
	Actonvale								7	280
	Ayers Cliff								7	158
	Bedford									207
	Beebe								7	211
	Beloeil								4	
	Bromptonville									271
	Bury									126
	Capelton								3	39
	Compton									70
	Cookshire								5	249
	Cowansville								6	368
	Drummondville								21	927
	Durham									94
	East Angus								2	678
	East Farnham								2	35
	Eaton Corner									21
	Eustis								2	16
	Foster								3	72
	Granby								30	1,592
	Graniteville								8	11
	Hatley									38
	Huntingville									22
	Iberville								15	541
	Kingsbury									42
	Knowlton								1	292
	Lennoxville								16	547
	Libbytown									5
	Magog								9	
	Massawippi									26

Southern Canada Power Co.—*Suite.*	Melbourne								2	98
	North Hatley								5	196
	Providence									221
	Reedville								1	25
	Richmond								9	719
	Rock Island								17	352
	Rockland									7
	Rougemont								1	101
	Sawyerville									96
	South Durham									80
	Stanstead								3	170
	Sweetsburg									72
	St-Antoine								1	55
	St-Blaise									19
	St-Césaire								5	201
	St-Cyrille								1	142
	St-Germain								6	109
	St-Hilaire								2	45
	St-Hughes								1	112
	St-Hyacinthe								53	2,376
	St-Jean								51	1,972
	St-Joseph									116
	Ste-Madeleine								2	73
	St-Mathias									48
	Ste-Rosalie								2	121
	St-Simon								1	51
	Upper Melbourne								1	42
	Upton								1	
	Waterloo								10	467
	Waterville								2	150
	Ways Mills								3	20
	West Shefford									96
La Cie d'Eclairage de Napierville, Ltée	Napierville	Acheté		3	60	25,000	2200/550/220	110		243
J. B. Walsh	Ormstown	Eau		1–3	60	2,250	100/220	110		152
La Ville de Pointe Claire	Pointe Claire	Acheté		2–3	60		550/220	110	6	933
M. A. Benoit	Roxton Falls			1	133	1,100		110		71
The Scotstown Electric Light & Power Company	Scotstown	Eau		3	60	2,200	550	110		125
Corporation de Sherbrooke	Sherbrooke	Eau		1–3	60	6,600/2,200	2,200/550 1,440/220	110	95	5,420
Sherbrooke Railway & Power Co.	Sherbrooke	Eau		3	60	2,200	550		6	
The Sorel Light & Power Co.	Sorel	Acheté		1–3	60	11,000	550	220/110	2	230
Ville Ste. Agathe des Monts	Ste-Agathe des Monts	Eau		3	60	2,200	220/550	110	10	525
Corporation de la Ville de Ste-Anne de Bellevue	Ste-Anne de Bellevue	Acheté		2–3	60	2,300	2,300/550 220/110	110	12	683
The Pierrefonds Electric Co., Ltd.	Ste-Geneviève	Acheté				2,300	500	110	2	250
La Corporation du Village de St-Hilaire	St-Hilaire	Acheté		1–3	60		2,200	110		191

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Montréal—Suite.										
La Cie d'Energie Electrique de St-Hubert	St-Hubert	Acheté		1-3	60	25,000/2,200	220	110	3	208
La Ville de St-Jérôme	St-Jérôme	Eau		1-3	60	6,600	550/220	110	12	1,315
Mme Joseph Vanchesting	St-Jovite			3	60	2,300		110		63
Corporation de la ville de St-Lambert	St-Lambert	Acheté		1-3	60	2,200	110/550/2200	110	9	1,440
La Cie Electrique des Laurentides, Ltée	St-Lin des Laurentides	Eau		1-3	60	6,600	550	110	1	1,037
La Cie Electrique de St-Martin, Ltée	St-Martin	Acheté		1-3	60	2,200		110		62
Morin & Fils	St-Pie	Eau		1-3	60	2,300	550/110	110		3
W. Clark, Limited	St-Rémi	Vapeur		1-3	60	2,200	220	110	13	203
L'Usine Electrique	St-Roch l'Achigan			1	60	2,200		110		4
La Municipalité de St-Vincent de Paul	St-Vincent de Paul	Acheté		1-3	60	2,300	2,300	110	4	286
M. S. Connell & Sons	Stanbridge East	Eau		1	60	110		110		25
The Village of Sutton	Sutton	Acheté		3	60	6,600	550	110	14	265
La Municipalité du Village d'Upton	Upton	Acheté		3	60		550	110		86
Valleyfield Electric Company	Valleyfield	Eau et vapeur		3	60	2,300	550/220/110 2,300/550	220/110	63	1,562
Corporation de la cité de Verdun	Verdun	Vapeur		3	60-63	2,300	440/220/110	110	130	4,321
Westmount Light & Power Dept	Westmount	Vapeur		1-3	60	2,300	550	110	530	3,266
La Corporation de la Ville de Windsor	Windsor	Acheté		1-3	30	2,200	220	110	11	424
Ottawa—										
Public Utilities Commission	Alexandria	Acheté		3	60	2,300	550/220	115	20	327
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Alfred	Acheté		1-3	60	10,000/2,200	550	110	1	70
Almonte Electric Light Commission	Almonte	Eau		1-3	60	2,200	550/220	110	5	584
Apple Hill Hydro-Electric System	Apple Hill	Hydro		3	60		220	110	1	48
The Galetta Electric Pr. & Milling Co., Ltd	Arnprior	Eau		1-3	60	2,200	2,200/550 220/110	110	21	1,082
Albert MacLaren	Buckingham	Eau		1-3	60	2,300		110		
G. E. Higginson	Calumet	Eau		2-3	60	1,100		110		

J. G. Wilson	Campbell's Bay	Eau		3	60	2,300		110		115
The Pontiac Power & Div. Co., Ltd.	Campbell's Bay	Eau		3	60			110		
The Public Utility Commission	Carleton Place	Acheté		1-3	60	4,400	2,200/550/220	110/220	26	970
The Cardinal Electric Light Co., Ltd	Cardinal	Vapeur		3	60	240	220	110		200
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Carillon	Acheté		1-3	60	13,200/2,200	550	110		34
Ottawa-Montreal Power Co , Ltd	Cascades	Acheté		1-3	60	12,500/2,200	550	110	2	49
J. N. Coupal	Casselman	Eau		1-3	60	2,300	440	110		
Hydro Electric Commission	Casselman	Acheté						110		37
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Cedars	Acheté		1-3	60	12,500/2,200	550	110		113
Hydro Electric System	Chesterville	Acheté		1-3	60		220	110	4	229
Village of Cobden	Cobden	Eau		3	60	2,300	2,200	110	2	128
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Como	Acheté		1	60	13,200/2,200		110	1	65
The Stormont Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Cornwall	Acheté		1-3	60	2,300	220/550	110/220		2,220
St. Lawrence Power Co., Ltd	Cornwall	Eau		3	60	2,200	11,000/550	110	10	263
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Coteau du Lac	Acheté		1	60	12,500/2,200		110	1	58
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Coteau Landing	Acheté		1-3	60	12,500/2,200	550	110	1	52
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Coteau Station	Acheté		1-3	60	12,500/2,200	550	110	2	201
Mills and Weeks	Eganville	Eau			60	2,300	220	110		85
F. F. Cross	Farm Point	Eau		3	60	4,400		110		200
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Grenville	Acheté		1-3	60	10,000/2,200	550	110		50
Riordon Pulp Corporation, Ltd	Hawkesbury	Acheté		3	60	16,500	550	110	4	27
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Hawkesbury	Acheté		1-3	60	10,000/2,200	550	110	1	500
Municipality of Village of Hudson	Hudson	Acheté		3	60	2,200	550/220	110	6	310
Ottawa River Power Co., Ltd	Hull	Eau		3	60	66,000	12,000		6	
Ottawa River Power Co., Ltd	Hull	Eau		3	60	6,600	11,600		15	
The Hull Electric Co	Hull	Eau		1-3	60	2,200/11,000	220/550	110	46	3,578
Municipality of Village of Iroquois	Iroquois	Acheté		1-3	60	2,200	110/220	110		
Beach Rural Electric-System ,Ltd	Iroquois	Eau		1-3	60	2,200	220	110	4	110
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Ile Cadieux	Acheté		1	60	13,200/2,200		110		52
Hydro Electric Commission	Kemptville	Eau		1-3	60	26,000	220	110/220	8	300
The Lachute Electric Light System	Lachute Mills	Eau		3	60	2,200	550	110	10	982
J. O. Giroux	L'Annonciation			3	60	2,200	220/440/550	110/220	1	48
Public Utilities Commission	Lanark	Eau		1	60	2,200	220	110	2	113
Lancaster Public Utilities Commission	Lancaster	Acheté		3	60	2,200	220	110		95
K. Marston	L'Orignal	Acheté		1-3	60	2,100	550	110	2	36
The Gatineau River Power Co., Ltd	Maniwaki	Eau		3	60	2,300	550/220	110/220	15	68
Police Trustees of Martintown	Martintown	Acheté		1	60	2,200		110		42
Hydro Electric Power Commission	Maxville	Acheté		1-3	60	2,200	550	110/220	2	159
Judson Watchorn	Merrickville	Eau		1-3	60	10,000		110		24
The Rideau Power Co., Ltd	Merrickville	Eau		1-3	60	600	600/220/110	110		200
Compagnie Electrique de l'Ile Perrot	Montréal	Acheté		1-3	62	2,300	2,200/110	110		50
The Argenteuil Lumber Co., Ltd	Morin Heights	Eau		1	60	1,100		110		34
Morrisburg Electric Lt. & Pr. Co.	Morrisburg	Eau		3	60	2,200	550/220	110		
The Ottawa & Hull Power Co., Ltd.	Ottawa	Eau		2-3	60	2,200/11,000			2	
The Ottawa Electric Company	Ottawa	Eau		1-2-3	60	2,300	214/428/550	107	467	22,775

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Ottawa—Fin.										
Ottawa Hydro Electric Commission	Ottawa	Eau		1-2-3	60	11,000	440/550	111	209	12,419
W. H. Edwards	Pakenham	Eau		1	133	1,000		110		
Papineauville Electric Co., Ltd	Papineauville	Eau		1-3	60	2,300	110/220/550	110	3	211
The Pembroke Electric Light Co., Ltd	Pembroke	Eau		1-3	60	2,500	2,200	110	8	1,784
Perth Hydro Electric System	Perth	Eau		1-3	60	4,400	2,200/550/220	110	19	897
La Corporation de la Pointe Gatineau	Pointe Gatineau	Acheté		1	60		208	104	1	29
Ottawa Montreal Power Co., Ltd	Pointe Fortune	Acheté		1	60	13,200/2,200		110		47
The National Hydro Electric Co., Ltd	Pointe Fortune	Eau		3	60	2,200		110		
Water & Light Commission	Prescott	Acheté		1-3	60		550/220	110	22	646
Quyon Milling Co., Ltd	Quyon			3	60	110/220	110			25
La Compagnie Laurentian Water & Power	Rapide de l'Orignal.	Eau		1-3	60	2,200	110/220/440/550	110		98
Municipal Light & Power Dept	Renfrew	Acheté		1-2-3	60	2,200	110/220/440/550	110		1,086
Calabogie Light and Power Co	Renfrew	Eau		1-3	60	6,600	550/220	110	4	80
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Rigaud	Acheté		1-3	60	13,200/2,200	550	110	3	184
Corporation of Town of Rockland	Rockland	Eau		3	60	6,600	440/220/500	110/220	2	404
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Rockland	Eau		3	60	6,600	6,600	2	2	
Hydro Electric System	Smith's Falls	Eau		1-3	60		550/220	110	39	1,640
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	St. Andrews East	Acheté		1-3	60	2,200	550	110	2	118
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	St-Canut	Acheté		1-3	60	27,000/2,200		110		35
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	St-Clet	Acheté		1-3	60	13,200/2,200	550	110		58
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	St-Eugène	Acheté		1	60	13,200/2,200		110		69
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	St-Polycarpe	Acheté		1-3	60	12,500/2,200	550	110		68
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Ste-Scholastique	Acheté		1-3	60	27,500/2,200	550	110	1	139
Ottawa Montreal Power Co., Ltd	Thurso	Eau		3	60	6,600	6,600	2	1	
Corporation of Thurso	Thurso	Acheté		3	60	6,600		110/220	1	92
Martintown Rural Power District	Toronto	Hydro		1-3	60	4,160	220	110		50
Dalhousie Lake Section	Toronto	Hydro		1	60			110/220		3
Ottawa Rural Power District	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110/220	1	132
Prescott Rural Power District	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110/220	2	60

Apple Hill Rural Power District	Toronto	Hydro		1-3	60	4,160	220	110		1
Chesterville Rural Power District	Toronto	Hydro		1	60	2,300	220	110		8
Williamsburg Rural Power District	Toronto	Hydro		1	60	2,300		110		1
Vankleek Hill Electric Co., Ltd	Vankleek Hill	Acheté		1-3	60	10,000	550/2,200	115		207
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Vaudreuil Station	Acheté		1-3	60	13,200/2,200	550	110		211
Ottawa-Montreal Power Co., Ltd	Vaudreuil Village	Acheté		1-3	60	13,200/2,200	550	110		120
Williamsburg Hydro Electric System	Williamsburg	Acheté		1	60		220	110	1	60
Winchester Hydro Electric System	Winchester	Acheté		1-3	60		220	110	3	300
Belleville—										
Bancroft Light & Power Co	Bancroft	Eau		C.D.		125		125		
Beaverton Hydro Commission	Beaverton	Acheté		1-3	60		220	110/220	12	325
Township of Thora	Beaverton	Hydro		1-3	60		220	110		7
Township of Mara	Beaverton	Hydro		1-3	60		220	110	1	4
J. P. Lett & Brother	Bedford Mills	Eau		3	60	4,000	220	110		7
The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Belleville	Eau		1-3	60	44,000	550/250/110	110/220	77	3,265
The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Bloomfield	Hydro		1-3	60	2,400	110/220	110	6	147
Electric Light Commission	Bobcaygeon	Eau		3	60	2,200	220/550	110		50
The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Bowanville	Hydro		1-3	60		220/440/550	110/220	40	958
The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Brighton	Eau		1-3	60	44,000	220/550	110	12	447
Brockville Public Utilities Com	Brockville	Acheté		1-3	60	2,300	550/220/110	110	68	2,455
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Buchin	Hydro		1-3	60		220	110	1	47
Campbellford Water & Light Com	Campbellford	Eau		1-3	60	2,400	2,400/220	110/220	16	903
The Town of Cannington	Cannington	Hydro		1-3	60	22,000/4,000	220	110/220	9	252
The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Cobourg	Hydro		1-3	60		220/2,200	110/220	46	1,186
C. M. Peebles Estate	Cobourne	Hydro		1	60	44,000	220	110	4	306
Deloro Smelting & Refining Co., Ltd	Deloro	Acheté		1-3	60	44,000	550	220/110		38
James Huffman	Delta	Acheté		3-2	60	2,200	2,200	110		45
The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Deseronto	Hydro		1-3	60	2,300	2,300/550 /220	115	11	351
The Board of Water Light & Power Com	Fenelon Falls	Eau		3	60	550	550	110		
The Frankford Electric Light Co	Frankford	Eau		3	60	2,300	220	110	5	188
The Gananoque Electric Lt. & Water Supply Co., Ltd	Gananoque	Eau et vapeur		3	60	2,400/250	550	115	31	678
The Town of Greenbank	Greenbank	Hydro		1-3	60	22,000/4,000		110/220		14
Fowlds Company, Ltd	Hastings	Eau		2	60	2,200	110/220	110		30
Hydro-Electric Commission	Havelock	Acheté		1-3	60	44,000	550/220	110/220	2	310
Wm. Plunkett	Keene	Eau		2	60	2,200		110		
Public Utilities Commission	Kingston	Acheté		1-3	60	2,300	550	110/220	138	5,080
Hydro Electric Commission	Kirkfield	Hydro		1-3	60		220	110	1	37

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Belleville—Fin.										
Lakefield Hydro Electric Commission	Lakefield	Hydro		1-3	60	6,600	220/550	110/220	2	285
The Hydro Electric Power Commission	Lindsay	Eau		1-3	60	550	550/220	110	61	2,068
The Town of Lorneville	Lorneville	Hydro		1-3	60	2,200/4,000	220	110/220	1	11
The A.C. Browne Granite Co., Ltd.	Lyndhurst	Eau		3	60	2,200	220	110		47
Corporation of Village of Madoc	Madoc	Hydro		3	60		220	220	4	50
Marmora Hydro Electric Com	Marmora	Hydro		1	60	4,400	110/220	110/220	4	174
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Millbrook	Hydro		1-3	60		110/220	110/220	1	190
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Napanee	Hydro		1-3	60	4,160/2,300	2,300/550 /220	115	19	827
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Newburgh	Hydro		1-3	60	4,160/2,300	2300/550/220	115	1	125
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Newcastle	Hydro		1	60		110/220	110/220	4	160
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Norwood	Hydro		1-3	60	44,000	220/550	110/220	2	260
J. H. Babrock	Odessa	Eau		1	100	2,000		110		22
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Omemee	Hydro		1-3	60		220	110	6	134
Hydro Electric Power Com, of Ont.	Orono	Hydro		1	60		110/220	110/220	6	156
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Oshawa	Eau		1-3	60		4,000/550	110/220	75	4,137
Hydro Electric Power Com. of Ont. (Brooklin Line)	Oshawa	Eau		1-3	60		220	110/220	30	222
Peterborough Utilities Commission	Peterborough	Hydro		1-3	60	44,000	220/550/2200	110	125	6,156
Picton Public Utilities	Picton	Hydro		1-3	60		110/220/550	110	43	1,000
Hydro Electric Power Com. of Ont.	Port Hope	Hydro		1-3	60		2200/550/220	110/220	35	1,347
Corporation of Port Perry	Port Perry	Hydro		1-3	60		220	110/220	3	298
Electric Department	Stirling	Hydro		1-3	60	44,000	110/220	110	4	37
The Town of Sunderland	Sunderland	Hydro		1-3	60	22,000/4,000	220	110/220	2	126
Frank Anglin	Sydenham			3	60	2,300	550	110		89
A. B. Carscallen, Limited	Tamworth			C.D.		110		110		
Kingston Rural Power District	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110/220	2	69
Brockville Rural Power District	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110/220	2	30
Township of Brock	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110/220	22	18
Campbellford Rural District	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110	3	31
Bowmanville Rural District	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110	1	3
Trenton Rural Power District	Toronto	Hydro		1-3	60		220	110		1
The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Trenton	Hydro		1-3	60	6,600	110/2,200	110	90	1,330

The Hydro Electric Power Com. of Ontario	Tweed	Hydro		1-3	60	4,160	220/550	110	15	330
Uxbridge Utilities Com	Uxbridge	Hydro		1-3	60		110/220	110	2	300
Victoria Road Mutual Electric Ass'n	Victoria Road	Hydro		1-3	60		220	110	1	13
Warkworth Hydro Commission	Warkworth	Hydro		1	60	44,000	2,200	110	1	85
Public Utilities Commission	Wellington	Hydro		1-3	60	2,400	110/220	110/220	7	265
The Public Utility Commission	Whitby	Hydro		3	60	4,160	220/550	110	15	810
The Town of Woodville	Woodville	Hydro		1-3	60	22,000/4,000	220	110/220	3	110
Toronto—										
Police Village of Agincourt	Agincourt	Acheté		1-3	25	2,300/4,000	550	110/220	1	122
Public Utility Com. of Alliston	Alliston	Hydro		1-3	60	2,200	220/550	110	10	387
Hydro Electric Commission	Arthur	Hydro		3	60		220	110	6	180
Town of Aurora	Aurora	Hydro		1-3	25		550	110/220	14	650
D. C. Carruthers	Avening			C.D.		110	110	110		
Police Village of Ayton	Ayton	Eau		1-3	60	110/220	2,200	110		42
James Booth	Ayton	Eau		3	60	2,300	2,300	110/220		42
Bala Electric Light and Power Co., Ltd	Bala	Eau		1-3	60	2,300	550/220/110	110		111
Barrie Electric Light Dept	Barrie	Hydro		1-2	60	2,200	2200/220/110	110	32	1,940
Barrie Rural Power District	Barrie	Hydro		1	60			110		27
Britton Wright	Beeton	Hydro		1-3	60	22,000	550/110/220	110/220	4	130
Bolton Hydro Electric Com	Bolton	Hydro		1-3	25		220/550	110	7	158
Bolton Rural Power District	Bolton	Hydro		1	25	2,300		220/110		1
Bond Lake Rural Power District	Bond Lake	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	12	400
Power, Light and Water Com	Bracebridge	Eau		1-2	60	2,300	110/2,300	110/220		600
Hydro Electric Power Com	Bradford	Hydro		3	60		550	110/220	5	211
Hydro Electric Power Com	Brampton	Hydro		1-3	25	13,200	550	110	40	1,360
Brampton Rural Power District	Brampton	Hydro		1	25	2,300		220/110		4
The Knight Brothers Company, Ltd	Burks Falls	Eau		1-3	60	2,300		110		49
Jas. C. Ward	Caledon East			C.D.		110		110		8
G. W. Collins	Chatswood	Acheté		3	60	22,000	220	110	1	83
Newall Clendinan	Clarksburg			1-3	60	23,000	2200/110/220	110		84
Village of Clifford	Clifford	Hydro		1-3	25	4,000	220	110/220	5	90
Village of Coldwater	Col water	Hydro		1-3	60		550	110	6	135
Public Utilities Commission	Collingwood	Hydro		1-3	60	2,200/4,000	2200/550/220	110/220	58	1,526
Harry L. Dunning	Cookstown	Hydro		1-3	60		220	110	3	108
Toronto Twp. Hydro Electric System	Cooksville	Hydro		1-3	25	1,300	550/220	110	10	1,061
The Creemore Hydro System	Creemore	Hydro		1-3	60	2,200	110/220	110	7	184
Drayton Hydro Commission	Drayton	Hydro			25		550	110/220	3	177
Dundalk Hydro System	Dundalk	Eau		3	60	22,000	220	110	5	150
Durham Hydro Electric System	Durham	Hydro		1-3	60	22,000	220/550	110	7	382
Elmvale Village	Elmvale	Hydro		3	60	2,200	220	110	5	162
Elmvale Rural Power District	Elmvale	Hydro		1	60			110		18
Hydro Electric Com. of Elora	Elora	Hydro		1-3	25	1,320/4,000	550	110/220	22	337
The Cataract Electric Co., Ltd	Erin	Eau		1-3	60	2,200	550	110/220		284
	Alton			1-3	60	2,200	550	110/220		
	Belfountain			1-3	60	2,200	550	110/220		
	Caledon			1-3	60	2,200	550	110/220		

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Toronto—Fin.										
The Cataract Elec. Co., Ltd.—*Suite.*	Cataract			1-3	60	2,200	550	110/220		
	Cheltenham			1-3	60	2,200	550	110/220		
	Hillsburg			1-3	60	2,200	550	110/220		
	Forks of Credit			1-3	60	2,200	550	110/220		
Fergus Hydro Electric Com	Fergus	Hydro		1-3	25	2,300	550	110/220	13	526
Flesherton Village	Flesherton	Hydro		1	60		550	110	1	115
Flesherton Rural Power District	Flesherton	Hydro		1	60			110/220	1	28
Grand Valley Hydro Electric System	Grand Valley	Hydro		1-3	60	2,200	110/220/550	110	3	170
Electric Light and Water Com	Gravenhurst	Eau		1-2-3	60	6,600	3,200/550 220/110	110	13	517
Board of Light and Heat Com	Guelph	Hydro		1-3	25		575	110/220	111	4,820
Guelph Rural Power District	Guelph	Hydro		1	25	2,300		220/110		9
Hydro Electric Power Commission	Harrison	Hydro		1-3	25	4,400	550	110	11	350
Public Utility Commission	Hanover	Hydro		1-3	60	4,000	550/220/110	220/110	24	790
Holstein Hydro Electric System	Holstein	Eau		3	60	2,200	220	110	1	53
Horning's Mills Hydro Syetem	Horning's Mills	Hydro		1-3	60			110-220	1	24
Huntsville Public Utilities Com	Huntsville	Hydro		1-3	60		220/440/550	110	5	500
Twp. of Etobicoke Hydro Electric Com	Islington	Hydro		1-3	60		550	110/220	20	3,300
Keswick Rural Power District	Keswick	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	500/220	220/110	1	340
Lansing Rural Power District	Lansing	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	220	220/110		32
Markdale Rural Power District	Markdale	Hydro		1	60			110/220		2
Markham Hydro System	Markham	Hydro		1-3	25	2,200	220/550	110	7	260
Markham Rural Power District	Markham	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	220	220/110		125
Public Utilities Commission	Meaford	Hydro		1-3	60		220	110	11	614
Hydro Electric Commission	Markdale	Hydro		1-3	60		110/220	110	8	231
Public Utilities Commis ion	Midland	Hydro		1-3	60	22,000	220	110	55	1,400
Public Utilities Commission	Mimico	Hydro		1-3	25	4,000	550	110/220	11	1,450
Alexander Caldwell	Moorefield	Hydro		1-3	25		550	110	1	60
Albert Dike	Mount Albert	Gaz		C.D.		230	230	230		
Water and Light Commission	Mt. Forest	Hydro		1-3	60	220	110/220	110/220	9	420
Mount Joy Rural Power District	Mount Joy	Hydro		3	25	4,000/2,300		220/110		12
Hydro Electric Commission	Neustadt	Hydro		1-3	60		220/550	110	8	97
Corporation of Town of Newmarket	Newmarket	Hydro		1-3	25	2,400	550	110/220	10	940
Newmarket Rural Power District	Newmarket	Hydro		1-3	25	4,000/2,300		220/110		12

New Toronto Public Utilities Com.	New Toronto	Hydro		1-3	25		2,200/550	110/220	18	904
Orillia Water Light and Power Com.	Orillia	Eau		1-2-3	60	2,200	220/440 550/2,200	110	13	515
Orangeville Hydro Com	Orangeville	Hydro		1-2-3	60	4,000	550/220	110/220	9	478
Public Utilities Commission	Owen Sound	Hydro		1-3	60	2,200	550	110/220	108	3,041
Public Utilities Commission	Parry Sound	Eau		1-3	60	2,200	2,200	110/220	17	935
Penetanguishene Water and Light Commission	Penetanguishene	Eau		1-3	60		110/220/600	110	26	565
G. W. Gordon	Port Credit	Hydro		3	25	13,000	4,400	220/110	7	361
Port McNicol Hydro Electric Com.	Port McNicol	Hydro		3	60	2,200		110		150
Police Village	Priceville	Hydro		1	60			110/220		33
Corp. of Village of Richmond Hill	Richmond Hill	Hydro		1-3	25	2,200	550	110/220	14	325
The Rockwood Hydro Electric	Rockwood	Hydro		1-3	25	13,000	550/220	110	4	145
Scarboro Rural Power District	Scarboro	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	220/550	220/110		34
Shelburne Hydro Electric Com	Shelburne	Hydro		1-3	60	2,200	220/550	110	11	331
South River Electric Co	South River	Eau		1-3	60	4,000	550	110/220		1
Stayner Hydro Electric Com	Stayner	Hydro		1-3	60	4,400	220	220/110	7	250
Stayner Rural Power District	Stayner	Hydro		1	60			110/220		141
Village of Stouffville	Stouffville	Hydro		1-2-3	25	4,000	550	110	4	275
Streetsville Rural Power District	Streetsville	Hydro		1	25	2,300		220/110		3
Corporation of Streetsville	Streetsville	Eau		3	60	140	2,300	110/220	5	130
Village of Sutton	Sutton	Hydro		3	25				1	300
Public Utilities Commission	Thornbury	Eau		1-3	60	2,200	220	110		206
Nottawasaga Rural Power District	Toronto	Hydro		1	60			110/220		73
The Scarboro Hydro Electric System	Toronto	Hydro		1-3	25	2,300/4,000	550/220	110/220	29	3,149
Monarch Supply Co. Ltd	Toronto	Vapeur		C.D.			110/220	110/220	15	28
Ghilds Company	Toronto	Hydro		C.D.			110/220	110	2	60
Toronto Hydro Elec. System	Toronto	Hydro		1-3	25-60	13,200 12,500	250/500 220/550	115/230 120/240	4,705	136,754
Corporation of Village of Tottenham	Tottenham	Hydro			60	26,400	110/220	110/220	4	154
Corporation of Town of Trout Creek	Trout Creek	Huile		C.D.		120		110		35
The Light and Power Committee	Victoria Harbour	Eau		1	60	2,200		110		185
The Town of Waubaushene	Waubaushene	Hydro			60	2,200	220	110	4	119
Water Power and Light Commission	Weston	Hydro		1-3	25		550	110	21	1,550
North York Hydro Electric Power Commission	Willow	Hydro		3	25	4,000/2,300	550	220/110	11	692
The Woodbridge Hydro Electric Com	Woodbridge	Hydro		1-3	25	13,200/4,000	550	110/220	6	220
Woodbridge Rural Power District	Woodbridge	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	16	165
Hamilton—										
Acton Hydro Commission	Acton	Hydro		1-3	25	2,300	2300/550/220	110/220	17	468
Township of Ancaster	Ancaster	Hydro		1-3	25		500	110/220	4	555
Ayr Hydro Electric	Ayr	Hydro		1-3	25		550/220	110	2	205
Baden Rural Power District	Baden	Hydro		1-3	25	4,000	550/220	110/220	15	21
Police Village of Baden	Baden	Hydro		1-3	25	13,000	4,400/550	110	5	124
Hamilton Cataract Power, Light and Traction Co. Ltd	Beamsville	Eau		1-3	66⅔	2,400	220	110	7	448
The Beamsville Rural Power District	Beamsville	Eau		1-3	25	10,000	220/550	110/220	16	287

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Hamilton—Suite.										
The Western Counties Electric Co. Ltd	Brantford	Acheté		1-3	66⅔	2,200	220	110	138	1,627
Brantford Hydro Electric System	Brantford	Hydro		1-3	25	26,000	4,000/550/ /220	110/220	95	5,952
Twp. of Brantford Hydro Electric System	Brantford	Hydro		1-3	25	4,000	550/220	110/220	5	900
Bronte Light and Power Commission	Bronte	Acheté		3	66⅔		2,200	2,200	1	264
Burford Hydro Electric System	Burford	Acheté		1-3	25	2,200	550/220	110	4	205
Hamilton Cataract Power, Light and Traction Co. Ltd	Burlington	Eau		1-2-3	66⅔	2,400	220	110	21	1,835
Caledonia Hydro Electric Com	Caledonia	Hydro					550/220/110		8	195
Chippawa Hydro Electric System	Chippawa	Hydro		3	25	12,000	220	110	6	233
Village of Cayuga	Cayuga	Hydro		3	25		4,000/550	110/220	2	65
The Delhi Light and Power Co. Ltd	Delhi	Eau		1-3	60	2,300	220/2,200	110	14	166
The Dundas Electric Company	Dundas	Eau		1-3	66⅔	2,400	220	110	5	103
Public Utilities Commission	Dundas	Hydro		1-3	25	12,000	550	220/110	51	1,148
Dunnville Public Utilities Commission	Dunnville	Hydro		1-3	25	46,000/2200	550	110/220	11	386
Elmira Public Utilities Commission	Elmira	Hydro		1-3	25	2,200	550	220/110	25	550
Public Utilities Commission	Galt	Hydro		3	25	13,200	550	110o220	115	3,793
Hydro Electric Department	Georgetown	Hydro			25	4,000	550/220	110/220	30	650
Hamilton Cataract Power, Light and Traction Co. Ltd	Grimsby	Eau		1-3	66⅔	2,400	220	110	26	794
Hagersville Hydro System	Hagersville				25		4,000	110	12	311
Hamilton Cataract Power, Light and Traction Co. Ltd	Hamilton	Eau		1-2-3	66⅔	2,400	220	110	364	60
Hamilton Electric Light and Power Co. Ltd	Hamilton	Eau		1-3	66⅔	2,400		110		5,568
Barton Hydro Commission	Hamilton	Hydro		1-3	25	2,200	220	110/220	6	1,166
Hydro Electric Commission of City of Hamilton	Hamilton	Hydro		1-3	25	13,200	2,200/550 /220	220/110	715	27,135
Hydro Electric Commission of Town of Hespeler	Hespeler	Hydro		1-3	25	4,400	550/220/110	110	17	718

Humberstone Hydro Electric System	Humberstone	Hydro		1-3	25		220	110	3	300
Jarvis Hydro Electric System	Jarvis	Hydro		1-3	25	4,000	550	110/220	3	84
The Kitchener Light Commissioners	Kitchener	Acheté		1-3	25	13,200	550	110/220	227	5,709
Lynden Hydro Electric System	Lynden	Hydro		1-3	25	13,200	220	110	1	90
Public Utilities Commission	Merritton	Hydro		3	25	12,000	2200/550/220	220/110	9	613
Milton Hydro Electric Commission	Milton	Hydro		3	25	13,200	2,200/550	110/220	23	468
New Hamburg Hydro Electric System	New Hamburg	Hydro		1-3	25		550/220	110	14	368
Stamford Hydro Electric System	Niagara Falls	Hydro		1-3	25		440/220	110/220	6	910
Niagara Hydro Electric Commission	Niagara-on-the Lake	Hydro		1-3	25	2,200	220/2200	110	9	431
Canadian Niagara Power Co. Ltd.	Niagara Falls	Eau		1-3	25	11,000	220/2200 4400/40000	110	77	1,769
Hydro Electric Commission of Niagara Falls	Niagara Falls	Hydro		1-3	25	12,000	2,200/220	110/220	80	4,051
Oakville Water and Light Commission	Oakville	Acheté		1-3	60		2,200	110/220	29	1,138
Paris Hydro Electric and Water Commission	Paris	Hydro		3	25	2,200	550	110/220	19	1,153
Port Colborne Hydro Electric Com.	Port Colborne	Hydro		1-3	25		220	110	15	1,000
Port Dalhousie Public Utilities Com.	Port Dalhousie	Hydro		1-3	25	4,000	220/550	110/220	12	553
Port Dover Hydro Electric System	Port Dover	Hydro		1-3	25	1,110/2,200	220/550	110/220	6	294
Preston Light and Water Commission	Preston	Hydro		3	25	4,000	220/550	110	56	1,503
Preston Rural Power District	Preston	Hydro		1-3	25	4,000	220/550	110/220	64	194
Simcoe Hydro Electric System	Simcoe	Hydro		1-3	25	26,400	4,400/550	230/115	24	662
Smithville Light and Power Co.	Smithville	Acheté		3	60	2,200	220	110	5	165
Louth Twp. Hydro Electric System	St. Catharines	Hydro		1	25		110	110		58
The Public Utilities Commission	St. Catharines	Acheté		1-3	25		2200/550/220	112	109	5,361
Lincoln Electric Light and Power Co. Ltd.	St. Catharines	Acheté		1-3	66⅔		220	110	90	1,200
Grantham Rural Power District	St. Catharines	Hydro		1-3	25	12,000	220	110/220	3	310
B. B. Patten and A. E. Green	St. George	Hydro		1-3	25	4,000	550	110	4	142
St. Jacobs Rural Power District	St. Jacobs	Hydro		1-3	25	4,000	550/220	110/220	38	143
Police Village of St. Jacobs	St. Jacobs	Hydro		1-3	25		550	110	4	96
Barton Rural Power District	Stoney Creek	Hydro		1	25	2,200		110/220		47
Dundas Rural Power District	Stoney Creek	Hydro		1-3	25	4,400	220/550	110/220	5	132
Saltfleet Rural Power District	Stoney Creek	Hydro		3	25	4,400	220/550	110/220	2	720
Lynden Rural Power District	Stoney Creek	Hydro		3	25	4,400		110/220		91
Thorold Public Utilities Com.	Thorold	Eau		1-3	25	2,200	220/550/2200	110/220	6	1,257
Stamford R.P.D. Hydro Com.	Toronto	Eau		1-3	25	12,000	220	110		190
Chippawa R.P.D. Hydro Com.	Toronto	Eau		1-3	25	12,000	220	110	3	72
Niagara R.P.D. Hydro Com.	Toronto	Eau		1-3	25	12,000	220	110	4	83
Jordon R.P.D. Hydro Com.	Toronto	Eau		1-3	25	12,000	220	110		33
Georgetown R. P. D. Hydro Com.	Toronto	Hydro		1	25	2,300		220/110		37
Milton R. P. D. Hydro Com.	Toronto	Hydro		1	25	2,300		220/110		15
Waterdown R. P. D. Hydro Com.	Toronto	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	220/110			93

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Hamilton—Fin.										
Waterdown Hydro Elec. System	Waterdown	Hydro		1-3	25		110/220/550	110/220	9	303
Waterford Hydro Commission	Waterford	Eau		3	25	4,000	220/550	110/220	10	319
Waterloo Water and Light Com	Waterloo	Hydro		1-3	25		2,200/550	110/220	60	1,565
The Hamilton Cataract Power, Light and Traction Co. Ltd	Welland	Eau		1-3	66⅔	2,400	575/220	110/220	10	
Sidney Arthur Ord	Welland	Hydro		1-3	25		220/550	110/220	11	870
Welland Hydro Electric System	Welland	Hydro		1-3	25		2,200/220	110	57	2,138
Wellesley Light and Power Commission	Wellesley	Hydro		1-3	25		550	110/220	5	132
London—										
Hydro Elec. Com. of Ailsa Craig	Ailsa Craig	Hydro		1-3	25	13,000	550	110/220	3	144
Hydro Electric System	Alvinston	Hydro		1-3	25	4,400	550	110	6	190
Rock Glen Power Company, Ltd	Arkona	Eau		3	60	2,200	2,200/220	110	1	99
Aylmer Public Utilities Com	Aylmer	Hydro		1-3	25	13,000	550	110/220		621
Beachville Hydro Electric System	Beachville	Hydro		1-3	25	2,200	220	110	2	123
Hydro Electric Com. of Belle River	Belle River	Eau		1-2-3	25	220	550	110	3	115
Blenheim Hydro Electric System	Blenheim	Hydro		1-3	25	2,200	110/220/550	110	18	500
Village of Blyth	Blyth	Hydro		1-3	25	13,000	550/220	220/110	1	133
Bothwell Hydro System	Bothwell	Hydro		1-3	25		2,600/500	110	6	219
The Brigden Hydro Elec. System	Brigden	Hydro		1-3	25		550	110		140
Brussells Hydro Elec. System	Brussells	Hydro		1-3	25		550	110/220	1	205
Burgessville Hydro Elec. System	Burgessville	Hydro		1-3	25		550	110/220	1	65
Cargill, Limited	Cargill	Eau		C.D.		120	240	110		
The Chatham Public Utilities Com	Chatham	Hydro		1-3	25	2,300	550	115/230	135	4,157
The Chesley Public Utilities Com	Chesley	Hydro		1-3	60	22,000	550/220	110	16	404
Clinton Public Utilities Com	Clinton	Hydro		1-3	25	27,000	550	110	10	570
Comber Hydro Electric Com	Comber	Hydro		1-3	25		550	110	2	126
Dashwood Hydro Elec. System	Dashwood	Hydro		1-3	25	4,400	550	110	1	79
J. S. Pincombe	Delaware	Hydro		1	25			110		57
The Police Village of Dorchester	Dorchester	Hydro		1-3	25	1,100/2,200	110/220	110/220	3	136
Hydro Electric System	Dresden	Hydro		1-2-3	25		110/220/330	110	12	422
Village of Drumbo	Drumbo	Hydro		1-3	25	2,200	220	110	3	90
Public Utilities Commission	Dublin	Hydro		1-3	25		550	110	3	50
Dutton Hydro Electric System	Dutton	Hydro		1-3	25	2,200	550	110	6	257
Elmwood Hydro Elec. System	Elmwood	Hydro		1	60		220	110	1	57

Embro Hydro System	Embro	Hydro		3	25	13,000	2,200	110	5	120
The Essex Hydro Elec. System	Essex	Hydro		1-3	25		550/220	110	10	428
Public Utilities Commission	Exeter	Hydro		1-3	25	4,400	550	110/220	7	461
Wesley Thomas	Florence	Huile		1	60	110		110		
Forest Public Utilities Com	Forest	Hydro		1-3	25	26,400	550	220/110	22	470
Formosa Electric Light Co., Ltd	Formosa	Acheté		3	60	2,200	220	110		35
Glencoe Hydro Elec. Power Com	Glencoe	Hydro		1	25	4,400	220/550	110/220	7	260
Water and Light Commission	Goderich	Hydro		3	25		550	110/220	21	1,406
The Police Village of Granton	Granton	Hydro		1-3	25		550	110/220	1	98
Harrow Hydro Electric System	Harrow	Hydro		1	25	2,200	220	110	9	206
Hensall Hydro Electric System	Heusall	Eau		1-3	25	2,200	550	110	9	186
Highgate Hydro Electric System	Highgate	Hydro		1	25		110/220	110/220	5	114
The Ingersoll Public Utilities Com	Ingersoll	Hydro		1-3	25	13,200/2,200	2200/220/550	110/220	52	1,472
Dawson and Chapman	Inwood	Gazoline				110		110		13
Electric Light and Waterworks Com	Kincardine	Eau		1-3	60	22,000	220/550	110/220	8	512
Kingsville Hydro Electric System	Kingsville	Hydro		1-3	25		220	110	15	635
Hydro Electric System	Lambeth	Hydro		1-3	25		550	110	1	122
Leamington Hydro Elec. Com	Leamington	Hydro		1-3	25	26,000	2,200	110/220	21	1,166
Listowel Public Utilities Com	Listowel	Hydro		1-3	25	27,000	550	110	21	710
The Public Utilities Commission	London	Hydro		3	25		550	110/220	567	17,002
The Helena Costume Co., Limited	London	Vapeur		C.D.		220/110	220	110		5
Greene, Swift, Limited	London	Vapeur et Hydro				125	550	110	1	8
Lucan Hydro Commission	Lucan	Hydro		1-3	25		550	110	7	183
Lucknow Hydro Electric System	Lucknow	Hydro		1-3	60		550	110/220	2	242
Campbell Brothers	Melbourne	Huile		C.D.		120		120		30
Merlin Hydro Electric System	Merlin	Hydro		1-3	25	4,600	550	110	3	116
Mildmay Electric Light Co., Ltd	Mildmay	Acheté		3	60	2,200	2,200	110/220	2	146
Milverton Hydro Electric Power Com	Milverton	Hydro		1-3	25	4,000	550	110/220	6	249
Public Utilities Commission	Mitchell	Hydro		1-3	25		550	110	23	485
Hydro Electric Commission	Mt. Brydges	Hydro		1-3	25		550	110	2	127
Dereham Hydro Electric System	Mt. Elgin	Hydro		1-3	25		220	110	46	142
The Village of Newbury	Newbury	Hydro		2-3	25		220	110	1	66
Norwich Public Utilities	Norwich	Hydro		1-3	25		2200/550/220	110	8	428
Hydro Electroc System	Oil Springs	Hydro		1-3	25	4,000	550/220	110/220	34	87
Otterville Hydro System	Otterville	Hydro		1-3	25		550	110	4	110
Hydro Electric Commission	Paisley	Hydro			60		220	110	2	172
Palmerston Hydro Electric	Palmerston	Hydro		1-3	25		550	110	7	407
Park Hill Hydro Electric System	Park Hill	Hydro		1-	25		550	110	3	255
Petrolia Hydro Electric Com	Petrolia	Hydro		1-3	25		220/550	110/220	66	770
Police Trustees of Plattsville	Plattsville	Hydro		1-3	25	2,200	220	110	3	110
Corporation of Village of Port Stanley	Port Stanley	Hydro		1-3	25		2,200/220	110	6	240
Hydro Commission	Princeton	Hydro		1-3	25		500	110	92	91
Ridgetown Public Utilities Com	Ridgetown	Hydro		1-3	25	26,000	550	110	17	576
Ripley Hydro Electric System	Ripley	Hydro		2-3	60	4,400	550	110/220		116
Hydro Electric System	Rodney	Hydro		1-3	25	2,200	550	110/220	4	224
Sandwich Hydro Electric System	Sandwich	Hydro		1-3	25	26,400	220/550	110/220	17	1,702

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
London—Fin.										
Sarnia Hydro Electric System	Sarnia	Hydro		1-3	25		110/220/440/550	110/220	78	4,786
Public Utility Commission	Seaforth	Hydro		1-3	25		220/550/2200	110	20	675
Hydro Commission	Springfield	Hydro		1-3	25	2,200	550	110	2	97
Public Utilities Commission	St. Mary's	Hydro		1-3	25	2,300	550/220	220/110	32	1,140
Hydro Electric Commission	St. Thomas	Hydro		1-3	25	13,200	550	110	116	4,350
Public Utility Commission	Stratford	Hydro		1-3	25	4,000	550	220/110	170	4,570
The Public Utilities Commission	Strathroy	Hydro		1-3	25	13,200	550	110/220	23	846
John Watson	Tara	Hydro		1-3	60	22,000	220	110	2	134
Tavistock Public Utilities Com	Tavistock	Hydro		1-3	25	26,400	550	110/220	4	276
Teeswater Hydro Commission	Teeswater	Hydro		3	60	110/220	550	110/220	3	223
The Hydro Electric System	Thamesford	Hydro		1-3	25	4,400	110/220/550	110	5	110
Public Utilities Commission	Thamesville	Hydro		1-3	25		500	110/220	6	275
Thorndale Hydro Electric System	Thorndale	Hydro		3	25	4,000	220	110/220	1	79
Thedford Hydro Electric Com	Thedford	Hydro		1-3	25	4,400	550	220/110	3	142
Tilbury Hydro Electric Power Com	Tilbury	Hydro		1-3	25	26,000	550/220	110	12	340
Tillsonburg Hydro Electric Com	Tillsonburg	Hydro		1-3	25	13,200	550/220	220/110	24	860
Hydro Electric Power Commission	Toronto									
	Amherstburg	Eau				12,000	550/220	110/220	16	646
	Amherstburg R. P.D	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220	1	U 96
	Alymer R.P.D	Hydro		1	25			110/220		29
	Belle River R.P. D	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220	3	109
	Blemheim R.P.D	Hydro		1-3	25	2,300	110/220	110/220		36
	Bothwell R.P.D	Hydro		1-3	25	2,300	110/220	110/220		12
	Chatham R.P.D	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220		132
	Delaware R.P.D	Hydro		1	25		220	110/220		144
	Dorchester, R. P. D	Hydro		1-3	25		550	110/220	1	243
	Drumbo, R.P.D	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220/550	110/220		83
	Essex R.P.D	Hydro		1	25	12,000	220	110/220	2	78
	Exeter R.P.D	Hydro		1	25			110/220		133
	Kingsville R.P.D	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220	4	412
	London R.P.D	Hydro		1-3	25		4,000	110/220	3	788
	Lucknow R.P.D	Hydro		1-3	60		220	110/220	1	1

Hydro Electric Power Com	Norwich R.P.D.	Hydro		1	25			110/220		3
	Petrolia R.P.D.	Hydro		1-3	25	2,300	110/220	110/220		10
	Ridgetown R.P.D	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220		148
	Ripley R.P.D.	Hydro		1-3	60		220	110		1
	Sandwich R.P.D.	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220	2	595
	Sarnia R.P.D.	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220		190
	St. Thomas R.P.D.	Hydro		1-3	25		500	110/220	4	449
	Tavistock R.P.D.	Hydro		1-3	25	4,000		10/220		52
	Tilbury R.P.D.	Hydro		1-3	25	2,300	110/220	110/220		7
	Tillsonburg R.P.D.	Hydro		1	25			110/220		50
	Wallaceburg R.P.D.	Hydro		1-3	25	4,000/2,300	110/220	110/220	4	178
	Walkerton Quarry R.P.D.	Hydro		1-3	60		220	110/220		4
	Walton R.P.D.	Hydro		1-3	25	4,000		110/220		22
	Woodstock R.P.D	Hydro		1-3	25		550/220	110/220	4	243
Hydro Electric Power Com	Wallaceburg	Hydro		1-3	25	26,400	550	220/110	25	968
Wallacetown Lighting Syndicate	Wallacetown	Gaz		C.D.		120		120		17
Walkerville Hydro Elec. System	Walkerville	Hydro		3	25		220/550 /4,400	110/220	112	5,088
Public Utilities Commission	Watford	Hydro		1-3	25	2,200	2,200/550 /220/110	110/220	6	300
West Lorne Hydro Electric System	West Lorne	Hydro		3	25		550	110	4	214
Wheatley Hydro System	Wheatley	Hydro		1-3	25	4,400	550	110	1	172
Double Falls Light and Power Co.	Wiarton	Eau		3	60	6,600	1,100/220	110/220	7	310
Windsor Hydro Electric System	Windsor	Hydro		3	25	12,000	550/220	110/220	335	12,736
Wingham Utilities Commission	Wingham	Hydro		1-3	60		550	110/220	23	576
Woodstock Public Utilities Com.	Woodstock	Hydro		1-3	25-60		550	110	50	2,863
Wroxeter Municipal Electric Light Plant	Wroxeter	Eau		1	60	1,040		105		75
Wyoming Hydro System	Wyoming	Hydro		1	25			110	2	145
Zurich Hydro Electric System	Zurich	Hydro		1-3	25	4,400	550	110/220	4	128
Sudbury—										
Municipal Corp. of the Twp. of Calvert	Ansonville	Acheté		1-3	60		550	110	1	215
Fred Deagle	Blind River	Eau		3	60	2,400	110/220	110		
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Callander	Eau		1-3	60	2,200	110/220/550	110/220	2	148
Electric Light Department	Capreol	Acheté		1	60	110/220	110/220	110/220		304
Chapleau Electric Light and Power Co.	Chapleau	Eau		3	60	2,300	2,300/550 /220	110	6	432
Northern Ontario Light and Power Co. Ltd	Cobalt	Eau		1-3	60	11,000/2,400	110/220	110	65	1,540
Public Utilities Commission	Cochrane	Gaz		3	60	2,200	2,200/220	110	52	645
The Lorne Power Company, Ltd.	Coniston	Hydro		3	60	2,200	44,000			
The Huronian Company Ltd	Copper Cliff	Eau		1-3	25/60	2,400	2,200/550	110	14	
Elk Lake Power Co. Ltd	Elk Lake	Eau		1-3	60	550	110/550	110		23

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Sudbury—Fin.										
Northern Ontario Light and Power Co. Ltd	Englehart	Eau		1-3	60	2,300	110/220/550	110	20	240
Spanish River Pulp and Paper Mills Ltd	Espanola	Eau		1-3	60	2,350	2,200/550	110/220	2	441
George and Richings	Gore Bay	Gaz					115	115		5
Northern Ontario Light and Power Co. Ltd	Haileybury	Eau		1-3	60	11,000/2,400	110/220	110	50	709
The Stone Lumber Co. Ltd	Hilton Beach			2	125	2,280	110	110		
Abitibi Power and Paper Co. Ltd	Iroquois Falls	Eau		3	60	13,200	600/550	110/220	6	276
Northern Ontario Light and Power Co. Ltd	Kirkland Lake	Eau		1-3	60	44,000/2,400	110/220	110	30	274
Township of Teck	Kirkland Lake	Acheté		1.3	60	2,200	110/220	110/220		65
Electric Light Committee	Little Current	Vapeur		1-3	60	2,300		110/220		155
Mattawa Electric Light and Power Co. Ltd	Mattawa	Eau		1-3	60	2,200	220/110	110		7
Northern Ontario Light and Power Co. Ltd	New Liskeard	Eau		1-3	60	11,000/2,400	220/110	110	70	650
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Nipissing	Eau		1-3	60	2,200	110/220/550	110/220		15
F. W. McKee	North Bay	Eau		1	60	2,200	110	110		100
Hydro Electric Power Com. of Ontario	North Bay	Eau		1-3	60	2,200	110/220/550	110/220	66	2,932
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Powassan	Eau		1-3	60	2,200	110/220/550	110/220	2	189
The Great Lakes Power Co. Ltd	Sault Ste. Marie	Eau		3	60/25	2,300	2,300	2,300	5	4
Water and Light Department	Sault Ste. Marie	Acheté		1-3	60	2,200	220	110	148	5,138
Northern Ontario Light and Power Co. Ltd	South Porcupine	Eau		1-3	25	12,000/2,400	110/220	110	40	409
Corporation of Town of Sturgeon Falls	Sturgeon Falls	Eau		1-3	60	2,200	550/220	110/220	6	751
The Wahnapitae Power Co. Ltd	Sudbury	Eau		3	60	2,300	15000/22500	110		
Corporation of Town of Sudbury	Sudbury	Acheté		2-3	60	2,300	220	110/220	44	2,801
Corp. of Town of Thessalon	Thessalon	Eau		1-3	60	2,200	220/110	110	4	281
Great Northern Power Company Ltd	Timmins	Eau		3	60	2,300	66,000	110	2	
Northern Canada Power Limited	Timmins	Eau		3	25	12,000	12,000		7	

Lower Sturgeon Power Co. Ltd	Timmins	Eau		3	25	2,300	12,000			
Northern Ontario Light and Power Co. Ltd	Timmins	Eau		1–3	25	12,000/2,400	220/110	110	300	2,799
The Verner Electric Power Syndicate	Verner	Acheté				220	2,000	100		10
Fort William—										
Canadian National Railways	Atikokan					115		115		9
Town of Dryden	Dryden			1 & 3	60	600	550	110	31	260
Dryden Paper Company Ltd	Dryden	Eau		1 & 3	60	550	550	110		
Langstaff Sching & Co. Limited	Emo	Vapeur				120		110		38
Corporation of Town of Fort Francis	Fort Francis	Eau		2 & 3	60	6,600	220	110	31	1,000
Ontario & Minnesota Power Co	Fort Francis	Eau		1 & 3	60	6,600	550	110	7	1
Corporation of Municipality of McIrvine	Fort Francis	Acheté		1	60			110		24
Kaministiquia Power Company Ltd	Fort William	Eau		3	60	3,600/4,400	22,000/600	210/220 110/115		
Fort William Electrical Dept	Fort William	Acheté		1 & 3	60		220/550	112/224	66	5,655
Hydro Electric Power Com. of Ontario		Hydro		3	60	12,000	110,000			3
The Canadian Pacific Railway	Ignace					250	220	110	1	2
Corporation of Town of Kenora	Kenora	Acheté		1 & 3	60		2,200/220 /110	220/110	40	1,635
Keewatin Power Company Ltd	Kenora	Eau		1 & 3	60	2,400	550	110/220		
Canadian National Railways	Nakina	Vapeur		3	60	550	550	110		
Nipigon Hydro Electric Commission	Nipigon	Hydro		1 & 3	60	2,200		110		90
Public Utilities Com. of City of Port Arthur	Port Arthur	Eau		3	60	2,200	22,000/2,200 /550	220/110	40	4,033
The Town of Rainy River	Rainy River	Vapeur		3	60	2,300		110		300
Canadian Pacific Railway	Schreiber	Vapeur		C.D.		250/125	250	125		2
National Transcontinental Ry	Sioux Lookout	Vapeur		3	60	2,200	550	110		13
Town of Sioux Lookout	Sioux Lookout	Vapeur		1	60	2,200	110	110	3	288
Dryden Paper Company	Wainwright			1 & 3	60	11,000	550	110		
Winnipeg—										
Suburban Rapid Transit Company	Assiniboia	Acheté								254
City of Winnipeg Hydro Electric System	Beausejour	Eau		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	2	
Town of Beausejour	Beausejour	Acheté		1–3	60	2,200	550	110	8	121
City of Winnipeg Hydro Electric System	Birds' Hill	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	5	75
Municipal Electric Light Plant	Boissevain	Vapeur		2	60	2,200		115		152
Canada Gas and Electric Corporation	Brandon	Vapeur		1–3	60	2,300	2,300	120	122	3,230
City of Winnipeg Hydro Electric System	Brooklands	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	5	668
The Town of Carberry	Carberry	Vapeur		1–2	60	2,300		115		212
Manitoba Power Commission	Carman	Acheté		1–3	60		2,200/550 /220/110	110	23	320
Suburban Rapid Transit Company	Charleswood	Acheté								142

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Winnipeg—Fin.										
Town of Dauhpin	Dauphin	Vapeur		1-2	60	2,200	220	110	43	868
A. H. Atkinson	Deloraine			C.D.		40	32	32		
Winnipeg Electric Company	East Kildonan	Acheté							10	1,743
City of Winnipeg Hydro Electric System	East Kildonan	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	3	413
Manitoba Power Commission	Elm creek	Acheté		3	60		2,200/550 220/110	110	4	64
Town of Emerson	Emerson	Acheté		1-3	60	2,200	2,200	110		133
City of Winnipeg Hydro Electric System	Fort Garry	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220		48
Winnipeg Electric Company	Fort Garry	Acheté							11	642
Gladstone Electric Light and Power Dept	Gladstone	Vapeur		3	60	550	550	110		741
A. Coblentz & Son	Gretna	Acheté		1	60	2,200		110		49
Municipal Electric Light and Power Plant	Killarney	Vapeur		1-3	60	2,300	110	110	1	186
Leander Lawlor	Kenton	Huile						110		5
Lac du Bonnet Light and Power Co	Lac du Bonnet	Acheté		1-3	60	11,000		110/220		60
Manitoba Power Company, Ltd	Lac du Bonnet			1	60			110/220	1	2
Melita Milling Company	Melita	Vapeur		C.D.		120			1	
Manitoba Power Commission	Minnedosa	Huile et eau		1-3	60	2,200	2,200/550 220/110	110	7	381
Manitoba Power Commission	Morden	Acheté		1-3	60		2,200/550 220/110	110	23	289
The Town of Neepawa	Neepawa	Vapeur		1-3	60	2,200	220/550	110	34	387
Manitoba Power Commission	Oakville	Acheté		1-3	60		2,200/550 220/110	110	1	64
Electrical Department	Portage la Prairie	Acheté		1-3	60	2,200	220/550	110	36	1,210
Manitoba Power Commission	Portage la Prairie	Acheté								
Town of Rapid City	Rapid City			3	60	2,200		110		96
Municipality of Pipestone	Reston	Huile et gaz		C.D.		120		120		130
Canadian National Railways	Rivers	Vapeur		3	60	600	600	100		
The Incorporated Town of Rivers	Rivers	Acheté			60	550	220	110	1	173
Winnipeg, Selkirk and Lake Winnipeg Ry. Co	Rockwood	Acheté							17	24

Manitoba Power Commission	Roland	Acheté		1-3	60		2,200/550 220/110	110	12	117
Electric Light Department	Russell	Huile		3	60	2,200		110		180
City of Winnipeg Hydro Electric System	Saldo	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	1	
The Town of Selkirk	Selkirk	Acheté		3	60	2,200	220/550	110	20	900
Village of Shoal Lake	Shoal Lake	Huile				110/220	220	110	3	130
Winnipeg, Selkirk and Lake Winnipeg Ry. Co	St. Andrews	Acheté							15	99
Winnipeg Electric Company	St. Boniface	Acheté							134	4,435
Suburban Rapid Transit Co	St. James	Acheté							14	3,790
Winnipeg, Selkirk and Lake Winnipeg Ry Co	St. Paul	Acheté							10	96
Winnipeg Electric Company	St. Vital	Acheté							8	2,084
Winnipeg, Selkirk and Lake Winnipeg Ry. Co	Stoney Mountain	Acheté							2	53
City of Winnipeg Hydro Electric System	Stoney Mountain	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	4	33
P. T. Barkman Sons	Steinbach			C.D.		110	110	110		64
The Town of The Pas	The Pas	Huile		1-3	60	2,300	220	110	6	428
Winnipeg Electric Company	Transcona	Acheté							2	14
City of Winnipeg Hydro Electric System	Transcona	Eau et vapeur		3	60	13,000	220/550	110/220	16	1,453
Suburban Rapid Transit Company	Tuxedo	Acheté								27
City of Winnipeg Hydro Electric System	Tuxedo	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	4	48
Manitoba Power Commission	Virden	Huile		1-3	60	2,200	2,200/550 220/110	110	9	337
Winnipeg Electric Company	West Kildonan	Acheté							11	1,495
City of Winnipeg Hydro Electric System	West Kildonan	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	2	207
The Canadian Pacific Railway Company	Winnipeg	Huile		3	60	2,200	220	110	2	19
City of Winnipeg Hydro Electric System	Winnipeg	Eau et vapeur		3	60	6,600/13,000	220/550	110/220	1,091	49,998
Manitoba Power Company Ltd	Winnipeg	Eau		3	60	11,000	550	110	2	
Manitoba Power Commission	Winnipeg	Acheté							2	
The Traders' Building Association Ltd	Winnipeg	Acheté		1-3	60		220/550 2,200/550	110	1	247
Winnipeg Electric Company	Winnipeg	Eau et vapeur		1-3	60	2,200	12000/22000	110	925	9,467
W. S. Newton & Company	Winkler	Gaz		C.D.		110		110		65
Regina—										
A. D. Mills	Abernethy	Huile		C.D.		120				29
Electric Light and Power Co. Ltd.	Aneroid	Huile		C.D.		125	125	125		55
Town of Assiniboia	Assiniboia	Huile		1-3	60	2,300	220	110	3	298
Arcola Light and Power Co	Arcola	Huile		3	60	2,200		110/220		125
Chas. V. Moore	Avonlea	Huile		C.D.		110		110		7
The Balcarres Power and Light Co. Ltd	Balcarres	Huile		C.D.		120	115	115		86

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Regina—Suite.										
Rigby, Gadd & Co	Balgonie					110/220		110/120		21
Charles Hopp	Bateman	Huile		C.D.		120	120	120		10
Town of Battleford	Battleford	Acheté		3	60	2,300	220	115	14	222
W. L. Thornton	Bengough	Huile		C.D.		115		110		34
Wm. John Lay	Biggar	Gaz et vapeur		3	60	2,300	220	110		299
A. P. Weatherby	Borden	Huile		C.D.		120		110		20
Henderson Brothers	Bounty	Huile		C.D.		120	110	110		14
Corporation of Town of Broadview	Broadview	Huile		1–3	60	2,300		110		165
Electric Light and Power Co	Bruno	Huile				115		115		57
Cabri Light and Power Plant	Cabri	Huile		C.D.		125	125	125		40
The Town of Canora	Canora	Huile		1–3	60	2,200	220	110		189
The Town of Caryle	Carlyle	Vapeur		3	60	2,300		110		86
W. E. Schwartz	Central Butte	Huile		C.D.		115		115		19
Colonsay Electric Company	Colonsay					115	110	110		25
B. J. Albright	Craik	Huile		1–3	60	2,300		110		76
The Creelman Motor and Traction Co	Creelman	Huile		C.D.		120		120		22
Cupar Light Plant	Cupar	Huile		C.D.		125				71
Chas. A. Barsaloux	Cut Knife	Huile		C.D.		125	110	110		12
The Town of Davidson	Davidson	Gaz				2,200	220	110		135
Drake Light and Power Company	Drake			C.D.		110		110		12
J. A. Sager	Drinkwater	Gaz		C.D.		120		110		18
Electrique Service	Duck Lake	Huile		C.D.		110		110		32
Crawford & Jones	Eastend	Huile		C.D.		120		120		34
C. S. Baldwin	Elrose			C.D.		32	32	32		1
Englefeld Power Company	Englefeld			C.D.		110		110		13
J. B. Hamilton	Estevan	Vapeur		1–3	60	2,400	220	110	28	543
Eston Machine and Auto Company	Eston	Huile		C.D.				110		43
Geo. A. Petrie	Eyebrow			C.D.		125		110		40
The Town of Fleming	Fleming	Huile				120		110		14
H. H. Kauffman	Foam Lake	Gazoline		C.D.		120	120	120		36
Baird Brothers	Fort Qu'Appelle			3	60	2,200		110		36
A. W. Evans & Company	Glenavon	Huile		C.D.		125		120		6
The Town of Govan	Govan	Huile		C.D.		120		110		121
A. Huel & Son	Gravelbourg	Huile		C.D.		115	115	115		92
The Municipality of Grenfell	Grenfell	Gaz		1–3	60	2,200		110		174

Joseph Hutchinson	Gull Lake	Gaz		1–3	60	2,300		110		180
Hanley Electric Light Plant	Hanely	Huile		C.D.		115		115		24
Village of Hawarden	Hawarden	Huile		C.D.		120	120	115		30
M. L. Rohrer	Hazenmore	Gaz				110	110	110		12
H. M. Klassen	Hebert	Gaz		3	60	2,300/2,400		110		169
The Town of Humboldt	Humboldt	Vapeur		1–3	60	2,300	550/220	110	10	378
The Town of Indian Head	Indian Head	Vapeur		1–3	60	2,200	220	110	1	349
Ituna Electric Light and Power Co. Ltd	Ituna	Huile				125		125		29
The Town of Kamsack	Kamsack	Huile et gaz		1–3	60	2,300	220	110	5	417
The Keeler Electric Light Company Ltd	Keeler			C.D.		125	110	110		
William Humphrys	Kelliher	Huile		C.D.		120		110		30
W. E. Gardner	Kennedy	Huile		C.D.		110	110	110		28
Grosser Electric	Kerrobert	Huile		C.D.		250	250	125	1	124
P.W. Ross	Kincaid			C.D.		120	120	120	3	30
The Town of Kindersley	Kindersley	Vapeur		3	60	2,200	220	110	1	252
Henry Mann	Kipling	Huile				125		120		98
Lafleche Light	Lafleche	Gaz				120	120	120		35
Village Lake Lenore	Lake Lenore	Gaz		C.D.		120		110		
D. Lebel	Lampman	Gazoline		C.D.		32				
Otto Schmidt	Lang	Huile		C.D.			115	115		51
The Town of Langham	Langham	Gaz		1–3	60	2,200		110		90
Henry N. Veale	Landis	Huile		C.D.		125		110		13
Lashburn Electric Company	Lashburn	Huile		C.D.		110	110	110		63
Oswald Schneider	Leader	Gaz		C.D.		120		120		10
Village of Leslie	Leslie	Huile		C.D.		120		110		15
W. Johnson & Son	Lloydminster	Vapeur		C.D.		220/110	220	220/110	10	226
Alexander Johnsen	Lemberg	Gazoline		C.D.		125		110		
G. S. Wyman	Limrick			C.D.		125		110		45
Ray Eldred	Lockwood			C.D.		120		120		15
Monarch Garage	Loverna			C.D.		110				16
Town of Lumsden	Lumsden					2,200	110	110		126
Luseland Light and Power Co	Luseland			C.D.		110/120				50
N. A. Brown	Macklin	Huile				125	125	125	1	26
Wm. H. Bagot	Manor			C.D.		110/125	110/125	110/125		3
Maple Creek Light, Power and Milling Co. Ltd	Maple Creek	Vapeur		3	60	2,200	220	110	1	250
Village of Marcelin	Marcelin	Gaz		C.D.		110	110	110		40
Stewart Brothers	Maryfield			C.D.		32	32	32		
The Town of Melfort	Melfort	Huile		1–3	60	2,200	220	110	19	413
Meyronne Garage	Meyronne	Gaz		C.D.		110		110		21
Town of Melville	Melville	Gaz		1–2–3	60	2,300	220	110	15	505
Arthur Townsend	Milestone	Huile		C.D.		110		110		88
Corporation of City of Moose Jaw	Moose Jaw	Vapeur		1–3	60	2,300	220	110	222	4,730
Anton Hepfner	Montmartre	Gaz		C.D.		110		110		23
Town of Morse	Morse	Gaz		1–3	60	2,300		110		100
Alex. L. Thompson	Mossbank	Huile		C.D.		120		120		10w
E. E. Backrud	Neville	Gazoline		C.D.		110/115	110/115	110/115		
Town of Nokomis	Nokomis	Huile		C.D.		115		110		125
City of North Battleford	North Battleford	Vapeur		1–3	60	2,300	220	110/220	45	935

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Éclairage	Force motrice	Éclairage
Regina—Fin.										
Village of North Regina	North Regina	Acheté		1	60			110		105
Bjorge Brothers	Norquay	Huile		C.D.		125	125	125		1
J. C. Fish	Ogema	Huile		C.D.		120		115		51
The Town of Outlook	Outlook	Gaz		1-3	60	2,200	110	110	1	148
Municipality of Town of Oxbow	Oxbow	Huile		1-3	60	2,300		110		105
Henry Molliken	Pangman	Huile		C.D.		50		50		2
Pelly Electric Light and Power Co. Ltd	Pelly			C.D.		115	115	115		42
Dalton Brothers	Pense			C.D.		110		110		10
Samuel Page	Perdue			C.D.		125		125		62
N. Lacoursiere	Ponteix	Gaz		C.D.		110		110		37
Williard Smith	Prelate	Huile				32	32	32		
City Municipal Electric Light and Power Plant	Prince Albert	Vapeur		1-3	60	2,300	110/220/550	110/220	140	1,661
Punnichy Electric Light	Punnichy	Huile		C.D.		110	110	110		44
Qu'Appelle Electric Light Company	Qu'Appelle	Gaz		C.D.		220	220	220		90
Town of Radisson	Radisson	Huile		C.D.		125		115		75
Town of Radville	Radville	Huile		3	60	2,300		110		135
Rice Bros. Electric Light	Raymore			C.D.		120		120		27
H. G. Llewellyn	Readlyn			C.D.		34		32		8
Redvers Machine Works	Redvers	Huile		C.D.		115	115	115		12
Light and Power Department	Regina	Vapeur		1-3	60	2,200	110/220 /2,200	110/220	485	9,377
The J. S. Donahue Estate	Regina	Acheté		1-3	60	2,300	220	110		50
McCallum Hill Building Co. Ltd	Regina	Acheté		C.D.		220/110	220	110		59
Sask. Co-operative Creameries Ltd.	Regina	Acheté		1-3	60		220	110	1	3
Riverhurst Power and Light Co.	Riverhurst	Huile		C.D.		125		110		40
Rosetown Electric Light and Power Co. Ltd	Rosetown	Huile		3	60	2,200		110		200
Town of Rosthern	Rosthern	Huile		1-3	60	2,300		110	2	234
Town of Rouleau	Rouleau	Gaz		3	60	2,300		110		170
The Town of Saltcoats	Saltcoats	Gaz		3	60	2,200	110	110		95
City of Saskatoon Electrical Dept.	Saskatoon	Vapeur		1-2	60	2,300	220	110	946	7,409
Town of Scott	Scott			1-3	60	2,200	110	110		50
The Citizens' Electric Light Co. Ltd	Semans	Huile		C.D.		120	110	110		80

Shaunavon Light Power and Milling Co. Ltd	Shaunavon	Vapeur		1–3	60	2,200	220	110	12	282
Philip Pendlebury	Sheho					115	115	115		3
Town of Sintaluta	Sintaluta			C.D.		125		110		52
Elmer Moulton	St. Boswells	Gaz		C.D.		125	125	125		14
Star City Light and Power Co	Star City			3	60	2,200		110		80
C. F. Hallick	Stenen					110				1
R. Colwell	Stranraer	Kérosène		C.D.		32		32		
Town of Strasbourg	Strasbourg	Gaz		1–3	60	2,200	110	110		150
Grenfell Milling and Elevator Co.	Summerburg	Huile				120	120	110		8
The City of Swift Current	Swift Current	Huile et gaz		1–3	60	4,300/2,300	220	110	57	1,032
H. H. Lee	Togo	Huile		C.D.		115		110		23
Leslie C. McBride	Tompkins			C.D.		120/130		120/130		50
Carrot River Valley Mills Limited	Tisdale	Vapeur		1–3	60	550		110		150
Geo. A. Turner	Tugaska			C.D.		120		120		25
John B. Calver	Tuxford			C.D.		120		110		35
The Town of Unity	Unity	Huile		1–3	60	2,200	250	110	3	180
Albert Robillard	Verwood	Huile				115		115		46
A. F. Gerein	Vibank			4	17	110	110	110	3	36
F. M. Smith	Viceroy			C.D.		115		110		13
Viscount Village	Viscount			C.D.		110		110		60
The Town of Vonda	Vonda			1–3	60	2,200	110	110		84
Town of Wadena	Wadena			1–3	60	2,300		110		130
Town of Wapella	Wapella					110		110		55
Alf. Lepine	Wakaw	Huile		C.D.		120		110		17
Watrous Electric Light and Power Co	Watrous	Huile		1–3	60	2,200	220/110	110	3	269
Town of Watson	Watson	Huile		C.D.		110	110	110		18
Frank L. Nicol	Webb	Huile		C.D.		120		110		34
Corporation of Weyburn	Weyburn	Vapeur		1–3	60	2,200	220	110	56	742
Whitewood Power and Light	Whitewood			C.D.		115		115		43
The Village of Wilcox	Wilcox	Gaz		C.D.		125		110		75
The Town of Wilkie	Wilkie			1–3	60	2,200	220	110	2	225
Town of Wolseley Light and Power Plant	Wolseley	Gaz		1–3	60	2,300	110	110	2	220
Henderson & Jones	Woodrow	Gazoline		C.D.		110		110		19
The Town of Yellow Grass	Yellow Grass	Gaz				125		110		91
Town of Yorkton	Yorkton	Huile		1–3	60	2,200/2,300	220/550	110	74	987
The Young Electric Company	Young	Huile		C.D.		110	110	110		39
Calgary—										
Village of Acme	Acme	Gaz				125		110		
Dominion Parks Branch, Dept. of Interior	Banff	Acheté		3	60	2,200	110/220	110		95
Dominion Parks Branch, Dept. of Interior	Banff	Eau		3	60	2,300	110/220	110	3	550
United Electric and Engineering Co. Ltd	Bassano	Gaz		1 & 3	60	2,300	220/2,200	110/220	5	140
The West Canadian Collieries Ltd.	Bellevue	Acheté		1 & 3	60	2,200	220/550/2200	110/220	1	285
Corporation of Town of Blairmore	Blairmore	Acheté		1 & 3	60	2,200	110/220	110	13	370
The West Canadian Collieries Ltd	Blairmore	Vapeur		1 & 3	60	2,200	220/550/2200	110/220	14	100

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Calgary—Fin.										
Canadian Pacific Railway	Calgary	Eau		3	60	2,400			1	
Weno Power and Light Company	Calgary	Acheté		1 & 3	60	2,300	2,300	220	2	8
The Boweness Improvement Company Ltd	Calgary	Acheté		1 & 3	60		220	110/220	2	11
Okotoks Electric Company Ltd	Calgary	Gaz		1 & 3	60	2,200	2,200/220	110/220		110
The Calgary Water Power Company Ltd	Calgary	Vapeur et eau		1 & 3	60	2,200	220	105		2,441
Electric Light and Power Dept	Calgary	Vapeur		1 & 3	60	2,300	220	110	883	16,824
The Canmore Coal Company Ltd	Canmore	Vapeur		1 & 3	60	2,400	2,200	110	17	134
The Town of Cardston	Cardston			2	60	2,200		110		300
The Town of Carmangay	Carmangay	Vapeur		3		240		110		54
The Town of Claresholm	Claresholm	Gaz		1 & 3	60	2,300	220	110	1	190
United Electric and Engineering Co. Ltd	Cluny	Gaz		1 & 3	60	2,300	220	110/220	1	45
The Village of Cochrane	Cochrane	Acheté			60			110		
International Coal and Coke Co. Ltd	Coleman	Acheté		3	60		2,300	220/110		
Coleman Light and Water Company Ltd	Coleman	Acheté		3	60	2,300	220/110			455
Town of Coronation	Coronation	Vapeur		1 & 3	60	2,200		110		180
McGilivray Creek Coal and Coke Co. Ltd	Coleman	Acheté		1 & 3	60	2,300	440/220	110/220	2	16
Town of Didsbury	Didsbury					2,300	220	110	1	164
United Power Company Ltd	Drumheller			1 & 3	60	2,300	2300/440/220	110/220	30	883
East Kootenay Power Company, Ltd	Fernie	Eau		3	60	2,300/6,600	2,300/575	66,000	12	77
United Electric and Engineering Co. Ltd	Gleichen	Gaz		1 & 3	60	2,300	220	110/220	2	136
The Town of Hanna	Hanna	Vapeur		1 & 3	60	2,300	220	110	8	304
The Town of High River	High River			1 & 3	60	2,200	220	220/110	11	325
Hillcrest Collieries Limited	Hillcrest	Acheté		3	60	2,300	550	110		16
Town of Innisfail	Innisfail	Vapeur		3	60	2,200		115		202
City of Lethbridge	Lethbridge	Vapeur		1 & 3	60	2,300	2300/220/110	110/220	157	3,500
The Town of Macleod	Macleod	Gaz		2 & 3	60	2,300	220	110	9	470
Crane Cassidy Electric Co. Ltd	Magrath	Vapeur		1 & 3	60	2,300		110		179
Corporation of City of Medicine Hat	Medicine Hat	Vapeur		3	60	2,300		115	64	1,546
Municipality of Town of Nanton	Nanton	Gaz		3	60	2,200		110		160

Olds Electric Power Company	Olds	Huile		3	60	2,200	220	110		200
Municipality of Town of Pincher Creek	Pincher Creek	Vapeur		3	60	2,200		110		231
Raymond Electric Company Ltd.	Raymond	Vapeur et huile		1 & 3	60	2,200	220	110	8	258
Calgary Power Company Ltd.	Seebe	Eau		3	60	12,000	55,000 /12,000	12,000/2,400 /600		
Majestic Collieries Limited	Taber	Vapeur		3	60	250/220	115	115		235
Three Hills Electric Company	Three Hills	Vapeur		3	60	2,200	220	110		41
Vulcan Light and Power Company	Vulcan	Vapeur		1 & 3	60	2,300	220	110	2	201
Ideal Coal Company Ltd	Wayne	Vapeur		1 & 3	60	2,200	220	115	1	15
Rose Deer Coal Mining Co. Ltd.	Wayne	Acheté		3	60	2,300	220	110		1
Wayne Light and Power Company Ltd	Wayne			3	60	2,300	220	110	4	72
Edmonton—										
Cyril Fiss	Alliance	Gazoline				125	125	110		17
S. C. Andrews	Alex	Gazoline				125	125	115		
The Bashaw Electric Light and Power Plant Ltd	Bashaw			C.D.		125	110	110		65
G. E. Snyder	Botha	Gazoline						110		21
Bruderheim Electric Light Plant	Bruderheim	Gazoline				110	110	110		28
Blue Diamond Coal Company Ltd.	Brule Mines			1–3	60	2,300	2,200/440	110		
R. O. Harris	Cadogan	Gazoline		C.D.		125				
The Town of Camrose	Camrose	Vapeur		1–3	60	2,300	220	110	34	534
Percy Faulks	Duffield	Gazoline		C.D.		32	32	32		1
The City of Edmonton Electric Light and Power Department	Edmonton	Vapeur		1–3	60	2,200	220/2,200	110/220	409	16,656
Dept. of Public Works	Edmonton	Vapeur		3	60	2,200			1	
Grand Trunk Pacific Ry	Edson	Vapeur		3	60	550	550	110		1
The Edson Light and Power Co. Ltd	Edson	Acheté		1	60	660	220	110	3	345
North American Collieries Ltd	Evansburg	Vapeur		C.D.		250	250	250		
Provincial Gaol	Fort Saskatchewan	Vapeur				220	220	110		
Town of Fort Saskatchewan	Fort Saskatchewan	Acheté		1–3	60	2,300		110		182
Town of Grande Prairie	Grand Prairie	Huile		3	60	2,300	220	110		125
Geo. Sharp	Halkirk	Gazoline				32		32		7
Hardisty Electric Light Company	Hardisty	Gaz				440/220		220		90
Oscar Grahn	Hay Lake	Gazoline				32	32	32		
Edward L. Elford	Irma	Gazoline				120	110	110		13
The Town of Lacombe	Lacombe	Vapeur		1–3	60	2,300	220	110	30	370
Octave Lemieux	Lac La Biche	Gazoline				125		110		17
Lamont Electric Power Plant	Lamont					115/120		110		66
Town of Leduc	Leduc			3	60	2,300		110		140
Mannville Electric Light Co.	Mannville	Gazoline				120	120	120		29
The Millet Electric Light	Millet	Gazoline						100/120		28
Mountain Park Collieries Ltd.	Mountain Park	Vapeur		C.D.		250	250	250		5
Mundare Electric Light Company	Mundare	Gazoline		C.D.		110	110	110		75
Brazeau Collieries, Limited	Nordegg	Vapeur		3	60	2,400	440	110	3	70
Town of Ponoka	Ponoka	Acheté							4	212
The Provost Light and Power Co.	Provost	Huile		C.D.		125				56
George H. Brady	Ranfurly	Huile		C.D.		120		110		13

APPENDICE L—Suite.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Edmonton—Fin.										
The Western General Electric Co. Ltd	Red Deer	Vapeur		1-3	60	2,300	220	110	34	519
Electric Light Plant	Ryley	Gazoline		C.D.		120				12
The Corporation of Town of Stettler	Stettler	Vapeur		3	60	2,300	240	110	26	208
St. Paul Electric Supply Co. Ltd	St. Paul	Vapeur		3	60	2,300		115		62
D. A. and H. H. Jamieson	Sylvan Lake	Gazoline				110	110	110		8
The Town of Vegreville	Vegreville	Vapeur		1-3	60	2,200	220	110	19	335
The Town of Vermilion	Vermilion			1-3	60	2,200	110/220	110	16	325
McAthey & Jones	Viking	Gazoline				110	110	110		18
Wainwright Light and Power Utility	Wainwright	Vapeur		1-3	60	2,300	220/110	110	3	219
J. S. Babink	Wabamun	Gazoline		C.D.		120		120		7
Robt. J. Wheatley	Westlock	Huile		C.D.		120		110		35
City of Wetaskiwin	Wetaskiwin	Gaz et vapeur		1-2	60	2,300	220	110	12	669
Nelson—										
Corporation of City of Armstrong	Armstrong	Eau		3	60	2,300	110/220 440/2,200	110	12	284
Adams River Lumber Company Ltd	Chase	Vapeur		1	125	1,100		110		60
Crow's Nest Pass Electric Light and Power Co	Coal Creek	Vapeur		C.D.		220		220		
Corporation of District of Coldstream	Coldstream	Acheté		1-3	60	2,200/4,400	110/220	110	9	49
Corporation of City of Cranbrook	Cranbrook	Acheté		1-3	60		220	110	31	873
Corporation of City of Enderby	Enderby	Huile		3	60	2,200		110		175
Corporation of City of Fernie	Fernie	Acheté		3	60	2,300	220	110	29	963
East Kootenay Power Company	Fernie	Eau		3	60	2,300/6,600	66,000/2,300	220/110	12	77
Golden Light Power and Water Co. Ltd	Golden	Vapeur		3	60	2,200	110	110		1
Corporation of City of Grand Forks	Grand Forks	Acheté		1-3	60		2,200	110	15	360
Corporation of City of Greenwood	Greenwood	Acheté		2	60		2,200	120		48
Corporation of City of Kaslo	Kaslo	Eau		1-2	60	1,100		115/110	1	3
Corporation of City of Kelowna	Kelowna	Acheté		1-3	60		220	110	70	819
Consolidated Mining and Smelting Co. of Canada Ltd	Kimberley	Eau		3	60	6,600	2,200	110	5	3

Crow's Nest Pass Electric Light and Power Co.	Michel			C.D.		220		220		
Nakusp Electric Light and Power Co.	Nakusp	Eau		3	60	2,200	2,200/220	2,200/110		155
Corporation of the City of Nelson	Nelson	Eau		3	60	12,000	220/440/2200	110	52	1,573
The Denver Light and Power Co. Ltd	New Denver	Eau		1–3	60	2,300		110		14
Corporation of District of Peachland	Peachland	Eau		1–3	60	2,200		110		
Corporation of District of Penticton	Penticton	Acheté		1–3	60	4,600	110/220	110/220	48	1,200
Corporation of City of Revelstoke	Revelstoke	Eau		1–3	60	2,300	220/2200	110	25	908
Okanagan Water Power Company	Rossland	Acheté								
Cascade Water and Light Company Ltd	Rossland	Acheté		3	60	2,200				
Rossland Water and Light Company Ltd	Rossland	Acheté		1–3	60		110	110		
West Kootenay Power and Light Company Ltd	Rossland	Eau		3	60	2,500	60,000 /20,000	2,200	52	1,145
South Kootenay Power and Light Company Ltd	Rossland	Acheté								
Corporation of City of Salmon Arm	Salmon Arm	Huile		1–3	60	2,200	220	110		190
Old Enderley Road Electric Light Syndicate	Salmon Arm	Acheté		1–3	60	2,200	220	110		11
The Sandon Water-Works and Light Co.	Sandon	Eau		C.D.		120/125		110		
Sicamous Hotel	Sicamous	Vapeur		C.D.		125	125	125		3
The Consolidated Mining and Smelting Co. of Canada Ltd	Trail	Acheté		3	60		110	110	17	24
Corporation of City of Vernon	Vernon	Huile		1–3	60	2,400/2,300	220	110	39	1,256
Corporation of District of Summerland	West Summerland	Acheté		1–3	60	4,400	220	110	8	232
Vancouver—										
Allenby Copper Company Ltd	Allenby	Acheté		3	60		2,200/550 440/220	110		45
The Granby Con. Mining, Smelting and Power Co. Ltd	Anyox	Eau		1–3	60	2,200	2,200/440 220/550	220/110	30	300
Ashcroft Water Electric Company	Ashcroft	Huile		3	60	2,300	220/110	110		72
Britannia Mining and Smelting Co. Ltd	Britannia Beach	Eau		3	60	6,600	440/220	110	48	140
Anthony M. Buddy	Burns Lake	Gazoline		C.D.		110	110	110		4
The Chilliwack Electric Co. Ltd	Chilliwack			3	60	2,200		110		14
Clayburn Company Limited	Clayburn	Acheté		1–3	60	500	2,200/220	110	11	24
The Coalmont Collieries Limited	Coalmont	Vapeur		3	60	550	550	110		17
Canadian Western Lumber Co. Ltd.	Fraser Mills	Vapeur		3	60	480	440	480/2,200 110/220	35	
The Hedley Gold Mining Co. Ltd	Hedley	Eau		3	60	2,200	2,200	110		1
Corporation of City of Kamloops	Kamloopps	Eau et vapeur		3	60	2,200	2200/220/110	110	115	1,401
Corporation of City of Merritt	Merritt	Eau		1–3	60	2,200		110		395

APPENDICE L—Fin.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité pendant l'exercice clos le 31 mars 1925.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur		Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
		Genre	Chev.-vap.				Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Vancouver—Fin.										
Nanaimo Electric Light, Power and Heating Co. Ltd	Nanaïmo	Eau et vapeur	.....	3	60	2,300	2300/440/220	110	37	2,565
Corporation of City of New Westminster	New Westminster	Acheté	.....	1-3	60	2,300	110/220	110	14	3,973
Pacific Mills Limited	Ocean Falls	Eau	.....	3	60	2,200/440	2200/440/220	110	14	392
Powell River Company Limited	Powell River	Eau	.....	3	50	585	585	220/110	3	16
Corporation of City of Prince George	Prince George	Huile	.....	1-3	60	2,300	110/220	110	.....	500
Princeton Light and Power Co. Ltd.	Princeton	Acheté	.....	3	60	2,200	220	110	5	203
Corporation of City of Prince Rupert	Prince Rupert	Eau	.....	2 & 3	60	4,400	110/220/440	110/220	42	1,628
Surf Inlet Power Company Ltd	Surf Inlet	Eau	.....	3	60	440	440	110	2	.....
The Smithers Electric Ltd	Smithers	Vapeur	.....	3	60	2,200	110	110	.....	150
International Electric Co. Ltd	Stewart	Eau	.....	3	60	4,400	.....	110	.....	.....
Pacific Great Eastern Railway Co.	Vancouver	Eau	.....	1-3	60	4,200	220/110	110	4	93
Vancouver Power Company Ltd	Vancouver	Eau	.....	3	60	2,300	.....	.....	.....	.....
Western Power Company of Canada Ltd	Vancouver	Eau	.....	3	60	4,400	.....	.....	.....	.....
B. C. Electric Railway Co. Ltd	Vancouver	Vapeur	.....	3	60	2,300	2,300/440 220/110	110	2,467	62,735
Victoria—										
The Corporation of City of Alberni	Alberni	Acheté	.....	1	60	.....	.....	110	1	149
Victoria Lumber and Manufacturing Co	Chemainus	Acheté	.....	1-3	60	600	550	110	.....	80
The Corporation of City of Courtenay	Courtenay	Acheté	.....	1-3	25	.....	220/110	50	.....	430
Minto Electric Light, Heat and Power Co. Ltd	Cumberland	Acheté	.....	1	25	.....	110/220	110	3	27
Cumberland Electric Lighting Co. Ltd	Cumberland	Acheté	.....	.....	25	.....	110/220	110/220	9	619
The Corporation of City of Duncan	Duncan	Huile	.....	1-3	60	2,200	110/220	110	12	496
Comox Logging and Railway Company	Headquarters	Acheté	.....	1-3	25	.....	220	110	1	20
Canadian Explosives Ltd	James Island	Acheté	.....	1-3	60	2,200	220	110	.....	65
The Corporation of City of Ladysmith	Ladysmith	Vapeur	.....	.....	60	2,200	110	110	6	600
Uplands Limited	Oak Bay	Acheté	.....	1	60	.....	220	110	6	19
Corporation of City of Port Alberni	Port Alberni	Huile	.....	3	60	2,300	.....	110	1	340

Whalen Pulp and Paper Mills Ltd..	Port Alice.....	Vapeur.....	.....	3	60	2,200	2,200/440	220/110	.....	.....
The Royston Light and Power Co.	Royston Station..	Acheté.....	.....	1-3	25	13,000	.....	110	.....	14
British Columbia Cement Co. Ltd.	Victoria.....	Acheté.....	.....	1	60	.....	.....	110	.....	.....
British Columbia Cement Co. Ltd. Tod Inlet.	Victoria.....	Acheté.....	.....	1	60	.....	.....	110	.....	.....
Vancouver Island Power Company Ltd.....	Victoria.....	Vapeur.....	.....	3	60	2,300	.....	.....	.....	.....
Vancouver Island Power Company Ltd..... Jordan River..	Victoria.....	Eau.....	.....	3	60	2,300	.....	.....	.....	.....
Victoria Electric Company.....	Victoria.....	Acheté.....	.....	1	60	.....	.....	110	.....	24
Pemberton & Son.....	Victoria.....	Acheté.....	.....	1	60	.....	.....	110	.....	1
Canadian Collieries (Dunsmuir) Ltd. Wellington.	Victoria.....	Vapeur.....	.....	C.D.	.....	220/250	220/250	220/250	.....	.....
Canadian Collieries (Dunsmuir) Ltd. Cumberland.	Victoria.....	Eau.....	.....	1-3	25	13,200	2,200/440	110	5	136
J. A. Sayward.....	Victoria.....	Acheté.....	.....	1	60	.....	.....	110	.....	10
B.C. Electric Railway Co. Limited.	Victoria.....	Eau.....	.....	1-3	60	700	2,200/400/220	110	384	16,316

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DES BREVETS

POUR

L'exercice terminé le 31 Mars 1925

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1925

A Son Excellence le très Honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.O.V., Gouverneur Général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport du Commissaire des Brevets pour l'exercice terminé le 31 mars 1925.

Le tout respectueusement soumis,

THOS. A. LOW,
Ministre du Commerce.

OTTAWA, le 10 juin 1925.

RAPPORT ANNUEL

DU

COMMISSAIRE DES BREVETS

A l'honorable THOMAS A. LOW, député,
Ministre du Commerce.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'article 60 de la Loi des brevets, chapitre 23 des statuts de 1923, et de l'article 5A de la Loi concernant les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et dessins, et le marquage du bois, chapitre 64, 9 et 10 George V, j'ai l'honneur de rendre compte comme suit des travaux de l'exercice terminé le 31 mars 1925.

AFFAIRES GÉNÉRALES

L'exercice terminé le 31 mars a été marqué par une augmentation substantielle des affaires générales du Bureau. Nous avons reçu 14,834 demandes de brevets, soit 4,393 de plus que l'année précédente, ou une augmentation de plus de 42 pour cent. C'est aussi le plus grand nombre de demandes qui aient jamais été déposées en une seule année surpassant mêmes celles de l'année 1921, l'année la plus fructueuse par son surplus de 1,388 demandes. Cette quantité exceptionnelle de demandes de brevets est due surtout aux dispositions de la nouvelle Loi des brevets, adoptée le 13 juin 1923. Par cette nouvelle loi les demandeurs obtenaient un an à partir de son adoption pour déposer au Canada leur demande d'une invention qui n'avait pas été brevetée plus d'un an auparavant dans un autre pays. Après le 13 juin 1924, la demande canadienne devait être déposée dans l'intervalle d'un an à partir de la première demande de brevet présentée dans un pays étranger. L'augmentation est due aussi dans une certaine mesure au jugement de la Cour de l'Echiquier, rendu le 18 octobre 1924, dans l'appel d'Edward A. Russell, contre le Commissaire des brevets, permettant aux demandeurs de présenter leur demande dans les deux ans de la date de délivrance du premier brevet étranger.

Nous avons délivré 9,508 brevets ce qui est 508 de plus que l'année dernière ou une augmentation de plus de cinq pour cent. Les examinateurs ont accordé 12,058 demandes, soit une augmentation de 2,277 ou de 23 pour cent.

En outre des brevets accordés les examinateurs ont présenté 6,119 rapports, ce qui est une diminution de 591 ou de près de 9 pour cent. Les certificats de renouvellement des brevets délivrés sur les demandes obtenues en vertu des Lois antérieures s'élèvent à 1,485, une diminution de 308 ou de 17 pour cent. Les certificats de renouvellement diminueront d'année en année parce que presque tous les brevets délivrés depuis 1921 l'ont été pour leur durée entière de dix-huit ans. Quatre-vingt-cinq de ces renouvellements ont été acceptés en vertu de l'article 47 de la Loi des brevets et un autre par autorisation d'un acte du Parlement. Les autres 1,399 renouvellements ont été acceptés en vertu du paragraphe 2, de l'article 43 de la Loi des brevets. Les enregistrements de cessions de brevets sont de beaucoup plus nombreux que par toute autre année antérieure. Nous en avons enregistrés 7,519, soit une augmentation de 2,458, ou près de 49 pour cent de plus que l'année précédente. Les demandes et concessions de caveats se montent à 422 et 392 respectivement, ce qui est 67 demandes et 23 concessions de moins que l'année dernière. Nous avons préparé 4,906 copies certifiées des

mémoires descriptifs et des dessins de brevets, ce qui fait 877 de plus que l'année antérieure, ou une augmentation de près de 22 pour cent. Quarante-sept demandes de brevets ont été rétablies en vertu du règlement 11. Cent trente-six demandes en déchéance ont été réinstallées sous l'empire du paragraphe 3 de l'article 43 de la Loi des brevets et 141 brevets devenus nuls pour cause de non payement des droits, de défaut de fabrication ou d'importation illégale ont été remis en vigueur en exécution de l'article 47 de la Loi des brevets. Les transactions concernant les brevets se chiffrent à 57,567, soit une augmentation de 6,892, ou près de 14 pour cent de plus que l'année dernière.

Les enregistrements de droits d'auteur se sont élevés à 2,795, une augmentation de 1,035 sur l'année précédente ou près de 59 pour cent. Les enregistrements de marques de commerce accusent le total de 2,335, une augmentation de 25. Les dessins industriels enregistrés sont au nombre de 478 ou 56 de plus, ce qui équivaut à 13 pour cent. L'enregistrement des marques du bois sont de 22, soit 5 de plus que l'année précédente. Les cessions de droits d'auteur, de marques de commerce, de dessins industriels et de marques du bois ont augmentées de plus de cent cinquante pour cent. Ces cessions sont au nombre de 2,489, soit 1,500 de plus que l'année dernière. Le nombre total des enregistrements concernant les droits d'auteur, les marques de commerce, les dessins et les marques du bois s'élèvent à 8,119 soit 2,621 ou plus de 47 pour cent de plus que dans les douze mois précédents.

Nous donnons à l'annexe A les détails des transactions du Bureau des brevets et à l'annexe B un tableau comparatif des dix dernières années.

RECETTES ET DÉPENSES

Le montant total des recettes provenant des droits de toutes descriptions est beaucoup plus élevé que par les années passées. Au bureau des brevets cette augmentation est due au grand nombre de demandes qui ont été déposées, au grand nombre de brevets délivrés et aux cessions enregistrées. A la division des droits d'auteur et des marques de commerce les taxes pour droits d'auteur et pour l'enregistrement des cessions s'élèvent à plus du double de celles qui ont été perçues l'année dernière. Le montant total des recettes nettes est de $550,530.98, une augmentation de $90,750.71. Les droits des brevets ont rapporté $474,614.28. C'est un surplus de $83,680.62 sur les douze mois précédents. Les taxes venant de la division des droits d'auteur et des marques de commerce se montent à $75,916.70, une augmentation de $7,070.09.

Les principaux item des déboursés—traitements, impression de la Gazette des brevets et dépenses éventuelles—accusent tous une diminution sur l'année précédente. Le montant total des déboursés est de $195,808.09, une diminution de $31,282.85.

L'excédent des recettes sur les déboursés a été de $354,722.89.

Nous donnons à l'annexe C un état des recettes et des déboursés, et, aux annexes D et E, des états détaillés des droits perçus respectivement par la division des brevets et par la division des droits d'auteur et des marques de commerce.

PAYS D'HABITATION DES INVENTEURS

A l'annexe F nous donnons le pays d'habitation des inventeurs qui ont obtenu des brevets. Sur le total des brevets accordés, 6,580 ont été demandés par des inventeurs des Etats-Unis. Ce montant représente 69 pour cent du total et équivaut à quatre pour cent de plus que l'année dernière. Les inventeurs canadiens ont obtenu 1,302 brevets soit treize pour cent du total, ou une diminution de quatre pour cent. La Grande-Bretagne et l'Irlande, ses colonies et possessions en ont obtenu 846 ou près de neuf pour cent, le même pourcentage que l'année dernière. Les autres brevets au nombre de 780 représentant 8 pour cent du total ont été obtenus par des inventeurs de 24 autres pays, le même pourcentage aussi que l'année précédente.

LA GAZETTE DES BREVETS ET L'ÉCHANGE DE PUBLICATIONS

L'émission de notre gazette officielle, "The Canadian Patent Office Record", a eu lieu le mardi de chaque semaine, correspondant ainsi avec la date de délivrance des brevets. Nous y publions les principaux dessins et les plus importantes revendications des brevets, les avis d'audition en exécution de l'article 47 de la Loi des brevets, les abrégés des marques de commerce et dessins et la liste des droits d'auteur et des cessions. En outre des abonnements et du débit, cette gazette a été distribuée à plus de quatre-vingt-dix bibliothèques publiques et universitaires au Canada, à plus de soixante-dix autres dans la Grande-Bretagne et ses Dominions, à cinquante aux Etats-Unis et à vingt autres bibliothèques et bureaux consulaires étrangers. L'abonnement à cette gazette était augmenté en août dernier de $4.00 à $10.00 et chaque fascicule de 10 sous à vingt-cinq sous. Le nombre des abonnés est à peu près le même que l'année dernière mais l'abonnement plus élevé augmente substantiellement les recettes.

Durant l'année nous avons échangé notre gazette des brevets avec les publications et les rapports officiels des brevets, des marques de commerce et des dessins de la Grande-Bretagne, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de la France, des Etats-Unis d'Amérique, de la Belgique, du Japon, de la Suisse, de la Norvège et du Mexique. Le Bureau reçoit aussi à différents intervalles, des abrégés des brevets et des volumes reliés contenant les brevets délivrés par la Grande-Bretagne, des copies imprimées des brevets français, de la gazette hebdomadaire des brevets délivrés aux Etats-Unis. Nous avons en plus reçu, en échange de notre gazette des brevets, environ cinquante périodiques scientifiques et techniques, pour l'usage des examinateurs de brevets.

BIBLIOTHÈQUE DU BUREAU DES BREVETS

Notre bibliothèque est mise à la disposition du public pendant les heures ordinaires de bureau et elle est visitée journellement par les procureurs de brevets ou autres chercheurs. Nous y conservons les brevets britanniques depuis l'année 1615 jusqu'à date, les abrégés des brevets britanniques depuis 1622, les brevets des Etats-Unis depuis 1872, les premiers brevets français aussi bien que britanniques et les index et rapports américains et français. Dans le cours de l'année nous avons ajouté 500 volumes à cette bibliothèque.

PERSONNEL

Le nombre moyen des officiers, commis et employés du bureau a été de 88 durant l'année, dont 80 permanents et 8 temporaires. C'est une diminution de quinze dans le personnel permanent et de 13 parmi les temporaires. Pendant l'année deux fonctionnaires sont décédés et treize ont résigné ou ont été mis à leur retraite.

LETTRES, ETC.

Le nombre de lettres reçues concernant les brevets, les droits d'auteur et autres transactions du Bureau s'est élevé à 69,133, et les lettres envoyées, les formules de correspondance et les colis de publications transmises par le Bureau ont été au nombre de 137,260. L'augmentation dans le nombre de lettres reçues était de 6,636, et la diminution dans la quantité envoyée de 4,040.

ENREGISTREMENT DES PROCUREURS DE BREVETS

En exécution de l'article 57 de la Loi des brevets nous avons ajouté au tableau d'enregistrement 347 noms de nouveaux procureurs de brevets autorisés à présenter et à poursuivre les demandes, ce qui à la fin de l'année formait dans le régistre un total de 1,529 noms.

REMISE EN VIGUEUR DE BREVETS

En vertu de l'article 47 de la Loi des brevets il nous était présenté soixante et dix-huit demandes de réinstallation et de remise en vigueur incluant 108 brevets, lesquels étaient devenus nuls, par cause d'importation, de non-fabrication ou de non-paiement des droits. La réinstallation fut accordée dans 80 cas affectant 141 brevets. De ce nombre, 81 devinrent nuls par le non-paiement des droits, 47 pour la non-fabrication, 6 pour l'importation, 3 pour la non-fabrication et l'importation et 4 pour la non-fabrication et le non-paiement des droits. En date du 31 mars, il restait à être entendu 6 demandes tombant sous l'article 47 pour lesquelles avis d'audition avait été publié.

ORIENTATION DE L'INVENTION

Les nombreuses demandes de brevets reçues se repartissent presque également aux diverses catégories d'inventions, mais il n'y a rien de bien remarquable dans aucun art inventif particulier.

Les demandes relatives aux machines à découper, à plier, à façonner et à travailler les métaux sont proportionnellement plus nombreuses que l'année dernière.

Les inventions pour les récipients en papier, en verre, en bois et en métal accusent une augmentation considérable.

Les phares mobiles, les lentilles contre éblouissement et les lanternes de véhicules-moteurs ont de nouveau reçu beaucoup d'attention de la part des inventeurs.

Les inventions pour matières à toitures, bandes de bardeaux et les machines et procédés de leur fabrication ont été nombreuses, le triple de celles de l'année dernière.

Les demandes de brevets pour machines à distiller les huiles, soit les huiles minérales ou les huiles grasses, mais plutôt les premières, ainsi que les procédés de production du coke par distillation accusent une augmentation de près de 300 pour cent.

L'intérêt porté à l'électricité et aux dispositifs électriques de tous genres s'est bien maintenu quoiqu'il n'y ait rien eu de bien caractéristique à ce sujet.

Les demandes pour téléphone et télégraphie sans fil sont de 100 pour cent plus nombreuses que l'année dernière. La plupart de ces inventions se rapportent aux systèmes de réception et aux tubes à vide.

Les voitures, les vagons, les freins, les dispositifs de voies ferrées et autres relatifs à la transportation montrent en général une légère augmentation.

Il y a eu gain sur l'année dernière dans les inventions se rapportant aux chaudières à vapeur, aux foyers des chaudières à vapeur, aux systèmes frigorifiques, aux pièces de machines, aux brosses de nettoyage et vadrouilles, à la production de gaz, aux harnais, aux ustensiles de cuisine, aux appareils photographiques, aux machines à boîtes en papier, à la machinerie hydraulique, aux produits chimiques, aux chaises et meubles, aux appareils d'excavation et de convoyage, aux extincteurs, aux gramophones, aux enregistreurs et registres.

LÉGISLATION

Le Parlement a adopté trois lois spéciales pour l'accommodement des titulaires de cinq brevets. Par la première le délai de fabrication était prolongé pour trois de ces brevets. La seconde prolongeait le délai du paiement et le délai de fabrication pour un autre brevet, et la troisième permettait à des inventeurs-conjoints de présenter une demande de redélivrance d'un brevet qui n'avait été délivré qu'à un seul demandeur.

Respectueusement soumis,

GEO. F. O'HALLORAN,
Commissaire des brevets.

OTTAWA, le 10 juin 1925.

ANNEXES

ANNEXE A

TRANSACTIONS DU BUREAU DES BREVETS ET DES DROITS D'AUTEURS DU 1er AVRIL 1924 AU 31 MARS 1925

(a) TRANSACTIONS DU BUREAU DES BREVETS—

Demandes de brevets		14,834
Brevets accordés—		
Droits payés pour 6 ans à la délivrance	155	
Droits payés pour 18 ans à la délivrance	9,312	
Renouvellements accordés—		
Pour 6 ans	3	
Pour 18 ans	38	
Total		9,508
Certificat de renouvellement après délivrance		1,485
Cessions de brevets		7,519
Demandes accordées par les examinateurs		12,058
Rapports des examinateurs en outre des brevets accordés		6,119
Demandes de caveat		422
Caveat concédés		392
Demandes de brevets rétablies		47
Demandes de brevets réinstallées en vertu de l'article 43		136
Pétitions de remise en vigueur de brevets en vertu de l'article 47		141
Copies conformes de brevets		4,906
Total des transactions		57,567

(b) TRANSACTIONS DE LA DIVISION DES DROITS D'AUTEURS ET DES MARQUES DE COMMERCE—

1. Droits d'auteur avec certificats	2,509	
Droits d'auteur sans certificats	286	
Cessions de droits d'auteur	1,774	
Licences de droits d'auteur enregistrées	2	
Total		4,571
2. Marques de commerce	2,202	
Renouvellements de marques de commerce spécifiques	133	
Cessions de marques de commerce	671	
Total		3,006
3. Dessins industriels	456	
Renouvellements de dessins industriels	22	
Cessions de dessins industriels	33	
Total		511
4. Marques du bois	22	
Cessions de marques du bois	9	
Total		31
Total des enregistrements		8,119
Grand total		65,686

ANNEXE B

TABLEAU COMPARATIF des transactions du Bureau des Brevets et Droits d'auteur de 1916 à 1925 inclusivement

(*a*) Tableau comparatif du bureau des brevets.

	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925
Demandes de brevets	7,793	8,751	8,683	9,025	11,198	13,446	12,274	10,806	10,441	14,834
Brevets accordés	6,812	7,520	7,233	6,052	9,527	11,152	7,393	12,542	9,000	9,508
Certificats de renouvellements	1,419	1,599	1,847	2,022	2,036	2,549	2,620	2,127	1,793	1,485
Caveat concédés	419	358	364	349	408	410	420	452	415	392
Cessions enregistrées	3,311	3,661	3,425	3,690	4,479	5,525	5,481	5,143	5,061	7,519
Droits reçus, nets	$202,630 40	$227,094 09	$228,278 57	$239,345 38	$294,046 28	$344,712 23	$380,206 90	$413,237 82	$390,933 66	$474,614 28

(b) Tableau comparatif de la division des Droits d'auteur et des marques de commerce.

	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925
Droits d'auteur enregistrés	1,477	1,384	1,440	1,436	2,028	1,729	1,465	1,591	1,760	2,795
Certificats de droits d'auteur	146	160	128	142	201	174	244	217	567	2,509
Marques de commerce enregistrées	1,019	840	987	919	1,785	2,128	2,609	2,521	2,310	2,335
Dessins industriels enregistrés	215	196	177	169	186	316	384	390	422	478
Marques de bois enregistrées	27	55	31	90	22	58	20	17	17	22
Cessions enregistrées	279	333	234	255	320	624	570	413	989	2,489
Droits reçus, nets	$29,645 11	$28,642 81	$32,265 28	$40,178 82	$60,450 69	$63,174 50	$74,679 34	$71,241 09	$68,846 61	$75,916 70

ANNEXE C

Recettes et déboursés pour 1924–25.

Recettes		Déboursés	
Argent reçu	$ 574,042 73	Traitements	$ 144,661 06
Argent remboursés	23,511 75	Gazette des brevets	30,205 58
		Dépenses éventuelles	20,941 45
			$ 195,808 09
		Ex. recettes sur dépenses	354,722 89
Montant net en argent	$ 550,530 98		$ 550,530 98

ANNEXE D

ÉTAT DÉTAILLÉ DES DROITS PERÇUS PAR LE BUREAU DES BREVETS 1924-25

Mois	Brevets	Cessions	Copies certifiées	Caveats	Divers	Souscriptions à Gazette	Réinstallation de demandes	Rétablissement de demandes	Remise en vigueur de brevets	Totaux
1924	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Avril	34,409 11	1,321 60	908 86	210 00	76 75	77 50	195 00	30 00	385 00	37,613 82
Mai	42,365 00	2,202 10	757 67	180 00	16 25	53 65	210 00	15 00	855 00	46,654 67
Juin	80,239 95	3,576 00	588 80	130 00	229 60	97 55	195 00	45 00	374 55	85,476 45
Juillet	28,142 25	1,071 00	845 42	120 00	22 50	63 90	150 00	45 00	490 00	30,950 07
Août	27,980 00	1,103 50	543 45	145 00	72 25	93 90	165 00	15 00	295 00	30,413 10
Septembre	29,628 00	991 50	821 15	145 00	59 75	45 60	150 00	15 00	105 00	31,961 00
Octobre	31,544 00	1,071 15	877 74	185 00	25 00	31 65	195 00	105 00	190 00	34,224 54
Novembre	30,184 30	1,237 50	934 17	163 75	15 00	60 75	165 00	90 00	105 00	32,955 47
Décembre	32,378 25	1,144 00	815 07	205 00	66 50	1,265 30	135 00	60 00	505 00	36,574 12
1925										
Janvier	33,915 00	1,253 00	1,035 95	175 00	46 00	946 75	255 00	90 00	170 00	37,886 70
Février	32,765 00	1,006 50	1,047 65	265 00	120 95	330 77	225 00	75 00	140 00	35,975 87
Mars	40,151 15	1,391 65	1,018 92	210 65	46 75	232 70	255 00	150 00	35 00	43,491 82
Totaux	443,702 01	17,369 50	10,194 85	2,134 40	797 30	3,300 02	2,295 00	735 00	3,649 55	484,177 63
Remboursements	7,263 15	205 50	386 01	21 25	1,088 34	19 10	265 00	30 00	285 00	9,563 35
Totaux	436,438 86	17,164 00	9,808 84	2,113 15	.....	3,280 92	2,030 00	705 00	3,364 55	474,614 28

Divers remboursés en sus, $291.04, produits par le transfert de l'Article 44 à ce compte.

ANNEXE E

ÉTAT DÉTAILLÉ DES TAXES DE MARQUES DE COMMERCE ET DE DROITS D'AUTEUR POUR 1924-1925

Mois	Marques de commerce	Droits d'auteur	Dessins	Marques du bois	Cessions	Copies certifiées	Totaux
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1924							
Avril	6,777 40	1,277 00	201 00	2 00	220 00	36 90	8,514 30
Mai	6,141 00	640 80	245 00	2 00	269 00	59 75	7,357 55
Juin	5,000 00	588 50	145 00	.....	113 00	45 50	5,892 00
Juillet	6,890 00	546 15	239 00	2 00	239 00	70 00	7,986 15
Août	5,362 50	574 65	125 00	.....	116 00	65 25	6,243 40
Septembre	5,472 15	880 25	245 00	7 00	269 00	24 50	6.897 90
Octobre	6,559 00	1,086 15	372 00	4 00	255 15	70 25	8,346 55
Novembre	6,697 00	604 75	180 00	13 00	296 15	38 50	7,829 40
Décembre	6,735 00	918 65	201 00	12 00	228 00	30 50	8,125 15
1925							
Janvier	6,162 00	624 75	266 00	4 00	248 00	59 75	7,364 50
Février	5,795 00	616 50	247 15	2 00	296 00	80 00	7,036 65
Mars	6,656 75	958 15	300 15	.....	242 75	113 75	8,271 55
Totaux	74,247 80	9,316 30	2,766 30	48 00	2,792 05	694 65	89,865 10
Remboursements	12,990 75	743 75	154 00	5 50	27 00	27 40	13,948 40
Totaux	61 257 05	8,572 55	2,612 30	42 50	2,765 05	667 25	75,916 70

ANNEXE F

PAYS D'HABITATION DES INVENTEURS TITULAIRES DE BREVETS EN 1924-25

Canada—

Ontario	559	
Québec	302	
Colombie Britannique	127	
Saskatchewan	101	
Alberta	95	
Manitoba	66	
Nouvelle-Ecosse	26	
Nouveau-Brunswick	24	
Ile du Prince-Edouard	2	
Total		1,302

Grande-Bretagne et Irlande—

Angleterre	597	
Ecosse	41	
Irlande	20	
Pays de Galles	12	
Total		670

Colonies et possessions Britanniques—

Australie	117	
Nouvelle-Zélande	35	
Afrique du Sud	19	
Indes	2	
Egypte	2	
Guinée Britannique	1	
Total		176

Pays étrangers—

Amérique—

Etats-Unis	6,580	
Cuba	11	
République Argentine	8	
Mexique	5	
Brésil	1	
Chili	1	
Nicaragua	1	
Panama	1	
Total		6,608

Europe—

Allemagne	200	
France	184	
Suède	84	
Suisse	53	
Hollande	38	
Belgique	31	
Norvège	30	
Italie	28	
Autriche	27	
Danemark	23	
Checo-Slovaquie	21	
Hongrie	11	
Finlande	5	
Espagne	5	
Jugo-Slavie	1	
Pologne	1	
Total		742

Asie—

Japon	10	
Total		10
Grand total		9,508

CANADA

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

RAPPORT ANNUEL

DU

STATISTICIEN DU DOMINION

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1925

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1926

LETTRE D'ENVOI

A Son Excellence le général, le très honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., Gouverneur général et commandant en chef de la Puissance du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de vous soumettre ci-inclus, pour l'information de Votre Excellence et du Parlement canadien, le rapport annuel du Statisticien du Dominion, prescrit par l'article 4 de la loi de la statistique de 1918 (8-9 George V, chapitre 43), pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

J'ai l'honneur d'être,

de Votre Excellence, le très obéissant serviteur,

THOS. A. LOW,
Ministre du Commerce.

MINISTÈRE DU COMMERCE,
OTTAWA, 1er septembre 1925.

RAPPORT

DU

STATISTICIEN DU DOMIMION

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1925

OTTAWA, 1er septembre 1925.

L'honorable THOS. A. LOW, M.P.,
Ministre du Commerce,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit, sur les travaux du Bureau Fédéral de la Statistique au cours de l'exercice budgétaire terminé le 31 mars 1925, et ce conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi de la Statistique (8-9, George V, chapitre 43).

Nonobstant la réduction du personnel, qui porta plus spécialement sur les employés temporaires, les travaux en cours se sont continués, sauf quelques légères suppressions. Entre autres, on abolit la section du recensement industriel s'occupant de la construction; les états mensuels des stocks de charbon et de peaux brutes ont également été abandonnés.

Parmi les innovations survenues au cours de l'année, on doit citer un état mensuel, puis annuel, des fonctionnaires et employés de l'administration fédérale, indiquant leurs traitements et appointements, un état mensuel des faillites et un nombre-indice mensuel de la cote des valeurs de Bourse.

Le soussigné eut l'honneur de figurer parmi les membres d'un Comité d'organisation de l'Hygiène, dépendant de la Ligue des Nations, institué dans le but de perfectionner la comparabilité internationale en matière épidémiologique, la grande discordance existant à l'heure actuelle au regard de la classification des décès, par âge et par sexe, affectant sérieusement la valeur des données internationales servant de base aux recherches pratiquées. Grâce à la courtoisie de la section d'Hygiène de la Ligue, l'un des fonctionnaires du Bureau, M. W. R. Tracey put visiter les services de statistiques vitales les plus importants du continent européen dont il étudia les modalités, ses dépenses étant supportées par la Ligue au moyen du fonds du groupe des études collectives.

L'œuvre de chacune des sections du Bureau est brièvement résumée par leurs chefs respectifs, ainsi qu'il suit:

Section de la démographie

Rapport de M. E. S. Macphail:

Recensement de la population de 1921.—Les tableaux du volume II du recensement de la population ont été dressés, envoyés à l'imprimerie et les épreuves corrigées. En outre, six bulletins traitant respectivement de la fréquentation scolaire, de la langue parlée, de la langue maternelle, de l'analphabétisme, de l'immigration et de la citoyenneté des étrangers, enfin, des aveugles et des sourds-muets, ont été compilés et imprimés. Le dépouillement des données relatives à la tenure des logements, aux familles, au nombre de chambres occupées et aux loyers, fut également accompli durant l'année.

Etablissements commerciaux.—On compléta l'expédition de formules à 165,000 maisons de commerce, puis ces formules furent classées, dépouillées et sont prêtes pour la compilation.

Recensement de l'agriculture de 1921.—Le volume IV, qui traite de l'Agriculture, a été envoyé à l'imprimerie et les épreuves des tableaux d'ensemble sont corrigées. L'introduction, qui est une analyse détaillée de la masse des données colligées au recensement a été rédigée.

Statistiques vitales.—Le second rapport annuel sur les statistiques vitales, pour les huit provinces constituant ce que l'on appelle le territoire d'enregistrement et se rapportant à l'année solaire 1922, a été rédigé, imprimé et distribué. Le troisième rapport annuel couvrant l'année solaire 1923, fut également rédigé et envoyé à l'imprimerie. Pour l'année 1923, la section fit paraître douze rapports mensuels ainsi qu'un rapport annuel préliminaire sur les naissances, mariages et décès. La section a également préparé des états séparés pour les provinces de la Colombie Britannique, Ontario,, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard. Un état minutieusement détaillé, traitant de la population et des statistiques vitales, fut établi pour les besoins de l'Institut International de Statistique. Des rapports épidémiologiques mensuels furent colligés et transmis à la section d'Hygiène de la Ligue des Nations, à Genève.

Les machines de la section ont été occupées à la compilation de certaines statistiques pour les autres sections du Bureau, telles que: l'instruction publique, la fréquentation scolaire, l'emploiement et certaines parties des statistiques des industries manufacturières et des transports. On a également compilé et mis sous forme de tableaux, les documents relatifs aux enrôlements dans la Grande Guerre. Enfin, la section a rendu quelques services à différents ministères, en arrangeant leurs données, de telle sorte qu'elles puissent être compilées mécaniquement.

Section de la Statistique agricole

Rapport de M. E. H. Godfrey:—

Investigation annuelle sur les emblavures et le bétail.—Pour faire suite aux résolutions adoptées à la Conférence sur la statistique agricole de 1924, des dispositions ont été prises pour recueillir, en juin, la statistique agricole annuelle du Canada, pour l'année 1924, de la même manière qu'au cours des années précédentes, cette statistique étant colligée depuis 1917 dans les quatre provinces de Québec, Saskatchewan, Alberta et Colombie Britannique et depuis 1918 pour les cinq autres provinces. Dans l'île du Prince-Edouard et la Colombie Britannique. les cartons-fiches que doivent remplir les cultivateurs leur furent distribués individuellement par la poste, comme en 1923; quant aux autres provinces (hormis Québec), la distribution de ces fiches s'effectua comme précédemment, par l'intermédiaire des écoles rurales, les écoliers se chargeant également de les recueillir après le remplissage. Dans la province de Québec, cette investigation n'eut pas lieu et l'on dut avoir recours à la méthode d'estimation en usage antérieurement à 1917. Le système adopté pour la première fois en 1923, de se préoccuper tout d'abord de la compilation des emblavures de céréales (blé, avoine, orge, seigle et lin) des trois provinces des prairies, fut répété, le ministère de l'Agriculture du Manitoba s'étant encore chargé de la compilation en ce qui regarde sa province. Le résultat a démontré qu'il était possible de publier dès le 11 août la superficie des emblavures de ces cinq céréales dans les provinces des prairies; ces données servirent de base aux pronostics sur les récoltes qui furent faits à cette date, de même qu'à l'estimation préliminaire du 10 septembre et aux estimations subséquentes. Les instructions que portent ces fiches ont été revisées; on s'est efforcé de rendre convaincantes les raisons pour lesquelles les cultivateurs doivent, dans leur propre intérêt, répondre aux questions qui leur sont posées.

Au lieu de 159,848 réponses reçues de neuf provinces en 1923, il n'en est parvenu que 116,909, émanant de huit provinces; leur nombre a diminué dans chaque province, excepté le Nouveau-Brunswick et Ontario, dans lesquelles le pourcentage des fiches remplies par rapport au total des fiches distribuées, est monté de 19 à 22 et de 16 à 19 respectivement. Dans l'île du Prince-Edouard où, en chacune des deux années 1923 et 1924, les fiches ont été expédiées aux cultivateurs par la poste, les formules remplies furent au nombre de 2,604 en 1924 et de 4,072 en 1923, comparativement à 4,375 en 1922, lorsque cette distribution se faisait par l'intermédiaire des écoles rurales. Pour l'année 1925, on a décidé de retourner à l'ancien système de distribution, supplémenté par une autre fiche que l'on expédiera par la poste aux négligents. La classification des bovins et des porcins, telle qu'établie par la conférence de janvier 1924, n'ayant pas paru tout à fait satisfaisante, elle fut revisée pour l'année 1925, après consultation avec le ministère fédéral et les ministères provinciaux de l'Agriculture. Pour la seconde année, la statistique agricole des réserves indiennes fut colligée par le moyen des agents du département des Affaires indiennes. Consécutivement à une convention intervenue avec les ministères de l'Agriculture du Manitoba et de l'Alberta, les résumés des emblavures des provinces des prairies, en 1924, furent envoyés par la poste aux maîtres et maîtresses d'école, ainsi qu'aux cultivateurs qui avaient rempli leur formule, ceux-ci étant au nombre d'environ 13,000 au Manitoba et de 12,000 dans l'Alberta. Les cultivateurs de l'Alberta furent invités à faire connaître sur des cartes postales, à eux fournies, leur estimation de la moyenne du rendement à l'acre et les réponses ainsi reçues servirent à déterminer la moyenne, ainsi que la production totale de la province. Un travail spécial indiquant, par comtés et par districts agricoles de chaque province, les superficies emblavées, ainsi que le nombre des animaux de ferme en chacune des quatre années 1921-1924 est, à l'heure actuelle, considérablement avancé; il constituera une statistique agricole locale qui n'existait jusqu'alors que pour les années de recensement et dont le besoin se fait sentir.

Service du reportage agricole.—Le programme établi le 29 février 1924, pour la publication à date fixe des rapports sur les récoltes fut strictement suivi durant toute la saison, seul, le rapport de novembre ayant été retardé par le Jour d'Actions de Grâces. La convention intervenue entre le Bureau et les provinces de la Saskatchewan et de la Colombie Britannique, en vue d'une coopération à cet égard et dont les détails se trouvent aux pages 7 et 8 du rapport annuel du Statisticien du Dominion, pour l'exercice terminé le 31 mars 1924, reçut son exécution et donna de bons résultats. Ses effets seront continués durant l'année 1925. Jusqu'à présent, nulle autre province n'a manifesté l'intention d'adopter ce système, mais le ministère de l'Agriculture du Manitoba a fourni au Bureau la liste complète de ses correspondants agricoles, comportant plus de 1,000 noms; ceux-ci s'ajoutant aux correspondants que possède le Bureau dans cette province, accroîtront sensiblement l'efficacité du service de reportage agricole au Manitoba. L'importance croissante prise depuis quelques années par l'agriculture canadienne et spécialement le blé, a déterminé le Bureau à renforcer son service de reportage agricole. Les gérants des succursales des banques, les chefs de gare et de station, les gestionnaires des élévateurs régionaux et les maîtres de poste ruraux vivant en étroit contact avec la classe agricole, sont évidemment en mesure de donner d'excellentes informations sur la situation agricole, susceptibles de corroborer ou de préciser celles déjà fournies par les cultivateurs eux-mêmes. A la suite de négociations avec l'Association des Banquiers Canadiens et les dirigeants des réseaux du Canadien Pacifique et du Canadien National, les gérants des succursales des banques et les chefs de gare ou de station, des trois provinces des prairies, deviendront correspondants bénévoles du Bureau dès le commencement de la saison de 1925. Au total, environ 1,800 nouveaux correspondants agricoles seront ajoutés à l'ancienne liste. On se propose de compiler séparément les rapports émanant des gérants de banque et des chefs de station et de les comparer

à ceux des correspondants qui cultivent la terre, dans le but de baser les moyennes sur les rapports de ces trois catégories de correspondants. On étudie actuellement la possibilité d'obtenir la coopération des gestionnaires des élévateurs régionaux et des maîtres de poste ruraux. Une partie importante du service du reportage agricole est colligée pour satisfaire aux besoins de l'Institut International d'Agriculture, dont le Canada est l'un des adhérents. Les statistiques agricoles des pays étrangers ont été compilées et publiées annuellement, soit par le Bureau, soit par le Bureau des Recensements et de la Statistique, depuis 1908. La Gazette Agricole du Canada, publiée par le ministère de l'Agriculture, ayant cessé sa publication en avril 1924, un nouvel arrangement intervint, par lequel, depuis mai 1924, une section intitulée "Statistique agricole des autres pays" reçoit mensuellement du Commissaire Canadien près l'Institut International, les informations que publie le Bulletin Mensuel de la Statistique Agricole.

Investigations spéciales. — Le 11 février 1924, les correspondants agricoles furent invités à répondre à un questionnaire portant sur le coût de la production des céréales au Canada, en 1923. On a reçu 875 réponses, dont la compilation parut sous forme abrégée dans le Bulletin de la Statistique Agricole de juin 1924, puis fut réimprimée sous forme d'une brochurette distincte. Une investigation semblable, mais pour l'année 1924, fut instituée le 14 février 1925, laquelle suscita 1,750 réponses, actuellement en voie de dépouillement. Le 15 novembre 1924, à la demande du Commissaire de la Voirie, du ministère des Chemins de fer et Canaux, une enquête fut instituée sur le roulage au Canada, le Bureau ayant procédé en 1919 à une investigation similaire. Plus de 2,000 réponses, émanant de nos correspondants agricoles, ont été compilées avec le concours de la section des Transports, de ce Bureau. Des arrangements ont été conclus avec la Section du Tabac de la Division des Fermes expérimentales, du ministère de l'Agriculture, pour la publication de rapports mensuels sur le tabac, durant la saison de croissance, et ce à partir du printemps de 1925. Avec la coopération de la Division Fruitière du ministère de l'Agriculture, on a continué, sur les mêmes principes que précédemment, à colliger les statistiques annuelles de la production des fruits; on y ajouta, pour les douze mois terminés le 31 mai 1924, les ventes d'arbustes fruitiers par les pépiniéristes. Au printemps de 1924, avec le concours de la Division des Graines de semence du ministère de l'Agriculture, on procéda à une nouvelle enquête sur les prix courants de la graine de trèfle et des autres graines fourragères. On a autrefois tenté de connaître la production du sirop et du sucre d'érable, mais sans succès. En mai 1924, cette tentative fut renouvelée, nos correspondants agricoles des régions où se pratique cette industrie, nous ayant fourni certaines données, qui furent rapprochées du nombre d'érables incisés révélé par le recensement de 1921. C'est ainsi que le Bureau put exprimer la production de 1924; cette enquête est répétée en 1925.

Bulletin mensuel de la Statistique Agricole.—Voici une sélection des articles les plus importants parus durant l'année, outre les rapports et statistiques habituels: *Avril:* répartition de la récolte canadienne de blé et d'avoine, *Mai:* houblon; commerce du Canada en produits agricoles; cours de la graine de trèfle et autres graines fourragères. *Juin:* coût de la production des céréales au Canada; le blé dans l'univers, en mai 1924; exportations canadiennes de blé et de farine. *Juillet:* production de la betterave à sucre et du sucre de betterave; production mondiale de la betterave à sucre; production des céréales en Russie; économie agricole; coût de la production des céréales aux Etats-Unis; salaires de la main-d'œuvre agricole dans l'Inde; préparation des émigrants britanniques pour la colonisation outre-mer. *Août:* production du sucre et du sirop d'érable; production de l'industrie laitière. *Septembre:* l'élevage des animaux à fourrure au Canada; exportations de blé et de farine. *Octobre:* importations en Grande-Bretagne de beurre et de fromage; coût du transport et de la manipulation des grains de

l'ouest. *Novembre:* statistiques agricoles des réserves Indiennes. *Décembre:* valeur des récoltes du Canada; tonte de la laine au Canada; production et valeur des œufs dans les fermes; fibre de lin et de chanvre au Canada; statistique fruitière annuelle du Canada; irrigation des terres cultivables au Canada; production mondiale des céréales et des pommes de terre; récoltes des Etats-Unis. *Janvier:* estimations des récoltes de blé de 1923 et 1924; ventes coopératives de laine; production mondiale de la laine; l'irrigation et l'agriculture en Colombie Britannique. *Février:* animaux de ferme aux Etats-Unis; assurance des récoltes contre la grêle. *Mars:* richesse agricole du Canada et revenus en découlant; production de la graine de trèfle et autres graines fourragères; récolte de tabac canadien; le houblon de la Colombie Britannique; moyenne de rendement des récoltes; nombres-indices des mercuriales agricoles; jachère d'été dans les provinces des prairies.

Recensement industriel

Les articles 20-21 de la loi de la Statistique pourvoient au recueil annuel des statistiques relatives aux pêcheries, aux pelleteries, aux forêts, aux mines, aux forces hydrauliques et aux industries manufacturières. Ce travail s'exécute, grâce à l'obligeante collaboration, dans une large mesure, des différents départements, tant fédéraux que provinciaux. Pour plus de facilité, cette section du Bureau est divisée en quatre subdivisions s'occupant respectivement des objets suivants: (1) pêcheries, pelleteries, industrie laitière et transformation des produits animaux; (2) forêts et industries du bois et du papier; (3) mines, métallurgie et produits chimiques; (4) manufactures. Les services sténographiques, de classage et de calcul mécanique de ces quatre subdivisions sont centralisés.

Pêcheries, pelleteries, industrie laitière, etc.

Rapport de mademoiselle F. A. Brown:

Pêcheries. — La revision et la compilation des questionnaires traitant des opérations de pêche et des établissements de préparation et de mise en boîte du poisson, en 1923, furent achevées dès les premiers mois de l'exercice 1924; des rapports préliminaires, d'abord pour les provinces puis pour la Puissance entière, furent publiés de mai à août. Le rapport final, comportant 198 pages, parut le 27 octobre, diminué de 17 pages, au moyen d'une redistribution des tableaux. Un rapport préliminaire sur les pêcheries de l'île du Prince-Edouard en 1924, parut en février 1925.

Pelleteries. — 1,240 établissements d'élevage des animaux à fourrure ont fait connaître leurs opérations pendant l'année solaire 1923 et un rapport préliminaire fut publié en août. Le rapport final qui, outre les statistiques complètes, contient une liste des éleveurs, parut le 4 novembre. On put connaître le nombre et la valeur des pelleteries vendues durant les douze mois terminés le 30 juin 1924, par les marchands de fourrure patentés de l'île du Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick, d'Ontario, du Manitoba, de la Colombie Britannique et des Territoires du Nord-Ouest. Quant aux autres provinces et au territoire du Yukon, les mêmes informations seront dorénavant fournies au Bureau par les administrations de ces provinces et territoires. Le rapport préliminaire sur la production des pelleteries parut en février 1925 et le rapport définitif en mars.

Industrie laitière. — La compilation des statistiques de l'industrie laitière, en 1923, fut achevée et un rapport préliminaire parut en juillet. Le rapport final, comportant 84 pages, parut le 18 décembre.

Produits animaux. — Cette subdivision recueille également les statistiques des industries suivantes: abattoirs, salaisons et conserves de viande, saucisses et boyauderie, huiles et graisses animales, tannerie, chaussures en cuir, accessoires des chaussures en cuir, gants et mitaines en cuir, harnachement et sellerie, malles et valises, autres objets en cuir, courroies en cuir, fouets, fourrures, préparation des fourrures, articles en cheveux et en crin. Des rapports sur chacune de ces industries, pour 1923, parurent durant l'exercice budgétaire qui nous occupe.

Forêts et industries dérivées

Rapport de M. R. G. Lewis:

Les travaux de cette subdivision couvrent la production forestière primaire, les industries du bois, de la pulpe et du papier, ainsi que toutes les industries secondaires utilisant le bois, la pulpe et le papier comme matière première principale, telles que: les fabriques de portes et fenêtres, de meubles et de voitures, ainsi que l'impression, l'édition, la reliure, etc.

Des rapports préliminaires sur l'industrie du bois d'œuvre et sur la pulpe et le papier, pour les années solaires 1921 et 1922, furent complétés et distribués durant l'année. Des rapports multigraphiés relatifs à dix groupes d'industries dérivant du bois et du papier et se rapportant à la même période, furent aussi publiés. La première tentative accomplie pour estimer en détail l'appauvrissement des forêts canadiennes dû à l'exploitation, fait l'objet d'un rapport multigraphié se rapportant à l'année 1922. Les rapports préliminaires sur les industries de la pulpe et du papier et sur l'industrie du bois, pour 1923, furent également publiés. L'étude consacrée aux forêts canadiennes, que publia l'Annuaire du Canada, fut revisée et mise au point, pour réimpression dans l'édition 1924; un certain nombre de réimpressions de cette partie de l'ouvrage furent distribuées.

Le service forestier de la Colombie Britannique a consenti à prêter son concours pour le recueil de la statistique des produits forestiers de cette province, de la même manière que le service forestier de Québec l'avait fait l'année précédente. Enfin, des données ont été réunies pour une étude spéciale des industries du bois des provinces maritimes, à laquelle se livre la Division Forestière du ministère de l'Intérieur.

Mines, métallurgie et produits chimiques

Rapport de M. S. J. Cook:

Continuant la pratique inaugurée l'année passée, on a suivi les préceptes de simplification antérieurement énoncés; autant que possible, le nombre des enquêtes a été réduit et l'on a mis sur pied une formule uniforme pour le recueil des statistiques touchant au capital, au travail, aux forces hydrauliques et au combustible.

Publications.—Onze rapports ont été imprimés durant l'année; vingt-sept communiqués furent distribués à la presse et des articles spéciaux furent préparés à l'usage de numéros spéciaux de revues financières et industrielles publiées par plusieurs représentants de la presse scientifique et technique. Les rapports annuels imprimés traitaient des produits chimiques et leurs dérivés, de la métallurgie, de la transformation des métaux non ferreux et des statistiques de la houille pour 1923. On publia également sous le titre "Métalloïdes" un rapport quinquennal couvrant la période 1919-1923.

Le rapport semestriel traitant de la production minérale fut envoyé à l'imprimerie le 18 août 1924 et le rapport préliminaire pour l'année solaire fut imprimé le 23 février 1925. On fit également imprimer le rapport annuel final sur la production minérale du Canada en l'année 1923. Les résultats d'une inves-

tigation spéciale, pour déterminer le volume, le coût et la nature des matériaux utilisés par l'industrie minière furent publiés sous forme de brochure et ces données entrèrent plus tard dans le rapport annuel sur la production minérale.

Des rapports mensuels furent publiés sur la statistique de la houille et sur la production primaire du fer et de l'acier. En janvier 1925, on fit paraître pour la première fois un rapport mensuel sur le coke, traitant des importations, des exportations, de la production et de la consommation du coke, les travaux de la Commission fédérale du Combustible ayant fait ressortir la valeur de ce combustible pour l'usage domestique et la construction de fours à coke ayant été projetée dans différentes parties du Canada.

Généralités.—Cette subdivision s'est efforcée de perfectionner, dans la mesure du possible, son service de statistique des industries minières, métallurgiques, sidérurgiques, etc.; si l'on en croit les lettres de félicitations reçues, cette tentative a été couronnée d'un succès complet. Plusieurs nouveaux champs d'action ont été l'objet d'investigations; les principaux représentants de la métallurgie s'étant réunis en conférence, à Montréal, déterminèrent le type d'informations statistiques qui leur serait le plus avantageux; à la suite de cette décision, de nouvelles formules furent préparées pour le recueil des données de 1924. La consommation des produits des mines et des usines sidérurgiques fit l'objet d'une enquête spéciale, suivie d'un rapport. La publication du rapport sur le traitement des métalloïdes constitua une innovation, tandis que le rapport proprement dit traite de la production des industries de transformation des métalloïdes. On y ajouta un copieux extrait du rapport annuel sur la production minérale au Canada, traitant des industries primaires, telles que: les fabriques de ciment, les briqueteries, etc., lesquelles sont fréquemment considérées comme des manufactures. Par l'addition de ces statistiques, le rapport devint plus complet et son utilité s'accrut sensiblement.

Les informations statistiques de cette subdivision lui furent apportées par 17,781 plis, soit un millier de plus que durant l'exercice précédent; par contre, l'expérience acquise en cette matière par les producteurs permit de réduire la correspondance, qui tomba de 7,696 lettres à 4,792. Enfin, il a suffi d'envoyer 1,646 circulaires au lieu de 5,116 en 1923-24.

Pour la première fois depuis l'existence de cette subdivision, tous les rapports sur les opérations des manufactures durant l'année solaire précédente furent envoyés à l'imprimerie avant la fin de l'exercice budgétaire.

Les industries primaires et les firmes constituant les quatre principales catégories de manufactures se servant, comme matières premières, de produits miniers, lesquelles industries sont tenues de fournir les statistiques de la production qui forment la base des travaux de la subdivision, étaient, en 1923, au nombre de 4,897. Le capital absorbé par elles s'élevait à $1,631 millions et leur production dépassait $992 millions.

Manufactures

Rapport de M. J. C. Macpherson:

Conformément à la coutume suivie depuis plusieurs années, des formules de questionnaire furent envoyées par la poste à 16,052 manufacturiers, pendant les deux premières semaines de février 1925, ces formules étant destinées à recevoir les statistiques de la production pendant l'année solaire 1924. Vers le 15 mars, un second avis fut envoyé à 3,820 personnes. Depuis le premier avril 1924, 46 bulletins statistiques ont été rédigés et publiés; ils traitent des sujets suivants:

Produits végétaux divers..	1921-22	Cacao et chocolat..	1921-22
Boutons..	1921-22	Gomme à mâcher..	1921-22
Brasseries..	1921-22	Café et épices..	1921-22
Chapeaux et casquettes..	1921-22	Fourrures..	1921-22

Manufactures—Fin

Macaroni et vermicelle	1921-22	Manufactures des provinces maritimes	1922
Vêtement huilés et imperméabilisés	1921-22	Manufactures des provinces de l'ouest	1922
Marinades, sauces, vinaige et cidre	1921-22	Café et épices	1923
Soieries	1921-22	Cacao et chocolat	1923
Amidon	1921-22	Farine et issues de meunerie	1923
Balais et brosses	1922	Biscuits et confiserie	1923
Vêtements de confection pour hommes	1922	Pain et autre production boulangère	1923
Vêtements de confection pour femmes	1922	Macaroni et vermicelle	1923
Tissus de coton	1922	Objets et articles en caoutchouc	1923
Corsets	1922	Tabac manufacturé	1923
Bonneterie et tricot	1922	Tissus de coton	1923
Distillation des liqueurs	1922	Tissue de laine	1923
Instruments de musique	1922	Accessoires du costume masculin	1923
Accessoires du costume masculin	1922	Chapeaux et casquettes	1923
Vin	1922	Bonneterie et tricot	1923
Tabac	1922	Cordage et ficelle	1923
Lainages	1922	Balais et brosses	1923
Manufactures d'Ontario	1922	Bière	1923
Manufactures de Québec	1922	Vin	1923

En outre, la section des manufactures a préparé pour l'Annuaire du Canada les tableaux statistiques des industries manufacturières.

Section du commerce extérieur

Rapport de M. W. A. Warne:

Au cours de l'exercice 1925, cette section vit s'élargir considérablement le cadre de ses travaux et leur variété, si bien qu'elle rendit au public plus de services que par le passé, nonobstant la suppression du bulletin mensuel.

Classification des marchandises.—Comme de coutume, cette section s'entendait avec le ministère des Douanes et de l'Accise sur les modifications à apporter à cette classification; plusieurs nouvelles rubriques y furent ajoutées en vue de satisfaire aux demandes des industriels et commerçants canadiens désireux d'obtenir des informations plus détaillées.

Rapport annuel sur le commerce.—Le rapport annuel sur le commerce du Canada pour 1924 fut l'unique publication gouvernementale ayant vu le jour cette année, le rapport annuel des Douanes ayant été supprimé. Cette publication parut environ trois mois plus tôt que d'habitude; deux nouveaux tableaux y furent ajoutés, savoir: (1) un résumé du commerce en certaines années choisies, analysé sur la base du degré de fabrication des marchandises; (2) quantité et valeur des marchandises restant dans les entrepôts de la Douane à la fin des trois derniers exercices. Cinq autres tableaux furent soit modifiés, soit agrandis. Le format de ce volume ayant été changé, il diminua d'épaisseur, n'ayant plus que 1,494 pages, au lieu de 1,663 en 1923.

Rapport préliminaire annuel synthétisé.—Un rapport préliminaire annuel synthétisé, sur le commerce du Canada, en 1924, fut publié séparément par cette section; cette publication fut quelque peu augmentée.

Rapport mensuel.—Il fut continué sur les mêmes principes que précédemment, en bénéficiant toutefois des améliorations apportées à la classification. Une économie notable fut effectuée par un changement radical du format, lequel diminua le volume de 45 pages, soit environ 9 pour 100. Les rapports de 1924 avaient, chaque mois, 493 pages, tandis que ceux de 1925 n'en eurent que 448. D'autre part, on réalisa un nouveau gain au regard de la promptitude de sa parution. La liste des abonnés s'accroît constamment.

Travaux spéciaux.—Les statistiques requises par le Parlement, les ministres, les commissions diverses, les comités et les ministères ont été plus nombreuses que les années précédentes, nécessitant un travail attentif et soutenu de la part du personnel le plus expérimenté. La section prépara également de nombreux tableaux synoptiques pour les publications gouvernementales canadiennes ou britanniques, notamment: relevé mensuel pour "The Board of Trade Journal" et le Bulletin des Renseignements Commerciaux; un rapport spécial sur le commerce du Canada en produits agricoles en 1922, 1923 et 1924, pour le Bulletin Mensuel de la Statistique Agricole, etc. Enfin, la section établit durant l'année plusieurs tableaux pour l'usage, soit des publications officielles étrangères, soit de différents annuaires ou almanachs commerciaux, les rapports annuels des banques, des numéros spéciaux de revues financières et commerciales, enfin, des renseignements pour l'usage des particuliers.

Section du commerce intérieur

Rapport de M. F. J. Horning:—

Statistiques du commerce des céréales.—Le rapport hebdomadaire régulier sur le mouvement des céréales couvre les stocks visibles des grains canadiens, les arrivées et les expéditions aux différents groupes d'élévateurs, les inspections, les mercuriales et les exportations. Le rapport annuel s'efforce de suivre pas à pas le grain, depuis la ferme jusqu'à son ultime destination, soit sur les marchés domestiques, soit à l'étranger. Il contient les statistiques suivantes: production des céréales au Canada; ventes et livraisons régionales; inspections; mouvement et distribution; stocks visibles; opérations des minoteries, mercuriales, tarifs de transport (sur rail, sur les lacs ou sur l'océan); commerce d'exportation des grains canadiens; production internationale des grains; mouvement international des grains. Il est également tenu compte du mouvement des céréales récoltées aux Etats-Unis et passant dans les élévateurs canadiens, ainsi que des stocks de ces céréales entreposés au Canada.

La compilation des arrivages aux élévateurs régionaux et aux plates-formes de chargement de la division d'inspection de l'ouest a été subdivisée par provinces. Cette subdivision est éminemment utile aux besoins des ministères provinciaux de l'agriculture ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent à l'une ou à l'autre des provinces plutôt qu'à la région des prairies en bloc.

L'augmentation des expéditions de grain par le port de Vancouver nécessita l'établissement de statistiques spéciales à ce port; elles font l'objet d'un chapitre spécial dans les rapports tant hebdomadaires qu'annuels. Autant que possible, on y fait figurer les données similaires à celles qui représentent le mouvement à la tête des lacs. Les informations relatives au grain expédié par les élévateurs publics de l'est ont été étendues aux groupes régionaux, de la manière suivante: expéditions locales; Montréal; ports de mer canadiens; autres points du Canada; ports de mer des Etats-Unis; autres points des Etats-Unis; Royaume-Uni et autres pays. Cette classification des expéditions fut spécialement utile pour retracer le mouvement du grain canadien depuis la baie Georgienne et les ports des lacs inférieurs jusqu'à Montréal et aux autres ports canadiens de sortie, comparativement au mouvement des ports américains de sortie du littoral atlantique. Les renseignements sur les tarifs du transport océanique ont été tenus à jour.

Statistiques de la minoterie.—Des rapports mensuels ont été régulièrement rédigés et publiés sur les quantités de grain moulu par les minoteries canadiennes et leurs sous-produits; on y voit également les stocks de céréales et d'issues de meunerie en entrepôt dans les minoteries. Le commerce d'exportation s'est accru depuis l'année dernière. On indique également les quantités de farine exportées chaque mois, statistiques qui s'ajoutent à celles de la production et de la mouture.

La promptitude avec laquelle les minoteries transmettent ces informations a permis de faire paraître ce rapport beaucoup plus tôt que les années précédentes.

Bétail et produits animaux.—Le rapport annuel sur le bétail et les produits animaux traite, soit des détails de cette industrie, soit des rubriques suivantes: sources d'approvisionnement—cheptel des fermes; vente et distribution du bétail; abattoirs; production des produits animaux; consommation des produits animaux au Canada; commerce d'exportation; approvisionnement international de viande; commerce international du bétail et des produits animaux; cours et taux de fret. Les données indiquant le mouvement interprovincial ainsi que l'exportation du bétail, soit vivant, soit abattu, sont actuellement compilées, de manière à faire ressortir les provinces d'origine et les provinces de destination. On y a joint les chiffres de la consommation totale et de la consommation per capita des produits animaux suivants: viande de bœuf, de porc, de mouton et d'agneau; beurre; fromage; œufs; volailles; dindes; canards; oies; tous animaux de basses-cours. Ces renseignements constituent une importante addition au rapport annuel.

Stocks des entrepôts frigorifiques.—Cette section prépare également des rapports mensuels et un rapport annuel sur les stocks de denrées alimentaires que contiennent les entrepôts frigorifiques. Il est maintenant possible de comparer les stocks des principales denrées alimentaires avec la moyenne des cinq années précédentes, comparaison qui augmente sensiblement la valeur de cette statistique.

Pour satisfaire au désir des négociants, un rapport spécial est publié le 10 de chaque mois, relevant les stocks dans les cités de Montréal et de Toronto et dans les provinces de Québec et d'Ontario. Cette publication est suivie le 15 du même mois par un résumé préliminaire de la totalité des stocks du Canada, ainsi qu'un rapport détaillé donnant les chiffres compilés, par provinces, et par centres principaux. Les négociants intéressés collaborent avec bienveillance et promptitude aux travaux de la section; c'est grâce à eux que ces publications peuvent paraître aussi tôt.

Sucre.—Durant toute l'année, on a publié des rapports mensuels sur les stocks de sucre brut et raffiné, suivis d'un résumé annuel; on y ajoute les chiffres relatifs à la fabrication du sucre raffiné et aux expéditions.

Commerce interrégional.—L'expansion des services d'inspection du ministère de l'Agriculture élargit la source des informations servant de base à la statistique du mouvement interrégional. On procède à une investigation spéciale touchant aux produits agricoles, d'où sortiront d'utiles indications sur le mouvement interprovincial de ce groupe important. On y fait figurer les données faisant connaître les provinces d'origine des principaux produits agricoles exportés.

Cours

Prix de gros.—Le second rapport annuel sur les mercuriales et les nombres-indices des cours se rapportant à l'année 1923, a été publié. On a établi un nombre-indice pondéré des prix de gros, par mois, qui remonte jusqu'à 1913 et, par année, qui va jusqu'à 1890. Le Bureau publie mensuellement un communiqué à la presse fournissant des informations sur les cours et les indices de prix, tant au Canada que dans d'autres pays. Ce bulletin forme la base de l'article sur les prix de gros, qui paraît dans la Gazette du Travail.

Cette section a publié un relevé des mercuriales et des nombres-indices des cours au Canada, durant 1924, ainsi qu'un second bulletin traitant du coût de la vie à l'étranger et des cotes du change en 1924. Enfin, des communiqués à la presse ont traité des fluctuations des cours de certaines matières, telles que le

caoutchouc, la laine, le café, la gazoline, le plomb, le cuivre, le zinc, l'étain, l'argent et le coton brut. D'autres rapports similaires seront publiés de temps à autre.

On a entrepris la détermination d'un nombre-indice basé sur la valeur des importations et des exportations, lequel formera une addition importante à la série des nombres-indices établis par ce Bureau, non seulement pour son influence immédiate et directe dans la détermination des prix réels et des prix fictifs, mais aussi pour la lumière qu'il jettera sur les marchés de l'univers, comparés à ceux du Canada.

Prix de détail.—Les prix de détail d'un certain nombre de denrées et articles de première nécessité sont compilés au Bureau d'après les rapports transmis par certains marchands détaillants sélectionnés dans les différentes parties de la Puissance. Après compilation et extraction de la moyenne, les résultats sont transmis chaque mois au ministère du Travail, qui les publie dans la Gazette du Travail. Des compilations spéciales sont faites de temps en temps pour le ministère du Travail de la Colombie Britannique. Un relevé des nombres-indices du coût de la vie et des prix de détail, tant au Canada que dans d'autres pays, figure dans un communiqué mensuel sur les mercuriales et les nombres-indices des cours.

Cote des valeurs.—Un nombre-indice mensuel basé sur les cours des actions et obligations cotées en Bourse, dans les principales villes du Canada, a été publié depuis juin 1924, les cours moyens de 1913 servant de base.

Utilités publiques.—Des informations relatives aux tarifs du gaz, de l'eau, de l'électricité, du séjour à l'hôpital, etc., sont recueillies. Ces données, rapprochées des taux des taxes et impôts colligés par la section financière du Bureau, ainsi que des tarifs de transport en petite vitesse, services téléphoniques, etc., colligées par la section des transports constituent d'importants facteurs du coût de la vie, en dehors de la mercuriale des denrées. Le premier bulletin de cette série, qui traite du coût de la circulation en tramways, depuis 1913 jusqu'en 1924, a paru.

Les demandes de documentation spéciale sont devenues plus nombreuses et la circulation, tant des rapports annuels imprimés que des bulletins multigraphiés, a pris une expansion considérable durant l'année.

Section des transports

Rapport de M. G. S. Wrong:—

Le personnel de cette section fut réorganisé le premier avril 1924, trois commis ayant été remplacés par deux autres d'un rang moins élevé. On a entrepris les nouveaux travaux suivants: (1) un communiqué sur les matières premières utilisées par les compagnies de transport et de communication, pour fins de construction et d'entretien durant 1922-1923 (3 pages); (2) état sous forme de tableau, contenant des indications précises sur tous les réseaux de voies ferrées du Canada et leur longueur (16 pages); (3) indice du coût de l'électricité; (4) indice des tarifs de transport en petite vitesse, remontant jusqu'à 1913; (5) revision de la classification des employés de chemin de fer.

Les rapports habituels ont paru plus tôt que de coutume, les économies de temps réalisées ayant été d'un mois pour la statistique des chemins de fer, de deux mois pour celle des tramways, de quatre mois pour les usines électriques centrales et d'un mois pour les canaux. Le rapport mensuel sur le trafic des chemins de fer a paru, généralement de 2 à 5 jours plus tôt que l'an dernier et le résumé du trafic mensuel pour 1924 vit le jour le 14 mars 1925, au lieu du 10 avril 1924 pour l'année précédente.

La modalité de compilation des statistiques des canaux fut modifiée, de manière à permettre une analyse plus détaillée des données.

Des rapports annuels sur la déclaration des automobiles, sur la statistique des téléphones, des télégraphes et des messageries ont été multigraphiés. En outre, un temps appréciable a été consacré aux séances du comité interdépartemental de la navigation sur le Saint-Laurent, qui siégea un après-midi chaque semaine.

Section de la statistique financière

Rapport du lieut.-colonel J. R. Munro:—

Finances provinciales.—La coordination des opérations financières des gouvernements provinciaux: recettes, dépenses, actif et passif, s'est poursuivie comme précédemment et le rapport spécial pour l'année 1922 témoigne d'une uniformité de classification; on se propose d'y apporter certaines améliorations en revisant cette classification de concert avec les autorités provinciales.

Finances municipales.—En vue de réaliser une économie d'impression, les rapports sur les finances municipales, autrefois au nombre de trois, consacrés respectivement aux municipalités dont la population était de 1,000 à 3,000 âmes, 3,000 à 10,000 âmes et 10,000 et plus, ont été regroupés de telle manière qu'il n'existe plus actuellement que deux rapports, l'un traitant des municipalités dont la population se place entre 1,000 et 5,000 âmes et l'autre consacré aux agglomérations urbaines de 5,000 âmes et plus. Ces deux rapports ont été préparés et imprimés durant l'année. Quelques améliorations ont été apportées par les gouvernements provinciaux dans le recueil et la préparation des statistiques municipales, mais les méthodes de présentation manquent totalement d'uniformité. L'importance croissante des finances municipales apparaît clairement, lorsqu'on sait qu'en 1922, tandis que le gouvernement fédéral encaissait, sous forme de taxes et impôts, la somme de $320,320,945 et tous les gouvernements provinciaux réunis recevaient pour les mêmes causes $62,367,260, un groupe de 339 cités et villes canadiennes avaient perçu l'énorme somme de $121,763,075 en taxes, redevances, droits, etc.

Fonctionnaires et employés de l'Etat.—Le relevé statistique des fonctionnaires et employés de l'Etat ainsi que de leurs traitements et appointements, pour les années 1912-1924, dont le Bureau fut chargé vers la fin du dernier exercice, fut achevé et imprimé sous forme de rapport spécial comprenant: (1) un résumé sous forme de tableau, donnant les grands totaux, par année; (2) un autre résumé, sous forme de tableau, donnant les grands totaux, par ministère et par année; (3) un tableau détaillé relevant le nombre du personnel, sa rémunération, tant sous forme de traitements et appointements que d'indemnité de vie chère, par ministère et par an, le personnel étant de plus subdivisé en employés permanents et employés temporaires.

En vue de se procurer les données nécessaires à l'établissement de cette statistique, le Bureau dut s'entendre avec chacun des ministères pour obtenir un rapport mensuel uniforme. La situation du personnel différant sensiblement d'un ministère à l'autre, on dut se livrer à des recherches préliminaires prolongées, pour arriver à établir l'uniformité de méthode. A l'aide de ce nouveau système, en usage depuis un an, le Bureau est en mesure de répondre aux requêtes du Parlement avec exactitude et facilité de comparaison, sans être obligé de recourir comme autrefois à un travail lent et volumineux. A cet égard, une innovation souhaitable serait l'ouverture d'un grand livre du personnel administratif. Le système actuel fournit déjà toutes les indications relatives au nombre, au siège, à la permanence ou non permanence et au traitement ou salaire de tous les fonctionnaires et employés de l'administration, d'abord par ministère et ensuite par service.

On a procédé à la revision et à la coordination des rapports des différentes provinces sur les estimations immobilières servant de base à l'impôt, ceci en vue d'une publication future.

L'intérêt très vif que manifeste le public pour les questions de finance, notamment la taxation, la dette, etc., a suscité de nombreuses demandes d'informations auxquelles le personnel de la section a dû répondre.

Section de la statistique judiciaire

Rapport de M. R. E. Watts:

Le quarante-huitième rapport annuel sur la statistique de la criminalité couvrant l'année 1923, fut préparé et publié comme de coutume; il se compose de 348 pages de tableaux statistiques précédés d'une introduction de 19 pages. Préalablement, il avait été publié deux rapports distincts, l'un, en juillet, traitant des attentats contre les personnes, des délits contre la loi sur les boissons et les stupéfiants, de l'ivresse et de la criminalité juvénile et l'autre en septembre, contenant un résumé général des crimes, délits et contraventions commis en les années 1922-23. Au cours de l'année, on a modifié la formule servant à recueillir les données de la criminalité juvénile; elle comporte actuellement 35 questions distinctes.

Section de l'Instruction publique

Rapport de M. M. C. Maclean:

Cette section a préparé un rapport embrassant tout ce qui se rapporte à l'instrcution publique dans les neuf provinces, y compris les écoles indiennes, les écoles privées, les collèges commerciaux et les institutions de l'enseignement supérieur. Elle procède maintenant à la compilation des données fournies par les instituteurs du Manitoba, de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick et de l'île du Prince-Edouard. En outre, il y est traité de certaines organisations, soit officielles, soit bénévoles, s'occupant d'éducation morale et d'hygiène scolaire. Enfin, on y trouve un résumé des progrès de l'instruction publique, basé sur les données des recensements de 1911 et 1921, relatives à la fréquentation scolaire et à l'analphabétisme.

Les demandes d'informations auxquelles il fallut répondre ont couvert un vaste champ; plusieurs mémoires furent rédigés à la requête d'éducateurs et autres intéressés.

Dépouillement du recensement.—Une portion considérable du temps du personnel de cette section fut prise par le dépouillement des données du recensement se rattachant à l'instruction publique, notamment l'analphabétisme et la fréquentation scolaire, en vue de les comparer avec les informations puisées à d'autres sources et de se rendre compte de leur exactitude, de leur signification et de leur portée. Les résultats de ces recherches feront l'objet d'une monographie spéciale.

Section de la statistique générale

Rapport de M. S. A. Cudmore:

L'œuvre principale de cette section au cours du dernier exercice fut la préparation de l'Annuaire du Canada, édition de 1924; le texte et les tableaux de cet ouvrage ont été soumis à une révision complète; de plus, on y ajouta de nouvelles matières; par exemple: la redistribution parlementaire de 1924; l'analphabétisme et la fréquentation scolaire révélés par le recensement de 1921, la statistique agricole puisée au même recensement, des commentaires sur la statistique du com-

merce canadien; enfin, un nouveau chapitre consacré à l'hygiène et à la bienfaisance sociale. Le volume était sous presse à la fin de l'année budgétaire.

Outre la préparation de l'Annuaire, la section eut à reviser et, dans certains cas, à refaire entièrement les tableaux statistiques et leurs commentaires, traitant du Canada et paraissant dans certaines publications, telles que: "the Colonial Statistical Abstract, the Colonial Office List, the Statesman's Year Book, Whitaker's Almanac, the World's Almanac, the Brooklyn Eagle Almanac, the London Stock Exchange Intelligencer, l'Almanach de Gotha et autres publications universellement connues sortant des presses d'autres pays. On en fit autant pour certaines publications canadiennes, notamment: the Canadian Almanac, Eaton's Annual, Five Thousand Facts about Canada, and the Financial Post Survey. Tout cela demande beaucoup de temps et de travail, mais l'on considère qu'il est avantageux de placer entre les mains des publicistes et des hommes d'affaires de l'univers des informations exactes sur le Canada.

Baromètre économique.—La statistique barométrique canadienne fut périodiquement étudiée et analysée avec soin, les principaux éléments étant mensuellement placés à la portée des hommes d'affaires. A cet égard, la méthode usitée à Harvard et certaines autres modalités ont été étudiées avec soin dans leur adaptation possible au Canada.

La publication d'un rapport mensuel sur les avances consenties par les banques à leurs clients, commencée l'an dernier, s'est continuée; il est très favorablement apprécié par la presse financière et commerciale, qui le considère comme un guide de la condition des affaires au Canada.

La subdivision de cette section qui s'occupe spécialement de la statistique de l'emploiement a, nonobstant une réduction de son personnel, maintenu sa correspondance avec environ 6,000 firmes qui lui fournissent des états mensuels de leur personel et de leur main-d'œuvre. On a accru la quantité d'informations publiées dans les rapports mensuels sur l'emploiement et les permis de construction.

Bibliothèque

La bibliothèque, qui est rattachée à la section de la Statistique générale, est constituée par les publications statistiques les plus importantes des pays, des provinces et des cités de l'univers, dont la plupart sont reçues en échange des publications du Bureau. Mademoiselle Grace Lewis, bibliothècaire, signale la réception durant l'année de 19,209 livres ou brochures et une circulation de 17,250. On a conclu l'an dernier un nombre considérable d'échanges avec des périodiques étrangers, si bien qu'actuellement la bibliothèque en reçoit gratuitement 211, outre les 86 dont l'abonnement est payé.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. H. COATS,
Statisticien du Dominion.

APPENDICE

LISTE DES PUBLICATIONS (Y COMPRIS RAPPORTS, BULLETINS, COMMUNIQUÉS AUX JOURNAUX, ETC.)

ADMINISTRATION—

Rapport annuel du Statisticien du Dominion.

POPULATION—

Recensement—

I. Recensement de la population et de l'agriculture, 1921.

Bulletins du sixième recensement du Canada, 1921:—

(1) Population du Dominion: (*a*) Population du Canada, 1921, par provinces, circonscriptions électorales, cités, villes, etc. (*b*) Population par religions, 1921. (*c*) Population par origines, 1921. (*d*) Origines de la population née aux Etats-Unis, 1921. (*e*) Lieux de naissance de la population, 1921. (*f*) Nés au Canada d'après la nationalité des parents, 1921. (*g*) Année de l'immigration, naturalisation et citoyenneté, 1921. (*h*) Population du Canada, 1921, par âges. (*i*) Population, par état civil, 1921. (*j*) Langue parlée, 1921. (*k*) Degré d'instruction, 1921. (*l*) Occupation, 1921. Aussi les bulletins suivants sur la population par provinces: (*a*) Population de la Nouvelle-Ecosse—Circonscriptions électorales, etc. (*b*) Population de l'île du Prince-Edouard—Circonscriptions électorales, etc. (*c*) Population du Nouveau-Brunswick—Circonscriptions électorales, etc. (*d*) Population de Québec—Circonscriptions électorales, etc. (*e*) Population de l'Ontario—Circonscriptions électorales, etc. (*f*) Population du Manitoba—Circonscriptions électorales, etc. (*g*) Population de la Saskatchewan—Circonscriptions électorales, etc. (*h*) Population de l'Alberta—Circonscriptions électorales, etc. (*i*) Population de la Colombie Britannique—Circonscriptions électorales, etc.

(2) Recensement agricole, 1921: (*a*) Récoltes des provinces des prairies, 1921. (*b*) L'agriculture au Canada—Aperçu général. (*c*) Animaux domestiques de race pure, 1921. (*d*) L'agriculture de la Nouvelle-Ecosse, 1921. (*e*) L'agriculture de l'île du Prince-Edouard, 1921. (*f*) L'agriculture du Nouveau-Brunswick, 1921. (*g*) L'agriculture de Québec, 1921. (*h*) L'agriculture de l'Ontario, 1921. (*i*) L'agriculture du Manitoba, 1921. (*j*) L'agriculture de la Saskatchewan, 1921. (*k*) L'agriculture de l'Alberta. 1921. (*l*) L'agriculture de la Colombie Britannique, 1921.

(3) Rapports du sixième recensement du Canada, 1921:—

Vol. I, Introduction—Nombre, sexe et répartition—Origines raciales—Religions.
Vol. II. Age—Etat civil—Lieu de naissance—Lieu de naissance des parents—Année d'immigration et de naturalisation—Langue parlée—Analphabétisme—Fréquentation scolaire—Cécité et surdi-mutité.
Vol. III. Familles—Logements—Propriétaires et locataires—Loyers—Gains.
Vol. V. Agriculture—avec introduction.

NOTA.—Les rapports sur le recensement de 1921 comprendront quatre volumes sur la population et un sur l'agriculture; des rapports spéciaux seront aussi publiés sur la population née à l'étranger, les origines, religions, familles, logement et habitations, degré d'instruction et fréquentation scolaire de la population, gain ou revenu de la population, chômage, etc.

II. Recensement de la population, etc., 1911.

Rapports sur le cinquième recensement du Canada, 1911: Volume I, Superficies et populations par provinces, districts et sous-districts, avec introduction, tableaux I à XV, pages i-viii, 1-623. Volume II. Religions, origines, nationalités, instruction et infirmités par provinces, districts et sous-districts, avec introduction. Tableaux I-XLVI, pages i-iv, 1-634. Volume III. Manufactures pour 1910, telles qu'énumérées en juin 1911, avec introduction. Tableaux I-XX, pages i-xvi, 1-432. Volume IV. Agriculture, avec introduction. Tableaux 1-90, I-XXXV, pages i-xcv, 1-428. Graphiques, 5 pages. Volume V. Production des forêts, pêcheries, fourrures et mines, avec introduction. Tableaux 1-51, I-XXVI: pages i-l, 1-71. Volume VI. Occupations de la population, avec introduction. Tableaux 1-25, I-VI, pages i-xxxi, 1-469.

Bulletins du cinquième recensement du Canada, 1911: Manufactures du Canada—Industrie laitière—Agriculture, Ile du Prince-Edouard—Agriculture, Nouvelle-Ecosse—Agriculture, Nouveau-Brunswick—Agriculture, Québec—Agriculture, Ontario—Agriculture, Manitoba—Agriculture, Saskatchewan—Agriculture, Alberta—Agriculture, Colombie Britannique—Religions—Origines de la population—Lieux de naissance du peuple—Degré d'instruction—Production minérale—Infirmités—Ages—Fréquentation scolaire.

Rapport spécial sur la population née à l'étranger. (Tiré des données du cinquième recensement du Canada, juin 1911, 23 tableaux, 62 pages, 1915.)

III. Recensement de la population et de l'agriculture des provinces des prairies, 1916.

Rapport du recensement de la population et de l'agriculture des provinces des prairies, 1916. Tableaux 1-54: I-XXVI, pages i-lxiv, 1-356.

IV. Estimations de la population dans les intervalles des recensements,

Naissances, décès et mariages—

V. Statistiques vitales.—(1) Rapport annuel des statistiques vitales du Canada, par provinces et par municipalités. (2) Rapports mensuels des naissances, mariages et décès, par provinces. (3) Compte rendu de la conférence sur les statistiques vitales, tenue les 19 et 20 juin 1918, pages 1-48.

PRODUCTION—

I. Sommaire général de la production—

Comprenant et donnant séparément (net et brut): (1) la production primaire (agriculture, pêche, fourrures, forêts et mines), et (2) la production secondaire, ou l'industrie manufacturière.

II. Agriculture—

(1) Bulletin mensuel de la statistique agricole, (contenant les rapports mensuels sur l'état des cultures, les mercuriales, la température, etc.—des estimations préliminaires, provisoires et finales des superficies, du rendement, de la qualité et de la valeur de chaque récolte—salaire de la main-d'œuvre—le nombre et la valeur des bestiaux et des volailles, etc.—les statistiques fruitières—les stocks de grain—le sommaire de la production agricole annuelle—les statistiques internationales de l'agriculture. (2) Communiqués à la presse sur la statistique agricole (mensuels). (3) Statistique des fruits du Canada, 1920-23. (4) Coût de la production des céréales au Canada, 1923. (5) Manuel à l'usage des correspondants agricoles, avec sélection de statistiques sur l'agriculture, 1908-23.

(Voir aussi plus haut les recensements agricoles.)

III. Pelleteries—

(1) Rapport annuel sur l'élevage des animaux à fourrure. (2) Rapport annuel sur la production des pelleteries (trappeurs).

IV. Pêcheries—

(1) Statistique annuelle des pêcheries. (2) Rapport préliminaire sur le poisson pris, vendu et préparé, par provinces, districts, etc.

V. Forêts—

(1) Rapport annuel sur la valeur, etc., de la production forestière (couvrant l'abatage en forêt, les scieries, les fabriques de bardeaux, les papeteries et pulperies, etc., les étais de mines; la production de poteaux et traverses, et la production décennale dans les fermes de bois de chauffage, piquets, etc.)

(Voir aussi les rapports sur les industries travaillant le bois sous l'en-tête "Manufactures", article VII, paragraphe (5).)

VI. Production minérale: (Mines et métallurgie)—

(1) Rapports d'ensemble: (a) Rapport annuel sur la production minérale du Canada; (b) Rapports préliminaires (semestriels) sur la production minérale du Canada.

(2) Charbon: (a) Rapport statistique annuel; (b) Rapport statistique mensuel.

(3) Bulletins annuels sur les sujets suivants: Métaux—(a) Arsenic; (b) Cobalt (c) Cuivre; (d) Or; (e) Minerai de fer; (f) Plomb; (g) Nickel; (h) Métaux du groupe du platine; (i) Argent; (j) Zinc; (k) Divers métaux non-ferreux comprenant: Aluminium, Antimoine, Chromite, Manganèse, Mercure, Molybdène, Etain, Tungstène, Métalloïde—(a) Amiante; (b) Charbon; (c) Feldspath; (d) Gypse; (e) Oxydes de fer; (f) Mica; (g) Gaz naturel; (h) Pétrole; (i) Quartz; (j) Sel; (k) Talc; (l) Différents métalloïdes comprenant: Actinolithe, Barytes, Corindon, Fluorine, Graphite, Pierre meulière; Magnésite, Sulfate de magnésie, Eaux minérales,

Natron-alunite, Tourbe, Phosphate, Pyrites, Carbonate de soude, Sulfate de soude, Tripoli, Matériaux de construction et produits argileux—(a) Ciment; (b) Argile et ses produits; (c) Chaux; (d) Sable et gravier; (e) Pierre et ardoise.

(4) Les revues industrielles suivantes: (a) L'industrie de l'or; (b) L'industrie du cuivre, de l'or et de l'argent; (c) L'industrie du nickel et du cuivre; (d) L'industrie de l'argent et du cobalt; (e) L'industrie de l'argent, du plomb et du zinc.

(5) Rapports sur la production minérale des provinces suivantes: (a) Nouvelle-Ecosse; (b) Nouveau-Brunswick; (c) Québec; (d) Ostario; (e) Manitoba; (f) Saskatchewan; (g) Alberta; (h) Colombie Britannique; (i) Yukon.

(6) Rapports spéciaux: (a) sur la consommation au Canada des métalloïdes ouvrés; (b) sur la consommation au Canada des matières premières provenant des mines et des industries primaires.

(Voir aussi rapports sur le fer, l'acier et leurs dérivés; les métaux non ferreux; les métalloïdes; les produits chimiques et leurs dérivés, énumérés sous la rubrique "Manufactures", section VII, paragraphes (6), (7), (8) et (9).

VII. Manufactures—

(1) Résumé général, par provinces et villes principales—(groupes industriels classifiés suivant les substances constituantes, l'usage, etc., des produits—statistiques comparatives.

(2) Transformation des produits végétaux—Bulletins spéciaux sur les sujets suivants: (a) Café et épices; (b) Cacao et chocolat; (c) Préparation des fruits et légumes, y compris la mise en boîtes, l'évaporation et les conserves; (d) Marinades, sauces, vinaigre et cidre; (e) Minoteries. (Voir aussi sous l'en-tête "Commerce Intérieur"); (f) Pain et autres produits de la boulangerie; (g) Biscuits et confiserie; (h) Macaroni et vermicelle; (i) Distilleries; (j) Brasseries; (k) Vin; (l) Chaussures et articles en caoutchouc; (m) Amidon et glucose; (n) Raffineries de sucre; (o) Produits du tabac; (p) Huile de lin et tourteaux.

(3) Produits animaux et leur fabrication—Rapports spéciaux et bulletins sur les sujets suivants: (a) Produits laitiers; (b) Abatage et conservation de la viande; (c) Poisson et produits du poisson; (d) Tannerie; (e) Sellerie et harnachement, courroies en cuir, malles et valises, articles en cuir; (f) Chaussures en cuir et leurs formes; (g) gants et mitaines en cuir; (h) fourrures, préparation et confection.

Voir aussi rapport sur le Bétail, etc., figurant sous la rubrique "Commerce intérieur".

(4) Industrie textile et connexes—Rapport d'ensemble. Bulletins spéciaux sur les sujets suivants: (a) Tissus de coton (cotonnades, fil et déchets; (b) Etoffes de laine (drap, laine peignée, déchets, tapis, etc., et lainages n.a.e.; (c) Soieries; (d) Vêtements de confection pour hommes et femmes; (e) Chapeaux et casquettes; (f) Bonneterie et tricot; (g) Accessoires du costume masculin, n.a.e.; (h) Vêtements et imperméables; (i) Cordages, corde et ficelle,

(5) Transformation des produits forestiers—Rapports spéciaux sur les sujets suivants: (1) L'industrie du bois de charpente, des lattes et des bardeaux; (2) Pulpe et papier; (3) Produits de la pulpe et du papier. (a) Tonnellerie; (b) Ateliers de planage, fabriques de portes et fenêtres; (c) Imprimerie, reliure, publication, lithographie, gravure, stéréotypie, électrotypie, cartes et prussiates; (d) Meubles; (e) Carrosserie, véhicules de charge, traîneaux et pièces détachées; (f) Canots, chaloupes, canots-automobiles; (g) Cercueils; (h) Récipients—Boîtes et sacs de papier; boîtes et caisses d'emballage en bois; paniers et cageots; articles en bois.

(6) Fer, acier et leurs produits: Fer en gueuse et ferro-alliages—Aciéries et laminoirs—Fonderies et forges—Instruments aratoires—Chaudières et locomotives—Machinerie industrielle—Machinerie de bureau et de ménage—Automobiles—Accessoires d'automobiles—Bicyclettes—Matériel roulant de chemins de fer—Chauffage et aération—Fil de fer et treillis métallique—Tôlerie—Quincaillerie et outils—Divers produits du fer et de l'acier.

(7) Métaux non-ferreux: Aluminium—Cuivre, bronze et laiton—Plomb, étain et zinc—Métaux précieux—Appareils électriques—Articles en métaux non-ferreux.

(8) Métalloïdes: Eaux gazeuses—Amiante et produits connexes—Ciment et brique de chaux siliceuse—Coke et ses sous-produits—Verre (soufflé, taillé, ornemental, etc.)—Gaz d'éclairage et de chauffage—Pierre à monuments—Produits du pétrole.

(9) Produits chimiques et leurs dérivés: Goudron et sous-produits—Acides, alcalis, sels et gaz comprimés—Explosifs, munitions, feux d'artifice et allumettes—Engrais—Préparations médicinales et pharmaceutiques—Peintures, pigments et vernis—Savons, poudres à laver et préparations de toilette—Encres, teintures et colorants—Distillation du bois et ses extraits—Diverses industries chimiques.

(10) Fabrication d'objets divers: Bulletins spéciaux sur les sujets suivants: (a) Balais, brosses et fauberts; (b) Instruments de musique (pianos, harmoniums et phonographes) et pièces détachées d'instruments de musique; (c) Boutons.

(11) Rapports sommaires sur groupes d'industries, classifiées selon l'usage du produit principal: (a) Alimentation; (b) Vêtements; (c) Boissons et tabac; (d) Aménagement de maison et effets personnels; (e) Livres; (f) Equipement; (g) Ultime transformation des matières partiellement ouvrées.

N.B.—Pour statistiques des forces motrices et des usines électriques centrales, voir la rubrique "Utilités publiques".

VIII. Construction.—(a) Construction et industrie du bâtiment; (b) Voies ferrées, téléphone et télégraphe—construction, entretien et réparations; (c) édifices publics (gouvernement et édilité; (d) Construction des ponts; (e) Constructions navales; (f) Permis de bâtir, états mensuels.

COMMERCE EXTÉRIEUR (IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS)—

(1) Rapport annuel sur le commerce du Canada; (2) Rapport préliminaire annuel sur le commerce du Canada; (3) Rapport mensuel sur le commerce du Canada; (4) Bulletins mensuels sur les statistiques commerciales, comme suit:—(a) Résumé des importations, exportations et droits de douane perçus pour le dernier mois, depuis le commencement de l'année fiscale et pour les 12 mois précédents; (b) Résumé du commerce par pays, et principaux articles de commerce des derniers 12 mois; (c) Echanges avec le Royaume-Uni, (principales marchandises pendant le dernier mois et les douze derniers mois; (d) Echanges avec les Etats-Unis (principales marchandises) pendant le dernier mois et les 12 derniers mois; Sujets spéciaux: (a) Exportations de grain et de farine; (b) Exportations de lait, produits laitiers et œufs; (c) Exportations de bois de pulpe, de pulpe de bois et de papier; (d) Exportations d'articles en caoutchouc et de fil métallique isolé; (e) Exportations de véhicules en fer (automobiles, bicyclettes, wagons, etc.); (f) Importations et exportations de chaussures (excepté en caoutchouc); (g) Exportations de viande.

COMMERCE INTÉRIEUR—

Grain—

(1) Rapport annuel sur le commerce du grain au Canada: (2) Rapport hebdomadaire sur le mouvement du grain; (3) Rapport mensuel sur la meunerie; (4) Rapport spécial historique sur la meunerie au Canada, 1605-1923.

Bétail, etc.—

(1) Rapport annuel sur le bétail et les produits animaux; (2) Rapport mensuel sur les stocks en entrepôts frigorifiques.

Statistiques des prix—

(1) Rapports mensuel et annuel des prix du gros et du détail et des prix-indices; (2) Cote des titres.

Autre—

Rapport mensuel sur l'approvisionnement visible de sucre brut et raffiné.

TRANSPORTS, COMMUNICATIONS ET UTILITÉS PUBLIQUES—

Chemins de fer et tramways—

(1) Rapport statistique annuel sur les chemins de fer; (2) Rapport statistique annuel sur les tramways; (3) Bulletin mensuel sur revenus, dépenses, recettes et frais d'exploitation des chemins de fer; (4) Rapport mensuel sur le trafic des chemins de fer; (5) Rapport hebdomadaire sur le chargement des wagons de marchandises.

Messageries—

Rapport statistique annuel sur les messageries.

Télégraphes—

Rapport statistique annuel sur les télégraphes.

Téléphones—

Rapport statistique annuel sur les téléphones.

Transports par eau—

(1) Rapport statistique annuel sur les canaux; (2) Rapport statistique mensuel sur les canaux; (3) Recensement des navires ayant leur port d'attache au Canada.

Usines électriques—

Rapport annuel sur les usines centrales électriques du Canada.

Automobilisme—

Rapport annuel sur les automobiles enregistrés.

FINANCES—

(1) Rapport annuel sur les finances provinciales; (2) Statistiques annuelles des municipalités de 5,000 âmes et plus; (3) Statistiques annuelles des municipalités de 1,000 à 5,000 âmes; (4) Bulletins spéciaux sur la péréquation des taxes par provinces, dette municipale consolidée, etc.; (5) Etat des fonctionnaires et employés de l'Etat et leurs appointements en janvier 1912-1924.

JUSTICE—

Rapport statistique annuel sur la criminalité.

INSTRUCTION PUBLIQUE—

(1) Rapport statistique annuel sur l'instruction publique; (2) Statistiques annuelles des collèges commerciaux; (3) Statistiques annuelles des écoles privées, élémentaires et secondaires; (4) Statistiques des collèges et universités; (5) Rapport sur les terrains de jeux, etc., au Canada; (6) Aperçu historique et statistique sur l'instruction publique au Canada; (7) Statistique des bibliothèques du Canada, 1920-21; (8) Compte rendu de la conférence sur les statistiques scolaires tenue les 27 et 28 octobre 1920.

STATISTIQUE GÉNÉRALE—

Richesse nationale.—Evaluation de la richesse nationale du Canada, par provinces, industries, etc.

Emploiement.—Rapports annuels et mensuels sur l'emploiement, avec nombres-indices du chômage par localités et par industries.

Faillites.—Rapports annuels et mensuels.

Avances par les banques.—Rapports annuels et mensuels sur le débit des comptes courants dans les villes pourvues de chambres de compensation interbancaires.

Annuaire du Canada, 1921, avec frontispice, "Armes du Canada" carte du Canada et de Terre-Neuve, un résumé statistique des progrès du Canada depuis 1871, ainsi que cartes et graphiques, pages i-xxiii, 1-919.

Table des matières: 1. Constitution et gouvernement du Canada, par S. A. Cudmore, B.A. (Tor.), M.A. (Oxon.), F.S.S., F. R, Econ. Soc., rédacteur de l'annuaire du Canada II. Gouvernement provincial et administration municipale du Canada; Provinces maritimes, Québec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie Britannique, par différents auteurs. III. Histoire chronologique du Canada. IV. Physiographie du Canada, comprenant plusieurs articles spéciaux sur la géologie et la minéralogie économiques, la relation entre la géologie et l'agriculture, la flore, la faune et la géologie économique du Canada, 1920-21. V. Superficie et population. VI. Instruction publique. VII. Climat et météorologie. VII. Production, comprenant un article sur le développement de l'agriculture au Canada. IX. Commerce. X. Transports et communications. XI. Travail, salaires et coût de la vie. XII. Finances. XIII. Administration. XIV. Législation et principaux événements de l'année 1921. XV. Extraits de la Gazette du Canada.

Annuaire du Canada, 1922-23: Ouvrage statistique officiel annuel traitant de la physiographie, des ressources, de l'histoire, des institutions et des conditions sociologiques et économiques de la Puissance, avec carte du Canada et de Terre-Neuve, un résumé statistique des progrès du Canada, des cartes, des graphiques, etc. Pages i-xxvii, 1-1060.

Annuaire du Canada, 1924.—Ouvrage statistique officiel annuel traitant de la physiographie, des ressources, de l'histoire, des institutions, et des conditions sociologiques et économiques de la Puissance, avec un résumé statistique des progrès du Canada, des cartes, des graphiques, etc.

Table des matières: I. Géographie physique du Canada (physiographie; sismologie, flore, faune, ressources naturelles, climatologie). II. Histoire et chronologie (histoire, histoire chronologique). III. Constitution et gouvernement (constitution et gouvernement fédéral, gouvernement provincial et administration municipale; représentation parlementaire). IV. Population (accroissement et répartition; statistiques vitales; immigration). V. Production (inventaire général de la production, agriculture; forêts; fourrures; pêcheries; mines; forces hydrauliques; manufactures; construction). VI. Commerce (intérieur et extérieur). VII. Transports et communications (chemins de fer; tramways; messageries, voirie; automobilisme; aviation; canaux; navigation; télégraphe; téléphone; postes. VIII. Travail, salaires et cours. IX. Finances (publiques; fédérales, provinciales, municipales, richesse nationale et revenus; privées; système monétaire, banques; assurances; faillites). X. Instruction publique. XI. Hygiène publique, assistance et sociologie. XII. Administration (Terres domaniales, Défense publique; Travaux publics; Indiens; Rétablissement des soldats dans la vie civile; autres rouages administratifs). XIII. Sources de la statistique et autres informations concernant le Canada. XIV. Registre annuel pour 1924 (Législations fédérale et provinciale); Principaux événements; Nécrologie; Nominations, etc.).

RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

POUR

L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE

LE 31 MARS 1925

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1926

A son Excellence le Très Honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de soumettre le rapport des travaux du ministère de l'Intérieur pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Respectueusement soumis,

CHARLES STEWART,

Ministre de l'Intérieur.

OTTAWA, le 1er septembre 1925.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

Rapport du sous-ministre.. 5

I.—TERRES FÉDÉRALES

Rapport du Commissaire des Terres fédérales.. 42

" " Service des Lettres patentes.. 45

" " " " Terres Scolaires.. 52

" " " " Terrains miniers.. 56

" " " " Bois et Pâturages.. 62

" " " " Terres de l'Ordnance, de l'Amirauté et des Chemins de fer.. 64

" " Contrôleur financier.. 67

II.—SERVICE FORESTIER

Rapport du Directeur du Service Forestier.. 71

III.—PARCS NATIONAUX

Rapport du Commissaire des Parcs nationaux.. 94

IV.—FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

Rapport du Directeur des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation.. 119

V.—TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET YUKON

Rapport du Directeur, service administratif des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.. 138

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR 1924-25

Hon. Charles Stewart,
Ministre de l'Intérieur,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre le 52ième rapport annuel du ministère de l'Intérieur pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Comme l'année qui vient de s'écouler complète le premier quart du présent siècle, je profite de la circonstance pour attirer votre attention sur les changements remarquables survenus au cours de cette période dans les fonctions administratives du ministère.

Revue de la période 1900-1925

Au cours des vingt-cinq années en question, l'aspect physique d'une très grande partie du territoire administré par le ministère a tellement changé que le pays est devenu presque méconnaissable. Les Prairies se sont en grande partie transformée en régions cultivées. Le progrès de la colonisation a eu pour effet de modifier de façon radicale la nature des travaux administratifs du ministère. Cette modification a exigé la création de nouveaux services, de sorte que l'organisation interne du ministère est aujourd'hui bien différente de ce qu'elle était autrefois.

Il y a vingt-cinq ans le ministère concentrait son attention sur trois tâches principales: la mise en valeur des terres de l'Ouest; l'immigration; l'administration du Yukon. A cette époque, les services spécialisés qui ont pour fonction d'administrer les forêts, les parcs nationaux, ainsi que les ressources hydrauliques et minières du domaine fédéral, étaient inexistantes ou venaient à peine d'être établis. Aujourd'hui, un département distinct s'occupe de l'immigration. L'administration du Yukon ne présente plus aucun des problèmes qu'elle comportait au début du présent siècle; elle se confond aujourd'hui avec celle de tous les territoires situés dans la partie septentrionale du Canada. La troisième des tâches importantes d'il y a vingt-cinq ans, c'est-à-dire la mise en valeur des terres de l'Ouest, forme encore une des principales fonctions administratives, mais le changement survenu dans la répartition des terres a été radical. En fait, l'examen de la situation actuelle donne peut-être l'idée la plus exacte des différentes phases par lesquelles la tâche administrative du ministère est passée avant de devenir ce qu'elle est aujourd'hui.

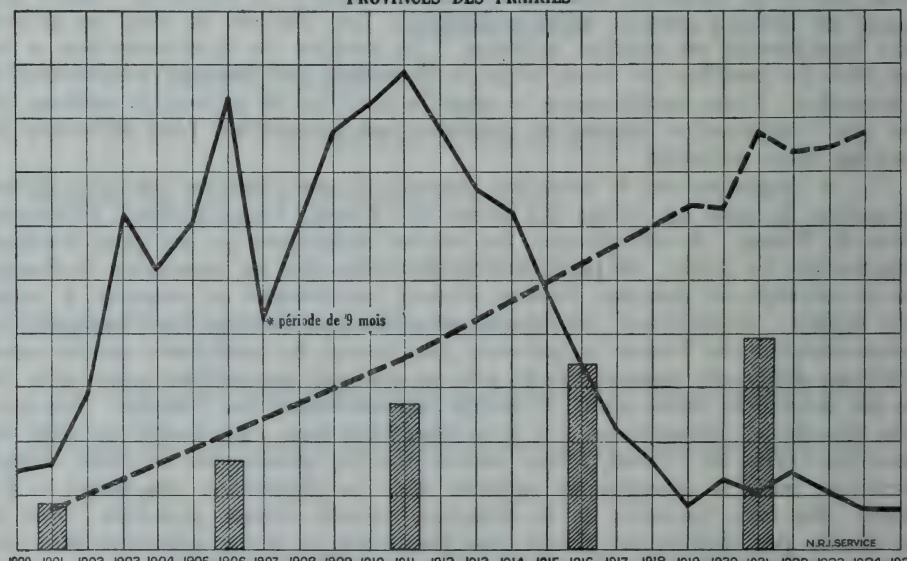
Répartition des terres de l'Ouest.—En 1900, les terres de l'Ouest sur lesquelles le ministère avait effectué des arpentages de subdivision ou des levers de groupements isolés formaient une superficie d'environ 82,000,000 d'acres. Depuis lors jusqu'en 1925 l'avance de la colonisation vers l'ouest et le nord a été telle que la superficie arpentée a atteint 200,000,000 d'acres. Au cours de la même période, la superficie des terres cultivées dans les provinces des Prairies est passée de quinze millions à près de quatre-vingt-dix millions d'acres. La superficie des terres mises en culture durant le premier quart du présent

siècle dans les territoires administrés par le ministre de l'Intérieur est plus considérable que celle des terres colonisées dans tout le Dominion au cours de la période de près de trois cents ans qui s'est écoulée depuis l'arrivée des premiers Européens au Canada jusqu'à l'année 1900.

La marche du progrès de la colonisation dans l'ouest est indiquée dans une certaine mesure par les alternatives d'augmentation et de diminution du nombre d'inscriptions de homesteads accordées d'une année à l'autre pour des terres fédérales. Croissant rapidement en nombre à partir de 1901, les inscriptions de homesteads atteignirent en 1903 et en 1906 des chiffres considérables, et le total pour 1911 constitua un record. De 1911 à 1919 le nombre annuel d'inscriptions a presque constamment décru et il est aujourd'hui à peu près le même qu'au commencement du siècle.

La période la plus active, au point de vue de la colonisation, n'a embrassé que relativement peu d'années. La mise en culture des homesteads n'a toutefois été que la première phase du développement de l'Ouest canadien, comme on le verra par le graphique ci-dessous, qui indique le nombre de homesteads accordés d'une année à l'autre ainsi que la population et la superficie cultivée. Il est à noter que, bien que le total annuel d'inscriptions de homesteads ait diminué de façon marquée depuis 1911, la superficie globale cultivée a plus que doublé depuis l'année en question.

GRAPHIQUE INDIQUANT
LE NOMBRE D'INSCRIPTIONS DE HOMESTEADS ACCORDÉS POUR DES TERRES FÉDÉRALES
AINSI QUE
LA SUPERFICIE DES CULTURES ET LA POPULATION DANS LES PROVINCES DES PRAIRIES



Légende
Inscriptions —— (1 rectangle = 5000 inscriptions) Superficie des cultures — — (1 rectangle = 5,000,000 d'acres)
Population ▨ (1 rectangle = 500,000 h.)

Le tableau des inscriptions de homesteads accordées illustre de façon frappante l'une des phases du développement de l'Ouest, mais il n'explique nullement comment la mise en valeur des terres de cette partie du pays a accru la tâche du ministère de l'Intérieur. Un résumé montrant comment sont présentement réparties les terres arpentées de l'Ouest donnera une meilleure idée de l'étendue actuelle des travaux du ministère.

Les terres arpentées des provinces des Prairies forment une superficie globale d'environ 200,000,000 d'acres, et le tableau suivant qui indique les catégories auxquelles elles appartiennent, donne une bonne idée de la situation actuelle:

	Pour cent de la superficie arpentée
Terres cédées aux colons et à d'autres personnes, (octrois de homestead, ventes de terres, etc.)	36.1
Concessions aux chemins de fer et à la compagnie de la Baie d'Hudson	19.2
Réserves indiennes actuelles et réserves rétrocédées	1.9
Terres comprises dans le Fonds de dotation des terres scolaires	4.7
Réserves forestières	13.7
Parcs nationaux	2.5
Terres détenues en vertu de baux de pâturage	2.9
Terres submergées	4.2
Terres réservées pour la construction de routes	1.8
Terres disponibles (au 1er janvier 1925)	13.0
	100.0

On notera que beaucoup plus de la moitié de la superficie totale des terres arpentées appartient aujourd'hui au domaine privé. Parmi la superficie formant le domaine public, plusieurs vastes étendues ont été converties en réserves: elles seront pour la plupart utilisées en permanence pour les fins auxquelles elles conviennent le mieux, comme la sylviculture et le pâturage. Les terres non concédées et que les colons peuvent obtenir par voie d'inscription de homesteads ne forment aujourd'hui qu'une superficie d'un peu moins de 26,000,000 d'acres, soit 13 pour cent de la superficie arpentée. On doit en outre se rappeler que ces 26,000,000 d'acres représentent en grande partie des terres qui jusqu'ici ont été négligées par les colons à la recherche de homesteads, soit à cause de leur faible valeur agricole, soit parce qu'elles sont trop éloignées des voies ferrées.

Tout en tenant compte du fait que la construction de voies ferrées dans toutes les régions propre à la culture fera encore accroître dans une certaine mesure la superficie colonisée, on est forcé de reconnaître que le mouvement colonisateur ne redeviendra plus ce qu'il était il y a quelques années. Néanmoins, les régions arpentées des provinces des Prairies renferment encore une très grande superficie de terres vacantes, offertes en vente par des particuliers, des compagnies immobilières, et des compagnies de chemins de fer, ainsi que par la Compagnie de la Baie d'Hudson. La vente et la mise en culture de ces terres auront une influence plus grande que jamais sur le progrès futur de la colonisation dans l'Ouest canadien.

Besoins administratifs actuels de l'Ouest.—En dépit du changement considérable survenu dans la répartition des terres de l'Ouest depuis vingt-cinq ans, et bien qu'une énorme superficie de terres de la Couronne soit passée dans le domaine privé, au cours de cette période, les charges administratives du ministère et, partant, la somme de travail à accomplir, se sont accrues de façon marquée. L'avance de la colonisation a naturellement réduit la superficie des terres susceptibles d'être cédées comme homesteads, et, en conséquence, le volume d'affaires courantes a considérablement diminué. Toutefois à part cette exception, l'exploitation des terres arables de l'Ouest a eu pour effet de multiplier plutôt que de diminuer les besoins administratifs de cette partie du pays. La mise en valeur de ces terres a naturellement suscité une foule d'entreprises dans toutes les autres sphères d'activité—exploitation des forêts, des pâturages, des eaux, des gîtes minéraux, etc. Ces ressources, contrairement à ce qui arrive dans le cas des terres arables, ne se trouvent pas complètement aliénées. Les droits d'exploitation en sont accordés en vertu de divers systèmes de location adaptés à la catégorie particulière de ressources dont il s'agit. L'accroissement des travaux du ministère de l'Intérieur durant la période déjà mentionnée est

principalement dû à la nécessité de constituer les organisations techniques requises pour l'administration la plus efficace de chaque catégorie de ressources.

Une brève mention de deux ou trois exemples suffira à indiquer la diversité des nouveaux services administratifs que le ministère a dû créer depuis le commencement du présent siècle.

Le Service Forestier, qui est aujourd'hui l'une des principales divisions du ministère n'est devenu un organisme important qu'après 1900. La mise en valeur des terres de l'Ouest révéla la présence d'étendues très vastes impropres à la culture mais très bien adaptées à la production de bois. Conformément à la politique que le ministère avait adoptée d'administrer chaque partie du domaine fédéral de la façon la plus profitable, des superficies considérables de ces terres ont été converties en réserves forestières. La superficie globale de ces réserves dépasse aujourd'hui 20,000,000 d'acres, soit plus de trois fois celle de la Belgique. Une des principales tâches du Service Forestier réside dans la gestion et la protection de ces réserves.

De même, le Service des Forces Hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation est, dans son état actuel, de création comparativement récente. Ses fonctions embrassent l'administration des forces hydrauliques comprises dans les terres fédérales, et il s'occupe de toutes les questions se rapportant à l'irrigation et au drainage, ainsi qu'aux droits d'eau en général. Le service de l'Irrigation et celui des Forces hydrauliques qui, pendant plusieurs années, ont formé deux organisations distinctes, ont été fusionnés en 1923; ils forment aujourd'hui l'un des plus importants services du ministère, chargé de l'administration des ressources hydrauliques fédérales et s'occupant en outre des questions relatives aux droits d'eau provinciaux ou internationaux.

Le Service des Parcs nationaux forme une autre des principales divisions du ministère; il fut créé en 1911 pour l'aménagement de nos parcs nationaux et dans le but d'intensifier ainsi le mouvement touristique dans notre pays. Plusieurs années auparavant, certaines étendues remarquablement adaptées à cette fin avaient été réservées par le ministère pour être administrées comme parcs publics, mais en 1911 les possibilités que ces derniers offraient furent reconnues de façon plus définie par la création d'un service distinct auquel furent confiées les diverses tâches se rapportant l'administration de ces parcs. Les étendues actuellement administrées comme parcs nationaux ont une superficie globale d'environ 4,900,000 acres. Grâce à l'incomparable beauté de leurs paysages, ces parcs constituent de toute façon l'une des plus grandes richesses du domaine fédéral. Il importait d'assurer un aménagement rationnel de ces étendues de manière à les rendre d'accès facile et à les pourvoir de toutes les commodités nécessaires au confort des visiteurs, et c'est dans ce but que fut créé le Service des Parcs nationaux.

Outre la formation de nouveaux services comme ceux des Forêts, des Forces hydrauliques et des Parcs, le ministère a dû faire face à un fort accroissement du volume d'affaires dans quelques-unes de ses autres sphères d'activité, par suite de la transformation des territoires de l'Ouest en groupements de colons. L'administration des droits miniers nous fournit un exemple typique. Il y a quinze ans, après que les mines du Yukon eurent cessé d'attirer les chercheurs d'or, le nombre de baux miniers accordés par le gouvernement n'atteignait pas 500, tandis que depuis quelques années le total s'est élevé jusqu'à près de 3,000 en une seul année. De même, le nombre de licences de prospection est passé de 1,600 à 5,800. L'administration des pâturages formant partie des terres fédérales a accusé, elle aussi, une forte augmentation de travaux. En 1900, le nombre total de baux de pâturage en vigueur sur des terres fédérales était de 641, embrassant une superficie quelque peu inférieure à 560,000 acres; au 1er janvier 1925 le nombre était à peu près dix fois plus grand, soit près de 7,000 baux embrassant 5,763,000 acres.

Ainsi, en dépit du fait qu'une immense étendue de terres fédérales est passée dans le domaine privé, le développement de l'Ouest au cours des vingt-cinq dernières années a eu pour effet d'imposer au ministère de l'Intérieur une tâche administrative qui non seulement est beaucoup plus lourde sous plusieurs rapports, mais qui exige en outre des services beaucoup plus variés et plus étendus que ceux qui étaient requis au début du présent siècle.

Organisation actuelle du Ministère.—Le ministère de l'Intérieur, tel que présentement constitué, comprend les groupes suivants: Administration; comptabilité; Terres; Forêts; Parcs nationaux; Forces hydrauliques; Drainage et Irrigation; Territoires du Nord-Ouest et Yukon; Renseignements sur les Ressources naturelles; Arpentages; Observatoires.

Ces divers services sont le résultat de plusieurs années de développement administratif. Ils forment un mécanisme efficace et moderne pour la gestion du domaine public fédéral—domaine tellement vaste et d'une si grande diversité qu'il présente presque toutes les sortes de problèmes administratifs. Les terres fédérales comprennent, en effet, les étendues et les ressources inaliénées du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ainsi que de la zone du chemin de fer et du groupe de townships de Peace River, en Colombie-Britannique, et en outre les immenses étendues comprises dans les limites des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Il n'est pas sans intérêt d'ajouter que la superficie totale des terres dont l'administration incombe au ministère de l'Intérieur représente plus de la moitié du pays.

On ne doit pas perdre de vue le fait que les travaux accomplis par le ministère de l'Intérieur ne se restreignent nullement aux fonctions qui ont une relation directe avec la gestion du domaine fédéral. En effet, en s'intéressant activement à l'étude, à la conservation et à l'exploitation des ressources de tout le Dominion le ministère remplit une tâche d'intérêt national.

Par l'intermédiaire du Service Forestier, le ministère ne s'occupe pas seulement de l'administration des réserves forestières; il apporte en outre une aide générale aux études et à la conservation forestières dans tout le pays. Son Service des Forces Hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation, effectue une étude méthodique des ressources hydrauliques de toutes les parties du pays; il a en outre d'importantes responsabilités quant à la solution de questions hydrauliques interprovinciales ou internationales. L'administration du Traité relatif aux Oiseaux migrateurs est confiée au Service des Parcs nationaux, qui s'occupe activement d'assurer la préservation des animaux sauvages du Canada tout entier; de restaurer et de commémorer les sites historiques; et d'aider au développement du tourisme dans notre pays. Les fonctions que remplit le Service de Renseignements sur les Ressources naturelles en préparant des cartes géographiques, en entreprenant des études et recherches de toutes sortes, et en maintenant un bureau central d'informations sur les ressources du Canada, ont presque toutes un caractère plutôt national que purement fédéral. La même remarque s'applique aux travaux du Service des Levers topographiques et à ceux des Observatoires, bien qu'ils concernent surtout des besoins directement rattachés à l'administration du domaine fédéral.

RAPPORT POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1924-25

Prise dans son ensemble l'année a accusé un progrès marqué. Le fait le plus saillant a été l'aide active que le ministère a apportée au développement de l'industrie du tourisme au Canada. L'expansion donnée aux travaux relatifs à cette phase importante du développement commercial du pays est conforme aux désirs exprimés à maintes reprises devant le parlement ainsi qu'aux vœux formulés par les hommes d'affaires de toutes les parties du pays. Le ministère a été d'autant plus en mesure d'accéder à ces demandes qu'il n'avait pour cela qu'à

donner plus de développement à un travail entrepris depuis plusieurs années déjà, sans qu'il fût nécessaire de créer des organismes additionnels ou d'accroître son personnel.

Le but général des travaux de développement touristique actuellement accomplis par le ministère est que les beautés pittoresques de toutes les parties du Dominion soient portées à la connaissance du public voyageur des autres pays, tout comme l'attention des agriculteurs, des capitalistes et des hommes d'affaires en général a été attirée, il y a quelques années, sur les avantages que possède notre pays au point de vue de l'agriculture et du commerce, grâce à ses terres arables, ses forces hydrauliques, ses ressources minières, ses forêts, et autres richesses naturelles. Avec cet objet en vue, le ministère réunit de façon méthodique les données les plus complètes sur les ressources touristiques de toutes les parties du pays: paysages; chasse; pêche et autres sports; bonnes routes automobiles; voyages en canot; camping, pour ne mentionner que celles-là.

Dans l'élaboration de cette tâche, le ministère a jugé nécessaire de donner une direction précise à l'activité touristique de l'administration fédérale en limitant ses efforts à trois catégories de travaux: 1° continuer l'aménagement des parcs nationaux et les faire mieux connaître parmi la population; 2° maintenir un service de renseignements sur les ressources touristiques du Canada; 3° créer un fort mouvement de coopération avec des organismes provinciaux et locaux, de façon que les nombreuses demandes de renseignements reçues des touristes puissent être promptement transmises à des correspondants sûrs, domiciliés dans les régions que les touristes ont l'intention de visiter. De la sorte, le ministère peut assurer un service d'informations générales sans assumer une trop lourde tâche en ce qui a trait aux demandes particulières qu'il vaut mieux confier à des organisations locales fonctionnant dans les différentes parties du Dominion.

La forte pression exercée sur le ministère de l'Intérieur par des représentants parlementaires et par des organisations d'hommes d'affaires pour l'engager à intensifier son activité touristique a été due au fait que l'on reconnaît de plus en plus la valeur économique du tourisme pour le Canada. En ce qui concerne les sommes dépensées dans notre pays chaque année par les touristes, il y a divergence d'opinion. En 1924, on a estimé, en toute modération, que le mouvement touristique avait rapporté au Dominion $136,000,000. D'autres estimations plus récentes et faites séparément pour diverses provinces ou parties du pays donnent un total beaucoup plus élevé.

Un autre fait important est que souvent le touriste étranger place des capitaux dans notre pays ou même vient se fixer parmi nous, de sorte que, outre sa valeur directe, l'industrie du touritisme exerce une influence considérable sur la prospérité générale du Dominion. Il y a une vingtaine d'années, les compagnies de transport et les sociétés immobilières avaient l'habitude d'amener au Canada des groupes de colons éventuels ou d'acheteurs de terres, et de payer toutes ou une partie de leurs dépenses, simplement pour leur permettre de voir par eux-mêmes les ressources du pays. Aujourd'hui, non seulement les compagnies n'ont pas à organiser à leur frais des excursions de ce genre mais chaque année des centaines de milliers d'étrangers viennent chez nous de leur propre initiative, et intentionnellement ou non, ils examinent sur les lieux mêmes les ressources du Canada et peuvent ainsi se rendre compte des opportunités qu'elles présentent. Le mouvement touristique a atteint de telles proportions qu'on peut le considérer comme l'un des plus importants parmi les facteurs qui contribuent à attirer l'attention des capitalistes et des industriels étrangers sur les ressources du pays. Le Canada occupe une position exceptionnelle non seulement sous le rapport de la beauté des paysages mais aussi au point de vue de leur accessibilité pour un très grand nombre de touristes; de tels avantages sont une garantie de succès pour l'avenir.

Le nombre de visiteurs dans les parcs nationaux a constitué un record; il y en a eu environ 22,000 de plus que l'année précédente. Les statistiques démontrent que les Canadiens profitent de plus en plus des avantages qui leur sont offerts de se récréer dans les parcs; c'est là une circonstance des plus encourageantes et bien en harmonie avec l'idée qui a présidé à la création des parcs nationaux. A mesure que leurs beautés deviennent mieux connues, les parcs attirent un nombre toujours croissant de visiteurs de l'étranger.

La construction de routes automobiles et de pistes et l'aménagement de terrains de campements pour les automobilistes a permis de répondre aux besoins de touristes et d'alpinistes de plus en plus nombreux; en même temps les compagnies de chemin de fer et l'initiative privée ont doté les parcs d'hôtels, de chalets, etc. L'accès au parc Yoho sera facilité par la construction de la route entre Field et le lac Louise, dont les travaux ont été entrepris durant l'année. La décision qu'on a prise de commencer la construction de la route Akamina aura pour résultat de mettre en communication directe le parc canadien Waterton Lakes et le parc américain Glacier.

Les animaux sauvages des parcs et des refuges de gibier se sont multipliés de façon satisfaisante, particulièrement les bisons, les élans et les antilopes.

Les revenus perçus par le Service des Parcs nationaux se sont accrus de plus de 55 pour cent depuis l'an dernier.

La tâche du Service Forestier a continué à prendre de l'ampleur. Dans ses grandes lignes elle a été semblable à celle des années précédentes, mais quelques-unes de ses divisions ont reçu une attention toute particulière. On a donné plus de soin qu'auparavant aux mesures éducatives et à la publicité, en vue d'amener le public à apprécier les principes de la conservation, et à se rendre compte du rôle important que jouent les forêts dans la vie économique du pays. Grâce à ces efforts, la protection de notre domaine forestier devient plus efficace chaque année. Des recherches sur la croissance des arbres, sur le reboisement—par semis ou par plantation—des étendues dévastées par l'incendie, et sur d'autres branches de la sylviculture, ont produit des résultats encourageants; le boisement des prairies de l'Ouest progresse chaque année et les travaux du Laboratoire des Produits forestiers continuent à prendre de l'extension. Par suite d'une entente coopérative conclue au cours de l'année, des relations plus intimes ont été établies entre les fabricants de pulpe et de papier et le ministère en ce qui concerne les travaux de recherche. Les commodités que possède le Laboratoire des produits forestiers peuvent être mises, moyennant certaines conditions, à la disposition des industriels désireux de résoudre certains problèmes. Les revenus du Service se sont accrus de 33 pour cent depuis l'an dernier; ils ont été plus considérables que ceux de toute autre année antérieure.

La participation du Canada à la Conférence Mondiale de la Force Motrice tenue en Angleterre en janvier 1925 a eu pour effet d'attirer une fois de plus l'attention des divers pays du monde sur ses ressources hydrauliques et de mettre en lumière l'effort considérable qu'il a accompli au point de vue de leur aménagement. Durant l'année, plus de 300,000 ch. ont été ajoutés à l'aménagement total qui, à la fin de l'année financière, avait atteint le chiffre global de 3,569,275 ch. représentant un capital d'environ $767,000,000.

Malgré l'importance de la tâche accomplie jusqu'ici, le Canada possède encore une énorme quantité de force hydraulique inexploitée. En effet, on estime la puissance totale des chutes d'eau du pays à 18,255 ch., dans des conditions de débit minimum ordinaire, et à 32,076,000 ch., durant au moins six mois de l'année. L'abondance d'énergie électrique peu coûteuse a déjà fortement contribué à attirer au Canada de nouvelles entreprises industrielles.

En ce qui concerne les terres fédérales, une superficie de 584,480 acres a été concédée en vertu d'inscriptions de homesteads au cours de l'année, et 113,600 acres ont été accordées à titre d'inscriptions militaires. Environ 388 acres de

terres scolaires ont été vendues à un prix moyen de $12.45 par acre. Les recettes provenant des bois et pâturages se sont élevées à $958,136.62, soit une augmentation de plus de 8 pour cent comparativement à l'année précédente.

Les travaux de développement ont été continués dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Des levers d'exploration et de reconnaissance ont été effectués dans les districts de Mackenzie et de Franklin; un nouveau poste de T.S.F. a été établi à Simpson, et des mesures ont été prises pour la protection des animaux sauvages dont les indigènes tirent leur subsistance. L'*Arctic* a fait, au cours de l'année, son voyage annuel dans l'archipel boréal.

L'exploitation des gisements miniers se poursuit au Yukon. Une usine de concentration capable de traiter 100 tonnes de minerai par jour, fonctionne à Keno Hill; les concentrés qu'elle produit sont expédiés sur la côte du Pacifique pour y être affinés.

Les diverses sections du Service d'Arpentage ont poursuivi leurs travaux habituels sauf certains changements nécessités par les conditions nouvelles; la classification des terres, l'application de la photographie aérienne aux levers topographiques, ainsi que la réparation et l'essai des instruments scientifiques sont des entreprises relativement récentes qui prennent de plus en plus d'importance. Les observations d'Ottawa et de Victoria ont fait des progrès marqués dans leur sphère d'activité respective.

La décision de continuer durant une autre année l'Exposition de l'Empire britannique a fourni au Canada une occasion additionnelle de faire connaître aux autres nations du monde ses abondantes ressources naturelles et son industrie florissante. Cette opportunité a été pleinement mise à profit: les stands ont été renouvelés, plusieurs étalages spéciaux ont été préparés, et le département a fait beaucoup de publicité. On n'a épargné aucun effort en vue de donner une impression exacte de la place qu'occupe le Canada dans l'empire britannique.

Les recettes du ministère pour l'année financière 1924-25 se sont élevées à $4,300,854.80 comparativement à $4,228,326.14 pour 1923-24, soit une augmentation nette de $72,528.66.

On trouvera ci-après un aperçu des travaux effectués par les divers services du Ministère.

LETTRES PATENTES

Lettres patentes.—Le nombre de lettres patentes émises durant la dernière année financière a été de 4,304, représentant une superficie de 622,762 acres, répartie comme suit entre les différentes provinces de l'Ouest:—

Province	Nombre de patentes	Acres
Manitoba	667	97,666
Saskatchewan	1,839	269,486
Alberta	1,581	232,393
Colombie-Britannique	212	22,737
Territoires du Yukon	3	479
Territoires du Nord-Ouest	2	1
Totaux	4,304	622,762

Inscriptions de homesteads.—3,653 inscriptions de homesteads ont été accordées durant l'année, pour une superficie globale d'environ 584,480 acres, soit une diminution de 190 dans le nombre d'inscriptions comparativement à l'année précédente.

Les inscriptions se répartissaient ainsi entre les provinces: Manitoba, 464; Saskatchewan, 1,804; Alberta, 1,192; Colombie-Britannique, 193; total 3,653.

Durant l'année, 584 concessions militaires ont été accordées pour une superficie globale d'environ 93,440 acres, répartie comme suit entre les provinces:—

	Nombre d'inscriptions	Acres
Manitoba	80	12,800
Saskatchewan	280	44,800
Alberta	195	31,200
Colombie-Britannique (zone du chemin de fer et groupe de townships de Peace River)	29	4,640
Totaux	584	93,440

Comptes et revenu.—Durant l'année financière, une somme de $383,720.25, dans laquelle se trouvent compris $150,071.79 pour intérêt sur paiements différés, a été perçue pour des ventes de homesteads, de préemptions et de terres ordinaires, ce qui accuse une diminution de $13,124.81 sur le total pour l'année précédente.

Une somme de $94,631.94 a été perçue pour droits d'inscription, travaux d'aménagement, etc., ce qui porte à $478,352.19 les recettes totales perçues par ce service durant l'année.

Des remboursements dont le total s'élève à $51,891.39 ont été faits comme suit:—

Valeur de travaux d'aménagement perçue sur des homesteads annulés	$20,348.14
Surpaiements versés par des acheteurs et sommes payées sur des homesteads non gratuits et des préemptions dont les inscriptions ont été annulés	31,543.25
Total	$51,891.39

Dans le montant de $31.543.25 ci-dessous mentionné se trouve comprise une somme de $22,678.66 remboursée à la Commission d'Etablissement des Soldats relativement à des préemptions et à des homesteads non gratuits convertis en terres sujettes aux inscriptions militaires, ainsi qu'une somme de $5,566.93 remboursée à des détenteurs de préemptions ou de homesteads annulés.

TERRES SCOLAIRES

Durant l'année financière terminée le 31 mars 1925, il n'y a pas eu de ventes de terres scolaires par enchère publique, à l'exception d'un terrain de 58.99 acres requis pour des fins d'utilité publique dans la Saskatchewan.

Outre le terrain ci-dessus, les étendues suivantes ont été vendues d'après les dispositions de la Loi des Terres fédérales et de la Loi des Chemins de fer.

Province	Superficie acres	Valeur	Prix moyen par acre
Manitoba	117.16	$ 753.01	$ 6.43
Saskatchewan	221.52	2,950.34	13.32
Alberta	49.631	1,128.74	22.74

La superficie approximative des terres scolaires vendues jusqu'au 31 mars 1925, déduction faite des ventes annulées et des ajustements nécessités par des changements de superficie, est comme suit:—

Province	Superficie acres	Valeur	Prix moyen par acre	Valeur des lots urbains
Manitoba	655,159	$ 6,318,996.57	$ 9.64	$ 5,165
Saskatchewan	1,286,522	21,389,637.50	16.63	12,571
Alberta	848,715	11,514,810 84	13.57	39,680

Les recettes perçues durant l'année financière, (déduction faite des déboursés et du principal des ventes) et versées aux provinces ont été comme suit: Manitoba, $12,949.89; Saskatchewan, $292,753.85; Alberta, $231,992.50.

Les intérêts payés durant l'année sur les placements effectués pour le compte des trois provinces ont été comme suit: Manitoba, $287,125; Saskatchewan, $658,325; Alberta, $346,350.

TERRAINS MINIERS

Les recettes perçues durant l'année, provenant de loyers, de droits régaliens et de redevances sur des concessions minières accordées par la Couronne en vertu de baux ou de toute autre forme de concessions révocables, se sont élevées à $604,531.34.

Les opérations de forage pour la recherche de pétrole ont été poursuivies dans les provinces de l'Ouest et dans les Territoires du Nord-Ouest avec un succès plus ou moins prononcé. Le gaz naturel produit par des puits de diverses parties de l'Alberta a été amené par des pipe-lines dans les groupements de population, et il est actuellement utilisé pour les besoins domestiques et industriels à Edmonton, Calgary, Macleod, Lethbridge, et autres localités.

Le pétrole a suscité de l'intérêt surtout dans la vallée de Turner, au sud-ouest de Calgary, et l'on y a effectué des sondages considérables. En octobre 1924, la Royalite Oil Company a obtenu du pétrole en quantité commerciale à une profondeur de 3,740 pieds, dans la section 7, township 20, rang 2 à l'ouest du 5 ième méridien. Le puits en question fournit actuellement plus de dix-sept millions de pieds cubes de gaz naturel par jour, ainsi que trois ou quatre cents barils de naphte brute d'une densité d'environ soixante-dix degrés Baumé. Dans un township avoisinant, un puits d'environ 2,400 pieds, foré par la McLeod Oil Company, Limited, donne chaque jour une vingtaine de barils de pétrole brut.

L'exposition du minerai de plomb argentifère extrait à Keno Hill, territoire du Yukon, s'est poursuivie durant l'année. Une usine de concentration où l'on peut traiter cent tonnes de minerai par jour a été installée; les concentrés qu'elle produit sont expédiés sur la côte du Pacifique pour y être affinés. La mise en exploitation des gisements miniers du Manitoba septentrional se poursuit de façon satisfaisante.

La quantité de houille extraite des terres fédérales et de celles du domaine privé, dans l'Alberta et la Saskatchewan, durant l'année, a été d'environ 5,650-000 tonnes évaluées à $19,984,000; la baisse de la production a été causée par un grève prolongée qui a eu lieu durant l'année.

BOIS ET PÂTURAGES

Les recettes totales provenant des terres boisées, des pâturages et des terres à foin se sont élevées à $958,136,662, soit une augmentation de $74,409.72 comparativement au total pour l'année précédente.

On a manufacturé dans des coupes concédées par licences 377,302,251 pieds de bois, mesure de planche, outre de grandes quantités d'autres articles, comprenant 26,778,000 lattes, 491,435 traverses de chemin de fer et 1,649,808 pieds linéaires de poteaux de télégraphe ou de téléphone. On a également manufacturé, en vertu de permis, 78,260,078 pieds de bois, mesure de planche, 899,100 lattes, 981,173 traverses de chemin de fer, 236,550 pieds linéaires de bois de mines, 83,470 pieds linéaires de poteaux de téléphone ou de télégraphe, 583,000 bardeaux et divers autres articles.

Durant l'année, 212 nouvelles coupes ont été concédées. La superficie globale des coupes détenues en vertu de licences ou de permis est de 6,923.50 milles carrés.

Il y a en vigueur 7,710 baux de pâturages, dont 1,327 ont été émis au cours de la présente année. Les baux de pâturages représentent une superficie totale de 5,917,140 acres répartie comme suit: Manitoba, 83,060 acres; Saskatchewan, 2,838,315 acres; Alberta, 2,699,253 acres et Colombie-Britannique, 296,-512 acres. Des permis de fenaison au nombre de 3,165 ont été accordés.

PARCS NATIONAUX

Les parcs nationaux du Canada continuent d'attirer un grand nombre de touristes. En effet, les statistiques démontrent que, l'an dernier, les treize parcs nationaux ont reçu environ 272,000 visiteurs, chiffre qui n'avait jamais été atteint jusqu'ici. Comme d'habitude, c'est le parc Rocky Mountains qui en a attiré le plus grand nombre; au total, 104,241 personnes l'ont visité, ce qui constitue un nouveau record pour ce parc. L'aspect le plus encourageant de la situation est la démocratisation graduelle des parcs, si l'on peut ainsi dire, et leur utilisation croissante par les Canadiens eux-mêmes. Le principal des facteurs qui ont amené ce résultat a été l'emploi toujours plus répandu de l'automobile. Parmi les touristes qui ont visité le parc Rocky Mountains, il y en a eu 55,000, c'est-à-dire à peu près la moitié, qui sont venus en automobile. Le terrain public de campement, à Banff, qui est l'un des mieux aménagés du Canada, a permis à des milliers de gens de passer leurs vacances dans un parc national sans avoir à faire de trop fortes dépenses. Le nombre croissant de chalets-hôtels et de campements-abris où les voyageurs peuvent trouver un gîte à des prix modérés permet également à un plus grand nombre de personnes de séjourner dans les parcs durant des périodes beaucoup plus longues qu'auparavant.

Pour répondre aux besoins de cette catégorie de visiteurs, il a été décidé de construire une route d'automobilisme donnant accès au parc Yoho. L'an dernier on a commencé la construction d'une route entre Field et le Lac Louise, se raccordant à la route Banff-Lac Louise déjà existante et empruntant l'ancienne emprise du Pacifique-Canadien pour franchir le col Kicking-Horse. On a également commencé la confection d'une route qui ira de Field à la limite ouest du parc et qui se raccordera à une route provinciale actuellement en construction entre Golden et Field. Ces améliorations permettront aux touristes de pénétrer dans quelques-unes des régions les plus pittoresques des Rocheuses.

Au total, 15,448 automobiles ont parcouru la route Banff-Windermere. Elles ont amené des visiteurs de presque toutes les parties des Etats-Unis et de toutes les provinces du Canada, ce qui démontre que les attraits de cette route sont aujourd'hui bien connus partout.

Le parc Jaspec est probablement celui où il y a eu le plus d'acticité. Il a rapidement conquis la faveur du public depuis la construction de la pittoresque et confortable "Hôtellerie du parc Jasper", et l'exécution d'autres travaux comme par exemple l'aménagement du terrain de golf. Comme le parc Jasper possède une immence étendue de territoire encore inexploré, le cheval y constitue le meilleur moyen de locomotion. Plusieurs des plus belles régions ne peuvent être atteintes d'aucune autre façon. D'une année à l'autre, des alpinistes en nombre toujours croissant choisissent Jasper comme base de ravitaillement au cours de leurs expéditions, et une forte proportion des visiteurs effectue une ou plusieurs excursions en montagne.

En ce qui concerne le parc Waterton Lakes, le fait le plus marquant de l'année a été la décision que l'on a prise de poursuivre la construction de la route Akamina, qui mettra en communication le parc Waterton Lakes avec le parc américain de Glacier.

Eu égard à leur superficie plus restreinte, les parcs nationaux de l'est donnent des services satisfaisants. Le nombre de personnes qui les ont visités a été à peu près comme suit: parc de la Pointe Pelée, Ontario, 30,000; parcs des Iles, dans le Saint-Laurent, 40,000; parc Fort-Anne, Nouvelle-Ecosse, 12,000.

Les animaux sauvages se multiplient de façon satisfaisante dans tous les parcs; en outre certaines espèces que l'on n'y rencontrait jamais auparavant commencent à les fréquenter. Cette circonstance est surtout encourageante en ce qui concerne le caribou, qui habite aujourd'hui certaines étendues du parc Jasper. Le troupeau de bisons de Wainwright renferme à l'heure actuelle plus de bêtes que le parc n'en peut nourrir, et l'on a pris des mesures pour en expédier, à titre d'expérience, un certain nombre ne devant pas dépasser deux mille au parc des Bisons des bois, près de Fort Smith, Territoires du Nord-Ouest. Le troupeau de 55 antilopes qui avaient été mis en captivité dans la parc Nemiskam en 1915 renferme aujourd'hui 235 bêtes; on peut donc être assuré que cet intéressant animal ne disparaîtra pas. Les troupeaux d'élans introduits dans les parcs Rocky Mountains et Jasper se sont accrus avec un égal succès.

Le ministère fait tous les efforts possibles en vue de faire connaître au public les dispositions du Traité relatif aux Oiseaux Migrateurs. Une nouvelle méthode de propagande a été élaborée cette année en vue d'atteindre les jeunes garçons séjournant dans les colonies de vacances des différentes parties du pays. La création d'un grand nombre de refuges de gibier dans l'Ouest canadien contribue dans une large mesure à sauvegarder les oiseaux à l'époque de la reproduction, et l'établissement de terrains de chasse publics dans la même partie du pays permet aux chasseurs d'avoir accès aux oiseaux aquatiques migrateurs durant la saison de chasse.

L'importance grandissante que le public attache à la préservation des sites historiques a été démontrée par le fait qu'un grand nombre de gens ont visité les édifices et les monuments que le ministère a commémorés et ouverts au public. Outre les vingt et un sites dont on s'était précédemment occupé, on en a marqué dix-neuf au moyen de plaques de bronze apposées sur des murs ou placées sur des cairns édifiés spécialement dans ce but. Cent sites additionnels ont été étudiés et plusieurs d'entre eux ont été désignés pour être commémorés prochainement.

SERVICE FORESTIER

Une des principales caractéristiques de la tâche du Service Forestier durant l'année a été l'attention portée à la publicité et particulièrement l'institution d'une "Semaine de Protection des Forêts" (du 29 avril au 3 mai 1924). L'inauguration de cette nouvelle méthode de propagande a suivi de près la conférence relative aux incendies en forêt qui fut tenue en janvier par des représentants du Dominion et des provinces et qui, à son tour, résultait des travaux de la Conférence Forestière de l'Empire Britannique, tenue durant l'été de 1923. Une des particularités de l'effort publicitaire accompli durant cette semaine spéciale fut la tenue d'un concours littéraire sur la prévention des incendies en forêt, ouvert aux enfants de moins de 16 ans de tout le Canada. Parmi les autres moyens de publicité employés durant cette semaine, nous mentionnerons les suivants: distribution d'un programme d'exercices scolaires se rapportant à la protection des forêts, conclusion d'arrangements avec les divers clubs de progrès social pour que des allocutions spéciales fussent prononcées à leurs séances régulières durant la semaine en question; émission radiophonique d'allocutions prononcées par le Premier Ministre, le Ministre de l'Intérieur, plusieurs Premiers Ministres provinciaux et par d'autres personnages; utilisation par le ministère des postes d'oblitérateurs spéciaux; distribution par plusieurs maisons de commerce, en même temps que leur correspondance, de feuillets traitant de la prévention des incendies en forêt. Toute la presse du Dominion a rendu de grands services dans la circonstance. Le Service Forestier a pris une part active à l'exposition de Wembley (Angleterre.) Le plan du stand des bois et des produits forestiers du Canada a été conçu par un fonctionnaire du Service, qui en a surveillé l'installation et en a eu la direction pendant toute la durée de

l'exposition. Ce stand a suscité des commentaires élogieux dans la presse de Grande-Bretagne. Le Service a en outre pris part à l'exposition de la province de Saskatchewan, à Regina, au "Stampede" de Calgary ainsi qu'à l'Exposition des Produits du Sol, à Winnipeg; il a en outre apporté sa coopération aux travaux de publicité de la Canadian Forestry Association.

Le caractère scientifique de l'art sylvicole a été reconnu par la Société Britannique pour l'avancement des Sciences à son congrès d'août 1924, alors qu'elle a crée une sous-section permanente de sylviculture. Durant ce congrès, trois travaux ont été présentés par des fonctionnaires du Service.

L'année a été très prospère pour le Service. Les recettes totales, en dépit de diminutions à certains item se sont accrues de plus d'un tiers, et sont les plus considérables que le Service ait jamais encaissées. L'augmentation des recettes pour les ventes de bois a été particulièrement prononcée. Le montant perçu pour les droits sur le bois coupé dans les réserves forestières est à peu près quatre fois et demi plus élevé que celui de 1923-24 et est de beaucoup le plus considérable qui ait jamais été perçu par le Service.

La quantité totale de bois de sciage coupé dans les réserves forestières durant l'année accuse une augmentation d'environ 75 pour cent sur le chiffre de l'an dernier; elle est de plus de 40 pour cent plus forte que la quantité coupée au cours de toute année depuis la création du Service Forestier. L'augmentation est particulièrement marquée en ce qui concerne la Saskatchewan. Du Manitoba l'on rapporte que la demande de bois de construction, de bois de chauffage et d'autres produits forestiers s'est considérablement accrue. Dans la Saskatchewan, la saison a été l'une des plus actives que l'on ait encore vues sous le rapport de l'exploitation forestière. Dans l'Alberta, la quantité de bois coupée dans les réserves a été à peu près la même que pendant les années précédentes; une diminution de la consommation de sciages a été contrebalancée par un accroissement de la demande de bois de mines. Dans la Colombie-Britannique, on rapporte une augmentation des ventes de bois. Les dispositions des règlements établis par le Service Forestier au sujet de l'enlèvement des déchets ont été bien observées et les bons effets en sont généralement reconnus.

Au cours de la saison, les dangers d'incendies ont été un peu plus grands que la moyenne. Une diminution de la superficie moyenne ravagée par chaque incendie indique toutefois que les mesures de protection prises par le Service Forestier produisent les résultats espéré. On a continué à se servir d'avions pour l'exécution des levers et des travaux de protection et ils ont été d'une grande utilité.

On a effectué des levers particulièrement élaborés dans plusieurs réserves forestières en vue d'en faire plus tard l'aménagement. Des levers moins détaillés ont été exécutés dans d'autres réserves en vue d'inventorier les ressources qu'elles contiennent présentement.

La distribution de plants d'arbres aux agriculteurs des prairies de l'Ouest a été continuée comme auparavant. Le nombre de conifères distribués s'est accru de 50 pour cent. Plusieurs propriétaires qui ont planté des rideaux d'arbres il y a quelques années, ont le désir de les accroître, et plusieurs autres se proposent de cultiver des arbres fruitiers à l'intérieur de leurs rideaux-abris.

Les stations estivales comprises dans les réserves forestières continuent à être fort en vogue et un nombre toujours croissant de villégiateurs désirent profiter des avantages qu'elles offrent. Deux nouvelles stations—une dans le Manitoba et une dans la Saskatchewan—ont été inaugurées durant l'année. Le repeuplement des lacs que renferment les réserves a été continué comme précédemment; on y a immergé des alevins de diverses espèces de poissons.

La section des Ressources Forestières et de la Statistique a continué la réunion et l'analyse de données sur les ressources ligneuses de tout le Canada.

La section des Recherches Sylvicoles a obtenu des résultats encourageants dans l'étude du reboisement par semis des étendues dévastées par l'incendie. On est à préparer des programmes d'exploitation pour quelques-unes des réseves forestières afin que la récolte annuelle ne dépasse pas l'accroissement naturel des peuplements. On poursuit en outre les expériences de semis et de plantation. Des tables pour le cubage du pin gris ont été préparées; on s'occupe aussi d'en obtenir pour les autres essences.

La tâche du Laboratoire des Produits forestiers continue à prendre de l'ampleur; un grand nombre de demandes de renseignements ont été reçues de la part de techniciens et d'industriels. On peut juger combien les efforts du Laboratoire sont appréciés par le fait que les fabricants de pulpe et de papier ont conclu avec lui une entente comportant une coopération plus intime dans l'exécution de travaux de recherches.

FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

Forces hydrauliques.—La British Electrical and Allied Manufacturers' Association ayant conçu le projet de tenir une Conférence mondiale de la Force motrice concurremment avec l'Exposition de l'Empire Britannique à Wembley, Angleterre, un Comité composé de personnages éminents invita les Dominions et les autres pays du monde à y prendre part. Sur réception de l'invitation, le Ministre de l'Intérieur convoqua une réunion afin de régler les détails de la participation du Canada. On créa alors un comité exécutif formé de fonctionnaires des services hydrauliques de l'administration fédérale et des gouvernements provinciaux ainsi que de représentants des personnels administratif et technique des principales compagnies productrices et distributrices de force motrice de tout le Dominion. Ce comité, dont le Ministre de l'Intérieur était président honoraire, était dirigé par le Sous-ministre des Mines et avait pour secrétaire-organisateur le Directeur du service des Forces hydrauliques. La part que le Canada a prise à la conférence lui a value les plus grands éloges et a provoqué beaucoup d'intérêt.

L'année a été exceptionnellement féconde au point de vue de l'aménagement des forces hydrauliques dans la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec et d'importants travaux ont été affectués dans la Nouvelle-Ecosse et le Manitoba. Dans le Nouveau-Brunswick, il n'y a eu aucun aménagement proprement dit, mais les travaux préparatoires à l'exploitation des forces de la rivière Saint-Jean, à Grand Falls, ont considérablement avancé. Les nouveaux aménagements réalisés au Canada en 1924 ont dépassé un chiffre global de 300,000 ch., et le total des forces aménagées jusqu'ici a atteint 3,569,275 ch., mesurés aux turbines, soit 386 ch., par milliers d'habitants.

Irrigation.—Durant la saison de croissance des plantes la précipitation a été inférieure à la normale dans les districts semi-arides de l'Alberta et de la Saskatchewan, et par conséquent les récoltes ont été bien médiocres sur les terres non-irriguées de ces régions. Les systèmes d'irrigation de l'Alberta ont pu irriguer 250,000 acres de terre, avec d'assez bons résultats. Trois systèmes en voie d'organisation renfermant environ 30,000 acres de terre cultivable ont poursuivi leurs préparatifs au cours de l'année, et l'on s'attend que des arrangements définitifs pourront être conclus prochainement pour l'obtention des capitaux nécessaires et que la construction des ouvrages ne tardera guère. Durant l'année on a reçu 96 demandes relatives à l'utilisation de l'eau en vertu de la Loi d'irrigation, et à la fin de l'année il y avait en cours de validité 918 licences, 10 permis temporaires, 337 autorisations; en outre 246 systèmes étaient à l'étude.

Drainage.—Les travaux effectués durant l'année ont surtout compris des inspections et des levers de petits systèmes de drainage. Aucun nouveau projet

de drainage comportant exploitation par le gouvernement fédéral n'a été mis à l'étude. Deux systèmes provinciaux ont été étudiés en vertu de la Loi d'irrigation. A la demande du Département des Affaires Indiennes, une étude a été faite de la possibilité d'exécution et du coût probable de l'asséchement d'une partie de l'île Sainte-Anne dans le lac St. Clair, Ontario, sur laquelle se trouve la réserve indienne Caldwell. Un rapport complet et des plans ont été soumis au Département des Affaires Indiennes. Soixante petits systèmes de drainage de l'Alberta et de la Saskatchewan ont été étudiés et inspectés durant l'année.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET YUKON

Territoires du Nord-Ouest.—On a poursuivi les travaux de développement des Territoires du Nord-Ouest comme précédemment. La station de T.S.F., de Simpson, dont il était question dans le rapport de l'an dernier, a été établie, mais il a été impossible d'installer celle de l'île Herschel, vu que tout le matériel nécessaire a été perdu lors du naufrage du *Lady Kindersley* au large de la pointe Barrow, Alaska.

Si l'on en juge par les statistiques des hôpitaux, la santé publique a été quelque peu meilleure que l'année précédente.

L'instruction publique a progressé de façon satisfaisante; un nouvel externat a été ouvert par l'Eglise Anglicane à Norman. Des subventions spéciales ont été accordées pour l'entretien d'enfants pauvres dans les pensionnats de l'Eglise Anglicane et de l'Eglise Catholique.

L'expédition annuelle à destination de l'archipel arctique a quitté Québec en juillet 1924, pour effectuer les patrouilles et les inspections habituelles et ravitailler les postes du gouvernement. Le médecin de l'expédition a fait rapport que, bien que la santé des indigènes ait été bonne au cours de sa visite, il devenait de plus en plus nécessaire d'apprendre aux Esquimaux à mieux régler leur régime alimentaire afin de pouvoir résister davantage aux maladies.

Les bisons des bois qui vivent à l'état sauvage dans le parc créé pour eux près de Fort Smith, Territoires du Nord-Ouest, continuent à se multiplier et une expérience soigneuse est actuellement tentée en vue d'expédier dans ce parc le surplus de bisons du parc de Wainwright, Alberta.

Le Service a nommé des investigateurs chargés de s'enquérir de tout ce qui concerne la conservation du caribou dans les régions arctiques et sub-arctiques; ils auront en outre à déterminer jusqu'à quel point les indigènes dépendent de ces animaux pour leur subsistance.

Un système de propagande a été inauguré parmi les indigènes de l'île Baffin pour la protection de l'ovibos.

On rapporte que les six réserves de gibier établies l'an dernier ont déjà contribué pour beaucoup au succès de la politique adoptée par le Ministère en ce qui concerne la sauvegarde des intérêts de la population indigène.

De nouveaux règlements destinés à encourager la destruction des animaux déprédateurs ont été mis en vigueur durant l'année.

Yukon.—*Les récoltes ont été de qualité moyenne.

Soixante-dix-neuf permis de coupe de bois ont été émis durant l'année financière, comparativement à 103 l'an dernier. Onze cents tonnes de houille ont été extraites à la butte Tantalus, dont 500 ont été expédiées à Dawson.

La santé publique a été excellente. Les hôpitaux ont donné d'aussi bons services que précédemment. Le nombre d'élèves dans les écoles a été à peu près le même qu'en 1923. Une nouvelle école subventionnée a été ouverte à Stewart City.

*L'exploitation minière au Yukon est traitée dans le rapport du Service des Terrains miniers.

ARPENTAGES

Service Topographique

Le rapport annuel du Service Topographique forme une publication distincte. Ce qui suit est un résumé succinct des travaux accomplis durant l'année.

Vingt-neuf équipes ont été occupées sur le terrain, comparativement à trente-huit l'année précédente. Les travaux étaient disséminés dans huit provinces et dans les Territoires du Nord-Ouest.

La demande de cartes de la part de prospecteurs, de géologues, de forestiers et d'autres techniciens intéressés à l'exploitation des ressources naturelles continue de s'accoître et un nombre toujours plus considérable de touristes expriment le désir de se procurer des cartes de diverses parties du pays. Depuis quelques années, les cartes ont été très améliorées en ce sens qu'elles sont maintenant plus détaillées et avec l'introduction de cartes basées sur des photographies aériennes montrant toutes les particularités topographies d'un district, l'intérêt public a été tellement grand que plusieurs tirages ont rapidement été épuisés. Cette demande si forte démontre que l'utilité des cartes est aujourd'hui reconnue; il s'ensuit que les revenus provenant de la vente des cartes augmentent constamment. Durant l'année environ 32,000 cartes, 13,000 plans et 1,400 rapports ont été distribués.

Levers topographiques.—Dans l'Ouest, la revision de la carte sectionnelle du Canada a été continuée, le territoire représenté par trois feuilles et partie d'une quatrième ayant été examiné durant l'année. Dans le cas de la quatrième feuille le travail s'est fait concurrèment avec la classification des terres et l'on a utilisé avec profit des photographies aériennes verticales.

Au total 133 feuilles de la Carte Sectionnelle ont été imprimées; 21 d'entre elles sont de la nouvelle série revisée montrant la topographie complète et imprimées en huit couleurs. Chaque feuille couvre 120 townships et est à l'échelle de trois milles au pouce.

Un lever topographique détaillé de 530 milles carrés de terrain a été fait autour d'Edmonton pour la production d'une carte topographique à l'échelle d'un mille au pouce. Des mosaïques formées de photographies aériennes verticales ont été utilisées à la place des feuilles de papier ordinairement fixées sur la planchette, d'où il a résulté une économie atteignant probablement cinquante pour cent. Une équipe a continué le lever phototopographique dans la réserve forestière Rocky Mountains, tandis qu'une autre équipe employant des méthodes phototopographiques dans les montagnes et se servant du th odolite et du télémètre dans les vallées, a cartographié une étendue de terrain aux alentours de Kamloops, Colombie-Britannique.

Dans l'Est, les travaux nécessaires à la production de cartes à l'échelle d'un mille au pouce ont été continués dans le territoire couvert par la feuille "New-Glasgow", en Nouvelle-Ecosse, par la feuille "Sussex", au Nouveau-Brunswick, et par la feuille "Warwick", dans le Québec.

Classification des terres.—La classification des terres et l'exécution de reconnaissances ont été poursuivies dans les provinces de l'Ouest en vue de déterminer les diverses catégories de terres arables et de faire mettre en réserve les étendues propres uniquement au pâturage et à la sylviculture.

Trois équipes ont été occupées à ce travail durant toute la saison et deux équipes durant une partie de la saison. L'examen de 28,000,000 d'acres de terre a maintenant été effectué; 3,500,000 acres de cette superficie sont comprises dans des réserves forestières. Un arpenteur s'est servi de photographies verticales aériennes avec un succès marqué. Bien qu'il lui ait fallu effectuer en même temps de la cartographie topographique, cet arpenteur n'en a pas moins examiné soixante-douze townships, comparativement à quarante l'année précédente.

Deux cartes, à l'échelle de trois milles au pouce, sont publiées pour chaque étendue examinée. Outre que ces cartes montrent les particularités topographiques, on les imprime en couleurs afin de classer, sur l'une d'elles, les quarts de section vacants selon leur valeur au point de vue agricole, et d'indiquer sur l'autre les principaux genres de sol. Des plans de townships montrant tous les détails recueillis au cours de l'examen sont également publiés, de même que le rapport de l'arpenteur sur chaque township; ils sont déposés aux agences et sous-agences des terres fédérales où les futurs colons peuvent les consulter.

Relevé de contrôle et levers d'exploration.—La méthode du relevé de contrôle est employée dans les régions septentrionales où le système d'arpentage rectangulaire des terres arables ne pourrait être suivi qu'à un coût excessif. Par cette méthode on obtient de façon rapide et économique les données immédiatement requises pour la cartographie des cours d'eau et des voies de communication par terre; en outre elle permet de raccorder au système d'arpentages des terres fédérales les levers de claims miniers, de groupements de colons, etc., et d'établir une ligne de bornes auxquelles pourront être raccordés tous les levers qui seront exécutés à l'avenir. Trois équipes ont été occupées à ce travail. Une d'elles a effectué des levers dans le bassin de drainage de la rivière Lockhart, territoires du Nord-Ouest, et a exécuté un relevé d'exploration jusqu'à la rivière Coppermine. La deuxième et la troisième équipes ont prolongé jusqu'au lac Athabaska le lever de contrôle qui avait été commencé au Pas, Manitoba, et comprenait l'arpentage des lacs Reindeer et Wollaston ainsi que des rivières Cochrane et Fond du Lac. Environ 7,000 milles de rivage ont été relevés et grâce à la prise de photographies aériennes au-dessus du lac Reindeer, la largeur de la lisière arpentée dans cette région s'est trouvée de beaucoup accrue.

Afin d'obtenir un moyen de contrôler la cartographie topographique, une équipe a été occupée à des levers de contrôle dans la région représentée sur la feuille "Sorel", dans le Québec, et une autre équipe a opéré dans le territoire compris sur la feuille "Windsor", en Nouvelle-Ecosse. Ces travaux ont nécessité une précision considérable et les bornes établies à des intervalles d'environ cinq milles seront plus tard d'une grande utilité pour les services fédéraux ou provinciaux.

Levers aériens.—Durant l'année 15,000 photographies embrassant une superficie de 40,000 milles carrés ont été reçues, et outre leur utilisation dans la préparation de cartes, elles ont été employées par des géologues, des forrestiers et autres techniciens occupés à l'étude des ressources naturelles.

Une envolée particulièrement importante a été faite par des membres du Service d'Aviation canadien en vue de photographier la voie de navigation allant du Pas (Manitoba) au lac Reindeer, et de là vers l'ouest jusqu'à l'Ile à la Crosse (Saskatchewan). Un autre progrès dans l'application de la photographie aérienne a été réalisé par la production de la feuille "Oiseau", No. 124, de la Carte Sectionnelle du Canada, la première carte du genre dont la confection ait jamais été entreprise, et qui montre non seulement des milliers de lacs et d'îles, mais aussi les diverses sortes de peuplements forestiers et les affleurements de roc. Elle est utile aux géologues, aux prospecteurs et aux forestiers opérant dans cette région minière et forestière. D'autres résultats de la prise de photographies obliques ont été la production d'une carte revisée du district minier du Pas, embrassant une superficie accrue; la confection de la carte sectionnelle "Cross Lake" et celle de la carte de la partie occidentale de la Nouvelle-Ecosse.

Arpentages.—Des lotissements urbains ont été effectués à Nugent (Alberta); Holbein (Saskatchewan), ainsi qu'à Mafeking et à Rackham (Manitoba). Vu l'accroissement du mouvement touristique, 191 lots ont été arpentés dans le lotissement urbain du parc national Waterton Lakes (Alberta) pour le compte

du Service des Parcs Nationaux. Des lots ont aussi été arpentés aux lacs Brereton et West Hawk dans le Manitoba oriental et sept sites historiques ont été arpentés pour le même Service.

Des lots de colonisation ont été arpentés aux Forts Smith, Résolution et Rae (Territoires du Nord-Ouest); au lac Bowden, sur le chemin de fer de la Baie d'Hudson, et au groupement de la rivière Pine (Manitoba); de petits lots ont aussi été arpentés à Oxford et à God's Lake, au Manitoba. Pour le compte de la Gendarmerie fédérale, des lots ont été arpentés à Dundas Harbour, île Devon, et au détroit de Rice, île Ellesmere, le lotissement à ce dernier endroit étant le plus septentrional qui ait jamais été effectué.

Des représentations ayant été faites au ministère au sujet de certaines terres colonisables situées au nord du lac La Biche (Alberta) et près de Big River (Saskatchewan) et la subdivision de ces étendues ayant été demandée, ces districts ont été soigneusement étudiés. L'examen a démontré que les terres étaient bien telles qu'on les avait décrites; par conséquent, elles ont été arpentées, 400 quarts de sections étant tracées dans la première étendue et 28 dans la seconde.

Arpentage de limites interprovinciales.—Au cours de 1924, on a terminé l'arpentage du tronçon de la limite Alberta-Colombie-Britannique que l'on a dessein de marquer sur le terrain à présent. La limite a été arpentée sur une distance d'environ 750 milles, le coût étant défrayé conjointement par le Dominion et les deux gouvernements provinciaux.

Nivellement.—Deux équipes ont été employées à l'exécution de nivellements le long des lignes de base et de rectification et des limites de rangs dans l'Ouest canadien, et un niveleur a été attaché à l'équipe occupée à la subdivision de townships. En tout 651 milles de nivellements nouveaux ont été effectués, ce qui porte à 37,811 milles la longueur totale du réseau de l'Ouest. En outre 468 milles de nivellements au niveau à bulle d'air ont été exécutés dans le Québec et la Nouvelle-Ecosse, pour servir au contrôle de la cartographie topographique.

Cartographie.—Le Service Topographique possède un organisme complet pour la production de cartes, les travaux de report, de traçage, de photographie et de lithographie se faisant tous sous un même toit. Outre les autres travaux mentionnés, sept cartes en relief, représentant pour la plupart les alentours de certaines villes, ont été faites à l'échelle d'un mille au pouce.

Laboratoire d'essais physiques.—Les travaux de réparation ont été accrus de façon à comprendre la remise en bon état des instruments appartenant à d'autres services fédéraux: théodolites, niveaux, jumelles prismatiques, altimètres, anéroïdes, barographes, alidades, appareils électriques pour l'essai des sols, appareils de radio pour l'usage des arpenteurs sur le terrain, télémètres, microscopes, boussoles, machines à tracer, appareils photographiques, etc. Les essais ordinaires d'instruments d'arpentage, de chronomètres, etc., ont été effectués, et en outre on a vérifié 2,943 thermomètres de clinique.

Levers magnétiques.—Les observations de déclinaison magnétique sont prises en quelques moments au cours des travaux réguliers. Plus de 20,000 observations sont aujourd'hui enregistrées; elles fournissent des données précieuses aux arpenteurs, aux aviateurs, aux navigateurs, aux explorateurs, aux mineurs, aux prospecteurs, aux estimateurs forestiers, aux colons, etc. Là où des lignes d'arpentage ont été tracées à la boussole il y a un grand nombre d'années, il est important de connaître les données relatives à la variation séculaire afin de rectifier les lignes.

Archives.—Les archives, où depuis le commencement des arpentages de terres fédérales en 1869 sont déposés tous les rapports d'arpenteurs, renferment probablement la plus forte collection de plans et de carnets d'arpenteurs qui soit

contenue dans un bureau d'enregistrement au Canada. On y trouve en effet 33,725 plans et 19,077 carnets d'arpenteurs. Le personnel des archives a également la garde du stock de plans de townships, de groupements de colons, de lotissements urbains, etc., ainsi que celle du stock toujours croissant de cartes et de rapports; tous ces plans et ces cartes sont à la disposition du public moyennant des prix modiques.

Service géodésique du Canada

Durant l'année financière 1924-25, le Service Géodésique s'est occupé comme d'habitude de réunir les données nécessaires au contrôle horizontal et vertical des levers de toutes sortes effectués au Canada. Un sommaire des travaux du Service est donné ci-après sous les rubriques suivantes: nivellements de précision, triangulation, lignes de base géodésiques et astronomie géodésique. Un rapport détaillé des opérations du Service paraît comme publication distincte.

Nivellements de précision.—Ces travaux ont été effectués par trois équipes, une dans chacune des provinces de l'Ontario, du Québec et de la Colombie-Britannique. Une ligne de nivellement qui était en voie d'exécution depuis quatre ans dans le nord de l'Ontario et du Québec a été achevée à Trois-Rivières. Qué., à la fin de la saison; elle est d'un intérêt tout spécial en ce que le nivellement en a été fait entièrement par la même personne, et que, autant que l'on sache, c'est la plus longue ligne continue de nivellement qui ait jamais été effectuée par un seul niveleur. Outre l'utilité générale de cette ligne pour déterminer l'altitude exacte à la traversée des nombreux cours d'eau importants qui se trouvent sur son parcours, elle sera d'un grand secours pour renforcer le réseau général de nivellements de précision du Canada, en ce qu'elle forme un raccordement direct entre la partie orientale et la partie occidentale de ce réseau. Dans les parties de l'Ontario et du Québec qui voisinent la frontière américaine quelques tronçons de ligne de nivellement dont l'existence remonte à plusieurs années ont été nivelés de nouveau par des méthodes plus modernes afin d'obtenir des données plus précises. En Colombie-Britannique, une équipe a passé la saison occupée au nivellement du chemin de fer de la vallée Kettle, s'avancant vers l'est depuis Hope jusqu'à Penticton par le col Coquihalla. Une inspection méthodique de tous les repères a été faite dans les provinces de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick.

Triangulation.—La saison de 1924 a été exceptionnellement bonne pour ce genre de travail, la température ayant été favorable dans tout le pays. Les travaux de triangulation de premier et de deuxième ordres ont avancé de façon notable. Les opérations ont été terminées dans deux étendues présentant beaucoup de difficultés, une sur la côte de l'Atlantique et l'autre sur le littoral du Pacifique. Dans la première région, la jonction de l'île du Cap-Breton avec Terreneuve par le détroit de Cabot a été effectuée, tandis que sur la côte du Pacifique, on a comblé la lacune qui existait entre la terre ferme de la Colombie-Britannique et la partie sud de l'archipel de la Reine Charlotte. Par économie on s'est dispensé des services du vapeur *Gulnare* et de son équipage dans le bas St-Laurent, et les opérations de 1924 se sont limitées à une reconnaissance dans le voisinage de l'île Anticosti ainsi que dans la région située à l'est de cette île. On a terminé la triangulation de deuxième ordre le long du tronçon de la limite Alberta-Colombie-Britannique qui suit la ligne de faîte des Rocheuses en direction nord à partir du col Yellowhead. Ce travail comportait le mesurage d'angles, le choix et le mesurage d'une ligne de base à l'extrémité nord de l'arc, et l'établissement de stations Laplace (triangulation, longitude et azimut combinés) tant à l'extrémité nord qu'à l'extrémité sud. Outre les opérations mentionnées ci-dessus, on a effectué des travaux de triangulation—de premier ou de deuxième ordre—dans les régions suivantes: Ile du Prince-Edouard; Nouvelle-

Ecosse (dans le voisinage de Digby); Nouveau Brunswick (dans la région de Fredericton et la Baie des Chaleurs); Québec (le long de l'embranchement du lac St-Jean du chemin de fer National Canadien); Ontario (le long de la rivière Ottawa, entre Pembroke et Mattawa); Manitoba (relevé de précision le long du chemin de fer National Canadien entre Emerson, Manitoba et Warroad, Minnesota); Saskatchewan, mesurage d'angles le long de la frontière.

Lignes de base géodésiques.—Une ligne de base de deuxième ordre et deux de premier ordre ont été mesurées en 1924, une de premier ordre sur l'île Porcher, près de Prince Rupert, Colombie-Britannique, et une de même catégorie près de Killarney, Manitoba, sur le réseau de triangulation du 49ième parallèle. Comme il est dit dans le paragraphe précédent, la ligne de base de deuxième ordre se trouvait à l'extrémité septentrionale du réseau de triangulation de deuxième ordre qui suit la limite Alberta-Colombie-Britannique. Dans le mesurage des deux dernières lignes de base on n'a eu aucun obstacle inattendu à surmonter, mais la base de l'île Porcher se trouvait dans une région coupée de nombreux ravins, de sorte qu'il a fallu construire des tréteaux pour supporter les rubans d'invar.

Astronomie géodésique.—Durant la saison, sept stations Laplace ont été occupées. Deux d'entre elles se trouvaient respectivement aux extrémités nord et sud du réseau de triangulation de deuxième ordre qui suit la limite Alberta-Colombie-Britannique au nord du col Yellowhead; l'une était dans la partie occidentale de la portion canadienne de la triangulation du 49ième parallèle; trois se trouvaient sur la ligne de relevés de précision allant d'Emerson, Manitoba, au lac des Bois, et une près de Pembroke, Ontario, sur le réseau de triangulation de la rivière Ottawa. Une innovation a été introduite par l'emploi de la radiotélégraphie pour la réception des signaux horaires à la station située à l'extrémité septentrionale du réseau de triangulation de la limite Alberta-Colombie-Britannique.

Limite internationale

Les travaux relatifs à l'arpentage de la frontière sont pratiquement achevés, et il n'y a eu que bien peu de travail de ce genre à accomplir durant l'année.

Une petite équipe a renouvelé ou réparé quarante bornes sur la frontière Québec-Maine. On a profité de la présence d'une équipe de géodésiens dans le voisinage de Nelson (Colombie-Britannique) pour demander à son chef de trouver deux emplacements convenables pour l'érection de pylônes à l'endroit où la nouvelle route Nelson-Spokane traverse la frontière.

Le rapport collectif sur l'arpentage et le bornage de la frontière depuis la source de la Ste-Croix jusqu'au fleuve St-Laurent a été signé par les commissaires et l'on a pris des mesures pour le faire imprimer.

Conformément à la politique adoptée depuis longtemps par les commissaires et d'après laquelle des conférences sont tenues de temps à autre par des membres du personnel des deux sections de la commission, afin de voir à ce que la tâche soit répartie de telle façon qu'il n'y ait aucune répétition inutile des travaux, un membre du personnel de la section canadienne s'est rendu à Washington en juillet 1924 pour prendre part à la préparation du programme des opérations futures.

Une conférence semblable a été tenue à Ottawa en janvier 1925; on y a arrêté les grandes lignes d'un rapport sur l'arpentage de la frontière, de la source de la rivière Ste-Croix à l'océan Atlantique, et réglé la division du travail que comportera cet arpentage.

Durant l'année des croquis de la triangulation et du relevé de précision effectués le long de la frontière depuis le fleuve St-Laurent jusqu'à l'océan

Atlantique ont été préparés. On a en outre effectué les calculs se rapportant au tracé de la frontière depuis la source de la Ste-Croix jusqu'à l'Atlantique et une première rédaction a été faite du rapport définitif traitant de cette partie de la frontière.

On a commencé à travailler aux calculs relatifs à la frontière Ontario-Minnesota, et préparé diverses autres données pour publication dans le rapport sur cette section de la frontière. Des croquis préliminaires de la triangulation faite sur la frontière Alaska-Colombie-Britannique ont également été préparés. Durant l'année on a gravé 38 cartes, corrigé 41 épreuves cartographiques et imprimé 28 cartes.

Un nouveau traité a été rédigé par les Commissaires, qui en ont collectivement recommandé l'adoption par les gouvernements du Canada et des Etats-Unis. Ce traité pourvoit à la suppression d'une anomalie dans la partie nord-ouest du lac des Bois, donne une meilleure définition de la frontière le long du 49ième parallèle et dans le chenal du Grand Manan et prescrit l'entretien en bon état du tracé de la frontière. Ce traité a été signé à Washington le 24 février 1925.

Le 7 mars 1925, M. J. D. Craig, M.E.I.C., A.T.F., Directeur général des Arpentages, a été nommé commissaire de Sa Majesté Britannique pour la démarcation de la frontière entre le Canada et les Etats-Unis, en remplacement de feu M. J. J. McArthur, A. T. F.

OBSERVATOIRE FÉDÉRAL, OTTAWA

Des événements d'un intérêt particulier pour les astronomes de l'Observatoire fédéral se sont produits durant l'année qui vient de s'écouler.

Le comité national canadien de l'Union Astronomique internationale a été réorganisé au cours de la période embrassée par le présent rapport. Ce comité a pour mission de coordonner les travaux astronomiques du Canada avec ceux des autres pays et de soumettre des problèmes devant être étudiés lors des réunions générales de l'Union. En vertu de nouveaux règlements récemment adoptés, le Comité National comprend les directeurs de l'Observatoire Fédéral et de l'Observatoire Astrophysique; cinq membres nommés par le ministère de l'Intérieur; cinq membres nommés par la Société Royale d'Astronomie du Canada, et trois membres nommés par la Société Royale du Canada. Le Comité a tenu plusieurs réunions pour l'élection du bureau et pour la discussion de questions astronomiques. On a également nommé des délégués pour la réunion générale devant être tenue à Cambridge (Angleterre) en juillet 1925.

Une expédition comprenant le directeur et quatre membres du personnel est allée étudier l'éclipse totale de soleil du 24 janvier à Long's Corners, près de Hamilton (Ontario), au milieu de la zone de totalité. Comme les rapports météorologiques faisaient prévoir un temps nuageux pour le jour de l'éclipse, les membres de l'expédition décidèrent de concentrer leurs efforts sur l'étude des effets magnétiques du phénomène et plus particulièrement de son influence sur la T.S.F. On se proposa toutefois d'observer l'heure du commencement et de la fin de l'éclipse, si l'état de l'atmosphère le permettait. Pendant la durée de l'éclipse, des nuages épais obscurcirent le ciel, mais on put faire des observations magnétiques satisfaisantes.

On a continué les observations à l'aide du cercle méridien selon le même programme que l'an dernier. Environ 3,800 observations ont été effectuées au cours de 182 nuits. Le soleil, la lune et les planètes ont en outre été observés lorsque les conditions le permettaient. Le calcul des observations de cette année a été pratiquement tenu à jour; celui des observations que comportait la liste précédente est en cours d'exécution. Le service de distribution de l'heure a été maintenu comme les années précédentes. Outre quatre horloges-types primaires

et quinze horloges-types secondaires, 585 cadrans de diverses catégories sont en usage dans les immeubles occupés par l'administration fédérale; tous indiquent l'heure fournie par l'Observatoire. Durant l'année, 130 de ces cadrans ont été remis à neuf, et 120 horloges, chronomètres et mouvements d'horlogerie ont été réparés, nettoyés et ajustés pour l'Observatoire et pour les autres services du ministère. La transmission de signaux horaires et l'enregistrement de l'heure sur divers instruments de l'Observatoire ont été effectués comme précédemment.

Une comparaison de l'heure a été faite chaque jour avec Washington, Paris et Hambourg, au moyen des signaux horaires radiotélégraphiques émis par les postes d'Annapolis, de Lafayette et de Nauen. Des recherches et des études importantes ont été effectuées relativement aux erreurs de réception de ces signaux; ces travaux forment partie du programme général pour l'étude de certaines différences constatées à divers observatoires. Durant l'année, des signaux horaires ont été irradiés de l'Observatoire deux fois par semaine, par l'intermédiaire du poste émetteur du Chemin de fer National Canadien, à Ottawa. On a effectué, avec des résultats encourageants, des recherches sur la transmission radiotélégraphique par ondes très courtes.

Au moyen du coelostat et du spectrographe solaire, on a obtenu 379 photographies du spectre solaire. Environ 750 mesures et réductions de spectrogrammes ont été effectuées. Les valeurs journalières de la composante de la vitesse avec laquelle la terre s'éloigne ou se rapproche du soleil ont été calculées à l'aide des données recueillies depuis deux ans; ce travail se rapporte à la détermination de la parallaxe du soleil. Quatre chambres d'un modèle nouveau, pour la production d'arcs électriques dans le vide, ont été construites pour être utilisées avec le spectrographe solaire, et une pompe à contrôle électromagnétique, mue par un moteur, a été installée pour faire le vide dans ces chambres. Un diaphragme actionné par un moteur a été fixé à l'avant du spectrographe solaire, pour le contrôle automatique de l'intensité des spectres pris sur divers points du disque solaire.

La lunette de 15 pouces a été utilisée comme précédemment pour étudier les variables du type Céphéide et d'autres étoiles de types à peu près semblables; 1045 spectrogrammes ont été obtenus. On a effectué la réduction des spectrogrammes ainsi que les calculs au fur et à mesure que les observations se faisaient. La monture équatoriale munie d'appareils photographiques dont il était question dans le rapport précédent a été terminée et installée sur le toit de l'Observatoire. Elle porte actuellement trois appareils et l'on pourrait, au besoin, en ajouter un quatrième. Deux cent quinze photographies de champ d'étoiles variables ont été obtenues.

Comme d'habitude, l'équatorial a été mis à la disposition du public tous les samedis soir lorsque le temps était clair, et un fonctionnaire de l'Observatoire a donné aux visiteurs des renseignements sur les corps célestes observés.

On a utilisé l'équatorial double de Brashear pour déterminer les grandeurs d'étoiles de comparaison dans des champs d'étoiles variables, en les comparant avec les étoiles-types des champs de Miss Leavitt. A l'heure actuelle, la détermination des grandeurs se fait par la mesure des diamètres en attendant que l'installation de l'appareil photométrique à pile thermo-électrique soit terminée.

Durant l'année 301 séismes ont été enregistrés; 67 étaient suffisamment marqués pour qu'il fût possible de déterminer l'heure de leur commencement et le lieu de leur origine. Quarante-quatre de ces derniers ont fait l'objet de communiqués à la presse. Des bulletins mensuels ont été distribués à 230 stations séismologiques et des données semblables ont été reçues de plusieurs stations pour servir à la détermination des épicentres. Un séisme de grande intensité, dont le point d'origine se trouvait dans la région qui s'étend au sud du Saguenay, s'est produit le 28 février; c'est le plus fort qui ait été ressenti au Canada depuis longtemps. Le séismologue de l'Observatoire a fait un voyage spécial d'étude dans

la région éprouvée. Des données ont en outre été recueillies au moyen de questionnaires envoyés dans tout l'Est du Canada, et grâce à la coopération des autorités américaines, on a obtenu des renseignements de même nature pour les états du nord-est de la république voisine. Une publication traitant à fond les aspects scientifique et économique de ce tremblement de terre paraîtra bientôt. Pour faciliter l'étude des conditions séismiques dans cette région, qui, on a lieu de le croire, a toujours été sujette à des perturbations périodiques, un séismographe sera installé sur un point de la rive droite du St-Laurent.

Une équipe a été occupée à faire des observations magnétiques dans la partie occidentale du Canada. Vingt-trois stations ont été occupées, dont huit au Yukon et le reste sur le littoral de la Colombie-Britannique et sur les îles voisines. Dix stations se trouvaient à l'emplacement exact ou approximatif de stations antérieurement occupées par l'Observatoire fédéral ou par l'Institut Carnegie de Washington, E.-U. Outre la réduction des observations faites sur le terrain, le personnel du bureau a terminé les calculs se rapportant aux travaux de 1922 et de 1923, qui se trouvent maintenant prêts à être imprimés.

Des observations de la gravité ont été faites à vingt endroits de l'Ouest canadien. En choisissant l'emplacement de ces stations, on a été guidé par le souci de combler autant que possible la lacune existant entre les travaux effectués par le Canada dans la vallée du Mackenzie et ceux exécutés par le United States Coast and Geodetic Survey au sud de la frontière, sans négliger les études isostatiques pour le continent tout entier.

Quatre des séries régulières de publications de l'Observatoire ont paru durant l'année, et plusieurs autres sont actuellement sous presse. Les travaux publiés sont les suivants:—

Vol. VII, No. 1—Report of the Seismologic Division for 1923.
Vol. VIII, No. 7—Photometry with a 6-inch Doublet.
Vol. IX, No. 1—The Cepheid Problem.
Vol. IX, No. 2—The Spectroscopic System Sigma Scorpii.

Outre ces publications régulières, dix-sept travaux ont été publiés par des membres du personnel dans diverses revues scientifiques; plusieurs conférences ont été faites devant des sociétés savantes et devant des associations de diverses catégories, et plusieurs causeries ont été transmises par radiotéléphonie.

OBSERVATOIRE ASTROPHYSIQUE DU DOMINION, VICTORIA (COLOMBIE-BRITANNIQUE)

On s'est servi du télescope pour obtenir des spectres d'étoiles et de nébuleuses durant presque tout le temps utile sauf pendant deux heures chaque samedi, alors qu'il a été mis à la disposition des visiteurs pour l'observation des corps célestes.

Le nombre de spectres obtenus durant l'année a été de 1,581, comparativement à 1,050 l'année précédente. La coupole a été ouverte et l'on a obtenu des spectogrammes au cours de 209 nuits; en outre, durant plusieurs autres nuits, la coupole a été ouverte mais aucun spectre utilisable n'a été obtenu. Si l'on divise en deux catégories les nuits d'observation, on constate qu'il y a eu 131 belles nuits au cours desquelles on a pu obtenir 1,388 spectres et 78 nuits passables pendant lesquelles 193 spectres seulement ont été obtenus.

Deux des astronomes ont consacré leur temps surtout à l'obtention de spectres d'étoiles de classe B suivant une liste de celles de grandeur visuelle inférieure à 7.5 et situées au nord de -10°. On se propose d'effectuer pour les étoiles de classe B une étude semblable à celle récemment terminée pour les étoiles de classe O et qui a paru durant l'année comme fascicule No. 16 du Volume II des publications de l'Observatoire. Durant l'année, 681 de ces spectres ont été obtenus, ce qui porte le total à 1,100 jusqu'à présent. Quartnte-cinq d'entre-eux seulement n'ont pas encore été mesurés. Plusieurs binaires spectroscopiques ont été découvertes pendant l'exécution du travail.

Un autre programme se rapporte à la détermination de la grandeur absolue des étoiles de classe A; on a besoin pour cette tâche des spectres de toutes les étoiles de cette catégorie dont les parallaxes sont connues. Près de 400 spectrogrammes ont été obtenus. On se propose d'effectuer une étude des caractéristiques spectrales de ces étoiles, comme celle que l'on a récemment terminée pour des étoiles de types moins avancés. Ce dernier travail a été publié durant l'année (Volume III, No. 1); on y trouve les distances et les grandeurs de 1,105 étoiles.

On a continué l'observation des nébuleuses de la Voie Lactée, et 15 spectrogrammes ont été obtenus, le temps de pose pour chacun variant entre trois et six heures. On a déterminé, par la méthode du prisme, l'intensité absolue des raies nébulaires dans les spectres de N.G.C. 1927 et dans ceux de la nébuleuse d'Orion obtenus précédemment. La variation entre la constante de Schwartzschild et la longueur d'onde a été obtenue comme résultat secondaire du travail. De récentes études faites à l'aide de l'interféromètre sur la nébuleuse d'Orion ont démontré que les " franges " observées l'an dernier sont dues à des solutions de continuité de la lumière de la nébuleuse, modifiées de curieuse façon par les instruments.

Un temps considérable a été consacré à l'observation de binaires spectroscopiques et à la mesure de leurs spectres; douze de ces binaires ont été étudiées au cours de l'année, ce qui est un nombre exceptionnellement élevé. Le catalogue des vitesses radiales et des binaires spectroscopiques a été tenu à jour.

Une nouvelle lentille photographique de 9 pouces de distance focale a été obtenue pour être utilisée avec l'appareil à un prisme lorsque des corps célestes de très faible éclat sont à observer. Des essais ont prouvé que cette lentille donnait une excellente dénition de $\lambda 4900$ à $\lambda 3900$. Comme d'habitude, le télescope a fonctionné de façon satisfaisante.

On a fait imprimer durant l'année deux grandes publications, Volume II, No. 16 et Volume III, No. 1, ainsi que trois autres moins considérables. Quatre ouvrages additionnels sont actuellement sous presse.

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES RESSOURCES NATURELLES

Durant l'année qui vient de s'écouler, le nombre de demandes d'informations reçues par la Section du Tourisme du Service de Renseignements sur les Ressources Naturelles, s'est considérablement accru. A l'heure actuelle, le mouvement touristique a pris au Canada une ampleur plus grande que celle atteinte par le mouvement colonisateur à l'époque où ce dernier était à son maximum d'intensité. L'an dernier, près de deux millions d'automobiles sont entrées au Canada, venant des Etats-Unis; les voyageurs qu'elles transportaient ont fait dans notre pays des séjours variant entre une journée et six mois. A ces touristes, il faut ajouter ceux que nous ont amenés les paquebots et les chemins de fer.

En vue de faire mieux connaître le Canada, le Service a envoyé dans d'autres pays, particulièrement en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis, des publications donnant des renseignements sur les ressources naturelles, le commerce, les institutions d'enseignement, etc., de notre pays. Des notes pour servir à des conférences avec projections ont été fournies à des écoles et à des collèges, des allocutions ont été prononcées devant des organisations commerciaes et touristiques, des articles et des photographies ont été envoyés à des revues, et des cartes, ainsi que des itinéraires de voyages, ont été fournis à des personnes qui en avaient fait la demande. La somme de renseignements ainsi donnés a été exceptionnellement forte. La tâche du Service comporte deux catégories principales de travaux: la réunion de données exactes et leur distribution au public.

Réunion de données sur les Ressources naturelles du Canada.—On a continué à travailler à l'extension de l'Inventaire des Ressources naturelles, qui renferme des données recueillies au cours d'une période de plusieurs années sur les ressources naturelles de notre pays et se rapportant aux principaux aspects de leur développement. Cet inventaire met le Service à même de fournir promptement les meilleurs renseignements disponibles à ceux qui désirent connaître la nature et la réparation des ressources canadiennes.

Pour certaines classes importantes de ressources naturelles, le Service a constaté qu'il était nécessaire non seulement de recueillir des renseignements généraux, mais aussi d'effectuer des recherches détaillées; celles-ci ont surtout porté sur les terres arables et sur les ressources touristiques. Pendant plusieurs années le Service a donné aux colons les renseignements dont ils avaient besoin au sujet des terres en leur fournissant des cartes de homesteads et d'autres documents se rapportant aux terres fédérales disponibles. Depuis quelques années toutefois, le domaine fédéral a subi des modifications profondes, et à cause de cela le Service ajoute constamment à la somme d'informations qu'il possède, afin d'être en mesure de donner des renseignements exacts sur les terres du domaine privé susceptibles d'être acquises par de nouveaux colons. Ces faits sont présentés dans la liste intitulée "Terres vacantes à vendre au Canada." Durant l'année une liste additionnelle de terres à vendre au Manitoba, dans la Saskatchewan et dans l'Alberta a été préparée. Comme ces provinces renferment environ 18,000,000 d'acres de terres vacantes du domaine privé, on concoit facilement l'importance de cette liste. Le Service s'est aussi occupé de préparer une estimation de la superficie totale des terres arables et des terres à pâturage du Dominion. Les premiers résultats de cette estimation indiquent que les terres en question occupent une superficie totale d'environ 300,000,000 d'acres. On effectue actuellement la vérification des statistiques obtenues, de sorte que dans un délai raisonnable il sera possible de se faire une idée exacte de la richesse du Dominion en terres agricoles.

La réunion de données sur les ressources touristiques et cynégétiques a été poursuivie avec célérité, afin que le Service puisse suffire aux demandes de plus en plus nombreuses qu'il reçoit pour ce genre d'informations. Ainsi, pour répondre au désir de ceux qui veulent se renseigner sur les voyages en canot, on a préparé une série de plus de vingt itinéraires de 70 à 700 milles de longueur et embrassant les différentes parties du Canada. Cette liste augmente constamment. On a continué les recherches se rapportant aux ressources du Canada en animaux sauvages, considérées au point de vue commercial plutôt que sportif, afin d'être en mesure de répondre aux demandes relatives au piégeage, aux marchés et aux prix des fourrures, etc. Parmi les documents préparés durant l'année se trouvaient une carte des postes de traite des fourrures, des notes pour servir à une conférence avec projections sur le commerce des fourrures au Canada, des mémoires sur la domestication des animaux à fourrure et des articles sur nos ressources en gibier.

Distribution des renseignements.—Durant l'année, le Service a distribué environ 305,800 exemplaires de cartes, de rapports et de brochures diverses, dont 32,100 exemplaires ont été expédiés aux Etats-Unis, 15,000 en Grande-Bretagne, 5,400 dans d'autres pays; 253,300 exemplaires ont été distribués au Canada. En ce qui concerne la distribution considérable faite au pays, il faut noter qu'une importante partie de ces publications a été fournie à des ministères fédéraux et provinciaux et à d'autres organisations pour être distribuée de nouveau dans d'autres pays. Citons, entre autres, les ministères de l'Immigration et du Commerce; le bureau du Haut Commissaire canadien et ceux des Agents généraux des provinces canadiennes, à Londres, ainsi que ceux des chefs des diverses sections de l'Exposition de Wembley. Les publications ainsi fournies à divers

ministères ne comprennent pas celles qu'a envoyées le Service de Renseignements sur les Ressources naturelles aux 25,000 correspondants qui lui ont fait parvenir des demandes.

Afin de se mettre en mesure de répondre à toutes les demandes qui lui arrivent, le Service a publié durant l'année plusieurs jolies brochures et a en outre revu et mis à date certaines autres publications dont une nouvelle édition était requise. Le Service a aussi continué à publier le bulletin hebdomadaire contenant diverses nouvelles se rapportant aux ressources du Canada ainsi qu'à leur exploitation. Ce bulletin n'est envoyé qu'aux bureaux de l'administration et à certaines institutions de l'étranger. On en distribue régulièrement 280 exemplaires en anglais et 80 en français.

Bien que les membres de son personnel n'aient donné qu'un petit nombre de conférences durant l'année, le Service a préparé pour plusieurs importantes associations de Chicago une série de notes pour servir à des causeries sur le canotage et la vie de plein air au Canada. En fait de conférences, le Service s'est surtout occupé de préparer des notes pour servir à des causeries accompagnées de projections. Les notes déjà préparées par le Service embrassent une grande variété de sujets se rapportant aux ressources commerciales, touristiques et sportives du Canada, et elles sont en grande demande partout. L'an dernier plus de 300 causeries ont été faites devant des audiences atteignant un chiffre global de 71,000 personnes. Le Service a en outre coopéré avec d'autres bureaux dans l'exécution de travaux spéciaux de publicité comme, par exemple, les campagnes éducatives sur la conservation des forêts et sur la question des combustibles.

A part ces divers moyens de publicité, le Service fournit régulièrement des bulletins aux postes d'émission radiotéléphonique. De courts articles sont transmis trois fois par semaine à seize postes canadiens, et durant l'année dernière, le service radiotéléphonique de Paris a diffusé des renseignements que le Service lui avait fourni sur le Canada.

Confection de cartes économiques et géographiques.—Durant l'année la section du Géographe en chef a effectué d'importants travaux qui ont contribué dans une large mesure au progrès de la cartographie géographique du Canada. De nouvelles éditions des cartes des agences des terres fédérales ont été publiées, une pour chacun des neuf districts. Cette série de cartes est publiée surtout pour des fins administratives et pour distribution par les agences des terres de l'Ouest. Douze feuilles de la Carte géographique dite " Standard " ont été publiées et de nouvelles éditions des cartes suivantes ont été imprimées: carte de la Colombie-Britannique, à l'échelle de 35 milles au pouce; carte des réseaux ferroviaires du Canada, à l'échelle de 100 milles; petite carte générale du Canada, à l'échelle de 197.3 milles. On a poursuivi la réunion de données pour la nouvelle carte du Canada à l'échelle de 60 milles, pour les feuilles de la Carte " Standard " embrassant les districts de Mégantic et de Rivière-du-Loup, et pour une des sections de la carte internationale du monde.

Dans le domaine de la cartographie économique, les cartes suivantes ont été publiées: cartes des terres du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta méridionale; carte de la Colombie-Britannique méridionale montrant les terres et les autres ressources de la Zone ferroviaire fédérale; carte physique et climatique des provinces des Prairies; carte illustrée des ressources du Dominion; carte à petite échelle montrant les principaux réseaux routiers du pays, et plusieurs unités d'une série de cartes routières et touristiques. Comme la carte touristique de la Nouvelle-Ecosse était sur le point d'être épuisée, une nouvelle édition en a été imprimée. En même temps qu'il confectionnait ses propres cartes, le Service se mettait à la disposition d'autres bureaux du ministère de l'Intérieur, d'autres ministères de l'administration fédérale et d'autres organisations ayant besoin de cartes économiques pour des fins spéciales d'administration ou d'étude.

Recherches spéciales.—L'an dernier, le Service a reçu environ deux milles demandes auxquelles il était impossible de répondre par l'envoi de cartes ou d'autres publications, et qui ont nécessité des recherches spéciales plus ou moins considérables. A part ces travaux entrepris pour répondre aux besoins courants, les experts du Service ont effectué l'an dernier, comme d'habitude, des recherches portant non seulement sur le développement des ressources du Canada, mais aussi sur l'utilisation plus intensive par la population canadienne de produits naturels indigènes. Ces recherches embrassaient les districts suivants: la Colombie-Britannique centrale; la vallée de la rivière Naas, en Colombie-Britannique; l'Alberta méridional; les régions arrosées par les rivières Saskatchewan-nord et Saskatchewan-sud; l'Ontario occidental et septentrional; le Québec septentrional et la Nouvelle-Ecosse. Les résultats de ces recherches ont été imprimées au polycopieur pour distribution au public.

Atelier technique.—Cet atelier, qui comprend les laboratoires photographiques, le photostat, l'impression des bleus, le montage des cartes, etc., a été continuellement occupé durant l'année et a rendu de très bon services. La collection de photographies renferme aujourd'hui environ 10,000 vues différentes; elles ont été utilisées dans les publications du Service et pour la préparation de diapositives, et ont en outre été prêtées à plusieurs organisations étrangères au gouvernement ainsi qu'à des maisons d'édition qui désiraient obtenir des illustrations se rapportant aux ressources naturelles du Canada. Bien que l'atelier technique soit maintenu principalement pour répondre aux besoins du ministère de l'Intérieur, d'autres ministères et services de l'administration y ont fait exécuter des travaux considérables durant l'année.

On trouvera ci-après trois tableaux se rapportant à la répartition des terres de l'Ouest canadien.

COMPTES

REVENUS DU MINISTÈRE

ETAT des recettes brutes d'origines diverses perçues au cours de l'exercise clos le 31 mars 1925, comparées aux recettes de l'exercice précédent

Provenance	1924-1925	1923-1924	Augmentation	Diminution	Augmentation nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Terres fédérales	2,493,254 97	2,353,687 02	139,567 95	.....	
Terres scolaires	1,468,627 43	1,511,518 09	.....	42,890 66	
Terres de l'Ordnance	16,474 10	57,505 97	.....	41,031 87	
Grains de semence et secours	298,684 22	274,227 20	24,457 02	.....	
Droits d'enregistrement	334 12	603 30	.....	269 18	
Amendes et confiscations	3,398 86	2,467 56	931 30	.....	
Revenu casuel	20,081 10	28,317 00	.....	8,235 90	
	4,300,854 80	4,228,326 14	164,956 27	92,427 61	72,528 66

TABLEAU des ventes de terres faites par les compagnies de chemins de fer auxquelles des terres de la Couronne ont été concédées ainsi que de celles faites par la Compagnie de la Baie d'Hudson

Année	Compagnie de la Baie d'Hudson		Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien		Manitoba, South-western Colonization Railway Company		Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company	
	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur
		$		$		$	$	$
1893	.....	.....	93,184	295,288	14,164	57,559	1,603	.....
1894	7,526	48,225	43,155	131,628	6,312	280,003	640	.....
1895	4,431	23,209	55,453	176,950	5,623	22,330	2,391	.....
1896	9,299	52,410	66,624	220,360	21,254	88,568	286	.....
1897	10,784	53,277	135,681	431,095	63,800	634,644	2,524	.....
1898	62,000	310,000	242,135	757,792	106,473	363,982	22,534	.....
1899	56,875	274,625	261,832	814,857	58,019	199,558	61,030	178,517
1900	70,196	352,631	379,091	1,152,836	133,507	437,449	18,932	53,974
1901	82,308	399,804	339,985	1,046,665	59,749	214,953	22,266	74,810
1902	269,577	1,412,332	1,362,478	4,440,500	206,411	713,365	39,835	147,365
1903	330,046	1,939,804	2,260,722	8,472,250	250,372	699,210	843,900	1,476,900
1904	144,857	879,910	857,474	3,516,864	29,522	113,303	.....	.....
1905	139,721	865,905	411,451	2,045,800	80,342	296,936	.....	.....
1906	236,191	1,863,375	1,012,322	6,015,060	83,418	360,889	.....	.....
*1907	69,158	742,221	851,083	4,817,682	3,051	22,645	1,353	16,789
1908	21,184	267,215	81,060	727,367	31,982	153,007	5,621	68,869
1909	25,449	288,836	29,331	383,390	10,396	84,845	37,662	380,371
1910	104,382	1,297,454	655,585	10,473,425	14,501	126,950	106,000	964,600
1911	267,038	3,747,768	715,095	10,372,661	20,313	284,859	113,533	1,237,204
1912	42,554	808,943	855,280	12,420,488	18,932	117,497	35,213	495,116
1913	53,581	1,128,806	447,158	6,348,352	2,768	48,639	15,395	255,399
1914	26,292	572,837	263,962	4,242,089	7,626	91,948	1,629	21,546
1915	16,400	306,550	151,262	2,496,872	489	5,508	1,292	19,118
1916	79,310	1,273,144	242,215	3,670,421	4,780	58,808	12,246	180,361
1917	254,941	4,234,244	405,764	6,612,040	12,470	165,245	21,533	331,596
1918	386,394	6,914,947	545,285	11,044,883	25,933	321,005	49,723	783,062
1919	285,561	4,978,950	602,555	10,580,669	5,289	67,214	33,838	527,670
1920	276,629	4,724,941	571,571	11,356,146	4,623	56,760	32,095	474,895
1921	178,301	3,037,369	275,636	5,898,994	1,518	20,058	11,432	160,472
1922	33,595	545,611	101,497	1,732,350	1,519	15,497	1,274	22,315
1923	24,976	366,257	83,485	1,248,968	373	5,107	1,122	17,000
1924	33,434	456,386	45,911	775,205	637	3,822	6,242	92,145
1925	84,758	1,117,618	91,295	1,602,524	1,701	13,890	1,925	28,571
Totaux	3,687,748	45,285,604	14,536,617	136,332,421	1,287,867	5,493,953	1,505,069	8,008,665

*Neuf mois au 31 mars.

TABLEAU des ventes de terres faites par les compagnies de chemins de fer auxquelles des terres de la Couronne ont été concédées ainsi que de celles faites par la Compagnie de la Baie d'Hudson.—*Fin.*

Année	Calgary and Edmonton Railway Company		Canadian Northern Railway Company		Great Northwest Central Railway Company		Totaux		Moyenne par acre
	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	
		$		$	$	$		$	$ c.
1893....	11,260	.....	.....	.....	.....	.....	120,211	352,847	2 93
1894....	11,035	.....	.....	.....	.....	.....	68,668	207,856	3 02
1895....	46,815	.....	.....	.....	.....	.....	114,713	222,489	1 94
1896....	10,553	.....	.....	.....	.....	.....	108,016	361,338	3 34
1897....	9,436	.....	.....	.....	.....	.....	222,225	719,016	3 23
1898....	15,481	.....	.....	.....	.....	.....	448,623	1,431,774	3 18
1899....	24,738	53,335	.....	.....	.....	.....	462,494	1,520,792	3 28
1900....	46,653	128,256	.....	.....	.....	.....	648,379	2,125,146	3 27
1901....	116,719	352,037	.....	.....	.....	.....	621,027	2,088,269	3 36
1902....	323,494	1,033,396	.....	.....	.....	.....	2,201,795	7,746,958	3 56
1903....	231,800	909,600	183,736	631,503	128,435	522,490	4,229,011	14,651,757	3 46
1904....	129,007	563,507	64,469	313,575	41,858	177,081	1,267,187	5,564,240	4 39
1905....	109,191	512,898	231,707	1,221,469	17,593	103,564	990,005	5,046,572	5 09
1906....	85,784	480,063	204,966	1,014,351	20,003	137,503	1,642,684	9,871,241	6 01
*1907...	59,515	346,064	289,576	1,711,109	4,023	41,470	1,237,759	7,697,930	6 02
1908....	8,606	75,644	196,946	1,746,504	1,294	13,855	346,693	3,052,461	8 80
1909....	6,370	66,508	.....	.....	165	7,935	109,373	2,211,885	11 08
1910....	18,323	182,926	285,428	2,783,010	571	6,863	1,184,790	15,835,228	13 36
1911....	11,820	116,231	277,414	3,336,797	1,438	27,417	1,406,651	19,122,937	13 59
1912....	10,853	154,424	365,926	4,216,578	632	11,373	1,329,390	18,224,419	13 70
1913....	4,155	44,212	182,491	2,009,642	1,601	32,105	707,149	9,867,155	13 95
1914....	19,575	460,129	182,491	2,009,642	.....	.....	501,575	7,398,191	14 75
1915....	23,042	444,018	.....	.....	316	6,956	192,801	3,279,031	17 01
1916....	11,689	172,033	.....	.....	4,646	81,182	354,886	5,435,949	15 32
1917....	33,821	573,875	17,796	298,938	8,829	141,439	755,154	12,357,377	16 35
1918....	53,335	815,628	39,546	732,351	16,021	275,724	1,116,237	20,887,600	18 71
1919....	31,774	479,496	65,110	1,261,963	14,530	252,774	1,038,657	18,148,736	17 47
1920....	26,953	425,656	86,305	1,685,241	27,981	464,586	1,026,157	19,188,225	18 69
1921....	11,681	191,928	69,934	1,455,319	5,128	96,616	553,630	10,860,756	19 61
1922....	3,024	51,603	14,163	263,199	167	2,997	155,239	2,633,572	16 96
1923....	1,013	15,552	11,214	190,112	1,120	21,368	123,303	1,864,364	15 12
1924....	1,283	14,144	71,489	1,103,421	799	14,934	159,795	2,460,057	15 39
1925....	8,499	132,504	56,981	770,680	2,246	35,151	247,405	3,700,938	14 95
Totaux.	1,517,297	8,795,667	2,897,688	28,755,404	299,396	2,475,392	25,731,682	235,137,106	9 13

*Neuf mois au 31 mars.

SUPERFICIE du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, au 1er janvier 1925

—	Terre	Eau	Total
Superficie du Manitoba	148,432,640	12,739,840	161,172,480
Superficie de la Saskatchewan	155,764,480	5,323,520	161,088,000
Superficie de l'Alberta	161,872,000	1,510,400	163,382,400
Totaux	466,069,120	19,573,760	485,642,880

LISTE détaillée des étendues arpentées

—	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Totaux
	acres	acres	acres	acres
Superficie des homesteads (y compris les concessions militaires)	8,145,900	27,683,200	18,138,300	53,967,400
Superficie des terres détenues en vertu de préemptions, d'achats de homesteads, de scrip de métis, de primes, de concessions spéciales, etc.	5,110,000	7,453,500	3,653,500	16,217,000
Superficie des terres cédées aux compagnies de chemins de fer	3,566,997	15,177,063	13,120,014	31,864,074
Superficie des terres cédées à la Cie de la Baie d'Hudson	1,206,400	3,184,000	2,177,960	6,568,360
Superficie des terres comprises dans le Fonds de dotation des terres scolaires (1-18 de l'étendue arpentée en sections)	1,637,700	3,943,800	3,759,500	9,341,000
Superficie des terres vendues et sujettes à l'assainissement par le drainage	89,642	50,916	37,992	178,550
Superficie des terres vendues d'après le système d'irrigation	.....	76,962	981,900	1,058,862
Superficies des coupes de bois	946,900	645,400	1,344,000	2,936,300
Superficie des terres détenues en vertu de baux de pâturage	59,500	2,967,900	2,736,000	5,763,400
Superficie des réserves forestières et des parcs	2,500,000	5,912,200	16,809,100	25,221,300
Superficie des réserves de terres boisées (comprises dans les régions arpentées)	795,500	1,293,500	2,085,000	4,174,000
Superficie des terres réservées pour la construction de routes	977,132	1,468,480	1,288,456	3,734,068
Superficie des lots paroissiaux et riverains	506,089	84,015	118,565	708,669
Superficie des réserves indiennes	455,834	1,113,674	1,368,768	2,938,276
Superficie des réserves indiennes rétrocédées à la Couronne	88,699	410,528	303,373	802,600
Superficie des terres submergées (comprises dans les régions arpentées)	4,260,500	1,904,300	2,300,460	8,465,260
Superficie des terres aujourd'hui disponibles pour inscription	5,011,000	4,700,000	16,240,000	25,951,000
Superficie totale des terres arpentées	35,357,793	78,069,438	86,462,888	199,890,119

ÉTAT des recettes attribuables au revenue des terres fédérales pour l'exercice clos le 31 mars 1925, comparées aux recettes de l'exercice précédent

Détails	1924-1925	1923-1924	Augmentation	Diminution	Augmentation nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Droits d'insc. de homesteads	36,590 00	38,640 00	.....	2,050 00	
Drots perçus sur ventes	.....	30 00	.....	30 00	
Améliorations	32,590 58	28,012 15	4,578 43		
Ventes de préemptions	335,127 60	336,116 44	.....	988 84	
Ventes générales	47,719 51	35,730 27	11,989 24		
Ventes de homest. non-gratuits	23,906 99	29,046 58	.....	5,139 59	
Hon. de patentes et d'échanges	195 15	316 55	.....	121 40	
Loyers de terres	15,491 90	16,230 12	.....	738 22	
Honoraires d'arpentages	.....	25 24	.....	25 24	
Ventes de cartes, hon. de bureau, etc.	16,115 57	15,652 17	463 40	.....	
Hon. d'exam. des arp. fédéraux	10 00	20 00	.....	10 00	
Compte transitoire	2,356 81	2,575 49	.....	218 68	
Recettes à compte indéterminé	.....	625 65	.....	625 65	
Droits d'import. de spiritueux	294 00	261 50	32 50		
Licences de traiteurs	2,952 00	1,927 00	1,025 00		
Licences de trappeurs	10,442 00	4,995 25	5,446 75		
Licences de mariage	8 00	8 00	.....		
Licences de taxidermistes	87 00	74 00	13 00		
Licences de chasse aux oiseaux	15 00	.....	15 00		
Droits dur le radio	3,165 90	593 43	2,572 47		
Ventes de fourrures	3,864 51	.....	3,864 51		
Divers	6,924 15	6,334 71	589 44		
Redevances sur le bois	981,399 60	847,772 60	133,627 00		
Droits sur les pâturages	6,491 10	1,579 45	4,911 65		
Pâturages, loyers de	142,579 28	140,291 60	2,287 68		
Pâturages, améliorations	5,148 15	3,918 10	1,230 05		
Permis de fenaison	14,623 92	16,932 25	.....	2,308 33	
Ventes, d'arbres, etc.	15,540 42	5,382 82	10,157 60		
Permis de pêche	1,316 00	1,664 00	.....	348 00	
Glace, permis	91 00	55 00	36 00		
Droits d'irrigation	716 00	425 00	291 00		
Irrigation, ventes	3,369 18	3,865 95	.....	496 77	
Terrains, houillers	350,189 53	405,902 85	.....	55,713 32	
Droits miniers	81,936 97	67,960 08	13,976 89		
Baux d'exploit. du pétrole	134,158 54	175,325 51	.....	41,166 97	
Baux de dragage	1,030 72	949 78	80 94		
Baux hydrauliques	2,270 39	2,265 00	5 39		
Baux de carrières	7,813 37	7,363 47	449 90		
Baux d'exploit. de la potasse	715 65	1,115 41	.....	399 76	
Baux d'exploitation du sable bitumineux	196 73	.....	196 73		
Sable, pierre et gravier	147 50	453 76	.....	306 26	
Loyer de forces hydrauliques	6,362 50	6,125 34	237 16		
Quartz, baux	6,992 51	3,416 59	3,575 92		
Ventes de terrains de quartz	98 30	192 76	.....	94 46	
Droits d'exportation sur l'or	15,636 48	28,409 23	.....	12,772 75	
Export. de l'or (permis gratuit)	11 00	16 50	.....	5 50	
Parc Antelope	192 00	28 00	164 00		
Parc Brereton Lakes	25 00	20 00	5 00		
Parc Buffalo	51,139 91	30,747 24	20,392 67		
Parc Elk Island	110 25	74 50	35 75		
Parc Fort Anne	35 00	35 00	.....		
Parc Glacier	379 52	390 18	.....	10 66	
Parc Jasper	9,263 23	6,266 43	2,996 80		
Parc Kootenay	4,989 13	3,832 20	1,156 93		
Parc Pointe Pelée	382 00	28 00	354 00		
Parc Rocky Mountains	103,911 87	66,756 06	37,155 81		
Parc Pointe Vidal	38 00	18 00	20 00		
Parc Waterton Lakes	4,119 82	4,491 48	.....	371 66	
Parc Yoho	1,926 73	2,377 33	.....	450 60	
Sites historiques	51 00	25 00	26 00		
	2,493,254 97	2,353,687 02	263,960 61	124,392 66	
Remboursements	102,880 70	71,983 12	30,897 58		
	2,390,374 27	2,281,703 90	233,063 03	124,392 66	108,670 37

TABLEAU indiquant les recettes provenant des terres fédérales, du 1er juillet 1872 au 31 mars 1925

Exercice	Droits sur homesteads	Droits sur préemptions	Améliorations	Ventes		Ventes de cartes, honoraires de bureau, hon. d'enregistrement	Honoraires d'examens des arpenteurs des T.F.	Loyers, hon. d'arpentages, divers, et compte transitoire	Honoraires d'inspection de homesteads non gratuits; hon. d'annulation et hon. divers	Droits de coupe de bois
				Comptant	Scrip					
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1872-73	6,960 00	.....	.....	19,170 20	.....	.....	.....	.....	.....	109 25
1873-74	7,310 00	.....	.....	19,834 75	.....	.....	.....	125 50	.....	2,710 55
1874-75	11,510 00	.....	.....	13,666 90	.....	129 00	.....	.....	.....	2,335 25
1875-76	4,680 00	.....	.....	3,478 94	320 00	.....	.....	.....	.....	387 00
1876-77	2,250 00	.....	.....	1,085 86	136,955 16	4 00	.....	100 00	40 00	320 00
1877-78	14,540 00	.....	.....	2,794 86	120,159 54	.....	180 00	.....	290 00	1,620 00
1878-79	17,690 00	.....	.....	4,998 39	210,904 84	81 00	310 00	13 70	410 00	325 00
1879-80	41,255 00	10,241 43	.....	45,708 97	81,685 86	245 40	560 00	183 25	1,780 00	25,121 46
1880-81	20,450 00	10,801 75	269 00	71,170 17	70,828 30	985 40	420 00	37 58	.....	32,028 34
1881-82	54,155 00	39,843 90	1,758 00	1,240,328 27	50,590 84	3,036 45	890 00	58 10	.....	58,753 14
1882-83	73,015 00	54,725 00	7,114 91	516,092 21	33,638 40	3,109 50	890 00	501 77	.....	90,066 46
1883-84	41,580 00	28,810 00	2,596 11	424,863 36	40,919 67	1,289 55	530 00	45,766 53	1,713 45	147,983 10
1884-85	25,645 00	17,100 00	2,328 75	199,275 32	45,875 60	1,621 82	370 00	50,068 57	2,685 00	87,474 99
1885-86	26,110 00	14,371 00	1,101 50	76,140 41	214,657 97	1,339 34	360 00	20,070 00	5,025 00	64,820 31
1886-87	19,614 00	6,887 93	1,971 55	48,175 76	337,640 19	1,171 39	240 00	44,561 00	7,778 40	65,111 74
1887-88	23,691 00	4,830 00	1,918 35	52,238 36	313,522 67	1,660 75	240 00	20,591 41	12,078 53	94,964 55
1888-89	39,460 00	10,550 00	4,128 48	57,513 16	318,238 57	1,410 16	220 00	10,389 57	20,402 50	90,290 00
1889-90	35,920 00	8,580 00	3,250 54	54,896 85	228,744 47	2,099 07	190 00	3,316 23	21,715 00	84,642 95
1890-91	29,164 10	.....	6,302 61	91,664 98	171,425 14	1,854 78	88 00	7,951 05	16,790 00	102,902 71
1891-92	46,994 00	.....	6,472 31	111,651 01	97,822 41	2,147 31	135 00	29,898 49	27,964 00	106,461 35
1892-93	37,689 74	.....	7,113 50	96,171 67	77,231 18	975 20	82 00	18,509 35	22,015 00	105,865 24
1893-94	36,462 26	.....	3,497 76	53,254 71	27,840 96	973 11	.....	13,457 09	11,097 00	81,290 51
1894-95	29,664 88	.....	3,567 90	37,293 71	23,269 62	695 99	40 00	6,271 77	6,566 90	74,079 20
1895-96	18,278 00	.....	3,163 15	46,373 98	46,929 65	610 78	50 00	21,679 31	6,810 50	61,923 47
1896-97	21,179 00	.....	3,737 01	49,335 53	16,929 38	795 05	70 00	11,129 72	8,527 50	68,992 82
1897-98	34,780 00	.....	5,649 63	80,178 64	28,918 14	1,987 40	10 00	15,376 53	15,859 88	119,313 78
1898-99	58,235 00	.....	4,297 62	116,594 35	21,307 58	1,266 05	20 00	67,450 95	20,850 40	155,360 63
1899-1900	72,690 00	.....	4,835 81	103,247 58	88,756 22	1,258 85	190 00	31,154 04	21,688 00	126,345 82
1900-01	79,910 00	.....	5,213 22	40,360 93	326,270 03	3,874 14	165 00	70,499 54	12,874 00	209,399 32
1901-02	144,425 00	.....	8,481 46	66,950 21	169,767 13	5,792 96	370 00	71,993 30	663 00	207,790 90
1902-03	320,409 65	.....	11,829 08	155,537 49	158,452 66	5,911 96	365 00	125,128 66	595 00	470,916 93
1903-04	255,772 36	.....	15 119 47	196,750 15	189,705 08	5,549 13	463 50	81,246 46	1,081 00	397,344 33
1904-05	304,806 25	.....	21,571 25	154,128 04	19,644 59	4,879 13	906 50	144,854 31	1,271 00	266,951 46
1905-06	417,834 25	.....	31,795 19	442,588 69	7,654 57	6,042 34	474 00	141,345 30	1,046 25	292,684 53
1906-07 (9 mois)	215,449 55	.....	39,763 63	503,202 44	11,349 89	5,449 06	420 00	60,450 99	685 00	379,476 32
1907-08	301,693 73	.....	71,139 47	656,303 03	92,311 24	7,727 29	690 00	148,914 00	1,283 50	473,608 94

1908-09	389,039 00	141,550 15	70,928 86	951,442 28	20,136 27	7,296 55	1,040 00	75,596 96	9,579 50	269,837 52
1909-10	415,232 00	174,250 00	105,009 07	1,239,037 33	9,973 84	9,135 49	1,500 00	99,967 27	14,028 30	377,856 45
1910-11	445,135 00	156,485 00	143,227 13	1,193,756 04	1,437 84	8,730 01	1,310 00	42,111 92	20,142 85	387,054 96
1911-12	391,703 12	102,070 00	184,825 92	1,967,182 85	3,256 99	11,239 14	1,400 00	44,280 89	14,745 50	400,668 61
1912-13	337,055 00	85,940 00	168,904 42	1,650,491 87	6,157 27	14,483 91	1,040 00	17,866 65	11,380 00	463,738 75
1913-14	317,412 00	61,660 00	187,052 46	1,303,587 54	240 00	16,056 07	1,350 00	40,148 65	8,402 00	378,365 33
1914-15	238,295 00	28,720 00	114,982 17	696,672 23	80 00	14,290 23	970 60	33,234 14	4,776 10	310,934 29
1915-16	170,350 00	22,760 00	112,782 70	1,090,842 36	.....	11,485 83	470 00	19,495 98	3,475 00	378,960 68
1916-17	112,110 20	14,690 00	112,711 33	2,707,203 99	332 61	13,976 95	560 00	21,212 91	2,910 00	429,403 09
1917-18	83,180 00	7,870 00	89,371 59	3,046,091 55	131 47	12,066 22	250 00	26,513 84	2,200 00	482,006 25
1918-19	42,190 00	.....	49,225 97	2,192,860 81	323 41	11,039 54	100 00	77,291 91	360 00	408,728 28
1919-20	67,460 00	.....	78,913 74	2,799,605 09	80 00	17,134 19	255 00	28,535 19	340 00	589,780 21
1920-21	53,880 00	.....	70,492 66	1,721,171 61	.....	16,333 67	200 00	23,149 23	370 00	705,313 77
1921-22	73,540 00	.....	56,084 83	761,849 89	.....	23,352 07	170 00	26,285 90	3,713 00	683,490 99
1922-23	53,460 00	.....	36,847 94	414,278 96	900 00	21,414 16	180 00	20,848 43	6,187 40	825,165 05
1923-24	38,640 00	.....	31,930 25	404,952 00	160 00	15,652 17	20 00	25,791 21	8,131 73	847,772 60
1924-25	36,590 00	.....	37,738 73	410,221 58	611 80	16,115 57	10 00	28,637 37	17,072 05	981,399 60
Totaux	6,156,544 09	1,002,736 16	1,931,017 03	30,404,267 86	3,824,089 05	315,775 13	20,784 60	1,914,062 52	379,399 74	13,470,548 78

TABLEAU indiquant les recettes provenant des terres fédérales, du 1er juillet 1872 au 31 mars 1925—*Fin.*

Exercice	Pâturages		Droits de fenaison, droits d'expl. houillère et droits miniers, carrières, droits sur l'exportation de l'or, etc.		Parcs nationaux	Terres de colonisation		Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	Comptant	Scrip	Comptant	Scrip		Comptant	Scrip			
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1872-73								26,239 45		26,239 45
1873-74								29,980 80		29,980 80
1874-75								27,641 15		27,641 15
1875-76								8,865 94		8,865 94
1876-77								140,755 02		140,755 02
1877-78								139,584 40		139,584 40
1878-79								234,732 93		234,732 93
1879-80								206,801 37	4,636 08	202,165 29
1880-81								206,990 54	5,038 22	201,952 32
1881-82	2,245 00		40 00			354,036 17		1,805,734 87	10,687 55	1,795,047 32
1882-83	22,844 43		913 91			248,492 01		1,051,403 60	8,746 05	1,042,657 55
1883-84	11,370 60		640 00			253,713 40		1,001,776 67	9,220 50	992,556 17
1884-85	17,089 75		815 63			1,214 22		451,564 65	12,070 85	439,493 80
1885-86	29,562 51	3,131 08	1,284 83					457,973 95	63,389 12	394,584 83
1886-87	14,242 77	39,487 67	1,570 40	80 00				588,532 80	19,543 16	568,989 64
1887-88	5,922 47	23,0.3 28	2,273 73	80 00	2,951 58		10,000 00	569,986 68	6,277 66	563,709 02
1888-89	2,207 69	16,802 63	3,946 55		2,528 73		16,000 00	594,088 04	5,226 23	588,861 81
1889-90	1,305 57	9,021 63	9,242 08		1,094 37			464,018 76	8,209 74	455,809 02
1890-91	3,079 55	16,193 77	8,628 44	160 00	2,397 35	5 28	4,460 50	463,068 26	7,195 27	455,872 99
1891-92	3,726 80	17,222 60	5,616 85		3,648 45			459,760 58	15,291 39	444,469 19
1892-93	6,380 80	11,542 39	6,266 13		4,983 23			394,825 93	18,314 97	376,510 96
1893-94	5,740 79	7,687 86	6,243 15		2,523 92			250,069 12	4,544 01	245,525 11
1894-95	5,353 72	8,628 00	5,229 54		2,321 87			202,983 10	4,365 99	198,617 11
1895-96	7,071 86	6,255 90	5,813 51		2,734 82			227,694 93	8,368 79	219,326 14
1896-97	4,715 01	2,500 00	8,633 68		2,132 11			198,676 81	6,833 78	191,843 03
1897-98	4,728 58	510 39	699,383 01		3,045 65			1,009,741 63	4,678 55	1,005,063 08
1898-99	5,245 88		1,130,705 70		2,994 16			1,584,328 32	32,296 39	1,552,031 93
1899-1900	8,382 86	4,083 30	1,038,362 92	20 00	2,727 65			1,503,743 05	23,062 28	1,480,680 77
1900-01	4,726 28	14,671 99	1,102,127 33	20 00	4,047 31			1,874,159 09	18,368 85	1,855,790 24
1901-02	7,292 46	8,409 27	737,882 43		*2,861 13			1,432,679 25	27,165 55	1,405,513 70
1902-03	13,911 73	15,041 33	607,723 65		*5,063 69			1,890,886 83	21,519 84	1,869,366 99
1903-04	19,790 27	13,921 29	495,583 18		*9,498 48			1,681,824 70	36,721 75	1,645,102 95
1904-05	36,145 32	5,237 36	364,927 59		*14,059 55			1,339,382 35	25,786 90	1,313,595 45
1905-06	51,583 89	80 00	297,302 44		18,883 83			1,709,315 28	33,418 36	1,675,896 92
1906-07 (9 mois)	43,711 91	400 00	214,257 10		*15,887 42			1,490,503 31	35,117 48	1,455,385 83
1907-08	43,211 78	4,048 01	266,415 31		27,232 87			2,094,579 17	115,080 04	1,979,499 13
1908-09	53,312 79	3,257 84	253,339 17		31,321 20			2,277,678 09	102,463 78	2,175,214 31

1909-10	67,807 01	5,081 47	459,870 29	.....	43,697 61	.....	.....	3,022,446 13	121,431 15	2,901,014 98
1910-11	60,702 80	2,356 00	774,569 27	.....	69,054 59	.....	.....	3,306,073 41	198,689 47	3,107,383 94
1911-12	69,519 41	1,520 00	729,126 56	.....	56,497 74	.....	.....	3,978,036 73	197,631 35	3,780,405 38
1912-13	79,412 76	.....	779,695 53	1,587 32	37,448 72	.....	.....	3,655,202 20	246,105 26	3,409,096 94
1913-14	84,926 15	320 00	865,499 12	.....	48,800 33	.....	.....	3,313,819 65	277,309 33	3,036,510 32
1914-15	101,710 58	400 00	1,594,905 42	.....	37,895 97	.....	.....	3,177,866 73	317,764 75	2,860,101 98
1915-16	118,955 02	160 00	476,408 82	.....	37,493 53	.....	.....	2,443,639 92	143,942 57	2,299,697 35
1916-17	128,341 50	.....	600,934 13	.....	45,851 45	.....	.....	4,190,238 16	134,243 14	4,055,995 02
1917-18	125,300 69	240 00	630,427 95	.....	52,160 52	.....	.....	4,557,810 08	113,680 44	4,444,129 64
1918-19	148,179 55	.....	630,975 74	.....	55,006 72	.....	.....	3,616,281 93	76,031 02	3,540,250 91
1919-20	183,661 96	.....	896,413 40	.....	76,742 07	.....	.....	4,738,920 85	116,249 03	4,622,671 82
1920-21	183,756 97	.....	1,234,558 49	.....	76,850 09	.....	.....	4,086,076 49	130,750 93	3,955,325 56
1921-22	144,344 67	.....	1,071,395 56	.....	74,302 68	.....	.....	2,918,529 59	119,079 58	2,799,450 01
1922-23	153,697 11	.....	823,183 50	.....	75,304 59	.....	.....	2,431,767 14	83,151 71	2,348,615 43
1923-24	141,871 05	.....	723,762 59	.....	115,163 42	.....	.....	2,353,847 02	71,983 12	2,281,863 90
1924-25	149,070 38	.....	639,749 23	.....	176,650 46	.....	.....	2,493,866 77	102,880 70	2,390,986 07
Totaux	2,376,160 68	241,235 06	20,206,644 76	1,947 32	1,243,859 86	857,461 08	30,460 50	84,376,994 22	3,144,562 68	81,232,431 54

TABLEAU indiquant le revenu brut (en espèces seulement) perçu

Exercice	Terres fédérales	Terres scolaires	Grains de semence	Terres de l'Ordonnance	Amendes et confiscations
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1905–06	1,701,580 71	608,960 79	12,577 29	10,893 17	3,304 77
1906–07	1,478,749 51	724,353 73	10,850 06	6,663 90	21 00
1907–08	1,998,219 92	708,045 83	12,899 84	8,674 95	1,650 00
1908–09	2,254,283 98	687,422 74	53,590 86	205,749 96	281 00
1909–10	3,007,390 82	1,292,259 95	175,152 72	189,902 48	211 00
1910–11	3,302,279 57	1,614,733 93	153,351 14	6,009 34	4,052 22
1911–12	3,973,259 74	1,594,533 96	119,634 13	11,566 46	10,510 48
1912–13	3,647,457 61	1,621,508 11	171,342 87	60,607 80	7,150 35
1913–14	3,313,259 65	1,215,822 37	176,736 89	5,805 98	7,888 50
1914–15	3,177,386 73	943,717 00	68,263 56	4,416 64	5,828 00
	27,853,868 24	11,011,358 41	954,399 36	510,290 68	40,897 23
1915–16	2,443,479 92	934,965 37	2,525,528 50	5,997 98	3,075 21
1916–17	4,189,905 55	1,699,370 06	3,652,729 05	5,553 26	2,184 72
1917–18	4,557,438 61	2,836,216 40	2,613,708 67	7,929 75	3,686 00
1918–19	3,615,958 52	5,087,875 81	1,378,275 76	4,819 27	35 00
1919–20	4,738,840 85	3,900,091 75	1,155,354 64	9,840 33	70 00
1920–21	4,086,076 49	4,480,270 67	773,200 67	8,887 88	1,139 75
1921–22	2,918,529 59	2,335,726 83	372,350 89	8,446 48	2,912 73
1922–23	2,430,867 14	1,538,449 98	254,802 23	6,132 79	3,075 46
1923–24	2,353,687 02	1,511,518 09	274,227 20	57,505 97	2,467 56
1924–25	2,493,254 97	1,468,627 43	298,684 22	16,474 10	3,398 86
	33,828,038 66	25,793,112 39	13,298,861 83	131,587 81	22,045 29
Diminution	.....	.....	.....	378,702 87	18,852 03
Augmentation	5,974,170 42	14,781,753 98	12,344,462 47		

de toutes sources, du premier juillet 1904 au 31 mars 1925

Exercice	Droits d'enregistrement	Revenu casuel	Revenu de l'immigration chinoise	Totaux
	$ c.	$ c.	$ c.	$ s.
1905-06	180,310 73	8,496 09	.....	2,526,123 55
1906-07	46,124 20	11,785 81	.....	2,278,548 21
1907-08	2,256 65	20,069 03	.....	2,751,816 22
1908-09	1,352 13	26,224 29	.....	3,228,904 96
1909-10	1,471 49	42,625 96	.....	4,709,014 42
1910-11	1,378 19	11,336 06	.....	5,093,140 45
1911-12	1,066 05	32,824 65	971,339 00	6,714,734 47
1912-13	1,241 25	22,873 55	3,549,242 00	9,081,423 54
1913-14	966 50	27,884 47	2,644,593 00	7,392,957 36
1914-15	969 85	11,738 10	588,124 00	4,800,443 88
	237,137 04	215,858 01	7,753,298 00	48,577,107 06
1915-16	908 15	28,002 62	19,389 00	5,961,346 75
1916-17	796 85	15,618 26	140,487 00	9,706,644 75
1917-18	562 25	9,074 15	336,757 00	10,365,372 83
1918-19	789 22	12,381 71	.....	10,100,135 29
1919-20	430 78	22,837 87	.....	9,827,466 22
1920-21	448 31	811,970 45	.....	10,161,994 22
1921-22	524 64	20,128 63	.....	5,658,619 79
1922-23	454 00	20,060 18	.....	4,253,841 78
1923-24	603 30	28,317 00	.....	4,228,326 14
1924-25	334 12	20,081 10	.....	4,300,854 80
	5,851 62	988,471 97	496,633 00	74,564,602 57
Diminution	231,285 42	.....	7,256,665 00	
Augmentation	.....	772,613 96	.....	25,987,495 51

Vous trouverez ci-annexés les rapports particuliers du commissaire des Terres fédérales, du Commissaire des Parcs nationaux, du Directeur du Service Forestier, du Directeur des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation et du Directeur du Service administratif des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Votre obéissant serviteur,

W. W. CORY,

Sous-ministre.

OTTAWA, le 31 août 1925.

I

TERRES FÉDÉRALES

RAPPORT DU COMMISSAIRE J. W. GREENWAY

Demandes de lettes patentes	1923-24	1924-25
Nombre de demandes examinées	26,359	18,608
Nouvelles demandes	4,132	3,214
Demandes accordées et notifications données	3,290	2,331
Certificats de recommandations envoyés	208	81

Rapport du surintendant des Agences des Terres fédérales, H. G. Cuttle

AGENCES

Agences	Inscriptions de homesteads accordées	Ventes de terres — Ordinaires et terres scolaires	Demandes de lettres patentes	Inscriptions annulées	Permis	
					Coupe de bois	Coupe de foin
Manitoba—						
Dauphin	175	31	252	531	2,159	403
Le Pas*	Gisements	miniers	(818)	Payements	d'évaluations	(38)
Winnipeg	289	72	265	724	.....	.....
Saskatchewan—						
Moose Jaw	378	52	698	1,396	667	1,054
Prince Albert	1,426	61	697	1,381	2,433	1,604
Alberta—						
Calgary	184	40	200	1,020	471	261
Edmonton	748	71	491	1,098	1,803	980
Grande Prairie	111	12	231	127	150	148
Lethbridge	31	15	118	158	391	31
Peace River	147	19	221	437	274	283
Colombie Britannique—						
Kamloops	78	13	86	68	444	20
New Westminster	75	3	30	26	.....	.....

Nota.—Les chiffres ci-dessus peuvent varier par suite de l'annulation d'inscriptions.
*Le bureau du Pas est dirigé par un registrateur des mines qui est aussi sous-agent.

TABLEAU INDIQUANT LE PRINCIPAL TRAVAIL DES INSPECTEURS DE HOMESTEADS

Bureau principal à	Noms	Inspections faites	Demandes de lettres patentes	Milles parcourus	
				En voiture	En chemin de fer
Manitoba—					
Dauphin	G. L. Speers	592	118	3,927	10,617
"	W. J. Mayberry	736	143	8,136	2,035
Winnipeg	L. Lépine	22	2	265	728
"	W. Lagimodière	345	47	3,504	4,710
"	J. F. Drew	617	83	5,594	7,229
"	F. J. Bigg	577	40	2,655	3,784
Saskatchewan—					
Moose Jaw	C. E. Barr	1,036	36	7,144	1,026
"	J. C. DeBalinard	877	21	12,883	6,141
"	J. Furnis	1,111	11	8,550	1,049
"	J. A. McDonald	998	199	6,427	1,203
"	G. H. Lydiard	1,321	90	12,721	3,421
Prince Albert	S. Taylor	501	68	6,805	1,742
"	E. H. E. Webb-Bowen	721	64	4,021	3,021
"	W. W. Whelan	796	36	8,860	2,055
"	A. E. Mosses	1,206	29	12,332	1,647
"	A. Smyth	655	21	5,963	9,394
"	Harry Browne	352	48	4,472	4,745
"	Fred McKenzie	456	43	8,800	3,562
Alberta—					
Calgary	G. H. Cloakey	1,999	46	12,576	1,404
"	J. S. Coombs	81	4	2,958	5,730
"	G. W. Fleming	509	32	1,360	822
"	R. A. Kembry	1,175	28	10,607	4,883
"	J. Nurcombe	1,690	28	7,138	3,028
"	W. Tempany	679	21	6,448	594
Edmonton	R. S. Cook	34	2	345	320
"	T. J. Cunningham	470	14	4,399	5,740
"	I. S. Doze	450	22	4,309	4,113
"	D. A. Hayden	73	18	684	508
"	J. A. Horne	.....	.....	.....	.....
"	A. McConnchie	504	20	3,214	5,619
Grande Prairie	T. M. Newton	263	59	6,755	.....
"	L. T. Smith	334	121	7,285	180
Lethbridge	H. L. Bowyer	851	25	8,523	1,538
"	H. S. McCowan	1,601	16	7,227	2,556
"	J. Nurcombe	(Voir Agence de Calgary)			
"	D. E. Wilcox	1,803	36	9,839	540
Peace River	S. Grimwood	301	32	3,311	3,938
"	A. E. Key	135	4	1,341	2,941
"	J. E. McMullen	212	105	3,873	613
Colombie Britannique—					
Kamloops	J. M. Benzie	668	55	5,286	2,840
"	Hy. Cook	110	24	907	6,088
"	P. C. Campbell	457	.....	4,488	2,600
Totaux		27,318	1,811	235,932	124,704

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES

Agences	Agent	Service des lettres patentes	Service des bois et pâturages	Service forestier	Service de drainage et d'irrigation
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba—					
Winnipeg	L. P. O. Noël	9,463 97	725 44	.....	.....
Dauphin	E. Widmeyer	3,274 28	9,330 52	18,964 91	.....
Le Pas	W. B. McLellan	.....	.....	.....	.....
Saskatchewan—					
Moose Jaw	J. A. Reid	262,969 03	45,603 05	11,742 42	.....
Prince Albert	L. C. Patterson	46,240 83	84,485 05	82,571 27	12 56
Alberta—					
Calgary	J. W. Martin, suppléant	35,720 74	50,871 75	20,131 05	.....
Edmonton	A. Norquay	16,009 83	170,078 50	14,749 97	371 90
Lethbridge	G. A. Nicholson	19,927 64	25,407 96	9,388 30	32 10
Peace River	R. Cruickshank	3,341 52	4,276 91	.....	.....
Grande Prairie	F. L. Christie	3,376 83	2,253 79	.....	.....
Colombie Britannique—					
Kamloops	H. J. Parker, suppléant	5,808 39	88,854 24	5,844 34	.....
New Westminster	E. Walmsley	2,286 52	330,670 46	.....	.....

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES—*Fin*

Agences	Agent	Service des terrains miniers	Service des terres scolaires	Divers	Totaux
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba—					
Winnipeg	L. P. O. Noël	21,562 48	5,834 31	1,201 58	38,787 78
Dauphin	E. Widmeyer	3,769 29	2,510 31	647 62	38,496 93
Le Pas	W. B. McLennan	28,696 55	.....	.....	28,696 55
Saskatchewan—					
Moose Jaw	J. A. Reid	6,643 61	106,055 12	103,406 80	536,420 03
Prince Albert	L. C. Patterson	1,625 08	32,648 59	8,136 31	255,719 69
Alberta—					
Calgary	J. W. Martin, suppléant	126,191 24	43,605 02	6,330 91	282,850 71
Edmonton	A. Norquay	110,141 86	20,109 18	1,936 81	333,398 05
Lethbridge	G. A. Nicholson	64,010 94	16,990 64	11,249 62	147,007 20
Peace River	R. Cruickshank	14,395 39	1,948 46	732 52	24,694 80
Grande Prairie	F. L. Christie	146 15	975 48	2,079 95	8,832 20
Colombie Britannique—					
Kamloops	H. J. Parker, suppléant	1,895 45	.....	80 00	102,482 42
New Westminster	E. Walmsley	4,608 44	.....	55 01	337,620 43

RAPPORT DE M. N. O. CÔTÉ, CONTRÔLEUR DU SERVICE DES LETTRES PATENTES ET REGISTRATEUR DES LETTRES PATENTES FÉDÉRALES.

Accompagné des tableaux marqués "A" à "K"

LETTRES PATENTES

Le nombre de lettres patentes accordées a été de 4,304 couvrant une superficie de 622,762 acres, réparties comme suit:—

Provinces	Lettres patentes	Acres
Manitoba	667	97,666
Saskatchewan	1,839	269,486
Alberta	1,581	232,393
Colombie-Britannique	212	22,737
Territoire du Yukon	3	479
Territoires du Nord-Ouest	2	1
Totaux	4,304	622,762

La nature de ces concessions, qui sont indiquées en détail dans les états marqués "A" à "G", inclusivement, peut être résumée comme suit:—

Inscriptions	Lettres patentes	Acres
Homesteads	1,947	301,158
Ventes	411	36,422
Préemptions	423	67,006
Homesteads non gratuits	62	8,400
Chemins de fer	52	1,155
Concessions spéciales	1,029	151,352
Primes aux militaires	4	641
Métis du Nord-Ouest	2	279
Permis d'occupation	4	9
Concessions militaires	368	55,860
Compagnie de la Baie d'Hudson	2	480
Totaux	4,304	622,762

Le nombre de lettres patentes a diminué de 1,013 et la superficie globale a décru de 168.639 acres, comparativement aux chiffres de l'exercice précédent.

Les archives du service montrent que, depuis mai 1873 jusqu'au 31 mars 1925, il a été émis 462,925 lettres patentes embrassant une superficie de 102,-805,060.

TERRES CÉDÉES

Trois mille six cent cinquante-trois (3,653) inscriptions de homesteads ont été accordées, embrassant une superficie approximative de 584,480 acres répartie comme suit entre les provinces: Manitoba, 464; Saskatchewan, 1,804; Alberta, 1,192; Colombie-Britannique, 193; total, 3,653.

Le nombre d'inscriptions de homesteads accordées a diminué de 190, comparativement au total pour l'exercice précédent.

Les 3,653 inscriptions sont réparties comme suit entre les diverses agences:

Manitoba.—Dauphin, 175; Winnipeg, 289; total, 464.

Saskatchewan.—Moose Jaw, 378; Prince Albert, 1,426; total, 1,804.

Alberta.—Calgary, 184; Edmonton, 748; Grande Prairie, 92; Lethbridge, 31; Peace River, 137; total, 1,192.

Colombie-Britannique (Zone du chemin de fer et groupe de la rivière Peace.)—Grande Prairie, 19; Kamloops, 78; New-Westminster, 86; Peace River, 10; total, 193.

Les 3,653 titulaires d'inscriptions représentent 8,239 personnes, d'après les renseignements fournis par chacun d'eux. Parmi ces inscriptions, 1,124 ont été faites par des résidants des diverses provinces du Dominion; 636 par des personnes qui avaient déjà obtenu des inscriptions de homesteads, mais qui les avaient laissé révoquer par défaut ou qui en avaient demandé elles-mêmes l'annulation, afin, dans la plupart des cas, qu'elles pussent obtenir d'autres

terres; 479 ont été faites par des personnes venues des Iles Britanniques; 627 par des Américains; 248 par des Autrichiens; 19 par des Hongrois; 148 par des Russes et des Finlandais; 82 par des Norvégiens; 80 par des Suédois; 41 par des Allemands; 12 par des Français; 11 par des Belges et les 146 qui restent, par des sujets de divers autres pays.

Au total, 584 inscriptions de concessions militaires ont été accordées durant l'exercice, embrassant approximativement 93,440 acres réparties comme suit entre les provinces:—

	Nombre d'inscriptions	Acres
Manitoba	80	12,800
Saskatchewan	280	44,800
Alberta	195	31,200
Colombie-Britannique (zone du chemin de fer et région de Peace-River)	29	4,640
Totaux	584	93,440

Ces inscriptions se répartissent ainsi entre les diverses agences:—

Manitoba.—Dauphin, 35; Winnipeg, 45; total, 80.

Saskatchewan.—Moose Jaw, 108; Prince Albert, 172; total, 280.

Alberta.—Calgary, 79; Edmonton, 63; Grande Prairie, 17; Lethbridge, 19; Peace River, 17; total, 195.

Colombie-Britannique (Zone du chemin de fer et région de Peace River).—Grande Prairie, 5; Kamloops, 14; New-Westminster, 10; total, 29.

INSCRIPTIONS ANNULÉES

Au total, 7,246 inscriptions ont été annulées; elles étaient réparties comme suit:—

—	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique
Homesteads	1,025	1,475	1,552	119
Concessions militaires	135	220	253	7
Préemptions	1	1,103	1,199	.....
Homesteads non-gratuits	.....	63	49	.....
Ventes	3	15	17	10
Totaux	1,164	2,876	3,070	136

VENTES

Deux cent vingt-cinq (225) ventes ont été faites, embrassant 8,631 acres de terre, ce qui fait une moyenne d'environ 38⅓ acres pour chaque vente.

REVENUS

La somme de $383,720.25, y compris $150,071.79 d'intérêt sur des paiements différés, a été perçue pour des homesteads non gratuits, des préemptions et des ventes ordinaires; il y a donc eu une diminution de $13,124.81 comparativement aux sommes perçues durant l'exercice précédent.

Une somme de $94,631.94 a également été perçue pour droits d'inscriptions, travaux d'aménagement et divers autres item, formant un revenu total de $478,352.19.

REMBOURSEMENTS

Quatre cent soixante-dix-sept (477) remboursements, s'élevant à $51,891.39, ont été effectués, comme suit:—

329 remboursements—Valeur des travaux d'aménagement perçue sur des homesteads annulés	$ 20,348 14
148 remboursements—Sur paiements sur des ventes, et remboursements de sommes payées pour ventes de homesteads et de préemptions dont les inscriptions ont été annulées	31,543 25
Total	$ 51,891 39

Sur les $31,543.25 mentionnés ci-dessus, $22,678.66 ont été remboursés à la Commission fédérale d'Etablissement des soldats, pour des préemptions et des homesteads non gratuits convertis en concessions militaires, et la somme de $5,566.93 a été remboursée aux titulaires d'inscriptions pour des préemptions et des homesteads non gratuits qui ont été annulés.

TERRES RÉCEMMENT ARPENTÉES MISES EN DISPONIBILITÉ POUR INSCRIPTIONS DE HOMESTEADS

Des terres récemment arpentées, comprises dans cinq townships, ont été mises en disponibilité pour inscriptions de homesteads dans les agences suivantes:—

Saskatchewan.—Prince Albert, dans 3 townships; Moose Jaw, 2; total, 5.

TABLEAU A—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique et le territoire du Yukon.

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		Du 1er avril 1923 au 31 mars 1924	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Homesteads en Colombie-Britannique	91	10,536	89	9,712
2	Ventes en Colombie-Britannique	9	193	23	255
3	Vente de terrain houiller	1	148	.....	.....
4	Echange	.....	.....	1	98
5	Ventes de terres drainées	2	229	3	478
6	Homesteads	1,822	285,294	2,680	417,522
7	Homesteads, groupe de Peace River	31	4,849	42	6,433
8	Compagnie de la Baie d'Hudson	2	480	3	111
9	Licences d'occupation	4	9	6	31
10	Octroi d'après la Loi du Manitoba	.....	.....	1	42
11	Concessions militaires	4	641	.....	.....
12	Homestead militaire	.....	.....	1	320
13	Ventes de terrains miniers	4	147	6	285
14	Droits miniers (652 acres)	4	.....	2	.....
15	Octrois aux Métis du Nord-Ouest	2	279	15	2,401
16	Ventes de terrains paroissiaux	.....	.....	4	592
17	Ventes de préemptions	423	67,006	480	75,816
18	Homesteads non-gratuits	62	8,400	81	10,902
19	Décharge ventes (160 acres)	3	.....	3	70
20	Décharge, vente de terres drainées (22 acres)	1	.....	1	76
21	Décharges, concessions spéciales (2,405 acres)	16	.....	239	37,009
	Chemins de fer—				
22	Alberta and Great Waterways Railway Co.	1	1	37	487
23	Calgary and Edmonton Railway Co	.....	.....	1	321
24	Canadian Northern Railway Co	9	236	77	39,168
25	Canadian Northern Railway Co. (Droits miniers 2,560 acres)	1	.....	.....	.....
26	Canadian Northern Alberta Railway Co	.....	.....	1	3
27	Canadian Northern Western Railway Co	7	25	9	34
28	Canadian Pacific Railway (concessions)	12	281	28	2,542
29	Canadian Pacific Railway voie et terrains de gares	7	401	11	175
30	Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Co	3	23	1	5
31	Grand Trunk Pacific Railway Co	3	63	6	38
32	Kettle Valley Railway Co	1	5	.....	.....
33	Manitoba and Northwestern Railway Co	8	120	2	253
34	Manitoba Southeastern Railway Co	.....	.....	4	192
35	Nicola, Kamloops and Similkameen Railway Co	.....	.....	1	9
36	Qu'Appelle, Long Lake, and Saskatchewan Railroad and Steamboat Co	.....	.....	2	390
37	Ventes	177	5,667	218	6,166
38	Ventes, groupe de Peace River	2	7	3	43
39	Ventes de terres scolaires	206	30,031	232	31,663
40	Ventes de terres scolaires (droits miniers 82 acres	2	.....	.....	.....
41	Concessions militaires	350	52,992	272	41,781
42	Concessions militaires, groupe de Peace River	18	2,868	6	968
43	Concessions spéciales	1,003	150,012	701	102,546
44	Concessions spéciales, groupe de Peace River	10	1,340	12	1,815
45	Homesteads du Yukon	3	479	2	316
46	Ventes au Yukon	.....	.....	11	333
	Totaux	4,304	622,762	5,317	791,401

TABLEAU B—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province du Manitoba

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		Du 1er avril 1923 au 31 mars 1924	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Echange	.....	.....	1	98
2	Homesteads	353	54,843	498	76,439
3	Octroi (Loi relative au Manitoba)	.....	.....	1	42
4	Ventes de terrains miniers	3	107	5	235
5	Concession aux Métis du Nord-Ouest	1	121	.....	.....
6	Vente de terrains paroissiaux	.....	.....	3	432
7	Décharges, concessions spéciales	.....	.....	3	480
	Chemins de fer—				
8	Canadian Northern Railway Co	2	12	16	6,570
9	Canadian Pacific Railway, concessions	.....	.....	11	39
10	Manitoba and Northwestern Railway Co	.....	.....	2	253
11	Ventes	45	1,411	45	679
12	Ventes de terres scolaires	17	2,878	41	6,369
13	Concessions militaires	52	8,165	24	3,867
14	Concessions spéciales	194	30,129	113	16,682
	Totaux	667	97,666	763	112,185

TABLEAU C—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de la Saskatchewan

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		Du 1er avril 1923 au 31 mars 1924	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Homesteads	694	109,252	1,059	166,315
2	Cie de la Baie d'Hudson	1	320	1	50
3	Licence d'occupation	1	1	3	13
4	Vente de terrains miniers	1	40	1	50
5	Concessions aux Métis du Nord-Ouest	1	158	6	956
6	Ventes de terrains paroissiaux	.....	.....	1	160
7	Vente de préemptions	355	56,254	382	60,371
8	Homesteads non-gratuits	42	6,510	56	8,586
9	Décharges, ventes (108 acres)	2	.....	2	25
10	Décharges, concessions spéciales (2,405 acres)	16	.....	232	36,381
	Chemins de fer—				
11	Canadian Northern Railway Co	7	224	58	32,167
12	Canadian Northern Railway Co. (droits miniers 2,560 acres)	1	.....	.....	.....
13	Canadian Northern Western Railway Co	.....	.....	1	6
14	Canadian Pacific Railway, concessions	10	257	10	2,188
15	Canadian Pacific Railway (voie et emplacements de gares)	.....	.....	1	24
16	Manitoba and Northwestern Railway Co	8	120	.....	.....
17	Manitoba and Southeastern Railway Co	.....	.....	4	192
18	Qu'Appelle Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Co	.....	.....	2	390
19	Ventes	63	1,786	75	2,619
20	Ventes de terres scolaires	116	15,649	125	19,701
21	Concessions militaires	160	25,103	138	21,365
22	Concessions spéciales	361	53,812	316	47,200
	Totaux	1,839	269,486	2,473	398,759

TABLEAU D—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de l'Alberta

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		Du 1er avril 1923 au 31 mars 1924	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Vente de terrains houillers	1	148	.....	.....
2	Ventes de terres drainées	2	229	3	478
3	Homesteads	775	121,199	1,123	174,768
4	Cie de la Baie d'Hudson	1	160	2	61
5	Licences d'occupation	3	8	3	18
6	Primes militaires	4	641	.....	.....
7	Homestead militaire	.....	.....	1	320
8	Droits miniers (652 acres)	4	.....	1	.....
9	Concessions aux Métis du Nord-Ouest	.....	.....	9	1,445
10	Ventes de préemptions	68	10,752	98	15,445
11	Homesteads non-gratuits	11	1,756	14	2,089
12	Décharge, vente (52 acres)	1	.....	1	45
13	Décharge, vente de terres drainées (22 acres)	1	.....	1	76
14	Décharges, concessions spéciales	.....	.....	4	148
	Chemins de fer—				
15	Alberta and Great Waterways Railway Co.	1	1	37	487
16	Calgary and Edmonton Railway Co.	.....	.....	1	321
17	Canadian Northern Railway Co.	.....	.....	3	431
18	Canadian Northern Alberta Railway Co.	.....	.....	1	3
19	Canadian Northern Western Railway Co.	7	25	8	28
20	Canadian Pacific Railway (concessions)	2	24	6	312
21	Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Co.	3	23	1	5
22	Grand Trunk Pacific Railway Co.	3	63	6	38
23	Ventes	67	2,469	94	2,839
24	Ventes de terres scolaires	73	11,504	66	5,593
25	Ventes de terres scolaires (droits miniers 82 acres)	2	.....	.....	.....
26	Concessions militaires	123	19,158	106	16,468
27	Concessions spéciales	429	64,233	252	36,391
	Totaux	1,581	232,393	1,841	257,809

TABLEAU E—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de la Colombie-Britannique

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		Du 1er avril 1923 au 31 mars 1924	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Colombie-Britannique, homesteads	91	10,536	89	9,712
2	Colombie-Britannique, ventes	9	193	23	255
3	Homesteads, groupe de Peace-River	31	4,849	42	6,433
4	Droits miniers	.....	.....	1	.....
5	Homesteads non-gratuits	9	134	11	227
	Chemins de fer—				
6	Canadian Pacific Railway Co. Concession	.....	.....	1	3
7	Canadian Pacific Railway (voies et terrains de gares)	7	401	10	151
8	Kettle Valley Railway Co.	1	5	.....	.....
9	Nicola, Kamloops and Similkameen Railway Co.	.....	.....	1	9
10	Ventes, groupe de Peace River	2	7	3	43
11	Concessions militaires	15	566	4	81
12	Concessions militaires, groupe de Peace River	18	2,868	6	968
13	Concessions spéciales	19	1,838	20	2,273
14	Concessions spéciales, groupe de Peace River	10	1,340	12	1,815
	Totaux	212	22,737	223	21,970

TABLEAUX F et G—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales F—Territoire du Yukon

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1924 au 31 mars 1925		Du 1er avril 1923 au 31 mars 1924	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Homesteads	3	479	2	316
2	Ventes	.....	.....	11	333
	Totaux	3	479	13	649

G—Territoires du Nord-Ouest

1	Ventes	2	1	4	29

TABLEAU H—Nombre d'inscriptions de homesteads durant l'année, nationalité des détenteurs de homesteads et provinces dans lesquelles les inscriptions ont été faites.

Nationalités	Province				Total	Nationalités	Province				Total
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique			Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	
Canadiens venant de:						Report	338	1,444	986	166	2,934
Ontario	20	236	99	22	377	Syriens	.....	.....	1	.....	1
Québec	8	70	42	7	127	Allemands	6	15	19	1	41
Nouvelle-Ecosse	.....	13	25	5	43	Autrichiens	79	114	49	6	248
Nouveau-Brunswick	1	9	4	3	17	Hongrois	0	18	1	0	19
Ile du Prince-Edouard	.....	30	6	2	38	Hollandais	2	1	6	1	10
Manitoba	129	102	22	10	263	Danois (autres que les Islandais)	4	14	10	2	30
Saskatchewan	2	118	13	5	138	Islandais	4	13	.....	1	18
Alberta	.....	7	82	3	92	Suédois	7	38	25	10	80
Colombie-Britannique	5	1	7	16	29	Norvégiens	7	45	27	3	82
Concessionnaires déjà inscrits	79	275	259	23	636	Russes	6	83	41	3	133
Terre-Neuviens	1	1	1	.....	3	Bulgares	1	.....	1	.....	2
Américains	33	306	256	32	627	Néo-Zélandais	.....	.....	1	.....	1
Anglais	39	157	104	21	321	Hindous	.....	.....	1	.....	1
Ecossais	11	63	30	9	113	Grecs	1	.....	2	.....	3
Irlandais	4	26	14	1	45	Polonais	5	15	11	.....	31
Français	3	5	4	.....	12	Finlandais	3	3	9	.....	15
Belges	1	6	3	1	11	Sud-Africains	1	.....	1	.....	2
Suisses	1	9	8	2	20	Gallois	.....	1	.....	.....	1
Italiens	.....	4	5	1	10	Antillais	.....	.....	1	.....	1
Roumains	1	6	2	3	12						
Reporté	338	1,444	986	166	2,934	Totaux	464	1,804	1,192	193	3,653

Nombre d'âmes représenté par les inscriptions ci-dessus, 8,239

TABLEAU I—Nombre d'inscriptions de homesteads faites durant l'exercice dans les Provinces de l'Ouest par des personnes venant des Etats-Unis

États	Provinces				Total	États	Provinces				Total
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Columbie Britannique			Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Columbie Britannique	
Arkansas			1		1	Report	26	234	167	16	443
Californie		2	2		4						
Caroline du Nord		3			3	Nebraska		14	15		29
Colorado			2		2	Nevada			1		1
Connecticut		1			1	New Hampshire		2			2
Dakota, Nord	8	66	26	3	103	New Jersey			1		1
Dakota, Sud	2	13	11	3	29	New Mexico			1		1
Idaho			5		5	New York	1	5	10		16
Illinois	1	10	15		26	Ohio		8	5	1	14
Indiana		8	6		14	Oklahoma	1	4	10		15
Iowa		17	19	1	37	Oregon		2	7	1	10
Kansas		7	11	1	19	Pennsylvanie		7	6	1	14
Kentucky	1	2	2		5	Rhode Island			1		1
Maine		1	1	2	4	Tennessee			1		1
Maryland			1		1	Texas			3		3
Massachusetts		2	6		8	Vermont	1		1		2
Michigan	3	11	16	2	32	Virginie			2	1	3
Minnesota	9	84	25	4	122	Virginie, occidentale		2	1		3
Mississippi		1			1	Washington		5	14	7	26
Missouri	1	3	13		17	Wisconsin	4	22	10	4	40
Montana	1	3	5		9	Wyoming		1	1		2
Reporté	26	234	167	16	443	Totaux	33	306	257	31	627

TABLEAU J—Nombre d'inscriptions de homesteads faites durant l'exercice, par comparaison avec l'exercice précédent

Agences	Manitoba		Saskatchewan		Alberta		Colombie-Britannique		Total
	1924-25	1923-24	1924-25	1923-24	1924-25	1923-24	1924-25	1923-24	
Battleford			Fermée	159					
Calgary					184	148			
Dauphin	175	315							
Edmonton					748	942			
Grande Prairie					92	94	19	0	
Kamloops							78	77	
Lethbridge					31	21			
Moose Jaw			378	79					
New Westminster							86	72	
Peace River					137	142	10	0	
Prince Albert			1,426	1,308					
Revelstoke							Fermée	16	
Saskatoon			Fermée	139					
Swift Current			Fermée	14					
Winnipeg	289	317							
Exercice 1923-24									3,843
Exercice 1924-25									3,653
Diminution nette									190
Totaux	464	632	1,804	1,699	1,192	1,347	193	165	

TABLEAU K—Nombre d'inscriptions faites par des soldats comparé à celui de l'exercice précédent

Agence	Manitoba		Saskatchewan		Alberta		Colombie-Britannique		Total
	1924-25	1923-24	1924-25	1923-24	1924-25	1923-24	1924-25	1923-24	
Battleford			Fermée	25					
Calgary					79	34			
Dauphin	35	84							
Edmonton					63	96			
Grande Prairie					17	25	5	0	
Kamloops							14	12	
Lethbridge					19	10			
Moose Jaw			108	107					
New Westminster							10	9	
Peace River					17	28	0	0	
Prince Albert			172	190					
Revelstoke							Fermée	5	
Saskatoon			Fermée	18					
Swift Current			Fermée	9					
Winnipeg	45	58							
Exercice 1923-24									710
Exercice 1924-25									584
Diminution nette									126
Totaux	80	142	280	349	195	193	29	26	

RAPPORT DU CONTRÔLEUR DES TERRES SCOLAIRES, W. T. ROLLINS

Durant l'année financière close le 31 mars 1925, aucune terre scolaire n'a été offerte en vente par enchère, à l'exception d'une parcelle requise pour fins d'utilité publique dans la Saskatchewan, ainsi que l'indique le tableau ci-dessous.

Les superficies suivantes ont en outre été vendues privément, conformément aux dispositions de la loi des Terres fédérales et de la loi des Chemins de fer:—

Disposition faite des terres	Superficie	Valeur	Prix moyen par acre
MANITOBA	acres	$ c.	$ c.
Compagnies de chemins de fer	49·83	391 36	7 85
Emplacements d'écoles	3·00	30 00	10 00
Emplacements d'églises	2 00	20 00	10 00
Terres drainées	62·33	311 65	5 00
Totaux	117·6	753 01	6 43
SASKATCHEWAN			
Compagnies de chemins de fer	104·18	1,954 34	18 76
Vente à l'enchère	58·99	589 90	10 00
Emplacements d'écoles	14·00	140 00	10 00
Emplacement de réservoir	44·35	266 10	6 00
Totaux	221·52	2,950 34	13 32
ALBERTA			
Compagnies de chemins de fer	313·61	816 86	26 01
Emplacements d'écoles	9·00	90 00	10 00
Comportant des droits réservés	9·27	221 88	23 94
Totaux	49·631	1,128 74	22 74

Le tableau suivant indique approximativement la superficie et la valeur des terres scolaires, ainsi que la valeur des lots urbains, jusqu'au 31 mars 1925, déduction faite des ventes annulées et tenant compte des ajustements relatifs aux changements dans la superficie:

Province	Superficie	Valeur	Moyenne par acres	Valeur des lots urbains
	acres	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	655,159	6,318,996 57	9 64	5,165 00
Saskatchewan	1,286,522	21,389,637 50	16 63	12,571 00
Alberta	848,715	11,514,810 84	13 57	39,680 00

Durant l'exercice le nombre de permis et de baux octroyés, le nombre de baux en validité et les recettes combinées provenant de cette source pour les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ont été comme suit:

—	Permis délivrés	Baux octroyés	Baux en cours de validité	Recettes
				$ c.
Pâturages	5,777	.....	.....	102,787 64
Charbon	.....	7	88	23,012 13
Pétrole et gaz	.....	73	376	14,989 98
Foin	2,104	1	9	5,085 44
Culture	838	.....	.....	46,088 50
Bois	213	.....	.....	9,972 27
Spéciaux	.....	13	39	1,503 96

Droits d'enregistrement.—Durant l'exercice on a enregistré 251 cessions de terres vendues ou louées dans le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta. Les recettes provenant de cette source se sont élevées à $935.85.

RECETTES ET DÉPENSES

Le revenu net perçu durant l'exercice a été comme suit:

	$ cts.
Manitoba	69,900 83
Saskatchewan	827,359 78
Alberta	554,319 64
Total	1,451,580 25

Les recettes perçues durant l'exercice (déduction faite du principal des ventes et des frais d'administration) et versées aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ont été comme suit:

Province	Revenus autres que le principal des ventes	Frais d'administration	Montant remis à la province
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	29,002 43	16,052 54	12,949 89
Saskatchewan	340,780 42	48,026 57	292,753 85
Alberta	264,126 86	32,134 36	231,992 50

La balance portée au crédit du fonds de dotation des Terres Scolaires pour chaque province au 31 mars 1925 et l'intérêt payé sur les placements pour l'exercice 1924-25, sont comme suit:

Province	Montant total	Montant placé en débentures	Intérêt payé sur placements
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	5,780,442 85	5,780,000 00	287,125 00
Saskatchewan	13,587,925 78	13,587,000 00	658,325 00
Alberta	7,171,373 30	7,171,000 00	346,350 00

Les tableaux ci-annexés, marqués A, B et C respectivement, montrent, dûment classifié, le revenu perçu des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Les tableaux ci-annexés, marqués D, E et F respectivement, montrent la balance au crédit du Fonds de Dotation des Terres scolaires pour chaque province au 31 mars 1925, déduction faite des sommes placées en débentures du Dominion, tel que prévu par arrêté du conseil.

TABLEAU A—Terres scolaires du Manitoba—Recettes perçues durant l'exercice

Source	Recettes brutes		Remboursements	Recettes nettes
Ventes—	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Principal	.....	41,051 20	152 80	40,898 40
Intérêt	.....	21,460 87	2,016 00	19,444 87
Culture	.....	2,279 55	204 50	2,075 05
Pâturages	.....	3,740 33	148 08	3,592 25
Bois	2,191 89	.....	.....	.....
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	50 00	2,141 89	33 50	2,108 39
Foin	2,165 07	.....	.....	.....
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	587 00	1,578 07	78 05	1,500 02
Pétrole et gaz naturel	.....	80 50	.....	80 50
Droits d'enregistrement	.....	67 50	.....	67 50
Divers	.....	133 85	.....	133 85
Totaux	.....	72,533 76	2,632 93	69,900 83

TABLEAU B—Terres scolaires de la Saskatchewan—Recettes perçues durant l'exercice

Source	Recettes brutes		Remboursements	Recettes nettes
Ventes—	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Principal	.....	488,998 27	2,418 91	486,579 36
Intérêt	.....	231,227 54	1,039 02	230,188 52
Culture	.....	46,118 09	5,962 97	40,155 12
Pâturages	.....	61,026 49	552 59	60,473 90
Bois	1,926 49	.....	.....	.....
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	76 00	1,850 49	31 00	1,819 49
Foin	3,816 70	.....	.....	.....
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	1,075 75	2,740 95	89 75	2,651 20
Houille	.....	4,500 05	.....	4,500 05
Pétrole et gaz naturel	.....	.....	.....	.....
Droits d'enregistrement	.....	394 80	3 15	391 65
Divers	.....	600 49	.....	600 49
Totaux	.....	837,457 17	10,097 39	827,359 78

TABLEAU C—Terres scolaires de l'Alberta—Recettes perçues durant l'exercice

Source	Recettes brutes		Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ventes—				
Principal		290,683 27	490 49	290,192 78
Intérêt		180,507 36	159 14	180,348 22
Culture		5,128 26	1,269 93	3,858 33
Pâturages		39,542 76	821 27	38,721 49
Bois	6,195 67			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	87 00	6,108 67	64 28	6,044 39
Foin	1,456 22			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	442 00	1,014 22	80 00	934 22
Houille		19,418 78	906 70	18,512 08
Pétrole et gaz naturel		15,376 03	466 55	14,909 48
Droits d'enregistrement		535 20	58 50	476 70
Divers		321 95		321 95
Totaux		558,636 50	4,316 86	554,319 64

TABLEAU D—Terres scolaires du Manitoba—Relevé des recettes et des dépenses, 1924-25

Détails	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde au 1er avril 1924		544 45
Ventes		60,343 27
Permis de culture		2,075 05
Droits de coupe de bois, permis de fenaison, loyers de pâturages, pétrole et divers		7,415 01
Droits d'enregistrement		67 50
Intérêts sur fonds		392 12
Frais d'administration à Ottawa	9,204 42	
Appointements, impressions (publicité et frais généraux)	6,848 12	
Intérêt et revenu payés au gouvernement du Manitoba	12,949 89	
Intérêt sur fonds payé au gouvernement du Manitoba	392 12	
Achats d'obligations à 5%	41,000 00	
Solde au 31 mars 1925	442 85	
	70,837 40	70,837 40

TABLEAU E—Terres scolaires de la Saskatchewan—Relevé des recettes et des dépenses, 1924-25

Détails	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde au 1er avril 1924		346 42
Ventes		716,767 88
Permis de culture		40,155 12
Droits de coupe de bois, foin, loyers de pâturages, terrains houillers, pétrole et divers		70,045 13
Droits d'enregistrement		391 65
Intérêt sur fonds		10,475 17
Frais d'administration à Ottawa	27,613 27	
Salaires, impressions, publicité, frais généraux	20,413 30	
Revenu et intérêt payés au gouvernement de la Saskatchewan	292,753 85	
Intérêt sur fonds payé au gouvernement de la Saskatchewan	10,475 17	
Achats d'obligations à 5%	486,000 00	
Solde au 31 mars 1925	925 78	
	838,181 37	838,181 37

TABLEAU F—Terres scolaires de l'Alberta—Relevé des recettes et des dépenses, 1924-25

Détails	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde au 1er avril 1924	.....	180 52
Ventes	.....	470,541 00
Permis de culture	.....	3,858 33
Droits de coupe de bois, foin, loyers de pâturages, terrains houillers, pétrole et divers	.....	79,443 61
Droits d'enregistrement	.....	476 70
Intérêts sur fonds	.....	7,701 86
Frais d'administration à Ottawa	18,408 84	
Salaires, impressions, publicité et frais généraux	13,725 52	
Revenu et intérêt payés au gouvernement de l'Alberta	231,992 50	
Intérêt sur fonds payé au gouvernement de l'Alberta	7,701 86	
Achats d'obligations à 5%	290,000 00	
Solde au 31 mars 1925	373 30	
	562,202 02	562,202 02

RAPPORT DU SURINTENDANT DU SERVICE DES TERRAINS MINIERS, H. H. ROWATT

Les recettes totales du service des Terrains miniers durant l'année financière se sont élevées à $604,531.34. Elles proviennent de redevances, de loyers et de droits perçus pour des droits miniers, propriété de la Couronne, cédées en vertu de baux ou d'autres formes de concession d'une durée déterminée.

Les frais encourus pour l'exploitation du pétrole et du gaz naturel dont les droits ont été acquis en vertu de baux peuvent, d'après les termes des règlements, être acceptés comme loyers, de sorte que les sommes dues à la Couronne qui, autrement, auraient dû être payées en espèces, ont été considérées comme tenant lieu de loyers. De ce fait, les recettes du Service ont été réduites de $469,032.55. Les recettes totales en espèces, jointes aux sommes acceptées comme tenant lieu de loyers pour des baux de concessions pétrolifères ou gazifères, se sont élevées à $1,073,563.89 durant l'année.

On trouvera à la fin du présent rapport les tableaux A et B donnant les détails des recettes perçues par le Service. Le tableau A indique les recettes totales en espèces, réparties selon leurs diverses sources, tandis que le tableau B indique le total perçu à chaque agence, y compris le territoire du Yukon.

La partie des recettes du Territoire du Yukon qui provient des droits miniers et de la taxe d'exportation de l'or s'est élevée à $54,615.14 durant l'année financière.

Le rapport soumis par le Commissaire des Mines d'or pour l'année financière 1924-25, et dans lequel il traite de l'exploitation minière dans ce territoire, est reproduit ci-après.

Pétrole et gaz naturel.—Il y a actuellement en vigueur 4,948 baux de pétrole et de gaz naturel embrassant une superficie totale de 1,004,338.80 acres du domaine fédéral, et répartis comme suit: Manitoba, 127 baux (29,049.25 acres); Saskatchewan, 63 baux (10,625.50 acres); Alberta, 4,469 baux (914,345.35 acres); Colombie-Britannique, 267 baux (50,318.70 acres); Territoires du Nord-Ouest, 22 baux (20,780.18 acres) et 13 permis (27,020.00 acres). La superficie totale des terres concédées en vertu de permis et de baux dans les Territoires du Nord-Ouest est de 47,800.18 acres.

Le nombre de baux de pétrole et de gaz naturel émis durant l'année financière a été de 740; la superficie qu'ils embrassent est de 112,495.90 acres. Les recettes totales provenant des terrains pétrolifères se sont élevées à $134,710.64 durant cette même période.

Le nombre de baux de terres fédérales émis sous l'empire des règlements relatifs au pétrole et au gaz naturel est de 28,393 et les recettes provenant de cette source depuis les débuts forment un total de $4,033,789.09. Les déboursés qui ont tenu lieu de loyers durant la même période ont été de $2,122,976.51.

On a foré sur des terres acquises sous l'empire des règlements 299 puits pour la découverte de pétrole et de gaz naturel; 103 de ces puits ont produit du gaz naturel, et dans une vingtaine de ces derniers on a obtenu du pétrole en petites quantités. Comme il n'y a aucun débouché pour le gaz à une distance raisonnable, il n'a pas été possible d'utiliser toute la production des puits. Plusieurs cités et villes de l'Alberta, entre autres Calgary, Edmonton, Lethbridge et Medicine Hat, reçoivent un approvisionnement suffisant de gaz pour des fins domestiques ou industrielles.

D'importants sondages pour la découverte de pétrole ont été effectués dans la vallée de Turner, environ quarante-cinq milles au sud-ouest de Calgary, ainsi que dans le bassin de Wainwright, au sud-est d'Edmonton. Dans le premier de ces bassins, le puits Royalite No. 4, terminé en octobre 1924 et d'une profondeur de 3,740 pieds, qui se trouve dans la section 7, township 20, rang 2, à l'ouest du 5ième méridien, c'est à dire sur des terres des chemins de fer, produit plus de dix-huit millions de pieds cubes de gaz par jour. De ce gaz on obtient chaque jour par condensation naturelle plus de trois cents barils de naphte brute marquant environ soixante-dix degrés Baumé. Dans le même bassin on a installé deux usines d'absorption dans lesquelles on extrait la gazoline contenue dans le gaz naturel, après quoi ce dernier est utilisé pour des fins domestiques ou pour la production de force motrice.

Dans le bassin de Wainwright, on a foré quatorze puits, dont sept produisent du gaz; dans six de ces derniers on a obtenu du pétrole en petites quantités.

Houille.—Les règlements régissant la vente des terrains houillers ont été rescindés il y a plusieurs années, et toutes les ventes faites sous leur empire ont maintenant été réglées. La somme totale produite par la vente de terrains miniers s'est élevée à $1,565,684.30.

Le nombre de baux de terrains houillers en vigueur à la fin de l'année financière était de 708; ils embrassaient une superficie totale de 271,985.27 acres, et se répartissaient comme suit; Alberta, 628 baux (260,331.15 acres); Saskatchewan, 75 baux (4,096.12 acres); Colombie-Britannique, 3 baux (7,418 acres); Territoire du Yukon, 1 bail (40 acres); Territoires du Nord-Ouest, 1 bail (100 acres).

Durant l'année, 138 baux de terrains houillers, embrassant une superficie globale de 44,553.13 acres, ont été émis. La location des droits d'exploitation de houillères a rapporté $195,416.86 durant l'année financière.

En vertu des règlements régissant l'émission de baux pour l'extraction de la houille, le droit régalien est fixé à cinq centins par tonne de 2,000 lbs., sur le rendement de houille marchande de la mine.

Le tableau suivant indique les sommes perçues comme droits régaliens sur la houille extraite de terrains situés dans les provinces de l'Ouest, les Terri-

toires du Nord-Ouest et le Yukon, respectivement, durant chaque année financière depuis la mise en vigueur des règlements:

Année	Alberta	Saskatchewan	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1903-04	56 90	Aucun	Aucun	22 40	Aucun
1904-05	2,822 00	110 70	"	47 00	"
1905-06	2,379 75	47 10	"	569 33	"
1906-07	3,865 26	74 20	"	517 34	"
1907-08	7,621 67	4 30	"	1,543 38	"
1908-09	5,322 39	358 11	"	371 73	"
1909-10	153,559 98	1,672 50	3 00	136 38	"
1910-11	218,932 88	2,184 74	3 50	125 00	"
1911-12	104,894 55	2,034 74	2 78	390 00	"
1912-13	142,997 79	3,145 72	6 95	1,069 11	"
1913-14	147,198 75	2,123 43	19 35	Aucun	"
1914-15	104,489 77	1,880 06	4 90	"	"
1915-16	67,190 17	2,601 52	3 50	"	5 10
1916-17	149,447 82	2,228 08	8 92	"	Aucun
1917-18	144,634 75	4,046 55	Aucun	"	6 00
1918-19	175,687 66	3,193 05	"	"	Aucun
1919-20	181,641 80	2,573 32	"	"	"
1920-21	190,545 80	2,703 41	"	"	"
1921-22	185,436 88	3,309 86	"	"	"
1922-23	171,723 83	3,035 18	"	"	"
1923-24	210,389 53	1,689 45	"	"	"
1924-25	148,979 10	2,421 11	7 50	"	1 50

Les recettes totales provenant des terrains houillers et attribuables aux loyers, aux droits régaliens et aux droits payés lors de la présentation des demandes, se sont élevées à $350,036.07.

Claims de quartz et placers.—Au cours de l'année financière, 1,596 claims d'exploitation de quartz et 26 de placers ont été octroyés par les registrateurs miniers du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest. Dans le territoire du Yukon, on a enregistré durant l'année 147 claims de quartz et 1,229 renouvellements; les recettes provenant de cette source se sont élevées à $9,353.38. Durant la même période 124 claims de placer, 77 reprises de claims abandonnés et 2,330 renouvellements ont été enregistrés dans le Yukon, ce qui a produit des recettes de $25,828.50.

Des baux définitifs ont été accordés pour 468 claims de quartz embrassant une superficie totale de 20,610.33 acres. Le nombre de baux d'exploitation du quartz émis durant l'année financière a été de 146; ces baux embrassaient une superficie totale de 5,730 acres et les recettes provenant de cette source se sont élevées à $45,438.40.

Durant l'année on a construit dans le district Mayo-Keno, au Yukon, une usine pour la concentration des minerais de plomb argentifère extraits dans la région. Cette usine fonctionne avec succès depuis plusieurs mois, mais le Service n'a encore reçu aucun rapport indiquant les résultats obtenus. On croit que l'établissement de cette usine amènera l'exploitation de plusieurs des gisements à faible teneur.

Le Service a reçu des rapports indiquant que des travaux additionnels d'aménagements ont été effectués dans les régions minières du centre et du nord du Manitoba; les perspectives semblent y être des plus encourageantes.

Gisements d'argiles et carrières.—Le nombre de baux émis sous l'empire des Règlements régissant l'exploitation des carrières et actuellement en cours de validité est de 198. Ces baux se répartissent comme suit: Manitoba, 66 baux (2,046.62 acres); Saskatchewan, 31 baux (974.35 acres); Alberta, 53 baux (3,244.85 acres.; Colombie-Britannique, 48 baux (1,387.01 acres).

Les recettes totales provenant des baux de gisements d'argile et de carrières, y compris les droits payés lors de la présentation des demandes, se sont élevés à $7,235.34 durant l'année financière.

Alcali.—Les règlements régissant l'exploitation de dépôts alcalins s'appliquent aux agglomérations naturelles de sels minéraux solubles, comprenant pour la plupart des sulfates de sodium et de magnésium sous une forme relativement pure dans certains marais et lacs peu profonds du sud de la Saskatchewan. En vertu de ces règlements 12 baux embrassant une superficie de 3,027 acres ont été accordés durant l'année financière, et les recettes provenant de cette source ont atteint un total de $435.13 dans lequel se trouvent comprise la somme de $50.88 perçue comme droit régalien.

Droits régaliens sur l'or extrait des mines du Yukon.—La somme totale perçue jusqu'au 31 mars 1925 pour les droits régaliens sur l'or extrait des placers du Yukon, déduction faite de l'exemption autrefois accordée sous l'empire des règlements, est de $4,886,712.02, dont $15,636.48 ont été perçus durant l'année financière qui vient de se terminer. Pour la fixation de ces droits régaliens, l'or est évalué à $15 l'once, c'est-à-dire au-dessous de sa valeur réelle.

Si l'on suppose que l'or pour lequel des droits régaliens ont été payés vaut en moyenne $20 l'once, on peut fixer à $163,726,991 la valeur approximative de la quantité de ce métal extraite des placers du Yukon à venir jusqu'au 31 mars dernier.

Dragage.—Trois baux autorisant le dragage du lit des rivières du Yukon pour en extraire les métaux sont aujourd'hui en vigueur; ils embrassent 14.43 milles de front riverain. Le revenu total provenant de cette source s'élevait au 31 mars 1925 à $201,820.02, dont $144.30 ont été perçus durant l'année financière qui vient de se clore. Ces baux de dragage s'appliquent à certaines parties du cours des rivières Yukon, Fortymile et Klondike.

Il existe aujourd'hui, pour la récupération de l'or, trois dragues qui fonctionnent dans le Yukon et qui sont toutes actionnées par l'énergie hydroélectrique.

Quatre baux pour le dragage du lit des rivières en vue d'en extraire des métaux sont aujourd'hui en vigueur dans les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta; ils comportent 21 milles de front riverain. Trois de ces baux (comprenant un front de 15 milles) s'appliquent à des rivières de l'Alberta; l'autre, qui comporte un front de 6 milles, s'applique à un cours d'eau de la Saskatchewan. Les recettes totales provenant de cette source s'élevaient, au 31 mars 1925, à $52,879.37, dont $886.42 ont été perçus au cours de la dernière année financière.

Exploitation minière hydraulique.—Les règlements régissant la concession de terrains destinés à l'exploitation minière hydraulique dans le territoire du Yukon ont été rescindés par un arrêté du conseil en date du 4 février 1904. Les baux en vigueur à cette époque n'ont subi aucun changement du fait de cette rescision. Il y a encore actuellement en vigueur cinq baux d'exploitation hydraulique embrassant une superficie totale de 15.03 milles carrés. La somme perçue jusqu'ici pour ces loyers est de $165,397.82, dont $2,270.39 durant la dernière année financière.

Droits d'eau.—Il y a aujourd'hui en vigueur dans le territoire du Yukon 482 permis de dérivation de l'eau pour l'exploitation minière, octroyés sous l'empire de la Loi des Placers du Yukon; ils permettent l'utilisation d'une quantité d'eau égale à 115,032 pouces de mineur.

Sables bitumineux.—Les recettes totales provenant de l'octroi des droits d'exploitation des sables bitumineux s'élèvent à $40,368.53. Il y a quatre baux en vigueur, embrassant une superficie globale de 5,566.5 acres dans la province de l'Alberta. Des recherches se poursuivent en vue d'élaborer la méthode la plus efficace pour la récupération sur une base commerciale du pétrole et des autres hydrocarbures que contiennent ces sables. Les recettes provenant de cette source se sont élevées à $189 durant l'année financière.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES MINES D'OR, A DAWSON, SUR L'EXPLOITATION MINIÈRE DANS LE YUKON

Extraction de l'or des placers.—La quantité d'or extraite des placers durant l'année, et sur laquelle l'impôt d'exportation a été payé, a été de 41,697.33 onces; ce chiffre est moins élevé que celui de l'année précédente, car l'automne étant venu plus tôt que d'habitude, plusieurs exploitants ont dû suspendre prématurément leurs travaux.

Yukon Gold Company.—Cette compagnie a conduit huit exploitations hydrauliques aux endroits suivants: Adams Hill, King Solomon, Oro Fino Hill, Trail Gulch, Lovett Right Limit et Gold Hill. Au total, 1,664,560 verges cubes de matériaux ont été excavées à l'aide de 439,685 pouces d'eau. Le nombre moyen d'ouvriers employés durant la saison d'exploitation (d'avril à octobre) a été comme suit: abatage hydraulique, 41; creusage de fossés, 25; travaux divers, 23, ce qui fait un total de 89.

Burrall and Baird, Limited.—Cette compagnie a opéré la drague Canadian No. 2 dans la vallée de la Klondike sur la concession d'exploitation hydraulique nº 18. La drague a commencé à fonctionner le 13 mai, environ trois milles en aval du camp de Bear Creek et les opérations ont cessé le 27 novembre. Au total, 1,614,646 verges cubes de gravier et de roc ont été excavées durant la saison.

Dans la localité où cette drague a fonctionné, 45,430 verges cubes de matériaux gelés ont été désagrégés au moyen de l'eau. Soixante trous, d'une profondeur globale de 1,480 pieds linéaires, ont été forés au moyen d'un appareil Keystone à des intervalles de soixante-quinze pieds. Des tubes ont été placés dans ces trous et l'eau y a été refoulée sous une pression de quinze livres. Les résultats de cette opération ont été tout à fait satisfaisants.

Le 9 mai l'usine de pompage de Hunker, appartenant à cette compagnie, a commencé à livrer de l'eau sur un terrain situé à une hauteur de 600 pieds au-dessus du niveau du creek. Cette eau a été utilisée par M. M. H. Jones pour l'abatage des graviers de quelques claims situés sur le creek Last Chance. Le pompage a été discontinué le 15 septembre.

Outre ces travaux sur le terrain, il y a eu en moyenne cinquante hommes employés durant toute la saison dans les ateliers de réparations et de soudure ainsi que dans les magasins, les cuisines et les écuries de la compagnie à Bear Creek.

The New North West Corporation, Limited.—Cette compagnie et ses filiales détiennent 902 claims de placers. Deux dragues ont été en fonctionnement durant la saison. " North West No. 1 " a commencé ses travaux sur le claim nº 5, en aval du claim Lower Discovery, sur le creek Dominion, et parcouru vers l'amont environ 2,100 pieds. Cette drague a fonctionné du 19 mai au 28 octobre et a excavé 497,076 verges cubes de matériaux. La drague nº 2 a commencé ses opérations le 19 mai sur le claim nº 236, en aval du claim Lower Discovery, sur le creek Dominion, et a excavé 550,740 verges cubes de matériaux.

Soixante-deux pour cent du sol excavé par la drague nº 1 était gelé, et a dû être désagrégé par des moyens artificiels. Tout le gravier excavé par la drague nº 2 était gelé et l'on a dû avoir recours au procédé de dégèlement par l'eau. Les fossés creusés en vertu des concessions hydrauliques nºs 9024 et 9025 ont été maintenus en très bon état et ont fourni toute l'eau nécessaire au dégèlement. On a fait une prospection préalable au moyen d'une foreuse " Keystone " sur le parcours suivi par la drague nº 1.

Cette compagnie a opéré l'usine de force hydroélectrique située sur le bras Nord de la Klondike et a produit suffisamment d'énergie pour actionner ses propres dragues de même que les dragues et les ateliers de Burrall & Baird,

Limited, et l'usine de pompage du creek Hunker. Elle a en outre fourni de l'énergie à la Dawson Electric Light and Power Company, Limited, pour l'éclairage de la ville de Dawson. En moyenne, cette compagnie a employé 110 ouvriers du 1er mai au 31 octobre.

Autres exploitations de placers.—Outre les opérations dont il vient d'être question, il y a eu plusieurs exploitations conduites par des particuliers ou par des mineurs associés dans les diverses parties de la région. L'arrivée précoce de l'automne a beaucoup nui à l'exploitation hydraulique des placers.

Exploitation de filons.—District de Dawson. Aucune nouvelle exploitation n'a été entreprise dans ce district durant l'année. Un grand nombre de claims sont détenus dans l'étendue Conglomerate, sur la rivière Indian, de même que dans l'étendue Twelvemile, mais on n'y a effectué que les travaux annuels d'évaluation.

District de Mayo.—Ce district est celui qui semble promettre le plus, et les travaux de prospection et d'aménagement y ont été plus considérables que l'année précédente. Des demandes de baux ont été faites pour plusieurs claims, dont quelques-uns ont déjà été concédés. Plusieurs veines de minerai à haute et à faible teneur ont été découvertes sur les collines Keno et Galena.

Dans la nouvelle étendue de la rivière Beaver, environ soixante milles au nord de Keno, d'importants gisements de minerais à teneur plutôt faible ont été découverts. Malheureusement le coût du transport est trop élevé pour qu'il soit possible d'expédier le minerai de cette région éloignés.

Sur la colline Keno, la Treadwell Yukon Company, Limited, possède l'exploitation la plus importante. Son tunnel de drainage d'environ 3,000 pieds de longueur sur le versant nord-ouest de la colline a été terminé le printemps dernier et a rejoint la veine au-dessous du puits principal. Une usine de concentration a été construite durant l'été et fonctionne maintenant à sa pleine capacité. Cette usine rend les plus grands services aux petits exploitants en leur donnant l'avantage de disposer de leur minerai sans avoir à l'expédier à une affinerie de l'extérieur.

L'événement le plus important qui ait eu lieu sur la colline Keno durant l'année a été la découverte d'un gisement considérable de minerai à haute teneur au niveau de 400 pieds, dans la mine de la Treadwell Yukon Company. Ce gisement et ceux antérieurement découverts aux niveaux de 100, 200 et 300 pieds sont l'objet d'une exploitation intensive; en moyenne, cent hommes y sont employés.

La compagnie Keno Hill, Limited, a cessé ses opérations sur le claim "Sadie" et l'a loué, ainsi que son usine de force et sa concession riveraine, à la Treadwell Yukon Company, Limited, qui en continuera l'exploitation aussitôt que les travaux de drainage seront terminés. Ce claim renferme une forte quantité de minerai susceptible d'être exploité avec profit.

Le groupe primitif de claims de la compagnie Keno Hill, Limited, au sommet de la colline Keno, a été loué en septembre dernier à Pickering & Britton, qui ont extrait environ quatre cents tonnes de minerai à haute teneur, employant en moyenne dix ouvriers.

Il y a en outre plusieurs mineurs travaillant pour leur propre compte sur cette colline, et une quantité considérable de minerais à haute et à faible teneur a été extraite.

Les travaux d'aménagement effectués sur la colline Galena ont amené la découverte et l'exploitation de minerai à haute teneur d'argent sur plusieurs claims.

Houille.—La Five Fingers Coal Company a exploité sa mine de la butte Tantalus, et en a extrait 1,100 tonnes de houille, dont 500 ont été expédiées à Dawson.

TABLEAU A—Recettes provenant de la houille et d'autres minéraux des provinces de l'Ouest et des Territoires durant l'exercice

Taxe sur l'or exporté	$ 15,636 48
Certificats gratuits, exportation de l'or	11 00
Baux hydrauliques (Yukon)	2,270 39
Droits miniers sur la houille	3,210 00
Droits régaliens sur la houille	151,409 21
Loyers de houillères	195,416 86
Pétrole et gaz naturel	134,710 64
Droits miniers (Quartz et placers)	80,620 28
Carrières	7,235 34
Droits d'enregistrement et frais de bureau	3,217 88
Baux et dragage (Yukon)	144 30
Baux de dragage (provinces de l'Ouest)	886 42
Permis d'extraction du sable, de la pierre et du gravier	147 50
Sables bitumineux	189 00
Droits régaliens sur les sables bitumineux	7 73
Gypse	90 00
Alcali (loyer)	384 25
Alcali (droit régalien)	50 88
Potasse	281 00
Quartz (loyer)	8,046 65
Quartz (droit régalien)	65 38
Travaux d'aménagement	110 00
Informations fournies (droits perçus)	7 00
Quartz (ventes de terrains)	319 39
Terres fédérales (ventes)	63 96
Total	$ 604,531 54

TABLEAU B—Recettes provenant des minéraux perçues à chaque agence des provinces de l'Ouest et des Territoires durant l'exercice

Calgary	$ 183,368 69
Dauphin	5,750 04
Edmonton	169,786 05
Fort Smith (T. du N.-O.)	1,124 50
Grande Prairie	383 28
Kamloops	1,988 95
Lethbridge	103,101 81
Moose Jaw	8,940 51
New Westminster	4,963 95
Le Pas (Manitoba)	26,976 70
Le Pas (Saskatchewan)	2,315 75
Peace River	16,421 05
Prince Albert	2,376 18
Winnipeg	22,388 94
Dawson (bureau du Commissaire des mines d'or)	28,147 28
Dawson (bureau du percepteur des droits régaliens)	15,592 83
Mayo (registrateur minier)	9,166 88
Whitehorse (bureau du Registrateur minier)	1,683 50
Whitehorse (bureau du percepteur des droits régaliens)	54 65
Total	$ 604,531 54

RAPPORT DE M. B. L. YORK, CONTRÔLEUR DU SERVICE DES BOIS ET PÂTURAGES

Le revenu total provenant du bois, des pâturages et des terres à foin, pour l'exercise clos le 31 mars 1925, s'est élevé à $958,136.62. Il y a donc une augmentation de $74,399.72 sur les chiffres de l'exercice précédent. Le revenu provenant du bois accuse à lui seul une augmentation de $71,398.76.

RECETTES PERÇUES DURANT L'EXERCICE 1924–25

Bois—		
Bonis (licences)	$ 32,843 87	
Loyers (licences)	69,969 76	
Droits régaliens (licences)	442,350 48	
Droits, redevances et loyers (permis)	231,585 46	
Saisies	9,727 31	
Droits de licences	1,225 72	
Droits de cubage	13,457 21	
Registres de cubage	16 50	
Total		$ 801,176 31

RECETTES PERÇUES DURANT L'EXERCICE 1924-25—*Suite*

Pâturages, terres à foin, etc.—		
Cotisations pour protection contre le feu	$ 18,173 45	
Pâturages	121,433 24	
Terres à foin	11,389 97	
Droits d'enregistrement	941 50	
Travaux d'aménagement	5,007 15	
Divers	15 00	
Total		$ 156,960 31
Recettes totales		$ 958,136 62

Le tableau suivant indique les recettes totales perçues par les agences des bois de la Couronne, ainsi que le nombre de coupes exploitées.

Agences	Recettes totales	Nombre de coupes exploitées en vertu d'une licence	Nombre de coupes exploitées en vertu d'un permis
	$ c.		
Calgary	54,771 76	12	12
Edmonton	171,571 48	38	209
Prince Albert	92,195 42	46	87
Winnipeg	95,074 19	26	58
Kamloops	89,450 58	26	16
New Westminster	331,949 87	66	—

Le nombre de coupes s'est accru de 160 durant l'année.

BOIS

Les rapports des opérations indiquent que les quantités suivantes de bois de construction et d'articles en bois ont été manufacturées et vendues en vertu de licences et de permis:

Articles	En vertu de licences		En vertu de permis	
	Manufacturé	Vendu	Manufacturé	Vendu
Bois scié (pieds mesure de planche)	377,302,251	359,802,670	78,260,078	25,269,781
Lattes	26,778,000	26,527,000	899,100	1,167,100
Traverses de chemins de fer	491,435	586,276	981,173	920,377
Poteaux de téléphone (pieds linéaires)	1,649,808	1,741,786	83,470	83,470
Bois de mine (pieds linéaires)	10,304	10,304	236,550	227,025
Bois de pilotis (pieds linéaires)	78,210	83,258	23,435	15,667
Bois de construction en grumes (pieds linéaires)	71,332	71,332	2,280	2,280
Bois de corde et dosses (cordes)	43,014	40,920	11,836	10,396
Bois à pulpe (cordes)	200	100	392	218
Billes à bardeaux (cordes)	29,594	34,707	.....	.....
Bois à caisses (cordes)	200	200	.....	.....
Piquets de clôtures	419,891	408,846	84,507	79,018
Billes à lattes (cordes)	.....	.....	5,044	5,034
Bardeaux	.....	.....	583,000	622,000

La quantité de bois manufacturé provenant des coupes exploitées en vertu de licences s'est accrue de 77,000,000 de pieds m. de pl. et celle de bois vendu, de 67,000,000 de pieds m. de pl. Dans les coupes exploitées en vertu de permis, la quantité de bois manufacturé a augmenté de 57,000,000 de pieds m. de pl. et celle de bois vendu de 5,000,000 de pieds m. de pl. Le nombre de traverses de chemins de fer s'est accru de près de 100 pour cent.

Les étendues détenues en vertu de licences et de permis dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, sont comme suit:

Province	Milles carrés en vertu de licence	Milles carrés en vertu de permis
Manitoba	1,046·11	1,140·68
Saskatchewan	850·78	116·84
Alberta	1,709·73	374·11
Colombie-Britannique	1,661·57	23·68
Totaux	5,268·19	1,655·31

Durant l'exercice 212 coupes ont été concédées comme suit: 12 coupes détenues en vertu de licences; 25 coupes comportant une scierie amovible; 65 coupes de bois de chauffage; 110 coupes de bois arsin.

PÂTURAGES

Le nombre de beaux de pâturages en cours de validité durant l'exercice a été de 7,710, occupant une superficie de 5,917,140 acres, répartie comme suit: Manitoba, 83,060 acres; Saskatchewan, 2,838,315 acres; Alberta, 2,699,253 acres; Colombie-Britannique, 296,512 acres.

Au cours de l'exercice 1,327 nouveaux baux ont été émis.

RAPPORT DE M. JOS. P. DUNNE, SURINTENDANT DU SERVICE DES TERRES DE L'"ORDNANCE", DE L'AMIRAUTÉ ET DES CHEMINS DE FER.

Les travaux du Service se rapportent à l'administration des terres de l'Ordnance, de l'Amirauté et des Chemins de fer. Le Service s'occupe aussi du classement et de l'enregistrement des Arrêtés du Conseil qui concernent le ministère de l'Intérieur.

Terres de l'Ordnance et de l'Amirauté.—Dans l'administration des Terres de l'Ordnance et de l'Amirauté durant l'année, le Service a donné une attention toute particulière à l'examen des registres afin de constater si, parmi les terres qui y sont décrites, il n'y en aurait pas qui pourraient rapporter un meilleur revenu qu'actuellement.

Le Service s'est mis en pourparlers avec le ministère de la Défense nationale en vue d'obtenir la rétrocession des terres de l'Ordnance et de l'Amirauté qui ne sont plus utilisées pour des fins militaires. Ces rétrocessions sont effectuées dans le but de mettre le Service en mesure de disposer de ces terres par vente ou location.

Plusieurs parcelles d'une valeur considérable ont été rétrocédées au Service durant l'année. Les plus importantes sont situées comme suit: en Colombie-Britannique, près de Victoria, Vancouver et New Westminster; dans les provinces des Prairies, à Calgary, Athabaska Landing et Saskatoon; dans le Québec, à Farnham et Lévis; dans le Nouveau-Brunswick, à Fredericton, St-Jean et St-Andrews. Des mesures ont été prises en vue de rendre rémunératrice aussitôt que possible chacune des terres en question.

Dans l'Ontario, la réserve de l'Ordnance située à la pointe Edward a été subdivisée en un nombre de lots suffisant pour répondre aux besoins des locataires, et l'on a réalisé en outre certaines améliorations qui s'imposaient. Le revenu produit par cette réserve est aujourd'hui environ quatre fois plus élevé qu'il y a deux ans.

Des levers ont été effectués à Pointe Edward, Turkey Point, Queenston, Hamilton, Kingston, et divers autres endroits situés sur le canal Rideau. Tous les levers comportent l'inspection minutieuse des terres et la réunion d'informations sur les lieux mêmes afin de constater quelles possibilités les terres présentent au point de vue de la production de revenus.

Le Service est actuellement en pourparlers avec le ministère des Chemins de fer et Canaux afin d'arriver à une entente au sujet de la division à établir entre les terres de l'Ordnance requises par ce ministère pour l'exploitation du canal Rideau et les terres de l'Ordnance dont l'administration est confiée au ministère de l'Intérieur. Les négociations avancent de façon satisfaisante.

Dans le cas de terres qui sont depuis quelque temps sous le contrôle du Service, on s'occupe continuellement de vérifier les valeurs, et lorsque les baux sont renouvelés on profite de l'occasion pour rendre les loyers conformes à la valeur actuelle des terrains.

Terres des chemins de fer.—Vers la fin de l'année financière le chemin de fer National Canadien a terminé certaines entreprises de transport, ce qui a libéré en sa faveur plus de 100,000 acres de terres détenues par le gouvernement comme garantie de l'exécution de ses engagements. La Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Company a soumis des plans pour une partie de son embranchement dit du Canada Central, afin de pouvoir faire l'acquisition des terres nécessaires pour son emprise. Au Manitoba, plusieurs nouveaux sites urbains ont été établis durant l'année, par suite de l'activité qui a lieu à certains endroits siutés sur le chemin de fer de la Baie d'Hudson. Cela nécessite la préparation et l'emission de lettres patentes pour les terres concernées.

Arrêtés du Conseil.—Comme dans le passé, le Service s'est occupé de l'enregistrement et du classement des arrêtés du conseil se rapportant au ministère de l'Intérieur. Au cours de l'année financière 670 arrêtés ont été rendus.

Les tableaux A, B, C, D, et E ci-dessous donnent un résumé des travaux accomplis par le Service en ce qui concerne les terres.

TABLEAU A—Nombre de lots et de parties de lots vendus ou rachetés durant l'exercice

Localité	Lots vendus ou rachetés	Prix d'achat	Montant reçu en acompte durant l'exercice	Remarques
		$ c.	$ c.	
Lauzon, P.Q.	7 acres	1,800 00	360 00	1er versement.
Québec, P.Q.	Marché Montcalm	29,730 00	10 00	En acompte.
Ottawa, Ont.	Rue du Canal	10,000 00	10,000 00	En entier.
		41,530 00	10,370 00	

TABLEAU B—Localités où il existe des terres de l'Ordnance au sujet desquelles des sommes d'argent ont été perçues durant l'exercice

Localité	Montant	Localité	Montant
	$ c.		$ c.
Amherstburg, Ont.	2 00	Report	3,263 83
Burlington Beach, Ont.	273 00		
Burlington Heights, Ont.	15 00	Morton, Ont.	15 10
Burritt's Rapids, Ont.	0 60	Old Sly's, Ont.	4 00
Calgary, Alta.	64 05	Ottawa, Ont.	11,129 68
Carillon, Qué.	0 20	Owen Sound, Ont.	37 00
Chambly, Qué.	25 00	Oxford tp., Ont.	30 00
Chute à Blondeau, Qué.	50 00	Point Edward, Ont.	745 91
Cumberland, N.-B.	162 00	Point Maitland, Ont.	32 00
Edmundston, N.-B.	774 00	Prescott, Ont.	31 00
Elmsley tp., Ont.	9 17	Queenston, Ont.	2 00
Fort Erie, Ont.	3 07	Quebec, Qué.	890 00
Fredericton, N.-B.	911 00	Shelburne, N.E.	7 43
Grand Falls, N.-B.	69 60	Sorel, Qué.	119 00
Grenville, Qué.	4 14	St. Andrews, N.-B.	8 00
Kingston, Ont.	512 00	St. Joseph's Island, Ont.	6 40
Lauzon, Qué.	385 00	Storrington tp., Ont.	1 00
Marlborough tp., Ont.	4 00	Wolford tp., Ont.	151 75
Reporté	3,263 83	Total	16,474 10

TABLEAU C—Recettes classifiées, pour l'exercice

Loyer	$ 3,524 43
Principal	11,444 00
Droits, intérêts, etc.	1,505 67
Total	$ 16,474 10

TABLEAU D—Nombre d'acres pour lesquelles des lettres patentes ont été accordées aux diverses compagnies de chemin de fer durant l'exercice

Alberta and Great Waterways Railway	0·69 acres
Canadian Northern Railway	186·50 "
Canadian Pacific Railway	180·22 "
Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway	23·13 "
Grand Trunk Pacific Railway et embranchements	62·91 "

TABLEAU E—Montants dus et impayés mis au compte des prix d'achat, des loyers et de l'intérêt pendant l'exercice

Localité	Loyer	Principal	Intérêt	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Beaver Harbour, N.-B.	8 00	.....	0 82	8 82
Dalhousie, N.-B.	.....	23 00	34 04	57 04
Elmsley tp., Ont.	10 10	.....	1 78	11 88
Grand Falls, N.-B.	.....	124 21	210 45	334 66
Grenville, Qué.	0 80	.....	0 08	0 88
Hamilton, Ont.	64 20	.....	.....	64 20
Kingston, Ont.	1 25	.....	.....	1 25
Marlborough tp., Ont.	2 36	.....	0 13	2 49
Nepean tp., Ont.	54 00	.....	.....	54 00
Ottawa, Ont.	379 65	4,402 78	1,551 61	6,334 04
Oromocto, N.-B.	2 25	.....	0 50	2 75
Owen Sound, Ont.	38 71	.....	9 00	47 71
Oxford tp., Ont.	12 00	.....	1 26	13 26
Port Maitland, Ont.	90 16	.....	23 25	113 41
Quebec, Qué.	3 50	.....	.....	3 50
St. John, N.-B.	12 00	.....	.....	12 00
Sorel, Qué.	193 40	19,277 40	3,684 62	23,155 42
Tay tp., Ont.	64 00	.....	33 60	97 60
Wolford tp., Ont.	112 80	.....	62 42	175 22
Totaux	1,049 18	23,827 39	5,613 56	30,490 13

RAPPORT DU CONTRÔLEUR FINANCIER, P. MARCHAND

ETAT des recettes nettes provenant de diverses sources durant l'exercice 1924-25

A—Terres fédérales, y compris le Yukon	$ 2,390,986 07
B—Terres scolaires	1,451,580 25
C—Terres de l'Ordnance	15,551 10
D—Frais d'enregistrement	315 00
E—Recettes casuelles	19,998 61
F—Amendes et confiscations	3,373 86
G—Remboursements des grains de semence et des fonds de secours	294,163 69
	$ 4,175,968 58

Le TABLEAU H est une récapitulation des recettes mises au compte des terres fédérales et le tableau I établit une comparaison entre les recettes fournies par les terres fédérales pour le présent exercice et pour l'exercice précédent.

TABLEAU A—Recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice 1924-25

Agences	Sommes payées aux agences	Sommes payées au bureau central	Scrip	Revenu total
Agences des terres fédérales—	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Calgary	35,956 75	5,755 86	.....	41,712 61
Dauphin	3,274 28	1,218 16	.....	4,492 44
Edmonton	16,266 10	1,758 95	.....	18,025 05
Grande Prairie	3,387 33	156 18	.....	3,543 51
Kamloops	5,888 39	36 00	.....	5,924 39
Lethbridge	19,927 64	3,385 75	.....	23,313 39
Moose Jaw	262,989 03	39,715 54	321 18	303,025 75
New Westminster	2,286 52	7,907 94	.....	10,194 46
Peace River	3,316 97	297 65	.....	3,614 62
Prince Albert	46,277 63	8,000 49	240 00	54,518 12
Winnipeg	9,570 20	885 00	50 62	10,505 82
Divers	2,317 75	13,928 19	.....	16,245 94
	411,458 59	83,045 71	611 80	495,116 10

TABLEAU A—Recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice 1924-25—*Fin*

Agences	Sommes payées aux agences	Sommes payées au bureau central	Scrip	Revenu total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agences des bois de la Couronne—				
Calgary	71,088 45	5,752 99	.....	76,841 44
Calgary (Bureau d'irrigation)	1,667 09	.....	.....	1,667 09
Dauphin	28,295 43	3,816 94	.....	32,112 37
Edmonton	184,812 19	12,420 53	.....	197,232 72
Grande Prairie	2,249 69	49 82	.....	2,299 51
Indian Head	3,201 75	.....	.....	3,201 75
Kamloops	89,240 47	15,447 86	.....	104,688 33
Lethbridge	34,828 36	9,625 26	.....	44,453 62
Moose Jaw	57,345 47	18,296 39	.....	75,641 86
New Westminster	328,624 57	2,970 89	.....	331,595 46
Peace River	4,311 91	478 08	.....	4,789 99
Prince Albert	166,985 81	16,041 46	.....	183,027 27
Winnipeg	102,718 47	10,387 17	.....	113,105 64
Divers	.....	1,264 46	.....	1,264 46
	1,075,369 66	96,551 85	.....	1,171,921 51
Agences des mines—				
Calgary	126,191 24	57,177 35	.....	183,368 59
Dauphin	3,769 29	1,980 75	.....	5,750 04
Edmonton	110,138 86	59,575 19	.....	169,714 05
Grande Prairie	146 15	237 13	.....	383 28
Kamloops	1,895 45	93 50	.....	1,988 95
Lethbridge	64,010 94	39,090 47	.....	103,101 41
Moose Jaw	6,643 61	2,296 90	.....	8,940 51
New Westminster	4,608 44	350 41	.....	4,958 85
Peace River	14,395 39	2,025 66	.....	16,421 05
Prince Albert	1,625 08	751 10	.....	2,376 18
Le Pas	29,585 55	37 00	.....	29,622 55
Winnipeg	31,542 48	856 46	.....	22,398 94
	384,552 48	164,471 92	.....	549,024 40
Parcs nationaux—				
Antelope	.....	192 00	.....	192 00
Brereton Lakes	.....	25 00	.....	25 00
Buffalo	3,549 00	47,590 91	.....	51,139 91
Elk Island	100 25	10 00	.....	110 25
Fort Anne	.....	35 00	.....	35 00
Glacier	346 90	32 62	.....	379 52
Sites historiques	.....	51 00	.....	51 00
Jasper	9,131 88	131 35	.....	9,263 23
Kootenay	4,929 13	60 00	.....	4,989 13
Pointe Pelée	.....	382 00	.....	382 00
Rocky Mountains	102,058 45	1,853 42	.....	103,911 87
Pointe Vidal	.....	38 00	.....	38 00
Waterton Lakes	4,119 82	.....	.....	4,119 82
Yoho	1,640 73	286 00	.....	1,926 73
Divers	.....	87 00	.....	87 00
	125,876 16	50,774 30	.....	176,650 46
Territoire du Nord-Ouest—				
Fort Smith	7,961 95	20,810 15	.....	28,772 10
Territoires du Yukon—				
Dawson	62,517 96	3,572 29	.....	66,090 25
White Horse	6,291 95	.....	.....	6,291 95
	68,809 91	3,572 29	.....	72,382 20
Revenu total	2,074,028 75	419,226 22	611 80	2,493,866 77
Moins remboursements	.....	.....	.....	102,880 70
Revenu net	.....	.....	.....	2,390,986 07

TABLEAU B—Recettes provenant des terres scolaires pour l'exercice 1924-25

Province	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	72,533 76	2,632 93	69,900 83
Saskatchewan	837,457 17	10,097 39	827,359 78
Alberta	558,636 50	4,316 86	554,319 64
	1,468,627 43	17,047 18	1,451,580 25

TABLEAU C—Recettes provenant des terres de l'Ordnance pour l'exercice 1924-25

Exercice	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
1924-25	16,474 10	923 00	15,551 10

TABLEAU D—Droits d'enregistrements pour l'exercice 1924-25

District d'enregistrement	Recettes brutes	Fonds d'assurance sur les terres	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Territoire du Yukon	334 12	19 12	315 00

TABLEAU E—Revenu casuel pour l'exercice 1924-25

Exercice	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
1924-25	20,079 55	80 94	19,998 61

TABLEAU F—Amendes et confiscations pour l'exercice 1924-25

Lois et règlements	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Règlements régissant les parcs nationaux	1,707 96	.....	1,707 96
Loi de la Convention concernant les oiseaux migrateurs	920 90	25 00	895 90
Loi des Territoires du Nord-Ouest	660 00	.....	660 00
Loi de la Chasse dans les Territoires du Nord-Ouest	75 00	.....	75 00
Loi des Réserves forestières	30 00	.....	30 00
Code criminel	5 00	.....	5 00
	3,398 86	25 00	3,373,86

TABLEAU G—Remboursements nets pour grains de semences et hypothèques de secours, pour l'exercice 1924-25

Année	Perceptions (somme brute)		Remboursements		Recettes nettes	
	Principal	Intérêt	Principal	Intérêt	Principal	Intérêt
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1876	127 99	328 26	.....	.....	127 99	328 26
1886-7-8	219 85	371 92	.....	.....	219 85	371 92
1890	192 12	232 63	.....	.....	192 12	232 63
1894	25 76	39 07	.....	.....	25 76	39 07
1895	220 02	405 46	.....	.....	220 02	405 46
1896	317 96	496 95	.....	19 07	317 96	477 88
1900	18 80	23 03	.....	.....	18 80	23 03
1901	156 13	162 13	.....	.....	156 13	162 13
1905	5 60	5 56	.....	.....	5 60	5 56
1908	777 44	668 30	.....	6 89	777 44	661 41
1909	126 35	97 07	.....	.....	126 35	97 07
1911	945 42	754 06	.....	.....	945 42	754 06
1912	1,746 44	1,104 78	.....	1 28	1,746 44	1,103 50
1913	122 20	103 04	.....	.....	122 20	103 04
1914	783 88	625 07	.....	.....	783 88	625 07
1915	112,309 87	61,062 71	733 45	2,358 97	111,576 42	58,703 74
1917	1,625 32	726 44	.....	2 69	1,625 32	723 75
1918	7,352 83	2,966 28	121 77	45 24	7,231 06	2,921 04
1919	11,292 90	5,569 69	187 46	71 00	11,105 44	5,498 69
1920	8,525 69	3,374 85	.....	38 66	8,525 69	3,336 19
1921	1,521 25	550 63	.....	4 95	1,521 25	545 68
1922	889 07	209 06	.....	.....	889 07	209 06
Secours antérieurs à 1915	264 58	336 54	.....	12 28	264 58	324 26
Secours accordés 1920-24	57,512 35	11,390 87	712 26	204 56	56,800 09	11,186 31
	207,079 82	91,604 40	1,754 94	2,765 59	205,324 88	88,838 81

TABLEAU H—Recettes brutes en espèces au compte des recettes des terres fédérales pour l'exercice 1924-25

Sources des revenus	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Droits sur homesteads	36,590 00	170 00	36,420 00
Améliorations	37,738 73	21,810 52	15,928 21
Ventes générales de terres	410,221 58	30,688 35	379,533 23
Ventes de cartes, loyers, frais de bureau et divers	48,138 99	4,141 24	43,997 75
Droits sur coupe de bois	981,399 60	26,327 63	955,071 97
Pâturages et foin	163,694 30	4,969 64	158,724 66
Loyer d'emplacements de force hydraulique, redevances d'irrigation et divers permis forestiers	24,025 92	23 00	24,002 92
Houille, pétrole, droits miniers, taxes d'exportation sur l'or, etc.	601,099 39	13,809 18	587,290 21
Permis d'importation de spiritueux, licences de traiteurs et de trappeurs	13,696 00	156 00	13,540 00
Parcs nationaux du Canada	176,650 46	785 14	175,865 32
	2,493,254 97	102,880 70	2,390,374 27

TABLEAU I—Recettes brutes (en espèces et scrip) au compte des terres fédérales pour l'exercice 1924-25, comparativement à l'exercice précédent

—	1924-25	1923-24	Augmentation	Diminution	Augmention nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agences des terres fédérales	495,116 10	485,810 96	9,305 14	.....	.....
Agences des bois de la Couronne	1,171,921 51	1,012,281 75	159,639 76	.....	.....
Agences des mines	549,024 40	631,765 07	.....	82,740 67	.....
Parcs nationaux du Canada	176,650 46	115,163 42	61,487 04	.....	.....
Territoires du Nord-Ouest	28,772 10	22,028 15	6,743 95	.....	.....
Territoire du Yukon	72,382 20	86,797 67	.....	14,415 47	.....
	2,493,866 77	2,353,847 02	237,175 89	97,156 14	140,019 75

II

SERVICE FORESTIER

RAPPORT DU DIRECTEUR DU SERVICE FORESTIER, E. H. FINLAYSON

Ce rapport traite du travail accompli par le Service forestier au cours de l'exercice clos le 31 mars 1925. Les fonctions du Directeur du Service forestier, en qualité de secrétaire de la Commission Royale sur le bois à pâte, nous donnèrent l'occasion, au début de l'année, de rendre service à cette Commission en lui fournissant de nombreux renseignements relatifs à son investigation, et lui facilitant son travail de diverses manières.

Les recettes globales de l'exercice écoulé dépassent de plus de 30 pour cent celles des douze mois précédents, et ce revenu annuel est le plus considérable qui ait été mentionné dans les registres du Service forestier, les redevances perçues pour la coupe du bois dans les réserves se chiffrant à un montant quatre fois et demie plus élevé que les montants perçus en 1923-1924, et excédant ceux des années précédentes. Cette augmentation est due en majeure partie au plus grand nombre comme à la plus grande valeur des ventes de bois; toutefois, une diminution plus accentuée dans les recettes des permis de pâturage et de fenaison accuse un fléchissement général dans l'industrie de l'élevage du bétail.

Il a été très encourageant cette année de constater le grand intérêt manifesté par le public dans la sylviculture. Cependant, quoique l'on puisse indubitablement attribuer cet accroissement d'intérêt populaire à la grande activité dont il a été fait preuve dans le travail de publicité, il est dû principalement au fait que l'on se rend enfin compte de la situation forestière au Canada, et de la nécessité d'adopter au plus tôt des mesures qui mettront fin à l'effrayant gaspillage de nos produits forestiers, tout en encourageant la reproduction naturelle, afin de maintenir l'équilibre entre la consommation et la production. Des diverses mesures de publicité mises en œuvre, au cours de cet exercice, la plus importante fut la semaine de publicité au sujet de la protection de la forêt contre les incendies. Un des faits notoires de cette campagne, qui a continué du 27 avril au 3 mai, fut le concours d'essais ouvert à tous les enfants d'écoles du Canada, âgés de moins de seize ans; ce travail a été facilité par le chaleureux appui de la presse. Non seulement ce concours interressa-t-il les enfants qui y prirent part, mais aussi leurs parents et leurs professeurs; les essais soumis prouvèrent un grand mérite littéraire, et démontrèrenet jusqu'à quel point l'idée de la conservation de la forêt avait impressionné ces enfants. Les essais qui ont remporté les prix ont été imprimés subséquemment à titre de publication régulière du Service forestier, et des éditions anglaises et françaises en ont été distribuées dans les écoles du Dominion.

Bien que ce concours ait été le fait important de cette campagne, les autres moyens de propagande n'ont pas été négligés. Un programme d'exercices fut imprimé et distribué dans les écoles du Canada. Plusieurs clubs du service ont coopéré à ce travail et ont consacré cette semaine-là leurs réunions hebdomadaires ordinaires à des conférences sur la situation forestière. En diverses occasions, des conférenciers compétents furent invités à faire des conférences aux membres des clubs. Le radio, pendant cette semaine de prapagande, fut utilisé pour la transmission de discours prononcés par le premier ministre, le ministre de l'Intérieur, plusieurs des premiers ministres provinciaux, des députés du Dominion, de même que par les services forestiers des provinces. Des estampes à oblitérer portant les mots: "Aidez à prévenir les incendies forestiers" furent employées par le ministère des Postes, et deux des plus importantes mai-

sons de détail au Canada inclurent dans toute leur correspondance, pendant cette semaine, des feuillets portant des avertissements contre le feu, et fournis par le Service forestier.

Des produits forestiers ont été exposés par notre Service à l'exposition provinciale de Regina, au "stampede" de Calgary, ainsi qu'à l'exposition des produits agricoles de l'Ouest canadien, à Winnipeg. Toutefois, c'est à l'exposition de l'Empire britannique, à Wembley, que le travail le plus important à ce sujet a été accompli. L'exposition des essences et des produits forestiers du Canada, au pavillon canadien, fut organisée par un fonctionnaire du Service forestier et l'installation a été faite sous sa surveillance; ce fonctionnaire est resté en charge jusqu'à la fin de l'exposition. Cet étalage de nos produits forestiers a été le sujet d'articles très favorables dans divers journaux commerciaux anglais et autres revues périodiques.

La British Association for the Development of Science eut sa réunion à Toronto en août 1924, et il nous fait plaisir de dire que pour la première fois l'industrie forestière a été reconnue officiellement par cette association, une sous-section forestière permanente ayant été créée. Trois articles furent lus à cette réunion par les préposés au Service forestier: "The Facts and Possibilities of Silviculture in Canada", par M. E. H. Finlayson; "Forest Fire Protection in Canada;" par D. R. Cameron, et "The Economic Aspect of the Canadian Forest Supplies", par M. R. D. Craig. M. Craig a aussi collaboré avec M. Fraser Story dans un article intitulé: "The Problems of the World's Timber Supply".

PROTECTION CONTRE LES INCENDIES

En somme, les risques d'incendie pendant la saison dangereuse de 1924 ont été au-dessus de la normale. La Saskatchewan est la seule province où la saison des dangers ait été normale. Au Manitoba et dans le nord-est notamment, les dangers tant au printemps qu'à l'automne ont été des plus sérieux, se prolongeant dans les régions septentrionales jusqu'en novembre, c'est-à-dire beaucoup plus tard que d'habitude. Toutefois, bien que le nombre des incendies ait été plus élevé, la superficie brûlée a été moindre, et par conséquent, les pertes de bois, de même que les frais d'extinction des incendies ont diminué. Les équipes locales ont beaucoup aidé à combattre ces incendies. Dans l'Alberta méridional, les dangers ont été relativement peu nombreux, mais dans l'Alberta septentrional le danger a été très grave jusqu'à la mi-juillet.

La neige étant tombée de bonne heure en automne, la situation forestière en a été améliorée. La température a été très sèche durant l'automne de 1923, et le printemps de 1924, cependant que la neige a été beaucoup moins abondante que d'ordinaire pendant l'hiver, aussi le danger d'incendie s'en est-il accru dans l'Alberta et la Colombie-Britannique. Il y eut, en cette dernière province, deux saisons de danger très sérieux, finissant respectivement au commencement de mai et en juillet; il n'y eut guère de différence dans le nombre des incendies rapportés en 1924 et ceux de la saison précédente, quoique ces incendies aient été moins nombreux que la moyenne des quatre années précédentes. Il est encourageant de constater que dans la Colombie-Britannique rares ont été les feux de forêt imputés aux incendiaires, cause de tant d'embarras pendant quelques années.

Les avions ont encore été utilisés très avantageusement dans la surveillance des forêts de l'Alberta et du Manitoba. Dans cette première province notamment, on a pu, par ce moyen, découvrir et éteindre en quelques heures des incendies qui, il y a quelque années, auraient pu durer des journées, voire des semaines entières, sans être découverts.

Le nombre total des incendies a été de 1,487; les plus graves s'étant chiffrés à 495, soit 33.3 pour cent du total; la superficie dévastée a été de 1,185,345 acres, dont 239,320 acres étaient recouvertes de bois marchand et 513,012 acres de jeunes peuplements.

INCENDIES SUR LES RÉSERVES FORESTIÈRES

Causes	1924		1923		1922	
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
Inconnues	28	12	61	35	60	11
Campeurs et voyageurs	44	20	21	12	51	9
Colons	95	42	43	24	28	5
Chemins de fer	8	4	30	17	388	66
Foudre	5	2	4	2	12	2
Exploitation forestière	4	2	2	1	.....	.....
Incendiaires	32	14	8	4·5	34	6
Brûlage de broussailles par d'autres que des colons	3	1	1	0·5	1	.....
Autres causes connues	7	3	7	4	8	1
Totaux	226	100	177	100	582	100

INCENDIES EN DEHORS DES RÉSERVES FORESTIÈRES

Inconnues	168	13	236	22	292	14
Campeurs et voyageurs	278	22	193	18	314	15
Colons	322	26	2.8	28	705	35
Chemins de fer	300	24	203	19	486	24
Foudre	77	6	73	7	105	5
Exploitation forestière	22	2	15	1	11	.....
Incendiaires	60	5	26	2	76	4
Brûlage des broussailles par d'autres que des colons	4	.....	12	1	32	2
Autres causes connues	30	2	25	2	30	1
Totaux	1,261	100	1,081	100	2,051	100

NOMBRE TOTAL DES INCENDIES SUR LES TERRES FÉDÉRALES

Inconnues	196	12	297	24	352	13
Campeurs et voyageurs	322	22	214	17	365	14
Colons	417	28	341	27	733	29
Chemin de fer	308	21	233	18	874	34
Foudre	82	5·5	77	6	117	4
Exploitation forestière	26	2	17	1	11	.....
Incendiaires	92	6	34	3	110	4
Brûlage des broussailles par d'autres que des colons	7	0·5	13	1	33	1
Autres causes connues	37	3	32	3	38	1
Totaux	1,487	100	1,258	100	2,633	100

AMÉLIORATIONS

Les rapports, tant du Manitoba que de l'Alberta, mentionnent de nombreuses améliorations effectuées au cours de l'année; la Saskatchewan a eu une saison des plus actives dans l'histoire de cette province. Il ne s'est fait que peu de travaux dans la Colombie-Britannique, le programme d'améliorations pour l'été étant à peu près terminé. Les travaux exécutés au cours de la saison se résument aux suivants:

	Nombre		Milles
Stations de gardes forestiers	2	Lignes téléphoniques	296
Loges	23	Chemins	131
Etables	9	Sentiers	633
Autres bâtiments	25	Coupe-feux (essartés)	180
Ponts	5	Coupe-feux (labourés)	92
Tours d'observation	8		
Postes d'observation	4		
Usine d'extraction de graines	1		
Enclos	9		

PÂTURAGE

Les rapports des provinces des Prairies accusent une diminution des pâturages en forêt, en raison du fléchissement général des affaires et du fait que ces dernières saisons ont été favorables au pacage des animaux en dehors des réserves forestières. Dans la Colombie-Britannique, où le pâturage ne date que de quelques années, on emploie de plus en plus les réserves à cette fin, et les éleveurs dirigent leurs efforts vers l'adoption d'un système de pâturage sous les soins d'associations coopératives.

EXPLOITATION FORESTIÈRE

Les fonctionnaires du Service forestier de la Saskatchewan rapportent une année de grande activité en fait d'exploitation forestière. La quantité de bois abattu, en vertu de permis de coupe de bois, excède 24,000,000 de pieds, mesure de planches, cependant que le nombre de permis s'est accru de 1,092 à 1,500. Les demandes en ont été nombreuses au Manitoba, où les permis accordés se chiffrèrent à 1,800. Nombreuses aussi ont été les demandes de permis pour la coupe du peuplier contaminé. Il y a eu un accroissement considérable dans la demande publique de ventes de coupes de bois dans la Colombie-Britannique. La quantité de bois coupé dans l'Alberta a été à peu près la même qu'en 1923, la diminution du bois de sciage ayant été compensée par une augmentation dans la coupe du bois de mine; les demandeurs de permis ont, cependant, été moins nombreux. Les règlements concernant l'enlèvement des broussailles ont été bien observés dans toutes les provinces, le grand avantage en étant partout reconnu.

PLANTATIONS ET ENSEMENCEMENT DES RÉSERVES FORESTIÈRES

Quelque 21,000 plants et semis d'épinette blanche, de pin gris et de pin sylvestre ont été utilisés en essais de repeuplement de diverses réserves forestières. Une superficie de cent cinquante et une acres a été ensemencée d'épinette blanche, d'une légère quantité de pin de Murray et de sapin de Douglas.

UTILISATION DES RÉSERVES FORESTIÈRES COMME LIEUX DE RÉCRÉATION

De plus en plus, disent les rapports du Manitoba, les réserves forestières se transforment en stations estivales. On en compte cinq actuellement dans les limites de trois réserves forestières de cette province. Le Service reçoit constamment des demandes de lots pour villégiature, aussi une nouvelle station a-t-elle été ouverte, au cours de l'année, à Clear Lake, dans la réserve forestière de Riding Mountain. Nous rendant à la demande pressante de la population de la Saskatchewan, nous en avons ouvert une autre à Waskesiu Lake, dans la réserve forestière de Sturgeon. Les demandes de lots pour villas sont aussi très nombreuses dans la Colombie-Britannique, notamment au lac Paul dans la réserve forestière de Niskonlith.

Le menu gibier, et particulièrement la poule des prairies, abonde dans le Manitoba. La pêche a été excellente, dit-on, dans le lac Paul, cependant qu'elle s'est améliorée dans le lac à la Truite, dans la réserve du lac Long. Divers lacs dans les réserves ont été repeuplés de brochetons.

ARPENTAGE

Au cours de la saison, il a été fait des levés de deux genres: les uns en vue de l'exploitation du bois de charpente, les autres pour fins d'inventaire. Le but de ces premiers, qui se pratiquent de manière intensive, est d'obtenir une production constante d'essences forestières. Ces arpentages furent effectués dans la réserve forestière de Sandilands, dans le Manitoba; la réserve de Nisbet, dans la Saskatchewan, la réserve de Cypress Hills et dans l'Alberta. On a aussi

pratiqué des levés de nature moins intensive à titre d'inventaire des ressources forestières de Duck Mountain, dans le Manitoba, la réserve Brazeau, dans l'Alberta et la réserve de Monte Hills, dans la Colombie-Britannique.

RÉCOLTES DE GRAINES

Des graines d'épinettes de Sitka ont été recueillies dans les îles de la Reine Charlotte et 360 livres en ont été envoyées au gouvernement britannique pour le repeuplement des forêts; 100 livres de graines de pin de Murray ont été expédiées à la station forestière expérimentale de Koria, dans la Finlande; d'autres graines de pin de Murray seront utilisées dans des essais de plantation dans les réserves forestières des provinces de l'Ouest. Une nouvelle installation a été érigée à Prince Albert pour l'extraction des graines recueillies sur les réserves des Prairies.

PLANTATION D'ARBRES SUR LES FERMES DE L'OUEST

Le nombre d'arbres feuillus expédiés au printemps 1924 a été plus considérable que celui de l'envoi fait le printemps précédent; le nombre de conifères expédiées à la station forestière expérimentale de Koria, dans la Finlande; 1923. L'intérêt dans la culture des arbres fruitiers et des arbustes d'ornement a pris un nouvel essor du fait plus généralement reconnu que ces arbres et arbustes croissent très bien dans les prairies, lorsqu'ils sont protégés par des rideaux-abris. Ce fait est prouvé de manière pratique, cette année, par la culture de dix variétés de pommes choisies provenant du petit verger de démonstration attenant à la pépinière d'Indian Head, et ce, nonobstant une saison des plus défavorables.

Un fait notoire de l'hiver dernier fut le grand nombre de demandes d'arbres de la part de personnes qui, ayant très bien réussi dans leurs plantations datant de dix ou douze ans, désirent maintenant les étendre. Il y eut, cependant, certains désappointements dans ces plantations. La température peu favorable du printemps fut cause de grandes pertes, l'hiver suivant, notamment dans l'Alberta méridional et l'Alberta central, ainsi que dans le sud-ouest et le centre de la Saskatchewan. Par suite de la température froide et sèche du printemps, il y eut aussi de grandes pertes dans les plants qui avaient été distribués au printemps 1924. Les conditions climatériques n'ayant pas été propices au développement des semis aux pépinières, et à celle de Sutherland notamment, les plants étaient beaucoup plus petits cette année que d'ordinaire. Les chenilles à tente ont causé des dommages beaucoup plus considérables au cours de l'été 1924 que pendant la saison estivale précédente. Les rapports des promoteurs de plantations d'arbres prouvent que l'on s'occupe attentivement des rideaux-abris.

LABORATOIRES DES PRODUITS FORESTIERS

L'arrangement conclu entre le ministère et les fabricants de pâte de bois et de papier, en vue de la coopération dans le maintien et l'extension des recherches faites par les laboratoires, fut l'événement important du travail accompli cette année en matières de pulpe et de papier, par les laboratoires des produits forestiers. La confiance populaire dans l'œuvre des laboratoires est de plus en plus grande, ainsi que le témoignent les demandes de renseignements scientifiques et techniques qui augmentent en nombre d'année en année. Et nous avons une preuve de l'utilité des laboratoires dans le fait qu'à la demande des chemins de fer Nationaux et de la province de l'Alberta, on leur a confié la tâche d'essayer le procédé de Bache-Wing pour l'emploi de la paille dans la fabrication du papier, procédé qui a été mis en pratique au cours de l'année. On étudie dans les laboratoires, des méthodes d'évaluation de la pâte à bois, et on a fait l'essai de la résistance de cette pulpe, à la satisfaction de la section technique de la Canadian Pulp and Paper Association. Une grande partie du travail des laboratoires consiste dans la mise en œuvre de projets dont l'entière réalisation prendra plusieurs

années, et l'un de ces projets se rapporte à l'investigation des propriétés mécaniques et physiques de nos essences forestières canadiennes; ces recherches datent déjà de plusieurs années, et les renseignements obtenus ont été recueillis et mis à la disposition du public à mesure que le travail a progressé. On s'occupe aussi depuis longtemps du raffinage et de la récupération des matières utilisables du papier-monnaie condamné, travail qui a nécessité certaines améliorations dans la machinerie. Des machines perfectionnées ont donc été installées dans les ateliers du ministère des Finances, sous la surveillance du fonctionnaire en charge de la section de la Pulpe et du Papier des laboratoires, et cet outillage donne entière satisfaction. Dans sa partie du rapport, le surintendant traite des principaux autres projets en cours.

SYLVICULTURE ET RECHERCHES

L'inauguration de plans de travail dans certaines réserves forestières dans l'Ouest, ainsi qu'à la station expérimentale de Petewawa, marque un grand pas vers le progrès dans la sylviculture. Les marchés locaux comptent sur ces réserves pour le bois de charpente dont ils ont constamment besoin. La coupe annuelle sera donc réglementée suivant la croissance annuelle.

Plusieurs peuplements trop fournis de pin de Murray sur la réserve forestière de Cypress Hills, ont été éclaircis, et les résultats indiquent que les frais d'exploitation de cette nature peuvent réellement être couverts par le revenu obtenu de la vente du bois abattu aux cultivateurs des environs.

L'ensemencement et les plantations d'essai ont été étendus jusque dans les provinces de l'Ouest et de l'Est. L'excellent résultat obtenu dans le Manitoba nous encourage à continuer les plantations sur au moins une des réserves.

De concert avec le Conseil consultatif national des recherches scientifiques, ainsi que le Service forestier du Nouveau-Brunswick, on a continué cette année l'essai d'ensemencement des étendues ravagées par le feu. Certaines méthodes mises en pratique offrent une perspective très encourageante pour l'avenir.

Des coupes de bois expérimentales ont été établies sur certaines réserves de l'Ouest, de même que sur les coupes de bois de certaines compagnies de pulpe et de papier du Québec et du Nouveau-Brunswick, en vue de l'adoption des méthodes les plus favorables au reboisement, ainsi qu'à la végétation arborescente.

Divers arpentages exécutés au cours de l'exercice écoulé avaient pour but l'obtention de données précises quant à la proportion nette du bois sur pied, et principalement des conifères.

Les études se basent sur de petites parcelles permanentes qui seront mesurées à certains intervalles de temps. Elles s'étendent sur tous les champs d'exploitation forestière, et c'est d'après ces méthodes que se font les recherches relatives à la reproduction d'essences désirables, la possibilité de convertir les peuplements en essences plus avantageuses, l'effet de l'éclaircissement sur les peuplements trop fournis de jeunes pousses, et le rendement par acre auquel on puisse s'attendre sur les terrains déboisés.

On a étudié la possibilité de combiner le relevé aérien avec le relevé terrestre, dans l'estimation du bois. Le travail requis par l'arpentage ordinaire peut être réduit considérablement par la méthode combinée, cependant que l'on en obtiendra une plus grande précision. La superficie et les limites peuvent être déterminées avec une précision beaucoup plus exacte d'après une photographie aérienne que d'après les levés topographiques ordinaires. On examine aussi les moyens de perfectionner le système actuel de l'évaluation du bois sur pied (méthode des limites).

On prépare en outre des barèmes de volume étalon, en unités de pieds cubes, mesure de planche, (selon diverses règles pour le mesurage des billes), par cordes et traverses. Des tableaux ont été complétés pour le mesurage du pin gris; d'autres sont en cours de préparation pour le pin de Murray, le pin rouge, le bouleau blanc et le bouleau jaune.

STATISTIQUE CONCERNANT LES RESSOURCES FORESTIÈRES

La compilation de la statistique concernant les ressources forestières, la quantité de bois abattu et le commerce de produits forestiers,—statistique destinée à la Commission Royale sur le bois à pâte,—représente le travail le plus important de ce Service. Des données ont été recueillies dans les différentes provinces, concernant la quantité de bois de diverses essences utilisées sous forme de produits forestiers, la quantité de bois coupé et de bois ouvré, ainsi que les chiffres du commerce étranger; ces données ont été mises à jour et nous avons pu fournir de nombreux renseignements au public. On peut obtenir des renseignements concernant les pertes causées par les incendies en forêts, en s'adressant aux organisations pour la protection des forêts du Dominion; ces données indiquent la superficie totale brûlée, chaque année, la quantité et la valeur du bois marchand et des jeunes pousses détruites, la cause de ces incendies et le montant dépensé pour la protection de notre couvert forestier. Un bulletin relatif aux industries faisant usage de bois dans le Québec, selon les données fournies par les industriels, est en cours de préparation. A la demande du ministre de l'aéronautique britannique, les conditions touchant la production de l'épinette de Sitka pour la construction d'aéroplanes en Colombie-Britannique ont été enquêtées et rapport en a été fait.

PUBLICATIONS

La publication la plus importante qui ait été émise est le *"Forest Research Manuel"*, traitant de l'expérience de plusieurs années en travail de recherches sur l'exploitation forestière; elle sera un guide très précieux dans les travaux sylvicoles. Bien que destinée tout d'abord aux fonctionnaires du Service forestier, cette publication n'en sera pas moins utile à d'autres services forestiers canadiens, ainsi qu'aux compagnies particulières, dans leurs investigations.

Deux nouveaux bulletins ont été publiés au cours du dernier exercice, savoir: n° 75, "Wood-using Industries of Ontario" et n° 76, "The Pulping Qualities of Fire-killed Wood".

Les essais reçus de différents districts et qui ont remporté les prix dans le concours qui a eu lieu pendant la semaine éducative au sujet de la protection de la forêt, en 1924, ont été publiés tant en français qu'en anglais.

Une seconde édition des bulletins: n° 1, "Tree-planting on the Prairies" et 72, "Successful Tree Planters", a été publiée; ces deux bulletins ont trait à la plantation d'arbres sur les prairies.

La série de brochures au sujet des arbres a été continuée et huit de ces brochures ont été publiées en anglais et en français.

Une nouvelle série de publications intitulées "Forest Topics" a été commencée. Ces publications, d'étdition peu coûteuse, traitent de sujets forestiers d'actualité. Déjà il en a été publié trois: n° 1, "Canada in relation to the World's Timber Supply"; n° 2, "Forest Fire Protection in Canada", et n° 3, "Sylviculture in Canada".

SECTION DE LA PLANTATION D'ARBRES

Norman M. Ross, Chef

La saison de 1924 a été des plus défavorables généralement, tant pour la culture des pépinières que pour la plantation d'arbres dans les trois provinces des Prairies, dont nous nous occupons depuis l'inauguration, en 1901, du projet coopératif de plantation. La température ayant été assez chaude vers la fin de l'hiver, les bourgeons des arbres se sont développés très à bonne heure, en plusieurs districts. Il est survenu ensuite un intervalle de froid excessif, alors qu'il n'y avait que très peu de neige. Aussi fut-il constaté au printemps que la température exceptionnelle de l'hiver avait été cause de ravages très sérieux, et

notamment dans l'Alberta méridional et l'Alberta central, de même que dans le sud-ouest et le centre de la Saskatchewan. Tout décourageant, cependant, qu'ait été le dommage résultant des foids rigoureux de l'hiver, la plupart des arbres se sont très bien développés plus tard dans la saison, et ils devraient arriver à leur pleine croissance d'ici quelques années. Les arbres feuillus dans les rideaux-abris, tels que le frêne et le caragan, ne semblent pas avoir souffert, non plus que les vigoureux conifères.

Le printemps a été froid et les précipitations pluviales ont été très rares jusqu'à la fin de juin. Aussi, dans de telles conditions, la croissance fut-elle tardive, et, les plants ayant souffert, les pertes en ont été beaucoup plus considérables que d'ordinaire. Les semis ont survécu pour la plupart, mais ne se sont guère développés. Certaines plantations, de croissance déjà avancée, ont été très satisfaisantes. La pluie est tombée en abondance dans les régions méridionales du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, cependant, elle a été très rare au nord de la ligne principale du chemin de fer Pacifique-Canadien. Néanmoins, les rapports des trois provinces indiquent que malgré des conditions si peu favorables, 90 pour cent des plants enracinés et 77 pour cent des boutures des nouveaux peuplements ont survécu.

Des rapports spéciaux sur 5,468 plants d'âge divers, indiquent que 73 pour 100 étaient en état florissant, 20 pour 100 en assez bon état; 7 pour 100 des insuccès sont attribués soit à la négligence soit à des causes inévitables.

On manifeste de toutes parts un grand intérêt dans la plantation des arbres et le développement de l'horticulture. On s'occupe plus attentivement que jamais de la culture des fruits, et partout où il existe un bon rideau-abri, les cultivateurs désireux d'améliorer leur voisinage sont avides de renseignements sur les arbres fruitiers qui croissent bien sur les prairies, de même que sur les plantes et les arbustes d'ornement. Quoique le ministère ne fournisse ni les arbustes d'ornement ni les arbres fruitiers, à l'heure actuelle, la demande de vigoureux arbres fruitiers de culture septentrionale est beaucoup plus considérable que le nombre d'arbres disponibles.

Un fait notoire a été le très grand nombre de lettres reçues, au cours de l'année, de personnes qui avaient fait certaines plantations il y a huit, dix ou quinze ans. Ayant réussi, ces personnes désirent maintenant étendre leurs rideaux-abris.

Les ravages causés par les chenilles à tentes ont été beaucoup plus considérables que l'an dernier, alors qu'ils ne se sont étendus qu'aux environs de Moose Mountain, Saskatchewan, et d'Edmonton, ainsi qu'en certaines parties de la vallée de Qu'Appelle, entre Qu'Appelle et MacLean. Les peupliers indigènes ont souffert très sérieusement, cependant que sur de vastes superficies les arbres ont été entièrement dépouillés de leurs feuilles. Toutefois, ces arbres ont feuillé à nouveau plus tard dans la saison.

Des dépôts d'œufs ont été trouvés au cours de l'hiver (1924-25), à Saskatoon, à Regina et en différents endroits plus loin à l'ouest. On peut, par conséquent, s'attendre à une invasion beaucoup plus répandue l'été prochain. Les seuls autres insectes qui, dit-on, ont causé de grands dommages, sont les coléoptères qui attaquent surtout le caragan, et en certains districts, le coléoptère du peuplier et du saule. On peut, toutefois, se débarrasser assez facilement de tous ces insectes sur les plantations en les arrosant à temps.

A la pépinière d'Indian-Head, on a employé les vaporisateurs, afin de détruire les chenilles à tente et la mouche à scie du mélèze, ainsi que l'aphis dont le nombre augmente presque partout. Le seul insecte qui ait causé des ravages à la station Sutherland est la mouche à scie du mélèze, que l'on a, cependant, pu détruire par des arrosages. Une petite galle blanche sur l'épinette semble se propager et pourrait causer de grands dommages, car il semble difficile d'y

remédier. Certains arbres qui en étaient très sérieusement atteints, à Indian Head, ont été traités avec différentes préparations, en maintes occasions, mais sans résultat satisfaisant.

Les lapins,—disent les rapports,—ont causé de sérieux dommages dans les rideaux-abris, dans l'Alberta méridional et dans le sud et l'ouest-central de la Saskatchewan notamment.

Travaux aux Pépinières.—Tel qu'il a été dit précédemment, la saison a été des plus défavorables. A Indian Head, cependant, les conditions ont été bien meilleures qu'à Sutherland où la sécheresse a été très grande. Les peuplements à Indian Head ont bien réussi, mais la croissance en a été inférieure à ce qu'elle eût été en saison normale; aussi les plants qui seront distribués au printemps seront-ils généralement plus petits qu'à l'ordinaire. Il y en aura, cependant, assez pour fournir aux demandeurs dont les noms figurent sur la liste.

Distribution de Plants à Grandes Feuilles.—Les plants d'arbres disponibles pour la distribution au printemps prochain, à Indian Head et Sutherland sont les suivants: l'érable, 1,226,000; le frêne vert, 1,260,000; le peuplier de Russie, 611,250; le laurier-saule, 603,500; le saule à feuilles aiguës, 223,500; le saule rouge, 120,000; le peuplier de l'Ouest, 5,000; le caragan, 1,357,500; soit un total de 5,406,750.

Distribution des conifères.—Les plants de conifères disponibles pour distribution, à la pépinière d'Indian Head, se chiffrent ainsi: l'épinette blanche, 62,720; le pin sylvestre, 25,835; le pin gris, 4,180; le pin de Murray, 900, représentant un total de 93,635 arbres.

Au printemps 1924, les envois de plants commencés le 28 avril ont continué jusqu'au 9 mai. Les résineux ont été expédiés du 10 au 20 mai. Les envois de plants d'arbres feuillus ont été de 5,215,800, cependant qu'il a été distribué 73,290 conifères. En outre, 25,600 en ont été expédiés pour les plantations sur les réserves forestières, ce qui représente une distribution totale de 5,314,690 plants de toutes variétés. Il a été fait 4,593 envois individuels de plants feuillus et 436 de plants conifères.

Au cours de l'été 1924, des inspecteurs de ce Service ont visité 9,358 plantations d'arbres. 2,500 nouvelles demandes de plants pour 1926 ont été reçues pendant ces douze mois derniers.

Récolte de semences d'arbres.—La saison n'a pas été favorable à la récolte des semences. Dans le district de Dauphin, 1,230 livres de semence sèche d'érable ont été ramassées. Il a été impossible de se procurer des semences de frêne, car les fleurs avaient été détruites par les gelées du printemps tardif. Quelque 600 livres de semence de caragan et une centaine de livres de semence d'érable ont été recueillies à la pépinière d'Indian Head.

Environ 14 boisseaux de cônes de pins sylvestres plantés en 1905 et 1906, ont été ramassés sur la réserve forestière de Spruce Woods. De ces cônes, on a extrait 6 livres ½ d'excellente semence. On a obtenu trente livres de semence de pin rouge des cônes provenant de l'est du Manitoba. En plus, douze livres de semence de pin gris ont été extraites de cônes reçus au cours de la saison dernière.

Les plants suivants ont été expédiés pour l'aménagement des réserves forestières: 800 épinettes à la réserve de Beaver Hills, 3,000 pins gris à la réserve de Manito, 10,000 pins gris à la réserve de Dundurn, 800 épinettes à la réserve de Duck Mountain, 3,000 pins gris et 1,000 pins sylvestres à la réserve de Riding Mountain, 6,000 pins gris, 100 pins sylvestres à la réserve de Spruce Woods.

Les mesurages ordinaires ont été faits aux plantations permanentes, à la pépinière d'Indian Head.

Des conférences ont été faites lors des réunions à Winnipeg, Saskatoon, Swift Current et Biggar.

Visiteurs aux Pépinières.—Le grand nombre de visiteurs aux pépinières, à Sutherland notamment, prouve que le public s'intéresse vivement aux plantations d'arbres sur les prairies.

FORÊTS FÉDÉRALES DANS LE MANITOBA

H. I. Stevenson, Inspecteur Forestier du District

C'est au personnel d'inspection du Manitoba qu'incombe la responsabilité de la gestion et de la protection des réserves forestières du Manitoba, de la protection des terres boisées appartenant à la Couronne, et la surveillance, sous la direction des commissaires des chemins de fer, des patrouilles de chemins de fer et de l'inspection des appareils de protection contre les incendies placés sur les locomotives.

Protection contre les incendies.—La saison de 1924 a été très dangereuse par suite des conditions atmosphériques dans le Manitoba, et surtout dans le nord-est de la province. Grâce au printemps tardif, ainsi qu'à la croissance rapide qui s'en est suivie, la période dangereuse dans le sud et le sud-ouest du Manitoba n'a duré que quelques semaines, et il n'en est résulté que peu de dommage, si toutefois il y en a eu, dans les réserves forestières de cette région. Vers la fin de la saison et jusqu'au début du mois de novembre, la situation était très inquiétante dans le nord, et les incendies y ont été nombreux.

On a calculé à 310 le nombre des incendies qui se sont déclarés dans le Manitoba, soit une augmentation de 50 pour cent sur le nombre d'incendies rapporté en 1923; toutefois, grâce à une plus grande efficacité dans le service des gardes-feu, ainsi qu'au matériel perfectionné, l'étendue moyenne des brûlis en 1924 a été de 54 pour cent moindre que l'année précédente, cependant qu'il y a eu une diminution correspondante dans les pertes de bois et dans les frais de protection des forêts. Du chiffre global des incendies signalés cette année, on a calculé à 206 les brûlis de moins de dix acres de superficie.

Les pourcentages du chiffre total des incendies attribués à des causes diverses, ont été les suivants approximativement: campeurs, 26 pour cent; inconnues, 25; colons, 18; incendiaires, 11; chemins de fer, 11; foudre, 5; voyageurs, 2; trappeurs, 2. La superficie totale dévastée a été de 48,000 acres, la majeure partie se composant de prés et de muskegs de peu de valeur.

Si les pertes causées par le feu ont été peu nombreuses sur les réserves des districts colonisés, le mérite en revient aux équipes volontaires locales, composées de colons du voisinage des réserves et sous la direction de chefs, et lesquelles assument certaine responsabilité pour une partie définie de la réserve. Dès qu'un incendie a été découvert, ces groupes de volontaires s'y rendent aussitôt, avertissant entre-temps le garde-forestier le plus proche. Grâce à cette organisation, les incendies sont découverts et étouffés sans retard.

Les hydravions ont encore été utilisés dans les districts sous surveillance dans le nord et le sud du Manitoba. Six machines ont été employées à ce travail pendant la plus grande partie de la saison, et le commandant et l'état-major du corps d'aviation du Manitoba, nous ont rendu de grands services en aidant à la découverte des incendies, ainsi qu'au transport des équipes, qui combattent ces incendies. On a calculé à 1,015 heures, le temps consacré aux randonnées et à 70,000 milles l'espace parcouru.

L'utilité des aéroplanes a été prouvée encore en 1924, par les excellents résultats que l'on en a obtenu dans la protection des terres boisées du Manitoba. Les incendies furent découverts dès leur origine, et à peine une heure ou deux après, presque chaque fois, les équipes et les appareils étaient rendus sur les lieux pour lutter contre l'incendie. Et nous avons là une preuve du grand avantage de l'emploi des avions, car, lors de l'ancien système des canots, les incendies avaient souvent ravagé la forêt durant plusieurs jours avant d'être découverts, cependant qu'il fallait ensuite plusieurs autres jours, voire même des semaines entières pour parvenir à l'endroit du sinistre.

Améliorations.—De nombreuses améliorations ont été effectuées au cours de l'exercice écoulé; mentionnons, entre autres, la construction de cinq cabanes; quatre hangars ont été érigés en différents endroits pour les pompes et appareils à incendie.

La ligne téléphonique a été prolongée de vingt milles, et des poteaux ont été coupés et distribués pour les vingt autres milles qui seront ajoutés à cette ligne pendant l'été 1925.

Les quatre-vingts milles de l'ancienne ligne ont été réparés, et mille poteaux ont été remplacés par des nouveaux. Une route de trente milles a été ouverte, dont cinq milles et demi ont été mis en pente pour le trafic des automobiles. Cent soixante-quinze milles de la route ont été élargis et réparés, travail qui a nécessité l'érection de quarante-neuf nouveaux ponts de largeur variant jusqu'à trente pieds; de nombreux ponceaux ont aussi été construits. Quatre-vingt-dix-neuf milles de coupe-feu ont été labourés et quarante-cinq milles de l'ancien coupe-feu ont été disqués deux fois. De plus, quarante-sept milles de nouvelles limites variant de huit à seize pieds de largeur, ont été établies, cependant que quarante-deux milles de limite ouverts il y a une dizaine d'années, ont été ouverts à nouveau.

Sylviculture.—Il y a eu cette année une grande augmentation dans le nombre des demandes de bois de charpente, de combustible, de poteaux, etc. Il a été accordé plus de dix-huit cents permis aux colons établis dans le voisinage des réserves forestières, cependant que les quantités de matériel, par permis, ont été en moyenne, beaucoup plus considérables qu'en aucune année précédente. Il y a eu de nombreuses demandes de permis gratuits pour le peuplier adulte contaminé, et dont il serait bon de débarrasser la réserve.

Des renseignements importants ont été recueillis par suite des travaux de recherches sur la situation forestière et l'étude de la croissance, la densité et l'emplacement, etc., des diverses essences.

De nouvelles plantations d'essai ont été faites dans des conditions diverses, tant avec les plants de la pépinière d'Indian Head qu'avec ceux qui avaient été cultivés sur de petites couches ensemencées par les gardes-forestiers. Les plants cultivés dans cette région ont très bien réusssi.

On s'est occupé tout particulièrement des essais de semence, car on est d'avis qu'un tel moyen de reproduction contribuerait beaucoup plus à la rapidité et à l'économie du reboisement de nos forêts que n'y parvient la méthode lente et coûteuse des plantations.

Arpentages et estimation.—Des levés de grande étendue ont été commencés en prévision de l'exploitation de la forêt de Sandilands dont on espère obtenir une production constante. 105 milles carrés ont été arpentés au cours des travaux exécutés pendant l'été. 475 milles de limites ont été tracés et 111 parcelles d'essai ont été établies, et tous les renseignements nécessaires à la préparation de cartes détaillées ont été recueillis et consignés dans nos registres.

Une équipe d'arpenteurs a fait des levés d'inventaire sur la réserve de Duck Mountain, sur une étendue d'une cinquantaine de milles carrés.

Réserves forestières comme lieux de récréation.—On utilise de plus en plus les réserves forestières pour fins de récréation, aussi, cette année, les demandes de lots pour villégiature ont-elles été plus nombreuses que les années précédentes. Cinq stations ont été établies près des grands lacs, sur trois des réserves, et l'on en demande un plus grand nombre encore, ainsi qu'un plan indiquant l'emplacement des lots. Des arrangements ont été conclus en vue de l'arpentage d'une autres station estivale, à Clear Lake, sur la réserve de Riding Mountain. et déjà une partie de la route automobile reliant cette station à certains villages du côté septentrional de la réserve a été parachevée.

La construction d'excellentes routes automobiles, dans les environs, a attiré plus nombreux que jamais les visiteurs à ces endroits.

Le poisson et le gibier.—Le menu gibier,—tel que les poules des prairies, les perdrix, etc., et particulièrement les premières,—abonde dans la forêt, quoiqu'il soit rare, dit-on, dans les régions déboisées. Il est probable que maintenant que l'exploitation agricole se pratique à proximité des forêts, il lui est facile d'y trouver sa subsistance, et c'est pourquoi, en outre le fait que les touffes d'arbres dans les prairies, où il vivait autrefois, ont été brûlées ou détruites, il recherche maintenant la forêt qui l'abrite tout en lui fournissant de la nourriture. Les lapins sont très nombreux, et les autres animaux à fourrure, qui vivent de ces lapins, se sont accrus considérablement.

Des alevins ont été déposés dans plusieurs des lacs, au cours de l'été dernier, et l'on peut maintenant prendre du poisson dans tous les plus grands lacs.

Pâturage.—Les rapports accusent une nouvelle diminution du nombre des bestiaux et des chevaux en pâture sur les réserves forestières, ce qui s'explique par le fait que, le bétail se vendant à vil prix, les éleveurs ont diminué le nombre de leurs troupeaux. Le pâturage est excellent et le prix, par tête, en est minime, pourtant à peine en utilise-t-on un vingtième. Les animaux mis en pâture sur la réserve en ont été retirés en très bon état à l'automne.

Publicité.—On s'est occupé tout particulièrement des travaux de publicité cette année, car on croit que c'est la seule manière d'obtenir l'intelligente coopération de la population de la province, sans laquelle tous les efforts vers la protection des forêts contre les incendies ne pourraient avoir que des résultats peu satisfaisants. Le travail de publicité pendant la semaine de campagne en faveur de la protection de la forêt, a consisté en la distribution, dans les écoles, de programmes d'exercices traitant de l'importance de la conservation de nos forêts. Il en a été distribué à 4,000 professeurs et à 145,000 élèves, au Manitoba, qui leur ont fait bon accueil et les ont généralement utilisés. Un étalage de produits forestiers a été fait à l'exposition des Produits du Sol de l'Ouest canadien. Des échantillons de toutes les essences commerciales, d'appareils de lutte contre les incendies, etc., y figuraient; on y a distribué de la littérature traitant de la protection contre les incendies. Plus de 200,000 personnes ont visité cette exposition, manifestant un vif intérêt dans tous ces travaux. De la littérature sur le même sujet a aussi été distribuée à la Western Retail Lumbermen's Association, aux clubs du Service et à d'autres, dont nous avons obtenu la coopération. On peut juger de l'excellent résultat du travail de publicité par l'attitude populaire à l'égard de l'exploitation forestière. Alors qu'on ne témoignait autrefois que peu d'intérêt à ce sujet, nous avons maintenant l'aide sympathique du public.

LES RÉSERVES FORESTIÈRES DANS LA SASKATCHEWAN

C. MacFayden, Inspecteur des Forêts du District

Quoiqu'il n'y ait eu de progrès notable dans aucune de nos sphères d'activité, le travail, au cours du dernier exercice, a été généralement satisfaisant.

Il y a eu peu de modification dans l'étendue des réserves forestières; toutefois on en a retiré certaines petites parcelles considérées comme ayant une valeur agricole, mais celles-ci, en somme, sont tellement petites que la situation générale n'en a pas souffert. La réserve projetée à Big Stock, dans la partie méridionale de la province, et laquelle est administrée depuis plusieurs années par notre Service, a été retirée comme étant, pour le moment, du moins, mieux appropriée au pâturage. On a complété cette année la classification du terrain situé entre la réserve de Pasquia et celle de Porcupine, s'étendant à une certaine distance

chaque côté de la voie ferrée, entre Peesane et la jonction de la baie d'Hudson; cependant, la question du retrait recommandé concernant certaines réserves est encore en suspens.

Protection contre les incendies.—La saison a été plutôt dangereuse que normale; nous avons cependant pu faire face à cette situation. 248 incendies ont été signalés durant l'exercice écoulé, et ce chiffre est le plus considérable que l'on ait enregistré depuis 1914, quoique les pertes aient été bien au-dessous de la moyenne des dix dernières années. Les incendies qui se sont propagés sur des étendues de dix acres ou plus furent malheureusement très nombreux, bien qu'au total ils ne représentent que 0.6 pour cent du couvert forestier, contre une moyenne de près de 4 pour cent par année ces dix dernières années.

Un tableau indiquant les causes d'incendies attribue à la négligence des colons, en premier lieu, 45 pour cent du chiffre global de ces incendies; les campeurs et les voyageurs venant ensuite avec 24 de pourcentage.

Améliorations.—Le programme d'améliorations en cours ou parachevées cette année, est un des plus chargés qui aient été entrepris dans ce district. La main-d'œuvre étant abondante, le coût des diverses améliorations a été très raisonnable. Dix bâtiments ont été construits sur sept différentes réserves, mais, sauf deux hangars de $900 chacun, ces constructions n'ont pas été coûteuses. Une installation avec outillage complet pour l'extraction des graines a été érigée, au prix de $983, sur la réserve Nisbet, près de Prince Albert, et peut fournir aux besoins du Service forestier en fait de pin gris et d'épinette blanche. L'entreprise la plus considérable a été celle de la construction et de la réfection de 341 milles de chemin et 287 milles de pistes, travail qui, naturellement, n'a pas été limité à un seul endroit, ni à une seule réserve, mais s'est étendu à toutes les grandes réserves et aux deux districts patrouillés. Le coût de ces travaux a été d'environ $42 par mille de chemin et $17 par mille de piste.

Il a été installé cette année 138 milles de lignes téléphonique à $53 par mille. Vers la fin de l'année, des arrangements ont été conclus avec The Pas Lumber Co., pour la construction d'une ligne téléphonique de 70 milles, de longueur, mise à terre et fixée aux arbres, et longeant la rivière Saskatchewan, ainsi que le canal Sipanok. Une tour d'observation en acier de quatre-vingts pieds de hauteur avec une guérite entourée, a été érigée sur une côte élevée au centre de la réserve forestière de Porcupine, dominant une grande partie de cette réserve, de même que celle de Pasquia au nord.

On s'attend à ce que cette tour, dont le coût total a été de $1,028, soit très utile dans le travail de protection, sur cette réserve. Deux tours en bois peu coûteuses,—une dans chacun des deux districts,—ont été érigées par les gardes-feu.

Par suite du programme élaboré il y a quelques années, des travaux considérables ont été exécutés en fait d'essartement et de labourage des coupe-feu. Il a été labouré dans cette région 327 milles de coupe-feu, d'une largeur de 12 à 14 pieds, cependant qu'il en a été défriché 85 milles, lesquels seront prêts à être labourés dès que les vieux tronçons seront suffisamment pourris.

Pâturage.—Etant donné l'état si peu satisfaisant de l'industrie de l'élevage, le nombre des bestiaux mis en pâture sur les réserves est inférieur même à celui de l'an dernier, et les permis de pâturage se chiffrent à peine à la moitié de ceux d'il y a quelques années. 638 permis en tout ont été accordés pour 20,257 têtes de bestiaux, dont 13,688 étaient des bêtes à cornes. Les permis de fenaison représentant la coupe de 5,538 tonnes de foin, se sont chiffrés à 234.

Ventes de Bois et Permis.—L'exploitation forestière a été des plus actives cette année. Cinq ventes considérables représentant un grand total de 11,074,000 pieds, mesure de planche, et 815,000 traverses de voies ferrées, ainsi que huit

autres ventes de moindre importance ont été effectuées au cours de l'exercice écoulé. Il s'est fait 35 ventes en tout d'excellents bois sur pieds, dont la plupart sont en pleine exploitation, ainsi que près de 24,000,000 de pieds de bois coupé, 22,466 de traverses de voies ferrées et 1,513 cordes de bois, et l'on a obtenu de ces ventes plus de $80,000.

Quelque 1,500 permis de coupe de bois de diverses essences ont été accordés pendant l'année, dont quatre-vingt-dix-sept étaient exempts de redevances, et 1,367 étaient aux prix réguliers. Ces permis comprenaient, en chiffres ronds, 1,000,000 de pieds, mesure de planche, de bois en grume, 156,000 pieds linéaires de billes de construction, 59,000 piquets de clôture, 480,000 pieds linéaires de poteaux et de rails, 20,000 cordes de bois de chauffage et 30,000 traverses de chemin de fer. Dans la mesure du possible, les permis n'ont été accordés que pour du bois sec ou pour du bois arsin.

Il a été exigé, comme par le passé, que dans toute exploitation en forêt, les broussailles et autres débris fussent empilés et brûlés, afin de diminuer le danger résultant ordinairement de ces travaux. On s'est généralement très bien conformé aux règlements, et le travail a été exécuté de manière très satisfaisante. Une étude approfondie a été faite du coût de cette exploitation, lequel est de 60 à 65 cents par mille pieds, mesure de bille, lorsque les exploitants observent les règlements considérant que ce travail fait en réalité partie de l'exploitation forestière.

Sylviculture.—Pour la première fois, les cônes de pin gris et d'épinette recueillis sur les différentes réserves, ont été traités, et les graines en ont été extraites et nettoyées à l'usine d'extraction des graines de semence à Prince-Albert, et non pas à celui d'Indian-Head, comme autrefois. On a ramassé 504½ boisseaux de cônes d'épinette blanche, dont on a obtenu 337 livres de graines nettoyées, et 231¼ boisseaux de pin gris, qui ont donné 113 livres ¼ de graines nettoyées.

Les plantations aux pépinières ont très bien réussi, et particulièrement celles du pin sylvestre et du pin gris. La reproduction de l'épinette blanche s'obtient plus difficilement; toutefois, les résultats n'en sont certes pas décourageants. D'ici à un an, les plants seront assez nombreux pour permettre un reboisement plus étendu dans les réserves forestières méridionales et notamment dans les clairières.

Un arpentage d'inventaire détaillé d'une partie de la réserve Nisbet a été fait dans le but d'en exploiter quelque 40 milles carrés. Les travaux en campagne avaient été presque complétés à la fin de l'année, cependant que les données recueillies avaient été compilées; on espère donner suite à ce projet en commençant cet hiver les travaux d'abatage.

Généralités.—Les demandes de lots sur les réserves forestières, pour fins de villégiature, ont été très nombreuses. De plus en plus, les résidents des prairies recherchent des stations estivales dans cette province, et l'on manifeste un grand intérêt dans les lacs locaux; une partie de la côte du lac Waskesiu, dans la réserve forestière de Sturgeon a donc été subdivisée, à cette fin.

FORÊTS FÉDÉRALES DANS L'ALBERTA ET LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

C. H. Morse, Inspecteur des Forêts du District

L'ALBERTA

Plus de 13,000 milles carrés des 18,700 milles carrés de forêts nationales dans l'Alberta, sont situés dans les contreforts des Rocheuses. Il y a dans la région du lac Lesser Slave une vaste forêt de 5,000 milles, carrés; les deux autres de moindre étendue, n'ont que 237 milles carrés de superficie. Malheureusement une grande partie du couvert forestier national a été dévastée il y a quelques années; elle est maintenant toute recouverte de jeunes arbres et ceux-ci sont très importants, non seulement pour leur valeur future, mais aussi parce qu'ils pro-

tègent les sources des courants. Toutes les principales rivières qui arrosent les prairies ayant leurs sources dans les forêts nationales sur le versant oriental des Montagnes Rocheuses, on comprend que ces forêts sont d'importance interprovinciale, car c'est de leur conservation que dépend le débit régulier des cours d'eau.

Incendies en Forêt.—La saison des incendies en 1924 a été remarquable par le fait qu'en certaines parties de la province, la situation a été normale tout l'été, cependant qu'en d'autres endroits, le danger a été très sérieux pendant longtemps. La chaleur et la sécheresse ayant été excessives pendant l'automne de 1923, le sol était presque desséché lorsque survint l'hiver. La neige a été peu abondante pendant l'hiver, et les pluies printanières habituelles n'ont pas eu lieu. Le danger d'incendie a été très sérieux d'avril à la mi-juillet, dans les régions septentrionales; dans le sud, cependant, les pluies commencées en mai, se sont répétées à des intervalles satisfaisants, au cours de la saison. Heureusement, le danger toujours très grand en automne, a été évité par une tempête de neige générale en septembre.

Il y a eu pendant l'année 641 incendies dans le district, il y en avait eu 669 en 1923, et 1,758 en 1922. Il semblerait donc, de prime abord, que la situation forestière a été plus favorable que les années précédentes, cependant, il n'en a pas été ainsi. La plupart des incendies en 1922, attribués aux chemins de fer, avaient été de peu d'importance, mais ceux de 1924 provenaient d'autres causes, car les mines étaient fermées et le transport du charbon, sur les lignes traversant les districts forestiers, n'a pas été considérable. En comparant les superficies dévastées, on constate que les feux, en 1924, ont couvert une étendue beaucoup plus vaste que les années précédentes. Les incendies, au lieu d'être dispersés ici et là dans la province, étaient concentrés sur une région particulière de l'Alberta septentrional où l'on n'est pas pourvu des moyens de les combattre, ainsi qu'on l'est dans les réserves organisées.

Il est bon de noter qu'il n'y a eu que 20 incendies dans les forêts nationales, que treize de ces incendies se sont déclarés dans la partie la moins organisée de la réserve de Lesser Slave. Il n'y a eu que 7 incendies dans les autres forêts, et l'étendue brûlée a été de moins de 30 acres. Les chemins de fer sont responsables de 32 pour cent du total des incendies, dont la plupart, cependant, ont été très légers. On attribue aux colons la responsabilité de 30 pour cent, et aux campeurs, 21 pour cent de ces incendies, la moitié d'un pour cent étant attribué à la foudre.

Patrouilles aériennes.—Le travail de la station d'aviation militaire, à High River, consiste spécialement en la surveillance des forêts et du voisinage de Crowsnest et Bow River. Le nombre des incendies signalé au cours de l'année n'est que minime, aucun n'ayant eu son origine dans les forêts nationales dont il est question. Toutefois, le travail accompli a été très important, car, non seulement les patrouilles signalent-elles tous les incendies qu'elles découvrent, mais contribuent largement à la protection des forêts contre ces redoutables incendies.

Les campeurs et les voyageurs qui, autrement, pourraient être portés à la négligence, sont avertis du danger d'incendie, par les avions qui survolent la forêt. Un excellent travail a été accompli cette année, à cette station.

Améliorations.—De nombreux travaux d'améliorations ont été entrepris au cours de l'exercice écoulé, en vue de l'exploitation forestière et de l'établissement de voies de communication plus rapide. Treize cabanes, une usine pour l'extraction des graines et divers bâtiments plus petits, ont été contruits. Les pistes ont été prolongées de 225 milles et 130 milles des anciennes pistes ont été refaits. Un nouveau chemin de douze milles a été construit, cependant que 12 milles de l'ancien ont été mis en bon état, et soixante et dix milles de ligne téléphonique ont été installés. Le réseau de coupe-feu des chemins de fer a été prolongé de 2

milles ½ et deux milles de coupe-feu ont été labourés autour des pépinières et des plantations. Deux tours d'observation ont été érigées dans la région du lac Lesser Slave.

Sylviculture.—Deux arpentages ont été faits au cours de l'année, l'un consistant en un inventaire de la réserve forestière de Brazeau, et l'autre, en un plan de travaux sur la réserve de Cypress Hills. Un groupe d'arpenteurs a exploré la forêt de Brazeau sur une superficie de 120 milles carrés; les données recueillies ont servi à l'inventaire des ressources forestières, tant existantes que potentielles. Un travail très intensif a été accompli par l'autre équipe dont le but était de se procurer les renseignements nécessaires à la gestion de cette forêt, de manière à en obtenir une production constante.

La quantité de bois retirée de cette réserve en vertu de permis de vente, en 1924-1925 a peu différé de celle de l'année précédente. La demande de bois de sciage a été peu considérable, et, par suite, il y a eu une diminution marquée dans le nombre des ventes. D'autres part, les ventes de bois de mine ont été plus nombreuses, cependant qu'une grande partie de cette augmentation est due à une seule compagnie, qui, afin de remplir son contrat avec le Service forestier, a abattu de grandes quantité de bois.

Quatorze ventes de bois sont en cours d'exploitation, contre vingt et une à la même époque, l'an dernier. Cinq nouvelles ventes ont été effectuées, dont l'une, de plus d'un million de pied de bois.

On accuse une légère diminution dans les quantités de bois retirées en vertu de permis, et ce, par suite des grèves des houilleurs, ainsi que d'un fléchissement dans le commerce de bois. De grandes quantités de bois arsin ont été retirées en vertu de permis, bien que les brûlis les plus accessibles aient déjà été déblayés. En ce qui concerne l'enlèvement et l'utilisation des broussailles, les travaux en forêt ont été très satisfaisants généralement.

On a continué sur une plus grande échelle et avec succès les coupes d'éclaircies des peuplements trop denses de pin de Murray, commencées il y a deux ans, à titre d'essai. Cinquante acres environ de la forêt ont été éclaircies cette année et l'on a retiré 550 cordes de bois mort et de bois sur son déclin. Ce matériel s'est très bien vendu aux colons qui l'on utilisé comme combustible et pour piquets de clôture ou pour poteaux, et le prix qui en a été obtenu a couvert la presque totalité des frais d'éclaircissement.

Les principaux travaux de reboisement cette année ont été exécutés sur la réserve forestière de Cooking Lake, les plantations et les semences faites au printemps 1924 couvrant 150 acres. Des semis d'épinette et de sapin Douglas, provenant de la pépinière locale, ont été plantés sur une étendue de 20 acres de cette réserve, le reste des semis ayant été utilisé dans les couches d'ensemencement. De petites pépinières d'essai ont été cultivées en certains endroits des réserves, sur les montagnes.

On s'est occupé très activement des travaux de recherches, au cours de l'exercice écoulé. Le problème sylvicole le plus urgent dans cette région est le choix d'une méthode qui garantisse une reproduction suffisante d'épinette sur les terres déboisées. Afin de donner suite à l'arpentage général et à l'investigation de l'état des choses en ces endroits, ainsi qu'aux conclusions auxquelles on en est arrivé, plusieurs petits terrains ont été préparés en vue d'une étude plus minutieuse de cette question. D'autres problèmes, tels que ceux des frais de l'enlèvement des broussailles, la situation du marché et autres de même nature ont aussi été examinés.

Pâturage.—28,728 bestiaux et chevaux ont été mis en pâture dans les forêts de l'Alberta, durant l'été 1924. Toutefois, cette province accuse une diminution constante depuis quatre ans dans le nombre des permis, diminution qui s'explique principalement par la dépression générale dans l'industrie de l'élevage, et aussi, en partie, par l'excellente croissance du fourrage, d'où une abondance de nourriture pour les animaux en dehors des forêts nationales.

LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Le district de la Colombie-Britannique, qui est administré par le Service forestier fédéral, est limité à la zone des chemins de fer et au bloc de la rivière à la Paix. Cependant, vu sa position géographique, le bloc de la rivière à la Paix est géré par l'organisation de l'Alberta.

Protection contre les Incendies.—Les conditions climatériques dans la zone des chemins de fer en 1924 ont causé un très grand nombre d'incendies, les périodes critiques ayant été le début du mois de mai et le mois de juillet. Le danger qui, fait assez rare, s'est manifesté dès le printemps, semble s'être étendu sur toute la côte du Pacifique et sur certaines parties de l'Alberta. Les rapports météorologiques indiquent un manque de pluie et une température très froide, vers la fin de l'hiver, suivie par une température élevée et une humidité anormale fin avril et au commencement de mai, aussi le danger a-t-il été extrêmement sérieux, un grand nombre d'incendies n'ayant pu être maîtrisés.

Le nombre total des incendies, pendant la saison, a été de 288, dont 91, soit 32 pour cent, ont eu lieu en mai, mois qui, par conséquent, fut le plus critique de la saison dangereuse. La précipitation pluviale a été normale en juin, mais le danger a augmenté en juillet, alors qu'il s'est déclaré 88 incendies, c'est-à-dire 30 pour cent du total. Puis, le danger a diminué vers la fin de la saison, les conditions atmosphériques s'étant améliorées. Le nombre d'incendies, découverts et supprimés au cours de la saison, accuse une légère augmentation de quinze incendies sur la saison de 1923; cependant, il y en a eu une diminution de 178, comparativement à la moyenne des incendies des quatre années précédentes. Quoique le danger ait été plus grand que l'année dernière, il n'a pas été aussi sérieux que pendant les années de sécheresse de 1919 à 1922. On calcule à 33 pour cent la proportion des feux qui ont dévasté dix acres ou plus, et cette proportion est à peu près la même que celle de l'année précédente.

C'est la foudre qui, cette année a été la cause du plus grand nombre d'incendies, et de fait, on lui en attribue 64, soit 22.2 pour cent du total imputé à diverses causes, et c'est la première fois, depuis les conflagrations de 1920, que la foudre en a allumé un aussi grand nombre. En 1920, on avait attribué à la foudre 39.1 pour cent des incendies de la saison. La plupart des incendies, cette année, ont éclaté pendant les orages électriques si nombreux en juillet; toutefois la grande humidité de la surface forestière a contribué à l'extinction de ces feux avant qu'ils se soient propagés. Les colons, au cours de leurs travaux de défrichement, ont été responsables de quarante-huit incendies qui se sont déclarés à la fin d'avril et au début de mai.

Le nombre d'incendies attribuables à d'autres causes a été presque normal, et c'est avec satisfaction que nous notons qu'il en est peu qui soient imputables à des incendiaires; le nombre en a été moindre qu'en 1923, saison remarquable par contraste avec 1922, alors que 17.14 pour cent des incendies avaient été attribués à une telle cause. Les ravages du feu se répartissent à peu près également sur la zone entière du chemin de fer. Il y a eu 72 incendies dans le district côtier et 28 dans la "zone de sécheresse", laquelle comprend la plupart des réserves forestières permanentes, où 7 incendies seulement ont été signalés, et dont 4 ont été étouffés avant d'avoir grandi. Il y a eu 94 incendies dans le district de Salmon Arm et 72 dans le district de Revelstoke ou Mountain.

Bien que les chiffres, en regard de ceux de 1923, accusent une augmentation dans l'étendue ravagée en 1924, ils indiquent une diminution très favorable sur ceux de 1922. Les brûlis, ces trois dernières années, comprenaient des peuplements de bois marchand, des jeunes pousses, des abatis, des clairières et des vieux brûlis, et représentaient une superficie de 18,449 acres en 1924, 7,983 acres en 1923 et 109,474 acres en 1922. Les pertes correspondantes de bois sur pied ont été de 21,911,000 pieds, mesure de planche, en 1924; 5,000,000 de pieds, mesure de planche, en 1923; 47,000,000 de pieds, mesure de planche, en 1922. Ces pertes

de bois de construction, relativement minimes, de même que la réduction de superficie brûlée, comparativement à d'autres années, en conditions analogues, prouvent l'efficacité croissante des méthodes employées dans l'extinction des incendies.

Améliorations.—Il ne s'est fait aucune amélioration importante, cette année, sur les réserves forestières de la Colombie-Britannique, car les chemins, les sentiers et les lignes téléphoniques construits ces dernières années suffisent aux besoins actuels de l'exploitation forestière, la protection contre les incendies, le pâturage et la surveillance générale. Toutefois, certains travaux de moindre importance ont été effectués afin de répondre aux besoins de certaines localités, et il a été construits 27 milles de lignes téléphoniques, 9 milles de nouveaux sentiers et deux milles de chemin de roulage. Trois petits ateliers ont été construits au quartier général des gardes. Une clôture de cinq milles de longueur a été construite autour du pâturage, afin de faciliter aux éleveurs le maniement de leurs troupeaux.

Toutes les lignes téléphoniques ont été examinées et mises en bon état; plusieurs milles de sentiers ont été réparés et les broussailles en ont été enlevées. On a amélioré les pâturages et les prés en vue de l'hivernement des bestiaux du gouvernement.

Les travaux, dans le district de surveillance, sur la côté du Pacifique, ont consisté en la construction de deux ponts sur la rivière Chilliwack, ainsi que deux cabanes pour les gardes. La tour d'observation commencée l'an dernier à Joss Mountain, dans le district de Salmon Arm, a été parachevée, ce qui complète le programme de construction des guérites pour ce district. Trois cabanes (caches) ont été construites et 17 milles de nouveaux sentiers ont été complétés. Un bâtiment devant servir de quartier général pour les gardes-feu du district a été érigé à Revelstoke. Un nouveau sentier de douze milles a été ouvert. En plus de ces améliorations permanentes, il s'est fait les travaux ordinaires pour l'entretien des pistes, des lignes téléphoniques et des bâtiments.

Sylviculture.—Le public semble s'intéresser de plus en plus aux réserves forestières, et se rend compte de l'utilité des règlements prescrits par le Service forestier, et lesquels régissent la coupe du bois; on apprécie aussi l'avantage de pouvoir se procurer des lopins de terres boisées. 27 ventes de coupes de bois ont été exploitées cette année, contre 15 l'année dernière. 7 des étendues de bois vendues ont été complètement exploitées. Tous les propriétaires de ces coupes de bois se sont conformés de manière satisfaisante aux règlements concernant l'enlèvement et l'utilisation des branchages. Les exploitants eux-mêmes apprécient l'excellent résultat obtenu en se conformant à ces règlements, lors de leurs travaux en forêt. Ils savent que non seulement l'enlèvement des broussailles coûte peu, mais que les frais du halage s'en trouve diminués, cependant que disparaît un danger d'incendie dans la forêt.

La plupart des ventes ont été faites dans les réserves forestières de Larch Hills et Mount Ida, en bordure des lacs Shuswap, à proximité de la voie ferrée du Pacifique-Canadien. Tout le matériel retiré de ces coupes est destiné à des traverses de chemin de fer et des poteaux de télégraphe. On a retiré ainsi quelque 60,000 traverses et 2,000 poteaux, contre 29,000 traverses et 1,200 poteaux, l'année précédente.

La production de semence d'arbres n'a été abondante nulle part dans la province, cette année, et la quantité de graines, par cône, a été moindre qu'en d'autres années. Il a été ramassé sur les îles de la Reine Charlotte 434 sacs de cône d'épinette de Sitka, dont il a été extrait 360 livres de graines, qui ont été expédiées au Gouvernement britannique, la Commission forestière ayant besoin de graines de cette essence. On a aussi recueilli des cônes de pin de Murray, et on en a extrait 138½ livres de graines, dont 100 livres ont été envoyées pour les semences d'essai dans la forêt de Koria, dans la Finlande; de petites quantités

ont été expédiées en Grande-Bretagne et en Europe, à des particuliers intéressés dans les plantations d'essai; le reste a été envoyé aux provinces des Prairies pour y être planté. Les essais de germination indiquent que ces semences auront de bons résultats.

Le levé des réserves forestières a été continué et le programme des travaux a été complété.

Les recherches relatives aux données sur le développement de diverses essences ont été poursuivies, cependant que les essais de plantations d'essences exotiques ont été continués. Les mesures préliminaires ont été prises afin de déterminer l'adaptabilité des essences indigènes aux vergers de térébinthes.

Pâturage.—Les éleveurs de bétail semblent comprendre l'avantage de la réglementation du pâturage sur les réserves forestières. Le système des permis de pâturage fut inauguré en 1923, et l'accroissement du nombre de permis accordés, indique, après une année d'essai, que l'on devra exiger sous peu la mise en vigueur des règlements dans toutes les réserves forestières de la Colombie-Britannique. Bien qu'un grand nombre de permis aient été demandés pour certains pâturages, les éleveurs cherchent à se constituer en associations en vue du pacage en commun du bétail. Dans toutes les réserves où il y a des pâturages, le fourrage a été excellent et les animaux ont été en bon état.

27 permis, représentant 1,822 bêtes à cornes, 99 chevaux et 1,159 moutons, ont été accordés, pendant l'exercice écoulé, contre 20, pour 726 bêtes à cornes, 50 chevaux et 942 moutons, en 1923.

Réserves forestières et stations estivales.—Nombreuses ont été les demandes, au cours du dernier exercice, pour les lots de campement et autres lots pour la construction de villas, et notamment à la station estivale du lac Paul, dans la réserve forestière de Niskonlith. Des plans ont été dressés en vue de lotissements additionnels, afin de répondre à la demande populaire. La pêche est excellente dans le lac Paul, et elle s'est améliorée dans le lac à la Truite, sur la réserve forestière du lac Long.

LABORATOIRE DES PRODUITS FORESTIERS DU CANADA

W. Kynoch, Surintendant

Les demandes de renseignements scientifiques et techniques et autres services généraux ont été encore plus nombreuses que celles des douze mois précédents, et de fait, le nombre en a dépassé celui de toute autre année depuis l'établissement des laboratoires.

L'arrangement coopératif conclu avec la Canadian Pulp and Paper Association, représentant les fabricants de pâte de bois et de papier au Canada, marque un grand pas vers le progrès dans les recherches. Cet arrangement permet en effet d'étendre considérablement la portée du travail des laboratoires, et de répondre, mieux qu'il n'a été possible jusqu'ici, aux besoins urgents de cette industrie.

Grâce à cet arrangement, non seulement les laboratoires seront-ils plus au courant de la situation actuelle de l'industrie, mais il leur sera possible aussi, d'examiner une plus grande variété de problèmes, dont plusieurs, concernant tout particulièrement cette industrie, nécessiteraient une prompte solution. Un programme de travaux a été élaboré, et l'on s'attend à ce que l'industrie et, par suite, le public généralement, bénéficieront de cette collaboration dans les travaux des laboratoires. Ce projet sera mis en œuvre le 1er avril 1925.

Des progrès importants one été faits dans les investigations; les principaux problèmes étudiés sont résumés ci-après:

SECTION DE LA PULPE ET DU PAPIER

Utilisation de la paille dans la fabrication du papier suivant le procédé Bache-Wiig.—But: examiner la réclamation de l'inventeur du procédé et déterminer la nature des diverses difficultés techniques qui pourraient se présenter lors de l'adoption de ce procédé dans le commerce.

Il se produit chaque année dans les champs de grain de l'Ouest canadien une quantité considérable de paille, qui pourrait être utilisée dans l'industrie. L'attention des chemins de fer Nationaux-Canadians et de la province de l'Alberta ayant été appelée au procédé Bache-Wiig, comme moyen de tirer parti de cette paille, des arrangements ont été conclus en vue d'un examen de ce procédé par les laboratoires. De nombreux essais de fabrication de pâte de bois ont été faits; on a fabriqué aussi diverses qualités de papier dans le but de confirmer les découvertes, ce travail ayant été entrepris sur une base semi-commerciale.

Etude de la résine contenue dans le pin gris.—But: Une étude chimique minutieuse de la résine contenue dans le pin gris, afin d'adopter un procédé applicable à l'industrie, et lequel éliminerait ces propriétés de la résine qui empêchent l'utilisation du pin gris dans la pulpe mécanique. Il s'est présenté de sérieuses difficultés, au cours des recherches, et quoique ce travail ait été poursuivi assidûment durant la plus grande partie de l'année, ce problème n'a pas encore été résolu de manière satisfaisante.

Essais de la pulpe.—But: établir une méthode d'estimation de la pulpe qui puisse être adoptée en toute sûreté par l'industrie de la pulpe et du papier, dans l'estimation des pâtes de bois et du papier. Des procédés d'examen de la résistance et de la pureté de la pâte de bois ont été soumis et dûment adoptés lors de la réunion annuelle de la section technique de la Canadian Pulp and Paper Association.

Raffinage des chiffons de papier.—But: découvrir la meilleure méthode de récupération des matières utilisables du papier-monnaie condamné et retiré officiellement de la circulation. Les travaux, au cours du dernier exercice, ont prouvé la nécessité de perfectionner l'outillage de macération employé au ministère des Finances. De concours avec ce ministère, les laboratoires ont consacré une partie de leur temps cette année à l'élaboration des détails du nouveau matériel et à la surveillance de l'installation. Les travaux ont été complétés vers la fin de l'année. On a obtenu d'excellents résultats de l'essai de ce matériel, et l'on se propose de l'agrandir suffisamment pour y traiter le papier de rebut du gouvernement.

Diverses investigations ont été faites par la section de la pulpe et du papier qui, entre autres, a examiné les procédés et les produits de l'industrie de la pulpe et du papier.

SECTION DES PROPRIÉTÉS PHYSIQUES DU BOIS

Séchage au Four.—But:—étudier les principes essentiels de la dessication du bois par des moyens artificiels et perfectionner la méthode actuelle du séchage au four. Un examen systématique des fours a été fait dans une trentaine d'usines, et nous avons aidé à solutionner certains problèmes pratiques qui se présentent dans le séchage du bois.

Courbement du Bois.—But: examiner les principes du courbement du bois, en vue spécialement d'en réduire le cassage. Un examen préliminaire a été fait du matériel de courbement, et on en a fait l'essai dans différentes usines. A la demande d'une grande compagnie industrielle, le problème du courbement des manches d'outils en chêne a été examiné. Une étude du cassage dans le courbement des cerceaux en orme pour les barils se poursuit actuellement.

Pesage de l'Humidité contenue dans les Usines Canadiennes.—Dix essences diverses ont été traitées, chacune étant représentées par un certain nombre de planches d'essai choisies. Le contenu d'humidité est déterminé soigneusement chaque semaine, au moyen de nombreux pesage et de calculs subséquents.

Les autres travaux accomplis par cette section ont consisté en la compilation d'un rapport détaillé sur les résultats de l'étude de la carie du bois à pâte; aussi, en un nombre considérable d'identifications des essences, au cours des études, en réponse aux demandes qui en avaient été faites, soit par des firmes, soit par des particuliers, puis, en une étude préliminaire de la longueur des fibres dans l'épinette noire de croissance lente.

SECTION DES ESSAIS DU BOIS

Propriétés Mécaniques et Physiques des Essences Canadiennes.—But: établir des données sûres quant à la résistance et à certaines propriétés physiques de toutes les essences canadiennes de valeur industrielle actuelle ou en perspective. Durant le laps de temps couvert par ce rapport, il a été fait près de 6,000 essais. Les données mises à jour ont été distribuées, au cours de l'exercice écoulé, sous forme de calques bleus.

Puissance de Retenue du Bois pour les Clous.—But: s'assurer de l'aptitude relative des principaux bois marchands à retenir les clous. Plus de 100 essais en ont été faits pendant l'année, et les demandes de renseignements à ce sujet ont été très nombreuses.

Effets de l'Age sur la Résistance de la Colle Caséine.—But: déterminer si le temps produit aucune modification dans l'efficacité de la colle caséine. Quelque 250 essais en ont été faits à certains intervalles prédéterminés, et les résultats ont prouvé qu'il n'y a eu aucune diminution, en un an, dans la résistance des joints bien faits.

Valeur comparative de la Résistance des Bois Canadiens pour Traverses de Chemins de fer.—But: se procurer des données adéquates relatives aux essences forestières utilisées,—ou utilisables,—dans la fabrication de traverses de chemins de fer. Un examen en a été fait de concours avec les chemins de fer Nationaux-Canadiens, qui ont fourni les traverses. Dix variétés de bois dur ont été étudiées, et il a été fait 1,300 essais, complétant le travail sur les essences forestières à l'étude.

Effets de la Carie Rouge sur la Résistance des Traverses de Pin Gris.—But: obtenir des renseignements sûrs quant à l'aptitude relative du pin gris atteint de carie rouge et du pin gris qui n'en est pas atteint, à retenir les clous. Des traverses de bois atteint de la carie rouge typique ont été choisies comme sujet d'étude et le travail en était déjà très avancé vers la fin de l'année.

On a fait de nombreuses investigations, y compris une étude de la machine appelée "machine du hasard", employée dans l'essai de résistance des "contenants", une série d'essais de chevilles isolatrices en bois indigène pour poteaux de téléphone, d'essais de heurtoirs d'automobiles en bois lamellé, la résistance des planchers de bois dur, les travaux préliminaires sur les propriétés mécaniques et physiques relatives du pin de la Baltique et certaines essences canadiennes, et l'utilisation de ces bois pour blocs de pavage en Grand-Bretagne.

SECTION DE LA CONSERVATION DU BOIS

Pénétrabilité relative des Essences Canadiennes par la Créosote.—But: se procurer des renseignements précis sur la pénétrabilité relative des bois marchands par la créosote, dans le traitement de pression. Sept variétés de bois durs avaient été examinées à la fin de l'année.

Essai des Traverses de Pin Gris atteint par la Carie Rouge et la Rouille.—But: se procurer des renseignements sûrs quant à l'effet de la carie rouge et la rouille dans les traverses de pin gris, sur la résistance des traverses créosotées

sur les voies ferrées. Un programme d'essais a été élaboré par les laboratoires de concert avec les chemins de fer Nationaux-Canadiens. Quatre cents traverses ont été choisies, en divers endroits de l'Ontario septentrional, par le représentant des laboratoires, qui les a envoyées à une usine de créosotage pour qu'elles y soient traitées; elles seront ensuite placées sur la voie ferrée et seront inspectées tous les ans, alors que l'on prendra note de toutes données importantes.

Voie d'Essai.—Bien qu'il ne s'agisse pas de recherches, ce projet a pour but de faciliter toute investigation relative à la résistance des traverses, suivant les divers procédés de traitement. Par suite d'une investigation faite de concours avec les chemins de fer Nationaux-Canadiens, un nouveau projet de voie d'essai a été soumis aux autorités des chemins de fer pour examen.

De nombreux autres travaux de recherches ont aussi été effectués par la section. Celle-ci, de concert avec les chemins de fer Nationaux-Canadiens, a conclu un arrangement satisfaisant pour l'acceptation ou le rejet des traverses de pin gris atteint de carie rouge et de rouille; une analyse a été faite des huiles créosotées et des huiles lourdes; les mérites relatifs des huiles créosotées de différentes espèces pour le traitement du pin dur isolateur ont été examinés, de même que l'absorption relative de la créosote par les traverses de bouleau, de hêtre, et d'érable dur, sous un même traitement.

Objets d'Exposition.—Le préparateur des objets d'exposition a été transféré au personnel du commissariat de l'exposition, et il a été en fonctions une grande partie de l'année, à l'exposition de l'Empire britannique, à Wembley, Angleterre, où il était en charge des produits forestiers.

Les écoles et les institutions ont continué de nous adresser des demandes de spécimens authentiques d'essences de bois canadien dont plusieurs séries ont été préparées et distribuées. En outre, cinquante séries spéciales ont été préparées et expédiées à la demande du surintendant de l'Emigration canadienne, de Londres, Angleterre.

Renseignements fournis.—La demande de renseignements scientifiques et techniques ainsi que de conseils relatifs au bois et ses produits, augmente constamment, aussi, les laboratoires rendent-ils un service très important. Le nombre de demandes auxquelles il a été répondu cette année a été de plus de 600, chiffre qui excède celui des années précédentes.

Nombreuses aussi ont été les demandes de services techniques dans l'analyse des pâtes de bois et du papier, ainsi que l'identification des essences forestières, services qui sont gratuits. Des conférences ont été faites par les membres du personnel technique, lors des réunions des sociétés et associations scientifiques et autres. Les articles de journaux, les bulletins, etc., publiés par les laboratoires, depuis leur origine, y compris la contribution de cette année, se chiffrent maintenant à plus de 100.

RECETTES DU SERVICE FORESTIER POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1925

L'état des Recettes suit à page....?

Sous la rubrique "Permis de coupes", les différentes essences et les quantités totales du bois abattu sur les réserves forestières, en vertu d'actes de ventes, sont les suivantes:

Poteaux ou rails (nombre)	109,635
Piquets de clôture (nombre)	183,231
Bois de sciage (m. de pl.)	7,578,043
Traverses de ch. de fer (nombre)	15,991
Bois de mine (pieds linéaires)	128,050
Bois en grume (pieds linéaires)	764,937
Bois de chauffage (cordes)	51,171

Sous la rubrique "Permis de pâturages", les espèces et le nombre total des animaux en pâture sur les réserves forestières ont été les suivants:

Bêtes à cornes	39,461
Chevaux	11,197
Moutons et porcs	6,608

ÉTAT DES RECETTES—EXERCICES CLOS LE 31 MARS 1925

Réserve	Ventes de bois exploitées	Recettes provenant des ventes de bois	N° de permis de coupe	Recettes provenant des permis de coupe	N° de permis de pâturage	Recettes provenant des permis de pâturage	Autres sources de revenus					Total de diverses sources
							Permis de fenaison et saisies	Loyer de terrains	Permis spéciaux	Plants de pépinières	Divers	
		$ c.		$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Duck Mountain—Manitoba	1	248 15	259	2,914 23	18	235 75	142 50	365 71	85 00			3,991 34
Porcupine No. 1—Manitoba	1		75	1,184 17	1	16 00	10 90		114 00			1,325 07
Riding Mountain—Manitoba	3	15,094 76	1,780	12,844 47	37	266 60	588 50	433 20	903 00			30,130 53
Sandilands—Manitoba			51	433 02			44 75					477 77
Spruce Woods—Manitoba			32	105 25			76 75					182 00
Turtle Mountain—Manitoba			34	145 35	46	427 00	218 50	72 90	43 00			906 75
Beaver Hills—Saskatchewan			32	79 75	8	79 76	151 00		1 00			311 51
Big River—Saskatchewan	1	960 74	58	1,309 66	6	238 32	21 75		61 50			2,591 97
Big Stick—Saskatchewan					230	4,731 30			18 00			4,749 30
Dundurn—Saskatchewan			46	157 00	20	370 48			8 00			535 48
Elbow—Saskatchewan			94	245 25	100	947 90	37 00		135 10			1,365 25
Fort à la Corne—Saskatchewan	5	750 82	200	1,181 05					74 00			2,005 87
Keppel—Saskatchewan			106	292 25	69	477 28	4 00		12 00		3 50	789 03
Manito—Saskatchewan			176	980 34	111	2,304 77			35 00			3,320 11
Moose Mountain—Saskatchewan			197	954 20	41	392 36	170 25	174 65	275 00			1,966 46
Nisbet-Pines—Saskatchewan	3	413 27	366	2,749 06	23	163 08	2 50	27 00	180 95			3,535 86
Pasquia—Saskatchewan	23	54,959 25	166	2,429 74	10	56 24	7 00		91 15			57,543 38
Porcupine No. 2—Saskatchewan	7	4,789 99	152	1,772 73	5	82 42			279 00			6,924 14
Seward—Saskatchewan					29	780 73	51 50		27 00			859 23
Sturgeon—Saskatchewan	2	751 73	28	131 90	6	59 00	19 75	10 00	65 00			1,037 38
Athabaska—Alberta			1	2 00	6	90 04			46 00			138 04
Bow River—Alberta	1	1,272 37	74	2,322 34	114	4,141 52	20 75	5 00	85 50			7,847 48
Brazeau—Alberta	9	8,889 06	46	1,180 23	51	173 46	1 75	1,576 20	154 00			11,974 70
Clearwater—Alberta	4	9,221 74	73	595 00	73	456 87	13 50	1,133 86	274 53			11,695 50
Cooking Lake—Alberta					40	388 02	77 75		2 00			467 77
Crowsnest—Alberta	3	991 12	228	1,155 87	175	7,211 51	2 50	45 29	479 00			9,885 29
Cypress Hills—Alberta			508	1,905 88	125	3,095 88	18 50	65 45	76 19			5,161 90
Lesser Slave—Alberta	2	9,835 56					68 25		14 00			9,917 81
Réserve de la Colombie-Britannique	20	6,975 01	49	249 94	19	447 70	46 75	280 41	212 84	12,395 47	36 92	20,645 04
Pépinière d'Indian Head, Sask.											3,201 75	3,201 75
Laboratoires des produits forestiers											462 46	462 46
Station Exp. de Petawawa	1	1,250 00										1,250 00
Totaux	86	116,403 57	4,831	37,320 68	1,363	27,633 99	1,796 40	4,189 67	3,751 76	12,395 47	3,704 63	207,196 17

NOTE.—En sus des recettes de $207,196,17 ci-dessus mentionnées, la somme de $87,523.39 pour bois vendu en vertu de permis de coupe sur les réserves forestières a été perçue par le Service des Bois et Pâturages.

III

PARCS NATIONAUX DU CANADA

RAPPORT DU COMMISSAIRE J. B. HARKIN

On profite de plus en plus des avantages qu'offrent les Parcs nationaux, cependant que ces réserves se développent constamment. Les Canadiens qui les fréquentent en nombre toujours croissant, d'année en année, y séjournent généralement plus longtemps qu'autrefois, ce qui prouve que l'aménagement de ces parcs répond à un besoin réel de la part du public, à qui il rend un grand service. Le volume de tourisme, l'an dernier, a été plus considérable que jamais, le nombre de visiteurs étant ressorti à plus de 270,000. Les rapports répartissent comme suit la circulation dans les parcs:

Parc des Montagnes Rocheuses	104,241
Parc Jasper	10,106
Parc Yoho	4,976
Parc Glacier	3,325
Parc du Mont Revelstoke	3,000
Parc Kootenay	27,230
Parc des lacs Waterton	15,000
Parc Buffalo	15,302
Parc d'Elk Island	6,009
Parc Nemiskam	67
Parc de la Pointe Pelée	30,740
Parc des Iles St-Laurent	40,000
Parc du Fort Anne	12,000
Total	271,996

En outre des visiteurs ci-dessus mentionnés, il y en a eu 12,000 à la Pointe à Vidal, Saskatchewan, réserve fédérale connue comme " lieu de récréation ", mais dont le paysage n'offre rien d'assez remarquable pour le classer parmi les Parcs nationaux.

Comme à l'ordinaire, c'est vers le parc des montagnes Rocheuses que les voyageurs se sont dirigés en plus grand nombre, ce qui s'explique par le fait que ce parc est relié avec le monde extérieur par les routes automobiles, tant de l'est que de l'ouest. Il a été estimé que des 104,000 visiteurs à ce parc, 55,000, soit la moitié approximativement, s'y sont rendus en automobiles, et plus de 12,000 de ces voitures sont entrées dans les parcs des montagnes Rocheuses et de Kootenay.

Le parc Jasper, dont la popularité s'accroît constamment, est presque aussi bien connu que Banff et le lac Louise. Il est intéressant de noter que plus de 50 pour cent des visiteurs à ce parc sont des Canadiens, et que ce pourcentage est beaucoup plus considérable que celui d'aucune des principales stations estivales.

Tout important au point de vue économique que soit ce volume croissant du trafic touristique, le fait le plus satisfaisant est l'usage plus démocratique que l'on fait maintenant des parcs eux-mêmes, où il n'y avait guère d'autres visiteurs autrefois que les richards qui ne passaient que quelques jours dans les parcs, au cours d'un voyage transcontinental. L'arrivée de l'automobile, l'établissement de campements pour les touristes, ainsi que la construction de petites hôtelleries du type bungalow, dans presque tous les parcs, a rendu nos lieux de récréation accessibles à des milliers de voyageurs. La nécessité de tels logements se faisait d'autant plus ressentir que l'affluence des visiteurs au camp du mont

Rundle, à Banff, avait considérablement augmenté, et nous en avons la preuve dans le nombre de permis de campement qui, de 73 en 1917, s'est élevé à 2,388 en 1924. Grâce à l'établissement de "salles de thé", de magasins, etc., au lac Louise, des centaines de touristes peuvent maintenant jouir, à peu de frais, d'un séjour en cet endroit magnifique.

Un pas important vers le progrès du tourisme fut la décision d'ouvrir le parc Yoho aux automobilistes, ainsi que le commencement de construction de deux grandes routes, la première, partant du lac Louise jusqu'à Field; la seconde, de Field jusqu'à la limite occidentale du parc Yoho, se reliant à la route provinciale de la Colombie-Britannique, qui part de Golden. Les travaux de construction de ces deux routes furent commencés l'an dernier. La première infléchit vers l'ouest à partir de près du lac Louise, montant graduellement jusqu'au Grand Partage (Great Divide) et descendant ensuite à travers le défilé de Kicking Horse, puis se rendant dans la vallée de Yoho, utilisant, en Colombie-Britannique, un court tronçon de l'emprise abandonnée par le chemin de fer Pacifique-Canadien. Cette dernière route par laquelle le chemin de fer descendait le versant occidental, avant la construction du tunnel en spirale, est l'une des plus saisissantes et des plus impressionnantes, au point de vue du paysage des Rocheuses, descendant de niveau en niveau jusqu'au Kincking Horse, d'où l'on a une vue superbe de la vallée Yoho, jusqu'au champ de glace au fond de cette vallée. La nouvelle route qui, croit-on, sera ouverte à la circulation l'été prochain, permettra au touriste de se rendre du lac Louise, via le défilé, jusqu'à Field, d'où les routes conduisent à la vallée de Yoho et au lac Emerald. Dès que sera parachevée la route de Field (Ouest) à Golden, l'automobiliste aura accès au plus beau circuit touristique du monde. Il pourra alors se rendre de Calgary à Banff et au lac Louise, et de là, jusqu'à Field et Golden; puis, traversant la vallée de Windermere, aller jusqu'aux sources thermales de Sinclair, revenant ensuite par la route de Banff-Windermere jusqu'à Banff, jouissant, à chaque mille de ce parcours, d'un paysage des plus pittoresques.

Chaque année voit s'accroître le nombre de personnes qui utilisent les Parcs nationaux, soit comme champs d'exploration, soit pour l'alpinisme ou pour les excursions par les sentiers. Si la plupart y viennent par plaisir, pour jouir des sites sauvages, on y rencontre aussi des groupes de plus en plus nombreux d'hommes de science et d'explorateurs.

Le développement récent du parc Jasper ouvre des routes nouvelles qui permettent d'atteindre facilement des régions autrefois inaccessibles, aussi, ces dernières années, a-t-on entrepris des travaux d'exploration très importants, tant en dehors que dans les limites du parc. En juillet, un groupe de trois, composé de M. Val A. Fynn, de St-Louis, M. C. G. Wates, d'Edmonton, et M. M. D. Geddes, de Calgary, réussirent à faire l'assaut du mont Geikie, pic célèbre du massif du Rempart sur la limite occidentale du parc Jasper, que personne jusque-là n'avait pu gravir.

Certains membres du Club Alpin du Canada ont établi leur campement au pied du mont Robson, dont ils ont fait l'ascension. Parmi eux se trouvaient trois femmes qui eurent l'honneur d'être les premières de leur sexe à escalader ce pic abrubt.

Un événement qui a favorisé les fervents de sites sauvages, en leur ouvrant la route des montagnes, fut l'inauguration du "Trail Riders' Club" des Rocheuses canadiennes. Le but de ce club est d'encourager les excursions à travers les sentiers des montagnes. Le premier campement fut établi dans la vallée de Yoho, en juillet, en charge du Dr Chas. D. Walcott, secrétaire du Smithsonian Institution de Washington, D.C., et M. Murray Gibbon, de Montréal, Qué., 206 Américains, Canadiens et Européens, y compris des hommes de science, des auteurs et des artistes, visitèrent ce campement et se rendirent jusqu'au glacier de Yoho.

On se propose d'établir des campements annuels, alors que l'on suivra des itinéraires spéciaux et que les membres pourront faire d'intéressantes excursions par les divers sentiers.

Visiteurs Distingués.—Parmi les visiteurs dans les parcs cette année, nous comptons quatre-vingts membres de l'Imperial Service Squadron qui passèrent quelques jours à Vancouver, où ils avaient jeté l'ancre, lors d'un voyage "autour de l'Empire". Ce groupe voyageant ensuite par le chemin de fer Pacifique-Canadien, est venu vers l'est jusqu'à Calgary, visitant en route les parcs du mont Revelstoke, du Glacier, de Yoho, de Kootenay et des Montagnes Rocheuses, et retournant par le chemin de fer National-Canadien et le parc Jasper. Tous furent surpris et enchantés du magnifique paysage de nos montagnes canadiennes. M. V. C. Scott O'Connor, l'historien de l'expédition, a écrit trois articles pour le "Blue Peter", racontant leur voyage.

Parmi les autres visiteurs distingués, mentionnons M. Stephen Mather, directeur du Service des Parcs nationaux des Etats-Unis. M. Mather a visité tous nos principaux parcs canadiens, se renseignant sur les méthodes canadiennes d'administration. Bien que les Services des Parcs nationaux des deux pays aient toujours été en relations étroites, c'est par M. Mather que les surintendants locaux ont appris quelles sont les méthodes employées dans les parcs des Etats-Unis; la discussion et la comparaison des détails d'administration dans les deux services a été d'un mutuel intérêt. La visite de M. Mather au parc des lacs Waterton a été tout spécialement importante, car il a examiné la question de construction de la grande route automobile reliant le parc canadien avec le parc contigu, le United States Glacier National Parc. La question de sentiers améliorés et de voies supplémentaires qui, en reliant ces deux terrains, en feraient un un "lieu de récréation" international en est une que les deux Services ont à cœur de voir se réaliser.

Citons aussi, parmi les visiteurs, M. Jacques Berlioz, naturaliste envoyé par le gouvernement français afin d'étudier l'histoire naturelle de nos parcs nationaux canadiens. M. Berlioz a passé quelque temps dans les principaux parcs, et un rapport de son investigation a été préparé pour le gouvernement français et publié sous forme monographique.

PUBLICITÉ

Le travail de publicité a consisté en la publication et la distribution de livrets illustrés, de certains articles spéciaux pour les revues périodiques et les journaux; en la distribution de photographies et de photographies agrandies; en conférence spéciales et en circulation de films et de clichés.

Le directeur de la Publicité est allé en Angleterre pour l'ouverture de l'exposition de l'Empire, à Wembley, où, jusqu'à la fermeture, en automne, il a été en charge des spécimens exposés par le Service des Parcs nationaux. Lors de son séjour là-bas, il a prononcé plusieurs discours en public et fait des conférences à des institutions enseignantes et autres; il s'est aussi occupé de la distribution de conférences préparées pour lecture, de films et de clichés pour projection lumineuse. Par suite de la décision d'ouvrir l'exposition une autre année, il a été nécessaire de publier une seconde édition de 100,000 exemplaires de la brochurette: "Canada", au sujet de nos parcs nationaux et du tourisme, et ce, afin de répondre à la demande.

La brochurette intitulée "The Call of Untrodden Ways", traitant du parc Jasper, et publiée en 1924, a été tellement populaire qu'il nous a fallu en imprimer une seconde édition de 10,000 exemplaires.

Les publications distribuées par notre bureau central, au cours de l'exercice écoulé, se sont chiffrées à 76,074 au total; il en a été distribué 110,000 à l'exposition de Wembley.

Il a aussi été distribué 5,250 photographies des paysages, de la faune sauvage, des fleurs, etc., des parcs, et 896 photographies agrandies. On a calculé à 62 les conférences prêtes à être lues, et à 3,348 les clichés prêtés. Des clichés ont été prêtés à l'Angleterre, la Galle, la France, la Nouvelle-Zélande, les Etats-Unis et les Indes.

Quelque trois cents articles spéciaux ont été préparés sur divers sujets concernant les parcs nationaux, et ils ont été publiés dans les revues périodiques et les journaux de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, la France, l'Italie, la Hollande, l'Allemagne, la Russie, les Indes et le Japon.

Des conférences spéciales ont été faite dans l'Est canadien, ainsi qu'aux Etats-Unis, par le conférencier officiel. Deux cent vingt-six conférences ont été faites en plusieurs villes et villages canadiens; aussi à Cleveland, Toledo, Buffalo, Philadelphie, New-York, Brooklyn, New Haven, Springfield et autres villes américaines; quelque 65,000 personnes y ont assisté.

Trente-six mille brochures illustrées, tant d'édition française qu'anglaise, traitant des lieux historiques canadiens, ont été distribuées. Il a en outre été préparé pour publication dans les revues périodiques et les journaux, environ deux cents articles au sujet de ces endroits historiques; 13 conférences et 60 clichés ont été mis en circulation.

URBANISME

La part de travail du Service des Parcs nationaux, en fait d'aménagement d'emplacements de ville, a consisté en la surveillance des plans de construction et de lotissement de terrains, selon les idées modernes de l'urbanisme, et en harmonie avec les alentours, qui forment le cadre des districts urbains ds parcs. Tous les plans soumis ont été examinés avec soin par le personnel de l'architecture et des plans de ville, et en cas de nécessité, ils ont été revisés et modifiés selon les modèles de construction acceptés.

Le travail du dernier exercice a consisté en:

Des ébauches de plan pour l'amélioration, au point de vue esthétique, de la façade de divers édifices sur l'avenue Banff, à Banff.

Des plans revisés pour un nouvel hôtel et trente-deux bungalows, par groupes, ainsi que des bains de natation en plein air, au parc Waterton.

Des plans pour l'extension des terrains de campement pour les automobilistes, au mont Rundle, à Banff.

Des dessins pour les meubles de la salle de repos des visiteurs à la loge à l'entrée du parc Kootenay.

Des plans préliminaires pour les nouvelles casernes pour la royale gendarmerie, à Jasper.

On a examiné, revisé, puis définitivement approuvé des plans pour divers bâtiments importants, y compris celui de la nouvelle gare des chemins de fer Nationaux-Canadiens, à Jasper, en remplacement de la gare qui a été détruite par un incendie; aussi une nouvelle annexe au chalet du Pacifique-Canadien, au lac Louise, parc des Montagnes Rocheuses, annexe qui sera plus grande que la construction qui a été détruite par le feu, et qu'elle doit remplacer.

PROTECTION DES FORÊTS

La saison a été très favorable dans les Parcs nationaux, car les incendies forestiers n'y ont été sérieux en aucun temps, grâce aux nombreuses précipitations pluviales qui ont eu lieu, un seul incendie dans l'un des parcs ayant causé des craintes. Cet incendie s'est déclaré dans le parc Jasper, région du Whirlpool, district situé à plus de vingt milles du quartier général, dans une région âpre et montagneuse. Grâce, heureusement, à la diligence des gardes-forestiers, aidés par les manouvriers employés à la construction des routes, l'incendie fut

maîtrisé et étouffé avant d'avoir causé des dommages sérieux. Voici la liste des incendies rapportés au cours de l'exercice écoulé, les causes des dommages et les frais d'extinction de ces incendies:

INCENDIES DANS LES PARCS NATIONAUX DU CANADA

INCENDIES EN GÉNÉRAL

Parc	Causes						Superficies brûlées (Acres)				Frais d'extinction
	N° total des incendies	Inconnues	Campeurs	Foudre	Fumeurs	Autres causes	Bois	Herbe	Jeunes pousses	Superficie totale	
											$ c.
Montagnes Rocheuses	13	2	4	1	4	2	¼	.....	.....	¼	204·42
Jasper	9	.....	4	1	3	1	.....	.....	804¼	804¼	3,162·60
Yoho	4	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48·54
Glacier	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16·00
Buffalo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Elk Island	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kootenay	4	1	2	1	.....	.....	3	.....	.....	3	400·22
Mt. Revelstoke	3	.....	1	2	.....	.....	6	6	2	14	137·35
Lacs Waterton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pte Pelée	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	300	.....	300	.....
Totaux	35	4	12	9	7	3	9¼	306	806¼	1,121½	3,969·13

INCENDIES CAUSÉS PAR LES CHEMINS DE FER

											$ c.
Montagnes Rocheuses	40	6	1	.....	.....	33	1	15⅜	.....	16⅜	35·67
Jasper	18	2	.....	.....	1	15	.....	13⅞	101	114⅞	178·05
Yoho	5	2	.....	.....	.....	3	½	.....	.....	½	13·00
Glacier	3	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	7·50
Totaux	66	10	1	.....	1	54	1½	29¼	101	131¾	234·22
Grands totaux, tous des incendies	101	14	13	9	8	57	10¾	335¼	907¼	1,253¼	4,203·35
Grands totaux, tous des incendies 1923-24*	41	10	5	6	2	17	2,200½	1,447¼	604¼	4,252¾	2,451·79

*A cause de rapports ultérieurs, les chiffres ci-indiqués diffèrent quelque peu de ceux du rapport de 1923-1924.

L'utilité des pompes portatives, dans la lutte contre les incendies en forêt, a été prouvée d'année en année, aussi le nombre en a-t-il augmenté graduellement dans les parcs. Il a été acheté douze de ces pompes l'an dernier, portant à cinquante-six le nombre que l'on en a actuellement dans les parcs. Les autres pièces de l'équipement; les sacs à eau, pour les transports à dos d'homme, ou par les chevaux de bât, les pompes à bras, etc., ont été examinées soigneusement et le nouveau matériel a été allégé autant que faire se pouvait, sans en diminuer la solidité ou la capacité. Chaque pompe portative est munie de boyaux de 2,000 pieds de longueur, les plus grandes pompes étant munies de boyaux de 3,000 pieds de longueur, ainsi que de quatre lances, accessoires qui facilitent l'extinction des incendies. Les manœuvres annuelles pour les garçons constituent une partie importante du travail. Les réponses soumises lors des examens écrits, de même que les examens pratiques qui ont eu lieu à la fin des cours indiquaient une grande habileté. Des lettres circulaires contenant les derniers renseignements au sujet de la protection des forêts contre les incendies furent envoyées de temps à autres aux gardes-chasse.

Neuf cabanes nouvelles ont été construites durant l'année; 40.75 milles de sentiers ont été ouverts, 20 milles ont été réparés, et il a été installé 38.75 milles de lignes téléphoniques. Les routes de surveillance de la patrouille ont été prolongées de 5,000 milles, portant à 230,176 milles le parcours total.

LA FAUNE DES PARCS

Il est de plus en plus évident, chaque année, que la fonction la plus importante du Service des Parcs consiste à maintenir la faune sauvage à son état primitif, en certaine partie du Canada. Aussi les parcs seront-ils toujours de grande importance, tant au point de vue économique, puisqu'ils servent à repeupler d'animaux sauvages les régions inhabitées qu'au point de vue esthétique et scientifique, puisqu'ils facilitent l'étude et l'observation de la faune sauvage, et particulièrement celles des plus gros animaux, car il est peu d'endroits où cela soit possible.

Les bisons.—Le 31 mars 1925, le dénombrement des troupeaux de bisons en indiquait 7,919, dans le parc Buffalo; 404, dans le parc d'Elk Island; 22, dans le parc des montagnes Rocheuses, soit un total de 8,345.

Le troupeau de bisons à Wainwright étant devenu trop nombreux pour l'étendue de pâturage du parc, il a été décidé d'envoyer 2,000 jeunes bisons sur la réserve de Wood-Buffalo, dans l'Alberta septentrional. On croit que de jeunes animaux s'acclimateront plus facilement dans un nouvel endroit; aussi a-t-il été décidé que l'on n'enverrait que les bisons d'un an ou deux.

Des essais de croisement du bison, du yak et du bétail indigène, en vue de développer une nouvelle race, ont été faits par le ministère de l'Agriculture, de concours avec le Service des parcs, et les résultats en ont été des plus satisfaisants.

Animaux déprédateurs.—Afin de maintenir dans la mesure du possible les conditions normales de la vie sauvage dans les parcs nationaux du Canada, les surintendants ont reçu instruction d'agir avec précaution en ce qui concerne le contrôle de diverses espèces d'animaux sauvages généralement considérés comme destructeurs. Les surintendants ont plein pouvoir quant au contrôle des animaux qui endommagent les propriétés, mais il n'a nullement été entrepris une guerre sans merci contre des mammifères quelconques pour le seul fait qu'ils utiliseraient d'autres animaux sauvages pour leur propre subsistance. Il s'agit néanmoins d'un fait aussi important que celui de la conservation d'animaux à fourrure très précieux, tels que, par exemple, la martre dont le nombre a considérablement diminué en dehors des parcs. Les parcs devraient donc être utilisés, entre autres choses, comme réserves pour la conservation d'espèces de si grande importance.

Expéditions d'animaux.—Cinquante-quatre animaux, y compris des moutons et des chèvres des montagnes Rocheuses, des élans, des ours et des bisons provenant des différents parcs ont été expédiés dans toutes les parties du monde, en Autriche; à Prétoria, Afrique; Anvers, Belgique; Edinburg, Ecosse; St-Louis, Missouri, Etats-Unis; Seattle, Washington, Etats-Unis; la réserve d'Olympic Mountain, Washington, Etats-Unis; Vancouver, Colombie-Britannique; Lethbridge, Alberta; Fort-William, Ontario; London, Ontario, et les chutes Montmorency, Québec.

Le poisson.—L'alevinage a été maintenu dans les parcs, notamment dans le lac Annette, dans le parc Jasper, et dans les lacs du parc Waterton. Nous devons des remerciements au Bureau des Pêcheries des Etats-Unis, pour sa courtoisie en nous fournissant en échange 25,000 œufs de truites "coupe-gorge" provenant du parc national de Yellowstone. Vingt boîtes de frai de truites "arc-en-ciel" ont été reçues du parc Glacier, Montana, Etats-Unis.

On continue les investigations relatives à la pisciculture dans certains lacs du parc Jasper, et des mesures ont été prises afin de contrôler le brochet et le sucet

dans le parc des lacs Waterton. Les fonctionnaires du ministère de la Marine et des Pêcheries nous aident à maintenir le peuplement des lacs des Parcs nationaux.

TRAVAUX DANS LES PARCS NATIONAUX

Nous donnons ci-après un court résumé des travaux d'améliorations des routes automobiles et autres travaux dans les parcs nationaux.

Parc des Montagnes Rocheuses

Depuis l'ouverture de la route Banff-Windermere, le flot des touristes augmente constamment; le nombre de visiteurs cette année dans les parcs des Montagnes Rocheuses, calculé à 100,000, excède celui de toute année précédente et se répartit comme suit:

	Personnes
Hôtel Banff Springs	16,387
Château Lake Louise	14,584
Hôtel King Edward	6,891
Hôtel Mount Royal	5,450
Hôtel Bretton Hall	4,577
Hôtel Homestead	2,151
Hôtel Cascade	1,528
Hôpital Brett	397
Hôtel Hot Springs	333
Maison du Club Alpin	126
Permis de campements (2,388)	12,193
11,439 autos enregistrées, moins campeurs tel que ci-dessus	31,703
Villageois, 350 familles de 5 personnes chacune	1,750
Y.W.C.A., camp d'été	2,871
Campement de Middle Springs	100
Excursionnistes de fins de semaines	3,200
Total	104,241

Des 55,295 personnes enregistrées dans les hôtels, 19,161 étaient des Canadiens, cependant que 36,134 venaient d'autres pays.

Les visiteurs ayant été très nombreux, les établissements balnéaires, les musées et les terrains de golf ont été très populaires. Il y a eu 50,290 baigneurs à la Grotte et au Bassin, soit 3,964 de plus qu'en aucune période d'affluence; 30,000 personnes en outre ont signé le registre dans la Grotte.

Aux sources thermales Supérieures, les baigneurs étaient au nombre de 25,114, donc 7,165 de plus qu'en 1923-1924, année précaire par suite de la cessation du débit des sources durant une partie de l'hiver. La température est restée constamment à 113° F., c'est-à-dire à 2 degrés seulement en-dessous du maximum.

Campement.—L'aménagement de terrains de campement a été un grand avantage pour les touristes. Les registres des huit dernières années indiquent une augmentation dans le nombre de personnes qui ont utilisé ces emplacements.

Année	Permis accordés	Année	Permis accordés
1917	73	1921	338
1918	57	1922	509
1919	77	1923	1,693
1920	200	1924	2,388

Le terrain de campement au mont Rundle est l'objet d'une popularité croissante, et des multitudes de visiteurs en ont vanté les excellents avantages.

3,241 automobiles, transportant 12,193 voyageurs, ont été enregistrées. 2,534 de ces automobiles venaient du Canada, 717 venaient des Etats-Unis.

Excursions pédestres.—Les excursions pédestres organisées par M. A. O. Wheeler, directeur du Club Alpin du Canada, ont été continuées comme d'habi-

tude. C'est un des moyens les moins coûteux et les plus agréables de jouir d'un séjour dans les montagnes. Cette année, trente-neuf personnes se sont rendues à pied au mont Assiniboine.

Le gibier.—Comme dans le passé, les rapports de diverses sources indiquent que le gibier s'accroît constamment, et qu'on le voit dans de nombreux endroits chaque année. Les élans semblent être très nombreux. Il en a été vu à Banff et Canmore et dans les districts en dehors du parc. Les orignaux se sont aussi multipliés et on les trouve le long des lacs Spray et Kananaski, de la rivière Cascade, des criques Healy, Brewster, Redearth et les lacs Bows. Les cerfs sont nombreux et on en voit souvent dans les rues de l'emplacement de ville.

On rencontre maintenant le mouflon des Montagnes Rocheuses le long de la route automobile, à Kananaski, Exshaw, The Gap, aux lacs Vermilion, Sawback et à Johnston Canyon. La chèvre des Montagnes Rocheuses erre généralement loin de toute civilisation, quoique l'on voit souvent une bande de ces chèvres sur la route automobile, près de Sawback.

Il n'a été rapporté aucun délit de chasse au cours du dernier exercice.

Protection de la forêt.—L'année a été très favorable quant à la protection de la forêt contre les incendies. Les treize incendies signalés dans les parcs furent étouffés aussitôt et l'étendue brûlée a été de moins d'une demi-acre. On a calculé à 42 les incendies attribués aux chemins de fer le long de l'emprise, l'étendue dévastée étant de quelque vingt acres.

Les permis de coupe de bois ont été accordés comme suit: trente et un permis pour le bois marchand mort; quarante-deux permis aux résidents de l'endroit pour le bois de chauffage; deux permis pour le bois vert pour fins de construction.

Les permis de pâturage au nombre de cinquante-six, représentaient 232 têtes de chevaux et 249 têtes de bêtes à cornes.

Routes, pistes, cabanes.—Aucune route nouvelle n'a été construite, mais les anciennes ont été entretenues et améliorées. Des travaux de surface ont été effectués sur un parcours de quatre milles et demi de la route Banff-Kananaski, et sept milles et demi approximativement de la route du lac Louise. Cette route aura une largeur uniforme de 16 pieds. La route du Lac Louise-Lac Moraine sera élargie et convertie en une route à deux voies, qui sera ouverte à la circulation le 1er août. Une nouvelle piste a été tracée, à partir de Massive jusqu'à la tête de Johnstone Creek, et une autre, de la montagne Stoney-Squaw, au pied du col du mont Edith, se reliant à la piste de Forty-Mile Creek. Deux nouvelles cabanes ont été construites, une à la source de la rivière Dormer, l'autre sur la rivière Cascade.

Hygiène et salubrité.—Les approvisionnements de lai et d'eau ont été examinés fréquemment; les laiteries ont été surveillées soigneusement et le bétail a été examiné afin de savoir s'il y avait de la tuberculose bovine parmi le troupeau; aucune réaction, cependant, n'a été constatée. Les divers emplacements de villes ont été inspectés souvent, de même que les places d'affaires, en dehors de ces limites, les terrains de campement, les endroits où l'on jette les rebuts et les sources d'approvisionnement d'eau.

Emplacements de villes.—Bien que l'administration des emplacements de villes dans les parcs soit du ressort du Ministère, les associations de citoyens de Banff et Canmore ont fait des propositions très importantes qu'il a plu au Ministère de prendre en considération et de mettre à exécution dans la mesure du possible.

Aucune nouvelle construction n'a été entreprise à Banff, toutefois les rues, les trottoirs et les boulevards ont été entretenus et on s'est efforcé d'embellir l'apparence générale de la ville. Il a été accordé des permis de construction représentant une valeur de $22,150.

De concours avec la Calgary-Banff-Lake Louise Tourist Association, nous avons ouvert un bureau de renseignements pour les touristes, à Banff, le Ministère érigeant la bâtisse et fournissant les cartes et la littérature pour distribution. il a été estimé qu'en certains mois de grande activité ce bureau avait répondu à 200 ou 300 demandes de renseignements.

Canmore.—Un progrès notable a eu lieu en cet endroit. Les conditions sanitaires ont été améliorées, cependant que la plantation d'arbres en bordure des trottoirs et l'installation d'un système d'éclairage des rues ont contribué tant à l'embellissement qu'au confort de la ville.

Lac Louise.—Au cours de l'été, un incendie a détruit une grande partie du Château Lac Louise, qui est sous la direction du chemin de fer Pacifique-Canadien, à qui il appartient. Heureusement, il n'y a eu aucune perte de vie. Bien que la reconstruction de la partie détruite ait été commencée tard à l'automne, on s'attend à ce qu'elle soit prête pour les visiteurs lors de l'ouverture de la saison de tourisme.

Service de l'éclairage électrique et du téléphone.—Les livres, fin décembre, indiquaient 552 installations électriques, le recettes de ce service se chiffrant à $31,343.77; 233 apareils téléphoniques ont été installés jusqu'à maintenant, et les demandes sont trop nombreuses déjà pour la capacité du tableau de distribution. Il serait donc urgent d'étendre ce réseau.

Le corps de pompiers volontaires de Banff a accompli son travail de manière très efficace et satisfaisante. Il y a eu 13 incendies au cours de l'année; les pertes totales en ont été calculées à $3,645. La royale gendarmerie à cheval a été d'un grand secours, les nombreux incendies qu'elle a découverts lors de ses tournées nocturnes, ayant pu être étouffés aussitôt.

Contrôle du fléau des moustiques.—On a poursuivi avec d'excellents résultats le travail d'extermination des moustiques, à Banff. Sous la direction d'un fonctionnaire du Service fédéral d'Entomologie, un groupe d'hommes a arrosé de prétrole presque toute la vallée, depuis le village de Banff jusqu'à quatre milles à l'ouest. Ce travail a été commencé dès que la fonte des neiges, au printemps, eut formé des mares, et il a été continué jusqu'à ce que les endroits submergés par la crue des eaux eussent tous été traités au pétrole. Des cartes ont été dressés indiquant les terrains de reproduction, et la vallée a été divisée en différents districts qui devront être arrosés de pétrole. Vu les difficultés que présentent les accidents naturels de cette région, on ne peut s'attendre à une extermination complète des moustiques; cependant, les résultats obtenus déjà nous permettent d'espérer qu'il sera possible de nous débarrasser en grande partie de ces bestioles.

En outre du travail ci-dessus mentionné, le Service d'Entomologie a fait des investigations eu égard à l'espèce de moustiques que l'on trouve dans cette région, leurs habitudes, ainsi que l'histoire de leur vie. Des essais ont aussi été faits des différentes huiles et des larvicides, et on a découvert une huile spéciale pour la destruction des moustiques, qui est de beaucoup supérieure à l'huile minérale que l'on employait autrefois.

Des investigations au sujet des déprédateurs tels que la salamandre, le ver luisant (lampyre), le vairon, etc., ont aussi été faites dans le but de découvrir quelques moyens naturels d'aider au contrôle artificiel par l'arrosage au pétrole. Il a été prouvé par le résultat du travail effectué ces trois dernières années qu'il ne sera ni difficile ni coûteux de contrôler le fléau des moustiques dans les stations estivales des montagnes, dès que l'on aura trouvé les différents endroits de reproduction et que des cartes en auront été dressées.

Récréations.—Le poisson ayant été abondant, la pêche a été excellente, disent les rapports. Des alevins, dont 159,348 truites "coupe-gorge" et 121,943 truites saumonées provenant de la piscifacture de Banff, ont été déposés dans les lacs et les ruisseaux du parc.

On a aussi envoyé quarante-cinq mille alevins de truites "arc-en-ciel" au parc Yoho et soixante mille truites saumonées au parc des lacs Waterton.

Nonobstant une saison très humide, le chaînon de golf a été très populaire. Les neuf trous qu'on y a ajoutés, et qui ont été mis à la disposition des joueurs de golf l'été dernier, placent ce chaînon de golf parmi les meilleurs chaînons de dix-huit trous dans l'Ouest.

Trois événements annuels très importants ont attiré à ce parc une multitude de visiteurs. Les régattes de Banff, en mai; le "jour des Indiens", et le carnaval d'hiver à Banff. Les régattes ont eu lieu sur la rivière Bow, le 24 mai, et elles ont eu un grand succès, malgré la température pluvieuse. La célébration indienne, une des mieux réussies de 34 célébrations semblables, a eu lieu les 23 et 24 juillet. De 400 à 500 Indiens ont pris part chaque jour aux parades qui ont été plus splendides que jamais, et les visiteurs en ont été ravis.

Le neuxième carnaval d'hiver, qui a eu lieu du 7 au 14 février, avait été très bien organisé et il a eu un grand succès, tant au point de vue des visiteurs que des finances. Tous les hôtels de Banff étaient encombrés, cependant que plusieurs maisons bourgeoises ont ouvert leurs portes aux visiteurs. L'excellent travail du comité des citoyens de Banff, ainsi que le concours efficace de la ville de Calgary, qui a renoncé à son propre carnaval en faveur de Banff, et a souscrit des plus généreusement aux fonds de ce dernier; aussi l'aide de la royale gendarmerie à cheval, furent autant de facteurs contribuant au succès de ce carnaval, qui est maintenant la principale attraction hivernale dans l'Ouest canadien.

Le "bonspiel" annuel du Banff-Curling Club a eu lieu pendant le carnaval. Vingt-cinq patinoires, dont quinze de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, prirent part aux concours.

Musée, jardin zoologique et enclos.—Le musée et le jardin zoologique continuent d'être très populaires, et des milliers de visiteurs y sont allés au cours de la saison. Les mammifères exposés au musée sont classifiés selon une liste accréditée de mammifères de l'Amérique septentrionale. Divers oiseaux et plants ont été ajoutés à la collection. On compte actuellement quarante animaux dans le jardin zoologique.

Les enclos d'animaux contiennent maintenant 22 bisons, 15 élans, 1 mouton de Perse, 10 chèvres Angora, 14 mouflons des Montagnes Rocheuses, 5 chèvres des Montagnes Rocheuses, 14 moutons à cornes et 7 yaks.

Parc Yoho

L'entreprise la plus importante en 1924 fut le commencement de construction du tronçon de chemin de fer Stephen-Field. Le défrichement et l'essartage étaient presque terminés à la fin de l'automne, et le régalage commencera dès le printemps.

Des levés ont été effectués à l'ouest de Field, en prévision d'une route jusqu'à la limite occidentale du parc, laquelle se reliera à la route provinciale de la Colombie-Britannique, venant de Golden-East. Au cours de l'année, la compagnie du Pacifique-Canadien a examiné la pente entre Inisco et Leancholl, et a abandonné environ trois milles de l'ancienne pente. Cette emprise sera utilisée pour une partie de la route Golden-Field.

Une nouvelle piste de trois milles de longueur a été ouverte à partir du chalet d'Emerald Lake jusqu'à la chute Hamilton, très jolie chute qui porte le nom de celui qui l'a découverte, et laquelle sera un grand attrait pour les visiteurs au chalet d'Emerald Lake. Un très beau ravin de 100 pieds de profondeur et dix pieds de largeur conduit à deux chutes séparées, de 100 pieds de hauteur respectivement. La vue est très belle le long du bassin d'Emerald Lake. La

compagnie du Pacifique-Canadien a ouvert une piste reliant son campement au lac O'Hara, au campement de Vermilion Crossing, dans le parc Kootenay; la route, vers le milieu, traverse les champs de glace de Washmapapta.

Les travaux de restauration des Twin Falls ont été continués tard en automne. On a fait sauté les obstructions qui depuis deux ou trois ans, bloquaient le second chenal, et maintenant que l'eau y entre librement, le débit en est très régulier, dans les deux chenaux.

Le gros gibier est devenu très nombreux et notamment l'orignal, le cerf et l'ours. La martre, le castor et le vison se sont aussi multipliés considérablement. Les visiteurs dans les parcs ont été surveillés soigneusement, mais aucun délit de chasse n'a été commis. Il n'y a pas eu d'incendie sérieux.

Le nombre des visiteurs s'accroît constamment chaque année; le chalet d'Emerald Lake et les divers campements ont été encombrés durant toute la saison. Plusieurs cabanes nouvelles ont été ajoutées tant au campement de Yoho qu'à celui du lac O'Hara. Une nouvelle "salle de thé" a été construite par la compagnie du Pacifique-Canadien, à Hector; elle domine une vue superbe des vallées Yoho et Kicking Horse. On prépare actuellement des plans pour de nouvelles additions au campement de bungalows, l'an prochain.

Parc Glacier

Les cavernes Nakimu attirent des multitudes de visiteurs chaque année. Le Pacifique-Canadien, en construisant une "salle de thé", a répondu à un besoin qui se faisait ressentir depuis longtemps, et cette salle a été très achalandée. Afin de faciliter le trajet jusqu'aux cavernes aux visiteurs qui s'y rendent en "char-à-banc", le Service des Parcs a ouvert une nouvelle piste partant de l'extrémité de la route carrossable, jusqu'à la première caverne, ce qui diminue de moitié la distance.

Les travaux de développement aux cavernes ont été poursuivis. Les passages supérieurs et inférieurs du "Grand Canyon" ont été reliés par un nouvel escalier, et on a pratiqué une nouvelle ouverture de quelque 150 pieds dans la caverne. Les explorations ont été continuées pendant l'automne.

Certains indices nous portent à croire qu'en creusant à partir de la Chambre du Sphinx on pourrait trouver une nouvelle issue de la caverne n° 4, ce qui serait très commode pour les visiteurs.

Aucun incendie grave ne s'est déclaré dans les forêts, bien qu'il y en ait eu de nombreux de peu d'importance, on a pu les éteindre facilement.

Le gibier ne semble s'accroître que lentement. Les caribous ont été plus nombreux dans le district de Flatt Creek, et l'on a vu des ours noirs partout dans le parc. Les animaux à fourrure sont nombreux, particulièrement le castor, le vison et la martre.

Parc des lacs Waterton

La saison ayant été très humide, l'affluence touristique au parc des lacs Waterton a été un peu moins considérable qu'on s'y attendait. On calcule, cependant, à 15,000 le nombre des visiteurs.

Le Gibier.—Le mouflon des montagnes, la chèvre des montagnes, le cerf à queue noire et l'ours,—tant l'ours noir que le gris d'Amérique,—sont de plus en plus nombreux. Il a été rapporté que des élans avaient été vus, et l'on espère qu'ils y resteront. On n'a vu que quatre ou cinq cerfs à queue blanche cette année. Les castors se sont multipliés au point d'être devenus une nuisance en certains endroits, et notamment dans le district de Belly River et près de la vieille scierie sur la piste téléphonique, allant vers Belly River. Des milliers de canards et d'oies et des centaines de cygnes s'y sont arrêtés en route vers le sud.

Le Poisson.—Comme toujours, nombreux ont été les amateurs de ce sport, et la pêche a été excellente. Trente-cinq mille alevins de truites "arc-en-ciel" et quatre mille alevins de truites des ruisseaux ont été reçus du parc national Glacier des Etats-Unis, et ils ont été déposés dans les criques Pass et Cameron, ainsi que dans le ruisseau Lineham. Soixante mille alevins de truites saumonées ont été reçus de la piscifacture de Banff et placés dans les lacs Waterton.

Incendies.—Il n'y a pas eu d'incendie dans ce parc.

L'Emplacement de Ville.—Les nombreuses améliorations faites, tant sur cet emplacement de ville qu'en dehors, l'ont embelli. Plusieurs rues ont été régalées et couvertes de graviers. Une nouvelle route a été construite jusqu'au pont Cameron, et une autre jusqu'au terrain de campement. Les lots 40, 41 et 42 ont été réservés comme lieux de récréation publics; trois jeux (doubles) de tennis ont été installés sur le lot 39, et deux abris ont été érigés. Les lots 36, 37, 38 et 44 ont été réservés pour campements publics; les terrains en ont été défrichés et des abris avec tables, bancs et poêles en béton y ont été installés. Le nouveau hangar à bateaux, au lac Linnet, a été parachevé avant l'ouverture de la saison, et il a été très apprécié par le public qui l'a utilisé.

Routes et Pistes.—Une nouvelle piste a été construite partant de la piste des Twin Lakes jusqu'à celle de Kootenay Pass; elle sera d'un grand avantage pour les visiteurs, tout en facilitant le travail de protection contre les incendies. Le pont de Waterton a été nivelé et quatre piliers ont été renforcés par des caissons. Les routes de Cardston et Pincher Creek ont été élargies et couvertes de gravier, là où cela était nécessaire, et une nouvelle pente a été établie sur le mont Pass Creek. La route via Pass Creek jusqu'au défilé d'Akamina partant de l'emplacement de Waterton, a été examinée, plusieurs nouveaux ponts et ponceaux ont été construits, et on a fait sauter des rochers afin d'ouvrir un passage au trafic.

Parc Kootenay

La route de Banff-Windermere a été ouverte à la circulation depuis le 1er juin jusqu'à ce qu'elle ait été fermée par les tempêtes de neige qui ont eu lieu en décembre; elle était en très bon état sur tout son parcours dans le parc Kootenay. Le trafic touristique a été beaucoup plus considérable que l'année précédente. 7,780 automobiles étant entrées dans le parc; de ce nombre, 5,746 venaient du Canada, et 2,034 des Etats-Unis; on estime à 26,375 le nombre de voyageurs qu'elles ont transportés. Plus de 800 personnes de plus que l'an dernier ont payé l'entrée aux sources thermales. Les chiffres sont les suivants: 1923-1924, 5,954; 1924-1925, 6,811.

La Gibier.—Il y a eu un accroissement notable dans le nombre du gibier dans le parc, notamment l'élan, l'orignal et le cerf. Le troupeau de mouflons, ou moutons à grosses cornes, près de Radium Hot Springs, s'est accru, et il est naturellement un grand attrait pour les touristes. Les gardes ont continué de surveiller les parcs pendant l'hiver, afin de s'assurer qu'aucun braconnage ne fût commis. Sept coyotes ont été abattus.

Protection contre les Incendies.—Quatre incendies ont éclaté, dont trois ne furent que de peu d'importance. L'autre, qui a eu lieu près de Kootenay Crossing, a semblé très dangereux au début, mais, grâce à la température favorable, il a pu être maîtrisé, et la superficie brûlée a été de moins de trois acres.

Atterrissage d'Aéroplanes.—On a commencé le défrichement et le brûlage près de Swede Creek, à l'endroit choisi pour l'atterrissage des aéroplanes, et on espère que ce terrain sera prêt à cette fin au cours de l'été.

Parc du Mont Revelstoke

Des réparations et des améliorations ont été faites à la route automobile du mont Revelstoke, qui est parachevée jusqu'à deux milles du sommet; des remplissages permanents, ainsi que de nouveaux murs de pierre, bâtis sans mortier, ont remplacé les caissons de bois pourri sur une partie considérable de la route; des ponts et des ponceaux ont été renouvelés, certaines parties trop étroites ont été élargies; ces diverses améliorations ont contribué à mettre la route en état très satisfaisant.

Les sentiers du parc ont été essartés et réparés, et de nombreux travaux de nouveau lotissement ont été effectués sur le sentier de Linemark. La piste de la limite septentrionale a été prolongée jusqu'à la montagne. Des pistes ont été ouvertes qui faciliteront considérablement le transport rapide de l'équipement de lutte contre les incendies, et qui conduisent à cinq nappes d'eau près du sommet du mont Revelstoke.

L'affluence touristique a excédé de beaucoup celle de toute saison précédente. Plus de 500 automobiles, transportant approximativement 1,600 voyageurs, ont parcouru cette route; plusieurs se sont rendus à pied depuis l'extrémité de la route jusqu'au sommet de la montagne. Il a été estimé que 800 visiteurs avaient utilisé l'emplacement du campement public des touristes.

Le onzième tournoi annuel du ski, dans lequel figurait le Revelstoke Ski Club, et lequel a eu lieu les 3, 4 et 5 février, a très bien réussi; 1,400 personnes y assistaient.

Quoique la température ait été très sèche pendant cette saison, il n'y a eu que deux incendies légers allumés par la foudre, à une hauteur de 5,000 pieds, sur des versants de montagnes très escarpés, et là où il était impossible d'employer la pompe portative. Mais, heureusement, ils ont pu être éteints avant d'avoir causé des pertes sérieuses.

Le gibier de toute sorte semble s'accroître. Le gibier à plumes est particulièrement nombreux et on le rencontre dans tous les sentiers. Les animaux déprédateurs ne sont pas nombreux. Plusieurs traces de caribou et de cerf ont été vues pendant l'hiver, et le cerf s'est montré librement, en différents endroits, pendant l'été.

Parc Jasper

Le parc Jasper est de plus en plus connu et attire de nombreux visiteurs; les registres de l'an dernier, en portent le chiffre à 10,106. Le "Jasper Park Lodge" a été encombré toute la saison, et quoique cette hôtellerie ait été agrandie l'an dernier, le logement y sera encore insuffisant.

Le Gibier.—Le gibier se multiplie tellement, d'année en année, dans les parcs, qu'il lui faut une étendue de plus en plus vaste du pâturage disponible, et par conséquent, le pâturage réservé aux animaux domestiques s'en trouve de plus en plus limité. Le troupeau de 100 élans provenant du parc Yellowstone est en excellent état. Des bandes d'élans sont maintenant dispersées en divers endroits du parc, et quoiqu'il soit difficile sur une aussi grande étendue d'en connaître le nombre, le garde surintendant croit pouvoir les estimer à 650.

On trouve le mouflon, ou mouton à grosses cornes, partout, à l'heure actuelle, et en troupeaux plus ou moins nombreux. Les gardes rapportent que les chèvres se sont accrues considérablement; que l'on en voit en plusieurs nouveaux endroits. Les jeunes animaux sont très vigoureux et en excellente santé, dit-on.

Les ours gris ont augmenté rapidement en divers endroits, notamment dans les vallées de Snake-Indian et Smoky River, cependant que les ours noirs sont de plus en plus nombreux en haut de Rocky River.

L'orignal semble avoir adopté le parc Jasper comme repaire et comme lieu de reproduction. On voit des cerfs dans presque toutes les vallées du parc, et comme

ils sont très apprivoisés, ils sont une source de grand plaisir pour les visiteurs. On a constaté avec satisfaction, en deux différents endroits, l'apparition du grand caribou des montagnes. De superbes spécimens à andouillers merveilleux ont été vus, et on espère que la protection dont ils jouissent dans le parc sauvera ces intéressants animaux, dont l'espèce, dit-on, disparaît rapidement en dehors de ces refuges.

Les animaux à fourrure s'accroissent aussi très vite; les castors notamment sont très nombreux, et on voit tous les ans un grand nombre de martres, de pékans, de visons et de rats musqués.

Les nouvelles pistes ouvertes dans le district de la rivière Snake-Indian permettent aux gardes de prévenir les invasions des loups des bois, qui détruisent le gibier dans cette région.

Le Poisson.—La situation des pêcheries est à peu près la même que l'an dernier. De très beaux poissons ont été pris, notamment dans la région de Buffalo Prairie et dans le lac Pyramide. On a empoissonné les lacs d'alevins importés, ainsi que d'alevins provenant de la piscifacture de Lochleven, et de frai de truites "coupe-gorge".

Les Incendies.—Quoique dix-huit incendies attribués aux chemins de fer aient été signalés pendant la saison, aucun peuplement forestier n'a été brûlé. Cet état de choses si satisfaisant est dû au perfectionnement des appareils à incendies et à l'aide efficace du personnel des chemins de fer Nationaux-Canadiens.

En général, les incendies ont été plus graves qu'à l'ordinaire, particulièrement celui qui s'est déclaré au Whirlpool et qu'il a été si difficile de maîtriser, à cause de la distance du quartier général et de la difficulté du transport. Quoiqu'il y ait eu plusieurs incendies en d'autres parties du parc, il n'y en a pas eu qui n'ait pu être éteint, ou qui ait causé des dommages sérieux.

Les Routes et les Sentiers.—La route du mont Edith Cavell, commencée en 1916, a été parachevée. Cette route a 16½ milles de longueur, et elle conduit les touristes jusqu'à environ un mille du glacier. Les travaux de construction sur la grande route de Jasper-Pocahontas ont été poursuivis, et deux ponts ont été érigés, dont l'un sur la rivière Athabaska et l'autre sur la rivière Rocky. Trois petits ponts en bois rond ont été construits sur les sentiers, un à Geikie, sur la rivière Miette, un sur la rivière Snake-Indian et un autre sur la rivière Maligne, près du lac Maligne. Le pont sur la rivière Athabaska est le pont-route de bois à travée la plus longue au Canada et peut-être en Amérique.

Les diverses pistes construites au cours de l'année ouvrent une nouvelle région attrayante tant par son gibier abondant que par son site pittoresque. Parmi ces pistes, mentionnons celles du réseau de la vallée de Snake-Indian, de la vallée de Portal Creek, et l'extension des sentiers chaque côté du Maligne Canyon vers son issue. Lors de l'incendie qui a eu lieu dans la région du Whirlpool, un chemin de roulage grossier, d'un mille et demi, a été ouvert, afin de faciliter le transport des appareils de lutte contre les incendies.

Les nouvelles rues de l'emplacement de ville ont été ouvertes et régalées et il a été construit 1¼ mille de trottoir et de boulevard.

L'Eau et la Lumière.—Des levés préliminaires ont été faits en vue de la construction d'un barrage-réservoir et d'une pipe-line pour un système permanent d'approvisionnement d'eau. Une ligne de transmission de lumière et d'énergie électriques a été installée à partir du bureau d'administration jusqu'aux enclos.

Cabanes.—Quatre nouvelles cabanes ont été construites; une, à deux milles ½ au sud des chutes d'Athabaska, là où il y a un riche pâturage pour les chevaux; une autre, dans la vallée de Tonquin, et deux, le long de la piste de Willow-Creek-Smoky-River.

Chaînon de Golf.—Au cours de l'année, les chemins de fer Nationaux-Canadiens ont pris possession du chaînon de golf dont le travail avait été commencé par les ingénieurs du parc, à l'est du terrain du "Jasper Park Lodge". On a aussi commencé à prolonger ce chaînon, travail qui a été poussé activement.

Téléphone.—Les communications téléphoniques dans le parc ont été maintenues de manière satisfaisante, toutes les lignes ayant été surveillées constamment. Il y a actuellement 267 milles de ligne téléphonique dans le parc et trente appareils; la ligne simple la plus longue est celle qui va de Jasper au lac Brazeau, via les chutes d'Athabaska, Sunwaptat et les cabanes de Waterfalls. La ligne de Hoodoo Creek est en bon état, et elle a été très utile, ayant maintenu le quartier général en relation avec la limite septentrionale vers laquelle se sont dirigés un nombre exceptionnel de voyageurs l'automne dernier.

Parc Buffalo

Comme les années précédentes, on a surveillé constamment les clôtures du parc. Les coupe-feu ont été labourés sur la limite entière, tant en dedans qu'en dehors de la clôture, et il en a été ainsi de tous les coupe-feu transversaux du parc. L'entretien des clôtures a nécessité un travail considérable, trente-cinq milles de la clôture principale ayant été réparés; on a ausi construit une nouvelle clôture de treize milles de long.

L'exploitation agricole a été limitée à la culture de l'avoine, dont il a été ensemencé quelque 528 acres; plus tard, 200 acres ont été mises en jachères pour l'année prochaine. Une plus grande étendue de fourrage vert que d'ordinaire étant nécessaire pour les jeunes bisons que l'on se propose d'expédier dans le nord, la récolte de 345 acres seulement a été battue, et on en a obtenu 8,610 boisseaux d'avoine. Ce rendement a été suffisant pour les besoins du parc, y compris les graines de semence pour l'année prochaine, cependant que l'on en a aussi envoyé 5,000 boisseaux aux autres parcs nationaux. La production de foin, qui a été de 755 tonnes, représentait la presque totalité de la récolte de l'année, et sans perte.

Les pluies abondantes qui sont tombées vers la fin de l'été ont grandement amélioré les pâturages, aussi les bisons étaient-ils en très bon état, au moment où on les a mis en hivernage; 1,200 veaux du surplus de 1923 et 1924 furent mis à part, à l'automne, pour être expédiés dans le nord.

L'hiver a été très rigoureux pour tous les animaux sauvages, aussi l'approvisionnement de fourrage a-t-il dû être mis à contribution. Après la récolte, cependant, les animaux on pu être placés dans les prés de Ribstone, où, pendant deux mois ils ont trouvé leur pâture.

A la fin du dernier exercice, il y avait dans le parc: 7,919 bisons, 313 élans, 30 orignaux, 1,188 cerfs, 4 antilopes, 14 cattalos et 21 yaks.

Soixante-quatre coyotes ont été abattus au cours de l'exercice écoulé, un grand nombre en ayant été tués par les chiens-loups du parc.

Parc d'Elk Island

Le troupeau de bisons a passé l'hiver ici en très bon état, quoique par suite du froid prolongé et de la neige profonde, il ait fallu les nourrir. Parmi les animaux du parc, nous comptons 404 bisons, 400 élans, 200 caribous, 300 mulets ou daims à queue noire; dans le cas de ces trois derniers, les chiffres ont été calculés d'après les observations des gardes. Un couple de bisons a été expédié en Ecosse.

Les coyotes ont été très nombreux; les gardes en ont détruit dix-huit à l'aide des chiens et du fusil. Le gibier à plumes abonde dans le parc, de même que le héron. Chaque année, il vient dans le parc des centaines de canards, dont plusieurs pour y faire leurs nids.

Une nouvelle route a été ouverte à partir de la limite septentrionale de la nouvelle partie du parc jusqu'à la limite méridionale, et laquelle permettra aux touristes de voir une plus grande partie de cette région et de sa faune sauvage.

La route jusqu'à Sandy Beach a été réparée et régalée. Un enclos de 100 pieds carrés avec une clôture latérale a été érigé à l'extrémité méridionale, afin de faciliter le parcage et l'embarquement des animaux pour l'exportation. Il a été construit 2 milles ¼ de clôture autour d'un pâturage pour chevaux. Deux établissements balnéaires ont été construits à Sandy Beach pour l'usage des visiteurs, aussi un débarcadère de 50 pieds, partant de l'île qui fait partie des terrains de pique-niques.

Réserve d'Antilopes à Nemiskam

L'état du troupeau d'antilopes sur cette réserve est toujours très satisfaisant. Ce troupeau s'est augmenté de cinquante-cinq pendant l'année, portant à deux cent trente-cinq le total des animaux dans le parc. La température ayant été très froide en juin, a été cause de la perte de plusieurs faons, animaux très délicats à leur naissance et qui ne résistent pas à un refroidissement. Il y a eu aussi des pertes parmi les adultes, plusieurs ayant été détruits par les coyotes,—ces grands ennemis de l'antilope,—que l'on empêche difficilement d'entrer dans le parc. Le pâturage a été excellent pendant l'été, et il y a eu abondance de fourrage pour l'hiver.

La température a été extrêmement sèche pendant l'été, et par suite, les sources naturelles ont tari et il a fallu creuser un puits, travail entrepris en novembre et dont on a obtenu un débit de 25 gallons par minute, quantité suffisante pour garantir un approvisionnement d'eau abondant pour l'avenir.

Le chardon russe a été cause de grands embarras. Les grands vents rejettent cette mauvaise herbe sur les clôtures en quantités énormes, formant une haie où s'amoncelle la neige, brisant souvent ces clôtures.

Il est intéressant de noter qu'aucune détérioration ne semble avoir eu lieu, bien que le troupeau soit renfermé dans un espace plus ou moins limité. Si nous en jugeons d'après les résultats obtenus, il y a tout lieu de croire qu'en étudiant les besoins de l'antilope et prenant des mesures convenables, il sera possible de la conserver.

Parc de la Pointe Pelée

Quoique ce parc soit de peu d'étendue, il est de grande utilité tant pour la conservation des oiseaux et des plantes que pour le divertissement de milliers de visiteurs. Sa proximité du Détroit et d'autres centres populaires des Etats-Unis ou du sud-ouest de l'Ontario, en font une station estivale d'accès très facile pour les voyageurs, aussi attire-t-il chaque année un volume de tourisme de plus en plus considérable. Il est estimé que 7,685 automobiles sont entrées dans le parc l'an dernier, y transportant 30,740 touristes. Les premiers visiteurs sont arrivés en avril, et il en est venu jusqu'en novembre, alors que la neige a mis fin au tourisme.

Des centaines de personnes ont joui de la longue plage sablonneuse, ainsi que des avantages exceptionnels qu'offre le lac aux baigneurs, de même que les endroits attrayants pour les pique-niqueurs. Un groupe nombreux de "Girl Guides", de Walkerville et Windsor, Ont., a passé deux semaines sous tente dans le parc; deux escouades de "Boy Scouts" ont joui du même privilège.

L'ordre a prévalu. Le parc a été surveillé par la royale gendarmerie à cheval et nulle infraction aux réglements n'a été commise. Tous les chemins du parc ont été améliorés; ils ont été régalés, mis en pente, et toutes les broussailles en ont été enlevées.

La vie sauvage.—On constate maintenant le résultat de la conservation de la vie sauvage dont on s'est occupé ces six dernières années. Les cailles (indigènes) et les faisans à collier (introduits) se sont accrus de manière notable et repeuplent les fermes avoisinantes. Les écureuils noirs se sont multipliés 400

pour cent depuis 1921 et 1922, alors qu'ils sont venus ici du parc provincial Rondeau. Les ratons laveurs abondent. Par suite de l'étiage, ces deux dernières années, ainsi que de la pénurie de pâture, les ratons n'ont guère profité.

Quatorze permis ont été accordés, en mars, à des personnes sérieuses et de bonne foi de la Pointe Pelée, les autorisant à prendre au piège des rats musqués, pendant la saison ouverte; toutefois, il n'en a été pris que 685.

Les carpes continuent d'être une menace, et il a été impossible jusqu'ici de parer à ce fléau. Elles semblent se repaître de la nourriture destinée aux oiseaux sauvages et sont très friandes des œufs de l'achigan.

Oiseaux migrateurs.—Lors de la migration, le parc a été comme d'ordinaire le lieu de repos de milliers d'oiseau-gibier et d'oiseaux insectivores. Le canard huppé, le milouin aux yeux rouges; le harle d'Amérique, le petit harle et la foulque d'Amérique et le milouin à tête rousse y sont aussi venus en grand nombre; mais, le canard qui se nourrit dans les hauts-fonds, le canard ordinaire, le mallard, la sarcelle à ailes vertes, la sarcelle à ailes bleus, le morillon à tête noire et le petit morillon, le canard ridelle ou canard rousseau, et le petit bucéphale n'ont pas été aussi nombreux que l'on dernier. La bernache du Canada (l'outarde) ne visite que rarement les eaux du parc, et bien que les cygnes passent au-dessus, lors de leurs migrations, ils n'y descendent pas souvent. Plusieurs grands hérons bleus ont été vus, dont un est arrivé aussi tard que le 15 décembre, et alors que les eaux du parc étaient gelées.

226 chasseurs ont obtenu l'autorisation de tirer le canard dans les eaux du parc, pendant la saison de chasse et aux termes des règlements.

La permission accordée par le Ministère aux habitants de la Pointe Pelée de ramasser, pour bois de chauffage, le bois mort, dans la partie méridionale du parc a été très appréciée. Quatorze permis ont été accordés à cette fin.

Les parcs des îles du Saint-Laurent

De nombreux pique-niqueurs et campeurs ont fréquenté les parcs des îles du Saint-Laurent pendant la saison. Des groupes de "Girl Scouts" et de "Boy Scouts" ont campé durant plusieurs semaines sur les îles; de nombreux particuliers ont aussi obtenu l'autorisation d'y camper. On estime à 40,000 le nombre de visiteurs dans les parcs au cours de la saison; cette affluence considérable prouve l'utilité de ces parcs pour le grand public.

Parc du Fort-Anne

Ce parc devient de plus en plus attrayant pour les touristes dans les Provinces maritimes, cependant que sa vogue s'affirme toujours davantage. Il est venu au moins 12,000 personnes dans ce parc, au cours du dernier exercice; de ce nombre, 6,288 se sont enregistrées et ont visité le musée. Une nouvelle pièce: —la bibliothèque contenant plusieurs livres et autres objets intéressants,—a été ouverte en mai; il y a donc maintenant dans le bureau d'administration sept chambres et deux corridors à la disposition des visiteurs.

Des conduites d'eau ont été installées dans le bureau d'administration; des bancs nouveaux et meilleurs ont été placés sur le terrain et les poudrières du fort ont été mises en bon état.

Un cairn et une plaquette ont été érigés au début de l'année, à Lower Granville, marquant l'emplacement du premier fort de Port Royal; le dévoilement officiel qui en a eu lieu subséquemment fut un événement très intéressant et un grand nombre de personnes y assistèrent.

Pointe à Vidal

Nonobstant une température sèche et défavorable, la saison a été excellente au point de vue des visiteurs. 12,000 personnes sont venues à la Pointe à Vidal et ont profité des divertissements qu'elle offre.

COLLECTION DE PHOTOGRAPHIES DE MODÈLES D'ARCHITECTURE

Comme suite à ses travaux relatifs à la conservation des emplacements, bâtiments et manufactures dont l'histoire se rapporte aux premiers jours de la colonisation au Canada, le Service a reçu instruction de collectionner les photographies de toutes les bâtisses et constructions d'intérêt historique ou architectural, partout au Canada, en vue de l'établissement d'un registre d'architecture nationale de nos constructions canadiennes, depuis les temps les plus reculés de notre histoire. L'objet en est de conserver un registre de tous les modèles d'architecture remarquable afin de les faire connaître au grand public, de même qu'aux architectes du Dominion, dans l'espoir de développer et encourager un style d'architecture essentiellement canadienne. Nous envoyons une série de photographies aux Archives Publiques, où elles formeront partie des registres; une autre série est destinée au Service d'Architecture des Parcs nationaux.

CONSERVATION DE L'ART INDIEN

Des arrangements ont été conclus avec le département des Affaires Indiennes et le Musée national Victoria, en vue de la conservation de l'art des colonnes totems des tribus de la rivière Skeena, aux villages indiens de Hagwelgekt, Kitwanya, Kispiax et Gitsegeukla, où il reste encore un grand nombre de ces totems, presque tous en excellent état et dont plusieurs sont de très beaux modèles. Par suite de la disparition rapide des totems, ces dernières années, et du fait que cet art ne se pratique plus parmi les Indiens d'aujourd'hui, il a été décidé de prendre aussitôt les moyens de conserver dans la mesure du possible les colonnes totems de cette région.

URBANISME

L'aménagement des emplacements de villes canadiennes, travail qui est du ressort du Service des Parcs nationaux, a été continué comme par le passé, et nous nous sommes rendus, comme d'habitude, à toutes les demandes de renseignements et de conférences.

PROTECTION DES OISEAUX MIGRATEURS

Les règlements basés sur la convention concernant les oiseaux migrateurs ont été très bien observés au cours de l'exercice 1924-1925, et l'on reconnaît maintenant partout au Canada la nécessité de protéger les oiseaux. Quelques légères modifications ont été effectuées relativement à la saison de chasse, afin de parer dans la mesure du possible à la situation dans les différentes provinces. On a remarqué un accroissement de certaines espèces d'oiseaux migrateurs.

L'organisation qui s'occupe de la mise en vigueur, au Canada, de la loi de la convention concernant les oiseaux migrateurs, ainsi que de la diffusion des connaissances au sujet de ce travail a été maintenue à peu près au même effectif. Les fonctionnaires ont fait maintes conférences et ont renseigné le public de diverses manières sur la valeur des oiseaux et la nécessité de les protéger. Nous avons eu dans ce travail l'entière collaboration des départements provinciaux de la chasse. Il y a actuellement 1,522 gardes-chasse honoraires. Ce nombre comprend tous les membres de la royale gendarmerie.

L'investigation de la situation des oiseaux dans le Labrador canadien et de la protection des oiseaux reproducteurs, dans cette importante région des oiseaux aquatiques, a été poursuivie, comme d'ordinaire. Un des fonctionnaires en charge de ce travail a enseigné aux résidents de l'endroit, au moyen de démonstrations pratiques, comment recueillir et nettoyer l'édredon.

Au cours du dernier exercice, 106 personnes ont été poursuivies pour infraction à la loi de la convention concernant les oiseaux migrateurs et les amendes imposées se sont élevées à $1,965. Quatre causes ont été renvoyées, cependant

que dans vingt-sept autres causes, la sentence a été suspendue. Plusieurs poursuites ont été intentées par des fonctionnaires provinciaux et les amendes imposées ne sont pas comprises dans le total indiqué. Le Service a pour principe de s'abstenir de poursuivre en cour de police lorsqu'il s'agit d'offenses légères et qu'un mot d'avertissement peut suffire; cependant, en cas d'infractions graves, le Ministère n'a que la poursuite pour alternative.

Education et publicité.—L'œuvre d'éducation qui a été entreprise comprend les conférences, le cinématographe, la diffusion de renseignements par radio, des instructions sur le terrain et des excursions par des naturalistes. 452 conférences sur la vie des oiseaux ont été faites par les membres du personnel permanent. Des clichés et autre matériel ont été fournis à des personnes responsables qui les désiraient pour fins de conférences, et il a été prêté ainsi 2,297 clichés. Des films cinématographiques de la vie des oiseaux, y compris une vue en six rouleaux, sur les "Oiseaux de Mer Canadiens", ont été distribués au loin, ce qui a été un excellent moyen d'éducation et de publicité. Pendant les mois d'hiver et du printemps, des renseignements ont été propagés en séries de courtes causeries soigneusement préparées, au sujet d'oiseaux canadiens, et ont été irradiés par les stations locales.

Les champs de manœuvre de garçons et jeunes filles ont été visités au cours de l'été, et il leur a été donné des instructions et des conférences, puis on leur a fait faire des excursions ayant pour objet l'étude de la vie sauvage et de la nature. Des concours d'essais scolaires et de constructions de maisons d'oiseaux ont eu lieu, la publication intitulée "The Conservation of Wild Life in Canada" ayant été donnée à titre de prix.

La distribution totale de brochures de diverses espèces s'est ressortie à 118,844 exemplaires. En plus de nombreuses nouvelles publications, il a fallu imprimer une seconde édition de divers feuillets sur la protection des oiseaux. Il a aussi été distribué 46,024 affiches, 18,821 copies de loi, et 17,525 extraits de règlements relatifs à la loi de la convention concernant les oiseaux migrateurs.

Le Service a été représenté à la réunion de "l'International Association of Game Fish and Conservation Commissioners", qui a eu lieu à Québec, ainsi qu'à la réunion de "l'American Ornithologist Union", qui a eu lieu à Pittsburg, E.-U.

Permis.—Au cours de l'exercice écoulé, le Service a autorisé 215 personnes à collectionner des oiseaux pour fins scientifiques. En outre, il a été permis à 463 personnes de capturer des oiseaux migrateurs pour les domestiquer. Des permis ont été accordés aux surintendants et aux surveillants de diverses piscifactures, les autorisant à tuer certains oiseaux, lorsqu'ils causent des dommages sérieux à l'industrie de pêche. Des permis ont aussi été accordés à quatre-vingt-dix personnes responsables, les autorisant à piéger, baguer et remettre en liberté les oiseaux migrateurs, dans le but d'obtenir des données scientifiques, relatives à la distribution, à la nidification, au temps de la migration des oiseaux. Nos registres indiquent que 7,860 oiseaux ont été bagués; et il est rapporté que 2,013 de ces oiseaux ont été revus; quatre-vingts permis de taxidermistes ont été accordés au cours de l'année.

159 personnes ont été autorisées à tuer des oies et des bernaches, dans les comtés de Shelburne et Queens, N.-E., pendant la saison de chasse pourvue par la loi.

Il a été demandé à toutes personnes détenant un permis scientifique, dans l'Ontario occidental, de nous faire part de leurs observations concernant les ravages causés par la pyrale du maïs dans leurs districts respectifs. Ces renseignements ont été fournis au Service d'Entomologie du ministère de l'Agriculture, Ottawa, afin de les aider dans leurs recherches.

Sanctuaires.—Des terrains ont été réservés comme sanctuaires d'oiseaux, aux endroits suivants:

Québec.—Matshishow, Fog Islands, Wolf bay, cap Whittle, les îles Ste-Marie, Mécattina et St-Augustine.—Tous situés sur la rive septentrionale du golfe St-Laurent.

Saskatchewan.—Lac Johnstone, Quill Lake, lac Lenore, les lacs du Bassin et du Milieu, lac Chaplin, lac Crane, lac Bigstick, lac Cabri, lac Whitebear et le lac Manitou.

Alberta.—Red Deer, parc Henderson, Lethbridge.

Terrains de Chasse Publics.—Afin de pourvoir d'autres terrains de nidification pour les oiseaux aquatiques, les terrains suivants ont été réservés:

Manitoba.—Lac Netley, dans la région du lac Winnipeg; lac Francis, Clandeboye Bay et Marshy Point, région du lac Manitoba; et les lacs Whitewater, Oak et Plum.

Saskatchewan.—Lac Bon Esprit, Lac Bonass, lac Willow Bunch, lac des Rivières, lac Douze-Milles, lac à l'Oie (Goose Lake), lac Kiyiu (Eagle), lacs Jack-Fish et Murray, lac des Détroits (Narrows), Muddy Lake, Shallow Lake et le lac Cyprès.

Alberta.—Lac Grassy Island, lac Sounding, lac Gooseberry, Lac Houcher, lac Baxter, lac Kirkpatrick, lac Dowling, lac Wavy, lac Whitford, lac Little Fish, lac Farrell, lac Shooting, lac Beaverhills, lac Wainson, lacs Joseph et Oliver, lac Red Deer, lac Bitten, lac Hastings, lac Cooking, lac Samson, lac Big-Hay, lac Goosequill, lac Manawan, lac Wisard, lac Gull, lac Sylvan, lac Lloyd, lac de la Nonne, lac Ste-Anne, lac Majeau, lac Wabamun et Isle Lake.

Commission Consultative sur la Protection de la Faune Sauvage.—Cette commission a eu onze réunions au cours de l'année, et diverses matières importantes ont été discutées.

LIEUX HISTORIQUES ET PRÉHISTORIQUES

Un grand progrès a été accompli, cette dernière année, quant à l'acquisition, la conservation et la restauration des lieux historiques d'importance nationale au Canada, et, déjà, plusieurs de ces endroits ont été marqués, ainsi que l'avait recommandé la commission des lieux et monuments historiques du Canada, laquelle agit en qualité de commission consultative honoraire, dans ce travail.

Le personnel actuel de la commission se compose comme suit: Président, le brigadier-général E. A. Cruikshank, L.L.D., F.R., S.C., Ottawa, Ont.; James H. Coyne, M.A., L.L.D., F.R., S.C., St-Thomas, Ont., J. Clarence Webster, B.A., M.D. (Edin), etc., Shédiac, N.-B., son honneur le juge F. W. Howay, L.L.B., F.R., S.C., New Westminister, B.C., J. B. Harkin, commissaire des Parcs nationaux du Canada, Ottawa, Ont., et secrétaire, Arthur A. Pinard, chef de la division des lieux historiques, Service des Parcs nationaux du Canada, Ottawa, Ont.

Parmi les endroits historiques de plus en plus nombreux auxquels on a appelé l'attention du Ministère, 141, jusqu'à l'heure actuelle, ont été recommandés par la commission comme étant d'importance nationale et devant être commémorés. Nous avons obtenu le contrôle de 85 terrains soit par transfert, bail ou donation.

Quarante-cinq sociétés et organisations locales collaborent avec le ministère à cette œuvre nationale.

Lieux historiques marqués

Les endroits historiques ci-dessous mentionnés ont été convenablement marqués, au cours du dernier exercice; des plaquettes ont été placées sur les murs et les pilliers des bâtiments; en certains cas, on a érigé des cairns portant des plaquettes avec une inscription, et une cérémonie de dévoilement a eu lieu presque en chaque circonstance:—

Halifax, N.-E.—Sur le mur du couloir central de l'édifice provincial, afin de commémorer l'établissement de la première presse typographique au pays, alors l'Amérique britannique du Nord. C'est sur cette presse que la "Halifax Gazette", premier journal canadien, fut imprimé le 23 mars, 1752, à Halifax, N.-E.

Halifax, N.-E.—Sur un des anciens piliers de l'arsenal royal, afin de marquer l'emplacement du premier arsenal royal dans l'Amérique britannique du Nord, et lequel fut commencé en 1759.

Lower Granville, N.-E.—Afin de marquer l'emplacement du premier fort, ou "habitation" de Port Royal, construit par les Français, sous de Monts et Champlain, 1605.

Fort Charnisay, St-Jean, N.-B.—Sur le square de l'hôtel de ville, afin de marquer l'emplacement du fort Charnisay, érigé par le Sieur d'Aulnay de Charnisay, Gouverneur d'Acadie, 1645.

Fort Crevier, près Notre-Dame de Pierreville, Qué.—Afin de marquer l'endroit où ont eu lieu les combats de 1689 et 1693.

Odelltown, Qué.—Afin de commémorer les combats qui ont eu lieu à cet endroit lors de la rébellion de 1838.

Ernestown (Chantier de construction d'), près Bath, Ont.—En commération du "Frontenac", premier bateau à vapeur qui a navigué le lac Ontario, et qui a été lancé le 7 septembre, 1816.

Port Stanley, Ont.—En commémoration des divers événements historiques qui ont eu lieu en cet endroit.

Allanburg, comté Welland, Ont.—En commémoration des premiers travaux de creusement du premier canal Welland, commencés le 30 novembre 1824.

Fort Livingstone, près Pelly, Sask.—Afin de marquer l'emplacement de la première capitale des Territoires du Nord-Ouest, 1876-1877.

Batoche, Sask.—En commémoration des événements qui ont eu lieu à cet endroit pendant la rébellion de 1885, et à la suite desquels Batoche fut enlevé aux rebelles par les troupes commandées par le général Middleton.

Cut Knife Hill, Sask.—En commémoration du combat qui a eu lieu ici le 2 mai 1885, pendant la rébellion du Nord-Ouest, entre les troupes commandées par le col. Otter et la bande des Indiens Cris conduite par le chef Poundmaker.

Battleford, Sask.—En commémoration des événements qui ont eu lieu ici, à la fin de la rébellion du Nord-Ouest en 1885, alors que le chef Poundmaker et sa bande se rendirent au général Middleton.

Frog Lake, Alberta.—Terrain où furent enterrées les victimes du massacre de Frog Lake pendant la rébellion, et qui a été acquis et convenablement marqué.

Fort Yale, C.-B.—Afin de marquer l'emplacement du fort Yale, à la tête de la navigation, sur le fleuve Fraser, fort qui fut érigé en 1848. Aussi pour commémorer l'ouverture de la route carrossable de Cariboo, en 1862.

Prince George.—En commémoration du voyage de Sir Alexander Mackenzie, qui a passé par cet endroit le 19 juin 1793, en route pour l'océan Pacifique. C'est le premier homme de race blanche qui a traversé les Rocheuses canadiennes.

Prospect Point, Vancouver, C.-B.—Un cairn et une plaquette ont été érigés dans la parc Stanley, en commémoration du naufrage du vapeur "Beaver," "pionnier" de la côte du Pacifique, qui s'est échoué au large de Prospect Point, le 26 juillet 1888.

Langley, C.-B.—Afin de marquer l'emplacement du fort Langley, premier poste de traite sur la côte du Pacifique, érigé en 1827 par la compagnie de la baie d'Hudson.

Friendly Cove, Nootka Sound, C.-B.—En commémoration des événements qui ont eu lieu à Nootka Sound, découvert en 1778 par le capt. James Cook. L'Espagne pris possession de ce district en 1789, mais le rendit à la Grande-Bretagne en 1792.

Travaux de conservation

Des travaux ont été exécutés en différents endroits afin d'empêcher les bâtiments historiques de se détériorer davantage; en voici les plus importants:—

Louisbourg, Cap-Breton.—Réparations des ruines de l'ancien phare français.

Fort Cumberland, N.-B.—Des marches de pierre ont été construites, la poudrière a été réparée et deux canons ont été montés.

Fort Chambly, Qué.—Le toit du donjon a été réparé; on a aussi fait certaines réparations aux murs du fort afin de les conserver. Des améliorations générales ont été faites, et un monument a été érigé au centre du cimetière.

Fort Lennox, Ile-aux-Noix, Qué.—Des réparations générales ont été effectuées aux diverses bâtisses massives de pierre, y compris de nouveaux planchers, des portes, des fenêtres et des constructions de pierre; une pompe à incendie et des extincteurs ont été ajoutés au matériel. La collection du musée a été enrichie de plusieurs spécimens des plus intéressants. Afin de procurer un approvisionnement d'eau sur lequel on puisse compter, des puits ont été creusés dans l'île. 6,000 personnes ont visité ce fort au cours de l'année.

Fort Wellington, Prescott, Ont.—De nombreuses réparations ont été faites aux bâtiments de cet endroit. Un musée a été établi et on y a déposé diverses reliques très intéressantes. 5,000 personnes ont visité cet endroit pendant l'année.

Emplacements acquis

Les terrains suivants ont été acquis et seront marqués en temps et lieu:
Provinces Maritimes.—Quatre.
Québec.—Six.
Ontario.—Quatre.
Ouest canadien.—Cinq.

RECETTES

Les recettes perçues par le Service des Parcs nationaux du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1925, indiquent une augmentation de $64,379.93 sur les chiffres de l'année précédente. L'état suivant indique les augmentations et les diminutions nettes dans les différents parcs:

Parc ou autre source	1924-25	1923-24	Augmentation nette	Diminution nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c
Montagnes Rocheuses	103,823 37	66,756 06	37,067 31	.....
Jasper	9,263 23	6,266 43	2,996 80	.....
Buffalo	51,139 91	30,747 24	20,392 67	.....
Antilope	192 00	28 00	164 00	.....
Glacier	395 00	390 18	4 82	.....
Lacs Waterton	4,119 82	4,491 48	.....	371 66
Fort-Anne	35 00	35 00	.....	.....
Yoho	2,377 78	2,377 33	0 45	.....
Kootenay	4,989 13	3,832 20	1,156 93	.....
Point Pelée	382 00	28 00	354 00	.....
Lacs Brereton	25 00	20 00	5 00	.....
Elk Island	110 25	74 50	35 75	.....
Pointe à Vidal	38 00	18 00	20 00	.....
Fort Edward	.....	25 00	.....	25 00
Lieux historiques	51 00	.....	51 00	.....
Amendes et confiscations	2,522 86	.....	2,522 86	.....
Oiseaux migrateurs	79 00	.....	79 00	.....
Divers	.....	74 00	.....	74 00
Totaux	179,543 35	115,163 42	64,850 59	470 66

Augmentation nette pour tous les parcs, $64,379.93.

Le Club Alpin du Canada

THE BANFF CLUB HOUSE

(*Rapport préparé par le Secrétaire*)

La plupart des membres qui se sont rendus au campement annuel, au mont Robson, n'étant pas passé par Banff, les visiteurs au Club House ont été moins nombreux que les autres années. D'ailleurs, le mois d'août a été très pluvieux et ce fait a contribué à tenir les visiteurs éloignés.

Un bureau de renseignements du gouvernement a été établi près du musée, cependant, les visiteurs continuent de venir à la maison du club afin de se renseigner au sujet de la région des montagnes. Plusieurs touristes sont venus en auto jusqu'ici pour y jouir du spectacle magnifique qui n'est pas visible sur la route. Il y vient aussi très souvent des membres d'autres clubs alpins qui sont toujours les bienvenus. Il est très rare que l'on voit des ours à la maison du club, et nul dommage n'a été causé par ces favoris du touriste qui sont en même temps les ennemis et de la ménagère et du campeur.

L'ascension du mont Norquay a été des plus populaires dans cette région. Les membres du club, au cours de la saison, ont fait de nombreuses excursions très intéressantes et très importantes.

M. A. Carpe, accompagné d'un de ses amis, a exploré les montagnes Cariboo, en juin. Il y a quelques années, le Dr. Gilmour et feu le professeur Holway avaient visité cette même région, le récit de leur voyage ayant été publié dans le "Canadian Alpine Journal". M. Carpe et le professeur Chamberlain, dans l'espace d'une couple de semaines, ont escaladé neuf pics et ont atteint, entre autres, le sommet le plus élevé de cette chaîne de montagnes, soit quelque 11,900 pieds. M. Carpe dit: "Il me semble que la description qui en a été faite par le professeur Holway ne dit pas toute la splendeur du grand spectacle qu'offre cette chaîne de montagnes, car elle surpasse certainement tout ce que j'ai vu, soit dans les Selkirks soit en Suisse. Le professeur Chamberlain, mon compagnon, dit que cette glaciation est la plus belle qu'il ait vu en dehors de l'Alaska". M. Carpe, commentant la nature âpre de cette région, dit de ces expéditions qu'elles sont "un trajet difficile, à dos chargé, alors qu'il s'agit d'ascensions longues et très décourageantes en mauvais temps". Le Dr J. M. Thorrington, M. Ostheimer et le Dr Strumia, ainsi que Conrad Kain, ont exploré les montagnes de Whirlpool. Ils ont fait la première ascension du mont Kane, et ils ont trouvé que la vue à l'ouest ne présentait qu'un chaos de pics innommés et inconnus. Ils ont aussi fait la première ascension des monts Oates et Hooker, et ce, en conditions pénibles. Ils se sont rendus jusqu'à la vallée du Tonquin, ont gravi pour la première fois le pic Simon, traversant aussi le pic McDonnell. MM. Sibbald, Gambs, Sampson et McGeary ont visité la région du mont Bess et du col Jackpine. Ils ont fait plusieurs ascensions. Le Dr J. W. A. Hickson, M. Howard Palmer et Conrad Kain ont exploré l'Athabaska supérieur, mais la température ayant été très mauvaise, ils n'ont pu rien entreprendre d'important. MM. Coolidge, Higginson et Johnson, pendant les dix-huit jours qu'ils ont passé dans les environs de la vallée du Tonquin, ont eu quatorze jours de pluie. Guidés par Alf. Streich, des chemins de fer Nationaux-Canadiens, ils ont réussi à faire cinq ascensions, y compris celle du mont Edith Cavell, par une nouvelle route.

La maison du Club Alpin du Canada, à Banff, a été ouverte aux visiteurs depuis le 23 juin jusqu'au 9 septembre 1924; les cent vingt-six visiteurs qui s'y sont enregistrés venaient des pays suivants:

Canada: Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse. *Angleterre*: Londres. *Nouvelle-Zélande*: Wellington, *Hong-Kong*: Victoria. *Etats-Unis*: Californie, Delaware, Illinois, Iowa, Massachusetts, Minnesota, Caroline du Nord, New Hampshire, New Jersey, New York, Ohio, Pennsylvanie, Rhode Island. *Antilles*: Porto Rico.

CAMPEMENT DU MONT ROBSON 1924

(Rapport préparé par le Secrétaire)

Le dix-neuvième campement annuel du Club Alpin du Canada a eu lieu au pied du mont Robson, du 22 juillet au 4 août. Cet endroit est l'un des plus beaux où les campements ont été assis.

Un sentier nouveau et facile a été ouvert sur la rive droite du ruisseau qui a sa source dans le lac Kinney. Il traverse une côte très escarpée.

Un campement fut établi à l'extrémité du lac Kinney, où ceux qui ne tenaient pas à faire en un même jour les dix-neuf milles qui séparent la voie ferrée du mont Robson, pouvaient se reposer pendant la nuit. A l'encontre de 1913, la plage des galets sur le lac était presque sèche; des ponts en bois ronds avaient été construits là où les affluents entrecoupent le cours d'eau. Les vallées de Thousand Falls, White Falls et Emperor Falls présentaient chacune leurs attraits divers.

Les glaciers se sont beaucoup retirés depuis onze ans et il ne coule plus d'eau du glacier Robson dans le lac Adolphus, aussi, maintenant, le mont Robson se trouve-t-il entièrement dans la Colombie-Britannique.

Un campement subsidiaire a été installé au col Moose, dans un très bel endroit, et il est entouré de jardins de fleurs des montagnes. C'est d'ici que les monts Calumet et Swoda ont été escaladés. Cette ascension se fait sans difficulté réelle, cependant que l'on jouit d'une vue superbe.

On atteint ce campement par deux routes: en suivant la piste en aval de la rivière Smoky, ou par un voyage enchanteur à travers le défilé Snowbird, descendant ensuite le glacier Coleman jusqu'au creek Calumet, puis, jusqu'au campement. Un groupe de voyageurs nombreux qui suivait cette dernière route fut surpris par le brouillard des montagnes et dut passer la nuit dehors à la grande joie de ces voyageurs avides d'aventure. La nuit était chaude, le combustible était abondant, mais, comme les deux ou trois tablettes de chocolat que l'on avait ne pouvaient guère apaiser l'appétit des montagnards affamés, tous jouirent du déjeuner qui leur fut servi à l'arrivée au campement.

Naturellement, l'ascension du mont Robson intéressait tout particulièrement les visiteurs. Suivant la piste qui conduit au lac Kinney, ils gravirent une pente abrupte jusqu'à un campement élevé situé sur la lisière de la forêt, où ils passèrent la nuit; ils firent l'ascension du mont à bonne heure le lendemain. Pendant leur séjour au campement, quinze membres escaladèrent la montagne, guidés par notre vieil ami, Conrad Kain, et aidés à l'occasion par d'autres guides. Mme W. A. D. Munday, canadienne, et Mlle A. E. Buck, américaine, furent les première dames qui mirent le pied sur le sommet du mont Robson. Le lendemain de la levée du campement, six membres faisaient cette même ascension.

Les monts Lynx, Resplendent, Calumet, Swoda, Gendarme, Mumm, Rearguard et le pic Ptarmigan furent tous escaladés; certains visiteurs en firent même l'ascension plusieurs fois, en circonstances diverses. Le charme du mont Robson ayant prédominé, l'assaut du mont Whitehorn fut différé jusqu'à la fin du campement, mais alors, le temps se gâta.

Un des événements les plus intéressants, à part les ascensions, fut le dévoilement d'un monument spécial en commémoration du parachèvement des levés de délimitation de la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique. Ce monument fut érigé sur la plage à galets entre le lac Berg et le lac Adolphus, à quelques centaines de verges au nord du campement du club. C'est un obélisque en ciment avec plaquette en bronze indiquant l'objet de ce monument et les noms des arpenteurs qui ont complété ce travail difficile et ardu. Il porte aussi une inscription à la mémoire de feu le Dr E. G. Deville, qui fut l'arpenteur-général du Canada durant quarante ans et membre honoraire du Club Alpin du Canada depuis l'origine même de cette association. Bien que les cartes dressées

d'après ces levés aient eu pour but de déterminer la limite, elles font aussi connaître au public en général nos magnifiques régions montagneuses. Ce sont elles qui ont attiré cette affluence toujours croissante de touristes dans le pays, et elles sont recherchées de tout le monde.

Les guides suisses,—dont nous devons les excellents services à la courtoisie des chemins de fer Nationaux-Canadiens, qui les avaient mis à notre disposition,—furent Alfred Streich et Hans Kohler, aidés de J. Jaeggi et J. Saladana.

On a compté 179 campeurs sous les tentes, et parmi eux, des représentants du Club Alpin d'Angleterre, des clubs Alpins américains, français et suisses; le Scottish Mountaineering Club, le B. C. Mountaineering Club, l'Appalachian Mountain Club, les Cascadian, le Sierra Club et la Royal Geographical Society.

Les membres présents étaient venus des pays suivants:

Canada: Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario et Québec; *Angleterre*: Londres; *Suisse*; *Nouvelle-Zélande*: Wellington; *Etats-Unis*: Californie, Connecticut, District de la Colombie, Delaware, Illinois, Iowa, Kansas, Minnesota, Missouri, Massachusetts, Caroline du Nord, New-Jersey, New-York, Pennsylvanie, Washington.

IV

FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

RAPPORT DE M. J. B. CHALLIES, DIRECTEUR ET INGÉNIEUR EN CHEF DES FORCES HYDRAULIQUES

Le dernier rapport annuel a fait mention de l'amalgamation du Service des Forces hydrauliques et de celui du Drainage et de l'Irrigation. Tous les détails de cette amalgamation ont été réglés au cours de l'exercice écoulé et la réorganisation est maintenant terminée.

ORGANISATION

Forces hydrauliques.—Le Service a pour fonction d'administrer les ressources hydrauliques et d'étudier les divers problèmes qu'elles comportent. Le gouvernement fédéral étant propriétaire des forces hydrauliques de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et de la zone ferroviaire fédérale en Colombie-Britannique, se trouve dans l'obligation d'administrer ces ressources et de rechercher les données techniques et économiques qui lui permettront de contrôler la production, la distribution et la vente d'énergie hydroélectrique.

Dans tout le reste du Canada, les forces hydrauliques ressortissent aux provinces et les travaux de recherches sont entrepris par les autorités fédérales en coopération avec les services provinciaux intéressés. Le Service fédéral agit également en coopération avec d'autres ministères fédéraux que celui de l'Intérieur et avec des commissions, à la disposition desquels, dans un but d'économie et d'efficacité, il met les services de ses ingénieurs.

Les levers hydrométriques entrepris en coopération sont dirigés par des bureaux régionaux placés sous la surveillance d'ingénieurs en chef et établis dans les localités suivantes:—En Colombie-Britannique, au N° 119 de la rue Pender ouest, Vancouver; dans l'Alberta et la Saskatchewan, dans l'immeuble Southam Chambers, Calgary; dans le Manitoba, au N° 231, immeuble des Chambres de Commerce, Winnipeg; dans l'Ontario, au bureau central du Service des Forces hydrauliques, Ottawa; dans le Québec, au N° 201 de la rue des Inspecteurs, Montréal; dans les Provinces Maritimes, au N° 193 de la rue Hollis, Halifax.

Les ressources hydrauliques du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest sont placées sous la juridiction du bureau central d'Ottawa; dans le cas du Yukon, elles sont administrées par le Commissaire des Mines d'or à Dawson, agissant comme délégué du Service. Les recherches hydrométriques au Yukon ont été confiées aux autorités provinciales de la Colombie et celles qui doivent être effectuées dans les autres territoires le sont suivant des instructions particulières.

Le Service Hydrométrique fédéral s'occupe de faire effectuer sur toute la surface du Dominion le jeaugeage méthodique et continu des cours d'eau. Les données recueillies par le personnel lui-même et par d'autres organisations agissant en coopération avec lui sont enregistrées, analysées et uniformisées au bureau central du Service à Ottawa qui, de cette manière, a réussi à rassembler une multitude de renseignements d'ordre général ou particulier concernant le débit des cours d'eau les plus importants du Canada, ainsi que les possibilités d'aménagement hydraulique qu'ils offrent. Ces données sont constamment vérifiées, au fur et à mesure que de nouveaux renseignements arrivent et sont promptement mises à la disposition de tous ceux qui s'intéressent à l'utilisation de la houille blanche dans le pays.

Irrigation et drainage.—Les fonctions du Service sont déterminées par la loi fédérale de l'Irrigation, par celle du Drainage et par les Règlements établis par l'autorité ministérielle.

En vertu de la loi de l'Irrigation, la propriété et la gestion de tout surplus d'approvisionnement hydraulique dans l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba septentrional ressortissent à la Couronne. Toutes les licences autorisant l'emploi d'un surplus d'eau sont accordées sous réserve d'une utilisation profitable. Une organisation locale, ayant à sa tête un commissaire d'irrigation stationné à Calgary, est chargée des travaux à effectuer sur le terrain.

La loi et les règlements de Drainage sont établis à peu près suivant les mêmes principes. Toutes les recherches sont effectuées par le bureau régional, d'après les instructions reçues d'Ottawa. Toute question de drainage intéressant le ministère dans le Manitoba et la Colombie est réglée par les ingénieurs en chef régionaux représentant le Service dans ces provinces. En tout temps, la plus intime coopération est maintenue entre le personnel du Service fédéral et celui des provinces.

Administration

Forces hydrauliques

Première conférence mondiale de la houille blanche

Le première conférence mondiale de la houille blanche a été tenue en Angleterre au mois de juillet 1924. Elle avait pour but de faire l'inventaire des ressources hydrauliques mondiales, d'étudier les méthodes d'administration et d'aménagement, ainsi que les divers problèmes nationaux et internationaux ayant trait à l'exploitation des forces hydrauliques.

L'initiative de cette conférence, tenue à Wembley au cours de l'Exposition de l'empire britannique, revient à la British Electrical and Allied Manufacturers Association et son organisation a été confiée à un comité britannique composé d'hommes éminents. Toutes les nations du monde furent invitées à y prendre part et quarante-quatre d'entre elles envoyèrent des délégués d'une réputation bien établie en matière d'exploitation hydraulique. En outre, plus de quatre cents travaux relatifs à l'exploitation de la houille blanche ont été présentés.

La participation du Canada à la conférence a été décidée par un comité d'hydrauliciens de tout le pays dont la présidence honoraire fut confiée au Ministre de l'Intérieur et des Mines, et la présidence effective au sous-ministre des Mines. Le Directeur des Forces hydrauliques fut chargé d'élaborer le programme canadien et de présider notre délégation en Angleterre. Des autorités en matières hydrauliques préparèrent des travaux sur les divers aspects de la question des forces hydrauliques du Dominion et les délégués canadiens prirent une part très active aux délibérations de la conférence.

Après la conférence, trois tournées furent entreprises par les délégués: la première eut pour objet la visite des grands centres industriels de la Grande-Bretagne, la deuxième celle des grandes sources de production d'énergie de Suède et de Norvège, et la troisième celle des principales usines hydrauliques de Suisse, de France et d'Italie. Des délégués canadiens prirent part à chacun de ces voyages d'étude et recueillirent une foule de renseignements précieux sur l'exploitation de la houille blanche en Europe.

Le conférence eut pour principal résultat de faire dresser un inventaire des ressources hydrauliques mondiales et de permettre aux représentants d'un grand nombre de nations de se rencontrer et d'échanger leurs opinions au sujet des méthodes d'administration, d'aménagement et d'exploitation des forces hydrauliques. Elle a également servi à démontrer que le Canada compte parmi les premières nations du monde sous le rapport de l'étendue de ses ressources hydrauliques et de ses méthodes d'administration et d'aménagement.

Commission de Contrôle du lac des Bois

Cette commission a été chargée, comme par les années passées, de régulariser le niveau et le débit du lac des Bois. Ce travail comporte, entre autres choses, la réunion ininterrompue des données hydrologiques concernant le bassin de cette nappe d'eau. Sous ce rapport, la Commission est redevable au ministère des Travaux publics pour les données relatives à l'écoulement dans la région des lacs Rainy et Namakan, ainsi qu'au Service Météorologique fédéral pour les données relatives aux précipitations pluviales de ce bassin. Par suite de la très faible précipitation de l'année, le niveau du lac descendit d'une élévation de 1057.6, enregistrée le 31 mars 1924, à 1055.2 le 1er mars 1925, niveau le plus bas enregistré depuis trente-trois ans.

La faiblesse du débit et des niveaux a fait naître des situations sérieuses, tant aux alentours du lac qu'aux usines hydrauliques de la Winnipeg et il devint urgent que des mesures immédiates fussent prises pour l'aménagement de systèmes de contrôle des eaux aux décharges du lac. A cette fin, une entente fut conclue avec la Keewatin Power Company, propriétaire du barrage Norman construit à la décharge ouest, pour que celle-ci soit élargie et puisse donner un débit de 47,000 pieds-seconde, et pour la reconstruction du barrage Norman lui-même qui devra être faite de telle sorte que le contrôle du débit soit réellement efficace. Ces deux mesures sont entièrement conformes au vœu exprimé par la Commission internationale conjointe dans son rapport final de 1917 sur le lac des Bois.

Les travaux ont été commencés le 12 décembre 1924 à la déchage du lac et au barrage Norman et doivent être terminés en décembre 1925. Il deviendra alors possible de régulariser le niveau et le débit du lac et en conséquence, l'eau nécessaire aux besoins domestiques des habitants et à l'alimentation des usines hydrauliques des régions de Winnipeg et de Kenora sera assurée.

Règlements régissant les forces hydrauliques et étude des législations étrangères

Des licenses définitives concernant deux des principaux aménagements de force dans les provinces des Prairies sont en voie de préparation et remplaceront les ententes antérieures en vertu desquelles ces aménagements ont été construits et mis en exploitation. Quatre permis de priorité sont actuellement en cours de validité concernant un site hydraulique sur la Nelson, un sur la Winnipeg et deux sur la Grass, dans le Manitoba septentrional. Ces permis donnent à leurs détenteurs la priorité sur tous les autres demandeurs en ce qui concerne l'examen de leurs plans d'aménagement, mais ils n'obligent en aucune façon le ministère d'émettre une licence.

L'étude méthodique des législations provinciales et fédérales du Canada, anciennes et actuelles, dont il a été parlé dans le dernier rapport, a été poursuivie. Un sommaire de nos lois actuelles a été présenté à la première Conférence mondiale de la Force hydraulique tenue à Londres en juillet 1924. On a préparé un certain nombre de rapports et de mémoires sur ce sujet pour répondre à des demandes spéciales, ainsi qu'une liste générale des lois actuelles de chaque province ayant trait aux diverses utilisations des ressources hydrauliques; cette liste avait été demandée par le consul général de Pologne.

Le Comité technique consultatif des Communications et du Transit, l'une des organisations subsidiaires de la Ligue des Nations, a demandé aux représentants de tous les membres de la ligue d'étudier et, s'ils le jugent à propos, d'adopter divers statuts, accords ou traités se rapportant à quelques-uns des nombreux sujets importants qui sont du ressort de cette organisation.

Deux de ces accords, l'un concernant le transport d'énergie électrique et l'autre l'aménagement de forces hydrauliques au bénéfice de plusieurs états, ont été adoptés à une conférence générale tenue à Genève le 9 décembre 1923; ils sont d'un intérêt tout particulier pour le ministère.

Administration en Colombie-Britannique

Le Service a continué l'examen des données hydrométriques fournies par la province sur les terres de la zone ferroviaire; l'octroi des droits d'utilisation ou d'occupation des terres fédérales sous l'empire des règlements régissant les terres renfermant des emplacements de forces hydrauliques se poursuit de façon satisfaisante en coopération avec le Service forestier et celui des Terres de la Colombie-Britannique.

Le projet de la Burrard Power Company, filiale de la British Columbia Electric Railway Company, d'aménager de la force additionnelle sur le lac et la rivière Stave en construisant un barrage au pied du lac Alouette et en dérivant les eaux de ce lac au moyen d'un tunnel se déversant dans le lac Stave, est en voie de réalisation. Les terres fédérales requises à cette fin ont été obtenues par la compagnie qui, en dressant les plans du barrage, a tenu compte des droits des concessionnaires riverains de coupes de bois.

Comme par le passé, le personnel technicien employé sur les lieux par le Service a effectué de nombreuses investigations dans toute la province, pour le compte du département des Affaires Indiennes et fait quelques travaux d'art dans les réserves indiennes.

Un aqueduc a été installé pour l'approvisionnement du village de la réserve Skwah et des améliorations ont été apportées aux systèmes de Church House et de Sliammon. Le conduit principal de l'égoût de l'Ecole industrielle de Kamloops a été posé, un système d'éclairage électrique a été installé au village indien de Cape Mudge et des travaux d'irrigation et autres améliorations ont été exécutés dans les réserves Lytton, Stone, Clinton, North Thompson et Kootenay. En outre, des levers ont été effectués et des rapports ont été préparés se rapportant à des entreprises du même genre, la plupart pour améliorer l'irrigation, au profit des Indiens. Quelques-unes de ces entreprises ont déjà reçu l'approbation des autorités et seront mises à exécution dès que les conditions atmosphériques le permettront. Le Bureau d'enquête établi en vertu de la loi des Eaux a également reçu des dépositions écrites et orales au cours des diverses enquêtes qu'il a tenues dans le but d'étudier les réclamations des Indiens.

Coopération avec le département ontarien des Affaires indiennes

A la demande du département des Affaires Indiennes, l'ingénieur en chef régional du Service à Winnipeg a préparé les plans pour l'aménagement d'une chute pouvant fournir 32 ch. située à proximité du pensionnant indien de McIntosh (Ontario); l'énergie obtenue sera utilisée par cette institution. Des plans ont aussi été dressés pour l'installation de système d'égout et d'alimentation en eau potable.

Inventaire des ressources hydrauliques

Le système d'inventaire établi par le Service pour la réunion et l'enregistrement des données relatives aux ressources hydrauliques du Dominion est en usage depuis plusieurs années et son application a été trouvée des plus utiles. Il a été décrit en détail dans le rapport annuel de 1916-1917 et dans le rapport unique des années 1917, 1918 et 1919.

Ce système a été appliqué avantageusement à presque tous les travaux entrepris par le Service, parmi lesquels on peut mentionner: l'inventaire complet des forces hydrauliques exploitées et des centrales électriques en fonctionnement, ainsi que celui des forces hydrauliques inexploitées, les jaugeages de cours d'eau et les études sur l'emmagasinement des eaux.

Les données réunies sont constamment tenues à jour et, après plusieurs années d'efforts soutenus, le Service possède maintenant, sous une forme standardisée, une somme considérable de renseignements. Le travail a été facilité

par la coopération de plusieurs organisations provinciales telles que: la Commission de l'Energie hydroélectrique de l'Ontario, la Commission des Eaux courantes du Québec, le Service des Droits d'eau de la Colombie-Britannique, la Commission de la Force motrice de la Nouvelle-Ecosse et la Commission d'Energie électrique du Nouveau-Brunswick.

Ressources hydrauliques du Canada

Une esimation soigneuse des forces hydrauliques aménageables du Dominion porte à 18,255,000 ch., la force totale disponible dans les conditions de débit minimum ordinaire et à 32,076,000 ch., celle que l'on peut obtenir pendant au moins six mois durant chaque année.

Au commencement de 1925, les roues hydrauliques et les turbines installées dans le pays produisaient un total de 3,569,275 ch., et la valeur du capital immobilisé par les aménagements se chiffrait à $767,000,000.

Une comparaison établie entre la force produite aux chutes aménagées et la force disponible à ces chutes indique que la force aménagée est en général de 30 pour cent supérieure à celle que l'on peut obtenir ordinairement durant six mois de l'année. Cela étant, les ressources connues du Canada permettraient un aménagement global de 41,700,000 ch. La force actuellement aménagée représente donc environ 8½ pour cent de la force disponible.

Les 3,569,275 ch., aménagés se répartissent comme suit:

2,696,997 ch., dans les centrales électriques pour fins générales de distribution;

503.039 ch., dans les usines de pulpe et de papier, non compris les 228,755 ch. achetés des centrales par ces usines;

369,239 ch., aménagés par des industries autres que les centrales électriques et les usines de pulpe et de papier.

L'aménagement total au Canada donne une moyenne de 376 ch., par millier d'habitants, et le pays occupe une place prépondérante parmi les autres nations du monde au point de vue de l'utilisation par tête des forces hydrauliques.

L'année 1924 a été marquée par une grande activité dans l'industrie hydraulique, plus de 300,000 ch., ayant été ajoutés aux installations totales. Les aménagements en voie de réalisation en 1925 ajouteront encore plus de 600,000 ch. à la force exploitée.

Recensement des centrales électriques

La réunion de données précises touchant la situation et le développement de l'industrie des centrales électriques au Canada est d'une importance primordiale, à cause du rôle que cette industrie joue dans la vie nationale. En effet:

1. Plus de 75 pour 100 des aménagements hydrauliques du pays consistent en centrales électriques produisant l'éclairage et la force motrice pour les besoins des particuliers, des municipalités et du commerce.
2. Plus de 94 pour 100 de la force primaire provenant des installations principales des centrales électriques est produite au moyen de turbines.
3. Plus de 97 pour 100 de la somme totale d'énergie électrique produite par les centrales provient d'aménagements hydrauliques.

Pour obtenir ces renseignements, le Service des Forces hydrauliques entreprend chaque année le recensement de cette industrie en coopération avec le Bureau fédéral de la Statistique. Le septième recensement a été fait l'année dernière et un état sommaire du statut de cette industrie au 1er janvier 1924 a été publié.

L'Annuaire des Centrales électriques publié le 1er novembre 1922, a été en grande demande au cours de l'année écoulée et, par suite des changements

rapides qui se produisent dans la situation, un grand nombre de personnes s'informent déjà de la date à laquelle une nouvelle édition de cet annuaire sera publiée.

Levers hydrométriques du Dominion

La section des levers hydrométriques du Dominion exerce ses fonctions dans toutes les provinces. Dans celles des Prairies les travaux sont du ressort direct du gouvernement fédéral et dans les autres ils sont entrepris conformément à une entente coopérative. Les méthodes employées pour l'exécution des travaux, tant au bureau que sur le terrain, sont les mêmes dans tout le pays et le public peut se procurer les données hydrométriques dont il a besoin à une source unique. Les anciennes divisions arbitraires formées par les limites des provinces ont disparu et les divisions logiques et naturelles des principaux bassins de drainage leur ont été substituées. Ces bassins sont indiqués ci-après, de même que leurs centres d'administration: bassin du Pacifique, Vancouver; bassin de l'Arctique et de la baie d'Hudson occidentale, Calgary et Winnipeg; bassin du Saint-Laurent et de la baie d'Hudson méridionale, Ottawa et Montréal; bassin de l'Atlantique, Halifax.

L'utilisation croissante des ressources hydrauliques pour des fins diverses et souvent même opposées les unes aux autres, en particulier pour des aménagements de chutes et des projets d'irrigation, a fait naître une demande pressante de données détaillées et complètes sur le régime des lacs et des rivières. La coopération spontanément offerte au Service par de nombreux particuliers et par des organisations privées est une preuve de l'importance des données relatives au débit des cours d'eau.

Les conditions de l'écoulement au Canada.—Ainsi que l'indiquent en détail les rapports des ingénieurs en chef régionaux, l'écoulement moyen de l'année a été normal en Colombie-Britannique, inférieur à la normale dans l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et l'Ontario, supérieur à la normale dans le Québec et à peu près normal dans les Provinces maritimes. Sa répartition durant l'année s'est toutefois écartée des conditions moyennes dans certaines parties du Québec et des Provinces maritimes; les eaux d'écoulement y ont été insuffisantes au printemps et de grandes crues y ont été enregistrées à l'automne.

Dans le bassin du Pacifique, les stations réunissant les conditions ordinaires ont accusé un volume d'eau d'écoulement égal à 101 pour cent de la moyenne. Aucune condition anormale n'a été enregistrée.

Dans le bassin de l'Arctique et de la baie d'Hudson occidentale, les stations ont indiqué que l'écoulement avait varié de 23 pour cent de la normale pour la rivière Battle (Saskatchewan occidentale) à 116 pour cent dans l'Alberta central. Les cours d'eau descendant des pentes orientales des Rocheuses ont eu un débit inférieur à la moyenne, mais, par suite des fortes précipitations de l'hiver 1924-1925, on peut s'attendre à de fortes crues. Des inondations eurent lieu dans le bassin durant la dernière semaine de mars et en même temps se produisait la période des hautes eaux dans les rivières des prairies de l'Alberta central et de la Saskatchewan centrale. Dans les monts Cypress occidentaux, plusieurs cours d'eau restèrent à sec jusqu'au mois de février 1925.

Dans le bassin du Saint-Laurent et de la baie d'Hudson méridionale, l'écoulement a varié entre 68 et 125 pour cent de la moyenne aux stations-types et la moyenne a été de 103 pour cent sur toute la superficie du bassin.

Dans le bassin de l'Atlantique, comprenant les Provinces maritimes, il existe des variations considérables dans le débit des cours d'eau. Le débit a été supérieur à la normale dans la partie est et inférieur dans la partie ouest du bassin. De fortes pluies tombées en octobre 1924 ont amené des crues extrêmes

dans la Nouvelle-Ecosse septentrionale. Aucun débit minimum n'a été enregistré, mais de légères chutes de neige ont été suivies de très basses eaux après la débâcle du printemps.

Investigations relatives aux forces hydrauliques et à l'emmagasinage de l'eau

En ce qui concerne les études de forces hydrauliques et d'emmagasinage de l'eau, les investigations sur le terrain n'ont été effectuées que dans des cas urgents ou pour répondre à des demandes spéciales faites par des organisations avec lequelles le Service coopère. Toutefois les bureaux ont activement poursuivi l'étude des ressources hydrauliques, aménagées ou non, en vue de tenir les registres de données bien à jour.

Dans la Colombie, des études spéciales se rapportant aux possibilités d'aménagements hydroélectriques à proximité de Vancouver ont été continuées en coopération avec les autorités de la ville. Des études particulières du débit ont aussi été effectuées au sujet d'un projet d'aménagement hydraulique sur la rivière Bridge.

Dans l'Alberta, des études ont été entreprises à propos d'une demande d'aménagement de force sur une dérivation de la Belly, près de Mountain View. L'inspection de la nouvelle ligne de transmission de la Calgary Power Company, entre Seebe et Calgary, a été effectuée et les travaux ont été approuvés. Le ministère a de nouveau pris la responsabilité de l'opération du réservoir du lac Minnewanka durant l'époque du remplissage et les résultats ont été satisfaisants.

Dans le Manitoba, une demande d'installation hydraulique sur la rivière Roseau à Dominion City a rendu nécessaire l'inspection du terrain. En outre, à la suite de demandes soumises par la Commission des Forces hydrauliques du Manitoba, des inspections et des rapports ont été faits en ce qui concerne les emplacements de force du creek Birdtail à Birtle, de la Shell à Asesippi, de l'Assiniboine à Millwood, et en ce qui a trait aux possibilités d'emmagasinage dans le bassin de la Minnedosa. Une enquête a été faite concernant le projet de barrage de la rivière Rouge à Grand Forks, au point de vue de l'effet que pourrait produire cette entreprise sur le régime de la Manitoba. L'inventaire des ressources hydrauliques a été activement poursuivi dans les provinces des Prairies.

Dans l'Ontario, des levers additionnels ont été effectués aux chutes Ear, sur la rivière English, relativement au projet de construction d'un barrage réservoir au lac Seul. Un site hydraulique a également été arpenté sur la rivière Canyon, à la requête du département des Affaires indiennes, relativement à la construction d'une école à McIntosh. La revision complète de l'inventaire des ressources hydrauliques de la province a été terminée, après que le Service se fut procuré les informations recueillies par les fonctionnaires provinciaux et concurremment avec la réunion de données plus complètes sur le débit des cours d'eau.

Dans le Québec, des investigations spéciales ont été faites sur le débit de la rivière des Prairies relativement à un projet d'aménagement hydraulique. Une classification a aussi été faite de toutes les publications traitant des ressources hydrauliques de la province.

Dans le Nouveau-Brunswick, des nivellements ont été effectués dans la partie du bassin de la St-Jean située en amont de Grand Falls. Des études ont été faites se rapportant à de nouveaux aménagements sur la Nipisiguit et toutes les facilités ont été mises à la disposition du ministère des Travaux publics pour faire des sondages à l'endroit où l'on a projeté l'établissement d'une usine marémotrice à Petitcodiac.

Dans la Nouvelle-Ecosse, les possibilités d'aménagements de force sur certains petits cours d'eau situés près de Canso et d'Antigonish ont été mises à l'étude. D'autres études ayant trait au ruisseau Evans, près d'Annapolis, ont été terminées et l'on a poursuivi celles qui se rapportent aux rivières Fales et

Ingram. A la demande du gouvernement provincial, le Service a étudié certaines questions en litige se rapportant aux rivières St. Mary, Merway et Bear, ainsi que d'autres problèmes que les entreprises de la Commission des Forces hydrauliques de la Nouvelle-Ecosse ont fait surgir.

Levers de terres submergées

La détermination des limites de terres qui doivent être submergées en vue d'aménagements hydrauliques a été continuée durant l'année 1924.

Les travaux de la saison ont été restreints à la partie du chenal principal de la rivière Winnipeg appelée section de Seven Sisters qui s'étend depuis la cinquième chute vers l'amont jusqu'au principal barrage de dérivation. Le lever a été commencé sur la limite est des sections 27 et 34, township 13, rang 11, au point où le travail avait cessé en 1922; il a été continué à travers le township 13, rang 11, les townships 13 et 14, rang 12 et le township 13, rang 13, et il s'est terminé sur la limite nord de la section 31, township 13, rang 13. La limite nord de la réserve a été arrêtée à la station du relevé N° 71 de l'arpentage de 1921, sur la limite est de la section 4, township 14, rang 12, le tout à l'est du méridien principal.

Le projet d'aménagement de force aux chutes Seven Sisters supérieures exige que toute la section 36, du township 13, rang 11, à l'est du méridien principal, soit réservée pour les besoins des constructions. A l'ouest de cet endroit et jusqu'aux chutes Seven Sisters inférieures, la cote 875 a été fixée comme limite de submersion; à l'est, jusqu'à l'emplacement de Upper Pinawa et à celui de Slave Falls, la limite a été fixée à la cote 905. Dans les deux cas, par mesure de sécurité, l'élévation proposée du niveau de l'eau a été fixée respectivement à 870 et à 900, ce qui laisse une marge de cinq pieds.

La traverse des limites de la réserve a été faite concurremment avec un réarpentage des limites de toutes les sections affectées et y compris les cordes alternes qui n'ont pas été tracées lors de l'arpentage original. Toutes les lignes, tant de subdivision que de traverse, ont été tracées à l'aide du théodolite et de la chaîne, et tous les niveaux ont été déterminés au moyen du niveau à lunette. Tous les angles de sections et de quarts de section, ainsi que tous les angles de traverses de terres vacantes ont été marqués par des piquets d'arpentage réguliers.

Il existe une solution de continuité dans la ligne du niveau 905 des deux côtés de la rivière, immédiatement en amont de l'emplacement du barrage. Celle du côté sud a été examinée à fond en 1921 et a fait le sujet d'un rapport; celle du côté nord a été examinée au cours de cette saison au moyen d'une série de niveaux déterminés dans les sections 4, 5 et 6, township 14, rang 12. La longueur totale des terrassements qu'il faudra exécuter pour fermer la brèche du côté sud est de 9,500 pieds et pour celle du nord 9,400 pieds, soit au total environ 3.6 milles.

Dans les limites de la superficie arpentée cette saison, toutes les terres qui doivent être submergées sont vacantes, à l'exception du ¼ N.-E. de la section 26 et du ¼ N.-O. de la section 25 dans le township 13, rang 11, de la ½ S. de la section 32 et de la ½ S. ainsi que du ¼ N.-O. de la section 26 dans le township 13, rang 12, à l'est du méridien principal.

A cause de la nature basse et marécageuse du sol dans la partie est du township 13, rang 12, la courbe 905 s'étend loin vers le sud et il a fallu inclure dans la réserve une superficie marécageuse considérable des sections 21, 22, 23, 25, 26 et 27. Il existe à cet endroit quelques petites superficies qui dépassent la cote indiquée et l'on se propose de les réserver pour le présent.

La longueur totale des lignes de sections arpentées cette saison est de 54.5 milles et celle des traverses de 41.3 milles. En outre, cinq milles de ligne ont été tracés pour servir à des nivellements autres que ceux qui ont été effectués le long des lignes de traverses et de sections, ce qui porte le total à 100.8 milles.

IRRIGATION

Outre l'administration générale, les travaux entrepris durant l'année par le Service comprenaient les suivants:—

(a) Aide et conseils techniques donnés aux organisations régionales d'irrigation et aux particuliers.
(b) Levers d'emplacements de réservoirs.
(c) Etude des questions relatives à l'infiltration et à la présence d'alcalis.
(d) Investigations sur le terrain et rapports spéciaux concernant les aires de sécheresse dans l'Alberta méridional.
(e) Classification des terres irrigables pour la formation de nouveaux districts d'irrigation et reclassification des terres dans les localités ou des fermes ont été morcelées.
(f) Poursuite des recherches relatives au service d'eau.

Conditions climatériques et état des cultures de l'Alberta méridional.—Les précipitations dans la zone semi-aride de l'Alberta et de la Saskatchewan ont été cette année au-dessus de la normale, excepté dans une bande de terrain s'étendant sur une longueur de 50 à 60 milles à l'est des contreforts des Rocheuses où la pluie est tombée en quantité suffisante.

Traité relatif aux cours d'eau internationaux

L'article 6 du traité des cours d'eau internationaux conclu entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis pourvoit à la répartition entre le Canada et les Etats-Unis des eaux de la St. Mary et de la Milk ainsi que de leurs affluents situés dans l'état du Montana et les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Cette répartition est effectuée de manière à respecter autant que possible les captations antérieures dans les pays respectifs et à assurer une division à peu près égale des eaux. Il est toutefois stipulé qu'une quantité plus grande d'eau peut-être prise d'une des rivières par un pays et une moins grande d'une autre, sans cependant que la répartition relativement égale du débit total en soit affectée.

En appliquant les termes du traité se rapportant aux eaux des affluents de l'est, la Commission émit des instructions à l'effet que des recherches soient faites pour déterminer de quelle manière l'eau de ces affluents pourrait être attribuée avec le plus de profit. Ces recherches, en ce qui concerne le Canada, sont aujourd'hui pratiquement terminées.

Le jaugeage et l'attribution du débit des cours d'eau ont été effectués en 1924 sous l'empire des dispositions dont il est question plus haut. Comme par les années passées, un ingénieur du Service a effectué le travail et recueilli les données qui s'y rapportent en coopération avec un ingénieur du Service américain.

Administration des eaux

Durant l'année civile 1924, 96 demandes, dont une grande partie était des projets industriels se rapportant à des travaux ferroviaires, ont été soumises pour l'obtention de droits d'eau sous l'empire de la loi de l'Irrigation. Il y avait à la fin de l'année 918 licences en cours de validité, 10 permis temporaires, 337 autorisations et 246 projets à l'étude.

Inspection

Ce travail a été fait dans l'Alberta et la Saskatchewan par quatre ingénieurs du personnel ambulant sous la direction immédiate d'un ingénieur du personnel sédentaire. Les districts d'inspection et le nombre de tournées faites dans chacun d'eux au cours de l'année 1924-25 étaient les suivants:—

Monts Cypress-est, 69; Monts Cypress-ouest, 72; Macleod, 89; inspections spéciales d'Alberta et de Saskatchewan, 80.

Le district de Macleod a vu se réaliser le plus d'irrigation utile sous le rapport des projets particuliers. Durant la saison, plusieurs systèmes ont été terminés pour lesquels l'octroi de licences a été recommandé et, à la fin de la saison, il y avait encore 84 projets autorisés en voie de réalisation.

Outre leurs inspections, les ingénieurs régionaux ont effectué des travaux hydrométriques. L'enregistrement de données se rapportant à la consommation d'eau par les municipalités a été continué; ces données sont publiées dans le rapport spécial du Service.

Systèmes d'irrigation de la compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien

Section ouest.—Ce système est alimenté par une dérivation de la Bow dans la section 13, township 24, rang 1, à l'ouest du 5ième méridien, immédiatement à l'est de Calgary; il irrigue 218,980 acres pour la plupart occupées.

Durant la saison d'irrigation de 1924, c'est-à-dire la dix-septième saison, 24,297 acres ont été irriguées, soit une augmentation de 21,223 acres sur l'année précédente. Les récoltes ont accusé une diminution considérable due aux chaleurs, aux grands vents et au retard de l'irrigation au mois de juillet.

La hausse très marquée des prix de toutes les céréales à la fin de 1924 a compensé dans une grande mesure la diminution des rendements. La valeur moyenne des récoltes obtenues sur les terres irriguées était de $15.80 par acre. La période exempte de gelées a été de 112 jours. L'eau de la Bow a été envoyée dans les canaux du système le 30 avril et en a été retirée le 18 octobre 1924.

Section est.—La superficie irriguée durant la saison a été de 84,200 acres, soit 41,272 acres de plus qu'en 1923; 171,481 pieds-acre d'eau ont été appliqués, c'est-à-dire une couche moyenne de 2.03 pieds par acre. Le nombre total d'usagers était de 733, soit 76 de moins qu'en 1923. La culture principale à laquelle l'eau a été appliquée est le blé qui représentait 42 pour cent des cultures.

Un certain nombre de fermiers de cette section se sont livrés à la culture de la luzerne pour la semence et ils ont érigés à Brooks un établissement moderne de nettoyage des graines. La semence certifiée qu'ils y ont produite a trouvé un écoulement facile à des prix avantageux.

Quelques nouveaux colons sont venus se fixer dans le district au cours de l'année.

La période exempte de gelées s'est étendue du 9 mai au 24 septembre, soit 123 jours. Les précipitations pluviales ont atteint à Brooks durant les douze mois 9.96 pouces, dont 7.57 pouces durant la période de croissance. Elles se répartissent comme suit: avril 0.28; mai, 0.99; juin, 1.53; juillet, 1.20; août, 2.59; septembre, 0.98.

La compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien a entrepris plusieurs expériences de valeur dans diverses parties de la section en vue de diminuer les effets de l'alcali et de l'infiltration. A cette fin, cinquante quarts de section ont fait l'objet de ces expériences.

Section de Lethbridge.—Ce système dérive ses eaux de la St. Mary dans la section 36 du township 1, rang 25, à l'ouest du 4ième méridien. La surface incluse dans le contrat de service à la fin de 1924 était de 74,657 acres, dont 71,700 ou 96 pour cent ont été irriguées. La superficie qui reçoit actuellement de l'eau est de 83,500 acres et comprend des terres prises à bail et louées pour lesquelles aucun contrat de service d'eau n'a été signé. La valeur moyenne par acre des récoltes obtenues sur les terrains irrigués a été de $26.53, comparativement à $18.81 en 1923. Ces chiffres ne s'appliquent qu'à l'étendue mise en culture, de laquelle sont exclues 20,758 acres de pâturages irrigués, ce qui laisse une surface nette de 50,942 acres de cultures irriguées. La valeur moyenne par acre des récoltes obtenues sur des terres non-irriguées était de $20.78, comparativement à $16.30 en 1923. La valeur totale des récoltes obtenues sur les

terres irriguées est estimée à $1,351,545 et celle des terres non-irriguées à $345,580. Il y avait cette année dans la section 940 usagers d'eau. Le système a fonctionné sans interruption du 26 avril au 22 octobre.

En 1924, le rendement moyen par acre du blé a été de 20.13 boisseaux, soit près de 9 boisseaux de plus par acre que sur les terres non-irriguées, ce qui représente une différence de valeur de près de $12 en faveur des terres irriguées.

Les chutes de pluie à Lethbridge durant la période de croissance ont été les suivantes: avril, 0.56; mai, 1.17; juin, 3.82; juillet, 0.54; août, 2.91; septembre, 1.46; soit 10.46 pouces. Le total pour l'année a été de 16.00 pouces. La période exempte de gelées a duré du 13 mai au 26 septembre, soit 136 jours. Aucun dommage sérieux n'a été causé ni par la grêle ni par les insectes.

L'augmentation en nombre du bétail laitier dans tout le district a eu pour effet de provoquer chez les fermiers un mouvement en faveur de la construction d'une fromagerie à Coaldale.

District d'irrigation de Taber

Ce district, dont la superficie irrigable est de 17,249 acres, reçoit ses eaux de la St. Mary par les canaux de la section de Lethbridge appartenant à la compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien. Il fonctionne depuis quatre ans.

Depuis sa fondation, le district a fait des progrès constants et a rempli toutes ses obligations. Le coût d'opération et de maintien a été de $1.50 par acre irrigable, y compris les frais annuels pour le rachat des obligations.

En 1924, 13,051 acres, soit 75.7 pour cent de la superficie irrigable, ont été irriguées. Le nombre de fermes bénéficiant du service était de 122 et leur superficie moyenne de 196 acres. Sur 33,159 pieds-acre d'eau fournis au système, 12,475 pieds-acre ont été utilisés en septembre, octobre et novembre pour l'irrigation d'automne. L'utilisation mensuelle la plus élevée ayant été de 7,535 pieds-acre en octobre. Le système a fonctionné sans interruption du 9 mai au 4 novembre, alors que la glace obligea de discontinuer le service.

A la demande des autorités du district, une investigation a été faite au mois d'octobre en vue de reclassifier certaines parcelles de terrains et de déterminer la possibilité d'inclure dans le district quelques terres arables situées immédiatement au sud de Taber. Cette question est actuellement étudiée par le ministère.

Les fermiers de ce district semblent se rendre pleinement compte de la valeur d'une organisation bien comprise et des bénéfices à retirer de la coopération. Une société d'agriculteurs et un bureau pour le développement de la ferme ont été formés en vue de résoudre les nombreux problèmes qui se rattachent à l'irrigation.

District d'irrigation de New-West

Bien que les ouvrages du système aient été terminés en 1923, la saison écoulée peut être considérée comme la première au point de vue du fonctionnement. L'eau de ce district est dérivée de la Bow par les canaux de la Canada Land and Irrigation Company.

Le district renferme 4,501 acres irrigables, dont 1,657 ou 37 p.c. ont été irriguées durant la saison. Des conditions tout à fait désavantageuses se sont présentées ici. Le sol était extrêmement sec au début du printemps et comme il n'avait subi aucune préparation et qu'aucun fossé n'avait été creusé sur les fermes, les colons n'ont pas pu faire d'irrigation utile sur leurs terres. En conséquence les semences ont été mises en terre dans de mauvaises conditions et dans plusieurs cas elles n'ont même pas germé. A la demande des autorités du district, deux ingénieurs du Ministère furent désignés pour déterminer et tracer les canaux latéraux des fermes durant la dernière partie de mai. Ce travail a été fait dans vingt-sept quarts de section et les fermiers reçurent des conseils sur les meilleures méthodes à suivre pour la construction de leurs ouvrages et la manière d'appliquer l'eau. La température se maintint froide et sèche jusque vers la fin de juin

et fut suivie d'une période de chaleurs et de vents secs du sud-ouest qui arrêtèrent la croissance et firent mûrir prématurément cette récolte défectueuse. Des efforts ont été faits pour appliquer l'irrigation à quelques-unes des cultures, mais sans résultat marqué. Les rendements obtenus ont en conséquence été bien faibles.

Les usagers de ce district ont coopéré avec ceux de la Canada Land and Irrigation Company en ce qui concerne l'organisation de l'Amalgamated Water Users Association de Vauxhall fondée, ainsi que l'indique le rapport de la Canada Land and Irrigation Company, dans le but de mettre en opération les ouvrages de la compagnie.

Les écluses ont été ouvertes pour le service le 11 mai et fermées le 30 octobre. Au total, 5,361 pieds-acre d'eau ont été fournis au système durant la saison.

District d'irrigation de Little Bow

Les écluses et le canal principal pour la dérivation des eaux de la Highwood dans la Little Bow ont été terminés au printemps de 1924. La dérivation a été faite durant toute l'année, le niveau baissant considérablement durant l'hiver. Les fermiers de ce district n'ont jusqu'à présent entrepris la construction d'aucun système individuel pour amener les eaux du canal de la Little Bow à leurs terres.

District d'irrigation United

Cette année peut être considérée comme la première au point de vue du fonctionnement du système. Les ouvrages ont été terminés en août 1923 et une petite quantité d'eau a été utilisée pour l'irrigation d'automne afin de fournir au sol une partie de l'humidité nécessaire aux cultures de 1924. Le district dérive son eau de la Belly, dans la section 13 du township 3, rang 28, à l'ouest du 4e méridien; il renferme 36,150 acres irrigables, dont 5,264 ont été irriguées en 1924. Les propriétés particulières sont trop vastes dans ce district et des mesures ont été prises pour en louer une partie ou, dans quelques cas, en vendre en acceptant les récoltes comme mode de payement.

L'eau a été lâchée dans le système le 1er mai et le service a duré jusqu'au 3 novembre, à part une légère interruption du 9 au 16 juin; au total, 18,777 pieds-acre d'eau ont été dérivés de la rivière durant l'année. La culture principale du district a été le blé qui a donné par acre irriguée un rendement valant $41.69.

En 1923 le district eut recours au service d'un ingénieur pour faire classifier chaque parcelle de terre conformément aux ouvrages tels que construits. Des plans du district indiquant cette classification ont été déposés au bureau du Commissaire à Calgary au début de l'année, mais avant de les accepter définitivement il a été décidé de vérifier le travail sur le terrain. Afin de pouvoir terminer ce travail qui comportait la reclassification de 44,000 acres, un certain nombre d'ingénieurs ayant chacun un adjoint ont été employés de temps à autre, au fur et à mesure que chacun d'eux avait terminé son travail régulier. Il a fallu en tout trois cents journées d'ingénieurs pour terminer la tâche. Bien que le travail de bureau imposé par cette reclassification soit aujourd'hui assez avancé, les résultats ne sont pas encore disponibles.

District d'irrigation de Medicine Hat-Est

Au début de l'année, le gouvernement albertain décida de ne pas donner d'aide financière au district sous forme de garantie de débentures. Malgré cette décision, le district demanda que sa requête relative à l'octroi d'une réserve d'eau des creeks Ross et Bullshead ne soit pas annulée, parce qu'il désirait obtenir des délais pour trouver ailleurs l'aide financière dont il avait besoin. En conséquence ces délais ont été accordés.

District d'irrigation de Robsart-Vidora

L'arrêté ministériel pour la formation du district, spécifiant son nom, sa superficie, la date et l'endroit d'élection ainsi que le nom des directeurs, a été promulgué le 5 décembre 1923 et publié dans la Gazette de Saskatchewan le 31 décembre 1923. Aucune mesure ultérieure n'a été prise par le district jusqu'en décembre 1924, alors qu'il demanda à M. D. W. Hays, ingénieur-conseil à Calgary, de préparer les plans et devis à soumettre au bureau régional du gouvernement, conformément à la loi provinciale des Districts d'Irrigation. Cette décision prise par le district semble indiquer l'intention de poursuivre l'établissement du système d'irrigation.

Compagnie Canada Land and Irrigation

Ce système s'alimente à la Bow, dans la section 31 du township 21, rang 25, à l'ouest du 4e méridien. Il comprend environ 530,250 acres dont 202,640 sont irrigables.

Le liquidateur, nommé à la suite d'une mesure prise par les porteurs de débentures-stock de la compagnie, signifia aux usagers en avril 1924 que la compagnie ne pourrait pas livrer l'eau durant la saison. La gravité de la situation, en tant que les usagers étaient concernés, devint évidente et le ministère de l'Intérieur prit des mesures pour donner aide et conseil à tous les fermiers concernés. Les usagers de la Canada Land and Irrigation Company et ceux du district de New West étant également affectés par la cessation du service formèrent ce que l'on appelle aujourd'hui l'Amalgamated Water Users Association de Vauxhall. Une avance de $20,000, qui devint une première hypothèque sur l'actif de la compagnie fut offerte aux colons par l'intermédiaire de leur représentant dûment accrédité, à condition que toutes les sommes avancées soient employées à faire les réparations nécessaires aux ouvrages, les pièces justificatives étant certifiées par un délégué du Ministre de l'Intérieur. Les fonds ainsi mis à la disposition des fermiers ont été en grande partie affectés à la construction d'une grande canalisation métallique sur la section du canal principal de la Little Bow, à un endroit où de sérieux éboulements s'étaient produits.

Un service satisfaisant a été maintenu après que les réparations furent terminées. Les frais de fonctionnement et de maintien pour le service ainsi improvisé, ont été de $1.25 par acre irrigable pour les clients de la compagnie et de $1.04 pour les usagers du district de New-West. La différence dans les taux venait de ce que ce dernier obtenait livraison de l'eau à son écluse et la distribuait ensuite lui-même.

Les récoltes pouvaient soutenir avantageusement la comparaison avec celles des autres systèmes. En 1924, 10,094 acres ont été mises en culture dont 9,730 ont été irriguées, comparativement à 10,373 acres en culture et 6,815 acres irriguées en 1923. La valeur totale des récoltes de 1924 a été estimée à $242,549.30. La valeur moyenne des récoltes obtenues sur les 10,094 acres était de $24.03, contre $20.41 en 1923. Tenant compte des conditions, le district a fait des progrès satisfaisants.

District d'irrigation de Lethbridge-Nord

Ce district dérive ses eaux de la Oldman, dans la réserve indienne Peigan, township 8, rang 27, à l'ouest du 4e méridien. Il couvre une superficie de 220,000 acres, dont 105,012 sont irrigables. Le service a commencé le 10 avril et a été continué sans interruption jusqu'au 23 octobre. Sur la quantité d'eau dérivée, 12,000 pieds-acre ont été emmagasinés dans le réservoir Keho et seront disponibles pour l'alimentation d'une vaste étendue de l'extrémité est du district au cas où le besoin d'une irrigation se ferait sentir au début du printemps. D'après le rapport annuel du district, la superficie irriguée durant la saison a été de 45,016 acres. Au début de l'année, plusieurs fermiers

n'étaient pas prêts à procéder à l'irrigation et, à la demande des autorités du district, sept ingénieurs du personnel du commissaire ont été employés au tracé des canaux latéraux. Ils consacrèrent à ce travail de six à quatorze jours et, entre le 26 avril et le 25 mai, les canaux étaient tracés dans 103 quarts de section. Les fermiers reçurent alors les conseils sur les méthodes appropriées pour irriguer leurs terres. Malheureusement, peu d'entre eux prirent la peine de préparer leurs terres et de construire les fossés d'alimentation à temps pour l'irrigation estivale. Comme ils ne se trouvaient pas en mesure d'appliquer l'eau d'une manière efficace à leurs cultures durant la chaleur et la sécheresse de juin, des pertes sérieuses en résultèrent. Durant l'automne, plusieurs canaux ont été construits sur les fermes dans tout le district et l'eau fournie à 15,025 acres.

Le taux du service était en 1925 de $1.48 par acre irrigable. D'autres montants exigés pour l'amortissement de la dette s'élevaient à $3.77, ce qui portait les frais à $5.25 par acre.

Durant la dernière partie de l'année, les autorités du district furent appelées devant la Cour Suprême de l'Alberta pour répondre à une action pour des dommages causés par l'infiltration des eaux du canal. Le jugement fut rendu contre la compagnie défenderesse et les dommages fixés à $7,500. Les autorités du district interjetèrent appel et la décision de la Cour est attendue avec grand intérêt par tous les districts et les compagnies d'irrigation de l'Alberta.

District d'irrigation de Mountain View

Ce district couvre les townships 2 et 3 des rangs 27 et 28, à l'ouest du 4e méridien et dérive ses eaux de la Belly, dans le ¼ sud-ouest de la section 33, township 1, rang 28, à l'ouest du 4e méridien. Durant la première partie de saison, à la demande des administrateurs du district, un ingénieur du personnel du Commissaire de l'Irrigation à Calgary effectua l'arpentage à la planchette de 2,700 acres de terrains onduleux. On estime que la superficie des terres irrigables sera d'environ 4,200 acres. Les formalités légales ont été accomplies, les plans ont été soumis et l'autorisation de construire les ouvrages sera signée sous peu. On ne se propose pas d'émettre d'obligations pour couvrir les frais de construction, parce que les fermiers ont l'intention d'entreprendre les travaux en coopération.

Système projeté de Lethbridge-Sud-Est

Parmi les diverses étendues examinées, quelques-unes ont été constituées en districts sous l'empire de la Loi des Districts d'Irrigation de l'Alberta, mais on ne peut constater que très peu de progrès jusqu'à présent.

District d'irrigation Southern

Des pétitions ont été présentées pour le retrait d'une partie des terres incluses dans ce district. Ce retrait a été autorisé et les étendues en question ont été annexées aux districts de Magrath et de Raymond. Ces derniers se proposent d'acheter leur approvisionnement d'eau de la compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien et de construire leurs propres systèmes de canaux.

District d'irrigation de Magrath

Après l'accomplissement des premières formalités, l'arrêté ministériel constituant le district a été promulgué en juin 1924.

En janvier 1925, après de longs pourparlers 3,832 acres ont été retirées du district et les propriétaires des terres restantes décidèrent de commencer les travaux, à condition toutefois qu'on leur permette de réduire leurs étendues irrigables à 40 acres par quart de section ou par unités inférieures à un quart de section dont au moins 40 acres sont irrigables. Cette modification importante

apportée à la superficie du district affecta beaucoup l'estimation des frais de construction des ouvrages. Une nouvelle estimation fut donc préparée et soumise aux administrateurs en février 1925. De nouveaux développements suivront la décision prise lorsque la nouvelle estimation aura été soumise à une assemblée générale.

District projeté de Raymond

Quelques progrès ont été réalisés l'année dernière sous le rapport de la formation du district. L'avis de demande exigé par la Loi des Districts d'Irrigation de l'Alberta a été publié dans l'*Alberta Gazette* du 29 novembre 1924. Les terres qui en feront partie sont situées dans le township 6, rangs 19, 20 et 21, à l'ouest de la ville de Stirling. On se propose, conditionnellement à des arrangements, de faire l'acquisition du canal latéral Raymond-Stirling de la section de Lethbridge projetée par la compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien. Les droits des usagers actuels seront pris en considération par la nouvelle organisation. L'eau de la St. Mary sera fournie par les canaux actuels du Pacifique-Canadien à un prix par pied-acre qui représentera une proportion raisonnable des déboursés que la compagnie a faits pour l'érection de ses ouvrages.

District d'irrigation de Macleod-Sud

Le développement de ce district peut être considéré comme suspendu en attendant une décision concernant le surplus des terres des districts d'irrigation auxquels le gouvernement provincial a promis des crédits. En août 1924, les autorités provinciales nommèrent un administrateur officiel pour le district, muni des pouvoirs nécessaires pour imposer aux signataires de la pétition originale un taux suffisant permettant de payer la dette principale du district.

District d'irrigation de Retlaw-Lomond

Les colons de ce district n'ont pris aucune mesure pour la formation d'un district aussi vaste que celui qui fut projeté après les arpentages de 1923; toutefois, après de longues discussions, des pétitions ont été soumises au Ministre des Chemins de fer et des Téléphones de l'Alberta pour la formation du district d'Enchant. Ce dernier couvre une superficie de 19,680 acres des environs d'Enchant, au nord du canal principal de la Canada Land and Irrigation Company. On estime que 5,826 acres de cette étendue seront irrigables.

District d'irrigation projeté de Champion

Durant l'année dernière une étude complémentaire a été faite au sujet d'un système de dérivation devant amener l'eau de la Highwood dans le réservoir du lac Frank et comme résultat un projet modifié a été élaboré comportant la construction des ouvrages de dérivation à l'endroit où se trouvent actuellement les ouvrages de prise d'eau du district de Little Bow; le coût et les plans de ce système ont été préparés. On réalise ainsi une économie d'environ $429,067 sur l'ensemble du projet, soit $8.18 par acre, en éliminant les réservoirs projetés de Tongueflag, en augmentant de 600 pieds cubes par seconde la capacité du canal principal de dérivation et en portant celle du réservoir du lac Frank de 55,370 à 72,000 pieds-acre. Aucune autre mesure n'a été prise l'année dernière par les intéressés relativement à la formation d'un district d'irrigation.

Recherches d'emplacements de réservoirs

Afin de trouver des emplacements propices à l'établissement de réservoirs d'emmagasinement, une petite équipe fut chargée d'examiner les régions supérieures des cours d'eau situés dans les contreforts des montagnes, entre Calgary et la frontière, qui n'ont pas été examinées précédemment.

Les cours d'eau examinés sont les rivières Castle et Carbondale et les creeks suivants qui leur sont tributaires: Pincher, Canyon, Mill, Gladstone et Link; la rivière Crowsnest et le creek Todd; la rivière Oldman et les creeks Callum, Racehorse et Dutch qui lui sont tributaires; la rivière Livingstone. Ces investigations ont duré 109 jours.

Il résulte de ces recherches qu'il y a peu de chances d'établir économiquement des réservoirs sur ces cours d'eau. Un certain nombre de sites de peu d'étendue ont été trouvés, parmi lesquels un emplacement sur le creek Todd pourrait servir à des systèmes individuels d'irrigation, mais, à l'exception des sites Canyon et Castle sur la rivière Castle, du site Gap sur la rivière Oldman et d'un site sur le creek Pincher, à environ 10 milles en amont de la ville du même nom, aucun bassin important n'a été trouvé. Ces derniers emplacements avaient été arpentés antérieurement par le ministère.

Arpentages de réservoirs

Travaux généraux.—Une équipe de neuf hommes a été employée à l'arpentage détaillé d'un certain nombre d'emplacements réalisables de réservoirs situés dans le bassin supérieur de la Saskatchewan-Nord. Des levers complets ont été effectués du site Whirlpool, township 35, rangs 18 et 19 et du site Gap, township 39, rangs 14 et 15, sur la Saskatchewan-Nord, à l'ouest du 5e méridien. Des travaux ont en outre été faits au site appelé Cline River, township 37, rangs 19 et 20, à l'ouest du 5e méridien. On s'est bien vite rendu compte toutefois que l'aménagement ne serait pas économique et les travaux ont été discontinués.

Site Whirlpool.—Un bon emplacement pour la construction d'un barrage, comportant des canaux naturels de déversement, a été trouvé au Whirlpool et l'on a estimé qu'en construisant un barrage d'une hauteur maximum de 165 pieds il serait possible d'emmagasiner 335,302 pieds-acre d'eau, au coût de $1,999,372, soit $5.96 par pied-acre.

Site Gap.—Deux emplacements de barrages ont été examinés au Gap, où un maximum de 283,360 pied-acre pourraient être emmagasinés. Afin de pourvoir au débit que l'on estime devoir être à cet endroit de 92,000 pieds-seconde, il faudrait construire un déversoir sur toute la largeur du cours d'eau Un ouvrage de ce genre serait très dispendieux et son exploitation ne serait nullement économique si l'on tient compte de la quantité d'eau retenue.

Zone de sécheresse

Dans certaines parties de l'Alberta méridional où les précipitations pluviales sont légères, on admet qu'une grande partie de la superficie qui n'est pas irrigable convient mieux au pâturage qu'à la culture. Afin de savoir au juste à quoi s'en tenir sur les conditions qui règnent dans ces régions semi-arides, une investigation a été faite dans une étendue située à l'est de la zone du chemin de fer Pacifique-Canadien (section est) entre les rivières Saskatchewan-Sud et Red Deer, portant sur la quantité d'eau disponible et sur la convenance des terres pour fin de pâturage.

On considère que les conditions de topographie et d'approvisionnement en eau sur des parties importantes de la zone sont satisfaisantes pour permettre le pâturage et que ces parties pourraient être utilisées comme pâturages communs pour le bétail des fermiers qui résident dans les districts d'irrigation avoisinants.

Terrains d'essai des alcalis, Maple Creek, Saskatchewan

Les parcelles ont été semées l'an dernier en luzerne, en mélilot blanc et en herbes fourragères et elles ont reçu trois irrigations successives de 6, de 4 et de 4 pouces. Il n'y a pas eu de trace d'alcali à la surface des parcelles elles-mêmes,

bien que des cristallisations blanches aient apparu dans le voisinage d'une parcelle irriguée mais non comprise dans les terrains d'essai. Les plantes fourragères qui ont été semées ont toutes bien réussi et le résultat des expériences est très encourageant si l'on tient compte de la quantité d'alcali renfermée dans le sol. On a constaté jusqu'ici que les sols lourds de cette nature conviennent surtout aux plantes à racines profondes qui sont moins affectées par la sécheresse et l'action de la chaleur à la surface. Il est toutefois encore trop tôt pour essayer de tirer des conclusions définitives au sujet de la productivité de ces genres de sols livrés à l'arrigation.

Investigations relatives au service d'eau

Les investigations ont été continuées en 1924 à la station d'expérimentation établie à Brooks en 1917. Les travaux entrepris sont décrits sommairement ci-après:

1. *Quantités d'eau exigées par les cultures.*—Cette étude est la plus importante du programme actuel; elle a été commencée dès l'ouverture de la station. Les quantités d'eau exigées par les cultures mises à l'essai sont étudiées sous le rapport: (a) du nombre d'irrigations, (b) de la hauteur de la couche appliquée, et (c) de la rotation des cultures.

2. *Périodes d'application de l'irrigation au blé.*—Le but de cette expérience est de déterminer les périodes auxquelles il est le plus avantageux d'appliquer l'irrigation au blé, à partir de l'emblavement jusqu'à la maturité. L'eau absorbée par cette céréale est calculée d'après l'humidité du sol dont le degré est déterminé à de fréquents intervalles durant la saison de croissance. Cette expérience a été mise au programme à la station de Brooks en 1923.

3. *Production de semence de luzerne.*—La culture de la luzerne pour sa semence a fait l'objet d'études au point de vue: (a) de l'eau qui lui est nécessaire, (b) des périodes d'irrigation, (c) de la tonte, et (d) des méthodes d'ensemencement. L'étude de ce sujet sera continuée l'an prochain.

4. *Production de haricots.*—La question de la production de haricots a suscité beaucoup d'intérêt depuis quelque temps et en 1924 on a commencé des expériences relatives à l'irrigation de cette plante. Jusqu'ici sept variétés représentant plusieurs types différents parmi lesquels le petit haricot blanc commun, le gros haricot blanc, le gros haricot de couleur et le haricot-pois, ont servi aux expériences.

5. *Influence du milieu sur la qualité du blé.*—Cette étude est entreprise en coopération avec l'Université de l'Alberta, dans le but spécifique de se rendre compte de l'influence exercée par l'environnement sur la qualité du grain de blé. Tout le blé de semence est fourni par l'université et des échantillons du blé obtenu lui sont envoyés pour être examinés. On a utilisé six variétés de blé.

6. *Autres travaux.*—Parmi les autres travaux effectués par le Service il faut mentionner des causeries sur des sujets appropriés et des démonstrations pratiques sur le terrain. En outre, les fermiers, en particulier ceux des districts récemment constitués, ont reçu aide et conseil pour le tracé des fossés et pour la solution de divers problèmes relatifs à la culture par l'irrigation.

Douze terrains d'environ cinq acres chacun ont servi pour les démonstrations pratiques. Ils étaient situés à des endroits facilement accessibles dans les districts de Taber, de Lethbridge-Nord et United. Chaque terrain a été irrigué suivant les besoins d'eau de la culture et a servi à démontrer les effets de l'irrigation bien pratiquée.

Par suite de l'insuffisance des pluies, il a fallu irriguer deux et même trois fois pour maintenir une croissance satisfaisante. Ce n'est que dans le district United que des rendements profitables ont été obtenus sans irrigation. On a constaté des progrès dans la manière d'appliquer l'eau dans les districts les

plus récents, mais il faudra que cette application se fasse sur de plus grandes étendues dans ces régions avant qu'on puisse se rendre pleinement compte des bienfaits de l'irrigation. Dix champs situés dans le district de Lethbridge-Nord qui n'ont pas été irrigués n'ont rapporté que quatre boisseaux par acre. Dix autres champs du même district qui ont reçu une irrigation ont eu un rendement moyen de 14.4 boisseaux par acre et les terrains irrigués trois fois ont rapporté de 17 à 45 boisseaux ou plus par acre. Le rendement inférieur de 17 boisseaux pour trois irrigations peut être attribué à une répartition défectueuse faite à de mauvaises époques.

DRAINAGE

Les investigations relatives au drainage ont été restreintes presque complètement aux inspections et aux levers relatifs à des projets peu importants. Aucune investigation nouvelle de grands projets de drainage tombant sous la Partie IV des Règlements n'a été entreprise. Soixante inspections de petits projets venant sous la Partie I des Règlements ont été faites dans l'Alberta et six dans la Saskatchewan.

Petits projets

En vertu des dispositions de la Partie I des Règlements de Drainage, de petits systèmes peuvent être établis par les colons, en vue d'assécher par le drainage une partie de leurs terres ou des terrains contigus. Chaque demande est suivie d'un examen fait par un ingénieur du ministère et si le projet est trouvé réalisable, les plans sont élaborés et le système tracé sans frais par le demandeur. Sous l'empire de ces règlements, plusieurs terrains marécageux ont été drainés et livrés à la culture; de petits lacs et marécages de valeur nulle ont été asséchés et rendus productifs.

La plupart de ces systèmes ont été réalisés par les demandeurs eux-mêmes dont les frais ne se sont montés qu'à une simple dépense de travail plutôt que d'argent. Somme toute, le résultat de ces entreprises a été très encourageant et l'on peut s'attendre à de nombreux aménagements de ce genre à mesure que la population se fera plus dense et que le besoin de terres à foin se fera sentir. Environ 3,500 tonnes de foin cultivé ont été récoltées cette année dans l'Alberta sur des terres où des petits systèmes de drainage ont été aménagés.

District de drainage du lac Waterhen

La partie lacustre de ce système a été drainée d'une manière saitsfaisante. Durant 1924 le plan d'eau a continué de baisser jusqu'à la profondeur actuelle de quatre à six pieds au-dessous du lit lacustre et de trois à cinq pieds au-dessous de la surface du marais.

La majeure partie du lit du lac, c'est-à-dire 5,270 acres a été louée en 1924 à une firme qui avait antérieurement pris la charge des terrains d'expérimentation sous la surveillance du ministère. La partie restante renfermant 570 acres a été louée aux colons qui sont en possession des quarts de section partiels adjacents au lac.

Investigations dans le bassin de la rivière Souris

Des investigations ont été effectuées en coopération avec le gouvernement de la Saskatchewan dans la partie du bassin de la rivière Souris qui s'étend entre cette dernière et le creek Wascana. Cette entreprise était devenue nécessaire avant qu'une pétition ayant pour objet le drainage de certaines terres contenues dans le township 12, rangs 15 et 16, à l'ouest du 2e méridien, puisse être prise en considération. Il était question de faire écouler l'eau dans le canal de décharge du District de Drainage N° 13 de la province, qui se déverse dans la rivière

Souris. Avant que cela puisse être autorisé, toutefois, on a jugé nécessaire de déterminer si ces terres font partie du bassin de la Souris ou de celui du creek Wascana et, comme la région est très plane, il a fallu entreprendre des levers considérables. Soixante-huit milles de nivellements de lignes de sections ont dû être effectués, dont cinquante-six consistaient en périmètres fermés. Des repères temporaires ont été établis aux angles des sections et des quarts de section et un repère permanent a été établi à l'angle nord-est de la section 34, township 13, rang 17, à l'ouest du 2e méridien.

On a constaté au cours de ces investigations que le seul moyen de drainer ces terres était de faire écouler les eaux dans la rivière Souris par les drains du District N° 13.

District de drainage de Naicam

Une demande a été soumise au ministre de l'Intérieur par le gouvernement de la Saskatchewan pour l'achat de terres fédérales situées dans les townships 38 et 39, rang 18 à l'ouest du 4e méridien. Ces terres ont été incluses dans le district de drainage projeté de Naicam, constitué par la province de la Saskatchewan sous l'empire de la loi provinciale du Drainage.

L'inspection officielle prévue à l'article 62 de la loi de l'Irrigation a prouvé que les entreprises du district n'exercerait aucun mauvais effet sur les autres ouvrages et la vente des terres fédérales en question a, en conséquence, été recommandée.

Projet de drainage de la rivière Carrot

Ce projet est à l'étude depuis plusieurs années; on en trouvera une description générale dans les rapports annuels antérieurs.

Une étude approfondie de ce projet vient d'être terminée et comporte cinq plans alternatifs du drainage de tout ou d'une partie d'une superficie comprenant environ 1,436 milles carrés.

Investigations spéciales

A la demande du département des Affaires indiennes, une investigation a été faite par le Service pour déterminer la possibilité et le coût du drainage d'une partie de l'île Ste-Anne (Ontario), située dans le lac St-Claire, à l'embouchure de la rivière de ce nom. Cette terre de la Couronne a été réservée pour les Indiens. L'investigation a prouvé que le projet était d'une réalisation économique. Un rapport complet, auquel était annexé les devis et les plans, a été soumis au département des Affaires indiennes. Le coût complet de cette investigation était à la charge de ce département.

V

TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON

RAPPORT DU DIRECTEUR O. S. FINNIE

Toutes les questions qui se rapportent aux Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et qui sont du domaine du ministère de l'Intérieur, sauf l'exploitation minière proprement dite, sont du ressort de ce Service, lequel est aussi chargé de tenir les registres des inspections de terrains miniers et pétrolifères effectuées par les ingénieurs dans les provinces des Prairies, dans la zone ferroviaire fédérale en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Travaux divers.—Durant l'année, des progrès appréciables ont été réalisés sous le rapport de la colonisation et du développement économique des Territoires.

Des levers d'exploration et de reconnaissance ont été effectués dans les districts de Mackenzie et de Franklin. Une station de T.S.F. a été érigée à Simpson, dans le premier de ces districts.

L'Arctic, navire du gouvernement canadien a fait son voyage annuel dans l'océan Arctique oriental, dans le but de ravitailler les postes qui s'y trouvent, d'en établir de nouveaux et d'effectuer comme de coutume les patrouilles et les travaux de recherches.

M. J. F. Moran a fait une tournée d'inspection dans le district de Mackenzie et M. L. T. Burwash, ingénieur explorateur, qui avait passé douze mois en service commandé dans l'île de Baffin est revenu à Ottawa à l'automne de 1924.

Terres.—Trente-sept demandes de lots de colonisation ont été reçues et deux lettres patentes ont été émises pour une superficie de 1.63 acres. Cinq licences d'occupation ont été accordées.

Hôpitaux.—Une somme de $5,661 a été octroyée cette année aux hôpitaux de Fort Smith et de Simpson pour entretien et traitements. Les journées d'hôpital des diverses catégories de patients se répartissent comme suit: Indiens soumis au Traité, 9,791 journées; indigents de race blanche et métis, 268 journées; patients payants, 459 journées. Le docteur Bourget a été nommé médecin de service pour la région qui s'étend entre Résolution et Simpson.

Instruction publique.—Une somme de $3,200 a été inscrite au budget pour l'instruction, elle a été répartie comme suit: frais généraux, $1,000; externats de l'Eglise anglicane à Aklavik, McPherson, Norman et Simpson, $200 chacun; pensionnat de Hay River, $400; total $1,200; externat catholique de Fort Smith, $200; pensionnat de Providence et de Résolution, $400 chacun; total $1,000. Les autorités anglicanes ont reçu une somme de $370 et la mission catholique $1,028, pour le maintien des enfants indigents de leurs écoles de Hay River et de Résolution.

Loi et ordre public.—La loi et l'ordre ont été maintenus par la gendarmerie fédérale. Un poste de gendarmerie a été établi à Dundas Harbour, dans l'île Devon, et un poste auxiliaire à Kane Basin, dans l'île Ellesmere.

T.S.F.—La nouvelle station T.S.F. établie à Simpson est un chaînon de plus qui relie Dawson et Mayo au monde extérieur. On se proposait d'ériger un nouveau poste dans l'île Herschel, mais malheuresement l'équipement a été perdu lorsque le *Lady Kindersley* de la compagnie de la Baie d'Hudson a fait naufrage à la pointe Barrow, Alaska.

Aide à la navigation.—Le Service n'a installé aucune bouée ni balise nouvelles dans le système de voies navigables du Mackenzie, mais les bouées placées l'année précédente ont été retirées à la clôture de la navigation et remises en place au printemps de manière à indiquer les modifications subies par le chenal.

Importation de spiritueux.—Conformément à l'article 88, chapitre 62 des S.R.C., 1906, le rapport annuel soumis au Parlement indique que 119 permis ont été accordés par le Commissaire pour l'importation de 226½ gallons de spiritueux destinés à des fins médicinales.

Spécimens d'ouvrages indigènes.—Plusieurs articles de provenances diverses ont été ajoutés aux collections d'objets fabriqués à la main par les indigènes.

LOI DE CHASSE DU NORD-OUEST

Licences.—Les licencees suivantes ont été octroyées sous l'empire de la loi de Chasse du Nord-Ouest:

Chasse et piégeage: résidants, 207, non-résidants britanniques, 77; étrangers, 32.

Traite: Résidants, 195; non-résidants britanniques, 8; étrangers, 4.

Chasse au gibier à plume: Non-résidants, 3.

Revenus.—Les revenus perçus sont ainsi répartis:

Licences de trappeurs	$ 10,429 00
Licences de traiteurs	2,965 00
Vente de peaux de loups	3,845 51
Amendes imposées en vertu de la loi de Chasse	279 00
Licences de chasse aux oiseaux	15 00
	$ 17,533 51

ETAT indiquant le nombre d'animaux pris et de peaux vendues sous l'empire de la loi de Chasse du Nord-Ouest 1923-1924.

Animaux	Pris	Troqués
Animaux à fourrure—		
Loutres	84	200
Castors	557	5,484
Martres	2,032	9,936
Pécans	109	31
Visons	5,185	19,215
Rats musqués	20,880	104,209
Renards, blancs	1,286	13,910
" bleus	15	41
" roux	523	188
" argentés	16	7
" croisés	143	63
" non spécifiés	199	2,581
Loups	235	361
Gloutons	45	113
Coyotes	2	7
Lynx	344	1,242
Moufettes	313	163
Hermines	712	2,821
Ours, blancs	13	253
" noirs	22	28
" gris	1	.....
" non spécifiés	8	273
Gros gibier—		
Orignaux	78	37
Caribous	461	693
Moufflons	4	12
Haplocères	.....	.....
Oiseaux protégés—		
Tétras	490	.....
Poules de prairie	150	.....
Ptarmigans	1,042	.....
Outardes	55	.....
Canards sauvages	1,322	.....

La valeur totale des pelleteries vendues est d'environ $1,541,678.

Il y a eu diminution marquée du nombre de fourrures prises sur celui de l'année précédente. Cela provient surtout de la diminution du nombre des rats musqués et des renards, diminution attribuable dans le premier cas au piégeage abusif des années précédentes et dans le deuxième à des maladies dont on recherche actuellement la cause.

Règlements.—Une nouvelle édition des Règlements de la Chasse a été publiée. Elle comporte des modifications tendant à une plus stricte protection de l'ovibos et du castor; certaines stipulations permettant une interprétation erronée ont été définies plus clairement.

Protection des bisons des bois.—Les seuls troupeaux de bisons sauvages actuellement existants sur le continent ont leur habitat dans les limites du parc de Bisons des Bois situé près de Fort Smith, Territoires du Nord-Ouest. Les derniers rapports indiquent que ces animaux sont en état de prospérité depuis que la loi les protège contre les chasseurs blancs.

Le troupeau de bisons du parc national Buffalo à Wainwright (Alberta) ayant atteint des proportions telles qu'il n'y trouve plus une nourriture suffisante, le ministère a autorisé le transport l'an prochain au parc de Bisons des Bois de jeunes animaux dont le nombre ne devra pas dépasser deux mille. Cette vaste étendue protégée qui couvre 10,500 milles carrés, renferme les pâturages d'été et d'hiver du bison des bois et le résultat que donnera l'introduction des jeunes bisons de Wainwright sera étudié avec intérêt.

Caribous.—Afin d'obtenir des renseignements exacts au sujet de l'importance numérique des troupeaux de caribous qui errent dans les régions arctiques, ainsi que des endroits où ils peuvent stationner à diverses époques, afin également de faire comprendre aux aborigènes la nécessité de conserver cette richesse naturelle, de rechercher les routes de migration et les ressources vivrières des caribous et de s'enquérir jusqu'à quel point les aborigènes doivent compter sur ces animaux pour leur nourriture, deux enquêteurs spéciaux, connaissant parfaitement la langue et les habitudes des aborigènes ont été nommés en juin 1924. L'un d'eux se dirigea vers le golfe Coronation sur la côte de l'Arctique, avec instruction d'effectuer son travail en venant vers le sud; l'autre se dirigea vers le lac Artillery, au nord-est du lac Great Slave pour faire son enquête en allant vers le nord. On espère recevoir leurs rapports vers les mois de juillet ou d'août 1925.

Ovibos.—Il a été question dans le rapport précédent des recherches effectuées par un fonctionnaire du Service au sujet des conditions de climat, de végétation, etc., qui existent dans l'île de Baffin et dans quelques-unes des plus grandes îles de la baie d'Hudson, en vue de s'assurer de la possibilité d'y acclimater les bœufs musqués. Ce fonctionnaire n'a pu terminer son investigation durant l'année, mais on espère qu'il le pourra en 1925. Des brochures imprimées dans la langue des aborigènes et ayant trait à la protection du bœuf-musqué ont été distribuées à la population de l'île. Le même système de propagande en faveur de la protection du caribou avait été mis en œuvre avec succès chez les indigènes des régions plus à l'ouest.

Réserves de chasse pour les indigènes.—Les rapports récents indiquent que les six réserves créées au cours de l'année dernière ont beaucoup aidé à la réalisation de la politique du ministère en ce qui concerne la protection des intérêts des autochtones.

Destruction des animaux déprédateurs.—De nouveaux règlements touchant les primes sur les loups ont été mis en vigueur dans les Territoires du Nord-Ouest. Une prime de $20 avait été accordée jusqu'ici et celui qui tuait le loup pouvait en garder la peau. D'après les nouveaux règlements, la personne qui réclame une prime doit remettre la peau de l'animal et touche $30, en quelque état qu'elle soit et sans qu'il soit tenu compte du sexe de l'animal tué. Les rapports concernant

l'octroi de primes indiquent que 276 loups ont été abattus durant l'année. Les primes octroyées en vertu des anciens règlements sont de 58, et de 218 en vertu des règlements nouveaux.

Au total $5,790 de primes ont été payés sur 193 peaux qui ont été vendues aux enchère publiques à Montréal pour la somme de $3,845.51, soit un déficit de $1,944.49 pour le ministère ou un peu plus de $10 par peau; les 25 autres peaux sont retenues dans le nord jusqu'à l'ouverture de la navigation.

Mesures complémentaires de protection de la martre.—Une conférence a été tenue dans le bureau du Directeur et il a été décidé par les autorités d'interdire la chasse à la martre durant les périodes suivantes: dans l'Alaska, du 1er juillet 1924 jusqu'à l'époque où ce territoire sera suffisamment repeuplé; dans le Yukon, du 5 juillet 1924 au 15 novembre 1927; dans le district d'Atlin en Colombie-Britannique, du 30 septembre 1924 jusqu'à ce qu'une saison de chasse soit décidée. Ainsi, l'étendue affectée comprend presque tout le territoire situé au nord de la partie méridionale du bassin de la Nass et à l'est jusqu'à la limite qui sépare le Yukon des Territoires du Nord-Ouest.

EXPÉDITION À L'ARCHIPEL ARCTIQUE

L'expédition annuelle à l'archipel arctique quitta Québec le 5 juillet; elle avait à sa tête M. F. D. Henderson, A.T.F., et le capitaine J. E. Bernier commandant l'*Arctic*, navire du gouvernement canadien. Durant le voyage une tempête se déclara à cent milles environ au nord du détroit de Belle-Isle et devint si violente qu'il fallut jeter par dessus bord la cargaison du pont supérieur, y compris 180 tonnes de charbon. L'expédition atteignit l'île Blackhead dans la journée du 22 juillet et Pangnirtung, île de Baffin, le soir du même jour. Peu après l'arrivée du navire, les indigènes furent admis à bord où une séance de cinéma leur fut donnée.

M. J. D. Soper, des Levers géologiques, qui accompagnait l'expédition, descendit à Pangnirtung pour passer un an à l'étude géologique de la région du golfe de Cumberland. L'*Artic* atteignit Godhavn, Groënland, le 31 juillet et le personnel fut l'objet d'une aimable réception de la part du gouverneur du Groënland septentrional. Une séance de cinéma fut donnée à bord à la population danoise du port.

Le navire fit ensuite escale à Ponds Inlet et à Craig Harbour et arriva à Kane Basin—latitude 78° 46′ N., longitude 75° 56′ O.—le 11 août. Le voyage de retour commença le lendemain 12 août et des escales furent faites à Dundas Harbour, Ponds Inlet et Canada Point sur l'île Bylot. A ce dernier endroit le personnel est allé faire l'examen des veines de lignites qui se présentent à deux milles de la côte. Le navire fut de retour à Québec le 24 septembre.

Inspection de l'ingénieur explorateur.—M. L. T. Burwash, ingénieur explorateur, fit partie de l'expédition de l'*Arctic* en 1923 et débarqua à Pangnirtung, golfe de Cumberland, le 22 septembre. Il consacra les trois mois suivants à l'étude de la langue esquimaude et des conditions économiques de la région. De janvier à mars 1924 son temps fut employé à peu près de la même façon dans le district d'Imegan. En avril et mai il fit un voyage à travers l'île de Baffin au cours duquel un lever de la route suivie a été effectué. Il consacra les mois de juin et de juillet à faire le lever de la côte dans le voisinage du cap Dorset et celui des îles Mill et Salisbury.

Inspections sanitaires.—Les conditions sanitaires chez les aborigènes sont d'ordinaires bonnes à l'époque de l'arrivée de l'*Arctic* aux divers groupements, car la maladie ne fait généralement son apparition chez les Esquimaux qu'au printemps, alors que la glace fond dans les igloos. L'an dernier quinze personnes sont mortes à Ponds Inlet lors d'une épidémie d'influenza (streptococcie).

L'arrivée des commerçants a eu pour résultat de produire un changement dans le régime alimentaire des Esquimaux où ils font aujourd'hui largement entrer les denrées employées par les blancs, régime auquel manquaient les vitamines nécessaires à la constitution d'une saine ration. L'un des premiers indices de l'insuffisance d'un régime alimentaire est le manque de résistance à l'infection. La tuberculose est très rare sur l'île de Baffin, mais les ulcérations graves de la cornée sont communes à cause de la défectuosité du régime alimentaire. Dans des conditions hygiéniques semblables, ces maladies ne sont pas contractées par ceux qui ont un régime bien équilibré, ce qui démontre combien il est nécessaire d'enseigner aux Esquimaux les conditions d'un bon régime alimentaire.

TERRITOIRE DU YUKON

Bois.—Soixante dix-neuf permis de coupe ont été octroyés et les redevances ont été perçues sur 258,901 pieds, mesure de planche, coupés durant l'année. Les coupes de bois de chauffage faites en vertu de permis se sont élevées à 10,052 cordes; 195.36 cordes ont été coupées sans autorisation, sur lesquelles les amendes ont été perçues; 1,097 cordes sur lesquelles les redevances ont été perçues ont été coupées dans les concessions.

Charbon.—La Five Fingers Coal Company a extrait 1,100 tonnes de houille à la mine de Tantalus Butte, dont elle expédia 500 tonnes à Dawson.

Agriculture.—Les récoltes ont été d'assez bonne qualité, malgré une saison moins favorable que la précédente.

Hôpitaux et santé publique.—Les conditions sanitaires ont été excellentes et le service aux hôpitaux de Whitehorse, de Dawson et de Mayo a été très bien fait. Le nombre de vieillards des deux sexes auxquels il faut donner assistance augmente d'année en année et leur entretien devient une très lourde charge pour le territoire.

Instruction publique.—Les écoles publiques de Dawson, de Whitehorse et de Mayo ont été maintenues comme auparavant, ainsi que les "High Schools" de Dawson et de Whitehorse. L'école subventionnée de Carcross a été maintenue et une nouvelle a été ouverte à Stewart City. Le nombre d'élèves de ces établissements a été à peu près le même que l'année précédente.

Chasse.—Le gros gibier a été abondant et plusieurs groupes de chasseurs se sont déclarés satisfaits de leurs prises. On rapporte que les loups et les coyotes ont aussi été nombreux.

Loi et ordre public.—La gendarmerie fédérale montée a maintenu l'ordre dans tout le Territoire par de fréquentes patrouilles.

Conseil du Yukon.—La session du Conseil a duré du 20 mai au 20 juin; certaines modifications ont été apportées à des ordonnances, mais aucune nouvelle législation de quelque importance n'a été promulguée.

INSPECTIONS MINIÈRES ET PÉTROLIÈRES

EXPLOITATION HOUILLÈRE—ALBERTA

Le rendement des mines de houille a été de beaucoup inférieur cette année à cause de la longue grève amenée par le refus des Western Canada Coal Operators et du District 18 des United Mine Workers of America de renouveler leur entente qui avait expiré le 31 mars 1924. Après de longues négociations la grève prit fin le 30 octobre alors qu'une nouvelle entente fut conclue pour trois ans, entente qui, après le 31 mars 1925, pourrait être révocable sur avis de six mois présenté par l'une ou l'autre des deux parties.

La West Canadian Collieries de Blairmore, l'une des plus importantes compagnies de la province, a installé à sa mine de Greenhill une usine de nettoyage à sec d'une capacité de 110 tonnes de charbon brut par heure, avec des aménagements qui la mettrait en mesure d'en traiter davantage à l'avenir si le besoin s'en faisait sentir. Ce procédé permet de diminuer la proportion de cendre.

Saskatchewan

Outre un certain nombre d'inspections spéciales, 107 inspections régulières ont été effectuées, soit une moyenne de 1.52 par mine située sur des terres fédérales. Trente-huit levers ou extensions de levers relatifs à des ouvrages miniers ont été faits, dont huit étaient de nouvelles entreprises. Il est encourageant de constater qu'il ne s'est produit aucun accident mortel ni même grave cette année dans aucune mine des terres fédérales. A l'époque de la plus grande activité, les diverses houillères occupaient environ 750 mineurs. Aucune grève ne s'est produite et aucune modification n'a été apportée ni aux gages des ouvriers ni aux heures de travail. Il y a eu relativement peu d'exploitation minière illégale durant l'année.

Les sept plus importantes compagnies d'exploitation de la province ont formé un consortium du charbon. Le bureau central a été établi à Bienfait et un secrétaire payé par le consortium consacre tout son temps à l'entreprise commune.

Le bureau d'inspection d'Estevan étant situé assez près du poste douanier de North Portal, un grand nombre de colons y vont demander des renseignements sur l'exploitation minière non seulement dans la Saskatchewan, mais aussi dans les autres provinces de l'Ouest et les Territores du Nord-Ouest et du Yukon.

Onze échantillons de houille prélevés dans les sondages les plus profonds des mines situées à l'ouest d'Estevan sur les terres fédérales ont été envoyés au ministère des Mines dans des jarres de verre scellées pour être analysés.

Le tableau suivant indique pour l'année civile 1024, les quantités de charbon extraites sur les terres fédérales et sujettes à des droits régaliens, les quantités extraites sur les terres scolaires et sujettes à des droits régaliens, et les rendements non sujets à des droits régaliens.

Province	Rendements sujets à un droit régalien		Rendements exempts de droits	Totaux
	Terres fédérales	Terres scolaires		
Alberta	2,405,071	185,647	2,612,995	5,203,713
Saskatchewan	41,654	64,080	375,232	480,966

Le tableau ci-après indique pour l'Alberta et la Saskatchewan le nombre de mines sujettes à des droits régaliens, le nombre de celles qui en sont exemptes et le nombre total de mines exploitées en 1924.

Province	Nombre de mines exploitées sujettes à des droits régaliens		Nombre de mines exemptes de droits régaliens	Totaux
	Terres fédérales	Terres scolaires		
Alberta	196	25	88	309
Saskatchewan	63	10	22	95

PÉTROLE ET GAZ NATUREL

Sommaire des opérations

Territoires du Nord-Ouest.—Les sondages ont été confinés à ceux du puits Discovery N° 2, près de Norman, situé à environ 150 pieds à l'ouest du puits Discovery N° 1. La profondeur atteinte est de 975 pieds et de bons indices d'huile ont été constatés à 122 pieds, 792 pieds et 895 pieds. A 792 pieds également un jet de gaz de 50,000 pieds cubes par jour a été obtenu.

Alberta.—Les sondages dans cette province ont été en grande partie effectués dans le voisinage de Wainwright et de Medicine Hat, ainsi que dans la vallée de Turner.

A Wainwright, des jets de gaz considérables ont été obtenus à divers endroits et, au puits situé dans la subdivision 13 de la section 30, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien, on a obtenu une certaine quantité d'huile lourde à base asphaltique.

Dans la région de Medicine Hat, d'importants jets de gaz ont été obtenus à plusieurs puits, mais pas de pétrole.

Dans la vallée de Turner, au puits situé dans la subdivision 12 de la section 7, towship 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien, un horizon de gaz humide susceptible de fournir environ 22,000,000 de pieds cubes par jour a été atteint à 3,740 pieds. On obtient actuellement à ce puits environ 17,000,000 de pieds cubes de gaz par jour et des égouttoirs ont été aménagés à de fréquents intervalles dans la pipeline.

Un autre puits dans la subdivision 16 de la section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien, foré à 2,397 pieds de profondeur, a donné une huile à gravité spécifique de 54° Baumé; on en a pompé quotidiennement 25 barils, mais comme on ne pouvait lui trouver de marché, aucune tentative n'a été faite pour déterminer la capacité du puits.

Colombie-Britannique.—Le seul sondage effectué sur des terres fédérales est celui de la subdivision 8 de la section 27, township 10, à l'est du méridien de la Côte. Il a atteint une profondeur de 5,700 pieds sans qu'on ait obtenu de pétrole ni de gaz en quantités commerciales.

Saskatchewan.—Aucun indice de pétrole ni de gaz n'a été trouvé aux deux puits forés dans la section 31, township 6, rang 21, à l'ouest du 3e méridien et dans le township 50, rang 5, à l'ouest du 2e méridien.

Manitoba.—Trois puits ont été forés dans cette province; dans la section 33, township 42, rang 26, à l'ouest du 1er méridien; dans la section 3, township 42, rang 26, à l'ouest du 1er méridien et dans la section 34, township 19, rang 6, à l'ouest du 1er méridien, mais on n'y a trouvé ni pétrole ni gaz.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT DU MINISTÈRE

DE

L'IMMIGRATION ET DE LA COLONISATION

POUR

L'EXERCICE FINISSANT LE 31 MARS 1925

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1926

A Son Excellence le Très Honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., Gouverneur Général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport des travaux du ministère de l'Immigration et de la Colonisation pour l'exercice financier finissant le 31 mars 1925.

Respectueusement soumis,

JAMES ALEXANDER ROBB,
Ministre de l'Immigration et de la Colonisation.

OTTAWA.

TABLE DES MATIÈRES

Rapport du—	Pages
Sous-ministre	5
Contrôleur en chef suppléant de l'immigration chinoise	21
Directeur de l'immigration européenne pour le Canada à Londres, Angleterre	22
Surveillant des Agences aux Etats-Unis	35
Directeur de la publicité	37
Commissaire des expositions du Gouvernement Canadien	42
Surveillante de la division des femmes	50
Commissaire de l'immigration, division de l'Est	58
Commissaire de l'immigration, division de l'Ouest	63
Commissaire suppléant de l'immigration, division du Pacifique	68
Surveillant de l'immigration juvénile	73

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DE LA COLONISATION

1924-25

W. J. EGAN, SOUS-MINISTRE

Un résumé des opératoins du ministère, tant au Canada qu'à l'extérieur, pour l'année 1924-25, est contenu dans ce huitième rapport annuel. On trouvera dans les pages qui suivent des rapports individuels des fonctionnaires qui dirigent les différentes divisions du ministère indiquant la nature et l'étendue du travail accompli.

Ceux qui sont intéressés à la participation du Canada à l'exposition de l'Empire Britannique à Wembley, commençant en avril 1924, trouveront un rapport complet du commissaire de l'exposition dans les pages suivantes. Wembley a été décrit avec raison comme la vitrine d'étalage de l'Empire. Les louanges infinies qu'on a prodiguées à nos objets exposés démontrent que le Canada a occupé un vaste espace dans cette vitrine d'étalage.

Le progrès accompli dans les divers projets d'établissement de l'Empire, y compris celui qui est connu sous le nom de projet des trois mille familles sera dévoilé dans le rapport du directeur de l'immigration européenne à Londres, Angleterre.

Ce que le Canada accomplit en fait de publicité est raconté brièvement dans le rapport du directeur de la publicité.

Dans le rapport de la surveillante de la division des femmes on trouvera tous les renseignements concernant ce qui a été accompli au sujet du choix, de la protection, du placement et du soin ultérieur des femmes, spécialement de celles qui ne sont pas accompagnées. On remarquera la précieuse coopération apportée par différentes organisations dont il est fait mention dans le rapport de la surveillante. Des femmes attachées au personnel de l'Immigration dans les Iles Britanniques apportent leur concours au choix des ouvrières et s'occupent beaucoup de l'inspection primitive avant l'embarquement. Des femmes fonctionnaires compétentes sont employées par les compagnies de navigation en qualité de guides sur les bateaux de transport. Aux ports canadiens des femmes fonctionnaires sont employées pour s'occuper du bien-être des nouvelles arrivées et quelques-unes de ces fonctionnaires voyagent comme guides à bord des convois transportant les nouvelles arrivées à destination. Des hôtels pour les femmes ont été établis dans les principaux centres du Dominion et quoique ces maisons ne soient pas des institutions fédérales, elles sont subventionnées par le gouvernement fédéral, et elles rendent des services inappréciables en créant un pied-à-terre dans le nouveau monde pour celles qui ont quitté leur domicile dans l'ancien.

Les renseignements statistiques qui ont été continués d'année en année sans beaucoup de changements, seront améliorés et étendus après cette année la chose étant rendue possible par l'introduction d'une mise en tableaux mécanique le 1er avril 1925.

La réorganisation et l'amélioration du personnel en campagne du ministère ont été faites avec autant de rapidité que possible. Aux Etats-Unis, trois nouveaux bureaux de rapatriement ont été établis dans les états de la Nouvelle-Angleterre, dirigés par des Canadiens versés en agriculture et pouvant donner des

renseignements précis et des conseils dignes de confiance à ceux qu'on cherche à faire revenir à la terre. Cinq hommes additionnels ont été attachés aux principales agences pour le travail en campagne et suivre l'établissement des colons.

On a fait un progrès considérable dans les Iles Britanniques en rendant la voie libre pour la nomination prochaine de Canadiens bien entraînés pour agir en qualité d'assistants dans les grandes agences. Ces nouveaux hommes sont choisis à travers les différentes provinces du Dominion et chacun d'eux doit posséder non seulement une connaissance pratique en agriculture et en administration d'une ferme mais ils doivent aussi être capables de parler en public et connaître les méthodes d'affaires. Lorsque le personnel sera au complet, comme on espère qu'il le sera dans le cours de quelques mois, il ne sera pas aussi nécessaire qu'autrefois d'envoyer des délégués agricoles à l'étranger pour faire de la propagande temporaire durant les mois d'hiver comme on l'a fait généralement durant les années précédent la guerre.

Au sujet du mouvement de l'immigration juvénile dont on célébrera le jubilé de diamant sous peu, le gouvernement britannique a nommé une délégation pour visiter le Canada à l'automne de 1924 afin d'obtenir des renseignements sur place concernant la migration, le placement et la surveillance subséquente des enfants.

La délégation, qui se composait de l'honorable Margaret Bondfield, M.P., de Mme F. N. Harrison Bell, de M. G. F. Plant et de M. W. Garnett, représentant le comité d'établissement outre-mer britannique, a passé plus de deux mois en Canada à visiter divers endroits dans tout le Dominion. On a fait visite à un grand nombre d'enfants à leurs domiciles canadiens. On peut résumer les conclusions générales auxquelles on en est parvenu en lisant la citation suivante extraite du rapport de la délégation:

"Nous sommes d'avis, somme toute, que le système actuel fonctionne d'une manière satisfaisante, et que les chances de succès pour les garçons et les filles en Canada sont meilleures qu'elles l'auraient été s'ils étaient restés dans le Royaume-Uni.

Un garçon qui est disposé à s'occuper d'agriculture sérieusement, s'il est économe et déterminé, peut espérer devenir un cultivateur indépendant en temps et lieu. Nous avons visité plusieurs fermes dont les propriétaires étaient des hommes venus en Canada en premier lieu comme enfants immigrants. Dans quelques cas, les garçons ont pu acquérir la ferme de leur patron d'origine après avoir acquis l'expérience nécessaire. Dans d'autres cas, ils ont épargné suffisamment sur leurs gages pour louer une ferme et acheter des bestiaux, et pour l'acheter par versements durant un certain nombre d'années.

En ce qui concerne les filles, la plupart se marient et s'établissent d'une manière satisfaisante soit à la campagne comme épouses de cultivateurs ou dans les villes."

La délégation a indiqué certains points faibles et fait quelques suggestions auxquelles on a acquiescé déjà pour la plupart. Le changement le plus frappant peut-être est celui qui concerne l'âge d'admission. Durant une période de trois ans, commençant le 1er avril 1925, les enfants ne seront acceptés que s'ils sont âgés de quatorze ans ou plus. On croit qu'il est de l'intérêt des enfants eux-mêmes et du Canada qu'ils arrivent ici à un âge où ils ont acquis une éducation à l'école primaire, afin de pouvoir décider eux-mêmes la question de leur migration, et au moment où leur développement physique et moral peut être défini d'une manière plus précise et définitive.

Un développement intéressant de l'année dernière ou de l'année précédente est l'augmentation du mouvement par groupes, spécialement d'Europe, et la formation d'organisations, en Canada et à l'étranger, religieuses, nationales ou philanthropiques pour encourager la migration et contribuer au soin des nouveaux arrivés. C'est un bon signe quand ceux qui sont venus s'établir en Canada sous des conditions moins onéreuses reconnaissent que le nouvel arrivé a besoin d'une main secourable et qu'ils sont prêts à la lui tendre. Pour illustrer l'un des mouvements par groupes on peut faire mention de l'établissement, dans une des provinces de l'Ouest, de plusieurs centaines de russes, dont plusieurs étaient des gens importants dans la Russie d'avant-guerre, et qui travaillent maintenant

en paix et avec patience à se créer un nouveau foyer pour remplacer celui qu'ils ne reverront peut-être plus. Avec un faible capital en mains ces gens robustes s'établissent presque de la même manière que les colons d'il y a cinquante ans.

Au commencement du rapport de 1923-24, il a été fait mention du changement de conditions et de la difficulté qu'on éprouvait à obtenir un nombre considérable quelconque d'agriculteurs, mariés ou non, ayant assez de capital pour commencer à cultiver à leur propre compte immédiatement en arrivant au Canada. Les archives des opérations de l'année confirment la situation ainsi décrite.

L'année financière a été témoin d'un progrès considérable en ce qui a trait aux projets d'établissement des familes britanniques. On trouvera un état plus détaillé à ce sujet dans le rapport du directeur de l'émigration européenne à Londres, Angleterre. Ces familles anglaises sont placées sur des terres sous le contrôle du gouvernement fédéral et les fonds nécessaires pour leur équipement sont fournis par le gouvernement britannique. Le grand intérêt qu'on prend au mouvement et les chances de succès à l'heure actuelle sont d'un bon augure et on espère qu'avant l'expiration de trois années durant lesquelles on s'attend que 3,000 familles anglaises seront établies sur des terres, de plus grandes espérances seront réalisables.

Sous la direction du ministère, de concert avec les compagnies de chemins de fer Canadien-National et du Pacifique-Canadien, des efforts ont été faits pour s'assurer de l'établissement de plusieurs centaines de familles. Chaque famille devait être du type qui convient à la classe agricole, posséder un bon caractère et une bonne santé et après avoir pourvu à son propre transport, devait avoir la modique somme de $500 en sa possession pour commencer. Cette propagande spéciale a été faite sur le continent et elle est entièrement séparée et distincte du mouvement des familles anglaises dont il est fait mention dans un paragraphe précédent.

Une opinion fréquemment exprimée en Canada c'est qu'outre les milliers de colons des plus désirables qu'on peut obtenir des Iles Britanniques, on peut trouver en Europe un nombre presque illimité de familles du type agricole le meilleur, possédant un capital pour commencer à cultiver et n'attendant qu'une invitation pour émigrer. La propagande de la présente année financière n'a produit qu'une poignée des familles que nous espérions avoir. La propagande coopérative se continue sur une plus grande échelle, mais les espérances, à la fin de l'année financière, n'indiquent pas que le nombre de familles qu'on devrait obtenir sera atteint, bien loin de là.

Quoique le flux de l'immigration soit encore peu élevé, il faut reconnaître que la qualité est bien plus importante que la quantité. Ce n'est pas en jonglant avec des chiffres qu'on résoudra le problème du Canada. Les colons pour être utiles doivent être de la bonne classe et convenir au développement de nos ressources naturelles. Le pourcentage de la classe agricole et ménagère, dans notre immigration actuelle, a plus que doublé comparativement aux années immédiatement avant la guerre.

La détermination des aptitudes aux endroits d'origine ou dans le voisinage continue à faire partie de notre politique. Il y a douze agences régulières dans les Iles Britanniques et six sur le continent, ces dernières étant situées pour la plupart aux principaux ports d'embarquement. Tous ceux qui émigrent des Iles Britanniques qui reçoivent de l'aide pour leur transport doivent présenter leur certificat de santé et subir une première inspection civile avant de partir. En réalité, tous les immigrants sur le continent doivent subir une première inspection à l'une ou l'autre des six agences.

Il est inévitable que les changements de conditions à l'étranger et les changements de conditions en Canada affectent l'immigration. Entre 1901 et 1914, le Canada a donné entre quatre et cinq cent mille homesteads, une étendue d'au

delà de soixante-dix millions d'acres de terre qui, même à une faible évaluation, représente une énorme contribution de la part du Canada et un fort encouragement pour les individus à venir s'établir sur les terres. Le jour n'est pas éloigné où le Canada ne pourra offrir de terres gratuitement—il est de fait que nous en sommes déjà rendus au point où les terres gratuites non boisées situées près des lignes de chemins de fer en exploitation sont rares. Lorsque les terres gratuites ne sont pas prises par le colon, il a à faire face au problème de l'achat de la terre en outre de l'équipement, de sorte qu'il est d'importance primordiale pour le nouveau colon (autre que le colon des Iles Britanniques qui peut obtenir de l'aide d'après les projets d'établissement de l'Empire) de posséder un capital suffisant pour payer les frais de transport qui sont beaucoup augmentés, acheter une terre, construire sa maison, obtenir des bestiaux, des instruments aratoires et l'équipement général de la ferme.

C'est la colonisation plutôt que l'immigration qui est la plus pressante à l'heure actuelle et la colonisation exige toujours un effort de direction et des soins après l'établissement; quelquefois il faut contribuer à l'achat des terres et si elle est développée sur une grande échelle, elle entraîne toujours de lourdes dépenses. A moins qu'on obtienne des secours financiers de l'extérieur ou qu'ils soient fournis par le Canada, nous devons nous contenter d'obtenir un nombre limité de familles d'agriculteurs et accepter le reste de nos immigrants de la classe agricole comme ouvriers de ferme sans capital, dont les chances d'établissement sur les terres dépendront de leurs efforts pour économiser une somme suffisante sur les gages qu'ils gagneront ici afin de s'établir sur une ferme plus tard.

Le mouvement des immigrants de la classe agricole, sauf ceux qui viennent du Royaume-Uni—pour lesquels l'aide pour le transport est fourni—n'est limité que par (*a*) le nombre de la classe d'immigrants qu'on peut obtenir pour le Canada, (*b*) le nombre de ceux qui peuvent payer leur propre transport au Canada, et (*c*) le nombre de ceux pour lesquels on peut obtenir de l'emploi en Canada.

IMMIGRATION AU CANADA

Période	Des Iles Britanniques	Des Etats-Unis	Des autres pays	Totaux
Année civile 1881	17,033	21,822	9,136	47,991
" 1882	41,283	58,372	12,803	112,458
" 1883	45,439	78,508	9,677	133,624
" 1884	31,787	65,886	6,151	103,824
" 1885	18,591	57,506	3,072	79,169
" 1886	23,507	40,650	4,995	69,152
" 1887	31,104	41,046	12,376	84,526
" 1888	30,852	44,952	12,962	88,766
" 1889	19,384	67,896	4,320	91,600
" 1890	21,793	50,336	2,938	75,067
" 1891	22,042	52,516	7,607	82,165
" 1892	22,636	.....	8,360	30,996
" 1893	20,071	.....	9,562	29,633
" 1894	16,004	.....	4,825	20,829
" 1895	14,956	.....	3,834	18,790
" 1896	12,384	.....	4,451	16,835
" 1897	11,383	2,412	7,921	21,716
" 1898	11,173	9,119	11,608	31,900
" 1899	10,660	11,945	21,938	44,543
Six mois se terminant le 30 juin 1900	5,141	8,543	10,211	23,895
Exercice clos le 30 juin 1901	11,810	17,987	19,352	49,149
" " 1902	17,259	26,388	23,732	67,379
" " 1903	41,792	49,473	37,099	128,364
" " 1904	50,374	45,171	34,786	130,331
" " 1905	65,359	43,543	37,364	146,266
" " 1906	86,796	57,796	44,472	189,064
Neuf mois clos le 31 mars 1907	55,791	34,659	34,217	124,667
Exercice clos le 31 mars 1908	120,182	58,312	83,975	262,469
" " 1909	52,901	59,832	34,175	146,908
" " 1910	59,790	103,798	45,206	208,794
" " 1911	123,013	121,451	66,620	311,084
" " 1912	138,121	133,710	82,406	354,237
" " 1913	150,542	139,009	112,881	402,432
" " 1914	142,622	107,530	134,726	384,878
" " 1915	43,276	59,779	41,734	144,789
" " 1916	8,664	36,937	2,936	48,537
" " 1917	8,282	61,389	5,703	75,374
" " 1918	3,178	71,314	4,582	79,074
" " 1919	9,914	40,715	7,073	57,702
" " 1920	59,603	49,656	8,077	117,336
" " 1921	74,262	48,059	26,156	148,477
" " 1922	39,020	29,345	21,634	89,999
" " 1923	34,508	22,007	16,372	72,887
" " 1924	72,919	20,521	55,120	148,560
" " 1925	53,178	15,818	42,366	111,362

TABLEAU COMPARATIF.—Arrivées mensuelles, par ports océaniques des immigrants venus au Canada au cours de l'exercice 1924-25, comparativement à celles de l'exercice 1923-24.

—	1923-24				1924-25			
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Avril	4,456	1,798	1,106	7,360	11,714	3,716	2,062	17,492
Mai	9,182	4,125	2,311	15,618	10,352	4,720	2,623	17,695
Juin	6,548	3,312	1,741	11,601	6,150	4,053	2,423	12,626
Juillet	6,671	3,375	2,066	12,112	4,120	3,154	1,931	9,205
Août	16,452	3,777	2,328	22,557	4,410	3,822	2,680	10,912
Septembre	6,176	3,755	2,099	12,030	2,371	2,978	1,778	7,127
Octobre	4,794	3,596	1,940	10,330	1,714	2,496	1,448	5,658
Novembre	5,284	3,357	1,635	10,276	1,459	2,024	1,259	4,742
Décembre	3,163	1,524	827	5,514	711	850	463	2,024
Janvier	1,878	1,067	550	3,495	461	558	356	1,375
Février	2,950	1,494	671	5,115	628	477	305	1,410
Mars	8,734	2,303	994	12,031	2,533	1,582	1,163	5,278
Totaux	76,288	33,483	18,268	128,039	46,623	30,430	18,491	95,544

TABLEAU COMPARATIF.—Arrivées mensuelles des immigrants venus des Etats-Unis au Canada au cours de l'exercice 1924-25, comparativement à celles de l'exercice 1923-24.

—	1923-24				1924-25			
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Avril	1,116	557	467	2,140	1,078	420	340	1,838
Mai	1,120	634	395	2,149	970	468	361	1,799
Juin	1,059	627	398	2,084	954	479	362	1,795
Juillet	1,011	481	356	1,848	958	354	261	1,573
Août	1,712	538	442	2,692	1,153	345	286	1,784
Septembre	1,300	493	349	2,142	770	341	255	1,366
Octobre	1,027	494	324	1,845	646	336	285	1,267
Novembre	659	343	305	1,307	481	246	199	926
Décembre	570	283	222	1,075	413	203	125	741
Janvier	472	225	150	847	321	170	141	632
Février	532	263	196	991	392	204	204	800
Mars	762	342	297	1,401	719	298	280	1,297
Totaux	11,340	5,280	3,901	20,521	8,855	3,864	3,099	15,818

TABLEAU COMPARATIF.—Total des arrivées mensuelles des immigrants venus au Canada au cours de l'exercice 1924-25, comparativement à celles de l'exercice 1923-24.

—	1923-24				1924-25			
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Avril	5,572	2,355	1,573	9,500	12,792	4,136	2,402	19,330
Mai	10,302	4,759	2,706	17,767	11,322	5,188	2,984	19,494
Juin	7,607	3,939	2,139	13,685	7,104	4,532	2,785	14,421
Juillet	7,682	3,856	2,422	13,960	5,078	3,508	2,192	10,778
Août	18,164	4,315	2,770	25,249	5,563	4,167	2,966	12,696
Septembre	7,476	4,248	2,448	14,172	3,141	3,319	2,033	8,493
Octobre	5,821	4,090	2,264	12,175	2,360	2,832	1,733	6,925
Novembre	5,943	3,700	1,940	11,583	1,940	2,270	1,458	5,668
Décembre	3,733	1,807	1,049	6,589	1,124	1,053	588	2,765
Janvier	2,350	1,292	700	4,342	782	728	497	2,007
Février	3,482	1,757	867	6,106	1,020	681	509	2,210
Mars	9,496	2,645	1,291	13,432	3,252	1,880	1,443	6,575
Totaux	87,628	38,763	22,169	148,560	55,478	34,294	21,590	111,362

TABLEAU COMPARATIF.—Total des immigrants venus au Canada, par ports, au cours de l'exercice 1924-25, comparativement à ceux de l'exercice 1923-24.

—	1923-24				1924-25			
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Québec	39,563	20,770	10,957	71,290	26,090	20,828	12,654	59,572
St-Jean	16,638	4,687	2,208	23,533	13,579	5,307	3,079	21,965
Halifax	11,317	5,158	2,804	19,279	4,821	2,790	1,890	9,501
North Sydney	429	192	509	1,130	603	338	203	1,144
Vancouver	3,071	1,029	784	4,884	593	318	174	1,085
Victoria	190	230	213	633	173	228	58	459
Montréal	307	79	51	437	140	39	21	200
Sydney	103	5	5	113	62	6	4	72
Ports des Etats-Unis (New-York, Philadelphie, Boston, Providence, Portland)	4,670	1,333	737	6,740	562	576	408	1,546
Des Etats-Unis	11,340	5,280	3,901	20,521	8,855	3,864	3,099	15,818
Totaux	87,628	38,763	22,169	148,560	55,478	34,294	21,590	111,362

SEXE.—Occupation et destination de tous les immigrants arrivés au Canada, au cours de l'exercice finissant le 31 mars 1925.

—	Par les ports océaniques	Des Etats-Unis	Totaux
Sexe—			
Hommes	46,623	8,855	55,478
Femmes	30,430	3,864	34,294
Enfants	18,491	3,099	21,590
Totaux	95,544	15,818	111,362
Métiers ou occupation—			
Cultivateurs et ouvriers de ferme—			
Hommes	27,733	4,198	31,931
Femmes	4,643	1,131	5,774
Enfants	5,583	1,383	6,966
Journaliers—			
Hommes	7,973	1,039	9,012
Femmes	1,026	143	1,169
Enfants	1,082	125	1,207
Artisans—			
Hommes	6,535	1,361	7,896
Femmes	1,924	246	2,170
Enfants	1,272	167	1,439
Commerçants, etc.—			
Hommes	2,626	1,015	3,641
Femmes	2,081	406	2,487
Enfants	527	220	747
Mineurs—			
Hommes	1,058	172	1,230
Femmes	133	19	152
Enfants	197	11	208
Servantes	12,070	363	12,433
Non-classifiés—			
Hommes	698	1,070	1,768
Femmes	8,553	1,556	10,109
Enfants	9,830	1,193	11,023
Destination—			
Nouvelle-Ecosse	2,011	74	2,085
Nouveau-Brunswick	809	214	1,023
Ile du Prince-Edouard	34	11	45
Québec	14,183	2,096	16,279
Ontario	41,059	4,853	45,912
Manitoba	10,857	915	11,772
Saskatchewan	11,814	2,227	14,041
Alberta	7,505	3,447	10,952
Colombie-Britannique	7,269	1,953	9,222
Territoire du Yukon	3	28	31

TABLEAU COMPARATIF.—Immigration totale au Canada, par nationalités, pour l'exercice 1924-25, comparée à celle de l'exercice 1923-24, faisant voir l'augmentation ou la diminution de chaque nationalité.

—	1923-24	1924-25	Augmentation	Diminution
Anglais	37,030	26,466	.....	10,564
Irlandais	9,719	9,379	.....	340
Ecossais	25,057	16,174	.....	8,883
Gallois	1,113	1,159	46	.....
Total de l'immigration britannique	72,919	53,178	.....	19,741
Africains du Sud	60	87	27	.....
Albanais	7	2	.....	5
Arméniens	486	304	.....	182
Australiens	112	162	50	.....
Autrichiens	82	75	.....	7
Belges	1,662	1,300	.....	362
Bermudiens	4	4	.....	.....
Brésiliens	.....	1	1	.....
Bulgares	267	69	.....	198
Chiliens	.....	3	3	.....
Chinois	674	.....	.....	674
Cubain	1	.....	.....	1
Tchéco-Slovaques	2,757	2,084	.....	673
Hollandais	1,149	1,637	488	.....
Indiens orientaux	40	46	6	.....
Egyptiens	3	3	.....	.....
Esthoniens	51	49	.....	2
Finlandais	7,640	4,261	.....	3,379
Français	370	326	.....	44
Allemands	1,769	2,215	446	.....
Grecs	292	237	.....	55
Hébreux—				
Hébreux N.S.A	948	781	.....	167
" Autrichiens	1	2	1	.....
" Allemands	5	8	3	.....
" Polonais	1,208	722	.....	486
" Russes	2,093	2,946	853	.....
Hongrois	364	1,052	688	.....
Italiens	6,379	2,349	.....	4,030
Jamaïcains	24	8	.....	16
Japonais	448	501	53	.....
Jougo-Slaves	1,306	1,620	314	.....
Latviens	11	20	9	.....
Lettons	6	2	.....	4
Lithuaniens	236	125	.....	111
Luxembourgeois	85	35	.....	50
Maltais	148	26	.....	122
Mexicains	1	.....	.....	1
Nègres	42	39	.....	3
Terre-Neuviens	5,346	1,288	.....	4,058
Néo-Zélandais	50	107	57	.....
Perses	5	18	13	.....
Polonais	4,211	2,734	.....	1,477
Portugais	.....	3	3	.....
Roumains	1,431	2,056	625	.....
Russes	3,058	5,411	2,353	.....
Scandinaves—				
Danois	1,355	1,830	475	.....
Islandais	27	49	22	.....
Norvégiens	2,424	2,550	126	.....
Suédois	3,536	2,138	.....	1,398
Espagnols	39	3	.....	36
Suisses	1,585	680	.....	905
Syriens	286	210	.....	76
Turques	27	29	2	.....
Ukraniens	832	26	.....	806
Citoyens américains, entrés par les ports océaniques	134	96	.....	38
Vénézuéliens	6	.....	.....	6
Indiens occidentaux	37	37	.....	.....
Total de l'immigration continentale	55,120	42,366	.....	12,754
Des Etats-Unis	20,521	15,818	.....	4,703
Total de l'immigration	148,560	111,362	.....	37,198

Pendant l'exercice 1924-25, il est arrivé par les ports océaniques du Canada et des Etats-Unis 159,264 passagers, dont 6,262 ont fait le voyage en première classe et 153,002 en deuxième et troisième classes combinées. Au nombre des passagers d'entrepont se trouvaient 44,173 Canadiens de retour dans leurs foyers et 13,285 touristes, ce qui fait pour le chiffre réel de l'immigration, 95,544 âmes, qui ajoutées aux 15,818 colons venus des Etats-Unis, porte le chiffre de l'immigration totale à 111,362, une diminution comparativement à celle de l'année précédente, qui était de 37,198 personnes.

Les autres statistiques qui suivent offrent de l'intérêt: le tableau n° I fait voir le nombre total de passagers de première classe; le tableau n° II fait voir le nombre de passagers de deuxième et troisième classes; le tableau n° III les arrivés mensuelles d'immigrants; et les tableaux n° IV et V le résumé des renseignements obtenus des immigrants à leur arrivée.

TABLEAU I—Tableau démontrant le nombre de passagers de première classe, arrivés aux ports océaniques, pendant l'exercice finissant le 31 mars 1925.

—	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Canadiens rapatriés	1,909	1,690	182	3,781
Touristes	1,331	965	185	2,481
Totaux	3,240	2,655	367	6,262

TABLEAU II—Nationalité et sexe de passagers d'entrepont, arrivés aux ports océaniques, au cours de l'exercice finissant le 31 mars 1925

—	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Africains du Sud	40	21	26	87
Albanais	2	.....	.....	2
Arméniens	61	159	84	304
Australiens	83	44	35	162
Autrichiens	38	25	12	75
Belges	618	427	255	1,300
Bermudiens	1	.....	3	4
Brésiliens	1	.....	.....	1
Bulgares	47	19	3	69
Chiliens	.....	3	.....	3
Tchéco-Slovaques	1,852	156	76	2,084
Hollandais	1,029	316	292	1,637
Indiens orientaux	21	14	11	46
Egyptiens	3	.....	.....	3
Esthoniens	23	21	5	49
Finlandais	2,620	1,262	379	4,261
Français	166	125	35	326
Allemands	1,174	638	403	2,215
Grande-Bretagne et Irlande—				
Anglais	10,878	9,472	6,116	26,466
Irlandais	5,826	2,487	1,066	9,379
Ecossais	5,901	6,477	3,796	16,174
Gallois	591	332	236	1,159
Grecs	73	125	39	237
Hébreux—				
Hébreux N.S.A.	380	264	137	781
" Autrichiens	1	1	.....	2
" Allemands	.....	1	7	8
" Polonais	145	324	253	722
" Russes	1,125	1,065	756	2,946
Hongrois	643	224	185	1,052
Italiens	1,269	652	428	2,349
Jamaïcains	3	5	.....	8
Japonais	182	269	50	501
Jugo-Slaves	1,247	224	149	1,620
Latviens	5	14	1	20
Lettons	2	.....	.....	2
Lithuaniens	49	62	14	125
Luxembourgeois	25	6	4	35
Maltais	6	15	5	26
Nègres	7	28	4	39
Terre-Neuviens	688	386	214	1,288
Néo-Zélandais	48	28	31	107
Perses	6	6	6	18
Polonais	1,047	1,252	435	2,734
Portugais	.....	3	.....	3
Roumains	1,430	428	198	2,056
Russes	1,678	1,734	1,999	5,411
Scandinaves—				
Danois	1,393	275	162	1,830
Islandais	22	13	14	49
Norvégiens	1,965	357	228	2,550
Suédois	1,622	343	173	2,138
Espagnols	2	1	.....	3
Suisses	435	173	72	680
Syriens	85	84	41	210
Turcs	5	16	8	29
Ukraniens	12	12	2	26
Citoyens des Etats-Unis	43	19	34	96
Indiens occidentaux	5	23	9	37
Immigration, totale	46,623	30,430	18,491	95,544
Canadiens rapatriés	20,167	16,913	7,093	44,173
Touristes	7,008	5,366	911	13,285
Totaux	73,798	52,709	26,495	153,002

TABLEAU III—Arrivées mensuelles d'immigrants, par nationalités, à des ports océaniques, au cours de l'exercice finissant le 31 mars 1925.

—	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Africains du Sud..	5	7	27	16	10	7	4	2	3	4	1	1	87
Albanais.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	2
Arméniens.....	47	40	21	12	13	49	8	20	12	42	11	29	304
Australiens.....	28	42	13	4	16	19	13	8	1	4	6	8	162
Autrichiens.....	9	17	7	9	10	6	7	2	1	3	.....	4	75
Belges.....	314	286	105	92	162	80	41	30	30	24	18	118	1,300
Bermudiens.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	4
Brésiliens.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Bulgares.....	21	7	8	.....	7	4	6	4	4	2	1	5	69
Chiliens.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Tchéco-Slovaques	797	325	204	276	298	30	43	32	33	10	9	27	2,084
Hollandais.....	296	470	198	133	147	79	84	21	20	13	13	163	1,637
Indiens orientaux	2	18	.....	4	1	2	.....	3	7	4	4	1	46
Egyptiens.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	3
Esthoniens.....	11	15	4	3	2	4	3	4	1	.....	1	1	49
Finlandais.....	916	890	702	386	380	252	160	165	98	54	90	168	4,261
Français.....	64	48	42	16	43	21	30	12	8	4	13	25	326
Allemands.....	488	373	234	162	225	172	172	115	59	33	44	138	2,215
Grande-Bretagne et Irlande—													
Anglais.....	4,408	5,627	3,658	2,534	2,885	1,864	1,743	913	366	318	314	1,836	26,466
Irlandais.....	2,342	1,708	1,575	680	943	554	490	250	84	76	93	584	9,379
Ecossais.....	2,510	3,340	2,816	1,447	1,729	1,286	1,034	762	217	140	111	782	16,174
Gallois.....	150	186	139	128	149	130	73	80	20	9	24	71	1,159
Grecs.....	12	19	31	20	35	13	17	33	6	12	16	23	237
Hébreux—													
Hébreux, N.S.A.	87	93	75	75	110	87	62	70	37	17	25	43	781
" Autrichiens	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
" Allemands.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	8
" Polonais....	79	19	48	78	99	83	64	81	46	59	27	39	722
" Russes.....	282	259	91	479	444	474	90	603	74	75	20	55	2,946
Hongrois.....	251	155	134	62	53	44	62	106	34	28	51	72	1,052
Italiens.....	346	687	427	32	13	15	159	161	163	63	137	146	2,349
Jamaïcains.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	8
Japonais.....	60	75	48	58	21	47	32	21	15	25	31	68	501
Jugo-Slaves.....	463	343	247	256	108	60	38	29	28	14	11	23	1,620
Latviens.....	.....	2	1	3	4	3	3	2	.....	.....	1	1	20
Lettons.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Lithuaniens.....	14	16	49	14	9	5	2	6	2	1	2	5	125
Luxembourgeois..	20	5	.....	.....	1	.....	.....	4	.....	.....	.....	5	35
Maltais.....	.....	4	5	3	1	2	5	5	.....	.....	1	.....	26
Nègres.....	.....	5	.....	6	11	3	5	1	1	.....	.....	7	39
Terre-Neuviens...	394	348	146	80	65	77	56	37	24	10	10	41	1,288
Néo-Zélandais....	21	33	18	2	8	9	6	.....	4	.....	1	5	107
Perses.....	.....	.....	.....	.....	2	7	.....	1	.....	1	7	.....	18
Polonais.....	390	39	125	148	291	444	333	262	232	132	145	193	2,734
Portugais.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	3
Roumains.....	538	533	304	90	150	99	38	145	36	36	34	53	2,056
Russes.....	106	116	208	1,201	1,630	707	486	504	296	75	28	54	5,411
Scandinaves—													
Danois.....	553	297	184	172	212	74	64	53	4	8	21	188	1,830
Islandais.....	1	19	2	2	8	8	2	4	1	1	.....	1	49
Norvégiens.....	865	566	282	216	217	96	62	48	11	30	21	136	2,550
Suédois.....	452	442	280	187	307	137	63	69	16	21	48	116	2,138
Espagnols.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	3
Suisses.....	95	170	101	62	63	46	56	35	12	4	5	31	680
Syriens.....	20	23	36	29	12	3	23	25	10	18	3	8	210
Turcs.....	5	1	6	.....	1	10	1	.....	1	2	2	.....	29
Ukraniens.....	5	4	5	4	5	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	26
Citoy. des E.-U..	17	11	12	11	8	11	7	13	2	2	1	1	96
Ind. occidentaux.	5	4	8	9	1	3	4	1	2	.....	.....	.....	37
Totaux.....	17,492	17,695	12,626	9,205	10,912	7,127	5,658	4,742	2,024	1,375	1,410	5,278	95,544

TABLEAU IV—Arrivées mensuelles d'immigrants, d'après leur occupation et leur destination, aux ports océaniques, au cours de l'exercice finissant le 31 mars 1925.

—	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Agriculteurs	8,825	7,279	4,797	3,595	4,349	2,031	1,341	1,362	700	352	477	2,851	37,959
Journaliers	2,427	2,338	1,262	1,146	963	583	345	429	107	64	86	331	10,081
Artisans	1,965	2,268	1,337	825	1,034	671	457	349	119	110	180	416	9,731
Commis, commerçants, etc.	755	918	663	521	660	513	399	230	116	118	103	238	5,234
Mineurs	274	293	198	124	136	95	66	84	35	26	19	38	1,388
Servantes	1,546	1,760	1,705	1,100	1,288	1,149	1,102	863	384	276	206	691	12,070
Non classifiés	1,700	2,839	2,664	1,894	2,482	2,085	1,948	1,425	563	429	339	713	19,081
Totaux	17,492	17,695	12,626	9,205	10,912	7,127	5,658	4,742	2,024	1,375	1,410	5,278	95,544
Nouvelle-Ecosse	692	486	151	120	85	101	61	92	48	21	29	125	2,011
Nouv.-Brunswick	212	111	84	54	53	71	33	48	35	7	10	91	809
Ile du Prince-Edouard	1	.....	7	1	2	2	1	7	.....	.....	4	9	34
Québec	2,173	3,120	2,025	1,523	1,508	1,076	889	754	239	234	158	484	14,183
Ontario	7,557	8,600	6,110	3,635	4,072	3,020	2,542	1,802	740	556	519	1,906	41,059
Manitoba	2,938	1,949	1,453	864	1,184	579	416	386	179	116	132	661	10,857
Saskatchewan	1,522	1,185	927	1,760	2,260	997	777	824	440	165	186	771	11,814
Alberta	1,344	1,086	893	595	975	660	454	411	184	145	143	615	7,505
Col.-Britannique	1,053	1,158	976	653	771	621	485	418	159	130	229	616	7,269
Ter. du Yukon	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	3
Totaux	17,492	17,695	12,626	9,205	10,912	7,127	5,658	4,742	2,024	1,375	1,410	5,278	95,544

TABLEAU V—Nationalité, sexe, occupation et destination des immigrants

—	Sexe				Métiers ou								
					Cultivateurs et garçons de ferme			Journaliers			Artisans		
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Hommes	Femmes	Enfants	Hommes	Femmes	Enfants
Africains Sud	40	21	26	87	12	.....	.....	5	2	11	10	1	1
Albanais	2	.....	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arméniens	61	159	84	304	46	8	14	4	2	3	1	2	.....
Australiens	83	44	35	162	19	2	8	25	4	8	25	6	4
Autrichiens	38	25	12	75	36	5	5	.....	.....	.....	1	.....	.....
Belges	618	427	255	1,300	474	150	86	29	7	3	71	32	17
Bermudiens	1	.....	3	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brésiliens	1	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bulgares	47	19	3	69	46	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Chiliens	.....	3	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tchéco-Slovaques	1,852	156	76	2,084	1,577	19	15	271	.....	.....	.....	.....	.....
Hollandais	1,029	316	292	1,637	817	104	118	40	6	3	110	22	31
Indiens orientaux	21	14	11	46	1	2	2	3	1	4	.....	.....	.....
Egyptiens	3	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Esthoniens	23	21	5	49	22	10	5	.....	.....	.....	1	.....	.....
Finlandais	2,620	1,262	379	4,261	1,910	170	78	506	27	20	161	25	7
Français	166	125	35	326	84	21	11	16	1	.....	40	15	2
Allemands	1,174	638	403	2,215	1,126	201	234	19	6	4	18	3	1
Grande-Bretagne et Irlande—													
Anglais	10,878	9,472	6,116	26,466	4,367	855	1,286	1,958	382	428	2,790	959	638
Irlandais	5,826	2,487	1,066	9,379	3,413	227	334	1,285	55	75	668	102	45
Ecossais	5,901	6,477	3,796	16,174	2,165	284	566	1,297	173	195	1,514	391	271
Gallois	591	332	236	1,159	219	32	38	65	11	7	119	19	16
Grecs	73	125	39	237	50	8	6	3	2	1	3	2	.....
Hébreux—													
Hébreux, N.S.A.	380	264	137	781	82	10	11	33	2	.....	115	27	15
" Autrichiens	1	1	.....	2	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" Allemands	.....	1	7	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" Polonais	145	324	253	722	45	11	14	35	1	.....	28	7	8
" Russes	1,125	1,065	756	2,946	339	140	158	485	179	254	200	221	136
Hongrois	643	224	185	1,052	627	102	103	12	1	1	1	.....	2
Italiens	1,269	652	428	2,349	1,080	52	45	125	15	10	27	7	4
Jamaïcains	3	5	.....	8	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Japonais	182	269	50	501	93	41	7	51	95	13	7	10	2
Jugo-Slovaques	1,247	224	149	1,620	1,087	118	106	156	1	.....	.....	1	.....
Latviens	5	14	1	20	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lettons	2	.....	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lithuaniens	49	62	14	125	43	9	2	3	.....	.....	.....	.....	.....
Luxembourgeois	25	6	4	35	24	4	2	.....	.....	.....	1	.....	.....
Maltais	6	15	5	26	3	.....	.....	2	.....	.....	1	2	.....
Nègres	7	28	4	39	1	.....	.....	2	.....	.....	2	1	.....
Terre-Neuviens	688	386	214	1,288	5	.....	.....	559	7	8	41	11	11
Néo-Zélandais	48	28	31	107	17	5	10	6	1	.....	14	7	12
Perses	6	6	6	18	4	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Polonais	1,047	1,252	435	2,734	1,014	192	138	16	6	4	4	1	.....
Portugais	.....	3	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Roumains	1,430	428	198	2,056	1,303	147	97	60	2	4	7	.....	.....
Russes	1,678	1,734	1,999	5,411	1,654	1,448	1,769	8	.....	.....	2	3	3
Scandinaves—													
Danois	1,393	275	162	1,830	1,081	70	75	101	6	8	142	10	15
Islandais	22	13	14	49	12	4	7	2	.....	.....	7	3	3
Norvégiens	1,965	357	228	2,550	1,193	64	89	484	17	11	241	9	9
Suédois	1,622	343	173	2,138	1,225	63	64	256	6	5	101	9	7
Espagnols	2	1	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Suisses	435	173	72	680	305	30	39	32	5	1	59	14	5
Syriens	85	84	41	210	63	15	19	7	1	.....	.....	.....	.....
Turcs	5	16	8	29	4	2	6	1	.....	.....	.....	.....	.....
Ukraniens	12	12	2	26	10	3	1	2	1	.....	.....	.....	.....
Citoyens des Etats-Unis	43	19	34	96	22	5	12	8	1	1	3	1	7
Indiens occidentaux	5	23	9	37	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	46,623	30,430	18,491	95,544	27,733	4,643	5,583	7,973	1,026	1,082	6,535	1,924	1,272

arrivés aux ports océaniques, pendant l'exercice finissant le 31 mars 1925.

Occupation										Description									
Commis commerçants, etc.			Mineurs				Non-classifiés												
Hommes	Femmes	Enfants	Hommes	Femmes	Enfants	Servantes	Hommes	Femmes	Enfants	Nouvelle-Ecosse	Nouv.-Brunswick	Ile du Prince-Edouard	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Col.-Britannique	Terr. du Yukon
9	1	4	....	....	....	3	4	14	10	2	....	....	23	38	5	3	3	13	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....
4	....	....	....	....	....	115	6	32	67	3	3	....	45	249	4	....	....	....	....
7	6	4	1	....	....	11	6	15	11	5	2	....	13	35	7	5	13	82	....
....	....	....	....	....	....	6	1	14	7	2	....	....	2	8	19	23	19	2	....
17	11	4	16	4	1	70	11	153	144	12	16	....	202	881	103	34	42	10	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	3	2	2	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	5	1	11	3	3	....	....	....	31	14	17	3	1	....
....	....	....	....	....	....	2	....	1	....	....	....	....	....	....	....	3	....	....	....
2	1	....	2	....	....	52	....	84	61	2	....	....	66	407	1,384	119	89	17	....
55	13	8	2	....	1	61	5	110	131	16	2	....	162	801	302	95	212	47	....
6	1	....	....	....	....	....	11	10	5	....	....	....	2	....	....	....	....	44	....
2	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	1	1	....	1	....	....	....
....	....	....	....	....	....	7	....	4	....	....	....	....	4	9	1	1	21	13	....
32	29	3	3	....	....	703	8	308	271	39	28	....	705	2,918	48	47	85	391	....
16	16	4	1	....	....	30	9	42	18	8	2	....	170	57	15	28	29	17	....
6	3	....	1	....	....	266	4	159	164	8	1	....	45	574	264	822	467	34	....
995	922	248	509	76	112	3,230	259	3,048	3,404	392	311	8	3,337	14,477	1,750	1,763	1,918	2,510	....
363	201	50	47	....	....	1,405	50	497	562	147	75	6	2,428	4,767	598	472	532	354	....
574	665	125	237	30	49	2,971	114	1,963	2,590	145	188	14	2,493	8,950	1,051	717	1,344	1,271	1
52	27	8	125	16	29	105	11	122	138	15	8	....	134	602	61	61	158	120	....
10	9	4	....	....	....	64	7	40	28	3	5	4	51	118	12	8	18	18	....
136	44	17	....	....	....	105	14	76	94	10	4	....	354	276	76	23	14	24	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	1	7	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....
27	6	4	....	....	....	168	10	131	227	11	1	....	170	471	44	9	11	5	....
64	27	14	....	....	....	373	37	125	194	9	10	....	1,251	748	421	194	175	138	....
1	....	....	....	....	....	58	2	63	79	28	....	....	6	167	391	372	74	14	....
7	4	....	21	4	1	217	9	353	368	49	5	....	457	1,278	194	39	133	194	....
1	2	....	....	....	....	....	1	3	....	....	....	....	4	3	....	1	....	....	....
16	18	2	....	1	2	11	15	93	24	....	....	....	....	3	1	3	12	481	1
2	....	....	....	....	....	60	2	44	43	6	4	....	17	345	885	260	47	56	....
....	....	....	....	....	....	7	....	2	1	1	....	....	3	2	7	6	1	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....
2	....	....	1	....	....	43	....	10	12	1	1	....	50	17	19	14	19	4	....
....	....	....	....	....	....	1	....	1	2	....	....	....	20	1	2	8	2	2	....
....	....	....	....	....	....	4	....	9	5	....	....	....	1	25	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	24	2	3	4	11	2	....	10	16	....	....	....	....	....
23	11	5	27	....	....	203	33	154	190	802	39	2	210	200	2	10	5	18	....
9	3	....	1	1	1	8	1	3	8	2	....	....	5	7	2	1	7	83	....
....	1	....	....	....	....	1	2	2	3	....	....	....	....	11	....	7	....	....	....
3	2	....	5	....	....	776	5	275	293	31	7	....	140	670	744	550	540	52	....
....	1	....	....	....	....	1	....	1	....	....	....	....	2	1	....	....	....	....	....
3	2	2	46	1	....	163	11	113	95	54	1	....	76	243	805	585	278	14	....
8	7	2	....	....	....	160	6	116	225	....	4	....	60	171	188	4,535	414	39	....
61	8	5	1	....	....	114	7	67	59	65	50	....	356	442	497	172	201	47	....
1	....	....	....	....	....	4	....	2	4	2	1	....	....	2	33	2	....	9	....
36	11	4	4	....	....	164	7	92	115	61	12	....	358	289	501	482	276	571	....
28	8	2	6	....	1	160	6	97	94	25	11	....	292	501	316	216	265	511	1
1	....	....	....	....	....	1	1	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....
34	7	....	....	....	....	69	5	48	27	3	2	....	332	109	63	76	50	45	....
7	5	5	....	....	....	34	8	29	17	11	9	....	90	64	6	18	7	5	....
....	1	....	....	....	....	12	....	1	2	1	....	....	1	27	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	3	....	5	1	1	....	....	....	4	7	5	9	....	....
6	6	3	2	....	....	3	2	3	11	7	1	....	20	27	11	7	12	11	....
....	2	....	....	....	....	17	4	4	9	8	2	....	10	15	....	....	....	2	....
2,626	2,081	527	1,058	133	197	12,070	698	8,553	9,830	2,011	809	34	14,183	41,059	10,857	11,814	7,505	7,269	3

ETAT comparatif de la richesse, des deniers et effets apportés par les colons des Etats-Unis au Canada, durant la période de 1912-13 à 1924-25

Exercice financier	1912–13	$ 25,795,545 15
"	1913–14	22,351,997 40
"	1914–15	10,673,759 80
"	1915–16	6,005,049 10
"	1916–17	8,632,647 70
"	1917–18	9,463,192 82
"	1918–19	9,907,671 05
"	1919–20	19,507,656 40
"	1920–21	16,584,895 91
"	1921–22	12,211,198 52
"	1922–23	9,097,076 69
"	1923–24	6,962,739 53
"	1924–25	6,277,122 95
		163,470,553 02

DANS le cours des quatorze années finissant le 31 mars 1925, les Etats suivants ont donné, chacun, au Canada 10,000 colons ou plus

Michigan	87,107
Minnesota	86,922
Massachusetts	77,750
Washington	75,466
New York	74,067
DakotaNord	51,402
Illinois	32,062
Maine	29,763
Montana	28,690
New Hampshire	20,452
Iowa	20,382
Wisconsin	19,787
Ohio	18,131
Pennsylvanie	17,935
Oregon	16,258
Dakota Sud	15,194
Idaho	13,768
Californie	12,727
Vermont	11,344
Nebraska	10,833
Rhode Island	10,563

ETAT des immigrants déportés, après avoir été admis, par causes, nationalités et provinces, de 1902-03 à 1924-25

—	Exercices													
	1902–03 à 1912-13	1913 – 1914	1914 – 1915	1915 – 1916	1916 – 1917	1917 – 1918	1918 – 1919	1919 – 1920	1920 – 1921	1921 – 1922	1922 – 1923	1923 – 1924	1924 – 1925	Totaux
Par causes														
Accompagnant les déportés	434	76	58	4	8	1	.....	9	13	39	13	10	21	686
Aubains ennemis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	5	3	.....	.....	12
Mauvaises mœurs	754	102	56	17	4	11	2	1	9	2	20	68	21	1,067
Travail sous contrat	87	.....	.....	.....	.....	.....	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	92
Criminels	65	3	2	4	.....	1	1	3	14	6	4	11	7	121
Taxe per capita	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
Manque de fonds	1,675	994	452	38	55	19	10	28	255	292	24	.....	.....	3,842
Probablement à la charge du public	1,768	76	71	55	55	19	27	125	236	208	119	87	151	2,997
Causes de santé	4,162	398	319	34	30	12	19	21	99	60	37	130	83	5,404
Non conformité aux règlements	295	178	40	11	22	8	7	474	291	278	318	653	745	3,320
Déportés précédemment	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
Artisans d'élite et artisans ordinaires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32	193	94	33	3	355
Totaux	9,256	1,827	998	163	174	71	70	662	953	1,083	632	992	1,031	17,912
Par nationalités														
Anglais	1,240	171	169	42	28	5	11	108	193	153	98	187	199	2,604
Américains	175	12	29	28	15	11	9	8	11	7	4	6	11	326
Autres pays	7,841	1,644	800	93	131	55	50	546	749	923	530	799	821	14,982
Totaux	9,256	1,827	998	163	174	71	70	662	953	1,083	632	992	1,031	17,912

ETAT des déportations, après avoir été admis, par causes, nationalités et provinces, de 1902-03 à 1924-25

—	Exercices													
	1902-03 à 1912-13	1913 – 1914	1914 – 1915	1915 – 1916	1916 – 1917	1917 – 1918	1918 – 1919	1919 – 1920	1920 – 1921	1921 – 1922	1922 – 1923	1923 – 1924	1924 – 1925	Totaux
Par causes														
Accompagnant les déportés	145	10	34	5	9	39	10	18	37	48	52	78	145	630
Mauvaises mœurs	506	159	128	68	69	84	35	22	52	105	66	86	13	1,384
Criminels	1,083	376	404	329	277	274	236	331	586	630	543	511	520	6,103
Causes de santé	2,296	570	379	206	98	39	70	123	133	313	282	649	420	5,578
Non conformité aux règlements	24	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	7	45	90
A la charge du public	2,853	715	789	635	161	91	103	158	236	950	679	775	543	8,688
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	22,473
Par nationalités														
Anglais	4,358	952	877	602	186	36	99	184	295	1,107	888	1,577	985	11,946
Américains	1,066	405	461	437	324	407	279	392	616	725	520	417	321	6,370
Autres pays	1,483	477	396	204	95	84	76	79	133	214	224	312	380	4,157
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	22,473
Par provinces														
Provinces maritimes	147	45	55	48	19	18	22	22	52	74	54	38	32	626
Québec	1,589	371	397	236	108	123	96	118	174	297	277	301	206	4,293
Ontario	2,896	574	543	461	233	166	162	247	375	895	587	547	675	8,361
Manitoba	.....	334	199	143	40	59	21	40	66	228	180	802	242	.....
Saskatchewan	1,783	59	85	96	54	37	31	30	52	115	132	110	115	6,330
Alberta	.....	164	224	114	34	30	19	57	88	173	138	102	134	.....
Colombie-Britannique	491	287	228	145	116	91	103	141	237	264	264	206	282	2,855
Territoire du Yukon	1	.....	3	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	22,473

ETAT SOMMAIRE POUR L'EXERCICE 1924-25

Des ports océaniques canadiens—		
Québec	59,572	
Halifax	21,965	
Saint-Jean	9,501	
Vancouver	1,144	
Sydney-nord	1,085	
Victoria	459	
Montréal	200	
Sydney	72	93,998
Des ports des Etats-Unis—		
New York	1,452	
Boston	51	
Providence	40	
Portland	3	1,546
Des ports frontières venant des Etats-Unis		15,818
Total		111,362

RAPPORT DU CONTRÔLEUR EN CHEF SUPPLÉANT DE L'IMMIGRATION CHINOISE, A. L. JOLLIFFE

La première taxe par tête de $50 fut imposée sur les Chinois en 1885; ce montant a été porté à $100 le 1er janvier 1901 et à $500 le 1er janvier 1904. En vertu des dispositions des la *Loi concernant l'immigration des Chinois*, 1923, l'admission au Canada de personnes d'origine chinoise sur paiement d'une taxe par tête a été abolie et l'admission de ces personnes est restreinte aux classes suivantes:

(*a*) Les membres du corps diplomatique ou autres représentants du gouvernement, leurs suites et leurs serviteurs, ainsi que les consuls et agents consulaires;

(*b*) Les enfants nés en Canada de parents de race ou de descendance chinoise qui ont laissé le Canada pour des fins d'éducation ou autres en prouvant leur identité à la satisfaction du contrôleur au port ou à l'endroit où ils veulent entrer à leur retour;

(*c*) (1) Les marchands tels que définis par les règlements que le Ministre pourra prescrire;

(2) Les étudiants venant au Canada pour suivre les cours et tant qu'ils suivront les cours d'une université ou d'un collège canadien quelconque autorisé par statut ou charte à conférer des degrés.

Durant l'exercice 1924-25 aucun immigrant chinois n'a été admis au Canada. Comme dans les lois précédentes, des dispositions ont été prises dans la présente loi de l'enregistrement du départ des Chinois légalement admis au Canada. Cet enregistrement, pour lequel il est imposé un honoraire de $2, comporte le droit de rentrée sous une période de deux ans. Durant l'exercice 1924-25, 5,992 personnes ont été enregistrées de cette manière.

Suit, pour fins de comparaison, un tableau concernant l'immigration chinoise:—

Exercice	Exemptés	Payant taxe	Pourcentage du total des immigrants admis exemptés	Inscrits pour départ	Total des recettes
					$
1912–13	367	7,078	4·93	3,742	3,549,242
1913–14	238	5,274	4·32	4,143	2,644,593
1914–15	103	1,155	8·19	4,373	588,124
1915–16	68	20	77·27	4,064	19,389
1916–17	121	272	30·79	3,312	140,487
1917–18	119	650	15·47	2,907	336,757
1918–19	267	4,066	6·16	3,244	2,609,669
1919–20	181	363	33·27	5,529	538,479
1920–21	1,550	885	63·66	6,807	474,332
1921–22	287	1,459	16·44	7,532	743,032
1922–23	59	652	8·30	6,682	434,557
1923–24	49	625	7·27	5,661	334,039
1924–25	.....	.....	.....	5,992	308,659
	3,409	22,499	13·16	63,988	12,721,359

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'ÉMIGRATION EUROPÉENNE POUR LE CANADA À LONDRES, W. R. LITTLE

Avant le 1er avril 1924, les agences d'émigration dans les Iles Britanniques étaient sous la surveillance immédiate d'un surintendant qui avait son bureau à Londres et le service d'inspection sur le continent d'Europe était sous la surveillance immédiate d'un surintendant ayant son bureau à Anvers, chaque surintendant faisant rapport directement au ministère de l'Immigration et de la Colonisation à Ottawa.

Depuis le 1er avril 1924, les organisations dans les Iles Britanniques et sur le continent d'Europe ont été mises sous la juridiction directe du directeur de l'émigration européenne, qui est directement responsable auprès du Sous-Ministre de l'Immigration et de la Colonisation à Ottawa. Les situations de surintendant de l'émigration pour les Iles Britanniques et de surintendant de l'émigration pour l'Europe continentale ont été abolies et un sous-directeur de l'émigration européenne a été nommé à Londres. Ceci signifie que les fonctionnaires en charge du service d'inspection en Europe, ainsi que tous les agents dans les Iles Britanniques, sont maintenant sous la surveillance immédiate du directeur de l'émigration européenne.

ÎLES BRITANNIQUES

Agences d'émigration.—Il y a treize agences d'émigration qui sont classées comme suit:

Grade 3. Bangor, Belfast, Birmingham, Bristol, Cambridge, Dublin, Glasgow, Liverpool, Londres, Southampton.

Grade 2. Aberdeen, Inverness, York.

L'agence à Carlisle a été fermée et le territoire qui était jusqu'ici compris dans ce district a été divisé entre Liverpool et York; et deux comtés en Ecosse ont été ajoutés à l'agence de Glasgow. L'agence de Peterborough a été transférée à Cambridge où un nouveau bureau a été ouvert. L'agence de Cambridge comprend maintenant non seulement la plus grande partie du territoire de Peterborough mais encore une partie importante de ce qui était autrefois compris dans le territoire de Londres. On a aussi fait quelques changements dans les limites des agences de Birmingham, Liverpool, Bristol et Londres. Le bureau de Southampton va être fermé et le travail de cette agence sera transféré à Londres. Le service des convois est meilleur et beaucoup plus rapide de Londres que de Southampton aux principaux endroits dans le district de Southampton. L'agent pourra couvrir plus de territoire et on économisera une somme importante sur les frais de bureau et autres dépenses d'administration.

Règlements.—Il n'y a pas d'inspection finale civile ou médicale par les fonctionnaires de l'émigration dans les Iles Britanniques. Il y a une première inspection civile et médicale pour les émigrants qui reçoivent de l'aide pour leur transport soit comme prêt ou octroi en conformité des conditions de l'entente conclue en vertu de la *Loi d'établissement de l'Empire.* Il y a aussi une inspection civile primaire des femmes non accompagnées qui ont besoin de permis de départ, tel que prévu par le C.P. 115, étant un arrêté du conseil en date du 22 janvier 1920, et une inspection primaire médicale de tous les autres immigrants qui désirent obtenir l'avis définitif du médecin en ce qui concerne leur admission pour cause de défectuosité mentale ou physique ou pour toute autre maladie qui pourrait les empêcher d'être admis ou au sujet de cas quelconque de souscription de permis de séjour.

PROPAGANDE CONCERNANT L'ÉMIGRATION

Le travail de propagande des agents d'émigration dans les Iles Britanniques peut se résumer comme suit:

Conférences.—Entre le 1er octobre et le 31 mars, les agents d'émigration ont donné 435 conférences illustrées. Ces conférences ont été données dans les petites villes et les villages dans le but de fournir des renseignements aux cultivateurs, aux ouvriers de fermes et aux domestiques. Des conférences ont aussi été données par des représentants de compagnies de transport, mais des dispositions furent prises afin qu'il n'y ait pas conflit de date et d'endroit. On distribue de la littérature aux conférences et on donne des entrevues personnelles ou on s'entend à leur sujet.

Les dépenses se rattachant aux conférences se sont chiffrées par £2,859 12s. 11d.

Expositions.—Les agents d'émigration ont assisté à 166 foires. A ces foires, 173 colons en perspective furent trouvés pour le projet d'établissement des familles britanniques, 37 domestiques et 572 célibataires avec expérience et sans expérience. Trois cent mille imprimés furent distribués. Des objets furent installés aux grandes expositions et les produits agricoles canadiens furent mis sous les yeux du public.

La somme dépensée pour les foires et les objets exposés a atteint le chiffre de £3,180 12s. 3d.

Tapissières automobiles.—Il y a deux tapissières automobiles. Chaque tapissière est pourvue d'objets d'exposition comprenant des grains et des graminées, de grands bocaux contenant des fruits canadiens conservés et des spécimens montés d'oiseaux et d'animaux à fourrure du Canada. Les deux tapissières ont visité 978 villes et villages et 637 écoles. Les tapissières ont visité aussi 73 marchés et 15 foires. Les deux tapissières ont parcouru une distance totale de 10,000 milles. Chaque tapissière avait un chauffeur et un employé subalterne régulier, en charge des objets exposés, qui distribuait de la littérature et donnait de courtes conférences aux enfants d'écoles à l'occasion. Les services de l'employé subalterne ont été discontinués. La tapissière est mise en charge de l'agent d'émigration, qui prépare son itinéraire dans le but d'obtenir une plus grande efficacité et réaliser plus d'économie, et qui accompagne la tapissière ou qui envoit son assistant. L'agent obtient de grands succès en se mettant en contact personnel avec les futurs colons dans son territoire et il réalise une plus grande somme d'économie en ayant des entrevues personnelles et en donnant des conférences au cours de son itinéraire. Les itinéraires sont arrangés de manière à ce que les tapissières arrivent à certains endroits les jours de marché et autres occasions spéciales.

La dépense totale à compte des deux tapissières automobiles a été de £1,288 15s. 3d.

Entrevues.—Les agents préparent les entrevues par correspondance, soit directement avec les personnes qui désirent obtenir des renseignements ou par l'entremise d'agents de propagande qui sont en relations avec les émigrants en perspective. On prépare aussi des entrevues aux conférences et aux foires. Outre les renseignements qui leur sont donnés de vive voix, tous les émigrants qui désirent avoir de l'aide pour payer leur billet de passage sont interviewés, on obtient leurs recommandations et les rapports sont soumis.

Colons en perspective.—Les agents obtiennent des demandes de renseignements ou trouvent des colons futurs, selon le cas, aux conférences, aux foires, par la circulation des tapissières automobiles, par correspondance, comme résultat de la publicité ou par l'entremise d'agents d'enregistrement. Chaque demande est enregistrée et suivie jusqu'à conclusion. Un mémoire uniforme d'enregistrement de colons en perspective est maintenant utilisé comme archive pour les entrevues. Un livre contenant les noms des colons en perspective a été fondé dans les agences et à la fin de chaque mois, les agents soumettent un rapport indiquant les opérations d'émigration en suspens transigées et quelles sont les nouvelles opérations créees.

Publicité.—La publicité a été commencée dans la première semaine de novembre et elle s'est continuée jusqu'au 31 mars. Des annonces ont paru dans 443 journaux dans tout le Royaume-Uni. On a aussi inséré de petites annonces pour annoncer des conférences, entrevues, etc. Les agents d'émigration ont recommandé les journaux qui pouvaient produire les meilleurs résultats dans leurs districts. La somme de £10,560 7s. 8d. a été dépensée en annonces. On a pris aussi des arrangements pour apprécier la valeur des annonces.

Affiches.—On a reçu 21,025 affiches coloriées canadiennes au commencement de janvier. De ce nombre, environ 9,000 ont été distribuées par l'entremise de nos agences dans les Iles Britanniques. Dix mille affiches se rattachant au projet d'établissement des familles britanniques ont été imprimées et elles ont toutes été distribuées.

Bureau de la presse.—Au delà de 7,000 découpures de nouvelles et d'articles envoyés par le Bureau de la presse officielle canadienne ont été reçues des journaux. Le Bureau de la presse a porté aussi une attention considérable aux lettres et aux articles, dont quelques-uns d'auteurs anonymes et quelques-uns signés

contenant des opinions personnelles relatives aux conditions industrielles dans certains endroits en Canada. La plupart de ces lettres ont été publiées sans que les éditeurs prennent la peine de vérifier ces déclarations personnelles. Un journal hebdomadaire a publié une série d'articles attaquant le projet d'établissement des soldats en Canada, dans le but évident de nuire, par des suggestions trompeuses et des insinuations mensongères, à tout le projet d'établissement des familles britanniques.

Verres peints pour lanternes de projection.—On a prêté six cent dix-huit séries de verres peints, avec notes descriptives, pour les conférences illustrées. On a reçu neuf nouvelles séries de verres coloriées.

TRAVAIL SUR LA FERME

Placement définitif.—Commençant le ou vers le 1er novembre des demandes d'emploi de la part d'ouvriers de ferme expérimentés ou non furent expédiées au ministère afin de les placer définitivement. Ces demandes d'emploi venaient de gens—

(*a*) qui pouvaient payer leur propre passage, et

(*b*) qui désiraient obtenir de l'aide pour payer leur passage.

Les ouvriers de ferme qui pouvaient payer leur propre passage avaient le loisir soit de se rendre directement à destination avec un certificat de direction ou d'attendre d'être placés définitivement au printemps. Par ce moyen, le postulant pouvait être sûr d'avoir une position à certaines gages avant de commencer son voyage. Le placement définitif pour une période prolongée résultant de la distance est souvent refusé par l'employé ou le postulant, mais dans ce cas, on fait tous les efforts possibles pour lui trouver un remplaçant également compétent.

Nomination en masse.—La nomination en masse d'ouvriers de ferme célibataires d'expérience a été autorisée le 12 février, mais elle fut discontinuée le 31 mars, sauf dans les cas où les mandats avaient été émis et les dispositions définitives prises. On ne peut trouver une quantité illimitée d'ouvriers de ferme d'expérience en ce pays. Le problème consiste à déterminer si ceux qui n'ont pas d'expérience et qui sont physiquement capables s'adapteraient au travail de la ferme ou voudraient réellement l'entreprendre.

CAS RELATIFS À L'ÉTABLISSEMENT DE L'EMPIRE

Convention au sujet de la contribution pour payer le passage.—En vertu de cette convention, des dispositions sont prises pour aider à payer le prix de passage dans les cas suivants:

(*a*) Les enfants qui sont des pupilles réguliers de sociétés d'émigration volontaire et qui émigrent sous les auspices de ces sociétés.

(*b*) Les familles et les célibataires qui vont s'établir sur les terres et qui ont été nommés par les agents du gouvernement fédéral, les agents des législatures provinciales ou par les sujets britanniques résidant en Canada.

(*c*) Les domestiques.

Les agents des législatures provinciales dans les Iles Britanniques qui nomment les émigrants sont les agents généraux pour Ontario et la Nouvelle-Ecosse.

Le tableau suivant indique le nombre des personnes qui ont été nommées:

ANALYSE des mandats d'établissement de l'Empire émis durant l'exercice de 1924-25 (1er avril au 31 mars)

Bureau d'origine	Nominations d'Ottawa					Nominations des agents					Projet d'établissement des familles					Total des personnes	Total des mandats	Domestiques
	H.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats	H.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats	H.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats			Nombre de mandats
Bureau d'Aberdeen	22	15	50	87	30	41	7	23	71	44	9	11	27	47	9	205	83	95
" de Bangor	12	13	27	52	18	35	5	14	54	37	20	18	63	101	18	207	73	27
" de Belfast	25	23	95	143	40	141	40	79	260	145	24	18	73	115	16	518	201	202
" de Birmingham	51	38	98	187	65	18	2	7	27	19	21	21	47	89	18	303	102	34
" de Bristol	40	34	94	168	56	40	4	6	50	40	23	21	61	105	20	323	116	30
" de Cambridge	1	....	1	2	2	....	....	....	.....	.....	17	16	28	61	16	63	18	.....
" de Carlisle	14	12	35	61	18	24	3	11	38	22	....	....	....	.....	.....	99	40	12
" de Glasgow	75	66	151	292	111	103	47	125	275	111	15	18	51	84	13	651	235	599
" d'Inverness	15	12	28	55	19	135	38	103	276	134	8	8	15	31	5	362	158	24
" de Liverpool	66	54	117	237	92	22	2	2	26	22	33	35	105	173	32	436	146	176
" de Londres	132	88	148	368	163	34	7	9	50	35	24	29	74	127	23	545	221	210
" de Peterborough	21	20	35	76	30	27	10	25	62	30	....	....	....	.....	.....	138	60	3
" de Southampton	29	35	58	122	45	30	14	32	76	33	22	28	76	126	21	324	99	31
" de York	32	25	48	105	41	21	5	14	40	21	37	34	85	156	28	301	90	84
																4,475	1,642	1,527
Autres nominations	....	....	....	.....	.....	....	....	....	.....	.....	....	....	....	.....	.....	1,175	860	264
	535	435	985	1,955	730	671	184	450	1,305	693	253	257	705	1,215	219	5,650	2,502	1,791
											Cancellés					294	141	124
											Total net des mandats émis					5,356	2,361	1,667

Durant l'exercice terminé le 31 mars 1925, il a été émis 2,361 mandats comprenant 5,356 personnes, contre 605 mandats comprenant 1,331 personnes durant l'exercice précédent.

Projet d'établissement des familles britanniques.—Sous l'empire de ce projet, on a pris des dispositions pour établir 3,000 familles britanniques du Royaume-Uni sur des terres améliorées en Canada, durant une période d'au plus trois années.

Les agents d'émigration reçurent instructions de ne s'occuper que des demandes qui indiquaient que le postulant avait de l'expérience en agriculture et qu'il possédait des moyens suffisants pour obtenir les meubles de maison nécessaires et entretenir sa famille durant une courte période.

Il a été impossible de faire une enquête au sujet de toutes les demandes reçues. Un fonctionnaire de la division de l'établissement sur les terres est arrivé ici le 21 novembre et six autres fonctionnaires de cette division sont arrivés le 1er décembre dans le but d'aider au travail d'enquête et au choix des postulants convenables. La formule de rapport final qu'on a décidé d'adopter a été soumise par mademoiselle MacDonald, agent d'émigration à Inverness.

La procédure suivie pour la disposition des demandes en vertu du projet d'établissement des familles britanniques peut se résumer comme suit:

(*a*) Soumission de la demande préliminaire.

(*b*) Si le postulant semble convenir, on s'occupe des recommandations. Dans quelques cas, la réponse des personnes qui ont signé la recommandation est retardée considérablement.

(*c*) Si les recommandations sont satisfaisantes, on a une entrevue avec le postulant et un rapport final est soumis.

(*d*) La demande est alors approuvée, différée ou rejetée par le fonctionnaire du service d'établissement sur les terres à Londres et le bureau d'établissement outre-mer.

(*e*) Si la demande est approuvée, le postulant est averti aussitôt du fait, subordonnément à l'inspection médicale et on lui demande alors de produire des certificats de santé aussitôt que possible. Dans la plupart des cas, la présentation des certificats de santé est considérablement retardée, et quelquefois les certificats ne sont présentés que lorsque le postulant s'est décidé au sujet de la date de son départ.

(*f*) Si les certificats de santé sont favorables, un certificat d'approbation est remis immédiatement au postulant.

La valeur des postulants est basée sur l'expérience, le genre de travail, l'économie, le caractère, les dispositions à s'adapter aux conditions, la volonté de réussir et la possession d'une somme de £25 pour les besoins domestiques après l'arrivée.

Le tableau suivant indique ce qui a été fait au sujet des demandes soumises pour approbation:

Agence	Total des cas soumis	En suspens	Cas décidés par le bureau principal	Disposition						Total net des approbations
				Rejetés par le bureau principal	Total des cas approuvés	Rejetés pour cause de santé	Rejetés par le bureau outre-mer	Retirés	Différés	
Liverpool	63	2	61	1	60	2	.....	2	1	55
Birmingham	63	1	62	7	55	2	1	6	2	44
Glasgow	57	1	56	5	51	2	.....	5	2	42
Southampton	65	2	63	12	51	.....	1	3	1	46
Bristol	67	3	64	14	50	2	1	9	1	37
Londres	65	.....	65	15	50	2	.....	2	1	45
York	52	4	48	.....	48	.....	.....	2	2	44
Inverness	50	.....	50	4	46	.....	.....	5	.....	41
Bangor	62	7	55	13	42	.....	1	9	2	30
Belfast	38	2	36	1	35	.....	.....	1	2	32
Aberdeen	44	2	42	8	34	3	.....	4	1	26
Cambridge	44	3	41	7	34	1	.....	1	2	30
	670	27	643	87	556*	14	4	49	17	472

*Note.—Le nombre approuvé est la base de valeur dans ce tableau.

Projet d'entraînement agricole à Vermilion.—En vertu d'une convention conclue l'été dernier entre le gouvernement britannique et le gouvernement provincial de l'Alberta, soixante et un jeunes gens entre dix-sept et vingt-cinq ans, furent choisis par nos agents pour suivre un cours spécial—du 1er octobre 1924 au 31 mars 1925—à l'école d'agriculture provinciale à Vermilion. Le cours comprenait les sujets suivants:—

(*a*) La culture des champs, y compris le maniement d'attelages de deux, trois, quatre et six chevaux, le hersage, le labourage, etc.;
(*b*) Le soin, l'administration et la mise sur le marché du bétail sur pieds;
(*c*) La mécanique agricole, y compris la charpente, le forgeage, le soin des moteurs à gaz et des tracteurs et la mécanique des instruments aratoires;
(*d*) L'industrie laitière;
(*e*) Les principes de l'élevage des volailles;
(*f*) L'horticulture, y compris les légumes et les petits fruits;
(*g*) L'étude des insectes destructeurs, de la nielle, de la rouille, etc., comme la chose se rencontre dans l'Ouest canadien;
(*h*) L'administration de la ferme et la science économique, et
(*i*) La science vétérinaire élémentaire.

Le gouvernement provincial de l'Alberta a consenti à trouver de l'emploi à chaque étudiant, après le 31 mars 1925, pour l'été, sur des fermes convenables dans la province.

Enfants.—Au cours de septembre, une délégation du comité d'établissement outre-mer a visité le Canada dans le but d'obtenir des renseignements au sujet du système de migration des enfants. La délégation a fait plusieurs recommandations qui furent approuvées par le comité d'établissement outre-mer, comme résultat de cette visite. L'une des recommandations soumises est à l'effet que l'aide du gouvernement aux enfants qui émigrent sans leurs parents, ne devrait être donnée qu'à ceux qui ont atteint la limite de l'âge à laquelle les enfants laissent l'école dans le Royaume-Uni, c'est-à-dire 14 ans. Cette recommandation a été approuvée par le ministère qui a décidé (durant une période de trois ans) de ne pas permettre l'émigration d'enfants de moins de 14 ans dont le prix de passage est payé par les sociétés volontaires, qui émigrent sous les auspices de ces sociétés, à moins de circonstances d'une nature exceptionnelle.

TABLEAU indiquant le nombre des enfants qui se sont embarqués pour le Canada sous les auspices des sociétés d'émigration en vertu de la convention relative à l'établissement de l'Empire.

1924-1925	Agés de plus de 14 ans	Agés de moins de 14 ans	Total
Catholic Emigration Society	139	49	188
Dr. Barnardo's Home	175	183	358
Miss Birt	80	45	125
Waifs and Strays	93	1	94
Middlemore Homes	10	37	47
Mr. Fegan's Home	32	7	39
Quarrier Homes	74	13	87
Dr. Cossar	117	1	118
Annie McPherson Home	11	20	31
National Children's Home and Orphanage	23	6	29
Church Army	23	7	30
British Immigration and Colonization Association	26	1	27
Oliver Hind	11	1	12
Armée du Salut	367	126	493
Totaux	1,181	497	1,678

Quelques sociétés d'émigration ont manifesté une inquiétude considérable comme résultat de la limitation de l'âge pour des fins d'émigration, ainsi qu'au sujet de la récente législation provinciale. On ne peut encore indiquer jusqu'à quel point ces deux facteurs affecteront la question de l'émigration des enfants sous les auspices de ces sociétés.

Domestiques.—Huit femmes font partie du personnel, dont deux à Londres, deux à Liverpool, deux à Glasgow, une à Southampton, et une à Belfast.

Les femmes fonctionnaires ont des entrevues avec les domestiques et s'occupent de la correspondance à ce sujet sous la direction de l'agent. Plusieurs femmes fonctionnaires donnent aussi des conférences au sujet des chances de succès des domestiques en Canada. Par un arrêté en conseil en date du 20 janvier 1920, C.P. 115, les femmes non accompagnées doivent obtenir un permis de départ pour pouvoir débarquer en Canada. Les femmes fonctionnaires étudient toutes les demandes de permis de départ. Le règlement n'exige pas que les femmes non accompagnées produisent d'abord un certificat de santé, mais je constate que depuis plusieurs années, pratiquement toutes les femmes non accompagnées produisent des certificats de santé, soit qu'elles reçoive de l'aide pour leur passage ou qu'elles paient leur propre billet.

Des permis de départ ont été accordés aux femmes non accompagnées destinées aux provinces suivantes:—

Nouvelle-Ecosse	96
Nouveau-Brunswick	92
Québec	1,580
Ontario	5,421
Manitoba	635
Saskatchewan	491
Alberta	624
Colombie-Britannique	786
Total	9,725

De ce nombre, 2,413 furent destinées aux hôtels.

Les montants suivants ont été dépensés à compte des passages assistés:

Nominations ordinaires	£ 65,403	0	0
Projet d'établissement des familles	5,213	15	0
Domestiques	28,614	0	0
Subventions pour les enfants qui émigrent sous les auspices des sociétés d'émigration	18,886	5	2
	£ 118,117	0	2

La moitié du montant ci-dessus est payable au ministère par le gouvernement impérial.

Il a été dépensé en outre une somme de £3,132 9s. 6d. qui représente la demi-subvention payable par le ministère pour le compte des enfants qui émigrent sous les auspices des sociétés d'émigration qui reçoivent le reste de la subvention des commissions de gardiens ou du ministère de l'intérieur impérial.

CERTIFICATS DE DIRECTION

Une formule de certificat de direction est distribuée aux émigrants qui sont jugés propres à devenir des colons permanents par les agents d'émigration. La possession d'un certificat de direction est une assurance que la division d'établissement sur les terres fera tout son possible pour établir le colon sur une terre convenable et à prix raisonnable ou qu'elle lui trouvera de l'emploi comme ouvrier de ferme. Les certificats de direction sont donnés aux personnes suivantes:

(*a*) Aux ouvriers de ferme qui ont été nommés;

(*b*) A tous les autres ouvriers de ferme expérimentés;

(*c*) Aux postulants qui seraient de bons sujets pour être établis sur des terres, et qui possèdent quelques moyens pécuniaires personnels.

Mille quatre cent soixante et dix certificats ont été donnés dans le cours de l'année dernière.

LITTÉRATURE

La littérature suivante a été reçue et distribuée:

	Brochures reçues		Brochures distribuées
De l'assortiment en mains....	822,590		890,285
D'Ottawa.....	262,620		
De Wembley.....	153,770	En mains.....	348,695
Total.....	1,238,980	Total.....	1,238,980

WEMBLEY

Il y a un bureau de renseignements sous la direction du Commissaire de l'exposition canadienne à Wembley.

Les mémoires au sujet des colons en perspective obtenus à Wembley sont transmis au bureau de Londres pour être distribués immédiatement aux agents d'émigration dans le territoire desquels résident les colons en perspective.

MATIÈRES RELATIVES AU PERSONNEL

L'organisation dans les Iles Britanniques a été sérieusement entravée par la promotion de garçons de bureau aux positions de premiers commis ou de sous-agents. Ces anomalies sont rectifiées au cours de la réorganisation par le ministère, et lorsqu'il y a lieu, les employés sont transférés à des positions où le travail est plus en harmonie avec leurs connaissances et leurs aptitudes.

On a déjà reçu des instructions au sujet de l'abolition des positions de sous-agents et de la nomination d'agents du grade 1 qui possèdent à fond les connaissances voulues pour l'œuvre de la colonisation et qui sont au fait des conditions canadiennes.

L'extrait suivant du rapport annuel de l'agent d'émigration à Bangor donnera une idée du travail accompli par les différents agents dans le cours de l'année dernière:

"Il y a eu une augmentation appréciable dans le nombre des demandes de renseignements reçues durant l'année et le travail dans le bureau et hors du bureau a été beaucoup plus ardu que dans toute autre année."

Le principe de la concurrence fut établi, *e. g.*, une liste bi-mensuelle fut expédiée à chaque agent indiquant le progrès accompli d'après le projet d'établissement des familles britanniques. La liste donnait la position de chaque agent et chacun était anxieux, nul doute, de voir son nom en tête de la liste.

L'exercice d'un bon jugement était un facteur essentiel parce que le résultat obtenu par chaque agence était déterminé non par le nombre des demandes soumises mais par le nombre des demandes approuvées.

Le tableau inclus dans ce rapport concernant le projet d'établissement démontre le succès et dans une grande mesure la valeur du travail de chaque agent. Cependant, en jugeant ce travail, on prend en considération les faits suivants:

(*a*) La population;

(*b*) L'agriculture — pastorale ou autres industries;

(*c*) Les facilités de transport; et

(*d*) Le nombre et les aptitudes du personnel.

Le travail dans le bureau de Londres a aussi été bien ardu. Les chefs des divisions et autres fonctionnaires n'ont ménagé ni leur temps ni leur énergie. Plusieurs de ces fonctionnaires méritent bien d'être promus et d'obtenir un rajustement de classification et d'appointements dont tout cela fait partie d'un projet de réorganisation par le ministère.

Lettres reçues		Lettres écrites
114,131	Bureau de Londres	91,745
170,035	Bureaux provinciaux (12)	213,632

Les fonctionnaires du service d'établissement sur les terres ont été très soigneux dans le choix des demandes soumises relativement au projet d'établissement des familles britanniques. L'expérience du passé aura pour résultat d'arriver à un progrès plus rapide à l'avenir par les changements apportés dans la distribution du travail. M. E. M. Johnston, qui a la direction des fonctionnaires du service d'établissement sur les terres, est demeuré au bureau de Londres, à examiner, déterminer et soumettre les demandes relatives à l'établissement des familles à l'approbation du représentant du comité d'établissement outre-mer, pour obtenir l'aide financière prévue par la convention.

EUROPE CONTINENTALE

Règlements.—En vertu des dispositions de l'arrêté ministériel C.P. 183, les personnes seulement qui ont le droit d'entrer en Canada du continent d'Europe sont:

(1) Un agriculteur de bonne foi entrant en Canada pour cultiver et ayant des moyens suffisants pour commencer la culture en Canada.

(2) Un ouvrier de ferme de bonne foi entrant au Canada pour suivre cette occupation et qui est raisonnablement assuré de trouver de l'emploi.

(3) Une servante entrant en Canada pour suivre cette occupation et qui est raisonnablement assurée de trouver de l'emploi.

(4) L'épouse ou l'enfant âgé de moins de 18 ans, de toute personne légalement admise et résidant en Canada, qui est en position de recevoir et de prendre soin de ses dépendants.

En vertu des dispositions de l'arrêté ministériel C.P. 185, les immigrants continentaux doivent posséder un passeport valide émis dans le pays et par le gouvernement du pays dont cet immigrant est l'un des ressortissants et le passeport doit être présenté sous un an de la date d'émission. Ce règlement stipule aussi que le passeport de tout immigrant aubain partant directement ou indirectement du continent de l'Europe portera le visa d'un fonctionnaire de l'immigration canadienne stationné sur le continent européen.

Examen.—On a découvert, durant l'hiver de 1923-1924 qu'un nombre considérable d'immigrants aubains de l'Europe, se prétendant cultivateurs et ouvriers de ferme étaient arrivés en Canada en possession de billets de transport pour l'Ouest. Un grand nombre de ces immigrants interrompirent leur voyage rendus à Montréal et un agent fit une demande de remboursement de la partie non utilisée des billets. On a aussi découvert que le Canada n'était pas la destination définitive de ces aubains. Comme résultat de ces fausses représentations, des instructions furent reçues du ministère de ne pas viser le passeport d'un ouvrier aubain qui ne possède pas une lettre du ministère à l'effet que l'aubain se rend à une destination où un travail lui est assuré comme ouvrier de ferme ou domestique.

Cependant, le cultivateur de bonne foi qui possède des moyens suffisants pour commencer à cultiver en Canada n'a pas besoin d'avoir une lettre du ministère, pas plus qu'une femme (et ses enfants) dont le mari a été légalement admis au Canada, et qui est en position de subvenir à l'entretien de sa famille.

Service d'inspection

Anvers.—Les aubains examinés à ce port étaient des Belges, des Hongrois, des Polonais, des Tchéco-Slovaques, des Jugo-Slaves, des Autrichiens, des Roumains, des Bulgares, quelques Hollandais, des Suisses, Maltais et Italiens.

Il y a eu augmentation sur l'année dernière du nombre des agriculteurs belges qui se dirigent vers le sud de l'Alberta.

Il y eut aussi un groupe de planteurs belges de betteraves qui étaient désignés comme étant d'une bonne classe de ce genre particulier de colons et un petit nombre de domestiques belges qui allaient aussi prendre un emploi assuré.

Le gouvernement belge ne permet pas de propagande active, mais le fonctionnaire de l'immigration canadienne reçoit la coopération active du commissaire belge de l'émigration à Anvers dans les cas dont il faut s'enquérir.

Paris.—Les nationalités examinées à Paris comprenaient des Français, Arméniens, Autrichiens, Bulgares, Syriens, Grecs, Hongrois, Italiens, Luxembourgeois, Turcs, Hébreux de la Palestine, Polonais, Roumains, Russes, Suisses, Espagnols, Tchéco-Slovaques et Jugo-Slaves.

La majorité des aubains qui se sont présentés devant le fonctionnaire de l'immigration canadienne à Paris étaient des ouvriers de ferme, des domestiques les femmes et enfants de résidents canadiens. La plupart de ceux qui furent refusés n'étaient pas des citoyens de France, mais des aubains travaillant en France comme journaliers en général. L'agriculteur français est un colon désirable, étant intelligent, industrieux et économe.

La Haye.—Les nationalités examinées à La Haye et à Rotterdam, comprenaient des Hollandais, Roumains, Bulgares, Jugo-Slaves et quelques Allemands et Suisses.

Il y a plusieurs ligues ou associations en Hollande qui s'intéressent activement à l'émigration.

Les colons hollandais sont industrieux, économes et s'adaptent facilement aux conditions dans un nouveau pays.

Hambourg.—Les nationalités examinées à Hambourg comprenaient des Allemands, Autrichiens, Hongrois, Tchéco-Slovaques et un petit nombre de Jugo-Slaves et de Roumains.

On fait aussi des examens une fois chaque semaine durant les mois de printemps et d'été à Brême.

La propagande d'émigration est défendue par le gouvernement allemand. Avant la guerre, l'émigration allemande était dirigée surtout vers les colonies allemandes, les Etats-Unis et l'Amérique du Sud, et en règle générale, l'émigrant allemand désire se diriger vers l'un de ces pays.

Dantzig.—La majorité des immigrants examinés à Dantzig étaient des Polonais et quelques aubains venant de la frontière russe dans le voisinage de Vilna et Bialystok.

Un certain nombre de familles allemandes qui résidaient autrefois dans cette partie de l'Allemagne cédée à la Pologne se sont rendues dans l'Ouest du Canada via Dantzig. Ces colons appartenaient à une bonne classe de cultivateurs et possédaient entre $2,000 à $6,000.

Riga.—Les nationalités examinées à Riga comprenaient des Russes, Ukraniens, Lithuaniens, Latviens et Esthoniens.

Bucharest.—Ce bureau a été fermé le 8 novembre 1924.

Tableau synoptique des groupes spéciaux

Le projet des 650 familles.—Le 24 juin 1924, des instructions furent reçues à l'effet que des dispositions avaient été prises avec les compagnies du Canadien-National et du chemin de fer Pacifique-Canadien pour le recrutement pour le Canada de 650 familles, ayant un capital d'au moins $500, pour être établies sur des terres sous le contrôle de la division d'établissement sur les terres. La période d'établissement était comprise entre le commencement de juin et le commencement de septembre. Neuf familles continentales seulement se sont embarquées sous l'empire du projet ci-dessus. Ce mouvement a été quelque peu affecté par la difficulté à obtenir des passeports.

Ouvriers de ferme, 1924.—Dans le cours du printemps de 1924, les ouvriers de ferme suivants furent examinés avant d'être placés dans l'Ouest du Canada:

Jugo-Slaves	980
Tchéco-Slovaques	2,007
Hongrois	610
	3,597

Ouvriers de ferme, 1925.—Des instructions furent reçues au sujet de l'admission de 4,500 ouvriers de ferme du continent de l'Europe, devant être choisis et transportés au pays par les chemins de fer du Canadien-National et du Pacifique-Canadien, chaque compagnie devant en placer 1,250 et le commissaire de la division à Winnipeg, les autres 2,000.

Mennonites.—On a été avisé du mouvement de 5,000 Mennonites de la Russie devant être établis sur des terres par la commission mennonite canadienne. Sur ce nombre les personnes suivantes se sont embarquées:

De Libau	4,149
" Rotterdam	81
" Hambourg	5
" Paris	1
Soit un total de	4,236

Les examinateurs ont fait rapport que ces Mennonites avaient un beau physique et qu'ils étaient d'un type désirable. On a pris des mesures pour l'admission de 1,500 autres Mennonites.

"Le projet des 1,000 familles continentales pour 1925."—Ces familles doivent être choisies et amenées par les chemins de fer Canadien-National et Pacifique-Canadien. L'entente comporte que ces familles ne doivent pas arriver avant le 15 mars et aucune de ces familles ne peut partir du continent après le 15 août. Ces aubains sont convenablement établis sur des terres par la division d'établissement sur les terres. Chaque famille doit posséder au moins $500 pour commencer à cultiver.

"Le projet de 200 familles continentales."—Ces familles doivent être aussi choisies et amenées au pays par les chemins de fer Canadien-National et Pacifique-Canadien. Les familles doivent être établies dans le district des lacs de Manitoba, 100 familles sur des fermes améliorées et 100 familles sur des homesteads par l'entremise du commissaire de la division d'immigration à Winnipeg. Ces familles ne doivent pas arriver avant le 15 mars et ne peuvent partir du continent après le 15 août. Chaque famille doit posséder entre $300 et $400.

Commission d'immigration luthérienne.—Trois cent quatre-vingt-treize aubains sont partis sous les auspices de la commission d'immigration luthérienne. Ces aubains étaient des luthériens d'origine allemande, russe, polonaise et autrichienne et avaient été employés à des travaux agricoles durant plusieurs années dans les camps de réfugiés en Allemagne. L'officier examinateur a fait rapport que ces colons étaient d'un type désirable. On a pris des arrangements pour la continuation de ce mouvement.

Association catholique de Canadiens-Allemands.—Un mouvement semblable a été développé sous les auspices de cette association. Cent quarante-quatre sont partis durant l'année. Ces aubains ont été reconnus comme étant d'un bon type de colons. On continue aussi ce mouvement colonisateur.

RÉSUMÉ de l'inspection civile préliminaire indiquant le nombre des passeports visés, refusés, portés en appel et les causes de refus, etc.

Bureaux	Visés	Refusés	Appels			*Causes de refus							
			Sout.	Renv.	En suspens	C.P. 182	C.P. 183	C.P. 185	Art. 3, alinéas b.	c.	j.	t.	d.
Anvers	5,653	459	47	97	10	1	256	66	13	16	69	40	....
Paris	5,491	1,546	124	360	30	155	1,144	727	7	12	53	40	....
La Haye	2,369	155	2	72	11	1	129	10	....	4	4	6	1
Hambourg	3,848	550	101	154	23	.....	323	167	1	8	31	46	....
Dantzig	3,701	404	32	72	8	.....	209	42	....	30	21	8	....
Riga	6,055	273	37	40	5	.....	185	18	....	....	48	10	....
Totaux	27,117	3,387	343	795	87	157	2,246	1,030	21	70	226	150	1

*NOTE.—Quelques aubains furent refusés pour plus d'une cause statutaire, en conséquence, le nombre des refusés ne correspondra pas avec les causes de refus, *e.g.*, un aubain peut avoir été refusé pour deux raisons, l'une indiquée dans le C.P. 182 et l'autre dans le C.P. 185.

L'état suivant donne le nombre des familles possédant un capital de $1,000 et plus qui ont obtenu leur visa aux divers bureaux sur le continent:

Bureau	Capital	Familles
	$. c.	
Anvers	151,970 00	59
La Haye	220,500 00	42
Hambourg	77,320 00	30
Paris	121,250 00	48
Dantzig	78,000 00	18
Riga	51,940 00	12
Totaux	700,980 00	209

REMARQUES GÉNÉRALES

M. W. J. Egan, sous-ministre de l'Immigration et de la Colonisation, a visité les diverses agences dans les Iles Britanniques et les bureaux sur le continent d'Europe dans le cours de novembre 1924.

Les ressortissants de certains pays d'Europe ont éprouvé beaucoup de difficultés à obtenir des passeports. Comme résultat des dispositions prises par le sous-ministre, on éprouve maintenant beaucoup moins de difficultés au sujet de l'émission de passeports aux cultivateurs, ouvriers de ferme et domestiques de bonne foi.

L'agent d'émigration à Liverpool fait rapport qu'au nombre des aubains qui se sont embarqués ou qui ont fait leurs derniers préparatifs d'embarquement se trouvent douze familles possédant entre elles une somme totale de £32,000.

Un volume considérable de correspondance de personnes qui désirent obtenir des renseignements concernant le Canada est transmis au Haut Commissaire par le secrétaire. Des mémoires relatifs à diverses questions sont aussi soumis à la décision du Haut Commissaire.

RAPPORT ANNUEL DES AGENCES DES ÉTATS-UNIS—LE SURINTENDANT DE L'ÉMIGRATION DES ÉTATS-UNIS, J. BRUCE WALKER

Afin de donner plus de vigueur à nos agents qui s'occupent de l'œuvre de l'émigration aux Etats-Unis et seconder leurs efforts, on a décidé d'instituer au ministère à Ottawa un bureau ou un service d'émigration des Etats-Unis, sous la direction d'un fonctionnaire au courant de ce genre de travail et en vue de coordonner toutes les agences employées dans les Etats-Unis sous un chef, afin non seulement de stimuler leurs efforts mais de les diriger avec plus d'enthousiasme et de simplicité.

Lorsque j'ai été nommé surintendant de l'émigration des Etats-Unis, je m'occupai aussitôt d'établir un bureau séparé à Ottawa, avec un personnel compétent, afin que la correspondance et toutes les questions relatives au travail de nos agents dans les Etats-Unis soient concentrées et développées sans confusion inutile. Il en résulte que nos agents constatent que leur correspondance reçoit une attention immédiate, que leurs comptes sont vérifiés et acceptés dans un court délai ou sans délai et qu'ils obtiennent immédiatement l'encouragement et l'aide nécessaire lorsque une difficulté surgit dans l'accomplissement de leur travail particulier.

On a jugé nécessaire, sans jeter de moindre discrédit sur l'efficacité de nos fonctionnaires dans les Etats-Unis, que les conditions devraient être améliorées par quelques mesures de réorganisation dans les bureaux et une nouvelle distribution du travail. On s'est aperçu, en inspectant les bureaux ainsi qu'en s'occupant de la correspondance au ministère, que les archives tenues au sujet des enquêtes faites et du travail accompli dans certains cas particuliers, n'étaient pas seulement insuffisantes mais qu'elles étaient souvent incomplètes. Pour obvier à l'incertitude au sujet de ce qui était advenu de certaines demandes de renseignements, on a inauguré dans chaque bureau un système d'enregistrement sur une formule régulière, afin qu'en un seul coup d'œil on puisse s'assurer de la nature de la demande et de quelle manière on en a disposé.

En remaniant le travail, il a été jugé à propos de fermer plusieurs bureaux et de faire certains changements dans le personnel pour rendre notre travail plus efficace. Dans ce but, il a été décidé de fermer les bureaux à Omaha, Nébraska; à Milwaukee, Wis., et à Watertown, Dakota-Sud.

Avec la fermeture des trois bureaux dans les états du milieu de l'Ouest, il a été décidé d'intensifier notre travail dans les états de l'Est et en particulier

dans les états de la Nouvelle-Angleterre, où sont déjà établis, spécialement dans les centres industriels, un grand nombre de Canadiens, qui sont des enfants du sol et qui sont familiers avec les conditions agricoles dans la partie est du Canada particulièrement. Plusieurs de ces Canadiens sont issus de générations de cultivateurs qui ont été attirés dans la Nouvelle-Angleterre par des histoires de salaires élevés et qui sont bien disposés à écouter tous les renseignements que nos agents peuvent leur donner au sujet des chances de succès qu'ils pourraient avoir en venant s'établir sur des terres en Canada. Pour intensifier davantage ce travail, on a établi de nouveaux bureaux sous la direction de fonctionnaires compétents à Fall River, Mass., à Woonsocket, R.I., et à Portland, Maine. L'institution récente de ces bureaux nous empêche d'en apprécier la valeur d'une manière générale, mais qu'il nous suffise de déclarer que les espérances sont brillantes dans chacun des districts ci-dessus mentionnés.

La fermeture du bureau à Watertown à mis l'agent M. George A. Cook à notre disposition, un excellent travailleur. L'importance de l'influence scandinave pour notre travail dans la zone des états du Nord-Ouest a nécessité le transfert de M. Knute Haddeland, un fonctionnaire compétent et expérimenté qui était alors stationné à Great Falls, Montana, à l'agence de Saint-Paul, Minnesota, pour entreprendre une campagne de recrutement active parmi les Scandinaves du Minnesota, du Wisconsin et des Dokotas. M. R. A. Garrett, qui a été notre agent à Saint-Paul durant quinze ans, fut transféré au bureau d'Indianapolis. M. Cook fut chargé de la direction de l'agence à Great Falls, Montana. Ces changements semblent réussir admirablement.

Il ne faut pas douter de l'influence et de l'effet d'une correspondance intelligente et d'une littérature attrayante, mais tout homme d'affaires ayant de l'expérience n'ignore pas que l'entrevue personnelle est de tous les moyens celui qui réussit le mieux. Nos agents ont usé de ce dernier moyen en partie, mais dans le cours de l'année dernière, on a développé et appliqué dans chaque agence le système des visites personnelles et de l'attention spéciale à chaque demande de renseignements. Afin d'intensifier davantage ce genre de travail, j'ai suggéré au commencement de l'année, que notre travail pourrait porter de meilleurs fruits si l'on nommait un fonctionnaire chargé des visites personnelles dans certaines agences, ayant toutes les connaissances et l'expérience voulues, pour s'occuper exclusivement de ce genre de propagande et n'ayant aucun travail de bureau à faire. Je suis heureux de constater qu'on a fait droit à cette recommandation.

Le changement dans le mode d'enregistrement des entrées des Etats-Unis au Canada a créé l'impression que le mouvement des Etats-Unis au Canada avait diminué, comparativement à l'an dernier ou à l'année précédente. En faisant une étude des faits, on en arrive à une conclusion différente cependant. Dans un but d'enregistrement plus détaillé, on a fait une distinction nouvelle et plus étendue, au début du présent exercice, entre les personnes venant des Etats-Unis pour établir leur résidence permanente en Canada et qui y étaient déjà venues, et celles qui venaient des Etats-Unis pour la première fois. Un grand nombre de personnes qui ont traversé la frontière venant des Etats-Unis, après y avoir résidé pendant cinq, dix ou quinze ans peut-être, ont été portés comme Canadiens rapatriés, pendant que ces personnes furent enregistrées comme colons les années précédentes. Cependant, les archives démontrent que le nombre des personnes, donnant leur occupation comme cultivateurs, qui ont traversé la frontière pour venir au Canada, est beaucoup plus considérable dans les derniers douze mois que dans l'année précédente.

Un trait caractéristique de notre travail et qui est considéré par plusieurs comme une preuve évidente de succès, est démontré par l'augmentation du nombre de wagons chargés d'effets de colons qui sont entrés en Canada durant l'année. Durant la saison de 1924, 260 wagons chargés d'effets de colons évalués à $7,416,870 furent enregistrés par les douanes à la frontière, comparativement à 158 wagons dans le cours de 1923, d'une valeur de $4,100,490.

La réorganisation de ces bureaux et les changements apportés dans le personnel, sans réduire son efficacité, indiquent qu'il y a eu diminution d'un peu plus de $38,000 sur les dépenses, comparativement à l'année précédente, des économies ayant été effectuées sur les appointements, les frais généraux et sur le coût des expositions.

L'œuvre de nos expositions dans les Etats-Unis nécessite une étude des plus sérieuses. Il semble y avoir plus de sagesse à éviter d'exposer nos produits durant une période prolongée à un endroit donné quelconque. Après tout, l'œuvre de nos expositions est d'un caractère éducationnel et elle est précieuse, mais il n'est pas bon de toujours exposer les mêmes produits, durant plusieurs années, aux mêmes endroits. Notre politique actuelle est de suivre un plus grand nombre d'expositions dans le territoire, et de faire du déploiement de nos produits canadiens à chaque endroit, la pièce de résistance de l'exposition de la région.

La division a tenu une exposition remarquable à Chicago, l'an dernier. Elle semble avoir attiré l'attention de milliers de personnes et nous avoir mis en évidence dans la presse du pays, en partie par la nature impressionnante des produits exposés et en partie par l'entremise de notre propre service de publicité, une propagande dont le résultat a dépassé plusieurs fois la somme totale des frais de cette exposition. C'est une heureuse coïncidence qu'à l'exposition internationale de Chicago, où les grains et les graminées du Canada remportaient tous les premiers prix, nos produits exposés soient en même temps ce qu'il y avait de mieux dans son genre dans toute l'exposition.

Je suis d'avis que le travail de nos agences dans les Etats-Unis n'a jamais été, à une époque quelconque, aussi efficace qu'il l'est maintenant. Nos fonctionnaires sont bien au courant de tous les arguments les meilleurs et les plus convaincants. Ils travaillent d'après un système préparé avec soin. Ils semblent avoir reçu une nouvelle inspiration de l'intérêt incessant que le ministère prend à leur travail, et il me semble qu'ils obtiendront évidemment des résultats très satisfaisants avec l'encouragement et la direction convenables.

Considérées au point de vue d'une entreprise commerciale, les opérations du ministère dans les Etats-Unis donnent des chiffres plutôt intéressants et satisfaisants. Les autorités compétentes établissent la valeur d'un nouveau colon à $1,000 par personne. A ce compte 15,818 colons venus des Etats-Unis durant l'exercice terminé le 31 mars 1925 ont augmenté notre richesse nationale de $15,818,000, auxquels il faut ajouter la richesse personnelle de chacun d'eux en deniers, effets et marchandises passés en douane, atteignant le chiffre de $7,416,870 ou une richesse additionnelle brute de $23,234,870, donnant une valeur de $1,468.25 par colon pour l'exercice. Les dépenses per capita pour ces colons venant des Etats-Unis, y compris les appointements, les dépenses de bureau et frais de voyage ou autres frais relatifs à l'immigration, les expositions et toute la littérature employés dans les Etats-Unis, se montent à $22.45, comparées à la richesse qui a été augmentée de $1,468.25 par personne. Dans le monde commercial, une opération semblable serait jugée excellente.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ, ROBERT J. C. STEAD

On peut juger du travail de publicité du ministère avec plus de facilité en consultant les rubriques suivantes: publicité; brochurette et publications; nouvelles et articles de journaux; conférences; vues animées et photographies; groupes de journalistes et d'éditeurs; exposition de l'Empire britannique; et observations générales.

PUBLICITÉ

Des campagnes de publicité dirigées de manière à atteindre les classes de personnes en Grande-Bretagne et en Irlande, dans l'Etat libre d'Irlande et aux Etats-Unis d'Amérique qui pourraient devenir de bons colons en Canada, ont été entreprises dans le cours de l'année. Ces campagnes furent faites surtout par

l'entremise des journaux d'agriculture et autres publications circulant dans les districts ruraux. Elles n'ont lieu surtout que durant les mois avancés de l'automne et durant les mois d'hiver, car l'expérience a prouvé que c'est pendant cette période que les cultivateurs sont le mieux disposés pour ce genre de publicité.

Notre campagne de publicité aux Etats-Unis a été ouverte en octobre en utilisant de l'espace, dans les principaux journaux d'agriculture, variant de deux tiers de page à une page. L'annonce publiée en octobre décrivait le Canada comme le "Young Giant Next Door", et donnait un bref résumé des grandes ressources, des faits et des chances de succès que les colons pouvaient encore avoir en Canada. Elle fut suivie en novembre par l'annonce "Turn Your Eyes to America's Cheapest, Richest Lands", qui illustrait le fait qu'on pourrait acheter des terres vierges d'une grande richesse à proximité des chemins de fer en Canada. Des annonces furent ensuite publiées pour démontrer les avantages du Canada comme pays de production du grain, basés surtout sur le rapport du secrétaire Wallace, du ministère de l'Agriculture des Etats-Unis. Une partie de l'une de ces annonces déclarait ce qui suit:

> "Il appert," dit M. Wallace, "que le cultivateur canadien possède des avantages qui lui permettent de produire le blé à un prix substantiellement moins élevé que le cultivateur américain peut le faire.
>
> Le producteur de blé canadien possède des avantages incontestables sur le producteur américain sous le rapport du rendement, de la valeur des terres, de la qualité du blé qu'il produit et des taux de fret moins élevés de points d'une égale distance des marchés.
>
> Le rendement du blé, un facteur très important dans le coût de la production, est relativement beaucoup plus élevé dans l'ouest du Canada que dans plusieurs de nos états producteurs de blé.
>
> Les taux de fret de certains points dans le Montana sont de 7 à 10 sous plus élevés par boisseau que les taux en Canada pour les mêmes distances jusqu'à Port-Arthur et Fort-William à la tête des Lacs, à partir desquels les taux jusqu'à Liverpool, sous des conditions normales, sont à peu près les mêmes qu'à partir de Duluth."

La dernière annonce de la série s'adressait aux propriétaires d'automobiles dans les Etats-Unis, les invitant à parcourir le Canada pour voir ce pays de leurs propres yeux.

Le genre de "copie" d'annonces employée durant la campagne était de nature à attirer l'attention des lecteurs sérieux désirant améliorer leur situation, mais intéressait peu les curieux. Le nombre de demandes de renseignements durant la période de la campagne s'est chiffré comme suit: octobre, 2,186; novembre, 2,401; décembre, 1,913; janvier, 3,572; février, 2,424; mars, 2,820; le total des demandes de renseignements pour l'exercice s'est élevé à 20,272. De ce nombre, le bureau de cette division à Ottawa en reçut 16,917. Dans chaque cas, une réponse a été envoyée directement à la personne faisant la demande de renseignements et la correspondance fut expédiée à l'agent du ministère dans le territoire où la personne demeurait pour mener le cas à bonne fin. Il a été disposé d'environ 3,355 demandes de renseignements par les agents du ministère dans les Etats-Unis, et il en a été fait rapport ensuite au ministère. Quoiqu'il ne soit pas toujours possible de retracer toute la chaîne des événements reliant une demande de renseignements découlant d'une annonce et le fait qu'un colon s'est embarqué pour le Canada, il n'en reste pas moins que les deux faits sont étroitement liés l'un à l'autre. L'augmentation de $3,316,380 sur l'année précédente dans la valeur des effets de colons entrant au Canada et venant des Etats-Unis, est une preuve évidente de la valeur de la publicité appuyée sur l'organisation d'une agence de propagande active.

Il faut bien se convaincre du fait que c'est au moyen de la publicité que le ministère prend contact en premier avec le futur colon. C'est de cette manière qu'il est présenté au gouvernement canadien. Cette présentation, si

elle est appuyée convenablement par une entrevue personnelle, peut avoir une grande influence en favorisant non seulement la colonisation mais en développant aussi les bonnes qualités du citoyen.

Presque à la fin de l'exercice, on commença une campagne de publicité dans les journaux français circulant dans les états de la Nouvelle-Angleterre, dans le but d'encourager davantage le rapatriement des Canadiens de langue française qui demeurent actuellement dans cette partie des Etats-Unis. Il est encore trop tôt pour faire rapport du résultat de cette campagne.

Les détails de notre publicité en Grande-Bretagne, en Irlande et dans l'Etat libre d'Irlande sont dirigés de Londres et les représentants demeurant dans ces pays s'occupent des demandes de renseignements. Cette publicité consiste principalement en petites annonces dans lesquelles le nom du Canada est mis en évidence accompagné d'un bref exposé des chances de succès que ce pays offre aux cultivateurs, aux ouvriers de ferme et aux servantes. Une partie de cette campagne, à l'automne et à l'hiver de 1924-25, a été spécialement destinée au développement du projet d'établissement des familles britanniques choisies.

BROCHURETTES ET PUBLICATIONS

Nous n'avons pas l'habitude de publier une grande variété d'imprimés, dont la plupart sont d'intérêt local, mais nous concentrons plutôt nos efforts sur un certain nombre de brochurettes qui sont revisées d'année en année à la lumière de l'expérience et du changement des conditions.

Il y a demande continuelle de notre "Descriptive Atlas of Canada" une brochurette de 84 pages destinée à l'usage des écoles et pour renseignements en général. Comme elle est illustrée à profusion et qu'elle contient plusieurs cartes du Dominion et de chacune des provinces, son influence éducationnelle doit être très vaste. Une édition de 314,880 exemplaires, pour être distribuée en Grande-Bretagne venait d'être justement terminée à la fin de l'exercice précédent, de sorte qu'on n'avait pas besoin d'une nouvelle édition anglaise, mais une édition spéciale de 228,460 fut imprimée pour être distribuée à l'exposition de l'Empire britannique. Il a été imprimé une édition de 100,000 exemplaires pour être distribuée dans les Etats-Unis et elle est en mains et on en disposera au cours de l'an prochain. On a fait une traduction française de l'Atlas et 25,000 exemplaires furent imprimés, partie desquels fut distribuée à l'exposition de l'Empire britannique.

Notre brochurette "Canada West" est destinée à fournir des renseignements concernant les chances d'établissement sur les fermes dans les provinces de Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Des éditions distinctes sont imprimées pour distribution en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis. Il a été imprimée une édition anglaise de 200,250 exemplaires, desquels 89,250 furent livrés pour distribution générale outre-mer, 99,000 furent envoyés à l'exposition de l'Empire britannique et 12,000 exemplaires ont été retenus pour distribution en Canada. Une édition spéciale de 163,252 exemplaires fut aussi imprimée pour distribution à l'exposition de l'Empire britannique. La brochurette "Canada West" a été traduite en français dans le cours de l'année et 25,000 exemplaires imprimés dans cette langue. Il a été imprimé 300,000 exemplaires de l'édition de cette brochurette pour les Etats-Unis.

Notre brochurette "Eastern Canada," a trait à cette partie du Dominion à l'est de Manitoba de la même manière que la brochurette "Canada West" s'intéresse aux choses des provinces de l'Ouest. Une commande de 90,000 exemplaires d'une édition destinée à être distribuée généralement en Grande-Bretagne a été donnée mais elle n'a été livrée qu'à la fin de l'exercice. Il a été imprimé une édition spéciale pour l'exposition de l'Empire britannique de 82,080 exemplaires. On a commandé une édition de 50,000 exemplaires pour les Etats-Unis de laquelle 24,050 exemplaires ont été fournis à nos agents jusqu'à la fin de l'exercice.

Notre "Manual of Citizenship" imprimé pour renseigner et guider les nouveaux arrivés en Canada ne fut pas réimprimé en anglais dans le cours de l'année parce qu'il y en avait encore un nombre suffisant en magasin, mais on en a fait une revision complète pour une nouvelle édition au cours de la saison prochaine. Cette brochurette fut traduite et 10,000 exemplaires en furent imprimés en français et 10,000 en hollandais.

Une carte géographique murale du Canada à l'usage des écoles pour enseigner la géographie de notre pays, a été envoyée en Grande-Bretagne, au nombre de 20,137 cartes.

On a fait imprimer 15,000 exemplaires d'une brochurette illustrant le mode d'établissement en Canada de familles anglaises choisies, et ils furent expédiés à nos bureaux dans les Iles Britanniques.

"Farm Opportunities in Canada," une nouvelle publication, fut compilée et 114,760 exemplaires en furent imprimés pour être distribués dans les Iles Britanniques principalement. Cette brochurette traite des chances de succès en agriculture dans toutes les parties du Dominion par genre de culture (production du blé, industrie laitière, culture mixte, etc.) au lieu de par provinces.

Vingt mille affiches furent imprimées et fournies pour servir comme partie de notre campagne de publicité outre-mer. Notre brochurette "Woman's Work in Canada" fut revisée et réimprimée et 201,900 exemplaires furent remis à nos agents pour qu'ils les distribuent dans les Iles Britanniques. Deux cent cinquante mille exemplaires d'une brochurette "Canada, Where, When and How," furent imprimés pour être distribués outre-mer. "Canada Week by Week" un bulletin hebdomadaire contenant des nouvelles, fut imprimé chaque semaine et avait une circulation totale de 28,176.

Suit un état sommaire de la littérature principale générale publiée par le service de la publicité durant l'année, non compris la littérature spéciale pour l'exposition de l'Empire britannique:—

Descriptive Atlas of Canada	100,000
Descriptive Atlas of Canada, édition française	25,000
Canada West, British edition	101,250
Canada West, édition française	25,000
Canada West, United States edition	300,000
Eastern Canada, United States edition	50,000
Eastern Canada, édition française	25,000
Manual of Citizenship, édition hollandaise	10,000
Manual of Citizenship, édition française	10,000
Wall Map of Canada	20,137
Selected British Families Settlement booklet	15,000
Farm Opportunities in Canada	114,760
Affiches	20,000
Woman's Work in Canada	201,900
Canada, Where, When and How	250,000
Canada Week by Week	28,176
Total	1,296,223

NOUVELLES ET ARTICLES DE JOURNAUX

Une partie importante du travail du service de la publicité consiste à fournir des nouvelles et articles spéciaux ainsi que des renseignements aux journaux, revues et organisations de publicité. Nous coopérons avec les organisations de publicité dans les Iles Britanniques et aux Etats-Unis par l'entremise desquelles nos articles ont une vaste circulation. Durant l'année, 65 articles furent envoyés de ce bureau directement à la presse et 287 furent distribués par l'entremise du bureau de renseignements canadiens à Chicago. Des copies de ces articles furent envoyées au bureau de la presse qui s'occupe d'un service semblable pour notre bureau à Londres, Angleterre. D'après les découpures que nous avons reçues, nous avons obtenu une circulation de 217,117,021 dans les Etats-Unis et 461,239,250 outre-mer.

CONFÉRENCES

On a préparé une nouvelle série de sujets à l'usage de nos agents et autres personnes donnant des conférences sur le Canada. Des notes de conférences sont maintenant imprimées sous forme de feuilles volantes pour correspondre avec les verres peints pour les lanternes de projection appropriés pour les conférences. Ce système nous permet de tenir les notes à jour et toujours en harmonie avec les verres peints sans être obligés de réimprimer tout le sujet. On a fourni 1,112 nouveaux verres peints à la main de lanternes de projection pour des fins de conférences.

VUES ANIMÉES ET PHOTOGRAPHIES

Le ministère possède une bibliothèque de pellicules de vues animées pour les fins de la publicité, mais l'expérience a prouvé que les verres peints de lanternes de projection sont plus acceptables pour les conférences devant la moyenne de l'auditoire intéressée à connaître quelles sont les chances de succès en agriculture qu'offre le Canada. On a fourni dans le cours de l'année 2,571 photographies de dimension ordinaire et 69 agrandissements.

GROUPES DE JOURNALISTES ET D'ÉDITEURS

On n'a pas donné de réception à aucun groupe important d'éditeurs dans le cours de l'année, mais on a entamé des négociations dans le but de conduire un groupe important par convoi spécial à travers l'Ouest canadien, avec arrêts aux principaux endroits intéressants au cours de l'année 1925. On a pris des mesures, dans un certain nombre de cas, pour faciliter les visites de journalistes importants, hommes et femmes, qui désiraient faire une enquête personnelle sur les conditions en Canada, et il en est résulté une publicité très favorable pour nous.

EXPOSITION DE L'EMPIRE BRITANNIQUE

Il a déjà été fait allusion au genre de littérature fournie à l'exposition de l'Empire britannique pour y être distribuée. Outre la littérature régulière que nous avons fournie à cette fin, deux publications spéciales furent publiées, l'une, une mappe-monde montrant l'Empire britannique en rouge et le Canada comme clé de voûte, un calepin commode contenant des renseignements sur le Canada tels qu'ils puissent satisfaire les personnes désirant se renseigner. Ce calepin était d'une forme et d'une dimension convenable pour être porté dans une poche de gilet. Ces deux publications furent extrêmement populaires. On a aussi distribué des séries de cartes postales illustrant des scènes canadiennes atteignant un total d'un million de cartes. La littérature suivante a été fournie pour l'exposition de l'Empire britannique:—

Descriptive Atlas of Canada	228,460
Canada West	262,252
Eastern Canada	82,080
Calepins	239,500
Cartes géographiques en feuilles pliantes	312,639
Cartes postales illustrées	1,043,910
Total	2,168,841

En outre de ce qui précède, on a fourni des quantités de littérature en français mentionnée dans un paragraphe précédent.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Plusieurs demandes qui ne se prêtent pas immédiatement à la classification sont adressées au service de publicité. On reçoit des lettres de toutes les parties du globe posant des questions qui, quelquefois, ne se rattachent pas même d'une manière éloignée à l'immigration. On fait tous les efforts possibles pour répon-

dre à ces demandes ou pour indiquer aux correspondants à quelle source de renseignements ils peuvent s'adresser d'une manière certaine. Dans le cours de l'année, le nombre des lettres écrites a été de 6,603, à l'exclusion absolue de celles en réponse aux personnes qui avaient lu nos annonces.

Durant l'année, nous avons dépensé une bonne partie de notre temps à rectifier les rapports trompeurs qui circulaient de temps à autres dans la presse concernant spécialement les questions d'immigration et les chances de succès en Canada. Il suffit d'une bien faible partie de nouveaux arrivés pour faire du tort au pays s'ils publient leurs griefs dans les journaux, et il n'y a pas de doute que l'œuvre de l'immigration a été embarrassée de cette manière. Il est agréable de constater que la tendance s'accentue, parmi les éditeurs, de s'enquérir des faits avant de donner cours à des déclarations de nature à faire du tort au Dominion, et qui sont souvent le fruit d'incapacité individuelle plutôt qu'une faute quelconque du pays. Dans tous les cas qui sont portés à son attention, le service de publicité fait tout ce qu'il peut pour rétablir les faits.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES EXPOSITIONS DU GOUVERNEMENT CANADIEN, A. W. TOLMIE

J'ai l'honneur de soumettre le rapport suivant des opérations du service d'exposition du ministère pour l'exercice terminé le 31 mars 1925.

Le travail principal qui a été exécuté par la division durant l'année, nul doute, se rattachait à la participation du Canada à l'exposition de l'Empire britannique à Wembley. Un personnel fort réduit a été maintenu dans les bureaux à Ottawa pour s'occuper de la préparation et de l'installation de quelques centaines de sujets d'exposition aux expositions d'états et de comtés aux Etats-Unis, englobant le territoire compris de l'Atlantique au Pacifique; mais l'attention s'est portée surtout sur les états du centre.

L'expérience à laquelle on en est arrivée cette année indique qu'il sera préférable de rendre nos objets d'exposition plus attrayants plutôt que d'en augmenter le nombre. Les objets d'exposition se composaient d'étalages de nos produits naturels, spécialement de nos produits agricoles. Nos produits furent exposés à quelque cinquante expositions ou foires en Grande-Bretagne. Mais le principal travail exécuté cette année a eu lieu à l'exposition de l'Empire britannique, dont suit un rapport complet:

Le commencement du présent exercice a été témoin des derniers préparatifs pour l'ouverture de l'exposition des produits canadiens à Wembley le 23 avril, qui était en bonne voie.

En dépit de nombreux contretemps dûs aux différents ouvriers, etc., le pavillon canadien était prêt à recevoir le public le jour de l'ouverture de l'exposition de l'Empire britannique par Sa Majesté le Roi George V. Le pavillon canadien était le seul prêt pour l'ouverture. Qu'on me permette d'ajouter que tout ce travail n'a pas été accompli sans éprouver des difficultés considérables. La température, durant les mois d'hiver, a été la plus mauvaise éprouvée en Angleterre depuis plusieurs années. Les conditions instables de quelques métiers d'élite nous ont retardé considérablement.

Le pavillon était divisé en deux sections, l'une pour abriter l'étalage de nos ressources naturelles, et l'autre les produits de nos manufactures.

On a porté une attention particulière à l'exposition de nos minéraux dans la section des ressources naturelles. Des échantillons de chaque mine productive ou qui pourrait être légitimement productive en Canada, sont exposés; en outre, des photographies et transparents donnent une illustration des différents développements de nos mines.

Dans la section de l'agriculture, des échantillons de grains battus et sur la tige sont convenablement exposés, accompagnés de grands dioramas représentant des scènes typiques de la vie sur les fermes canadiennes.

Les édifices de l'exposition étaient ouverts au public de 10 heures a.m. à 10 heures p.m. six jours par semaine. Quoiqu'il y ait eu un mouvement considérable—surtout parmi la classe ouvrière—pour faire ouvrir l'exposition le dimanche, on n'en a tenu aucun compte.

ASSISTANCE

L'assistance a été de 17,395,026, et par semaine elle a été comme suit:

Semaine finissant le—		
3 mai	443,943	
10 "	276,159	
17 "	363,031	
24 "	424,839	
31 "	570,246	
		2,078,218
7 juin	510,667	
14 "	983,399	
21 "	921,851	
28 "	916,713	
		3,332,630
5 juillet	791,197	
12 "	725,837	
19 "	657,450	
26 "	644,394	
		2,818,878
6 août	633,773	
9 "	971,863	
16 "	756,346	
23 "	744,606	
30 "	744,823	
		3,851,411
6 sept	831,076	
13 "	925,428	
20 "	909,166	
27 "	593,104	
		3,258,774
4 oct	503,885	
11 "	422,817	
18 "	440,728	
25 "	348,175	
1er nov	339,510	
		2,055,115
Grand total		17,395,026

Août a vu l'assistance la plus nombreuse, étant le mois où les ouvriers du nord de l'Angleterre prennent leurs vacances, et de grandes excursions de ces gens arrivèrent chaque jour. C'est significatif et très intéressant au point de vue canadien que de cette vaste assistance, on compta 3,000,000 d'enfants d'écoles. La valeur éducative de cette exposition a été énorme, fort nécessaire et hautement appréciée.

Il n'y a pas le moindre doute que le pavillon canadien et les produits d'exposition qu'il contenait ont été le centre des attractions d'outre-mer; leur perfection, les nombreux modèles, produits, scènes attrayantes; le pittoresque de l'ensemble—aidé non pour une faible part par la Royale gendarmerie à cheval canadienne; la bonne organisation et la courtoisie du personnel en général, ont créé cette impression. Au point de vue anglais, les portraits de Leurs Majestés le Roi et la Reine et de Son Altesse le Prince de Galles étaient des plus séduisants. C'était une chose très ordinaire que d'entendre dire "que le Canada était le seul édifice ayant le Roi et la Reine." Les photographies du Prince de Galles et de sa ferme d'élevage ont été une grande attraction pour les visiteurs.

L'extrait d'un article sur l'ouverture de l'exposition, écrit par l'un des meilleurs journalistes anglais, M. Lovat Fraser, donne une idée de l'appréciation de la section canadienne:—

"L'intérieur du pavillon canadien, près duquel toute gare d'arrivée des chemins de fer à Londres semblerait extrêmement petite, est sans aucun doute possible, le plus magnifiquement décoré, le plus artistiquement conçu, et il est sous bien des rapports, la plus charmante construction de l'exposition.

La pavillon australien est très beau aussi et de les voir tous deux réjouit le cœur, parce qu'ils procurent une suggestion de jeunesse, de vigueur et de prospérité; mais l'Australie a travaillé sur des lignes plus simples et elle a fait aucun effort pour atteindre la grâce subtile qui est évidente dès qu'on entre dans l'édifice canadien. La chose m'a grandement surpris, car je suis un peu renseigné sur les deux dominions. Sous le ciel chaud italien d'Australie, une école très distincte s'est développée en peinture, décoration et architecture; mais je ne savais pas que les arts possédaient de l'attraction pour l'austère Canada. *Cette fois, le Canada a été vainqueur sur toute la ligne,* et il fait honte aux intérieurs bourgeois des palais anglais."

VISITEURS DISTINGUÉS

Les visiteurs distingués suivants à l'exposition ont fait une visite au pavillon canadien, et ils n'ont pas ménagé leurs louanges les plus chaleureuses pour tout ce qu'ils ont vu:—

Sa Majesté le Roi George V.
Sa Majesté la Reine Mary.
Son Altesse Royale le Prince de Galles.
Le duc et la duchesse d'York.
Le prince Henry.
Le prince George.
La princesse Béatrice.
La princesse Louise.
Le roi et la reine d'Italie.
Sa Majesté la reine d'Espagne.
Sa Majesté la reine de Roumanie.
Le duc de Connaught.
Lady Patricia Ramsay.
Le prince royal du Japon.
La duchesse de Vendôme.
Le roi d'Ethiopie.
L'émir de Katisna.
Le duc de Devonshire.
Lady Byng.
Le président de la République Argentine.
Les délégués du parlement canadien.
Le très hon. Ramsay Macdonald, premier ministre.
L'hon. J. R. Clynes.
L'hon. Arthur Henderson.
L'hon. J. H. Thomas.
Le Haut Commissaire canadien.
La commission d'agriculture européenne.
Les délégués des journaux étrangers.
Les délégués des journaux canadiens.
Les délégués à la convention de publicité.
L'hon. ministre canadien de l'Immigration et de la Colonisation.
L'hon. ministre canadien du Commerce et de l'Industrie.
Le sous-ministre de l'Immigration et de la Colonisation.
L'association des manufacturiers canadiens.
Le Lord Maire de Londres.
Le Lord Maire de Liverpool, et
Plusieurs Pairs et princes du commerce d'Angleterre.

SEMAINE DES FEMMES—JOUR DU CANADA

La dame patronnesse du jour du Canada durant la semaine des femmes à Wembley fut Lady Patricia Ramsay, qui a lu le message royal. La conférence de la matinée eut lieu à la salle des conférences et il y eut une nombreuse assistance parmi lesquels plusieurs visiteurs d'outre-mer. Lady McLaren Brown présidait. Trois excellents discours furent prononcés par des représentantes des femmes canadiennes sur l'éducation, les œuvres de bienfaisance et la vie sociale dans le Dominion. Après avoir lu le message royal, qui a été fort applaudi, Lady Patricia Ramsay a félicité les organisateurs du Jour du Canada. Les décorations des salles de réception étaient faites avec goût avec des drapeaux canadiens et elles ont été beaucoup admirées.

IMMIGRATION

Un bureau de renseignements, où on peut se renseigner sur toutes les phases de l'activité canadienne, a été établi à proximité des produits exposés les plus attrayants. De la littérature fut mise entre les mains des instituteurs qui accompagnaient les 3,000,000 d'enfants, pour être employée à l'instruction impériale dans les diverses écoles. Ces enfants se rendirent à l'exposition simplement dans le but de les instruire. Plusieurs des conseils votèrent des sommes considérables pour défrayer les dépenses des écoliers. Le conseil du comté de Londres seul a voté environ $40,000 pour cette fin. Les enfants étaient âgés de six à seize ans ou plus, de sorte que l'impression faite sur leur esprit à la vue des produits exposés et des photographies, jointe à l'étude de l'empire qu'ils poursuivent dans les écoles, nous aideront à obtenir quelques bons colons sous une date assez rapprochée.

On a demandé beaucoup de renseignements. Outre les demandes de renseignements fortuites, il y eut des gens qui voulaient connaître quelque chose du pays dans le but de s'y établir; des agents, des importateurs et diverses autres personnes intéressées dans toutes sortes de choses et d'affaires canadiennes voulurent aussi se renseigner.

On a dû rencontrer aussi des statisticiens, des secrétaires de différentes organisations, des personnes qui désiraient étudier des choses qui les intéressaient particulièrement et pour ces gens il nous a souvent fallu dépenser un temps considérable pour obtenir le renseignement, les statistiques, etc., dont ils avaient besoin. On a distribué environ 1,250,000 exemplaires de littérature agricole. La valeur de la littérature remise aux statisticiens et à ceux qui possédaient de grands intérêts ne pouvait être mise en doute. Les demandes avaient une si vaste portée, cependant, qu'il était difficile de les satisfaire avec notre littérature régulière.

Lorsqu'on tient compte du fait que de toute cette nombreuse assistance, 95 pour cent des gens étaient des consommateurs, la question devient énormément importante. Le consommateur est souvent un colon probable, de sorte que la littérature pour attirer le commerce peut souvent devenir le moyen d'obtenir de bons colons.

Vers la fin de l'exposition, on prépara des échantillons de laine canadienne qui furent distribués dans les diverses écoles pour des fins instructives. Il n'y a pas le moindre doute que les produits exposés dans le pavillon canadien, les séances de cinéma et la littérature distribuée donneront une grande poussée à l'émigration. L'occasion était unique, car l'énorme assistance de plus de dix-sept millions de personnes se composait de gens les plus éminents de toutes les classes de la société dans toute la Grande-Bretagne et l'Irlande et du Continent ainsi que dans d'autres dominions et colonies.

Le bulletin de la division du bétail sur pieds, contenait trop de statistiques pour l'usage général. Des brochures et brochurettes écrites intelligemment et qui font appel aux consommateurs directement ont une plus grande valeur en général. Il faut prendre soin de la couverture. Elle doit être imprimée en bonnes couleurs et être attrayante à la lumière artificielle.

CHUTES D'EAU

On a porté beaucoup d'intérêt à nos chutes d'eau. Elles étaient indiquées sur une vaste carte du pays en relief mesurant 40 pieds de longueur par 20 pieds de largeur. On avait indiqué les chutes d'eau développées et non développées sur cette carte, pendant que des plaques donnaient le nombre de chevaux-vapeur déjà développés et le grand nombre de chutes d'eau qu'on pouvait développer dans tout le Dominion.

Il y avait un très bon modèle des chutes Niagara au verso de cette carte. L'eau qui tombait continuellement des chutes éclairées par un bon effet de lumière artificielle était impressionnante de réalité. Il y avait toujours de grandes foules autour de ce modèle. Les grands industriels en Grande-Bretagne prennent un intérêt considérable dans les forces hydrauliques. C'est le résultat évident des nombreuses grèves dans les mines de charbon et des prix élevés de la houille en Angleterre à l'heure actuelle. Les frais de la production industrielle en sont en conséquence grandement augmentés. Les offres généreuses de courant électrique dans diverses parties du Canada pour les fabriques succursales ont créé un intérêt considérable et plusieurs personnes veulent se renseigner à ce sujet. Il y avait des scènes illustrant les usines hydro-électriques de Shawinigan Falls et autres endroits à travers le pays, mais il n'y a pas de doute que les chutes Niagara ont été les plus populaires.

MINÉRAUX

La vaste publicité qui a été donnée aux produits exposés par le gouvernement canadien, dans l'Empire comme sur le Continent, a porté un grand nombre de personnes à visiter ces produits dans le pavillon canadien. Les vitrines d'étalage richement décorées dans lesquelles les minéraux étaient placés étaient des écrins qui convenaient au plus vaste étallage qui n'a jamais été tenté par aucun pays.

Les grosses pépites d'argent, la variété des excellent échantillons du métal et du minéral de grande production, attiraient naturellement beaucoup l'attention sur cette section. Il y eut de nombreuses demandes de renseignements au sujet des ressources, du développement et de la production des diverses mines et minéraux. Il n'y a peut-être rien qui intéresse plus le peuple riche anglais que les minéraux et il n'y a aucun placement qui les attirent autant que les actions dans les propriétés minières.

En présence du vif intérêt manifesté au sujet de ces ressources dans le cours des premières semaines de l'exposition et de la nature des demandes de renseignements, il a été jugé à propos de faire venir à Londres des experts du ministère des Mines et des Levés géologiques pour répondre aux demandes de renseignements au fur et à mesure. On les fit venir en conséquence.

On a reçu plusieurs demandes de renseignements aux bureaux du gouvernement canadien à Londres, non seulement au sujet des ressources naturelles mais aussi au sujet de l'industrie métallurgique et chimique et des placements dans les compagnies minières et industrielles. On a fait de grands efforts pour donner des réponses définitives à toutes les demandes de renseignements; dans certains cas, les gens furent dirigés vers d'autres sources de renseignements, telles que les ministères fédéraux, les départements provinciaux ou les particuliers.

Plusieurs questions furent posées au pavillon canadien au sujet de la géographie, la géologie, le climat, les conditions physiographiques, les conditions sociales et le coût de la vie. Un grand nombre de demandes de renseignements furent faites relativement au commerce et aux minéraux et produits des minéraux et plusieurs entrevues eurent lieu non seulement à Wembley mais à Londres et autres endroits. Dans certains cas, on visita les usines afin de connaître sur place quels étaient les besoins de l'industrie spéciale en cause et le prix du marché local.

Il n'y a pas le moindre doute qu'éventuellement, sinon à une date rapprochée que beaucoup de bien résultera du contact personnel entre les fonctionnaires techniques canadiens et les personnes qui ont demandé des renseignements à l'exposition et que des relations commerciales seront établies avec ces personnes. L'échange des vues et l'acquisition et la diffusion mutuelles des renseignements de part et d'autre aura une grande portée.

INDUSTRIE FORESTIÈRE

La moitié nord du pavillon canadien a été disposée de manière à exposer les produits naturels des champs, des mines, des rivières et la forêt. Les produits de la forêt ont occupé une position éminente dans le centre de cette section. L'espace alloué à ces produits a 100 pieds de longueur par 35 pieds de largeur et on y accède par le corridor principal. Les peintures dans cette section illustraient les phases suivantes de l'exploitation forestière: le transport des billes de sciage de la glissoire dans la forêt; le déchargement des billes des traîneaux sur la glace des rivières; un moncellement de billes dans la rivière et la manière d'assembler une estacade de billes pour être remorquée à la scierie. Des scènes représentant quatre phases de l'industrie dans nos forêts canadiennes, atteignant plus de quatre siècles, forment une introduction aussi attrayante qu'instructive aux spécimens de bois de construction exhibés. Le 17e siècle montre les explorateurs, le 18e siècle donne une idée des pionniers, le 19e siècle nous montre les hommes des chantiers si pittoresques et le siècle actuel, l'abattage à la vapeur. Des illustrations montrant l'abattage des arbres et le transport des billes de sciage au moyen de la vapeur complètent les scènes de forêts.

Un édifice en bois contenant le modèle d'une pulperie a créé beaucoup d'intérêt. Les colonnes de cet édifice sont formées de troncs très élégants de pin jaune avec l'écorce. Il y a 184 panneaux montrant 40 différentes variétés de bois, sans teinture ni vernis, de sorte qu'on peut facilement voir le grain et la qualité du bois. Les bois ont été groupés de manière à pouvoir facilement comparer les espèces de la même famille. Ce travail a comporté l'usage de deux ou trois sortes de bois qu'on ne voit pas souvent, mais l'ensemble faisait un bel étalage du bois de commerce canadien.

Les bois qu'on expose sont des essences suivantes: le frêne blanc et brun, le chêne rouge et blanc, l'orme mou, de rocher et rouge, le châtaignier, le sassafras, le sapin argenté, de montagne, noir, blanc et rouge, le cèdre de l'ouest, rouge, blanc et jaune, le pin blanc, baumier et Douglas, le pin blanc, rouge, jaune de l'ouest, blanc de l'ouest et "lodge pole," le sapin de l'est et de l'ouest du Canada, et le mélèze noir de l'est et de l'ouest; le peuplier noir d'Amérique, le tilleul, le noyer noir, le tremble, le noyer blanc, l'érable, le bouleau, le sycomore, le hêtre et l'aune rouge. Il y a aussi des modèles de menuiserie montrant les différents bois.

Outre les bois de construction et les planches, il y a de grosses pièces de bois séparées exposées, telles que deux pièces de pin Douglas ayant 12 pieds de hauteur et 4 pieds et 5 pouces par 4 pieds et 5 pouces carrés. Une poutre de pin Douglas de 64 pieds de longueur, 8 pouces d'épaisseur et 14 pouces de largeur. Une planche de cèdre rouge de l'ouest de 20 pieds de longueur par 3 pieds et 10 pouces de largeur et une autre de la même longueur et 4 pieds et 2 pouces de largeur. Ces énormes pièces de bois ont attiré l'attention de chaque visiteur et plusieurs demandes de renseignements ont été faites à leur sujet.

Les vitrines murales contenaient divers produits de la forêt, des échantillons de bois travaillé à la main, matières et produits du procédé de fabrication de la pâte de sulfite et produits et matières des procédés de fabrication de la pâte de sulfite et de la pâte de bois moulue.

Des violons, des tables d'harmonie de pianos et des claviers sont aussi exposés. Un autre sujet d'exposition illustre les produits de la distillation des bois durs. La signification des mots "bois mous," "bois durs," "cœurs" et "aubiers," est expliquée.

Un sujet d'exposition intéressant est celui qui a trait aux méthodes régulières d'éprouver les propriétés mécaniques intrinsèques des bois canadiens telles qu'employées dans les laboratoires du gouvernement canadien et d'ailleurs, au moyen d'échantillons tenus en position par des pièces de la machine employée pour les éprouver. La machine à éprouver à levier composé mue par l'électricité a été intéressante à visiter.

Les microscopes donnant des vues en aéroplane de forêts et de scieries ont attiré une grande attention. Le visiteur pouvait juger par lui-même de l'étendue de nos forêts d'une manière plus réelle que les chiffres seuls ne peuvent le faire et l'aidait à comprendre le travail du bois aux scieries. On a semblé s'intéresser beaucoup au modèle de pulperie et on demanda plusieurs renseignements au sujet du mode de fabrication du papier à journaux et autres papiers avec la pâte de bois.

FRUITS

L'un des sujets d'exposition les plus populaires fut les vergers de pommes et de pêches qui étaient disposés en jardin creusé à l'extrémité de l'espace réservée aux ressources naturelles. Les pommes fraîches empilées sous les arbres, sur la mousse verte, qui ressemble tant au gazon, leur donnaient une apparence réelle,—tellement réelle qu'il était d'occurence ordinaire d'entendre des exclamations au sujet des arbres "réels" portant des pommes. Les pommes exposées étaient de bonne qualité, et on les remplaçait dès qu'elles commençaient à se détériorer. Il y avait une rivalité considérable entre le Canada et l'Australie au sujet des pommes.

On a fait beaucop de commentaires au sujet des fruits sous verre, les visiteurs anglais en particulier. Depuis tout récemment, l'embouteillage des fruits et des légumes est devenu une industrie anglaise florissante et le produit de cette industrie est présenté aussi avec le meilleur goût.

Les visiteurs ont été grandement intéressés dans la ferme expérimentale et ses méthodes. Les petits propriétaires et les éleveurs de volailles ont demandé beaucoup de renseignements au sujet de l'exposition de volailles qui était voisine de l'étalage des fruits. Ils posaient maintes questions au sujet des différentes races, de la nourriture et ils ont porté une attention spéciale à la nourriture lactée, une méthode toute nouvelle en Angleterre. On a hautement apprécié le système de classement des œufs du gouvernement canadien. Il y a probablement ici une excellente industrie nouvelle, tant pour les jeunes poulets que pour les poulets nourris au lait abattus, qui peuvent être mis sur le marché de Londres en si bonne condition.

POISSONS

En partant de la vaste enceinte de l'exposition des fruits on passe devant le grand étalage de poissons canadiens. Deux grandes vitrines représentent le poisson vivant dans son élément. Toutes les variétés de poissons d'eau salée canadiens sont exposés dans ces vitrines, depuis le gros saumon des eaux intérieures jusqu'à l'éperlan argenté. On peut voir des crustacés de toutes sortes ainsi qu'un grand nombre de variétés de poissons d'eau douce. Les visiteurs furent étonnés lorsqu'ils apprirent quelle était le rendement annuel des pêcheries canadiennes. On a donné tant de publicité à la terre qu'il n'est peut-être pas surprenant, qu'avec une si faible connaissance de la géographie de l'Empire, on ait semblé ignorer les grandes dimensions des côtes des mers et des océans intérieurs d'eau douce du Canada.

PARCS NATIONAUX

Dans l'enceinte principale du pavillon, la frise qui circule autour du toit est entièrement décorée de castors et de feuilles d'érable. Dix-huit magnifiques scènes canadiennes faites avec nos propres grains et graines de semence sont installées dans des niches tout autour de cette section.

Par un contraste frappant, le côté opposé de la richesse naturelle et de la beauté du Canada est montré dans des grandes scènes de montagnes, qui représentent la grandeur des parcs nationaux du Canada. On peut presque entendre le bruissement des chutes d'eau qui coulent à travers les rochers boulversés, les glaciers et les montagnes, les petits lacs presque dans les nuages, l'orgie des couleurs, la dignité des rochers et le vert tendre du feuillage produisent un effet qui a captivé tous ceux qui ont visité le pavillon. On a entendu cette remarque d'un visiteur: "Les magnifiques scènes canadiennes, qui vous transportent d'un océan à l'autre en passant par chaque phase de la munificence de la nature, sont comme les stances de quelque grand poème épique qui nous font avancer vers de nouvelles merveilles jusqu'au moment où on s'arrête "charmés" devant la majesté des montagnes et la gloire de ses parcs nationaux". Il ne faudra pas être surpris, après l'exposition de l'Empire britannique, s'il y a renaissance merveilleuse du tourisme en Canada.

PORTS

Rien n'a attiré davantage l'attention à l'exposition que nos ports canadiens. Le port de Vancouver, avec ses eaux se prolongeant à une grande distance jusqu'à la mer, présentait un aspect enchanteur. Les petits bateaux à vapeur qui circulaient pour faire connaître notre marine marchande et les gros vapeurs des lignes de transport de l'Empire faisaient toujours leur trajet dans de l'eau réelle. La côte qui s'étendait en arrière du port se prêtait bien à l'installation de modèles de différents établissements d'entreposage et de transport, et les bassins et docks furent exécutés d'une manière parfaite.

Au-dessus de ce modèle du port de Vancouver en exploitation se trouvait la plus grande photographie qui ait jamais été produite. Elle représentait le port de Montréal et avait cinquante pieds de longueur. Les louanges qu'elle a reçues étaient bien méritées car c'était un tableau parfait, non seulement des mouillages et des docks, des bassins et des élévateurs, mais il montrait comment les canaux du Saint-Laurent entrent dans le port et constituent un cours d'eau pour les navires transportant leurs chargements de grains jusqu'aux grands élévateurs, ou dans quelques cas, leurs cargaisons jusqu'à la mer.

Il était toujours difficile de s'approcher de ces scènes de ports en n'importe quel temps. Pour un peuple d'insulaires, comme étaient la grande majorité des visiteurs, ces scènes étaient des plus intéressantes. Elles montraient le Canada sous un nouveau jour, et elles auraient été appréciées ne fût-ce que dans un but de propagande. Pour le peuple d'ici, il faut montrer quels sont les amusements, la vie et le mouvement en Canada, pour contrebalancer l'idée fortement enracinée que Canada et labeur incessant sont des expressions synonimes.

Somme toute la section des ressources naturelles de l'exposition des produits canadiens fut très populaire, hautement appréciée et toujours bondée. Il est certain qu'il sera un puissant facteur pour engager une classe importante de bons colons à tenter fortune en Canada, d'où ils ont toutes les chances de pouvoir visiter l'Angleterre de nouveau de temps à autre.

La section industrielle a causé une grande surprise aux visiteurs qui semblaient avoir été sous l'impression que le Canada était presque dépourvu de fabriques. Les produits furent disposés en différents groupes, parmi lesquels les divers genres d'articles de fabrication canadienne étaient réunis ensemble.

Il y avait un vaste entrepôt frigorifique montrant le bœuf, le bacon et le jambon canadiens. Dans la section purement commerciale, environ cent maisons de commerce ont exposé des articles comprenant les lignes suivantes: articles en

acier, produits du goudron, tissus, brosses, savons, meubles, bois de construction, jouets, caisses, pâte et papier, automobiles, chaussures, articles en caoutchouc, valises, articles de sport, systèmes d'éclairage, machines pour travailler le bois, pompes à gazoline, parquets en bois dur, machines à béton, machines pour les mines, farine, stylographes, bandages pneumatiques, courroies en caoutchouc, gants, outils de jardiniers, boîtes de batteries, silos, portes, canots, ameublements de bureaux, agencements de magasins, réfrigérateurs, poêles, laine, tabac, lait en conserves, macaroni, confiserie, biscuits, fruits en conserves, céréales, whiskey, bière, eaux minérales, lessive, levain, poisson en conserve, nettoyeurs par le vide, reliure et une bibliothèque moyenne de livres d'auteurs canadiens.

On a fait beaucoup d'éloges au sujet de quatre chambres avec ameublement canadien complet, ainsi que du chalet construit entièrement en bois canadien.

Au sujet de l'exposition du bacon et du jambon et même de toute l'industrie de la salaison, je dois dire que les établissements de salaison canadiens ont eu la chance de pouvoir exposer leurs marchandises mais qu'ils n'ont pas jugé à propos d'en profiter, de sorte que cette phase de l'industrie a été entreprise par la division du bétail sur pieds du ministère de l'Agriculture, qui s'en est très bien tirée.

Les manufacturiers en général furent très satisfaits. Ils ont fait de bonnes affaires et près de quatre-vingt-dix pour cent ont nommé des agents en Angleterre. L'élément personnel entre pour une très large part dans les expositions industrielles de toutes sortes en Angleterre. Il n'est pas rare de rencontrer les chefs maisons manufacturières exposantes à ces expositions, et fréquemment, ils donnent des réceptions de quelque genre dans leurs enceintes à l'exposition.

Chaque visiteur voulait voir le modèle en beurre de la ferme d'élevage canadienne du Prince de Galles, et on peut dire sans risquer de se tromper que quatre-vingt-quinze pour cent de ces personnes l'ont vu. Tout ce qui se rapporte à son nom est toujours assuré d'un succès inouï.

On a porté beaucoup d'intérêt aux peaux de renard argenté, et plusieurs visiteurs ont paru désappointés de ne pas trouver un grand étalage de fourrures du Canada dont les Anglais associent toujours le nom avec les animaux à fourrure.

La Royale gendarmerie à cheval canadienne dans tout le pavillon, a beaucoup intéressé les visiteurs et elle ajoutait une note bien canadienne à la section des ressources naturelles.

Avant l'ouverture de l'exposition, une organisation s'est formée pour s'occuper du placement des substances alimentaires chez les pourvoyeurs officiels de l'exposition, et je suis heureux de déclarer que le Canada a fourni sa part des substances alimentaires consommées dans les restaurants.

Je désirerais attirer l'attention sur le fait que sauf pour le ciment et les glaces, tout ce qui est entré dans la construction du pavillon canadien ainsi que les produits exposées à l'exposition de l'Empire britannique, était de provenance ou de fabrication canadienne.

En terminant, je désire dire une bonne parole en faveur du personnel loyal et efficace que j'ai eu sous ma direction pour faire ce travail, et c'est grâce à leur plus chaleureuse coopération et à leurs efforts inaltérables si la section canadienne de l'exposition de l'Empire britannique a obtenu le succès merveilleux qui a été proclamé tel par le public.

RAPPORT DE LA SURVEILLANTE DE LA DIVISION DES FEMMES, MADEMOISELLE M. V. BURNHAM

La division des femmes du ministère de l'Immigration et de la Colonisation a été formée en 1919, afin que les femmes et les enfants émigrant au Canada puissent recevoir les conseils, le soin et la protection nécessaires.

Le rapport actuel donne un bref aperçu du travail accompli pour les femmes non accompagnées avant d'embarquer, durant leur voyage et après avoir atterri en Canada.

EN GRANDE-BRETAGNE

Les femmes fonctionnaires canadiennes font partie du personnel aux principaux bureaux d'émigration en Grande-Bretagne, dans le nord de l'Irlande et dans l'Etat libre d'Irlande, pour interviewer les femmes qui désirent obtenir du secours et des conseils avant de s'embarquer. Ces femmes fonctionnaires ont une connaissance parfaite du Canada et des conditions d'emploi pour les femmes et elles possèdent toutes les qualités requises pour donner des renseignements et des conseils aux femmes qui se proposent d'émigrer.

En vertu des règlements actuels, toutes les femmes non accompagnées de la Grande-Bretagne, du nord de l'Irlande et de l'Etat libre d'Irlande, qui viennent s'établir en Canada et qui ne vont pas retrouver leur mari, doivent avoir un permis d'embarquement et doivent être interviewées par un fonctionnaire de l'immigration canadienne et on leur demande de fournir la preuve que les dispositions prises pour leur établissement en Canada sont satisfaisantes. On leur demande en outre de produire un certificat de médecin. Il est arrivé 11,004 femmes non accompagnées durant l'année. De ce nombre 7,689 étaient des domestiques; 946 vinrent pour se marier et 2,369 furent inscrites comme venant joindre des parents.

Les femmes fonctionnaires assistent à tous les embarquements à Glasgow, Liverpool, Southampton et Belfast et s'entendent avec la conductrice du navire au sujet de toutes femmes auxquelles il faut porter une attention spéciale durant le voyage. Elles ont aussi des entrevues avec les femmes qui n'ont pas été vues avant d'embarquer.

Afin d'attirer une bonne classe de servantes au Canada, les femmes fonctionnaires donnent des conférences en différents endroits sur les chances de succès des ouvrières.

EN CANADA

A Québec, à Halifax et à Saint-Jean, une femme fonctionnaire rencontre chaque navire à son arrivée, afin de s'entendre avec la conductrice du navire et recevoir la liste des femmes non accompagnées qui sont à bord. Le tableau suivant donne le nombre des femmes et des enfants qui sont arrivés aux ports canadiens de l'Atlantique durant l'année:

	Femmes	Enfants
Québec	20,828	12,654
Halifax	5,307	3,079
Saint-Jean	2,790	1,890
Montréal	39	21

Comparés à ceux de l'an dernier, ces chiffres indiquent qu'il y a eu diminution dans le nombre des femmes et augmentation dans le nombre des enfants.

La femme fonctionnaire au port est en relation suivies avec les conductrices des navires et il existe un sentiment de bonne volonté et de coopération entre elles. La femme fonctionnaire aide aussi aux femmes et aux enfants avant, durant et après l'inspection.

Les conductrices du gouvernement qui sont envoyées en charge des convois de chemins de fer sont sous la direction immédiate de la femme fonctionnaire qui fait les arrangements nécessaires avec les employés des compagnies de chemins de fer pour l'accommodation de groupes spéciaux de femmes sur les convois.

Les femmes fonctionnaires aux ports coopèrent avec les représentantes des diverses organisations qui sont en devoir dans la bâtisse de l'Immigration, savoir,

les représentantes des différentes églises, la Y.W.C.A., et la Société de la Croix Rouge. Des membres de l'Ordre Impérial des Filles de l'Empire ont été occupées dans les pouponnières de la Croix Rouge durant l'année dernière.

A Montréal, la femme fonctionnaire exerce une surveillance spéciale sur le bien-être des filles immigrantes. Durant la saison d'été, elle va à l'arrivée de tous les navires transportant des passagers entrant dans ce port, et elle aide celles qui ont voyagé en cabine et qui ont besoin de secours. Elle se rend aussi à l'arrivée des convois si c'est nécessaire. Le rapport que nous avons reçu au sujet du travail accompli à Montréal l'an dernier indique qu'il y a eu coopération profitable avec les représentantes des diverses organisations qui s'occupent des gares, et qu'on a suivi avec soin toutes les filles de l'établissement de l'Empire.

CONDUCTRICES DU GOUVERNEMENT

Le travail des conductrices sur les convois a été très apprécié par les nouveaux colons. Des milliers de femmes et d'enfants ont été aidés et on a rendu leur premier voyage moins ennuyeux dans le nouveau pays. Les conductrices et le ministère ont reçu plusieurs lettres de ces personnes exprimant leur reconnaissance, ainsi que des jeunes femmes qui reviennent comme canadiennes, après s'être mariées en Canada, ayant fait une courte visite en Angleterre.

Les conductrices envoient un rapport à la surveillante à Ottawa, après chaque voyage indiquant le nombre des femmes et des enfants qui ont été conduits à destination, les soins médicaux donnés, les conditions sur les convois, ainsi que les noms de toute famille spéciale ou de jeune femme ayant peut-être besoin d'être conseillée ou aidée. Ce rapport inclus les filles étrangères comme les filles anglaises. Les chiffres pris dans ces rapports indiquent que 16,465 femmes et 1,940 enfants ont été dirigés et secourus. Il a fallu prendre un soin spécial sur les convois d'un certain nombre d'enfants voyageant seuls se rendant chez des parents.

Par l'entremise des conductrices à bord des convois, le ministère est en état de faire du travail social pratique et de porter assistance aux futurs colons au moment où ils en ont le plus besoin et où ils pourraient l'apprécier davantage.

On a employé le même nombre de conductrices que l'année précédente, soit sept. Durant l'hiver, on n'a eu besoin que de cinq conductrices. Ces femmes ont eu une expérience considérable dans le soin des malades, et les œuvres sociales et elles peuvent, avec tact et un jugement sain, disposer des différents problèmes qui peuvent se présenter.

AIDE AUX VOYAGEURS

Les femmes fonctionnaires du ministère expriment hautement leur appréciation pour la coopération qu'elles reçoivent des membres de la "Travellers' Aid in Canada." Les membres de cette association, à toutes les principales gares en Canada, sont en devoir tôt et tard pour aider tous les voyageurs, et dans des occasions spéciales, les conductrices les appellent à leur secours par dépêche spéciale.

FEMMES NON ACCOMPAGNÉES ARRIVANT AUX PORTS DE L'ATLANTIQUE

L'état suivant, donnant le nombre des domestiques admises en Canada durant l'exercice financier terminé le 31 mars 1925, aux ports de l'Atlantique, est intéressant:

Anglaises	3,222
Irlandaises	1,399
Ecossaises	2,963
Galloises	105
Total des Iles Britanniques	7,689
De Terre-Neuve	203
Autres anglaises	27
Citoyennes des E.-U. d'A	2
Arméniennes	115
Autrichiennes	6
Belges	70
Bulgares	5
Chiliennes	2
Tchéco-Slovaques	52
Hollandaises	61
Esthoniennes	7
Finlandaises	703
Françaises	30
Allemandes	266
Grecques	64
Juives—	
N.S.A	105
Polonaises	168
Russes	373
Hongariennes	58
Italiennes	217
Jugo-Slaves	60
Latviennes	7
Lithuaniennes	43
Luxembourgeoises	1
Perses	1
Polonaises	776
Portugaises	1
Roumaines	163
Russes	152
Scandinaves—	
Danoises	114
Islandaises	4
Norvégiennes	163
Suédoises	160
Espagnoles	1
Suissesses	69
Syriennes	34
Turques	12
Ukraniennes	3
Autres	24
	4,322
Total	12,011

Les femmes non accompagnées venant du Continent doivent posséder un certificat de santé lorsqu'elles se présentent devant un inspecteur de l'immigration canadienne qui doit y apposer son visa. On se procure des certificats de santé dans le pays d'origine, signés par un médecin choisi par le ministère de la Santé. A défaut, l'examen a lieu au port d'embarquement sur le Continent.

Il est intéressant de constater que plusieurs organisations, dans différentes parties du Canada, prennent beaucoup d'intérêt au bien-être des filles étrangères, et on a ouvert des classes pour leur bénéfice dans divers centres.

On a expédié des lettres pour faire suivre dans les cas où les filles avaient leur adresse dans un centre minier, où au sujet desquelles la femme fonctionnaire au port, la conductrice du navire ou la conductrice du convoi exprimaient quelque anxiété. Un fonctionnaire du ministère a toujours fait une enquête lorsque la chose était jugée nécessaire. Des organisations telles que la Y.W.C.A. et la Ligue

des femmes catholiques, qui visitent les femmes non accompagnées, ont donné de temps à autre les noms de jeunes femmes qu'elles ne pouvaient pas trouver, et le ministère a agi de la manière nécessaire.

CANADIAN WOMEN'S HOSTELS

Aux "Canadian Women's Hostels," situées dans les villes suivantes, on loge et on nourrit gratuitement, durant vingt-quatre à quarante-huit heures, les domestiques qui cherchent de l'emploi.

Province	Cité	Adresse de la rue	Femmes de ménage logées et nourries
Nouvelle-Ecosse	Halifax	163 ave Young	54
Nouveau-Brunswick	Saint-Jean	35 rue Union	10
Québec	Montréal	31 rue Drummond	439
Ontario	Toronto	72 rue Carlton	860
Manitoba	Winnipeg	130 rue Austin	201
Saskatchewan	Regina	1839 rue Lorne	77
Alberta	Calgary	120 4th Ave. O	116
Colombie-Britannique	Vancouver	997 rue Dunsmuir O	30

Ces hôtelleries sont administrées par des comités locaux, et elles reçoivent des subventions dans la plupart des cas, des gouvernements fédéral et provinciaux. Dans le cours du dernier exercice, la surveillante a visité toutes les hôtelleries mentionnées plus haut sur lesquelles elle exerce une surveillance générale.

Afin que la distribution soit plus générale, on a pris des dispositions pour assurer la nourriture et le logement gratuits aux filles, durant vingt-quatre à quarante-huit heures, à la Y.W.C.A., à Victoria, C.-B., à la Y.W.C.A. et à la Rosary Hall, à Edmonton, à la Y.W.C.A. à London et Hamilton, Ontario, à la Catholic Women's League Hostel à Toronto, à la Y.W.C.A., à la Rosary Hall et à la King's Daughters Guild à Ottawa, à la Loretto Community House à Montréal, et à la Rosary Hall à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.

Au cours du dernier exercice, la Catholic Women's Hostel à Toronto a logé et nourri 81 femmes et la Loretto Community House à Montréal en a logé et nourri 112 destinées à cette ville.

La Canadian Women's Hostel à Montréal prend soin d'un grand nombre de filles qui sont en route pour d'autres destinations en passant par cette ville. Ces filles sont nourries et logées gratuitement à la fin de leur voyage, et elles ne sont inscrites à l'hôtellerie de Montréal que comme immigrantes de passage. Cette hôtellerie est très en vogue comme club par les filles qui vivent et travaillent à Montréal. On rapporte qu'une moyenne de 2,000 filles par mois se servent de cette hôtellerie. La surintendante fait rapport qu'elle a procuré des situations à 745 filles durant l'année.

L'hôtellerie à Toronto est très achalandée aussi, car plusieurs filles s'établissent dans cette ville. Le travail que fait cette hôtellerie est des plus satisfaisants et les filles reçoivent une attention spéciale et une chaleureuse bienvenue.

A Calgary, l'hôtellerie non seulement loge et nourrit les domestiques à leur arrivée, mais les familles qui vont s'établir sur les terres sous les auspices de la division d'établissement sur les terres. L'œuvre accomplie par la surintendante de cette hôtellerie pour le bien-être des colons nouvellement arrivés est grandement appréciée.

Les surintendantes de toutes les hôtelleries font rapport à la fin de chaque mois à la surveillante de la division des femmes, indiquant le travail accompli et donnant le nombre des personnes logées et nourries. Les surintendantes don-

nent aux diverses églises la liste des filles qui se sont enregistrées aux hôtelleries. De cette manière, chaque fille est sous l'égide d'une représentante de sa propre religion.

Outre celles qui ont été logées et nourries à leur arrivée, les filles qui changent de situation, ou qui désirent prendre un repos, reviennent à l'hôtellerie où elles sont les bienvenues et où on leur donne des conseils et de l'aide au besoin.

SURVEILLANCE

La surveillance des domestiques qui ne s'enregistrent pas aux hôtelleries mais qui viennent retrouver des parents ou pour entrer en service immédiatement, est faite par la division des femmes du ministère de l'Immigration et de la Colonisation. Des lettres circulaires sont envoyées aux patrons et aux amis leur demandant de faire rapport.

Dans le cours du dernier exercice, 4,144 de ces lettres furent expédiées, et des réponses satisfaisantes ont été données dans la majorité des cas. Les enquêtes qui ont été faites de temps à autre, prouvent que c'est par négligence qu'on ne répond pas généralement à nos lettres. Par ces réponses à nos demandes notre division des femmes peut s'assurer de quelle manière les filles qui ne sont pas surveillées par les hôtelleries s'établissent en Canada.

COOPÉRATION DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Les noms des jeunes femmes qui viennent au Canada pour se marier ont été envoyés, comme par les années passées, au Docteur Helen MacMurchy, ministère de la Santé, qui envoie de la littérature qu'elle croit leur être profitable. On sait que ces filles sont mises en communication avec quelqu'un auquel elles peuvent s'adresser si elles ont besoins de conseils en cas de maladie.

ÉTABLISSEMENT DE L'EMPIRE

Le projet d'établissement de l'Empire, en tant qu'il concerne les domestiques, semble marcher d'une manière satisfaisante. Dans le cours de la présente année financière, des mandats de transport ont été émis à 1,667 domestiques. De ce nombre, 1,153 étaient sous la direction spéciale du gouvernement fédéral, 245 du gouvernement d'Ontario et 246 de l'Armée du Salut.

A la fin de mars 1925, la femme fonctionnaire à Montréal avait 459 filles sous sa surveillance et celle de Toronto en avait 535. Ces filles savent qu'elles ont quelqu'un à qui se fier lorsqu'elles sont en difficultés et qu'elles ont besoin de conseils. On a fait une bonne année dans ces deux centres. Les résultats satisfaisants sont dus en grande partie au choix soigneux qui est fait de l'autre côté.

La nomination d'une femme fonctionnaire permanente au bureau de Toronto a été jugée nécessaire, et les rapports concernant le travail accompli justifient certainement cette nomination.

Outre les filles qui ont reçu des prêts du projet d'établissement de l'Empire, les femmes fonctionnaires, à Montréal et à Toronto, surveillent toutes les autres qui ont besoin d'aide ou de conseils spéciaux.

SERVICE DE PLACEMENT

La division des femmes du ministère est en relations suivies avec le service de placement du Canada, parce que la plupart des filles qui viennent dans le pays obtiennent des situations par l'entremise de ce service. La jeune femme nouvellement arrivée qui s'adresse à ces bureaux de placement est accueillie avec sympathie, et la femme en charge s'efforce, autant que possible, d'apporter un soin particulier et de la diligence à ce travail.

Un rapport venant de la section des servantes du bureau de placement de Toronto, donne le nombre des servantes nouvellement arrivées qu'elle a placées, comme suit:—

1er novembre au 31 octobre 1922-23, 1,032 servantes,
1er novembre au 31 octobre 1923-24, 868 servantes.

A la fin de chaque mois, une liste des filles placées est expédiée à la division des femmes par quelques-uns des bureaux. On reçoit aussi des rapports de la section industrielle et cléricale donnant les noms des filles qui viennent d'arriver dans le pays et qui ont demandé du travail durant le mois. En vérifiant ces listes, le ministère est toujours renseigné au sujet des filles qui cherchent de l'emploi dans les industries. Les enquêtes prouvent, dans la plupart des cas, que ces filles sont venues au pays pour rejoindre leurs parents et que très peu de filles qui ont reçu de l'aide en vertu du projet d'établissement de l'Empire, demandent d'être employées dans les industries.

Des rapports du service de placement concernant les conditions d'emploi comme domestiques pour les femmes dans le Dominion et renseignements d'autres sources, sont expédiés à des intervalles réguliers au directeur à Londres, Angleterre. La surveillante de la division des femmes a visité, dans le cours de l'année écoulée, les bureaux de placement de Victoria à Halifax, afin de s'entendre au sujet de la nature du travail.

SOCIÉTÉ POUR L'ÉTABLISSEMENT OUTRE-MER DES FEMMES BRITANNIQUES

La société pour l'établissement outre-mer des femmes, depuis 1919, a été reconnue quelque peu comme la division des femmes du comité d'établissement outre-mer britannique. C'était à la même date à laquelle la division des femmes du ministère de l'Immigration fut formée.

La société continue l'œuvre des diverses anciennes sociétés d'émigration des femmes en Grande-Bretagne. La société fait rapport que durant l'année de calendrier 1924, elle a envoyé dans le Dominion du Canada, un nombre total de 956 femmes et enfants; de ce nombre, 479 étaient des enfants. Ces familles émigrèrent en sept groupes spéciaux, à la suite d'arrangements pris à cet effet. Une conductrice fut nommée par la société pour en prendre soin sur le navire, et la division des femmes en Canada a porté une attention spéciale à chaque groupe à l'arrivée et à bord des convois. Un rapport complet fut envoyé à la société concernant les groupes et les cas séparés. Avant le départ de ces groupes pour le Canada, une enquête a été faite par le ministère pour s'assurer si le chef de la famille en Canada avait de l'emploi et s'il était en position de recevoir et de prendre soin de ses dépendants. Des rapports indiquent que des enquêtes ont été faites, dans le cours de l'exercice, dans les cas de 191 femmes et 551 enfants et nombre d'autres cas sont encore en suspens. La division des femmes est heureuse d'aider la société autant que possible afin d'assurer l'établissement des familles d'une manière satisfaisante.

Au cours de la visite au Canada de la délégation outre-mer britannique, à l'automne de 1924, deux des déléguées, l'hon. Margaret Bondfield et madame F. N. Harrison Bell, passèrent quelque temps à s'enquérir au sujet des dispositions prises en Canada pour la réception, l'établissement et pour le soin après arrivée des femmes non accompagnées et autres immigrantes. La surveillante de la division des femmes a pu rendre quelques services au cours de cette enquête et les déléguées ont exprimé leur haute appréciation pour tout ce qui est fait.

Il y a encore une grande demande au Canada pour les cuisinières générales expérimentées, et la S.E.O.F.B., réalisant ce besoin, prend des arrangements afin de faire subir des examens d'épreuve sur le travail domestique aux femmes qui veulent aller s'établir dans les divers Dominions.

POUPONNIÈRES DE LA CROIX-ROUGE

La Société canadienne de la Croix-Rouge fait une œuvre très importante dans les édifices de l'immigration du Dominion à Québec, Halifax et Saint-Jean. Les statistiques suivantes donnent une idée du nombre de personnes qui sont reçues et soignées, lorsqu'elles arrivent pour la première fois dans le Dominion du Canada.

Pouponnière	Nombre de navires	Nombre d'enfants soignés	Nombre de bébés soignés	Nombre de femmes soignées	Traitements	Cartes de surveillance
Québec	166	11,744	1,314	9,691	147	2,918
Saint-Jean	34	1,905	200	1,283	84	397
Halifax	187	885	180	974	126	254
Totaux	387	14,534	1,694	11,948	457	3,569

Cette bienfaisance ne s'arrête pas au port d'arrivée. L'infirmière en charge a une conversation intime avec les mères concernant leurs enfants et elles apprennent alors si les mères désirent qu'une infirmière de la santé publique aille les visiter. Ces cartes sont expédiées au bureau principal de la Croix-Rouge à Toronto par la personne en charge à chaque port. De là, elle est distribuée aux divers centres où des dispositions sont prises afin qu'une représentante de la Croix-Rouge ou autre organisation visite la famille. Les pouponnières sont toujours ouvertes pour les familles anglaises comme pour les familles étrangères. On donne une tasse de thé aux mères fatiguées et du lait et des biscuits aux enfants.

L'ameublement et l'espace sont fournis par le ministère de l'Immigration, mais le crédit de l'œuvre est entièrement dû à la Société de la Croix-Rouge. En vérité, il est difficile de se former une opinion de la valeur de l'œuvre accomplie par cette organisation. Les mères fatiguées peuvent laisser leur petite famille dans la pouponnière pendant qu'elles s'occupent de leur baggage et autres choses. De toutes parts on n'entend que des paroles de louange pour cette bonne œuvre en faveur des femmes et des enfants à nos ports.

UNITED SERVICES FUND

Dans le cours de l'année dernière la division des femmes a pu aider financièrement quatre vétérans (femmes), avec l'argent à sa disposition venant du "United Services Fund." Cet argent venu à propos a été très apprécié et a permis de secourir ces filles durant leur maladie et au moment où elles étaient sans fonds, et dans un cas particulier, il a permis à une jeune mère, ayant plusieurs enfants, de suivre le traitement médical que nécessitait son état.

AGENCES SOCIALES

Les départements du service social dans les hôpitaux, et les agences sociales et les départements de bienfaisance dans les diverses villes font tous leurs efforts possibles pour aider la nouvelle arrivée à s'établir. Des rapports sont envoyés à la surveillante dans certains cas et les renseignements demandés sont expédiés. Par exemple, la Women's Directory de Montréal, la Neighbourhood Workers' Association de Toronto et le département du service social de l'hôpital général de Toronto, consultent la division des femmes dans le cas de filles qui sont dans le pays depuis quelque temps.

La Y.W.C.A. s'est occupée activement de la visite aux femmes non accompagnées qui ne vont pas aux hôtelleries et elle rapporte au ministère tous les cas au sujet desquels elle désire obtenir des renseignements additionnels.

ORGANISATIONS NATIONALES

Les organisations suivantes sont intéressées dans l'œuvre de l'établissement des colons nouvellement arrivées:—

Le Conseil d'Agriculture Canadien.
La Ligue des Femmes Catholiques du Canada.
Federated Women's Institute of Canada.
L'Association des Vétérans de la Grande Guerre du Canada.
L'Ordre Impérial des Filles de l'Empire.
Le Comité National d'Hygiène Mentale.
Le Conseil National des Femmes.
La Société de la Croix-Rouge du Canada.
Social Service Council of Canada.
Le Congrès des Métiers et du Travail du Canada.
Women's Auxiliary to the Missionary Society of the Church of England.
Women's Christian Temperance Union of Canada.
Women's Missionary Society of the Methodist Church of Canada.
Women's Missionary Society of the Presbyterian Church of Canada.
Young Women's Christian Association of Canada.

Autant que possible, la surveillante assiste aux conférences et aux assemblées du comité exécutif des organisations ci-dessus, et elle prononce des discours concernant son travail lorsqu'elle en est requise.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DIVISIONNAIRE DE L'IMMIGRATION, DIVISON DE L'EST, J. S. FRASER

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1925, 112,077 immigrants ont demandé leur admission aux ports de la division de l'Est, qui renferme la frontière internationale à l'est de Port Arthur, les ports océaniques sur la côte de l'Atlantique en Canada, ainsi que les ports d'Ellis Island et de Boston dans les Etats-Unis. Cent deux mille cent cinquante-six de ces immigrants furent admis au Canada, et 9,921 furent renvoyés et déportés. L'état tabulaire qui suit indique comment il a été disposé des personnes qui désiraient être admises au Canada comme immigrants:—

TABLEAU des admissions, refus, appels, enquêtes, poursuites et dépôts en argent aux ports de frontière durant l'année.

Ports	Admissions	Refus	Appels				Enquêtes	Poursuites	Dépôts en argent			
			Maintenus	Rejetés	Entrée avec permis	Pendants			Remboursés	Confisqués	Pendants	Total
									$	$	$	$
Abercorn	36	5										
Andover	4											
Armstrong		5										
Aroostook Jct	3	7										
Beebe Junction	321	404					22		3,775		200	3,975
Brantford									600	100	400	1,100
Bridgeburg	793	558		20	17	2	12		1,500	150	900	2,550
Brockville	36	17					18					
Clair	4											
Clarenceville	18	1										
Coaticook	75	39										
Cobourg	26	3					5		500			500
Comin's Mills	12	5										
Cornwall	39	62		1			11					
Connors	8											
Crystal Beach		120										
Debec	15	6										
Edmundston	11	16										
Erie Beach	3	49										
Fort Erie	68	64										
Frelighsburg	13											
Grand Falls	2											
Halifax		3										
Hamilton									6,300	200	10,300	16,800
Hemmingford		1										
Highwater (Sutton)	479	152							2,405	50	300	2,755
Kingston	11	7					53					
Lacolle	780	728		18	5		16		9,810	75	520	10,405
London	3											
L'Etête	12											
Malone	72	50		2			40		600		50	650
McAdam Junction	67	31							700		200	900
Mégantic	12	13										
Milltown	7	7										
Montréal	65	83	11	15	12	1	7,467	2	8,375	200	24,475	33,050
Niagara Falls	623	1,160	3	25	18		2,800	5	2,170	300	4,350	6,820
Niagara-on-Lake	1	2										
Ojibway	6											
Port Lambton	14											
Port Stanley	7											
Prescott	57	38					5					
Richmond Road	5	1										
Rockport	2											
Rouses Point	179	150	1	1					1,800		200	2,000
Ste-Agnès (Huntingdon)	41	17					5					
St. Albans	185	216		2					1,050		50	1,100
St. Andrews	28	1										
Saint-Léonard	23	4										
Saint-Régis	1											
St. Stephen	51	66	2	4	1		23			200	100	300
Sarnia	548	219					75			100	100	200
Sault Ste Marie	175	83		4			40		500		1,100	1,600
Sombra	4											
Stag Island	1											
Stanhope	16	26							50			50
Toronto	118	3		61	55	7	3,639		8,500	400	24,400	33,300
Trout River	12	33										
Upper Mills	6											
Walkerville	187	1,111										
Wallaceburg	1											
Windsor	2,918	3,377	9	66	9	5	3,081	7	12,800	800	15,600	29,200
Yarmouth (via Boston)	11											
	8,215	8,943	26	219	117	15	17,312	14	61,435	2,575	83,245	147,255

TABLEAU des admissions, refus, appels, etc., aux ports océaniques

Ports	Admissions	Refus	Appels				Enquêtes	Passagers de transatlantiques examinés	Manifestes soumis par les équipages
			Maintenus	Renvoyés	Par permis ou autrement	En suspens			
Québec	59,572	233	5	90	63	.....	43	187	79
Saint-Jean	9,501	49	4	20	23	1	83	52	503
Halifax	21,965	329	1	114	420	11	53	246	810
New York	1,452	78	.....	67	39	.....	597	.....	.....
Montréal	200	246	.....	.....	.....	.....	.....	54	1,036
Sydney	72	4	.....	.....	.....	.....	415	7	510
North Sydney	1,085	39	.....	3	.....	.....	36	.....	276
Boston et Providence	91	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	.....
Portland	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	93,941	978	10	294	545	12	1,297	546	3,214

Les statistiques ci-dessus démontrent que quoiqu'il n'y ait pas eu augmentation du nombre des immigrants entrant en Canada durant l'exercice qui vient de se terminer, il y a eu une augmentation marquée du trafic des passagers, le nombre des passagers arrivant aux ports de l'Atlantique étant évalué à environ 215,000 contre approximativement 170,000 pour la même période l'an dernier. Il est évident qu'il y a eu une augmentation relativement considérable de passagers entrant par les ports de la frontière internationale. Au port de Niagara-Falls, le trafic des passagers indique un total de plus de 6,500,000 comparé à au-delà de 4,000,000 pour l'année précédente. Il est entré 714,309 automobiles à ce port contre 360,000 pour l'année précédente, une augmentation dans le trafic des automobiles de plus de 100 pour 100. Il est entré 6,130,820 passagers à Windsor, une augmentation d'un demi-million. Le nombre des automobiles qui sont entrés est évalué à environ 300,000. Ce sont les plus grands ports en ce qui concerne le volume d'affaires transigées. On a fait rapport de la même augmentation relative dans les autres ports par lesquels entre le trafic des touristes.

On explique l'augmentation constante du tourisme des Etats-Unis en Canada principalement par l'ouverture des bonnes routes et la popularité de l'automobilisme. De nouvelles grandes routes et la réfection des routes actuelles seront de nature à provoquer davantage la vogue du tourisme et elles obligeront éventuellement le gouvernement à établir de nouveaux endroits d'inspection, dans la province de Québec en particulier.

AMENDES ADMINISTRATIVES

Le tableau suivant démontrera que l'avis de responsabilité pour les amendes administratives a été signifié aux compagnies de transport dans 159 cas. C'est une augmentation de 55 cas sur l'année dernière. Le pourcentage des amendes majeures, c'est-à-dire, celles qui comprennent les défectuosités mentales des personnes et celles qui sont affligées de maladies contagieuses ou repoussantes a été, cependant, beaucoup moins élevé.

Ports	Cause	Nombre	Montant perçu	Evalué	Remboursé	En suspens
			$	$	$	$
Québec	Défectuosités mentales	5	1,000	400	600	
	Défectuosités physiques	104	2,600	175	2,425	
	Maladies contagieuses ou repoussantes.	8	1,600	1,600	.....	
Halifax	Défectuosités mentales	1	200	200	.....	
	Défectuosités physiques	24	600	350	225	25
	Maladies contagieuses ou repoussantes.	9	1,800	1,600	200	
St-Jean	Défectuosités mentales	2	400	200	.....	200
	Défectuosités physiques	4	100	.....	100	
	Maladies contagieuses ou repoussantes.	2	400	400	.....	
	Totaux	159	8,700	4,925	3,550	225

SOMMES déposées aux ports océaniques au lieu de cautionnements.

Ports	Nombre de dépôts	Montant total	Montant remboursé	Montant confisqué	Montant pendant
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Halifax	363	176,110 00	5,490 00	.....	170,620 00
Québec	16	6,095 00	4,095 00	.....	2,000 00
North Sydney	9	1,065 00	290 00	.....	775 00
Sydney	24	3,734 50	400 00	35 00	3,299 50
Saint-Jean	5	1,160 00	200 00	.....	960 00
New-York	2	2,300 00	2,000 00	.....	300 00
Boston	3	175 00	175 00	.....	
Totaux	422	190,639 50	12,650 00	35 00	177,954 50

DÉPORTATIONS

Le tableau suivant indique le nombre des personnes déportées de la division de l'Est, pour des causes subséquentes à l'entrée et les causes statutaires de déportation.

1924-25	Aux Etats-Unis	Aux autres pays
Accompagnant les déportés	4	111
Arthrite	.....	1
Asthme	.....	1
Evitant de passer par le port d'entrée	3	15
Cancer	.....	1
Criminalité	82	112
Abandon	.....	1
Maladie	.....	2
Endocardite	.....	1
Epilepsie	.....	15
Gonorrhée	.....	1
Maladie du cœur	1	2
Hydropésie	.....	1
Entrée illégale, art. 26, C.I.A.	.....	1
Ataxie locomotrice	.....	1
Insanité	7	73
Défectuosité mentale	6	34
Violation de la loi des narcotiques	10	33
Neurasthénie	.....	1
Défectuosité physique	1	87
Paralysie	.....	3
Prostitution	3	1
A la charge publique	3	216
Sclérose	.....	1
Rhumatisme	.....	1
Tuberculose	.....	28
Vagabondage	12	15
Maladies vénériennes	1	2
Totaux	133	761

ENQUÊTES

Il y a trois officiers enquêteurs, dans le district de l'Est, qui exercent les pouvoirs et remplissent les devoirs d'un bureau enquêteur à tout endroit autre qu'un port d'entrée. L'un de ces officiers enquêteurs a son bureau dans la province d'Ontario, un autre dans Québec et le troisième dans les Provinces maritimes.

L'officier enquêteur pour la province d'Ontario a entendu 331 causes et présidé à 185 enquêtes.

L'officier enquêteur pour la province de Québec a entendu 46 causes et présidé à 1,547 enquêtes. La plupart de ces enquêtes ont été faites dans le district de Montréal, l'officier enquêteur étant attaché à notre bureau à cet endroit.

L'officier enquêteur dans les Provinces maritimes a entendu 21 causes et présidé à 70 enquêtes. Outre ces fonctions, cet officier exerce aussi celles d'inspecteur de l'immigration des enfants des Iles Britanniques.

RESTAURANTS

Nous avons des restaurants pour les immigrants établis aux ports de Québec, Montréal, Saint-Jean et Halifax. A ces trois premiers ports, les restaurants sont sous l'administration du ministère.

REMARQUES GÉNÉRALES

Durant l'année, le travail d'inspection divisionnaire a été fait par un fonctionnaire pour cause d'absence temporaire à l'étranger de l'inspecteur principal.

Le personnel actuel au complet compte 215 inspecteurs permanents, 81 inspecteurs employés de temps à autre et 42 inspecteurs employés durant la saison.

Ces inspecteurs sont postés à 105 ports d'entrée dont six aux Etats-Unis. Dans le cours de l'année dernière, 22 membres du personnel ont été retraités en vertu des dispositions de la Loi Calder. Les bureaux à London et à Brantford, Ontario, furent fermés. Le port d'Hemmingford, dans Québec, fut fermé parce que le service du chemin de fer a été discontinué à cet endroit. On s'est dispensé des services de six inspecteurs employés de temps à autre. Cinq inspecteur permanents furent remplacés par des officiers employés de temps à autre, avec une économie considérable dans les appointements.

Au port de Windsor, on a construit de nouveaux quais pour les bateaux passeurs. Ceci nous donne deux débarcadaires au lieu d'un seul. La compagnie a aussi installé et meublé des bureaux pour faire notre travail à cet endroit.

Somme toute, le travail des fonctionnaires a été satisfaisant. Aux ports océaniques, le retour à l'examen des passagers d'après la formule de rapport du gouvernement canadien au lieu de la formule 30A, signifie une amélioration de l'inspection et offre une meilleure protection au pays.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DIVISIONNAIRE DE L'IMMIGRATION, DIVISION DE L'OUEST, THOMAS GELLEY

En soumettant le rapport annuel concernant le travail accompli dans cette division au cours de l'exercice 1924-25, je dois déclarer que la division de l'Ouest comprend cette partie de l'ouest canadien entre Port-Arthur, Ont., et Kingsgate, C.-B. et qu'outre le territoire de l'intérieur, avec les agences et salles d'immigration qu'il possède, il y a aussi trente-neuf ports d'entrée sur la frontière internationale où on fait du travail d'inspection.

INSPECTION À LA FRONTIÈRE

Dans le cours de l'année dernière un nombre total de 613,489 personnes ont été inspectées aux ports de la frontière internationale. De ce nombre, 5,654 personnes ont été admises, 655 renvoyées, 655 moissonneurs, 2,704 artistes de théâtres, et le reste 603,821 étaient de la classe des personnes non immigrantes.

Quoique le nombre d'admissions indique une diminution de 2,738 comparativement à l'an dernier où il y en avait 7,392, d'un autre côté, le tableau qui suit indiquerait qu'il y a une augmentation per capita de la richesse réelle en fait deniers, marchandises et effets, possédés par ceux qui furent admis cette année.

—	Montant de l'argent	Valeur des biens mobiliers
	$	$
1923-24	2,214,305 00	586,750 00
1924-25	1,794,722 00	360,479 00
Diminution	419,583 00	226,271 00

Quoique le nombre d'admissions indique une diminution, le nombre des personnes refusées est augmenté matériellement. Les chiffres indiquent que, pour l'année 1923-24, 393 personnes furent refusées aux ports sur la frontière internationale, pendant que pour l'année qui vient de se terminer 655 personnes furent refusées pour diverses raisons. Du nombre des refusées, 13 seulement en appellèrent, et de ces appels, 10 furent renvoyés et trois maintenus.

Trente-trois actions ont été prises durant l'année par nos officiers sur la frontière et on obtint jugement en notre faveur dans toutes les causes. Des amendes au montant de $840 furent payées dans 23 causes personnelles. Des cautionnements en argent au montant de $14,139 furent perçus dont $12,122 ont été déjà remboursés.

Aux ports de Fort-William et de Port-Arthur des manifestes de bateaux de fret furent recueillis, en conformité des règlements ordinaires, au nombre total de 1,484, dont 786 à Port-Arthur et 698 à Fort-William.

En ce qui concerne le tourisme aux ports d'entrée, un nombre total de 603,821 touristes furent admis contre 554,334 l'an dernier, indiquant qu'il y a eu augmentation. La majorité du tourisme se fait par automobile et le mouvement augmentera certainement avec le temps. L'an dernier, il a été jugé nécessaire de mettre des restrictions sur l'entrée des moissonneurs parce qu'on pouvait en trouver en nombre suffisant dans l'est du Canada et qu'on pouvait en engager dans notre pays. En conséquence, il n'y en a eu que 655 d'admis durant la saison.

Le travail d'inspection à la frontière a été exécuté par nos officiers postés aux différents ports durant tout le cours de l'année dernière, d'une manière très satisfaisante. Les inspections ont été faites sans restrictions et en même temps, le public voyageur n'en a pas été incommodé. Les personnes examinées ont été traitées avec toute la courtoisie et la considération possibles, mais en même temps, on a maintenu un règlement rigide d'inspection.

Les statistiques suivantes donnent une idée définie du volume de travail d'inspection accompli à chaque port particulier, ainsi qu'un état comparatif pour 1923-24:—

Port	Admissions	Refus	Appels		Non immigrants
			Maintenus	Renvoyés	
Winnipeg	36				
Bannerman	23				4,500
Big Muddy	40				797
Boissevain	1				238
Calgary	52	3			150
Cardston					82
Cartwright	4				1,509
Coutts	574	135	1	1	20,789
Crystal City	1				4,518
Deloraine	3				600
E. Poplar River	13				14,534
Edmonton	17				
Elmore	11				237
Emerson	1,403	90	1	2	73,992
Estevan	3				2,540
Fort Frances	266	80			268,957
Fort William	6	1			96
Gretna	72	27			27,304
Harlem Trail					115
Haskett	2				3,383
Killarney	4	1			4,001
Kingsgate	1,476	174		2	28,152
Marienthal	11	2			4,875
Morden	1				394
Newgate	35	33			6,336
Northgate	8				1,188
North Portal	1,377	72		1	52,102
Pinhorn	2				
Pigeon River	9	13			22,361
Port Arthur	25	7	1	4	4,412
Rainy River	24	5			37,259
Roosville					6,565
Shaunavon	7	6			465
Snowflake	11	2			309
Sprague	46	4			1,938
Twin Lakes	34				5,417
W. Poplar River	19				1,523
Waskada	5				478
Willow Creek	33				1,292
1924–25	5,654	655	3	10	603,408
1923–24	7,392	393	17	15	554,334

Outre les faits déjà établis, il y a eu un grand nombre de Canadiens qui sont revenus au Canada par les divers ports de la frontière et il y a eu aussi une grande augmentation dans le nombre des personnes déportées des Etats-Unis. Ces derniers ont été renvoyés surtout parce qu'ils étaient entrés aux Etats-Unis sans avoir subi une inspection convenable, et il y en avait un très petit pourcentage du type des criminels ou personnes autrement indésirables.

IMMIGRANTS DES ILES BRITANNIQUES ET DE L'EUROPE

Durant l'année qui vient de se terminer, les immigrants venant de ces pays qui s'embarquent aux ports de l'Atlantique ont quelque peu augmenté en nombre, quoique n'ayant pas atteint un chiffre élevé quelconque avant la fin de l'année. Cependant, selon l'habitude dans le passé, nos officiers ont rencontré tous les convois et ils ont donné tous les renseignements et les conseils possibles aux immigrants, et lorsque c'était nécessaire, ils les ont conduits aux salles d'immigration pour y être logés et nourris temporairement. De nombreuses familles anglaises, tchéco-slovaques, hébrides, suisses et autres nationalités s'en sont bien trouvées et on a grandement aidé aux particuliers comme aux groupes à changer de convois et à retracer des parents.

SALLES D'IMMIGRATION

Dans le cours des douze mois, la salle d'immigration n° 1, à Winnipeg, a logé et nourri 4,097 immigrants avec un stage moyen de cinq jours, et de ce nombre 589 avaient besoin d'être secourus. Le nombre total de repas fournis durant l'année a été de 59,162 au coût de $6,783.57. Ceci comprend 33,683 repas donnés aux déportés et 1,269 fournis à la matrone et à ses aides.

Relativement à l'immigration du centre et du sud-ouest de l'Europe, on a jugé nécessaire de rouvrir la salle d'immigration n° 2, à Winnipeg. Cet édifice fut ouvert le 7 juin 1924 et il a logé et on y a nourri 3,328 immigrants depuis cette date.

Les salles d'immigration à travers l'Ouest ont été tenues ouvertes à certains endroits afin d'accommoder et d'aider les immigrants qui sont en route pour se rendre à des destinations définitives. La liste suivante donne le nombre des immigrants qu'on a logés et nourris au cours de l'année:

Athabasca	1
Edson	9
Grande Prairie	25
N. Battleford	227
Peace River	40
Prince Albert	227
Spirit River	37
Emerson	41
North Portal	87
Edmonton	1,666
W. Polar River	9
	2,369

Comparés à l'an dernier, lorsque 1,665 immigrants furent logés et nourris, ces chiffres indiquent que parmi le nombre d'immigrants venant au Canada durant l'année, il y avait un pourcentage élevé de colons de bonne foi.

PLACEMENT DES OUVRIERS

En ce qui concerne le placement des immigrants, il est intéressant de constater que le bureau du travail, attaché au bureau de l'immigration, a pu placer convenablement un nombre total de 6,112 immigrants sur des fermes dans tout le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, ainsi que quelques-uns dans la Colombie-Britannique. Ils se composaient d'immigrants anglais et de ressortis-

sants du nord-ouest et du centre de l'Europe, et les rapports reçus des patrons tendent à démontrer que les services des nouveaux arrivés ont été satisfaisants dans la majorité des cas.

ENQUÊTES ET BUREAUX ENQUÊTEURS

Le tableau suivant donne le volume du travail accompli par les enquêteurs dans ce district, tant sous le rapport des enquêtes sur l'immigration ordinaire que sous celui des enquêtes et des séances du bureau enquêteur au sujet des Chinois:—

Enquêtes	Chinois	Immigration	Total
1924–25	783	2,074	2,857
1923–24	466	2,224	2,690
		Aug. totale...	167

Séances des bureaux enquêteurs	1923–24	1924–25
Officiers de Winnipeg	404	294
" Calgary	119	127
" d'Edmonton	82	87
Bureau de Winnipeg	959	183
	1,564	691

Diminution totale du nombre des séances cette année—873.

Les chiffres pour les enquêtes ne comprennent pas les enquêtes incidentes ou ordinaires faites par le bureau de Winnipeg ou les bureaux de Calgary et d'Edmonton, mais représentent les cas séparés dans l'intérieur au sujet desquels des fiches séparées ont été créées. Cette augmentation est due, jusqu'à un certain point, au volume du travail relatif à l'enregistrement des Chinois et aux enquêtes nécessaires qui en ont résulté.

Les chiffres se rattachant aux séances des bureaux enquêteurs ne concernent que les cas où l'entrée au Canada a eu lieu et que la question est de savoir si la personne va avoir la permission de demeurer en Canada. La diminution dans le nombre des séances est due au fait que la situation créée par l'entrée des moisonneurs britanniques a été réglée et que le nombre de ceux qui n'ont pas pu se conformer aux exigences du pays, a matériellement diminué. La liste suivante donne le nombre des déportés en charge de nos fonctionnaires et transportés de Winnipeg ou d'endroits sur la côte du Pacifique aux ports de l'Atlantique ou à des ports sur la frontière internationale:—

—	1923–24	1924–25	—	1923–24	1924–25
Moissonneurs B.	640	51	Anglais	167	165
Irlandais	26	41	Ecossais	40	56
Gallois	.....	7	Terre-Neuviens	1	.....
Chinois	60	41	Japonais	.....	1
Citoyens des Etats-Unis	124	94	Allemands	1	3
Belges	6	1	Hébreux	1	1
Italiens	2	4	Français	1	3
Suédois	4	17	Norvégiens	5	8
Finlandais	1	8	Islandais	.....	3
Danois	5	4	Autrichiens	2	.....
Russes	.....	2	Serbes	2	.....
Roumains	2	.....	Polonais	2	6
Arméniens	.....	1	Grecs	1	1
Suisses	12	6	Hollandais	2	8
Tchéco-Slovaques	1	2	Jugo-Slaves	.....	1
Enfants nés en Canada	.....	35			
				1,108	570

CHINOIS

L'enregistrement des Chinois a donné beaucoup de travail, tant au point de vue de la correspondance qu'à celui des entrevues et enquêtes nécessaires afin de s'assurer que les certificats soient renvoyés aux personnes mêmes, et tout cela en outre de l'enregistrement réel. Dans le cours de l'année qui vient de se terminer, 1,046 furent enregistrés à Winnipeg, 563 à Calgary et 503 à Edmonton, un total de 2,112.

Les fonctionnaires de ce district ont en outre perçu une somme totale de $82,000.00 en taxes par tête comme suit:—

Par les fonctionnaires de Winnipeg	$ 54,500 00
Par les fonctionnaires de Calgary	27,500 00

ENFANTS IMMIGRANTS BRITANNIQUES

Deux cent cinquante-quatre enfants immigrants britanniques ont subi l'inspection durant l'année dans ce district:—

Manitoba	174
Saskatchewan	41
Alberta	39

Les inspections ont été complètes dans chaque cas et elles nécessitaient une visite personnelle au domicile où l'enfant avait été placé. On s'est enquis de la manière la plus complète au sujet des circonstances sous lesquelles vivait l'enfant, tout en portant une attention spéciale à sa santé et à son entourage, ainsi qu'au caractère du patron ou de la personne chez laquelle l'enfant vivait et à la manière avec laquelle il était traité. Somme toute, le résultat de ces inspections indique que le projet est un succès et que les enfants sont bien placés et bien soignés.

ENTREPÔTS DE GRAINS

Le nombre d'échantillons de grains et de graminées préparés par le personnel de l'entrepôt de grains et expédiés aux agents du gouvernement canadien en Angleterre et aux Etats-Unis pour les expositions, au cours de l'exercice qui vient de se terminer, s'est élevé aux chiffres suivants:

39,772 échantillons des grains et graminées suivants:
blé, avoine, orge, lin, millet, mil, seigle, paille de seigle, brome, "red top", "blue joint", phalaris des Canaries, trèfle rouge, vesce, trèfle alsike, tiges de pois, houblon, alfalfa, chanvre et herbe d'écosse.

4,510 pieds de câble de paille d'avoine et de chanvre.

159 grosses gerbes et demi-gerbes.

602 colis faits et employés pour expédier les objets ci-dessus.

409 caisses à claire-voie contenant des légumes qui furent expédiées par messageries aux agents du gouvernement canadien aux Etats-Unis et exposés à quelques-unes des grandes foires d'état et de comté.

9 boîtes pour les écoles, contenant du grain en épi, des graminées et des échantillons de grain battu, ainsi que de la littérature descriptive de l'ouest du Canada. Elles furent expédiées aux Etats-Unis à la demande des principaux de ces écoles.

BUREAU DE WINNIPEG

La meilleure manière d'indiquer quel a été le volume du travail accompli au bureau de Winnipeg durant l'année écoulée, est d'établir une comparaison entre le volume de correspondance reçue et expédiée dans le cours des quatre dernières années:

	Reçue	Expédiée
1921-22	39,057	35,293
1922-23	40,436	39,890
1923-24	52,394	50,398
1924-25	78,759	77,762

D'après l'état qui précède, il est évident que le volume de correspondance a doublé depuis 1921-22, et qu'outre la correspondance ordinaire qui est faite par les commis, il faut prendre aussi en considération tout le travail supplémentaire imposé au personnel du bureau des fiches. Quoique la correspondance générale de bureau ait beaucoup augmenté, le système actuel d'expédier des lettres pour faciliter l'entrée au Canada des ressortissants de certains pays de l'Europe centrale, en même temps que les enquêtes qu'il faut faire dans chaque cas, contribuent grandement à cette augmentation. Le tableau suivant indique la nature de cette correspondance:—

Lettres d'admission expédiées	12,603
Lettres de renvoi	4,145
Lettres de cancellation	755
Sous enquête	1,174
Total	19,227

Dans le cours de l'exercice, le personnel de la comptabilité a disposé d'une somme de $90,606.45, et outre le travail de bureau régulier, ces employés se sont occupés des prêts pour le transport des immigrants, sous l'empire du projet d'établissement de l'Empire, au nombre de 233, et ont obtenu $8,471.89 en remboursements.

En terminant, je dois dire que quoiqu'il y ait bien des choses dont on ne puisse parler dans un rapport de ce genre, je crois que ce qui précède donne une idée passablement complète du travail accompli dans le district de l'Ouest dans le cours de l'exercice qui vient de se terminer, et que la coopération des membres de ce personnel, de la division de l'établissement sur les terres, des bureaux du travail provinciaux, des chambres de commerce dans toutes les provinces des prairies ainsi que des deux réseaux de chemins de fer, a été un grand facteur dans l'établissement et le placement heureux des immigrants de toutes classes et nationalités qui sont venus durant l'année.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DIVISIONNAIRE SUPPLÉANT DE L'IMMIGRATION, DIVISION DU PACIFIQUE—A. E. SKINNER

Au cours de l'exercice 1924-25, il y a eu une légère diminution du nombre de personnes admises au Canada aux ports d'entrée dans le district du Pacifique, comparativement aux douze mois précédents. Le nombre total des immigrants débarqués a été de 3,552 comparativement à 3,611 l'année précédente.

On remarquera aussi qu'il y a eu une diminution considérable du nombre des personnes qui ont été refusées durant la période en cours, comparé à l'année 1923-24.

ÉTAT DES ADMISSIONS, REFUS, APPELS, ETC., AUX PORTS OCÉANIQUES

Ports	Admissions	Refus	Appels		Admis sur permis	Non immigrants admis	Equipages de navires examinés	Canadiens rapatriés	Nombre d'amendes administratives imposées
			Maintenus	Rejetés					
Vancouver	1,144	22	11	28	29	5,413	1,117	1,265	10
Victoria	459	31	1	11	52	7,049	724	783	4
Autres ports	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,009	.....	
Totaux	1,603	53	12	39	81	12,462	2,850	2,048	14

AMENDES ADMINISTRATIVES

Quatorze amendes administratives ont été imposées, formant un nombre total de $2,570, toutes à des compagnies de transport. De ce nombre, il y en avait neuf pour transport au Canada d'immigrants souffrant de maladies infectieuses et contagieuses et cinq pour infractions aux règlements concernant les rapports à faire sur les marins.

DÉTENTIONS AUX PORTS OCÉANIQUES

Au cours de la période qui nous occupe, 10,222 personnes ont été détenues dans les édifices d'immigration pour enquêtes, examens, etc., et on leur a servi un nombre total de 35,982 repas.

	1923–24	1924–25
Détenus à Vancouver	6,890	6,317
Détenus à Victoria	3,022	3,905
Repas servis à Vancouver	54,895	22,982
Repas servis à Victoria	15,378	13,000

ÉTAT DES ADMISSIONS, REFUS, APPELS, ETC., AUX PORTS LIMITROPHES

Ports	Admissions	Refus	Appels		Poursuites	Non immigrants admis	Canadiens rapatriés
			Maintenus	Rejetés			
Aldergrove	15	10	.....	4	3	41,963	60
Carson	.....	.....	.....	.....	.....	13,181	37
Cascade	31	.....	.....	.....	.....	12,894	23
Douglas	41	90	.....	3	1	92,649	80
Grand Forks	34	.....	.....	.....	.....	2,022	43
Huntingdon	84	32	1	1	.....	142,950	88
Osoyoos	44	2	.....	.....	.....	13,005	13
Pacific Highway	370	470	2	19	3	317,525	804
Prince Rupert	1	2	.....	.....	.....	6,445	29
Rykerts	33	.....	.....	.....	.....	16,822	190
*Seattle	.....	.....	.....	.....	.....	99,277	1,036
Sidney	12	10	.....	.....	.....	19,880	18
Vancouver	444	.....	.....	.....	16	.....	48
Victoria	215	87	.....	.....	11	31,907	375
Waneta	73	25	.....	.....	.....	6,398	127
White Pass	31	4	.....	.....	.....	7,139	1
White Rock	442	216	1	8	.....	59,548	2,016
Autres ports	79	7	.....	.....	.....	21,150	185
Totaux	1,949	955	4	35	34	904,755	5,173

*Les admissions, refus et appels pour Seattle sont inclus dans les chiffres donnés pour Vancouver et autres ports en Canada.

Il y a eu une augmentation fort considérable du trafic des automobiles aux ports de la grande route du Pacifique et il a fallu augmenter les facilités d'inspection à ce port pour faire le travail.

ARGENT DÉPOSÉ AU LIEU DE CAUTIONNEMENT

Ports	Nombre de dépôts	Montant total	Montant remboursé	Montant confisqué	Montant en suspens
		$	$	$	$
Vancouver	299	276,400	261,250	3,300	11,850
Victoria	60	23,980	21,955	25	2,000
Autres ports	143	9,090	8,690	150	250
Totaux	502	309,470	291,895	3,475	14,100

Au cours de l'année on a tenu 450 conseils d'enquêtes dans ce district comme suit:—

Vancouver	141
Victoria	73
Autres ports	236

Du nombre susmentionné, 230 conseils ont été tenus dans des cas d'étrangers en prisons, dans les pénitenciers, les hôpitaux d'aliénés, etc., 95 dans des cas d'arrestations, et 125 dans des cas de passagers demandant admission.

POURSUITES

On a porté des dénonciations et intenté des poursuites dans 34 cas, tous pour violation délibérée de la Loi de l'immigration ou de la Loi de l'immigration chinoise, et on a obtenu des condamnations dans 33 causes. On a obtenu des condamnations dans chacune des actions prises sous l'empire de la Loi de l'immigration chinoise, mais dans onze causes les procédures en habeas corpus eurent pour résultat de faire annuler les condamnations et dans la onzième cause, le condamné a fait six mois de prison.

DÉPORTATIONS

Trois cent sept personnes ont été déportées de la division du Pacifique, dont 251 ont été déportées des ports de la côte du Pacifique et 56 envoyées dans l'est pour être déportées par les ports de l'Atlantique. Les causes de déportation et la nationalité des personnes déportées sont données dans le tableau qui suit:—

—	Aux Etats-Unis	Aux autres pays
Accompagnant les déportés	3	21
Criminalité	47	24
Narcomanes et colporteurs de drogues	1	115
Insanité	1	26
A la charge publique	.....	10
Défectuosité physique	.....	2
Autres causes	38	19
Totaux	90	217

NATIONALITÉ DES PERSONNES DÉPORTÉES

Américains	90	Hollandais	1
Anglais	66	Italiens	3
Chiliens	2	Japonais	5
Chinois	123	Norvégiens	1
Danois	3	Coréens	1
Finlandais	1	Russes	3
Allemands	1	Suédois	7
Total			307

ENQUÊTES

On a tenu 553 enquêtes à des endroits autres que Vancouver et Victoria et 236 cas soumis aux conseils d'enquête ont été étudiés par des enquêteurs spéciaux. Des visites régulières ont été faites aux prisons provinciales, aux pénitenciers, aux hôpitaux d'aliénés, aux sanatoria et autres institutions publiques, et les cas de tous les étrangers s'y trouvant ont été soigneusement étudiés dans le but d'établir leur statut au Canada.

NARCOMANES

Il y a eu cent seize aubains déportés des ports de cette division en vertu des dispositions de la *Loi concernant l'opium et les narcotiques*. De ce total, 37 déportations originaient des divisions de l'Est et de l'Ouest.

IMMIGRATION CHINOISE

Dans le cours de l'exercice qui vient de se terminer, aucun immigrant chinois ne fut admis au Canada, les seules personnes admises sous l'autorité de l'article 5 de la Loi concernant l'immigration chinoise de 1923, étant cinq représentants du gouvernement chinois.

L'efficacité de la présente loi pour réduire l'immigration chinoise ne peut être mise en doute, lorsqu'on constate que pour cette partie de l'année 1923-24 avant la mise en vigueur de la Loi concernant l'immigration chinoise, 674 chinois furent admis, dont 625 après avoir payé la taxe per capita et 49 exemptés.

Cinquante-quatre Chinois ont été admis temporairement sous l'autorité de l'article 9 de ladite loi; de ce total, 31 étaient des acteurs et actrices ayant la permission d'entrer durant une période d'un an sous contrat pour jouer dans divers théâtres chinois à Vancouver et Victoria; les autres consistant surtout en Amahs chinois, en missionnaires et en un certain nombre d'anciens résidents du Canada qui visitaient la Chine et qui ont négligé de revenir au Canada dans les deux ans, perdant ainsi leur droit d'être admis de nouveau en permanence. Les permis qui sont émis sous l'autorité de cet article sont valides, en général, durant une période de six ou douze mois.

Un nombre total de 33 Chinois essayant d'entrer en Canada ont été refusés et déportés; de ce nombre, deux étaient des immigrants demandant l'admission, et la majorité des autres Chinois essayaient d'entrer frauduleusement en prétendant qu'ils avaient déjà résidé dans le pays et en présentant des certificats remis à d'autres Chinois partis du Canada pour visiter la Chine. La déportation avait lieu dès que la fraude était découverte. On obtint onze condamnations dans des poursuites prises contre ces imposteurs sous l'empire de l'article 32 de la Loi concernant l'immigration chinoise, mais dans 10 causes, des procédures en habeas corpus furent prises et les condamnations furent annulées. Dans la onzième cause, le condamné fit six mois de prison. Plusieurs des Chinois déportés étaient des passagers en transit destinés à l'Amérique du Sud auxquels les privilèges du transit par le Canada furent refusés d'après le certificat du médecin.

On a exercé une surveillance étroite sur les vaisseaux venant d'Orient et il en est résulté que quatre rats-de-cale chinois ont été déportés.

Il y a eu une légère augmentation sur l'année précédente dans le nombre des Chinois passant par le Canada sous manifeste en transit, ce nombre se montant à un total de 4,849; dont 1,893 se dirigeaient vers l'ouest et 2,956 vers l'est. Ce mouvement en transit a été exécuté sans qu'il y ait une échappatoire.

Les enregistrements de départ sous l'autorité de l'article 23, se chiffraient par 5,650, une légère augmentation sur les chiffres de 1923-24. Durant l'année, 4,571 Chinois sont revenus et ont été réadmis sous l'autorité de cet enregistrement. On prend toutes les précautions pour identifier ces gens, et il est certain qu'aucun Chinois n'entre illégalement par supposition de personne. Il est intéressant de noter que, durant l'année, 1,900 enregistrements ont été marqués expirés, et en conséquence, tous ces Chinois ont renoncé à leur droit de revenir en Canada.

L'enregistrement des Chinois sous l'autorité de l'article 18 s'est continué jusqu'au 30 juin 1924, et durant ce premier trimestre de la présente année, un total de 21,972 Chinois furent enregistrés, dont 4,639 à Victoria et 17,333 à Vancouver. Si on songe que depuis le 30 juin 1923 au 31 mars 1924, les neuf mois de l'année durant laquelle cet enregistrement eut lieu, 11,675 se sont enregistrés à Vancouver et à Victoria, on constatera qu'une grande somme de travail a été accomplie, sous l'autorité de cet article, durant le premier trimestre de la présente année. Comme résultat de cet enregistrement des Chinois on reçut un plus grand nombre de demandes de substitutions de certificats. Ces demandes ont causé de nombreux examens et enquêtes et elles ont énormément augmenté aussi notre correspondance. Elles ne sont pas encore toutes réglées, mais ce qui en reste avance rapidement. Les enregistrements sous l'autorité de l'article 18 ne seront pas terminés à ce bureau ou à celui de Victoria avant septembre prochain, car les Chinois qui se sont fait enregistrer à leur départ, entre mai et septembre 1923, ne furent pas enregistrés avant leur départ et ils doivent être enregistrés à leur retour en Canada.

Cent cinquante et un Chinois ont payé la taxe per capita sous l'autorité de l'article 27 de la Loi concernant l'immigration chinoise, 28 au port de Victoria et 123 à ce bureau. Un grand nombre de ces Chinois ont prétendu qu'ils étaient des marchands, mais les enquêtes qui ont été faites ont démontré que ces prétentions n'étaient pas fondées, et les personnes intéressées ont préférer payer que d'être déportées.

Etat sommaire pour 1923-24 et 1924-25

—	1923-24		1924-25	
	Victoria	Vancouver	Victoria	Vancouver
1. Admis au Canada sous art. 5. Durant cette période 674 chinois furent admis en vertu des dispositions de la loi précédente	.....	.....	3	2
2. Demandes rejetées	.....	.....	1	2
3. Cas admis en appel	.....	.....	2	2
4. Personnes déportées après refus	23	26	25	8
5. Personnes admises sous conditions d'autres pays	1,361	1,695	1,621	1,335
6. Personnes passant par le Canada sous caution étant sorties du Canada de ce port	426	1,220	370	1,523
7. Enregistrées I.C. 9	2,222	3,262	1,913	3,737
8. Nombre de personnes revenant I.C. 9 réadmises à ce port	3,222	3,160	1,905	2,666
9. Enregistrées I.C. 9A	28	24	118	5
10. Nombre d'enregistrements I.C. 9, périmés	.....	.....	1,037	863
11. Cautionnements confisqués	.....	$1,000	.....	$2,500
12. Nombre d'actions ayant réussi, prise sous art. 27, I.C.	1	4	28	123
13. Nombre d'enregistrements, art. 18	3,665	8,010	4,639	17,333
14. Rats-de-cale chinois	.....	3	.....	4
15. Nombre de Chinois admis, art. 9	8	14	38	16
16. Nombre de Chinois arrêtés sous art. 26, I.C., et déportés	1	5	.....	3

RAPPORT DU SURVEILLANT DE L'IMMIGRATION JUVÉNILE, G. BOGUE SMART

"Every child is a member of a smaller circle of the family and of the larger circle of the nation. His education is carried on in each."

—(*Harold Wilson*).

J'ai l'honneur de soumettre mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 31 mars 1925 sur les opérations de cette division du ministère.

Les rapports que nous avons reçus de nos inspecteurs sont des plus optimistes et il semble qu'il existe un esprit de contentement parmi les enfants. Le ministère n'a pas cessé un instant d'exercer sa surveillance sur cette jeunesse dans son travail à domicile. Notre principale fonction est de nous occuper du bien-être individuel des enfants et les aider à devenir de bons et utiles citoyens du Dominion.

Le public est maintenant profondément intéressé au succès de cette jeunesse et c'est un fait indiscutable qu'il n'y a pas de classe de nouveaux arrivés dont le bien-être et le progrès soient suivis plus soigneusement que celle des jeunes immigrants.

Durant l'année, le ministère a reçu un plus grand nombre de demandes de rapports et de renseignements concernant ce genre d'immigration que dans toute autre année précédente.

Ce qui suit est une histoire statistique du mouvement:—

—	Année	Enfants immigrés
Mlle Macpherson et Mme Birt, Londres et Liverpool (Quartiers généraux canadiens), Marchmont Home, Belleville, Ont.	1886 à 1925	14,527
Mlle Rye et Eglise d'Angleterre (Niagara-on-Lake, Ont., et Sherbrooke, Qué.)	1868 à 1925	3,985
M. (maintenant Sir) J. T. Middlemore, Fairview, Halifax, N.-E.	1873 à 1925	5,079
The National Children's Home and Orphanage (autrefois Dr T. Bowman Stephenson), Hamilton, Ont.	1874 à 1925	3,011
Mme Bilbrough-Wallace (Marchmont Home, Belleville, Ont.)	1878 à 1915	5,529
Cardinal Manning (Ottawa et Montréal)	1880 à 1888	1,403
Dr Barnardo, Toronto, Ont., et Winnipeg, Man.	1882 à 1925	26,447
M. J. W. C. Fegan, Toronto	1884 à 1925	2,953
M. Wm. Quarrier, Brockville, Ont.	1890 à 1925	4,185
L'Association Catholique d'Emigration et les sociétés associées, St-Georges Home, Ottawa	1897 à 1925	6,650
L'Armée du Salut	1905 à 1925	2,281
Dr Cossar, Lower Georgetown, N.-B.	1910 à 1925	494
Dakeyne Farm (Capt. Oliver Hind) Falmouth, près Windsor, N.-E.	1913 à 1925	71
British Immigration Aid and Colonization Association	1923 à 1925	23
Agences de moindre importance	1897 à 1925	5,386
Total	.....	82,026

Le tableau suivant indique une grande différence entre le total de l'immigration en 1924-25 et les demandes reçues au sujet de ces enfants durant la même période:—

Société ou agence	Nombre d'enfants	Demandes reçues
Barnardo	208	6,676
Macpherson-Birt	161	979
Catholic Emigration Association	203	2,717
National Children's Home and Orphanage	32	472
M. J. W. C. Fegan	53	380
Church of England	119	208
Quarrier	61	197
L'Armée du Salut	634	1,552
Sir J. T. Middlemore	47	128
Dr Cossar	128	150
Dakeyne Farm (Capt. Oliver Hind)	13	30
Arméniens	40	.....
British Immigration Aid and Colonization Association	23	470
Non accompagnés	214	.....
Children's Aid Society of London, England	4	12
	2,000	13,971

Les représentants canadiens des sociétés d'émigration dirigent les enfants des asiles ou hospices de réception à des situations qui ont été choisies et approuvées au préalable par les sociétés qui sont les gardiens légaux des enfants. Les garçons sont placés presque exclusivement sur des fermes. L'expérience prouve que le pourcentage de ceux qui ne continuent pas à travailler sur les fermes est très limité. Les filles sont placées comme domestiques tant dans les foyers ruraux qu'urbains.

Trois importants facteurs ont dû être mis à contribution pour en arriver au succès actuel de ce mouvement: (1) le choix des garçons et des filles pour le Canada; (2) le placement, et (3) la surveillance et la sollicitude.

De temps à autre, les sociétés d'émigration réunissent des groupes d'enfants qui pourraient convenir au Canada comme colons. Des listes descriptives de ces enfants sont préparées, et lorsque le temps est arrivé, ils sont réunis ensemble pour subir l'inspection et obtenir l'approbation des fonctionnaires outre-mer du ministère. Avant la date du départ, ils sont examinés de nouveau par un officier de santé nommé par le gouvernement du Dominion. On est assuré, de cette façon, que les enfants sont sains de corps et d'esprit et qu'ils conviennent à l'émigration.

La responsabilité immédiate du soin et de la surveillance convenables de ces enfants retombe sur les épaules de l'organisation par l'entremise de laquelle ils ont été amenés au Canada, et comme les membres de cette organisation sont les gardiens légaux des enfants durant leur minorité, ils doivent se tenir en communications avec leurs pupilles au moyen de visites régulières et systématiques. En outre, des fonctionnaires (tant hommes que femmes) de cette division du ministère sont continuellement sur la route pour visiter les enfants dans leurs foyers et situations. Ce système d'inspection est supposé commencer dans le cours des premières semaines après que l'enfant est placé et se continue jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de dix-huit ans ou plus tard si c'est nécessaire. La date des visites n'est pas annoncée à l'enfant ou à son patron. Une entrevue a lieu privément avec l'enfant et on fait une minutieuse inspection de son entourage, des conditions d'emploi, de ses gages et de son progrès en général. Si on découvre quelque irrégularité dans le traitement de l'enfant ou dans les conditions sous lesquelles il est employé, l'organisation qui est responsable de son placement est immédiatement avertie afin que le défaut soit rectifié.

Relativement à cette importante phase de notre travail, je cite l'extrait suivant du Rapport de la Délégation au Canada de la "British Overseas Settlement" de 1924:—

> "Nous constatons que l'inspection et la surveillance, tant par les sociétés que par le gouvernement du Dominion, sont faites avec soin. Nous sommes heureux de noter que dans les deux cas le personnel comprenait des femmes. D'après nos observations personnelles et à en juger par la manière avec laquelle les enfants eux-mêmes et ceux chez qui ils sont placés parlent des inspecteurs, nous avons acquis une impression très favorable du personnel de l'inspectorat et de son travail."

Les archives du ministère indique qu'il y a comparativement peu d'enfants qu'on a trouvés dans des foyers et situations qui n'étaient pas satisfaisants. Chaque organisation doit connaître la position des personnes chez lesquelles ses pupilles sont placés. Ces renseignements sont obtenus de différentes manières, mais surtout par les rapports et recommandations qui sont donnés confidentiellement au sujet du patron, et par des visites qui sont faites préalablement au foyer en perspective de l'enfant. En outre, chaque enfant est placé d'après une convention écrite définie dans laquelle les conditions de placement sont insérées, de sorte que la tutelle et l'autorité de l'organisation sont reconnues et respectées. Ces conventions peuvent prendre fin à la discrétion de l'organisation ou du patron, si l'une ne trouvait pas la situation convenable pour l'enfant ou si l'autre considérait que l'enfant ne lui convient pas.

Après avoir terminé leur apprentissage durant lequel les garçons acquerrent une connaissance complète du travail de la ferme dans les vieilles provinces, plusieurs s'établissent sur des fermes à leur propre compte. Quelques-uns deviennent des administrateurs de fermes et des fabricants de beurre et de fromage. La plupart ont des habitudes d'économie et commencent tôt à épargner sur leurs gages afin de pouvoir atteindre leur ambition, devenir des propriétaires de fermes.

Plus tard, un certain nombre d'entre eux suivent les cours des universités et des collèges d'agriculture, ainsi que la citation suivante d'un rapport servira à l'illustrer:—

> "C'est un bon garçon et il va bien. Il a suivi un cours abrégé à l'école d'agriculture cet hiver (1925) et sur quarante-cinq élèves de sa classe il a obtenu l'un des trois premiers prix."

et son patron ajoute:—

> "Nous sommes fiers de lui malgré qu'il ait vaincu plusieurs de nos propres enfants canadiens."

Cet enfant n'est arrivé au Canada que depuis deux ans.

ASSISTANCE À L'ÉCOLE

Les enfants en âge d'aller à l'école qui viennent au Canada doivent suivre les classes, et en plaçant ces enfants en élève et dans des situations, on ne néglige pas cette question. Il est agréable de constater que nos enfants de la mère patrie se rencontrent fréquemment parmi les meilleurs élèves de leurs classes. A ce sujet, je cite ce qui suit du rapport d'un inspecteur:—

> "Le patron a déclaré qu'Albert était un enfant qui possédait beaucoup de talents naturels, et il est prêt à lui faire suivre un cours dans un collège."

Un autre enfant dit:—

> "Mon foyer ne peut pas être meilleur. Je vais à l'école et je subirai mes examens l'été prochain; au dernier examen, j'étais le troisième dans une classe de cinquante."

L'inspecteur dit ce qui suit au sujet d'une fille qui suit les cours d'une école supérieure:—

> "Mary apprend rapidement" a dit son institutrice, "elle était à la tête de sa classe au dernier terme."

Durant les mois d'hiver, plusieurs garçons saisissent l'occasion de suivre les cours des collèges commerciaux, revenant à la ferme au printemps, et les cultivateurs ont parlé souvent, dans les communications que nous avons avec eux du bénéfice que les enfants retirent en allant à ces institutions sous le rapport des connaissances générales des méthodes d'affaires qui leur permettent de calculer promptement la valeur des animaux et des produits de la ferme.

TABLEAU des arrivages mensuels de garçons et filles, âgés de moins de 18 ans, durant l'année 1924-25.

Mois	Garçons	Filles	Total
1924—Avril	342	54	396
Mai	247	39	286
Juin	261	179	440
Juillet	97	44	141
Août	140	24	164
Septembre	186	43	229
Octobre	39	28	67
Novembre	41	28	69
Décembre	11	8	19
1925—Janvier	5	.....	5
Février	10	.....	10
Mars	152	22	174
	1,531	469	2,000

Il ne faut pas supposer que tous les enfants mentionnés dans ce rapport sont des modèles parfaits de la nature humaine. Ils sont comme les garçons et les filles ordinaires, quoique par l'éducation et une discipline sévère aux écoles de leur pays d'origine, on puisse certainement les comparer avec avantage avec nos propres enfants canadiens. Le ministère, par l'entremise de ses inspecteurs, est renseigné d'une manière précise non seulement au sujet du soin et du traitement de l'enfant par son patron, mais aussi au sujet de son développement, et si on prouve que l'enfant ne réussit pas ou qu'il ne convient pas, il est déporté. Il est agréable, cependant, de pouvoir dire que les déportations sont comparativement rares parmi nos jeunes immigrants anglais.

L'avantage de ce mouvement a été établi depuis longtemps, tant pour les enfants que pour notre pays. L'expérience prouve que lorsqu'ils viennent au Canada en bas âge, les enfants s'adaptent à nos conditions et à nos coutumes et lorsqu'ils s'établissent sur des terres, la tendance à chercher d'autre emploi que la culture est moins prononcée chez eux que chez ceux qui ont déjà eu d'autres occupations. En outre, avec des garçons et des filles qui ont été choisis avec soin et qui sont bien élevés, le pourcentage d'insuccès est faible.

ETAT indiquant le nombre des enfants et leur distribution par provinces qui étaient encore sous surveillance à la fin de l'exercice

Distribution par provinces	Total
Ile du Prince-Edouard	3
Nouvelle-Ecosse	230
Nouveau-Brunswick	238
Québec	761
Ontario	4,263
Manitoba	236
Saskatchewan	50
Alberta	46
Colombie-Britannique	69
Total	5,896

SOMMAIRE de l'inspection durant l'exercice.

Domiciles et situations—	
Dans de bons domiciles et situations	5,271
Dans des domiciles et situations exigeant ajustement	242
Etat de santé—	
En bonne santé	5,386
En assez bonne santé	117
Santé non satisfaisante	10
Progrès général—	
Bon	4,981
Assez bon	504
Non satisfaisant	28
Caractère et conduite—	
Bon	5,148
Exigeant une observation suivie et une attention soigneuse	365
Age des enfants—	
De moins de 6 ans	42
De 6 à 14 ans	1,277
De plus de 14 ans	4,194
Inspections totales	5,513
Visites autres que les inspections	902

Les résultats de ce travail ne peuvent être convenablement appréciés qu'après avoir songé sérieusement à sa portée immédiate et future au point de vue national. Ce mouvement n'est pas une expérience tentée par la mère-patrie ou le Canada, mais c'est plutôt un avantage économique marqué pour les deux pays.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT ANNUEL

DU

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

1925

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1926

A Son Excellence le très honorable Lord Byng de Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O., Gouverneur général et commandeur en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE.

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du département des Affaires des Sauvages pour l'exercice clos le 31 mars 1925.

Respectueusement soumis,

CHARLES STEWART,
Surintendant général des Affaires Indiennes.

OTTAWA.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE I

	Page
Rapport du Sous-Surintendant général	7
Agriculture et élevage chez les Indiens des plaines	7
Agriculture sur les réserves de l'Ontario	8
Affaires concernant les Esquimaux	9
Bâtisses	11
Ponts, Drains, Irrigation, Routes et Quais	12
Arpentages	12
Education	13
Terres et Forêts	17
Terres	17
Billets de location	18
Baux	18
Emancipation	18
Forêts	18
Sommaire des Affaires Indiennes dans les diverses provinces	19
Ontario	20
Québec	21
Nouveau-Brunswick	22
Nouvelle-Ecosse	22
Ile du Prince-Edouard	22
Manitoba	23
Saskatchewan	23
Alberta	24
Colombie-Britannique	25
Territoires du Nord-Ouest	25
Yukon	26
Finances	26
Observations générales	27

PARTIE II

Etats tabulaires—	
N° 1—Recensement	30
N° 2—Production en grains, légumes et autres plantes	34
N° 3—Terres, propriétés et édifices publics ou personnels	38
N° 4—Bestiaux et volailles; effets généraux	42
N° 5—Valeur des biens meubles et immeubles; progrès durant l'année	46
N° 6—Source et valeur du revenu	50
Relevé des écoles	54
Relevé des terres indiennes	70
Gouvernement civil	72
Compte des crédits	73
Fonds de fiducie des Indiens	75

PARTIE I

RAPPORT

DU

SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL DES AFFAIRES INDIENNES

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1925

RAPPORT DU SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL

Honorable CHARLES STEWART,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport du Département des Affaires Indiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 1925.

L'année passée a été tout à fait normale pour les Indiens et aucun événement n'est venu arrêter le progrès de leurs affaires. Leur santé s'est généralement améliorée. En sus des médecins attachés au département, ils ont eu les services de gardes-malades mobiles, lesquelles s'occupent spécialement sur les grandes réserves, à part des soins qu'elles donnent aux malades, d'instruire les femmes indiennes sur les méthodes hygiéniques se rapportant aux travaux domestiques et à la prévention des maladies. Ce système a eu d'excellents résultats.

Les Indiens qui font de l'agriculture et de l'élevage de bestiaux continuent à progresser surtout dans les provinces des prairies, ainsi qu'on le verra dans le paragraphe suivant traitant ce sujet tout spécialement. Plusieurs fermiers indiens de l'Ontario se sont distingués en gagnant des prix à divers concours de labour et l'un d'eux détient le championnat de l'état du Michigan. Des détails sur les travaux agricoles de l'Ontario sont donnés sous la rubrique "Travaux agricoles sur les réserves de l'Ontario".

Les Indiens qui s'occupent spécialement de la chasse et de la trappe ont été assez chanceux et ont obtenu de bons prix pour leurs fourrures.

Il n'y a pas eu de modification à la "Loi des Sauvages" durant la session parlementaire de 1924, et la dernière législation importante affectant le département des Affaires indiennes est celle de 1923, qui plaçait les Esquimaux sous l'égide du surintendant général des Affaires Indiennees. Les problèmes administratifs qui ont surgi de cet événement font l'objet d'un paragraphe spécial.

L'AGRICULTURE ET L'ÉLEVAGE CHEZ LES INDIENS DES PRAIRIES

Les Indiens des trois provinces des prairies ont fait d'excellents progrès dans leurs travaux agricoles durant l'année passée, ayant augmenté l'étendue des champs en culture de 11,239 acres. Ceci amène la surface totale en culture dans les trois provinces à 104,495 acres, et sur cette quantité 66,429 acres ont été cette année semées en grain. Le territoires maintenant cultivé s'est accru en cinq ans de 37,501 acres.

Les Indiens cultivent leurs terres beaucoup mieux qu'ils ne le faisaient auparavant, et la majorité d'entre eux font d'aussi bon travail que celui des fermiers blancs. Ils s'appliquent davantage à jachérer leur terre l'été et cette année ils ont jachéré 28,244 acres qu'ils ont aussi hersées après leur labour. Ils ont défriché 9,822 acres durant l'année.

Les indications nous font prévoir que les Indiens des provinces de l'ouest auront une des plus grandes récoltes depuis qu'ils s'adonnent à l'agriculture. Cependant, la température a retardé les travaux de battage, de sorte que, au moment où nous écrivons, il est impossible de dire exactement ce que sera le rendement.

Sur la réserve du Sang les progrès agricoles ont été remarquables. Les Indiens ont eu une excellente récolte en 1924, et nous croyons que lorsque nous connaîtrons le résultat de la récolte de 1925 celle-ci indiquera un total d'environ 250,000 boisseaux.

Sur l'agence de Hobbema dans l'Alberta on a constaté une amélioration considérable.

Dans le Manitoba la culture du sol reçoit beaucoup plus d'attention que par le passé, et les Indiens de cette province y ont recueilli cette année la récolte la plus abondante dans l'histoire de leurs travaux agricoles.

L'élevage des bestiaux chez les Indiens indique une amélioration importante. En 1924, l'augmentation naturelle de veaux a été de 5,197 et apparaîtra plus grande encore, nous croyons, lorsque les rapports complets pour cette année seront reçus.

Les Indiens portent beaucoup plus d'attention à leurs bestiaux; ils érigent de meilleures remises pour les abriter, et nous avons moins de difficulté à les induire à bien nourrir leurs troupeaux que par le passé. Ils possèdent quelques-uns des plus beaux animaux des trois provinces. Dans les agences du Sang, de Peigan et de la rivière Fisher particulièrement le succès obtenu avec les troupeaux a été tout à fait remarquable et l'augmentation a dépassé les espérances.

En ce qui concerne leurs manières de vivre les Indiens ont fait de réels progrès; la vieille hutte en billots est rapidement remplacée par des demeures en charpente avec intérieur en enduits. Il y a encore d'excellentes maisons en billes de bois, et on en construit de temps en temps, mais celles-ci sont couvertes en bardeaux avec des pignons en charpente. La plupart des maisons indiennes peuvent être comparées maintenant à celles des fermiers prospères de race blanche. La majorité des nouvelles constructions ont deux ou trois chambres à coucher, une cuisine, une salle à manger et un vivoir; elles sont d'habitude bien meublées et bien tenues. A l'intérieur ces maisons indiquent un confort notable. L'amélioration dans leur manière de vivre est due surtout au fait que les Indiens s'appliquent davantage à l'agriculture et en retirent plus d'argent; ce qui leur permet d'avoir les choses nécessaires à la vie; et aussi au fait qu'ils élèvent des vaches, des volailles, des pourceaux, etc., qui leur apportent une meilleure nourriture qu'ils savent mieux préparer que par le passé. Il était jadis assez difficile de les convaincre à tenir leurs logis propres et en ordre; aujourd'hui nous trouvons leurs résidences bien tenues, avec de jolis jardins bien clôturés.

TRAVAUX AGRICOLES SUR LES RÉSERVES DE L'ONTARIO

Récoltes sur champ.

Le département a tenu durant l'année passée des concours de récolte sur champ, lesquels ont contribué à une production plus soignée sur les réserves.

Expositions scolaires.

Des expositions scolaires ont été organisées sur plusieurs réserves où des prix ont été distribués pour les jardins cultivés par les élèves. Ces expositions sont du même genre que celles organisées par les écoles des blancs dans la province.

Concours de labour.

Depuis quelques années le département s'est occupé de l'organisation de concours de labour sur sept ou huit réserves. Le département a aussi payé le transport de plusieurs laboureurs appartenant à ces réserves afin de leur permettre de se rendre au concours des laboureurs de l'Ontario dans le but de donner à ces Indiens l'opportunité d'apprendre à manier la charrue et de répandre les connaissances acquises sur leurs réserves respectives. Cette année au concours international à Brockville, un jeune Indien, Robert Lickers, gagna le prix pour les laboureurs en-dessous de dix-neuf ans, dans la double épreuve de labour à travers le gazon et à travers le chaume. Ce jeune garçon remporta aussi le championnat pour le comté de Brant cette année.

L'écusson offert par l'honorable Charles Stewart, pour le meilleur laboureur indien au concours de Brockville, a été gagné par William John, un Indien de Deseronto.

Aux différents concours de ce genre qui ont eu lieu cet automne plusieurs Indiens ont remporté des prix. Le champion du comté de Kent est Nicholas Plain, un Indien Ojibwa de la réserve de Sarnia. Ce même Indien détient le championnat de l'état de Michigan. Le championnat des comtés d'Elgin et Middlesex est détenu par Sam Thomas, un Indien Oneida de Muncey. Le championnat du comté de Lambton appartient à Enoch Hill, un Indien Oneida; celui du comté d'Elgin pour labour à travers le chaume est à Joseph Young, un Indien Chippewa de la réserve Caradoc. Le championnat pour la classe junior des laboureurs des comtés de Middlesex, Lambton et Elgin est entre les mains d'un Indien de Caradoc, Clarance Young; et les championnats des comtés de Brant et Northumberland appartiennent à Edmond Green, un Indien des Six Nations et à Ernie Crow, un Mississagua d'Alnwick, respectivement.

AFFAIRES CONCERNANT LES ESQUIMAUX

Durant la session parlementaire de 1922-23 un amendement à la Loi des sauvages plaça les Esquimaux sous l'égide du surintendant des Affaires Indiennes. Ces peuplades, d'après les meilleures sources de renseignements sur leur recensement, comprennent environ 6,000 individus, qui n'étaient pas encore, avant cette ordonnance, sous la garde d'aucun département du gouvernement. Le département des Affaires Indiennes leur distribuait cependant des secours chaque année, et dans différentes occasions, lorsque la chose était possible, les aidait en ce qui concerne l'éducation de leurs enfants et leur donnait des soins médicaux.

Les Esquimaux sont parsemés sur toute l'étendue des régions Nord du Canada et ce n'est qu'une fois l'an que des provisions peuvent leur être apportées à quelques centres de distribution d'où elles sont réparties avec des traîneaux conduits par des équipes de chiens. Le bateau à vapeur du gouvernement, l'*Arctic*, qui est envoyé tous les ans par la branche des Territoires du Nord-Ouest du département de l'Intérieur aux Terres de Baffin et aux postes du détroit d'Hudson dans l'Ungava, a rendu des services des plus appréciables dans le transport des provisions à ces différents centres, et les bateaux de la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui font aussi des voyages annuels à ces endroits isolés du pays, desservent certaines régions de l'Ungava et des Territoires du Nord-Ouest.

Dans les Terres de Baffin, les campements des Esquimaux sont généralement situés au sud et à l'est, dans l'anse Cumberland de la baie Frobisher et près des postes de commerce le long de la côte du détroit d'Hudson. Les Esquimaux d'Ungava habitent le long de la côte du détroit d'Hudson, à l'ouest à partir de Port Burwell et au sud jusqu'à la rivière Great Whale sur le littoral de la côte est de la baie d'Hudson. Sur la côte ouest de la baie, on trouve des Esquimaux jusqu'à Fort Churchill, mais il y en a en plus grand nombre plus au nord aux alentours de l'anse Chesterfield, du lac Baker, et dans les régions comprenant les péninsules de Melville, Boothia et Adelaide. Il y en a aussi un bon nombre dans le district de King William et sur quelques autres des îles situées en face de la côte Arctique, car les Esquimaux se tiennent naturellement près de la mer, de laquelle ils tirent leur principale nourriture. On trouve encore des groupes éparpillés de naturels aux abords du golfe Coronation et dans les régions au sud, le long de la rivière Western Backs, ainsi que des rivières Coppermine et Tree, et en descendant jusqu'à la rive nord du lac Grand-Ours; toutefois, on rencontre dans le Delta de MacKenzie des naturels qui ont été en rapports plus fréquents avec la civilisation, et qui ont acquis une manière de vivre supérieure à celle des autres Esquimaux du Canada.

Les aborigènes de la région du golfe Coronation ont souffert considérablement durant les années dernières, principalement à cause du fait que les grandes bandes de caribous qui erraient dans la direction du golfe Coronation jusqu'à l'île Victoria ont changé de route. Ces Esquimaux n'ont malheureusement pas encore trouvé le nouvel habitat de ces troupeaux de caribous qui leur donnaient jadis la nourriture en même temps que le vêtement. Le département les encourage fortement à diriger leur attention vers la pêche et à faire sécher leurs poissons en prévision des longs hivers qu'ils ont à endurer. Des rêts leur ont été apportés, de même que les matériaux nécessaires à la confection de filets, et par l'entremise des membres de la Police Royale Montée, qui stationnent dans ce territoire, ils apprennent à se servir de ces agrès de pêche ainsi que la manière de conserver le poisson pour leur usage ultérieur. Des filets ont été envoyés dans l'anse Chesterfield pour être utilisés à cet endroit et dans les lacs Baker, lesquels sont très poissonneux à ce qu'on dit. Outre ces filets, des harpons et une certaine quantité de munitions leur sont distribués à ces endroits, de même que dans la Terre de Baffin et dans l'Ungava. Dans l'Ungava, un grand nombre de ces Esquimaux vivent sur un territoire qui est maintenant pratiquement déserté par les animaux à fourrure sur lesquels ils dépendaient pour vivre, et de nouveaux moyens de subsistance devront leur être fournis.

Des rations ont été envoyées aux postes de la Police Royale Montée et aux missionnaires des régions arctiques afin d'être distribuées en secours, aux naturels qui pourraient en avoir besoin à certains moments. Le médecin du vapeur *Arctic* a fait savoir au département que des comestibles contenant une large proportion de vitamines étaient absolument nécessaires à la population du nord extrême, et lorsque les provisions furent envoyées on insista sur ce point d'une manière toute spéciale. Par une coïncidence fortuite le département obtint de la branche des Parcs Canadiens Nationaux une provision de pemmican, lequel est fabriqué avec de la viande de buffle, qui constitue une nourriture solide et de goût agréable tout en étant particulièrement propice à l'usage de ces habitants du nord. Nous croyons que ceci, de même que certaines substances particulièrement nutritives qui sont distribuées aux postes de secours, aideront à améliorer la situation dans les districts où le manque de nourriture locale les avait réduits presqu'à la famine. Ces secours ne seront pas nécessaires indéfiniment, car l'encouragement qui est donné à la pêche changera petit à petit leur manière de vivre et contribuera dans une large mesure à leur bien-être.

Il n'a pas été possible jusqu'ici d'entreprendre des œuvres d'éducation dans ces régions d'accès difficile, mais le département a aidé les écoles des missions pour les Esquimaux de Aklavik, Shingle Point et de l'île Herschell dans le district de MacKenzie, et à l'école de Lake Harbour dans la Terre de Baffin.

On fait rapport au département que la plupart des naturels des endroits éloignés n'ont aucune conception des lois de leur pays, et ils croient tout légitime qu'un homme, pour protéger sa propriété ou venger une injure, tue celui qui l'offense ainsi. Des affiches conçues en termes simples ont été préparées dans les différents dialectes esquimaux les plus répandus dans les territoires arctiques, à l'est et à l'ouest, leur expliquant la loi dans semblables cas; ces affiches ont été distribuées dans les endroits recommandés par la Police Montée et les missionnaires, dans le but d'instruire graduellement ces indigènes et leur faire adopter un code qui jusqu'ici était tout à fait étranger à leur mœurs.

Le gouvernement ne s'est pas occupé de leur donner des secours médicaux sur une grande échelle, car nous sommes informés que la maladie est assez rare, chose étonnante, à travers tout le nord, et les plus grandes difficultés physiques dont les Esquimaux ont à souffrir sont causées par les périodes de famine qui suivent les mauvaises saisons de chasse. L'un des employés du service médical du département demeure à Fort McPherson, et s'occupe des Esquimaux localisés dans le delta MacKenzie. Le département a pris l'habitude d'apporter des

provisions de drogues et de remèdes simples aux missionnaires, à la Police Montée, et aux marchands de l'arctique, qui font un excellent travail pour soulager les maux ordinaires des indigènes et font aussi connaître les cas nécessitant un traitement spécial. Le médecin du vapeur du gouvernement l'*Arctic*, de même que ceux des bateaux de la Compagnie de la Baie d'Hudson, ont donné leurs soins à plusieurs patients pendant leur tournée annuelle dans le nord, car c'est la coutume des agents de police, des marchands et des missionnaires de transporter jusqu'aux bateaux ceux qui ont besoin d'être soignés.

On ne pourrait trop louer l'aide donnée par la Police Royale Canadienne Montée, dont les rapports servent de base à l'administration des Affaires des Esquimaux. Quoique leurs postes soient très éloignés, leur système de patrouille à travers les pays froids du nord relie tous les groupes dispersés d'indigènes, et nous fait connaître les conditions prévalant dans ces différents districts. Les missionnaires qui ont choisi ce territoire comme leur champ d'action, et les officiers des diverses compagnies de commerce ont rendu des services inestimables au département. Le docteur Knud Rasmussen, l'explorateur danois qui traversa l'arctique canadien l'an dernier, a transmis au département une foule de renseignements de la plus grande valeur concernant les locaux, les coutumes et les besoins des naturels, et nous lui devons le recensement le plus complet et le plus détaillé que nous possédons sur les Esquimaux du Canada. Le docteur Rasmussen nous a donné l'assurance qu'au Canada nous avons toutes les raisons de croire à une excellent avenir pour les Esquimaux Canadiens, et les renseignements qu'il nous a fournis concernant l'avancement rapide des Esquimaux du Groenland, lorsque nous considérons ces statistiques en même temps que le travail accompli par les Etats-Unis pour les Esquimaux de l'Alaska, nous portent à croire que cette contrée que nous considérions comme un désert sans ressources deviendra une possession précieuse pour le Dominion.

BÂTISSES

PENSIONNATS DES INDIENS

Un nouveau pensionnat a été érigé sur la réserve de Duck Lake, Saskatchewan.

On a complété un nouveau pensionnat pour l'Eglise anglicane sur la réserve du Sang, Alberta.

A McIntosh, dans le nord de l'Ontario, on a construit un pensionnat catholique romain.

Une aile nouvelle a été érigée au pensionnat indien de Kamloops, Colombie-Britannique, pour les jeunes filles.

Au pensionnat indien de File Hills, une addition a été construite.

Une bâtisse servant comme externat et comme résidence pour les instituteurs a été érigée sur la réserve de Garden River, Ontario; une autre du même genre a été élevée sur la réserve Oneida, Ontario.

AUTRES CONSTRUCTIONS

Une église catholique romaine a été construite sur la réserve Tobique, Nouveau-Brunswick.

Un nouvel hôpital a été érigé à Norway House, pour remplacer celui qui fut détruit par un incendie en 1924.

Une grange a été bâtie pour le pensionnat de la réserve de Fraser Lake, Colombie-Britannique,

PONTS, DRAINS, IRRIGATION, ROUTES ET QUAIS

Le département a entrepris sur diverses réserves indiennes les travaux suivants:—

PONTS

Des ponts ont été construits ou réparés sur les réserves ci-après:

Cowichan, C.-B.; Eel Ground, N.-B.; Garden River, Ont.; Sarnia, Ont.; Six Nations, Ont.; Parry Island, Ont.; Tyendinaga, Ont.; Fort Alexander, Man.; Maniwaki, P.Q.; au village Massett, C.-B.

DRAINS

Des drains ont été construits ou améliorés sur les réserves suivantes:

Timiskaming, P.Q., et Nord Timiskaming, P.Q.; Pemberton Meadows, C.-B.; Six Nations, Ont., et Sarnia, Ont.

ESTACADE

Une estacade est en cours de construction le long de la rivière Sainte-Marie, aussi sur la réserve de Kootenay, C.-B., ainsi que sur la réserve indienne de Whycocomagh, N.-E.

IRRIGATION

Des travaux d'irrigation ont été faits ou améliorés sur les réserves suivantes:

Lytton, Okanagan, Bridge River et Kamloops, toutes situées dans la Colombie-Britannique.

AQUEDUCS

Des systèmes d'aqueduc pour usage domestique et la protection contre les incendies ont été construits à la réserve McIntosh, Ont., et sur les réserves de Skwah et de Sliammon, en Colombie-Britannique.

On a fait des réparations et des améliorations, de même qu'on s'est occupé du maintien des routes principales sur les réserves suivantes:

Mud Lake, West Bay, Six Nations, Saugeen, Sheshegwaning, Alnwick, Cap Croker, île Walpole, Gibson, Caradoc, Moravian, Oneida, Tyendinaga et Sheguiandah, Ontario; Ouiatcheouan, Timiskaming, Abenakis, Maniwaki, Ristigouche, Caughnawaga, Bécancour, Doncaster, Saint-Régis, Québec; Tobique, Nouveau-Brunswick; Afton, Heatherington et Whycocomagh, Nouvelle-Ecosse; aussi à Eskasoni, dans la Nouvelle-Ecosse; Kootenay, dans la Colombie-Britannique; Sandy Bay, dans le Manitoba.

SYSTÈMES D'ÉGOUTS

Des systèmes d'égouts ont été construits aux écoles indiennes suivantes:

Bersimis et Caughnawaga, dans la province de Québec, et à Duck Lake, dans la Saskatchewan.

ARPENTAGE

On trouvera ci-après un état des principaux arpentages et rapports faits par la branche de l'arpenteur durant l'année fiscale terminée le 31 mars 1925:—

Nouvelle-Ecosse.—Les limites de la réserve indienne de Middle River ont été arpentées.

Québec.—Les bornes d'un certain nombre de propriétés indiennes à Caughnawaga ont été retracées.

Ontario.—Une des limites de la réserve de Tyendinaga a été jalonnée de nouveau et les lignes de plusieurs lots retracées.

Une inspection des terrains et une subdivision de peu d'étendue ont été faites sur la réserve de Rama.

Un certain nombre d'îles dans la baie Georgienne ont été réévaluées et plusieurs arpentages ont eut lieu en raison de l'évaluation nouvelle.

La limite ouest de la réserve de Fort William a été réarpentée et on a retracé les terrains vendus à la cité de Fort William.

Un arpentage de la propriété achetée pour le pensionnat de McIntosh a été fait.

On a retracé la ligne d'un lot sur la réserve Alnwick.

Un arpentage a été fait à l'île Walpole en rapport avec une réclamation.

Alberta.—Une portion de la réserve du Sang a été subdivisée pour les Indiens eux-mêmes.

Manitoba.—Des réserves ont été choisies et arpentées au lac Oxford et à God's Lake pour les Indiens de ces localités.

Saskatchewan.—Des routes ont été arpentées sur les réserves de Pasqua, Muscowpetung et Piapot, et on a tracé un drain sur ces mêmes réserves.

Colombie-Britannique.—Vingt-trois réserves ont été arpentées dans la Colombie-Britannique en conformité avec le rapport de la Commission Royale.

Des routes ont été tracées sur les réserves indiennes Papewatchin N° 4 et Cowitchan N° 1.

Les limites de la réserve indienne de Canoe Creek N° 1 ont été réarpentées.

ÉDUCATION

Il y a cinq ans la Loi des Sauvages a été modifiée afin d'établir un règlement par lequel l'instruction devenait obligatoire pour tous les enfants indiens de 7 à 15 ans qui sont physiquement capables de fréquenter les écoles. Cette mesure, en même temps que l'éveil des parents dans l'intérêt de l'éducation, a eu pour résultat de remplir les pensionnats et a fait augmenter considérablement l'inscription aux externats. Une comparaison de l'enrôlement et de l'assiduité des élèves durant les cinq dernières années indique le développement des travaux d'éducation chez les Indiens.

Pendant l'année fiscale 1919-20, il y avait aux 247 externats en opération une inscription de 7,477 et une assiduité moyenne de 3,516. Le même nombre d'écoles étaient en opération l'année dernière et l'inscription était de 8,191 et l'assiduité moyenne de 4,601.

Il y a cinq ans, aux 74 pensionnats, l'inscription était de 4,719 et la moyenne d'assiduité de 4,133. L'année dernière, aux 73 pensionnats en opération, il y avait 6,031 inscriptions et une moyenne d'assiduité de 5,278.

En 1919-20 l'enrôlement total dans toutes les écoles indiennes était de 12,196, l'an dernier il était de 14,222, soit une augmentation de 2,026. Les chiffres les plus importants sont toutefois ceux indiquant la moyenne d'assiduité: 1919-20, 7,649; 1924-25, 9,879; soit une augmentation de 2,230. L'importance que prend l'effort du département en matière d'éducation est démontrée par le fait que chaque jour durant l'année il s'est trouvé 2,230 écoliers de plus à leur pupitre qu'il n'y en avait il y a cinq ans. Le pourcentage d'augmentation obtenu depuis 1919-20 par le travail accompli est de 29.15, ou une moyenne par année de 5.83 pour 100. L'augmentation dans l'assiduité est plus considérable que celle de l'inscription. Ainsi le pourcentage de l'assiduité en 1919-20 était de 62.56 et en 1924-25 de 69.46. En résumé, il y a non seulement plus d'élèves qui fréquentent les écoles, mais ils les fréquentent plus régulièrement.

Nous pouvons ajouter que les jeunes Indiens par tout le Canada étudient des matières plus avancées que dans le passé. L'enrôlement par degré est indiqué pour les deux années fiscales qui nous intéressent de la manière suivante:—

DEGRÉS

	I	II	III	IV	V	VI	Total
1919-20.....	5,869	2,162	2,018	1,258	618	271	12,196
1924-25.....	6,251	2,707	2,250	1,692	836	486	14,222

Il y a cinq ans 2,147 élèves étaient inscrits dans les degrés IV, V et VI. L'an dernier leur nombre était de 3,014. Des sujets, qui, jusqu'ici n'étaient enseignés que par des écoles supérieures, font partie des cours à plusieurs pensionnats et externats. De plus, il y a cent vingt-cinq étudiants indiens dans diverses écoles supérieures ou collèges au Canada.

Il y avait 73 pensionnats et 247 externats en opération durant l'année, soit un total de 320 écoles indiennes. En outre, le département a aidé au maintien de 13 écoles mixtes de blancs et d'Indiens. Dans la deuxième partie de ce rapport on trouvera un état tabulaire indiquant la localité et l'inscription concernant chaque école. En plus de 14,222 mentionnés dans les tableaux, il y a 125 élèves avancés et 50 jeunes Indiens qui suivent les cours des écoles publiques. En somme, environ 14,400 de nos pupilles ont fréquenté les écoles l'année passée.

Plusieurs confessions religieuses se sont associées avec le département en matière d'éducation et dirigent les divers pensionnats et externats indiens, comme suit:—

Catholique romaine.....	39	pensionnats et	78	externats.
Eglise anglicane.....	20	"	72	"
Méthodiste.....	7	"	39	"
Presbytérienne.....	7	"	5	"
Armée du Salut.....			1	"
Ecoles neutres.....			52	"

L'an dernier l'Eglise anglicane avait 21 pensionnats, la diminution d'une unité est causée par la réunion des pensionnats des jeunes filles et des garçons à la baie Alert en un seul.

Le département des Affaires Idiennes et les diverses confessions intéressées à l'éducation des Indiens ont fait des efforts considérables durant l'année pour donner aux élèves des pensionnats indiens des instructions sur certains métiers. Notre but est de rendre chacun des gradués de ces institutions capable de gagner lui-même sa vie au milieu de la communauté à laquelle il appartient. Les professeurs ont été priés de compléter les cours par un entraînement à divers métiers et aux ouvrages domestiques. Pour cette fin un outillage plus considérable et de meilleure qualité pour ces écoles est graduellement obtenu à même les fonds votés à cette fin par le parlement.

Le problème concernant les gradués des écoles a été étudié sérieusement. Plusieurs parmi ceux des élèves les plus âgés, qui ont des dispositions, sont envoyés aux écoles académiques ou de métiers ou même commerciales, où ils sont en compétition avec des enfants de race blanche. Le département a toujours stimulé l'ardeur des jeunes gens qui sont gradués, et continuera à le faire de manière à augmenter l'intérêt de ceux qui s'adonnent à l'agriculture à s'établir sur les réserves. Tous les efforts possibles sont faits pour amener les jeunes Indiens, garçons et filles, à gagner leur vie et à demeurer indépendants au point de vue économique. De l'aide est fournie aux élèves de mérite lorsqu'ils s'établissent.

La santé des enfants indiens, particulièrement ceux des pensionnats, a été l'objet d'une attention spéciale. Un effort tout particulier est fait en ce moment en matière de culture physique et le département a pris des mesures pour leur donner des soins médicaux et un examen dentaire avec traitement approprié.

Les troupeaux de vaches laitières sont soigneusement examinés et la diète des enfants à ces institutions est parfaitement contrôlée. Dans les provinces des prairies il y a des gardes-malades qui visitent les écoles régulièrement à cette fin. Le département coopère avec la Croix Rouge Canadienne Junior afin d'améliorer la santé des jeunes Indiens.

Durant l'année la construction a été très active. De nouvelles classes ou des résidences ont été aménagées à certains externats indiens dont le développement a été exceptionnel. Les vieilles bâtisses au pensionnat de Duck Lake, Sask., et à l'Institution Saint-Paul, Alta., ont été remplacées par des constructions modernes mieux appropriées pour l'éducation académique et industrielle. Une aile a été bâtie au pensionnat indien de Kamloops, C.-B., au cours de l'année. La reconstruction du pensionnat du Lac à l'Onion en Saskatchewan a été commencée et des additions ont été érigées aux pensionnats File Hills, Sask., et au Lac la Croix, Man. Les Indiens des environs du Lac Seul, dans l'ouest d'Ontario, n'avaient aucune accommodation propice pour les fins d'éducation, on construisit alors durant l'année un petit pensionnat à McIntosh, sur la principale route du chemin de fer National-Canadien.

Dans plusieurs parties du Canada, la jeune génération actuelle des Indiens désire ardemment recevoir une éducation. Tous les efforts possibles ont été faits depuis 1918-19, dernières années de la guerre, pour améliorer le programme et développer l'éducation dans toutes les directions. Des crédits plus considérables ont dû être votés et ont été utilisés pour remplacer les vieilles bâtisses et leur aménagement, ainsi que pour obtenir de meilleurs professeurs qualifiés. La surveillance exercée par le département sur les études académiques comme sur l'enseignement des métiers a été plus sérieuse qu'auparavant; de plus, dans toutes les parties du Canada, excepté dans le nord extrême, les inspecteurs des écoles publiques et séparées, ou autres officiers qualifiés, surveillent le travail en classe des écoles indiennes. Beaucoup plus de professeurs qualifiés sont employés et un ameublement plus approprié est fourni aux classes ainsi qu'au développement des métiers et des exercices physiques afin de donner plus d'attrait aux instructions. Les communautés intéressées ont centralisé leur contrôle et ceci a eu pour résultat d'amener une meilleure surveillance de leur part et une coopération plus rapprochée avec le gouvernement.

Les dépenses faites pour l'éducation des Indiens à même les crédits parlementaires votés à cette fin, pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 1925, se sont élevées à $1,854,608.86, comme suit:—

TABLEAU INDIQUANT LES DÉPENSES FAITES POUR L'ÉDUCATION DES INDIENS, À MÊME LES CRÉDITS PARLEMENTAIRES 1924–25

Provinces	Externats	Pensionnats	Anciens élèves	Salaires et voyages	Education	Transport, etc.	Divers	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	7,264 65	.....	.....	.....	6,849 23	.....	1,112 94	15,226 82
Ile du Prince-Edouard	486 38	.....	.....	.....	230 31	.....	30 11	746 80
Nouveau-Brunswick	19,189 28	.....	.....	737 05	529 40	4 50	1,023 55	21,483 78
Québec	45,504 06	.....	.....	9 00	3,495 03	18 70	2,678 10	51,704 89
Ontario	41,831 63	201,005 16	5 18	388 18	3,499 64	626 76	7,389 84	254,746 39
Manitoba	37,588 71	284,567 93	101 75	223 00	85 69	1,992 82	9,385 12	333,945 02
Saskatchewan	27,258 73	369,183 65	2,071 17	491 90	950 00	992 32	4,608 46	405,556 23
Alberta	5,893 49	291,428 06	256 18	.....	.....	887 47	5,030 18	303,495 38
Colombie-Britannique	44,092 84	366,757 47	384 60	4,434 60	738 40	366 00	5,377 52	422,151 43
Territoires du Nord-Ouest	963 01	25,330 73	.....	.....	.....	255 16	309 74	26,858 64
Yukon	1,999 76	16,556 72	.....	.....	.....	83 05	53 95	18,693 48
	232,072 54	1,554,829 72	2,818 88	6,283 73	16,377 70	5,226 78	36,999 51	1,854,608 86

En outre de ce qui précède, certaines bandes d'Indiens, dont les fonds sont suffisants pour en couvrir les déboursés, ont contribué la somme de $65,495.84 pour les fins d'éducation. Les contributions dérivées des intérêts ont été employées aux dépenses, salaires des professeurs, petites réparations et subventions diverses. Les contributions tirées du capital ont servi à ériger une résidence pour un professeur. Pour l'année fiscale terminée le 31 mars 1925, les montants suivants ont été distribués à cette fin:—

—	Capital	Intérêt
	$ c.	$ c.
1. Bande de Batchewana		1,731 11
2. Chippewas de Beausoleil		1,085 90
3. " Nawash		3,169 84
4. " Rama		1,487 09
5. " Sarnia		1,162 35
6. " Saugeen	2,500 00	3,303 58
7. " l'Ile-du-Serpent		341 82
8. " la Tamise		886 55
9. " l'île Walpole		312 15
10. Bande de Fort William		1,010 45
12. Bande de Garden River		2,753 92
13. Bande de la baie Henvey		169 11
14. Bande de Nipissing		1,137 21
15. Manitoulin (non cédée)		1,533 41
17. Mississaguas d'Alnwick		826 44
18. " de Crédit		1,102 94
19. " de Rice		276 00
20. " du lac Mud		363 94
21. " de Scugog		28 61
22. Mohawks de la Baie de Quinté		2,544 90
23. Moravians de la Thames		1,107 16
30. Bande de l'île Parry		611 19
32. " la rivière Serpent		635 00
33. Six-Nations de la Grande-Rivière		21,836 22
34. Bande de Shawanaga		992 58
38. Bande de Whitefish River		6 00
50. Bande de la Rivière Désert		650 00
79. Chippewas de Kettle et Stony Point		859 69
82. Bande de Whitefish Lake		999 53
137. Bersimis		537 15
182. Bande de Dokis		180 00
246. Sheguiandah		670 14
247. Sheshegwaning		1,350 88
248. South Bay		583 85
249. Sucker Creek		821 05
251. Bande de West Bay		1,332 48
271. Bande de Fishing Lake		4,334 92
305. Thunderchild		250 00
369. Bande de l'île Seabird		10 65
Total	2,500,000	62,995 84

TERRES ET FORÊTS

TERRES

Les ventes des terres remises, arpentées, sont indiquées dans les tableaux de la deuxième partie de ce rapport. Durant l'année écoulée 21,622.99 acres ont été vendues, rapportant la somme de $36,710.04. Le nombre de patentes émises pendant l'année s'élève à 209; et des concessions de la Couronne au nombre de 30 ont été préparées et adressées aux régistrateurs des comtés et districts dans lesquels les terres patentées sont situées; et quatre émissions ont été faites au secrétaire provincial d'Ontario concernant des terres patentées dans les limites de cette province.

BILLETS DE LOCATION

Des billets de location accordant des titres à des propriétaires individuels, selon les dispositions de la Loi des Sauvages, pour des terres situées sur des réserves, ont été émis au nombre de 83, et le 31 mars dernier il y avait 2,578 de ces billets de location en cours.

BAUX

Selon les dispositions de l'article 11 des règlements concernant la direction des terres indiennes, des baux ont été accordés à des blancs à la demande des propriétaires indiens au nombre de 139, et au 31 mars il y avait 1,252 baux en cours.

ÉMANCIPATION

Il y a eu durant l'année, tel que prévu par l'article 122A de la Loi des Sauvages, 52 Indiens, chefs de famille, d'émancipés; comprenant un total de 132 individus: hommes, femmes et enfants. Le nombre total des Indiens émancipés jusqu'au 31 mars 1925, selon les prévisions de cet article de la loi, s'élève à 1,202.

Durant l'année il y eut un cas d'émancipation selon l'article 107 de la Loi des Sauvages, par lequel l'Indien émancipé obtint le titre du terrain qu'il occupait sur la réserve, en même temps que sa part du capital de la bande ainsi que des autres fonds.

FORÊTS

La quantité de bois coupé sur les réserves indiennes dans le Dominion a été de beaucoup plus considérable pendant la saison de 1924-25 que durant l'année précédente; les opérations sur les réserves de la province de la Colombie-Britannique ont produit une quantité de bois égale à la coupe sur toutes les autres réserves du Canada pour l'année 1923-24. Bien peu de ventes de bois debout ont été effectuées, vu que les demandes pour des limites forestières ont été presque nulles; le département a cru qu'il était dans l'intérêt des Indiens de remettre telles ventes à un moment où les conditions du marché seront plus favorables.

La quantité et les espèces de bois coupé sur les réserves indiennes, pour la vente, durant l'année sont les suivantes:—

Sapin (Douglas)	mes. planche	23,340,182
Pin jaune	"	12,231,392
Pin blanc	"	1,459,567
Pin rouge (ou de Norvège)	"	431,962
Pin gris	"	275,770
Epinette (différentes espèces)	"	4,985,875
Pruche (Ouest)	"	4,854,637
Pruche (Est)	"	1,852,596
Cèdre (rouge)	"	6,590,738
Cèdre (blanc)	"	2,725,938
Tamarac	"	4,793
Sapin baumier	"	41,208
Erable	"	635,566
Hêtre	"	272,238
Frêne	"	197,874
Orme	"	100,850
Bouleau	"	650,795
Chêne	"	28,700
Tilleul	"	242,031
Peuplier	"	40,197
Cotonnier	"	923,451
Bois de corde	cordes	7,456½
Bois de pulpe (pruche et sapin)	"	30,479½
Billes à bardeaux (cèdre)	"	1,701¼
Bois à estacade (divers)	pieds cubes	20,685
Traverses (différentes espèces)		331,255
Poteaux (cèdre)		833
Piquets (cèdre)		1,547
Pilotis	pieds mes. linéaire	35,060

La quantité de bois coupé pour vendre, estimée en mesure de planche, a été approximativement quatre-vingt-sept millions de pieds, de plus les Indiens ont coupé pour leur propre usage environ six millions de pieds de bois (mesure de planche), soit pour bâtir ou pour clôturer, et dix-huit milles cordes de bois de chauffage sans compter une assez grande quantité non contrôlée de bois de toutes sortes employé à faire des manches de hache, paniers, bâtons de crosse, etc.

Les ventes de bois suivantes ont été faites durant l'année:—

Réserve Doncaster, Québec	Dépôt	$ 100 00
Réserve Pentledge, No. 2, Colombie Britannique	"	850 00
Réserve Malahat, No. 11, Colombie Britannique	"	975 00

Les montants perçus l'ont été comme suit:—

Comptes courants	$ 29,463 60
Licences et royauté	116,524 69
Droits sur permis	26,553 78
Dépôts	4,135 65
Intérêts	584 86
Droits d'empiètements	2,930 82
Loyers et droits	2,392 00
Amendes	120 00
Total	$ 182,705 40

Il y avait vingt-cinq licences, pour la coupe du bois, en cours le 30 avril 1925, ce qui fait le même nombre que l'année précédente; l'une ayant été cancellée, une autre périmée, une troisième remise, et trois nouvelles licences émises.

Un service de protection forestière a été maintenu avec l'aide de gardes indiens sur les réserves où les risques d'incendie nécessitaient une patrouille; le montant dépensé pour ce service a été de $8,538.16, dont $3,066.41 utilisé pour éteindre des feux de forêt.

Un relevé des ressources forestières sur les réserves indiennes dans la province d'Ontario a été complété durant l'année passée, indiquant qu'il y a 141 réserves, d'une superficie d'environ 1,320,000 acres, dont la richesse en bois d'une valeur marchande s'élève à 456,770,000 pieds en mesure de planche, en plus d'une quantité approximative de bois de chauffage de 1,100,000 cordes.

Des arrangements ont été faits avec le département de l'Intérieur et avec les provinces du Nouveau-Brunswick, du Québec et de la Colombie-Britannique afin de coopérer efficacement avec leur personnel de façon à ce que les incendies commençant ou s'étendant sur les réserves indiennes soient promptement connus, isolés et éteints; des affiches en anglais, en français et en langue indienne ont été distribuées parmi les Indiens, afin de faire ressortir l'importance de prendre toutes les précautions possibles pour prévenir les feux de forêt.

SOMMAIRE DES AFFAIRES INDIENNES DANS LES DIVERSES PROVINCES, BÂSÉ SUR LES RAPPORTS DES AGENTS ET DES INSPECTEURS DU DÉPARTEMENT, POUR L'ANNÉE FISCALE TERMINÉE LE 31 MARS 1925.

L'administration locale des terres des Indiens sur les réserves disséminées dans toute l'étendue du Dominion se fait par l'intermédiaire des agences du département, dont le nombre total est de 114. Le nombre de bandes d'Indiens comprises dans chaque agence varie d'une à plus de trente. Le personnel d'une agence comprend généralement un certain nombre de membres en sus de l'agent, tels qu'un médecin, un commis, un instructeur agricole, une matronne embulante, un constable, un garçon de ferme, etc., suivant les besoins spéciaux de chaque agence.

Dans plusieurs agences de moindre importance et dans les anciennes provinces, là où les Indiens sont plus avancés en civilisation, le travail est comparativement léger et l'agent constitue uniquement le personnel requis. Les travaux des agences sont revisés par les inspecteurs du département; chaque inspecteur ayant sous sa surveillance un certain nombre d'agences.

ONTARIO

Agences.—Les agences suivantes se trouvent dans la province d'Ontario: Alnwick, baie de Quinté, Cap Croker, Chapleau, Chippewas, Muncees et Onéidas de la Thames, Christian Island, Fort Frances, îles Georgia et du Serpent, Lac Doré, Gore Bay, Kenora, Lac Supérieur (divisions est et ouest), Manitowaning, Mississaguas du Crédit, Moravians de la Thames, Parry Sound, Rama, lacs au Riz et à la Vase, Sarnia, Saugeen, Scugog, Six-Nations, Sturgeon Falls, Thessalon et île Walpole.

Origine des tribus.—La grande majorité des Indiens de l'Ontario sont des Ojibwas et appartiennent à la tribu des Algonquins. Les Onéidas de la Thames, les Mohawks de la baie de Quinté, les Mohawks du district de Parry Sound, et les Six-Nations de Brantford sont de la tribu des Iroquois. Il existe une bande de Pottawatamis à l'île Walpole et des Delawares à l'agence Caradoc; ces derniers appartiennent à la tribu des Algonquins.

Occupations.—Les Indiens de l'ouest et du centre de l'Ontario se livrent à l'agriculture sur une grande échelle. Les réserves sont généralement bien situées pour la culture, et les travaux des instructeurs mobiles ont amené une amélioration continuelle des méthodes employées et des résultats obtenus. Le succès obtenu par les soldats de retour du front a été tout à fait remarquable dans cette province, où ils forment des groupes prospères.

Pendant les mois d'été les Indiens trouvent une source de profits dans leur emploi comme canotiers et comme guides. Beaucoup d'entre eux sont occupés à diverses industries et à différents travaux; d'un autre côté, les compagnies de chemin de fer et de navigation en emploient un grand nombre. Règle générale, ils font d'excellents bûcherons et plusieurs d'entre eux sont employés dans les chantiers. Il y a encore un excellent marché pour les raquettes, canots, les mocassins, et ceux-ci sont d'habitude fabriqués par les autres membres de la tribu qui restent à la maison.

Les femmes ont aussi de nombreuses sources de revenus: les unes sont employées comme domestiques, d'autres subviennent à leurs besoins en fabriquant des paniers et autres objets de fantaisie. Dans certains districts, la cueillette des fruits est importante et leur rapporte des bénéfices considérables.

Santé.—La santé des Indiens de l'Ontario a été bonne durant l'année passée. La tuberculose est encore leur pire ennemie, cependant, les efforts du département durant la dernière décade pour enrayer cette maladie ont rapporté leurs fruits, car le nombre de cas est sensiblement moindre cette année que pendant les années passées.

Habitations.—La grande majorité des Indiens de l'Ontario possède des maisons très confortables et pouvant soutenir avantageusement la comparaison avec celles des blancs avoisinants. Plusieurs d'entre eux sont propriétaires de maisons en briques ou en pierres, mais dans les régions éloignées les vieilles huttes en billots existent encore en grand nombre.

Dans les districts les plus peuplés, les Indiens suivent l'exemple des blancs et leurs maisons, ainsi que les bâtiments de leurs fermes, ont tout le confort possible et sont excellentes au point de vue de la construction.

Nouvel Ontario.—Dans les parties éloignées de l'Ontario, la chasse et la pêche sont encore les seuls moyens d'existence des Indiens. Les fourrures ont été très rares et, en conséquence, les prix ont été élevés. La pêche a été moindre cette année à cause du manque de marché et de la baisse des prix. L'emploi des Indiens comme guides et comme canotiers pendant les mois d'été a considérablement augmenté leurs revenus. Quoique l'agriculture ne soit pas développée sur une grande échelle, un bon nombre de bandes cultivent les pommes de terre et les légumes en grande quantité. Beaucoup d'Indiens sont par nécessité plus ou moins nomades et habitent presque toute l'année sous des tentes. Ces conditions changeront avec la pénétration de la civilisation. Leur santé a été assez bonne, mais comme tous leurs congénères ils sont très sensibles à la tuberculose.

QUÉBEC

Agences.—Les agences suivantes sont comprises dans cette province: Bécancour, Bersimis, Caughnawaga, Lac Saint-Jean (Pointe Bleue), Lorette, Maria, Oka, Rivière-Désert, Ristigouche, Sept-Iles, Saint-François, Saint-Régis, Timiskaming et Viger.

Origine des tribus.—Les principales tribus qui se trouvent dans Québec sont les Iroquois à Caughnawaga, au lac des Deux-Montagnes (Oka), et à Saint-Régis; les Hurons à Lorette proviennent également de souche iroquoise; les Montagnais qui appartiennent à la famille des Algonquins sont à Bersimis, Mingan, Lac Saint-Jean et Sept-Iles; les Abénaquis, également de souche algonquine, sont à Bécancour et Saint-François; les Micmacs, aussi de souche algonquine, se trouvent à Maria et Ristigouche; les Malécites, aussi d'origine algonquine, sont à Viger.

Dans les districts agricoles de la province, les Indiens font preuve de beaucoup d'ingéniosité dans l'agriculture et l'horticulture; on y remarque une amélioration sensible dans leurs méthodes de culture. Dans la péninsule de Gaspé et les régions adjacentes, les Indiens travaillent surtout dans les chantiers et les scieries, mais sur la côte nord du golfe ils font la pêche, la chasse au fusil et au piège, et ces métiers sont encore la source principale de leurs revenus. Dans le nord de la province, la coupe du bois est leur principale occupation. Une des industries les plus importantes des Indiens du Québec est la fabrication des paniers, et un grand nombre d'entre eux passent les mois d'été dans les endroits de villégiature où ils vendent aux touristes, à part leurs paniers, des bâtons de crosse, des raquettes, des mocassins et d'autres objets de fabrication indigène. Quelques Indiens, qui habitent le district du Saguenay, s'emploient comme guides et comme canotiers.

Santé. — Généralement parlant, la santé des Indiens dans le Québec a été bonne durant l'année passée.

Habitations. — Dans les parties anciennement colonisées de la province, les Indiens possèdent un bon nombre d'excellentes maisons construites en briques ou en pierres. D'habitude ces maisons sont confortables, hygiéniques et fort bien construites. Dans les districts reculés, où la chasse au fusil et le trappage sont encore leurs occupations principales, les Indiens vivent nécessairement sous des tentes pendant la plus grande partie de l'année.

La côte nord. — Le long de la côte nord du golfe Saint-Laurent, les Indiens ont pris un intérêt marqué dans les pêcheries. A Mingan, Natashkwan, Romaine, Sainte-Augustine et Moisie, la pêche se fait sous la surveillance du département. Le saumon et la morue sont les espèces principales de poissons qu'ils apportent sur le marché et ils en retirent des revenus considérables. Le sol n'est pas propice à la culture intensive, toutefois il y a des Indiens qui possèdent de beaux jardins.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Agences. — Il y a trois agences dans la province du Nouveau-Brunswick, celle du nord-est située à Buctouche, celle du nord située à Perth, et l'agence sud-ouest à Frédéricton.

Origine des tribus. — La majorité des Indiens du Nouveau-Brunswick appartient à la race Micmac, qui est de souche algonquine. On trouve, en outre, quelques bandes de Malécites, aussi de souche algonquine.

Occupations. — Dans la division nord-est, les Indiens sont principalement employés à la pêche, à la chasse au fusil et à la trappe. Il se fait aussi un peu d'agriculture et les Indiens s'appliquent davantage à la culture.

L'industrie du bois donne de l'ouvrage à un grand nombre d'Indiens qui sont devenus très habiles dans les chantiers, dans le flottage des billots sur les rivières et le travail dans les scieries. Dans les régions du nord, il se fait peu d'agriculture chez eux et les Indiens s'engagent généralement ailleurs comme garçons de ferme. Dans la division sud, ils se suffisent à eux-mêmes, principalement par la fabrication et la vente d'objets de fantaisie.

NOUVELLE-ÉCOSSE

Agences. — Il y a dix-neuf agences dans la province de la Nouvelle-Ecosse: Yarmouth, Digby, Shelburn, Queens, Lunenburg, Annapolis, Kings, Windsor, Shubenacadie, Halifax, Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish-Guysborough, Richmond, Inverness, Victoria, Sydney et Eskasoni.

Origine des tribus.—Les Indiens de la Nouvelle-Ecosse sont d'origine algonquine et sont distingués sous le nom de Micmacs.

Occupations. — Ces Indiens se livrent à diverses occupations, mais règle générale ils ne se spécialisent dans aucune. Plusieurs d'entre eux cultivent la terre mais d'une manière indifférente, cependant il y a toujours des exceptions chez les Indiens et celles-là réussissent très bien comme fermiers. La majorité de ceux qui vivent près des centres industriels s'engagent comme hommes de peine. La chasse, le trappage et l'emploi comme guides pour les gens de sport sont leurs occupations favorites, surtout chez les jeunes gens. La fabrication des paniers et des mocassins de fantaisie, etc., est entièrement laissée aux femmes. Un emploi profitable chez les Indiens dans plusieurs parties de la Nouvelle-Ecosse est la fabrication de bâtons de hockey; industries dans laquelle ils sont devenus de véritables experts.

Santé et hygiène.—La santé des Indiens en général a été bonne dans cette province durant l'année. Aucune épidémie ne s'est produite parmi eux. La tuberculose fait encore plusieurs victimes chez eux, mais moins cependant qu'auparavant. L'hygiène est fort bien observée par la plupart d'entre eux, et ils comprennent maintenant l'importance de la propreté et de l'air pur pour les préserver des maladies et renforcir leur santé.

Habitations.—A part quelques rares exceptions, les Indiens de la Nouvelle-Ecosse habitent des maisons construites en bois, bien finies à l'extérieur, mais d'un intérieur quelquefois primitif. Chaque groupe, cependant, compte quelques maisons qui sont confortables sous tous les rapports. Les autres constructions appartenant aux Indiens, telles que granges, hangars, etc., sont généralement en bois.

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Agence.—Une seule agence suffit aux besoins du département pour cette province, vu que la population indienne ne s'élève qu'à un total de 292 individus.

Origine des tribus.—Les Indiens de cette province appartiennent tous à la tribu des Micmacs, de la famille des Algonquins.

Occupations.—Peu d'Indiens dans l'île du Prince-Edouard se livrent à l'agriculture. Leur principale industrie est la fabrication des paniers et la pêche. La pêche des huîtres, qui avait complètement manqué il y a quelques années, est redevenue prospère et a contribué largement à leurs revenus.

MANITOBA

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province du Manitoba: Fisher-River, Clandeboye, Norway-House, Griswold, Portage-la-Prairie et Manitowapah, Pas et Birtle.

Origine des tribus.—La majorité des Indiens du Manitoba appartient à la race Ojibwas, de la famille des Algonquins. On rencontre des bandes de Cris Swampy aux agences de Norway-House et Fisher-River et dans le district de York-Factory, lesquels sont aussi de la famille des Algonquins. Les Indiens de l'agence de Griswold sont des Sioux; on trouve encore de ces derniers dans les agences de Birtle et Portage-la-Prairie. Il existe une bande de Chipewyans à Fort Churchill qui appartiennent à la famille des Athapascans.

Occupations.—Les réserves dans le Manitoba qui sont propices à l'agriculture sur une grande échelle sont situées dans les agences de Birtle, de Griswold et de Portage-la-Prairie. Sur certaines réserves durant les deux dernières années, les moissons ont été en-dessous de la moyenne et les Indiens se sont un peu découragés de leur culture, mais, d'une façon générale, la situation est restée satisfaisante.

Dans les agences du nord de la province, les occupations des Indiens sont la chasse au fusil et au piège, mais la pêche est devenue de plus en plus importante pendant ces dernières années, et leur a rapporté des bénéfices considérables. Les fourrures ont été rares et les prix élevés; le marché pour le poisson s'est aussi amélioré. Tous les Indiens du nord sont des canotiers et des guides experts, et beaucoup d'entre eux trouvent de l'emploi comme tels ou travaillent pour les compagnies de transport et les commerçants de fourrures.

Dans les districts du sud, lesquels sont plus peuplés, les jeunes gens trouvent de l'ouvrage comme journaliers et, à cause du prix élevé des gages, ils sont devenus très prospères. Les femmes indiennes font des travaux à l'aiguille, des paniers, etc., pour lesquels elles trouvent un marché tout préparé.

Santé.—La santé des Indiens de cette province a été bonne; nous avons constaté sous ce rapport une amélioration sensible. Des maisons plus confortables, des habitudes plus hygiéniques dans leurs manières de vivre, ainsi que des revenus plus élevés et plus sûrs, ont contribué largement à ce changement. Non seulement les maisons sont plus confortables, mais elles sont aussi de bien meilleure construction; elles sont très souvent fort bien meublées et les Indiens y vivent avec aisance. Quoique dans le nord la vie errante des Indiens ne leur permette pas d'autre type d'habitation que la vieille hutte en billots, celle-ci a été transformée de manière à être plus confortable et, dans bien des cas, elle a été remplacée par des maisons en charpente bien construites.

SASKATCHEWAN

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province de la Saskatchewan: Assiniboine, Battleford, Carlton, Crooked Lake, Duck Lake, Moose Mountain, Onion Lake, Pelly, Qu'Appelle et Touchwood Hills.

Origine des tribus.—Les tribus les plus nombreuses que l'on rencontre parmi les Indiens de la Saskatchewan sont les Ojibwas, les Cris Swampy et les Cris des plaines, qui sont de la grande famille des Algonquins. On trouve, en outre, des Sioux dans les agences de l'Assiniboine, de Moose Mountain, de Qu'Appelle et

de Carlton ainsi que sur la réserve de Moose Woods. Dans l'agence d'Onion Lake, il y a une bande de Chipewyans qui est de souche athapascane. Il y a aussi quelques Chipewyans dans le district de l'Ile-à-la-Croix.

Occupations.—Les principales occupations des Indiens de la Saskatchewan sont la culture mixte et l'élevage des bestiaux. Le département a porté une attention toute spéciale à ces Indiens, et cela a eu pour effet d'améliorer leurs méthodes de culture et, en même temps, d'augmenter les récoltes, ce qui a contribué à élever leurs revenus. La plupart d'entre eux possèdent des machines de première classe. Ils ont, règle générale, des bestiaux de la meilleure qualité et des habitations confortables. Dans les districts éloignés, la chasse au fusil et au piège est encore leur principale source de revenus et le sera jusqu'au moment où la civilisation aura atteint leurs territoires de chasse.

Santé.—La santé des Indiens de la Saskatchewan a été généralement bonne et indique une amélioration sensible sur les années précédentes. Le département a créé une institution de gardes-malades qui a son bureau de direction à Regina; ces gardes-malades peuvent être appelées sur n'importe quelle réserve au besoin. Nous espérons qu'avec la surveillance constante qui est faite et qu'en instruisant les Indiens, leur santé continuera à s'améliorer comme par le passé.

Habitations. — Les maisons sur les réserves indiennes où l'agriculture est développée, sont d'habitude construites en bois de charpente. Les autres bâtiments sont ordinairement en billots, mais les constructions récentes sont mieux bâties que dans le passé.

ALBERTA

Agences. — Les agences suivantes sont situées dans la province de l'Alberta: Blackfoot, Blood, Edmonton, Hobbema, Peigan, Saddle Lake, Sarcee, Stony et Lesser Slave Lake.

Origine des tribus. — Les Indiens de l'Alberta sont d'origine algonquine, à l'exception des Sarcees près de Calgary, des Castors et des Esclaves de l'agence du Petit Lac à l'Esclave (Lesser Slave Lake), qui sont de souche athapascane, et la bande de Paul dans l'agence d'Edmonton, qui est de race iroquoise, et des Stonies qui sont des Sioux. Les Algonquins de l'Alberta comprennent la tribu des Pieds-Noirs (Blackfoot), laquelle est subdivisée en trois agences: Blackfoot, Blood et Peigan; on trouve, en outre, des Cris des Plaines au Petit Lac à l'Esclave, à Saddle Lake et dans l'agence Hobbema; il y a aussi une bande d'Ojibwas au lac Moberly dans l'agence du Petit Lac à l'Esclave.

Occupations.—Les occupations principales des Indiens de l'Alberta sont l'agriculture et l'élevage des bestiaux. Sur presque toutes les réserves situées dans les districts colonisés de la province, il y a de larges troupeaux de bestiaux et de chevaux. Dans les parties de la province situées au nord, la chasse au fusil et au piège est encore leur seule source de revenu; il ne s'y fait presque pas de culture. La construction des bateaux sur les rivières de la Paix et Athabaska, ainsi que les chemins de fer qui se rendent à Peace River Crossing et au fort McMurray ont fait diminuer considérablement les gages des Indiens qui faisaient encore ce trajet, soit pour quelques compagnies qui s'occupaient du transport des marchandises, ou pour les commerçants de fourrures. Les prix que les fourures ont atteints dans cette province durant l'année ont été plus élevés que pendant les années passées.

Habitations. — Dans la partie sud de la province, les maisons d'habitation et les bâtiments sur les fermes sont d'excellentes constructions; sur presque toutes les réserves où l'agriculture est développée sur une grande échelle, les

Indiens possèdent des maisons tout à fait modernes, bien bâties et confortables. Dans le nord, leur vie errante les force à demeurer sous des tentes la plus grande partie de l'année.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Agences. — Les agences suivantes sont situées dans la Colombie-Britannique: Babine et Upper Skeena, Bella-Coola, Cowichan, Kamloops, Kootenay, Kwawkewlth, Lytton, New-Westminster, Okanagan, Queen-Charlotte, Stikine, Stuart-Lake, West-Coast, Williams-Lake et Skeena-River.

Origine des tribus. — Les Indiens de Bella-Coola, Cowichan, Kamloops, Lytton, New-Westminster et de l'agence Okanagan appartiennent à la tribu des Salish. Les Kootenay habitent l'agence du même nom. Les Kwawkewlth-Nootka demeurent dans les agences de Kwawkewlth et West-Coast; les Haidas sont dans l'île Queen-Charlotte; les Tlingits dans l'agence Stikine; les Tsimshians dans celle de Skeena-River. Les Indiens des agences Babine, Stuart-Lake et Williams-Lake appartiennent à la race athapascane.

Il y a, en outre, dans la province 3,000 Indiens nomades qui ne peuvent être classifiés avec exactitude ni par leur langage ni par leur origine.

Occupations. — Les occupations des Indiens de la Colombie-Britannique varient avec leurs lieux d'habitation. Les Indiens qui habitent sur le littoral vivent principalement de la pêche. Dans plusieurs endroits, ils ont leurs propres canots-automobiles, filets et autres engins, tandis que le complément des agrès nécessaires sont fournis par les fabricants de conserves. Un grand nombre de femmes sont employées dans les fabriques de conserves, ainsi qu'à la cueillette du houblon, et y gagnent bien leur vie.

Les Indiens de l'île Queen-Charlotte sont propriétaires d'un petit établissement occupé à l'extraction de l'huile des oolachans, qui sert à faire des bougies. Dans l'intérieur de la province, ils se fait un peu d'agriculture, particulièrement dans les districts irrigués, où on cultive avec succès du grain, des légumes et des fruits de toutes sortes.

Les Indiens ont fait ici des progrès remarquables sous le rapport de l'agriculture, et sont maintenant bien outillés de machines modernes. Les Indiens de Kootenay, Kamloops, Okanagan et New-Westminster ont des troupeaux considérables de chevaux et de bestiaux. Cependant, les Indiens des régions du nord et des districts éloignés de la province dépendent encore de la chasse, soit au fusil ou au piège, pour leur subsistance; les agents rapportent qu'il y a un progrès appréciable dans leur manière de vivre.

Habitations. — Excepté dans les régions les plus reculées, les Indiens se sont bâtis des maisons d'excellente construction et confortables, ainsi que leurs dépendances. Leurs progrès ont été dans ce sens plus rapides que chez n'importe quels autres Indiens du Dominion.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Agences. — Le département a maintenant trois agences dans les Territoires du Nord-Ouest, savoir: Fort-Simpson, Fort-Smith et Fort-Resolution.

Origine des tribus. — Les principales tribus qui vivent dans le nord extrême sont: les Esclaves, les Lièvres, les Loucheux, les Secanies, les Côtes-de-Chien, les Couteaux-Jaunes, les Shipewyans et les Mangeurs-de-Caribou. Toutes ces tribus sont d'origine athapascane. Il y a quelques Cris dans les environs de Chipewyan; ceux-ci sont de souche algonquine. Les tribus les plus au nord sont les

Takudah, qui s'étendent jusqu'aux sources de la rivière Mackenzie, et les Copper-Mines qui demeurent sur les bords de la rivière Copper-Mine. Le territoire occupé par ces deux dernières tribus est contigu à celui habité par les Esquimaux.

Le département a fait en 1921 un traité avec les Indiens des bords de la rivière Mackenzie, qui place sous l'égide du gouvernement du Dominion les Indiens avec qui aucun traité n'avait encore été signé.

Ces Indiens vivent entièrement de chasse et de pêche.

Occupations. — Quelques-uns de ces Indiens cultivent de petits jardins où ils récoltent surtout des patates; ils n'ont ni chevaux ni bestiaux, le transport se faisant presque entièrement en canot sur les grandes rivières, ou avec des équipes de chiens en hiver. Ils prennent une grande quantité de poissons blancs pour leur propre consommation et pour nourrir leurs chiens durant l'hiver.

Santé. — La tuberculose et la scrofule sont les maladies qui sévissent le plus parmi les Indiens de l'extrême nord. Comme ils sont forcés d'errer de place en place, leur manière de vivre est primitive, et le manque de légumes est une cause de dangers pour leur santé; toutefois leur situation s'améliore graduellement.

YUKON

Origine des tribus. — Les bandes Forty-Mile, Blackstone et Moosehide appartiennent à la tribu des Takudah. Il y a une bande d'Esclaves à Lancing-Creek qui émigrèrent du Fort-Good-Hope, sur la rivière Mackenzie; une autre bande d'Esclaves appelés Nahanies est établie à la source de la rivière Pelly. Tous ces Indiens sont de souche athapascane. A Mayo, Selkirk, Little Salmon et Carmacks, il y a des bandes qui appartiennent à une tribu connue sous le nom de Stick. Des bandes appartenant à la tribu des Tlingits se trouvent à Whitehorse, à Lac Teslin, à Champagne-Landing et à Carcross.

Occupations. — La chasse, la trappe et la pêche sont les principales occupations des Indiens du Yukon, et ils y ont été fort chanceux cette année. Les femmes se font des revenus par la vente des mocassins et d'objets de curiosités de divers genres; les hommes, de leur côté, fabriquent avec une grande habileté des toboggans et des raquettes. Il n'y a pratiquement aucune culture à cause du climat; quelques Indiens, cependant, cultivent de petits morceaux de terrain en patates et autres légumes.

Santé. — La santé des Indiens du Yukon a été généralement bonne. Il n'y a pas eu d'épidémies et, quoique l'amélioration des conditions hygiéniques dans lesquelles il vivent soit forcément lente à cause de l'éloignement de leur territoire, on y a tout de même constaté quelques progrès.

FINANCES

A la fin des douze mois terminés le 31 mars 1925, le capital du Fonds Indien de Fiducie, qui s'élevait l'an dernier au montant de $11,931,368.74, s'est élevé jusqu'à la somme de $12,124,389.17.

Les sommes dépensées à même le fonds consolidé du revenu ont été les suivantes: allocation du Parlement pour les fins du département, $3,607,196.27, et les annuités statutaires, $214,360.00.

Le 31 mars dernier, le solde au crédit du compte de l'épargne indienne destinée à la fondation d'annuités et à la répartition des sommes gagnées par les élèves des écoles industrielles, était de $167,279.17. Les dépôts et les intérêts des douze mois se sont élevés à $45.649.60 et les retraits à $28,832.50.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

L'an dernier un recensement complet a été fait par le département, des Indiens et des Esquimaux au Canada, lequel a été publié dans le rapport annuel. C'était le premier recensement fait depuis 1916 et il indique une légère augmentation dans la population Indienne en comparaison des rapports précédents. Une récapitulation de ce recensement se trouve dans la deuxième partie de ce rapport, on y verra aussi les statistiques concernant la production du grain, des légumes et racines; terres, bâtisses privées et publiques; bestiaux et volailles; effets généraux; valeur des biens-fonds: propriétés personnelles et progrès durant l'année; sources et valeurs du revenu; écoles, terres indiennes; liste civile; comptes de crédits et fonds de fiducie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DUNCAN C. SCOTT,
Sous-surintendant général des Affaires Indiennes.

PARTIE II

ÉTATS TABULAIRES

RÉCAPITULATION—RECENSEMENT DES INDIENS ET DES ESQUIMAUX COMPILÉ PAR INSPECTORATS DÉPARTEMENTAUX ET PAR DISTRICTS

Inspectorats et districts	Nombre dans la bande	Religions							Au-dessous de 6 ans		De 6 à 15 ans inclusivement		De 16 à 20 ans inclusivement		De 21 à 65 ans inclusivement		De 65 ans et plus	
		Anglicane	Baptiste	Méthodiste	Presbytérienne	Catholique romaine	Autres croyances chrétiennes	Croyances aborigènes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Inspectorat d'Alberta	5,354	1,006	.....	1,371	.....	2,676	.....	301	446	520	559	549	315	273	1,204	1,181	136	171
Inspectorats de la Colombie-Britannique	23,782	4,640	.....	3,840	459	11,373	500	470	1,617	1,732	2,339	2,227	1,016	998	5,132	4,877	668	676
Inspectorats du Manitoba	15,466	5,706	51	3,702	812	2,761	146	2,288	1,488	1,476	1,664	1,686	1,052	838	3,041	3,285	370	566
Inspectorat du Nouveau-Brunswick	1,606	.....	.....	.....	.....	1,606	.....	.....	113	149	191	165	108	110	366	324	46	34
Inspectorat de la Nouvelle-Ecosse	1,827	2	7	.....	.....	1,818	.....	.....	150	149	213	204	108	95	421	363	61	63
Inspectorat d'Ontario	20,429	5,231	1,115	4,517	9	6,710	540	954	1,325	1,261	1,907	1,933	1,238	1,237	4,472	4,471	590	642
Inspectorat de l'Ile du Prince-Edouard	315	.....	.....	.....	.....	315	.....	.....	28	30	34	34	25	17	64	62	11	10
Inspectorat du Québec	13,191	101	.....	441	.....	9,067	20	.....	625	681	998	1,030	547	574	2,122	2,111	325	352
Inspectorat de la Saskatchewan	8,059	2,233	.....	59	895	3,511	21	1,340	727	735	975	911	356	332	1,651	1,755	264	353
Inspectorat du Traité n° 8	5,782	350	.....	.....	.....	4,701	.....	731	524	525	757	788	386	354	1,094	1,272	38	44
Inspectorat du Traité n° 9	2,777	1,857	.....	.....	.....	858	.....	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
District de l'Ile-à-la-Crosse	2,210	748	.....	.....	.....	1,462	.....	.....	248	251	221	225	151	152	297	404	105	156
Inspectorat du Traité n° 11	2,640	463	.....	.....	.....	1,677	.....	.....	177	162	298	258	114	121	455	532	9	14
Yukon	1,456	1,220	.....	.....	.....	136	.....	.....	128	140	125	128	81	80	295	230	23	24
Total de la population indienne	104,894	23,557	1,173	13,930	2,175	48,671	1,227	6,146	7,596	7,811	10,281	10,138	5,497	5,181	20,614	20,867	2,646	3,105

Aucuns renseignements n'ont pu être recueillis sur l'âge de 11,158 Indiens, ni sur la religion de 8,015 autres.

Esquimaux																		
Territoires du Nord-Ouest—																		
De la frontière de l'Alaska à l'est jusqu'à la péninsule Kent (District de Mackenzie)	1,220	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De l'embouchure de la riv. Backs à l'est jusqu'à la riv. Wager	525	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Iles Igloolik	185	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De la péninsule Melville à Fullerton	294	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De l'anse Chesterfield à Churchill	664	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	2.888	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Terre de Baffin—																		
Côte Nord	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Côte Sud	870	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Cumberland	426	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1,396	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Ungava (Québec)— De la rivière Great Whale (côte est de la baie d'Hudson) à Port Burwell (Détroit d'Hudson)	900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Labrador	1,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total d'Esquimaux[1]	6,184	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand total des Indiens et des Esquimaux	111,078	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

[1] Aucun détail sur la religion ou l'âge de 6,184 Esquimaux n'a pu être obtenu.

NOTE.—Le département des Affaires Indiennes est reconnaissant au Dr Knud Rasmussen, Copenhague, Danemark, et à la Police Royale Canadienne Montée pour les statistiques revisées concernant le recensement des Esquimaux du Canada.

RÉCAPITULATION—RECENSEMENT DES INDIENS ET DES ESQUIMAUX COMPILÉ PAR INSPECTORATS DÉPARTEMENTAUX ET PAR DISTRICTS—*Fin*

Provinces et districts	Nombre dans la bande	Religions							Au-dessous de 6 ans		De 6 à 15 ans inclusivement		De 16 à 20 ans inclusivement		De 21 à 25 ans inclusivement		De 65 ans et plus	
		Anglicane	Baptiste	Méthodiste	Presbytérienne	Catholique romaine	Autres croyances chrétiennes	Croyances arborigènes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Alberta	8,990	1,355	.....	1,371	.....	5,733	.....	531	762	854	1,036	1,070	539	478	1,870	1,973	159	199
Colombie-Britannique	24,316	4,640	.....	3,840	459	11,764	500	613	1,663	1,775	2,410	2,297	1,062	1,046	5,215	4,994	675	679
Manitoba	11,673	4,459	51	3,445	731	2,300	146	541	1,140	1,129	1,234	1,260	846	669	2,238	2,417	294	446
Nouveau-Brunswick	1,606	.....	.....	.....	.....	1,606	.....	.....	113	149	191	165	108	110	366	324	46	34
Territoires du Nord-Ouest	4,543	513	.....	.....	.....	3,171	.....	359	365	333	496	490	247	233	861	955	24	39
Nouvelle-Ecosse	1,827	2	7	.....	.....	1,818	.....	.....	150	149	213	204	108	95	421	363	61	63
Ontario	26,706	7,988	1,115	4,774	116	8,054	540	2,766	1,643	1,582	2,306	2,329	1,428	1,390	5,211	5,273	663	751
Ile du Prince-Edouard	315	.....	.....	.....	.....	315	.....	.....	28	30	34	34	25	17	64	62	11	10
Québec	13,191	101	.....	441	.....	9,067	20	.....	625	681	998	1,030	547	574	2,122	2,111	325	352
Saskatchewan	10,271	3,279	.....	59	869	4,707	21	1,336	979	989	1,188	1,131	506	489	1,951	2,165	365	508
Yukon	1,456	1,220	.....	.....	.....	136	.....	.....	128	140	125	128	81	80	295	230	23	21
Total de la population indienne	104,894	23,557	1,173	13,930	2,175	48,671	1,227	6,146	7,596	7,811	10,281	10,138	5,497	5,181	20,614	20,867	2,646	3,105

Aucuns renseignements n'ont pu être recueillis sur l'âge de 11,158 Indiens, ni sur la religion de 8,015 autres.

Esquimaux																		
Territoires du Nord-Ouest—																		
De la frontière de l'Alaska à l'est jusqu'à la péninsule Kent (District de Mackenzie)	1,220	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De l'embouchure de la riv. Backs à l'est jusqu'à la riv. Wager	525	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Iles Igloolik (approx.)	185	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De la péninsule Melville à Fullerton	294	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De l'anse Chesterfield à Churchill	664	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	2,888	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Terre de Baffin—																		
Côte Nord	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Côte Sud	870	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Cumberland	426	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1,396	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Ungava (Québec)— De la rivière Great Whale (côte est de la Baie d'Hudson) à Port Burwell (Détroit d'Hudson)	900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Labrador	1,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total Esquimaux[1]	6,184	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand total des Indiens et des Esquimaux	111,078	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

[1] Aucun détail sur la religion ou l'âge de 6,184 Esquimaux n'a pu être obtenu.

NOTE.—Le département des Affaires Indiennes est reconnaissant au Dr Knud Sasmussen, Copenhague, Danemark, et à la Police Royale Canadienne Montée pour les statistiques revisées contenant le recensement des Esquimaux du Canada.

Tableau n° 2.—RENDEMENT EN GRAINS, LÉGUMES ET RACINES

Agences	Blé		Avoine		Autres grains		Pois, fèves, etc.		Pommes de terre		Autres racines		Fourrage		
	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Foin cultivé	Foin sauvage	Autre fourrage
													tonnes	tonnes	tonnes
Alberta															
Blackfoot	5,855	60,756	1,854	3,180	20	35	.....	.....	8	222	.....	.....	58	600	912
Blood	6,921	197,642	949	29,598	.....	.....	.....	.....	15	3 000	.....	.....	.....	4,145	975
Edmonton	651	12,817	2,064	50,081	503	10,320	.....	.....	23	1,150	.....	.....	10	619	741
Hobbema	1 030	7,204	2,785	36,080	807	8,690	.....	.....	37	1,939	17	938	837	2,730	.....
Lesser Slave Lake	30	470	634	4,635	3	65	.....	.....	104	10,771	25	3,477	.....	2,474	644
Peigan	1,852	28,281	308	539	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	1,141	137
Saddle Lake	578	4,335	654	6,785	20	.....	.....	.....	19	965	7	125	.....	2,579	382
Sarcee	.....	.....	659	12,756	.....	.....	.....	.....	7	560	4	180	.....	304	315
Stony	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	300	10	280	.....	800	500
Total	16,917	311,505	9,907	143,654	1,353	19,110	.....	.....	223	18,907	68	5,000	905	15,392	4,606
Colombie-Britannique															
Babine	.....	.....	89	199	.....	.....	.....	.....	156	19,890	53	7,615	665	244	162
Bella Coola	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	1,250	1	100	55	355	.....
Cowichan	52	1,680	394	16,230	.....	.....	.....	.....	224	5,745	.....	.....	1,426	.....	.....
Kamloops	599	14,376	1,234	37,290	148	2,960	493	9,860	870	113,100	557	16,710	6,393	687	470
Kootenay	30	320	519	.....	86	105	2	.....	18	2,320	7	105	908	775	31
Kwawkewlth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lytton	170	4,005	210	5,445	25	730	305	11,735	230	43,925	11	275	1,285	2	29
New Westminster	10	270	331	17,140	13	380	75	1,305	170	12,060	39	3,555	465	247	.....
Okanagan	1,015	9,400	555	8,850	170	1,450	80	1,510	275	7,650	122	2,950	1,620	1,045	265
Queen Charlotte	.....	.....	3	60	.....	.....	.....	.....	22	900	10	720	7	3	.....
Skeena River	.....	.....	2	.....	.....	.....	7	545	239	23,450	11	1,130	16	35	.....
Stikine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	12	.....	.....	.....	36	.....
Stuart Lake	.....	.....	235	1,100	3	.....	.....	.....	35	5,455	9	1,060	425	1,754	318
Vancouver	.....	.....	25	1,150	6	220	12	380	55	7,730	11	1,375	72	55	.....
West Coast	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	4	3	139	1	64	13	1	.....
Williams Lake	69	1,429	223	8,170	5	250	1	25	136	8,260	85	*	1,127	3,070	.....
Total	1,945	31,480	3,830	95,634	456	6,095	975	25,364	2,446	251,886	917	35,659	14,477	8,309	1,275
Manitoba															
Birtle	494	6,636	881	22,002	367	7,012	1	92	11	1,201	.....	.....	.....	1,315	36
Clandeboye	3	24	56	1,300	.....	.....	18	300	106	4,750	16	830	.....	2,662	.....
Fisher River	54	15	406	5,671	127	536	.....	.....	5	400	.....	.....	.....	11,325	27
Griswold	867	8,579	598	8,705	842	15,177	29	467	30	1,941	11	890	.....	730	.....
Manitowapah	.....	.....	1	30	.....	.....	.....	.....	57	5,375	4	265	.....	5,442	.....
Norway House	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	1,950	.....	22	.....	230	.....
Pas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	1,600	.....	.....	.....	1,715	.....
Portage la Prairie	1,001	12,763	784	12,883	1,055	21,496	.....	.....	12	1,135	.....	.....	.....	961	222
Total	2,419	28,017	2,726	50,591	2,391	44,221	48	859	337	18,352	31	2,007	.....	24,380	285

Nouveau-Brunswick															
Division nord	.....	.....	30	350	8	85	2	26	12	380	3	28	45	.....	.....
Division nord-est	3	54	87	1,285	8	105	2	29	49	5,600	10	1,300	101	18	7
Division sud-ouest	.....	.....	1	20	1	20	1	35	7	490	1	25	6	.....	.....
Total	3	54	118	1,655	17	210	5	90	68	6,470	14	1,353	152	18	7
Nouvelle-Écosse															
Annapolis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	9	3	327	1	10	3	.....	.....
Antigonish et Guysboro	1	22	4	76	.....	.....	2	30	7	365	3	64	35	12	8
Cap Breton (Eskasoni)	1	15	8	160	2	20	2	15	25	300	4	70	65	20	14
Cap Breton (Sydney)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	100	.....	.....	.....	.....	.....
Colchester	.....	.....	3	†	.....	.....	.....	.....	2	225	.....	.....	6	.....	5
Cumberland	.....	.....	2	†	.....	.....	.....	.....	1	60	.....	.....	.....	.....	.....
Digby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	70	.....	.....	5	.....	.....
Halifax	.....	.....	4	140	.....	.....	½	2	19	390	1	100	15	12	.....
Hants (Indian Brook)	.....	.....	3	†	.....	.....	½	2	3	180	¼	19	30	8	.....
Hants (Windsor)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	4	200	1	20	10	4	.....
Inverness	.....	.....	5	54	.....	.....	.....	1	8	488	1	38	18	80	2
Kings	.....	.....	2	45	1	15	½	2	2	75	1	50	6	4	.....
Lunenburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	7	14	600	1	20	30	22	.....
Pictou	.....	.....	1	20	.....	.....	.....	.....	3	213	1	25	.....	1	.....
Queens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	⅓	6	1	35	.....	.....	5	.....	.....
Richmond	.....	.....	25	400	.....	.....	2	25	13	200	1	35	25	3	.....
Shelburne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	60	.....	15	2	.....	.....
Victoria	.....	.....	4	45	.....	.....	1	3	15	140	1	10	95	12	6
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Total	2	37	61	940	3	35	12	115	125	4,028	16¼	476	350	179	35
Ontario															
Alnwick	18	245	100	2,575	150	3,450	1	5	15	1,335	6	2,160	152	.....	22
Cap Croker	50	800	285	5,660	126	1,544	50	926	31	2,456	13	320	390	160	20
Caradoc	370	7,225	975	21,150	315	6,300	90	900	290	8,250	225	4,450	2,225	155	400
Chapleau	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	770	.....	.....	.....	.....	.....
Christian Island	6	65	164	3,750	.....	.....	29	345	30	1,075	4	205	100	.....	.....
Fort Frances	26	358	70	1,670	.....	.....	.....	.....	20	2,168	1	122	402	115	.....
Fort William	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	1,624	.....	.....	20	12	.....
Georgina Island	.....	.....	20	400	6	50	.....	.....	4	300	.....	.....	30	20	20
Golden Lake	.....	.....	10	100	.....	.....	.....	.....	6	250	.....	.....	10	20	.....
Gore Bay	.....	.....	123	2,945	24	445	17	472	88	6,345	12	900	258	24	96
Kenora	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57	4,400	12	227	3	357	.....
Manitowaning	65	740	356	7,460	64	1,465	106	1,030	615	42,190	82	645	1,465	103	336
Moravian	120	1,200	200	3,000	260	3,500	40	300	30	1,000	10	500	200	25	50
New Credit	107	1,783	376	9,873	137	3,502	2	88	7	540	1	95	779	.....	422
Parry Sound	64	1,095	17	140	5	120	36	625	9	315	380	.....	.....	.....	.....
Rama	9	225	24	600	3	60	5	125	20	600	2	60	165	15	10
Rice Lake	70	2,100	248	8,300	57	1,500	10	225	41	4,200	22	6,900	225	25	65
Sarnia	290	4,350	680	20,400	165	3,650	76	523	150	9,700	22	930	118	300	73
Saugeen	10	175	250	7,500	30	500	20	600	60	2,500	20	500	150	10	130
Sault Ste. Merie	7	105	120	5,300	.....	.....	19	245	123	8,230	16	710	155	160	.....

*Jardins. †Moissonné pour le foin vert.

Tableau n° 2.—RENDEMENT EN GRAINS, LÉGUMES ET RACINES—*Fin*

Agences	Blé		Avoine		Autres grains		Pois, fèves, etc.		Pommes de terre		Autres racines		Fourrage		
	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Foin cultivé	Foin sauvage	Autre fourrage
													tonnes	tonnes	tonnes
Ontario—*Fin*															
Savanne	...	...	...	...	...	...	...	...	36	2,800	12	240	...	95	...
Scugog	...	...	6	180	...	...	1	6	2	120	...	...	10	...	...
Six Nations	1,420	16,000	6,890	196,000	1,536	31,600	60	980	120	2,625	780	8,600	9,980	...	8,700
Sturgeon Falls	...	...	40	800	15	450	7	150	22	2,100	9	290	50	30	...
Thessalon	...	...	67	603	...	...	22	220	87	4,630	4	170	135	58	...
Tyendinaga	50	1,000	1,510	45,300	450	13,000	50	1,000	70	3,000	3	350	2,000	20	3,500
Total	2,682	37,466	12,531	343,706	3,343	71,136	641	8,765	1,987	113,523	1,636	28,374	19,022	1,704	13,844
Ile du Prince-Édouard	12	86	45	610	...	...	...	...	20	1,750	1	30	63	48	...
Québec															
Bécancour	...	...	15	425	...	...	...	...	1	30	...	...	...	...	...
Bersimis	...	...	8	20	13	15	2	10	8	450	...	...	60	...	...
Cacouna	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Caughnawaga	8	150	450	7,300	150	2,250	10	100	250	6,000	10	200	500	...	...
Jeune Lorette	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Maniwaki	...	...	150	3,171	3	36	4	32	30	2,680	3	595	267	25	74
Maria	3	25	28	215	8	60	...	...	2	60	1	6	10	45	...
Mingan	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Oka	25	300	125	3,000	50	500	15	400	30	500	...	...	300	20	175
Pierreville	...	...	30	240	10	150	6	40	25	175	...	...	50	75	...
Pointe Bleue	67	768	626	7,250	240	2,300	50	725	250	6,200	15	172	425	16	80
Restigouche	1	8	189	1,900	...	...	1	7	63	260	...	...	41	...	6
Sept-Iles	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
St. Régis	130	2,150	485	7,785	71	689	77	1,120	350	6,500	33	1,562	400	450	600
Timiskaming	25	200	160	3,800	1	10	3	35	15	1,600	3	55	200	...	75
Total	259	3,601	2,266	35,106	546	6,010	168	2,469	1,024	24,455	65	2,590	2,253	631	1,010
Saskatchewan															
Assiniboine	647	4,021	316	2,216	37	137	...	...	3	77	1	24	...	828	75
Battleford	2,018	19,699	1,425	8,468	21	190	...	...	41	1,582	30	321	...	3,488	409
Carlton	1,438	13,511	1,387	8,257	85	243	...	...	38	1,125	13	255	...	4,316	151
Crooked Lakes	1,302	17,250	1,831	34,992	217	2,675	...	...	20	908	7	197	...	3,075	555
Duck Lake	1,352	6,249	1,020	5,392	173	602	...	...	25	723	4	54	...	3,851	165
File Hills Agency	143	1,041	359	1,907	...	...	...	...	3	325	1	90	...	787	59
File Hills Colony	1,099	11,899	1,806	29,963	...	...	...	...	6	1,200	3	400	...	600	79
Ile-à-la-Crosse	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Moose Mountain	280	4,319	378	9,054	300	6,411	...	...	10	280	...	...	...	559	1,500
Moose Woods	4	30	91	800	...	...	...	...	12	145	1	12	...	955	179
Onion Lake	386	2,065	1,535	2,231	41	...	...	...	20	845	...	32	1,346	...	114

Pelly	1,044	8,441	1,374	27,181	110	1,579	.....	.....	8	730	.....	.....	.....	1,495	.....
Qu'Appelle	2,937	33,712	1,726	19,089	57	688	.....	.....	9	975	.....	.....	.....	1,926	361
Touchwood	1,611	7,184	1,315	10,497	.....	.....	.....	.....	11	195	9	.....	.....	2,443	383
Wood Mountain Reserve	45	860	35	*	72	851	.....	.....	2	115	.....	.....	.....	114	.....
Total	14,306	130,281	14,598	160,047	1,113	13,376	.....	.....	208	9,225	69	1,385	1,346	24,437	4,030

RÉCAPITULATION

Provinces															
Alberta	16,917	311,505	9,907	143,654	1,353	19,110	.....	.....	223	18,907	68	5,000	905	15,392	4,606
Colombie-Britannique	1,945	31,480	3,830	95,634	456	6,095	975	25,364	2,446	251,886	917	35,659	14,477	8,309	1,275
Manitoba	2,419	28,017	2,726	50,591	2,391	44,221	48	859	337	18,352	31	2,007	.....	24,380	285
Nouveau-Brunswick	3	54	118	1,655	17	210	5	90	68	6,470	14	1,353	152	18	7
Nouvelle-Ecosse	2	37	61	940	3	35	12	115	125	4,028	16¼	476	350	179	35
Ontario	2,682	37,466	12,531	343,706	3,343	71,136	641	8,765	1,987	113,523	1,636	28,374	19,022	1,704	13,844
Ile du Prince-Edouard	12	86	45	610	.....	.....	.....	.....	20	1,750	1	30	63	48	.....
Québec	259	3,601	2,266	35,106	546	6,010	168	2,469	1,024	24,455	65	2,590	2,253	631	1,010
Saskatchewan	14,306	130,281	14,598	160,047	1,113	13,376	.....	.....	208	9,225	69	1,385	1,346	24,437	4,030
Total	38,545	542,527	46,082	831,943	9,222	160,193	1,849	37,662	6,438	448,596	2,817¼	76,874	38,568	75,098	25,092

*Moissonné pour le foin vert.

Tableau n° 3.—TERRAINS, PROPRIÉTÉS ET ÉDIFICES PRIVÉS ET PUBLICS

Agences	Superficie totale de la réserve (Acres)	Boisée	Défrichée, mais non cultivée	Actuellement cultivée	Acres clôturées	Propriétés privées: Habitations, pierre, brique et charpente	Autres habitations	Dépendances, etc.	Charrues, herses, semoirs, etc.	Faucheuses, moissonneuses, lieuses, batteuses, etc.	Charriots, charrettes et voitures	Outils et instruments	Propriétés publiques: Eglises	Maisons du conseil	Maisons d'école	Moulins à scie	Autres constructions	Machines motrices et machineries
Alberta																		
Blackfoot	175,580	3,300	141,134	31,146	68,396	139	92	623	540	313	320	626	.....	.....	2	.....	22	185
Blood	354,086	4,700	334,429	14,957	50,000	77	290	475	335	225	540	3,000	.....	2	1	.....	75	75
Edmonton	82,101	33,431	44,086	4,584	39,441	28	125	204	246	181	228	1,204	2	.....	1	.....	8	7
Hobbema	76,420	70,521	1,114	4,785	29,325	.....	189	299	344	320	402	2,602	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lesser Slave Lake	251,415	150,684	99,939	792	1,367	.....	267	391	97	84	222	1,043	2	.....	.....	.....	.....	.....
Peigan	93,142	700	89,379	3,063	93,142	20	76	91	169	92	169	1,000	2	1	.....	.....	13	48
Saddle Lake	107,456	41,609	64,322	1,525	46,930	2	170	209	159	134	274	782	.....	.....	.....	.....	.....	2
Sarcee	69,120	40,000	28,249	871	69,120	39	3	34	45	47	104	250	2	1	1	.....	2	6
Stony	88,258	40,000	48,108	150	13,000	10	131	90	51	67	250	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
Total	1,297,578	384,945	850,760	61,873	410,721	315	1,343	2,416	1,986	1,463	2,509	10,507	8	7	5	.....	120	323
Colombie-Britannique																		
Babine	28,414	18,584	8,011	1,819	1,874	390	316	411	129	51	232	4,020	9	10	3	2	1	.....
Bella Coola	17,348	17,127	135	86	1,212	226	175	320	30	13	40	1,250	5	5	5	.....	3	.....
Cowichan	19,920	10,955	5,393	3,572	5,586	626	34	292	321	84	436	5,230	2	.....	8	.....	.....	.....
Kamloops	171,079	88,509	74,035	8,535	106,205	252	322	659	1,127	422	524	1,480	17	5	3	.....	.....	6
Kootenay	42,316	16,800	23,949	1,567	2,322	50	150	191	240	58	210	331	5	.....	1	.....	.....	.....
Kwawkewlth	16,395	15,933	448	14	22	179	125	.....	.....	.....	.....	2,160	.....	.....	3	.....	6	.....
Lytton	51,927	32,143	16,383	3,401	5,401	482	332	540	474	114	380	2,956	32	5	2	.....	.....	4
New Westminster	23,957	17,637	4,931	1,389	4,910	361	.....	208	91	32	105	1,129	16	4	3	.....	.....	1
Okanagan	146,086	79,846	61,170	5,070	51,200	216	169	693	575	82	500	1,900	10	3	3	.....	13	17
Queen Charlotte	3,484	2,136	1,307	41	27	181	75	94	3	1	2	700	3	2	1	.....	4	82
Skeena River	71,592	70,874	446	272	203	503	86	188	3	.....	4	572	13	5	7	2	7	1
Stikine	415	15	399	1	1	11	88	.....	.....	.....	7	2,064	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stuart Lake	34,594	29,471	4,216	907	4,714	43	261	299	74	53	171	2,685	16	.....	.....	.....	6	.....
Vancouver	17,560	16,204	825	531	420	268	73	133	21	3	13	695	7	4	4	.....	2	2
West Coast	12,364	11,897	383	84	153	391	217	5	.....	.....	.....	230	6	.....	6	.....	.....	.....
Williams Lake	73,007	28,862	41,612	2,533	45,184	24	330	174	172	132	248	636	14	2	.....	1	1	2
Total	730,458	456,993	243,643	29,822	229,444	4,203	2,753	4,207	3,260	1,045	2,872	28.068	155	45	49	5	43	115
Manitoba																		
Birtle	52,809	31,213	17,946	3,650	10,920	23	120	245	196	124	341	1,923	4	.....	1	.....	1	6
Clandeboye	65,496	54,150	10,838	508	911	6	395	160	56	17	44	360	10	.....	14	.....	5	.....
Fisher River	86,860	85,733	466	661	4,085	.....	254	289	73	109	160	.....	6	2	5	.....	10	2
Griswold	12,294	900	7,874	3,520	1,672	36	53	141	176	102	267	620	1	.....	1	.....	5	.....

Manitowapah	94,477	46,194	48,058	225	2,566	5	334	416	80	162	325	1,415	10	.....	11	.....	15	.....
Norway House	48,420	36,236	12,110	74	71	5	453	41	7	.....	.....	440	.....	2	3	.....	.....	.....
Pas	54,881	44,631	10,207	43	409	40	361	146	31	31	30	400	12	1	9	1	9	.....
Portage la Prairie	22,452	3,800	14,124	4,528	5,925	2	124	165	87	79	173	450	2	.....	2	.....	10	6
Total	437,689	302,857	121,623	13,209	26,559	117	2,094	1,603	706	624	1,340	5,608	45	5	46	1	55	14
NOUVEAU-BRUNSWICK																		
Division nord	6,506	6,066	247	193	230	55	9	28	10	4	28	51	1	1	2	.....	.....	1
Division nord-est	26,952	26,040	753	159	912	227	37	136	66	22	82	570	5	1	5	.....	10	.....
Division sud-ouest	1,049	973	59	17	72	59	.....	26	4	.....	5	350	.....	2	4	.....	.....	.....
Total	34,507	33,079	1,059	369	1,214	341	46	190	80	26	115	971	6	4	11	.....	10	1
TERRITOIRES DU NORD-OUEST																		
Fort Resolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	255	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
NOUVELLE-ECOSSE																		
Annapolis	627	608	10	9	9	20	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Antigonish et Guysboro	634	309	240	85	195	39	13	11	4	.....	9	82	1	.....	1	.....	.....	.....
Cap Breton (Eskasoni)	2,800	1,900	700	200	300	25	.....	20	10	4	15	200	1	.....	1	.....	.....	.....
Cap Breton (Sydney)	659	600	54	5	10	2	15	10	1	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colchester	225	150	60	15	50	33	.....	10	5	2	10	100	1	.....	1	.....	1	.....
Cumberland	1,020	990	25	5	20	19	.....	3	2	.....	3	40	1	.....	.....	.....	.....	.....
Digby	1,600	1,200	350	50	100	19	.....	4	.....	.....	.....	50	1	.....	1	.....	.....	.....
Halifax	1,345	1,178	72	95	71	22	6	2	2	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hants (Indian Brook)	2,053	1,843	203	7	74	15	.....	13	2	.....	13	25	1	.....	1	.....	1	.....
Hants (Windsor)	1,000	872	121	7	74	9	3	13	2	.....	4	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inverness	2,755	2,055	624	16	554	44	3	6	18	4	17	175	1	1	2	.....	1	.....
Kings	497	437	54	6	15	8	.....	1	3	.....	2	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lunenburg	2,953	2,713	224	16	130	23	.....	20	4	1	4	128	.....	.....	1	.....	.....	.....
Pictou	275	108	162	5	30	29	.....	5	7	.....	11	115	2	.....	1	.....	1	.....
Queens	1,975	1,315	654	6	25	6	.....	9	.....	.....	2	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Richmond	1,281	850	230	201	225	33	10	18	20	2	30	200	1	1	1	.....	3	2
Shelburne	.....	.....	.....	.....	1	7	.....	3	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Victoria	796	496	240	60	80	19	1	10	9	2	12	130	.....	.....	1	.....	2	.....
Yarmouth	21	20	1	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	22,516	17,644	4,024	848	1,963	375	51	164	89	16	137	1,685	10	2	11	.....	9	3
ONTARIO																		
Alnwick	3,575	900	125	2,550	2,800	42	.....	30	65	30	60	375	1	1	1	.....	.....	1
Cap Croker	15,586	10,028	4,694	864	2,856	34	72	128	169	43	126	600	2	1	3	1	4	5
Caradoc	14,357	1,975	8,262	4,120	10,050	255	124	390	665	198	525	1,400	9	3	6	.....	15	3
Chapleau	45,340	45,040	288	12	6	12	.....	.....	.....	.....	.....	275	3	.....	.....	.....	.....	.....
Christian Island	13,264	12,364	400	500	558	22	20	30	28	8	30	350	2	1	1	1	1	2
Fort Frances	81,707	80,577	365	765	1,409	18	135	37	28	9	27	800	.....	.....	2	.....	3	7
Fort William	42,297	41,920	305	72	49	86	85	14	7	.....	4	290	7	2	6	.....	2	.....
Georgina Island	3,574	2,784	590	200	400	15	23	50	45	8	25	150	1	1	1	.....	.....	2
Golden Lake	1,500	1,200	260	40	280	4	20	14	12	.....	13	175	1	.....	1	.....	.....	1
Gore Bay	14,570	11,929	1,711	930	1,884	15	106	302	120	32	149	570	4	1	4	.....	2	3
Kenora	122,753	122,416	241	96	336	.....	212	129	29	.....	73	6,100	.....	2	2	.....	.....	.....
Manitowaning	179,685	146,787	27,577	5,321	10,355	60	512	1,324	488	267	824	3,942	11	4	7	.....	7	9
Moravian	3,028	810	1,218	1,000	2,500	37	36	98	100	35	100	115	2	1	1	.....	3	1
New Credit	6,000	70	1,905	4,025	6,000	66	2	101	150	47	138	500	2	1	1	.....	2	1
Parry Sound	76,245	74,195	1,210	840	1,300	38	88	49	78	26	58	165	8	1	6	3	1	4
Rama	2,300	1,150	940	210	1,250	55	9	41	11	8	19	200	1	1	1	.....	9	.....
Rice Lake	3,860	1,900	810	1,150	2,175	49	14	71	74	32	75	200	2	2	2	.....	2	.....

TABLEAU N° 3.—TERRAINS, PROPRIÉTÉS ET ÉDIFICES PRIVÉS ET PUBLICS—*Fin*

Agences	Superficie totale de la réserve (Acres)	Boisée	Défrichée, mais non cultivée	Acrement cultivée	Acres clôturées	Propriétés privées: Habitations, pierre, brique et charpente	Autres habitations	Dépendances, etc.	Charrues, herses, semoirs, etc.	Faucheuses, moissonneuses, lieuses, batteuses, etc.	Charriots, charrettes et voitures	Outils et instruments	Propriétés publiques: Eglises	Maisons du conseil	Maisons d'école	Moulins à scie	Autres constructions	Machines motrices et machineries
ONTARIO—*Fin*																		
Sarnia	50,223	41,545	7,295	1,383	14,125	205	119	478	440	192	490	1,045	7	4	5	2	9	8
Saugeen	9,020	4,000	4,420	600	1,800	56	28	130	180	45	140	30	5	1	3	.....	5	.....
Sault-Ste.-Marie	39,600	36,325	1,432	1,843	1,921	63	91	138	85	18	174	1,375	5	1	4	.....	2	5
Savanne	101,267	100,684	523	60	185	.....	173	51	10	.....	10	5,000	.....	.....	1	.....	.....	.....
Scugog	800	50	241	509	800	8	.....	9	5	3	11	70	1	.....	.....	.....	1	.....
Six Nations	43,696	8,720	7,960	27,016	43,696	550	220	1,650	2,340	490	1,640	9,980	15	1	11	.....	22	44
Sturgeon Falls	64,800	64,280	20	500	311	60	79	89	40	6	87	186	4	.....	3	.....	.....	.....
Thessalon	60,374	58,823	740	811	811	37	82	132	21	9	40	1,010	4	.....	5	.....	.....	3
Tyendinaga	17,604	7,134	2,630	7,840	13,720	237	.....	556	450	230	450	825	2	1	4	.....	3	3
Total	1,017,025	877,606	76,162	63,257	121,577	2,024	2,250	6,041	5,640	1,736	5,288	35,728	99	30	81	7	93	102
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	1,527	726	404	397	397	52	18	25	.....	4	10	410	1	1	1	.....	3	2
QUÉBEC																		
Bécancour	122	60	.....	62	78	5	.....	4	2	1	3	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bersimis	63,197	61,530	1,581	86	70	.....	105	20	7	.....	27	365	1	.....	1	.....	1	1
Cacouna	300	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Caughnawaga	12,327	1,000	6,800	4,527	5,050	560	.....	1,200	225	150	1,200	1,000	1	1	7	.....	6	6
Jeune Lorette	27	.....	27	.....	20	94	.....	22	.....	.....	37	220	1	.....	1	.....	1	2
Maniwaki	44,537	42,859	221	1,457	746	4	66	104	66	41	104	523	.....	1	2	.....	2	.....
Maria	416	80	189	147	30	.....	45	15	5	3	7	120	1	.....	1	.....	.....	.....
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	8	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Oka	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	125	75	25	125	1,000	1	.....	2	.....	.....	8
Pierreville	579	.....	354	225	275	74	.....	50	15	7	16	225	2	1	2	.....	.....	.....
Pointe Bleue	3,779	2,046	485	1,248	1,360	70	19	148	60	45	170	350	2	.....	1	.....	1	6
Restigouche	8,856	8,481	120	255	606	97	8	191	32	4	87	280	1	1	1	.....	.....	.....
Sept-Iles	6	.....	6	.....	.....	63	.....	10	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
St. Régis	7,384	190	5,436	1,758	635	235	33	260	491	198	315	1,475	2	1	6	.....	12	20
Timiskaming	34,136	31,540	2,175	421	400	16	32	46	24	8	36	350	.....	.....	1	.....	3	2
Total	175,666	148,086	17,394	10,186	9,270	1,334	308	2,203	1,002	482	2.127	5,915	14	5	25	.....	26	45
SASKATCHEWAN																		
Assiniboine	40,897	27,264	11,583	2,050	15,335	12	37	92	73	63	124	445	.....	2	1	.....	4	5
Battleford	181,781	23,250	154,149	4,382	51,720	3	336	392	368	318	441	2,090	5	4	2	1	1	10

Carlton	193,153	81,824	107,868	3,461	24,974	.....	290	406	254	199	384	971	6	.....	6	1	20	5
Crooked Lakes	112,442	14,050	93,431	4,961	16,100	6	202	282	259	198	264	260	1	.....	.....	.....	.....	.....
Duck Lake	119,098	25,991	89,657	3,450	20,268	10	142	327	290	218	346	461	3	1	4	.....	.....	7
File Hills Agency	57,830	20,000	37,205	625	11,122	9	29	42	30	30	71	290	1	...	1	.....	.....	.....
File Hills Colony	26,624	7,000	15,112	4,512	14,500	19	15	112	125	70	98	350	2	.....	.....	.....	2	2
Ile-à-la-Crosse	1,298	1,268	30	.....	22	.....	322	157	.....	.....	.....	232	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moose Mountain	30,088	25,035	3,633	1,420	30,088	1	54	70	71	45	115	150	.....	1	1	.....	.....	3
Moose Woods	4,160	1,368	2,643	149	487	1	20	31	21	33	44	43	.....	.....	1	.....	1	.....
Onion Lake	197,834	53,218	142,405	2,211	10,700	3	192	142	97	105	339	1,800	.....	.....	1	2	.....	1
Pelly	55,472	19,617	32,582	3,273	7,480	9	99	169	146	118	257	770	4	.....	3	.....	3	3
Qu'Appelle	63,817	6,900	45,920	10,997	31,977	41	136	253	273	212	519	900	4	4	.....	.....	.....	8
Touchwood	117,198	54,372	58,514	4,312	46,692	12	190	344	344	264	386	1,420	3	.....	4	.....	12	14
Wood Mountain Reserve	5,280	256	4,857	167	800	.....	13	15	11	9	18	82	.....	1	.....	.....	.....	.....
Total	1,206,972	361,413	799,589	45,970	282,265	126	2,077	2,834	2,362	1,882	3,506	10,264	29	13	24	4	43	58

RÉCAPITULATION

Provinces																		
Alberta	1,297,578	384,945	850,760	61,873	410,721	315	1,343	2,416	1,986	1,463	2,509	10,507	8	7	5	.....	120	323
Colombie-Britannique	730,458	456,993	243,643	29,822	229,444	4,203	2,753	4,207	3,260	1,045	2,872	28,068	155	45	49	5	43	115
Manitoba	437,689	302,857	121,623	13,209	26,559	117	2,094	1,603	706	624	1,340	5,608	45	5	46	1	55	14
Nouveau-Brunswick	34,507	33,079	1,059	369	1,214	341	46	190	80	26	115	971	6	4	11	.....	10	1
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	255	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	22,516	17,644	4,024	848	1,963	375	51	164	89	16	137	1,685	10	2	11	.....	9	3
Ontario	1,017,025	877,606	76,162	63,257	121,577	2,024	2,250	6,041	5,640	1,736	5,288	35,728	99	30	81	7	93	102
Ile du Prince-Edouard	1,527	726	404	397	397	52	18	25	.....	4	10	410	1	1	1	.....	3	2
Québec	175,666	148,086	17,394	10,186	9,270	1,334	308	2,203	1,002	482	2,127	5,915	14	5	25	.....	26	45
Saskatchewan	1,206,972	361,413	799,589	45,970	282,265	126	2,077	2,834	2,362	1,882	3,506	10,264	29	13	24	4	43	58
Totaux	4,923,938	2,583,349	2,114,658	225,931	1,083,410	8,887	11,195	19,683	15,125	7,278	17,904	99,156	367	112	253	17	402	663

TABLEAU N° 4.—BESTIAUX ET VOLAILLES:—EFFETS GÉNÉRAUX

Agences	Chevaux			Bêtes à cornes					Volailles	Effets généraux					
	Etalons	Juments et poulains	Pouliches	Taureaux	Bouvillons et bœufs de travail	Vaches laitières	Jeunes animaux	Autres animaux		Canots automobiles et à voiles	Bateaux à rames et canots	Carabines et fusils de chasse	Pièges d'acier	Rets	Tentes
ALBERTA															
Blackfoot	590	3,203	.....	27	141	591	817	.....	260	.....	.....	30	65	.....	169
Blood	21	4,976	832	34	280	699	1,156	25	1,000	.....	1	50	300	.....	425
Edmonton	.....	541	.....	14	26	306	144	133	1,950	.....	14	144	628	59	115
Hobbema	4	1,243	308	.....	187	254	224	27	609	.....	.....	184	541	84	149
Lesser Slave Lake	37	1,031	194	11	73	142	209	.....	.....	.....	272	697	6,297	433	525
Peigan	6	1,758	.....	32	176	.....	848	662	100	.....	.....	48	.....	.....	100
Saddle Lake	2	533	.....	5	34	325	314	48	480	.....	78	188	2,020	193	131
Sarcee	5	665	.....	8	36	134	147	10	100	.....	.....	15	150	.....	48
Stony	20	1,400	200	.....	32	178	257	.....	200	.....	.....	162	800	.....	200
Total	685	15,350	1,534	131	985	2,629	4,116	905	4,699	.....	365	1,518	10,801	769	1,862
COLOMBIE-BRITANNIQUE															
Babine	9	567	53	8	265	200	116	9	185	28	144	1,314	22,800	274	210
Bella Coola	5	270	55	10	25	163	109	.....	400	172	185	550	4,100	105	75
Cowichan	.....	209	42	4	.....	146	39	800	9,500	217	334	542	24	105	196
Kamloops	63	4,298	569	69	214	2,193	507	683	5,365	.....	58	310	102	.....	400
Kootenay	10	1,390	205	11	54	850	387	7	700	.....	57	176	365	.....	137
Kwawkewlth	.....	.....	.....	.....	.....	3	2	6	223	123	309	283	3,270	221	109
Lytton	26	606	152	28	114	104	342	325	2,236	14	97	313	5,622	64	187
New Westminster	6	314	50	10	91	247	189	633	3,665	47	232	354	1,465	98	72
Okanagan	44	1,375	235	55	1,290	215	1,130	1,850	5,700	2	66	420	845	34	285
Queen Charlotte	.....	5	1	4	13	51	35	.....	280	77	100	160	180	50	60
Skeena River	3	12	4	3	.....	18	5	10	841	254	314	615	4,250	325	205
Stikine	.....	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	69	403	2,796	79	160
Stuart Lake	8	518	137	13	93	249	191	.....	175	17	259	638	5,520	302	201
Vancouver	.....	29	2	4	8	31	44	101	1,442	78	179	266	267	71	49
West Coast	.....	4	.....	12	.....	35	51	8	1,134	265	1,342	789	2,464	233	203
Williams Lake	78	2,486	519	39	120	31	1,382	88	1,791	1	43	401	4,273	6	251
Total	252	12,109	2,024	270	2,287	4,536	4,529	4,520	33,637	1,298	3,788	7,534	58,343	1,967	2,800
MANITOBA															
Birtle	2	414	1	4	15	77	25	7	982	.....	.....	122	1,022	.....	111
Clandeboye	1	43	4	13	306	226	264	.....	270	527	629	629	5,600	954	446
Fisher River	1	234	.....	13	107	529	853	30	850	.....	72	165	1,700	330	96
Griswold	.....	298	14	1	8	37	22	6	434	.....	1	119	1,659	.....	88
Manitowapah	3	495	19	22	10	578	740	46	624	43	298	460	5,225	1,195	210
Norway House	.....	9	.....	3	8	29	24	455	.....	2	735	970	2,710	1,940	605
Pas	.....	150	4	4	16	177	219	.....	.....	1	645	735	17,500	1,310	595
Portage la Prairie	2	253	10	3	1	41	62	30	540	.....	11	110	1,425	.....	65
Total	9	1,896	52	63	471	1,694	2,209	574	3,700	573	2,391	3,310	36,841	5,729	2,216

Nouveau-Brunswick															
Division nord	.....	12	.....	.....	.....	9	13	.....	125	4	13	74	100	1	12
Division nord-est	.....	22	.....	.....	1	20	14	3	233	35	119	175	275	282	36
Division sud-ouest	.....	3	.....	.....	.....	1	.....	.....	70	2	25	69	810	2	26
Total	.....	37	.....	.....	1	30	27	3	428	41	157	318	1,185	285	74
Territ. du Nord-Ouest															
Fort Resolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,155	26	610	650	12,200	550	365
Nouvelle-Ecosse															
Annapolis	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	31	.....	4	10	45	3	6
Antigonish et Guysboro	.....	4	.....	.....	5	4	7	19	90	1	4	23	37	6	3
Cap Breton (Eskasoni)	.....	10	1	2	8	27	15	.....	105	2	10	15	100	10	.....
Cap Breton (Sydney)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colchester	.....	6	.....	.....	.....	3	2	.....	25	.....	2	20	60	.....	1
Cumberland	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	4	13	75	.....	1
Digby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	6	11	200	.....	6
Halifax	.....	2	.....	.....	.....	8	10	.....	75	.....	1	6	20	.....	.....
Hants (Indian Brook)	.....	4	.....	.....	.....	3	3	.....	70	.....	.....	15	100	.....	.....
Hants (Windsor)	.....	1	.....	.....	.....	2	2	.....	20	1	2	15	80	3	1
Inverness	.....	11	.....	1	.....	14	11	.....	45	2	15	34	370	7	.....
Kings	.....	2	.....	.....	.....	2	2	2	15	.....	3	10	60	4	4
Lunenburg	.....	3	.....	.....	3	8	7	14	118	.....	9	8	20	5	2
Pictou	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	2	7	30	120	.....	1
Queens	.....	1	.....	.....	2	.....	1	.....	.....	.....	2	10	59	2	2
Richmond	.....	13	.....	.....	2	14	12	.....	40	3	12	25	75	4	.....
Shelburne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	22	.....	2	10	100	.....	1
Victoria	.....	6	.....	1	.....	10	8	.....	45	.....	7	30	140	.....	.....
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....
Total	.....	68	1	4	20	97	83	35	718	11	90	287	1,661	44	28
Ontario															
Alnwick	.....	41	.....	.....	.....	41	28	31	590	2	38	35	2,785	.....	9
Cap Croker	2	160	4	3	29	130	250	100	750	10	23	25	75	100	8
Caradoc	1	355	23	3	165	210	160	470	4,250	.....	5	180	700	.....	9
Chapleau	.....	.....	.....	.....	.....	2	5	.....	.....	25	275	320	3,500	150	175
Christian Island	.....	45	8	1	7	25	25	75	400	12	15	40	200	8	15
Fort Frances	9	88	7	2	4	16	19	6	242	7	235	273	3,875	376	106
Fort William	.....	36	.....	1	.....	20	22	.....	531	21	332	487	2,830	350	252
Georgina Island	.....	36	.....	1	.....	24	38	.....	300	5	20	15	150	15	10
Golden Lake	.....	9	.....	.....	.....	8	.....	.....	200	1	10	40	200	.....	25
Gore Bay	.....	90	5	4	7	56	38	170	342	16	12	53	187	36	.....
Kenora	3	123	.....	2	8	6	4	2	62	5	299	345	10,400	405	241
Manitowaning	4	363	28	3	.....	136	82	117	1,128	98	118	328	2,560	201	85
Moravian	.....	85	2	1	.....	50	30	25	1,500	.....	2	30	75	10	2
New Credit	1	133	6	3	3	119	43	78	815	.....	1	15	100	.....	.....
Parry Sound	3	64	3	6	6	52	58	33	500	12	64	240	730	24	50
Rama	1	17	1	1	.....	14	13	3	500	.....	30	71	1,000	.....	25
Rice Lake	.....	42	4	2	.....	79	125	85	1,050	3	86	105	6,500	.....	24
Sarnia	4	425	35	6	60	230	208	215	3,175	9	108	235	7,500	18	5
Saugeen	.....	130	7	.....	.....	61	56	40	600	.....	5	75	250	7	5
Sault Ste. Marie	.....	138	7	7	18	92	38	.....	1,200	31	88	148	2,600	165	43
Savanne	.....	19	.....	1	.....	2	.....	1	52	17	318	453	22,600	445	287
Scugog	.....	4	.....	.....	.....	2	1	.....	100	.....	11	10	800	.....	6
Six Nations	8	867	250	30	600	1,360	1,900	2,100	45,900	.....	26	215	400	.....	5

TABLEAU N° 4.—BESTIAUX ET VOLAILLES:—EFFETS GÉNÉRAUX—*Fin*

Agences	Chevaux			Bêtes à cornes					Volailles	Effets généraux					
	Etalons	Juments et poulains	Pouliches	Taureaux	Bouvillons et bœufs de travail	Vaches laitières	Jeunes animaux	Autres animaux		Canots automobiles et à voiles	Bateaux à rames et canots	Carabines et fusils de chasse	Pièges d'acier	Rets	Tentes
ONTARIO—*Fin*															
Sturgeon Falls	7	62	8	13	12	65	58	20	830	48	185	335	2,050	120	165
Thessalon	3	50	9	3	.....	32	44	50	705	30	88	106	1,090	91	65
Tyendinaga	.....	310	15	45	25	600	250	425	8,000	7	30	55	1,500	15	3
Total	46	3,692	422	138	944	3,432	3,495	4,046	74,722	359	2,124	4,234	74,657	2,536	1,620
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	.....	16	.....	.....	.....	16	10	.....	125	4	8	27	50	25	.....
QUÉBEC															
Bécancour	.....	2	.....	1	.....	9	4	2	30	.....	1	3	6	.....	.....
Bersimis	.....	14	.....	2	1	19	7	.....	205	11	165	130	2,850	14	195
Cacouna	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	.....	10	22	224	.....	.....
Caughnawaga	3	240	75	210	.....	1,175	150	800	7,000	14	50	200	150	6	5
Jeune Lorette	.....	6	.....	.....	.....	14	.....	.....	325	.....	.....	19	55	755	8
Maniwaki	.....	64	4	4	.....	77	115	77	413	.....	76	125	1,954	34	70
Maria	.....	4	.....	1	.....	10	8	12	70	.....	8	23	600	.....	2
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	45	40	2,000	.....	35
Oka	.....	80	25	10	.....	75	40	40	600	.....	40	40	30	.....	5
Pierreville	.....	10	5	4	.....	30	12	5	75	.....	20	25	60	.....	4
Pointe Bleue	3	71	15	9	15	136	52	125	1,100	1	200	500	9,000	200	250
Restigouche	.....	22	.....	11	4	58	17	35	250	.....	19	38	175	.....	6
Sept-Iles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	325	500	10,000	200	250
St. Régis	6	204	16	29	20	321	260	285	3,500	42	203	92	1,600	38	11
Timiskaming	.....	21	.....	1	.....	18	18	20	300	4	170	335	3,500	200	175
Total	12	740	140	282	40	1,942	683	1,401	13,902	88	1,332	2,092	32,204	1,447	1,016
SASKATCHEWAN															
Assiniboine	.....	308	22	2	.....	60	76	6	338	.....	.....	35	200	.....	37
Battleford	4	1,208	28	17	25	379	399	.....	1,540	.....	69	383	3,810	203	295
Carlton	.....	608	.....	.....	118	687	688	.....	836	.....	46	232	3,028	89	189
Crooked Lakes	.....	571	.....	11	80	294	117	132	750	.....	.....	165	275	22	193
Duck Lake	2	453	.....	.....	82	353	404	75	783	.....	8	181	2,299	13	96
File Hills Agency	.....	139	11	3	19	16	41	70	220	.....	.....	45	80	.....	30
File Hills Colony	.....	226	14	2	59	40	52	147	600	.....	.....	20	30	.....	10
Ile-à-la-Crosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	417	541	10,430	694	418
Moose Mountain	1	171	.....	2	14	66	84	1	50	.....	.....	50	360	6	40
Moose Woods	2	114	.....	.....	19	80	130	2	184	.....	1	18	88	1	14
Onion Lake	.....	685	.....	12	139	398	407	.....	1,175	.....	84	322	9,500	141	161
Pelly	.....	281	.....	8	60	172	134	.....	425	.....	.....	150	1,100	.....	75
Qu'Appelle	2	560	34	9	24	323	335	.....	500	.....	5	122	550	20	150
Touchwood	1	259	.....	8	118	259	120	51	910	.....	.....	250	5,160	24	228
Wood Mountain Reserve	2	130	40	.....	16	7	8	6	160	.....	.....	16	20	.....	13
Total	14	5,713	149	74	773	3,134	2,995	490	8,471	.....	630	2,530	36,930	1,213	1,949

RÉCAPITULATION

Provinces															
Alberta	685	15,350	1,534	131	985	2,629	4,116	905	4,699	.....	365	1,518	10,801	769	1,862
Colombie-Britannique	252	12,109	2,024	270	2,287	4,536	4,529	4,520	33,637	1,298	3,788	7,534	58,343	1,967	2,800
Manitoba	9	1,896	52	63	471	1,694	2,209	574	3,700	573	2,391	3,310	36,841	5,729	2,216
Nouveau-Brunswick	.....	37	.....	.....	1	30	27	3	428	41	157	318	1,185	285	74
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,155	26	610	650	12,200	550	365
Nouvelle-Ecosse	.....	68	1	4	20	97	83	35	718	11	90	287	1,661	44	28
Ontario	46	3,692	422	138	944	3,432	3,495	4,046	74,722	359	2,424	4,234	74,657	2,536	1,620
Ile du Prince-Edouard	.....	16	.....	.....	.....	16	10	.....	125	4	8	27	50	25	.....
Québec	12	740	140	282	40	1,942	683	1,401	13,902	88	1,332	2,092	32,204	1,447	1,016
Saskatchewan	14	5,713	149	74	773	3,134	2,995	490	8,471	.....	630	2,530	36,930	1,213	1,949
Total	1,018	39,621	4,322	962	5,521	17,510	18,147	11,974	141,557	2.400	11,795	22,500	264,872	14,565	11,930

TABLEAU N° 5.—VALEUR DES BIENS-FONDS, DE LA PROPRIÉTÉ PERSONNELLE ET PROGRÈS RÉALISÉS DURANT L'ANNÉE

Agences	Valeur totale des terres en réserve	Valeur des clôtures privées	Valeur des bâtiments privés	Valeur des édifices publics appartenant à la bande	Valeur des instruments et véhicules	Valeur du bétail et des volailles	Valeur des effets généraux	Valeur des effets de ménage	Valeur totale des biens-fonds et de la propriété personnelle	Progrès réalisés durant l'année 1923		
										Valeur des nouvelles améliorations à la terre	Valeur des bâtiments érigés	Augmentation totale en valeur
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
ALBERTA												
Blackfoot	2,301,280	22,500	290,000	54,000	100,000	120,000	8,000	27,000	2,922,780	2,000	15,000	17,000
Blood	7,081,720	24,000	75,000	30,000	140,000	220,000	35,000	35,000	7,640,720	5,000	29,000	34,000
Edmonton	1,183,483	16,600	81,800	10,175	29,430	36,265	5,550	11,500	1,374,803	6,985	22,350	29,335
Hobbema	917,040	29,325	37,160	.....	75,292	34,475	10,939	10,172	1,114,403	17,050	300	17,350
Lesser Slave Lake	2,393,302	14,200	53,650	.....	18,700	63,895	42,100	26,400	2,612,247	840	500	1,340
Peigan	978,465	4,687	36,587	22,970	45,998	113,665	15,499	10,595	1,228,466	490	.....	490
Saddle Lake	742,147	2,470	23,775	.....	21,230	30,085	5,145	7,065	832,217	255	100	355
Sarcee	1,180,120	10,000	20,000	36,500	11,000	24,650	2,000	2,000	1,286,270	1,200	250	1,450
Stony	441,290	9,000	15,650	1,200	10,850	30,796	8,000	10,000	526,786	.....	.....	.....
Total	17,218,847	133,082	633,622	154,845	452,500	673,831	132,233	139,732	19,538,692	33,820	67,500	101,320
COLOMBIE-BRITANNIQUE												
Babine	89,582	10,470	142,825	9,550	23,300	66,750	59,000	31,800	433,277	2,050	2,125	4,175
Bella Coola	352,600	2,500	107,000	12,000	15,600	17,450	130,000	50,000	687,150	500	5,500	6,000
Cowichan	1,757,300	117,750	180,000	7,500	84,900	49,500	63,800	68,050	2,328,800	1,950	4,800	6,750
Kamloops	3,475,293	52,641	116,130	44,238	101,525	363,528	16,340	17,645	4,187,340	.....	2,500	2,500
Kootenay	471,980	11,860	20,360	117,700	22,060	60,055	7,650	6,780	718,445	.....	.....	.....
Kwawkewlth	271,134	1,880	149,215	4,400	66,800	553	63,800	73,000	630,782	.....	.....	.....
Lytton	940,666	19,425	74,415	23,230	33,279	73,725	10,385	19,735	1,194,860	6,820	3,680	10,500
New Westminster	771,583	17,445	69,000	19,500	18,485	33,945	25,840	26,075	981,873	.....	.....	.....
Okanagan	1,919,260	26,250	145,650	34,950	37,250	175,000	8,950	18,750	2,366,060	8,750	5,750	14,500
Queen Charlotte	70,000	1,000	50,000	1,600	27,000	5,000	34,000	20,000	208,600	.....	5,000	5,000
Skeena River	1,066,321	14,850	299,560	99,090	8,400	5,970	166,000	48,500	1,708,691	.....	8,000	8,000
Stikine	2,075	40	21,162	.....	5,221	3,250	15,879	28,926	76,553	.....	.....	.....
Stuart Lake	258,346	13,795	88,750	25,200	13,500	32,495	22,250	26,530	480,866	2,510	3,625	6,135
Vancouver	1,087,545	4,600	87,200	39,100	3,020	6,300	23,435	24,800	1,276,000	3,490	6,000	9,490
West Coast	112,500	3,585	98,520	4,050	1,823	4,558	60,150	30,975	316,161	.....	.....	.....
Williams Lake	826,427	156,279	52,300	12,950	26,695	79,155	16,355	17,090	1,187,251	26,625	.....	26,625
Total	13,472,612	454,370	1,702,087	455,058	488,858	977,234	723,834	508,656	18,782,709	52,695	46,980	99,675
MANITOBA												
Birtle	497,111	1,715	23,880	2,850	17,917	29,910	3,500	3,315	580,198	410	5,425	5,835
Clandeboye	294,285	5,440	159,600	7,300	7,110	25,280	11,300	21,850	532,165	700	2,300	3,000
Fisher River	811,000	13,375	55,540	11,800	16,300	35,600	12,700	22,350	978,665	300	.....	300
Griswold	216,461	1,335	16,730	6,150	30,164	23,744	2,666	5,645	302,895	1,986	310	2,296
Manitowapah	444,601	2,595	33,750	24,250	14,745	64,330	14,375	12,200	610,846	.....	7,700	7,700
Norway House	99,260	605	44,700	4,300	1,530	15,000	49,400	14,600	229,395	10	5,350	5,360
Pas	266,050	4,180	40,100	11,600	5,525	17,960	69,100	20,500	435,015	.....	.....	.....
Portage la Prairie	354,040	4,220	16,300	10,300	19,200	17,700	1,700	4,000	427,460	420	950	1,370
Total	2,982,808	33,465	390,600	78,550	112,491	229,524	164,741	104,460	4,096,639	3,826	22,035	25,861

Nouveau-Brunswick												
Division nord	19,060	150	11,500	16,200	1,200	1,450	940	3,800	54,300	230	.....	230
Division nord-est	45,048	2,328	28,911	35,682	5,244	4,310	6,000	16,490	144,013	.....	785	785
Division sud-ouest	6,600	470	10,455	16,000	400	410	1,240	1,675	37,250	.....	1,300	1,300
Total	70,708	2,948	50,866	67,882	6,844	6,170	8,180	21,965	235,563	230	2,085	2,315
Territoires du Nord-Ouest												
Fort Resolution	.....	.....	20,000	.....	.....	57,750	13,000	12,750	103,500	.....	4,500	4,500
Nouvelle-Écosse												
Annapolis	1,200	20	1,750	.....	100	83	370	200	3,723	15	10	25
Antigonish et Guysboro	6,000	875	2,550	3,000	425	675	325	500	14,350	.....	200	200
Cap Breton (Eskasoni)	14,000	500	1,200	.....	2,000	2,500	1,200	1,000	22,400	200	.....	200
Cap Breton (Sydney)	8,500	.....	5,000	.....	.....	.....	1,500	1,250	16,250	.....	.....	.....
Colchester	3,000	200	6,000	1,000	500	400	400	550	12,050	50	200	250
Cumberland	1,100	20	1,050	100	150	200	205	255	3,080	.....	.....	.....
Digby	1,800	60	2,500	2,000	.....	12	300	3,500	10,172	.....	.....	.....
Halifax	1,950	995	5,500	.....	350	1,650	1,780	2,175	14,400	.....	.....	.....
Hants (Indian Brook)	5,550	110	1,360	2,800	180	445	187	585	11,217	40	450	490
Hants (Windsor)	10,500	.....	2,000	.....	200	400	500	800	14,400	.....	.....	.....
Inverness	27,000	1,100	16,400	4,700	575	2,550	750	860	53,935	50	450	500
Kings	5,000	150	1,500	.....	200	450	600	500	8,400	680	.....	680
Lunenburg	3,000	320	2,500	200	150	500	500	1,000	8,170	.....	.....	.....
Pictou	1,500	60	9,800	8,450	425	175	730	1,800	22,940	.....	.....	.....
Queens	3,550	100	2,400	.....	150	250	100	1,050	7,600	.....	.....	.....
Richmond	7,000	250	3,850	12,000	1,000	2,250	1,000	800	28,150	.....	300	300
Shelburne	.....	.....	1,500	.....	40	60	450	400	2,450	.....	.....	.....
Victoria	7,000	215	2,000	2,240	400	950	700	450	13,955	10	60	70
Yarmouth	500	.....	300	.....	25	.....	.....	300	1,125	.....	.....	.....
Total	108,150	4,975	69,160	36,490	6,870	13,550	11,597	17,975	268,767	1,045	1,670	2,715
Ontario												
Alnwick	75,000	5,200	33,200	7,500	3,560	6,450	2,110	14,675	147,695	.....	1,200	1,200
Cap Croker	150,000	8,450	70,500	35,250	15,300	30,500	10,000	10,000	330,000	100	1,800	1,900
Caradoc	150,350	13,850	115,050	35,000	26,400	29,900	2,050	32,750	405,350	100	5,700	5,800
Chapleau	18,400	340	32,000	775	.....	175	5,000	.....	56,690	.....	.....	.....
Christian Island	35,400	1,600	8,100	7,000	3,000	7,000	2,000	3,000	67,100	200	100	300
Fort Frances	216,795	1,200	26,500	8,300	16,515	7,100	7,480	8,400	292,290	5,000	2,000	7,000
Fort William	182,000	600	27,000	3,000	2,071	7,220	8,761	8,000	238,652	460	3,300	3,760
Georgina Island	32,150	500	8,500	13,000	1,500	2,500	8,000	1,700	67,850	.....	1,000	1,000
Golden Lake	3,000	700	4,000	3,100	900	1,400	3,000	3,000	19,100	.....	600	600
Gore Bay	80,000	15,020	30,000	22,700	8,500	15,260	7,200	16,400	195,080	.....	.....	.....
Kenora	125,897	808	47,560	225	6,025	6,710	36,820	20,420	244,465	.....	.....	.....
Manitowaning	247,000	21,370	69,075	33,100	43,500	31,650	18,190	42,710	506,595	700	400	1,100
Moravian	75,200	5,000	30,000	7,500	10,000	12,000	1,200	2,500	143,400	500	1,500	2,000
New Credit	225,000	11,500	50,300	8,900	12,000	20,350	1,000	14,900	343,950	388	1,290	1,678
Parry Sound	122,000	950	20,900	20,300	7,980	13,520	7,621	16,000	209,271	.....	3,000	3,000
Rama	50,000	4,100	28,250	13,200	2,500	3,545	2,000	7,500	111,095	650	2,000	2,650
Rice Lake	115,000	4,000	55,500	11,500	8,500	19,500	7,700	11,700	233,400	.....	2,500	2,500
Sarnia	630,450	15,400	104,300	38,500	26,000	25,700	6,400	30,500	877,250	75	7,000	7,075
Saugeen	80,000	2,000	24,500	30,000	5,000	18,000	3,000	4,500	167,000	1,400	10,500	11,900
Sault Ste. Marie	54,900	2,725	27,000	33,250	6,975	16,300	10,500	13,500	165,150	.....	8,000	8,000
Savanne	101,910	468	9,575	25	4,300	1,096	42,935	23,200	183,509	.....	.....	.....
Scugog	60,000	2,000	2,000	500	400	600	300	950	66,750	.....	.....	.....
Six Nations	1,092,400	436,960	680,000	60,500	297,200	270,240	4,500	76,400	2,918,200	.....	800	800

TABLEAU N° 5.—VALEUR DES BIENS-FONDS, DE LA PROPRIÉTÉ PERSONNELLE ET PROGRÈS RÉALISÉS DURANT L'ANNÉE—*Fin*

Agences	Valeur totale des terres en réserve	Valeur des clôtures privées	Valeur des bâtiments privés	Valeur des édifices publics appartenant à la bande	Valeur des instruments et véhicules	Valeur du bétail et des volailles	Valeur des effets généraux	Valeur des effets de ménage	Valeur totale des biens-fonds et de la propriété personnelle	Progrès réalisés durant l'année 1923		
										Valeur des nouvelles améliorations à la terre	Valeur des bâtiments érigés	Augmentation totale en valeur
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
ONTARIO—*Fin*												
Sturgeon Falls	242,190	2,350	51,200	11,500	5,300	17,600	23,000	43,000	396,140	.....	2,200	2,200
Thessalon	129,064	9,705	14,500	10,000	4,580	10,800	12,643	8,363	199,655	750	.....	750
Tyendinaga	645,300	134,825	100,000	44,800	42,800	80,000	2,645	55,800	1,106,170	.....	.....	.....
Total	4,939,406	701,621	1,669,510	459,425	560,806	655,116	236,055	469,868	9,691,807	2,225	28,500	30,725
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	20,000	1,750	10,000	10,000	1,150	2,600	3,200	3,300	52,000	50	.....	50
QUÉBEC												
Bécancour	5,000	460	1,500	.....	180	545	200	280	8,165	.....	.....	.....
Bersimis	51,000	675	52,700	33,000	800	3,300	8,700	14,000	164,175	1,150	9,700	10,850
Cacouna	6,000	.....	2,650	.....	740	250	.....	1,325	10,965	.....	.....	.....
Caughnawaga	750,000	8,000	150,000	75,000	32,000	60,000	20,000	100,000	1,495,000	500	1,200	1,700
Jeune Lorette	30,000	500	49,000	27,000	3,600	1,400	1,450	17,500	130,450	.....	2,000	2,000
Maniwaki	34,920	4,370	20,535	2,095	11,163	12,390	6,710	13,090	105,273	400	600	1,000
Maria	24,000	560	3,000	2,000	200	300	750	2,000	32,810	300	200	500
Mingan	.....	.....	3,000	2,000	.....	.....	7,700	2,000	14,700	.....	.....	.....
Oka	.....	3,000	20,000	3,000	4,000	9,000	.....	5,000	44,000	400	3,000	3,400
Pierreville	35,000	1,000	61,500	2,500	1,200	3,500	2,000	16,000	122,700	500	1,100	1,600
Pointe Bleue	40,000	5,900	35,000	6,000	17,000	13,500	15,000	13,000	145,400	1,500	4,000	5,500
Ristigouche	173,000	12,100	56,000	.....	15,000	10,000	18,000	17,000	301,100	.....	5,000	5,000
Sept-Iles	500	.....	8,800	4,000	.....	.....	6,000	12,000	31,300	.....	.....	.....
St. Régis	256,000	2,000	110,000	15,000	13,950	38,000	10,000	39,000	483,950	6,000	10,000	16,000
Timiskaming	35,000	1,600	8,500	1,750	2,800	4,800	8,500	3,800	66,750	.....	250	250
Total	1,440,420	40,165	882,185	173,345	102,633	156,985	105,010	255,995	3,156,738	10,750	37,050	47,800
SASKATCHEWAN												
Assiniboine	428,858	5,461	20,015	4,035	22,880	36,855	770	8,985	527,859	.....	685	685
Battleford	3,234,773	32,600	76,200	21,300	82,400	74,300	17,600	19,800	3,558,973	4,850	6,500	11,350
Carlton	1,545,224	12,646	69,097	32,425	30,422	67,523	7,720	10,866	1,775,923	4,988	785	5,773
Crooked Lakes	1,086,662	34,200	62,700	.....	63,945	60,030	5,100	15,400	1,328,037	8,050	1,070	9,120
Duck Lake	1,769,815	20,308	35,450	17,900	33,600	80,214	6,300	24,550	1,988,137	3,735	.....	3,735
File Hills Agency	525,000	4,000	9,000	300	5,600	13,700	1,150	3,400	562,150	190	30	220
File Hills Colony	400,000	600	50,000	12,000	21,000	25,000	600	8,000	517,200	225	300	525
Ile-à-la-Crosse	4,103	330	26,880	400	.....	.....	39,014	5,320	76,047	.....	.....	.....
Moose Mountain	250,800	2,500	9,500	3,000	9,000	10,700	2,000	2,000	289,500	175	100	275
Moose Woods	62,495	6,990	5,850	2,500	6,000	21,203	2,500	10,250	117,788	.....	.....	.....
Onion Lake	2,191,740	14,000	51,500	2,500	31,854	68,530	10,100	15,700	2,385,924	1,976	680	2,656

Pelly	669,824	4,300	27,500	3,900	22,550	27,190	5,300	12,500	773,064	1,950	600	2,550
Qu'Appelle	949,730	13,140	37,600	29,900	46,685	54,075	4,595	14,700	1,110,425	2,940	500	3,440
Touchwood	1,190,255	19,985	28,060	1,650	16,800	56,700	18,000	16,550	1,348,000	795	1,800	2,595
Wood Mountain Reserve	15,840	25	1,200	100	1,200	4,100	300	850	23,615	300	.....	300
Total	14,325,119	171,085	510,552	131,910	393,936	600,120	121,049	168,871	16,422,642	30,174	13,050	43,224

RÉCAPITULATION

Provinces												
Alberta	17,218,847	133,082	633,622	154,845	452,500	673,831	132,233	139,732	19,538,692	33,820	67,500	101,320
Colombie-Britannique	13,472,612	454,370	1,702,087	455,058	488,858	977,234	723,834	508,656	18,782,709	52,695	46,980	99,675
Manitoba	2,982,808	33,465	390,600	78,550	112,491	229,524	164,741	104,460	4,096,639	3,826	22,035	25,861
Nouveau-Brunswick	70,708	2,948	50,866	67,882	6,844	6,170	8,180	21,965	235,563	230	2,085	2,315
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	20,000	.....	.....	57,750	13,000	12,750	103,500	.....	4,500	4,500
Nouvelle-Écosse	108,150	4,975	69,160	36,490	6,870	13,550	11,597	17,975	268,767	1,045	1,670	2,715
Ontario	4,939,406	701,621	1,669,510	459,425	560,806	655,116	236,055	469,868	9,691,807	2,225	28,500	30,725
Ile du Prince-Édouard	20,000	1,750	10,000	10,000	1,150	2,600	3,200	3,300	52,000	50	.....	50
Québec	1,440,420	40,165	882,185	173,345	102,633	156,985	105,010	255,995	3,156,738	10,750	37,050	47,800
Saskatchewan	14,325,119	171,085	510,552	131,910	393,936	600,120	121,049	168,871	16,422,642	30,174	13,050	43,224
Total	54,578,070	1,543,461	5,938,582	1,567,505	2,126,088	3,372,880	1,518,899	1,703,572	72,349,057	134,815	223,370	358,185

Tableau n° 6.—SOURCES ET MONTANT DU REVENU

Agences	Valeur des produits de la ferme, y compris le foin	Valeur du bœuf vendu ainsi que pour la consommation	Gages	Argent provenant du loyer des terres	Reçu de la coupe du bois	Gain provenant de la pêche	Gain provenant de la chasse	Par d'autres industries	Pensions payées et intérêt sur le fonds et fidéicommis des Indiens	Revenu total des Indiens
	$	$	$	$ c.	$ c.	$	$	$	$ c.	$ c.
Alberta										
Blackfoot	93,000	8,500	5,000	38,477 64	.....	.....	.....	12,000	59,970 57	216,948 21
Blood	315,000	11,340	25,000	26,610 45	.....	.....	1,000	15,000	7,323 20	401,273 65
Edmonton	55,466	1,414	19,500	128 00	.....	775	3,000	800	26,248 93	107,331 93
Hobbema	52,388	3,800	12,034	2,996 00	.....	3,246	478	7,682	13,534 14	96,158 14
Lesser Slave Lake	34,770	2,180	28,520	.....	.....	9,000	384,715	.....	16,762 55	475,947 55
Peigan	47,125	7,602	8,000	1,734 20	.....	.....	150	.....	7,150 76	71,761 96
Saddle Lake	28,302	7,405	10,225	50 00	.....	1,775	7,125	5,130	4,236 29	64,248 29
Sarcee	11,292	700	3,760	1,552 00	.....	.....	300	3,398	848 99	21,850 99
Stony	10,000	1,288	33,022	1,663 00	.....	.....	6,863	5,936	4,307 00	63,079 00
Total	647,343	44,229	145,061	73,211 29	.....	14,796	403,631	49,946	140,382 43	1,518,599 72
Colombie-Britannique										
Babine	27,820	71,000	48,800	120 00	.....	21,700	69,700	28,300	112 68	267,552 68
Bella Coola	6,000	1,700	26,000	.....	1,650 00	77,500	28,500	57,000	428 39	198,778 39
Cowichan	50,125	3,360	128,050	1,686 57	4,183 15	26,200	1,500	7,500	3,621 69	226,226 41
Kamloops	327,671	.....	19,000	2,189 20	11,638 25	.....	3,000	.....	2,827 68	366,326 13
Kootenay	32,890	9,250	31,650	150 00	4,163 20	975	2,850	3,725	61 09	85,714 29
Kwawkelwth	.....	.....	27,900	620 00	2,239 72	123,400	5,650	27,550	1,388 55	188,748 27
Lytton	48,500	11,905	88,200	112 00	3,900 34	800	5,380	13,200	1,772 23	173,769 57
New Westminster	28,635	6,465	48,100	5,927 66	15,650 20	16,350	7,650	2,000	3,800 00	134,577 86
Okanagan	65,500	15,500	29,500	2,330 20	120 00	250	.....	1,425	937 33	115,562 53
Queen Charlotte	8,000	3,000	32,000	.....	.....	27,000	700	10,000	112 51	80,812 51
Skeena River	34,830	550	60,000	150 00	343 72	138,500	72,500	48,500	3,423 30	358,797 02
Stikine	2,080	.....	27,180	.....	.....	12,710	99,169	22,105	.....	163,244 00
Stuart Lake	30,260	7,300	28,645	.....	.....	16,020	39,270	4,490	2,126 96	128,111 96
Vancouver	3,500	200	31,000	7,684 45	50,950 69	27,250	8,100	22,700	12,263 25	163,648 39
West Coast	403	.....	14,370	310 00	32 26	86,715	1,168	4,955	302 10	108,255 36
Williams Lake	52,681	4,500	32,950	.....	.....	.....	26,225	.....	61 18	116,417 18
Total	718,895	134,730	673,345	21,280 08	94,871 53	575,370	371,362	253,450	33,238 94	2,876,542 55
Manitoba										
Birtle	27,262	455	4,785	269,20	11 00	585	1,442	3,825	4,004 52	42,638 72
Clandeboye	28,188	1,650	15,650	135,00	446 30	12,200	25,800	6,650	12,971 20	103,690 50
Fisher River	34,450	2,100	48,000	.....	.....	4,300	5,100	9,500	9,316 53	112,766 53
Griswold	39,779	125	5,328	.....	.....	65	1,719	1,420	3 17	41,439 17
Manitowapah	29,785	3,025	16,950	.....	.....	8,650	12,007	6,650	10,334 14	87,401 14
Norway House	4,850	450	19,500	.....	.....	18,000	200,000	14,200	13,505 00	270,505 00
Pas	10,425	2,170	35,000	195 00	36 40	15,500	132,000	.....	14,077 51	209,403 91
Portage la Prairie	43,038	220	1,450	612 57	.....	.....	1,175	1,900	8,716 08	57,141 65
Total	210,807	10,195	146,663	1,211 77	493 70	59,300	379,243	44,145	72,928 15	924,986 62

Nouveau-Brunswick										
Division nord	1,800	.....	13,500	.....	.....	1,100	1,800	.....	1,517 54	19,717 54
Division nord-est	7,210	150	9,300	.....	1,329 94	4,425	455	2,300	683 56	25,853 50
Division sud-ouest	1,005	.....	13,000	.....	63 10	150	1,200	2,575	55 84	18,048 94
Total	10,015	150	35,800	.....	1,393 04	5,675	3,455	4,875	2,256 94	63,619 98
Territoires du Nord-Ouest										
Fort Resolution	.....	.....	6,500	.....	.....	.....	115,000	.....	.....	121,500 00
Nouvelle-Écosse										
Annapolis	275	.....	350	.....	.....	50	170	700	731 85	2,276 85
Antigonish et Guysboro	825	125	2,125	77 00	.....	475	425	2,625	24 24	6,701 24
Cap Breton (Eskasoni)	4,000	200	1,500	.....	.....	200	300	1,000	.....	7,200 00
Cap Breton (Sydney)	.....	.....	15,000	.....	.....	.....	.....	.....	17 76	15,017 76
Colchester	300	.....	3,000	.....	.....	.....	300	4,000	164 14	7,764 14
Cumberland	90	.....	4,200	.....	.....	.....	130	1,875	79 40	6,374 40
Digby	300	.....	2,000	.....	12 00	300	500	1,000	5 00	4,117 00
Halifax	2,000	1,825	9,700	.....	.....	200	.....	6,450	366 61	20,541 61
Hants (Indian Brook)	395	.....	195	.....	.....	.....	300	665	52 44	1,607 44
Hants (Windsor)	500	.....	4,000	.....	.....	200	2,000	400		7,100 00
Inverness	1,700	130	2,500	.....	.....	1,100	850	1,250	.....	7,530 00
Kings	300	50	3,000	.....	14 61	100	400	450	0 55	4,315 16
Lunenburg	900	100	1,200	.....	.....	.....	300	1,500	3 79	4,003 79
Pictou	250	.....	1,000	.....	.....	200	1,000	3,500	.....	5,950 00
Queens	140	140	3,000	100 00	.....	200	152	.....	176,73	3,908 73
Richmond	1,590	50	450	.....	.....	150	35	70	1 00	2,346 00
Shelburne	100	.....	1,500	.....	.....	.....	350	500	.....	2,450 00
Victoria	1,850	65	4,500	.....	.....	450	250	1,500	25 35	8,640 35
Yarmouth	5	.....	1,200	100 00	.....	.....	.....	1,200	.....	2,505 00
Total	15,520	2,685	60,420	277 00	26 61	3,625	7.462	28,685	1,648 86	120,349 47
Ontario										
Alnwick	7,500	540	8,060	789 00	.....	.....	3,580	265	10,975 81	31,709 81
Cap Croker	11,500	2,700	10,000	175 00	156 00	8,000	250	2,000	21,903 22	56,684 22
Caradoc	41,100	2,900	62,500	4,174 25	39 60	.....	600	2,950	3,422 10	117,685 95
Chapleau	1,400	.....	5,000	.....	.....	.....	30,000	.....	13,180 00	49,580 00
Christian Island	6,000	200	4,000	.....	26 00	150	400	1,500	12,330 47	24,606 47
Fort Frances	9,399	36	35,000	1,175 00	140 45	37,200	45,500	4,650	8,468 88	141,569 33
Fort William	1,650	1,500	38,000	700 00	32,596 47	11,200	45,000	.....	10,736 57	141,383 04
Georgina Island	900	600	6,000	320 57	6 00	250	150	800	3,339 74	12,366 31
Golden Lake	390	75	2,000	109 00	.....	.....	1,000	.....	14 13	3,588 13
Gore Bay	1,645	200	24,250	.....	178 82	225	200	.....	9,981 62	36,680 44
Kenora	7,258	.....	55,020	140 00	7,977 58	50,190	62,220	56,400	17,242 21	256,447 79
Manitowaning	25,260	9,405	101,050	35 00	3,704 80	5,195	7,000	14,180	22,110 49	187,940 29
Moravian	10,000	350	10,000	162 00	30 00	100	300	500	5,686 60	27,128 60
New Credit	18,269	3,100	21,500	3,260 00	.....	.....	400	2,500	4,993 52	54,022 52
Parry Sound	7,450	1,375	36,000	650 00	26,863 27	.....	1,125	.....	14,510 14	87,973 41
Rama	3,100	.....	15,000	65 00	62 70	500	3,000	5,000	7,322 65	34,050 35
Rice Lake	16,000	5,200	23,500	140 00	.....	2,000	10,500	11,000	8,070 82	76,410 82
Sarnia	31,250	2,150	40,100	1,166 00	183 20	900	550	7,500	17,429 10	101,228 30
Saugeen	7,500	800	15,000	40 00	34 64	.....	300	4,000	16,767 56	44,442 20
Sault-Ste.-Marie	16,900	3,000	19,500	630 00	3,683 42	15,500	15,000	11,500	12,763 81	98,477 23
Savanne	3,840	.....	53,750	.....	.....	72,550	92,800	35,500	6,145 00	264,585 00
Scugog	200	200	1,000	1,172 00	.....	60	800	1,000	1,047 53	5,479 53
Six Nations	375,000	.....	145,000	4,437 00	.....	.....	.....	40,600	41,532 62	606,569 62

TABLEAU N° 6.—SOURCES ET MONTANT DU REVENU—*Fin*

Agences	Valeur des produits de la ferme, y compris le foin	Valeur du bœuf vendu ainsi que pour la consommation	Gages	Argent provenant du loyer des terres	Reçu de la coupe du bois	Gain provenant de la pêche	Gain provenant de la chasse	Par d'autres industries	Pensions payées et intérêt sur le fonds et fidéicommis des Indiens	Revenu total des Indiens
	$	$	$	$ c.	$ c.	$	$	$	$ c.	$ c.
ONTARIO—*Fin*										
Sturgeon Falls	12,000	600	41,000	.....	338 58	2,300	92,000	15,000	60,597 53	223,836 11
Thessalon	9,550	.....	38,000	.....	460 77	1,350	18,600	2,240	6,676 50	76,877 27
Tyendinaga	90,000	3,000	45,000	6,952 46	.....	3,000	350	1,000	6,054 47	155,356 93
Total	715,061	37,931	855,230	26,292 28	76,482 30	210,670	431,625	220,085	343,303 09	2,916,679 67
ILE DU PRINCE-EDOUARD	2,100	300	975	.....	.....	950	40	5,400	.....	9,765 00
QUÉBEC										
Bécancour	176	110	200	.....	.....	.....	.....	422	369 51	1,277 51
Bersimis	1,150	475	5,000	700 00	5,893 96	.....	92,500	3,500	5,346 35	114,565 31
Cacouna	.....	.....	2,500	.....	.....	100	350	2,000	469 81	5,419 81
Caughnawaga	13,000	2,000	150,000	9,784 74	.....	.....	.....	25,000	685 00	200,469 74
Jeune Lorette	.....	.....	34,200	.....	.....	.....	3,050	31,150	980 00	69,380 00
Maniwaki	7,430	127	34,259	307 00	2,832 14	123	32,805	1,624	3,208 91	82,716 05
Maria	300	150	1,800	.....	.....	300	400	500	.....	3,450 00
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,000	.....	.....	9,000 00
Oka	7,500	2,000	15,000	150 00	154 00	100	200	1,000	407 45	26,511 45
Pierreville	2,500	1,500	1,500	175 00	.....	.....	500	7,000	293 50	13,468 50
Pointe Bleue	19,000	3,000	19,000	201 00	38 00	1,500	51,000	4,000	608 11	98,347 11
Restigouche	11,500	1,000	7,000	260 00	123 69	75	250	350	357 07	20,915 76
Sept-Iles	.....	.....	1,500	.....	.....	.....	22,000	1,500	.....	25,000 00
St. Régis	6,500	13,000	133,000	770 48	.....	4,100	4,250	23,900	3,380 65	188,901 13
Timiskaming	6,675	150	8,000	25 00	86 93	400	35,000	1,000	2,209 10	53,546 03
Total	75,731	23,512	412,959	12,373 22	9,128 72	6,698	251,305	102,946	18,315 46	912,968 40
SASKATCHEWAN										
Assiniboine	11,358	328	1,628	.....	.....	.....	1,365	12,154	1,813 53	28,646 53
Battleford	46,740	5,150	35,600	2,697 00	.....	5,950	23,300	3,850	13,346 84	136,633 84
Carlton	48,202	7,081	9,239	.....	.....	345	20,634	10,634	22,280 41	118,415 41
Crooked Lakes	60,185	2,630	5,250	3,133 47	.....	1,150	6,000	400	30,618 46	109,366 93
Duck Lake	43,170	3,220	11,200	.....	9 50	800	15,800	15,700	8,620 84	98,520 34
File Hills Agency	5,218	1,340	900	.....	.....	.....	2,500	3,200	1,817 39	14,975 39
File Hills Colony	25,000	2,160	3,000	.....	.....	.....	500	4,000		34,660 00
Isle à la Crosse	.....	.....	.....	.....	.....	7,700	80,000	4,650	11,585 00	103,935 00
Moose Mountain	15,788	2,586	1,700	.....	.....	900	2,565	1,300	3,192 53	28,031 53
Moose Woods	9,008	1,650	2,500	.....	.....	100	800	2,500	.....	16,558 00
Onion Lake	38,151	7,890	12,275	.....	.....	12,000	77,565	9,545	5,289 67	162,715 67
Pelly	24,540	1,270	12,100	1,728 60	300 00	.....	6,900	.....	12,067 56	58,906 16
Qu'Appelle	66,481	1,288	6,725	1,344 00	.....	900	1,450	4,750	25,324 32	108,262 32
Touchwood	20,429	1,550	5,500	305 00	.....	1,550	13,400	8,400	13,055 77	64,189 77
Wood Mountain Reserve	3,000	2,700	500	.....	.....	.....	.....	.....	2 88	6,202 88
Total	417,270	40,843	108,117	9,208 07	309 50	31,395	252,779	81,083	149,015 20	1,090,019 77

RÉCAPITULATION

Provinces										
Alberta	647,343	44,229	145,061	73,211 29	.....	14,796	403,631	49,946	140,382 43	1,518,599 72
Colombie-Britannique	718,895	134,730	673,345	21,280 08	94,871 53	575,370	371,362	253,450	33,238 94	2,876,542 55
Manitoba	210,807	10,195	146,663	1,211 77	493 70	59,300	379,243	44,145	72,928 15	924,986 62
Nouveau-Brunswick	10,015	150	35,800	.....	1,393 04	5,675	3,455	4,875	2,256 94	63,619 98
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	6,500	.....	.....	.....	115,000	.....	.....	121,500 00
Nouvelle-Écosse	15,520	2,685	60,420	277 00	26 61	3,625	7,462	28,685	1,648 86	120,349 47
Ontario	715,061	37,931	855,230	26,292 28	76,482 30	210,670	431,625	220,085	343,303 09*	2,916,679 67
Ile du Prince-Édouard	2,100	300	975	.....	.....	950	40	5,400	.....	9,765 00
Québec	75,731	23,512	412,959	12,373 22	9,128 72	6,698	251,305	102,946	18,315 46	912,968 40
Saskatchewan	417,270	40,843	108,117	9,208 07	309 50	31,395	252,779	81,083	149,015 20	1,090,019 77
Total	2,812,742	294,575	2,445,070	143,853 71	182,705 40	908,479	2,215,902	790,615	761,089 07	10,555,031 18

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1925

NOTE.—Le «Degré» indique la classification des écoles selon le livre de lecture dont ils se servent, et par conséquent, montre le degré d'avancement général dans toutes les études prescrites par le curiculum, ainsi—

Degré I.....Premier livre de lecture, Partie I.
Degré II.....Premier livre de lecture, Partie II.
Degré III.....Deuxième livre de lecture.
Degré IV.....Troisième livre de lecture.
Degré V.....Quatrième livre de lecture.
Degré VI.....Cinquième livre de lecture.

École	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
NOUVELLE-ÉCOSSE														
Afton	Afton	Antigonish County	Wm. J. Rogers	Catholique romaine	10	9	19	10	6	.....	7	6	.....	.....
Eskasoni	Eskasoni	Lake Breton "	Mlle Mary McNeill	"	17	24	41	19	29	8	.....	1	3	.....
Sydney	Sydney	" "	Mlle Catherine Gallagher	"	18	13	31	16	23	1	1	3	1	2
Millbrook	Millbrook	Colchester "	Mlle Alma Sheridan	"	10	13	23	8	10	2	8	2	.....	.....
Bear River	Bear River	Digby "	Mme Rose L. Ford	"	8	9	17	13	5	.....	4	3	3	2
Shubenacadie	Indian Brook	Hants "	Mme Andrew King	"	9	8	17	7	5	4	1	1	6	.....
Whycocomagh	Whycocomagh	Inverness "	Alex. MacDonald	"	22	20	42	22	21	8	9	2	2	.....
Malagawatch	Malagawatch	" "	Mlle Florence Gillis	"	10	10	20	13	13	7	.....	.....	.....	.....
New Germany	Lunenburg	Lunenburg "	Mme E. B. Penny	"	5	5	10	8	3	1	3	2	1	.....
Indian Cove	Fisher's Cove	Pictou "	Mlle Gertrude McGirr	"	11	14	25	15	15	7	2	.....	1	.....
Salmon River	Salmon River	Richmond "	Geo. J. Coffey	"	12	27	39	15	18	14	3	2	1	1
Middle River	Middle River	Victoria "	John A. MacRae	"	13	15	28	15	18	3	4	1	2	.....
Total, Nouvelle-Écosse					145	167	312	161	166	55	43	23	20	5
ILE DU PRINCE-EDOUARD														
Lennox Island	Lennox Island	Surintendance de l'Ile du P.-Edouard	John J. Sark	Catholique romaine	12	18	30	18	7	8	4	8	3	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK														
Big Cove	Big Cove	Nord-est	Edward Whalen Mme Edward Whalen	Catholique romaine	20	15	35	17	21	4	7	3	.....	.....
Burnt Church	Burnt Church	"	Mlle Anna Delaney	"	25	17	42	20	22	13	4	3	.....	.....
Eel Ground	Eel Ground	"	Mlle Katherine O'Shea	"	18	18	36	20	16	12	7	.....	1	.....
Eel River	Eel River	"	Mlle Aileen A. Troy	"	12	11	23	16	23	.....	.....	.....	.....	.....
Red Bank	Red Bank	"	Mme Stella M. Kehoe	"	10	9	19	13	8	2	4	4	1	.....
Kingsclear	Kingsclear	Sud-ouest	Mlle Elizabeth Toner	"	7	7	14	11	4	2	7	1	.....	.....
Oromocto	Oromocto	"	Mlle Aileen Delaney	"	11	6	17	10	4	10	.....	3	.....	.....
St. Mary's	St. Mary's	"	Mlle Mary T. Hughes	"	7	16	23	18	11	1	5	3	3	.....
Woodstock	Woodstock	"	Sr. Marie Michael Prin. Sr. Marie Agnetis, Asst.	"	7	11	18	13	6	4	7	.....	1	.....
Tobique	Tobique	Nord	Sr. Marie François de Sales, Prin. Sr. Marie du Sacré Cœur Sr. Marie Isidore	"	27	24	51	37	8	14	17	12	.....	.....
Total, Nouv.-Brunswick					144	134	278	175	123	62	58	29	6	.....

Québec													
Bersimis	Bersimus	Bersimis	Sr. St. Raphaël, Prin. Sr. St. Eugène	Catholique romaine	54	43	97	51	56	30	11	.....	.....	.....
Caughnawaga, C.R.	Caughnawaga	Caughnawaga	Sr. Marie Rose Alma, Prin " Claudine " Zita " Angeline " Susanne " Francis Regis Mlle Mary Steacy Mlle Annie Phillips Sr. Marie Gertrude " Oswald " Clare Anna " Véronique Mlle Margaret Snow Sr. Marie Louise Ida " Francis	"	179	189	368	315	62	64	79	92	24	47
Caughnawaga, Buisson	"	"	Mme A. Beauvais	Non confessionnelle	16	14	30	26	12	5	9	4	.....	.....
Caughnawaga, St. Isidore	"	"	Mlle Margaret Regis	Catholique romaine	9	7	16	12	8	4	4	.....	.....	.....
Caughnawaga, Protestante	"	"	Mlle Nettie V. Green	Non confessionnelle	15	16	31	14	19	4	2	4	2	.....
Lorette	Lorette	Lorette	Sr. St. Agnès de Jésus Sr. St. Reine	Catholique romaine	49	30	79	64	31	29	11	8	.....	.....
Maria	Maria	Maria	Mlle Dora Gidéon	"	13	16	29	19	9	2	6	7	2	3
Congo Bridge	Maniwaki	Maniwaki	Mlle Helen J. White	Non confessionnelle	8	13	21	10	7	6	4	2	2	.....
Maniwaki	Maniwaki	Maniwaki	Mlle Margaret McCafrey	"	16	17	33	18	11	9	9	4	.....	.....
Oka Country	Oka	Oka	Selby Boutcher	Methodiste	8	15	23	11	15	2	2	3	1	.....
Oka Village	"	"	Mlle Helen Earl	"	12	16	28	13	17	1	2	5	1	2
St. François—E.A	Pierreville	Pierreville	Henry L. Masta	Eglise Anglicane	3	6	9	5	2	1	1	2	3	.....
St. François—E.R	"	"	Sr. Marie Joséphine " Miséricorde " Donatus	Catholique romaine	24	25	49	41	5	18	11	9	3	3
Pointe Bleue	Pointe Bleue	Pointe Bleue	Sr. St. Anne Sr. St. Aimé de Jésus	"	41	39	80	66	32	11	18	11	8	.....
Restigouche	Restigouche	Restigouche	Sr. Marie de St. Joseph " de St. Luc " Viateur	"	49	59	108	75	36	29	20	11	12	.....
St. Regis (Ile)	St. Regis	St. Regis	Mlle Kathleen R. Murphy	Non confessionnelle	7	5	12	7	6	3	.....	3	.....	.....
St. Regis (Village)	"	"	Mlle G. Legarde Mlle M. Robillard	"	34	26	60	27	27	6	18	8	1	.....
Chenail	"	"	Mlle Margaret Gibbons	"	17	8	25	15	12	5	8	.....	.....	.....
Chetlain	"	"	Mlle Elzene Gibbons	"	13	10	23	8	15	5	3	.....	.....	.....
Cornwall (Ile)	"	"	Mlle Geneva Legarde	"	8	14	22	6	16	3	1	2	.....	.....
Brennan Lake	A Brennan Lake	Timiskaming	Mlle Marie Sauvé	Catholique romaine	9	7	16	9	3	5	5	3	.....	.....
Hunter's Point	A Hunter's Point	"	Mlle Mildred Toner	"	11	13	24	13	.....	7	10	6	1	.....
*Long Point	A Long Point	"	Mme Alfred Amesse	"	13	18	31	23	13	13	5	.....	.....	.....
Timiskaming	Timiskaming	"	Mlle Catherine Honan	"	26	29	55	31	10	12	16	12	5	.....
*Waswanipi	A Waswanipi	"	Harvey Cartlidge	Eglise anglicane	14	20	34	18	27	7	.....	.....	.....	.....
Rupert's House	A Rupert's House	Traité N° 9	Rev. C. C. Brett	"	13	29	42	6	42	.....	.....	.....	.....	.....
*Mistassini	A Lake Mistassini	"	Charles Iserhoff	"	28	29	57	35	57	.....	.....	.....	.....	.....
Fort George	A Fort George	"	Rév. W. G. Walton	"	9	8	17	12	17	.....	.....	.....	.....	.....
*Barrière	A Barrière	Hors traité	Mlle Muriel Godon Mlle Esther Foy	Catholique romaine	10	11	21	15	21	.....	.....	.....	.....	.....

*Ecole ouverte l'été seulement.

RELEVÉ DES ÉCOLES

État des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1925—*Suite*

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
Québec—*Fin*														
*Grand Lac Victoria	Au Grand Lac Victoria	Hors traité	Mme W. Burns Mlle Margaret Lester	Catholique romaine	10	13	23	14	9	14	.....	.....	.....	.....
*Lac Simon	Au Lac Simon	"	Mlle Mary Sullivan Mlle Cecilia Downey	"	5	12	17	11	17	.....	.....	.....	.....	.....
*Obedjiwan	A Obedjiwan	"	Alexandra Bibeau Mlle Claire Giard	"	26	19	45	23	45	.....	.....	.....	.....	.....
Total, Québec					744	777	1,521	1,009	655	295	255	196	65	55
Ontario														
Alnwick	Alnwick	Alnwick	Rév. H. Wilding	Méthodiste	32	28	60	34	7	16	14	13	10	.....
Cap Croker	Cap Croker	Cap Croker	Mlle Mary Moffit	Non confessionnelle	17	13	30	22	10	6	4	3	7	.....
Port Elgin	"	"	Mlle Cecile E. Lett	"	6	12	18	11	6	3	5	2	2	.....
Sydney Bay	"	"	Mlle Mary McGarvey	"	10	8	18	9	7	2	4	4	1	.....
Back Settlement	Caradoc	Caradoc	Mlle Helen M. Dingman	"	16	9	25	10	19	.....	3	3	.....	.....
Bear Creek	"	"	Mlle Mary Dowding	"	13	11	24	13	11	6	4	3	.....	.....
Muncey	"	"	Mlle Mary McArthur	Eglise anglicane	7	13	20	12	5	1	7	5	2	.....
River Settlement	"	"	Mlle Lilian G. Radford	Non confessionnelle	12	8	20	11	4	9	6	1	.....	.....
Oneida No. 2	Oneida	"	Levi Doxtator	Eglise anglicane	30	20	50	24	25	10	9	5	1	.....
Oneida No. 3	"	"	Mlle Catherine McDonald	Méthodiste	21	18	39	19	27	6	.....	6	.....	.....
Christian Island	Christian Island	Christian Island	Lorenza Big Canoe	"	14	19	33	17	22	5	3	3	.....	.....
Manitou Rapids	Manitou Rapids	Fort Frances	Mlle Olive C. Hayes	Eglise anglicane	10	11	21	8	14	2	5	.....	.....	.....
Lake Helen	Red Rock	Fort William	Mlle Elizabeth Leusch	Catholique romaine	13	20	33	16	18	7	6	2	.....	.....
Mission Bay	Fort William	"	Mlle Cleo. M. Lavallée	"	9	8	17	11	5	7	2	3	.....	.....
Batchawana	Batchawana Bay	Garden River	Mlle Hazel Thero	"	7	7	14	8	3	8	3	.....	.....	.....
Garden River	Garden River	"	Mlle Rose Chaput Mlle Ada Bush	"	33	27	60	27	30	4	18	3	5	.....
Garden River	"	"	Mlle Jane Johnston	Eglise anglicane	12	11	23	13	15	3	4	1	.....	.....
Goulais Bay	Goulais Bay	"	Mlle Isabella Peltier	Catholique romaine	13	15	28	18	19	5	4	.....	.....	.....
Georgina Island	Georgina Island	Georgina Island	Rév. J. A. Ward	Méthodiste	14	11	25	16	6	9	3	4	3	.....
Golden Lake	Golden Lake	Golden Lake	Mlle Aileen Costello	Non confessionnelle	23	19	42	21	32	.....	2	5	3	.....
Sheshegwaning	Sheshegwaning	Gore Bay	Mlle Marcella Hickey	Catholique romaine	8	11	19	12	3	8	.....	8	.....	.....
Sheshegwaning	"	"	Edwin Weeks	Eglise anglicane	5	3	8	6	2	.....	2	2	.....	2
West Bay	West Bay	"	Mlle Priscilla Lavallée	Catholique romaine	23	24	47	28	33	7	4	3	.....	.....
Buzwah	Buzwah	Manitowaning	Mlle Clara A. King	"	16	11	27	21	19	3	3	2	.....	.....
Kaboni	Kaboni	"	Mlle Florence Kelly	"	20	22	42	17	28	5	3	5	1	.....
Sheguindah	Sheguindah	"	Mme R. A. Fairbairn	Eglise anglicane	8	12	20	9	12	3	4	1	.....	.....
South Bay	South Bay	"	Mlle Loretta Bush	Catholique romaine	8	8	16	9	8	5	3	.....	.....	.....
Sucker Creek	Sucker Creek	"	J. Carl Richards	Eglise anglicane	6	7	13	8	.....	2	6	5	.....	.....
Whitefish Lake	Whitefish Lake	"	Mlle Angela Toner	Catholique romaine	10	14	24	13	13	1	3	7	.....	.....

Wikwemikong	Ile Manitoulin	"	Mlle Sadie J. Burke Mlle Susan Fex	"	41	53	94	60	42	7	17	11	14	3
Moraviantown	Moravian	Moravian	Ernest A. Knechtel	Méthodiste	16	26	42	26	9	13	10	6	4	
New Credit	New Credit	New Credit	Mlle Laura E. Garrett	"	15	8	23	12	5	6	5	5	2	
Garden Village	Nipissing	Nipissing	Mlle Maud A. McDermott	Catholique romaine	16	13	29	23	12	9	4	4		
*Dokis	Dokis	"	Mme J. Jalbert	Non confessionnelle	9	13	22	15	18	3		1		
*Timagami	Bear Island	"	Mlle Mary Honan	"	18	7	25	20	13	3	5	1	3	
Gibson	Watha	Parry Sound	F. J. Joblin	Méthodiste	22	23	45	28	23	10	3	7	2	
Henvey Inlet	Henvey Inlet	"	W. A. Elias	Non confessionnelle	3	5	8	2	3	3	2			
Lower French River	Lower FrenchRiver	"	Mlle Louise B. Dale	"	6	13	19	9	8	6	2	3		
Maganatawan	Maganatawan	"	Mme Earle Taylor	"	5	5	10	8	8	1	1			
Moose Deer Point	A Moose Deer Point	"	Bert Sullivan	"	13	3	16	11	8	4	2	2		
Ryerson	Parry Sound	"	Mlle Edith H. Smiley	"	25	14	39	23	17	10	7	3	2	
Shawanaga	Shawanaga	"	Mme Elizabeth English	"	18	23	41	24	18	5	6	8	4	
Rama	Rama	Rama	Mlle Waada Bowman Mme Ida Corman	"	29	24	53	36	24	11	11	4	3	
Mud Lake	Mud Lake	Rice Lake	Arthur Smith	"	31	26	57	36	22	13	13	8	1	
Kettle Point	Kettle Point	Sarnia	H. D. Watts	"	21	12	33	18	7	4	11	7	3	1
St. Clair	Sarnia	"	W. E. Windover	"	25	20	45	25	17	8	9	4	7	
Stony Point	Stony Point	"	Mme Robt. McKinnon	"	9	3	12	8	6	3	3			
French Bay	Saugeen	Saugeen	Gerald Green	"	7	9	16	9	6	3	2	5		
Saugeen	"	"	Malcolm McIvor	"	19	19	38	27	18	2	9	2	7	
Scotch Settlement	"	"	Mme B. Robb	"	16	15	31	22	20	4	3	4		
Six Nations No. 1	Six Nations	Six Nations	Mlle Mary Jamieson	"	19	20	39	21	10	7	4	8	10	
" No. 2	"	"	Mlle Julia L. Jameison Mme Robt. Mt. Pleasant	"	45	52	97	64	28	19	13	19	18	
" No. 3	"	"	Daniel T. Green	"	24	23	47	28	12	9	6	16	4	
" No. 4	"	"	Peter G. Ferguson	"	17	10	27	15	6	6	7	5	3	
" No. 5	"	"	Mlle Edith L. King	"	16	15	31	19	6	5	6	9	3	2
" No. 6	"	"	Mlle Bernice M. Loft	"	20	16	36	16	14	10	7	2	3	
" No. 7	"	"	Norman R. Smith	"	28	28	56	25	30	7	5	7	7	
" No. 8	"	"	Mlle Wilma G. Smith	"	18	14	32	18	5	3	4	10	10	
" No. 9	"	"	William G. Green	"	16	18	34	17	9	8	7	9	1	
" No. 10	"	"	S. A. Anderson	"	25	32	57	30	10	11	13	6	17	
" No. 11	"	"	Winton W. Loft	"	45	31	76	24	50	7	8	6	5	
Mississauga River	Mississauga	Thessalon	Mlle Lilian Addy	"	17	16	33	11	10	7	16			
Serpent River	Serpent River	"	Mlle Jean McDermott	Catholique romaine	15	15	30	19	12	2	8	6	2	
Sagamook	Spanish River	"	Mlle Theresa McFaul	"	6	9	15	7	8	5	2			
*Abitibi	A Abitibi	Traité No. 9	Mlle Mary McDonald	Eglise anglicane	26	23	49	26	35	13	1			
Albany River	A Albany River	"	Rév. P. A. Northam	"	44	32	76	27	26	26	20	2	2	
Ft. Hope	A Fort Hope	"	Rév. D. McDonald	"	15	11	26	5	23	3				
French Post	A Moose River	"	Fred. Marks	"	11	3	14	4	11	2	1			
Moose Fort	A Moose Fort	"	Sam Waller	"	30	29	59	37	41	5	5	5	3	
Tyendinaga (Est)	Tyendinaga	Tyendinaga	Mlle Nora Stoddart	Non confessionnelle	30	27	57	35	21	12	10	9	5	
" (Ouest)	"	"	Mme Amy Thomas	"	12	13	25	12	14	1	4	4	2	
" (Centre)	"	"	Mme Celia Fyle	"	18	14	32	19	15	4	4	4	5	
" (Mission)	"	"	Mlle Lena M. Bell	"	18	9	27	13	12	2	6	7		
Ile Walpole No. 1	Ile Walpole	Ile Walpole	Mme H. MacPherson Mme E. McDougall	"	39	25	64	39	33	12	12	6	1	
Ile Walpole No. 2	"	"	Mme Angus George	"	24	21	45	23	26	11	7	1		
Total, Ontario					1,358	1,240	2,598	1,439	1,174	479	425	324	188	8

*Ecole ouverte l'été seulement.

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1925—*Suite*

École	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
MANITOBA														
Berens River	Berens River	Clandeboye	C. D. Street	Méthodiste	26	11	37	22	11	7	4		13	2
Berens River	"	"	Mlle Patricia Fuller	Catholique romaine	13	9	22	11	8	3	5	2	2	2
Black River	Black River	"	George Slater	Eglise anglicane	4	6	10	6	4	2	3	1		
Bloodvein	Bloodvein	"	Wilfred Moore	Catholique romaine	8	14	22	11	7	7	8			
Brokenhead	Brokenhead	"	Rév. T.D. Conlin	Eglise anglicane	21	15	36	15	22	8	6			
Fort Alexander	Fort Alexander	"	Rév. Chas. H. Fryer	"	13	7	20	7	15	2	3			
Grand Rapids	Grand Rapids	"	P. H. Gentleman	"	11	12	23	16	12	3	8			
Hollowater River	Hollowater River	"	Peter Harper	"	10	15	25	11	19	3	3			
Little Grand Rapids	Little Grand Rapids	"	Mlle Mina Moar	Méthodiste	8	9	17	8	15	2				
Poplar River	Poplar River	"	William Lee	"	21	10	31	10	17	9	4	1		
St. Peter's North	Little Grand Rapids	"	Thos. C. Wetton	Eglise anglicane	7	5	12	5	5	4	2	1		
Fisher River	Fisher River	Fisher River	W. G. Long Mme W. G. Long	Méthodiste	39	40	79	53	18	25	18	11	4	3
Pequis Centre	Pequis	"	Mlle Winnifred Stapleton	Eglise anglicane	13	14	27	13	13	9	2	1	2	
Pequis North	"	"	Chas. R. Harbord	"	10	12	22	5	12	1	6	3		
Pequis South	"	"	A. H. Packer	"	12	13	25	13	13	5	4	2	1	
Oak River Sioux	Oak River	Griswold	Augustus Hyson	"	10	11	21	12	14	6		1		
Ebb and Flow Lake	Ebb and Flow Lake	Manitowapah	Mlle Mary Gorman	Catholique romaine	14	13	27	17	22	3	2			
Fairford	Fairford	"	Mlle Olive A. Thomas Mlle Catherine McCabe.	Eglise anglicane	29	39	68	50	50	7	5	6		
Lac Manitoba	Lac Manitoba	"	Maxime Goulet	Catholique romaine	11	14	25	10	17	7	1			
Lac St. Martin	Lac St. Martin	"	Cecil Garwood	Eglise anglicane	27	20	47	30	34	3	6	3		1
Little Saskatchewan	Little Saskatchewan	"	Albert R. Wheadon	"	22	15	37	24	26	5		6		
Pine Creek	Pine Creek	"	Rév. J. Brachet, O.M.I.	Catholique Romaine	11	11	22	10	20		1	1		
Waterhen River	Waterhen	"	Anatole D'Aoust	"	8	7	15	12	4	4	6	1		
Shoal River	Shoal River	"	Chas. E. Cooke	Eglise anglicane	13	20	33	19	17	5	6	3	2	
Cross Lake	Cross Lake	Norway House	Mlle Agnes Menzies	Méthodiste	11	9	20	12	7	13				
Jackhead	Jackhead	"	Joseph Everrtt	Eglise anglicane	11	16	27	20	9	7	9	1	1	
Jack River	Norway House	"	Mme M. E. Marshall	"	20	16	36	19	10	5	10	6	5	
Oxford House	At Oxford House	"	Mlle Edith Atkinson	Méthodiste	17	20	37	13	23	6	7	1		
Rossville	Norway House	"	Mlle Mary D. Blackford	"	12	11	23	9	14	2	2	3	2	
God's Lake	God's Lake	"	P. J. Lake	"	4	10	14	5	14					
York Factory	A York Factory	"	H. Cannon	Eglise anglicane	31	26	57	21	55		1	1		
Big Eddy	Pas	Pas	Mlle Lillian Millan	"	16	21	37	26	28	7	2			
Chemahawin	Chemahawin	"	Donald Bank	"	7	9	16	9	11	3	2			
Nelson House	A Nelson House	"	Mlle Dorothy M. Hall	Méthodiste	13	16	29	9	24	5				
Pine Bluff	Pas	"	Mme I. Gauthier	Catholique romaine	5	5	10	6	8	1	1			
Shoal Lake	"	"	F. J. Daniels	Eglise anglicane	10	7	17	11	11	3	3			
Split Lake	Split Lake	"	Rév. W.H.J. Walter	"	25	21	46	19	38	8				

Red Earth	Red Earth	"	Isaiah Badger	"	13	11	24	15	19	2	3			
Swan Lake	Swan Lake	Portage-la-Prairie	Rév.Jas.A. Donaghy	Presbytérienne	14	18	32	26	22	3	1	1	5	
Total, Manitoba					570	558	1,128	610	688	195	144	56	37	8
SASKATCHEWAN														
Assiniboine	Assiniboine	Assiniboine	Rév. Wm. Millar	Presbytérienne	13	9	22	11	9	7	6			
Little Pines	Little Pines	Battleford	Miss Alice Cunningham Mlle M. M. Brown	Eglise anglicane	23	17	40	30	24	10	6			
Red Pheasant	Red Pheasant	"	N. Stanley Roberts	"	14	22	26	13	18	5	3			
Ahtahkakoops	Ahtahkakoops	Carlton	H. Hutchinson	"	19	18	37	15	17	11	6	2	1	
Big River	Big River	"	John R. Setter	"	12	15	27	14	17	9	1			
Mistawasis	Mistawasis	"	Mlle Kate Le Clair	"	5	9	14	6	10	4				
Montreal Lake	Montreal Lake	"	F. J. Pereira	"	23	20	43	24	26	8	9			
Sturgeon Lake	Wm. Twatt's	"	Henry W. Shaw	"	11	10	21	9	11	6	2	1	1	
James Smith	James Smith	Duck Lake	Ernest B. Goodman	"	5	10	15	5	3	7	4	1		
John Smith	John Smith	"	John L. Lowe	"	9	7	16	7	6	5	2	3		
White Bear's	White Bear's	Moose Mountain	Rév. G. A. Hackney	Presbytérienne	13	7	20	13	7	4	7	2		
White Cap Sioux	Moose Woods	Moose Woods	G. M. Churchill Mme G. M. Churchill	Méthodiste	3	7	10	8	5	2	3			
Cold Lake	Cold Lake	Onion Lake	Chas. Hebert Mme Chas. Hebert	Catholique romaine	19	11	30	15	12	8	8	2		
Frog Lake	Frog Lake	"	A. E. Peterson	Eglise anglicane	15	10	25	14	16	5	3	1		
Long Lake	Kecheewin's	"	J. F. Dion Mme J. F. Dion	Catholique romaine	7	7	14	7	6	4	4			
Côté's	Côté's	Pelly	Mme L. Marshall Mme D. R. Fraser	Presbytérienne	24	12	36	23	16	11	4	1	3	1
Keys	Keys	"	W. J. K. Kerley	Eglise anglicane	4	3	7	6	2		2	2		1
Keeseekouse	Keeseekouse	"	George Barton	Catholique romaine	12	7	19	10	15	2	2			
Day Star's	Day Star's	Touchwood Hill	Mme L. M. Jolly	Eglise anglicane	8	6	14	12	6	5	3			
Fishing Lake	Fishing Lake	"	Rév. A. J. Lawes	"	14	12	26	20	17	6	3			
Stanley		Treaty No. 10	D. T. Myatt	"	22	13	35	19	35					
Total, Saskatchewan					275	222	497	281	278	119	78	15	5	2
ALBERTA														
Louis Bull	Louis Bull	Hobbema	Thos. E. Sinclair	Méthodiste	8	7	15	7	11	4				
Samson's	Samson's	"	Mlle Mildred Logan	"	10	10	20	6	18	2				
Goodfish Lake	Pakan	Saddle Lake	Mlle Elizabeth Ryckman	"	10	10	20	9	13	2	5			
Saddle Lake	Saddle Lake	"	Duncan Rankin	"	10	5	15	11	11	2	2			
Sarcee	Sarcee	Sarcee	Mlle Winnifred Tims	"	10	18	28	24	5	9	6	4	1	3
Morley	Stony	Stony	Mlle Dorinda Sturdy Mlle Mildred Herbert	"	22	17	39	18	34	5				
Total, Alberta					70	67	137	75	92	24	13	4	1	3
TERRITOIRES DU NORD-OUEST														
Fort Smith	A Fort Smith	Fort Smith	Rév. Sœur Gadbois	Catholique romaine	7	5	12	5	8	2	1	1		
St. David's Mission	A Fort Simpson	Fort Simpson	Rév. F. C. Clarke, M.A.	Eglise anglicane	17	7	24	4	19	1	2	1	1	
Fort Simpson	"	"	Rév. Sœur Marie L. Champoux	Catholique romaine	8	5	13	10	5	5		3		
Fort McPherson	McKenzie River District		Rev. S. C. Deacon	Eglise anglicane	7	5	12	5	9	3				
Total, Territoires du Nord-Ouest					39	22	61	24	41	11	3	5	1	

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des pensionnats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1925—*Suite*

École	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
COLOMBIE BRITANNIQUE														
Fort Babine	Fort Babine	Babine	Jos. F. Morrissey	Catholique romaine	20	28	48	18	23	14	6	4	1	.....
Kitwanga	Kitwanga	"	Samuel Kinley	Eglise anglicane	21	18	39	9	28	5	2	4	.....	.....
Glen Vowell	Secedack	"	Mlle Lily Bryenton	Armée du Salut	9	16	25	9	14	3	6	2	.....	.....
Hazelton	Gitamakeh	"	Mme Eva Dungate	Eglise anglicane	12	18	30	11	17	2	9	2	.....	.....
Kitsegukla	Kitsegukla	"	Mlle Margaret B. Wright	Méthodiste	16	14	30	15	10	6	7	7	.....	.....
Kispiox	Kispiox	"	Mlle Lilly Morrice	"	10	15	25	10	14	4	.....	7	.....	.....
Roche Déboulée	A Roche Déboulée	"	Sydney Browning	Catholique romaine	10	8	18	14	5	3	5	4	1	.....
Meanskinisht	A Meanskinisht	"	Walter S. Cooper	Méthodiste	2	4	6	4	3	1	2	.....	.....	.....
Bella Bella	Bella Bella	Bella Coola	Mlle L. Shore	"	21	19	40	19	8	13	12	7	.....	.....
Bella Coola	Bella Coola	"	Mme I. Snodgrass	"	16	18	34	15	8	8	13	5	.....	.....
Klemtu	Klemtu	"	Mlle C. Elizabeth Anderson	"	14	12	26	13	15	6	4	1	.....	.....
Kitamat	Kitamat	"	Mlle Doris Dimmick	"	30	27	57	27	29	16	11	1	.....	.....
Cowichan	Comiakin	Cowichan	Jos. P. P. Lejeune	Catholique romaine	15	14	29	8	27	2	.....	.....	.....	.....
Koksilah	Koksilah	"	Mlle Maud G. Barner	Non-confessionnelle	9	14	23	9	14	8	1	.....	.....	.....
Nanaïmo	Nanaïmo	"	Mlle Evelyn S. Klippert	Méthodiste	27	24	51	24	20	12	2	9	6	2
Songhees	Somenos	"	Mlle Josephine Hindle	Catholique romaine	8	12	20	9	13	5	.....	2	.....	.....
Alert Bay	Nimkish	Kwawkewlth	George M. Luther	Eglise anglicane	16	8	24	18	14	4	2	4	.....	.....
Cape Mudge	Cape Mudge	"	Mme Florence Howard	Méthodiste	8	8	16	12	3	2	7	4	.....	.....
Boothroyd	Boothroyd	Lytton	Mlle Lilly Blachford	Eglise anglicane	5	11	16	11	7	4	3	2	.....	.....
Seabird Island	Seabird Island	"	Mary E. Carpentier	Catholique romaine	10	11	21	15	17	1	.....	3	.....	.....
Shulus	Nicola Mameet	Kamloops	A. E. Fyall	Eglise anglicane	8	14	22	13	18	4	.....	.....	.....	.....
Chehalis	Chehalis	New Westminster	J. J. Maroney	Catholique romaine	14	13	27	21	7	4	6	4	2	4
Katzie	Katzie	"	Mlle Mabel Boeurs	"	9	7	16	10	9	1	2	3	1	.....
Skwah	Skwah	"	W. H. Grimshaw	Non confessionnelle	18	8	26	14	10	5	11	.....	.....	.....
Okanagan	Okanagan	Okanagan	Wm. Marsden	Catholique romaine	17	5	22	15	7	9	6	.....	.....	.....
Osoyoos	Osoyoos	"	Mme A. Lakeland	"	7	4	11	7	4	3	1	1	1	1
Penticton	A Penticton	"	Mlle Helen Coughlan	"	8	10	18	13	11	5	2	.....	.....	.....
Massett	Massett	Queen Charlotte	L. Hamilton Baillie, Peter Hill	Eglise anglicane	43	38	81	24	45	15	12	9	.....	.....
Skidegate	Skidegate	"	Mlle Annie H. Roode	Méthodiste	27	22	49	29	20	12	8	8	1	.....
Gitladamicks	Gitladamicks	Skeena	Mlle Helen Winstone	Eglise anglicane	24	16	40	18	23	10	4	3	.....	.....
Gwinoha	Gwinoha	"	P. A. Mercer	"	6	3	9	8	4	3	2	.....	.....	.....
Kincolith	Kincolith	"	Mme E. G. Newnham	"	20	30	50	18	35	7	6	2	.....	.....
Lakalsap	Lakalsap	"	Mlle Alice Hannum	"	16	20	36	21	14	7	6	4	5	.....
Hartley Bay	Hartley Bay	"	James Oliver	Méthodiste	9	9	18	8	11	4	2	1	.....	.....
Kitkatla	Kitkatla	"	Mme G. Daimpre	Eglise anglicane	23	22	45	23	24	9	12	.....	.....	.....
Metlakatla	Metlakatla	"	T. A. Bryant	"	20	18	38	18	10	10	10	2	4	2
Port Essington	Skeena	"	Mlle Fannie Noble	Méthodiste	10	19	29	17	9	5	8	3	3	1

Port Simpson	A Port Simpson	"	Mlle Ethel MacKay Mlle Helen Nightingale	"	28	50	78	42	32	22	13	8	.....	3
Kitselas	Kitselas	"	Chas. M. McKinnon	"	9	18	27	10	10	10	4	3	.....	.....
Sliammon	Sliammon	Vancouver	Basil Nicholson	Catholique romaine	9	9	18	7	10	4	3	1	.....	.....
Squamish	Squamish	"	Rév. Sr. Mary Amy	"	12	16	28	23	19	1	6	1	1	.....
Ucluelet	Itedse	West Coast	Mlle Gertrude Lawrence	Presbytérienne	14	17	31	13	25	2	1	3	.....	.....
Total, Colombie-Britan.					630	667	1,297	642	646	271	217	124	26	13
YUKON														
Champagne Landing	A Champagne Landing	Yukon	W. D. Young	Eglise anglicane	14	11	25	9	20	5	.....	.....	.....	.....
Moosehide	A Moosehide	"	Rév. Benjamin Totty	"	10	17	27	12	16	10	1	.....	.....	.....
Ross River		"	J. H. Byrne	"	26	15	41	13	41	.....	.....	.....	.....	.....
Selkirk	A Selkirk	"	W. D. Young	"	12	14	26	6	26	.....	.....	.....	.....	.....
Teslin Lake	A Teslin Lake	"	L. R. H. Wilkinson	"	12	7	19	13	19	.....	.....	.....	.....	.....
Total, Yukon					74	64	138	53	122	15	1	.....	.....	.....

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1925—*Suite*

École	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
ONTARIO														
Chapleau	Chapleau	Chapleau	Rév. J. H. Gibson	Eglise anglicane	42	40	82	64	47	12	11	12	.....	.....
Fort Francis	Fort Francis	Fort Francis	Rév. S. Perreault, O.M.I.	Catholique romaine	37	49	86	81	28	12	15	11	12	8
Fort William	Fort William	Fort William	Rév. Sr. Veronica	"	23	11	34	27	14	12	4	4	.....	.....
Cecilia Jeffrey	Indian Bay	Kenora	Rév. A. D. Menzies	Presbytérienne	34	44	78	66	22	10	12	23	2	9
Kenora	Kenora	"	Rév. C. Perreault, O.M.I.	Catholique romaine	36	38	74	58	25	16	16	14	3	.....
Albany Mission	Fort Albany	Traité No. 9	Rév. L. Carrière, O.M.I.	"	11	20	31	28	17	5	4	5	.....	.....
Moose Fort	Moose Fort	"	Rév. J. T. Griffin	Eglise anglicane	15	15	30	28	13	4	5	5	3	.....
Mohawk	Brantford	Six Nations	S. Rogers	"	55	88	143	127	28	18	26	18	20	33
Mount Elgin	Muncey		Rév. S. R. McVitty	Méthodiste	74	91	165	128	32	40	41	39	13	.....
Shingwauk	Sault Ste. Marie		Rév. B. P. Fuller	Eglise anglicane	36	40	76	66	6	9	6	41	5	9
Spanish	Spanish		Rév. Chas. Bélanger, S. J.	Catholique romaine	135	110	245	226	62	56	47	46	34	.....
Total, Ontario					498	546	1,044	899	294	194	187	218	92	59
MANITOBA														
Birtle	Birtle	Birtle	Rév. F. E. Pitts	Presbytérienne	32	54	86	73	20	8	8	11	14	25
Brandon	Brandon		Rév. T. Ferrier	Méthodiste	81	56	137	128	39	34	25	11	3	25
Elkhorn	Elkhorn		Rév. F. Eley	Eglise anglicane	72	59	131	97	70	14	18	19	6	4
Fort Alexander	Fort Alexander	Clandeboye	Rév. P. Bousquet, O.M.I.	Catholique romaine	38	50	88	84	29	14	11	17	9	8
Pine Creek	Camperville	Manitowapah	Rév. J. Brachet, O.M.I.	"	36	50	86	79	43	11	18	6	5	3
Sandy Bay	Sandy Bay	"	Rév. O. Chagnon, O.M.I.	"	41	38	79	71	36	14	8	12	9	.....
Cross Lake	Cross Lake	Norway House	Rév. H. Boissin, O.M.I.	"	51	38	89	85	19	15	12	19	14	10
Norway House	Norway House	"	Jas. L. Blackford	Méthodiste	47	66	113	104	29	18	23	15	21	7
Portage-la-Prairie	Portage-la-Prairie	Portage-la-Prairie	Rév. W. A. Hendry	Presbytérienne	46	52	98	92	20	13	31	23	11	.....
MacKay	Pas	Pas	Rév. W. Tenney	Eglise anglicane	40	43	83	74	38	16	7	13	4	5
Total, Manitoba					484	506	990	887	343	157	161	146	96	87
SASKATCHEWAN														
Thunderchild	Delmas	Battleford	Rév. J. Portier, O.M.I.	Catholique romaine	50	48	98	86	54	15	11	9	7	2
Beauval	Beauval	Carlton	Rév. M. Lajeunesse, O.M.I.	"	32	36	68	65	.....	31	12	15	10	.....
Lac la Ronge	Lac la Ronge	"	Rév. C. F. Hives	Eglise anglicane	42	70	112	102	62	20	4	16	10	.....
Cowessess	Marieval	Crooked Lakes	Rév. J. Carrière, O.M.I.	Catholique romaine	39	42	81	73	27	17	9	10	10	8
Round Lake	Stockholm	"	Rév. R. J. Ross	Presbytérienne	37	41	78	64	25	16	11	11	2	13

Duck Lake	Duck Lake	Duck Lake	Rév. H. Delmas, O.M.I.	Catholique romaine	64	50	114	111	53	8	17	19	11	6
File Hills	Balcarres	File Hills	Frank Rhodes	Presbytérienne	33	56	89	80	23	17	19	14	8	8
Onion Lake	Onion Lake	Onion Lake	Rév. Henry Ellis	Eglise anglicane	35	25	60	45	29	10	.....	9	7	5
Onion Lake	"	"	Rév. J. A. Thérien, O.M.I.	Catholique romaine	29	27	56	55	15	13	16	5	4	3
Gordon's	Punnichy	Touchwood	Rév. H. W. Atwater	Eglise anglicane	56	55	111	101	38	18	10	15	15	15
Muscowequan	Lestock	"	Rév. J. Poulet, O.M.I.	Catholique romaine	31	34	65	59	27	16	16	6	.....	.....
Qu'Appelle	Lebret		Rév. G. Léonard, O.M.I	"	124	144	268	218	78	55	57	32	16	30
Total, Saskatchewan					572	628	1,200	1,059	431	236	182	161	100	90
Alberta														
St. Paul's	MacLeod	Blood	Rév. S. Middleton	Eglise anglicane	38	44	82	70	39	10	9	13	3	8
Blood	Standoff	"	Rév. E. Ruaux, O.M.I.	Catholique romaine	41	38	79	67	47	.....	17	15	.....	.....
Crowfoot	Cluny	Blackfoot	Rév. [illegible] Rieu, O.M.I.	"	33	40	73	65	20	20	20	13	.....	.....
Old Sun's	Gleichan	"	Rév. F.M. Ross Gibney	Eglise anglicane	37	30	67	61	34	7	10	13	3	.....
Edmonton	Edmonton	Edmonton	Rév. J.F. Woodsworth	Méthodiste	54	52	106	88	57	34	9	2	2	2
St. Albert	St. Albert	"	Rév. Sr. Gosselin	Catholique romaine	48	62	110	98	46	29	8	10	1	10
Holy Angels	Fort Chipewyan	Traité No. 9	Rév. Sr. M. Z. Dufault	"	18	32	50	39	45	2	2	1	.....	.....
Ermineskins	Hobbema	Hobbema	Rév. P.P. Moulin, O.M.I	"	55	53	108	96	49	29	9	14	4	3
Peigan	Brocket	Peigan	G. A. Roe	Eglise anglicane	18	19	37	31	15	5	.....	6	8	3
Peigan	Brocket	"	Rév. J. J. Levern, O.M.I.	Catholique romaine	23	18	41	36	19	9	8	2	2	1
Blue Quills	Sacred Heart	Saddle Lake	Rév. V. Gabillon, O.M.I.	"	32	32	64	62	23	17	10	9	1	4
Lesser Slave Lake	Grouard	Lesser Slave Lake	Rév. Wm. J. Kent	Eglise anglicane	5	13	18	15	3	5	.....	.....	9	1
St. Bernard's	"	"	Rév. Y.M. Floch, O.M.I.	Catholique romaine	23	27	50	41	23	13	7	4	2	1
St. Bruno's	"	"	Rév. J. B. H. Giroux, O.M.I.	"	49	48	97	88	22	21	25	18	11	.....
Sturgeon Lake	Calais	"	Rév. H. Hautin, O.M.I.	"	31	31	62	56	13	12	16	6	6	9
Vermilion	St. Henry's Mission	"	Rév. Jos. Habay, O.M.I.	"	15	13	28	21	13	5	2	2	3	3
Wabasco	Wabasca	"	Archn. A. S. White	Eglise anglicane	11	8	19	16	11	4	2	2	.....	.....
Wabasco	"	"	Rév. A. Roulet, O.M.I.	Catholique romaine	17	15	32	25	7	8	4	8	3	2
Whitefish Lake	Grouard	"	Rév. C. D. White	Eglise anglicane	11	13	24	18	9	8	3	4	.....	.....
Total, Alberta					559	588	1,147	993	495	238	161	142	64	47
Territoires du Nord-Ouest														
Fort Resolution	Fort Resolution	Fort Smith	Rév. Sr. McQuillan	Catholique romaine	19	45	64	48	31	12	9	4	5	3
Hay River	Hay River	"	Rév. A. J. Vale	Eglise anglicane	24	39	63	55	4	28	21	2	8	.....
Providence Mission	Fort Providence	Fort Simpson	Rév. Sr. Ste.-Rose de Lima	Catholique romaine	32	27	59	57	32	12	1	9	5	.....
Total, Ter. Nord-Ouest					75	111	186	160	67	52	31	15	18	3
Colombie-Britannique														
Kitamat	Kitamat	Bella Coola	Miss Ida M. Clarke	Méthodiste	9	25	34	29	16	8	3	2	5	.....
Kuper Island	Kuper Island	Cowichan	Rév. A. Murphy	Catholique romaine	48	48	96	80	17	30	25	12	8	4
Kamloops	Kamloops	Kamloops	Rév. J. McGuire, O.M.I.	"	39	40	79	75	14	12	21	25	6	1
Alert Bay	Alert Bay	Kwawkwelth	Rév. F.S. Spackman	Eglise anglicane	44	39	83	71	20	12	15	11	10	15
Kootenay	Cranbrook	Kootenay	Rév. F. W. Tedrow, O.M.I.	Catholique romaine	34	49	83	78	33	22	14	8	5	1

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des pensionnats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1925—*Fin*

École	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin*														
Lytton	Lytton	Lytton	Rév. A. R. Lett	Eglise anglicane	59	46	105	92	25	17	22	19	12	10
Sechelt	Sechelt	New Westminster	Rév.A. Swenceski, O. M.I.	Catholique romaine	33	41	74	60	34	20	9	11	.....	.....
Coqualeetza	Sardis	"	Rév. Geo. H. Raley	Méthodiste	105	106	211	180	116	21	25	19	6	24
St. Mary's Mission	Mission City	"	Rév. J. Duplanil,O.M.I.	Catholique romaine	67	62	129	112	69	24	21	15	.....	.....
Port Simpson Girls	Port Simpson	Skeena	Mlle L. M. Deacon	Méthodiste	.....	18	18	18	4	9	2	1	1	1
Fraser Lake	Fraser Lake	Stuart Lake	Rév. N. Coccola, O. M.I.	Catholique romaine	69	76	145	128	52	25	21	22	11	14
Squamish	North Vancouver	Vancouver	Rév. Sr. Mary Amy	"	25	25	50	50	14	5	7	6	9	9
Alberni	Alberni	West Coast	Rév. H. B. Currie	Presbytérienne	47	45	92	82	31	15	18	7	6	15
Ahousaht	Ahousaht	"	Rév. J. E. Millar	"	20	21	41	35	13	9	3	9	5	2
Christie	Kakawis	"	Rév.J.Calmas, O.M.I.	Catholique romaine	39	46	85	72	37	10	17	17	2	2
Cariboo	150 Mile House	Williams Lake	Rév. E. Maillard, O. M.I.	"	37	41	78	67	32	15	19	12	.....	.....
Total, Colombie-Britannique					675	728	1,403	1,229	527	254	242	196	86	98
YUKON														
Carcross	Carcross	Yukon	Rév. W. Barlow	Eglise anglicane	17	20	37	31	13	7	11	2	4	.....
St. Paul's Hostel	Dawson	"	C. F. Johnston	"	12	12	24	20	5	4	3	5	6	1
Total, Yukon					29	32	61	51	18	11	14	7	10	1

RELEVÉ DES ÉCOLES

RELEVÉ des écoles publiques et indiennes unifiées, dans le Dominion, fréquentées par les enfants Indiens durant l'année fiscale se terminant le 31 mars 1925

École	Réserve	Agence	Nombre de la liste			Présence moyenne	Degré					
			Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
QUÉBEC												
Hunter's Point	A Hunter's Point	Timiskaming	4	12	16	12	2	2	2	5	5	.....
Moisie	A Moisie River	Sept-Iles	4	6	10	7	6	3	1	.....	.....	.....
Total, Québec			8	18	26	19	8	5	3	5	5	.....
ONTARIO												
Calabogie S.S. No. 5	A Calabogie	Golden Lake	2	3	5	2	4	.....	1	.....	.....	.....
Hiawatha	Près de Keene	Rice Lake	8	13	21	13	7	4	4	5	1	.....
Mattawa	A Mattawa	Nipissing	25	27	52	40	13	7	12	9	9	2
Mattice	A Mattice	Traité N° 9	4	5	9	3	6	3	.....	.....	.....	.....
Total, Ontario			39	48	87	58	30	14	17	14	10	2
MANITOBA												
Crane River	A Crane River	Manitowapah	6	10	16	3	16	.....	.....	.....	.....	.....
Moose Lake	A Moose Lake	Pas	3	7	10	6	9	1	.....	.....	.....	.....
Peguis	Peguis	Fisher River	3	6	9	3	1	1	3	2	.....	2
Total, Manitoba			12	23	35	12	26	2	3	2	.....	2
SASKATCHEWAN												
Round Plain	Près de Prince Albert	Carlton	2	8	10	7	3	6	1	.....	.....	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE												
Seton Lake	A Seton Lake	Lytton	6	5	11	8	4	3	3	.....	1	.....
Telegraph Creek	A Telegraph Creek	Stikine	8	10	18	7	13	1	.....	1	.....	3
Westbank	A Westbank	Okanagan	3	4	7	3	.....	.....	4	1	2	.....
Total, Colombie-Britannique			17	19	36	18	17	4	7	2	3	3

RELEVÉ DES ÉCOLES

TABLEAU indiquant l'inscription par provinces dans les différentes classes d'écoles pour l'année terminée le 31 mars 1925

EXTERNATS

Province	Nombre d'écoles	Dénomination						Nombre d'inscrits			Moyenne d'assiduité	Pourcentage d'assiduité	Degré					
		Non confessionnelles	Catholiques romaines	Eglise anglicane	Méthodistes	Presbytériennes	Armée du Salut	Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI
Nouvelle-Ecosse	12	...	12	...	...	...	...	145	167	312	161	51·60	166	55	43	23	20	5
Ile du Prince-Edouard	1	...	1	...	...	...	...	12	18	30	18	60·00	7	8	4	8	3	...
Nouveau-Brunswick	10	...	10	...	...	...	...	144	134	278	175	62·95	123	62	58	29	6	...
Québec	32	9	16	5	2	...	...	744	777	1,521	1,009	66·34	655	295	255	196	65	55
Ontario	75	41	15	12	7	...	...	1,358	1,240	2,598	1,439	55·40	1,174	479	425	324	188	8
Manitoba	39	...	7	22	9	1	...	570	558	1,128	610	54·08	688	195	144	56	37	8
Saskatchewan	21	...	3	14	1	3	...	275	222	497	281	56·81	278	119	78	15	5	2
Alberta	6	...	...	...	6	...	...	70	67	137	75	54·74	92	24	13	4	1	3
Territoires du Nord-Ouest	4	...	2	2	...	...	...	39	22	61	24	39·34	41	11	3	5	1	...
Colombie-Britannique	42	2	12	12	14	1	1	630	667	1,297	642	49·50	646	271	217	124	26	13
Yukon	5	...	...	5	...	...	...	74	64	138	53	38·40	122	15	1	...	...	...
Total, externats	247	52	78	72	39	5	1	4,061	3,936	7,997	4,487	56·11	3,992	1,534	1,241	784	352	94

PENSIONNATS

Ontario	11	...	5	4	1	1	...	498	546	1,044	899	86·13	294	194	187	218	92	59
Manitoba	10	...	4	2	2	2	...	484	506	990	887	89·60	343	157	161	146	96	87
Saskatchewan	12	...	7	3	...	2	...	572	628	1,200	1,059	88·25	431	236	182	161	100	90
Alberta	19	...	12	6	1	...	...	559	588	1,147	993	86·57	495	238	161	142	64	47
Territoires du Nord-Ouest	3	...	2	1	...	...	...	75	111	186	160	86·02	67	52	31	15	18	3
Colombie-Britannique	16	...	9	2	3	2	...	675	728	1,403	1,229	86·89	527	254	242	196	86	98
Yukon	2	...	...	2	...	...	...	29	32	61	51	83·61	18	11	14	7	10	1
Total, pensionnats	73	...	39	20	7	7	...	2,892	3,139	6,031	5,278	87·51	2,175	1,142	978	885	466	385

ÉCOLES PUBLIQUES ET INDIENNES UNIFIÉES

Québec	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	8	18	26	19	73·08	8	5	3	5	5	.....
Ontario	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	39	48	87	58	66·66	30	14	17	14	10	2
Manitoba	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	12	23	35	12	34·29	26	2	3	2	.....	2
Saskatchewan	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	8	10	7	70·00	3	6	1	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	17	19	36	18	50·00	17	4	7	2	3	3
Total	13	13	.....	.....	.....	.....	.....	78	116	194	114	58·76	84	31	31	23	18	7

RÉSUMÉ DU

Provinces	Genre d'écoles			Nombre total d'écoles	Dénomination					
	Externats	Pensionnats	Industrielles		Aucune	Catholique romaine	Eglise d'Angleterre	Méthodiste	Presbytérienne	Armée du Salut
Nouvelle-Ecosse	12	....	....	12	.....	12	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Edouard	1	....	....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick	10	....	....	10	.....	10	.....	.....	.....	.....
Québec	32	....	2	34	11	16	5	2	.....	.....
Ontario	75	11	4	90	45	20	16	8	1	.....
Manitoba	39	10	3	52	3	11	24	11	3	.....
Saskatchewan	21	12	1	34	1	10	17	1	5	.....
Alberta	6	19	....	25	.....	12	6	7	.....	.....
Territoires du N.-O	4	3	....	7	.....	4	3	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	42	16	3	61	5	21	14	17	3	1
Yukon	5	2	....	7	.....	.....	7	.....	.....	.....
Total	247	73	13	333	65	117	92	46	12	1

RELEVÉ DES ÉCOLES

Inscrits			Assistance moyenne	Pourcentage d'assistance	Degré						Province
Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI	
145	167	312	161	51·60	166	55	43	23	20	5	Nouvelle-Ecosse
12	18	30	18	60·00	7	8	4	8	3	.....	Ile du Prince-Edouard
144	134	278	175	62·95	123	62	58	29	6	.....	Nouveau-Brunswick
752	795	1,547	1,028	66·44	663	300	258	201	70	55	Québec
1,895	1,834	3,729	2,396	64·25	1,498	687	629	556	290	69	Ontario
1,066	1,087	2,153	1,509	70·09	1,057	354	308	204	133	97	Manitoba
849	858	1,707	1,347	78·04	712	361	261	176	105	92	Saskatchewan
629	655	1,284	1,068	83·18	587	262	174	146	65	50	Alberta
114	133	247	184	74·49	108	63	34	20	19	3	Territoires du N.-O.
1,322	1,414	2,736	1,889	69·04	1,190	529	466	322	115	114	Colombie-Britannique
103	96	199	104	52·26	140	26	15	7	10	1	Yukon
7,031	7,191	14,222	9,879	69·46	6,251	2,707	2,250	1,692	836	486	Total

ÉTAT DES TERRES INDIENNES

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1925, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains vendus à cette date.

ONTARIO

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ cts.		
Alnwick	Northumberland	6·00	32 00	.....	
Albermarle	Bruce	12·00	35 00	88·00	
Eastnor	"	.....	.....	358·00	
Lindsay	"	.....	.....	489·00	
St. Edmund	"	.....	.....	206·00	Certains terrains ont été repris par le département, les conditions d'achat n'ayant pas été remplies, ce qui est cause que la liste indique plus de terrains invendus à la clôture de l'année fiscale, qu'il n'en restait sur le rapport de l'année dernière.
Bury (ville)	"	3·63	60 00	156·50	
Oliphant	"	.....	.....	40·00	
Southampton (ville)	"	.....	.....	2·00	
Wiarton (ville)	"	.....	.....	8·05	
Iles voisines de la pén. Saugeen	"	.....	.....	160·05	
White Cloud Island	Grey	.....	.....	7·00	
Thessalon	Algoma	0·56	14 00	117·79	
Thessalon (ville)	"	.....	.....	11·80	
Herrick	"	190·00	114 50	.....	
Haviland	"	.....	.....	718·00	
Apaquash (ville)	"	.....	.....	10·00	
Laird	"	236·00	129 40	3,345·00	
Archibald	"	.....	.....	.....	
Vankoughnet	"	835·50	277 00	.....	
Kehoe	"	.....	.....	14,337·00	
Fenwick	"	1,719·00	473 80	174·00	
Cobden	"	.....	.....	370·21	
Pennefather	"	246·00	86 13	.....	
Ley	"	263·00	210 40	.....	
Fisher	"	80·00	32 00	.....	
Fisher (ville)	"	.....	.....	141·90	
Tupper	"	308·00	77 00	232·50	
Bidwell	Manitoulin	.....	.....	2·00	
Campbell	"	.....	.....	361·00	
Carnarvon	"	100·00	30 00	744·00	
Howland	"	.....	.....	750·00	
Sheguiandah (ville)	"	.....	.....	23·80	
Manitowaning (ville)	"	.....	.....	14·33	
Tehkummah	"	122·00	24 40	1,813·00	
Sandfield	"	.....	.....	83·00	
Shaftsbury (ville)	"	0·50	31 00	3·50	
Tolsmaville (ville)	"	.....	.....	1,002·00	
Allan	"	.....	.....	288·00	
West Bay	"	.....	.....	8,244·07	
Billings	"	.....	.....	112·00	
Burpee	"	100·00	20 00	.....	
Barrie Island	"	.....	.....	2·00	
Gordon	"	.....	.....	53·00	
Gore Bay (ville)	"	3·00	30 00	.....	
Mills	"	.....	.....	13·00	
Cockburn Island	"	4,155·00	1,136 75	.....	
Dawson	"	4,544·00	1,888 35	8,287·00	
Robinson	"	3,516·00	1,083 15	3,506·00	
South Baymouth (ville)	"	.....	.....	133·00	
Meldrum (ville)	"	.....	.....	76·80	
Cayuga (ville)	Haldimand	.....	.....	33·36	
Caledonia (ville)	"	.....	.....	50·00	
Shannonville (ville)	Hastings	.....	.....	0·39	
Thurlow	"	.....	.....	130·00	
Deseronto (ville)	"	.....	.....	4·40	
Tyendinaga	"	.....	.....	380·00	
Bedford	Frontenac	.....	.....	208·00	
Iles dans la riv. St-Laurent	Prov. d'Ontario	0·33	30 00	7·68	

ÉTAT DES TERRES INDIENNES—*Suite*

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1925, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains non vendus à cette date.

ONTARIO—*Fin*

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Wild Land Reserve	Rainy River	319·08	638 16	4,461·76	
Iles de la baie Georgienne	Prov. d'Ontario	55·74	1,021 00	.....	
Réserve du Long Sault	Rainy River	.....	.....	412·69	
Little Forks	"	.....	.....	251·43	
Beaucage	Nipissing	325·00	1,300 00	12,922·42	
Commanda	"	2,868·00	7,567 00	20,193·58	
Pedley	"	326·00	815 00	4,318·30	
Iles des lac et riv. Otonabee	Peterborough	0·89	105 00	.....	
Sarnia	Lambton	12·01	3,265 00	.....	
		20,347·24	20,526 04	89,858 31	

SASKATCHEWAN

Last Mountain Lake Reserve No. 80a	Assiniboia	.....	.....	1,207·50	
Lakeview (ville)	"	0·20	40 00	98·98	
Assiniboine Reserve	"	.....	.....	318·50	
Muscowpetung	"	.....	.....	1,463·40	
Kylemore (ville)	Humbolt	.....	.....	19·39	
Fishing Lake	"	.....	.....	618·30	
Crooked Lakes	"	.....	.....	3,346·00	
Swan Lake No. 7a	Saskatoon	.....	.....	320·00	
Moosomin et Thunderchild	Sask.-Ouest	248·00	2,472 00	2,246·28	
Grizzly Bear et Lean Man	Humbolt	.....	.....	1,136·20	
Muscowequan	"	.....	.....	6,755·23	
Côté	"	.....	.....	336·59	
Lestock	"	0·71	330 00	8·06	
Keeseekoose	"	.....	.....	571·00	
Key	"	.....	.....	560·00	
Kamsack (ville)	"	.....	.....	3·11	
Little Bone	"	.....	.....	3,776·50	
Propriété de l'école industrielle de Qu'Appelle	Regina	.....	.....	.....	
		248·91	2,842 00	22,785·04	

ALBERTA

Wabamun Reserve	Alberta-Nord	.....	.....	1,759·86	
" (ville)	"	.....	.....	456·13	
Sharphead	"	.....	.....	342·30	
Samson	"	320·00	4,960 00	320·00	
Louis Bull	"	.....	.....	913·00	
Duffield (ville)	"	123·00	369 00	112·81	
Michel	"	160·00	1,920 00	2,744·00	
Blackfoot	Alberta-Sud	160·00	2,560 00	11,824·00	
Sarcee	"	.....	.....	6,650·00	
Peigan	"	.....	.....	11,313·00	
Stony Plain	.....	159·84	2,760 00	0·02	
Ma-Me-O-Beach, Rés. Indienne No. 138a	Alberta-Nord	.....	575 00	.....	
		922·84	13,144 00	36,443·12	

ÉTAT DES TERRES INDIENNES—*Fin*

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1924, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains non vendus à cette date.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Scowlitz Réserve No. 1	New Westminster	1,703·70	20,312 86	.....	
Chum Creek, Réserve No. 2	.....	32·92	1,868 03	.....	
Steaumwhulpa No. 5	.....	22·05	170 24	.....	
		1,758·67	22,351 13	.....	

MANITOBA

Long Plain Reserve	Portage la Prairie	.....	.....	1,271·98	
Pas (ville)	Neepawa	.....	.....	729·88	
				2,001·86	

NOUVEAU-BRUNSWICK

Tabusintac	Northumberland	104·00	198 00	1,058·00	
Tobique	Victoria	.....	.....	283·00	
		104·00	198 00	1,341·00	

QUÉBEC

Ouiatchouan	Lac St-Jean	.....	.....	.....	
Dundee	Huntingdon	.....	.....	3,917·14	
Maniwaki (ville)	Ottawa	.....	.....	4,057·74	
Timiskaming	Timiskaming	.....	.....	39·61	
Quarante Arpents	Quebec	.....	.....	1,728·59	
				19·00	
				9,762·08	

REMARQUES GÉNÉRALES

Les terres vendues durant l'année ont une étendue de 21,622.99 acres, lesquelles ont rapporté la somme de $36,710.04. La quantité de terres remises aux mains du département était d'environ 161,712.72 acres. La somme due pour les terres indiennes vendues est de $1,897,783.78, dont une partie considérable n'est pas encore échue.

GOUVERNEMENT CIVIL, 1923-24

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements	150,570 00	145,255 97	5,314 03	.....
Dépenses imprévues	18,000 00	18,016 26	.....	16 26
Solde non dépensé	.....	.....	.....	5,297 77
	168,570 00	163,272 23	5,314 03	5,314 03

COMPTE DES CRÉDITS, 1924-25

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—				
Instruments aratoires	5,457 00	6,942 82	.....	1,485 82
Graines de semences	2,013 00	3,773 67	.....	1,760 67
Bestiaux	2,150 00	643 70	1,506 30	.....
Secours	153,450 00	141,482 71	11,967 29	.....
Soins médicaux, hôpitaux, etc	208,760 00	225,099 54	.....	16,339 54
Vêtements triennaux	4,710 00	4,739 73	.....	29 73
Arpentages	8,000 00	7,265 08	734 92	.....
Sioux	8,145 00	10,159 21	.....	2,014 21
Moulins	1,194 00	65 45	1,128 55	.....
Dépenses générales	304,044 00	297,617 08	6,426 92	.....
Compte spécial des Indiens	79,029 03	79,029 03	Transporté à un compte spécial ouvert au départem. des Finances.	
Montant non dépensé	.....	.....	.....	134 01
	776,952 03	776,818 02	21,763 98	21,763 98
Yukon—				
Secours, soins médicaux et médecines	17,000 00	16,982 96	17 04	.....
Dépenses générales	4,000 00	3,447 75	552 25	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	569 29
	21,000 00	20,430 71	569,29	569 29
Annuités—				
Traité 9		812 00		
Traité Robinson	205,290 00	7,500 00	.....	9,070 00
Man., Sask., Alta et Terr. du N.-O.	.....	206,048 00		
Surplus du montant dépensé	.....	.....	9,070 00	.....
	205,290 00	214,360 00	9,070 00	9,070 00
Ile du Prince-Edouard—				
Salaires	1,160 00	840 00	320 00	.....
Secours et semences	1,375 00	1,675 13	.....	300 13
Soins médicaux	850 00	1,248 60	.....	398 60
Divers	250 00	159 30	90 70	.....
Travaux des routes	300 00	.....	300 00	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	11 97
	3,935 00	3,923 03	710 70	710 70
Nouvelle-Ecosse—				
Salaires	6,240 00	5,719 84	520 16	.....
Secours	25,000 00	24,057 92	942 08	.....
Soins médicaux	12,200 00	16,858 86	.....	4,658 86
Divers	6,400 00	3,038 99	3,361 01	.....
Agriculture et semences	1,500 00	1,553 76	.....	53 76
Travaux des routes et estacade	3,000 00	3,108 25	.....	108 25
Montant non dépensé	.....	.....	.....	2 38
	54,340 00	54,337 62	4,823 25	4,823 25
Nouveau-Brunswick—				
Salaires	3,024 00	2,851 25	172 75	.....
Secours	24,000 00	19,623 96	4,376 04	.....
Soins médicaux	5,700 00	9,693 12	.....	3,993 12
Divers	1,400 00	2,024 82	.....	624 82
Agriculture et semences	1,000 00	981 56	18 44	.....
Travaux des routes	450 00	398 75	51 25	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	0 54
	35,574 00	35,573 46	4,618 48	4,618 48
Ontario et Québec—				
Secours	111,118 00	119,797 73	.....	8,679 73
Dépenses générales	90,917 00	100,750 24	.....	9,833 24
Routes	51,895 02	32,996 71	18,898 31	.....
Défrichement	1,000 00	533 67	466 33	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	851 67
	254,930 02	254,078 35	19,364 64	19,364 64

COMPTES DES CRÉDITS, 1924-25—*Fin*

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colombie Britannique—				
Secours	35,000 00	34,614 59	385 41	.....
Soins médicaux	92,200 00	101,676 99	.....	9,476 99
Culture des fermes et des fruits	8,450 00	6,744 86	1,705 14	.....
Arpentage, routes, irrigation et estacade	52,250 00	31,258 48	20,991 52	.....
Dépenses générales	116,090 00	116,390 25	.....	300 25
Montant non dépensé	.....	.....	.....	13,304 83
	303 990 00	290,685 17	23,082 07	23,082 07
Dépenses générales—				
Terres remises	50,000 00	24,000 00	26,000 00	.....
Secours	50,000 00	71,275 31	.....	21,275 31
Contre la tuberculose	25,000 00	34,984 09	.....	9,984 09
Impressions et papeterie	5,000 00	8,769 89	.....	3,769 89
Assistance, compte 310	3,000 00	.....	3,000 00	.....
Arpentages	3,000 00	1,977 64	1,022 36	.....
Picotte et autres maladies	10,000 00	4,504 62	5,495 38	.....
Frais d'enregistrement	500 00	220 25	279 75	.....
Frais judiciaires	7,000 00	7,737 02	.....	737 02
Montant non dépensé	.....	.....	.....	31 18
	153,500 00	153,468 82	35,797 49	35,797 49
Education des Indiens	1,854,977 00	1,854,608 86	368 14	
Gratifications	.....	57,891 76		
Loi des retraites, 1920	.....	6,003 33		
Loi des gratifications	.....	41 66		

RÉCAPITULATION—COMPTES DES CRÉDITS, 1924-25

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil	168,570 00	163,272 23	5,297 77	.....
Annuités	205,290 00	214,360 00	.....	9,070 00
Ile du Prince-Edouard	3,935 00	3,923 03	11 97	.....
Nouvelle-Ecosse	54,340 00	54,337 62	2 38	.....
Nouveau-Brunswick	35,574 00	35,573 46	0 54	.....
Ontario et Québec	254,930 02	254,078 35	851 67	.....
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Terr. du N.-O.	776,952 03	776,818 02	134 01	.....
Colombie-Britannique	303,990 00	290,685 17	13,304 83	.....
Yukon	21,000 00	20,430 71	569,29	.....
Dépenses générales	153,500 00	153,468 82	31 18	.....
Education des Indiens	1,854,977 00	1,854,608 86	368 14	.....
Total	3,833,058 05	3,821,556 27	20,571 78	9,070 00

Bonus	$ 57,981 76
Loi de retraites, 1920	6,003 33
Loi des gratifications	41 66

FONDS DE FIDUCIE DES INDIENS

Indiquant la transaction au sujet de ce fonds durant l'année finissant le 31 mars 1925.

Service	Débit		Crédit	
	$	c.	$	c.
Balance, 31 mars 1924	.....		11,931,368	74
Collection sur ventes de terres, droits sur bois et pierre, loyers, amendes	.....		873,448	74
Intérêt pour l'année finissant le 31 mars 1924	.....		607,466	87
Gratification législative comme supplément au Fonds	.....		7,500	00
Chèques en cours, 1922-23	.....		194	95
Montant transporté au crédit durant l'année	.....		117	00
Dépenses durant l'année	1,294,707	13	.....	
Balance, 31 mars 1925	12,124,389	17	.....	
	13,419,096	30	13,419,096	30

Département des Affaires Indiennes,

Ottawa, 13 juillet 1925.